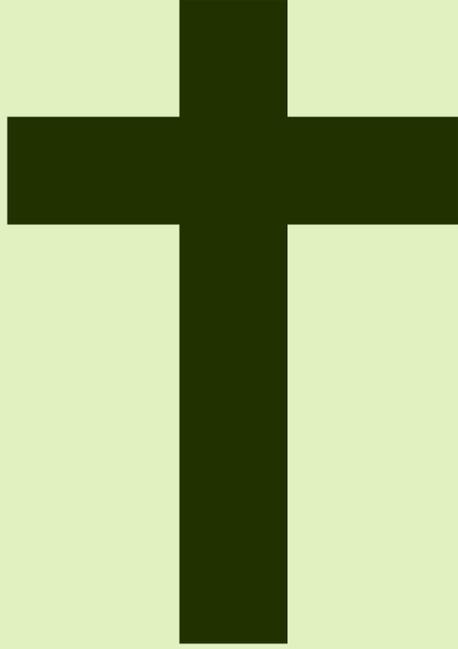


ةجهللاب دي دجالا دهعلا
ةيرئازجالا



Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

الجزائرية باللهجة الجديدة العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65

Contents

متى	1
مرقس إنجيل	35
لوقا إنجيل	56
يوحنا إنجيل	91
الرسول أعمال	117
رومية أهل إلى الرسول بولس رسالة	150
كورنتوس أهل إلى الأولى الرسول بولس رسالة	164
كورنتوس أهل إلى الثانية الرسول بولس رسالة	177
غلاطية أهل إلى الرسول بولس رسالة	186
أفسس أهل إلى الرسول بولس رسالة	192
فيلبي أهل إلى الرسول بولس رسالة	197
كولوسي أهل إلى الرسول بولس رسالة	201
تسالونيكى أهل إلى الأولى الرسول بولس رسالة	205
تسالونيكى أهل إلى الثانية الرسول بولس رسالة	209
تيموتاوس إلى الأولى الرسول بولس رسالة	211
تيموتاوس إلى الثانية الرسول بولس رسالة	215
تيطس إلى الرسول بولس رسالة	218
فليمون إلى الرسول بولس رسالة	220
العبرانيين إلى الرسالة	221
يعقوب رسالة	231
الأولى الرسول بطرس رسالة	235
الثانية الرسول بطرس رسالة	239
الأولى الرسول يوحنا رسالة	242
الثانية الرسول يوحنا رسالة	246
الثالثة الرسول يوحنا رسالة	247

يَهُودَا رِسَالَةٌ	248
الْأَلَاهُوتِيُّ يُوحَنَّا رُؤْيَا	250

إِنْجِيلُ مَتَّى

إنجيل متى نكتب للمسيحيين الي أصلهم يهودي والي يعرفو مليح كتوب العهد القديم. متى يجبد بزاف هاد الكتوب ويوري بالي يسوع هو الي يحقق الشي الي تقال فيهم. كي كتب متى هاد الإنجيل، كانو المسيحيين الي أصلهم يهود تحاوزو من ديار الصلاة متاع اليهود وولاو يتلايمو بيناتهم ويستقبلو حتى الي ماشي يهود.

متى شايف يسوع هو السيد الي يقدر يقول ويامر بالشي الي يامر بيه الله. هاد السيد هو المسيح الي كانو اليهود يستناو فيه وجا يوري كيفاش لازم يفهمو فرائض العهد القديم.

لم متى كلام يسوع في خمس خطبات: 1. خطبة معروفة بخطبة الجبل (5-7): دار فيها يسوع قانون يعيشو عليه التابعين متاعو. هاد القانون يخص العلاقة بين بنادم وبنادم والعلاقة بين بنادم والله. 2. خطبة فالفصل 10: يامر وينصح الي يروحو يبشرو بالإنجيل. 3. خطبة فالفصل 13: يحكي حكايات باش يبين كيفاش تكون الحالة كي يكون الله سلطان. 4. خطبة فالفصل 18: يبين كيفاش لازم تكون العلاقة بين الخاوة المسيحيين. 5. خطبة فالفصول 24 و25: تقول كيفاش لازم للتابعين يستناو نصره الله الأخرائية. قبل وبعد هاد الخطبات، كين حكايات يوريو كيفاش كان يسوع يشفي المرضى، يوكل الغاشي، يحكي حكايات يفطنو الناس ويناقش شيوخ اليهود.

فالبدية متاع الإنجيل، يحكي متى كيفاش زاد وكيفاش كبر يسوع. في آخر الإنجيل، سلطان اليهود يتحكم عليه بالموت ويتسمر في صليب، بضح الله يحيه من الموت ويضهر للتابعين متاعو ويطلب منهم يبشرو بالإنجيل لكامل شعوب الأرض. قبل ما يزيد، تسمما يسوع عمانويل، يعني "الله معنا". إنجيل متى يخلص بهاد الوعد من يسوع: "وأنا راني معاكم كل يوم حتى لآخر الزمان." يسوع هو حضور الله في وسط بني آدم.

سلالة يسوع المسيح

1 كتاب أصل يسوع المسيح بن داود بن إبراهيم. 2 إبراهيم جاب إسحاق وإسحاق جاب يعقوب ويعقوب جاب يهودا وخواوتو، 3 يهودا جاب فارص وزارح من تامار وفارص جاب حصرون وحصرون جاب آرام، 4 آرام جاب عميناداب وعميناداب جاب نحشون ونحشون جاب سلون، 5 سلون جاب بوغر من راحاب وبوغر جاب عوبيد من راعوت وعوبيد جاب يسي، 6 يسي جاب السلطان داود والسلطان داود جاب سليمان من مرت أوريا، 7 سليمان جاب رجعام ورجعام جاب أيبا وأيبا جاب آسا، 8 آسا جاب يهوشافاط ويهوشافاط جاب يورام ويورام جاب عزيا، 9 عزيا جاب يوتام ويوتام جاب أحاز وأحاز جاب حزقيا، 10 حزقيا جاب منسى ومنسى جاب آمون وآمون جاب يوشيا، 11 يوشيا جاب يكنيا وخواوتو في وقت النفية لبابل* 12 بعد النفية لبابل، جاب يكنيا شائثيل وشائثيل جاب زربابل، 13 زربابل جاب أبيهود وأبيهود جاب ألياقيم وألياقيم جاب عازور، 14 عازور جاب صادوق وصادوق جاب أخيم وأخيم جاب أليود، 15 أليود جاب أليعازر وأليعازر جاب متان ومتان جاب يعقوب، 16 يعقوب جاب يوسف راجل مريم الي ولدت يسوع الي يتسمما المسيح. 17 كين ربعتاشن جيل من إبراهيم لداود وربعتاشن جيل من داود للنفية لبابل، وربعتاشن جيل من النفية لبابل للمسيح.

* 1:11 النفية لبابل في عام 721 ق.م. ستعمرو الآشوريين السامرة عاصمة المملكة الشمالية (إسرائيل) ونفاو سكانها لبابل وسكنو ناس براوية فيها وفي عام 586 ق.م. ستعمر نبوخذ نصر سلطان الكلدانيين أورشليم عاصمة المملكة الجنوبية (يهودا) وهد معبد سليمان ونفا سكانها لبابل.

زيادة يسوع المسيح

18 زيادة يسوع المسيح هكذا كانت: مريم يما كانت مخطوبة ليوسف. قبل ما يعيشو كيف كيف، لقات روحها بالجوف بالروح القدس،¹⁹ وكان راجلها يوسف راجل صالح وما حبس يفضحها، همالا حب يبطل معاها فالسر.²⁰ وكي كان يتم في هاد الشئ، هاو وين ملاك من الرب ضرهلو فالمنام وقالو: "يا يوسف بن داود، ما تخافش تاخذ مريم مرتك خاطر اللي راهي رافدة بيه الجوف من الروح القدس،²¹ رايحة تزيد ولد وانت سميه يسوع، خاطر هو اللي يسلك شعبو من دنوبهم." ²² هاد الشئ كامل ضرا باش يتم كلام الرب اللي قالو النبي: ²³ "هايلك العاتق ترقد الجوف وتزيد ولد ويسميه عمانوئيل"، اللي معناه "الله معنا." ²⁴ كي فطن يوسف من الرقاد، دار كيما قالو ملاك الرب وأدا معاها مرتو،²⁵ بصح ما دخلش عليها حتى زيدت ولد وسماه يسوع.

2

زيارة المجوس

1 بعد ما زاد يسوع في بيت لحم اليهودية في يامات هيرودس السلطان، هام مجوس من المشرق وصلو لأورشليم،² يقولو: "وين راه سلطان اليهود اللي زاد؟ خاطر شننا النجمة متاعو فالمشرق وجينا نسجدولو." ³ كي سمع السلطان هيرودس، تقلق، هو وكامل أورشليم،⁴ ولم كامل رياس رجال الدين وكتاب الشعب، باش يعرف منهم وين يزيد المسيح.⁵ جاوبوه: "في بيت لحم اليهودية، خاطر كتب عليه النبي: ⁶ "وانت يا بيت لحم، بلاد من اليهودية، ما راكيش كامل مهبونة ما بين الرياس متاع اليهودية، خاطر منك يخرج قائد، هو اللي يرا شعبي إسرائيل." ⁷ همالا، عيط هيرودس للمجوس فالسر وتبت منهم على الوقت الصحيح اللي بانة فيه النجمة،⁸ وبعتم لبيت لحم وقال: "روحو، وتبتو الخبر على الصغير مليح، وكي تلقاوه، قولولي باش أنا تاني نروح نسجدلو." ⁹ بعدما سمعو واش قال السلطان، راحو، وهاي وين النجمة اللي شافوها فالمشرق جات تمشا سابقتم حتى وصلت وحبست فوق المكان اللي كان فيه الصغير.¹⁰ كي شافو النجمة، فرحو المجوس بزاف بزاف،¹¹ وكي دخلو للدار، شافو الصغير مع مريم يما وركعو ساجدينلو، وحلو رزائيمهم وعطاولو هديات: ذهب وبنخور وريحة.¹² ورجعو لبلادهم من طريق واحدخرى بعدما عرفو فالمنام باللي ما لازمش يوليوا عند هيرودس.

الهربة لمصر

13 بعدما راحو المجوس، ضره ملاك الرب ليوسف فالمنام يقول: "نوض وأدي الصغير ويما وأهرب لمصر وأبقا تمة حتى وين نقولك، خاطر هيرودس رايح يحوس على الولد الصغير باش يقتلو." ¹⁴ ناض يوسف وأدا الولد الصغير ويما فالليل وراح لمصر،¹⁵ وقعد تمة حتى مات هيرودس، باش يتم كلام الرب اللي قالو النبي: "عيطت لوليدي برا من مصر." ¹⁶ همالا، كي عرف هيرودس باللي المجوس تمسخرو بيه، تغشش بزاف وبعث يقتل كامل الدراري اللي في بيت لحم وجوايها من عامين للتحت، على حساب الوقت اللي تبتو من المجوس.¹⁷ داك الوقت تحقق كلام النبي إرميا اللي يقول: ¹⁸ "صوت أسمع فالرامة، بكا وشكايه بزاف، راحيل تبكي على ولادها وما حبشش تبعزا خاطر ما ولاوش كاينين."

الرجعة للناصره

19 كي مات هيرودس، ضره ملاك الرب فالمنام ليوسف في مصر،²⁰ يقول: "نوض وأدي الولد الصغير ويما وروح لبلاد إسرائيل خاطر هدوك اللي كانوا يحوسو يقتلو الولد الصغير ماتو." ²¹ ناض يوسف وأدا الولد ويما ودخل لبلاد إسرائيل.²² بصح

كي سمع بالي أرخيلائوس ولا سلطان اليهودية في مكان باباه هيرودس، خاف يروح لثمة، وراح لجوايه الجليل على حساب ما أتو حالو فالنمام،²³ وجا يسكن في مدينة يسميها الناصرة، وهكذا تم كلام الأنبيا: "راجح يتسما ناصري."

3

يوحنا المعمدان يوجده الطريق

¹ في هدوك اليامات، ضهر يوحنا المعمدان يبشر فانحلا متاع اليهودية،² ويقول: "توبو، خاطر قرب ملكوت السما"³ يوحنا هو اللي هدر عليه النبي إشعيا يقول: "صوت يعيط فانحلا: "وجدو طريق الرب، سلسو طرقانو"⁴ يوحنا كانت عندو لبسة متاع هبر الجمل ويحزم الكلاوي متاعو بسببة متاع الجلد، يأكل الجراد والعسل الحر.⁵ كانوا يخرجو ليه ناس أو شليم وكامل اليهودية وجوايه واد الأردن،⁶ وكان يعمدهم في واد الأردن وهو مستعرفو بدنو بهم.
⁷ كي شاف فرسيسين وصدوقيين بزاف يجيو باش يعمدهم قالهم: "يا ولاد اللفاعي، شكون وراكم تهربو من الزعاف اللي جاي؟"
⁸ بينو فعال تليق بالتوبة،⁹ وما تحسبوش تقولو في قلوبكم: "عندنا بابانا إبراهيم"، خاطر نقولكم بالي الله يقدر من هاد الحجر يخرج ولاد لإبراهيم.¹⁰ الفاس راهو نخط عند عروق السجر، كل سجرة ما تجيبش غلة مليحة تنقطع وتترما فالنار،¹¹ أنا نعمدكم فالما للتوبة، بصح اللي يجي موراي، قوي علي وأنا ما نستاهلش نرفد سباطو. هو يعمدكم فالروح القدس وفالنار،¹² شايد المدرة في يدو، يفرز النادر متاعو، ويلم القمح متاعو فالخزن، بصح التبن يحرقو في نار ما تطفاش."

معمودية يسوع المسيح

¹³ داك الساع، جاي يسوع من الجليل لواد الأردن عند يوحنا باش يعمدو،¹⁴ يوحنا ما قبلش وقال: "أنا اللي نسحق تعمدي وأنت جيت لعندي؟"¹⁵ جاوب يسوع وقالو: "خلي درك، خاطر هكذا اللي يليق بينا نديرو بالتمام كل صلاح" ويوحنا خلاه.
¹⁶ كي تعمده يسوع، طلع تم من الماء، وهاو وين نخلت على جالو السما وشاف روح الله هابط كي الحمامة وجاي عليه،¹⁷ وصوت جاي من السما يقول: "هدا هو وليدي الحبيب اللي هو فرحتي."

4

إبليس يجرب يسوع

¹ أومبعد، تفود يسوع بالروح القدس للثلا باش يجربو إبليس.² وبعد ما صام ربعين نهار وربعين ليل، مع الآخر جاع.³ أتدنا ليه الغاوي وقالو: "إيلا كنت بن الله، قول هاد الحجر يوليو خبز"⁴ جاوبو يسوع: "مكتوب: "الإنسان ما يعيشش بالخبز برك، بصح بكل كلمة تخرج من فم الله."⁵ أومبعد، أداه إبليس للمدينة المقدسة، وحطو فوق العلو متاع المعبد،⁶ وقالو: "إيلا كنت بن الله، أرمي روحك للتح خاطر مكتوب:
"يوصي الملائكة متاعو عليك، ويرفدوك على يديهم تعود تزدم رجلك في حجرة."⁷ قالو يسوع: "مكتوب تاني: "ما تجرّش الرب إلهك"⁸ زاد أداه إبليس فوق جبل عالي بزاف وورالو كامل مملكات الدنيا والمجد متاعهم،⁹ وقالو: "هاد الحاجات كامل نعطيملك لو كان ترقع ساجد قدامي."¹⁰ همالا قالو يسوع: "بعد يا شيطان! خاطر مكتوب: "تسجد للرب إلهك وتعبدو غير هو."¹¹ داك الساع، خلاه إبليس، وجاو ملايكة عندو وبدوا يخدموه.

البديّة متاع خدمتو فالجيل

¹² كِي سَمَع يَسُوع بِاللِي أَدَاو يُوَحْنَا الْمَعْمَدَانِ لِلْحَبْسِ، رَاحَ لِلْجَلِيلِ. ¹³ خَلَا النَّاصِرَةَ وَسَكَنَ فِي كَفَرْنَاهُومِ اللَّي جَايَةَ عِنْدَ الْبَحْرِ فِي بِلَادِ زَبُولُونَ وَنَفْتَالِيمِ، ¹⁴ بَاشَ يَتَمَّ كَلَامَ النَّبِيِّ إِشْعِيَا اللَّي قَالَ: ¹⁵ "بِلَادِ زَبُولُونَ وَبِلَادِ نَفْتَالِيمِ، طَرِيقَ الْبَحْرِ، الْبِلَادِ اللَّي مَوْرُ وَاوِ الْأُرْدُنِّ، الْجَلِيلِ اللَّي يَسْكُنُوهَا اللَّي مَاشِي يَهُودِ، ¹⁶ الشَّعْبُ الْقَاعِدَ فَالضَّلْمَةَ شَافَ نَوْرَ كَبِيرِ، وَالْقَاعِدِينَ فِي بِلَادِ الْمَوْتِ وَضَلَّهَا، شَرَقَ عَلَيْهِمُ نَوْرَ." ¹⁷ مِنْ دَاكِ الْوَقْتِ، بَدَا يَسُوعُ يَبْرَحُ وَيَقُولُ: "تَوْبُو خَاطِرَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ قَرَبَ."

دَعْوَةُ التَّابِعِينَ الْأَوْلَادِيِّينَ

¹⁸ كِي كَانَ يَسُوعُ مَاشِي عَلَى شَطِّ بَحْرِ الْجَلِيلِ، شَافَ زَوْجَ خَاوَةَ، سَمْعَانَ اللَّي يَعِيطُولُو بَطْرُسَ وَخُوهُ أَنْدَرَاوَسَ، يَرْمِيو شَبَكَةَ فَالْبَحْرِ خَاطِرَ كَانُو صَيَّادِينَ، ¹⁹ وَقَالَهُمْ: "تَبِعُونِي وَنَزَجْعُكُمْ تَصِيدُوا النَّاسَ" ²⁰ تَمَّ تَمَّ، خَلَاوُ الشَّبَكِ وَتَبِعُوهُ. ²¹ زَادَ بَعْدَ مِنْ تَمَّ وَشَافَ زَوْجَ خَاوَةَ وَاحِدْخَرِينَ، يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَخُوهُ يُوَحْنَا، فَالْفُلُوكَةَ مَعَ بَابَاهُمْ زَبْدِي يَرْقَعُو فَالشَّبَكِ مَتَاعَهُمْ وَعَيْطَلَهُمْ. ²² تَمَّ تَمَّ خَلَاوُ الْفُلُوكَةَ وَبَابَاهُمْ وَتَبِعُوهُ.

يَسُوعُ يَدْرَسُ وَيَشْفِي الْمَرَضَى

²³ أَوْمَبَعْدَ، رَاحَ يَسُوعُ يَطُوفُ كَامِلَ الْجَلِيلِ، يَدْرَسُ فِي مَجَامِعِهِمْ وَيَبْرَحُ بِبَشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي كُلَّ مَرَضٍ وَكُلَّ عَيْبٍ فَالشَّعْبِ. ²⁴ وَصَلَ خَبْرُو لِكَامِلِ سُورِيَّةِ، وَجَابُولُو كَامِلَ الْمَرَضَى اللَّي عِنْدَهُمْ مَرَضٌ وَلَا وَجَاعٌ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ، الْمَسْكُونِينَ، وَاللِّي عِنْدَهُمُ الصَّرِيعُ وَالْمَشْلُوبِينَ وَشَفَاهُمْ. ²⁵ وَرَاحَ مَعَهُ غَاشِي كَبِيرِ جَايٍ مِنَ الْجَلِيلِ وَالْعَشْرَمْدَايْنِ وَأُورُشَلِيمَ وَالْيَهُودِيَّةِ وَمَوْرُ وَاوِ الْأُرْدُنِّ.

5

الْخَطْبَةُ مَتَاعَ الْجَبَلِ - يَا سَعْدُ

¹ كِي شَافَ يَسُوعُ الْغَاشِيَّ، طَلَعَ لِلْجَبَلِ. وَكِي قَعَدَ، أَدْنَاوُ لِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو، ² وَبَدَا يَدْرَسُ فِيهِمْ وَقَالَ: ³ "يَا سَعْدُ الْفُلَّالِينَ فَالرُّوحِ خَاطِرَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ لِيهِمْ. ⁴ يَا سَعْدُ الْحَزَانِيَّ خَاطِرَ رَايْحِينَ يَتَعَزَّوْ. ⁵ يَا سَعْدُ الْحَنَانَ خَاطِرَ رَايْحِينَ يَوْرَتُو الْأَرْضِ. ⁶ يَا سَعْدُ الْجِيْعَانِينَ وَالْعَطْشَانِينَ لِلصَّلَاحِ، خَاطِرَ رَايْحِينَ يَشْبَعُو، ⁷ يَا سَعْدُ الرُّحْمَا خَاطِرَ رَايْحِينَ يَنَالُو الرِّحْمَةَ، ⁸ يَا سَعْدُ اللَّي قَلْبُهُمْ صَافِي خَاطِرَ رَايْحِينَ يَشُوفُو اللَّهِ، ⁹ يَا سَعْدُ اللَّي يَسْبِيو السَّلَامَ خَاطِرَ رَايْحِينَ يَنْسَمَّو "وَلَادَ اللَّهِ"، ¹⁰ يَا سَعْدُ اللَّي رَاهُمُ مَحْفُورِينَ عَلَى جَالِ الصَّلَاحِ، خَاطِرَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ لِيهِمْ، ¹¹ يَا سَعْدُكُمْ كُلُّ مَا يَعَايِرُكُمْ وَيَحْفَرُكُمْ، وَيَقُولُو عَلَيْكُمْ بِالْكَذْبِ كُلُّ دُونِي عَلَى جَالِي، ¹² أَفْرَحُو وَأَسْعَدُو خَاطِرَ آجْرِكُمْ كَبِيرِ فَالسَّمَاءِ، خَاطِرَ هَكَذَا حَفَرُو الْأَنْبِيَا اللَّي كَانُو قَبْلَكُمْ.

مَلْحُ الْأَرْضِ وَنَوْرُ الدُّنْيَا

¹³ أَنْتُمْ الْمَلْحُ مَتَاعَ الْأَرْضِ، لَوْ كَانَ الْمَلْحُ يُوَلِّي بِلَا بَنَّةَ، بَاشَ يَتَمَلَّحُ؟ مَا يَزِيدُ يَصْلَحُ لِحَتِّي شَيْءٌ، غَيْرَ يَتَرَمَّا بَرًّا وَيَعْفَسُوهُ النَّاسُ. ¹⁴ أَنْتُمْ نَوْرُ الدُّنْيَا. مَدِينَةٌ جَايَةٌ فَوْقَ جَبَلٍ مَا تَقْدَرُشَ تَتَجَبَّأُ، ¹⁵ مَا يَشْعَلُوشَ شَمْعَةً وَيَحْطُوهَا تَحْتِ مَاعُونِ، يَحْطُوهَا فَالشَّنْدَالِ وَتَضَوِّي عَلَى كَامِلِ اللَّي فَالْدَارِ. ¹⁶ هَكَذَا لِأَزْمِ يَضَوِّي نَوْرَكُمْ قُدَّامَ النَّاسِ، بَاشَ يَشُوفُو فَعَالِكُمْ الْمَلَّاحِ وَيَسْبَحُو بِأَبَاكُمْ اللَّي فَالسَّمَاءِ.

نَكَلُ الشَّرِيعَةِ

¹⁷ مَا تَحْسَبُوشَ بِاللِّي جِيْتِ بَاشَ نَهَدَ الشَّرِيعَةَ وَلَا كَلَامَ الْأَنْبِيَا. مَا جِيْتِشَ نَهْدَ، جِيْتِ نَكَلِ. ¹⁸ خَاطِرَ نَقُولُكُمْ الصَّحِّ، قَبْلَ مَا تَزُولُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ، مَا رَايْحُ يَزُولُ حَتَّى حَرْفٍ وَلَا نَقْطَةٌ مِنَ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى يَصْرَا كُلُّ شَيْءٍ. ¹⁹ عَلَى هَذَا، لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يُحْيِي وَاحِدَةً مِنَ هَادِ الْفَرَايِضِ الصَّغَارِ وَيَعْلَمُ النَّاسَ يَدِيرُو هَكَذَا، رَايْحُ يَنْسَمَّ الصَّغِيرِ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، بَصَّحَ اللَّي يَطْبَقُ وَيَعْلَمُ، هَذَاكَ رَايْحُ

يَتَسَمَّا كَبِير فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ. ²⁰ رَانِي نَقُولُكُمْ بِاللِّي، لَوْ كَانَ مَا يَزِيدُ صُلَاحَكُمْ عَلَى صُلَاحِ الْكُتَّابِ وَالْفَرِيسِيِّينَ، مَا تَدْخُلُونَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ.

الزَّعَافُ

²¹ سَمِعْتُو بِاللِّي تُقَالُ لِلْقَدَمِ: "مَا تُقْتَلِشْ، وَاللِّي يُقْتَلُ يَسْتَاهِلُ يَجُوزُ فَالْشَّرْعِ" ²² بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ، كُلُّ وَاحِدٍ يَتَغَشَّشُ عَلَى خَوْهِ يَسْتَاهِلُ يَجُوزُ فَالْشَّرْعِ، وَاللِّي يَقُولُ نَحْوَهُ: "يَا الْجَائِحِ"، يَسْتَاهِلُ يَجُوزُ فَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ، وَاللِّي يَقُولُ: "مَهْبُولٌ"، يَسْتَاهِلُ نَارَ جَهَنَّمَ. ²³ هَمَّالًا، إِيْلَا جِيَتِ تَمَدُّ الْهَبَةِ مُتَاعَكَ عَلَى الْمَدْبِجِ وَتَفَكَّرْتَ بِاللِّي خَوْكُ يُسَالُ حَاجَةَ عِنْدَكَ، ²⁴ خَلِّي تَمَّةَ الْهَبَةِ مُتَاعَكَ قُدَّامَ الْمَدْبِجِ، وَرُوحَ قَبْلَ أَنْتَاصِحَ مَعَ خَوْكِ، دَاكِ السَّاعِ أَرْوَاحٌ وَقَدَّمَ الْهَبَةَ مُتَاعَكَ. ²⁵ أَنْتَاصِحَ بِالْخَفِّ مَعَ عَدُوِّكَ، كِي تَكُونَ مَا زَالَكَ مَعَاهُ فَالطَّرِيقِ، يَعودُ يَسْلَمُكَ الْعَدُوُّ لِلْقَاضِي، وَالْقَاضِي يَسْلَمُكَ لِلشَّرْطِيِّ وَتَتَرَمَّا فَالْحَبْسِ. ²⁶ نَقُولُكَ الصَّحَّ، مَا تُخْرِجْشَ مِنْ تَمَّةٍ حَتَّى تُخَلَّصَ الصُّورِدِي الْأَخْرَانِي.

الزِّنَا

²⁷ سَمِعْتُو بِاللِّي تُقَالُ: "مَا تَزْنِيشْ"، ²⁸ بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ: كُلُّ وَاحِدٍ يَشُوفُ مَرَا بَاشَ يَنْشَهَاهَا، رَاهُو زَنَا مَعَاهَا فِي قَلْبُو. ²⁹ وَلَا كَانَتْ عَيْنُكَ الْيَمْنِي تَعْتَرِكُ، قَلَعَهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيدَ عَلَيْكَ، خَاطِرُ تَنْهَكَ حَاجَةَ مِنْ دَاتِكَ خَيْرَ لَكَ مِنَ الْلِّي تَتَرَمَّا دَاتِكَ كَامَلَةً فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَلَا كَانَتْ يَدُكَ الْيَمْنِي تَعْتَرِكُ، قَطَّعَهَا وَأَرْمِيهَا بَعِيدَ عَلَيْكَ، خَاطِرُ تَنْهَكَ حَاجَةَ مِنْ دَاتِكَ خَيْرَ لَكَ مِنَ الْلِّي تُرُوحُ دَاتِكَ كَامَلَةً لْجَهَنَّمَ.

الطَّلَاقُ

³¹ وَتُقَالُ: "اللِّي يَحَاوِزُ مَرْتُو، لِأَزَمَ يَعْطِيهَا وَرَقَةَ الطَّلَاقِ". ³² بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ بِاللِّي كُلُّ وَاحِدٍ يَحَاوِزُ مَرْتُو عَلَى سَبَّةٍ مِنْ غَيْرِ الْفَسَقِ، يَتَسَبَّبِلَهَا بَاشَ تَزْنِي، وَاللِّي يَتَزَوَّجُ بِوَاحِدَةٍ مُطَلَّقةٍ، رَاهُ يَزْنِي.

الْيَمِينُ

³³ وَسَمِعْتُو تَانِي بِاللِّي تُقَالُ لِلْقَدَمِ: "مَا تَحْتَنِّشُ الْيَمِينِ، وَلَا زَمَ تَوَفِّي بَيْنِكَ لِلرَّبِّ"، ³⁴ بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ: مَا تَحْلَفُوشْ كَامَلًا، لَا بِالسَّمَا خَاطِرُ هِيَ عَرْشُ اللَّهِ، ³⁵ لَا بِالْأَرْضِ خَاطِرُ عَلَيْهَا يَحْطُّ رَجْلِيهِ، لَا بِأُورُشَلِيمَ، خَاطِرُ هِيَ مَدِينَةُ السُّلْطَانِ الْكَبِيرِ. ³⁶ مَا تَحْلَفُوشْ بِرَاسِكَ خَاطِرُ مَا تَقْدَرُشْ تَرْجِعُ شَعْرَةَ وَاحِدَةٍ بَيْضَةٍ وَلَا كَحَلَّةٍ. ³⁷ لِأَزَمَ يَكُونُ كَلَامُكُمْ إِيهِ، إِيهِ، لَا لَا، الْزِيَادَةُ عَلَى هَذَا مِنَ الدُّونِي.

التَّارُ

³⁸ سَمِعْتُو بِاللِّي تُقَالُ: "عَيْنُ بَعِينٍ وَسَنَّةٌ وَسَنَّةٌ"، ³⁹ بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ مَا تَقَاومُوشِ الْمَشْرَارِ، بَصَّحَ الْلِّي يَسْقَلُكَ عَلَى خَدِّكَ الْيَمِينِ، وَرَيْلُو الْخَلْدِ الْآخِرُ تَانِي. ⁴⁰ الْلِّي يَحْبُ يَدِيكَ لِلشَّرْعِ بَاشَ يَدِيكَ جَلَّابَتِكَ، خَلِيلُو الْبَرْنُوسِ تَانِي، ⁴¹ وَاللِّي يَطْلُبُ مِنْكَ تَمَشِي مَعَاهُ مِئَةَ مِترَةٍ، أَمَشِي مَعَاهُ مِئَتَيْنِ، ⁴² الْلِّي يَطْلُبُ مِنْكَ أَعْطِيهِ، وَمَا تَرُدْشِ الْلِّي يَحْبُ يَسْلَفُ مِنْكَ.

مِحْبَةُ الْعَدِيَانِ

⁴³ سَمِعْتُو بِاللِّي تُقَالُ: "تُحِبُّ قَرِيْبَكَ وَتَكْرَهُ عَدُوَّكَ"، ⁴⁴ بَصَّحَ أَنَا نَقُولُكُمْ: حَبُّو عَدِيَانَكُمْ، وَصَلِّيُو لِي يَحْفَرُوكُمْ، ⁴⁵ بَاشَ تَكُونُو وِلَادِ بَابَاكُمْ الْلِّي فَالسَّمَا، خَاطِرُ هُوَ يَطَّلَعُ شَمْسُو عَلَى الْمَشْرَارِينِ وَالْمَلَّاحِ، وَيَطِيحُ الشَّتَا عَلَى الصَّالِحِينَ وَاللِّي مَاشِي صَالِحِينَ. ⁴⁶ خَاطِرُ وَلَا تُحِبُّو الْلِّي يَحْبُّوكُمْ، وَاشْ مِنْ الْآجَرِ عِنْدَكُمْ؟ الْمَكَّاسِينِ مَاشِي هُوَ تَانِي يَدِيرُو هَكَدَا؟ ⁴⁷ وَلَا تَسَلُّوْ غَيْرَ عَلَى خَاوَتِكُمْ، وَاشْ مِنْ الْخَيْرِ رَاكُمْ تَدِيرُو؟ الْكُفَّارِ مَاشِي هُوَ تَانِي يَدِيرُو هَكَدَا؟ ⁴⁸ هَمَّالًا كُونُو كَامَلِينَ كَيْمَا بَابَاكُمْ السَّمَاوِي كَامَلًا.

6

الصدقة

¹ بلاكو تَبَيَّنو صلاحكم قدام الناس باش يشوفوكم، ولا ما كاش ما يكونش عندكم آجر عند باباكم اللي فالسما. ² كي تصدق ما تبوقش قدامك كيما يديرو المنافقين فالجماع وفالزق باش يشكروهم الناس. نقولكم الصح: راهم اداو الآجر متاعهم. ³ أنت كي تصدق، ما لازمش تعرف يدك اليسرى واش تدير اليمنى، ⁴ باش تكون الصدقة متاعك فالسر وبابك اللي يشوف فالسر يجازيك.

الصلاة

⁵ وكي تصليو، ما تكونوش كيما المنافقين، خاطر يحبو يوقفو يصليو فالجماع وفالشوك متاع الزق باش يبانو للناس، نقولكم الصح: راهم اداو الآجر متاعهم. ⁶ بصح أنت كي تصلي، أدخل للبيت الدخانية متاعك، وأغلق الباب، وصلي لبابك اللي راهو فالسر، وبابك اللي يشوف فالسر يجازيك. ⁷ وكي تصليو، ما تبقاوش تعاودو فالكلام باطل كيما يديرو الكفار. خاطر يحسبو بالي من كتره كلامهم، يستجاب لهم. ⁸ ما تكونوش كيما هوم، خاطر باباكم يعرف واش تسحقو قبل ما تطلبو منو. ⁹ همالا أنتوم صليو هكذا: "بابانا اللي فالسما، يتقدس اسمك، ¹⁰ يجي ملكوتك، يندار مرادك كيما راهو فالسما، هكذا تاني على الأرض. ¹¹ خبزنا متاع اليوم أعطينا اليوم، ¹² أغفر لنا ذنوبنا كيما حنا تاني نغفرو لبي يغلطو فينا، ¹³ وما تدناش للغواية، بصح نجينا من الحيلي." ¹⁴ خاطر ولا سمحتو للناس الغلطات متاعهم، باباكم السماوي يسمحك تاني، ¹⁵ بصح لو كان ما تسمحوش للناس، باباكم تاني ما يسمحكش الغلطات متاعكم.

الصيام

¹⁶ كي تصومو ما تكونوش كيما المنافقين، مغمومين، خاطر يبدلو وجوههم باش يبانو للناس صايين. نقولكم الصح، راهم اداو الآجر متاعهم، ¹⁷ بصح أنت كي تصوم، أدهن راسك وأغسل وجهك، ¹⁸ باش ما تباش للناس صاييم، بصح لبابك اللي راه فالسر، وبابك اللي راه يشوف فالسر يجازيك.

كنوز فالسما

¹⁹ ما تلهوش لروحكم كنوز فالأرض وين العتة والصديد يفسدو، وبين السراقين يتقبو ويسرقو، ²⁰ بصح، لمو كنوز فالسما وين لا عتة ولا صديد يفسدو، وبين السراقين ما يتقبو ما يسرقو، ²¹ خاطر وين يكون الكنز متاعك، تم تاني يكون قلبك. ²² قنديل الدات هي العين. ولا كانت عينك صحيحة، داتك كامل تكون ضاوية، ²³ ولا كانت عينك ماشي صحيحة، داتك كامل تكون مضلومة. ولا كان النور اللي فيك ضلام، شحال يكون كبير هداك الضلام! ²⁴ حتى واحد ما يقدر يخدم زوج سياد، خاطر يكره واحد ويحب الآخر، يا يتعلق بواحد ويحفر الآخر. ما تتدروش تتخدمو الله والمال.

الله يلتها بينا

²⁵ على هدا نقولكم: ما تخموش على حياتكم واش تاكلو ولا واش تشربو، ولا على داتكم واش تلبسو. الحياة ماشي كتر من الماكلة والدات كتر من اللبسة؟ ²⁶ ميزو طيور السما، ما يزرعو، ما يحصدو، ما يلهو فالخازن، وباباكم اللي فالسما يطعمهم. أنتوم ما تسواوش كتر منهم؟ ²⁷ شكون فيكم يقدر يزيد بالتخمام متاعو ساعة في عمرو؟ ²⁸ ووعلاش تخممو على اللبسة؟ اتعلمو من السيسان متاع الحواش كيفاش يئوض؟ ما يخدم ما ينسج، ²⁹ بصح نقولكم: سليمان في كامل عزو ما لبسش كيما واحد فيهم. ³⁰ ولا

الحشيش متاع الحواش الي اليوم راهو كين وغدوة يترا فالكوشة، الله يلبسو هكذا، ماشي أنتوم كتر، يا قلال الإيمان؟³¹ همالا ما تجموش وتقولو: "واش ناكلو؟ ولا واش نشربو؟ ولا واش نلبسو؟"³² خاطر هاد الشي كامل، الكفار هوم الي يحوسو عليه. خاطر باباكم السماوي يعرف بالي تسحقو هاد الشي كامل.³³ حوسو قبل على ملكوت الله والصلاح متاعو، وهاد الشي كامل يزدلكم.³⁴ همالا ما تجموش على غدوة، خاطر غدوة يتحم على روجو. كل يوم يكفيه همو.

7

الحكم على الآخرين

1 ما تحموش باش ما يتحمش عليكم،² خاطر يتحكم عليكم بالحكم الي تحكمو به، ويتكلمكم بالكلة الي تكلمو بها.³ وعلاش تشوف التخشة الي في عين خوك بصح ما تفيقش للحطبة الي في عينك؟⁴ ولا كيفاش تقول لخوك: "خليني، رايح نخرج التخشة من عينك وأنت عندك حطبة في عينك"⁵ منافق، خرج قبل الحطبة من عينك، داك الساع تشوف مليح باش نخرج التخشة من عين خوك.⁶ ما تعطوش المقدس للكلاب يعودو يدورو يقطعوكم، وما ترميوش جوهركم قدام الخالاف يعودو يعفسوه برجليهم.

أطلبو، حوسو، طببو

7 أطلبو يتدلكم، حوسو تلقاو، طببو يفتحككم،⁸ خاطر كل واحد يطلب نبال، والي يحوس يلقا والي يطبب يفتحلو.⁹ شكون فيكم يا بني آدم، الي لو كان يطلب منو وليدو خبز يعطيلو حجرة؟¹⁰ ولو كان يطلب منو حوتة يعطيلو حنش؟¹¹ ولا أنتوم الي مشارين تعرفو تمدو حاجات ملاح لولدكم، شحال همالا باباكم الي فالسما يمد حاجات ملاح لي يطلبو منو؟¹² همالا، كامل واش تحبو يديرولكم الناس، هكذاك أنتوم تاني ديروهم، خاطر هادي هي الشريعة وتعليم الأنبياء.

الباب الضيقة

13 أدخلو من الباب الضيقة، خاطر غريضة الباب وواسعة الطريق الي يديو للهلاك وبزاف الي يدخلو منها،¹⁴ شحال ضيقة الباب ومزيرة الطريق الي يديو للحياة، وقلال الي يلقاوها!

السجرة وغلها

15 ردو بالك من الأنبياء الكذابين، يجيوكم بلبسة النعاج، بصح هوم من الداخل ذبوبة خطافين.¹⁶ من فعالمهم تعرفوهم. العنب يتقطف من الشوك؟ ولا الكرموس من العلايف؟¹⁷ هكذا، كل سجرة مليحة تعطي فاكية مليحة بصح السجرة الفاسدة تعطي فاكية فاسدة.¹⁸ سجرة مليحة ما تقدرش تعطي فاكية فاسدة ولا سجرة فاسدة فاكية مليحة.¹⁹ كل سجرة ما تعطيش فاكية مليحة، تنقطع وتترا فالنار،²⁰ همالا، من فعالمهم تعرفوهم.

21 ماشي كل من يقولي: "يا رب، يا رب" يدخل ملكوت السما، يدخل غير الي يدير مراد بابا الي فالسما.²² بزاف الي يقولي في هداك النهار: "يا رب، يا رب، ماشي باسمك تبنانا، وباسمك خرجنا شياطين، وباسمك درنا معجزات بزاف؟"²³ داك الساع نخبرهم: "عمري ما عرفتمكم، بعدو علي يا خدامين الباطل"

البنين العاقبين والبنين الجايحين

24 على هدا، كل من يسمع كلامي هدا ويطببقو، يشبه لراجل عاقل، بنا دارو على الحجر،²⁵ صبت الشتا، وفاضو الودان وناضو الأرياح وطاحو على هديك الدار، وما طاحتش خاطر أتبنا ناسها على الحجر.²⁶ وكل من يسمع كلامي هدا وما يطبقوش، يشبه

لرَاجِلِ جَائِحٍ، بَنَّا دَارُو عَلَى الرَّمْلِ، 27 صَبَّتِ الشُّتَا، وَفَاضُوا الْوَيْدَانَ وَنَاضُوا الْأَرْيَاحَ وَضَرَبُوا هَدْيِكَ الدَّارَ، وَطَاحَتْ وَكَانَتْ الْوَحْدَةَ مُتَاعَهَا كَبِيرَةً"
28 بَعْدَ مَا كَمَّلَ يَسُوعُ هَادَ الْكَلَامَ، سَتَعَجَبَ الْغَاشِي فَالْتَعَلَّمَ مُتَاعُو، 29 خَاطَرَ كَانَ يَدْرَسُهُمْ كِي الْيِ عِنْدُو الْحِكْمَةَ وَمَاشِي كِيَمَا الْكُتَّابُ مُتَاعُهُمْ.

8

الْأَبْرَصُ يَبْرَا

1 كِي هَبَطَ يَسُوعُ مِنَ الْجَبَلِ، تَبَعُو غَاشِي كَبِير. 2 وَجَا لِيهِ وَاحِدَ عِنْدُو الْبَرَصِ، سُبَّجِدُو وَقَالَ: "يَا رَبِّ، وَلَا حَيِّتْ، تَقْدَرُ تَرُدَّنِي طَاهِرًا" 3 مَدَّ يَسُوعُ يَدَّو، مَسَّو وَقَالَ: "نَحَبْ، كُون طَاهِرًا." تَمَّ تَمَّ، طَهَّرَ الرَّاجِلَ مِنَ الْبَرَصِ مُتَاعُو. 4 وَقَالُوا لِيَسُوعَ: "شُوفْ، مَا نَقُولُ لِحَتِّي وَوَاحِدًا، بَصَّحَ رُوحَ وَرِّي رُوحَكَ لِرَاجِلِ الدِّينِ وَأَدِّي الْهَبَةَ الْيِ أَمْرَ بِيهَا مُوسَى، شَهَادَةُ لِيَهُمْ"

إِيمَانُ قَائِدِ الْمِيَةِ

5 كِي دَخَلَ يَسُوعُ لِكَفْرِنَاحُومَ، جَا لِعِنْدُو وَاحِدَ قَائِدِ الْمِيَةِ يَجَلُّ فِيهِ، 6 وَيَقُولُ: "يَا رَبِّ، الْخُدِيمُ مُتَاعِي رَاهَ رَاقِدًا فَالدَّارَ، مَسْهُولٌ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافًا"، 7 قَالُوا لِيَسُوعَ: "نُجِّي أَنَا وَنَشْفِيهِ" 8 جَاوَبَ قَائِدَ الْمِيَةِ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، أَنَا مَا نَسْتَاهَلْشَ بَاشَ تَدْخُلُ تَحْتَ السَّقْفِ مُتَاعَ دَارِي، بَصَّحَ قَوْلَ كَلِمَةِ بَرَكٍ وَيَبْرَا الْخُدِيمُ مُتَاعِي، 9 خَاطَرَ أَنَا بِنَادَمَ عِنْدِي الْيِ يَحْكُمُ فِيَّ، وَعِنْدِي عَسْكَرٌ تَحْتَ يَدِّي، نَقُولُ لِهَذَا: أَمْسِي، يَمْسِي، وَلَوْ أَحَدًا آخَرَ: أَرْوَاحُ، نُجِّي، وَلِلْعَبْدِ مُتَاعِي: دِيرَ هَذَا، يَدِيرُ" 10 كِي سَمِعُوا يَسُوعَ سَتَعَجَبَ وَقَالَ لِي كَانُوا مَعَاهُ: "نَقُولُ لَكُمْ الصَّحَّ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَقَيْتَ عِنْدُو إِيْمَانَ قَدَ هَذَا فِي إِسْرَائِيلَ، 11 نَقُولُ لَكُمْ: بَرَّافٌ يُجْبِيو مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرَبِ وَيَقْعُدُو عَلَى الْمِيدَةِ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، 12 بَصَّحَ وُلَادَ الْمَلَكُوتِ يَتَرَمَاوُ بَرَّافًا فَالضَّلَامَ مُتَاعَ بَرَّافٍ وَيُنَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزْرُ السَّنَانِ" 13 وَقَالَ يَسُوعُ لِلْقَائِدِ: "رُوحَ، يَكُونُ لَكَ عَلَى حَسَابِ إِيْمَانِكَ." فِي هَدْيِكَ السَّاعَةَ بِالذَّاتِ، بَرَا الْخُدِيمُ مُتَاعُو.

نَسِيْبَةُ بَطْرُسُ وَنَاسِ أُخْرِيْنَ يَبْرَاوُ

14 وَكِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ بَطْرُسَ، شَافَ نَسِيْبَتُو رَاقِدَةً بِالْحَمَّةِ. 15 مَسَّ يَدَهَا وَرَاحَتَهَا الْحَمَّةَ، وَنَاضَتْ وَبَدَاتِ تَخْدَمُهُمْ. 16 كِي جَاتِ الْعَيْشِيَّةُ، جَابُولُو نَاسِ مَسْكُونِيْنَ بَرَّافًا، خَرَجَ الْأَرْوَاحُ مِنْهُمْ بِكَلِمَةٍ وَشَفَا كَامِلَ الْيِ كَانَ عِنْدَهُمُ الْمَرَضُ، 17 بَاشَ يَتَمَّ الْكَلَامَ الْيِ قَالُو إِشْعِيَا النَّبِيَّ: "خُدَا عِيُونَنَا وَرَفَدَ مَرَضِنَا."

الْيِ يَتَّبِعُ يَسُوعَ

18 كِي شَافَ يَسُوعَ غَاشِي دَائِرِيَّةً، أَمْرَ بَاشَ يَبْعُدُو لِلشَّطِّ الْآخَرَ. 19 جَا عِنْدُو وَاحِدَ الْكَاتِبِ وَقَالُوا: "يَا سَيِّدِي، تَتَّبِعْكَ وَيُنَ تَرُوحُ." 20 جَاوَبُو يَسُوعَ: "التَّعَالَبْ عِنْدَهُمْ غَيْرَانَ، وَطَيُّورُ السَّمَاءِ عَشُوشُ، بَصَّحَ أَنَا بَنُ الْإِنْسَانَ مَا عِنْدِي شِوْ وَيُنَ تَتَّبِعُكَ رَاسِي." 21 وَاحِدًا آخَرَ، مِنَ التَّابِعِيْنَ مُتَاعُو، قَالُوا: "يَا رَبِّ، أَسْمَحْ لِي نُرُوحَ قَبْلَ نَدْفَنِ بَابَا"، 22 يَسُوعَ قَالُوا: "تَتَّبِعْنِي وَخَلِّي الْمَوْتَى يَدْفَنُو الْمَوْتَى مُتَاعُهُمْ!"

يَسُوعُ يَهْدِنُ رِيحَ قُوِي

23 وَكِي طَلَعَ يَسُوعُ فَالْفُلُوكَةَ، تَبَعُوهُ التَّابِعِيْنَ مُتَاعُو، 24 وَهَآوُ وَيُنَ ضَرَبَ رِيحَ قُوِي بَرَّافًا فَالْبَحْرَ، حَتَّى تَغَطَّتِ الْفُلُوكَةُ بِالْمَوْجَاتِ، وَهُوَ كَانَ رَاقِدًا. 25 جَاوَلِيَهُ التَّابِعِيْنَ، نَوَضُوهُ وَقَالُوا: "يَا رَبِّ، سَلِّكَا رَانَا نَمُوتُو"، 26 قَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ خَائِفِيْنَ يَا قَلَالُ الْإِيْمَانِ؟"

داك الساع ناض، وهَدَد الأرياح والبحر وتهَدَت الحالة. ²⁷ سَتَعَجِبُو الناس وقالو: "واش يكون هَدا، خاطر حَتَّى الأرياح والبحر يطيعوه؟"

الشیاطن یُخْرِجُو

²⁸ وكى راح للشط الآخر، في بلاد الجدرين، لاقاوه زوج مسكونين كانو خارجين من المدافن، كانو واعرين بزاف وعلى جاههم حتى واحد ما كان يقدر يجوز من هديك الطريق. ²⁹ بداو يعيطو ويقولو: "واش بيننا وبينك يا بن الله؟ جيت للهنا قبل الوقت باش تعدبنا؟" ³⁰ وكان كين بعيد عليهم قطع كبير متاع الحلالف يراو. ³¹ الشیاطن طلبو منو وقالو: "ولّا نُخَرِّجْنا، أبعتنا لهاد الحلالف"، ³² قاللهم: "روحو!" خرجو هدوك الشیاطن وراحو للحلالف، وهَدوك الحلالف كامل أترماو من حرف الجبل للبحر وماتو فالما. ³³ هربو الرعيان متاع الحلالف وراحو للمدينة يحكيو كل شي ويخبرو بالشی اللي صرا للمسكونين. ³⁴ خرجت كامل المدينة تلاقى يسوع وكى شافوه طلبو منو باش يروح من بلادهم.

9

المشلول يبرأ

¹ طلع يسوع في فلوكة، قطع البحر وجا لمدينو. ² جابولو واحد مشلول مكسل على فراش. كى شاف يسوع الإيمان متاعهم، قال للمشلول: "أَسْجَع يا وليدي، دنوبك مغفورين." ³ جماعة من الكُتّاب قالو في قلوبهم: "هدا راهو يكفر"، ⁴ عرف يسوع تخامهم وقال: "وعلاش عندكم تخام دوني في قلوبكم؟" ⁵ أما ساهل باش يتقال: "دنوبك مغفورين"، ولا يتقال: "نوض وأمشي؟" ⁶ بصح باش تعرفو باللي بن الإنسان عندو على الأرض القدرة باش يغفر الذنوب، داك الوقت قال للمشلول: "نوض، أرفد فراشك وروح لدارك!" ⁷ ناض المشلول وراح لدارو. ⁸ كى شاف الغاشي هاد الشي، خافو وسبحو الله اللي عطا قدرة كيما هدي للناس.

دعوة متى

⁹ وكى كان يسوع جليز من تمّة، شاف واحد الراجل قاعد وين يخلصو الغرامة واسمو متى. قاللو: "تبعني"، ناض هداك الراجل وتبعو. ¹⁰ وكى كان يسوع على الميدة فالدار، جاو بزاف المكاسين والناطيين وقعدو على الميدة معاه هو والتابعين متاعو. ¹¹ كى شافو الفرسيين هداك الشي، قالو للتابعين متاع يسوع: "وعلاش ياكل شيخكم مع هاد المكاسين والناطيين؟" ¹² كى سمع يسوع قال: "ماشى الضحاح اللي يسحقو طيب، المرضى هوم اللي يسحقوه، ¹³ روحو أتعلمو المعنى متاع "نحب الرحمة ماشي الضحية"، خاطر ما جيتش نعيط للصالحين، جيت نعيط للناطيين."

أمر الصيام

¹⁴ داك الساع، جاو ليه تابعين يوحنا يقولو: "وعلاش حنا والفرسيين نصومو بزاف والتابعين متاعك ما يصوموش؟" ¹⁵ قاللهم يسوع: "يقدرو موالين العرس يحزنو كى يكون العريس معاهم؟ يجيو يامات وين يترفع العريس من عندهم، وداك الوقت يصومو. ¹⁶ حتى واحد ما يقطع طرف فماش جديد في لبسة قديمة، خاطر الطرف الجديد يفزر القماش القديم وتولي الثقبه كتر من اللي كانت، ¹⁷ وما يحطوش شراب جديد في قربات قدم، ولا ما كانش يتقطعو القربات ويسيل الشراب ويروحو القربات، بصح يحطو الشراب الجديد في قربات جدد وهكذا يبقاو في زوج.

يسوع يجي بنت يلرس ويشفي مرا تسيل بالدم

18 كي كان يَسُوعُ يَهْدِرُهُمْ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، جَا لِيَه وَاحِدَ الرَّائِسِ، سَبَدَلُو وَقَالَ: "بَنِي هَذَا وَبِنِ مَاتَتْ، بَصَحَ أَرْوَاحُ، وَحَطَّ يَدَّكَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَحْيَا." 19 نَاضَ يَسُوعُ وَتَبِعُوهُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو. 20 وَكَانَتْ وَاحِدَ الْمَرَا يُسِيلُ مِنْهَا الدَّمَ مِنْ طُنَاشِنِ سُنَّةٍ، جَاتُو مِنْ اللُّورِ وَمَسَّتِ الْجَلَالَ مُتَاعَ لِبَاسُو، 21 خَاطَرَ كَانَتْ تَقُولُ فِي قَلْبِهَا: "لَوْ كَانَ بَرَكٌ تَمَسُّ لِبَاسُو نَسَلَكُ." 22 دَارَ يَسُوعُ وَشَافَهَا وَقَالَ: "أَتَسَجِّعِي يَا بَنِي، إِيمَانُكَ سَلَكُكَ." وَبَرَاتِ الْمَرَا مِنْ هَدِيكَ السَّاعَةِ. 23 كِي رَاحَ يَسُوعُ لِدَارِ الرَّائِسِ، وَشَافَ الْجَوَاقِينَ وَالغَاشِيَّ دَايِرِينَ حَالَةً، 24 قَالَهُمْ: "بَعْدُو، خَاطَرَ الطِّفْلَةَ مَا مَاتَتْشْ، رَاهِي رَاقِدَةٌ." تَمَسَّخَرُو بِهِ. 25 كِي خَرَجُو الغَاشِيَّ، دَخَلَ يَسُوعُ، شَدَّ يَدَ الطِّفْلَةَ وَنَاضَتْ، 26 وَشَاعَ هَادِ الخَبَرَ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْبِلَادِ.

زُوجَ عَمِيمِينَ يَبْرَاو

27 كِي كَانَ يَسُوعُ رَاجِعًا مِنْ تَمَّةٍ، تَبِعُوهُ زُوجَ عَمِيمِينَ وَهُومَ يَعْبَطُو وَيَقُولُو: "حَنِّ عَلَيْنَا يَا وُلِيدَ دَاوُدَ" 28 وَكِي دَخَلَ لِدَارِ، جَاو لِيَه الْعَمِيمِينَ، وَيَسُوعُ قَالَهُمْ: "تَامَنُو بِاللِّي نَقْدَرُ نُدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ؟" قَالُو: "إِيَه يَا رَبِّ." 29 دَاكَ السَّاعِ، مَسَّ يَسُوعُ عَيْنَيْهِمْ وَقَالَ: "عَلَى حَسَابِ إِيمَانِكُمْ يَصِرَالِكُمْ"، 30 وَنَحَلَّو عَيْنَيْهِمْ. قَالَهُمْ يَسُوعُ بِالْوَعَارَةِ: "رَدُّو بِالِكُمْ، حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمَ يَعْرِفُ." 31 وَهُومَ كِي خَرَجُو شَيَعُو بِهِ فِي كَامَلِ هَدِيكَ الْجَبِيَّةِ.

العَقَّونَ يَهْدَرُ

32 كِي خَرَجُو، جَابُولُو وَاحِدَ الْمَسْكُونِ عَقَّونَ وَطُرَشْ، 33 وَكِي خَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْأَطْرَشِ الْعَقَّونِ، هَدَرَ وَسْتَعَجَبَ الغَاشِيَّ وَقَالَ: "هَادِ الشَّيْءِ عَمَرُو مَا نَشَافُ فِي إِسْرَائِيلَ." 34 وَالْفَرَايَسِيِّينَ قَالُو: "رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيْطَانَ بِرَائِسِ الشَّيْطَانِ."

الخدَّامينَ قَلَالِ

35 كَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْمُدَايِنَ كَامَلِ وَالدُّشُورِ، يَدْرَسُ فِي نَجْمَاعَهُمْ وَيَبْرَحُ بِبَشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ، 36 وَكِي شَافَ الغَاشِيَّ، حَنِّ عَلَيْهِمْ، خَاطَرَ كَانُو مَهْمُومِينَ وَمَغْبُونِينَ كِي الْغَمُّ بَلَا رَاعِي. 37 دَاكَ السَّاعِ، قَالَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "الْحَصَادُ كَاتَرَ بَصَحَ الْخَدَّامِينَ قَلَالِ، 38 هَمَّالًا، أَطْلَبُو مِنْ مَوْلِ الْحَصَادِ بَاشَ يَبْعَتِ خَدَّامِينَ لِلْحَصَادِ."

10

التَّابِعِينَ يَنْبَعَتُو

1 عَيْطَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ الطُّنَاشِ مُتَاعُو، عَطَّاهُمْ الْقُدْرَةَ عَلَى الْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ بَاشَ يُخْرِجُوهُمْ وَبَاشَ يَشْفِيُو مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عَيْبٍ. 2 هَدُو هُومَ أَسْمَوَاتِ الرُّسُلِ الطُّنَاشِ: الْأَوَّلُ سَمْعَانَ الْمَسْمِيَّ بَطْرُسَ وَخُوهُ أَنْدْرَاوَسَ، يَعْقُوبَ وَوَلِيدَ زَبْدِي وَخُوهُ يُوْحَنَّا، 3 فِيلِبُّسَ وَبِرْتُلْمَاوَسَ، تُوْمَا وَمَتَّى الْمَكَّاسَ، يَعْقُوبَ وَوَلِيدَ حَلْفِي، وَتَدَّوَسَ، 4 سَمْعَانَ الْقَانَوِيَّ وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِيَّ الِلي سَلَّمَ يَسُوعَ. 5 هَدُو هُومَ الطُّنَاشِ الِلي بَعَثَهُمْ يَسُوعُ بَعْدَ مَا وَصَّاهُمْ وَقَالَهُمْ: "مَا تَدْيُوشُ الطَّرِيقَ لَعِنْدِ الْأُمَمَاتِ الْآخَرِينَ وَمَا تَدْخُلُوشُ لِمَدِينَةِ السَّامِرِيِّينَ، 6 رُوْحُو عِنْدَ الْخُرْفَانِ الضَّايِعِينَ مُتَاعَ دَارِ إِسْرَائِيلَ. 7 رُوْحُو، بَرِّحُو وَقُولُو بِاللِّي مَلَكُوتِ السَّمَاءِ قَرَّبَ، 8 أَشْفِيُو الْمَرَضِيَّ، أَحْيِيُو الْمَوْتِيَّ، رَدُّو الِلي عِنْدَهُمُ الْبَرَصَ طَاهِرِينَ، وَخَرَجُو الشَّيْطَانَ. أَدْيِتُو بَاطِلًا، مَدُّو بَاطِلًا، 9 مَا تَدْيُو مَعَاكُمُ لَا ذَهَبَ لَا فِضَّةَ لَا دَرَاهِمَ، 10 لَا رَمْزَةَ لِلطَّرِيقِ لَا زُوجَ لِبَسَاتِ، لَا صَبَّاطَ لَا عَصَا، خَاطَرَ الْخَدَّامِ يَسْتَاهَلُ قُوْتُو.

11 الْمُدِينَةَ وَلَا الدَّشْرَةَ الِلي تَدْخُلُوهَا، حَوَّسُو فِيهَا عَلَى وَاحِدِ يَسْتَاهَلِ بَاشَ تَدْخُلُو عِنْدُو وَأَقْعُدُو عِنْدُو حَتَّى تَرُوْحُو. 12 وَكِي تَدْخُلُو لِدَارِ سَلَّمُو عَلَيْهَا، 13 وَلَا كَانَتْ الدَّارُ تَسْتَاهَلُ، سَلَامُكُمْ يُجِي عَلَيْهَا، وَلَا مَا كَانَتْشْ تَسْتَاهَلُ، سَلَامُكُمْ يَرْجِعُ لِيكُمُ. 14 لَوْ كَانَ مَا

يَسْتَقْبِلُوكُمْ وَمَا يَسْمَعُونَ كَلَامَكُمْ، أَخْرَجُوا مِنْ هَدْيِكَ الدَّارَ وَلَا الْمَدِينَةَ وَأَنْفِضُوا الْغُبَارَ مِنْ رِجْلَيْكُمْ. ¹⁵ نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ بِلَادِ سَدُومَ وَعَمُورَةَ مَا تَكُونُنَّ وَأَعْرَةَ قَدْ حَالَةَ هَدْيِكَ الْبِلَادِ.

¹⁶ رَانِي نَبَعْتُمْ كِي الْخَرْفَانِ فِي وَسَطِ الدِّيُوبَةِ، كُونُو حِيلِيَيْنِ كِي الْخُنُوشَةَ وَنَوَايَا كِي الْهَمَامِ. ¹⁷ رَدُّو بِالْكُمِّ مِنَ النَّاسِ، خَاطِرَ رَايْحِينَ يَسْلَمُوكُمْ لِمَجَالِسِ الدِّينِ، وَيَجْلِدُوكُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ، ¹⁸ عَلَى جَالِي يَدِّيُوكُمْ عِنْدَ حُكَّامِ وَسُلَاطِنِ بَاشِ تَشْهَدُوا قُدَّامَهُمْ وَقُدَّامَ الْكُفَّارِ. ¹⁹ كِي يَسْلَمُوكُمْ، مَا تَخْتَبِرُونَ كَيْفَاشِ وَوَأَشِ تَهْدِرُونَ، خَاطِرَ يَتَعَطَّلُوكُمْ فِي هَدْيِكِ السَّاعَةِ وَأَشِ تَقُولُوا، ²⁰ خَاطِرَ مَا شِي أَنْتُمْ إِلَيَّ رَايْحِينَ تَهْدِرُونَ، الرُّوحَ مُتَاعِ بَابَاكُمْ هُوَ إِلَيَّ رَايْحِ يَهْدِرُ فِيكُمْ. ²¹ الْخَلْوِ يَسْلَمُ خَوْهُ لِهَمُوتِ وَالْبَابَاةِ وَوَلِيدُو، يَوْقِفُوا الدَّرَارِيَّ ضِدَّ مَوَالِيهِمْ وَيَقْتُلُوهُمْ. ²² تَكُونُوا مَكْرُوهِينَ مِنَ النَّاسِ كَامِلَ عَلَى جَالِ آسَمِي، بَصَّحَ إِلَيَّ يَبْقَا تَابَتْ حَتَّى لِلْآخِرِ، هَذَاكَ يَسْلَكُ. ²³ كِي يَحْفَرُوكُمْ فِي هَادِ الْمَدِينَةِ، أَهْرَبُوا لِلْآخِرِ، خَاطِرَ نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، مَا تَكَلُّوشُ مَدَايِنِ إِسْرَائِيلَ حَتَّى يَنْجِي بَنَ الْإِنْسَانَ.

²⁴ التَّابِعِ مَا شِي خَيْرٍ مِنَ الشَّيْخِ مُتَاعُوا وَلَا الْعَبْدِ خَيْرٍ مِنْ سَيِّدُو، ²⁵ لَازِمَ بَرَكَ التَّابِعِ يَوَلِّيَ كَيْمَا الشَّيْخِ مُتَاعُوا، وَالْخَلْدِيمِ كَيْمَا سَيِّدُو. وَلَا يَسْمِيُو مَوْلَ الدَّارِ بَعْلَزَبُولَ، كَيْفَاشِ مَا يَسْمِيُوشُ هَكَذَا نَاسِ دَارُو؟ ²⁶ هَمَّالَا مَا تُخَافُوهُمْشِ، خَاطِرَ مَا كَانَشِ حَاجَةَ مَدْرَقَةَ مَا تَتَكَشَّفُشِ وَلَا مَخْبِيَّةَ مَا تَتَعَرَّفُشِ، ²⁷ إِلَيَّ نَقُولُ لَكُمْ فَالضَّلَامِ، قَوْلُهُ فَالضُّو، وَإِلَيَّ تَسْمَعُوهُ فَالْوَدْنَ، بَرَّحُو بِهِ فَوْقَ السُّطُوحِ. ²⁸ مَا تُخَافُوشِ مِنَ إِلَيَّ يَقْتُلُوا الدَّاتِ وَمَا يَقْدُرُوشِ يَقْتُلُوا النَّفْسَ، بَصَّحَ خَافُوا مِنَ إِلَيَّ يَقْدَرُ يَهْلِكُ النَّفْسُ وَالدَّاتِ فِي جَهَنَّمَةِ. ²⁹ مَا شِي زَوْجِ زَوَاوَشِ يَنْبَاعُوا بِصُورَدِي؟ وَهَكَذَاكَ وَاحِدَ فِيهِمْ مَا يُطِيحُ فَالْأَرْضِ بِلَا غَرَضِ بَابَاكُمْ. ³⁰ حَتَّى شَعَرَ رَاسِكُمْ كَامِلَ مُحْسُوبِ، ³¹ هَمَّالَا مَا تُخَافُوشِ، تَسْوَاسِ كُنْتُمْ مِنْ زَوَاوَشِ بَزَافِ. ³² عَلَى هَذَا، إِلَيَّ يَسْتَعْرِفُ بِي قُدَّامِ النَّاسِ، نَسْتَعْرِفُ بِهِ أَنَا تَانِي قُدَّامِ بَابَا إِلَيَّ فَالسَّمَا، ³³ بَصَّحَ إِلَيَّ يَنْكُرُنِي قُدَّامِ النَّاسِ، تُنْكُرُوا أَنَا تَانِي قُدَّامِ بَابَا إِلَيَّ فَالسَّمَا.

³⁴ مَا تَحْسَبُوشِ بِاللِّي جِيَتِ نَجِيْبِ السَّلَامِ عَلَى الْأَرْضِ، مَا جِيَتَشِ نَجِيْبِ السَّلَامِ، جِيَتِ نَجِيْبِ السَّيْفِ. ³⁵ خَاطِرَ جِيَتِ نَفَرَقَ بَيْنَ الْإِنْسَانِ وَبَابَاهِ وَبَيْنَ الطِّفْلِ وَبِيَمَاهَا، وَبَيْنَ الْعُرُوسَةِ وَعَجُوزَتِهَا، ³⁶ وَيَكُونُوا عَدِيَانِ بِنَادَمِ هَوْمِ نَاسِ دَارُو. ³⁷ إِلَيَّ يَحِبُّ بَابَاهُ وَلَا يَمَاهُ كَثَرُ مَنِّي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشِ، وَاللِّي يَحِبُّ وَوَلِيدُو وَلَا بَنَتُو كَثَرُ مَنِّي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشِ، ³⁸ وَاللِّي مَا يَرَفَدُشِ الصَّلِيبِ مُتَاعُوا وَيَتَّبِعُنِي، مَا يَسْتَاهَلِنِيَشِ. ³⁹ إِلَيَّ يُحَادِرُ عَلَى حَيَاتُو، يَخْسِرُهَا، وَاللِّي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي، يَلْقَاهَا. ⁴⁰ إِلَيَّ يَسْتَقْبِلُوكُمْ يَسْتَقْبِلُنِي، وَاللِّي يَسْتَقْبِلُنِي يَسْتَقْبِلُ إِلَيَّ بَعْتَنِي. ⁴¹ إِلَيَّ يَسْتَقْبِلُ نَبِيَّ خَاطِرَ نَبِيَّ، يِنَالِ الْآجَرِ مُتَاعِ نَبِيَّ، وَاللِّي يَسْتَقْبِلُ رَاجِلَ صَالِحِ خَاطِرَ صَالِحِ، يِنَالِ الْآجَرِ مُتَاعِ وَاحِدِ صَالِحِ. ⁴² وَاللِّي يَعْطِي كَاسَ مَا بَارِدَ لَوَاحِدَ مِنْ هَادِ الصُّغَارِ خَاطِرَ هُوَ التَّابِعِ مُتَاعِي، نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، الْآجَرِ مُتَاعُوا مَا يُضِيْعُشِ."

11

¹ كِي كَجَلِّ يَسُوعَ يُوَصِّي التَّابِعِينَ مُتَاعُوا الطَّنَاشِ، بَعْدَ مِنْ تَمَّةِ بَاشِ يَدْرَسُ وَيَبْرَحُ فِي مَدَايِنِهِمْ.

يَسُوعَ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

² بَصَّحَ يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ كِي سَمِعَ فَالْحَبْسِ بِفَعَالِ الْمَسِيحِ، بَعَثَ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا ³ يَقُولُوا: "أَنْتَ هُوَ إِلَيَّ رَايْحِ يَجِي، وَلَا نَسْتَنَّاوُ وَاحِدًا آخَرَ؟" ⁴ جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "رُوحُو خَبَرُوا يُوحَنَّا وَأَشِ رَاكُمْ تَسْمَعُوا وَتَشُوفُوا: ⁵ الْعَمِيمِينَ رَاهُمُ يُعَاوَدُوا يَشُوفُوا، الْكَعْوَانِينَ يَمْشِيُو مَسْتَقِّمًا، الْمَرَاضِ بِالْبَرْصِ يَطْهَرُوا، الطَّرُوشِي يَسْمَعُوا، الْمَوْتَى يَحْيَاوُ وَالبُّشَارَةُ تَوْصَلُ لِلْقَلَالِينِ. ⁶ يَا سَعْدَ إِلَيَّ مَا يَعْتَرِشُ فِي."

⁷ وَكِي رَا حُو، بَدَا يَسُوعَ يَقُولُ لِلغَاشِي عَلَى يُوحَنَّا: "وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُوا فَالْخَلَا؟ قَصْبَةُ يَهَزُّهَا الرِّيحُ؟" ⁸ بَصَّحَ، وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُوا؟ بِنَادَمَ لَا بَسَ لَبْسَةَ غَالِيَّةَ؟ إِلَيَّ يَلْبَسُوا اللَّبَاسَ الْغَالِي رَاهُمُ فِي ذِيَارِ السَّلَاطِنِ. ⁹ بَصَّحَ وَاشِ خَرَجْتُو تَشُوفُوا؟ نَبِيَّ؟ إِيهَ، نَقُولُ لَكُمْ، وَكَثَرُ مِنْ نَبِيَّ. ¹⁰ هُوَ إِلَيَّ مَكْتُوبَ عَلَيْهِ: "نَبَعَتْ الْمَرْسُولُ مُتَاعِي قَبْلَكَ، هُوَ إِلَيَّ يُوَجِّدُ الطَّرِيقَ قُدَّامَكَ"، ¹¹ نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، مَا كَانَشِ فَالِي

وَدَوْهُمُ النَّسَا وَاحِدٌ كَبِيرٌ عَلَى يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ، بَصَحَ الصَّغِيرُ فِي مَلَكُوتِ السَّمَا كَبِيرٌ عَلَيْهِ. ¹² مِنْ وَقْتِ يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ حَتَّى لِلْيَوْمِ وَمَلَكُوتِ السَّمَا يَدْيُوهَ بِالْقُوَّةِ، وَصَحَابُ الْقُوَّةِ هَوْمَ الَّذِي يَحْتَفُوهُ، ¹³ خَاظِرَ كَامِلِ الْأَنْبِيَا وَالشَّرِيعَةِ تَنْبَأُ وَحَتَّى لِيَوْحَنَّا، ¹⁴ وَلَا حَيِّتُو تَفْهَمُو، هُوَ إِيْلِيَّا الَّذِي كَانَ لَأَزَمَ يَجِي، ¹⁵ الَّذِي عَنَدُو وَدَنِينَ، غَيْرَ يَسْمَعُ.

¹⁶ لَيْنَ نُسَبِّهَ هَادَ الْجِيلِ؟ يُسَبِّهَ لِدَّرَارِي قَاعِدِينَ فَالْأَسْوَاقِ يَكَلِّمُو وَاحِدُخَرِينَ ¹⁷ وَيَقُولُو: "جَوَقْنَاكُمُ وَمَا شَطَحْتُو، نَوْحَنَّاكُمُ وَمَا بَكَيْتُو، ¹⁸ خَاظِرَ جَا يَوْحَنَّا، مَا يَأْكُلُ، مَا يَشْرَبُ وَقَالُو: "فِيهِ شَيْطَانٌ"، ¹⁹ جَا بَنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَقَالُو: "إِنْسَانٌ مَلْهُوفٌ وَسُوكَارَجِي، صَاخَبُ الْمَكَّاسِينَ وَالخَطَّاطِينَ"، بَصَحَ الْعَقْلُ بَيَانَ بَفْعَالُو."

يا ويل المدَّينِ الي ما تابوش

²⁰ دَاكِ السَّاعِ بَدَا يَسُوعُ يَلُومُ فَالْمَدَّيْنَ الَّذِي نَدَارُو فِيهِمْ بَرَّافٍ مِنَ الْمُعْجِزَاتِ مُتَاعُو، خَاظِرَ مَا تَابُوش: ²¹ "يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ، يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا، خَاظِرَ لَوْ كَانَ جَاوٍ فِي صُورٍ وَصَيْدَا الْمُعْجِزَاتِ الَّذِي صَرَاوُ عِنْدَكُمْ، لَوْ كَانَ رَاهُمُ تَابُو مِنْ زَمَانِ بَانْخَيْشَةَ وَالرَّمَادِ. ²² عَلَى هَذَا نَقُولُكُمُ، يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ صُورٍ وَصَيْدَا مَا تُكُونُشُ وَاعِرَةٌ كَيْمَا حَالَتُكُمْ. ²³ وَأَنْتِ يَا كُفْرَانَا حُومَ، رَايْحَةُ تَطَّلَعِي لِلسَّمَا؟ لَالَا، تَهَبِّطِي حَتَّى لِمَسْكَنِ الْمَوْتِيِّ. خَاظِرَ لَوْ كَانَ جَاوٍ فِي سَدُومِ الْمُعْجِزَاتِ الَّذِي صَرَاوُ فِيكَ، لَوْ كَانَ بَقَاتِ لِلْيَوْمِ. ²⁴ بَصَحَ نَقُولُكُمُ بِاللَّيْلِ يَوْمَ الْحِسَابِ، حَالَةَ سَدُومٍ مَا تُكُونُشُ وَاعِرَةٌ كَيْمَا حَالَتُكُمْ."

راحة للعيَّانين

²⁵ فِي دَاكِ الْوَقْتِ، تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَقَالَ: "نُسَبِّحُكَ يَا أَبَا، رَبَّ السَّمَا وَالْأَرْضِ، خَاظِرَ خَيِّتِ هَادِ الشَّيْءِ عَلَى الْحِكْمَا وَالْفَاظِنِينَ وَكُشَفْتُو لِدَّرَارِي الصُّغَارِ، ²⁶ إِيهِ يَا أَبَا، خَاظِرَ هَكَذَا حَيِّتِ. ²⁷ كُلُّ شَيْءٍ أَعْطَايِي مِنْ عِنْدِ أَبَا، وَوَاحِدٌ مَا يَعْرِفُ الْإِبْنَ مِنْ غَيْرِ الْآبِ وَلَا وَاحِدٌ يَعْرِفُ الْآبَ مِنْ غَيْرِ الْإِبْنِ وَالَّذِي حَبَّ الْإِبْنَ وَالَّذِي حَبَّ الْإِبْنَ يُوْرِيهِوَلُو. ²⁸ أَرُوَا حَوِيَّيَّ يَا كَامِلِ الْعِيَّانِينَ وَالْمَحْمَلِينَ، وَأَنَا نَعْطِيكُمُ الرَّاحَةَ، ²⁹ أَرَفِدُو الْمَضْمَضَ مُتَاعِي عَلَيْكُمْ، وَأَتَعَلَّوْ مَنِّي خَاظِرَ أَنَا مَلِيحٌ وَقَلْبِي مُتَوَاضِعٌ، وَتَلَقَّو الرِّاحَةَ لِنَفُوسِكُمْ، ³⁰ خَاظِرَ الْمَضْمَضِ مُتَاعِي سَاهَلٌ وَحَمَالَتِي خَفِيفَةٌ."

12

سيد السَّبْتِ

¹ فِي هَذَا الْوَقْتِ، جَا زَيْسُوعُ عَلَى حُوشِ مَغْرُوسِينَ نَهَارِ السَّبْتِ، جَاعُو التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَبَدَاو يَقْطِفُو فَالْسَّبُولِ وَيَا كَلُو. ² شَا فَوْهُمُ الْفَرِيسِيِّينَ، وَقَالُو لَيْسُوعُ: "التَّابِعِينَ مُتَاعَكَ رَاهُمُ يَدِيرُو الشَّيْءَ الَّذِي مَاشِي جَايَزُ يَنْدَارُ فَالسَّبْتِ"، ³ قَالَلَّهُمْ هُوَ: "مَا قَرَيْتُو شَاشَ دَارِ دَاوُدَ كِي جَاعَ هُوَ وَالَّذِي مَعَاهُ؟ ⁴ كَيْفَاشَ دَخَلَ لِدَارِ اللَّهِ وَكَلَاو الْخُبْزَ الْمَكْرَسَ الَّذِي مَا كَانَ جَايَزَ يَأْكُلُو لَا هُوَ وَلَا الَّذِي مَعَاهُ مِنْ غَيْرِ رُجَالِ الدِّينِ بَرَك. ⁵ وَلَا مَا قَرَيْتُو شَاشَ فَالشَّرِيعَةُ بِاللَّيْلِ رُجَالِ الدِّينِ فَالْمَعْبَدُ يَكْسِرُو السَّبْتَ بَلَا مَا يَكُونُو خَاظِرِينَ؟ ⁶ نَقُولُكُمُ، كَيْنَ هُنَا الَّذِي كَثُرَ مِنَ الْمَعْبَدِ. ⁷ لَوْ كَانَ عَرَفْتُو الْمَعْنَى مُتَاعَ "نَحْبُ الرِّحْمَةِ مَاشِي الضَّحِيَّةِ"، مَا كُنْتُو تَحْكُمُو عَلَى نَاسِ مَاشِي خَاظِرِينَ، ⁸ خَاظِرَ بَنُ الْإِنْسَانِ هُوَ سَيِّدُ السَّبْتِ."

⁹ وَبَعْدَ يَسُوعُ مِنْ تَمَّةٍ وَرَاحَ لِمَجْمَعِهِمْ، ¹⁰ وَكَانَ تَمَّةً إِنْسَانٌ يَدُو مَشْلُولَةً. بَاشَ يَتَمُو يَسُوعُ سَقَسَاوَهُ وَقَالُو: "يَجُوزُ نَشْفِيو الْمَرَضِي فَالسَّبْتِ؟" ¹¹ جَاوَبَهُمْ: "شُكُونُ فِيكُمْ الْإِنْسَانِ الَّذِي لَوْ كَانَ تَكُونُ عِنْدُو غَيْرَ نَعْجَةٍ وَاحِدَةٍ وَتَطْبِيحِي فِي حُفْرَةِ نَهَارِ السَّبْتِ، مَا يَشْدَاهَا وَيَجْبَدُهَا؟" ¹² فَجَاوَبَهُمْ: "يَجُوزُ يَنْدَارُ الْخَيْرِ فَالسَّبْتِ". ¹³ دَاكِ السَّاعِ قَالَ لِلرَّاجِلِ: "كَسَلْ يَدَكَ"، كَسَلَهَا الرَّاجِلُ وَبَرَاتِ صُحِيحَةٌ كَيْمَا الْأُخْرَى.

خُدِيمُ اللَّهِ الْمُخْتَارِ

14 كِي نَحْرَجُو الْفَرِيسِيِّينَ، بَدَاو يَنْشَاوَرُو بَيْنَانَهُمْ عَلَي يَسُوعَ كَيْفَاشْ يَقْتُلُوهُ. 15 عَرَفَ يَسُوعَ بَهَادِ الشَّيْءِ وَبَعْدَ مِنْ تَمَّةٍ وَتَبَعُو غَاشِي كَبِيرَ وَشَفَاهُمْ كَامِلًا، 16 وَوَصَّاهُمْ وَوَكَّدَ عَلَيْهِمْ بَاشْ مَا يَشِيعُوشْ بِيهِ، 17 بَاشْ هَكَدَا يَتَمَّ كَلَامَ إِشْعِيَا النَّبِيِّ الَّلِي يَقُولُ: 18 "هَاولِيكَ اَلخُدِيمُ مُتَاعِي الَّلِي خَيْرَتُو، حُبِيبي الَّلِي سَعَدَتْ نَفْسِي بِيهِ، نَحْطُ رُوحِي عَلِيهِ،

وَيُخَبِّرُ الْأُمَمَاتَ بِالْحَقِّ. 19 مَا يَغَالِبُ، مَا يَعِيطُ، وَلَا وَاحِدٌ يَسْمَعُ صَوْتَهُ فَالزَّنَقُ، 20 مَا يَكْسِرُ الْقَصَبَةَ الْمُدْقَفَةَ، وَمَا يَطْفِئُ الشَّمْعَةَ الَّلِي تُكُونُ تَدَخَّنُ حَتَّى يَنْصَرَ الْحَقُّ، 21 وَكَامِلُ الْأُمَمَاتِ يَرَجَاوُ فِي آسَمُو."

يَسُوعُ وَبَعْلَزَبُولُ

22 دَاكِ السَّاعِ، جَابُولُو وَاحِدٌ سَاكِنُو شَيْطَانِ، عَمِي وَطَرَشْ وَعَقُونُ، وَشَفَاهُ وَرَجَعَ الْأَطْرَشَ الْعَقُونُ يَهْدِرُ وَيُشُوفُ. 23 كَامِلُ الْغَاشِي دَهَشَ وَقَالَ: "مَا يَكُونُ هَذَا وَلَيْدُ دَاوُدَ؟" 24 كِي الْفَرِيسِيِّينَ سَمِعُو هَادِ الشَّيْءِ قَالُو: "هَذَا مَا رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ غَيْرَ بِيَعْلَزَبُولِ رَاسِ الشَّيَاطِينِ." 25 عَرَفَ يَسُوعُ تَخَامَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: "كُلُّ مَمْلَكَةٍ مَقْسُومَةٌ فِيهَا الَّلِي خَارِجِينَ ضَدَّهَا تَنْهَكَ، وَكُلُّ مَدِينَةٍ وَلَا دَارَ مَقْسُومَةٍ فِيهَا الَّلِي خَارِجِينَ ضَدَّهَا مَا تَبْتَشْ، 26 وَلَا كَانَ الشَّيْطَانُ يُخْرِجُ الشَّيْطَانَ، رَاهُو خَارِجٌ ضَدَّ رُوحُو، كَيْفَاشْ هِمَّالَا تَبْتَّ مَمْلَكَتُو؟ 27 وَلَا أَنَا رَانِي نَخْرِجُ الشَّيَاطِينَ بِيَعْلَزَبُولُ، وَلَا دَكُمُ بَشُكُونِ يُخْرِجُوهُمُ؟ عَلَي هَذَا هُوَمَ الَّلِي يَحْكُمُو عَلَيْكُمْ. 28 وَلَا بَرُوحِ اللَّهِ الَّلِي رَانِي نَخْرِجُ الشَّيَاطِينَ، هِمَّالَا مَلَكُوتُ اللَّهِ وَصَلَ لَعِنْدَكُمْ. 29 وَلَا كَيْفَاشْ يَقْدَرُ وَاحِدٌ يَدْخُلُ لِدَارٍ وَاحِدٍ قُوي وَيَسْرِقُ مَلَكَو لُو كَانَ مَا يَسْبَقُ قَبْلَ يَرْبِطُ هَادِ الرَّاجِلُ الْقُوي؟ وَدَاكِ الْوَقْتِ يَسْرِقُ وَاشْ كَلْبَنُ فِي دَارُو؟ 30 الَّلِي مَا رَاهُوشْ مَعَايَ رَاهُو ضَدِّي، وَالَّلِي مَا يَلْمُشْ مَعَايَ يَفَرِّقُ. 31 عَلَي هَذَا نَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ خَطِيئَةٍ وَكُفْرٍ يَتَغْفَرُو لِلنَّاسِ، بَصَّحَ الْكُفْرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَتَغْفَرُشْ. 32 الَّلِي يَقُولُ كَلِمَةً ضَدَّ بَنِ الْإِنْسَانِ يَتَغْفَرُو، بَصَّحَ الَّلِي يَهْدِرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَتَغْفَرُو لَا فِي هَادِ الزَّمَانِ لَا فَالزَّمَانِ الْجَائِي. 33 دِيرُو السَّجْرَةُ مَلِيحَةٌ وَالْغَلَّةُ مُتَاعَهَا مَلِيحَةٌ، وَلَا دِيرُو السَّجْرَةُ فَاسِدَةٌ وَالْغَلَّةُ مُتَاعَهَا فَاسِدَةٌ، خَاظَرُ مِنَ الْغَلَّةِ تَعْرِفُ السَّجْرَةَ. 34 يَا وِلَادِ الْفَلْعَاجِي، كَيْفَاشْ تَقْدَرُو تَقُولُو حَاجَاتِ مَلَا حِ وَأَنْتُمْ مَشْرَارِينْ؟ خَاظَرُ النَّمِ يَهْدِرُ بِالشَّيْءِ الَّلِي يُخْرِجُ مِنَ الْقَلْبِ. 35 الْبِنَادِمُ الْمَلِيحُ يُخْرِجُ حَاجَاتِ مَلَا حِ مِنْ كَنْزُو الْمَلِيحِ وَالبِنَادِمُ الدُّوْنِي يُخْرِجُ مِنْ كَنْزُو الدُّوْنِي حَاجَاتِ دُونِيينَ. 36 نَقُولُ لَكُمْ، كُلُّ كَلِمَةٍ بَاطِلَةٌ يَقُولُهَا النَّاسُ يَتَخَسَبُو عَلَيْهَا نَهَارِ الْحِسَابِ، 37 خَاظَرُ بِكَلَامِكَ تَبَيَّنْ صِلَاحَكَ وَبِكَلَامِكَ يَتَّحَكَمُ عَلَيْكَ.

مَارَةُ يُونَانَ

38 دَاكِ السَّاعِ وَاجْبُوهُ شَيْءٌ كَثَابٌ وَفَرِيسِيِّينَ وَقَالُو: "شَيْخُ، حَابِّينَ نُشُوفُو مَارَةَ مَنَّكَ." 39 جَاوَبَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: "جِيلُ دُونِي وَخَائِنُ يُحَوِّسُ مَارَةَ، مَا تَتَّعَالَوُ حَتَّى مَارَةَ مِنْ غَيْرِ مَارَةَ يُونَانَ النَّبِيِّ. 40 خَاظَرُ كَيْمَا كَانَ يُونَانَ فِي كَرْشِ حُوتَةٍ كَبِيرَةٍ تَلَّتْ أَيَّامٌ وَتَلَّتْ لِيَالِي، هَكَدَاكَ يَكُونُ بَنُ الْإِنْسَانِ فِي قَلْبِ الْأَرْضِ تَلَّتْ أَيَّامٌ وَتَلَّتْ لِيَالِي. 41 رُجَالُ نِينَوَى رَايَحِينُ يَنْوُضُو فِي وَقْتِ الْحِسَابِ مَعَ هَادِ الْجَلِيلِ وَيَحْكُمُو عَلَيْهِ خَاظَرُ هُوَمَ تَابُو كِي بَرَّحَلَهُمْ يُونَانَ، وَهَآوُ هُنَا الَّلِي كَثَرَتْ مِنْ يُونَانَ. 42 سَلْطَانَةُ الْجَنُوبِ تَنْوُضُ فِي وَقْتِ الْحِسَابِ مَعَ هَادِ الْجَلِيلِ وَتَحْكُمُ عَلَيْهِ، خَاظَرُ هِيَ جَاتِ مِنْ طَرَفِ الدُّنْيَا بَاشْ تُشُوفُ الْعَقْلَ مُتَاعِ سُلَيْمَانَ، وَهَآوُ هُنَا الَّلِي كَثَرَتْ مِنْ سُلَيْمَانَ. 43 كِي يَخْرِجُ الرُّوحُ النَّاجِسُ مِنْ بِنَادِمٍ، يَجُوزُ فِي مُضَارَبِ الْخَلَا الَّلِي مَا فِيهِمْشِ الْمَاءُ، يُحَوِّسُ عَلَي الرَّاحَةِ وَمَا يَلْقَاشْ، 44 هِمَّالَا يَقُولُ: "تَرْجَعُ"

لداري اللي خَرَجْتَ مِنْهَا." وكي ينجي، يلقاها فارغة ومكنوسة ومُسَمَّمة،⁴⁵ داك الساع يروح ويجيب معاه سبع أرواح واحد خرين مَشْرارين كُتْرَ مَنْو، ويدخلو ويسكنو تمّة، وتولي الحالة الأخرانية متاع هداك الإنسان كُتْرَ من اللي كانت مع الأول. وهكذا يصرا تاني لهاد الجيل الدوني.

اللي يدبر مُراد الله

⁴⁶ وكي كان يسوع مازالو يهدر مع الغاشي، هاو وين يمّاه وخاوتو وقفو برا ينجوسو يهدرو معاه.⁴⁷ قالو واحد: "هامليك يمّاك وخاوتك راهم واقفين برا ينجوسو يهدرو معاك"،⁴⁸ جاوب هو وقال للي هدر معاه: "شكون هي يمّا وشكون هوم خاوتي؟"⁴⁹ ومد يدو للتابعين متاعو وقال: "هامليك يمّا وخاوتي،⁵⁰ خاطر اللي يدبر مُراد بابا اللي فالسما، هداك هو خوي وختي ويمّا."

13

متل الفلاح والتفسير متاعو

¹ في هداك اليوم، خرج يسوع من الدار وقعد قدام البحر،² وتلم عليه غاشي كبير حتى طلع لفلوكة وقعد. والغاشي كامل بقا على الشط.³ هدر معاهم بزاف بالمتال وقال: "واحد الفلاح خرج باش يزرع،⁴ وكي كان يزرع، طاحت شوية زريعة على الطريق، وجاوا الزواوش وكلاوها؛⁵ وطاحت شوية على مدارب فيهم الحجر، وين ما كانش تراب بزاف، وبانخف ناضت خاطر ما لقاش الأرض غامقة،⁶ كي طلعت الشمس، نُحِرَتْ، ويبست خاطر ما كانش عندها العروق؛⁷ وطاحت شوية منها فالشوك، طلع الشوك وخنقها؛⁸ وشوية منها طاحت فالأرض المليحة، وعطت غلّة، وكين اللي عطت مية، واحد خرى ستين وواحد خرى ثلاثين.⁹ اللي عندو ودين، غير يسمع."

¹⁰ جاو ليه التابعين وقالو: "وعلاش تهدر معاهم بالمتال؟"¹¹ جاوب هو وقال لهم: "خاطر أنتوم أتعطالكم باش تعرفو سرار ملكوت السما، بصح هوم ما أتعطالهمش.¹² خاطر اللي عندو، يتمدلو ويزادلو، بصح اللي ما عندوش، حتى اللي عندو ينتحالو.¹³ على هدا نهدر معاهم بالمتال، خاطر شايفين ما يشوفوش، وسامعين ما يسمعوش وما يفهموش.¹⁴ وفيهم تمت النبوة متاع إشعيا اللي تقول:

"قَد ما تسمعو ما تفهموش،

وقد ما تحزرو ما تشوفوش.¹⁵ خاطر قلب هاد الشعب قسا،

سدو ودينهم،

وعمضو عينيهم،

يعودو يشوفو بعينيهم،

ويسمعو بودنيهم،

وفهمو بقلوبهم،

ويتوبو وتفهمهم."¹⁶ بصح يا سعد عينيكم، خاطر يشوفو، وودنيكم خاطر يسمعو.¹⁷ خاطر نقول لكم الصبح، أنبيا وصالحين بزاف نشهاو يشوفو واش راكم تشوفو وما شافوش، ويسمعو واش راكم تسمعو وما سمعوش.

¹⁸ هيالا أسمعوا أنتوم المتل متاع الفلاح: ¹⁹ كل من يسمع كلمة الملكوت وما يفهمش، يجي الدوني ويخطف الشئ اللي تنزرع في قلبو، هدا هو المزرع على الطريق؛²⁰ والمزرع فالمدارب اللي فيهم الحجر، هو اللي يسمع الكلمة وبانخف يقبلها بالفرحة،²¹ بصح

ما عندوش فيه العروق، وما يَبْتَشْ، وغير نُجِي الشِّدَّة وَلَا الحُقْرَة على جال الكَلْمة، يَعْتَرَبْ؛ ²² بَصَحَ المَزْرُوع فالشوك، هُوَ اللي يَسْمَع الكَلْمة، وهم هاد الدنيا وغواية خيرها يَخْنَقُو الكَلْمة وما تَعَطِيش الغلَّة؛ ²³ بَصَحَ المَزْرُوع فالأرض المليحة، هُوَ اللي يَسْمَع الكَلْمة وَيَفْهَم، هُوَ اللي يَجِيب الغلَّة، واحد مية، واحد آخر ستين وواحد آخر ثلاثين."

مَثَل القمح والزوال

²⁴ وزاد عَطْلَهُمْ مَثَل واحد آخر وقال: "مَلَكُوت السَمَا يَشْبَه لِواحد زَرَع زَرَع مَليح فالحوش مُتاعو، ²⁵ وكَي كانوا الناس راقدين، جا العدو مُتاعو وزَرَع الزوال فِي وَسَط القمح وراح. ²⁶ كَي ناضت الحشيشة، وجابت غلَّة، داك الوقت بان الزوال تاني. ²⁷ جاوا الخدامين مُتاع مول الدار وقالولو: "يا سيدي، ماشي زَرَعْت فالحوش مُتاعك زَرَع مَليح؟ كيفاش هَمالا كَلِين فِيه الزوال؟" ²⁸ جاوبهم: "عدو اللي دار هاد الشي"، قالولو الخدامين: "نَحَبْ نروحو نلهوه؟" ²⁹ جاوبهم: "لالا، تعودو وأنتوم تلهو فالزوال، تَقْلَعُو القمح معاه تاني، ³⁰ خَلِيوَهُمْ يَكْبَرُو فِي زوج كيف كيف حَتَّى للخصاد، فِي وقت الخصاد، نَقُول للخصادين: "لمو قَبْل الزوال وأربطوه رباطي رباطي باش يَتَحَرَّق، بَصَحَ القمح لموه فالخزن مُتاعي."

مَثَل حَبَّة الخردل ومَثَل الخميرة

³¹ وعَطْلَهُمْ مَثَل واحد آخر وقال: "مَلَكُوت السَمَا يَشْبَه لِحَبَّة مُتاع الخردل، أَدَاها بِنَادَم وزَرَعها فالحوش مُتاعو، ³² هِيَ الصغيرة فالزريعة كامل، بَصَحَ كَي تنوض، هِيَ الكبيرة فالخشاوش، وتَوَلَّى سَجرة حَتَّى طَيور السَمَا يَجِيو يَدِيرو عَشوش فِي غصانها." ³³ قال لهم مَثَل واحد آخر: "مَلَكُوت السَمَا يَشْبَه لِخميرة، أَدَاتها مَرَا ودارتها فِي تَلت كيلات دَقِيق حَتَّى نَحْمَر كُل شي." ³⁴ قال يسوع هاد الشي كامل للغاشي بالمتال، وما كانش يهدر معاهم بلا متال، ³⁵ باش يَمَ كَلام النبي اللي قال: "نَحْل فَمِي بَمَتال، ونُخَبِّر بِحاجات كانوا مَحَبِّين من اللي تَخَلَقَت الدنيا."

تَفْسِير مَثَل القمح والزوال

³⁶ داك الساع، خَلَّا يسوع الغاشي وراح للدار. قَرَّبُو ليه التابعين مُتاعو وقالو: "فَسَّرْنَا المَثَل مُتاع زوال الحوش." ³⁷ جاوب وقال: "اللي يَزْرَع الزرع المَليح هُوَ بَن الإنسان، ³⁸ الحوش هُوَ الدنيا، الزرع المَليح هُوَم وُلاد المَلَكُوت، الزوال هُوَم وُلاد الحلي، ³⁹ العدو اللي زَرَعُو هُوَ إبليس. والخصاد هُوَ الآخرة، والخصادين هُوَم الملائكة، ⁴⁰ وكَيْما يَتَم الزوال بالذات وَيَتَحَرَّق كامل فالنار، هَكَدا يَكُون فِي الآخرة، ⁴¹ بَن الإنسان يَبْعَت الملائكة مُتاعو وَيَخَيُّو من المَلَكُوت مُتاعو كامل سَباب العترة واللي يَدِيرو الشر، ⁴² ويرميهم فِي نار لاهبة قاوية وين يَكُون البكا وغز السنان. ⁴³ داك الوقت، الصالحين يَبْرَقُو كَي الشمس فِي مَلَكُوت باباهم. اللي عندو ودنين، غير يَسْمَع."

مَثَل الكَنز والجوهرة والشبكة

⁴⁴ مَلَكُوت الله يَشْبَه لِكَنز مَخْبي فِي حوش، لَقاه بِنَادَم، حَبَاه، ومن الفَرحة مُتاعو راح وباع كامل واش عندو وشرا هَدَاك الحوش. ⁴⁵ مَلَكُوت الله يَشْبَه تاني لتاجر، كان يَحْوَس على الجوهرة الشاب، ⁴⁶ كَي لَقا جوهرة غالية، راح باع كامل واش كان عندو وشراها. ⁴⁷ مَلَكُوت السَمَا يَشْبَه تاني لِشبكة مَرْمِيَة فالبحر، رَفَدَت الحوت من كُل نوع، ⁴⁸ كَي تَعَمَّرت، طَلَعوها للشط وقعدو يَلْمُو الحوت المَليح فالقَفَف والفاسد يرميه. ⁴⁹ هَكَدا يَكُون فِي الآخرة، يَخْرُجُو الملائكة وَيَفَرِّقُو المَشْرارين على الصالحين، ⁵⁰ ويرميهم فِي نار لاهبة قاوية وين يَكُون البكا وغز السنان.

51 فَهَمَّتْ هَادُ الشَّيْءَ كَامِلًا؟" جَاوَبُوهُ: "إِيه." 52 قَالَتْ لَهُمْ: "عَلَى هَذَا، كُلُّ كَاتِبِ يُوَّيِّ تَابِعَ يَتَعَلَّمُ الشَّيْءَ الِلي يُخَصُّ مَلَكَوتَ السَّمَا يُشَبِّهُ لُوَاحِدَ مَولى دَارِ، يَجِدُّ مِنَ الكَنزِ مُتَاعِو حَاجَاتِ جَدِّدٍ وَحَاجَاتِ قَدَمِ." 53 كِي كَجَّلَ يَسُوعُ هَادِ المَتَالِ، رَاحَ مِنْ تَمِّ.

النَّاصِرَةُ مَا تَقْبَلُشَ يَسُوعُ

54 وَرَاحَ لِبَلَادِو، وَكَانَ يَدْرَسُهُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ، حَتَّى دَهَشُو وَقَالُو: "مَنْ جَاهُ هَادِ العَقْلُ وَهَادِ المَعْجِزَاتِ؟" 55 مَا شِي هَذَا وَلِيَدِ النَّجَّارِ؟ وَمَا شِي يَمَّاهِ وَاسْمَاهُ مَرِيَمَ وَخَاوَتُو يَعْقُوبَ وَيُوسُفَ وَسَمْعَانَ وَيَهُودَا؟ 56 وَمَا شِي خَوَاتَاتُو كَامِلَ رَاهُمُ عِنْدَنَا؟ هَمَّالًا مَنْ جَاهُ هَادِ الشَّيْءَ كَامِلًا؟" 57 وَكَانَ لِيَهُمْ سَبَبُ عَتْرَةٍ. يَسُوعُ قَالَتْ لَهُمْ: "مَا يَكُونُ النَّبِيُّ مَحْفُورٌ غَيْرِ فِي بَلَادِو وَفِي دَارِو"، 58 وَمَا دَارِشُ تَمَّةِ مُعْجِزَاتِ بَرَّافِ عَلَى جَالِ قَلَّةِ إِيمَانِهِمْ.

14

موت يوحنا المعمدان

1 فِي دَاكِ الوَقْتِ، سَمِعَ هِيرُودَسُ حَاكِمَ الرُّبْعِ بِخَبْرِ يَسُوعِ، 2 وَقَالَ لِلخَدَّامِينَ مُتَاعِو: "هَذَا يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ، رَاهُو قَامَ مِنْ بَيْنِ المَوْتِ، عَلَى هَذَا رَاهُمُ يَنْدَارُو عَلَى يَدِو المَعْجِزَاتِ." 3 خَاطَرَ هِيرُودَسُ كَانِ حَكْمِ يُوْحَنَّا وَكَتَفُو وَحَطُّو فَالْحَبْسِ عَلَى جَالِ هِيرُودِيَّا مَرَّتِ خُوهُ فِيلِبُّسَ، 4 خَاطَرَ يُوْحَنَّا كَانِ يَقُولُو: "مَا يَجُوزُ لِكَشِ بَاشِ تُكُونُ مَرَّتَكَ." 5 حَبَّ هِيرُودَسُ يَقْتُلُو بَصَحَ خَافَ مِنَ الغَاشِيِ خَاطَرَ كَانُو يُشُوفُو يُوْحَنَّا نَبِيَّ. 6 فِي عِيدِ مِيلَادِ هِيرُودَسِ، سَطَّحَتْ بَنْتُ هِيرُودِيَّا وَسَطِ الضِّيَافِ وَعَجَبَتْ هِيرُودَسَ، 7 عَلَى هَذَا حَلَفَلَهَا بِالْيَمِينِ بِالِلي يَعْطِيهَا وَاشِ تَطَلَّبِ. 8 هِيَ بَعْدَ مَا قَرَأَتْهَا يَمَّاهَا قَالَتْ لُو: "أَعْطِينِي دُرَّكَ فِي طَبْسِي رَاسِ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ." 9 حَزَنَ السَّلْطَانُ، بَصَحَ عَلَى جَالِ الِئْمِينِ مُتَاعِو وَالضِّيَافِ، أَمَرَ بَاشِ يَعْطِيوْهَا وَاشِ طَلَبَتْ، 10 وَبَعَتْ يَقَطِّعُ رَاسِ يُوْحَنَّا فَالْحَبْسِ. 11 جَابُو رَاسُو فِي طَبْسِي وَعَطَاوَهُ لِلطِّفْلِةِ وَهِيَ آدَاتُو لِيَمَّاهَا. 12 جَاوِ التَّابِعِينَ مُتَاعِو، آدَاو دَاتُو وَدَفَنُوهُ، وَرَاحُو يُخَبِّرُو يَسُوعَ.

خَمْسَ آفِ رَاجِلٍ يَأْكُلُو وَيَشْبَعُو

13 كِي سَمِعَ يَسُوعُ، بَعْدَ مِنْ تَمَّةِ فِي فُلُوكَةٍ فِي مَكَانِ خَالِي عَلَى جِيهِ، وَكِي سَمِعَ بِيهِ الغَاشِيِ، تَبَّعُوهُ عَلَى رَجْلِيهِمْ مِنَ المَدَائِنِ. 14 وَكِي خَرَجَ، شَافَ غَاشِيَّ كَبِيرَ وَشَفَّقَ عَلَيْهِمْ وَشَفَا المَرَضِي مُتَاعِهِمْ. 15 كِي جَاتِ العَشِيَّةُ، جَاوِ لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعِو وَقَالُو: "هَادِ المَكَانِ خَالِي وَرَاحِ الحَالِ، سَرَّحِ الغَاشِيِ بَاشِ يَرُوحُو لِلدُّشُورِ يَشْرِيو المَاكَلَةَ لِرُؤُوحِهِمْ"، 16 قَالَتْ لَهُمْ يَسُوعُ: "مَا يَسَّحَقُوشُ يَرُوحُو، أَعْطِيوْهُمُ أَتَمُّومَ يَأْكُلُو"، 17 قَالُو: "مَا عِنْدَنَا هُنَا غَيْرَ خَمْسِ خُبْزَاتِ وَزُوجِ حُوتَاتِ"، 18 قَالَتْ لَهُمْ: "جِيبُوْهُمِ اللِّهْنَا." 19 أَمَرَ يَسُوعُ الغَاشِيِ بَاشِ يَقْعُدُو عَلَى الحَشِيشِ، وَخَدَا الخَمْسَ خُبْزَاتِ وَالزُوجِ حُوتَاتِ وَطَلَّعَ عَيْنِيهِ لِسَمَا، بَارَكَ وَقَسَمَ وَعَطَا الخُبْزَ لِلتَّابِعِينَ وَالتَّابِعِينَ عَطَاوَهُمْ لِلغَاشِيِ. 20 كَلَاوُ كَامِلَ وَشَبَعُو، وَرَفَدُو الطَّرَافِ الِلي بَقَاو: طُنَاشِنَ سَلَّةِ مُعَمَّرَةٍ. 21 النَّاسُ الِلي كَلَاوُ كَانُو وَاحِدَ الخَمْسِ آفِ رَاجِلٍ بَلَا النِّسَاءِ وَالدَّرَارِي.

مُعْجِزَةُ المَشْيَةِ عَلَى المَا

22 تَمَّ تَمِّ، سَيَّفَ يَسُوعُ عَلَى التَّابِعِينَ بَاشِ يَطَّلَعُو فَالْفُلُوكَةَ وَيَسْبِقُوهُ لِجِيهِ الأُخْرَى بِيَدِمَا هُوَ يَسْرَحُ الغَاشِيِ. 23 بَعْدَمَا سَرَّحَ الغَاشِيِ، طَلَعَ لِلجَبَلِ بَاشِ يَصَلِّيَ عَلَى جِيهِ. كِي طَاحَ اللَّيْلُ، كَانِ وَحِدُو تَمَّةً. 24 كَانَتْ الفُلُوكَةُ بَعْدَتْ بَرَّافِ عَلَى الأَرْضِ، وَالأَمَاجِ يَضْرِبُو فِيهَا، خَاطَرَ كَانَتْ مُعَاكِسَةً لِلرِّيحِ. 25 وَقَبْلَ مَا يَطَّلَعُ الفَجْرَ، وَصَلَ يَسُوعُ لِيَهُمْ وَهُوَ يَمْشِي عَلَى البَحْرِ. 26 كِي شَافُوهُ التَّابِعِينَ يَمْشِي عَلَى البَحْرِ، تَهَوَّلُو وَقَالُو بِالِلي هَذَا رُوحَانِي، وَمِنْ الخَوْفِ، بَدَاو يَعْطِيو. 27 تَمَّ تَمِّ كَلَمَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "تَيَقُّو، أَنَا هُوَ، مَا تُخَافُوشِ." 28 جَاوَبُو

بَطْرُسُ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، وَلَا أَنْتَ هُوَ، آمْرِنِي بِأَشْءٍ نَجِيٍّ لَعْنَدِكَ عَلَى الْمَاءِ." 29 قَالُوا لِيَسُوعَ: "أُرَوِّاحُ." هَبَطَ بَطْرُسُ مِنَ الْفُلُوكَةِ وَمَشَا عَلَى الْمَاءِ وَرَاحَ عِنْدَ يَسُوعَ. 30 كَيْ شَافَ الرِّيحَ قَوِيًّا، خَافَ وَغَيْرَ بَدَأَ يَغْرَقُ عَيْطَ وَقَالَ: "يَا رَبِّ، سَلِّكْنِي"، 31 تَمَّ تَمَّ، مَدَّ يَسُوعُ يَدَّهُ، شَدَّوْا وَقَالُوا: "يَا قَلِيلَ الْإِيمَانِ، وَعَلَّاشَ شَكَّيْتُ؟" 32 وَكَيْ طَلَعُوا لِلْفُلُوكَةِ، هَدَّنَ الرِّيحَ، 33 وَاللِّي كَانُوا فَالْفُلُوكَةَ سَجَدُوا لِيَسُوعَ وَقَالُوا: "صَحَّ أَنْتَ بَنُ اللَّهِ."

34 وَكَيْ قَطَعُوا الْبَحْرَ، جَاوُوا لِأَرْضِ جَنْسَارَتَ. 35 كَيْ عَرَفُوا رُجَالَ هَذَاكَ الْمَكَانِ يَسُوعَ، بَعَثُوا لِكَامِلِ الْجَوَايَهَ اللَّي دَايْرِينَ بِتَمَّةٍ وَجَاوَلُوا كَامِلَ الْمَرْضَى، 36 وَطَلَبُوا مَنُوبَ بَاشَ يَمْسُو غَيْرَ الْجَلَالِ مُتَاعَ لِبَاسُو وَكَامِلَ اللَّي مَسُوهُ بِرَاوُ كَيْمَا لَازِمَ.

15

الطاهر والنجس

1 دِيكَ السَّاعَةِ، جَاوُوا لِيَسُوعَ فَرِّيْسِيِّينَ وَكُتَّابَ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَقَالُوا: 2 "وَعَلَّاشَ التَّابِعِينَ مُتَاعَكَ يَتَعَدَّوْا عَلَى عَادَةِ الْقَدَمِ، خَاطَرَ مَا يَغْسَلُوشَ يَدَيْهِمْ قَبْلَ مَا يَأْكُلُو؟" 3 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: "وَعَلَّاشَ أَنْتُمْ تَأْتِي تَتَعَدَّوْا عَلَى وَصِيَّةِ اللَّهِ عَلَى جَالِ عَادَتِكُمْ؟" 4 خَاطَرَ اللَّهِ قَالَ: "كَرَّمَ بَابَاكَ وَيَمَّاكَ، وَاللِّي يَسْبُ بَابَاهُ وَلَا يَمَّاهُ يَتَعَاقَبُ بِالْمَوْتِ"، 5 بَصَحَّ أَنْتُمْ تَقُولُوا: "اللِّي يَقُولُ لِبَابَاهُ وَلَا لِيَمَّاهُ." "اللِّي كُنْتُ قَادِرٌ نَعَاوَنُكَ بِيهِ تَمُدُّوهُ هِبَةَ لِلرَّبِّ"، 6 مَاشِي مَلْزُومَ بَاشَ يَكْرَمُ بَابَاهُ وَلَا يَمَّاهُ، وَبَطَّلْتُوْا كَلِمَةَ اللَّهِ عَلَى جَالِ عَادَتِكُمْ. 7 مُنَافِقِينَ، إِشْعِيَا تَنَبَّأَ عَلَيْكُمْ مَلِيحَ كَيْ قَالَ: 8 "هَادِ الشَّعْبَ يَكْرَمُنِي بِالْقَمِّ، بَصَحَّ قَلْبُهُمْ بَعِيدَ عَلَيَّ بِرَّافٍ، 9 يَعْْبُدُونِي فِي بَاطِلٍ وَهُومُ يَعْلَمُو حَاجَاتَ مِنْ حُكَّامِ بَنِي آدَمَ مَاشِي مِنْ حُكَّامِ اللَّهِ."

10 وَعَيْطَ يَسُوعَ لِلغَاشِي وَقَالَهُمْ: "أَسْمَعُوا وَأَفْهَمُوا، 11 مَاشِي اللَّي يَدْخُلُ فَالْقَمِّ اللَّي يَنْجَسُ بِنَادَمَ، اللَّي يَخْرُجُ مِنَ الْقَمِّ، هَذَا اللَّي يَنْجَسُ بِنَادَمَ"، 12 دَاكَ الْوَقْتُ أَدَّنَاوُ التَّابِعِينَ وَقَالُوا: "رَاكَ عَارَفَ بِاللِّي الْفَرِّيْسِيِّينَ كَيْ سَمَعُوا كَلَامَكَ، مَا عَجَبْ مَشَ الْحَالِ؟" 13 جَاوَبَهُمْ: "كُلُّ نَبْتَةٍ مَا غَرَسَهَا بَابَا السَّمَاوِيِّ تَتَقَلَّعُ، 14 خَلِيوَهُمْ، عَمِيينَ يَفُودُوا عَمِيينَ. لَوْ كَانَ عَمِي يَفُودَ عَمِي، فِي زَوْجٍ يَطِيحُو فِي حُفْرَةٍ." 15 قَالُوا بَطْرُسُ: "فَسَرَلْنَا هَادِ الْمَثَلِ"، 16 قَالَ يَسُوعَ: "أَنْتُمْ تَأْتِي حَتَّى لَدْرُكَ مَا فَهَمْتُمْ؟ 17 مَا تَفْهَمُوشَ بِاللِّي كُلُّ شَيْءٍ يَدْخُلُ فَالْقَمِّ يَهْبَطُ لِلْكَرْشِ أَوْ مَبْعَدَ يَتْرَمَا لِبْرًا؟" 18 بَصَحَّ اللَّي يَخْرُجُ مِنَ الْقَمِّ، يَجِي مِنَ الْقَلْبِ وَهَذَا اللَّي يَنْجَسُ بِنَادَمَ. 19 خَاطَرَ مِنَ الْقَلْبِ اللَّي يَجِيوُ الْفِكَايِرَ الدُّونِيِّينَ، الْقَتْلَ، الزِّنَا، الْفَسْقَ، السَّرْقَةَ، شَهَادَةَ الزُّورِ وَالنَّمِيمَةَ. 20 هَاوُ وَاشْ يَنْجَسُ بِنَادَمَ، بَصَحَّ الْمَاكَلَةُ بِيَدَيْنِ مَاشِي مَغْسُولِينَ مَا تَنْجَسُ بِنَادَمَ."

إيمان المراكنة

21 خَرَجَ يَسُوعَ مِنْ تَمَّةٍ وَجَاوَلُوا لِيَسُوعَ صُورَ وَصَبْدَا، 22 وَهَآيَ وَيْنُ مَرَا كَنْعَانِيَّةَ خَرَجَتْ مِنْ هَدُوكِ الْجَوَايَهَ تَعِيَّطَ وَتَقُولُ: "أَرْحَمْنِي يَا رَبِّ، يَا وُلِيدَ دَاوُدَ، بَنِي مَسْكُونَةِ شَيْطَانٍ يَعْذَّبُهَا بِرَّافٍ"، 23 بَصَحَّ هُوَ مَا جَاوَبَهَا بِحَتَّى كَلِمَةٍ. أَدَّنَاوُ لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَطَلَبُوا مَنُوبَ وَقَالُوا: "سَرَّحَهَا خَاطَرَ رَاهِي غَيْرَ تَعِيَّطَ مَوْرَانَا"، 24 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "أَنَا مَا جِيْتُ مَبْعُوتَ غَيْرَ لِلْخَرْفَانِ الضَّايِعِينَ مُتَاعَ دَارِ إِسْرَائِيلَ"، 25 وَهِيَ جَاتِ، سَجَدَتْ لُو وَقَالَتْ: "يَا رَبِّ، عَاوْنِي"، 26 جَاوَبَ هُوَ وَقَالَهَا: "مَاشِي مَلِيحَ نَاخِدُوا الْخُبْزَ مُتَاعَ الدَّرَارِيِّ وَزَمِيوَهُ لِلْكَلابِ الصَّغَارِ"، 27 قَالَتْ لُو: "إِيهِ يَا رَبِّ، بَصَحَّ الْكَلابِ الصَّغَارِ يَأْكُلُو مِنَ الْفَتَاتِ اللَّي يَطِيحُ مِنْ مِيدَةِ سِيَادَهُمْ"، 28 هَمَّالَا جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهَا: "آه يَا مَرَا، إِيمَانُكَ كُبَيْرَ، يَنْدَارُكَ الشَّيْءُ اللَّي حَبِيَّتِيهِ"، وَشَفَا بَنْتَهَا فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ.

رَبْعَ آلَافٍ رَاجِلٍ يَأْكُلُو وَيَشْبَعُو

29 راح يسوع من ثمة وجاه لسطب بحر الجليل وطلع للجبل وقعد ثمة. 30 وجاه ليه غاشي كبير ومعاهم كعوانين وعميين ومشلولين وعفاقة ومرضى واحدخرين بزاف، حطوهم عند رجليه وهو شفاهم، 31 حتى ستعجب الغاشي بزاف وهو يشوفو العفاقة يهدرو، المشلولين يراو، والكعوانين يمشيو منسقم والعميين يشوفو وسبحو إله إسرائيل.

32 عيط يسوع للتابعين متاعو وقاللهم: "غاضبي هاد الغاشي بزاف خاطر عندهم تلت أيام وهو م باقين معاي وما عندهم ماش واش ياكلو، وما رانيش حاب نخلهم بروحو صايمين يعودو يطيحو بالطريق"، 33 قالولو التابعين: "وين نلقاو في هاد الخلا خبز يكفي باش يشبع غاشي كيما هدا؟" 34 قاللهم يسوع: "شخال من خبزة عندكم؟" قالولو: "سبعة وشوية حوت صغير." 35 وأمر يسوع الغاشي باش يقعدو فالأرض. 36 شد السبع خبزات والحوت، وبعد ما حمد، قسم الخبز وعطاه للتابعين وهو فرقه للغاشي. 37 كامل كلاو وشبعو، ورفدو التابعين سبع سلال معمّرين بطراف الخبز اللي بقا. 38 اللي كلاو كانوا ربيع آلاف راجل بلا النسا والدراري. 39 وبعد ما سرح الغاشي، طلع يسوع فالفلوكة وراح لجوايه مجدان.

16

مطلوب آية

1 جاو الفرسيين والصدوقيين لعند يسوع باش يجربوه وطلبو منو يوريلهم مارة من السما. 2 جاوب يسوع وقاللهم: "كي توصل العشية تقولو، الحال رايح يكون شباب خاطر السما راهي حمرة، 3 والصبح، اليوم تصب الشتا خاطر لون السما حمر غامق. من جبهة تعرفو تميزو حال السما ومن جبهة أخرى ما تعرفوش تميزو مارات الزمان، 4 جيل دوني وخاين يحوس على مارة، ما تتعطلو حتى مارة من غير مارة يونان النبي"، أومبعد خلاهم وراح.

نخيرة الفرسيين والصدوقيين

5 وكي قطعو التابعين للجهة الأخرى متاع الواد، نساو يديو معاهم الخبز. 6 قاللهم يسوع: "حلّو عينكم وردّو بالكّم من النخيرة متاع الفرسيين والصدوقيين"، 7 التابعين تخمّمو في قلوبهم وقالو: "خاطر ما أدّيناش الخبز." 8 عرف يسوع واش كانوا يتخمّمو وقال: "وعلاش راكم تخمّمو في قلوبكم يا قلال الإيمان، باللي ما عندكمش الخبز؟" 9 مازال ما تفهموش وما تشافوش الخمس خبزات متاع الخمس آلاف راجل وشخال من سلّة أدّيتو، 10 ولاّ السبع خبزات متاع الريع آلاف وشخال من سلّة أدّيتو؟ 11 كيفاش ما تفهموش باللي ماشي على الخبز اللي قتلّكم ردّو بالكّم من النخيرة متاع الفرسيين والصدوقيين؟" 12 داك الساع فهمو باللي ماشي على النخيرة متاع الخبز اللي قال ردّو بالكّم بصح من التعليم متاع الفرسيين والصدوقيين.

شهادة بطرس للمسيح

13 كي راح يسوع لجوايه فيصريّة فيليثس، سقسا التابعين متاعو وقال: "على حساب الناس، واش يكون بن الإنسان؟" 14 جاوبوه: "كين اللي يقولو يوحنا المعمدان، واحدخرين إيليا، وواحدخرين إرميا ولاّ واحد من الأنبياء"، 15 قاللهم: "وأنتوم، شكون تقولو باللي أنا؟" 16 جاوب سمعان بطرس وقال: "أنت المسيح بن الله الحي"، 17 جاوب يسوع وقالو: "يا سعدك يا سمعان بن يونا، خاطر ماشي اللحم والدم اللي بينوك هاد الشي بصح بابا اللي فالسما. 18 وأنا نقوللك باللي أنت بطرس (بطرس معنّها حجرة) وعلى هاد الحجرة نبني كنيسة وبيبان جهنمة ما يقدروش عليها. 19 نعطيالك مفاتيح ملكوت السما، اللي تربطو على الأرض يكون مربوط فالسما، واللي تحلّو على الأرض يكون محلول فالسما." 20 داك الساع أمر التابعين متاعو ما يقولو لحتى واحد باللي هو المسيح.

يسوع يخبر بموتو وقيامتو

21 ومن هَـذَا الْوَقْتِ بَدَأَ يَسُوعُ يَدْرَسُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو بِاللِّي لَازِمَ يَرُوحَ لِأُورُشَلِيمَ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ عَلَى يَدِ الشُّبُوحِ وَرِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ، وَيَنْقَتَلُ وَفَالْيَوْمِ التَّالْتِ يَقُومُ. 22 جَبَدُو بَطْرُسَ عَلَى جِيهِ وَبَدَأَ يُلُومُ فِيهِ وَيَقُولُ: "يَا رَبِّ، حَاشَا مَا يَصْرَاكَ هَادِ الشِّي"، 23 دَارِ يَسُوعَ وَقَالَ لِبَطْرُسَ: "رُوحَ عَلِيَّ يَا شَيْطَانَ، أَنْتَ تَعْتَرِّي، خَاطِرُ تَحْتَمَاكَ مَا شِي تَحْتَمَاكَ اللَّهُ، تَحْتَمَاكَ تَحْتَمَاكَ بَنِي آدَمَ." 24 دَاكِ الْوَقْتِ قَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "إِيْلَا حَبِّ وَاحِدٍ يُجِي بِيْتَبِعِي، لَازِمَ يَنْكُرُ نَفْسُو، يَرْفَدُ صُلبِيُو وَيَتَّبِعِي، 25 إِيهِ، خَاطِرُ اللِّي يُحِبُّ يَسَلِّكَ حَيَاتُو يَخْسِرَهَا، بَصَّحَ اللِّي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي يَلْقَاهَا. 26 وَاشِ يَسْتَفَادُ بِنَادَمَ لَوْ كَانَ يَرْجِي الدُّنْيَا كَامَلًا وَيَخْسِرُ نَفْسُو؟ وَلَا وَاشِ يَقْدَرِيْمُدُ بِنَادَمَ بَاشِ يَرْجِي نَفْسُو؟ 27 خَاطِرُ بَنِ الْإِنْسَانِ رَاجِحِي فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ مُتَاعُو، وَدَاكِ الْوَقْتِ يُجَازِي كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى حَسَابِ فَعَالُو. 28 نَقُولُكُمْ الصَّحِّ، مِنْ اللِّي رَاهُمُ هُنَا، كَلْبِنِ اللِّي مَا يُدَوِّقُشِ الْمَوْتِ قَبْلَ مَا يُشَوِّفُونِ الْإِنْسَانَ جَايَ فَالْمَلَكُوتِ مُتَاعُو."

17

يَتَبَدَّلُ

1 سَتِ أَيَّامٍ مِنْ بَعْدِ، أَدَا يَسُوعُ مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا خُوهِ وَطَلَعَهُمْ وَحَدَّهُمْ لَجَبَلِ عَلِي. 2 وَتَبَدَّلَ قُدَامَهُمْ، وَضُوا وَجْهُهُ كِي الشَّمْسِ وَوَلَا وَخَوَاجِيُو بِيَوْضَا كِي النُّورِ. 3 وَهَامُ وَيَنْ صَهْرُوهُمْ مُوسَى وَإِيْلِيَّا يَهْدُرُو مَعَ يَسُوعَ. 4 نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "يَا رَبِّ، مَلِيحٌ لَوْ كَانَ نَكُونُو هُنَا، وَلَا حَبِيَّتْ، نُدِيرُ هُنَا ثَلْتِ خِيْمٍ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِإِيْلِيَّا." 5 وَمَا يَدُ كَانَ هُوَ يَهْدُرُ، هَاوُ وَيَنْ سَحَابَةٌ ضَاوِيَةٌ ضَلَّتْ عَلَيْهِمْ وَصَوْتٌ مِنَ السَّحَابَةِ يَقُولُ: "هَذَا وَليدي الحَبِيبُ اللِّي هُوَ فَرَحْتِي، أَسْمَعُولُو." 6 كِي سَمِعُو التَّابِعِينَ، طَاحُو سَاجِدِينَ وَخَافُو بَرَّافَ. 7 أَدْنَا يَسُوعَ، مَسَّهُمْ وَقَالَ: "نُوضُو وَمَا تُخَافُوشِ"، 8 طَلَعُو عَيْنِيَهُمْ وَمَا شَافُو حَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ يَسُوعَ وَحَدُو.

9 كِي كَانُو هَابِطِينَ مِنَ الْجَبَلِ، أَمَرَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "مَا تَقُولُو لِحَتِّي وَاحِدَ عَلَى اللِّي شَفْتُوهُ حَتَّى يَقُومَ بَنِ الْإِنْسَانِ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِي." 10 سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ: "وَعَلَّاشِ هِمَّالَا يَقُولُو الْكُتَّابُ بِاللِّي إِيْلِيَّا هُوَ اللِّي يُجِي الْأَوَّلُ؟" 11 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "صَحِّ إِيْلِيَّا يُجِي وَيُسَقِّمُ كُلَّ شَيْءٍ، 12 بَصَّحَ نَقُولُكُمْ، إِيْلِيَّا جَا وَمَا عَرَفُوهُشِ وَدَارُو فِيهِ وَاشِ حَبُّو، هَكَذَا تَانِي بَنِ الْإِنْسَانِ رَاجِحِ يَتَعَدَّبُ عَلَى يَدِهِمْ." 13 هِمَّالَا فَهَمُّو التَّابِعِينَ بِاللِّي كَانَ يَهْدُرُهُمْ عَلَى يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ.

وَلَدٌ مَسْكُونٌ يَبْرَا

14 كِي جَا لِيهِ الْغَاثِي، جَا وَاحِدَ الرَّاجِلِ عِنْدَ يَسُوعَ وَرُكْعَلُو، 15 وَقَالَ: "سِيْدِي، أَشْفَقْ عَلَى وُلَيْدِي، عِنْدُو الصَّرِيحِ وَيَتَعَدَّبُ بَرَّافَ، شُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ يَطِيحُ فَالنَّارِ وَشُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ فَالْمَا، 16 جَبْتُو لِلتَّابِعِينَ مُتَاعَكَ بَصَّحَ مَا قَدْرُوشِ يَشْفِيُوهُ." 17 جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: "جِيلٌ بَلَا إِيمَانَ وَمَعُوجَّ، لَوْ قَتَّاشُ نَبَقَا مَعَاكُمْ؟ لَوْ قَتَّاشُ نَزَفْدَكُمْ؟ جِيْبُولِي الْوَلْدَ اللَّهْنَا." 18 هَدَّدَ يَسُوعُ الشَّيْطَانَ وَخَرَجَ الشَّيْطَانَ مِنَ الْوَلْدِ، وَبَرَا الْوَلْدَ فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ بِالذَّاتِ. 19 أَوْ مَبْعَدُ رَا حُو التَّابِعِينَ عِنْدَ يَسُوعَ وَقَالُولُو عَلَى جِيهِ: "وَعَلَّاشِ مَا قَدْرُنَاشِ حُنَا نُخَرِّجُو الشَّيْطَانَ؟" 20 قَالَهُمْ يَسُوعَ: "عَلَى جَالِ قَلَّةِ إِيمَانِكُمْ، نَقُولُكُمْ الصَّحِّ، لَوْ كَانَ عِنْدَكُمْ إِيمَانُ قَيْسِ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ، لَوْ كَانَ تَقُولُو لِهَادِ الْجَبَلِ، رُوحٌ مِنْ هُنَا لِلْهِيَةِ يَرُوحُ، وَحَاجَةٌ مَا تَكُونُ مُحَالٌ عِنْدَكُمْ."

22 كِي تَلَّوُ التَّابِعِينَ فَالْجَلِيلِ، قَالَهُمْ يَسُوعَ: "رَاهُو قَرِيبٌ يَتَسَلَّمُ بَنِ الْإِنْسَانِ لِيَدَيْنِ بَنِي آدَمَ، 23 وَيَقْتُلُوهُ بَصَّحَ فَالْيَوْمِ التَّالْتِ يَقُومُ." وَالتَّابِعِينَ حَزَنُو بَرَّافَ.

غَرَامَةُ الْمَعْبَدِ

24 كي راحو لكفرناحوم، جاو المكاسين لبطرس وقالو: "سيدكم ما يخلص الغرامة؟" 25 قال: "إيه." وكي راح للدار، سبقو يسوع وقال: "واش رايك يا سمعان؟ سلاطن الأرض، من عند من يدو الغرامة ولا الجزية؟ من ولادهم ولا من البراوية؟" 26 جاوبو بطرس: "من البراوية." قالو يسوع: "همالا ولاد البلاد ماشي ملزومين بيها. 27 بصح باش ما نعتروهمش، روح للبحر وأرمي الصنارة، والحوتة اللي تطلع الأولى أجدها، وغير تحللها ففها، تلقا ذراهم قيس ما نخلصو الغرامة أنا وياك. أدبهم وأعطبهم قيسي وقيسك"

18

الكبير في ملكوت السما

1 في هديك الساعة، جاو التابعين ليسوع وقالو: "شكون هو الكبير في ملكوت السما؟" 2 عيظ يسوع لواحد الولد الصغير، حطو في وسطهم، 3 وقال: "نقولكم الصح، لو كان ما تبدلوش وتوليوي كيما الدراري الصغار، ما تدخلوش لملكوت السما، 4 خاطر اللي يصغر روجو كيما هاد الوليد يكون هو الكبير في ملكوت السما، 5 واللي يستقبل ولد صغير كيما هدا على جال آسمي، يستقبلني أنا، 6 بصح اللي يطيح واحد من هاد الصغار اللي يامنو بي فالحطية، خيرلو لو كان علقلو في رقبتو حجرة الرحي وعرقوه في قاع البحر. 7 يا ويل الدنيا من العترات، خاطر لازم يكونو العترات بصح يا ويلو الإنسان اللي يكون السبة فالعتره. 8 ولا كانت يدك ولا رجلك تعترك يعني تطحك فالحطية، قطعها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بيد ولا رجل مقطعة ولا تكون بزوج يدن ولا زوج رجلين وتترما فالنار الدايمه. 9 ولا كانت عينك تعترك، قلعهها وأرميها بعيد عليك، خاطر خيرلك تدخل للحياة بعين واحدة، ولا يكونو عندك زوج عينين وتترما في نار جهنمة.

مثل الخروف الضايغ

10 ردو بالكم تحفرو واحد من هاد الصغار، خاطر نقولكم الملايكة متاعهم فالسما يشوفو دايمًا وجه بابا اللي فالسما. 12 واش راكم، لو كان يكون عند راجل ميةن خروف، ويتبحر واحد منهم، ما يخلص التسعة وتسعين الأخرين فالجبال ويروح يحوس على اللي تجبر؟ 13 ولو كان يلقاه، نقولكم الصح، يفرح بيه كتر من فرحتو بالتسعة وتسعين اللي ما تجروش. 14 وهكذا تاني، ماشي مراد باباكم اللي فالسما باش يضيع واحد من هاد الصغار.

ولا غلط فيك خوك

15 ولا غلط فيك خوك، روح ولومو بينك وبينو هو برك، ولا سمعك راك رجت خوك، 16 بصح ولا ما سمعكش، أدبي معاك واحد ولا زوج باش تكون الدعوة بشهادة زوج شهود ولا ثلاثة. 17 ولا ما حبش يسمعهم، قول للكنيسة، ولو كان ما يحبش يسمع للكنيسة تاني، يوئي عندك كي الكافر ولا المكاس. 18 نقولكم الصح، اللي تربطوه على الأرض يكون مربوط فالسما واللي تحلوه على الأرض يكون محلول فالسما، 19 وتزيد نقولكم الصح، إيلا تفاهمو زوج منكم على الأرض باش يطلبو حاجة، اللي يطلبوه، يوصلهم من عند بابا اللي فالسما، 20 خاطر وين يتلمو زوج ولا ثلاثة بآسمي، نكون في وسطهم.

مثل العبد اللي ما يغفرش

21 داك الوقت، جا ليه بطرس وقال: "ربي، شحال من مرة يغلط في خوي ونسمحلوه؟ حتى لسبع مرات؟" 22 قالو يسوع: "ما نقولكش حتى لسبع مرات، بصح حتى لسبعين مرة سبع مرات، 23 على هدا ملكوت السما يشبه لسلطان حب يحاسب الخدامين متاعو. 24 وكي بدا يدير فالحسابات، جابولو واحد مديون بعشر آلاف ويزه، 25 وكي ما كانش عندو باش يرد الدين متاعو، أمر

سيدو باش يُبعوه هُوَ ومَرَّتو وولادو وكامل واش يملك باش يترد الدين متاعو. ²⁶ رُكع الخديم وسجدلو وقال: "أصبر عليّ ونزدك كل شي." ²⁷ شفق سيد هاد الخديم وطلقو وسملحو الدين. ²⁸ وكي خرج هاد الخديم، تلاقا مع واحد من الخدامين اللي يخدمو معاه وكان يسالو ميةن دينار. شدو وخنقو وقالو: "ردلي واش نسالك"، ²⁹ رُكع الخديم اللي يخدم معاه وحللو وقال: "أصبر عليّ ونزدك كل شي." ³⁰ بصح هُوَ ما حبس وراح رماه فالحبس حتى يرد الدين. ³¹ وكي شافو الخدامين اللي يخدمو معاه واش صار، حزنو بزاف وراحو حكاو لسيدهم كامل واش ضرا، ³² داك الساع عيطلو سيدو وقالو: "يا الخديم الدوني، سمحتك كامل دينك كي حلتني، ³³ ما كانش لازم عليك أنت تاني تشفق على صاحبك كيما شفقت عليك أنا؟" ³⁴ تغشش سيدو وسلو لبي يعدبو حتى يرجع كامل الدين الي كان عليه. ³⁵ وهكذا تاني يدرككم بابا السماوي لو كان كل واحد فيكم ما يسمحش من كل قلبو لخواه."

19

الزواج والطلاق

¹ وكي كمل يسوع هاد الكلام، راح من الجليل وجا لجوايه اليهودية مور واد الأردن. ² تبعو غاشي كبير وشفاهم تمة. ³ وجاوا ليه الفريسيين باش يجربوه وقالو: "يجوز للراجل باش يطلق مرتو على كاش سبة؟" ⁴ جاوبهم هُوَ وقال: "ما قريتوش بالي الخالق فالبدية دار الراجل والمرأ؟" ⁵ وقال: "على هدا، يخلي الراجل باباه ويماه ويلصق في مرتو والزوج يوليوا دات واحدة" ⁶ وهكذا ما يزيدوش يكونو زوج بصح دات واحدة، همالا الي لاقاه الله مالارمش يفرقو بنادم." ⁷ قالو: "همالا وعلاش أمر موسى باش يتمد للمرا ورقة طلاق وتطلق؟" ⁸ قال لهم: "على جال قساوة قلوبكم الي سمحكم موسى باش تطلقو نساكم، بصح فالأصل ما كانش هكذا، ⁹ ونقولكم، الي يطلق مرتو من غير سبة الزنا ويتزوج بواحدخرى راه يزني." ¹⁰ قالو التابعين متاعو: "إيلا كان هكذا أمر الراجل مع المرا، همالا خيرلو الواحد ما يتزوجش" ¹¹ قال لهم: "ماشي كامل يقدرو يفهمو هاد الكلام، غير الي معطيتهم الي يفهموه، ¹² خاطر كين المخصيين الي زادو هكذا من كرش يماهم، وكين الي ردهم الناس مخصيين وكين الي ردهم روحهم مخصيين على جال ملكوت السما. الي يقدر يفهم غير يفهم."

يسوع يبارك الدراري

¹³ داك الوقت جابولو دراري صغار باش يدير يديه عليهم ويصليهم بصح التابعين زفاو عليهم. ¹⁴ بصح يسوع قال: "خليو الدراري الصغار وما تمنعوهمش يجيو لعندي خاطر ملكوت السما لي بحالهم"، ¹⁵ ودار يديه عليهم وراح من تمة.

الراجل المرفه

¹⁶ وجا ليه واحد وقال: "شيخ، واشن هُو المليح الي نديرو باش تكون لي الحياة الدائمة؟" ¹⁷ قالو: "وعلاش نسقسيني على المليح؟ المليح واحد برك، ولا حبيت تدخل للحياة، طبق الفرياض"، ¹⁸ قالو: "واش من الفرياض؟" قال يسوع: "ما تفتلش، ما ترينش، ما تسرقش، ما تشهدش شهادة الزور، ¹⁹ كرم باباك ويماك وحب قريبك كيما نفسك." ²⁰ قالو الراجل: "هدو كامل عملتهم، واش مازال يخلصني؟" ²¹ قالو يسوع: "إيلا حبيت تكون كامل، روح وبيع ملاكك وأعطي للفلاين ويكون عندك كنز فالسما، وأرواح تبغني." ²² كي سمع الراجل هاد الكلام راح حزين خاطر كان عندو ملاك بزاف.

²³ وقال يسوع للتابعين متاعو: "نقولكم الصبح، صعب على المرفه باش يدخل لملكوت السما. ²⁴ ونقولكم تاني، ساهل على الجمل باش يجوز من التوبة متاع برة كتر من المرفه باش يدخل لملكوت الله." ²⁵ وكي سمعو التابعين هاد الشئ، ستغربو بزاف وقالو: "همالا شكون الي يقدر يسلك؟" ²⁶ شاف فيهم يسوع وقال لهم: "هاد الشئ محال عند الناس بصح عند الله حتى حاجة ماهي محال."

27 ذاك الوقت جاوب بطرس وقالو: "هانا حنا خَلِينا كُل شي وتبعناك، واش تكون دعوتنا؟" 28 قاللهم يسوع: "نقوللكم الصبح، فالوقت وين يتجدد كل شي، كي يكون بن الإنسان قاعد على عرش المجد متاعو، أنتوم اللي تبعوني تكونو تاني قاعدين على طناشن عرش محاكو العشائر الطناش متاع إسرائيل. 29 وكل من خلا على جال آسمي ديار ولا خاوة ولا خواتات ولا بابات ولا يَمَات ولا ذراري ولا حواش، ينال قيسهم مية مرة ويورت الحياة الدائمة، 30 بزاف الأولانيين اللي يوليوا الأخرانيين والأخرانيين اللي يوليوا الأولانيين."

20

متل خدامين الدالية

1 خاطر ملكوت السما يشبه لمولى دار، خرج من الصباح باش يجيب خدامين للدالية متاعو، 2 تفاهم معاهم على دينار فالنهار، وبعثهم للدالية متاعو. 3 أومبعد خرج جوايه التسعة متاع الصباح، ولقا واحدخرين فالطحطاحة بلا خدمة، 4 قاللهم: "روحو أنتوم تاني للدالية متاعي ونعطيلكم حَقْمُ"، 5 وراحو. وزاد خرج جوايه الطناش وجوايه الثلاثة متاع العشية ودار كيف كيف. 6 خرج جوايه الخمسة متاع العشية ولقا واحدخرين قاعدين وقاللهم: "وعلاش راكم قاعدين هنا نهار كامل بلا خدمة؟" 7 قالولو: "خاطر حتى واحد ما خدمنا." قاللهم: "روحو أنتوم تاني للدالية متاعي." 8 وكي طاح الليل، قال مول الدالية للوكيل متاعو: "عيط للخدامين وأعطيلهم انخلاص متاعهم، أبدا من الأخرانيين حتى للأولانيين." 9 جاو متاع الخمسة متاع العشية وأداو كل واحد دينار، 10 وجاوا الأولانيين حاسبين يديو كتر، بصح أداو هوم تاني كل واحد دينار. 11 وكي كانو يديو فالدراهم، كانو يدمدمو على مول الدار، 12 ويقولو: "هدوك الأخرانيين خدمو غير ساعة واحدة وساويتهم بينا حنا اللي حملنا القسوة متاع النهار والسخانة." 13 جاوب مول الدار وقال لواحد فيهم: "صاحبي، أنا ما ضلعتكش، ماشي تفاهمت معاي على دينار؟ 14 أدي شيك وروح، راني حاب تمد لهاذ الأخراني كيما أنت، 15 ولا ما يجوزليس ندير بشيي واش نحب؟ ولا ما عجكبكش الحال اللي أنا مليح؟" 16 هكذا الأخرانيين يوليوا الأولانيين والأولانيين يوليوا الأخرانيين."

يسوع يخبر بموتو وقيامتو

17 كي كان يسوع طالع لأورشليم، أدا التابعين متاعو في طناش على جيهه وقاللهم فالطريق: 18 "رانا طالعين لأورشليم، وبن الإنسان رايح يتسلم لرياس رجال الدين والكتاب، ويحكمو عليه بالموت، 19 ويسلوه للكفار باش يتمسخرو بيه ويجلدوه ويصلبوه، وفاليوم التالت يقوم"

الأول والأخر

20 ذاك الوقت، قربت لعندو يمة ولاد زبدي مع ولادها وسجدت تطلب منو حاجة. 21 قالها: "واش تحيي؟" قالتلو: "أمر باش يقعدو ولادي هذو في زوج فالملكوت متاعك، واحد على اليني متاعك والآخر على اليسرى." 22 جاوب يسوع وقال: "ما راكمش عارفين واش راكم تطلبو، تقدرو تشربو الكاس اللي راني رايح تشربو؟" قالولو: "تقدرو." 23 قاللهم: "صح رايحين تشربو كاسي، بصح القعاد على يميني ولا على يساري، ماشي أنا اللي تقدرو تمدو، وما يتمد غير لي بابا وجد هولو." 24 كي سمعو التابعين العشرة، تغششو من انخاوة الزوج. 25 عيطلهم يسوع وقال: "راكم عارفين بالي رياس الأمامت يتسلطو عليهم والكار يسيطرو عليهم، 26 ما لازم يكون هكذا عندكم، بصح اللي يحب يولي الكبير فيكم، لازم يكون خديمكم، 27 والي يحب يكون الأول فيكم، لازم يكون عبدكم. 28 كيما جا بن الإنسان ماشي باش يخدموه بصح باش هو يخدم ويعطي حياتو فدية لبزاف."

زوج عميين في أريحا يبرأوا

29 كي كان يسوع والتابعين متاعو خارجين من أريحا، تبعوا غاشي كبير، 30 وهام وين زوج عميين كانوا قاعدن على طرف الطريق، سمعو بالي يسوع كان جايز وبدوا يعيطو ويقولو: "سيدنا، يا وليد داود، أشفق علينا" 31 زفا عليهم الغاشي باش يسكتو، بصح هوم بدوا يعيطو كتر ويقولو: "سيدنا، يا وليد داود، أشفق علينا" 32 حبس يسوع، عيظهم وقال: "واش حببتو نديرلكم؟" 33 قالولو: "سيدنا، يخلو عينينا"، 34 شفق يسوع، مس عينيهم وتم تم شافو وتبعوه.

21

الدخلة لأورشليم

1 وكي قربو لأورشليم وجاوا لبيت فاجي عند جبل الزيتون، بعث يسوع زوج تابعين، 2 وقاللهم: "أدخلو للدشرة الي مقابلتكم وتم تم تلقاو حمارة مربوطة ومعهاا حمار صغير، حلولهم الرباط وجيبوهومي. 3 ولا كاش واحد قالككم حاجة، قولو بالي الرب يسحقهم، وتم تم يبعثهم." 4 هاد الشي ضرا باش يتحقق كلام النبي الي قال: 5 "قولو لبنت صهيون: هاويلك سلطانك جاي ليك، متواضع، راكب على حمارة، وحمار صغير وليد حمارة." 6 راحو التابعين ودارو واش أمرهم يسوع، 7 وجابو الحمارة والحمار الصغير وحطو عليهم حوايجهم وركبو يسوع. 8 الكثرة من الغاشي كانوا يفرشو حوايجهم على الطريق، وواحدخرين كانوا يقطعو غصان من السجر ويفرشوهم. 9 الغاشي الي كانوا سابقين والي كانوا يتبعو في يسوع كانوا يعيطو ويقولو: "أوصنا لوليد داود، مبارك الجاي باسم الرب، أوصنا فالعلاي" 10 وكي دخل يسوع لأورشليم، كامل المدينة تهولت وكانو يقولو: "شكون هدا؟" 11 والغاشي كان يقول: "هدا يسوع النبي، من الناصرة فالجليل."

تطهير المعبد

12 دخل يسوع للمعبد، وحاوز كامل الي كانوا بيعو ويشريو تممة، وقلب الميدات متاع الي بيدلو الدرهم والكراسا متاع الي بيعو الحمام، 13 وقاللهم: "مكتوب: داري رايحة تنسما دار الصلاة، وأتوم رديتها غار للسراقين." 14 جاو ليه عميين وكعوانين فالمعبد وشفاهم. 15 كي شافو رياس رجال الدين والكتاب العجايب الي دارهم والدراري الي كانوا يعيطو فالمعبد ويقولو: "أوصنا لوليد داود"، ما عجبهمش الحال، 16 وقالولو: "راك تسمع واش راهم يقولو؟" قاللهم يسوع: "إيه، عمركم ما قريتو بالي: خرجت تسبيح من قم الدراري والي يرضعو؟" 17 وخلاهم وخرج من المدينة لبيت عنيا وبات تممة.

الكرمة تيبس

18 الصباح، كي كان يسوع راجع للمدينة، جاع. 19 شاف كرمة واحدة فالطريق، راح ليا بصح لقا فيها غير الورق وقاللها: "حتى غلة ما تزيد تخرج منك للدوام"، وتم تم ييبست الكرمة. 20 كي شافو التابعين هداك الشي، ستعجبو وقالو: "كيفاش ييبست السجرة تم تم؟" 21 جاوب يسوع وقاللهم: "نقولكم الصبح، لو كان عندكم إيمان وما تشكوش، ماشي برك تديرو واش ندار لهاد الكرمة، بصح لو كان تقولو لهاد الجبل، أقتلع وأترما فالبحر، هاد الشي يصرأ، 22 وكامل واش تطلبو فالصلاة بالإيمان، تملوه."

أمر حكمة يسوع

23 راح يسوع للمعبد، وكي كان يدرس جاو ليه رياس رجال الدين وشيوخ الشعب وقالو: "بواش من الحكمة راك تدير هاد الشي، وشكون عطالك هاد الحكمة؟" 24 جاوب يسوع وقاللهم: "وأنا تاني نسقسيمك حاجة واحدة، ولا قلتولي عليها نقولكم أنا تاني بواش من الحكمة تدير هاد الشي، 25 معمودية يوحنا، منين جات؟ من السما ولا من الناس؟" تشاورو بيناتهم وقالو: "لو كان تقولو

من السماء، يَقُولْنَا: وَعَلاشِ هَمَّالَا مَا آمَنَتَوْش بِيه؟²⁶ بَصَّحْ لُو كَانَ نَقُولُو مِنَ النَّاسِ، نَخَافُو مِنَ الْغَاشِي خَاطِرْ كَامَلْ يَحْسَبُو يَوْحَنَّا نَبِيَّ".²⁷ وَجَاوَبُو يَسُوعَ وَقَالُو: "مَا رَانَاشِ عَارْفِينْ." قَالَهُمْ هُوَ تَانِي: "أَنَا تَانِي مَا نَقُولُكُمُش بَوَاشِ مِنَ الْحِكْمَةِ نَدِيرِ هَادِ الشَّيْءِ."

مَثَلُ الزَّوْجِ وَوَلَادِ

²⁸ "وَاشِ رَايَكُمُ، وَاحِدَ الرَّاجِلِ كَانَ عِنْدُو زَوْجِ وَوَلَادِ، رَاحَ لِلْأَوَّلَانِي وَقَالُو: "يَا وُلَيْدِي، رُوحَ أَخْدَمِ الْيَوْمَ فَالِدَالِيَّةُ"،²⁹ جَاوَبَ الْوَلَدُ وَقَالَ: "مَا رَانِيشِ حَابِ"، بَصَّحَ أَوْمَبَعْدُ نَدَمَ وَرَاحَ.³⁰ وَرَاحَ لِلتَّانِي وَقَالُو كَيْمَا قَالَ لِلْأَوَّلَانِي، بَصَّحَ هَذَا جَاوَبَ وَقَالَ: "مَا عَلِيهِ يَا سَيْدِي"، بَصَّحَ مَا رَاحِشِ.³¹ شَكُونُ فِيهِمْ فِي زَوْجِ دَارِ مُرَادِ الْبَابَةِ؟" قَالُو: "الْأَوَّلَانِي." قَالَهُمْ يَسُوعَ: "نَقُولُكُمُ الصَّحَّ، الْمَكَّاسِينِ وَالزَّانِيَاتِ يَسْبِقُونَكُمُ مَلَكُوتِ اللَّهِ،³² خَاطِرْ جَا لِيَكُمُ يَوْحَنَّا فِي طَرِيقِ الصَّلَاحِ وَمَا آمَنَتَوْش بِيهِ، بَصَّحَ الْمَكَّاسِينِ وَالزَّانِيَاتِ آمَنُو بِهِ، وَأَتُومُ كِي شَفَتُو هَادِ الشَّيْءِ، مَا تَبْتَوْشِ مِنْ بَعْدِ وَآمَنَتُو بِهِ."

مَثَلُ فَالَّاحِينِ الدَّالِيَّةِ

³³ أَسْمَعُو مَثَلُ وَاحِدَاخْرُ: كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَوْلَى دَارِ، غَرَسَ دَالِيَّةَ وَدَارَ زَرْبِ سَايِرِ دَايِرِ عَلَيْهَا، وَحَفَرَ فِيهَا مَعَصْرَةَ وَبَنَّا بَرْجَ وَخَلَّاهَا لِفَلَّاحِينِ وَسَافِرِ.³⁴ كِي قَرَّبَ وَقَتِ الْعَلَّةِ، بَعَثَ الْخَدَّامِينَ مُتَاعُو لِفَلَّاحِينِ بَاشِ يَدْيُو عِلَّةَ الدَّالِيَّةِ.³⁵ الْفَلَّاحِينِ حَكَمُو الْخَدَّامِينَ، وَاحِدَ ضَرْبُوهِ، الْآخِرُ قَتَلُوهُ وَالتَّالَتِ رَجْمُوهُ.³⁶ زَادَ بَعَثَ خَدَّامِينَ وَاحِدْخَرِينَ كَثْرَ مِنَ الْأَوَّلَانِينِ، وَدَارُوهُمْ كَيْفَ كَيْفِ.³⁷ مِنْ بَعْدِ، بَعَثَهُمْ وُلَيْدُو وَقَالَ: "وُلَيْدِي يَقَادِرُوهُ"،³⁸ بَصَّحَ الْفَلَّاحِينِ كِي شَافُو الْوَلَدَ قَالُو بَيْنَاتَهُمْ: "هَذَا هُوَ الَّذِي يَوْرَتِ، هِيَّا نَقْتَلُوهُ وَنَدْيُو الْوَرْتَ مُتَاعُو"،³⁹ وَحَكَمُوهُ وَزَمَاوَهُ بَرًّا مِنَ الدَّالِيَّةِ وَقَتَلُوهُ.⁴⁰ كِي يَوَّيَّ مَوْلَى الدَّالِيَّةِ، وَاشِ يَدِيرِ لَهْدُوكِ الْفَلَّاحِينِ؟"⁴¹ قَالُو: "رَايَحُ يَقْتَلُ هَدُوكِ الْمَشْرَارِينَ قَتِيلَةَ شَيْئَةَ وَنَحْيَلِي الدَّالِيَّةَ لِفَلَّاحِينِ وَاحِدْخَرِينَ يَعْطِيلُو الْعَلَّةَ فِي وَقْتِهَا."⁴² قَالَهُمْ يَسُوعَ: "عَمْرُكُمْ مَا فَرِيَتُو فَالْكَتُوبِ: "الْحَجْرَةَ الَّتِي مَا قَبَلُوهاشِ الْبَنَانِينَ هِيَ الَّتِي وَلاَّتِ حَجْرَةَ الْوَصْلِ، هَادِ الشَّيْءِ جَا مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ وَهُوَ شَيْءٌ غَجِيبٌ عِنْدَنَا"⁴³ عَلَى هَذَا نَقُولُكُمُ بِاللِّي مَلَكُوتِ اللَّهِ رَايَحُ يَنْتَحَالِكُمْ وَيَمْتَدُّ لَأُمَّةٍ تُجِيبُ الْعَلَّةَ مُتَاعُو،⁴⁴ الَّتِي يُطِيحُ عَلَى هَادِ الْحَجْرَةَ يَتَدَفَّدَفُ وَاللِّي تُطِيحُ عَلَيْهِ تَدْرَسُو."

⁴⁵ كِي سَمَعُو رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ الْمُتَالِ مُتَاعُو، عَرَفُو بِاللِّي كَانَ يَهْدِرُ عَلَيْهِمْ،⁴⁶ وَكَانُو يَحْسَبُو يَحْكُمُوهُ بَصَّحَ خَافُو مِنَ الْغَاشِي خَاطِرْ كَانُو حَاسِبِينُو نَبِيَّ.

22

مَثَلُ عَرَسِ وُلَيْدِ السَّلْطَانِ

¹ زَادَ يَسُوعَ هَدْرَهُمْ بِالْمُتَالِ وَقَالَ: ² "مَلَكُوتِ السَّمَا يَشْبَهُهُ لِسَلْطَانِ دَارِ عَرَسِ لُوْلَيْدُو،³ وَبَعَثَ الْخَدَّامِينَ مُتَاعُو يَعْطِيلُو لِي كَانُو مَعْرُوضِينَ لِلْعَرَسِ وَهُومُ مَا حَبَّوْشِ يَجِيُو. ⁴ زَادَ بَعَثَ خَدَّامِينَ وَاحِدْخَرِينَ وَقَالَ: "قُولُو لِمَعْرُوضِينَ: "الْوَالِيَّةُ مُتَاعِي رَانِي وَجَدْتَهَا وَالْفَرَادِ وَالزَّوَايِلِ السَّمَانِ مُتَاعِي نَدْبَجُو وَكُلُّ شَيْءٍ رَاهُو وَاجِدْ، أَرْوَاحُو لِلْعَرَسِ."⁵ بَصَّحَ الْمَعْرُوضِينَ مَا عِبَاوْشِ بِالْعَرَضَةِ وَرَاحُو، وَاحِدَ لِلْحَوْشِ مُتَاعُو وَالْآخِرُ لِلتَّجَارَةِ مُتَاعُو،⁶ وَالبَاقِيينَ حَكَمُو الْخَدَّامِينَ مُتَاعِ السَّلْطَانِ، هَانُوهُمْ وَقَتَلُوهُمْ.⁷ زَعَفَ السَّلْطَانُ وَبَعَثَ الْعَسْكَرَ مُتَاعُو وَقَتَلَ هَدُوكِ الْقَتَالِينَ وَحَرَقَ مَدِينَتَهُمْ.⁸ أَوْمَبَعْدَ قَالَ لِلْخَدَّامِينَ مُتَاعُو: "الْعَرَسُ رَاهُو وَاجِدْ بَصَّحِ الَّتِي كَانُو مَعْرُوضِينَ مَا سَتَاهَلُوْهَشِ."⁹ هَمَّالَا رُوحُو لِلطَّرْقَانِ، وَكَامَلِ الَّتِي تَلْقَاوَهُمْ أَعْرَضُوهُمْ لِلْعَرَسِ."¹⁰ خَرَجُو هَدُوكِ الْخَدَّامِينَ لِلطَّرْقَانِ وَلَمَّوْ كَامَلِ الَّتِي لَقَاوَهُمْ، مَشْرَارِينَ وَمَلَاخِ، وَتَعَمَّرَ الْعَرَسُ بِالضِّيَافِ.¹¹ كِي دَخَلَ السَّلْطَانُ يَشُوفُ الضِّيَافِ، شَافَ تَمَّةً وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَاشِي لَابَسَ لِبَاسِ الْعَرَسِ،¹² قَالُو: "صَاحِبِي، كَيْفَاشِ دَخَلْتَ اللَّهْنَا بَلَا مَا تَكُونُ لِبَاسِ الْعَرَسِ؟" بَقَا الرَّاجِلُ سَاكْتًا.¹³ دَاكَ السَّاعِ

قال السَلْطَانُ لِلخَدَّامِينَ: "أربطولو رجليه ويديه وأرميوه فالضلام براً وين يكون البكا وغز السنان." 14 خاطر المعروضين بزاف بصح المختارين قلال.

الجزية لقيصر

15 داك الساع راحو الفريسيين يتشاورو ما بيناتهم كيفاش يزلقو يسوع بكلمة، 16 وبعثولو التابعين متاعهم مع الهيرودوسيين يقولو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت حقاني، وتعلم طريق الله على حساب الحق، ما تخاف حتى واحد وما تديرش الوجه. 17 قولنا همالا، واش رايك. يجوز نخلصو الجزية لقيصر ولا لا؟" 18 عرف يسوع شرهم وقال: "وعلاش راكم تجربوني يا منافقين؟" 19 ورويي الدراهم اللي يخلصو بيهم الجزية. "أعطاولو دينار. 20 وقاللهم: "متاع من هاد التصورة وهاد الكتيبة؟" 21 قالولو: "متاع قيصر"، داك الساع قاللهم: "همالا، أعطيو لقيصر شي قيصر، والله شي الله." 22 كي سمعو ستعجبو، وخلاوه وراحو.

أمر قيامة الموتى

23 في هداك النهار، جاو ليه الصدوقيين اللي يقولو بالي ما كاش القيامة وسقساوه، 24 وقالو: "شيخ، موسى قال: لو كان يموت واحد ما عندوش الدراري، لازم على خوه يتزوج بمرتو ويدير درية لخوه. 25 كانو عندنا سبع خاوة، وتزوج الأول ومات: وكي ما عندوش الدراري خلا مرتو لخوه، 26 وهكذا صرا للتاني، والتالت حتى للسابع. 27 بعدهم كامل ماتت المرا. 28 فالقيامة، شكون فالسبعة اللي تكون هديك المرا مرتو؟ خاطر كامل أداوها." 29 جاوب يسوع وقاللهم: "راهي تالفتلكم خاطر ما تعرفو لا الكتب ولا قدرة الله. 30 خاطر فالقيامة، ما يتزوجو ما يتزوجو بيهم، بصح يكونو كي الملائكة فالسما. 31 وعلى قيامة الموتى، ما قريتوش كلام الله ليكم اللي يقول: 32 "أنا إله إبراهيم وإله إسحاق وإله يعقوب؟ الله ماشي إله الموتى، الله إله الحيين." 33 كي سمع الغاشي، دهش فالتعليم متاعو.

الفرض الكبير

34 الفريسيين كي سمعو بالي يسوع بكم الصدوقيين، تلاميذو في مدرّب واحد. 35 وواحد فيهم، شيخ متاع الشريعة سقساه باش يجربو: 36 "شيخ، أما هو الفرض الكبير فالشريعة؟" 37 جاوبو يسوع: "تحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل تخفامك. 38 هدا هو الفرض الكبير والأول. 39 بصح كين التاني كيما هو: تحب قريبتك كيما نفسك. 40 كامل الشريعة والأنبيا مبنيين على هاد الزوج فرايض."

المسيح وداود

41 كي كانو الفريسيين متلاميذ، سقساهم يسوع، 42 وقال: "واش رايكم فالمسيح؟ وليد من هو؟" قالولو: "وليد داود." 43 قاللهم: "همالا كيفاش داود بالروح يعطلو "ربي" ويقول: 44 "قال الرب لربي: "أقعّد على يميني حتى نخط عديانك تحت رجليك؟" 45 إيلا كان داود يعطلو ربي، كيفاش همالا يكون وليدو؟" 46 وحتى واحد ما قدر يجاوبو بكلمة. ومن هداك اليوم، واحد ما زاد قدر يسقساه في حاجة.

23

ردو بالكم من الكتاب والفريسيين

1 أومبعد، كلم يسوع الغاشي والتابعين متاعو، 2 وقال: "الكتاب والفريسيين قعدو على كرسي موسى، 3 همالا ديرو وطبقو كل شي يقولو هولكم، بصح ما تديروش واش يديرو. خاطر يقولو وما يطبقوش. 4 يحزمو حمال تقال وواعرين للرفود ويحطوهم على كتاف

الناس وهو ما يحبّوش يزغدهوهم بضبعهم،⁵ وكامل فعالهم، يديروهم باش يشوفوهم الناس. يديرو عصابب عراض ويطولو جلال لباسهم،⁶ ويحبو يقعدو مع الأولين فالويليات وفالكراسا الأولين فالجامع،⁷ ويحبو يسلمو عليهم فالأسواق، ويعيطوهم الناس: "شيخ، شيخ"،⁸ بصح أنتوم ما تخليوش الناس يعيطولكم: شيخ، خاطر عندكم شيخ واحد وأتوم كامل خاوة.⁹ وما تعيطو حتى واحد على الأرض بابا خاطر باباكم واحد برك، السماوي.¹⁰ وما تخليوش الناس يعيطولكم رؤسا خاطر رايسكم واحد، هو المسيح.¹¹ الكبير فيكم يكون خديمكم،¹² خاطر اللي يحسب روجو تطيح قيمتو والي ما يحسبش روجو تدارلو القيمة.

يا ويل الكُتّاب والفريسيين

¹³ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين، خاطر تغلقو ملكوت السما في وجه الناس، ما تدخلو أنتوم، ما تخليو اللي يحبو يدخلو يدخلو.¹⁵ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين، خاطر تطوفو البحر والبر باش تترجحو واحد يدخل فالدين، وكي يدخل فالدين، تردوه وليد جهنمة زوج مرّات كتر منكم.¹⁶ يا ويلكم يا القوادين العميين، اللي تقولو: "اللي يحلف بيت المقدس ماشي ملزوم بائمين متاعو بصح اللي يحلف بالذهب متاع بيت المقدس ملزوم بيه."¹⁷ يا الجاهلين والعميين، أما هو الكبير؟ الذهب ولا بيت المقدس اللي يقُدس الذهب؟¹⁸ و: "اللي يحلف بالمدبح ماشي ملزوم بائمين متاعو، بصح اللي يحلف بالهبة اللي على المدبح ملزوم"،¹⁹ يا العميين، أما هو الكبير؟ الهبة ولا المدبح اللي يقُدس الهبة؟²⁰ اللي يحلف بالمدبح يحلف بيه وبكامل الحاجات اللي عليه،²¹ والي يحلف بيت المقدس يحلف بيه وباللي ساكن فيه،²² والي يحلف بالسما يحلف بعرش الله وباللي قاعد عليه.²³ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين، خاطر تعشرو على النعناع والبسباس والكمون وخليتو الصح فالشريعة: الحق والرحمة والإيمان. كان لازم تعملو هاد الحاجات بلا ما تخليو الحاجات الأخرين.²⁴ يا القوادين العميين، تصمّيو باش تخييو ناموسة بصح تبلعو جمل.²⁵ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين خاطر تنقيو الكاس والطبسي من برا بصح من الداخل معمّرين بالسريقة والطمع.²⁶ يا الفريسي العمى، نقي الكاس قبل من الداخل باش يولي من برا تاني نقي.²⁷ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين خاطر تشبهو للقبور المبيضين، اللي يبانو شبّان من برا ومن الداخل معمّرين بفضام الموتى وكل نجاسة.²⁸ أنتوم تاني، من برا تبانو صالحين للناس بصح من الداخل معمّرين بالثنوفيق والشر.²⁹ يا ويلكم يا الكُتّاب والفريسيين المنافقين، خاطر تبنو قبور الأنبيا وتسمّمو مدافن الصالحين،³⁰ وتقولو: "لو كان عشنا في يامات جدودنا، ما كُتّاش ننتشاركو معاهم باش نسيلو دم الأنبيا."³¹ هكذا راكم تشهدو على روحكم باللي أنتوم ولاد اللي قتلو الأنبيا.³² وعمرتو الكيل متاع جدودكم،³³ يا الحنوشة، يا ولاد اللفاعي، كيفاش تهرو من حكم جهنمة؟³⁴ على هدا، راني نبعثكم أنبيا وحكا وكُتّاب، كايين اللي تقتلوهم وتصلبوهم وكايين اللي تجلدوهم في مجامعكم، تشحنو عليهم وتبعوهم من مدينة لمدينة.³⁵ باش ينجي على رقتكم كامل الدم الصالح اللي سال على الأرض، من دم هايل الصالح حتى لدم زكريّا بن برخيا اللي قتلتوه بين بيت المقدس والمدبح.³⁶ نقولكم الصح، هدا كامل يصرا في هاد الجيل.

يسوع يشفق على أورشليم

³⁷ يا أورشليم يا أورشليم، اللي تقتل الأنبيا وترجم المبعوتين ليها، شحال من مرّة حبيت نلم ولادك كيما تلم الحاجة فلاسها تحت جناحتها وما حبيتوش،³⁸ هاويلك المعبد متاعكم يتخلالكم خالي.³⁹ خاطر نقولكم، من درك ما تشوفونيش حتى وين تقولو: "مبارك الجاي باسم الرب."'''

24

مارات آخر الزمان

¹ نَخْرَجُ يَسُوعَ مِنَ الْمَعْبَدِ وَكَيْ كَانَ رَائِحٌ، أَدْنَاوْ لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو بَاشِ يُوْرِيُولُو الْبِنْيَانِ مُتَاعِ الْمَعْبَدِ. ² جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهُمْ: "رَاكُمْ تَشُوفُو هَذَا كَامِلًا؟ نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ، مَا تَقْعُدُ هُنَا حَتَّى حَجْرَةٌ فَوْقَ حَجْرَةٍ مَا تَتْرَيِّشُ."

³ وَكَيْ كَانَ قَاعِدَ عَلَى جَبَلِ الزَيْتُونِ، جَاوْ لِيهِ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالُوْهُ عَلَى جِيهِ: "قَوْلَانَا، وَقْتَانَا يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ، وَوَأَشْنُ هِيَ الْمَارَةُ مُتَاعِ رُجُوعِكَ وَآخِرِ الزَّمَانِ؟" ⁴ جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهُمْ: "رَدُّوْ بِالْكُمُ يَعُوْدُ يَغُوْبُكُمْ كَاشَ وَاحِدًا، ⁵ خَاطِرَ كَلَيْنَ بَرَّافِ الْبِي رَايْحِيْنَ يَجِيُوْ بَاسْمِي وَيَقُولُو: "أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ"، وَيَغْرُوْ بَرَّافِ مِنَ النَّاسِ، ⁶ رَايْحِيْنَ تَسْمَعُوْ بِحُرُوبٍ وَبِحُبَارِ مُتَاعِ حُرُوبٍ، رَدُّوْ بِالْكُمُ تَخَافُوْ، خَاطِرَ لَأَزْمَ يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ، بَصَحَّ مَا زَالَ مَا تُكُونُشُ الْآخِرَةَ. ⁷ رَايْحَةُ تَنُوضُ أُمَّةً ضَدَّ أُمَّةً، وَمَمْلَكَةٌ ضَدَّ مَمْلَكَةٍ، وَيَكُونُوْ مَجَاعَاتٍ وَزَنَازِلَ فِي مَضَارِبِ بَرَّافِ. ⁸ وَهَذَا كَامِلٌ يَكُونُ غَيْرَ الْبَدِيَّةِ مُتَاعِ وَجَاعِ الْوَلَادَةِ. ⁹ دَاكِ الْوَقْتِ يُسَلِّمُوْكُمْ لِلْعِدَابِ، وَيَقْتُلُوْكُمْ وَتَكُونُوْ مَكْرُوْهِيْنَ مِنْ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ عَلَى جَالِ آسْمِي، ¹⁰ دَاكِ الْوَقْتِ، كَلَيْنَ بَرَّافِ الْبِي يَعْتَرُوْ، وَيَبِيْعُوْ بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَيَكْرَهُوْ بَعْضَهُمْ بَعْضًا. ¹¹ وَيُنُوضُوْ بَرَّافِ أَنْبِيَا كَدَّابِيْنَ وَيَغْرُوْ نَاسَ بَرَّافِ. ¹² وَعَلَى جَالِ الْبِي يَكْتَرُ الشَّرُّ، تَبْرُدُ الْحُبَّةُ مُتَاعِ نَاسِ بَرَّافِ، ¹³ الْبِي يَتَّبِتُ حَتَّى الْآخِرِ، هَذَاكَ يَسْلُكُ. ¹⁴ هَادِ الْبَشَارَةَ مُتَاعِ الْمَمْلُوكَاتِ، رَائِحٌ يَتَبَرَّحُ بِهَا فِي كَامِلِ الدُّنْيَا، وَتَكُونُ شَهَادَةً لِكَامِلِ الْأُمَمَاتِ وَدَاكِ السَّاعِ نَجِي الْآخِرَةَ.

¹⁵ عَلَى هَذَا كِي تَشُوفُوْ نَجَاسَةَ الْوَحْدَةِ الْبِي هَدَّرَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ دَانِيَالُ، وَاقْفَةُ فَالْمَكَانِ الْمَقْدَّسِ، -الْبِي يَقْرَأُ غَيْرَ يَفْهَمُ-، ¹⁶ هَمَّالَا الْبِي يَكُونُوْ فَالْيَهُودِيَّةِ، غَيْرَ يَهْرَبُوْ لِلْجِبَالِ، ¹⁷ وَالْبِي يَكُونُ فَالسُّطْحِ، غَيْرَ مَا يَهْبِطُشُ يَدِّي الْحَاجَاتِ مُتَاعِ دَارُوْ، ¹⁸ وَالْبِي يَكُونُ فَالْحَوْشِ، غَيْرَ مَا يَرْجِعُشُ لُورِ يَدِّي لِبَاسُوْ. ¹⁹ يَا وَيْلَهُمُ النَّسَا الْبِي يَكُونُوْ بِالْجُوفِ وَالْبِي يَكُونُوْ يَرْضَعُوْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ. ²⁰ صَلِّيُوْ بَاشِ الْهَرَبَةَ مُتَاعَكُمْ مَا نَجِيْشُ فَالْشِتَا وَلَا فَالْسَبْتِ، ²¹ خَاطِرَ فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ، تَكُونُ شِدَّةٌ كَبِيْرَةٌ، مَا صَرَاتَشُ مِنَ الْبِي بَدَاتِ الدُّنْيَا حَتَّى لَدْرُكَ، وَلَا رَايْحَةَ تَصْرَا، ²² لَوْ كَانَ اللَّهُ مَا قَصَّرَشُ هَدُوكِ الْيَامَاتِ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا مَا يَسْلُكُ. بَصَحَّ عَلَى جَالِ الْمُخْتَارِيْنَ، رَايْحِيْنَ يَقْصَارُوْ. ²³ دَاكِ الْوَقْتِ، لَوْ كَانَ يَقُولُكُمْ وَاحِدًا: "هَآؤُ هُنَا الْمَسِيحُ وَلَا لَهِيْكَ"، مَا تَامَنُوْهَشُ، ²⁴ خَاطِرَ رَايْحِيْنَ يَجِيُوْ الْبِي يَدْعَاوُ بِالْبِي هُوْمَ الْمَسِيحِ، وَأَنْبِيَا كَدَّابِيْنَ، وَيَمْدُوْ مَارَاتِ نَجَارٍ وَعَجَابِ بَاشِ يَغْرُوْ لَوْ كَانَ يَقْدَرُوْ حَتَّى الْمُخْتَارِيْنَ. ²⁵ رَايْ خَبَرْتَكُمْ مِنْ قَبْلِ. ²⁶ هَمَّالَا لَوْ كَانَ يَقُولُكُمْ: "رَاهُوْ فَالْخَلَا"، مَا تَرُوحُوشُ، وَلَا "فَالْبِيوتِ"، مَا تَامَنُوْشُ، ²⁷ خَاطِرَ كَيْمَا يَخْرُجُ الْبَرْقُ مِنَ الشَّرْقِ وَيَضُوِيْ حَتَّى لِلْغَرْبِ، هَكَذَا يَكُونُ عَجِي بَنُ الْإِنْسَانِ، ²⁸ وَيَنْ تَكُونُ الْمِيْتَةُ، تَمَّةً يَتَلَمَّوْ الْعُقْبَانِ.

²⁹ وَتَمَّ تَمَّ بَعْدَ هَدُوكِ الْيَامَاتِ مُتَاعِ الشَّدَّةِ، تَضْلَامُ الشَّمْسِ، وَالْقَمَرُ مَا يَزِيْدُشُ يَضُوِيْ، وَالنَّجْمُ يَطِيْحُوْ مِنَ السَّمَاءِ، وَقُدْرَاتِ السَّمَاءِ يَتَزَعْرَعُوْ. ³⁰ دَاكِ السَّاعِ، تَبَانُ مَارَةَ بَنُ الْإِنْسَانِ فَالسَّمَاءِ، وَكَامِلُ عَشَائِرِ الدُّنْيَا يَجْتَبِطُوْ فِي صُدُورِهِمْ، وَيَشُوفُوْ بَنُ الْإِنْسَانِ جَايَ عَلَى سَحَابَاتِ السَّمَاءِ بِقُدْرَةٍ وَمَجْدٍ كَبِيْرٍ، ³¹ وَيَبِيْعُ الْمَلَائِكَةُ مُتَاعُو يَبُوْقُوْ بِالزُّورِ، وَيَلْمُوْ الْمُخْتَارِيْنَ مُتَاعُو مِنَ الرَّيْحِ رِيَاحٍ مِنْ طُرَافِ السَّمَاءِ لَطُرَافِ السَّمَاءِ. ³² خُودُوْ الْمُتَمَلِّ مِنَ الْكَرَمَةِ، الْبِي كِي يَرِطَابُ الْغَصْنِ مُتَاعِهَا، وَيُنُوضُوْ وَرَاقَهَا، تَعْرَفُوْ بِالْبِي الصَّيْفِ رَاهُوْ قَرِيْبٍ، ³³ هَكَذَا أَتُوْمَ تَانِي، كِي تَشُوفُوْ هَادِ الشَّيْءِ كَامِلًا، تَعْرَفُوْ بِالْبِي بَنُ الْإِنْسَانِ رَاهُوْ قَرِيْبٍ، فَالْبَابِ. ³⁴ نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْحَ بِالْبِي هَادِ الْجِيلِ مَا يَجُوزُشُ حَتَّى وَيَنْ يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ كَامِلًا. ³⁵ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يَزُولُوْ بَصَحَّ كَلَامِي مَا يَزُولُشُ.

دَائِمًا وَاجِدِيْنَ

³⁶ هَذَاكَ الْيَوْمِ وَالسَّاعَةِ، وَاحِدًا مَا يَعْلَمُ بِهِمْ، لَا مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ، لَا الْإِبْنُ، غَيْرَ الْآبِ الْبِي يَعْلَمُ. ³⁷ كَيْمَا كَانَ فِي يَامَاتِ نُوحٍ، كَيْفَ كَيْفَ يَكُونُ عَجِي بَنُ الْإِنْسَانِ. ³⁸ كَيْمَا كَانُوْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ الْبِي قَبْلَ الطُّوفَانِ، يَا كَلُوْ وَيَشْرَبُوْ، يَتَزَوَّجُوْ وَيَزَوَّجُوْ حَتَّى لِلْيَوْمِ

اللي دَخَلَ نوحَ لِفَلَكْ،³⁹ وما عَرَفُوشَ حَتَّى جَا الطوفانَ وَأَدَاهُمُ كَامِلٌ. هَكَذَا يَكُونُ تَانِي نَجِي بَنَ الْإِنْسَانِ. ⁴⁰ دَاكِ الْوَقْتِ يَكُونُو زَوْجَ فَالْحُوشِ، وَاحِدٌ يَتَرَفَّدُ وَوَاحِدٌ يَتَخَلَّأُ،⁴¹ وَزَوْجٌ نَسَا يَرْحِيو فَالرُّحَى، وَاحِدَةٌ تَتَرَفَّدُ وَوَاحِدَةٌ تَتَخَلَّأُ.⁴² هِمَّالًا رَدَّو بِالْكُمِّ، خَاظِرًا مَا تَعْرَفُوشَ الْيَوْمَ الْيُجِي فِيهِ رَبِّكُمْ.⁴³ تَعْرَفُو هَادِ الشَّيْءِ، بِاللِّي لَوْ كَانَ يَعْرِفُ مَوْلَ الدَّارِ وَاشْ مِنْ السَّاعَةِ فَاللَّيْلِ يُجِي السَّرَّاقُ، لَوْ كَانَ يَسْهَرُ وَمَا يُخَلِّيشُ دَارُو تَنْسَرَقُ.⁴⁴ عَلَي هَدَا، أَنْتُمْ تَانِي كُونُو وَاجِدِينَ، خَاظِرًا فَالسَّاعَةِ الْيُجِي مَا نُجِيشُ فِي بِالْكُمِّ، يُجِي بَنَ الْإِنْسَانِ.

مَثَلُ الْعَبْدِ الْحَلَالِيِّ

⁴⁵ شُكُونُ هُوَ هِمَّالًا الْخَلْدِيمِ الْحَلَالِيِّ وَالْفَائِقِ الْيُجِي دَارُو سِيدُو وَيَكِلُ عَلَي الْخَلْدَامِينَ مُتَاعَ دَارُو؟ الْيُجِي يَعْطِيلُهُمُ الْمَاكَلَةَ فِي وَقْتِهَا.⁴⁶ يَا سَعْدُو هَذَا الْخَلْدِيمِ، الْيُجِي كِي يُجِي سِيدُو يَلْقَاهُ يَدِيرُ هَكَدَا.⁴⁷ نَقُولُ لَكُمُ الصَّحِّحُ، يُوَكِّلُو عَلَي كَامِلِ مَلَاكُو.⁴⁸ بَصَّحْ لَوْ كَانَ يَقُولُ هَذَا الْخَلْدِيمِ الدُّونِي فِي قَلْبُو: "سِيدِي بَيْطَا"،⁴⁹ وَيَبْدَا يَضْرِبُ فَالْخَلْدَامِينَ الْيُجِي يَخْدُمُو مَعَاهُ، وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّوَكْرَجِيَّةِ،⁵⁰ يُجِي سِيدُو هَذَا الْخَلْدِيمِ فَالْيَوْمَ الْيُجِي مَا يَكُونُ يَسْتَنَّا فِيهِ وَفَالسَّاعَةِ الْيُجِي مَا يَكُونُشَ عَارَفَهَا،⁵¹ يُعَاقِبُو وَيَحْطُّ حَقُّو مَعَ الْمُنَافِقِينَ. تَمَّةً يَكُونُ الْبُكَاءُ وَغَزَّ السَّنَانِ.

25

مَثَلُ الْعَشْرِ عَوَاتِقَ

¹ وَمَلَكُوتُ السَّمَاءِ يَكُونُ يَشْبَهُ لِعَشْرِ عَوَاتِقَ، الْيُجِي أَدَاوْ كَانِكِيَّتُهُمْ وَخَرَجُو يَلْاقِيو الْعَرِيسَ. ² خَمْسَةٌ مِنْهُمُ كَانُو مَهَابِلَ وَخَمْسَةٌ عَاقِلِينَ. ³ الْمَهَابِلُ أَدَاوْ كَانِكِيَّتُهُمْ وَمَا أَدَاوْشَ مَعَاهُمُ الزَّيْتِ، ⁴ بَصَّحَ الْعَاقِلِينَ أَدَاوْ الزَّيْتِ فِي قِرْعَ مَعَ الْكَانِكِيَّاتِ مُتَاعَهُمْ. ⁵ كِي بَطَا الْعَرِيسَ، نَعَسُو كَامِلَ وَرَقَدُو. ⁶ وَفِي نَصِّ اللَّيْلِ، وَاحِدٌ عَيْطَ: "هَآوِ الْعَرِيسَ، أَخْرُجُو تَلَاقِيوهُ". ⁷ دَاكِ الْوَقْتِ، فَطَنُو كَامِلَ هَدُوكِ الْعَوَاتِقَ وَوَجَدُو كَانِكِيَّتُهُمْ. ⁸ الْمَهَابِلُ قَالُو لِلْعَاقِلِينَ: "أَعْطِينَا مِنَ الزَّيْتِ مُتَاعَكُمْ، خَاظِرًا كَانِكِيَّتَانَا رَاهُمُ يَطْفَاوْ"، ⁹ جَاوَبُو الْعَاقِلِينَ وَقَالُو: "لَا، مَا تَكْفِيشُ قَيْسِنَا وَقَيْسِكُمْ، رُوحُو عِنْدَ الْيُجِي يَبِيعُو وَأَشْرِيو"، ¹⁰ وَكِي رَا حُو يَشْرِيو، جَا الْعَرِيسَ، وَاللِّي كَانُو وَاجِدِينَ دَخَلُو مَعَاهُ لِلْعَرَسِ وَتَغَلَّقَتِ الْبَابُ. ¹¹ مِنْ بَعْدِ، جَاوُ الْعَوَاتِقَ الْأُخْرِينَ يَقُولُو: "سِيدِي، سِيدِي، حَلَّنَا"، ¹² جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ: "فَالصَّحِّحُ، مَا نَعْرِفَكُمُشْ"، ¹³ رَدَّو بِالْكُمِّ هِمَّالًا، خَاظِرًا مَا تَعْرَفُو لَا الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ."

مَثَلُ الْوَيْزِ

¹⁴ كَيْمَا وَاحِدٌ كَانَ مُسَافِرًا، عَيْطَ لِلْخَلْدَامِينَ مُتَاعُو وَخَلَّاهُمُ مَلَاكُو، ¹⁵ عَطَا لَوْاحِدَ نَحْمَسِ وَبِزَاتِ، وَلَوْاحِدَ أُخْرَ زَوْجِ وَبِزَاتِ، وَالأُخْرَ وَبِزَةَ، لِكُلِّ وَاحِدٍ عَلَي حُسَابِ مَقْدُورُو وَسَافِرُ. ¹⁶ رَا حَ الْيُجِي أَدَا نَحْمَسَ وَبِزَاتِ، خَدَمَ بِيَهُمْ وَرَبَّحَ نَحْمَسَةَ وَاحِدُخَرِينَ. ¹⁷ كَيْفَ الْيُجِي أَدَا زَوْجِ، رَبَّحَ زَوْجَ وَاحِدُخَرِينَ. ¹⁸ بَصَّحَ الْيُجِي أَدَا وَاحِدَةً، رَا حَ خَفَرَ فَالْأَرْضَ وَخَبَّاهَا. ¹⁹ وَبَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ، جَا الْمَعْلَمُ مُتَاعَ هَدُوكِ الْخَلْدَامِينَ وَنَحَّاسَبَ مَعَاهُمُ. ²⁰ تَقَدَّمَ الْيُجِي أَدَا نَحْمَسَ وَبِزَاتِ، جَابَ نَحْمَسَ وَبِزَاتِ وَاحِدُخَرِينَ وَقَالَ: "سِيدِي، خَلَّيْتِي نَحْمَسَ وَبِزَاتِ، هَامَلِيكَ نَحْمَسَ وَبِزَاتِ وَاحِدُخَرِينَ زَدَتْ رُبْحَتُهُمْ." ²¹ قَالُو الْمَعْلَمُ مُتَاعُو: "مَلِيحُ يَا الْخَلْدِيمِ الصَّالِحِ وَالْحَلَالِيِّ، كُنْتُ حَلَالِي فَالْقَلِيلِ، نَكَلَّفَكَ عَلَي الْكُنْتِيرِ، أَدْخُلْ فِي فَرَحِ سِيدِكَ." ²² تَقَدَّمَ تَانِي الْيُجِي أَدَا زَوْجِ وَبِزَاتِ وَقَالَ: "سِيدِي، خَلَّيْتِي زَوْجِ وَبِزَاتِ وَهَامَلِيكَ زَوْجِ وَبِزَاتِ وَاحِدُخَرِينَ زَدَتْ رُبْحَتُهُمْ." ²³ قَالُو الْمَعْلَمُ مُتَاعُو: "مَلِيحُ يَا الْخَلْدِيمِ الصَّالِحِ وَالْحَلَالِيِّ، كُنْتُ حَلَالِي فَالْقَلِيلِ، نَكَلَّفَكَ عَلَي الْكُنْتِيرِ، أَدْخُلْ فِي فَرَحِ سِيدِكَ." ²⁴ بَصَّحَ زَادَ تَقَدَّمَ الْيُجِي أَدَا وَبِزَةَ وَاحِدَةً وَقَالَ: "عَرَفْتُ بِاللِّي أَنْتَ رَا جَلَّ قَاسِي، نَحْصَدُ وَبِنَ مَا زُرَعْتَشْ وَتَلَمَّ وَبِنَ مَا فَرَقْتَشْ، ²⁵ خَفْتُ وَرُحْتُ خَبِيَّتِ الْوَيْزَةَ مُتَاعَكَ فَالْأَرْضَ، هَاكِ أَدِّي شَيْكُ." ²⁶ جَاوَبَ سِيدُو وَقَالَ: "يَا الْخَلْدِيمِ الْمَشْرَارِ وَالْفَنِيَانِ، كُنْتُ عَارَفَ بِاللِّي نَحْصَدُ وَبِنَ مَا زُرَعْتَشْ وَتَلَمَّ وَبِنَ مَا فَرَقْتَشْ، ²⁷ هِمَّالًا كَانَ لَازِمَ تَحْطُّ الْوَيْزِ مُتَاعِي

فالبانكة، وكى نجي، نرد شبي بالفايدة. 28 نَحْيُولو الويزة وأعطيوها لي عندو عشر ويزات، 29 خاطر الي عندو بزاف يتعطالو ويفيض عليه الخير، بصح الي ما عندوش، حتى واش عندو يتنحالو. 30 وانخدع الي ما يصلحش، أرميوه برا فالضلام متاع برا. تمة يكون البكا وغز السنان.

الخرفان والعنارس

31 كي ينجي بن الإنسان في مجدو وكامل الملائكة معاه، داك الوقت يقعد على عرش المجد متاعو، 32 يتلمو قدامو كامل الأمات، ويفرقهم كيما يفرق الراعي الخرفان على العنارس. 33 يحط الخرفان على اليمنى متاعو والعنارس على اليسرى. 34 داك الساع، يقول السلطان لي على اليمنى متاعو: "أرواحو يا المباركين من عند بابا، أدبو الملكوت الي توجدلكم من الي ندارت الدنيا، 35 خاطر جعت وعطيتوني ناكل، عطشت وعطيتوني نشرب، كنت غريب وسكنتوني، 36 عريان وكسيتوني، كنت مريض وزرتوني، فالحبس وجيتو لعندي." 37 داك الساع يجاوبوه الصالحين ويقولو: "يا رب، وقتاش شفناك جيعان ووكتناك، ولا عطشان وعطيناك تشرب؟ 38 وقتاش شفناك غريب وسكتاك، ولا عريان وكسيناك؟" 39 وقتاش شفناك مريض ولا فالحبس وجينا لعندك؟" 40 ويجاوبهم السلطان ويقولهم: "نقولكم الصبح، كل مرة درتو هاد الشي لواحد من هدو خاوتي الصغار، كي شغل درتوهولي لي."

41 داك الساع يقول ثاني لي على اليسرى: "روحو بعيد علي يا المنعولين للنار الدائمة الي توجدت لإبليس والملائكة متاعو، 42 خاطر جعت وما عطيتونيش ناكل، عطشت وما عطيتونيش نشرب، 43 كنت غريب وما سكتونيش، عريان وما كسيتونيش، مريض وفالحبس وما زرتونيش." 44 داك الساع يجاوبوه هوم ثاني ويقولو: "يا رب، وقتاش شفناك جيعان ولا عطشان ولا غريب ولا عريان ولا مريض ولا فالحبس وما خدمناكش؟" 45 يجاوبهم ويقول: "نقولكم الصبح، كل مرة ما درتوش هاد الشي لواحد من هاد الصغار كامل، أنا ثاني ما درتوليش." 46 وروحو هدوك للعقاب الدائم بصح الصالحين للحياة الدائمة."

26

يتفاهمو باش يقتلوا يسوع

1 وكى كمل يسوع كامل هاد الكلام، قال للتابعين متاعو: 2 "راكم عارفين بالي بعد يومين نجي الفصح، وبن الإنسان يتسلم باش يتصلب."

3 داك الوقت، تلمو رياس رجال الدين وشيوخ الشعب في قصر رياس رجال الدين الي واسمو قيافا، 4 ونشاورو باش يحكمو يسوع بالحيلة ويقتلوه. 5 بصح قالو: "ماشي فالعيد باش ما يصراش الهول في وسط الشعب."

الريحة الي تفرغت على يسوع

6 وكى جا يسوع لبيت عنيا في دار سمعان البرص، 7 جات له مرا عندها قرعة ريحة غالية وكبتها على راس يسوع وهو قاعد على الميدة. 8 كي شافو التابعين هداك الشي، ما عجبهمش الحال وقالو: "وعلاش هاد الخسارة؟" 9 هاد الريحة كانت قادرة تتباع بسومة غالية وتمتد للفلالين. 10 عرف يسوع وقالهم: "وعلاش راكم تغبوني في هاد المرا؟ دارتلي حاجة مليحة، 11 خاطر الفلالين راهم دائما معاكم، بصح أنا ما نكونش معاكم دائما. 12 هي كي كبت هاد الريحة على ذاتي، دارت هكداك لدفينتي. 13 نقولكم الصبح، وين يتبرح بهاد الإنجيل في كامل الدنيا، يتهدر ثاني على واش دارت هاد المرا ويتفكروها."

خيانة يهوذا

14 داك الوقت، راح واحد من التابعين الطناش واسمو يهودا الإسخريوطي عند رياس رجال الدين، 15 وقال: "واش تحبو تعطيطوني وأنا نسلهولكم؟" أعطاولو ثلاثين دينار متاع الفضة، 16 ومن تم، بدا يحوس على الوقت اللي يوا لم باش يسلمو.

عشا الفصح مع التابعين

17 اليوم الأول متاع عيد الفطير، أدناو التابعين ليسوع وقالو: "وين تحب نوجدولك الماكلة متاع الفصح؟" 18 قاللهم: "روحو للهدينة عند فلان، وقولولو: "الشيخ راهو يقول: قربت ساعتى، ندير الفصح عندك مع التابعين متاعي." 19 دارو التابعين كيما أمرهم يسوع ووجدو الفصح.

20 وكى طاح الليل، كان على الميدة مع التابعين الطناش، 21 وكى كانوا ياكلو، قال: "فالصح، واحد فيكم يسلمني"، 22 حزنو بزاف التابعين وبدا كل واحد فيهم يقولو: "أنا سيدي؟" 23 جاوب يسوع وقال: "اللي غمس معاي يدهو فالتبسي، هو يسلمني." 24 بن الإنسان رايح كيما راهو مكتوب عليه، بصح يا ويلو هداك البنادم اللي يتسلم بن الإنسان على يدهو، خيرلو هداك البنادم لو كان ما نزادش." 25 جاوب يهودا اللي كان رايح يسلمو وقال: "أنا سيدي؟" جاوبو: "أنت قلت."

عشا الرب

26 كى كانوا ياكلو، خدا يسوع الخبز وبعدما بارك، قسمو وعطا للتابعين وقال: "خودو، كولو، هدي داتي." 27 وخدا كاس وبعدما شكر، عطاهم وقال: "أشربو كامل من هدا، 28 خاطر هدا دمي، دم العهد اللي يسيل على جال ناس بزاف لغفران الذنوب." 29 نقولكم، من درك ما نزيدش نشرب من هاد الغلة متاع الدالية حتى لهداك اليوم اللي نشربو جديد معاكم فالملكوت متاع بابا." 30 وبعدما رمو، خرجو لجبل الزيتون.

يسوع يخبر على نكران بطرس ليه

31 داك الساع قاللهم يسوع: "كامل في هاد الليلة رايحين تعترو على جالي، خاطر مكتوب: "نضرب الراعي ويتفرقو غم القطيع"، 32 وبعد قيامتي من الموت، نسبقكم للجيليل." 33 جاوب بطرس وقالو: "لو كان كامل يعترى على جالك، أنا عمري ما نعتز"، 34 قالو يسوع: "نقولك الصح بالي في هاد الليلة، قبل ما يعوش السردوك تتكرتني تلت مرات." 35 قالو بطرس: "حتى لو كان يلزم علي نموت معاك، ما ننكركش"، وكامل التابعين قالو كيما هو.

في جتسيماني

36 داك الساع، راح يسوع معاهم لواحد المكان وسمو جتسيماني وقال للتابعين: "أفعدو هنا مايد نروح لهيك نصلي"، 37 وأدا معاه بطرس وولاد زبدي في زوج وبدا يحس بالحزن والقلق. 38 داك الساع قاللهم: "نفسى راهي حزينة بزاف حتى لهوت، أبقاو هنا وأسهرو معاي"، 39 وأدنا شوية للقدام وركع ساجد يصلي ويقول: "بابا، ولا يمكن، بعد علي هاد الكاس، بصح ماشي كيما تحب أنا، كيما تحب أنت." 40 وجا للتابعين ولقاهم راقدين، وقال لبطرس: "هكذا ما كانتش عندكم القوة باش تسهرو ساعة واحدة معاي؟" 41 أسهرو وصلبو باش ما تدخلوش في غواية، الروح متحمس بصح الدات ضعيفة." 42 وزاد بعد المرة الثانية، صلا وقال: "بابا، ولا ما يمكنش تبعد علي هاد الكاس ولازم نشربها، خلي مرادك يكون"، 43 وزاد راح للتابعين ولقاهم راقدين خاطر تقالو عينهم بالنعاس. 44 خلاهم وزاد بعد، صلا المرة الثالثة وعاد الكلام اللي قالو. 45 داك الساع جا للتابعين وقاللهم: "مازالكم راقدين ومريحين، وبن الإنسان قربت الساعة اللي يتسلم فيها ليدين الخاطين، 46 نوضو نروحو، هاو اللي يسلمني قريب."

يَقْبِضُوا عَلَى يَسُوعَ

47 كِي كَانَ يَهْدَر، جَا يَهُودًا، وَاحِدَ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ، وَمَعَاهُ غَاشِي كَبِيرٌ بِسَيْفِةٍ وَمُطَارِقٌ، مَبْعُوتِينَ مِنْ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَشَيْخِ الشَّعْبِ. 48 الِّي سَلَّوْ عَطَاهُمْ المَارَةَ وَقَالَ: "الِّي نُسَلِّمُ عَلَيْهِ، هَذَاكَ هُوَ، أَحْكُمُوهُ." 49 وَتَمَّ تَمَّ أَدْنَا عِنْدَ يَسُوعَ وَقَالُوا: "سَلَامٌ شَيْخٌ" وَبَاسُوا. 50 قَالُوا لِيَسُوعَ: "صَاحِبِي، دِيرِ الثِّي الِّي جِيتَ عَلَيْهِ." دَاكَ السَّاعِ، أَدْنَاوْ، حَطُّو يَدَيْهِمْ عَلَى يَسُوعَ وَحَكُمُوهُ، 51 وَوَاحِدَ مِنَ الِّي كَانُوا مَعَ يَسُوعَ مَدَّ يَدُوْ وَجَبَدَ السَّيْفِ مَتَاعُو وَضَرَبَ الْخُدَيْمِ مَتَاعَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَنَحَلُوْ وَدَنُو. 52 دَاكَ السَّاعِ قَالُوا لِيَسُوعَ: "رَدِّ السَّيْفِ مَتَاعَكَ لِمَكَانُو، خَاطِرَ كَامَلِ الِّي يَرِفِدُو السَّيْفِ يَمُوتُو بِالسَّيْفِ، 53 عِنْدَ بَالِكَ مَا نَقْدَرُشْ نَطْلَبُ دُرْكَ مِنْ بَابَا وَيَحْطُ مَعَايَ تَمَّ تَمَّ كَثَرُ مِنْ طَّنَاشِينَ جَيْشِ مَتَاعِ المَلَايِكَةِ؟" 54 كَيْفَاشْ هَمَّالَا يَتَحَقَّقُ المَكْتُوبُ بِاللِّي لَارَمَ يَصْرَا هَكَذَا؟"

55 فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ، قَالَ يَسُوعَ لِلْغَاشِي: "خَرَجْتُو تَحْكُمُونِي بِسَيْفِةٍ وَمُطَارِقِ كِي شَغْلُ سَرَّاقِ. كُنْتُ كُلَّ يَوْمٍ قَاعِدٌ نَدْرَسُ فَاَلْمَعْبَدِ وَمَا حَكْمُونِيشْ. 56 هَذَا كَامَلُ صُرَا بَاشْ يَتَحَقَّقُو كُتُوبَ الْأَنْبِيَا." دَاكَ الْوَقْتِ، كَامَلُ التَّابِعِينَ خَلَاوَهُ وَهَرَبُوا.

عِنْدَ جَمَاعَةِ الْيَهُودِ

57 هَدُوكِ الِّي حَكَمُوا يَسُوعَ أَدَاوَهُ عِنْدَ قِيَا فَا رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَبَيْنَ تَلَامِيذِ الْكُتَّابِ وَالشَّيُوخِ. 58 بَطْرُسُ تَبَعُو مِنْ بَعِيدٍ حَتَّى لَوْسَطِ دَارِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَدَخَلَ وَقَعَدَ الدَّخْلَ مَعَ الْعَسَّاسِينَ بَاشْ يَشُوفُ كَيْفَاشْ تَخْلَاصُ الدَّعْوَةَ. 59 رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالمَجْلِسِ الدِّينِيِّ كَامَلِ كَانُوا يَحُوسُوا شَهَادَةَ زُورٍ ضِدَّ يَسُوعَ بَاشْ يَقْتُلُوهُ، 60 بَصَحَ مَا لِقَاوَشْ، وَالْوَجَاوُ شُهُودِ زُورِ بَرَّافٍ. مِنْ بَعْدِ، جَاوُ زَوْجِ، 61 وَقَالُوا: "هَادِ الرَّاجِلِ قَالَ: "نَقْدَرُ نَزِيْبَ بَيْتِ مَقْدَسِ اللَّهِ وَبَنِيهِ فِي ثَلَاثِ أَيَّامٍ." 62 نَاضَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "مَا تُجَاوِبُ وَالْوَعْلَى وَاشْ رَاهُمْ هَدُوا يَشْهَدُو ضِدَّكَ؟" 63 يَسُوعَ كَانُ سَاكْتًا، وَرِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ قَالُوا: "نَحْلَفُكَ بِاللَّهِ الْحَيِّ بَاشْ تَقُولُنَا وَلَا أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ بَنُ اللَّهِ." 64 قَالُوا لِيَسُوعَ: "رَاكِ قُلْتَهَا، وَنَزِيدُ نَقُولُكَ، مِنْ دُرْكَ نَشُوفُ بَنَ الْإِنْسَانَ قَاعِدَ عَلَى يَمِينِ الْقُدْرَةِ وَجَايَ عَلَى سَخَابَاتِ السَّمَاءِ." 65 دَاكَ السَّاعِ، قَطَّعَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ حَوَايِجُو وَقَالَ: "رَاهُو يَكْفُرُ، وَاشْ نَزِيدُو نَسْحَقُو شُهُودًا؟ رَاكُمُ دُرْكَ سَمِعْتُو الْكُفْرَ مَتَاعُو، 66 وَاشْ رَايْكُمُ؟" جَاوَبُوهُ: "يَسْتَاهِلُ المَوْتِ." 67 دَاكَ السَّاعِ، بَزَقُوا عَلَى وَجْهِهِ وَضَرَبُوهُ وَصَقَلُوهُ، 68 وَقَالُوا: "أَنْتَبَا عَلَيْنَا، يَا الْمَسِيحِ، شُكُونِ الِّي ضَرَبَكُ؟"

نُكْرَانُ بَطْرُسُ

69 كَانُ بَطْرُسُ قَاعِدًا بَرًّا فِي وَسَطِ الدَّارِ، وَأَدْنَاتُ لِيهِ وَاحِدَةٌ خُدَيْمِيَّةٌ وَقَالَتْ: "أَنْتَ تَانِي كُنْتُ مَعَ يَسُوعَ الْجَلِيلِيِّ." 70 بَطْرُسُ نَكَّرَ قُدَّامَ كَامَلِ النَّاسِ، وَقَالَ: "مَا رَانِيشْ عَارَفَ عِلْمَاشْ رَاكِي تَهْدِرِي." 71 خَرَجَ عِنْدَ الْبَابِ، شَافْتُو خُدَيْمِيَّةً وَاحِدَةً خُدَيْمِيَّةً وَقَالَتْ لِي كَانُوا تَمَّةً: "هَذَا كَانَ مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ"، 72 وَزَادَ نَكَّرَ وَهُوَ يَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشْ هَادِ الرَّاجِلِ." 73 وَمِنْ بَعْدِ شُوبِيَّةً، قَرَّبُو لِيهِ الِّي كَانُوا تَمَّةً وَقَالُوا: "صَحَّ أَنْتَ وَاحِدًا مِنْهُمْ، بَلَيْنَ مِنْ هَدَّرْتِكَ." 74 دَاكَ السَّاعِ، بَدَا يَدْعِي وَيَحْلَفُ: "مَا نَعْرِفُشْ هَادِ الرَّاجِلِ"، وَتَمَّ تَمَّ عَوَّشَ السَّرْدُوكِ، 75 وَتَفَكَّرَ بَطْرُسُ الْكَلَامِ الِّي قَالَهُو لِيَسُوعَ بِاللِّي "قَبْلَ مَا يَعْوَّشُ السَّرْدُوكِ تَنَكَّرْتَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ"، وَكِي خَرَجَ بَرًّا، بَكَا بِالْمَرَّاتِ.

يَهُودًا يَعْطَى رُوحُو

1 كِي طَلَعَ النَّهَارُ، تُشَاوَرُو كَامَلِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَشَيْخِ الشَّعْبِ عَلَى يَسُوعَ بَاشْ يَقْتُلُوهُ، 2 وَبَعْدَمَا رَبطُوهُ، أَدَاوَهُ وَسَلَّوَهُ لِبِيلَاطُسِ الْحَاكِمِ.

³ داك الساع، كي شاف يهودا الي سلّموا بالي أُنْحَكَم عليه بالموت، ندم ورد الثلاثين دينار متاع الفضة لرياس رجال الدين والشيوخ، ⁴ وقال: "خطيت كي سلّمت دم واحد فالباطل." قالولو: "وحنّا علاه؟ شوف أنت." ⁵ ورما دراهم الفضة في بيت المقدس، وراح علّق روحو. ⁶ أداو رياس رجال الدين دراهم الفضة وقالو: "ما يجوزش يخطّو هدو في صندوق المعبد خاطر هدي سومة الدم." ⁷ وبعدما نشاورو، شراو بيهم حوش الفخارجي باش يدفنو فيه البراوية، ⁸ على هدا تسمّا هداك الحوش "حوش الدم" حتّى لليوم. ⁹ داك الساع تحقّق كلام إرميا النبي الي يقول: "خداو الثلاثين دينار متاع الفضة، سومة الي دارولو بني إسرائيل السومة، ¹⁰ وعطاوهم لحوش الفخارجي كيما أمرني الرب."

عند بيلاطس

¹¹ وقّف يسوع قدام الحاكم الي سقساه وقال: "أنت هو سلطان اليهود؟" جاوبو يسوع: "راك قلتها." ¹² وكي كانو رياس رجال الدين والشيوخ يتهمو فيه، ما جاوب بحتّى حاجة. ¹³ داك الساع قالو بيلاطس: "ما راكمش تسمع واش راهم يشهدو ضدك؟" ¹⁴ وما جاوبو على حتّى كلمة حتّى ستعجب الحاكم بزاف.

¹⁵ كان الحاكم عندو عادة، كان في كل عيد يطلق للغاشي المحبسي الي يطلبوه. ¹⁶ وكان عندهم داك الوقت محبسي مشهور وسمو باراباس. ¹⁷ وكي كان الغاشي متلايم سقساهم بيلاطس: "شكون تحبو نطلقكم، باراباس ولا يسوع الي يعيطولو المسيح؟" ¹⁸ خاطر كان عارف بالي سلّموه غيره. ¹⁹ كي كان قاعد على الكرسي متاع الشرع، بعثلو مرتو تقول: "ما يكون والو بينك وبين هاد الصالح خاطر اليوم تعدّبت بزاف فالنم على جالو." ²⁰ رياس رجال الدين والشيوخ قنعو الغاشي باش يطلبو باراباس وينقتل يسوع. ²¹ جاوب الحاكم وقاللهم: "شكون فيهم في زوج حبييتو نطلقكم؟" قالو: "باراباس"، ²² قاللهم بيلاطس: "واش ندير مع يسوع الي يعيطولو المسيح؟" قالو كامل: "يتصلب"، ²³ سقساهم الحاكم: "واش من شر دارو؟" زادو عيطو كتر وقالو: "يتصلب." ²⁴ كي شاف بيلاطس بالي ما كان يستفاد والو، والهول زاد كتر، خدا الماء، غسل يديه قدام الغاشي وقال: "راني مبري من دم هاد الصالح، دبرو راسكم." ²⁵ جاوب كامل الشعب وقال: "دمو على رقبنا وعلى رقبة ولادنا." ²⁶ داك الوقت، طلقلهم بيلاطس باراباس، ويسوع جلدو وسلّموا باش يتصلب.

العسكر يستزاورو

²⁷ داك الساع، أداو عسكر الحاكم يسوع لدار الحكومة، ولمّو عليه كامل الكتيبة، ²⁸ نحاولو حوايجو ولبسولو لباس خمر حامق، ²⁹ وضفرو تاج متاع الشوك وحطّوه على راسو ودارولو قصبه في يدو اليمنى، وبدّاو يركعولو، يتسخرو بيه ويقولو: "يحييا سلطان اليهود"، ³⁰ ويزقو عليه، خداو القصبه وضربوه بيها على راسو. ³¹ وبعدما تمسخرو بيه، نحاولو اللباس الخمر ولبسولو حوايجو وأداوه باش يصلبوه.

يصلبوه

³² كي خرجو، لقاو واحد الراجل قيرواني وسمو سمعان، وسيقو عليه باش يرفد الصليب متاع يسوع. ³³ وكي وصلو لواحد المكان يسميوه جلجته، والي معناه مكان الجمجمة، ³⁴ عطاو لیسوع يشرب شراب مخلط بالمرار، وكي داقو ما حبش يشرب. ³⁵ وبعدما صلّبوه، تقاسمو حوايجو بالقرعة، ³⁶ وقعدو تمّة يعسوه، ³⁷ ودارو فوق راسو لوحة كتبو عليها السبّة الي نصلب على جالها: "هدا هو يسوع سلطان اليهود." ³⁸ صلّبو معاه داك الوقت زوج سراقين، واحد على اليمنى وواحد على اليسرى.

³⁹ والي كانو جايزين كانو يسبو فيه وهوم يهزو في ريسانهم، ⁴⁰ ويقولو: "يا الي تهد بيت المقدس وتبنيه في تلت أيام، سلّك روحك ولا كنت بن الله، وأهبط من الصليب." ⁴¹ رياس رجال الدين مع الكتاب والشيوخ تاني كانو يتسخرو بيه ويقولو: ⁴² "سلّك

الأخرين وما يقدرش يسلك روحو. ولّا كان هو سلطان إسرائيل، يهبط دُرك من الصليب ونامنوبيه،⁴³ تكل على الله، يسلكو الله دُرك ولّا كان مرادو خاطر قال: "أنا بن الله."⁴⁴ السراقين اللي كانوا مصلوبين معاه تاني كانوا يعايروه فيه هكداك.

الموت

⁴⁵ وجا ضلام على الأرض كامل من الطناش حتى للثلاثة متاع العشيّة،⁴⁶ جوابه الثلاثة متاع العشيّة، عيط يسوع بالزور وقال: "إيلي، إيلي، لما شبتني؟" معنتها: "إلهي، إلهي، وعلاش خلتيني؟"⁴⁷ شوية من اللي كانوا واقفين تمّة، كي سمعو قالو: "راهو يعيط لإيليا."⁴⁸ وتمّ تمّ، راح واحد فيهم يجري، خذا سنفجة، عمرها بالخل، لوأها على قسبة وعطالو يشرب.⁴⁹ الأخرين قالو: "خلي، نشوفو إيليا يجي إيليا يسلكو"،⁵⁰ زاد يسوع عيط بالزور وسلم الروح،

⁵¹ وهاو وين تقطع حجاب بيت المقدس على زوج من الفوق للتحّت، وتزعزعت الأرض، ونشقّ الحجر،⁵² ونحلّو القبور، ودات بزاف من القديسين اللي كانوا راقدين تمّة قامو من الموت،⁵³ وخرجو من القبور بعد قيامة يسوع، ودخلو للمدينة المقدسة وشافوهم ناس بزاف.⁵⁴ قايد المية والي كانوا يعسو يسوع معاه، كي شافو الزلزلة والحاجات اللي صراو خافو بزاف وقالو: "صح كان هذا بن الله"،⁵⁵ وكانو تمّة بزاف النسا اللي تبعو يسوع من الجليل وهوم يتخدموه، يشوفو من البعيد،⁵⁶ منهم مريم المجدلية ومريم يماة يعقوب ويوسي ويماة ولاد زبدي.

الدفينة

⁵⁷ وكى جات العشيّة، جا راجل مرفه من الرامة واسمو يوسف، هو تاني كان تابع يسوع.⁵⁸ راح عند بيلاطس وطلب دات يسوع، وأمر بيلاطس باش يعطيوهاو.⁵⁹ خذا يوسف الدات، وكفنو في كفن نقي،⁶⁰ وحطو في قبر جديد، كان حفرو ليه فالصخر وطبع حجرة كبيرة على الدخلة متاع القبر وراح.⁶¹ كانوا تمّة مريم المجدلية ومريم الأخرى قاعدن مقابل القبر.

العساسين عند القبر

⁶² غدوة من داك، كان اليوم اللي بعد يوم التّوجاد، وتلاميذ رياس رجال الدين والفريسيين عند بيلاطس،⁶³ وقالو: "سيدي، رانا شافين بالي هداك الخداع قال كي كان حي: "بعد تلت أيام نقوم من الموت"،⁶⁴ أمر همالا باش يبقا القبر تحت العسة حتى لليوم التالت يعودو ويجيو التابعين متاعو يسرقوه ويقولو للشعب: "قام من بين الموتى"، وتكون الكدبة الأخرانية كتر من الأولانية."⁶⁵ قالهم بيلاطس: "هامليك عساسين، روحو عسو القبر كيما نحبو."⁶⁶ وراحو حطو عساسين على القبر بعدما شمعو الحجرة.

28

القيامة

¹ بعد السبت، عند فجر اليوم الأول متاع الجمعة، راحت مريم المجدلية ومريم الأخرى يشوفو القبر،² وهاي وين ضربت زلزلة كبيرة، خاطر ملاك الرب هبط من السما ودنا الحجرة بجيه وقعد عليها.³ الصفة متاعو كانت كي البرق ولباسو بيض كي الثلج.⁴ من الخوف متو بدوا العساسين يتعدو وولاو كي الموتى،⁵ نطق الملاك وقال للنسا: "ما تخافوش أنتوم، خاطر راني عارف بالي راكم تحوسو على يسوع المصلوب،⁶ ما راهوش هنا، قام من الموت كيما قال. أرواكو نشوفو المكان اللي كان مكسل فيه،⁷ روحو بانخف قولو للتابعين متاعو بالي قام من بين الموتى، وهاو يسبقكم للجيل وتمّة اللي نشوفوه، هاني قتلتمكم."⁸ بعدو النسا بانخف من القبر خافين وفرحانين بزاف وراحو يجريو يخبرو التابعين متاعو.⁹ وهاو وين لاقاهم يسوع وقال: "سلام." أدناو ليه، شدو رجليه وسجدولو.¹⁰ قالهم: "ما تخافوش، روحو خبرو خاوتي باش يروحو للجيل وتمّة يشوفوني."

كلام العساسين

11 كي كانوا رايحين، شي عَسَّاسين جاو للمدينة وخبرو رِيَّاس رجال الدين بكامل الشبي الي ضراء. 12 تَلَّو رِيَّاس رجال الدين مع الشيوخ وتشاورو وشدو ذراهم بزاف عطاوهم للعسكر، 13 وقالو: "قولو بالي التابعين متاعو جاو فالليل سرقوه كي كُتَّا راقدين، 14 ولو كان يسمع الحاكم بهاد الشبي، نَقْنَعُوهُ ونَبْعِدُوهُم عليكم المشكل." 15 أداو العسكر ذراهم الفضة ودارو كيما قالوهم، وشاع هاد الكلام عند اليهود حتى لليوم.

يَسُوع يَبَيِّنُ لِلتَّابِعِينَ

16 التابعين الحداش راحو للجليل للجبل الي قاللهم عليه يسوع، 17 وكي شافوه سجدو بصح كايين منهم الي شكَّو. 18 أَدَّنا يسوع، كَلَّهم وقال: "كُلُّ حُكْمَةٍ أَتَّعْطَايَ فَالَسْمَا وَعَلَى الْأَرْضِ، 19 رُوحُو وَدِيرُو فِي كُلِّ الْأَمَمَاتِ تَابِعِينَ وَعَمَدُوهُم بِأَسْمِ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، 20 وَعَلَّموهُم يُطَبِّقُو كَامِلَ وَاشِ أَمْرَتِكُمْ بِيهِ، وَأَنَا رَانِي مَعَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى لَأَخِرِ الزَّمَانِ."

إِنْجِيلُ مَرْقَسُ

إِنْجِيلُ مَرْقَسُ هُوَ الْإِنْجِيلُ الصَّغِيرُ. مَكْتُوبٌ لِمَسِيحِيَّيْنِ مَاشِي كَامِلِ أَصْلَهُمْ يَهُودَ. مَا يَحْكِيْشُ عَلَى صُغْرِ يَسُوعَ، وَمَا يَدْكُرُشُ الْخَطْبَاتِ الطُّوَالَ مُتَاعُو. يَحْكِي الْكُتْرَةَ عَلَى مُلَاقَاةِ يَسُوعَ مَعَ نَاسٍ وَالْفُصْرَةَ بَيْنَهُمْ وَكَيْفَاشُ كَانُوا النَّاسُ يَبْرَاوُ. سَاعَاتٌ يَدْكُرُ تَفَاصِيلَ مَاشِي مَدْكُورِيْنَ فَلْأَنَاجِيلِ الْآخَرِيْنَ.

فَالْبَدِيَّةُ، مَرْقَسُ يَقْدَمُ يَسُوعَ بِاللِّي هُوَ ابْنُ اللَّهِ (1) (1 وَمَعَ الْآخَرِ) 15. (39 يُوْرِي ابْنَ اللَّهِ يَمُوتُ مَصْلُوبًا. فَالْنَصُّ الْأَوْلَانِي مُتَاعُ الْكُتَابِ (1) 1 - 8. (26 يَسُوعُ يَشْفِي الْمَرَضِي، يُخْرِجُ الشَّيَاطِنَ... وَوَالُو النَّاسِ يَسْتَعْجِبُو وَيَسْتَقْسِيو "شُكُونُ هَادِ الرَّاجِلِ؟" مَا يَجْبَسُ يَخْبَرُهُمْ. فَالْنَصُّ التَّانِي (8) 27 - 16. (20 يَفْسَرُ.

هَادِ الْإِنْجِيلُ يُخَلِّيكَ مَعَ الْبَدِيَّةِ تَسْقِي "شُكُونُ هُوَ يَسُوعُ؟" مَا كَانَشُ اللَّي يَقْدَرُ يُوَاجِبُ بِالْخَلْفِ. الْكُتَابُ يَتَّبِعُ الطَّرِيْقَ اللَّي جَازَهَا الْمَسِيْحُ وَيَفْهَمُ بِالْعَقْلِ شُكُونُ هُوَ.

يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يُوْجِدُ الطَّرِيْقَ

¹ الْبَدِيَّةُ مُتَاعُ إِنْجِيلِ يَسُوعَ الْمَسِيْحِ بِنِ اللَّهِ. ² عَلَى حَسَابِ مَا نَكْتَبُ فِي كُتَابِ إِشْعِيَا النَّبِيِّ: "هَانِي نَبَعَتْ قَبْلَكَ مَرْسُولِي اللَّي يُوْجِدُكَ الطَّرِيْقَ، ³ هُوَ الصَّوْتُ اللَّي يَعِيْطُ فَالْخَلَا: "وَجِدُوا طَّرِيْقَ الرَّبِّ، سَلِّسُوا طُرُقَانُو." ⁴ هَكَذَا جَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ يَعْمَدُ فَالْخَلَا وَيَبْرَحُ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِعُفْرَانِ الدُّنُوبِ، ⁵ وَكَانَتْ تُحْيِي لِيهِ كَامِلَ جِيْمَةِ الْيَهُودِيَّةِ وَكَامِلَ نَاسِ أُورُشَلِيْمَ وَكَانُوا يَتَعَمَّدُو عَلَى يَدُو فِي وَادِ الْأُرْدُنِّ وَهُومُ يَسْتَعْرِفُو بَدْنُوْبَهُمْ، ⁶ وَكَانَ يُوْحَنَّا يَلْبَسُ هَبْرَ الْجَمَلِ وَيَحْزَمُ بِالْجِلْدِ، وَيَأْكُلُ الْجُرَادَ وَالْعَسَلَ الْحَرْمَ. ⁷ وَكَانَ يَبْرَحُ وَيَقُولُ: "يُنْجِي مُورَايَ اللَّي قُوِيَّ عَلَيَّ، اللَّي مَا نَسْتَاهَلِشُ نَطَابِسُ وَنُحَلُّ رِبَاطَ سَبَاطُو، ⁸ أَنَا عَمَدْتُمْ بِالْمَا، بَصَحَّ هُوَ يَعْمَدُّكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ."

يَسُوعُ الْمَسِيْحُ يَتَعَمَّدُ وَيَجْرَبُ

⁹ فِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ جَا يَسُوعُ مِنَ النَّاصِرَةِ مِنَ الْجَلِيْلِ وَتَعَمَّدَ فِي وَادِ الْأُرْدُنِّ عَلَى يَدِ يُوْحَنَّا، ¹⁰ وَغَيْرِ كَانِ خَارِجًا مِنَ الْمَا، شَافَ السَّمَاوَاتِ يَخَلَّوُ الرُّوحُ يَهْبِطُ عَلَيْهِ كِي حَمَامَةٌ، ¹¹ وَجَا صَوْتٌ مِنَ السَّمَاوَاتِ: "أَنْتَ وَلَيْدِي الْحَبِيْبُ، أَنْتَ هُوَ فَرِحْتِي." ¹² تَمَّ تَمَّ بَعَثُوا الرُّوحَ لِلْخَلَا، ¹³ وَبَقَا فَالْخَلَا رَبْعِيْنَ يَوْمٍ وَالشَّيْطَانُ يَجْرَبُ فِيهِ، وَكَانَ مَعَ الْوُحُوشِ وَالْمَلَائِكَةِ يَخْدَمُو فِيهِ.

دَعْوَةُ التَّابِعِيْنَ الْأَوْلَانِيَّيْنَ

¹⁴ وَبَعْدَمَا نُحْكَمُ يُوْحَنَّا، جَا يَسُوعُ لِلْجَلِيْلِ يَبْرَحُ بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، ¹⁵ وَيَقُولُ بِاللِّي وَصَلَ الْوَقْتُ وَقَرَّبَ مَلَكُوتُ اللَّهِ، تَوْبُو وَآمَنُو بِالْإِنْجِيلِ. ¹⁶ وَكِي كَانِ جَايَزَ عَلَى بَحْرِ الْجَلِيْلِ، شَافَ سَمْعَانَ وَأَنْدَرَاوَسَ خَوْهُ يَرْمِيو الشَّبَكَةَ فَالْبَحْرَ، كَانُوا صِيَّادِيْنَ، ¹⁷ وَقَالَهُمْ يَسُوعُ: "تَبْعُونِي وَزَجَعَكُمْ تَصِيْدُو بَنِي آدَمَ." ¹⁸ تَمَّ تَمَّ خَلَاوُ الشَّبَكِ وَتَبَعُوهُ. ¹⁹ أَدْنَا شُوِيَّةَ وَشَافَ يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا خَوْهُ وَهُومُ فَالْفُلُوكَةَ يَرْقَعُو الشَّبَكِ، ²⁰ وَبَاخَفَ عِيْطَلَهُمْ، وَخَلَاوُ بِأَبَاهُمْ زَبْدِي فَالْفُلُوكَةَ مَعَ الْخَدَّامِيْنَ وَرَاحُو تَبَعُوهُ.

يَسُوعُ يُخْرِجُ رُوحَ نَاجَسِ

²¹ وَرَاحُو لِكُفْرَانُحُومٍ وَتَمَّ تَمَّ، فَالْسَبْتُ، دَخَلَ يَسُوعُ لِمَجْمَعِ الْيَهُودِ وَبَدَا يَدْرُسُ، ²² وَكَانُوا دَاهَشِيْنَ فَالتَّعْلِيمُ مُتَاعُو، خَاطَرَ كَانِ يَدْرُسُهُمْ كِي اللَّي عِنْدُوا الْحِكْمَةَ وَمَاشِي كِيْمَا الْكُتَابِ. ²³ وَكَانَ كَايْنُ فَالْمَجْمَعُ مُتَاعُهُمْ وَاحِدَ مَسْكُونِ بَرُوحِ نَاجَسِ، بَدَا يَعِيْطُ، ²⁴ وَيَقُولُ: "وَاشْ بِيْنَنَا وَبِيْنَكَ يَا يَسُوعَ النَّاصِرِي؟ جِيْتِ بَاشْ تَضِيْعِنَا؟ رَانِي عَارَفَ شُكُونُ أَنْتَ، أَنْتَ قُدُّوسُ اللَّهِ." ²⁵ هَدَّدُو يَسُوعَ

وقال: "أَسْكُتْ وَأَخْرُجْ مَنْو"،²⁶ هَزَّ الرُّوحُ النَّاجِسَ الرَّاجِلَ الِلي كَانَ سَاكِنُو، عَيِّطَ بِالزُّورِ وَخَرَجَ مَنْو.²⁷ وَكَامَلُ خَافُو حَتَّى بَدَاو يَسْتَقْسِيو بَعْضُهُمُ بَعْضَ وَيَقُولُو: "وَاشْنُ هَدَا؟ تَعْلِمُ جَدِيدَ وَبِالْحِكْمَةِ، وَيَأْمُرُ الْأَرْوَاحَ النَّاجِسِينَ وَيُطِيعُوهُ."²⁸ وَبِالْخَفِّ شَاعَ خَبْرُو فِي كَامَلُ جِهَةِ الْجَلِيلِ.

نُسْبَةُ سَمْعَانَ وَنَاسِ أُخْرَيْنَ يَبْرَاو

²⁹ وَغَيْرَ خَرَجُو مِنَ الْمَجْمَعِ، رَاحُوا لِدَارِ سَمْعَانَ وَأَنْدَرَاوَسَ مَعَ يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا،³⁰ وَكَانَتْ نُسْبَةُ سَمْعَانَ رَاقِدَةً بِالْحَمَّةِ، وَهَدَرُو لِيَسُوعَ عَلَيْهَا.³¹ قَرَّبَ، شَدَّهَا مِنْ يَدَيْهَا وَنَوَّضَهَا، وَرَاحَتْهَا الْحَمَّةُ وَبَدَاتِ تَخْدَمُهُمْ.³² كِي جَاتِ الْعَشِيَّةُ، كِي غَرَبَتِ الشَّمْسُ، جَابُولُو كَامَلُ الِلي عِنْدَهُمْ مَرَضٌ وَالْمَسْكُونِينَ بِالشَّيَاطِنِ،³³ وَالْمَدِينَةَ كَانَتْ كَامَلُ مَتَلَايِمَةً عِنْدَ الْبَابِ.³⁴ وَشَفَا بَرَّافَ الِلي كَانُوا يَعْانِيو مِنْ مَرَضِ مَتَوَعِينِ، وَخَرَجَ شَّيَاطِنُ بَرَّافَ وَمَا خَلَّاهُمْشَ يَهْدَرُو خَاطَرَ كَانُوا يَعْرِفُوهُ.

البشارة فالجيل

³⁵ الصُّبْحِ، قَبْلَ مَا يَخْلُصُ اللَّيْلُ، نَاضَ يَسُوعُ وَخَرَجَ وَرَاحَ لِمَكَانٍ خَالِيٍّ وَبَدَا يَصَلِّي تَمَّةً.³⁶ رَاحَ سَمْعَانَ وَالِلي مَعَاهُ يَحُوسُو عَلَيْهِ،³⁷ لِقَاوَهُ وَقَالُولُو: "رَاهُمْ كَامَلُ يَحُوسُو عَلَيْكَ"،³⁸ قَالَلَّهُمْ: "هَيَّاو نُرُوحُو لِحِيَةِ أُخْرَى، لِلدُّشُورِ الْقَرَابِ بَاشَ نَبَشَّرُ تَمَّةً تَانِي، خَاطَرَ عَلَي هَدَا الِلي جِيَتِ."³⁹ وَرَاحَ يَبَشَّرُ فَالْمَجْمَعِ مَتَاعَ كَامَلُ الْجَلِيلِ وَيَخْرُجُ الشَّيَاطِنِ.

واحد برص يبرا

⁴⁰ وَجَا لِيهِ وَاحِدٌ مَرِيضٌ بِالْبَرَصِ يَحَلَّلُ فِيهِ، رَكِعَ عَلَي رُكَايُو وَقَالُولُو: "وَلَا حَيِّتِ، تَقْدَرُ تَرَدِّي طَاهِرًا."⁴¹ حَنَّ يَسُوعُ وَمَدَّ يَدُو، مَسَّ وَقَالُولُو: "نَحَبْ، أَطْهَرُ"،⁴² تَمَّ تَمَّ رَاحَ عَلَيْهِ الْبَرَصُ وَرَجَعَ طَاهِرًا.⁴³ سَرَّحُو يَسُوعَ بَعْدَمَا وَصَّاهُ،⁴⁴ وَقَالُولُو: "شُوفْ، مَا نَقُولُ حَتَّى حَاجَةٌ لِحَتِّي وَوَاحِدٌ، بَصَّحَ رُوحٌ وَرِي رُوحَكَ لِرَاجِلِ الدِّينِ وَمَدَّ عَلَي تَطْهِيرِكَ الِلي أَمَرَ بِهِ مُوسَى، بَاشَ تَكُونُ شَهَادَةً لِيَهُمْ."⁴⁵ وَهُوَ كِي خَرَجَ، بَدَا يَبُوقُ وَيَشِيَعُ فَالْخَبَرِ، حَتَّى مَا وَلاَّشَ يَسُوعُ يَقْدَرُ يَدْخُلُ لِمَدِينَةِ عَيْنَانِي، وَكَانَ يَقْعَدُ فِي مَضَارِبِ خَالِيينَ وَكَانُوا يَجِيوُ لِيهِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.

2

واحد مشلول يبرا

¹ بَعْدَ يَامَاتِ، زَادَ دَخَلَ يَسُوعُ لِكُفْرَانَا حُومَ، وَأَسْمَعَ بِالِلي كَانَ فَالْدَارِ،² وَتَلَايِمُو عِنْدُو نَاسَ بَرَّافَ حَتَّى مَا بَقَاشَ مَكَانَ يَا لَوْ كَانَ عِنْدَ الْبَابِ، وَكَانَ يَقُولُهُمْ كَلَامَ اللَّهِ.³ وَجَاوُ جَابُولُو وَاحِدٌ مَشْلُولٌ رَافِدِينُو رِبْعَ رِجَالِ،⁴ وَكِي مَا قَدَّرُو شَ يَجُوزُوهُ عَلَي جَالِ الْغَاشِيِ، عَرَّأُو السَّقْفَ وَبَنَ كَانَ يَسُوعُ، تَقْبُوهُ وَدَلَّأُو مَنْو الْفَرَّاشَ الِلي كَانَ الْمَشْلُولُ مَكْسَلُ فِيهِ.⁵ وَكِي شَافَ يَسُوعَ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمَشْلُولِ: "وَلِيدِي، دُنُوبَكَ رَاهُمْ مَغْفُورِينَ."⁶ وَكَانُوا شَي كُتَّابِ قَاعِدِينَ تَمَّةً وَيَحْمَمُو فِي قُلُوبِهِمْ:⁷ "عَلَّاشَ هَدَا رَاهُ يَهْدَرُ هَكَدَا؟ رَاهُ يَكْفَرُ. شُكُونُ يَقْدَرُ يَغْفَرُ الدُّنُوبَ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ وَحَدُو؟"⁸ تَمَّ تَمَّ، عَرَّفَ يَسُوعُ بِالرُّوحِ مَتَاعُو بِالِلي كَانُوا يَحْمَمُو هَكَدَا فِي نَفُوسِهِمْ وَقَالَلَّهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ تَحْمَمُو هَكَدَا فِي قُلُوبِكُمْ؟⁹ أَمَا سَاهَلُ؟ يَتَقَالُ لِلْمَشْلُولِ: "دُنُوبَكَ مَغْفُورِينَ"، وَلَا يَتَقَالُ: "نُوضْ، أَرَفَدُ فَرَّاشَكَ وَأَمَشِي؟"¹⁰ بَاشَ تَعْرِفُو بِالِلي بَنَ الْإِنْسَانَ عِنْدُو الْحِكْمَةَ عَلَي الْأَرْضِ بَاشَ يَغْفَرُ الدُّنُوبَ، وَقَالَ لِلْمَشْلُولِ:¹¹ "لِيكَ نَقُولُ، نُوضْ، أَرَفَدُ فَرَّاشَكَ وَرُوحَ لِدَارِكَ."¹² نَاضَ وَتَمَّ تَمَّ رَفَدَ الْفَرَّاشَ وَخَرَجَ قَدَّامَهُمْ كَامَلُ، حَتَّى دَهَشُو وَبَدَاو يَسْبَحُو فَاللَّهُ وَيَقُولُو بِالِلي: "عَمْرَنَا مَا شَفْنَا شَي كِي هَدَا."

دعوة لاوي

¹³ وزاد خَرَجَ يَسُوعَ لَشَطِّ الْبَحْرِ وَجَا لِيهِ الْغَاشِي كَامِلٌ وَبَدَأَ يَدْرَسُ فِيهِمْ، ¹⁴ وَكِي كَانَ جَايزَ، شَافَ لَاوِي بَنَ حَلْفَى قَاعَدَ وَبِنَ يَحْلَصُو الْغَرَامَةَ وَقَالُوا: "تَبَعْنِي." نَاضَ لَاوِي وَتَبَعُو. ¹⁵ وَكَانَ يَسُوعَ قَاعَدَ عَلَى الْمِيدَةِ عِنْدَ لَاوِي هُوَ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو، وَبَرَّافَ الْمَكَّاسِينَ وَالتَّابِعِينَ قَاعِدِينَ مَعَاهُ، خَاطَرَ كَانُوا بَرَّافَ وَكَانُوا يَتَّبِعُونَهُ، ¹⁶ وَالتَّكَّابَ مُتَاعَ الْفَرِيسِيِّينَ شَافُوا بِاللِّي كَانَ يَأْكُلُ مَعَ التَّخَاطِطِيِّينَ وَالتَّكَّاسِينَ وَقَالُوا لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "وَعَلَّاشَ يَأْكُلُ مَعَ الْمَكَّاسِينَ وَالتَّخَاطِطِيِّينَ؟" ¹⁷ كِي سَمِعَ يَسُوعَ قَالَهُمْ بِاللِّي "مَا شِي الصَّحَّاحَ الِئِي يَسَّحَقُو طُيْبِيبَ، الْمَرَضَى هُوَ الِئِي يَسَّحَقُوهُ. أَنَا مَا جِيْتَشَ نَعِيْطُ لِلصَّالِحِينَ، جِيْتِ نَعِيْطُ لِلتَّخَاطِطِيِّينَ."

أَمْرُ الصِّيَامِ

¹⁸ التَّابِعِينَ مُتَاعَ يُوْحَنَّا وَالفَرِيسِيِّينَ كَانُوا يَصُومُو، وَجَاوُ قَالُوا لِيَسُوعَ: "وَعَلَّاشَ تَابِعِينَ يُوْحَنَّا وَتَابِعِينَ الْفَرِيسِيِّينَ يَصُومُو، وَالتَّابِعِينَ مُتَاعَكَ مَا يَصُومُو؟" ¹⁹ قَالَهُمْ يَسُوعَ: "يَقْدَرُو حَبَابَ الْعَرَسِ يَصُومُو وَالْعَرِيسَ مَعَاهُمْ؟ مَا دَامَ الْعَرِيسَ مَعَاهُمْ مَا يَقْدَرُو شَافَ يَصُومُو، ²⁰ يَجِيُو يَامَاتَ وَبِنَ يَتَرَفَعُ الْعَرِيسَ مِنْ عِنْدَهُمْ، دَاكَ السَّاعَ يَصُومُو فِي دَاكَ الْيَوْمِ. ²¹ وَاحِدَ مَا يَرَقَعُ لِبَسَةَ قَدِيمَةَ بِطَرْفِ قُمَاشٍ جَدِيدٍ، وَلَا مَا كَاشَ الطَّرْفَ الْجَدِيدَ يَفْرَزُ الْقَدِيمَ وَتَوَلَّى التُّقْبَةَ كَثَرَ مِنَ الِئِي كَانَتْ، ²² وَوَاحِدَ مَا يَدِيرُ شَرَابَ جَدِيدٍ فِي قُرْبَاتِ قَدَمٍ، وَلَا مَا كَاشَ الشَّرَابَ يَقَطِّعُ الْقُرْبَاتَ، وَيَضِيْعُ الشَّرَابَ وَالْقُرْبَاتَ، بَصَّحَ الشَّرَابَ الْجَدِيدَ يَنْدَارُ فِي قُرْبَاتِ جَدَدٍ."

سَيِّدُ السَّبْتِ

²³ جَاَزَ يَسُوعَ فِي يَوْمِ سَبْتٍ عَلَى حَوَاشِ مُتَاعِ الْقَمْحِ، وَبَدَأُوا التَّابِعِينَ مُتَاعُو يَحْيُو فَالسَّبُولَ وَهُوَ مَا شِيِينِ، ²⁴ وَقَالُوا لِيَسُوعَ: "شُوفَ، وَعَلَّاشَ رَاهُمْ يَدِيرُو الشِّي الِئِي مَا شِي جَايزَ فَالسَّبْتِ؟" ²⁵ قَالَهُمْ: "عَمْرُكُمْ مَا قَرِيْتُو وَاشَ دَارَ دَاوُدَ كِي حَتَّاجَ وَجَاعَ هُوَ وَالِئِي كَانُوا مَعَاهُ؟" ²⁶ كَيْفَاشَ دَخَلَ لِدَارِ اللَّهِ فِي زَمَانِ أَبِياتَارِ رَائِسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَكَلَّا خُبِزَ التَّقْدِمَةِ الِئِي كَانَ جَايزَ غَيْرَ لِرُجَالِ الدِّينِ بَاشَ يَأْكُلُوهُ، وَعَطَا لِي كَانُوا مَعَاهُ تَانِي؟" ²⁷ وَقَالَهُمْ: "السَّبْتُ نَدَارُ لِلْإِنْسَانِ مَا شِي الْإِنْسَانِ لِلْسَّبْتِ، ²⁸ حَبَّ يَقُولُ بَنُ الْإِنْسَانِ هُوَ سَيِّدُ السَّبْتِ تَانِي."

3

يَسُوعَ يَشْفِي فَالسَّبْتِ

¹ وَزَادَ دَخَلَ يَسُوعَ لِمَجْمَعِ الْيَهُودِ وَكَانَ تَمَّةَ رَاغِلٍ يَدُو مَشْلُوعَةَ، ² وَبَدَأُوا يَعْسَوُ فِي يَسُوعَ، وَلَا يَشْفِيهِ فَالسَّبْتِ بَاشَ يَتَّهَمُوهُ. ³ قَالَ يَسُوعَ لِلرَّاجِلِ الِئِي يَدُو مَشْلُوعَةَ: "أَوْقِفْ فَالْوَسْطَ"، ⁴ وَقَالَهُمْ: "يَجُوزُ فَالسَّبْتِ يَنْدَارُ الْخَيْرَ وَلَا يَنْدَارُ الشَّرَّ؟ يَسْلُكُو حَيَاةَ وَلَا يَقْتُلُوهَا؟" هُوَ سَكَتُو. ⁵ شَافَ فِيهِمْ كَامِلٌ وَهُوَ مَعْشَشَ وَخَزِينَ عَلَى جَالِ قَسَاوَةِ قَلْبِهِمْ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ: "كَسَّلَ يَدَكَ." كَسَّلَ الرَّاجِلُ يَدُو وَبَرَات. ⁶ خَرَجُوا الْفَرِيسِيِّينَ تَمَّ تَمَّ مَعَ الْهِيْرُودِيِّينَ وَتَفَاهَمُو عَلَيْهِ بَاشَ يَقْتُلُوهُ.

الْغَاشِي يَتَّبِعُ يَسُوعَ

⁷ وَيَسُوعَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو رَاوَحُوا لِلْبَحْرِ وَغَاشِي كَبِيرَ تَبَعُو مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ، ⁸ وَمِنَ أُورَشَلِيمَ وَمِنَ أَدُومِيَّةِ وَمُورِ وَادِ الْأَرْدُنِ وَجَوَايَهَ صُورَ وَصَيْدَا. غَاشِي كَبِيرَ، كِي سَمِعُو كَامِلَ وَاشَ كَانَ يَدِيرُ جَاوِ لِيهِ. ⁹ وَقَالَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو بَاشَ يَحْطَلُو فُلُوكَةَ صَغِيرَةَ عَلَى الْيَدِ، عَلَى جَالِ الزَّحَامِ مُتَاعَ الْغَاشِي، ¹⁰ خَاطَرَ كَانَ شَفَا بَرَّافَ مِنَ النَّاسِ حَتَّى وَلَاوُ كَامِلَ الِئِي عِنْدَهُمْ مَرَضَ يَتَرَمَاوُ عَلَيْهِ بَاشَ يَمْسُوهُ، ¹¹ وَالْأَرْوَاحَ النَّاجِسِينَ كَانُوا كِي يُشُوفُوهُ، يَسْجُدُو لَهُ وَيُعِيْطُو وَيَقُولُو: "أَنْتَ هُوَ بَنُ اللَّهِ"، ¹² وَكَانَ أَمْرُهُمْ بَرَّافَ بَاشَ مَا يَكْشِفُوهُشَ.

يَسُوعَ يَخَيِّرُ الرُّسُلَ الطَّنَاشَ

13 طَلَعَ لِلْجَبَلِ وَعَيَّطَ لِي سَحْفَهُمْ وراحو له. 14 خَيْرَ طُنَاشٍ، بَاشٌ يُكُونُ مَعَهُ وَبَاشٌ يَبْعَثُهُمْ يَبْرَحُو بِالْإِنْجِيلِ، 15 وَتُكُونُ عِنْدَهُمُ الْحِكْمَةُ بَاشٌ يُخْرِجُو الشَّيَاطِينَ. 16 وَخَيْرَ طُنَاشٍ: سَمْعَانُ الِئِي عَطَاهُ اسْمُ بَطْرُسُ، 17 وَيَعْقُوبُ بْنُ زَبْدِيِّ وَيُوحَنَّا خُو يَعْقُوبَ، الِئِي عَطَاهُمُ اسْمُ بُوَانْرِجِسُ، وَمَعْتَبَتَا وُلَادِ الرَّعْدِ، 18 وَأَنْدَرَاوَسُ وَفِيلِبُّسُ وَبِرْتُلْمَاوَسُ وَمَتَّى وَتُومَا وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَتَدَاوَسُ وَسَمْعَانُ الْقَانَوِيُّ، 19 وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِيُّ الِئِي سَلَّمُو.

يَسُوعُ وَبَعْلَزَبُولُ

20 جَا يَسُوعُ لِلدَّارِ وَزَادَ تَلَّمَ الْغَاشِيَّ حَتَّى مَا قَدَرُوشُ يَأْكُلُو كُسِيرَةً. 21 وَكِي سَمَعُو مَوَالِينِ يَسُوعَ، رَا حُو يَحْكُمُوهُ خَاطِرَ كَانُو يَقُولُو: "رَاهُو مُخَلَّلٌ." 22 الْكُتَّابُ الِئِي هَبَطُو مِنْ أُورُشَلِيمَ، كَانُو يَقُولُو بِاللِئِي رَاهُ مَسْكُونٌ بِبَعْلَزَبُولِ، وَبِالِئِي رَاهُو يُخْرِجُ الشَّيَاطِينَ بِرَأْسِ الشَّيَاطِينِ. 23 عَيَّطَلَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَهُمْ بِالْمِثَالِ: "كَيْفَاشُ يَقْدَرُ شَيْطَانٌ يُخْرِجُ شَيْطَانًا؟" 24 وَلَا كَانَتْ بِلَادٌ مَقْسُومَةٌ وَفِيهَا الِئِي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادَ الْبِلَادِ مَا تَقْدَرُشُ تَتَّبِتْ، 25 وَلَا كَانَتْ دَارٌ مَقْسُومَةٌ وَفِيهَا الِئِي خَارِجِينَ ضَدَّهَا، هَادَ الدَّارِ مَا تَقْدَرُشُ تَتَّبِتْ، 26 وَلَا نَاضَ الشَّيْطَانُ ضَدَّ نَفْسُو وَخَرَجَ ضَدَّ رُوحُو، مَا يَقْدَرُشُ يَتَّبِتْ، وَخَلَاصُ أَمْرُو. 27 وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَدْخُلُ لِدَارِ رَا جَلَّ قُوِي وَيَسْرَقُو مَلَكَو وَلَا مَا سَبَقَشُ رِبَطَ هَادَ الرَّاجِلِ الْقُوِي، وَدَاكُ السَّاعِ يَسْرَقُو فِي دَارُو. 28 نَقُولُ لَكُمُ الصَّحْحَ، كُلُّ شَيْءٍ يَتَغْفَرُ لِبَنِي آدَمَ، الذَّنُوبِ وَالسَّيِّئَاتِ الِئِي يَسْبُوهُ، 29 بَصَحَّ الِئِي يَكْفَرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَنَالِشُ الْغُفْرَانَ لِلدَّوَامِ، يَبْقَا مَخْطِي بَدَنٍ لِلدَّوَامِ." 30 هَدَرُ هَكَذَا خَاطِرَ قَالُو: "رَاهُ مَسْكُونٌ بِرُوحِ نَاجِسٍ."

الِئِي يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ

31 وَجَاوُ يَمَا يَسُوعُ وَخَاوَتُو وَبَقَاوُ بَرًّا وَبَعْتُو يَعِيَّطُولُو. 32 كَانُ غَاشِيَّ كَبِيرَ قَاعِدَ دَايِرِيهِ وَقَالُو: "هَامُ يَمَّاكُ وَخَاوَتُكَ بَرًّا يَحْوَسُو عَلَيْكَ"، 33 جَاوِبُهُمْ وَقَالَ: "شُكُونُ هِي يَمَّا وَخَاوَتِي؟" 34 وَجَوَزَ عَيْنِيهِ عَلَى الِئِي كَانُو قَاعِدِينَ دَايِرِينَ بِيهِ وَقَالَ: "هَامَلِيكَ يَمَّا وَخَاوَتِي، 35 خَاطِرَ، الِئِي يَدِيرُ مُرَادَ اللَّهِ، هُوَ خُوِي وَخَتِي وَيَمَّا."

4

مِثْلُ الْفَلَاحِ وَالتَّفْسِيرُ مَتَاعُو

1 وَزَادَ يَسُوعُ بَدَا يَدْرُسُ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ، وَتَلَّمَ عَلَيْهِ غَاشِيَّ كَبِيرَ بَرَّافٍ حَتَّى طَلَعَ فِي فُلُوكَةٍ وَقَعَدَ، وَكَامَلَ الْغَاشِيَّ كَانُ عَلَى الْأَرْضِ عِنْدَ الْبَحْرِ.

2 كَانُ يَدْرُسَلَهُمْ حَاجَاتُ بَرَّافٍ بِالْمِثَالِ وَقَالَهُمْ فَالتَّعْلِيمُ مَتَاعُو: 3 "أَسْمَعُو، وَاحِدَ الْفَلَاحِ خَرَجَ بَاشٌ يَزْرَعُ، 4 وَكِي كَانُ يَزْرَعُ، طَاحَتْ شُويَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ عَلَى الطَّرِيقِ، وَجَاوُ الزَّرَاوِشُ وَكَلَاوَهَا. 5 وَطَاحَتْ شُويَّةٌ فَالْحَجْرِ، وَبِيْنِ مَا كَانِشُ بَرَّافِ التُّرَابِ، وَتَمَّ تَمَّ نَاضَتْ خَاطِرَ مَا لَقَاتِشُ الْأَرْضَ غَامِقَةً، 6 وَكِي طَلَعَتْ الشَّمْسُ، نَحْرَقَتْ وَيَبَسَتْ خَاطِرَ مَا كَانِشُ عِنْدَهَا الْعُرُوقُ. 7 وَطَاحَتْ شُويَّةٌ مِنَ الزَّرِيْعَةِ فَالشُّوكِ، وَطَلَعَ الشُّوكُ وَخَنَقَهَا وَمَا عَطَاتِشُ الْغَلَّةَ. 8 وَطَاحَتْ شُويَّةٌ فَالْأَرْضَ الْمَلِيْحَةَ، وَمَدَّتْ غَلَّةً وَهِي تَنُوضُ وَتَكْبَرُ. كَانِ مِنَ الزَّرِيْعَةِ الِئِي مَدَّتْ ثَلَاثِينَ وَالِئِي مَدَّتْ سِتِينَ وَالِئِي مَدَّتْ مِئَةً." 9 وَقَالَ: "الِئِي عِنْدُو وَدَنِينِ بَاشٌ يَسْمَعُ، غَيْرِ يَسْمَعُ."

10 وَكِي كَانُ وَحَدُو، سَقَسَاوَهُ الِئِي كَانُو دَايِرِينَ بِيهِ وَالتَّابِعِينَ الطَّنَاشِ عَلَى الْمِثَالِ. 11 قَالَهُمْ: "أَنْتُمْ، تَنْعَطَالِكُمْ سَرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَصَحَّ الِئِي رَاهُمُ بَرًّا يَوْصَلُهُمْ كُلُّ شَيْءٍ بِالْمِثَالِ، 12 بَاشٌ قَدَ مَا يُخْزَرُو، مَا يَشُوفُوشُ، وَقَدَ مَا يَسْمَعُو، مَا يَفْهَمُوشُ، يَعُودُو يَتُوبُو وَيَتَغَفَّرُهُمْ." 13 وَقَالَهُمْ: "مَا فَهَمْتُوشُ هَادَ الْمِثْلَ؟ وَكَيْفَاشُ تَفْهَمُو كَامَلَ الْمِثَالِ؟ 14 الْفَلَاحُ يَزْرَعُ الْكَلِمَةَ، 15 هَدُو رَاهُمُ عَلَى الطَّرِيقِ، وَبِيْنِ زَرَعَتْ الْكَلِمَةَ، وَكِي يَسْمَعُو، تَمَّ تَمَّ نَجِي الشَّيْطَانِ وَبِيْنِ الْكَلِمَةَ الِئِي نَزْرَعَتْ فِيْهِمْ. 16 وَهَدُو الِئِي نَزْرَعُو فَالْحَجْرِ، الِئِي كِي يَسْمَعُو

الكلمة، يقبلوها تمّ تمّ بالفرحة، 17 ما عندهم عروق فيهم، وما يتبتوش، وكي تُجى الشدة ولا الحفرة على جال الكلمة، بالخلف يعترّو. 18 وواحدخرين ينزرو فالشوك، هدو اللي يسمعو الكلمة، 19 وهموم الزمان وغواية الترفيه والشهوات الأخرين، يخنقو الكلمة وما تُجيش الغلة. 20 وهدوك اللي نزرعو فالأرض المليحة، اللي يسمعو الكلمة ويقبلوها ويُجيو الغلة، واحد ثلاثين وواحد ستين وواحد مئة.

مَثَلُ الشَّمْعَةِ

21 وقاللهم: "عُجبي الشمعة تنخط تحت ماعون ولا تحت سرير؟ ماشي تنخط على السندال؟ 22 خاطر حاجة ما تبقا مخبية وما تبانش، وحاجة ما تصرا فالسر وما تعرفش؟ 23 ولا واحد عندو ودنين باش يسمع، غير يسمع." 24 وقاللهم: "ردو بالكُم على واش تسمعو، يتكلكم بالكيلة اللي تكلو بيها وينزادلكم، 25 خاطر اللي عندو يتعطالو، واللي ما عندوش، يتنحّالو حتّى اللي عندو."

مَثَلُ الزَّرْبَعَةِ

26 وقال: "هكذا ملكوت الله، كي بنادم اللي يرمي الزرّعة فالأرض، 27 يرقد وينوض ليل ونهار، والزّرّعة تنوض وتكبر بلا ما يعرف كيفاش، 28 الأرض وحدها تُجيب الغلة، مع الأوّل الحشيش، أو مبعّد السبول، أو مبعّد القمح معمر فالسبول. 29 وغير يوصل القمح، يجبد المنجل خاطر جا وقت الحصاد."

مَثَلُ حَبَّةِ الخَرْدَلِ

30 وزاد قال: "بواش نُشبهو ملكوت الله؟ وبأما مثل نمتلوه؟ 31 كيما حبة الخردل، اللي كي تنزرع، هي الزرّعة الصغيرة اللي فالأرض، 32 وكي تنزرع، تنوض وتولي هي الكبيرة كامل فالخضرة، وتدير غصان جبار حتّى يقدرو طيور السما يعششو في ضلها." 33 كان يسوع يهدرهم كلام الله بمثال بزاف كيما هدو على حساب ما كانوا يقدرو يسمعو، 34 وما كانوا يهدرهم بلا مثال، وكي يكون وحدو مع التابعين متاعو، كان يفسرهم كل شي.

يَسُوعُ يَهْدِنُ الرِّيحَ

35 وفي هداك اليوم، كي جات العشيّة، قاللهم: "هيا نقطعو للشط اللي مقابل." 36 وبعد ما سرحو الغاشي، أدّاهو فالفلوكة اللي كان فيها، وكانو فلايك واحدخرين معاه، 37 وناضت عجاجة كبيرة وكانو الموجات يترماو على الفلوكة حتّى بدات تتعمر، 38 وكان يسوع راقد على الخدّة فالآخر متاع الفلوكة. نوضوه وقالولو: "شيخ، ماراحلكش فينا لوكان نموتو؟" 39 ناض، هدّد الريح وقال للبحر: "أسكت، أتهنّ." حبس الريح وتهنّنت الحالة. 40 وقاللهم: "وعلاش راكم خايفين؟ مازال ما عندكمش الإيمان؟" 41 وخافو بزاف وقالو لبعضهم بعض: "شكون يكون هدا؟ خاطر حتّى الريح والبحر يطيعوه؟"

5

واحد مسكون يبرا

1 وراحو للشط الآخر متاع البحر في بلاد الجدرين، 2 وكي خرج يسوع من الفلوكة، لاقاه واحد جا من الجبّانة كان مسكون بروح ناجس، 3 وكان يسكن فالمدافن وواحد ما كان يقدر يربطو حتّى بالسناسل. 4 خاطر ربطوه سُحال من مرّة بالحدّايّد والسناسل وكان يدقّف السناسل ويكسر الحدّايّد وواحد ما كانت عندو القوّة باش يطوعو، 5 وكان دائما ليل ونهار فالمدافن وفالجبال، يعيط ويجرح في روجو بالحجر. 6 وكي شاف يسوع من البعيد، راح يجري بتجدلو، 7 وعيط بالزور وقال: "واش بيني وبينك يا يسوع بن الله العاللي؟"

نَحْلَفُكَ بِاللَّهِ مَا تَعَدَّبَنِي"، 8 خَاطَرَ يَسُوعَ قَالُوا: "أَخْرَجَ مِنَ الرَّاجِلِ يَا الرُّوحَ النَّاجِسَ"، 9 وَسَقَّسَاهُ: "وَأَسْمَكَ"، قَالُوا: "وَأَسْمَنِي جَيْشَ، خَاطَرَ حَنَا بَرَّافَ"، 10 وَبَدَأَ غَيْرَ يَحْلَلُ فِيهِ بَاشَ مَا يَبْعَثُهُمْ خَارِجَ الْبِلَادِ. 11 وَكَانَ تَمَّةً عِنْدَ الْجَبَلِ، قَطَّعَ كُبَيْرَ مَتَاعِ الْخَلَّالْفِ يَرَعَاوُ، 12 حَلَّوهُ وَقَالُوا: "أَبْعَتْنَا فَالْخَلَّالْفِ بَاشَ نَدْخُلُو فِيهِمْ." 13 سَمَّحَلُهُمْ، وَخَرَجُوا الْأَرْوَاحَ النَّاجِسِينَ وَدَخَلُوا فَالْخَلَّالْفِ، وَأَتَرَمَّا الْقَطَّعِ مِنْ طَرَفِ الْجَبَلِ لِلْبَحْرِ. كَانُوا وَاحِدَ الْأَلْفَيْنِ وَغَرَقُوا. 14 وَاللِّي كَانُوا يَرَعَاوُ فِيهِمْ هَرَبُوا وَشَيَّعُوا الْخَبْرَ فَالْمَدِينَةَ وَفَالْحَوَاشِ، وَجَاوُ النَّاسَ يَشُوفُوا وَاشَ صُرَا، 15 وَجَاوُ عِنْدَ يَسُوعَ وَشَافُوا هَذَاكَ اللَّيِّ كَانُ مَسْكُونٌ بِجَيْشِ قَاعَدَ، لَابَسَ، فِي عَقْلُو وَخَافُوا. 16 حَكَوْلَهُمُ اللَّيِّ شَافُوا وَاشَ صُرَا لِلْمَسْكُونِ وَفَالْخَلَّالْفِ، 17 وَبَدَأُوا يَحْلَلُو فِي يَسُوعَ بَاشَ يَبْعَدُ مِنْ بِلَادِهِمْ. 18 طَلَعَ يَسُوعَ فَالْفُلُوكَةَ، وَحَلَّوُ اللَّيِّ كَانُ مَسْكُونٌ بَاشَ يَبْقَا مَعَاهُ، 19 بَصَّحَ يَسُوعَ مَا خَلَّاهُشَ وَقَالُوا: "رُوحَ لِدَارِكَ وَلِوَالِيكَ وَخَبْرَهُمْ كَامَلٌ وَاشَ دَارِكَ الرَّبِّ وَشَحَالِ رَحْمَكَ." 20 رَاحَ الرَّاجِلُ وَبَدَأَ يَبْرَحُ فَالْعَشْرَ مَدَائِنَ بِكَامَلٍ وَاشَ دَارَلُو يَسُوعَ وَكَامَلُ سَتَعَجَبُوا.

يَسُوعَ يَحْيِي بَنَتَ يَلِيرُسَ وَيَشْفِي مَرَا تَسِيلَ بِالْدَمِ

21 وَكِي زَادَ قَطَّعَ يَسُوعَ فَالْفُلُوكَةَ لِلشَّطِّ الْآخَرَ، تَلَمَّ عَلَيْهِ غَاشِي كُبَيْرٌ وَكَانَ عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ، 22 وَجَا وَاحِدَ مِنْ رِيَّاسِ الْمَجْمَعِ وَاسْمُو يَلِيرُسَ، وَكِي شَافُوا، رَمَا رُوحُو عِنْدَ رَجْلِيهِ، 23 وَحَلَّوُ وَقَالُوا: "بَنَتِي الصَّغِيرَةُ رَاهِي تَمُوتُ، لَوْ كَانُ تُحْيِي وَتُدِيرُ يَدَيْكَ عَلَيْهَا بَاشَ تَسَلِّكَ وَتُعَيْشَ." 24 رَاحَ يَسُوعَ مَعَاهُ، وَتَبَّعُوا غَاشِي كُبَيْرٌ وَبَدَأُوا يَزَاحِمُو فِيهِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ. 25 وَاحِدَ الْمَرَا كَانُ يَسِيلُ مِنْهَا الدَّمُ مِنْ طُنَاشِنَ سَنَةِ، 26 شَحَالِ تَعَدَّبَتَ عَلَى يَدِ بَرَّافَ مِنْ لَاطِبَّةٍ وَصَرَفَتَ كَامَلٌ وَاشَ عِنْدَهَا بِلَا حَتَّى فَايِدَةٍ وَكَانَتْ حَالَتَهَا تَزِيدُ. 27 كِي سَمَعَتَ يَسُوعَ جَاتَ فِي وَسَطِ الْغَاشِي وَمَسَّتْ لِبَاسُو مِنَ اللُّورِ، 28 وَقَالَتْ: "لَوْ كَانُ بَرَّكَ نَمَسَ حَوَايِجُو نَبْرًا." 29 تَمَّ تَمَّ نَشَفَ الدَّمُ اللَّيِّ كَانُ يَسِيلُ مِنْهَا، وَعَرَفَتَ فِي دَاتِهَا بِاللِّي بَرَاتَ مِنْ مَرَضِهَا. 30 بَانَخَفَ دَارِ يَسُوعَ لِلْغَاشِي خَاطَرَ حَسَ فِي نَفْسُو بِاللِّي قُوَّةَ خَرَجَتَ مَنُو وَقَالَ: "شُكُونُ مَسَ حَوَايِجِي؟" 31 قَالُوا لَوَالِيكَ مَتَاعُو: "رَاكَ تَشُوفَ الْغَاشِي اللَّيِّ رَاهُو يَزَاحِمُ فِيكَ وَتَقُولُ شُكُونُ مَسَّنِي؟" 32 وَبَدَأَ يُخَزِّرُ سَايِرَ دَايِرَ عَلَيْهِ بَاشَ يَشُوفُ شُكُونُ اللَّيِّ دَارَ هَادِ الشِّي. 33 جَاتَ الْمَرَا خَافِيَةً تَتَرَعَدُ، وَعَارَفَتَ وَاشَ صُرَاهَا. رَمَاتَ رُوحَهَا قُدَامُو وَقَالَتُوا الصَّحَّ كَامَلٌ. 34 قَالَتْهَا هُوَ: "بَنَتِي، إِيمَانُكَ سَلَّكَكَ، رُوحِي هَانِيَةٌ وَكُونِي بَارِيَةٌ مِنْ مَرَضِكَ."

35 كَانُ مَا زَالَ يَهْدَرُ كِي جَاوُ نَاسَ مِنْ عِنْدِ رَايَسِ الْمَجْمَعِ يَقُولُوا: "بَنَتُكَ مَاتَتْ، وَعَلاشَ تَزِيدُ تَشَقِّي الشَّيْخَ؟" 36 يَسُوعَ كِي سَمِعَ الْكَلَامَ اللَّيِّ تَقَالَ، قَالَ لِرَايَسِ الْمَجْمَعِ: "مَا تُخَافُشَ، آمَنُ بَرَّكَ"، 37 وَمَا خَلَّاحَتِّي وَاحِدَ يَحْيِي مَعَاهُ مِنْ غَيْرِ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا خُو يَعْقُوبَ. 38 رَا حُو لِدَارِ رَايَسِ الْمَجْمَعِ وَشَافَ يَسُوعَ الْهَيْلُولَةَ وَالنَّاسَ يَبْكِيو وَيَعِيْطُو. 39 دَخَلَ وَقَالَهُمْ: "وَعَلاشَ تَدِيرُو الْهَيْلُولَةَ وَتَبْكِيو؟ الطِّفْلَةُ مَا مَاتَتْشَ، رَاهِي رَاقِدَةٌ." 40 تَمَسَّخَرُوا بِهِ، بَصَّحَ هُوَ خَرَجَهُمْ كَامَلٌ وَأَدَا مَعَاهُ بَابَاةَ الطِّفْلَةَ وَيَمَّاهَا وَاللِّي كَانُوا مَعَاهُ وَدَخَلَ وَبِنَ كَانَتِ الطِّفْلَةُ. 41 شَدَّهَا يَدَّهَا وَقَالَتْهَا: "طَالِيَتَا، قَوْمَ"، وَمَعْنَتَهَا: "يَا طِفْلَةَ، نُوْضِي." 42 تَمَّ تَمَّ نَاضَتِ الطِّفْلَةُ وَمَشَات. كَانُ فِي عَمْرُهَا طُنَاشِنَ سَنَةٍ. وَهَادِ الشِّي دَهَشَهُمْ بَرَّافَ. 43 وَصَاهُمُ يَسُوعَ وَوَكَّدَ عَلَيْهِمْ بَاشَ وَاحِدَ مَا يَعْرِفُ بَهَادِ الشِّي، وَطَلَبَ مِنْهُمْ يَعْطِيو لِلطِّفْلَةَ تَأْكُلُ."

6

النَّاصِرَةُ مَا تَقْبَلُشَ يَسُوعَ

1 وَخَرَجَ مِنْ تَمَّةَ وَجَا لِبِلَادُو، وَتَبَّعُوهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو. 2 فِي يَوْمِ السَّبْتِ، بَدَأَ يَدْرَسُ فَالْمَجْمَعِ وَبَرَّافَ اللَّيِّ كَانُوا يَسْمَعُو فِيهِ سَتَعَجَبُوا وَقَالُوا: "مَنْ جَاهُ هَادِ الشِّي، وَوَأَشْنُ هَادِ الْعَقْلَ اللَّيِّ اتَّعَطَّاتَلُو وَهَادِ الْمُعْجِزَاتِ اللَّيِّ رَاهُمُ يَنْدَارُو عَلَى يَدُو؟" 3 هَذَا مَا شِي النَّجَّارُ وَلِيدُ

مَرِيَمَ وَخَوِيعَقُوبَ وَيُوسِي وَيَهُودَا وَسَمْعَانَ؟ وَخَوَاتَاتُو مَاشِي عَاشِينَ فِي وَسَطِنَا؟" وَعَتَرُو فِيهِ. ⁴ وَقَالَهُمْ يَسُوعُ: "النَّبِيُّ مَا يَخْفَرُ غَيْرَ فِي بِلَادُو وَفِي وَسَطِ عَايَلَتُو دَارُو"، ⁵ وَمَا قَدَرَ يَدِيرُ تَمَّةً حَتَّى مَعْجَزَةً مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ مَرَضِي دَارَ يَدِيهِ عَلَيْهِمْ وَشَفَاهُهُمْ، ⁶ وَسَتَعَجَّبَ عَلَى جَالِ الْيَسِيِّ مَا آمَنُوا، وَكَانَ يُطُوفُ عَلَى الدُّشُورِ الْيَسِيِّ دَايِرِينَ بِتَمَّةٍ وَيُدْرَسُ.

يَسُوعُ يَبْعَثُ الرُّسُلَ الطَّنَاشَ

⁷ عَيَّطَ لِلرُّسُلِ الطَّنَاشِ وَبَدَأَ يَبْعَثُ فِيهِمْ زَوْجَ زَوْجٍ وَعِظَاهُمْ الْحِكْمَةَ عَلَى الْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ، ⁸ وَوَصَّاهُمْ بِأَنْ مَا يَدِيُو وَالْوَالِطْرِيْقَ مِنْ غَيْرِ عَصَا بَرَكٍ. لَا خُبْزَ، لَا رَزْمَةَ، لَا دَرَاهِمَ فَالْجِيبِ، ⁹ وَيَلْبَسُو سَبَابِطَ وَمَا يَلْبَسُو زَوْجَ كَسَوَاتٍ، ¹⁰ وَقَالَهُمْ: "الِدَارِ الْيَسِيِّ تَدْخُلُوهُمَا، أَقْعِدُو تَمَّةً حَتَّى تَرْوَحُو مِنْهَا، ¹¹ وَالْمَكَانَ الْيَسِيِّ مَا يَقْبَلُوكُمْ فِيهِ وَمَا يَسْمَعُوكُمْ، رُوحُو مِنْ تَمَّةٍ وَأَنْفِضُوا التَّرَابَ مِنْ رِجْلَيْكُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ." ¹² وَرَاحُو يَبْرَحُو بِأَشِ النَّاسِ يَتُوبُو، ¹³ وَخَرَجُوا شَيَاطِينَ بَرَّافٍ وَدَهْنُو بِالزَيْتِ بَرَّافٍ مِنَ الْمَرَضِيِّ وَشَفَاهُوهُمْ.

مُوتُ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ

¹⁴ سَمِعَ السَّلْطَانَ هِيرُودَسُ خَاطَرَ نَشْرَ اسْمِ يَسُوعَ وَقَالَ: "يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِيِّ، عَلَى هَذَا الْمَعْجَزَاتِ رَاهُهُمْ يَنْدَارُو عَلَى يَدِي." ¹⁵ وَوَاوْحَدُخَرِينَ قَالُوا: "هَذَا إِيْلِيَا"، وَقَالُوا وَوَاوْحَدُخَرِينَ: "نَبِيٌّ كَيْمَا وَوَاحِدٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ." ¹⁶ كَيْ سَمِعَ هِيرُودَسُ قَالَ: "هَذَا هُوَ يُوْحَنَّا الْيَسِيِّ أَنَا قَطَعْتَلُو رَاسُو، هُوَ الْيَسِيِّ قَامَ."

¹⁷ خَاطَرَ هِيرُودَسُ هُوَ بِالذَّاتِ بَعَثَ وَحَكْمَ يُوْحَنَّا وَسَنَسَلُو فَالْحَبْسِ عَلَى جَالِ هِيرُودِيَّا مَرَّتْ خَوْهَ فِيلِبُّسِ خَاطَرَ كَانَ تَزَوَّجَ بِيهَا، ¹⁸ خَاطَرَ يُوْحَنَّا قَالَ لِهِيرُودَسُ: "مَا يَجُوزُ لَكَشِ تَزَوَّجَ بِمَرْتِ خَوْكِ." ¹⁹ حَقَّدَتْ عَلَيْهِ هِيرُودِيَّا وَحَبَّتْ تَقْتَلُو وَمَا قَدَّرْتَشِ، ²⁰ خَاطَرَ هِيرُودَسُ كَانَ يُخَافُ مِنْ يُوْحَنَّا وَعَارَفُو رَاجِلَ صَالِحٍ وَقُدُوسٍ، وَكَانَ يُحَامِي عَلَيْهِ، وَكَانَ كَيْ يَسْمَعُو بِيَقَا حَايِرٌ بَصَحَ يَحِبُّ يَسْمَعُو. ²¹ لَحَقَ وَقْتُ مَوَالِمِ كَيْ دَارِ هِيرُودَسُ وَوَيْمَةً فِي عِيدِ مِيلَادُو لِلْكَجَارِ، وَرِيَّاسُ الْجَيْشِ وَالْيَسِيِّ عِنْدَهُمُ الشَّانَ فَالْجَلِيلِ. ²² وَدَخَلَتْ بَنَتْ هِيرُودِيَّا هَدِيَّ وَشَطَحَتْ وَعَجَبَتْ هِيرُودَسُ وَضِيَاْفُو. قَالَ السَّلْطَانُ لِلطَّفَلَةِ: "أَطْلِي مَنِّي وَاشِ تَحِيَّيْ وَنَعْطِيْهَوْلَكَ"، ²³ وَحَلْفَلَهَا بِالْيَسِيِّ "الْيَسِيِّ تَطْلِيْهَ مَنِّي نَعْطِيْهَوْلَكَ حَتَّى لِلنَّصِ مَتَاعٍ مَمْلُكِيَّي." ²⁴ خَرَجَتْ وَقَالَتْ لِيَّاهَا: "وَاشِ نَطَلَبُ؟" قَالَتْ لَهَا: "رَاسَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ." ²⁵ تَمَّ تَمَّ دَخَلَتْ لِلسَّلْطَانِ، طَلَبَتْ وَقَالَتْ: "نَحْبُ دُرْكَ تَعْطِيْنِي فِي طَبْسِي رَاسَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ." ²⁶ حَزَنَ السَّلْطَانُ بَرَّافٍ، وَعَلَى جَالِ الْيَسِيِّ مَتَاعُو وَضِيَاْفُو مَا حَبَسَ يَرَدَّهَا، ²⁷ وَتَمَّ تَمَّ بَعَثَ عَسْكَرِيَّيَّي رَاسَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ. رَاحَ الْعَسْكَرِيَّيَّي قَطَعَ رَاسَ يُوْحَنَّا فَالْحَبْسِ، ²⁸ وَجَابُو فِي طَبْسِي وَعِظَاهُ لِلطَّفَلَةِ وَالطَّفَلَةَ عَطَاو لِيَّاهَا. ²⁹ وَكَيْ سَمِعُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو، رَاحُو آدَاو دَاوُو وَحَطَّوْهَا فِي قَبْرِ.

نَحْسُ آلِفِ عَبْدِ يَاكُو وَيَشْبَعُو

³⁰ تَلَّهَو الرُّسُلُ عِنْدَ يَسُوعَ وَخَبَّرُوهُ بِكَامَلِ وَاشِ دَارُو وَوَاشِ دَرَسُو. ³¹ قَالَهُمْ: "أَرْوَاحُو أَنْتُمْ، أَجَبَدُو رُوحَكُمْ فِي مَكَانِ خَالِي، وَرِيَّخُو شُويَّةً." خَاطَرَ بَرَّافٍ الْيَسِيِّ كَانُو رَايْحِينَ جَايِينَ وَمَا كَانَشِ عِنْدَهُمُ الْوَقْتُ حَتَّى بِأَشِ يَاكُو. ³² بَعَدُو فِي فُلُوكَةِ لِمَكَانِ خَالِي، ³³ وَشَافُوهُمْ رَايْحِينَ وَبَرَّافٍ الْيَسِيِّ عَقَلُوهُمْ، وَرَاحُو بِالْخَفِ كَيْفَ كَيْفَ لِقَمَّةٍ مِنْ كَامَلِ الْمَدَايِنِ عَلَى رِجْلَيْهِمْ وَسَبَقُوهُمْ. ³⁴ وَكَيْ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْفُلُوكَةِ، شَافَ غَاشِيَّيَّي كَبِيرٍ وَحَنَ عَلَيْهِمْ خَاطَرَ كَانُو كَيْ الْخَرْفَانَ بِلَا رَاعِيَّيَّي، وَبَدَأَ يَدْرَسُهُمْ حَاجَاتِ بَرَّافٍ. ³⁵ جَازَ وَقْتُ كَبِيرٍ وَجَاوَلِيهِ التَّابِعِينَ مَتَاعُو يَقُولُو بِالْيَسِيِّ "الْمَكَانَ خَالِي وَرَاحِ الْحَالِ، ³⁶ سَرَّحَ هَادِ النَّاسِ يَرْوَحُو لِلْخَوَاشِ وَالذُّشُورِ الْيَسِيِّ فَالْجَوَايَةِ وَيَشْرُويُو لِرُوحِهِمْ وَاشِ يَاكُو." ³⁷ جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْطِيْهَهُمْ أَنْتُمْ يَاكُو"، قَالُوا: "نَرْوَحُو نَشْرِيْوَهُمْ خُبْزَ بِمِثْتَيْنِ دِينَارٍ وَنَعْطِيْهَهُمْ يَاكُو؟" ³⁸ قَالَهُمْ: "شُخَالِ عِنْدَكُمْ مِنْ خُبْزَةٍ؟ رُوحُو شُوفُو"، تَبَّتُو وَقَالُوا: "خَمْسَةٌ وَزَوْجِ حَوَاتٍ." ³⁹ أَمَرَهُمْ بِأَشِ يَقْعِدُو الْغَاشِيَّيَّي كَامَلِ جَمَاعَاتِ جَمَاعَاتِ عَلَى الْحَشِيْشِ الْأَخْضَرِ، ⁴⁰ وَقَعَدُو فِي صُفُوفِ مَتَاعِ مِئَةٍ وَمَتَاعِ نَحْسِينَ. ⁴¹ خَدَا يَسُوعُ الْخَمْسَ خُبْزَاتِ وَالزَّوْجِ حَوَاتٍ، رَفَدَ

عينه للسماء وبارك وقسم الخبز وغطاه للتابعين باش يفرقوه للغاشي وزاد قسملهم كامل الزوج حوات، 42 وكامل كلاو وشبعو، 43 ورفدو التابعين طناشن قفة معمّرين بطراف الخبز والحوت اللي بقا، 44 وكانو اللي كلاو الخبز خمس آلاف راجل.

معجزة المشية على البحر

45 وتمّ تمّ سيف يسوع على التابعين متاعو باش يطلعو فالفلوكة ويسبقوه للشط الآخر كيما بيت صيدا مايد هو يسرح الغاشي، 46 وبعدهما سرحهم، راح للجبّل يصلي. 47 كي طاح الليل، كانت الفلوكة في وسط البحر وهو وحدو على الشط، 48 وشاف التابعين متاعو يتعدبو فالقديف خاطر الريح كان معاكسهم، وقبل ما يطالع الفجر، راح لعندهم وهو يمشي على البحر وحب يسبقهم. 49 هوم كي شافوه يمشي على البحر حسوبه روحاني وبداو يعيطو بالزور، 50 خاطر كامل شافوه ونخلعو. تمّ تمّ هدر معاهم هو وقاللهم: "كونو هانيين، أنا هو ما تخافوش"، 51 وطلع لعندهم فالفلوكة وهدن الريح. وهوم ستعجبو في قلوبهم بزاف، 52 خاطر ما فهموش أمر الخبز خاطر قلبهم كان مغلق. 53 وبعدهما قطعو البحر، وصلو لبلاّد جنيسارت وحبسو الفلوكة فالشط متاعها. 54 وكي خرجو من الفلوكة، تمّ تمّ الناس عقلو يسوع، 55 طوفو كامل هدوك الجوايه وبداو يجيبو المرضى فالفراش لكامل وين يسمعو بيه باللي راهو تمّك، 56 ووين يدخل، فالدشور ولا فالمدائن ولا فالخواش، كانو يحطو المرضى فالأسواق ويحلّوه باش يمّسو يا لوكان جلال لباسو، وكانو اللي يمّسوه يبراو.

7

الطاهر والناجس

1 تلاميذ عليه الفريسيين وشي كتّاب جاو من أورشليم، 2 وشافو شي تابعين متاعو ياكلو الخبز بيدين ناجسين يعني ماشي مغسولين، 3 خاطر الفريسيين وكامل اليهود لو كان ما يغسلوش يديهم مليح ما ياكلوش، حاكين في عادة الجدود. 4 وكي يجبو من الأسواق، لو كان ما يغسلوش ما ياكلوش، وحكمو من العوايد في حاجات واحدرين بزاف: غسيل الكيسان والطبصان والسنيوات متاع النحاس والبنك. 5 وسقساوه الفريسيين والكتّاب: "وعلاش التابعين متاعك ما يمشوش على حساب عادة الجدود وياكلو الخبز بيدين ناجسين؟" 6 قاللهم: "إشعيا تنبأ عليكم مليح يا المنافقين كيما راهو مكتوب: "هاد الشعب يكرمني بقمو بصح قلبهم بعيد عليّ، 7 يعبدوني في باطل وهوم يدرسو فرايض متاع بني آدم"، 8 خليتو فرض الله وحكمتو في عوايد بني آدم. 9 وقاللهم: "تعرفو مليح تخليو فرض الله باش تشدو في عادتكم، 10 خاطر موسى قال: "كرم باباك ويمّك"، و: "اللي يسب الباباة ولا اليمّاة لازم يموت"، 11 أنتوم تقولو: "ولا بنادم قال للباباة ولا لليمّاة: "اللي كنت قادر نعاونك بيه نمدو هبة للرب"، 12 ما تزيدوش تخليوه يدير حاجة للباباة ولا لليمّاة. 13 وتبطلو كلام الله بعادتكم اللي تعلوها وتديرو حاجات بزاف كيما هدو."

14 وعواد عيط للغاشي وقاللهم: "أسمعوني كامل وأفهمو، 15 حاجة ما تدخل من برا لبندام تقدّر تجسو، بصح اللي يخرج من بندام هو اللي يجسو." 17 وكي خلا الغاشي ودخل للدار، سقساوه التابعين متاعو على المتل. 18 وقاللهم: "أنتوم تاني راكم بلا فهامة؟ ما تفهموش باللي كامل اللي يدخل من برا لبندام ما يقدرش يجسو، 19 خاطر ما يدخلش لقلبو، يدخل لكرشو ويخرج لبرا"، وهكذا حلل يسوع كامل المواكل. 20 قال: "اللي يخرج من بندام هدا اللي يجسو بندام، 21 خاطر من داخل قلب الناس اللي يخرجو الفكار الدونيين: الفسق، السرقة، القتل، الزنا، الطمع، القباحة، الخدع، العار، العين، السبان، التكبر، الجهولية، 23 كامل هاد الحاجات الدونيين يخرجو من الداخل ويجسو بندام."

إيمان المرأ الكنعانية

24 من تم ناض وراح لجوايه صور، ودخل لدار وما حب حتى واحد يعرفو بصح ما قدرش يجوز بلا ما يعرفوه. 25 بصح واحد المرأ بنتها مسكونة بروح ناجس، غير سمعت الهدرة عليه، وصلت لعندو وطاحت عند رجليه. 26 كانت المرأ يونانية، أصلها فينيقي سوري، وطلبت منو باش يخرج الشيطان من بنتها. 27 قالها: "خلي قبل الدراري يشبعو، خاطر ماشي مليح يتأخذ خبز الدراري ويمتد للكلاب الصغار"، 28 واجباتو هي: "سيدي، حتى الكلاب الصغار ياكلو تحت الميدة من فتات الدراري"، 29 قالها: "على جال هاد الكلمة روحي، الشيطان راه خرج من بنتك"، 30 وكي راحت لدارها، لقات بنتها فالفراش والشيطان خرج منها.

طرش يهدر بالسيف يبرا

31 وزاد خرج من جوايه صور وراح من صيدا لبحر الجليل في وسط بلاد العشر مداين، 32 وجابولو طرش يهدر بالسيف، وحلّوه باش يدير يدو عليه. 33 آذاه يسوع وحدو على جيه بعيد على الغاشي ودار صباعته في ودين الرجل وبزق ومسّو لسانو، 34 ورقد عينيه للسما وتهد وقال: "إفتا" يعني "أنحل". 35 تم تم نخلو ودينه ونخل رباط لسانو وبدا يهدر مسّم. 36 وصاهم يسوع باش ما يهدرو وحتى واحد، بصح قد ما كان يوصيهم، قد ما كانوا يزيدو يبرحو، 37 وكانو مدهوشين بزاف بزاف ويقولو: "كامل واش يدير مليح، يرد الطروشة يسمعو والعقافن يهدرو."

8

ربع آلاف راجل ياكلو ويشبعو

1 في هدوك اليامات، زاد كان غاشي كبير بزاف وما كانش عندهم واش ياكلو. عيط يسوع للتابعين وقاللهم: 2 "غاضي هاد الغاشي اللي عندهم تلت أيام وهوم باقين معاي وما عندهم واش ياكلو، 3 ولو كان نبعثهم على الفراغ لدارهم، يفشلو فالطريق وكين منهم اللي جاو من البعيد." 4 جاوبوه التابعين متاعو: "كيفاش يقدر واحد في مدرّب خالي كيما هدا يشبع هاد الناس بالخبز؟" 5 سقساهم: "شخال عندكم من خبزة؟" قالولو: "سبعة." 6 قال للغاشي يقعدو على الأرض وخدا السبع خبزات، حمد، قسم الخبز وعطا للتابعين متاعو باش يفرقوه ومدوه للغاشي، 7 وكان عندهم شوية حوت صغير، زاد يسوع باركهم وقال للتابعين يزيدو يمدوهم. 8 كلاو وشبعو، ورفدو سبع قفف من الطرف اللي بقاو. 9 كانوا واحد الربع آلاف نفس وسرحهم يسوع، 10 وتم تم طلع في فلوكة مع التابعين متاعو وراح لجوايه دلمانوتة.

11 خرجو الفرسيين وبدو يهدرو معاه ويحوسو على مارة من السما باش يجربوه. 12 تنهد فالروح متاعو وقال: "وعلاش هاد الجليل يحوس على مارة؟ نقولكم الصبح، ما يتعطاش لهاد الجيل مارة."

خميرة الفرسيين وخميرة هيرودس

13 وخلاهم وزاد طلع في فلوكة وبعد للشط الآخر. 14 نساو التابعين يديو الخبز وما كان عندهم فالفلوكة غير خبزة واحدة. 15 وصاهم يسوع وقال: "شوفو، ردو بالك من خميرة الفرسيين وخميرة هيرودس." 16 تحممو بيناتهم باللي قاللهم هكذا كي ما كانش عندهم الخبز. 17 عرف يسوع تخامهم وقاللهم: "وعلاش راكم تحممو باللي ما عندكمش الخبز؟ مازال ما فهمتوش وما فقتوش؟ قلبكم قاسي؟ 18 عندكم عينين وما تشوفوش وودنين وما تسمعوش؟ وما تشافوش، 19 كي قسمت الخمس خبزات للخمس آلاف نفس، شخال من قفة معمرة بالطرف ردتو؟ قالولو: "طناش"، 20 وكي قسمت السبع خبزات للربع آلاف نفس، شخال من قفة أديتو من الطرف اللي بقاو؟ قالولو: "سبعة"، 21 قاللهم: "ما زال ما فهمتوش؟"

عما في بيت صيدا يبرا

22 وراحو لبيت صيدا، وجابولو عَمِي حَلَّوهُ بِاشِ يَمْسُو. 23 شَدَّ يَدَ الْعَمِي وَأَدَاهُ خَارَجَ الدَّشْرَةَ، بَرَّقَ فِي عَيْنِيهِ، وَدَارَ يَدِيهِ عَلَيْهِ وَسَقَسَاهُ: "كاش ما راك تُشوف؟" 24 رَفَدَ الرَّاجِلَ عَيْنِيهِ وَقَالَ: "راني نُشوف ناس يَمَشِيو، شَايْفُهُمْ كِي السَّجْر"، 25 أَوْ مَبْعَدَ زَادَ دَارَ يَسُوعَ يَدِيهِ عَلَى عَيْنَيْنِ الرَّاجِلِ وَكِي حَقَّقَ وَلَا يَشُوفُ مَلِيحَ وَبِرَا، 26 وَبَعَتُو يَسُوعَ لِدَارُو وَقَالَ: "مَا تَدْخُلْشَ لِلدَّشْرَةَ."

بَطْرُسُ يَسْتَعْرِفُ بِالْمَسِيحِ

27 خَرَجَ يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو لِلدُّشُورِ مُتَاعَ قَيْصَرِيَّةِ فِيلِيَسِ، وَفَالطَّرِيقِ سَقَسَا التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالَهُمْ: "عَلَى حَسَابِ النَّاسِ شُكُونُ أَنَا؟" 28 قَالُوا: "يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ، وَاحِدُ خَرِينِ إِبِلْيَا، وَوَاحِدُ خَرِينِ وَاحِدٍ مِنَ الأنبيَاءِ." 29 سَقَسَاهُمْ: "بَصِّحْ أَنْتُمْ، شُكُونُ تَقُولُوا أَنَا؟" جَاوَبَ بَطْرُسُ وَقَالُوا: "أَنْتَ الْمَسِيحُ"، 30 وَوَصَّاهُمْ بِاشِ مَا يَقُولُوا لِحَتَّى وَاحِدٍ عَلَيْهِ.

يَسُوعُ يُخَبِّرُ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

31 وَبَدَأَ يَدْرُسُ فِيهِمْ: "لَا زَمَ عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ يَتَعَدَّبُ بَرَّافِ، وَالشُّيُوخُ وَرِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكُتَّابُ مَا يَقْبَلُوهُشَ وَيَنْقَتَلُ وَبَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ يَقُومُ"، 32 وَقَالَ هَادَ الْكَلَامِ عَيْنَانِي. جَبَدُو بَطْرُسَ عَلَى جِيهِ وَبَدَأَ يَلُومُ فِيهِ. 33 دَارَ يَسُوعَ، شَافَ فَالتَّابِعِينَ مُتَاعُو وَرَفَا عَلَى بَطْرُسَ وَقَالَ: "بَعْدَ عَلِيَّ يَا شَيْطَانُ، خَاطَرَ مَا عِنْدَكَشَ تَخَمَّامُ اللهُ، عِنْدَكَ تَخَمَّامُ بَنِي آدَمَ." 34 وَعَيَّطَ لِلغَاشِيِ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالَهُمْ: "وَلَا حَبَّ وَاحِدٍ يَتَّبِعُنِي، لِأَزَمَ يَنْكُرُ رُوحُو وَيَرْفَدُ صَلِيبُو وَيَتَّبِعُنِي، 35 خَاطَرَ الِلي حَبَّ يَسَلِّكَ حَيَاتُو يَخْسِرُهَا، بَصِّحْ الِلي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَى جَالِي وَعَلَى جَالِ الْإِنْجِيلِ يَسَلِّكُهَا. 36 خَاطَرَ وَاشِ يَسْتَنْفَعُ بِنَادَمَ لَوْ كَانَ يَرْبِجُ الدُّنْيَا كَامِلَةً وَيَخْسِرُ حَيَاتُو؟ 37 وَوَاشِ يَقْدَرُ يَمْدُ بِنَادَمَ بِاشِ يَرْبِجُ حَيَاتُو؟ 38 خَاطَرَ الِلي يَحْشَمُ بِيَّ وَبِكَلَامِي فِي هَادِ الْجِيلِ الزَّانِي وَالخَاطِي، بَنِ الْإِنْسَانِ تَانِي يَحْشَمُ بِيهِ كِي يُجِي فِي مَجْدِ بَابَاهُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ."

9

1 وَقَالَهُمْ: "نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ، مِنْ الِلي رَاهُمُ وَاقِفِينَ هُنَا، كَايْنِ الِلي مَا يَدُوقُشَ الْمَوْتَ حَتَّى يَشُوفُو مَلَكَوْتَ اللهُ جَا بِالْقُدْرَةِ."

يَتَبَدَّلُ

2 وَبَعْدَ سِتِّ أَيَّامٍ، أَذَّا يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا وَطَلَعَهُمْ لَجَلِ عَلِي، عَلَى جِيهِ، وَحَدَّهُمْ، وَتَبَدَّلَ قُدَامَهُمْ. 3 وَلَا وَحُوايُجُو يِيرَقُو، يَبُوضَا بَرَّافِ، حَتَّى سَبَّخَ فَالْأَرْضِ مَا يَقْدَرُ يَبِيضُهُمْ هَكَذَا. 4 وَضَهَرَهُمْ إِبِلْيَا وَمُوسَى يَهْدُرُو مَعَ يَسُوعَ. 5 نَطَقَ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "سَيِّدِي، مَلِيحَ لِينَا نَكُونُو هُنَا، هَيَّا نَدِيرُو ثَلَاثَ خِيَمٍ، وَاحِدَةً لِيكَ، وَوَاحِدَةً لِمُوسَى وَوَاحِدَةً لِإِبِلْيَا"، 6 مَا كَانَشَ عَارَفَ وَاشِ كَانَ يَهْدُرُ، خَاطَرَ كَانَ حَاكُمُهُمُ الْخُوفِ. 7 وَجَاتِ سَحَابَةٌ غَطَّاتُهُمْ بِضَلَّهَا، وَجَا مِنْهَا صَوْتُ يَقُولُ: "هَذَا وَليدي الْحَبِيبِ، أَسْمَعُولُو." 8 وَتَمَّ تَمَّ، خَزَرُو التَّابِعِينَ مَنَا وَمَنَا وَمَا شَافُو حَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ يَسُوعَ وَحَدُو مَعَاهُمْ.

9 وَكِي كَانُو هَابَطِينَ مِنَ الْجَبَلِ، وَصَّاهُمْ يَسُوعَ مَا يَحْكِيُو لِحَتَّى وَاحِدَ وَاشِ شَافُو حَتَّى يَقُومُ بَنِ الْإِنْسَانِ مِنَ الْمَوْتِ. 10 وَخَلَّأُو هَادَ الْكَلَامِ فِي قَلْبِهِمْ وَهُومَ يَسْقَسِيُو بَعْضُهُمْ بَعْضَ وَاشِ حَبَّ يَقُولُ الْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتِي؟ 11 وَسَقَسَاوَهُ وَقَالُوا: "وَعَلَاشَ يَقُولُوا الْكُتَّابُ بِالِلي إِبِلْيَا يُجِي الْأَوَّلُ؟" 12 قَالَهُمْ: "صَحَّ إِبِلْيَا يُجِي قَبْلَ وَيَسْتَمُّ كُلُّ شَيْءٍ: وَكَيْفَاشَ مَكْتُوبَ تَانِي عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ بِالِلي يَتَعَدَّبُ بَرَّافِ وَيُنْخَفَرُ؟ 13 بَصِّحْ نَقُولُ لَكُمُ، إِبِلْيَا صَحَّ جَا وَدَارُو فِيهِ كَامِلَ وَاشِ حَبُّو، عَلَى حَسَابِ مَا مَكْتُوبَ عَلَيْهِ."

وَلَدَ مَسْكُونُ يَبِرَا

14 وَكِي كَانَ يَسُوعُ رَايِحَ عِنْدَ التَّابِعِينَ، شَافَ غَاشِي كَبِيرَ دَايِرَ عَلَيْهِمْ وَكُتَّابَ يَهْدُرُو مَعَاهُمْ. 15 تَمَّ تَمَّ، كَامِلَ الْغَاشِيِ كِي شَافُوهُ، سَتَغْرَبُو وَرَا حُوايُجُو لِعِنْدُو وَسَلَّوْهُ عَلَيْهِ. 16 سَقَسَاهُمْ: "عَلَى وَاشِ رَاكُمُ تَهْدُرُو مَعَاهُمْ؟" 17 جَاوَبُو وَاحِدٌ مِنَ الْغَاشِيِ: "شَيْخُ، جَبْتَلَكُ"

وُلَيْدِي الْمَسْكُونِ بَرُوحِ عَقُونِ،¹⁸ وَوَيْنَ يَحْكُومِ، يَرْمِيهِ فَالْأَرْضِ، يَرِيْفٌ وَيَتَرْتَقُ سَنَانُو وَيَيْدِسُ. قُلْتُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعَكَ بَاشَ يُخَرِّجُوهَ بَصَّحَ مَا قَدْرُوشَ"،¹⁹ قَالَهُمْ: "جَبِيلُ بَلَا إِيمَانِ، لَوْ قَتَّاشَ نَبَقَا مَعَاكُمْ؟ لَوْ قَتَّاشَ نَزَفْدَكُمْ؟ جَبِيهَوَلِي"،²⁰ جَابُوهُلُو. وَغَيْرَ شَافُو الرُّوحِ، بَدَا يَهْوَلُ فَالْوَلْدِ وَطَاحَ الْوَلْدُ عَلَى الْأَرْضِ وَبَدَا يَتَمَرَّخُ وَيَرِيْفُ. ²¹ سَقَسَا يَسُوعَ بَابَاةَ الْوَلْدِ: "شُخَالُ عَنَدُو مِنْ الْيَاسِي رَاهُ يَصْرَالُو هَكَذَا؟" قَالُوا: "مَنْ صُغْرُو،²² وَشُخَالُ مِنْ مَرَّةِ رَمَاهُ الشَّيْطَانُ فَالنَّارُ وَفَالْمَا بَاشَ يَقْتُلُو، بَصَّحَ وَلَا كَاشَ مَا تَقْدَرُ، عَاوَنَّا وَحَنَ عَلَيْنَا." ²³ قَالُوا يَسُوعَ: "وَلَا تَقْدَرُ! كُلُّ شَيْءٍ مَقْدُورٌ لِي يَا مَنَ." ²⁴ تَمَّ تَمَّ عَيْطُ بَابَاةَ الْوَلْدِ وَقَالَ: "نَا مَنَ، عَاوَيِّي فِي قَلَّةِ إِيمَانِي." ²⁵ كِي شَافَ يَسُوعَ الْغَاشِيَّ جَايَ يَجْرِي، أَمَرَ الرُّوحِ النَّاجِسَ وَقَالُوا: "يَا الرُّوحِ الْعَقُونِ وَالطَّرَشِ، نَا مَرَكُ، أَخْرَجْ مَنُو وَمَا تَزِيدُشَ تَدْخُلُ فِيهِ." ²⁶ عَيْطُ الرُّوحِ وَهَزَّ الْوَلْدَ هَزَّةً قَوِيَّةً وَخَرَجَ، وَرَجَعَ كِي الْمَيْتِ حَتَّى بَزَافَ مِنَ النَّاسِ حَسْبُوهُ مَاتَ. ²⁷ بَصَّحَ شَدُو يَسُوعَ مِنْ يَدُو وَنَوَضُو وَوَقَّفَ. ²⁸ وَكِي دَخَلَ يَسُوعَ لِلدَّارِ، سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو عَلَى جَبِيهِ: "وَعَلَّاشَ حَنَا مَا قَدْرَنَاشَ نُخَرِّجُوهُ؟" ²⁹ قَالَهُمْ: "هَادُ الْجَنَسِ مَا يَخْرُجُ غَيْرَ بِالصَّلَاةِ."

يَسُوعُ يَخْبَرُ عَلَى مَوْتُو وَقِيَامَتُو

³⁰ وَخَرَجُو مِنْ تَمَّةِ وَجَارُوزُو عَلَى الْجَبِيلِ وَيَسُوعَ مَا كَانَ حَابٍ حَتَّى وَاحِدَ يَعْرِفُ، ³¹ خَاطَرَ كَانَ يَدْرُسُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَيَقُولُهُمْ: "بَنُ الْإِنْسَانِ رَايَجُ يَتَسَلَّمُ لِيَدَيْنِ النَّاسِ، وَيَقْتُلُوهُ، وَبَعْدَ مَا يَنْقَلُ، يَقُومُ فَالْيَوْمِ التَّالِي." ³² بَصَّحَ هُوَ مَا فَهَمُوشَ هَادُ الْكَلَامِ وَخَافُو يَسْقَسِيوَهُ.

الْكَبِيرِ

³³ وَرَاوُ لِكَفْرَنَاحُومِ، وَكِي كَانَ فَالدَّارِ، سَقَسَاهُمْ يَسُوعَ: "عَلَى مَا شَ كُنْتُو تَهْدُرُو فَالطَّرِيْقِ؟" ³⁴ هُوَ سَكَتُو، خَاطَرَ كَانُو يَهْدُرُو مَعَ بَعْضُهُمْ فَالطَّرِيْقِ: شُكُونُ هُوَ الْكَبِيرِ؟ ³⁵ قَعَدَ يَسُوعَ وَعَيْطُ لِلتَّابِعِينَ الطَّنَاشِ وَقَالَهُمْ: "وَلَا حَبِّ وَاحِدٍ يَكُونُ هُوَ الْأَوَّلُ، لِأَزَمَ يَكُونُ الْأَخْرَانِي فَالْكُلِّ وَيَخْدَمُ الْكُلِّ"، ³⁶ وَخَدَا وَوَلْدَ صَغِيرِ، حَطَّو فِي وَسْطُهُمْ، وَشَدُو بَيْنَ دِرَاعَتِيهِ وَقَالَهُمْ: ³⁷ "الْيَاسِي يَقْبَلُ وَاحِدَ مِنَ الدَّرَارِي كَيْمَا هَذَا بَاسْمِي يَقْبَلَنِي أَنَا، وَالْيَاسِي يَقْبَلَنِي، مَا يَقْبَلَنِي أَنَا، يَقْبَلُ الْيَاسِي بَعْتِي."

الْيَاسِي مَاشِي ضَدَّنَا مَعَانَا

³⁸ قَالُوا يُوْحَنَّا: "شَيْخُ، شَفْنَا وَاحِدَ يَخْرُجُ الشَّيْطَانِ بَاسْمِكَ، وَمَنْعَانَا خَاطَرَ مَا رَاهُوشَ يَتَّبِعُنَا." ³⁹ قَالَ يَسُوعَ: "مَا تَمْنَعُوهَشَ، خَاطَرَ وَاحِدَ مَا يَقْدَرُ بَعْدَ مَا يَدِيرُ مُعْجَزَةً بَاسْمِي يَقُولُ الشَّرَّ عَلَيَّ،" ⁴⁰ الْيَاسِي مَاشِي ضَدَّنَا مَعَانَا، ⁴¹ وَالْيَاسِي يُعْطِيكُمْ كَاسَ مَا عَلَى جَالِ الْيَاسِي أَنْتُمْ مُتَاعُ الْمَسِيحِ، نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، مَا يُضَيِّعُشَ الْآجَرَ مُتَاعُو.

الْيَاسِي يَسَبُّ الْعَتْرَةَ

⁴² وَالْيَاسِي يَعْتَرُّ وَاحِدَ مِنْ هَادِ الصُّغَارِ الْيَاسِي يَامْنُوِيَّ، خَيْرِلُو لُو كَانَ دَارُولُو حَجْرَةَ الرُّحَا فِي رَقَبَتُو وَأَتْرَمَا فَالْبَحْرِ. ⁴³ وَلَا يَدَّكَ تَعْتَرُّكَ، قَطَّعَهَا خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدْخُلُ لِلْحَيَاةِ بِيَدِ وَاحِدَةٍ وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ يَدَيْنِ وَتُرُوحُ لِيْجَهَنَّمَ، فَالنَّارُ الْيَاسِي مَا تَطْفَاشَ، ⁴⁵ وَلَا رَجْلَكَ تَعْتَرُّكَ، قَطَّعَهَا خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدْخُلُ لِلْحَيَاةِ كَعَوَانِ، وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ رَجْلَيْنِ وَتُتْرَمَا فِي جَهَنَّمَ، فَالنَّارُ الْيَاسِي مَا تَطْفَاشَ. ⁴⁷ وَلَا عَيْنَكَ تَعْتَرُّكَ، قَلْبُهَا، خَاطَرَ خَيْرِلِكَ تَدْخُلُ لِلْمَلَكُوتِ اللَّهِ بَعِينِ وَاحِدَةٍ وَلَا تُكُونُ بَزُوجِ عَيْنَيْنِ وَتُتْرَمَا فِي جَهَنَّمَ، ⁴⁸ وَيَنْ دُودُهُمْ مَا يَمُوتُشَ وَالنَّارُ مَا تَطْفَاشَ، ⁴⁹ خَاطَرَ كُلِّ وَاحِدٍ يَتَمَلَّحُ بِالنَّارِ. ⁵⁰ الْمَلْحُ مَلِيحٌ، بَصَّحَ وَلَا رَا حَاتِلُو الْبَنَّةِ مُتَاعُو، بَاشَ تَمَلَّحُوهُ؟ لِأَزَمَ يَكُونُ عِنْدَكُمْ الْمَلْحُ فِي نَفُوسِكُمْ وَعَيْشُو هَانَيْنِ مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضًا."

10

الزواج والطلاق

¹ ناض يسوع من تمّ وجا لجوايه اليهودية ومور واد الأردن وزاد تلاميهم عندو الغاشي وكي عادتو بدا يدرس فيهم. ² قريو ليه الفريسيين وسقساوه باش يجربوه: "يجوز للراجل يطلّق مرتو؟" ³ جاوب يسوع وقاللهم: "واش أمركم موسى؟" ⁴ قالولو: "موسى سمح للراجل باش يكتب ورقة طلاق ويطلّق مرتو"، ⁵ بصح يسوع قاللهم: "على جال قساوة قلوبكم اللي كتبتكم موسى هاد الفرض، ⁶ بصح فالبدية متاع الخلق، دارهم الله دكر ونتي. ⁷ على هدا، الراجل يخلي باباه ويمّاه ويلصق في مرتو، ⁸ ويوليوي في زوج دات واحدة، يعني ما يوليويش زوج، يوليوي دات واحدة. ⁹ همالا اللي لاقاه الله، ما يفرقوش بنادم." ¹⁰ فالدار، زادو سقساوه التابعين في هاد الأمر. ¹¹ قاللهم: "اللي يطلّق مرتو ويتزوج بواحدخرى، راه يخونها، ¹² ولو كان هي تطلّق راجلها وتتزوج بواحدآخر، راهي تزني."

يسوع يبارك الدراري الصغار

¹³ جابولو دراري صغار باش يمسمهم، والتابعين زفاو عليهم. ¹⁴ كي شافهم يسوع، زعف وقاللهم: "خليو الدراري الصغار يجيو لعندي، ما تمنعوهمش، خاطر ملكوت الله للي بنجالهم. ¹⁵ نقولكم الصح، اللي ما يقبلش ملكوت الله كي الولد الصغير، ما يدخلوش." ¹⁶ وعنتق هدوك الدراري، باركهم ودار يديه عليهم.

المرفه

¹⁷ وكي جا رايح للطريق، جا واحد يجري، ركعلو وسقساه: "يا الشيخ المليح، واش ندير باش نورت الحياة الدائمة؟" ¹⁸ قاللو يسوع: "وعلاش تقولي مليح؟ واحد ما مليح من غير الله وحدو." ¹⁹ تعرف الفرييض: "ما تقتلش، ما تزنيش، ما تسرقش، ما تشهدش بالزور، ما تضلمش، كرم باباك ويمّاك." ²⁰ جاوبو: "شيخ، هدو كامل طبقتهم من صغري"، ²¹ خزر فيه يسوع، حبو وقالو: "خصاتك حاجة واحدة، روح بيع كامل واش تملك وأعطيه للثقلين، ويكونك كنز فالسما، وأرواح تبغني." ²² تبغني هداك الراجل كي سمع هاد الكلمة وراح حزين خاطر كان مرفه بزاف.

²³ شاف يسوع ساير داير عليه وقال للتابعين متاعو: "شحال واعر على المرفهين باش يدخلو لملكوت الله"، ²⁴ خافو التابعين من كلامو. زاد نطق يسوع وقال: "يا ولادي، شحال واعر باش يدخل واحد لملكوت الله، ²⁵ ساهل على الجمل باش يجوز من العين متاع برة كتر من المرفه باش يدخل لملكوت الله." ²⁶ دهشو التابعين بزاف وقالو لبعضهم بعض: "وشكون يقدر يسلك؟" ²⁷ خزر فيهم يسوع وقاللهم: "عند الناس محال، بصح ماشي محال عند الله، خاطر عند الله حاجة ماهي محال."

²⁸ بدا بطرس يقولو: "هانا حنا خلينا كل شي وتبعناك." ²⁹ جاوبو يسوع: "نقولكم الصح، كل من خلا دار ولا خاوة ولا خواتات ولا يمّات ولا بابات ولا دراري ولا حواش على جالي وعلى جال البشارة، ³⁰ ينال قيسهم مية مرة درك في هاد الزمان ديار وخاوة وخواتات ويمّات ودراري وحواش مع الحفرة فالزمان الجاي الحياة الدائمة. ³¹ بزاف الأولانيين اللي يوليوي الأخرانيين والأخرانيين الأولانيين."

يسوع يخبر على موتو وقيامتو

³² كانوا فالطريق طالعين لأورشليم، وكان يسوع سابقهم. كانوا مخلوعين والي كانوا يتبعو خايفين، ويسوع زاد خدا التابعين الطناش وبدا يهدرهم على الحاجات الي رايمين يصراولو: ³³ "هانا طالعين لأورشليم، وبْن الإنسان رايح يتسلم لرياس رجال الدين والكتّاب ويحكمو عليه بالموت، ويسلوه للكفار، ³⁴ يتمسخرو بيه ويبرقو عليه ويجلدوه ويقتلوه وبعد تلت أيام يقوم."

الأول والأخر

³⁵ أدناو ليه يعقوب ويوحنا ولاد زبدي وقالولو: "شيخ، حيينا تديرنا الشبي الي نطلبوه منك"، ³⁶ قاللهم: "واش حبيتو نديرلكم؟" ³⁷ قالولو: "أعطينا باش فالجد متاعك نفعدو واحد على البني متاعك والآخر على اليسرى متاعك"، ³⁸ قاللهم يسوع: "ما راكمش عارفين واش راكّم تطلبو. تقدرو تشربو الكاس الي نشرب، ولا تتعمدو بالمعمودية الي راني رايح تتعمد بيها؟" ³⁹ قالولو: "تقدرو." بصح يسوع قاللهم: "صح رايمين تشربو الكاس الي نشرب ورايمين تتعمدو بالمعمودية الي راني رايح تتعمد بيها، ⁴⁰ بصح القعاد على يميني ولا على يساري، ماشي لي باش نعطيه، ويكون غير لي توجدهم."

⁴¹ وكى سمعو التابعين العشرة، زعفو من يعقوب ويوحنا. ⁴² عيطلهم يسوع وقاللهم: "راكّم عارفين بالي حكام الأمات يسيطرو عليهم والتجار يتسلطو عليهم، ⁴³ ما لازم يكون هكذا بيناتكم، بصح الي حب يكون كبير بينكم، لازم يكون خديمكم، ⁴⁴ والي يحب يكون الأول بينكم، يكون عبد الكل، ⁴⁵ خاطر بن الإنسان ماجاش باش يخدموه، جا باش يخدم ويعطي حياتو فدية لبراف."

بارتيمائوس

⁴⁶ راحو لأريحا، وكى كان يسوع خارج من أريحا هو والتابعين متاعو وغاشي كبير، كان بارتيمائوس وليد تيمائوس، طلاب عمي، قاعد على طرف الطريق. ⁴⁷ وكى سمع بالي هدا يسوع الناصري، بدا يعيط ويقول: "يا يسوع بن داود، حن عليّ." ⁴⁸ بزاف زفاو عليه باش يسكت، وهو زاد عيط كتر: "يا بن داود، حن عليّ." ⁴⁹ حبس يسوع وقال: "عيطولو." عيطو للعمى وقالولو: "أانسجع، نوض، راهو يعيطلك." ⁵⁰ رما البرنوس متاعو، نفز وجا لیسوع. ⁵¹ سقساه يسوع وقال: "واش حبيتني نديرلك؟" قالو العمى: "سيدي، نولي نشوف"، ⁵² قالو يسوع: "روح، إيمانك سلّك." تم تم ولا يشوف وتبع يسوع فالطريق.

11

الدخلة لأورشليم

¹ وكى قربو من أورشليم ووصلو لبيت فاجي وبيت عنيا، عند جبل الزيتون، بعث يسوع زوج من التابعين متاعو، ² وقاللهم: "روحو للدشرة الي راهي مقابلتكم، وغير تدخلوها تلقاو حمار صغير مربوط، عمرو ما ركب عليه واحد. حلولو الرباط وجيبوه، ³ ولا قاللكم كاش واحد: "وعلاش راكّم تديرو هكذا؟" قولو: "مولاه يسحقو"، تم تم بيعتو للهنا." ⁴ راحو ولقاو الحمار الصغير مربوط عند واحد الباب برا فالزنفقة وحلولو الرباط. ⁵ شي ناس كانوا تمة قالولهم: "واش راكّم تديرو نخلو في رباط الحمار؟" ⁶ قالولهم كيما قال يسوع وهدوك الناس خلاوهم. ⁷ جابو الحمار الصغير ليسوع وحطو عليه حوايجهم وقعد يسوع عليه، ⁸ وبزاف الي فرشو حوايجهم على الطريق، وواحدخرين غصان قطعوهم من الأحواش. ⁹ الي كانوا سابقين والي كانوا يتبعو كانوا يعيطو: "أوصنا، مبارك الجاي بأسم الرب، ¹⁰ ومبارك ملكوت بابانا داود الجاي، أوصنا فالعلاي."

نعلة الكرامة

¹¹ دَخَلَ يَسُوعٌ لِأُورُشَلِيمَ، لِلْمَعْبَدِ وَدَوَّرَ رَأْسَ شَافٍ كَامِلَ تَمَّةٍ. كَانَ رَاحَ الْحَالِ وَرَاحَ لَبَيْتِ عَنِيَا مَعَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ. ¹² وَغَدْوَةٌ مِنْ دَاكِ، كَيْ خَرَجُوا مِنْ بَيْتِ عَنِيَا جَاعَ يَسُوعُ، ¹³ وَشَافٍ مِنَ الْبَعِيدِ كَرْمَةٌ وَرَقَّتْ، جَاءَ يَشُوفُ كَاشَ مَا يَلْقَا فِيهَا وَلَقَا فِيهَا غَيْرَ الْوَرَقِ، خَاطَرَ مَا كَانَتْ وَقْتُ الْكَرْمُوسِ. ¹⁴ نَطَقَ يَسُوعُ وَقَالَ: "وَاحِدٌ مَا يَقْدَرُ يَزِيدُ يَأْكُلُ مِنْكَ فَأَكِيَةٌ لِلدَّوَامِ." وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُوا سَمِعُوهُ.

تَطْهِيرُ الْمَعْبَدِ

¹⁵ رَاحُوا لِأُورُشَلِيمَ وَكَيْ دَخَلَ يَسُوعُ لِلْمَعْبَدِ بَدَأَ يُخْرِجُ بَرًّا أَلِيَّ كَانُوا يَبِيعُونَ وَيَشْرِيُونَ فَالْمَعْبَدِ وَيَقْلَبُ الْمِيدَاتِ مُتَاعَ أَلِيَّ يَبْدُلُو الدَّرَاهِمَ وَالْكَرَّاسَا مُتَاعَ أَلِيَّ يَبِيعُونَ الْإِخْمَامَ، ¹⁶ وَمَا خَلَا حَتَّى وَاحِدٍ يُجَوِّزُ حَاجَةَ عَلَى الْمَعْبَدِ. ¹⁷ وَبَدَأَ يَدْرُسُ فِيهِمْ وَيَقُولُ: "مَا شَيْ مَكْتُوبٌ: "دَارِي تَتَسَمَّا دَارَ لِلصَّلَاةِ لِكَامِلِ الْأُمَاتِ؟" وَأَنْتُمْ رَدَّيْتُمْهَا غَارَ لِلسَّرَاقِينَ." ¹⁸ سَمِعُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ وَكَانُوا يُحَوِّسُوا كَيْفَاشَ يَقْتُلُوهُ، كَانُوا يُخَافُوهُ خَاطَرَ كَامِلِ الْغَاشِيِ كَانُ مَسْتَعَجَبٌ فَالتَّعْلِيمُ مُتَاعُوا. ¹⁹ وَكَيْ جَاءَتِ الْعَشِيَّةُ، خَرَجَ يَسُوعُ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُوا مِنَ الْمَدِينَةِ.

الْكَرْمَةُ يَابَسَةٌ

²⁰ كَيْ كَانُوا جَائِزِينَ مَعَ الصُّبْحِ، شَافُوا التَّابِعِينَ الْكَرْمَةَ يَابَسَةً حَتَّى لِلْعُرُوقِ، ²¹ وَتَفَكَّرَ بَطْرُسُ وَاشَ صُرَا الْبَارِحَ وَقَالَ لِيَسُوعَ: "سَيِّدِي، شُوفِ، الْكَرْمَةُ أَلِيَّ نَعَلْتَهَا الْبَارِحَ يَبَسَتْ." ²² جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: "آمَنُوا بِاللَّهِ،" ²³ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ بِاللِّي أَلِيَّ يَقُولُ لِهَادِ الْجَبَلِ: أَتَرَفَدُ وَأَتَرَّمَا فَالْبَحْرِ، وَمَا يَشْكُشُ فِي قَلْبِهِ وَيَأْمَنُ بِاللِّي وَاشَ رَاهُو يَقُولُ يَصْرًا، يُسْتَجِبَلُو، ²⁴ عَلَى هَذَا نَقُولُكُمْ، كَامِلُ وَاشَ تَصَلِّيُو وَتَطْلَبُو، آمَنُوا بِاللِّي نَلْتُوهُ وَيَكُونُكُمْ. ²⁵ وَكَيْ تَكُونُوا وَاقِفِينَ تَصَلِّيُو، أَعْفَرُوا وَلَا كَانَتْ عِنْدَكُمْ حَاجَةٌ ضِدَّ وَاحِدٍ، بَاشَ بَابَاكُمْ أَلِيَّ فَالسَّمَاوَاتِ يَغْفَرُكُمْ تَانِي الْغَلَطَاتِ مُتَاعَكُمْ. ²⁶ بَصَّحَ لَوْ كَانَ مَا تَسْمَحُوشَ، بَابَاكُمْ أَلِيَّ فَالسَّمَاوَاتِ تَانِي مَا يَغْفَرُكُمْ الْغَلَطَاتِ مُتَاعَكُمْ."

أَمْرُ حِكْمَةِ يَسُوعَ

²⁷ وَزَادُوا رَاحُوا لِأُورُشَلِيمَ. وَكَيْ كَانُ يَسُوعُ يَمْشِي فَالْمَعْبَدِ، جَاوَلِيَهُ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ وَالشُّيُوخِ، ²⁸ وَقَالُوا لُو: "بِوَأَشَ مِنْ الْحِكْمَةِ رَاكَ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْ؟ وَشُكُونِ عَطَاكَ هَادِ الْحِكْمَةَ بَاشَ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْ؟" ²⁹ بَصَّحَ يَسُوعُ قَالَهُمْ: "نَسْقِسِيكُمْ حَاجَةَ وَاحِدَةٍ، وَجَاوَبُونِي وَنَقُولُكُمْ بِوَأَشَ مِنْ الْحِكْمَةِ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْ. ³⁰ مَعْمُودِيَّةٌ يُوْحَنَّا مِنْ السَّمَاءِ وَلَا مِنْ النَّاسِ؟ جَاوَبُونِي." ³¹ حَمَمُوا بَيْنَاتِهِمْ وَقَالُوا: "لَوْ كَانَ نَقُولُ: "مِنْ السَّمَاءِ"، يَقُولُ: "وَعَلَّاشَ هِمَّالًا مَا آمَنْتُمْ بِهِ؟" ³² لَوْ كَانَ نَقُولُ: "مِنْ النَّاسِ؟" وَخَافُوا مِنَ الْغَاشِيِ خَاطَرَ كَانُوا كَامِلًا شَائِفِينَ بِاللِّي يُوْحَنَّا كَانَ صَحَّ نَبِيٍّ. ³³ جَاوَبُوا يَسُوعَ وَقَالُوا: "مَا رَانَاشَ عَارِفِينَ." وَيَسُوعُ قَالَهُمْ: "أَنَا تَانِي مَا نَقُولُكُمْ بِوَأَشَ مِنَ الْحِكْمَةِ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْ."

12

مَثَلُ فَلَّاحِينَ الدَّالِيَّةِ

¹ وَبَدَأَ يَسُوعُ يَهْدِرُ مَعَهُمْ بِالْمَثَالِ: "وَاحِدَ الرَّاجِلِ غَرَسَ دَالِيَّةً وَدَوَّرَ عَلَيْهَا الزَّرْبَ وَحَفَرَ مَعَصْرَةَ وَبَنَّا بُرْجَ وَكْرَاهَا لِفَلَّاحِينَ وَسَافِرًا، ² وَكَيْ وَصَلَ وَقْتُ الْعَلَّةِ، بَعَثَ لِلْفَلَّاحِينَ خَدَّامَ بَاشَ يَدِّي غَلَّةَ الدَّالِيَّةِ، ³ شَدَّوهُ الْفَلَّاحِينَ، ضَرَبُوهُ وَبَعَثُوهُ يَدِيهِ فَارْغِينَ. ⁴ وَزَادَ مَوْلَ الدَّالِيَّةِ بَعَثَهُمْ خَدَّامًا وَاحِدًا آخَرَ، ضَرَبُوهُ لِلرَّاسِ وَسَبَّوهُ، ⁵ وَزَادَ بَعَثَ وَاحِدًا آخَرَ وَقَتَلُوهُ، وَوَاحِدًا آخَرَ بَرَّافًا، كَلَبَنَ أَلِيَّ ضَرَبُوهُمُ وَكَابَنَ أَلِيَّ قَتَلُوهُمُ. ⁶ وَكَانَ عِنْدَهُ تَانِي وَوَلَدٌ عَزِيزٌ عَلَيْهِ بَرَّافًا، بَعَثَهُمُ هُوَ الْأَخْرَانِي، وَقَالَ: "وَلِيْدِي يَقَادِرُوهُ"، ⁷ بَصَّحَ هَدُوكَ الْخَدَّامِينَ قَالُوا بَيْنَاتِهِمْ: "هَذَا هُوَ أَلِيَّ يُوْرَتُ، هَيَّاوُ نَقْتُلُوهُ وَالْوَرَثَ يَكُونُ لِينَا." ⁸ شَدَّوهُ، قَتَلُوهُ وَرَمَاوَهُ خَارَجَ الدَّالِيَّةِ. ⁹ وَاشَ يَدِيرُ هِمَّالًا مَوْلَ

الدالية؟ ينجي، يَقْتَلِ الْفَلَاحِينَ وَيَعْطِي الدالية لواحِدَ خَرِين. "10 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "ما قَرَيْتُوش هاد المكتوب: "الحجرة الي ما قبلوهاش البنائين وَلَات حجرة الوصل"، 11 هاد الشي جا من الرب وهاد الشي عَجَبْ عَدَنانَا." 12 فَهَمُو بالي قال المثل عليهم وَحَوَسُو يَحْكُمُوه بَصَحْ خافو من الغاشي، وَخَلَاوَهُ وَرَاحُو.

الغرامة لَقَيْصَر

13 بَعَثُو شِي فَرِيسِيِّينَ وَهِيروُدِيسِيِّينَ بَاشَ يَطْبَحُوهُ بِكَلِمَةٍ، 14 وَكِي رَاحُو قَالُو: "شيخ، رانا عارفين بالي أنت حَقَّانِي وَمَا تُدِيرش الْوَجُوهُ، وَتَعَلَّمْ طَرِيقَ اللَّهِ بِالْحَقِّ. يَجُوزُ بَاشَ تَمْتَدُّ الْغَرَامَةُ لَقَيْصَرَ وَلَا لَآلَا؟ مَمْدُو وَلَا مَا مَمْدُوش؟" 15 عَرَفَ يَسُوعُ التَّنَوُّفِيقَ مُتَاعَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمُ تُجَرَّبُو فِي، أَعْطِيُونِي دِينَارَ نَشُوفُو." 16 جَابُوهُو لَقَالَهُمْ: "مَتَاعَ مِنْ هَادِ التَّصْوِيرَةِ وَهَادِ الْكُتَيْبَةِ؟" قَالُو: "مَتَاعَ قَيْصَرَ"، 17 هَمَّالَا قَالَهُمْ يَسُوعُ: "أَعْطِيُو لَقَيْصَرَ حَاجَةَ قَيْصَرَ، وَلِلَّهِ حَاجَةُ اللَّهِ." وَتَسْتَعْجِبُو فِيهِ.

أَمْرُ الْقِيَامَةِ

18 وَجَاوِ لِيهِ الصَّدُوقِيِّينَ الِّي يَقُولُو بِاللِّي مَا كَانَشَ الْقِيَامَةَ وَسَقَسَاوَهُ وَقَالُو: 19 "شيخ، مُوسَى كَتَبَلْنَا هَادِ الشِّي: "لو كان يموت خو كاش واحد، وَيُنْخَلِّي مَرْتُو وَمَا يُخَلِّيشَ الدَّرَارِي، لِأَزَمَ خُوهُ يَتَزَوَّجُ بِمَرْتُو بَاشَ يُدِيرُ الدَّرِيَّةَ لَخُوهِ." 20 كَانُو كَاتِبِينَ سَبْعَةَ خَاوَةَ، الْأَوَّلُ تَزَوَّجَ وَمَاتَ وَمَا خَلَّاشَ دَرَارِي، 21 تَزَوَّجَ التَّانِي بِمَرْتُو الْأَوَّلِ وَمَاتَ وَمَا خَلَّاشَ دَرَارِي، وَالتَّالِيَتُ كَيْفَ كَيْفَ. 22 وَفِي سَبْعَةَ تَزَوَّجُو بِيهَا وَمَا خَلَّاشَ الدَّرِيَّةَ، وَمَعَ الْأَخْرَ فِيهِمْ كَامِلَ مَاتَتْ هِي تَانِي. 23 فَالْقِيَامَةَ، مَرَّتْ مِنْ فِيهِمْ رَايْحَةُ تُكُونُ؟ خَاطَرَ فِي سَبْعَةَ تَزَوَّجُو بِيهَا." 24 جَاوِبَهُمْ يَسُوعُ: "مَا تَعْرِفُو لَا الْكُتُوبَ، لَا قُدْرَةَ اللَّهِ، عَلَي هَذَا الِّي رَاكُمُ غَالَطِينَ. 25 خَاطَرَ كِي يَقُومُو الْمُوتَى، لَا الرِّجَالُ يَتَزَوَّجُو وَلَا النِّسَاءُ يَتَزَوَّجُو بِيهِمْ، بَصَحَّ يَكُونُو كِي الْمَلَائِكَةُ فَالسَّمَاوَاتِ. 26 عَلَي أَمْرِ الْمُوتَى وَقِيَامَتِهِمْ، مَا قَرَيْتُوشَ فِي كُتَابِ مُوسَى، كَيْفَاشَ قَالُو اللَّهُ فَالْعَلَايْفُ: "أَنَا إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَاقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ"، 27 اللَّهُ مَا شِي إِلَهُ الْمُوتَى، اللَّهُ إِلَهُ الْحَيِّينَ، رَاكُمُ غَالَطِينَ بِزَافَ."

الْفَرَضُ الْكَبِيرُ

28 أَدْنَا وَاحِدًا مِنَ الْكُتَابِ سَمِعَهُمْ يَهْدُرُو، وَشَافَ بِاللِّي يَسُوعُ جَاوِبَهُمْ مَلِيحَ، وَسَقَسَاهُ: "أَمَا هُوَ الْفَرَضُ الْكَبِيرُ فَالْفَرَايِضُ كَامِلٌ؟" 29 جَاوَبَ يَسُوعُ بِاللِّي الْكَبِيرُ هُوَ: "أَسْمَعُ، إِسْرَائِيلَ، الرَّبَّ إِلَهَنَا رَبَّ وَاحِدًا، 30 وَتُحِبُّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ، وَمِنْ كُلِّ تَخَامُكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ"، 31 وَهَذَا التَّانِي: "تُحِبُّ قَرِيْبَكَ كَيْمَا نَفْسَكَ." مَا كَانَشَ فَرَضُ كَبِيرٍ عَلَي هَادِ الزَّوْجِ." 32 قَالُو الْكَاتِبُ: "مَلِيحَ شَيْخَ، قُلْتُ بِالْحَقِّ بِاللِّي اللَّهُ وَاحِدًا وَمَا كَانَشَ إِلَهُ غَيْرُو، 33 وَيُحِبُّ مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ، وَكُلِّ الْعَقْلِ، وَكُلِّ الْقُوَّةِ، وَحُبَّةَ الْقَرِيْبِ كَيْمَا نَفْسَكَ خَيْرَ بِزَافَ مِنْ كَامِلِ الْمَحْرُوقَاتِ وَالِدَبَائِحِ." 34 شَافَ يَسُوعُ الْعَقْلَ فِي وَجَابِ الْكَاتِبِ وَقَالُو: "مَا رَاكَشَ بَعِيدَ عَلَي مَلَكُوتِ اللَّهِ"، وَوَاحِدًا مَا زَادَ قُدْرَ يُسَقْسِيهِ.

الْمَسِيحُ وَدَاوُدَ

35 نَطَقَ يَسُوعُ وَقَالَ وَهُوَ يَدْرَسُ فَالْمَعْبَدُ: "كَيْفَاشَ يَقُولُو الْكُتَابُ بِاللِّي الْمَسِيحُ وُلِيدَ دَاوُدَ؟" 36 دَاوُدَ بَالِدَاتِ قَالَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدْ عَلَي يَمِينِي حَتَّى نَحْطَ عَدِيَانَكَ تَحْتَ رَجْلَيْكَ." 37 دَاوُدَ بَالِدَاتِ يَقُولُو رَبِّي، كَيْفَاشَ يَكُونُ وُلِيدُو؟" وَالْغَاشِي كَانَ كَاتِرًا وَكَانُو يُحِبُّو كِي يَسْمَعُو.

38 وَفَالْتَعْلِيمَ مُتَاعُو قَالَ: "رَدُّو بِالْكُمُ مِنَ الْكُتَابِ الِّي يُحِبُّو يَمَشِيُو بِفُنَادَرِ طَوَالِ، وَيَسَلُّو عَلِيهِمْ فَالْأَسْوَاقِ، 39 وَيُحِبُّو الْكُرَاسَا الْأَوَّلِينَ فَالْجَمَاعَ وَيَقْعُدُو مَعَ الْأَوَّلِينَ فَالْوَلِيْمَاتِ، 40 الِّي يَاكُلُو دِيَارَ الْمَجَالَاتِ وَيَطْوَلُو فَالصَّلَاةَ بَاشَ يَبَانُو. هَدُو يَنَالُو عِقَابَ كَبِيرٍ."

صَدَقَةُ الْمَهْجَالَةِ

41 وَقَعَدَ يَسُوعُ قُدَّامَ الْخَزَنَةِ، وَبَدَأَ يَمَيِّزُ كَيْفَاشَ كَانَ الْعَاشِي يَحْطُ الدَّرَاهِمَ فِيهَا. كَانِ بَرَّافٌ مِنَ الْمَرْفَهِينِ الِّي حَطَّوْ بَرَّافٍ،
42 وَجَاتِ وَاحِدَ الْمَهْجَالَةِ قَلِيلَةً، حَطَّتْ زَوْجَ ذَرِيَهَاتِ قَيْسِ زَوْجِ دُورُو. 43 عَيْطُ يَسُوعِ لِلتَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالَهُمْ: "نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ،
هَادِ الْمَهْجَالَةَ الْقَلِيلَةَ حَطَّتْ كَثَرُ مِنْهُمْ كَامِلَ الِّي حَطَّوْ فَاخَزَنَةَ، 44 خَاظِرُ هُوَمَ كَامِلَ حَطَّوْ مِنَ الشَّيَاطِينَةِ مَتَاعَهُمْ بَصَّحَ هِيَ حَطَّتْ
كَامِلَ وَاشَ عِنْدَهَا، حَطَّتْ كَامِلَ قَوْتَهَا."

13

مَارَاتِ آخِرَ الزَّمَانِ

1 وَكِي كَانَ يَسُوعُ خَارِجًا مِنَ الْمَعْبَدِ، قَالُوْ وَاحِدًا مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو: "شَيْخُ، شُوفِ وَاشَ مِنَ الْحَجَرِ، وَاشَ مِنَ الْبِنْيَانِ!" 2 قَالُوْ
يَسُوعُ: "رَاكُ تَشُوفِ هَادِ الْبِنْيَانِ الْكُبَيْرِ؟ مَا تَقَعَدُ حَتَّى حَجْرَةً فَوْقَ حَجْرَةٍ، كُلُّ شَيْءٍ يَنْهَدُ." 3 قَعَدَ يَسُوعُ عَلَى جَبَلِ الزَيْتُونِ مُقَابِلَ الْمَعْبَدِ،
سَقَسَاوَهُ عَلَى جِيهِ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوْحَنَّا وَأَنْدَرَاوَسُ: 4 "قَوْلُنَا، وَقَتَاشَ يَكُونُ هَادِ الشَّيْءِ وَوَأَشْنُ هِيَ الْمَارَةُ بِاللِّي هَادِ الشَّيْءِ رَايْحُ
يَخْلَاصُ؟" 5 وَبَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُهُمْ: "رَدُّوْ بِالْكُمُ يَعُودُ يَغْلَطُكُمْ كَاشَ وَاحِدًا، 6 بَرَّافُ الِّي يُجِيئُوْ بِأَسْمِي يَقُولُوْ: "أَنَا هُوَ" وَيَغْلَطُوْ نَاسَ بَرَّافِ.
7 كِي تَسْمَعُوْ بِحُرُوبٍ وَبِخُبَارِ مَتَاعِ حُرُوبٍ، مَا تُخَافُوشَ، لِأَزَمَ يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ، بَصَّحَ الْآخِرَةَ مَازَالَ. 8 خَاظِرُ تَنُوضُ أُمَّةٌ ضَدَّ أُمَّةٍ،
وَمَمْلَكَةٌ ضَدَّ مَمْلَكَةٍ، يَكُونُوْ زَنَازَلُ فِي مَضَارِبِ بَرَّافٍ وَمَجَاعَاتِ. هَادِ الشَّيْءِ هُوَ الْبَدِيَّةُ مَتَاعِ وَجَاعِ الْوَلَادَةِ. 9 رَدُّوْ بِالْكُمُ عَلَى رُوحِكُمْ،
يَسْلَمُوْكُمْ لِلْمَجَالِسِ الدِّيْنِيِّينَ وَلِلْمَجَامِعِ وَيَهِينُوْكُمْ، تَوَقَّفُوْ قُدَّامَ حُكَّامِ وَسُلْطَانِ عَلَى جَالِي بَاشَ تَشْهَدُوْهُمْ. 10 وَلَازِمَ قَبْلَ يَتَبَرَّحَ بِالْإِنْجِيلِ
لِكَامِلِ الْأُمَّاتِ. 11 وَكِي يَدْيُوْكُمْ يَسْلَمُوْكُمْ، مَا تَتَخَيَّرُوشَ مِنْ قَبْلِ عَلَى وَاشَ رَايْحِيْنَ تَقُولُوْ، بَصَّحَ الِّي يَتَّعْطَالِكُمْ فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ قَوْلُوهُ،
خَاظِرُ مَا شِي أَنْتُمْ الِّي تَكُونُوْ تَهْدَرُوْ، الرُّوحُ الْقُدُّوسُ هُوَ الِّي يَكُونُ يَهْدَرُ. 12 اَلْخَوِيسْلَمُ خُوهُ لَلْمَوْتِ، وَالْبَابَاةُ وَلِيدُو. يَنْوُضُوْ دُرَارِي
ضَدَّ مَوَالِيَهُمْ وَيَقْتُلُوْهُمْ، 13 تَكُونُوْ مَكْرُوْهِيْنَ مِنَ الْكُلِّ عَلَى جَالِ آسْمِي. الِّي يَتَّبِتْ حَتَّى لِالْآخِرِ، هَدَاكَ يَسْلَكُ. 14 كِي تَشُوفُوْ نَجَاسَةَ
الْوَحْدَةِ تَكُونُ وَبِنَ مَا لَازِمَشَ، - الِّي يَقْرَا لِأَزَمَ يَفْهَمُ - هَمَّالًا مَتَاعِ الْيَهُودِيَّةِ، غَيْرِ يَهْرَبُوْ لِلْجِبَالِ، 15 الِّي يَكُونُ فَالسُّطْحِ، غَيْرِ مَا يَهْبَطُشَ
وَمَا يَدْخُلُشَ يَدِّي كَاشَ حَاجَةٌ مِنْ دَارُو، 16 وَاللِّي يَكُونُ فَالْحُوشِ، غَيْرِ مَا يَوْلِيْشَ لَلْوَرِ بَاشَ يَدِّي حَوَايِجُو. 17 يَا وَبِلَهُمْ الِّي يَكُونُوْ
بِالْجُوفِ وَاللِّي يَرْضَعُوْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ. 18 صَلِّبُوْ بَاشَ مَا يَكُونُشَ هَادِ الشَّيْءِ فَالْشَّتَا، 19 خَاظِرُ هَدُوكِ الْيَامَاتِ، تَكُونُ شُدَّةٌ كُبَيْرَةٌ
مَا صُرَاتُشَ بِحَالِهَا مِنَ الِّي بَدَاتِ الدُّنْيَا الِّي خَلَقَهَا اللهُ حَتَّى لَدْرُكُ وَمَارَاهِيْشَ رَايْحَةً تَصْرَا. 20 وَلَوْ كَانَ الرَّبُّ مَا قَصَّرَسَ الْيَامَاتِ،
لَوْ كَانَ فِي هَدِيكَ الْحَالَةَ دَاتِ مَا تَسْلَكُ، بَصَّحَ عَلَى جَالِ الْمُخْتَارِيْنَ الِّي خَيْرَهُمْ، قَصَّرَ الْيَامَاتِ. 21 وَدَاكَ الْوَقْتِ، وَلَا كَاشَ وَاحِدًا
قَالَ كُمْ: "شُوفِ، الْمَسِيحُ رَاهَ هُنَا، وَلَا رَاهَ هُنَا"، مَا تَامَنُوشَ، 22 خَاظِرُ رَايْحِيْنَ يَنْوُضُوْ بَرَّافُ الِّي يَدَّعَاوُ بِاللِّي هُوَمَ الْمَسِيحِ، وَأَنْبِيَا
كِدَّابِيْنَ، وَيَمْدُوْ مَارَاتِ وَعَجَابِ بَاشَ يَغْرُوْ لَوْ كَانَ يَقْدَرُوْ حَتَّى الْمُخْتَارِيْنَ. 23 أَنْتُمْ، رَدُّوْ بِالْكُمُ، رَانِي سَبَقْتُ قُلْتَلِكُمْ كُلُّ شَيْءٍ.

24 بَصَّحَ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، بَعْدَ هَدِيكَ الشُّدَّةِ، الشَّمْسُ تَضْلَامُ وَالْقَمَرُ مَا يَزِيدُشَ يَضْوِي، 25 وَالنُّجُومُ يُطِيحُوْ مِنَ السَّمَاءِ وَقُدْرَاتِ
السَّمَاءِ يَتَزَعْرَعُو. 26 وَدَاكَ السَّاعِ يَشُوفُوْ بَنَ الْإِنْسَانَ جَايِ فَالسُّحَابَاتِ بِقُدْرَةٍ كُبَيْرَةٍ وَمَجْدِ. 27 وَدَاكَ الْوَقْتِ يَبْعَتُ الْمَلَائِكَةُ، وَيَلْمُ
الْمُخْتَارِيْنَ مَتَاعُو مِنَ الرَّبِّ رِيَاحُ وَمِنْ طَرَفِ الْأَرْضِ حَتَّى لَطَرَفِ السَّمَاءِ. 28 خُودُوْ الْمُتَمَلِّ مِنَ الْكِرْمَةِ: كِي يَرْتَاطِبُ الْغُصْنَ مَتَاعَهَا
وَتَوَرَّقُ، تَعْرِفُوْ بِاللِّي الصَّيْفُ قَرِيبٌ. 29 هَكَذَا أَنْتُمْ تَانِي، كِي تَشُوفُوْ هَادِ الشَّيْءِ يَصْرَا، تَعْرِفُوْ بِاللِّي بَنَ الْإِنْسَانَ رَاهَ قَرِيبٌ، عَلَى الْبِيْبَانِ.
30 نَقُولُ لَكُمُ الصَّحَّ، هَادِ الْجِيلِ مَا يَكُونُشَ جَازَ حَتَّى يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ كَامِلًا. 31 السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ يَزُولُو، بَصَّحَ كَلَامِي مَا يَزُولُشَ.

32 أَمْرَ هَذَاكَ الْيَوْمِ وَالسَّاعَةِ، وَاحِدَ مَا يَعْرِفُ، لَا الْمَلَائِكَةَ فَالسَّمَا، لَا الْإِبْنَ، غَيْرَ الْآبِ الِّي يَعْرِفُ. 33 رَدُّوْ بِالْكُمُ، كُونُو فَاطْنِينَ، خَاطِرَ مَا تَعْرِفُوشِ وَقَتَاشِ يَوْصَلُ هَذَاكَ الْوَقْتِ. 34 كَيْمَا بِنَادَمَ الِّي يَسَافِرُ، يَخْلِي دَارُو وَيَعْطِي كَلَاةً لِلخَدَّامِينَ مُتَاعُو، كُلُّ وَاحِدٍ خَدَمْتُو، وَيُوصِي الْعَسَّاسَ مُتَاعَ الْبَابِ بَاشِ يَرْدُ بِالُو. 35 هَمَّالَا كُونُو فَاطْنِينَ، خَاطِرَ مَا تَعْرِفُوشِ وَقَتَاشِ يَجِي مَوْلُ الدَّارِ، فَالْعَشِيَّةِ وَلَا فِي نَصِّ اللَّيْلِ وَلَا كِي يَعْوَعَشِ السَّرْدُوكِ وَلَا الصَّبَاحِ، 36 يَعْوَدُ يَجِي عَلَي غَفْلَةٍ وَيَلْقَاكُمْ رَاقِدِينَ. 37 الشِّي الِّي نَقُولُكُمْ، نَقُولُو لِكُلِّ، كُونُو فَاطْنِينَ."

14

الْخُدَيْعَةُ

1 عيد الفصح وعيد الفطير كانوا رايجين يجيو بعد يومين، وكانو رياس رجال الدين والكتاب يحوسو كيفاش يحكمو يسوع بالحيلة ويقتلوه، 2 خاطر قالو: "ماشي فالعيد، يعود يصرا الهول فالشعب."

الرِيحَةُ

3 وكى كان يسوع في بيت عنيا قاعد على الميدة في دار سمعان البرص، جات مرا عندها قرعة متاع المرمر فيها ريحة حرّة وغالية بزاف، كسرتها وفرغت الريحة على راس يسوع. 4 جماعة من اللى كانوا تمة ما عجبهمش الحال وقالو في قلوبهم: "وعلاش هاد الخسارة؟" 5 هاد الريحة كانت قادرة تتباع كتر من تلت مية دينار يمدو للفلالين. "ولامو على المرأ. 6 بصح يسوع قال: "خليوها، وعلاش راكم تغبنو فيها؟ دارتلي حاجة مليحة. 7 خاطر عندكم الفلالين دايمًا معاكم، وتقدرود تديرولهم الخير وقت ما حبيتو، بصح أنا ما نبقاش دايمًا معاكم. 8 دارت اللى قدرت عليه، سبقت دهنّت داتي لدفينتي. 9 نقولكم الصبح، وين يتبرح بالإنجيل في كامل الدنيا، يتحكا تاني واش دارت هاد المرأ تفكيره ليا."

خِيَانَةُ يَهُودَا

10 يهودا الإسخريوطي واحد من التابعين الطناش، راح لرياس رجال الدين باش يسلمهم يسوع. 11 هوم كى سمعو، فرحو ووعدوه يعطيولو الدراهم، وكان يحوس وقت موالم باش يسلمو.

عُشَا الْفَصْحِ مَعَ التَّابِعِينَ

12 واليوم الأوّل متاع عيد الفطير كى كانوا يدبحو في خروف الفصح، قالولو التابعين متاعو: "وين حبيتنا نروحو نوجدولك باش تاكل الفصح؟" 13 بعت زوج من التابعين متاعو وقاللهم: "روحو للمدينة، تتلاقوا بواحد رافد قلة متاع الماء، تبعوه، 14 ووين يدخل، قولو لمول الدار: "الشيخ راه يقول: وين راهي البيت اللى ناكل فيها الفصح مع التابعين متاعي؟" 15 وهو يوريلكم بيت فوقانية كبيرة مفرشة وواحدة، تمة وجدولنا الفصح." 16 خرجو التابعين وراحو للمدينة ولقاو كل شي كيما قاللهم يسوع، ووجدو الفصح.

17 كى جات العشيّة، جا يسوع مع التابعين الطناش، 18 وكى كانوا قاعدين ياكلو على الميدة، قال يسوع: "نقولكم الصبح، واحد فيكم اللى راهو ياكل معاي، رايح يسلمني." 19 بداو يتغبنو ويقولولو واحد واحد: "أنا؟" 20 قاللهم يسوع: "واحد من الطناش، اللى يغمس معاي فالطبسي، 21 بن الإنسان رايح يروح على حساب ماهو مكتوب عليه، بصح يا ويلو اللى يسلم بن الإنسان، خير لو هداك البنادم لو كان ما نزادش."

عُشَا الرَّبِّ

22 وكى كانوا ياكلو، خُدا يَسوع الخبز، بَارَك، قَسَمَ وَعَطَاهُمْ وقال: "خودو، هَدِي دَاتِي"، 23 وَخُدا الكاس، حَمَد، عَطَاهُمْ وَشَرِبُو مَوَّ كَامَل، 24 وَقَالَهُمْ: "هَدَا دَمِّي، دَمَ الْعَهْدِ اللى يَسِيلُ عَلَى جَالِ نَاسِ بَرَّاف، 25 نَقُولُكُمْ الصَّح، مَا تَزِيدُش نَشْرُبُ مِنْ غَلَّةِ الدَالِيَةِ حَتَّى لَهْدَاكِ الْيَوْمِ كِي نَشْرِبُو جَدِيدِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ." 26 وَبَعْدَ مَا غَنَّاوُ التَّرَانِيمَ، خَرَجُو لَجَبْلِ الزَيْتُونِ.

يَسُوعُ يَخْبِرُ بِاللِّي بَطْرُسُ رَاحَ يَنْكُرُو

27 وَقَالَهُمْ يَسُوعُ: "كَامَلُ رَايِحِينَ تَعْتَرُو خَاظِرَ مَكْتُوب: "نَضْرَبُ الرَّاعِي وَالخَرْفَانَ يَتَزَرِعُونَ"، 28 بَصَّحَ بَعْدَ مَا نَقُومُ، نَسَبَقَكُمُ لِلْجَبَلِ." 29 بَصَّحَ قَالُو بَطْرُسُ: "حَتَّى لَوْ كَانَ كَامَلُ يَعْتَرُو، أَنَا لَأَلَا." 30 قَالُو لِيَسُوعُ: "نَقُولُكَ الصَّح، الْيَوْمِ فِي هَادِ اللَّيْلَةِ، قَبْلَ مَا يَعْوَشُ السَّرْدُوكِ زَوْجِ مَرَّاتٍ، أَنْتَ تَنْكُرُنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ." 31 بَصَّحَ بَطْرُسُ زَادَ وَكَدَّ كَثْرًا: "لَوْ كَانَ يَلْزَمُنِي نَمُوتُ مَعَاكِ، عَمْرِي مَا نَنْكُرُكَ." وَكَامَلُ قَالُو كَيْفَ كَيْفَ.

فِي جَتْسِيمَانِي

32 وَرَاوَحُو لَوَاحِدِ الْمَكَانِ وَاسْمُو جَتْسِيمَانِي، وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "أَقْعُدُوا هُنَا بِيَدَيْمَا نَصَلِّي." 33 وَأَدَّا مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوْحَنَّا وَبَدَا يَحْسُ بِالخَوْفِ وَبِالْقَلَقِ، 34 وَقَالَهُمْ: "نَفْسِي رَاهِي خَزِينَةٌ حَتَّى لِلْمَوْتِ، أَقْعُدُوا هُنَا وَأَسْهَرُوا." 35 وَزَادَ أَدْنًا شَوْيَّةً، وَطَاحَ عَلَى الْأَرْضِ وَبَدَا يَصَلِّي بِاشٍ وَلَا يَمَكُنُ تَبَعْدَ عَلَيْهِ هَادِ السَّاعَةِ، 36 وَقَالَ: "يَا أَبَا الْآبِ، كُلُّ شَيْءٍ مَقْدُورٌ عِنْدَكَ، بَعْدَ عَلِيِّ هَادِ الْكَاسِ، بَصَّحَ يُكُونُ مَاشِي وَاشِ نَحْبَ أَنَا، وَاشِ نَحْبَ أَنْتَ"، 37 وَجَا لِقَاهُمُ رَاقِدِينَ وَقَالَ لِبَطْرُسُ: "سَمْعَانَ، رَاكِ رَاقِدًا؟ مَا قَدَّرْتَش تَسْهَرُ سَاعَةَ مَعَايَ؟" 38 أَسْهَرُوا وَصَلُّو بِاشٍ مَا تُطِيحُوشُ فَالْغَوَايَةَ، الرُّوحُ نَاشِطٌ بَصَّحَ الدَّاتِ ضَعِيفَةً." 39 وَزَادَ بَعْدَ وَصَلَّا بِكَلَامِ وَاحِدٍ كَيْمَا صَلَّا الْمَرَّةَ الْأُولَى. 40 وَزَادَ جَا وَلِقَاهُمُ رَاقِدِينَ، خَاظِرَ كَانُوا عَيْنِيهِمْ تُقَالُ بِالنَّعَاسِ وَمَا عَرَفُوشُ وَاشِ يُجَاوِبُوهُ. 41 وَجَا الْمَرَّةَ الثَّلَاثَةَ وَقَالَهُمْ: "أَرْقُدُوا دُرُوكِ وَرِيحُوحُ. خَلَاصٌ، وَصَلَّتِ السَّاعَةُ، بَنُ الْإِنْسَانِ رَاهِ نُسَلَّمُ لِيَدَيْنِ الْخَلَّاطِينَ، 42 نَوْضُو نَوْوُوحُو، هَاوُ قَرَّبِ الْيَلِي يَسَلَّنِي."

يَسُوعُ يَبْضُو عَلَيْهِ

43 وَتَمَّ تَمَّ وَهُوَ مَازَالُو يَهْدِرُ، جَا يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ وَمَعَاهُ غَاشِي بِالسَّيُوفَةِ وَالْمَطَارِقِ مَبْعُوتِينَ مِنْ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَتَّابِ وَالشُّيُوخِ. 44 الْيَلِي سَلَّمُو كَانُوا عَطَاهُمْ مَارَةَ تَفَاهَمُو عَلَيْهَا وَقَالَهُمْ: "الْيَلِي نَبُوسُو، هَدَاكِ هُوَ، أَحْكَمُوهُ وَأَدْيُوهُ بِالْعَسَّةِ." 45 وَغَيْرِ جَا، أَدْنًا لِيَسُوعُ وَقَالَ: "سَيْدِي"، وَبَاسُو. 46 شَدَّوهُ وَحَكَمُوهُ، 47 وَوَاحِدٌ مِنَ الْيَلِي كَانُوا حَاضِرِينَ، جَبَدَ السَّيْفِ وَضْرَبَ خَدَّامِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَنَحَّالُو وَدَنُو.

48 نَطَقَ يَسُوعُ وَقَالَهُمْ: "خَرَجْتُو تُحْكَمُونِي بِالسَّيُوفَةِ وَالْمَطَارِقِ كِي السَّرَّاقِ، 49 كُنْتُ كُلَّ يَوْمٍ مَعَاكُمْ فَالْمَعْبَدِ نَدْرَسُ، وَمَا حَكَمْتُونِي شِ. بَصَّحَ هَادِ الشَّيْءِ بِاشٍ يَحْقُقُ الشَّيْءِ الْيَلِي فَالْكَتُوبِ." 50 وَكَامَلُ التَّابِعِينَ خَلَّوهُ وَهَرَبُو، 51 وَكَانَ وَاحِدُ الرَّاجِلِ يَتَّبَعُ فِيهِ، عَرِيَانٌ لَابَسَ غَيْرِ قَمَاشِ رَقِيقِ وَحَكَمُوهُ، 52 طَلَقَ هَدَاكِ الرَّاجِلِ الْقَمَاشَ الرَّقِيقِ وَهَرَبَ عَرِيَانًا.

عِنْدَ جَمَاعَةِ الْيَهُودِ

53 أَدَّاوُ يَسُوعُ عِنْدَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَتَلَّوُ كَامَلُ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ وَالْكَتَّابِ. 54 وَبَطْرُسُ كَانَ تَبَعَ مِنَ الْبَعِيدِ حَتَّى لِلدَّخْلِ فِي وَسْطِ الدَّارِ مُتَاعِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَقَعَدَ مَعَ الْخَدَّامِينَ يَتَدَقَّقُ قَدَّامِ النَّارِ. 55 رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَكَامَلُ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ كَانُوا يُحَوِّسُو عَلَى شَهَادَةِ زُورٍ عَلَى يَسُوعَ بِاشٍ يَقْتُلُوهُ وَمَا لِقَاوُشُ، 56 خَاظِرَ بَرَّافِ الْيَلِي شَهَدُو بِالزُّورِ عَلَيْهِ بَصَّحَ الشَّهَادَاتِ مُتَاعَهُمْ مَا كَانُوا يَحَوِّسُو كَيْفَ كَيْفَ. 57 وَكَلَّيْنِ الْيَلِي نَاضُو وَجَابُو عَلَيْهِ شَهَادَاتِ مُتَاعِ الزُّورِ وَقَالُو: 58 "سَمْعَنَا يَقُولُ: "أَنَا نَهَدُ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ هَدَا

المخدوم بيدين بني آدم وفي تلت أيام نبي واحد آخر ماشي مخدوم بيدين الناس. 59 وحتى في هدا، شهادتهم ما كانوا كيف كيف. 60 ناض رايس رجال الدين فالوسط، سقسا يسوع وقال: "ما تجاوب والو هدو الي راهم يشهدو عليك؟" 61 هو سكت وما جاوب والو. زاد رايس رجال الدين سقساه وقالو: "أنت هو المسيح بن الله المبارك؟" 62 داك الساع قالو يسوع: "أنا هو، ورايحين تشوفون الإنسان قاعد على يمين القدرة وجاي مع سخابات السما." 63 بصح رايس رجال الدين قطع حوايجو وقال: "واش مازلنا نسحقو شهود؟" 64 راكتم سمعتو الكفر، واش راكتم؟" كامل حكمو عليه بالي يستاهل الموت. 65 وبداو شوية منهم يبزقو عليه، ويغطيولو في وجهو، ويصقلو فيه ويقولو: "أتنبأ" والعسكر لاقاوه بالصقالي.

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ

66 كي كان بطرس التحت في وسط الدار، جات واحدة من الخدّامات متاع رايس رجال الدين، 67 وكي شافت بطرس يتدفا، خزرت فيه وقالت: "أنت تاني كنت مع الناصري يسوع"، 68 هو نكر وقال: "ما نعرفوش وما رايش فاهم واش راكي تقولي"، وخرج لبرا فالساحة وعوعش السردوك. 69 وكي زادت شافتو الخديمة، بدأت تقول لي كانوا حاضرين بالي هدا منهم. 70 زاد هو نكر وشوية من بعد زادو الي كانوا تمة قالو: "صح أنت منهم خاطر أنت تاني جليلي." 71 بدا هو ينعل ويحلف: "ما نعرفش هاد الراجل الي راكتم تهدرو عليه." 72 تم تم، عوعش السردوك المرّة الثانية. تفكر بطرس كلام يسوع كي قالو بالي قبل ما يعوعش السردوك زوج مرّات، أنت تنكرني تلت مرّات. ودار وبكا.

15

عند بيلاطس

1 غير طلع النهار، تشاورو رياس رجال الدين مع الشيوخ والكتاب وكامل المجلس الديني وربطو يسوع وأداوه وسلّموه لبيلاطس. 2 وسقساه بيلاطس: "أنت هو سلطان اليهود؟" جاوبو وقالو: "أنت قلت"، 3 ورياس رجال الدين تمهوه بزاف. 4 زاد بيلاطس سقساه وقال: "ما تجاوب والو؟ شوف كامل واش راهم يتهمو فيك؟" 5 يسوع ما زاد جاوب والو حتى بيلاطس ندهش. 6 في كل عيد، كان بيلاطس يطلق للشعب المحاسبي الي يطلبوه، 7 وكان كين فالحبس واحد واسمو باراباس مع صحابو، على جال قتيلة في واحد الهول، 8 وطلع الغاشي لبيلاطس وبدا يطلب باش يديرهم كيما موالف. 9 جاوبهم بيلاطس وقاللهم: "تجبو نطلقكم سلطان اليهود؟" 10 خاطر كان عارف بالي رياس رجال الدين سلّمو يسوع غيره. 11 رياس رجال الدين حرشو الغاشي باش يطلقهم باراباس خير، 12 وزاد جاوبهم بيلاطس وقاللهم: "واش حبيتو ندير لي تسميوه سلطان اليهود؟" 13 هوم زادو عيطو: "أصلبو"، 14 قاللهم بيلاطس: "واش من الشر دارو؟" هوم زادو عيطو: "أصلبو." 15 حب بيلاطس يرضي الغاشي وطلقهم باراباس وسلّم يسوع بعد ما جلدوه باش يتصلب.

العسكر يستهزأو

16 العسكر آداوه لداخل وسط الدار الي هي دار الحكومة وعيطو لكامل العسكر، 17 ولبسولو لبسة لونها حمر حامق وضمفرو تاج متاع الشوك وداروهولو، 18 وبداو يسلمو عليه: "سلام يا سلطان اليهود"، 19 وكانو يضربوه في راسو بقصبة ويبزقو فيه ويركعو على ركايتهم قدامو، 20 وبعدها تمسخرو بيه، نحاولو اللبسة الي لونها حمر حامق وعادو لبسولو حوايجو وأداوه برا باش يصلبوه. 21 وسيفو على واحد كان جاي من الحوش واسمو سمعان القيرواني وباباة سكندر وروفس باش يرفد صليب يسوع.

الصليب

22 وأدأوه لمدرب واسمو جُلجُتة يعنى مكان الجمجمة،²³ وعطاولو شراب مَخَلَط بالمرار وهو ما خداهش. ²⁴ صلبوه وتقاسمو حوايجو بالقرعة باش يشوفو كل واحد واش يدِّي. ²⁵ كانت التسعة متاع الصباح كي صلبوه، ²⁶ وكانت السبّة اللي أتصلب عليها مكتوبة: "سلطان اليهود"، ²⁷ وصلبو معاه زوج سراقين، واحد على اليمنى متاعو والآخر على اليسرى. ²⁹ واللي كانو جايزين كانوا يسبو فيه وهوم يهزو في ريسانهم ويقولو: "يا اللي تهد بيت المقدس وتبنيه في تلت أيام، ³⁰ سلك روحك وأهبط من الصليب." ³¹ رياس رجال الدين تاني مع الكتاب كانوا يتسخرو بيه ويقولو لبعضهم بعض: "سلك واحدخرين وما قدرش يسلك روحو، ³² المسيح سلطان إسرائيل! يهبط درك من الصليب باش نشوفو ونامنو." واللي نصلبو معاه تاني سبوه.

الموت

³³ كي جات الطناش متاع النهار، طاح الضلام على كامل الأرض حتى للتلاتة متاع العشيّة. ³⁴ وعلى التلاتة متاع العشيّة، عيط يسوع بالزور: "إيلي إيلي، لما شبتني؟" يعنى: "إلهي، إلهي، وعلاش خليتني؟" ³⁵ جماعة من اللي كانو حاضرين سمعوه وقالو: "راهو يعيط لإيليا." ³⁶ جا واحد يجري، عمر سفنجة بالخل ولواها على قصبه وعطا ليسوع يشرب وقال: "خليو، نشوفو ولا يجي إيليا يهبطو."

³⁷ بصح يسوع عيط عيطة كُبيرة وسلم الروح، ³⁸ وتقطع نجاب بيت المقدس على زوج من الفوق حتى للتحت. ³⁹ كي شافو قائد المية اللي كان مقابلو سلم الروح هكذا قال: "هاد الراجل كان صح بن الله." ⁴⁰ وكانو تاني نسا يشوفو من البعيد، ومنهم مريم المجدلية ومريم يماة يعقوب الصغير ويوسي وسالومة، ⁴¹ اللي كانو يتبعو فيه ويخدموه كي كان فالجليل، وواحدخرين بزاف طلعو معاه لأورشليم.

الدفينة

⁴² وغير جات العشيّة، وكان التواجد ليلة السبت، ⁴³ جا يوسف، واحد من الرامة، مستشار طالع، وكان يستنا ملكوت الله، قدر يدخل عند بيلاطس يطلب متو دات يسوع. ⁴⁴ ندهش بيلاطس اللي بالخلف مات يسوع وعيط لقائد المية وسقساه ولا عندو بزاف من اللي مات. ⁴⁵ كي أدا الخبر من قائد المية، عطا الدات ليوسف. ⁴⁶ شرا يوسف كفن وهبط دات يسوع، كفنو وحطو في قبر محفور فالجبر، وكركر حجرة باش يسد باب القبر. ⁴⁷ مريم المجدلية ومريم يماة يوسي كانو يشوفو وين تحط.

16

القيامة

¹ كي جاز السبت، مريم المجدلية ومريم يماة يعقوب وسالومة شراو زيوت معطرين باش يروحو يدھنو دات يسوع، ² واليوم الأول فالجمعة، الصباح بكري، مع طلوع الشمس، جاو للقبر، ³ وكانو يقولو لبعضهم بعض: "شكون يكركر لنا الحجرة من باب القبر؟" ⁴ طلعو عينيهم وشافو الحجرة مكركرة والو كانت كُبيرة بزاف. ⁵ وكي دخلو للقبر، شافو راجل قاعد على اليمنى ولايس لبسة بيضة وتخلعو. ⁶ قاللهم الملاك: "ما تخلعوش، راكم تحوسو على يسوع الناصري المصلوب. قام، ما راهوش هنا. هاو المكان وين كان محطوط. ⁷ بصح روحو قولو للتابعين متاعو ولبطرس باللي رايح يسبقكم للجيل ومة نشوفوه كيما قاللكم." ⁸ خرجو وهربو من القبر خاطر كانوا بالرجفة والتلعة، وما قالو حتى حاجة حتى واحد خاطر كانوا خايفين.

يسوع يضر مريم المجدلية

⁹ قام يسوع الصباح بكري اليوم الأول متاع الجمعة، سبق ضر مريم المجدلية، اللي كان خرج منها سبع شياطن. ¹⁰ راحت هي وخبرت اللي كانو معاه وكانو حزانا ويكيو، ¹¹ وهوم كي سمعو باللي يسوع راهو حي وباللي شافتو ما آمنوش.

يَسُوعُ يَضْرِبُ زَوْجَ تَابِعِينَ

12 بَعْدَ هَذَا، زَادَ ضَهْرَ فِي صِفَةِ وَاحِدٍ خَرَى لَزَوْجِ مَنْهُمْ كَانُوا يَمَشِيُونَ رَايْحِينَ لِلْبِلَادِ. 13 رَا حُو هَادِ الزَّوْجِ أَدَاوِ الْبَشَارَةِ لِلْآخِرِينَ وَتَانِي مَا آمَنُوهُمْش.

يَسُوعُ يَضْرِبُ لِلتَّابِعِينَ

14 مَعَ الْآخَرِ، كِي كَانُوا التَّابِعِينَ فِي حُدَاشَ عَلَى الْمِيدَةِ، ضَهَرَهُمْ وَلَا مَهْمُ عَلَى الْيِ مَا آمَنُوشَ وَعَلَى قَسَاوَةِ قُلُوبِهِمْ خَاطَرَ مَا آمَنُوشَ الْيِ شَافُوهُ حَيَّ، 15 وَقَالَهُمْ: "رُوحُو لِلدُّنْيَا كَامَلٌ وَرَّحُو بِالْإِنْجِيلِ لِكَامَلِ الْخَلْقِ، 16 الْيِ يَامَنُ وَيَتَعَمَّدُ يَسَلِّكَ، بَصَّحَ الْيِ مَا يَامَنُشَ يَتَّحَكَّمُ عَلَيْهِ. 17 وَهَادِ الْمَارَاتِ يُرَافِقُو الْمُؤْمِنِينَ: بِأَسْمِي يُخَرِّجُو الشَّيَاطِينَ، يَهْدُرُو لُغَاتِ جَدِّدِ، 18 يَشْدُو الْخَنُوشَةَ فِي يَدِّيهِمْ، وَلَا شَرَبُو حَاجَةَ تُقْتَلُ مَا تَضْرَهُمْشَ، وَيَدِيرُو يَدِّيهِمْ عَلَى الْمَرَضَى وَيَبْرَاوُ."

الرَّبُّ يَسُوعُ يَطَّلِعُ لِلسَّمَاءِ

19 بَعْدَ مَا هَدَّرَهُمُ الرَّبُّ يَسُوعُ، أَتَرَفَعَ فَالسَّمَاءِ، وَقَعَدَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ. 20 وَهُومَ رَا حُو يَبْشُرُو فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَالرَّبُّ كَانَ يَخْدَمُ مَعَهُمْ وَيَتَّبَتُ كَلِمَتُو بِالْمَارَاتِ الْيِ يُوَافِقُوهَا. آمِينَ.

إِنْجِيلُ لُوقَا

كَتَبَ وَاحِدَ وَاسْمِ لُوقَا كُتِبَ زَوْجُ كُتُوبِ، إِنْجِيلِ لُوقَا وَعَمَالَ الرُّسُلِ. كُتِبَ الإِنْجِيلُ لِمَسِيحِيِّينَ أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودَ وَيَهْدُرُو اللُّغَةَ اليونانية. فَسَّرَهُمُ الكَلِمَاتِ الواعرينَ وَعَوَايِدَ اليهودِ اليِ هومَ ما يَعْرِفُوهُمَش. هَكَدَا، اليِ مَاشِي يَهُودَ فَالْدُنْيَا كَامِلَ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ يَقْدُرُو يَفْهَمُو بِاللِّي يَسُوعَ هُوَ سَلَاكُهُم.

لُوقَا يَحْكِي بِالتَّدْقِيقِ عَلَى سَفَرِ يَسُوعَ مِنَ الجَلِيلِ حَتَّى لِأورشَلِيمَ وَبِنَ كَانَ رَايِحَ يَمُوتَ (9). 19. 51- (28) فِي هَادِ الحُكَايَةِ، يَجِبُدُ حَاجَاتِ مَاشِي مَدَكُورِينَ فَالْأَنَاجِيلِ الأُخْرِينَ. فَالْمَثَلُ، حُكَايَةِ السَامِرِيِّ المَلِيحِ (10). 29-37، زُبَارَةَ يَسُوعَ لِمَرَّتَا وَمَرِيمَ (10). 38-42، حُكَايَةِ الوَلَدِ الضَّايِعِ (15). 11-32. وَبَيْنَ الشَّيْءِ اليِ شَافُو كُتِرَ فِي خَدَمَةِ وَحْيَاةِ يَسُوعَ: • اللهُ بَعَثَ يَسُوعَ المَسِيحَ بِاشِ يَسَلِّكَ كَامِلَ اليِ حَابِّينَ يَقْبَلُوهُ. • يَسُوعَ يَلْتَهَا بَرَّافَ بِالنَّاسِ المَحْضُورِينَ: الخَاطِي، الصَّغِيرِ، القَلِيلِ، المَرِيضِ، الغَرِيبِ. • حُكَا حُكَايَاتِ بَرَّافَ عَلَى التَّرْفِيهِ، فَالْمَثَلُ فِي 12. 16-21، وَفَالْفَصَلِ 16. التَّرْفِيهِ لِأَزَمَ يَكُونُ اللهُ. • تَابِعِينَ يَسُوعَ كَانُوا مَعَاهُ فِي طَرِيقِهِ، حَابِّينَ حَيَاتِهِمْ تَبَدَّلَ وَفَاهَمِينَ بِاللِّي اللهُ مَلِيحٌ وَيَحِبُّ كَامِلَ بَنِي آدَمَ.

مِنَ جِيَةِ أُخْرَى، لُوقَا يَدْكُرُ يَسُوعَ بَرَّافَ بِصِفَةِ الرَّبِّ. الإِنْجِيلُ مُتَاعُو يَخْلَاصَ فِي أورشَلِيمَ وَبِنَ بَدَأَ يَسُوعَ وَهُوَ مَعَمَّرَ بِالروحِ القُدُّوسِ. هَادِ الروحِ اليِ وَعَدَ بِهِ يَسُوعَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو قَبْلَ مَا يَنْفَرِقُ عَلَيْهِمْ وَيَطَّعَ لِلسَّمَاءِ.

يَا تَاوْفِيلَسَ

¹ عَلَى حُسَابِ اللِّي كَانِ بَرَّافَ اللِّي دَارُو حُكَايَةَ عَلَى الحَاجَاتِ اليِ ضَرَاوِ عَدَنَّا، ² عَلَى حُسَابِ وَاشِ قَالُونَا اليِ كَانُوا مِنَ البَدِيَةِ شَاهِدِينَ وَوَلَاوُ خَدَامِينَ لِلْكَلِمَةِ، ³ بَانِي مَلِيحِ أَنَا تَانِي، بَعْدَمَا تَبَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ بِالتَّدْقِيقِ مِنَ الأَوَّلِ لَوْ كَانَتْ نَكْتَبُكَ حُكَايَةَ مَرْتَبَةً، يَا العَزِيزِ تَاوْفِيلَسَ، ⁴ بِاشِ تَعْرِفَ الصَّحِّ فَالشَّيْءِ اليِ سَمِعْتَ بِهِ.

البشارة بزيادة يوحنا المعمدان

⁵ كَانِ فِي زَمَانِ هِيرُودَسَ سَلْطَانِ اليَهُودِيَّةِ، مُقَدَّمِ وَاسْمِ زَكْرِيَّا، مِنْ جَمَاعَةِ أَهْبِيَّا، مَرْتُو مِنْ بَنَاتِ هَارُونَ وَوَأَسْمَاهَا أَلْيَصَابَاتِ. ⁶ كَانُوا فِي زَوْجِ صَالِحِينَ قُدَّامَ اللهُ، وَيَتَّبَعُو كَيْمًا لِأَزَمَ كَامِلَ الفَرَايِضِ وَالأَحْكَامِ مُتَاعِ الرَّبِّ، ⁷ وَمَا كَانَتْ عِنْدَهُمُ الدَّرَارِي خَاطِرَ أَلْيَصَابَاتِ كَانَتْ عَاقِرَةً وَكَانُوا فِي زَوْجِ كِبَارِ فَالعَمَرِ.

⁸ كِي لَحَقَتْ دَالَّةٌ جَمَاعَتُو فَالْمَعْبَدِ، كَانِ زَكْرِيَّا يَخْدَمُ خَدَمَتُو قُدَّامَ اللهُ، ⁹ وَطَاحَتْ فِيهِ القُرْعَةُ عَلَى حُسَابِ عَادَةِ الكَهَنَتِ بِاشِ يَدْخُلُ لِمَعْبَدِ اللهُ وَيَخْرُ. ¹⁰ كَانِ كَامِلَ الشَّعْبِ يَصَلِّيَ بَرًّا فِي وَقْتِ البُخُورِ.

¹¹ ضَهَرُوا لِمَلَائِكَةِ الرَّبِّ وَاقَفَ عَلَى يَمِينِ مَدْبَحِ البُخُورِ، ¹² وَكِي شَافُو زَكْرِيَّا نَخَعَ وَخَافَ. ¹³ قَالُوا المَلَائِكَةُ: "مَا تُخَافُشَ يَا زَكْرِيَّا خَاطِرَ اللهُ سَتَجَابُ لِصَلَاتِكَ، وَمَرَّتَكَ أَلْيَصَابَاتِ رَايِحَةٌ تَوَلَدُكَ وَوَلَدٌ وَسَمِّيَهُ يُوْحَنَّا، ¹⁴ يُجِيبُكَ الفَرَحَ وَالسَّعْدَ، وَبَرَّافَ اللِّي يَفْرَحُو بِزِيَادَتُو، ¹⁵ خَاطِرُ يَكُونُ كَبِيرُ قُدَّامَ الرَّبِّ، مَا يَشْرَبُ لِأَشْرَابِ لِأَحَاجَةِ نَسْكَرٍ، وَيَتَعَمَّرُ بِالروحِ القُدُّوسِ وَهُوَ مَازَالُو فِي كَرَشِ يَمَاهُ، ¹⁶ وَيَرْجِعُ بَرَّافَ مِنْ وُلَادِ إِسْرَائِيلَ لِلرَّبِّ إلهِهِمْ، ¹⁷ يَمِشِي قُدَّامَ الرَّبِّ بِروحِ وَقُدْرَةِ النَّبِيِّ إِبْيَا، بِاشِ يَرْجِعُ قُلُوبَ الوَالِدِينَ لُوْأَدَهُمْ وَالعَاصِيِينَ لِعَقْلِ الصَّالِحِينَ، بِاشِ يَهَيِّئُ لِلرَّبِّ شَعْبًا وَاجِدًا."

18 قال زَكَرِيَّا لِلْمَلَاكِ: "كَيْفَاش نَعْرِفُ بِاللِّي يَصْرَا هَادِ الشَّيْءِ؟ خَاظَرُ أَنَا شَيْخٌ وَمَرَّتِي كَبِيرَةٌ فَالْعَمْرُ"، 19 جَاوَبَ الْمَلَاكُ وَقَالُوا: "أَنَا جِبْرَائِيلُ الْوَاقِفُ قُدَّامَ اللَّهِ، جِيَتِ مَبْعُوتٌ بِاشِ نُكَلِّمُكَ وَنُجَيِّلُكَ هَادِ الْبُشَايِرِ، 20 رَايِحٌ تَتَّبَعُكُمْ، وَمَا تَقْدَرُش تَهْدَرُ حَتَّى لِيَوْمِ اللَّيْلِ يَصْرَاوُ فِيهِ هَادِ الْحَاجَاتِ خَاظَرُ مَا آمَنْتَش كَلَامِي اللَّيْلِ رَايِحٌ يَحْتَقِقُ فِي وَقْتُو".

21 وَالشَّعْبُ كَانَ يَسْتَنَّا فِي زَكَرِيَّا، وَحَارُوا كِي بَطَا فَاْلَمَعْبَدِ. 22 كِي خَرَجَ، مَا كَانَش قَادَرُ يَهْدَرُ مَعَاهُمْ، وَفَهَمُوا بِاللِّي شَافَ رُؤْيَا فَاْلْمَقْدَسِ، وَهُوَ كَانَ يَدِيرُهُمْ فَالْإِشَارَاتِ وَبَقَا مَبْتَكُمُ.

23 وَكِي خَلَاصُو يَامَاتِ خَدَمْتُو وَلَا لِدَارُو. 24 بَعْدَ هَدُوكِ الْيَامَاتِ، رَفَدَتِ أَلْيَصَابَاتِ مَرْتُو الْجُوفِ وَنُجَبَاتِ خَمْسِ شُهُورٍ وَقَالَتْ: 25 "هَكَدَا دَارِي الرَّبِّ نَهَارِ شَافِ لِي بَاشِ يَنْجِي عَارِي مَا بَيْنَ النَّاسِ"

الْبَشَارَةُ بِزِيَادَةِ يَسُوعَ

26 وَكِي كَانَتْ فِي شَهْرِهَا السَّادِسِ، بَعَثَ الرَّبُّ الْمَلَاكُ جِبْرَائِيلَ لَوَاحِدِ الْمَدِينَةِ مِنَ الْجَلِيلِ وَاسْمُهَا النَّاصِرَةُ، 27 عِنْدَ وَاحِدِ الْعَاتِقِ مَحْطُوبَةٍ لِرَاجِلٍ مِنْ دَارِ دَاوُدَ وَاسْمُو يَوْسُفَ. وَاسْمُ الْعَاتِقِ مَرْيَمُ.

28 دَخَلَ لِيهَا الْمَلَاكُ وَقَالَ: "السَّلَامُ لِيكَ يَا اللَّيْلِ الرَّبِّ نَعْمَ عَلَيْكَ، الرَّبُّ مَعَاكَ." 29 تَفَرَّفَشْتِ مِنْ كَلَامُو وَبَقَاتِ تَحْتَمُّ وَاشِ يَكُونُ الْمَعْنَى مُتَاعِ هَادِ السَّلَامِ. 30 قَالَتْ لَهَا الْمَلَاكُ: "مَا تُخَافِيشِ يَا مَرْيَمُ خَاظَرُ رَاكِي لَقَبْتِي نَعْمَةً عِنْدَ الرَّبِّ، 31 رَايِحَةٌ تَرَفَّدي الْجُوفِ وَتَوَلَّدي وُلْدًا وَتَسْمِيهِ يَسُوعَ، 32 هَادِ الْوَلْدُ يَكُونُ كَبِيرًا وَيُسَمِّيُوهُ بَنَ الْعَالِي، وَيَعْطِيَلُو الرَّبَّ الْإِلَهَ عَرَشِ دَاوُدَ بَابَاهُ، 33 وَيَمْلِكُ عَلَي دَارِ يَعْقُوبَ لِلدَّوَامِ وَمَا يَكُونُشِ لِلْمَلِكِ مُتَاعُو حَدْ."

34 قَالَتْ مَرْيَمُ لِلْمَلَاكِ: "كَيْفَاش يَصِيرُ هَادِ الشَّيْءِ وَأَنَا مَا تَدْنَا لِي حَتَّى رَاجِلٌ؟" 35 جَاوَبَ الْمَلَاكُ وَقَالَ لَهَا: "يَنْجِي عَلَيْكَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ وَقُدْرَةُ الْعَالِي تَضَلُّ عَلَيْكَ، وَعَلَى هَذَا الْقُدُّوسِ اللَّيْلِ يُزِيدُ عِنْدَكَ يَتَسَمَّا بَنَ اللَّهِ، 36 وَهِيَ أَلْيَصَابَاتِ اللَّيْلِ تَكُونُكَ هِيَ تَانِي رَاهِي رَفَدَتِ الْجُوفِ بُولْدًا فِي كُبْرُهَا، وَاللِّي تَسَمَّاتِ عَاقِرَةٌ رَاهِي فِي شَهْرِهَا السَّادِسِ، 37 خَاظَرُ حَاجَةٌ مَا هِيَ مُحَالٌ عِنْدَ اللَّهِ." 38 قَالَتْ مَرْيَمُ: "هَانِي أَنَا خَدِيمَةُ الرَّبِّ، وَاللِّي قَلْتُو هَذَا هُوَ اللَّيْلِ يَصِيرِي." وَرَاحَ الْمَلَاكُ مِنْ عِنْدِهَا.

مَرْيَمُ تَزُورُ أَلْيَصَابَاتِ

39 فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، نَاضَتْ مَرْيَمُ وَرَاحَتْ بَاخْفَ الْجِبَالِ، لَوَاحِدِ الْمَدِينَةِ فِي يَهُودَا، 40 وَدَخَلَتْ لِدَارِ زَكَرِيَّا، وَسَلَّمَتْ عَلَي أَلْيَصَابَاتِ. 41 كِي سَمِعَتْ أَلْيَصَابَاتِ سَلَامَ مَرْيَمَ، نَفَّزَ الصَّغِيرِ فِي كَرَشِهَا وَتَعَمَّرَتْ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، 42 وَعَيَّطَتْ بِالزُّورِ: "مُبَارَكَةٌ أَنْتِ مَا بَيْنَ النِّسَاءِ وَمُبَارَكُ الصَّغِيرِ اللَّيْلِ يُزِيدُ مِنْ كَرَشِكَ، 43 كَيْفَاش حَتَّى نَلْتِ بَاشِ نُجَيِّبِي يَمَاةَ رَبِّي؟" 44 كِي جَا صَوْتُ سَلَامِكَ فِي وَدْنِي، نَفَّزَ الصَّغِيرِ مِنَ الْفَرْحَةِ فِي كَرَشِي. 45 يَا سَعْدَهَا اللَّيْلِ آمَنْتِ خَاظَرُ رَايِحٌ يَصْرَا كَامِلٌ وَاشِ تُقَالُّهَا مِنْ عِنْدَ الرَّبِّ."

تَسْبِيحُ مَرْيَمَ

46 وَقَالَتْ مَرْيَمُ: 47 "نَفْسِي تَعْظَمُ الرَّبِّ، وَرُوحِي تَفْرَحُ بِاللَّهِ اللَّيْلِ يَسَلِّكُنِي، 48 خَاظَرُ شَافِ لَضَعْفَ خَدِيمَتُو. وَمِنْ دُرْكَ كَامِلِ الْجِبَالِ يَقُولُو يَا سَعْدَهَا. 49 خَاظَرُ الْقَادِرِ دَارِي حَاجَاتِ نَجَارِ، قُدُّوسِ أَسْمُو، 50 وَرَحْمَتُو لِي يُخَافُوهُ مِنْ جِيلِ لَجِيلِ. 51 بَيْنَ قُوَّةِ دِرَاعُو، زَرَبَ اللَّيْلِ عِنْدَهُمْ فِي قُلُوبِهِمْ تَخَامُ الْمَتَكَبِّرِينَ، 52 نَزَلَ الْحُكْمُ مِنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ، 53 قَيَّضَ الْخَيْرِ عَلَي الْجِيْعَانِينَ، وَرَدَ الْمُرْفَهِينَ بِيَدِيهِمْ فَارغِينَ، 54 سَلَّكَ إِسْرَائِيلَ خَدِيمُو وَتَفَكَّرَ رَحْمَتُو، 55 لِإِبْرَاهِيمَ وَدَرِيَّتُو لِلدَّوَامِ، كَيْمَا قَالَ لِحَدُودِنَا." 56 قَعَدَتْ مَرْيَمُ وَاحِدَ التَّلْتِ شُهُورٍ عِنْدَ أَلْيَصَابَاتِ أَوْ مَبْعَدَ وَلَاتِ لِدَارِهَا.

زِيَادَةُ يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

18 وكامل اللي سمعو سَتَعَجِبُو مِنَ الشَّيْءِ الَّذِي قَالُوهُهُمْ الرَّعِيَانُ. 19 مَرِيَمَ مِنْ جِيهَتِهَا، كَانَتْ تَحْفَظُ كَامِلَ هَادِ الْحَاجَاتِ وَتُحْتَمُّ فِيهِمْ فِي قَلْبِهَا.

20 أَوْ مَبْعَدَ، رَجَعُوا الرَّعِيَانُ وَهُوَ يَعْضَمُ وَيَسْبَحُ فَالرَّبُّ عَلَى كَامِلِ الشَّيْءِ الَّذِي سَمِعُوهُ وَشَافُوهُ وَاللِّي كَانَ كَيْمَا تَقَالُّهُمْ.

خَتَانَةُ يَسُوعَ

21 كِي جَازُوا مَنَ أَيَّامَ بَاشِ يَحْتَوِ الصَّغِيرَ سَمَّاوَهُ يَسُوعَ كَيْمَا سَمَّاهُ الْمَلَاكُ قَبْلَ مَا تَرَفَدَ بِهِ يَمَّاهُ الْجَوْفِ.

22 وَكِي جَازُوا يَامَاتِ النَّفَاسِ عَلَى حَسَابِ شَرِيعَةِ مُوسَى، طَلَعُوا بِهِ لِأُورُشَلِيمَ بَاشِ يَقْدَمُوهُ لِلرَّبِّ، 23 عَلَى حَسَابِ وَاشِ مَكْتُوبِ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ بِاللِّي كُلُّ دُكْرٍ بَكْرٍ يَتَكْرَسُ لِلرَّبِّ، 24 وَبَاشِ يَقْدَمُو ضُحِيَّةً عَلَى حَسَابِ مَا تَقَالُ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ: زَوْجِ يَمَامَاتٍ وَلَا زَوْجِ فَرَاحِ حَمَامٍ.

25 كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ فِي أُورُشَلِيمَ وَاسْمُهُ سَمْعَانُ وَهَادِ الرَّاجِلِ كَانَ صَالِحًا وَتَقِيًّا يَسْتَنَّا عَزَا إِسْرَائِيلَ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ كَانَ عَلَيْهِ، 26 وَكَانَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ وَحَالُو فَالْمَنَامِ بِاللِّي مَا يَمُوتُ حَتَّى يَشُوفَ مَسِيحَ الرَّبِّ. 27 أَذَاهُ الرُّوحُ لِلْمَعْبَدِ وَكِي مَوَالِينِ الصَّغِيرِ يَسُوعَ جَابُوهُ بَاشِ يَدِيرُولُو عَلَى حَسَابِ عَوَايِدِ الشَّرِيعَةِ، 28 رَفَدُوا فِي دِرَاعَتِيهِ وَبَارَكَ اللهُ وَقَالَ: 29 "دُرُكُ يَا سَيِّدِي تُحْيِي عَبْدَكَ يَرُوحُ هَانِي عَلَى حَسَابِ كَلَامِكَ، 30 خَاطَرَ عَيْنِي شَافُو سَلَاكِكَ، 31 الَّذِي وَجَدْتُو لِكَامِلِ الشُّعُوبِ، 32 نُوْرُ يَهْدِي الْأُمَمَاتِ وَشَانَ لَشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ." 33 وَكَانَ بَابَاةً وَيَمَّاهُ يَسُوعَ يَسْتَعَجِبُو مِنَ الْكَلَامِ الَّذِي يَتَقَالُ عَلَيْهِ. 34 بَارَكُهُمْ سَمْعَانُ وَقَالَ لِمَرِيَمَ يَمَّاهُ يَسُوعَ: "هَادِ الصَّغِيرِ رَاجِحٌ يَكُونُ السَّبَّةُ بَاشِ يَطِيحُو بَرَافٍ وَيَبُوضُو بَرَافٍ فِي إِسْرَائِيلَ وَيَكُونُ مَارَةً يَخَالِفُو عَلَيْهَا النَّاسَ، 35 وَأَنْتِ، سَيْفٌ يَجُوزُ فِي نَفْسِكَ بَاشِ يَنْكَشِفُو فَكَايِرَ قُلُوبِ بَرَافٍ."

36 وَكَانَتْ وَاحِدَةَ النَّبِيَّةِ وَاسْمُهَا حَنَّةٌ، بَنَتْ فَنُوئِيلَ، مِنْ دَشْرَةِ أَشِيرٍ، كَانَتْ كُبَيْرَةً فَالْعَمْرَ، عَاشَتْ مَعَ رَاجِلِهَا بَعْدَمَا كَانَتْ عَاتَقَتْ سَبْعَ سِنِينَ، 37 وَتَهَجَّلَتْ. كَانَ فِي عَمْرُهَا رَبْعَةٌ وَثَمَانِينَ سَنَةً وَمَا كَانَتْ تُفَارِقُ الْمَعْبَدَ وَهِيَ تَعْبُدُ لَيْلًا وَنَهَارًا بِالصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ. 38 وَوَصَلَتْ هِيَ تَانِي فِي هَدْيِكَ السَّاعَةِ، وَكَانَتْ تُسَبِّحُ اللهُ وَتَهْدِرُ عَلَى يَسُوعَ لِكَامِلِ الَّذِي كَانُوا يَسْتَنَّاوُ سَلَاكُ أُورُشَلِيمَ. 39 كِي كَلَّ يُوْسُفَ وَمَرِيَمَ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى حَسَابِ شَرِيعَةِ الرَّبِّ، رَجَعُوا لِلْجَلِيلِ، لَمَدِينَتِهِمُ النَّاصِرَةَ. 40 الْوَلَدُ كَانَ يَكْبُرُ وَيَتَقَوَّى، وَيَزِيدُ فَالْعَقْلَ وَنِعْمَةَ اللهِ كَانَتْ عَلَيْهِ.

يَسُوعَ الصَّغِيرِ يَبْقَى فَا الْمَعْبَدِ

41 كَانُوا مَوَالِينِ يَسُوعَ يَرُوحُو كُلَّ عَامٍ لِأُورُشَلِيمَ فِي عِيدِ الْفَصْحِ، 42 وَكِي كَانَ فِي عَمْرُو طُنَاشِنِ سَنَةً، طَلَعُوا لِأُورُشَلِيمَ كِي الْعَادَةُ فَالْعِيدِ. 43 بَعْدَمَا كَلَّوْا يَامَاتِ الْعِيدِ رَجَعُوا، وَبَقِيَ الْوَلَدُ يَسُوعَ فِي أُورُشَلِيمَ وَمَوَالِيهِ مَا فَا قَوْشِ. 44 كَانُوا حَاسِبِينُو مَعَ النَّاسِ الَّذِي سَافَرُوا مَعَهُمْ، وَبَعْدَمَا مَشَاوُ قَيْسَ يَوْمَ كَامِلٍ، بَدَاوُ يَحْسُو عَلَيْهِ عِنْدَ مَوَالِيهِمْ وَمُعَارَفُهُمْ، 45 وَكِي مَا لَقَاوْهُشَ، رَجَعُوا لِأُورُشَلِيمَ يَحْسُو عَلَيْهِ. 46 وَبَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ، لَقَاوْهُ فَا الْمَعْبَدِ قَاعِدِ فِي وَسْطِ الشُّيُوخِ يَسْمَعْلُهُمْ وَيَسْتَقْسِمُهُمْ. 47 كَامِلُ الَّذِي سَمِعُوهُ، سَتَعَجِبُو فِي فَهَامَتُو وَوَجَابُو. 48 وَكِي شَافُوهُ مَوَالِيَهُ نَدَّهَشُوا، وَقَالَتْوُ يَمَّاهُ: "يَا وَلِيدِي، وَعَلَاشَ دَرْتِ هَكَذَا مَعَانَا؟ أَنَا وَبَابَاكَ بَقِينَا نَحْسُو عَلَيْكَ وَحَنَا مَقْلَقِينَ"، 49 جَاوَبُهُمْ: "وَعَلَاشَ كُنْتُو نَحْسُو عَلَيَّ؟ مَا رَاكُمُشَ عَارِفِينَ بِاللِّي لِأَزْمِنِي نَسْتَكَلِّفُ بِاللَّيْءِ مَتَاعَ بَابَا؟" 50 بَصَّحَ مَا فَهَمُوشَ الْكَلَامِ الَّذِي قَالُوهُهُمْ.

51 أَوْ مَبْعَدَ، هَبَطَ مَعَهُمْ وَجَا لِلْنَّاصِرَةِ، وَكَانَ يَأْخُذُهُمُ الرَّاي. يَمَّاهُ كَانَتْ تُحْيِي كَامِلَ هَادِ الشَّيْءِ فِي قَلْبِهَا، 52 وَيَسُوعَ كَانَ يَزِيدُ فَالْعَقْلَ وَالْقَدَّ وَالنِّعْمَةَ عِنْدَ اللهِ وَعِنْدَ النَّاسِ.

3

يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ يُوجَدُ الطَّرِيقَ

1 فالعام اِتْمَسَّطَاش من مَلِك طيباريوس قَيْصَر، كي كان بيلاطس البُنطِي والي على اليهودية، وهيرودس حاكم رُبْع على الجليل، وفيلبس خوه حاكم رُبْع على إيطورية وأرض تراخونيس، وليسانيس حاكم رُبْع على الأبلية،² في زمان رِيَّاس رجال الدين حَنَّان وقيفا، كَلَّمَ اللهُ يُوحَنَّا بَنَ زَكَرِيَّا فَانْخَلَا.³ وجا يوحنا لكامل الجوايه اللي دايرين بواد الأردن يبرح بمعمودية التوبة لغفران الذنوب،⁴ على حساب واش مكتوب في نكاح كلام إشعيا النبي: "صوت اللي يعطى فانخلا، وجدو طريق الرب وردو طرقاتو مسلسين،⁵ كل واد يتعمر، وكل جبل وكل كدية يوليوا نازلين، المعوج يتسقم، والطرقات المحجسين يوليوا مستويين،⁶ وكل بنادم يشوف سلاك الله."

7 وكان يقول لي كانوا يجيو في غاشي يتعمدو عندو: "يا زريعة اللغامي، شكون وراكم تهرو من الزعاف اللي جاي؟⁸ أعملو الشي اللي يليق بالتوبة، وما تبادوش تقولو في قلوبكم: "عندنا بابانا إبراهيم"، خاطر نقولكم بالي الله يقدر من هاد الحجر يخرج ولاد لإبراهيم.⁹ درك، الفاس راهو نخط على عروق السجر، وكل سجرة ما تجيبش غلة مليحة تنقطع وتترما فالنار."¹⁰ كان الغاشي يسقسيه: "ههالا، واش لازم نديرو؟"¹¹ جاوب وقاللهم: "اللي عندو زوج كسوات، يعطي لي ما عندوش، واللي عندو ماكلة، كيف كيف."¹² جاو تاني المكاسين باش يتعمدو وقالولو: "شيخ، واش لازم نديرو؟"¹³ قاللهم: "ما تطلبوش كتر من الشي اللي مفروض عليكم"،¹⁴ العسكر تاني كانوا يسقسيوه: "وواش لازم نديرو حنا تاني؟" قاللهم: "ما تضللو حتى واحد وما تهتمو بالزور حتى واحد واقنعو بشهرياتكم."

15 وكي كان الشعب يستنا وكامل ينجمو في قلوبهم ولا يوحنا ماشي هو المسيح،¹⁶ جاوب يوحنا وقاللهم كامل: "أنا نعمدكم بالما، بصح يجي اللي قوي علي، واللي ما نستاهلش نحل حتى خيوط سباطو. هو يعمدكم فالروح القدس والنار،¹⁷ في يدو مدرة، باش يتقي مليم النادر متاعو ويلم القمح فالخزن متاعو، بصح الثبن يحرقو بنار ما تطفاش."¹⁸ هكدا وبحاجات واحدخرين بزاف كان يوحنا يسجع الشعب ويبتسرو.¹⁹ بصح هيرودس حاكم الربيع كي لامو يوحنا على جال هيروديا مرت فيلبس خوه وعلى كامل الشرالي كان يديرو،²⁰ زاد على كل هاد الشي كي دخل يوحنا للحبس.

معمودية يسوع المسيح

21 كي كان الشعب كامل يتعمد، تعمّد يسوع هو تاني، وكي كان يصلي نزلت السما،²² ونزل عليه الروح القدس في صفة دات كي الحمامة، وجا صوت من السما: "أنت وليدي الحبيب، فيك فرحتي."

سلالة يسوع المسيح

23 كي بدا يسوع الخدمة كان في عمرو واحد الثلاثين سنة وكان على حساب واش معروف عليه وليد يوسف بن هالي،²⁴ بن متات بن لاوي، بن ملكي، بن ينا، بن يوسف،²⁵ بن متاتيا، بن عاموص، بن ناحوم، بن حسلي، بن نجاي،²⁶ بن مات، بن متاتيا، بن شمعي، بن يوسف، بن يهودا،²⁷ بن يوحنا، بن ريسا، بن زربابل، بن شائلثيل، بن نيري،²⁸ بن ملكي، بن أدّي، بن قضم، بن ألودام، بن عير،²⁹ بن يوسي، بن أليعازر، بن يوريم، بن متات، بن لاوي،³⁰ بن شمعون، بن يهودا، بن يوسف، بن يونان، بن ألياقم،³¹ بن مليا، بن مينان، بن متاتا، بن ناتان، بن داود،³² بن يسى، بن عويد، بن بوعرز، بن سلون، بن نحشون،³³ بن عميناداب، بن أرام، بن حصرون، بن فارص، بن يهودا،³⁴ بن يعقوب، بن إسحاق، بن إبراهيم، بن تارح، بن ناحور،³⁵ بن

سَرُوج، بَن رَعُو، بَن فَالِج، بَن عَابِر، بَن شَالِح، ³⁶ بَن قِينَان، بَن أَرْفَكَشَاد، بَن سَام، بَن نُوح، بَن لَامَك، ³⁷ بَن مَتُوشَالِح، بَن أَخْنُوح، بَن يَارْد، بَن مَهْلَيْل، بَن قِينَان، ³⁸ بَن أَنُوش، بَن شَيْت، بَن آدَم، بَن اللهُ.

4

إِبْلِيسُ يَجْرِبُ يَسُوعَ

¹ رَجَعَ يَسُوعُ مِنْ وَادِ الْأُرْدُنِّ مَعْمَرًا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، وَقَوَّدَ الرُّوحُ فَالِخُلَا، ² وَبَقِيَ إِبْلِيسُ يَجْرِبُ فِيهِ مُدَّةَ رَبْعِينَ يَوْمًا. مَا كَلَّا وَالْوَيْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَكَيْ جَازَوْ جَاعًا. ³ قَالُوا لِإِبْلِيسَ: "إِيلا رَاكَ بَنَ اللهُ قَوْلَ لِهَادِ الْحَجْرَةِ تَوَلَّى خُبْرًا"، ⁴ جَاوَبَ يَسُوعُ: "مَكْتُوبٌ: "مَاشِي بِالْخُبْزِ وَحَدِوِيحِيَا الْإِنْسَانِ." ⁵ أَوْ مَبْعَدَ طَلَعُوا إِبْلِيسَ لِمَكَانٍ عَالِيٍّ وَوَرَّالُو فِي رَمْشَةِ عَيْنٍ كَامِلٍ مَمْلَكَاتِ الدُّنْيَا، ⁶ وَقَالُوا: "نَعطِيكَ هَادِ السَّيْطْرَةَ كَامِلًا وَشَانَ هَادِ الْمَمْلَكَاتِ خَاطِرَ عَطَاوَهوْلِي وَأَنَا نَعطِيهِ لِيَمَن نَحْبُ، ⁷ لَوْ كَانَ تَسْجَدِي لِيَكُونُوا كَامِلًا لِيكَ." ⁸ جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالُوا: "مَكْتُوبٌ: تَسْجُدُ لِلرَّبِّ إِهْلَكَ وَتَعْبُدُو غَيْرَهُ." ⁹ فَوَدَّو لِأُورْشَلِيمَ وَوَقَفُوا عَلَى حَرْفِ سَطْحِ الْمَعْبَدِ وَقَالُوا: "وَلَا كُنْتُ بَنَ اللهُ أَرْمِي رُوحَكَ مِنْ هُنَا لِلتَّحْتِ، ¹⁰ خَاطِرَ مَكْتُوبٍ: "يُوصِي الْمَلَائِكَةُ مَتَاعُوا عَلَيْكَ بَاشَ يَحْفَضُوكَ"، ¹¹ وَمَكْتُوبٌ تَانِي: "عَلَى يَدَيْهِمْ يَرْفُدُوكَ بَاشَ مَا تَزْدَمَشَ رَجْلَكَ فِي حَجْرَةٍ." ¹² جَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالُوا: "تَقَالُ: "مَا تُجْرِبُشَ الرَّبَّ إِهْلَكَ." ¹³ كَيْ كَجَلَّ إِبْلِيسُ يَجْرِبُ فِيهِ بِكَامِلٍ هَادِ الْحَاجَاتِ بَعْدَ عَلَيْهِ حَتَّى لَوْقَتِ آخَرِ.

النَّاصِرَةُ مَا تَقَبَّلَشَ يَسُوعَ

¹⁴ وَرَجَعَ يَسُوعُ بِقُوَّةِ الرُّوحِ لِلْجَلِيلِ، وَشَاعَ عَلَيْهِ الْخُبْرَ فَالْجِيَّةَ كَامِلًا، ¹⁵ وَكَانَ يَدْرَسُ فِي مَجَامِعِهِمْ، عَاجِبُهُمْ كَامِلًا. ¹⁶ أَوْ مَبْعَدَ جَا لِلنَّاصِرَةِ وَبَن تَرْبَا، وَدَخَلَ كَيْ عَادَتُوا نَهَارَ السَّبْتِ لِلْمَجْمَعِ، وَنَاضَ بَاشَ يَقْرَأُ. ¹⁷ عَطَاوَلُو كِتَابَ النَّبِيِّ إِشْعِيَا وَكَيْ حَلَّ الْكِتَابِ، طَاحَ وَبَن مَكْتُوبٌ: ¹⁸ "رُوحَ الرَّبِّ عَلَيَّ، خَاطِرَ ذَهْنِي بَاشَ نَبَشَّرَ الْفُقَلَّالِينَ، بَعْتِي بَاشَ نَبْرَحَ لِلْمَحْبُوسِينَ بِالسَّرَاحِ وَلِلْعَمِيينَ بِالشُّوفَةِ، نَطَلَقَ سُرَاحَ الْمَغْبُونِينَ، ¹⁹ وَنَبْرَحَ بِعَامِ النِّعْمَةِ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ." ²⁰ أَوْ مَبْعَدَ طَوَا الْكِتَابَ وَعَطَاهُ لِلخُدَّامِ وَقَعَدَ. وَكَامِلَ الْيَا كَانُوا فَالْمَجْمَعِ بَقَاو يَخْزُرُو فِيهِ. ²¹ هَمَّالًا بَدَا يَقُولُهُمْ: "الْيَوْمَ هَادِ الْكَلَامِ الْمَكْتُوبِ الْيَا سَمِعْتُوهُ رَاهُ نَحْقَقُ." ²² وَكَانُوا كَامِلًا يَشْهَدُولُو وَهُومَ مَسْتَعْجِبِينَ مِنْ كَلَامِ النِّعْمَةِ الْيَا كَانَ يُخْرِجُ مِنْ فَمُو، وَيَقُولُوا: "هَذَا مَاشِي وَوَلِيدُ يَوْسُفَ؟" ²³ قَالَهُمْ: "بَلَا شَكَّ رَايَحِينَ تَقُولُولِي هَادِ الْمُتَلَّ: "يَا طَيْيبَ دَاوِي رُوحَكَ، وَدِيرَ هُنَا فِي بِلَادِكَ الشَّيْ الْيَا سَمِعْنَا بِالْيَا دَرْتُو فِي كَفَرْنَا حُومًا." ²⁴ قَالَ: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، حَتَّى نَبِي مَاهُو مَقْبُولُ فِي بِلَادُو، ²⁵ وَنَقُولُكُمْ، كَانُوا كَابِينِ مَجَالَاتِ بَرَّافٍ فِي إِسْرَائِيلَ فِي زَمَانِ إِيْلِيَا كَيْ نَعَلَقْتُ السَّمَاءَ ثَلْتِ سَنِينَ وَسَتِ شَهْرًا، كَيْ جَاتِ مَجَاعَةٌ كَبِيرَةٌ فِي كَامِلِ الْأَرْضِ، ²⁶ وَمَا أَتَبَعْتُ إِيْلِيَا لِحَتِّي وَاحِدَةً مِنْهُمْ مِنْ غَيْرِ الْمَجَالَةِ الْيَا فِي صَرْفَةِ صِيدَا. ²⁷ وَكَانُوا كَابِينِ بَرَّافٍ الْيَا عِنْدَهُمُ الْبَرَصُ فِي إِسْرَائِيلَ فِي زَمَانِ أَلِيشَعَ النَّبِيِّ وَوَاحِدَ فِيهِمْ مَا طَهَّرَ مِنْ غَيْرِ نَعْمَانَ السُّورِيِّ." ²⁸ تَعَشَّشُوا كَامِلَ الْيَا كَانُوا فَالْمَجْمَعِ كَيْ سَمِعُوا هَادِ الشَّيْ، ²⁹ وَنَاضُوا وَخَرَجُوا يَسُوعَ مِنَ الْمَدِينَةِ وَأَدَاوَهُ لِحَرْفِ الْجَبَلِ الْيَا كَانَتْ مَدِينَتُهُمْ مَبْنِيَّةً عَلَيْهِ بَاشَ يَرْمِيوَهُ لِلتَّحْتِ، ³⁰ بَصَحَ هُوَ جَازِي فِي وَسَطِهِمْ وَرَاحَ.

يَسُوعُ وَالشَّيَاطِنُ

³¹ وَهَبَطَ لِكَفَرْنَا حُومًا، مَدِينَةٌ مِنَ الْجَلِيلِ وَكَانَ يَدْرَسُهُمْ فَالْسَبْتِ. ³² وَكَانُوا مَدَهُوشِينَ فَالْتَعْلِيمِ مَتَاعُوا خَاطِرَ كَلَامُو كَانَتْ فِيهِ الْهَيْبَةُ. ³³ وَكَانَ فَالْمَجْمَعِ وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَسْكُونِ بَرُوحِ شَيْطَانِ نَاجَسٍ. هَادِ الرَّاجِلُ عَيْطُ بِالزُّورِ: ³⁴ "آه، وَاشَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا يَسُوعَ النَّاصِرِيُّ؟ جَيْتَ بَاشَ تَضِيْعِنَا؟ نَعْرِفَكَ شُكُونِ أَنْتَ، أَنْتَ قُدُّوسُ اللهُ"، ³⁵ زَفَا عَلَيْهِ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَسَكْتُ وَأَخْرُجُ مِنْ هَادِ الرَّاجِلِ." رَمَا الشَّيْطَانُ الرَّاجِلِ الْيَا كَانَ سَاكِنًا فِيهِ فِي وَسَطِ الْغَاشِيِ وَخَرَجَ مَنَّا بِلَا مَا يَضْرُوه. ³⁶ طَاحَ الْخُوفَ عَلَى النَّاسِ كَامِلًا وَبَدَاوُ يَقُولُوا

لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "واش هاد الكلمة اللي بهاد الهيبة وهاد القدرة؟ يامر الأرواح الناجسين ويخرجو." 37 وشاع الخبر على يسوع في كل مكان في هدوك الجوايه.

يسوع يشفي نسبية سمعان وناس آخرين

38 كي ناض من المجمع، راح لدار سمعان، وكانت نسبية سمعان بحمة قوية بزاف، وطلبو منو باش كاش ما يديرها. 39 طل عليها وغير هدّد الحمّة راحت عليها، وتمّ تمّ ناضت وبدأت تخدمهم. 40 وكي غربت الشمس، كامل اللي كانوا عندهم ناس مراض كل واحد باش، جاوهملو وحط يديه على كل واحد فيهم وشفاهم، 41 وكانوا الشياطين تاني يخرجو من ناس بزاف وهوم يعيطو ويقولو: "أنت بن الله." بصح هو كان يهددهم وما يخلّهمش يقولو هاد الحاجات خاطر كانوا عارفين باللي هو المسيح.

يسوع يشفي نسبية سمعان وناس آخرين

42 وكي طلّع النهار، خرج وراح لمضرب خالي. بدا الغاشي يحوس عليه وجاو حتى لعندو، حكموه باش ما يبعدهم عليهم، 43 بصح قالّهم: "لازم علي تبشّر المداين الآخرين بملكوت الله خاطر على هاد الشئ اللي نبعثت." 44 وكان يبرح في مجامع اليهودية.

5

دعوة التابعين الأولانيين

1 كان الغاشي يتزاد على يسوع باش يسمع كلمة الله، وكان هو واقف عند واد جنيسارت، 2 وشاف زوج فلأيك حابسين عند الواد، الصيادين كانوا خرجو منهم ويعسلو فالشبكة. 3 طلّع يسوع في واحدة من الفلأيك، اللي كانوا متاع سمعان وطلب منو يبعدهم شوية على الشط. أو مبعدهم قعد وبدأ يدرس فالغاشي من الفلوكة. 4 كي كمل الهدرة قال لسمعان: "أدنا للغامق وأرميو الشبكة متاعكم للصيادة"، 5 جاوب سمعان وقال: "سيدي، خدمنا ليل كامل وما صيدنا حتى حاجة، بصح على كلمتك نزمي الشبكة." 6 كي رماوهم، حكمو حوت بزاف حتى قريب تقطعو الشبكة متاعهم. 7 روضو لصحابهم اللي كانوا فالفلوكة الأخرى باش يجيو يعاونوهم، جاو وعمرو الفلأيك في زوج حتى بداو يغرقو. 8 كي شاف سمعان بطرس هاد الشئ، ركع عند ركائب يسوع وقالو: "ربي، بعد علي خاطر أنا إنسان خاطي"، 9 خاطر حكاتو الخلعة هو وكامل اللي كانوا معاه على جال الصيادة اللي داروها. 10 يعقوب ويوحنا ولاد زبدي اللي كانوا شركة مع سمعان، هوم تاني حكتمهم الخلعة. وقال يسوع لسمعان: "ما تخافش، من درك تولي تصيد الناس." 11 وكي رجعو الفلأيك للشط، خلاو كل شئ وتبعو يسوع.

يسوع يشفي واحد برص

12 كي كان يسوع في واحد المدينة، واحد الرجل معمر بالبرص شافو، طاح ساجد وطلبو وقال: "سيدي، لو كان نحب، تقدر تردني طاهر"، 13 مد يسوع يده، مسو وقال: "نحب، أظهر"، وتمّ تمّ راح عليه البرص. 14 ووصاه يسوع باش ما يقول حتى واحد، بصح قالو: "روح وورري روحك لراجل الدين ومد على طهرك اللي أمر به موسى، شهادة ليهم." 15 شاع الكلام عليه كتر وتلم عليه غاشي كبير باش يسمعو ويراو من مراضهم، 16 بصح هو كان يجبد روجو لمضارب خالين ويصلي.

يسوع يشفي واحد مشلول

17 مرة، كان يسوع يدرس وكانو قاعدين تمة فرسيسيين وشيوخ شريعة، جاين من كل دشرة من الجليل واليهودية وأورشليم. وكانت قدرة الرب حاضرة باش تشفي المرضى على يد يسوع، 18 وجاو رجال رافدين فراش عليه إنسان مشلول وحبو يدخلوه ويحطوه قدام

يَسُوعَ. ¹⁹ وكى ما لقاوش مَنِين يَدْخُلُوهُ عَلَى جَالِ الْغَاشِي، طَلَعُو فَوْقَ السُّطْحِ وَدَلَّوْهُ بِفِرَاشُو مِنْ وَاحِدِ التُّقْبَةِ فِي وَسْطِ الْغَاشِي عِنْدَ يَسُوعَ. ²⁰ كِي شَافَ يَسُوعَ إِيمَانُهُمْ قَالَ: "يَا إِنْسَانُ، ذُنُوبُكَ رَاهُمْ مَغْفُورِينَ." ²¹ بَدَاوُ الْكُتَّابِ وَالْفَرِيسِيِّينَ يَحْتَمُو وَيَقُولُو: "شُكُون هَذَا الِى رَاه يَكْفُر؟ شُكُون الِى عِنْدُو الْقُدْرَةَ بَاشَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ وَحَدُو؟" ²² عَرَفَ يَسُوعَ تَحْمَاهُمْ، جَاوَبَ وَقَالَ لَهُمْ: "وَاش رَاكُمْ تَحْتَمُو فِي قُلُوبِكُمْ؟" ²³ أَمَا سَاهَلُ بَاشَ يَتَقَالُ: "ذُنُوبُكَ مَغْفُورِينَ" وَلَا يَتَقَالُ: "نُوض وَأَمْشِي؟" ²⁴ بَاشَ تَعْرِفُو بِالِى بَنُ الْإِنْسَانِ عِنْدُو الْقُدْرَةَ عَلَى الْأَرْضِ بَاشَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ"، وَقَالَ لِلْمَسْلُولِ: "لِيكَ نُقُولُ: "نُوض، خُود فِرَاشُكَ وَرُوح لِدَارِكَ." ²⁵ تَمَّ تَمَّ نَاضِ الرَّاجِلِ الِى كَانَ مَسْلُولٌ قُدَاهُمْ وَرَفَدَ الْفِرَاشَ الِى كَانَ رَاقِدٌ عَلَيْهِ وَرَاحَ لِدَارُو وَهُوَ يَسْبِحُ فَاللَّهُ. ²⁶ كَامَلُ حَارُو وَسَبَّحُو اللَّهَ وَخَافُو بَرَافَ وَقَالُو: "الْيَوْمَ شَفَنَّا عَجَائِبَ."

دَعْوَةُ لَآوِي

²⁷ أَوْ مَبْعَدُ، بَعْدَ هَادِ الشِّي، خَرَجَ يَسُوعَ وَشَافَ وَاحِدَ الْمَكَّاسِ وَاسْمُو لَآوِي قَاعَدَ وَبِنَ يَخْلَصُو الْغَرَامَةَ وَقَالُو: "تَبْعِنِي." ²⁸ خَلَا الْمَكَّاسُ كُلُّ شَيْءٍ، نَاضَ وَتَبِعُو. ²⁹ دَارَلُو لَآوِي ضَيْفَاةً كَبِيرَةً فِي دَارُو، وَكَانُو مَعَاهُ عَلَى الْمِيدَةِ مَكَّاسِينَ بَرَافَ وَنَاسٌ وَاحِدُخَرِينَ. ³⁰ وَبَدَاوُ الْكُتَّابِ مَتَاعَهُمْ وَالْفَرِيسِيِّينَ يَشْتَكِيو مِنْ التَّابِعِينَ مَتَاعَ يَسُوعَ وَيَقُولُو: "وَعَلَّاشَ تَاكَلُو وَتَشْرَبُو مَعَ الْمَكَّاسِينَ وَالخَاطِطِينَ؟" ³¹ جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: "مَا شِي الِى ضَحَّاحَ الِى يَسْحَقُو الطَّيِّبَ، الْمَرْضَى هَوْمَ الِى يَسْحَقُوهُ، ³² مَا جِيئْتُمْ نَعِيطَ لِلصَّالِحِينَ، جِيئْتُمْ نَعِيطَ لِلخَاطِطِينَ بَاشَ يَتُوبُو."

أَمْرُ الصِّيَامِ

³³ وَقَالُو: "تَابِعِينَ يُوْحَنَّا يَصُومُو بَرَافَ وَيَصَلِّيُو، تَابِعِينَ الْفَرِيسِيِّينَ تَانِي، بَصَّحَ التَّابِعِينَ مَتَاعَكَ يَا كَلُو وَيَشْرَبُو؟" ³⁴ قَالَ لَهُمْ يَسُوعَ: "تَقْدَرُو تَصُومُو الْمَعْرُوضِينَ لِلْعَرَسِ مَا دَامَ الْعَرِيسُ مَعَهُمْ؟" ³⁵ يَجِيئُو الْيَامَاتُ وَبِنَ يَتَرَفَدُ مِنْ عِنْدَهُمُ الْعَرِيسُ وَدَاكَ السَّاعَ يَصُومُو فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ *." ³⁶ وَزَادَ قَالَ لَهُمْ مَثَلٌ: "وَاحِدٌ مَا يَقَطِّعُ طَرْفَ مِنْ لَبْسَةٍ جَدِيدَةٍ وَيَلْبَسُ فِي لَبْسَةٍ قَدِيمَةٍ خَاطِرٌ يَقَطِّعُ اللَّبْسَةَ الْجَدِيدَةَ وَالطَّرْفَ الِى يَدِيهِ مِنْهَا مَا يُوَالِمُشُ فَالْقَدِيمَةُ،" ³⁷ وَوَاحِدٌ مَا يَحِطُّ شَرَابَ جَدِيدٍ فِي قُرْبَاتٍ قَدَمَ، يَعُودُ الشَّرَابُ الْجَدِيدُ يَكْسِرُ الْقُرْبَاتِ الْقَدَمَ وَيَتَدَقُّ الشَّرَابَ وَيُضِعُّو الْقُرْبَاتِ،" ³⁸ بَصَّحَ الشَّرَابُ الْجَدِيدُ يَحِطُّ فِي قُرْبَاتٍ جَدَدَ،" ³⁹ وَوَاحِدٌ بَعْدَمَا يَشْرَبُ الْقَدِيمَ مَا يَحُوسُ عَلَى الْجَدِيدِ خَاطِرٌ يَقُولُ: "الْقَدِيمُ مَلِيحٌ."

6

رَبُّ السَّبْتِ

¹ فِي وَاحِدِ السَّبْتِ، كَانَ يَسُوعَ جَائِزَ عَلَى وَاحِدِ الْأَحْوَاشِ مَتَاعَ الْقَمْحِ، وَكَانُو التَّابِعِينَ مَتَاعُو يَحِيئُو سُبُولَ الْقَمْحِ وَيَاكُلُوهُمَ بَعْدَ مَا يَحْلُوهُمُ يَدِّيهِمْ. ² جَمَاعَةٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ قَالُو لَهُمْ: "وَعَلَّاشَ رَاكُمْ تَدِيرُو الشِّي الِى مَا شِي جَائِزَ فَالسَّبُوتِ؟" ³ جَاوَبَهُمْ يَسُوعَ وَقَالَ: "مَا قُرَيْتُوشَ وَاش دَار دَاوُدَ كِي جَاعَ هُوَ وَالِى كَانُو مَعَاهُ؟" ⁴ كَيْفَاشَ دَخَلَ لِدَارِ اللَّهِ وَأَدَّا الْخُبْزَ الْمُقَدَّسَ الِى تُجُوزُ مَا كَلْتُو غَيْرَ لِرُجَالِ الدِّينِ وَكَلَّا مَنُو هُوَ وَعَطَا لِرُجَالُو؟" ⁵ وَقَالَ لَهُمْ: "بَنُ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ."

يَسُوعَ يَشْفِي فَالسَّبْتِ

⁶ فِي سَبْتٍ وَاحِدٍ دَخَلَ يَسُوعَ لِلْمَجْمَعِ وَبَدَا يَدْرُسُ، وَكَانَ تَمَّةَ رَاجِلٍ يَدُّو الْبَيْتِي مَسْلُولَةٌ. ⁷ الْكُتَّابُ وَالْفَرِيسِيِّينَ بَقَاو يُقَارِيو فِي يَسُوعَ بَاشَ يُشْفُوهُ وَلَا يَدَاوِي فَالسَّبْتِ بَاشَ يَلْقَاوُ بَاشَ يَتَمُوهُ. ⁸ هُوَ كَانَ يَعْرِفُ تَحْمَاهُمْ وَقَالَ لِلرَّاجِلِ الِى كَانَتْ يَدُّو مَسْلُولَةٌ: "نُوض

* 5:35 الصيام مارة للجنز والمدة قدام الله. العرس مارة للفرح. ما يقدرش الواحد يحزن فالفرح.

وأوقف فالوسط"، ناض الرجل ووقف. ⁹ وقال لهم يسوع: "نسقسيمكم: يجوز فالسبت باش يندار الخير ولا يندار الشر؟ الواحد يسلك بنادم ولا يضيّع؟" ¹⁰ وشاف كامل اللي كانو دايرين بيه وقال للراجل: "كسل يدك"، دار الراجل كيما قالو يسوع وبرات يدو. ¹¹ كلاهم الزعاف وبدوا يتشاورو ما بيناتهم واش يقدرو يديرو ليسوع.

يسوع يخبر التابعين الطناش

¹² في هدوك اليامات، راح يسوع للجلل باش يصلي، وجوز الليل كامل فالصلاة لله. ¹³ كي طلغ النهار، عيط للتابعين متاعو، وخبر منهم طناش سماهم رسل. ¹⁴ سمعان اللي سماه ثاني بطرس وأندراوس خوه، ويعقوب ويوحنا، وفيلبس وبرتلماوس، ¹⁵ ومتى وتوما، ويعقوب بن حلفى وسمعان اللي يسميه الغيور، ¹⁶ يهوذا بن يعقوب ويهوذا الإسخريوطي اللي ولا خاين.

يا سعد ويا ويل

¹⁷ وهبط معاهم ووقف في مضرب نازل هو وجماعة كبيرة من التابعين متاعو وغاشي كبير من شعب اليهودية كامل وأورشليم وشط صور وصيدا، ¹⁸ جاو باش يسمعو ليسوع ويبراو من مرضهم، واللي كانو معديين بأرواح ناجسين براو، ¹⁹ وكامل الغاشي كانو يحوسو يمسوه خاطر قوة كانت تخرج منو وتشفيمهم كامل. ²⁰ رفد يسوع عينيه للتابعين متاعو وقال: "يا سعدكم يا الفلّالين خاطر ملكوت الله متاعكم، ²¹ يا سعدكم يا اللي راكم جيعانين خاطر رايجين تشبعو، يا سعدكم يا اللي راكم تبكيو خاطر رايجين تضحكو، ²² يا سعدكم كي يكرهوكم الناس وكي يحاوزوكم ويعايروكم وينكرو اسمكم كي اللي منعول على جال بن الإنسان، ²³ أفرحو في هداك اليوم وأسعدو خاطر أجركم كبير فالسما، خاطر هكذا كانو جدودهم يديرو للأنبيا، ²⁴ بصح يا ويلكم يا المرفهين خاطر أدتو عزاكم، ²⁵ يا ويلكم يا اللي راكم شبعانين خاطر رايجين تجوعو، يا ويلكم يا اللي راكم تضحكو خاطر رايجين تحزنو وتبكيو، ²⁶ يا ويلكم كي يشكروكم كامل الناس خاطر هكذا كانو جدودهم يديرو للأنبيا الكذابين.

حبة العديان

²⁷ بصح نقولكم أتموم يا اللي راكم تسمعو: "حبو عديانكم وحاسنو اللي يكرهوكم، ²⁸ باركو اللي يتعلوكم وصلبو لي يقطعو فيكم، ²⁹ اللي يضربك على خدك، زيد أعطيلو الخد الآخر ثاني، واللي يدبلك برنوسك ما تمنعوش باش يزيد ياخذ فندورتك، ³⁰ اللي يطلبك أعطيلو، واللي يدبلك حاجتك ما تطلبهاش منو، ³¹ وكيما تحبو يديرولكم الناس، ديروهم أتموم ثاني. ³² ولا تحبو غير اللي يحبوكم، واش من المزية عندكم؟ الخاطيين ثاني يحبو اللي يحبوهم، ³³ ولا تحاسنو غير اللي يحاسنوكم، واش من المزية عندكم؟ الخاطيين ثاني يديرو هكذا، ³⁴ ولا تسلفو غير اللي يرجعلكم واش من المزية عندكم؟ الخاطيين ثاني يسلفو للخاطيين باش يديروهم كيف كيف. ³⁵ بالعكس، حبو عديانكم وحاسنو وسلفو بلا ما تستناو حاجة. يكون أجركم كبير وتكونو ولاد العاليي اللي ينعم على نكارين الخير والمشارين. ³⁶ كونو رحما كيما باباكم ثاني رحيم.

الحكم على الآخرين

³⁷ ما تحاسبوش باش ما تحاسبوش، ما تحكموش باش ما تحكمش عليكم، اغفرو يتغفرلكم. ³⁸ مدو يمدلكم، تنفرغلكم في حجركم كيكة مليحة، معمرة، ممخوذة وفايضة خاطر يتكلكم بالكيل اللي تكلكو بيه.

39 أومبعد، زاد قَالَهُمْ مُتَل: "يَقْدَرُ عَمِي يَقُودُ عَمِي؟ ماشي يطيحو في زوج في حُفْرَة؟" 40 التابع ماشي خير من الشيخ متاعو بَصَح كُلِّ واحد يَكَلِّ التعلِيم متاعو يَوَلِّي كيما شيخو. 41 كيفاش تُشوف التَخْشَة اللي في عين خوك والحطبة اللي في عينك ما تَفِيْقَلْهاش؟ 42 كيفاش تَقْدَر تَقول لخوك: "خوي، خَلْبِي نَخِي التَخْشَة اللي في عينك"، وَأَنْتَ ماشي شَايف الحطبة اللي في عينك؟ يا مُنَافِق، نَحِي قَبْل الحطبة اللي في عينك وداك الوَقْت تُشوف مُلِيح كيفاش باش نُخْرَج التَخْشَة اللي في عين خوك.

السَجْرَة وَغَلَّتْهَا

43 خَاطِر حَتَّى سَجْرَة مُلِيحَة ما تَمُدَّ غَلَّة فَاسِدَة وَحَتَّى سَجْرَة فَاسِدَة ما تَمُدَّ غَلَّة مُلِيحَة. 44 خَاطِر كُلِّ سَجْرَة تَتَعَرَّف من غَلَّتْهَا، ما يَخْبِيوش الكرموس من الشوك وما يَقْطَفُوش العنب من العَلَايِف. 45 الإنسان المُلِيح يَخْرُج المَلاحة من كَنْز قَلْبُو المُلِيح، والدوني يَخْرُج الدوني من قَلْبُو الدوني خَاطِر الفم يَتَكَلَّم على حَسَاب واش كَيِّن فَالْقَلْب.

الْبَنَائِين العَاقِلِين وَالبَنَائِين الجَائِحِين

46 وَعَلاش تَعِيْطُولِي رَبِّي، رَبِّي وما تَدِيرُوش واش نَقُول؟ 47 كُلِّ واحد يَنْجِي لَعَنَدِي وَيَسْمَعُ كَلَامِي وَيَعْمَل بِيه، نَوْرِيكُم لِيَمَن يَشْبُه، 48 يَشْبُه لَبْنَادَم بِنَا دَار، حُفِرَ وَعَمِقَ وَدَار اللِّسَاس على الحَجْر. كي جات الحَمَلَة، حَمَل الواد على هَدِيك الدار، وما قَدْرش يَزْعَر عَها خَاطِر كَانَتْ مَبْنِيَة مُلِيح. 49 بَصَح اللي يَسْمَعُ وما يَعْمَلش، يَشْبُه لَبْنَادَم بِنَا دَار على الأَرْض بَلَا سَاس، حَمَل عَليها الواد وَطَاحَتْ تَم تَم وَكَانَتْ وَحْدَة هَدِيك الدار كَبِيرَة."

7

إِيْمَان قَائِد المِيَة

1 وَبَعْد ما كَلَّم يَسُوع كَامَل كَلَامُو للشَّعْب اللي كان يَسْمَعُ دَخَلَ لَكَفْرناحوم. 2 وَاحِد قَائِد المِيَة كان عَنَدُو خَدِيم عَزِيْز عَليه، وَهَاد الخَدِيم كان مَرِيض وَفَالْمَاة. 3 كي سَمِعَ بِيَسُوع، بَعَثُو شِيُوخ اليُود يَطْلُبُ مَنو يَنْجِي باش يَشْفِي خَدِيمُو، 4 وَكي وَصَلُو عَنَد يَسُوع، حَلَّوهُ وَقَالُو: "هَاد الرَّاجِل يَسْتَاهِل تَدِيرُلو هَاد الشِّي، 5 خَاطِر يَحْبُ الأُمَّة مُتَاعِنَا وَهُوَ اللي بِنَالِنَا المَجْمَع." 6 كان يَسُوع مَعَهُم فَالطَّرِيق، وَمَاشِي بَعِيد على الدار كي بَعَثُو قَائِد المِيَة ضَاحِبُو يَقُولُلو: "سَيِّدِي، ما تُشْقِيْش رُوحَك، خَاطِر أَنَا ما نَسْتَاهَلْش باش تَدْخُل تَحْت السَّقْف مُتَاع دَارِي، 7 على هَذَا اللي ما جِيْتش أَنَا بَدَاتِي لَعَنَدَك خَاطِر شَفْت رُوحِي ما نَسْتَاهَلْش نُجِي لِيك، بَصَح قَوْل كَلِمَة وَالخَدِيم مُتَاعِي يَبْرَا، 8 خَاطِر أَنَا اللي عَنَدِي مَعْلَمِين يَحْكُمُو فِيَّ، عَنَدِي عَسْكَر تَحْت يَدِّي، وَنَقُول لَهَذَا رُوح، يَرُوح، وَالأَخْر أرواح، يَنْجِي، وَللخَدِيم مُتَاعِي دِير وَيَدِير." 9 كي سَمِعَ يَسُوع هَاد الشِّي، عَجِبُو وَدَار لِلغَاشِي اللي كان يَتَّبَع فِيه وَقَالَ: "نَقُولُكُم، حَتَّى فِي إِسْرَائِيل ما لَقِيْتش إِيمَان قَد هَذَا." 10 رَجَعُو المُرَاسِل مُتَاع قَائِد المِيَة لَلدَار وَلَقَاو الخَدِيم اللي كان مَرِيض بَرَا.

قِيَامَة وَبَدِ المَهْجَالَة مُتَاع نَائِين

11 من بَعْد، رَاح يَسُوع لَوَاحِد المَدِينَة وَاسْمُهَا نَائِين وَرَاحو مَعَهُ التَابِعِين مُتَاعُو وَغَاشِي كَبِير. 12 كي قَرَّب لَبَاب المَدِينَة، لَقَا نَاس كَانُو مَدِينِين مَيِّت باش يَدْفَنُوهُ وَكَانَتْ يَمَاحُ المَهْجَالَة وَتَسْعَاهُ غَيْر هُوَ وَكَانَ مَعَهَا غَاشِي من نَاس المَدِينَة. 13 كي شَافَهَا الرَّب، حَنَ عَليها وَقَالَهَا: "ما تَبْكِيْش"، 14 وَأَدْنَا وَمَسَّ النِّعَاش. وَقَفُو اللي كَانُو رَافِدِينُو وَقَالَ يَسُوع: "يا مَصْغَر، لِيك نَقُول، نَوْض." 15 تَقَعَّد المَيِّت وَبَدَا يَهْدَر وَرَدَّو يَسُوع لِيَمَاح. 16 طَاح الخُوف عَليْهِم كَامَل وَسَبَّحُو الله وَقَالُو: "جا بَيْنَاتِنَا نَبِي كَبِير"، وَوَاحِدُ خَرِين قَالُو: "الله فَاقَد شَعْبُو." 17 وَشَاعَ عَليه هَاد الكَلَام فِي كَامَل اليَهُودِيَّة وَكَامَل الجَوَايَة اللي دَابِرِين بِيهَا.

يَسُوع وَيُوحَنَّا المَعْمَدَان

18 التابعين مُتاع يوحنا حكاولو هاد الشي كامل. عيَّط لزوج منهم،¹⁹ وبعثهم للرب يقولولو: "أنت هو اللي كان لازم ينجي ولا نستناو واحد آخر؟"²⁰ كي جاو المراسل عند يسوع قالولو: "بعثنا ليك يوحنا المعمدان يقول: "أنت هو اللي كان لازم ينجي ولا نستناو واحد آخر؟""²¹ في هديك الساعة شفا يسوع بزاف من المرضى والعايين والمسكونين ورجع الشوفة لعميين بزاف.²² جاوب يسوع وقالهم: "كي تروحو، خبرو يوحنا بالي شفتوه وسمعتوه: العميين راهم يشوفو، المشلولين يمشيو، اللي عندهم البرص يطهرو، الطروشة يسمعو، الموتى يقومو والفلالين يتبشرو،²³ يا سعد اللي ما يعترش على جالي."

24 كي راحو المراسل متاع يوحنا، بدا يسوع يقول عليه للغاشي: "واش رحتو تشوفو فاخللا؟ قصبة يهزها الريح؟²⁵ بصح واش رحتو تشوفو؟ راجل لابس لبسة العز؟ اللي عندهم اللبسة الحطة وبالطبع راهم في قصور السلطن،²⁶ واش رحتو تشوفو؟ نبي؟ إيه نقولكم وكتر من نبي،²⁷ هو اللي مكتوب عليه: نبت مرسولي قبلك، باش يوجداك الطريق."²⁸ نقولكم: "ما كاش فالي ولدوهم النسا واحد كبير على يوحنا، بصح الصغير في ملكوت الله كبير عليه."²⁹ وكامل الشعب كي سمعو والمكاسين ستعرفو بصلاح الله وتعمدو بمعمودية يوحنا.³⁰ بصح الفريسيين وشيوخ الشريعة على حساب اللي ما تعمدوش على يد يوحنا، نكرو مراد الله لهم.

31 وقال يسوع: "باش نمتل ناس هاد الجليل وباش نشبههم؟³² يشبهو لداري قاعدين فالزئقة يعيطو لبعضهم بعض ويقولو: "جوقناكم وما شطحتوش، نوحناكم وما بكيوتوش"،³³ خاطر جا يوحنا المعمدان، ما ياكل خبز، ما يشرب شراب وقتو: "ساكنو شيطان"،³⁴ جا بن الإنسان، ياكل ويشرب وقتو: "هاوليك إنسان يحب الماكلة والشراب، حبيب المكاسين والخطايين"،³⁵ بصح العقل بان صلاحو عند كامل مواليه."

يسوع يغفر لمرأ خاطية

36 واحد من الفريسيين عرض يسوع باش ياكل معاه، وكي دخل يسوع لعندو اتكا على الميدة.³⁷ كانت فالمدينة واحد المرأ خاطية، كي سمعت بالي يسوع كان متكي على الميدة في دار الفريسي، جابت قرعة متاع الريحة،³⁸ ووقفت مور رجلين يسوع وهي تبكي، وبدات تشمخلو في رجله بالدموع وتمسح فيهم بشعرها وتبوس فيهم وتدهنهم بالريحة.³⁹ كي شاف الفريسي اللي عرضو هاد الشي قال في قلبو: "لو كان جا هاد الرجل نبي، كان يعرف هاد المرأ اللي راهي تمس فيه وواش تكون، يعرفها بالي مرا خاطية."⁴⁰ جاوب يسوع وقالو: "سمعان، عندي حاجة نقولها لك"، قالو سمعان: "قول شيخ"،⁴¹ قال يسوع: "كان واحد عندو زوج يسألهم الدراهم، الأول يسألو خمس مية دينار، والآخر خمسين،⁴² كي ما كانش عندهم باش يردولو، سمحلهم الدين في زوج. شكون فيهم اللي يحبو كتر؟"⁴³ جاوب سمعان وقال: "نضن اللي سمحلو كتر." قالو يسوع: "حكمت بالصواب"،⁴⁴ ودار للمرأ وقال لسمعان: "راك تشوف هاد المرأ؟ دخلت لدارك والما ما عطيتنيش لرجلي بصح هي شمخت رجلي بالدموع ومسحتهم بشعرها،⁴⁵ أنت بوسة ما عطيتنيش بصح هي من اللي دخلت ما حبستش وهي تبوس في رجلي،⁴⁶ أنت بزيت ما دهنتليش راسي، بصح هي دهنت رجلي بالريحة.⁴⁷ على هدا نقوللك، ذنوبها اللي كانوا بزاف تغفرو خاطر حبت بزاف، بصح اللي يتغفرو شوية يجب شوية."⁴⁸ أومبعد قال للمرأ: "ذنوبك تغفرو."⁴⁹ وبداو المعروضين يقولو في قلوبهم: "شكون هدا اللي يغفر حتى الذنوب؟"⁵⁰ وزاد قال يسوع للمرأ: "إيمانك سلكك، روجي هانية."

¹ بعدَ هَذَا، كَانَ يَسُوعُ يَرُوحُ مِنْ مَدِينَةِ مَدِينَةٍ وَمِنْ دَشْرَةِ لَدَشْرَةِ يَبْرَحُ وَيَبْشُرُ بَمَلَكُوتِ اللَّهِ وَمَعَهُ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ، ² وَشِي نَسَا كَانُوا بَرَاوٍ مِنَ الْأَرْوَاحِ الدُّونِيِّينَ وَمِنَ الْأَمْرَاضِ: مَرِيَمَ الَّتِي يُسَمِّيُهَا الْمَجْدَلِيَّةَ وَالَّتِي خَرَجُوا مِنْهَا سَبْعَ شَيَاطِينَ، ³ وَيُونَا مَرَّتْ خَوْزِي وَكَيْلَ هِيرُودَسَ، وَسُوسَنَةَ وَوَاحِدَ خَرِينِ بَرَّافٍ كَانُوا يَعاونُوا يَسُوعَ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُوا بِمَلَاكِهِمْ.

مَثَلُ الْفَلَّاحِ وَالتَّفْسِيرِ مُتَاعُوا

⁴ تَلَّمَ عَلَيْهِ غَاشِي كَبِيرٌ جَاوٍ مِنْ كُلِّ مَدِينَةٍ، وَقَالَ مَثَلًا: ⁵ "خَرَجَ فَالَّاحُ يَزْرَعُ الزَّرِيْعَةَ مُتَاعُوا، وَكَيْ كَانَ يَزْرَعُ طَاحَتُوا شُويَّةً عَلَى الطَّرِيقِ، نَعَفَسَتْ وَكَلَاوَهَا طُيُورُ السَّمَاءِ. ⁶ وَطَاحَتْ شُويَّةً وَاحِدُ خَرِي عَلَى الْحَجَرِ، كَيْ نَاضَتْ يَبَسَتْ، خَاطَرَ مَا لَقَاشِ النَّدَى. ⁷ وَطَاحَتْ شُويَّةً فِي وَسْطِ الشُّوكِ، نَاضَ مَعَهَا الشُّوكُ وَغَمَّهَا، ⁸ وَطَاحَتْ وَاحِدُ خَرِي فَالْأَرْضُ المَلِيحَةَ، وَكَيْ نَاضَتْ عَطَاتِ غَلَّةً قَيْسَ مِئَةِ مَرَّةٍ مِنْ هَدِيكَ الزَّرِيْعَةَ." بَعْدَ مَا قَالَ يَسُوعُ هَذَا الشَّيْءَ، قَالَ بِالزُّورِ: "الَّتِي عَنَدُوا وَدُنِينَ بَاشَ يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ."
⁹ سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا وَاشَ مَعَنَاهُ هَذَا المَثَلُ. ¹⁰ قَالَتْ لَهُمْ: "أَنْتُمْ أَتَعْتَاطُكُمْ بَاشَ تَعْرِفُوا سُرَارَ مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَصَّحَ الْأَخْرِينَ نَكَلَهُمْ بِالمَثَلِ بَاشَ يَخْزُرُوا وَمَا يُشْفَوْشُ وَيَسْمَعُوا وَمَا يَفْهَمُوا، ¹¹ هَذَا المَثَلُ يَعْنِي: الزَّرِيْعَةُ هِيَ كَلَامُ اللَّهِ، ¹² الَّتِي عَلَى الطَّرِيقِ هُوَ الَّتِي يَسْمَعُوا، أَوْ مَبْعَدَ يُجِي إبْلِيسَ وَيَخْتِي الكَلِمَةَ مِنْ قُلُوبِهِمْ بِلَاكٍ يَعودُوا يَآمَنُوا وَيَسْلُكُوا. ¹³ الَّتِي عَلَى الْحَجَرِ هُوَ الَّتِي كَيْ يَسْمَعُوا الكَلِمَةَ يَقْبَلُوهَا بِالفَرْحَةِ، بَصَّحَ مَا عِنْدَهُمْشَ العُرُوقِ، يَآمَنُوا وَاحِدَ الوَقْتِ وَكَيْ تُجِي التَّجْرِبَةُ يَجْبِدُوا رُوحَهُمْ. ¹⁴ الَّتِي طَاحَ فَالشُّوكُ هُوَ الَّتِي يَسْمَعُوا، بَصَّحَ هُمُومِ الدُّنْيَا وَخَيْرِهَا وَشَهْوَتِهَا يَغْمُوهُمْ وَمَا تَوَصَّلُوا غَلَّتَهُمْ. ¹⁵ الَّتِي فَالْأَرْضُ المَلِيحَةَ، هُوَ الَّتِي يَسْمَعُوا الكَلِمَةَ وَيُحَفِّضُوهَا فِي قَلْبِ مَلِيحٍ وَحَلَالِي وَيُجِيوُ الغَلَّةَ بِالصَّبْرِ.

مَثَلُ الشَّمْعَةِ

¹⁶ وَاحِدٌ مَا يَشْعَلُ شَمْعَةً وَيَغْطِيهَا بِمَاعُونَ وَلَا يَحْطِئُهَا تَحْتِ الفَرَّاشِ. بِالعَكْسِ، يَحْطِئُهَا فَالشَّانِضَالُ بَاشَ الَّتِي يَدْخُلُوا يُشْفَوُ الضُّو، ¹⁷ خَاطَرَ مَا كَانَتْ حَاجَةً مُخَيِّبَةً مَا تَبَاشُ وَلَا سَرِيَّةً مَا تَعْرِفُشَ وَمَا تَتَكَشَفُشَ، ¹⁸ هَمَّالًا رَدَّوْ بِالْكُمِ كَيْفَاشَ تَسْمَعُوا، خَاطَرَ الَّتِي عَنَدُوا يَتَمَدَّلُوا وَالَّتِي مَا عَنَدُواشَ يَتَحَالُوا حَتَّى الشَّيْءِ الَّتِي يَحْسَبُوا مُتَاعُوا."

الَّتِي يَدِيرُ مُرَادُ اللَّهِ

¹⁹ جَاوٍ لِيهِ يَمَاهُ وَخَاوَتُو بَصَّحَ مَا قَدَرُوشَ يَوصولُوا لَعَنَدُوا عَلَى جَالِ الغَاشِي. ²⁰ خَبَّرُوهُ: "يَمَّاكَ وَخَاوَتِكَ رَاهُمُ بَرَّا حَابِينَ يُشْفُوكَ"، ²¹ جَاوَبَ هُوَ وَقَالَ لَهُمْ: "يَمَّا وَخَاوَتِي هُوَ الَّتِي يَسْمَعُوا كَلِمَةَ اللَّهِ وَيَعْمَلُوا بِهَا."

يَسُوعُ يَهْدِنُ الرِّيحَ

²² مِنْ بَعْدِ، فِي وَاحِدِ النَّهَارِ، طَلَعَ يَسُوعُ فِي فُلُوكَةٍ هُوَ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُوا وَقَالَ لَهُمْ: "هَيَّا نَقْطَعُوا لِلشَّطِّ الْآخِرَ مُتَاعِ البَحْرِ"، وَرَاحُوا لِلغَاقِ. ²³ كَيْ كَانُوا جَايزِينَ فَالبَحْرِ، رَقَدَ يَسُوعُ. وَنَاضَ رِيحٌ قَوِي عَلَى البَحْرِ وَبَدَاتِ الفُلُوكَةُ تَعَمَّرُ بِالمَا وَقَرِيبَ مَاتُوا. ²⁴ تَدَنَّاوُ لِيهِ وَنَوَّضُوهُ وَقَالُوا: "سَيِّدِي، سَيِّدِي، رَايَحِينَ نَمُوتُوا." نَاضَ يَسُوعُ، وَغَيْرَ هَدَّدَ الرِّيحَ وَالمُوجَاتِ، حَبَسُوا وَتَهَدَّتِ الحَالَةُ. ²⁵ قَالَتْ لَهُمْ: "وَيَنْ رَاهُوا إِيمَانُكُمْ؟" خَافُوا وَسَتَعَجَبُوا وَقَالُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "شُكُونُ هَذَا الَّتِي يَأْمُرُ حَتَّى الأَرِيَا حِ وَالْمَا وَيَطِيعُوهُ؟"

يَسُوعُ يَشْفِي مُرَا مَسْكُونَةَ

²⁶ وَوَصَلُوا لِبَلَادِ الجِرَاسِيِّينَ الَّتِي جَايَةٌ مُقَابِلَ الجَلِيلِ. ²⁷ كَيْ هَبَطَ يَسُوعُ لِالأَرْضِ لَاقَاهُ رَاجِلٌ مِنَ المَدِينَةِ كَانَ مَسْكُونٌ بِشَيَاطِينَ بَرَّافٍ مِنْ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ وَكَانَ مَا يَلْبَسُ حَوَاجِجًا، مَا يَسْكُنُ فِي دَارٍ، وَقَاعَدَ غَيْرَ فَالجَبَانَةَ. ²⁸ كَيْ شَافَ يَسُوعَ، عَيَّطَ وَرُكِعَ قُدَّامُو وَقَالَ

بالزور: "واش بيني وبينك يا يسوع بن الله العالي؟ نترجّاك، ما تعدينيش"، 29 خاطر يسوع أمر الروح الناجس باش يخرج من الرجل، خاطر شحال من مرة كان هاد الشيطان يحكمو وكانو يربطوه بالسناسل والحديد في رجليه باش يحبسوه بصح هو كان يقطعهم ويديه الشيطان اللي ساكنو للخلا. 30 سقساه يسوع: "واسمك؟" قالو: "جيش"، خاطر شياطين بزاف كانو دخلو فيه. 31 هاد الشياطين بداو يخللو في يسوع باش ما يامرهمش يروحو للزداب. 32 وكان تمة قطع كبير متاع الحلالف يراعو فالجبل، حللوه الشياطين باش يخللهم يدخلو فيهم، وخلاهم. 33 خرجو الشياطين من الرجل ودخلو للحلالف. الحلالف غير دخلو فيهم الشياطين راحو يجربو من حرف الجبل للواد وغرقو. 34 كي شافو الرعيان متاع الحلالف واش ضرا، هربو وراحو يدبو الخبر فالمدينة والأحواش. 35 خرجو الناس يشوفو الشياطين اللي ضرا، وجاوا ليسوع وكي شافو الرجل اللي كان مسكون قاعد عند رجلين يسوع لابس وعاقل، خافو. 36 وزادو حكاولهم اللي شافو كيفاش برا المسكون. 37 كامل ناس بلاد الجراسيين طلبو من يسوع والي معاه باش يروحو من عندهم خاطر حكمهم خوف كبير. ركب يسوع فالفلوكة ورجع. 38 الرجل اللي خرجو متو الشياطين طلب من يسوع باش يخليه بيقا معاه، بصح يسوع ردو وقالو: 39 "أرجع لدارك وأحكي كامل واش دارلك الله." وراح الرجل وبرح في كامل المدينة بكامل واش دارلو يسوع.

قيامه بنت ياريس ومرا تسيل بالدم تبرا

40 كي رجع يسوع، لاقاه الغاشي خاطر كانو كامل يستناو فيه. 41 وجا لعندو واحد الرجل واسمو ياريس، وكان هاد الرجل هو ريس المجمع. رجع عند رجلين يسوع وطلب متو باش يروح لدارو، 42 خاطر كانت عندو طفلة واحدة، عندها واحد الطناشن سنة وكانت فاللماة. وكي كان يسوع رايح لعند هاد الرجل، كتر عليه الزحام متاع الغاشي. 43 كانت تمة واحد المرا مريضة يسيل منها الدم من طناشن سنة، صرفت كامل واش تسعا عند لاطبة وواحد ما قدر يشفيها، 44 تدنات ليسوع من اللور ومستت الجلال متاع لباسو، وتم تم حبس الدم اللي كان يسيل منها. 45 قال يسوع: "شكون مسني؟ خاطر حسيت بقوة خرجت مني." كي كامل نكرو، قال بطرس: "سيدي، الغاشي راهو متزاحم ومضيق عليك"، 46 قال يسوع: "واحد مسني خاطر حسيت بقوة خرجت مني"، 47 شافت المرا باللي نكشفت، وجات ترجف وأترمات قدامو وخبراتو قدام كامل الشعب علاش مساتو وكيفاش برات تم تم. 48 قالها يسوع: "بنتي، إيمانك سلكتك، روجي هانية."

49 كان مازالو يهدر، كي جا واحد من دار ريس المجمع يقول: "بتك ماتت، ما تشفيش الشيخ"، 50 كي سمع يسوع قال لريس المجمع: "ما تخافش. آمن برك وهي تبرا"، 51 كي وصل للدار، ما خلا حتى واحد يدخل معاه من غير بطرس ويوحنا ويعقوب وباباة الطفلة ويمها. 52 كانو كامل يكيو عليها ويندبو. قال يسوع: "ما تبكيوش، ما ماتت، راهي راقدة." 53 ستهزاو بيه خاطر كانو عارفين باللي ماتت. 54 هو، شدلها يدها، عيط وقال: "يا طفلة، نوضي"، 55 رجعتلها الروح متاعها وناضت تم تم، ويسوع أمر باش يمدولها تاكل، 56 ستعجبوا موالها، ووصاهم يسوع باش ما يقولو لحتي واحد واش ضرا.

9

يسوع يبعث التابعين الطناش

1 عيط يسوع للتابعين الطناش وعطاهم القوة والحكمة على كامل الشياطين والقدرة باش يشفيو الأمراض، 2 وبعثهم باش يبرحو بملكوت الله وباش يشفيو المرضى، 3 وقالهم: "ما تدبو والو للطريق، لا عصا، لا رزمة، لا خبز ولا دراهم، وما يكونش عند

وَاحِدَ فِيكُمْ زَوْجَ كَسَوَاتِ،⁴ الدار الّلي تَدْخُلُوهَا، أَقْعَدُو فِيهَا حَتَّى نَهَارِ تَرْوَحُو مِنْ هَذَاكَ الْمَكَانِ،⁵ وَوَيْنَ مَا يَقْبَلُوكُمْشَ، أَخْرَجُو مِنْ هَدِيكَ الْمَدِينَةَ وَأَنْفَضُوا الْغُبَارَ مِنْ رَجْلَيْكُمْ شَهَادَةَ عَلَيْهِمْ."⁶ كي راحو، جازو على الدُّشورِ يَبْشَرُو وَيَشْفِيو الْمَرَضَى فِي كُلِّ مَكَانٍ.

حيرة هيرودس

⁷ كي سَمِعَ هِيرُودَسَ رَائِسَ الرُّبْعِ بِكَامَلِ وَاشِ كَانَ يَصْرًا حَارًا، خَاطَرَ كَايَنَ الْيَلي كَانُو يَقُولُو بِالْلي يُوْحَنَّا قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى،⁸ وَوَاحِدُخَرِينِ يَقُولُو بِالْلي إِبِلْيَا ضَهْرًا، وَوَاحِدُخَرِينِ تَانِي بِالْلي نَبِيٍّ مِنْ الْأَنْبِيَا الْقَدَمِ قَامَ.⁹ قال هيرودس: "يُوْحَنَّا، أَنَا قَطَعْتُ رَاسُو، هَمَّا شَكُونُ هَذَا الْيَلي رَانِي نَسَمَعُ عَلَيْهِ هَادِ الشِّي"، وَكَانَ يَحْسُ يَشْفُو.

نخمس آلاف عبد ياكلو ويشبعو

¹⁰ كي رَجَعُو الرُّسُلَ، خَبَرُو يَسُوعَ بِكَامَلِ الشِّي الْيَلي دَارُوهُ. أَدَاهُمُ مَعَاهُ وَرَاحَ عَلَى جِيهِ فِي وَاحِدِ الْمَدِينَةِ وَاسْمُهَا بَيْتَ صِيْدَاءِ.¹¹ كي عَرَفَ الْغَاشِي تَبَعُو. لَقَاهُمُ يَسُوعُ وَبَدَأَ يَكْتَلِمُهُمْ عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ وَشَفَا الْيَلي كَانُو مَحْتَاجِينَ بَاشِ يَشْفَاوُ.¹² كي بَدَأَ يُطِيحُ اللَّيْلَ، جَاو لِيهِ التَّابِعِينَ الطَّنَاشَ وَقَالُو: "خَلِّي الْغَاشِي يَرْوَحُ لِلدُّشُورِ وَالْأَحْوَاشِ الْيَلي فَالْجَوَايَهَ، بَاشِ يَبَاتُو وَيَاكُلُو، خَاطَرَ هُنَا رَانَا فَالْخَلَا." ¹³ قَالَهُمْ: "أَعْطِيوهُمْ أَنْتُومَ يَا كَلُو." قَالُو: "عِنْدَنَا غَيْرَ نَحْمَسِ خُبْزَاتِ وَزَوْجِ حَوَاتِ، غَيْرَ إِيلا رُحْنَا نَشْرِيو مَا كَلَّةَ لِكَامَلِ هَادِ الشَّعْبِ." ¹⁴ خَاطَرَ كَانُو وَاحِدَ النِّخْمِ آفَ رَاجِلِ. قال يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: "قَعْدُوهُمْ فِي صُفُوفِ مُتَاعِ نَحْمَسِينَ نَحْمَسِينَ." ¹⁵ دَارُو كَيْمًا قَالَهُمْ وَقَعْدُوهُمْ كَامَلِ. ¹⁶ شَدَّ يَسُوعُ النِّخْمِ خُبْزَاتِ وَزَوْجِ حَوَاتِ وَرَفَدَ عَيْنِيهِ لِلسَّمَا، وَبَارَكُهُمْ، أَوْمَبَعَدَ قَسَمَ وَعَطَا لِلتَّابِعِينَ بَاشِ يَمْدُو لِلغَاشِي، ¹⁷ كَامَلِ كَلَاو وَشَبَعُو أَوْمَبَعَدَ رَفَدُو طَّنَاشِنَ قَفَّةَ مُتَاعِ المَاكَلَةِ الْيَلي بَقَاتِ.

شهادة بطرس فالمسيح

¹⁸ كان يَسُوعُ وَاحِدَ الْمَرَّةِ يَصَلِّي وَاحِدُو وَكَانُو التَّابِعِينَ مُتَاعُو مُتَلَامِينِ مَعَاهُ. سَقَسَاهُمُ وَقَالَ: "عَلَى حَسَابِ الْغَاشِي، وَاشِ نَكُونُ أَنَا؟" ¹⁹ جَاوَبُوهُ وَقَالُو: "يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَوَاحِدُخَرِينِ يَقُولُو إِبِلْيَا وَوَاحِدُخَرِينِ تَانِي: نَبِيٍّ مِنْ الْأَنْبِيَا الْقَدَمِ قَامَ مِنَ الْمَوْتِ." ²⁰ قَالَهُمْ: "وَأَنْتُومَ، شَكُونُ تَقُولُو نَكُونُ أَنَا؟" جَاوَبَ بَطْرُسُ وَقَالَ: "مَسِيحُ اللَّهِ." ²¹ وَصَّاهُمُ يَسُوعُ وَوَكَّدَ عَلَيْهِمْ بَاشِ مَا يَقُولُو هَادِ الشِّي لِحَتَّى وَاحِدِ، ²² وَقَالَ بِالْلي بَنُ الْإِنْسَانِ لَازِمَ يَتَعَدَّبُ بَرَّافَ وَمَا يَقْبَلُوهُشَ الشُّيُوخَ وَرُجَالَ الدِّينِ وَالْكُتَّابَ وَيَنْقَتَلُ وَفَالْيَوْمِ التَّالْتِ يَقُومُ.²³ قَالَهُمْ كَامَلِ: "وَلَا حَبِّ وَاحِدِ يَتَّبَعْنِي، لَازِمَ يَسْمَحُ فِي رُوحُو وَيَرْفَدُ صَلِيبُو كُلِّ يَوْمٍ وَيَتَّبَعْنِي،" ²⁴ خَاطَرَ الْيَلي يَحَبُّ يَسَلِّكَ نَفْسُو يَخْسَرُهَا، بَصَحَّ الْيَلي يَسْمَحُ فِي نَفْسُو عَلَى جَالِي، هَذَاكَ يَسَلِّكُهَا،" ²⁵ خَاطَرَ وَاشِ مِنْ فَايْدَةِ عِنْدُو بِنَادَمَ لَوْكَانَ يَرِيحُ الدُّنْيَا كَامَلِ وَهُوَ يَضِيحُ وَلَا يَرْوَحُ لِلهَلَاكِ؟" ²⁶ كُلُّ مَنْ يَسْتَحِي بِي وَبِكَلَامِي، يَسْتَحِي بِيهِ بَنُ الْإِنْسَانِ كِي يُجِي فِي هَيْبَتُو وَهَيْبَةِ الْآبِ وَالْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ.²⁷ نَقُولُكُمْ الصَّحِّ: كَايَنَ مِنْ الْيَلي رَاهُمُ هُنَا الْيَلي مَا يَدُوقُوشَ الْمَوْتِ حَتَّى يَشْفُو مَلَكُوتِ اللَّهِ."

يَبْدَلُ

²⁸ وَاحِدَ التَّنِ أَيَّامَ بَعْدَ هَادِ الْكَلَامِ، أَدَا يَسُوعُ مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا وَيَعْقُوبَ وَطَلَعَ لِلجَبَلِ بَاشِ يَصَلِّي. ²⁹ وَكِي كَانَ يَصَلِّي، تَبَدَّلَتِ الصِّفَةُ مُتَاعِ وَجْهُهُ وَوَلَّا لَبَاسُو بَيْضَ يَشْعَلُ كِي الْبَرْقِ، ³⁰ وَهَآوُ وَبَيْنَ زَوْجِ رُجَالِ كَانُو يَهْدُرُو مَعَاهُ هُومَ مُوسَى وَإِبِلْيَا، ³¹ الْيَلي ضَهَرُو بِأَلْبَاهَا وَتَكَلَّمُو عَلَى مَرَوَاحُو الْيَلي كَانَ رَايِحَ يَصِيرُ فِي أُورُشَلِيمِ. ³² بَطْرُسُ وَالْيَلي كَانُو مَعَاهُ كَانُو مَصْرُوعِينَ بِالنَّعَاسِ، بَصَحَّ شَدُّ رُوحُهُمْ بَاشِ يَبْقَاوُ فَاطْنِينَ وَشَافُو بِهَا يَسُوعَ وَزَوْجِ رُجَالِ الْيَلي كَانُو وَاقِفِينَ مَعَاهُ. ³³ كِي كَانُو هَدُوكَ الزَّوْجِ رُجَالِ رَايِحِينَ يَفَارِقُو يَسُوعَ، قَالَ بَطْرُسُ لِيَسُوعَ: "سَيِّدِي، مَلِيحَ لَوْ كَانَ نَبَاوُ هُنَا، نَدِيرُو تَلْتِ نَخِيمَ، وَاحِدَةَ لِيكَ، وَاحِدَةَ لِمُوسَى وَوَاحِدَةَ لِإِبِلْيَا"، وَمَا كَانَشَ عَارَفَ

واش كان يقول. ³⁴ وكي كان يقول هاد الشئ، جات سُحابة غَطَّات يَسوع وموسى وإيليا، وخافو التابعين كي شافوهم يَدْخُلُو فيها. ³⁵ وجا صوت من السُّحابة يقول: "هَذَا هُوَ وُلَيْدِي الْمُخْتَار، أَسْمَعُولُو"، ³⁶ وكي أَسْمَع الصوت، بقا يَسوع وَحدُو. التابعين سَكْتُو وما خَبَرُو حَتَّى وَاحِدَ فِي هَذَاكَ الْوَقْتِ بِالشَّيِّ الِلي شافُوهُ.

يَسوع يَشْفِي وَاحِدَ مَسْكُون

³⁷ غَدُوَّة من دَاك، كي هَبَطُو من الجَبَل، غاشي كَبِير لاقا يَسوع. ³⁸ وَاحِدَ الرَّاجِلِ من الغاشي عَيْطَ وقال: "شَيْخ، نَتَرَجَّاكْ نُشوف لُوَيْدِي، خَاطِرَ مَا نَسَعَاهُ غَيْرَ هُوَ،" ³⁹ رُوح يَحْكُمُو، وَتَمَّ تَمَّ يَبْدَا يَعْطِي، وَيَتَجَبَّبُ وَيَخْرُجُو الرُّغَاوِي من فَمُو وما يَطْلُقُو الرُّوحَ حَتَّى يَفْشَلُو. ⁴⁰ طَلَبْتُ من التابعين مُتَاعَكَ باش يَخْرُجُوهُ بَصَحَ مَا قَدْرُوش. " ⁴¹ جَاوَبَ يَسوع وقال: "جِيلَ عَدِيمِ الْإِيمَانِ وَمَعْوَجَّ، لَوْ قَتَّاشَ نَكُونُ مَعَاكُمْ وَنَزَفْدَكُمْ. جِيبْ وُلَيْدِكَ اللَّهْنَا." ⁴² كي كان جاي، صَرَعُو الشَّيْطَانَ وَوَلَّا يَتَجَبَّبُ. هَدَّدَ يَسوع الرُّوحَ النَّاجِسَ وَشَفَا الْوَلَدَ وَرَجَعُو لِأَبَاهُ.

⁴³ بَهَتْ كَامِلَ فِي قُدْرَةِ اللَّهِ الْكَبِيرَةِ، وَكِي كَانُو كَامِلَ مَسْتَعَجِبِينَ فِي كَامِلِ وَاش كَانِ يَدِيرُ يَسوع قَالَ هُوَ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو: ⁴⁴ "أَنْتُمْ، أَسْمَعُو هَادَ الْكَلَامَ، بَنَ الْإِنْسَانَ رَايِحَ يَتَسَلَّمُ لِيَدَيْنِ النَّاسِ"، ⁴⁵ بَصَحَ هُوَمَ مَا فَهْمُوش هَادَ الْمُدْرَةَ، خَاطِرَ كَانَتْ مَحْفِيَّةً عَلَيْهِمْ باش مَا يَفْهَمُوهاش، وَخَاْفُو يَسْتَقْسِيوهُ عَلَي هَادِ الْأَمْرِ.

شُكُون هُوَ الْكَبِيرُ؟

⁴⁶ جَاتَهُمْ وَاحِدَ الْفِكْرَةِ: شُكُون هُوَ الْكَبِيرُ فِيهِمْ؟ ⁴⁷ كي عَرَفَ يَسوع وَاش كَانُو يَخْمَمُو فِي قُلُوبِهِمْ، أَدَا وَلدَ صَغِيرٍ وَحَطَّو قُدَامُو، ⁴⁸ وَقَالَهُمْ: "اللي يَسْتَقْبَلُ هَادَ الْوَلَدَ بِأَسْمِي، سَتَقْبَلِنِي أَنَا وَاللي يَسْتَقْبَلِنِي، سَتَقْبَلُ الِلي بَعْتِنِي، خَاطِرَ الصَّغِيرِ فِيكُمْ كَامِلَ، هَذَاكَ هُوَ الْكَبِيرُ."

⁴⁹ جَاوَبَ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "سَيْدِي، شَفْنَا وَاحِدَ يَخْرُجُ الشَّيْطَانِ بِأَسْمِكَ وَمَنْعَنَاهُ خَاطِرَ مَا رَاهُوش يَتَّبِعُ فِيكَ مَعَانَا." ⁵⁰ قَالُو يَسوع: "مَا تَمْنَعُوهاش خَاطِرَ الِلي مَاشِي ضَدَّنَا، مَعَانَا."

دَشْرَةَ سَامِرِيَّةَ مَا تَقْبَلِشَ يَسوع

⁵¹ كي وَصَلَ الْوَقْتِ باش يَتَرَفَعُ يَسوع، عَوَّلَ يَرُوحَ لِأُورْشَلِيمَ. ⁵² وَبَعَتْ مُرَاسِلَ قَبْلَ مَنْو، حَكَمُو الطَّرِيقَ وَدَخَلُو لِوَاحِدِ الدَّشْرَةِ مُتَاعِ السَّامِرِيِّينَ باش يُوَجِّدُوهُ مَضْرَبَ. ⁵³ بَصَحَ مَا قَبْلُوهاش تَمَّةَ خَاطِرَ كَانِ رَايِحَ لِأُورْشَلِيمَ. ⁵⁴ كي شافُو التابعين مُتَاعُو يُوْحَنَّا وَيَعْقُوبَ هَادَ الشَّيِّ قَالُو: "رَبِّي، تَحَبُّ نَقُولُو لِلنَّارِ تَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وَتَاكُلُهُمْ؟" ⁵⁵ دَارَ لِيهِمْ وَزَقَا عَلَيْهِمْ. ⁵⁶ وَرَاحُو لِدَشْرَةِ وَاحِدِ وَخَرَى.

اللي يَتَّبِعُ يَسوع

⁵⁷ وكي كَانُو فَالطَّرِيقَ قَالُو وَاحِدًا: "تَتْبَعْكَ وَبِنِ تَرُوحَ"، ⁵⁸ قَالُو يَسوع: "التَّعَالَبْ عِنْدَهُمْ غَيْرَانَ وَطُيُورَ السَّمَاءِ عَشُوشَ، بَصَحَ بَنَ الْإِنْسَانَ مَا عِنْدُوش وَبِنِ يَتَّبِعِي رَاسُو." ⁵⁹ زَادَ قَالِ لِوَاحِدٍ آخَرَ: "تَتَّبِعْنِي"، قَالُو: "رَبِّي، خَلِينِي قَبْلَ نُرُوحِ نَدْفَنِ بَابَا"، ⁶⁰ قَالُو يَسوع: "خَلِّي الْمَوْتَى يَدْفِنُو الْمَوْتَى مُتَاعَهُمْ، أَنْتَ رُوحَ وَخَبَّرَ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ." ⁶¹ زَادَ قَالُو وَاحِدًا آخَرَ: "رَبِّي، تَتْبَعْكَ بَصَحَ خَلِينِي قَبْلَ نُرُوحِ نُوْدَعِ مَوَالِي." ⁶² قَالُو يَسوع: "اللي يَحْطُ يَدُو عَلَي الْحَرَاتِ وَيُشِيفُ لُورَ مَا يَصْلَحُشَ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ."

1 من بعد خَيْرَ الرَّبِّ تَتِينٍ وَسَبْعِينَ تَابِعٍ وَاحِدُخَرِينَ وَبَعْتَهُمْ زَوْجَ زَوْجٍ بَاشٍ يَسْبِقُوهُ لِكُلِّ مَدِينَةٍ وَكُلِّ مَضْرَبٍ كَانَ مَعَوْلَ يَرْوَحُ لِيهِ.
2 قَالَهُمْ: "الْحَصَادُ رَاهُو كَاتَرٌ بَصَحَ الْخُدَّامِينَ قَلَالٍ، أَطْلَبُوا مِنْ مَوْلِ الْحَصَادِ بَاشٍ يَبْعَتُ خُدَّامِينَ لِحَصَادِهِ. 3 رُوْحُو، رَانِي نَبَعْتَكُمْ كِي الْخَرْفَانِ فِي وَسَطِ الدِّيُوبَةِ، 4 مَا تَدْيُو لَا دَرَاهِمَ، لَا رَزْمَةَ، لَا صَبَّاطَ، وَمَا تَسْلَمُو عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فَالطَّرِيقِ. 5 وَالِدَارِ الِّي تَدْخُلُوهَا قَوْلُو قَبْلَ: "السَّلَامُ لِهَادِ الدَّارِ." 6 وَلَا كَانَ فِيهَا رَاجِلٌ سَلَامٍ، السَّلَامُ مُتَاعَكُمْ يَبْقَا مَعَاهُ، وَلَا مَا كَانَشْ، السَّلَامُ مُتَاعَكُمْ يَرْجَعَلَكُمْ. 7 أَقْعَدُوا فِي هَدْيِكِ الدَّارِ وَالكَلِينِ، شَارِبِينَ مِنْ الِّي كَلِينٍ عِنْدَهُمْ خَاطِرُ الْخُدَّامِ يَسْتَاهَلُ الْخُلَاصَ مُتَاعُو، وَمَا تَرْوَحُوشَ مِنْ دَارِ لِدَارِ، 8 وَالْمَدِينَةِ الِّي تَدْخُلُوهَا وَيَقْبَلُوكُمْ نَاسَهَا، كُولُو وَاشِ يَمْدُولَكُمْ، 9 أَشْفِيو الْمَرَضِي الِّي فِيهَا وَقَوْلُوهُمْ: "قَرَّبَ لِيَكُمْ مَلَكُوتَ اللَّهِ." 10 وَالْمَدِينَةِ الِّي تَدْخُلُوهَا وَمَا يَقْبَلُوكُمْ نَاسَهَا، أَنْخَرُجُوا لَطُرْقَانَهَا وَقَوْلُو: 11 "حَتَّى غَبَارَ مَدِينَتِكُمْ الِّي لَصَقَ فِي رَجَلِينَا نَنْفُضُوهُ بَاشِ نَزْدُوهُوَلَكُمْ، بَصَحَ أَعْرَفُوا بِالِّي مَلَكُوتَ اللَّهِ قَرَّبَ لِيَكُمْ"، 12 نَقُولُوكُمْ بِالِّي فِي يَوْمِ الْحَاسِبَةِ، حَالَةَ سَدُومَ مَا تَكُونُشْ وَاعِرَةَ قَدْ حَالَةَ هَدْيِكِ الْمَدِينَةِ.

13 يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ! يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! خَاطِرُ لَوْ كَانَ صُرَاتُ فِي صُورِ وَصَيْدَا الْمُعْجَزَاتِ الِّي صُرَاوُ فِيكُمْ، لَوْ كَانَ رَاهُمْ تَابُوا مِنْ بَكْرِي وَهُوَمُ قَاعِدِينَ عَلَى الرَّمَادِ بِالْخَيْشَةِ. 14 عَلَى هَذَا، فِي يَوْمِ الْحَاسِبَةِ، تَكُونُ حَالَتُهُمْ خَفِيفَةً عَلَى حَالَتِكُمْ. 15 وَأَنْتِ يَا كَفْرَنَاحُومَ، رَايْحَةُ تَعْلَايِ لِسَمَا؟ تَهَبْطِي حَتَّى لِحَهَمِّ! 16 الِّي يَسْمَعَلَكُمْ يَسْمَعَلِي وَالِّي مَا يَقْبَلُوكُمْشْ مَا يَقْبَلُنِيشْ وَالِّي مَا يَقْبَلُنِيشْ مَا يَقْبَلُشْ الِّي بَعْتَنِي."

17 رَجَعُوا التَّتِينِ وَسَبْعِينَ فَرَحَانِينَ يَقُولُو: "رَبِّي، بَاسْمِكَ حَتَّى الشَّيْطَانُ يُطِيعُونَا." 18 قَالَهُمْ: "شَفَتِ الشَّيْطَانُ يُطِيعُ كِي الْبَرَقِ مِنْ السَّمَا، 19 رَانِي نَعْطِيلُكُمْ الْحِكْمَةَ بَاشِ تَعْفَسُوا عَلَى الْفَنَاعِي وَالْعُقَارَبِ وَعَلَى كَامَلِ قُوَّةِ الْعَدُوِّ وَحَتَّى حَاجَةٌ مَا تَضُرُّكُمْ، 20 بَصَحَ مَا تَفْرَحُوشْ عَلَى جَالِ الِّي الشَّيْطَانُ طَايَعِينَكُمْ، أَفْرَحُوا عَلَى جَالِ الِّي أَسْمَاوَاتِكُمْ مَكْتُوبِينَ فَالسَّمَاوَاتِ."

21 فِي دَاكِ الْوَقْتِ بِالذَّاتِ، فَرَحَ يَسُوعُ فَالرُوحُ الْقُدُّوسُ وَقَالَ: "نَسَبَحَكَ يَا أَبَا، رَبَّ السَّمَا وَالْأَرْضِ، خَاطِرَ خَيْتِ هَادِ الشَّيْءِ عَلَى الْحُكْمَا وَالْفَاهِمِينَ وَكَشَفْتُو لِلدَّرَارِيِّ الصَّغَارِ. إِيهِ يَا أَبَا، خَاطِرَ هَكَذَا حَيْتِ، 22 كُلُّ شَيْءٍ أَتَّعْطَالِي مِنْ عِنْدِ أَبَا، وَمَا كَانَشْ وَاحِدٌ يَعْرِفُ شُكُونَ هُوَ الْإِبْنِ مِنْ غَيْرِ الْآبِ وَلَا شُكُونَ هُوَ الْآبِ مِنْ غَيْرِ الْإِبْنِ وَالِّي يُحِبُّ الْإِبْنَ يَكْشَفُهُوَلُو." 23 وَدَارِ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُو وَحَدَّهُمْ وَقَالَهُمْ: "يَا سَعْدَ الْعَيْنِينَ الِّي يَشُوفُو وَاشِ رَاكُمْ تَشُوفُو، 24 خَاطِرَ نَقُولُوكُمْ بِالِّي أَنْبِيَا بَرَّافِ وَسَلَاطِنَ حَبَّو يَشُوفُو وَاشِ رَاكُمْ تَشُوفُو وَمَا شَافُوشْ، وَيَسْمَعُو وَاشِ رَاكُمْ تَسْمَعُو وَمَا سَمَعُوشْ."

مَثَلُ السَّامِرِيِّ الْمَلِيحِ

25 وَاحِدَ الشَّيْخِ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ نَاضِ بَاشِ يُجَرِّبُ يَسُوعَ وَقَالَ: "سَيْدِي، وَاشِ نَدِيرَ بَاشِ نَوْرَتِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ؟" 26 قَالُو يَسُوعَ: "وَاشِ تَقُولُ الشَّرِيعَةَ؟ كَيْفَاشِ تَفْسَّرُهَا؟" 27 جَاوَبَ وَقَالَ: "تُحِبُّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ وَمِنْ كُلِّ عَقْلِكَ وَتُحِبُّ قُرْبِيكَ كَيْمَا نَفْسِكَ." 28 قَالُو يَسُوعَ: "جَاوَبْتَ بِالصَّوَابِ، دِيرَ هَكَذَا، تَعِيشُ." 29 بَصَحَ هُوَ حَبَّ يَبْرِي نَفْسُو وَقَالَ لِيَسُوعَ: "وَشُكُونَ هُوَ قُرْبِي؟" 30 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَ: "كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ هَابِطٌ مِنْ أُورُشَلِيمَ لِأَرِيحَا، وَطَاحَ فِي يَدِ السَّرَّاقِينَ، عَزَّوَهُ وَضَرَبُوهُ وَرَاحُو وَخَلَّوَهُ مَا بَيْنَ الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ. 31 جَازَ رَاجِلٌ دِينَ عَلَى الزَّهْرِ مِنْ هَدْيِكِ الطَّرِيقِ، شَافُو وَجَازَ مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، 32 وَوَاحِدَ اللَّوِيِّ تَاقِي وَصَلَ لِهَذَاكَ الْمَكَانِ، شَافُو وَجَازَ مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، 33 بَصَحَ وَاحِدَ السَّامِرِيِّ كَانَ جَالِيزٌ، جَا لِنَمَّةٍ وَكِي شَافُو حَنَ عَلَيْهِ. 34 قَرَّبَ لِيهِ وَكَدَلُو جُرُوحُو وَكَبَّ عَلَيْهِمُ الزَّيْتِ وَالشَّرَابِ وَرَكَّبُوهُ فَوْقَ الْهَالِيشَةِ مُتَاعُو وَأَدَّاهُ لِفَنْدَقٍ وَقَامَ بِهِ. 35 غَدُوَّةً مِنْ دَاكِ، كِي كَانَ رَاجِحٌ، خَرَجَ زَوْجَ دِينَارَاتٍ وَعُطَّاهُمْ لِمَوْلِ الْفَنْدَقِ وَقَالُو: "أَتَهَلَّا فِيهِ وَالشَّيْءِ الِّي تَزِيدُ تَصْرَفُو عَلَيْهِ

زَدَّهَوْلَكَ كِي نَوَّلِيَّ. " 36 في مِيرَكَ، شُكُون فِي هَادِ التَّلَاةِ يَكُون قَرِيبَ لَهْدَاكِ الْيِ طَا ح فِي يَدِ السَّرَّاقِينَ؟ " 37 قَالَ شَيْخُ الشَّرِيعَةِ: "هَذَا الْيِ حَنَ عَلَيْهِ"، قَالُوا يَسُوعَ: "رُوحَ وَأَنْتَ تَانِي دِيرَ كَيْفَ كَيْفَ."

فِي دَارِ مَرْتَا وَمَرِيَمَ

38 كِي كَانَ يَسُوعَ وَالتَّابِعِينَ مُتَاعُوا فَالطَّرِيقَ، دَخَلُوا لَوَاحِدَ الدَّشْرَةِ وَسَتَقْبَلَاتُوا وَاحِدَ الْمَرَا وَاسْمَهَا مَرْتَا فِي دَارِهَا، 39 وَكَانَ عِنْدَهَا حُتٌ وَاسْمَهَا مَرِيَمَ، قَعَدَتْ عِنْدَ رَجُلَيْنِ يَسُوعَ تَسْمَعُ لِكَلَامِهِ، 40 بَصَّحَ مَرْتَا كَانَتْ لَا تِيَّةَ بِشَغَالِ بَرَّافِ مُتَاعِ الدَّارِ، وَجَاتْ وَقَالَتْ: "رَبِّي، يَرْضِيكَ خَتِي نُخَلِّي نَحْدَمَ وَحْدِي؟ قَوْلَهَا تَعَاوَنِي"، 41 جَاوَبَ يَسُوعَ وَقَالَهَا: "يَا مَرْتَا، يَا مَرْتَا، تَخْبِيرِي وَتَقَلِّي عَلَي حَاجَاتِ بَرَّافِ، 42 حَاجَةٌ وَاحِدَةٌ لَازِمَةٌ، مَرِيَمَ خَيْرَتْ النَّصِيبَ الْمَلِيحَ الْيِ مَا يَتَنَحَّاهَا."

11

الصَّلَاةُ

1 كَانَ يَسُوعَ يَصَلِّي فِي وَاحِدِ الْمَكَانِ وَكِي كَجَلَّ قَالُوا وَاحِدَ مِنَ التَّابِعِينَ مُتَاعُوا: "رَبِّي، عَلَّمْنَا نَصَلِّيو كَيْمَا عَلَّمْ يُوَحِّنَا التَّابِعِينَ مُتَاعُوا." 2 قَالَهُمْ: "كِي نَصَلِّيو قُولُوا: يَا أَبَانَا، يَتَقَدَّسْ اسْمُكَ، يُجِي مَلَكُوتُكَ، 3 أَعْطِينَا كُلَّ يَوْمِ الْخُبْزِ الْيِ يَكْفِينَا، 4 وَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا خَاطِرَ حَنَا تَانِي نَغْفِرُوا لِّي يَضْرُنَا. وَمَا تَدَخَّلْنَا فَالغَوَايَةِ."

5 وَزَادَ قَالَهُمْ: "شُكُون مَنكُمْ يَكُونُ عِنْدُو صَاحِبِ، يُرُوحُ لِيهِ فِي نَصِ اللَّيْلِ وَيَقُولُوا: "صَاحِبِي، سَلِّفِي تَلَتْ حُبْرَاتِ، 6 خَاطِرَ وَاحِدِ صَاحِبِي جَانِي مِنَ السَّفَرِ وَمَا عِنْدِي شِاشِ نَعْطِيلُو، 7 وَيَجَاوِبُو صَاحِبُو مِنَ الدَّخْلِ وَيَقُولُوا: "مَا تَقَلَّنِي شِ، الْبَابُ رَاهُو دُرُكُ مَغْلُوقٌ وَوَلَادِي رَاهُمُ مَعَايِ فَالْفَرَّاشِ، مَا نَقْدَرُشْ نَنُوضُ نَعْطِيلُكَ الْخُبْرُ؟" 8 نَقُولُكُمْ، وَلَا مَا نَاضِشْ يَعْطِيلُو كِي جَا صَاحِبُو، يَنُوضُ وَيَعْطِيلُو كَامَلِ وَاشِ يَسْحَقُ عَلَي جَالِ السَّمَاةِ مُتَاعُوا. 9 وَأَنَا نَقُولُكُمْ، أَطْلُبُو يَتَدَلُّكُمْ، حَوَّسُو تَلْقَاوْ، طَبَطْبُو يَتَفْتَحَلُّكُمْ، 10 خَاطِرَ الْيِ يَطْلُبُ يَدِّي وَالْيِ يَحُوسُ يَلْقَا وَالْيِ يَطْبَطِبُ يَتَفْتَحَلُو، 11 شُكُونِ الْبَابَاةِ فِيكُمْ الْيِ كِي يَطْلُبُ مَنُو وَيَلِدُو حَوْتَةَ يَعْطِيلُو حَنْشِ فِي عَوْضِ الْحَوْتَةِ؟ 12 وَلَا يَطْلُبُ مَنُو بِيضَةَ يَعْطِيلُو عَقْرَبِ؟ 13 وَلَا كُنْتُوا أُنُومُوا الْيِ دُونِي نَتَعْرِفُو تَمْدُو حَاجَاتِ مَلَا ح لَوْلَادِكُمْ، كَيْفَاشِ الْآبِ الْيِ فَالْسَمَا مَا يَعْطِيشُ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ لِي يَطْلُبُوهُ مَنُو."

يَسُوعَ وَبَعْلَزَبُولَ

14 خَرَجَ يَسُوعَ شَيْطَانِ عَقُونِ وَكِي خَرَجَ، هَدَرَ الْعَقُونِ الْيِ كَانَ مَسْكُونِ وَالغَاشِي سَتَعَجَبَ. 15 كَابِنِ مِنْهُمْ الْيِ قَالُوا: "رَاهِ يَخْرُجُ الشَّيْطَانُ بَعْلَزَبُولَ رَائِسِ الشَّيْطَانِ"، 16 وَوَاحِدُ خَرِينِ طَلَبُوا مَنُو مَارَةَ مِنَ السَّمَا بَاشِ يَجْرِبُوهُ. 17 هُوَ عَرَفَ تَخْمَامَهُمْ وَقَالَهُمْ: "كُلُّ مَمْلَكَةٍ مَقْسُومَةٌ وَمَاشِي مَتَوَحَّدَةٌ تَخْلَا وَدَارِ وَاقِفَةٌ ضَدَّ نَفْسِهَا تَطِيحُ، 18 وَلَا كَانَ الشَّيْطَانُ عِنْدُو الْيِ خَارِجِينَ ضَدُّو، كَيْفَاشِ تَتَبَّتْ مَمْلَكَتُو؟ خَاطِرَ رَاكُمْ تَقُولُوا بِالْيِ رَانِي نُخْرَجُ الشَّيْطَانُ بَعْلَزَبُولَ. 19 وَلَا كُنْتُ أَنَا نُخْرَجُ الشَّيْطَانُ بَعْلَزَبُولَ، هِمَّالَا وَلَادِكُمْ بَاشِ يَخْرُجُوهُمْ؟ عَلَي هَذَا هَوْمَ الْيِ يَحْكُمُو عَلَيْكُمْ، 20 بَصَّحَ وَلَا رَانِي نُخْرَجُ الشَّيْطَانُ بِقُدْرَةِ اللَّهِ، مَعْنَتَهَا مَلَكُوتُ اللَّهِ جَا لَعْنَدِكُمْ. 21 كِي يَعْسُ رَا جَلَّ قَوِي وَمُسَلِّحَ دَارُو، يَكُونُوا مَلَا كُو فَالْآمَانِ، 22 بَصَّحَ كِي يُجِي وَاحِدُ قَوِي كَثْرَ مَنُو، رَايَجُ يَغْلِبُو وَيَخِيلُو سَلَا حُو الْيِ كَانَ تَاكَلُ عَلَيْهِ وَيَفْرُقُ الْغَنَائِمَ مُتَاعُوا. 23 الْيِ مَاشِي مَعَايِ ضَدِّي، وَالْيِ مَا يَلْبَسُ مَعَايِ يَزْبِعُ. 24 كِي يَخْرُجُ الرُّوحُ النَّاجِسُ مِنْ بِنَادَمَ، يُرُوحُ لِهَدَارَبِ الْيِ مَا فِيهِمْشِ الْمَا يَحُوسُ عَلَي الرَّاحَةِ، وَكِي مَا يَلْقَاشِ يَقُولُ: نَوَّلِي لِدَارِي الْيِ خَرَجَتْ مِنْهَا، 25 وَكِي يَرْجَعُ لِيهَا، يَلْقَاهَا مَكْنُوسَةٌ وَتَحْمَلَةٌ، 26 دَاكِ السَّاعِ يُرُوحُ يُجِيبُ سَبْعَ أَرْوَاحِ مَشْرَارِينَ كَثْرَ مَنُو، يَدْخُلُو لِهَدِيكَ الدَّارِ وَيَسْكُنُو فِيهَا، وَتَوَلِّي حَالَةَ هَذَا الْإِنْسَانِ مَعَ الْأَحْرَ كَثْرَ مِنَ الْيِ كَانَتْ مَعَ الْأَوَّلِ."

27 كي كان هُوَ يَهْدِرُ، عَيَّطَتْ وَاحِدَ الْمَرَا مِنْ وَسْطِ الْغَاشِيِ وَقَالَتْ لُو: "يَا سَعْدَ الْكَرْشِ الْيِ رَفْدَاتِكَ وَالصَّدْرَ الْيِ رَضَعَكَ"، 28 بَصَحَ هُوَ قَالَ: "أَوَاه، يَا سَعْدَ الْيِ يَسْمَعُو كَلَامَ اللَّهِ وَيَعْمَلُو بِهِ."

مارة يونان

29 كي كان الغاشي يتلايم، بدأ يقول: "هاد الجيل جيل فاسد، يطلّب مارة وما تتعطالو حتى مارة من غير مارة يونان النبي، 30 خاطر كيما كان يونان مارة لناس نينوى، هكذا يكون بن الإنسان ثاني مارة لهاد الجيل. 31 سلطانة الجنوب تتوض في يوم الحساب مع رجال هاد الجيل وتحكم عليهم خاطر جات من طرف الدنيا باش تسمع حكمة سليمان وهاو هنا الي كتر من سليمان. 32 رجال نينوى يتوضو في يوم الحساب مع هاد الجيل ويحكمو عليه خاطر تابو ببشارة يونان وهاو هنا الي كتر من يونان."

العين نور الدات

33 حتى واحد ما يشعل شمعة ويخببها ولا يحطها تحت الكيل، يحطها على الشنضال باش الي يدخلو يشوفو الضو. 34 نور الدات هي العين. كي تكون عينك صحيحة، داتك كامل تكون منورة، بصح كي تكون عينك مريضة، داتك تكون مضلّامة. 35 رد بالك يعود يكون الضو الي فيك ضلام. 36 كي تكون داتك كامل منورة، ما فيها حتى جبهة مضلّامة، تكون كامل منورة كيما كي تضوي عليك الشمعة بالضو متاعها."

يا ويل الفريسيين والكاتب

37 كي كان يهدر، عرضو واحد الفريسي باش ياكل عندو. دخل يسوع وقعد على الميدة. 38 بصح الفريسي ستغرب كي شاف يسوع ما غسل قبل الماكلة. 39 قالو الرب: "أنتوم الفريسيين، تنقيو الكاس والطبسي من برا بصح من الداخل راكم معمّرين بالطمع والشر. 40 يا الجايحين، الي خلق برا ما خلقش ثاني الداخل؟ 41 صدقو واش عندكم، وكل شي يويلكم نقي. 42 بصح يا ويلكم يا الفريسيين، خاطر تعشرو على النعناع والفيجلة وكامل الخضرة وتنساو الحق ومحبة الله. كان لازم تعملو هاد الشي بلا ما تخليو الحاجات الأخرين. 43 يا ويلكم يا الفريسيين خاطر تحبو الكراسا الأولين فالجامع والسلام فالأسواق، 44 يا ويلكم خاطر أنتوم كي القبورة الي ما يبانوش والي يمشيو عليهم الناس بلا ما يفتقو."

45 جاوب واحد من شيوخ الشريعة وقالو: "شيخ، كي راك تقول هاد الشي، حنا ثاني راك تسبنا"، 46 قال يسوع: "يا ويلكم أنتوم ثاني يا شيوخ الشريعة، خاطر تحمّلوا الناس حاجات واعرين للرفود، وأنتوم ما تمسوهمش بواحد من صباعتيكم، 47 يا ويلكم، خاطر تبنيو قبور الأنبيا الي قتلوهم جدودكم، 48 وتشهدو هكذا لفعال جدودكم وترضوا عليهم خاطر هوم قتلو الأنبيا وأنتوم تبنيوهم قبورهم، 49 على هدا ثاني قالت حكمة الله: "راني نبعثهم أنبيا ورسل، يقتلو الي يقتلوهم ويحرقو الي يحرقوهم، 50 باش نحاسب هاد الجيل على جال دم كامل الأنبيا الي سال من الي نخلقت الدنيا، 51 من دم هايل حتى لدم زكريا الي نقتل بين المذبح وبيت المقدس. إيه، نقولكم، رايح يتحاسب هاد الجيل. 52 يا ويلكم يا شيوخ الشريعة خاطر أدبتو مفاتيح العلم، أنتوم ما دخلتوش والي حبو يدخلو، منعوتهم."

53 كي خرج من تمّة، بدأو الكاتب والفريسيين يضيقو عليه ويهدّروه على حاجات بزاف، 54 ويديرولو الفخات باش يحكمو عليه كاش كلمة تخرج من فمو.

1 في هَذَا الْوَقْتِ، تَجَمَّعَ الْغَاشِي بِالْأُلُوفِ حَتَّى وَلَا وَهَذَا يَعْفَسُ عَلَى هَذَا، وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُوا: "قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، رَدُّوْا بِالْكُمِّ مِنْ خَمِيرَةِ الْفَرِيسِيِّينَ الَّتِي هِيَ التَّنْوِيفِيُّ، 2 خَاطِرَ مَا كَانَتْ حَاجَةً مَحْبِيَّةً مَا تَنَكَّشَفَتْ وَلَا سَرِيَّةً مَا تَعَرَّفَتْ، 3 عَلَى هَذَا، كَامَلَ الشَّيْءَ الَّتِي قُتِلَتْهُ فَالضَّلْمَةُ رَاحِي يَنْسَمَعُ فَالضُّو وَالَّتِي قُتِلَتْهُ فَالْوَدَيْنِ فَالْبِيوتِ رَاحِي يَتَبَرَّحُ بِهِ فَوْقَ السُّطُوحِ، 4 نَقُولُ لَكُمْ لِيَكُمْ يَا حَبَابِي، مَا تُخَافُوشِ مِنْ الَّتِي يَقْتُلُو الدَّاتِ وَمِنْ بَعْدَ مَا يَقْدُرُو يَدِيرُو حَتَّى حَاجَةً كَثْرًا، 5 نُورِي لَكُمْ شُكُونَ لَازِمٌ تُخَافُو. خَافُو الَّتِي بَعْدَ مَا يَقْتُلُ، يَقْدَرُ يَرِي فِي جَهَنَّمَ. إِيهَ، نَقُولُ لَكُمْ، هُوَ الَّتِي لَازِمٌ تُخَافُو. 6 مَا شِي خَمْسَ زَوَاوَشِ يَتَّبَاعُو بَزُوجِ صُورْدِي؟ وَوَاحِدٌ فِيهِمْ مَا هُوَ مَنْسِي عِنْدَ اللَّهِ، 7 وَحَتَّى شَعْرَ رَاسِكُمْ مَحْسُوبٌ كَامَلٌ. مَا تُخَافُوشِ، تَسَاوُوا كَثْرًا مِنْ زَوَاوَشِ بَرَّافٍ. 8 نَقُولُ لَكُمْ، كُلُّ وَاحِدٍ يَسْتَعْرِفُ بِي قُدَامِ النَّاسِ، يَسْتَعْرِفُ بِهِ بَنُ الْإِنْسَانِ قُدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ، 9 وَالَّتِي يَنْكُرُنِي قُدَامِ النَّاسِ، يَتَنَكَّرُ قُدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ، 10 وَكُلُّ مَنْ يَقُولُ كَلِمَةً ضَدَّ بَنُ الْإِنْسَانِ يَتَغْفَرُ لَوْ، بَصَحَ الَّتِي يَكْفِرُ ضَدَّ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ مَا يَتَغْفَرُ لَوْشِ. 11 كِي يَدِّيُوكُمْ لِلْجَمَاعِ وَعِنْدَ الْحُكَّامِ وَالْحُكُومَاتِ مَا تَتَخَيَّرُوشِ عَلَى كَيْفَاشِ رَاحِي تَدَافَعُو عَلَى رُوحِكُمْ وَلَا وَاشِ رَاحِي تَقُولُو، 12 خَاطِرَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ يَعَلِّمُكُمْ فِي دِيكَ السَّاعَةِ وَاشِ لَازِمٌ تَقُولُو."

مَثَلُ الْمَرْفَةِ الْجَائِحِ

13 قَالَ وَاحِدٌ مِنَ الْغَاشِي لِيَسُوعَ: "شَيْخُ، قَوْلُ خَلْوِي يَقْسِمُ مَعَايَ الْوَرْتِ"، 14 جَاوَبُو يَسُوعَ: "يَا رَاجِلُ، شُكُونَ حَطْنِي عَلَيْكُمْ قَاضِي وَلَا بَاشَ نَقَسَمَلُكُمْ"، 15 وَقَالَهُمْ: "رَدُّوْا بِالْكُمِّ وَعَسَّوْ رُوحَكُمْ مِنَ الطَّمَعِ، خَاطِرَ الْوَالِوِي كُونِ الْوَاحِدِ مَرْفَةٍ، حَيَاتُو مَا تُكُونُوشِ بِشِيُو." 16 وَعَطَاهُمْ هَادَ الْمَثَلِ وَقَالَ: "كَانَ وَاحِدُ الرَّاجِلِ مَرْفَةٍ، جَابَتْ الْأَرْضُ مُتَاعُوا بَرَّافِ الْغَلَّةِ، 17 بَقَا يُجَمُّ فِي قَلْبُو: "وَاشِ نَدِيرُ، خَاطِرَ مَا عِنْدِي شُكُونَ مَكَانَ نَلَمَ فِيهِ الْغَلَّةُ مُتَاعِي؟" 18 أَوْ مَبْعَدُ قَالَ: "هَاشِ وَاشِ نَدِيرُ: "تَرِيْبُ الْمُخَازِنِ مُتَاعِي وَنَبِي وَاحِدُ خَرِينِ نَجَارِ عَلَيْهِمْ وَنَلَمَ تَمَّ كَامَلَ الْقَمَحِ وَوَاشِ نَسَعَا، 19 وَنَقُولُ لِنَفْسِي: "يَا نَفْسِي، عِنْدَكَ خَيْرٌ كَبِيرٌ مَخْبِي لِعَوَامِ طُولِ، رِيحِي، كُولِي وَأَشْرِي وَأَفْرَحِي." 20 بَصَحَ اللَّهُ قَالُو: "يَا الْجَائِحِ، هَادَ اللَّيْلَةَ بِالذَّاتِ تَرْجِعُ رُوحَكَ لَعِنْدَ مَوْلَاهَا، وَالشَّيْءَ الَّتِي وَجَدْتُو، لِيْنِ يُولِي؟" 21 هَكَذَا الَّتِي يُحْيِي الْكُنُوزَ لِرُوحُو وَمَا يَتَغْنَشُ عِنْدَ اللَّهِ."

اللَّهُ يَلْتَمِسُ بَيْنَا

22 وَقَالَ يَسُوعُ لِلتَّابِعِينَ مُتَاعُوا: "عَلَى هَذَا نَقُولُ لَكُمْ: "مَا تَتَخَيَّرُوشِ عَلَى حَيَاتِكُمْ وَاشِ تَاكُلُو وَلَا عَلَى دَاتِكُمْ وَاشِ تَلْبَسُو، 23 خَاطِرَ الْحَيَاةِ مَا شِي غَيْرَ الْمَاكَلَةِ، وَالدَّاتِ مَا شِي غَيْرَ اللَّبْسَةِ، 24 شُوفُو الْغَرَبَانَ، مَا يَزْرَعُو، مَا يَحْصِدُو، وَمَا عِنْدَهُمْ لَا مَخْزَنَ لَا سَدَّةَ، وَاللَّهُ يَطْعَمُهُمْ، وَأَنْتُمْ تَسَاوُوا كَثْرًا بَرَّافٍ مِنَ الطُّيُورِ."

25 شُكُونَ فِيكُمْ يَقْدَرُ يَزِيدُ بِتَخَمَامُو نَصَّ سَاعَةَ لِحَيَاتُو؟ 26 وَلَا مَا تَقْدُرُوشِ لِلْحَاجَةِ الصَّغِيرَةِ، عَلَاشِ تَتَخَيَّرُو عَلَى الْبَاقِي؟ 27 شُوفُو كَيْفَاشِ يَبُوضُ السَّيْسَانُ، مَا يَخْدَمُ مَا يَنْسَجُ، وَنَقُولُ لَكُمْ بِاللِّي حَتَّى سُلَيْمَانَ فِي كَامَلِ شَانُو مَا لَبَسَ كَيْمَا وَاحِدٌ فِيهِمْ. 28 وَلَا اللَّهُ يَكْسِي هَكَذَا الْحَشِيشِ الَّتِي يُكُونُ الْيَوْمَ فَالْأَحْوَاشِ وَغَدُوَّةً يَتَرَمَا فَالْكُوشَةَ، مَا شِي يَكْسِيكُمْ أَنْتُمْ كَثْرًا يَا قَلَالِ الْإِيمَانِ؟ 29 أَنْتُمْ مَا تَجَمُّوشِ عَلَى وَاشِ تَاكُلُو وَوَاشِ تَشْرَبُو وَمَا تَتَقَلَّقُوشِ، 30 خَاطِرَ هَادِ الْحَاجَاتِ، نَاسِ الدُّنْيَا هُوَ الَّتِي يُحَوِّسُو عَلَيْهِمْ، بَصَحَ أَنْتُمْ، بَابَاكُمْ رَاهُو عَارَفَ بِاللِّي تَسْحَقُوهُمْ. 31 حَوَّسُو عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ وَهَادِ الْحَاجَاتِ كَامَلِ يَنْزَادُولُكُمْ."

32 مَا تُخَافُوشِ يَا الْقَطِيعِ الصَّغِيرِ، خَاطِرَ بَابَاكُمْ حَبَّ يَعْطِي لَكُمْ الْمَلَكُوتِ، 33 يَبْعُو وَاشِ عِنْدَكُمْ وَصَدَقُوهُ. دِيرُو لِرُوحِكُمْ مَا لَ مَا يَقْدَامُشِ وَكَنْزِ مَا يَخْلَاصُشِ فَالسَّمَاوَاتِ وَبِنِ السَّرَّاقِ مَا يَدْنَأُشِ وَالسُّوسَةَ مَا تَاكُلُشِ، 34 خَاطِرَ وَبِنِ يَكُونُ كَنْزِكُمْ، تَمَّ يَكُونُ قَلْبِكُمْ تَانِي."

مَثَلُ الْخَدَّامِينَ الْوَاجِدِينَ

35 لازم يكونو كلاويكم محزمين وكانيكاتكم شاعلين، 36 وانتوم كونو كيما الناس اللي يستناو سيدهم يرجع من العرس باش غير يوصل ويطبطب يخلولو. 37 يا سعدهم هدوك الخدامين اللي كي يجي سيدهم يلقاهم سهرانين، نقوللكم الصبح، يتحزم ويقعدهم على الميدة ويحيي يخدمهم، 38 يجي بعد المغرب ولا في نص الليل، يا سعدهم لو كان يلقاهم سهرانين. 39 أعرفو مليح باللي لو كان مول الدار يعرف واش من الساعة يجي السراق، ما يخلهش يدخل لدارو. 40 أنتوم تاني، كونو واجدين، خاطر فالوقت اللي ما تديروهش في بالكم يجي بن الإنسان."

مثل الوكيل الخلامي

41 قالو بطرس: "ربي، لينا نقول هاد المتل ولا للناس كامل؟" 42 قال الرب: "شكون هو الوكيل الخلامي العاقل اللي يوكلو سيدو على ناسو باش يعطيهم حقهم متاع الماكلة فالوقت؟ 43 يا سعدو هداك الخدام اللي كي يجي سيدو يلقاه يدير هكدا، 44 نقوللكم الصبح، رايح يوكلو على كامل ملاكو. 45 بصح لو كان هداك الخدام يقول في قلبو: "سيدي بيطا باش يجي، وييدا يضرب فالخدامين والخدامات، وياكل ويشرب ويسكر، 46 يجي سيدو فاليوم اللي ما يديروش في بالو، فالساعة اللي ما يكونش عارفها، ويحاوزو ويعطيلو حقو مع الخائنين. 47 هداك الخدام اللي يعرف واش يحب سيدو وما يوجدهش روجو وما يديرش واش يحب سيدو، هداك يتضرب بزاف، 48 بصح اللي ما يكونش عارف، ويدير حاجة يستاهل عليها الضرب، يتضرب شوية. اللي يتعطالو بزاف، يتطلب منو بزاف، واللي يتوكل على حاجة كبيرة، يتطلب منو كتر."

السلام والفراق

49 جيت نشعل نار فوق الأرض، ونخال ماداي لو كان تكون شعلت، 50 لازم ننعمد بواحد المعمودية ونخال راني مقلق باش تكمل. 51 تحسبو باللي جيت نجيب السلام فوق الأرض؟ لالا، نقوللكم بالعكس، جيت نجيب الفراق. 52 خاطر من اليوم، خمسة في دار يكونو مقسومين: ثلاثة ضد زوج وزوج ضد ثلاثة، 53 ينقسمو، الباباة ضد الولد والولد ضد الباباة، اليماء ضد البنات والبنات ضد اليماء، العجوزة ضد العروسة والعروسة ضد العجوزة."

ميزو الزمانات

54 قال تاني للغاشي: "كي نشوفو سخابة طالعة من الغرب، تم تم تقولو رايحة تصب الشتا، والشتا تصب، 55 وكي نشوفو الريح ينوض من الجنوب، تقولو رايحة نجي سخانة، ونجي سخانة. 56 منافقين، تعرفو تميزو حال الأرض والسما، كيفاش همالا ما تعرفوش تميزو هاد الزمان؟ 57 وعلاش ما تميزوش وحدكم وين راه الصلاح؟ 58 كي تكون رايح مع عدوك لعند الحاكم، دير مجهودك وأنت فالطريق معاه باش تسلك منو، يعود يكررك لعند القاضي، والقاضي يسلك للشرطي والشرطي يرميك فالحبس، 59 نقوللك، راك ما تخرجش من تم حتى ترد الصوردي الأخراني."

13

التوبة

1 في هداك الوقت، وصلو ناس خبرو يسوع على واحد الجليليين خلط بيلاطس دمهم مع دم ذبايحهم. 2 جاوب يسوع وقاللهم: "راكم حاسبين باللي هاد الجليليين كانو خاطين كتر من كامل الجليليين الأخرين كي تعدبو هكدا؟ 3 لالا نقوللكم، لو كان ما تبوش، رايحين تموتو كامل كيما هوم، 4 ولا هدوك التنتاش اللي طاح عليهم البرج في سلوام وقتلهم، راكم حاسبين باللي دارو الذنوب كتر من كامل الناس اللي يسكنو في أورشليم؟ 5 لالا نقوللكم، بصح لو كان ما تبوش، رايحين تموتو كامل كيما هوم."

مَثَلُ الْكَرْمَةِ الَّتِي مَا تُجْبِشُ الْعَلَّةَ

⁶ زاد قال هاد المثل: "واحد الرجل كانت عندو كرمة مغروسة فالدالية متاعو، راح يجيب منها فاكية بصح ما لقاش، ⁷ قال للفلاح المستكلف بالدالية: "عندي تلت سنين وأنا نجي ندي الفاكية من هاد الكرمة وما نلقاش. قطعها، وعلاش راهي حاكمة الأرض بلا فائدة؟" ⁸ جاوب الفلاح: "سيدي، زيد خلبها هاد العام تاني، نحفر ساير داير عليها ونحطها الغبار، ⁹ بلاك تجيب الفاكية منا للفوق، ولا ما كانش، قطعها.""

مَرَاتِبًا فَالسَّبْتِ

¹⁰ كان يسوع يدرس في واحد من الجوامع فالسبت، ¹¹ وكانت تمة واحد المرا عندها روح معيها من تمنطاشن سنة. كانت عندها حدة وما تقدرش كامل توقف مسلسة. ¹² كي شافها يسوع عيطلها وقالها: "يا مرا، راكي سالكة من العيب اللي فيك"، ¹³ ودار يديه عليها وتم تم تسلست وسبحت الله. ¹⁴ بصح، راس المجمع معشش كي داوا يسوع فالسبت، قال للغاشي: "كلين ست أيام للخدمة، ارواحو تتداوا فيهم وماشي في يوم السبت." ¹⁵ جاوبو الرب وقال: "مناقين، ماشي كل واحد فيكم يحل الحيلة للفرد ولا لخمارة متاعو من المدود ويديهم يشربو، ¹⁶ وهاد المرا اللي هي بنت ابراهيم، واللي كان رابطها الشيطان من تمنطاشن سنة، ما كانش لازم يتحل من الرباط في يوم السبت؟" ¹⁷ كي هدر هكذا، حشمو كامل اللي كانوا ضدو، والغاشي كامل فرح بالحاجات التجار اللي كان يديرهم.

مَثَلُ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ وَحَبَّةِ الْخَمْيْرَةِ

¹⁸ وقال يسوع: "لواش يشبه ملكوت الله وباش نشبهو؟" ¹⁹ يشبه لزريعة خردل، اذاها بنادم وغرسها في جنانو، ناضت وولات سجرة كبيرة وعششو طيور السما في غصانها." ²⁰ وزاد قال: "باش تشبه ملكوت الله؟" ²¹ يشبه نخميرة اذاها مرا ودارتها في تلت كيلات فرينة حتى تنمر كامل العجينة."

الباب الضيقة

²² وكان يسوع في طريقو لأورشليم يجوز على المداين والدشور يدرس. ²³ قالو واحد: "ربي، كلين غير ناس قلال اللي رايمين يسلكو؟" قال لهم: ²⁴ "ديرو مجهودكم باش تدخلو من الباب الضيقة، خاطر نقولكم كلين بزاف اللي رايمين يحوسو يدخلو وما يقدروش، ²⁵ بعد ما مول الدار ينوض ويعلق الباب وتبدأ أنتوم اللي واقفين برا تطبطو فالباب وتقولو: "ربي، حل لنا." يجاوب ويقولكم: "ما نعرفكمش منين أنتوم"، ²⁶ داك الوقت تبدأ وتقولو: "كلينا وشربنا قدامك ودرست في طرقاتنا"، ²⁷ يجاوب: "نقولها لكم، ما نعرفكمش منين أنتوم، بعدو علي يا فاعلين الشر"، ²⁸ تم اللي يكون البكا وغز السنان. كي تشوفو ابراهيم واسحاق ويعقوب وكامل الأنبياء في ملكوت الله وأنتوم مرميين برا. ²⁹ ويجيو من المشرق والمغرب، من الشمال والجنوب، ويقعدو على الميدة في ملكوت الله، ³⁰ ويكون اللي الأخرانيين يولوا الأولانيين، والأولانيين يولوا الأخرانيين."

يسوع يبكي على أورشليم

³¹ في هديك الساعة، جاو واحد الفريسيين يقولو: "أخرج وروح من هنا، خاطر هيرودس راه حاب يقتلك"، ³² قال لهم: "روحو وقولو لهذا التعب، راني نخرج الشياطين ونسفي اليوم وغدوة والنهار التالت نكل، ³³ خاطر لازم نكل طريقي اليوم وغدوة واليوم اللي من بعد، خاطر ما والمتش يموت نبي برا على أورشليم. ³⁴ يا أورشليم، يا أورشليم، يا قتالة الأنبياء ورجامة المرسلين ليها،

شُحَالٍ مِنْ مَرَّةٍ حَبِيَّتْ نَلَمْ وَلَا دَكْ كَيْمًا تَلَمْ الْجَاجَةُ فَلَالَسَهَا تَحْتِ جُنَاحَيْهَا وَمَا حَبِيَّتُوش. 35 هَايَلِيكَ دَارَكُمْ بَاقِيَّتَلَكُم، وَنَقُولُهَالَكُم، مَا تَزِيدُوش نُشُوفُونِي حَتَّى يَبْجِي الْوَقْتِ وَيَنْ تَقُولُو: "مُبَارَكُ الْيَا جَاي بَاسَمِ الرَّبِّ."

14

فِي دَارِ الْفَرَيْسِيِّ

1 وَاحِدَ الْمَرَّةِ، فِي يَوْمِ سَبْتِ، دَخَلَ يَسُوعُ لِدَارِ وَاحِدٍ مِنْ رِيَّاسِ الْفَرَيْسِيِّينَ بَاشَ يَأْكُلُ وَكَانُوا الْفَرَيْسِيِّينَ يَعْسُو فِيهِ، 2 وَكَانَ قُدَّامُو وَاحِدِ الرَّاجِلِ عِنْدُو الْمَا فِي دَاتُو. 3 نَطَقَ يَسُوعُ وَقَالَ لَشَيْوُخِ الشَّرِيعَةِ وَالْفَرَيْسِيِّينَ: "يَجُوزُ لَوَاحِدِ يَدَاوِي فَالَسَبْتِ وَلَا لَالَا؟" 4 بَصَّحَ هُوَ بَقَاو سَاكْتِيْنِ، وَشَدَّ يَسُوعُ هَدَاكَ الرَّاجِلِ وَشَفَاهُ وَخَلَّاهُ يَرْوَح. 5 وَقَالَهُمْ: "شُكُونُ فِيكُمْ لَوْ كَانَ يَطِيحُ وَيَلِيدُو وَلَا الْفَرْدُ مَتَاعُو فَالْبِيرِ، مَا يَجْبَدُوش بَانَخَفَ فِي يَوْمِ السَّبْتِ؟" 6 مَا قَدَرُوش يَجَاوِبُوهُ عَلَى هَادِ الشِّي.

7 وَمَدَّ لِلضِّيَافِ مَثَلُ كِي شَافَهُمْ كَيْفَاش يَخَيِّرُو الْكُرَاسَا الْأَوَّلِينَ وَقَالَهُمْ: 8 "كِي تُكُونُ مَعْرُوضُ مِنْ عِنْدِ كَاشِ وَاحِدِ لَعْرَسِ، مَا تُرُوحُش تَقَعَدُ فَالْكُرْسِي الْأَوَّلِ، يَعْوَدُ يَكُونُ فَالْنَّاسِ الْيَا مَعْرُوضِينَ وَاحِدَ خَيْرِ مَنَّا، 9 وَيَبْجِي الْيَا عَرَضَكُمُ فِي زَوْجِ وَيَقُولُكَ: "خَلِيلُو الْكُرْسِي مَتَاعُكَ." دَاكَ الْوَقْتِ، تُرُوحُ مَبْخُوصُ تَقَعَدُ فَالْكُرْسِي الْأَخْرَانِي. 10 بَصَّحَ، كِي يَعْضُوكُ، رُوحُ تَقَعَدُ فَالْكُرْسِي الْأَخْرَانِي، بَاشَ كِي يَبْجِي الْيَا عَرَضَكُ يَقُولُكَ: "صَاحِبِي، رُوحُ لَلْقُدَّامِ"، هَادِ الشِّي يَشْرَفُكَ قُدَّامِ كَامَلِ الْيَا يَكُونُو مَعَاكَ عَلَى الْمِيدَةِ. 11 خَاظَرُ الْيَا يَحْسَبُ رُوحُو تَطِيحُ قِيمَتُو، وَالْيَا مَاشِي حَاسَبُ رُوحُو، تَنْدَارُ لُو الْقِيمَةِ. 12 وَقَالَ تَانِي لِي عَرَضُو: "كِي تَدِيرُ فُطُورُ وَلَا عَشَا، مَا تَعَرَّضُش صُحَابَكُ وَلَا خَاوَتَكُ وَلَا مَوَالِيكَ وَلَا الْجِيرَانَ الْمُرْفَهِينَ يَعْوَدُو يَعْضُوكُ هُوَ تَانِي وَيَرْدُوكُ خَيْرُكَ، 13 بَصَّحَ كِي تَدِيرُ الضِّيَافَةَ، أَعْرَضُ الثَّلَالِينَ، الْعَايِينَ، الْكَعْوَانِينَ وَالْعَمِيِينَ. 14 يَكُونُكَ السَّعْدُ عَلَى جَالِ الْيَا مَا عِنْدَهُمْشَ بَاشَ يَرْدُوكُ، خَاظَرُ يَرْدُوكُ فِي قِيَامَةِ الصَّالِحِينَ."

مَثَلُ الْوَيْمَةِ الْكُبِيرَةِ

15 كِي سَمِعَ وَاحِدٌ مِنَ الْيَا كَانُوا قَاعِدِينَ عَلَى الْمِيدَةِ هَادِ الْكَلَامِ قَالَ لِيَسُوعُ: "يَا سَعْدُ الْيَا يَأْكُلُ لُقْمَةً فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ"، 16 قَالُو لِيَسُوعُ: "وَاحِدِ الرَّاجِلِ دَارُ عَشَا كُبِيرِ وَعَرَضُ نَاسِ بَرَّافِ، 17 فِي وَقْتِ الْعَشَا، بَعَثَ الْخُدِيمِ مَتَاعُو يَقُولُ لِمَعْرُوضِينَ: "أَرُوحُو، رَاهُ كُلُّ شَيْ وَاجِدٌ." 18 بَصَّحَ، كَامَلِ بَدَاو يَطْلُبُو السَّمَا، الْأَوَّلُ قَالُو: "شَرِيْتُ حَوْشَ وَلَا زَمَ نَرْوَحُ نُشُوفُو، غَيْرِ أَعْفِينِي"، 19 وَاحِدًا خَرَّ قَالَ: "شَرِيْتُ خَمْسَ زَوَاجِ مَتَاعِ الْفَرَادِ وَرَانِي رَاجِحُ نُجْرَبَهُمْ، غَيْرِ أَعْفِينِي"، 20 وَوَاحِدًا خَرَّ قَالَ: "غَيْرِ كَيْمًا تَزَوَّجْتُ وَعَلَى هَذَا مَا نَقْدَرُش نُجِي." 21 كِي رَجَعُ الْخُدِيمِ وَخَبَّرَ سِيدُو بِهَادِ الشِّي، تَعَشَّشَ السَّيِّدُ وَقَالَ لَخُدِيمُو: "أَخْرُجْ بَانَخَفَ لَلْحَوْمِ مَتَاعِ الْمَدِينَةِ وَزْنَاقِيهَا وَجِيبِ اللَّهُنَا الثَّلَالِينَ، الْعَايِينَ، الْكَعْوَانِينَ وَالْعَمِيِينَ." 22 قَالَ الْخُدِيمُ: "سَيْدِي، الشِّي الْيَا أَمَرْتُ بِهَ نَدَارُ، وَمَا زَالَ كَلِينُ الْوَسَعِ." 23 قَالَ السَّيِّدُ لَلْخُدِيمِ: "أَخْرُجْ لَلطُّرْقَانِ وَوِينِ كَلِينِ الزَّرْبِ وَالْيَا تَلْقَاهُمْ وَكَدِّ عَلَيْهِمْ بَاشَ يَدْخُلُو لَعِنْدِي حَتَّى تَسَعَمَّرَ دَارِي، 24 خَاظَرُ نَقُولُكُمْ، حَتَّى وَاحِدٌ مِنَ الْيَا كَانُوا مَعْرُوضِينَ مَا يَدُوقُ عَشَايَ.""

الْيَا يُوَيِّ تَابِعَ يَسُوعَ

25 غَاشِي كُبِيرِ كَانَ يَمِشِي مَعَ يَسُوعَ، دَارُ وَقَالَهُمْ: 26 "لَوْ كَانَ يَبْجِي وَاحِدَ لَعِنْدِي وَمَا يَكْرَهْشَ بَابَاهُ وَيَمَّاهُ وَمَرْتُو وَوَلَادُو وَخَاوَتُو وَخَاوَاتَاتُو وَحَتَّى حَيَاتُو، مَا يَقْدَرُش يَكُونُ التَّابِعَ مَتَاعِي، 27 وَالْيَا مَا يَرْفَدُش صَلِيْبُو وَيَتَّبِعُنِي مَا يَقْدَرُش يَكُونُ التَّابِعَ مَتَاعِي، 28 خَاظَرُ شُكُونُ فِيكُمْ، كِي يَحَبُّ يَبْنِي بُرْجِ، مَا يَقْعَدُش قَبْلُ وَيَحْسَبُ شُحَالِ يَسْتَقَامَلُو وَيُشُوفُ وَلَا عِنْدُو بَاشَ يَكْلُو، 29 يَعْوَدُ بَعْدَ مَا يَدِيرُ اللَّسَّاسِ، مَا يَقْدَرُش يَكْلُ، وَيَبْدَاو كَامَلِ الْيَا شَافُوهُ يَتَسَخَرُو بِهَ، 30 وَيَقُولُو: "هَادِ الْإِنْسَانُ بَدَا يَبْنِي وَمَا قَدَرُش يَكْلُ." 31 وَلَا

واش من السَلْطَانِ، كِي يُكُون رَايِحُ يُحَارِبُ سَلْطَانِ وَاحِدًا آخَرَ، مَا يَقْعَدُش قَبْلَ وَيَشُوفُ وَلَا يَقْدَرُ بَعَشْرَ آلَافِ رَاغِلٍ يُقَابِلُ الْيَاسِي رَاهُو جَاي يَزْدَمُ عَلَيْهِ بَعَشْرِينَ أَلْفًا؟³² وَلَا شَافُ رُوحُو مَا يَقْدَرُش، يَبْعَثُ مَرَايِلَ لِّلْسَلْطَانِ الْآخَرِ بِيَدِمَا رَاهُو بُعِيدَ، يَطْلُبُ مَتَو الصَّلْحِ. ³³ هَكَدَا، كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ مَا يَسْمَحُش فِي كُلِّ وَاش يَسْعَا مَا يَقْدَرُش يُكُونُ التَّابِعُ مُتَاعِي.

مَثَلُ الْمَلْحِ

³⁴ الْمَلْحُ مَلِيحٌ، بَصَّحَ لَوْ كَانَ تَرُوحَلُو الْبِنَّةَ مُتَاعُو، بَاش نَزْجَعُولُو هَالُو؟³⁵ يَرْمِيوهُ بَرَّا خَاظِرَ مَا يُوَيِّي يَصْلَحُ لَا لِلْأَرْضِ، لَا لِلْغُبَارِ. الْيَاسِي عَنَدُو وَدَنِينَ بَاش يَسْمَعُ، غَيْرَ يَسْمَعُ."

15

مَثَلُ الْخُرُوفِ الضَّيَاعِ

¹ كَانُو كَامِلُ الْمَكَّاسِينَ وَالخَاطِطِينَ يَقْرَبُو مِنْ يَسُوعَ بَاش يَسْمَعُولُو. ² بَدَاوُ الْفَرِيسِيِّينَ وَالْكَتَّابِ يَدْمَمُو وَيَقُولُو: "هَذَا يَسْتَقْبَلُ الْخَاطِطِينَ وَيَأْكُلُ مَعَهُمْ." ³ مَدَّ لَهُمْ هَادِ الْمَثَلِ وَقَالَ: ⁴ "شُكُونُ فِيكُمْ، لَوْ كَانَ يُكُونُو عَنَدُو مِئَةُ خُرُوفٍ وَيَتَبَحَّرَلُو وَاحِدًا، مَا يُخَالِشُ التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ فَانْخَلَا وَرُوحُ يَحُوسُ عَلَى هَذَا الَّذِي تُبَحَّرَلُو حَتَّى يَلْقَاهُ؟" ⁵ وَكِي يَلْقَاهُ يُحَطُّو عَلَى كُفَّافُو وَهُوَ فَرِحَانٌ، ⁶ وَكِي يُوَيِّي لِدَارُو، يَعْطِطُ لَصْحَابُو وَجِيرَانُو وَيَقُولُهُمْ: "أَفْرَحُو مَعَايَ خَاظِرَ رَانِي لَقِيْتُ الْخُرُوفَ الْيَاسِي تَجَّرِي." ⁷ نَقُولُكُمْ بِاللَّيْلِ هَكَدَا تُكُونُ الْفَرِحَةُ فَالْسَمَا عَلَى جَالِ وَاحِدٍ خَاظِي يُتُوبُ كَثْرَ مِنْ الْيَاسِي تُكُونُ لِّلْسَعَةِ وَتَسْعِينَ صَالِحِينَ مَا يَسْحَقُوشُ التَّوْبَةَ.

مَثَلُ الْفَرَاكِ الْمُبْحَرِّ

⁸ وَلَا وَاش مِنْ الْمَرَا الْيَاسِي يُكُونُو عَنَدَهَا عَشْرُ فَرَاكَاتٍ وَيَتَبَحَّرَلُو فَرَاكًا وَاحِدًا مَا تَشْعَلُشُ الضُّوُءُ وَتُكَنَسُ الدَّارُ وَتُحُوسُ مَلِيحٌ حَتَّى تَلْقَاهُ؟ ⁹ وَكِي تَلْقَاهُ، تَعْطِطُ لِحَبَابَاتِهَا وَجَارَاتِهَا وَتَقُولُ: "أَفْرَحُو مَعَايَ خَاظِرَ رَانِي لَقِيْتُ الْفَرَاكَ الْيَاسِي تَجَّرِي." ¹⁰ وَهَكَدَا نَقُولُكُمْ تُكُونُ الْفَرِحَةُ قُدَّامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ كِي يُتُوبُ وَاحِدٌ خَاظِي."

مَثَلُ الْوَلَدِ الضَّيَاعِ

¹¹ وَزَادَ قَالَ: "وَاحِدَ الرَّاجِلِ كَانَ عَنَدُو زَوْجٌ وَوَلَادٌ، ¹² قَالَ الصَّغِيرُ فِيهِمْ لِبَابَاهُ: "بَابَا، أَعْطِينِي نَصِيبِي الْيَاسِي رَانِي رَايِحُ نَوَّرَتُو." وَقَسَمَلُهُمْ بَابَاهُمُ الْمَلِكُ مُتَاعُو. ¹³ بَعْدَ يَامَاتِ قَلَالِ، لَمْ الْوَلَدُ الصَّغِيرُ شَيْئًا كَامِلًا وَسَافَرَ لِبِلَادٍ بُعِيدَةٍ وَبِنَ رَمَا ذَرَاهُو وَهُوَ عَائِشٌ بِلَا رَايِ. ¹⁴ بَعْدَ مَا ضَرَفَ كُلُّ شَيْءٍ، جَاتِ مَجَاعَةٌ كُبْرَى فِي هَدِيكَ الْبِلَادِ، وَبَدَا يَلْقَا رُوحُو فَالْحُوجِ. ¹⁵ رَاحَ يَخْدَمُ عِنْدَ وَاحِدٍ مِنْ نَاسِ هَدِيكَ الْبِلَادِ، بَعَثُوهُ لِّلْأَحْوَاشِ مُتَاعُو يَرَعَا الْخَلَالَفَ. ¹⁶ وَكَانَ يَتَشَبَّهُ يَعْمرُ كَرَشُو مِنْ الْخُرُوبِ الْيَاسِي كَانُو يَأْكُلُوهُ الْخَلَالَفَ بَصَّحَ حَتَّى وَاحِدًا مَا كَانَ يَعْطِطُو مَتَو. ¹⁷ تَكَكَ مَعَ رُوحُو وَقَالَ: "شُخَالٌ مِنْ خَدَّامِ عِنْدَ بَابَا عَنَدُو الْخُبْزُ بِالشَّبْعَةِ، وَأَنَايَ رَانِي نَمُوتُ بِالجُوعِ. ¹⁸ نَوُضُ، نَزُوحُ عِنْدَ بَابَا وَنَقُولُو: "يَا بَابَا، رَانِي غَلَطْتُ فِي حَقِّ السَّمَا وَفِي حَقِّكَ،" ¹⁹ وَمَا نَسْتَاهَلُشُ نَزِيدَ نَسْمَا وَوَيْدِكَ، دِيرِنِي كِي وَاحِدًا مِنْ الْخَدَّامِينَ مُتَاعُكَ." ²⁰ نَاضَ وَرَاحَ لَعِنْدَ بَابَاهُ. وَكِي كَانَ مَازَالُو بُعِيدَ، شَافُو بَابَاهُ وَحَنَ عَلَيْهِ وَرَاحَ يَجْرِي، عَنَقُو وَبَاسُو. ²¹ قَالُو وَوَيْدُو: "بَابَا، غَلَطْتُ فِي حَقِّ السَّمَا وَفِي حَقِّكَ، وَمَا نَسْتَاهَلُشُ نَزِيدَ نَسْمَا وَوَيْدِكَ"، ²² بَصَّحَ بَابَاهُ قَالَ لِّلْخَدَّامِينَ مُتَاعُو: "غَاوَلُو، جِيبُو الْفَنْدُورَةَ الْخَبِيرَةَ وَلَبْسُوهُالُو، دِيرُولُو خَاتَمَ فِي صَبْعُو وَصَبَّاطِ فِي رَجْلِيهِ، ²³ وَجِيبُو الْوَكْرِيفَ السَّمِينِ وَأَدْبُجُوهُ. هَيَّا نَاكَلُو وَنَفْرَحُو،" ²⁴ خَاظِرَ وَوَيْدِي هَذَا كَانَ مَيِّتٌ وَعَاوَدَ حَيًّا، كَانَ مَبْحَرٌ وَلَقِينَاهُ." وَبَدَاوُ يَفْرَحُو. ²⁵ وَوَيْدُو الْكَبِيرِ كَانَ فَالْحُوشِ. كِي رُجِعَ وَوَصَلَ قَرِيبَ لِدَارِ، سَمِعَ الْجُوقَ وَالغَنَاءَ، ²⁶ وَعَظِطَ لَوَاحِدٍ مِنْ الْخَدَّامِينَ وَسَقَسَاهُ وَاش كَلِينًا. ²⁷ قَالُو هَذَاكَ الْخَدَّامِ: "خُوكَ رُجِعَ وَبَابَاكَ دَنِحَ الْوَكْرِيفَ السَّمِينِ خَاظِرَ عَاوَدَ شَافُو بِخَيْرِ." ²⁸ زَعَفَ الْوَلَدُ وَكِي مَا حَبَشَ يَدْخُلُ خَرَجَ بَابَاهُ وَحَبَّ يَدْخَلُو. ²⁹ جَاوَبَ

وقال لباباه: "شخال من عام وأنا نَحْدَم فيك، عُمري ما عَصِبْتَك في حاجة، وعُمرك ما عَطِيتني حَتَّى عَتروس باش نَزها مع ضحايي. 30 بَصَح، كي جا وُلِيدَك، هَدَاك اللي كَلَا دَرَاهِمَك مع الزانيات، ليه اللي دَبَحَت الوَكْرِيف السمين." 31 قالو لباباه: "يا وُلِيدِي، أَنْت رَاك دَايِمًا مَعَاي، شَيِّي هُوَ شَيِّك، 32 بَصَح، كان لَازِم نَفْرَحُو ونَزهاو خَاطِر خوك هَذَا كان مَيِّت وَعَاوَد حَيَا، كان مَبَحَّر وَلَقِينَاه." 33

16

مَتَل الوَيْكِل الخَلِين

1 زاد قال يَسوع للتابعين: "واحد الرجل مَرَفَه، كان عَدُو وِيكِل، بِيَعُوهُ بالي كان يَدْرُلُو دَرَاهِمُو. 2 عَيَّطُو وقالو: "واش هاد الشي اللي سَمَعْتُو عَلَيْك، جيب الحَسَاب مَتَاع وَكَالْتَك، خَاطِر ما تَزِيدش تَكُون وِيكِل على شَيِّي." 3 قال الوَيْكِل في قَلْبُو: "واش نَدِير كي نَحَالِي المَعْلَم مَتَاعِي الوُكَالَة؟ نَحْدَم الأَرْض؟ ما نَقْدَرش، نَطْلَب؟ نَحْشَم. 4 رَانِي عَارَف واش نَدِير باش يَقْبَلُونِي الناس في دُيُورَهُم كي نَتَحَاوَز من حَدَمْتِي." 5 عَيَّط لِكَامَل اللي كان المَعْلَم مَتَاعُو يُسَاللَهُم واحد واحد وقال للأول: "شخال يُسَاللَك المَعْلَم مَتَاعِي؟" 6 قالو: "مِية كِيلَة مَتَاع الزيت"، قالو: "شَد الورقة مَتَاعك، أَقْعَد بِالخَف وَأَكْتَب نَحْمِسِين"، 7 وقال لواحداً آخَر: "وَأَنْتَ شخال يُسَاللَك؟" قالو: "مِية كِيلَة مَتَاع القَمَح"، قالو: "شَد الورقة مَتَاعك وَأَكْتَب ثَمَانِين." 8 المَعْلَم شَكَر الوَيْكِل الخَلِين على شَطَارَتُو، خَاطِر ناس الدنِيا شَاطِرِين مع اللي بُجَاهَم كَثَر من وِلَاد النور. 9 وَأَنَاي نَقُولُكُم: دِيرُو الصُّحَاب بِالْمَال الدُونِي باش لو كان تَخْصُصُو، يَقْبَلُوكُم فَالْدِيرُو الدايمين. 10 اللي يَكُون حَلَالِي فَالْقَلِيل، يَكُون حَلَالِي فَالكَثِير، واللي يَنْحُون فَالْقَلِيل، يَنْحُون فَالكَثِير. 11 وَلَا ما كُنْتُو ش حَلَالِين فَالْمَال الدُونِي، شَكُون يَامَنْكُم على المَال الحَقَّانِي؟ 12 وَلَا ما كُنْتُو ش حَلَالِين في حَاجَة غَيْرَكُم، شَكُون يَعْطِيلُكُم حَاجَتَكُم؟ 13 حَتَّى خَدَام ما يَقْدَر يَخْدَم زَوْج سَيَاد، خَاطِر يَا يَكْرَهُ واحد وَيُحِب الآخَر، يَا يَتَعَلَّق بِواحد وَيَسْمَح في الآخَر. ما تَقْدَرُوش تَخْدَمُو الله وَالدَرَاهِم."

الطَّلَاق

14 الفَرِيسِيِّينَ كَانُوا يَسْمَعُو هَاد الشِّي كَامَل وَكَانُوا يَتَمَسَخَرُو بِبِهِ خَاطِر كَانُوا يُحِبُّو الدَرَاهِم. 15 قَالَهُم يَسوع: "أَنْتُمْ، نُحِبُّو تَبِينُو رُوحَكُم صَالِحِين قَدَام الناس، بَصَح اللهُ يَعْرِف قُلُوبَكُم، خَاطِر اللي عَنَدُو قِيمَة عِنْد الناس مَكْرُوهُ عِنْد اللهُ، 16 الشَّرِيعَة وَالْأَنْبِيَا دَامُوا حَتَّى لَزَمَان يُوْحَنَّا، مِنْ دَاك الْوَقْت بَدَات الْبَشَارَة بِمَلَكُوتِ اللهِ، وَكُل واحد يَسْتَعْمَل الْقُوَّة باش يَدْخُل لِيهِ. 17 سَاهَل كَثَر لِسْمَا والأَرْض باش يَزُولُو، مِنْ حَرْف صَغِير واحد مِنْ الشَّرِيعَة باش يُطِيح. 18 كُل واحد يَطْلُق مَرْتُو وَيَتَزَوَّج بِواحدٍ آخَرِي زَانِي، وَاللي يَتَزَوَّج بِمَرَا مُطَلَّقة مِنْ رَاغِلْهَا زَانِي."

المَرْفَه وَلِعَازَر

19 كان واحد الرجل مَرَفَه، يَلْبَس غير الحَوَائِجِ الغَالِيين وَالخَيْرِ، وَكَان كُل يَوْم يَتَنَعَّم وَيَزْهَأ. 20 وَكَان واحد القَلِيل، وَاسْمُو لِعَازَر، مَرْمِي عِنْد بَابُو، مُعَمَّر بِالْقُرُوح. 21 كان يَتَشَهَّى يَعْمر كَرَشُو بِالْفَتَاتِ اللي كان يَطِيح مِنْ مِيدَة المَرْفَه، وَحَتَّى الكَلَاب كَانُوا يُجَبُّو يَلْحَسُو الْقُرُوح مَتَاعُو. 22 مَات القَلِيل وَرَفَدُوهُ المَلَايِكَة لِحُضْنِ إِبْرَاهِيمَ، المَرْفَه تَانِي مَات وَنَدَفَن. 23 فِي مَسْكَنِ المَوْتِي، رَفَدَ المَرْفَه عَيْنِيهِ وَفَالِوَقْتِ اللي كان هُو يَتَعَدَّب شَافَ إِبْرَاهِيمَ مِنَ البَعِيدِ وَلِعَازَر فِي حُضْنُو. 24 عَيَّط وقال: "يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ، أَرْحَمْنِي وَأَبْعَت لِعَازَر باش يَشْمَخ طَرْف صَبْعُو فَالْمَا وَيَبْرُدِي لِسَانِي خَاطِر رَانِي تَتَعَدَّب فِي هَاد اللَهيب." 25 قالو إِبْرَاهِيمَ: "يَا وُلِيدِي، أَتَفَكَّرُ بِاللي أَنْتَ أَدَيْتَ مَلَاكَك فِي حَيَاتِك، وَلِعَازَر أَدَا الْوَجَاع فِي حَيَاتُو، دُرْك هُو رَاهُو يَتَهَّنَا، وَأَنْتَ رَاك تَتَعَدَّب. 26 وَزَيْد بَزَايَة، نَدَار بَيْنَنَا وَبَيْنَكُم زَرْدَاب كُبِير، باش اللي يُجَبُّو يُجَوُزُو مِنْ هِنَا لَعِنْدَكُم ما يَقْدَرُوش، وَاللي يُجَبُّو يَقْطَعُو مِنْ عِنْدَكُم لَعِنْدَنَا ما يَقْدَرُوش." 27 قال المَرْفَه: "نَطْلَب مَنَّكَ يَا بَابَا إِبْرَاهِيمَ تَبْعَت لِعَازَر لِدَار بَابَا، 28 خَاطِر عِنْدِي نَحْمَس خَاوَة، يُخَبِّرُهُم باش ما يُجَبُّوش لِهَاد المَضْرَب مَتَاع"

العذاب." 29 قالوا إبراهيم: "عندهم موسى والأنبياء، ما عليهم غير يسمعوهم." 30 قال: "لا لا يا بابا إبراهيم، بَصَح لو كان يروح لهم واحد من الموتى، يتوبو." 31 قالوا إبراهيم: "ولاً ما سمعوش لموسى والأنبياء، حتّى لو كان ينوض لهم واحد من الموتى ما راهموش رايحين يتقنّعو.""

17

العترّة والغفران والإيمان

1 قال يسوع للتابعين متاعو: "مُحال ما يكونوش العترات، بَصَح يا ويلو اللي يكون سبابهم،² لو كان يحطولو حجرة الرّحا في رقبتو ويرميوه فالبحر، خيرلو من اللي يعترّ واحد من هدوك الصغار.³ ردّو بالكّم على روحكم: ولا غلط معاك خوك، لومو، ولا تاب ساحو،⁴ ولا غلط معاك سبع مرّات فالنهار، ورجع ليك سبع مرّات يقول: راني تايّب، ساحو." 5 قالو الرّسل للرّب: "قوي إيماننا." 6 قال الرّب: "لو كان يكون عندكم إيمان قد زريعة الخردل، تقولو هاد السجرة متاع التوت: "أثقلّي وأنغربي فالبحر" تطيعكم."

واجب الخديم

7 شكون فيكم يكون عندو خديم، يحرت الأرض ولا يرا المال، يقولو كي يرجع من الحوش: أرواح بالخف وأقعد على الميدة،⁸ ماشي يقولو: وجدلي العشا، أتحزم وأخدمني حتّى ناكل ونشرب، ومن بعد تاكل ونشرب أنت. 9 هداك الخديم عندو المزيّة كي يدير الشّي اللي ملزوم عليه؟¹⁰ أتوم تاني، كي تديرو كامل الشّي اللي ملزوم عليكم، قولو: حنا خدامين بلا فائدة، درنا غير اللي لازم علينا."

العشرة اللي عندهم البرص

11 كان يسوع رايح لأورشليم، وجليز بين السامرة والجليل. 12 كي جا داخل لواحد الدشرة، ستقبلوه عشر رجال عندهم البرص. وقفو من البعيد،¹³ وعيطو وقالو: "يسوع، سيدي، حن علينا"،¹⁴ غير شافهم، قالهم: "روحو وريو روحكم لرجال الدين." وكي كانو رايحين طهرو. 15 واحد منهم، كي شاف روحو برا، رجع وهو يسبح فالله بالزور،¹⁶ تجد عند رجلين يسوع وشكرو. وكان هاد الراجل سامري. 17 تكلم يسوع وقال: "ماشي في عشرة طهرو؟ وين راهم التسعة الأخرين؟¹⁸ ما كانش فيهم واحد يرجع يمد التسبيح لله من غير هاد البراني؟"¹⁹ أومعد قالو: "نوض وروح، إيمانك سلّكك."

وقتاش ينجي ملكوت الله؟

20 كي سقساو الفرسيين يسوع وقتاش ينجي ملكوت الله؟ جاوبهم وقال: "ملكوت الله ما ينجيش بصفة باينة،²¹ ما يقولوش: راهو هنا، ولا راهو هليك، خاطر ملكوت الله راهو في وسطكم."

22 وقال للتابعين متاعو: "ينجيو اليامات وين تتشهاو تشوفو يوم واحد من يامات بن الانسان وما تشوفوهش،²³ يقولولكم: راهو هنا ولا راهو هليك، ما تروحوش وما تتبعوش،²⁴ خاطر، كيما البرق اللي يشعل من جبهة ويضوي في جبهة أخرى فالسما، هكذا يكون بن الانسان في نهارو،²⁵ بَصَح لازم فالأول يتعدّب بزاف وما يقبلوش هاد الجليل. 26 الشّي اللي صرا في وقت نوح، يصرا كيف كيف في يامات بن الانسان،²⁷ الناس كانوا ياكلو ويشربو، يتزوّجو ويترّو ولادهم، حتّى نهار وين دخل نوح للفلك، وجا الطوفان وفناهم كامل. 28 وكيما صرا تاني في وقت لوط، كانوا ياكلو ويشربو، يشربو ويبيعو، ويغرسو ويبينو،²⁹ بَصَح نهار خرج لوط من سدوم، طاحت شتا متاع النار والكبريت من السما وفناتهم كامل. 30 هكذا يصرا نهار يضر بن الانسان. 31 داك النهار، اللي يكون فالسطح ودوزانو فالدار غير ما يهبطش باش ينجبهم، واللي يكون فالحوش تاني غير ما يولّيش للور،³² أفكرو مرّت

لوط،³³ اللي يُحَوِّسُ بِسَلِّكْ حَيَاتُو بِخَسْرَهَا، واللي بِسَمَحَ فِيهَا يَسَلِّكَهَا.³⁴ نَقُولُكُمْ، فِي دِيكَ اللَّيْلَةِ، يُكُونُو زَوْجَ فِي فُرَاشِ وَاحِدٍ، يَتَّخِذُ وَاحِدًا وَيَبْقَى الْآخَرَ،³⁵ يُكُونُو زَوْجَ نَسَا يَرِحُو كَيْفَ كَيْفَ، تَتَّخِذُ وَاحِدَةً وَتَبْقَى الْآخَرَى،³⁷ جَاوِبُوهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَقَالُوا: "وَيَنْ يَا رَبِّي؟" قَالَهُمْ: "وَيَنْ تُكُونُ الْجَيْفَةُ، تَمَّةً يَنْطَمُّو الْعُثْبَانَ."

18

مَثَلُ الْمَجَالَّةِ وَالْقَاضِي الضَّالِّمِ

¹ عَطَاهُمْ يَسُوعَ مَثَلٌ بَيِّنٌ بِاللِّي الْوَاحِدَ لِأَزَمَ يَدَاوَمَ فَالصَّلَاةِ وَمَا يَمْلَسُ. ² قَالَ: "كَانَ فِي وَاحِدِ الْمَدِينَةِ، قَاضِيٌ مَا يَخَافُ اللَّهَ، مَا يَدِيرُ الْقَدْرَ لِبِنَادَمَ،³ وَكَانَتْ فِي هَدْيِكَ الْمَدِينَةِ هَجَالَةً، تُجِي لِيهِ وَتَقُولُوا: "جِيْبِلِي حَتِّي مِنْ عَدُوِّي." ⁴ شُحَالٌ هُوَ مَا شِي قَابَلٌ، أَوْ مَبْعَدٌ قَالَ فِي قَلْبُو: "وَالو مَا نُخَافُ اللَّهَ وَمَا نَدِيرُ حُسَابَ لِبِنَادَمَ،⁵ بَصَحَ كِي سَمَطَتْ عَلَيَّ هَادِ الْمَجَالَّةِ، نُجِيْبِلَهَا حَقَّهَا بَاشَ مَا تَعُدُّشْ تَكْسَّرِي فِي رَاسِي." ⁶ قَالَ الرَّبُّ: "أَسْمَعُوا وَاشْ قَالَ الْقَاضِي الضَّالِّمِ،⁷ وَتَحْسَبُوا اللَّهَ مَا يُجِيْبِشْ حَقَّ عِبَادُو الْمُخْتَارِينَ اللَّي يَطْلُبُوهُ لَيْلًا وَنَهَارًا وَيَطَّأُ بَاشَ يَسْتَجَابِلُهُمْ؟⁸ نَقُولُكُمْ، رَايْحُ يُجِيْبِلُهُمْ حَقَّهُمْ بِالْخَفِّ. بَصَحَ كِي يُجِي بِنَ الْإِنْسَانِ، رَايْحُ يَلْقَى الْإِيمَانَ عَلَى الْأَرْضِ؟"

مَثَلُ الْفَرِّيْسِيِّ وَالْمَكَّاسِ

⁹ وَزَادَ قَالَ هَادِ الْمَثَلِ لَثِي نَاسَ شَايْفِينَ رُوحَهُمْ صَالِحِينَ وَحَاسِبِينَ رُوحَهُمْ عَلَى الْآخَرِينَ: ¹⁰ "زَوْجَ رُجَالٍ طَلَعُوا لِلْمَبْعَدِ بَاشَ يَصَلُّو، وَاحِدٌ فَرِّيْسِي وَالْآخَرُ مَكَّاسٌ،¹¹ الْفَرِّيْسِيُّ كَانَ وَقَفَ وَيَصَلِّي فِي قَلْبُو هَكَذَا: "يَا رَبِّي، تَحْمَدُكَ اللَّي أَنَا مَا شِي كَيْمَا النَّاسَ الْآخَرِينَ، السَّرَاقِينَ، الضَّالِّمِينَ، الزَّانِينَ، وَلَا كَيْمَا هَادِ الْمَكَّاسِ،¹² نَصُومُ زَوْجَ مَرَّاتٍ فَالْجَمْعَةَ، وَنَعَشِّرُ عَلَى كَامَلِ مَدْخُولِي." ¹³ بَصَحَ الْمَكَّاسُ، كَانَ وَقَفَ مِنَ الْبَعِيدِ، وَمَا شِي قَادِرٌ يَرَفِدُ عَيْنِيهِ لِلسَّمَاءِ، وَكَانَ يَخْبِطُ فِي صَدْرُو وَيَقُولُ: "يَا رَبِّي، أَرْحَمْنِي أَنَا الْخَاطِي." ¹⁴ نَقُولُكُمْ، هَادِ الْمَكَّاسُ هَبَطَ لِدَارُو وَهُوَ مُبْرِي وَالْفَرِّيْسِيُّ لَالَا، خَاطَرَ اللَّي يَحْسَبُ رُوحُو، قِيَمَتُو تَنْقُصُ، وَاللِّي يَحْفَرُ رُوحُو، تَزِيدُ قِيَمَتُو."

يَسُوعُ يَبَارِكُ الدَّرَارِي الصَّغَارَ

¹⁵ جَابُولُو تَانِي الدَّرَارِي الصَّغَارَ بَاشَ يَمْسَهُمْ، بَصَحَ كِي شَاوَهُمْ التَّابِعِينَ زَفَاوْ عَلَيْهِمْ،¹⁶ بَصَحَ عَيْطَلُهُمْ يَسُوعَ وَقَالَ: "خَلِيُو الدَّرَارِي الصَّغَارَ يُجِيْبُو لِعَنْدِي وَمَا تَمْنَعُهُمْشْ، خَاطَرَ مَلَكُوتِ اللَّهِ لِي بِنَاهُهُمْ." ¹⁷ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ، اللَّي مَا يَقْبَلِشْ مَلَكُوتِ اللَّهِ كِي الْوَلَدُ الصَّغِيرُ مَا يَدْخُلُوشْ."

الْمَرْفَةُ

¹⁸ سَقَسَاهُ وَاحِدَ الرَّائِسِ: "يَا الشَّيْخَ الْمَلِيحَ، وَاشْ لِأَزَمَ نَدِيرَ بَاشَ نَوْرَتِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ؟" ¹⁹ قَالُوا يَسُوعَ: "عَلَّاشَ تَعِيْطِي مَلِيحَ، مَا كَلَيْنَ حَتِّي وَاحِدَ مَلِيحٍ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ وَحَدُو،²⁰ تَعْرِفُ الْأَحْكَامَ: مَا تَزْنِيشْ، مَا تَقْتَلِشْ، مَا تَسْرِقِشْ وَمَا تَشْهَدِشْ بِالزُّورِ، كَرَّمْ بَابَاكَ وَيَمَّاكَ." ²¹ قَالُوا: "هَدُو كَامَلِ دَرْتَهُمْ مِنْ صُغْرِي" ²² كِي سَمِعَ يَسُوعَ قَالُوا: "نُخَصِّكَ حَاجَةً وَاحِدَةً، بِيْعْ كَامَلِ وَاشْ عِنْدَكَ، وَفَرِّقُو عَلَى الْفُلَّالِينَ، وَيُكُونُ عِنْدَكَ كَنْزُ فَالسَّمَاوَاتِ، وَأَرْوَاهُ تَبْعِي." ²³ شُحَالٌ حَزَنَ الرَّاجِلَ كِي سَمِعَ هَادِ الشَّيْ خَاطَرَ كَانَ مَرْفَةُ بَرَّافِ. ²⁴ كِي شَاوِي يَسُوعَ حَزَنَ بَرَّافِ قَالَ: "شُحَالٌ وَاعَرَ عَلَى الْمَرْفَتِينَ بَاشَ يَدْخُلُو لِمَلَكُوتِ اللَّهِ،²⁵ سَاهَلُ عَلَى الْجَمَلِ بَاشَ يُجُوزُ مِنَ الْعَيْنِ مُتَاعِ الْبُرَّةِ كَثْرَ مِنَ الْمَرْفَةِ بَاشَ يَدْخُلُ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ." ²⁶ قَالُوا اللَّي سَمَعُوا: "شُكُونُ هَمَّالَا يَقْدَرُ يَسَلِّكَ؟" ²⁷ جَاوَبَ يَسُوعَ: "اللِّي مُحَالٌ عِنْدَ النَّاسِ، مَا شِي مُحَالٌ عِنْدَ اللَّهِ."

28 قال بطرس: "رانا حنا خَلِينَا شِينَا وَتَبَعْنَاكَ"، 29 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "نَقُولُ لَكُمْ الصَّحْح، كُلُّ وَاحِدٍ خَلَا دَارَ وَلَا مَرَا وَلَا خَاوَةَ وَلَا مَوَالِينَ وَلَا دَرَارِي عَلَى جَالِ مَلَكُوتِ اللَّهِ، 30 يَدِّي فِي هَادِ الدُّنْيَا كَثُرَ فِي الْآخِرَةِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ."

يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

31 أَدَا يَسُوعُ التَّابِعِينَ فِي طُنَاشٍ وَقَالَ لَهُمْ: "رانا طَالِعِينَ لِأُورُشَلِيمَ، وَرَائِحَ يَحْتَقِقُ كَامَلَ الشَّيْءِ الِلي كَتَبُوهُ الْأَنْبِيَا عَلَى بَنِ الْإِنْسَانِ، 32 خَاطِرَ رَائِحَ يَتَسَلَّمُ لِلْكَفَّارِ وَيَتَسَخَّرُو بِهِ وَيَسُبُّوهُ وَيَبْزُقُو عَلَيْهِ، 33 وَبَعْدَ مَا يَجْلِدُوهُ، يَقْتُلُوهُ وَفَالْيَوْمِ التَّالِثِ يَقُومُ." 34 بَصَّحَ التَّابِعِينَ مَا فَهَمُوا وَالوَ خَاطِرَ هَادِ الْكَلَامِ كَانَ مَخْفِي عَلَيْهِمْ وَمَا فَهَمُوا وَاشَ تَقَالُ.

عَمَى فِي أَرِيحَا يَبْرَا

35 كِي قَرَّبَ يَسُوعُ لِأَرِيحَا، كَانَ وَاحِدَ الْعَمَى قَاعَدَ يَطْلُبُ فِي طَرَفِ الطَّرِيقِ. 36 كِي سَمِعَ الْغَاشِيَّ جَائِزَ، سَقَسَا وَاشَ كَلِينَ؟ 37 قَالُوا لِي بَالِي يَسُوعُ النَّاصِرِيِّ رَاهُو جَائِزَ، 38 وَبَدَا يَعِيطُ وَيَقُولُ: "يَسُوعُ، يَا بَنَ دَاوُدَ، أَرْحَمْنِي." 39 الِلي كَانُوا يَمْشِيو مِنْ الْقُدَامِ زَفَاوِ عَلَيْهِ بَاشَ يَسْكُتُ، بَصَّحَ هُوَ زَادَ عَيْطَ كَثُرَ: "يَا بَنَ دَاوُدَ، أَرْحَمْنِي." 40 حَبَسَ يَسُوعُ وَأَمَرَ بَاشَ يَجِيبُوهُلُو، وَكِي قَرَّبَ سَقَسَاهُ: 41 "وَاشَ تَحَبُّ نَدِيرْلَكَ؟" قَالَ: "رَبِّي، نَوِي نَشُوفَ." 42 قَالُوا لِي يَسُوعُ: "وَلِي نَشُوفَ، إِيمَانُكَ سَلَّكَ." 43 تَمَّ تَمَّ وَلَا يَشُوفُ وَتَبَعَ يَسُوعَ وَهُوَ يَسْبَحُ فَاللَّهُ، وَكَامَلَ الشَّعْبَ كِي شَافَ هَادِ الشَّيْءِ سَبَّحَ اللَّهُ.

19

زَكَارِيَّا رَائِسَ الْمَكَّاسِينَ

1 أَوْ مَبَعْدَ دَخَلَ يَسُوعُ وَجَازَ عَلَى أَرِيحَا. 2 كَانَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُهُ زَكَارِيَّا، كَانَ رَائِسَ الْمَكَّاسِينَ وَكَانَ مَرْفَهُ، 3 كَانَ حَابِ يَشُوفِ شُكُونَ هُوَ يَسُوعُ بَصَّحَ مَا قَدَّرَ عَلَى جَالِ الْغَاشِيَّ خَاطِرَ كَانَ قَصِيرَ. 4 رَاحَ يَجْرِي لِلْقُدَامِ وَطَلَعَ فَوْقَ وَاحِدِ السَّجْرَةِ بَاشَ يَشُوفُ خَاطِرَ يَسُوعَ كَانَ جَائِزَ مِنْ تَمَّ. 5 كِي وَصَلَ يَسُوعُ لِهَذَاكَ الْمَضْرَبِ، طَلَعَ عَيْنِيهِ وَقَالَ لَزَكَارِيَّا: "زَكَارِيَّا، غَاوَلْ أَهْبَطْ، لِأَزْمَ الْيَوْمِ نَضِيفَ عِنْدَكَ"، 6 زَكَارِيَّا هَبَطَ يَجْرِي وَاسْتَقْبَلُو بِالْفَرَحِ. 7 كِي شَافُو هَادِ الشَّيْءِ، كَامَلَ النَّاسُ بَدَاوُ يَدْمَدَمُو وَيَقُولُو: "رَاحَ يَضِيفَ عِنْدَ رَاجِلِ خَاطِي." 8 بَصَّحَ زَكَارِيَّا وَقَالَ لِلرَّبِّ: "رَبِّي، هَانِي نَعْطِي نَصَّ مَلَائِكِي لِلْقَلَالِينَ، وَلَا دَغَلْتُ كَاشَ وَاحِدَ، نَزَجَلُو قَيْسَ رِبَعِ مَرَّاتٍ وَاشَ أَدَيْتَلُو"، 9 قَالُوا لِي يَسُوعُ: "الْيَوْمَ جَا السَّلَاكُ لِهَادِ الدَّارِ خَاطِرَ هَذَا تَانِي وَوَلِيدَ إِبْرَاهِيمَ، 10 خَاطِرَ بَنِ الْإِنْسَانِ جَا بَاشَ يَحُوسَ عَلَى الْإِلي كَانَ ضَائِعَ وَيَسَلَّكُو." 11 كِي سَمِعُو هَادِ الشَّيْءِ، زَادَ قَالَهُمْ مَثَلِ خَاطِرَ كَانَ قُرْبَ لِأُورُشَلِيمَ وَكَانُوا حَاسِبِينَ بَالِي مَلَكُوتِ اللَّهِ دُرُكُ يَضْهَرُ.

مَثَلُ الْوَيْزِ

12 قَالَهُمْ: "وَاحِدَ الرَّاجِلِ مِنْ عَائِلَةٍ بِالطَّبْعِ رَاحَ لِبِلَادِ بَعِيدَةٍ بَاشَ يَدِّي الْمَلِكِ وَوَلِيِّ سَلْطَانِ وَرَجَعَ. 13 عَيْطَ لِعَشْرِ خَدَّامِينَ وَعَظَاهُمْ عَشْرَ وِزَاتٍ وَقَالَ لَهُمْ: "تَاجِرُو بِيَهُمْ حَتَّى نَزَجَعَ." 14 نَاسُ الْمَدِينَةِ كَانُوا يَكْرَهُوهُ وَبَعْتُو مَوْرَاهُ مَرَّاسِلَ يَقُولُو: "مَا نَحْبُوشَ هَادِ الرَّاجِلِ يَكُونُ السَلْطَانُ مَتَاعِنَا." 15 كِي رَجَعَ بَعْدَ مَا أَدَا الْمَلِكُ، أَمَرَ بَاشَ يَعِيطُولُو لِلْخَدَّامِينَ الْإِلي عَظَاهُمْ الْوَيْزِ بَاشَ يَعْرِفُ وَاشَ دَارُو بِيَهُمْ. 16 جَا الْأَوَّلُ وَقَالَ: "سَيِّدِي، الْوَيْزَةُ مَتَاعَكَ جَابَتْ عَشْرَ وِزَاتٍ." 17 قَالُوا: "مَلِيحَ يَا الْخَدَّامِ الْمَلِيحِ، خَاطِرَ كُنْتُ حَلَالِي فَالْحَاجَةُ الْقَلِيلَةَ، رَائِحَ تَوَلَّى حَاكِمَ عَلَى عَشْرِ مَدَائِنَ." 18 أَوْ مَبَعْدَ جَا التَّانِي وَقَالَ: "سَيِّدِي، الْوَيْزَةُ مَتَاعَكَ جَابَتْ نَحْمَسَ وِزَاتٍ." 19 قَالُوا السَلْطَانُ: "أَنْتَ تَانِي، كُونِ حَاكِمَ عَلَى نَحْمَسَ مَدَائِنَ." 20 أَوْ مَبَعْدَ جَا وَاحِدًا آخَرَ وَقَالَ: "سَيِّدِي، هَايَلِيكَ الْوَيْزَةُ مَتَاعَكَ، خَبِيَّتَهَا فِي طَرَفِ قُمَاشٍ، 21 خَاطِرَ كُنْتُ خَائِفَ مَنَّاكَ، أَنْتَ بِنَادَمَ قَاسِي، تَاخُدُ الْإِلي مَا حَطَّيْتُوَشَ وَتَحْصَدُ الْإِلي مَا زَرَعْتُوَشَ." 22 قَالُوا:

"نَحْسَبُكَ بِكَلَامِكَ يَا اخْتَدَامَ الدُّونِي، كُنْتَ عَارَفَ بِاللِّي أَنَا بِنَادِمَ قَاسِي، نَاخُدُ اللِّي مَا حَطَّيْتَوْش وَنَحْصَدُ اللِّي مَا زَرَعْتَوْش، 23 هَمَّالَا وَعَلاش مَا حَطَّيْتَش الويز مُتَاعِي فَاالبانِكَة؟ وَأَنَا كِي نَزَجَعُ نُخَرِّجُو بِالْفَايْدَة." 24 وَقَالَ لِي كَانُو حَاضِرِينَ: "نَحْيُولُو الويزَة وَعُطِيوَهَا لِي عِنْدُو عَشْرَة"، 25 قَالُولُو: "سَيِّدِي، عِنْدُو عَشْرَ ويزَات"، 26 قَالَلَهُمْ: "نَقُولُ لَكُم، اللِّي عِنْدُو، يَنزَادُلُو، وَاللِّي مَا عِنْدُو، يَتَحَالُو حَتَّى اللِّي عِنْدُو، 27 وَعَدْيَانِي اللِّي مَا حَبُونِيش نُكُونُ السَّلْطَانُ مُتَاعَهُمْ، جَيِّبُهُمُ اللِّهْنَا وَأَدْبَجُوهُمْ قُدَّامِي".

الدخلة لأورشليم

28 بَعْدَ مَا قَالَ يَسُوعُ هَادَ الشِّي، سَبَقَ وَطَلَعَ لِأُورْشَلِيمَ، 29 وَكِي قَرَّبَ مِنْ بَيْتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَنِيَا عِنْدَ الْجَبَلِ اللِّي يَسْمِيُوهُ جَبَلُ الزَيْتُونِ، بَعَثَ زَوْجَ مِنَ التَّابِعِينَ، 30 وَقَالَ: "رُوحُو لِلدَّشْرَة الْمُقَابَلَة، كِي تَدْخُلُو تَلْقَاوُ حَمَارَ صَغِيرَ مَرْبُوطَ، مَا رَكَبَ عَلَيْهِ حَتَّى بِنَادِمَ، حَلُولُو الرِّبَاطَ وَجَبِيوَهُ، 31 لَوْ كَانَ كَاشَ وَاحِدَ يَسْتَقْسِمُكُمْ: "عَلاش رَاكُمُ تَحْلُولُو الرِّبَاطَ؟" قُولُو: "الرَّبُّ يَسْحَقُو." 32 رَا حُو اللِّي كَانُو مَبْعُوتِينَ وَتَلْقَاوُ كُلَّ شَيْءٍ كَيْمَا قَالَلَهُمْ يَسُوعُ. 33 كِي كَانُو يَحْلُو فَالرِّبَاطَ لِلْحَمَارِ، قَالُولَهُمْ مُوَالِيَهُ: "وَعَلاش رَاكُمُ تَحْلُو فَالرِّبَاطَ لِلْحَمَارِ؟" 34 قَالُولَهُمْ: "الرَّبُّ يَسْحَقُو." 35 جَابُو الْحَمَارَ لِيسوعَ وَرَكَّبُوهُ عَلَيْهِ بَعْدَمَا حَطَّوُ حَوَائِجَهُمْ عَلَيْهِ، 36 وَكِي كَانَ مَاشِي كَانُو النَّاسُ يَفْرَشُولُو حَوَائِجَهُمْ عَلَى الطَّرِيقِ، 37 وَكِي قَرَّبَ لِأُورْشَلِيمَ، عِنْدَ الْمَهْبَطَة مُتَاعَ جَبَلِ الزَيْتُونِ، كَامَلَ الْغَاشِي مُتَاعَ التَّابِعِينَ بَدَا يَسْبَحُ فَاللهُ بِالزُّورِ مِنَ الْفَرْحَة عَلَى جَالِ كَامَلَ الْمُعْجِزَاتِ اللِّي شَافُوهُمْ، 38 وَكَانُو يَقُولُو: "مُبَارَكُ السَّلْطَانِ الْجَايِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، سَلَامٌ فَالْسَمَا وَمَجْدٌ فَالْعَالِي." 39 وَجَمَاعَة مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ مِنَ الْغَاشِي قَالُولُو: "شَيْخُ، سَكَّتَ التَّابِعِينَ مُتَاعَكَ." 40 جَاوَبَ وَقَالَ: "نَقُولُ لَكُم، لَوْ كَانَ يَسْكُتُو هُو، الْحَجْرُ يَعْطُو."

يسوع يبيكي على أورشليم

41 وَكِي كَانَ قَرِيبَ مِنَ الْمَدِينَة، شَافَهَا وَبَكَا عَلَيْهَا، 42 وَقَالَ: "لَوْ كَانَ عَرَفْتِي أَنْتِ تَانِي فِي هَادِ الْيَوْمِ الشَّيْءِ اللِّي فِيهِ هُنَاكَ، بَصَحَ دُرُكُ رَاهُو مَخْفِي عَلَى عَيْنِيكَ، 43 خَاطِرُ يَجِيوُ عَلَيْكَ يَا مَاتَ وَيَن يَدُورُو بِكَ عَدْيَانُكَ بِالْخَنَادَقِ وَيَغْلَقُو عَلَيْكَ وَيُحَاصِرُوكَ مِنْ كُلِّ جِهَة، 44 وَيَهْدُوكَ وَوَلَادَكَ فِيكَ وَمَا يَخْلِيوُشُ فِيكَ حَجْرَة فَوْقَ حَجْرَة خَاطِرَ مَا عَرَفْتِيشُ الزَّمَانِ اللِّي تُفَاقِدْتِي فِيهِ."

تطهير المعبد

45 وَكِي دَخَلَ لِلْمَعْبَدِ، بَدَا يُحَاوِزُ اللِّي كَانُو يَبِيعُو، 46 وَيَقُولُولَهُمْ: "مَكْتُوبٌ: "دَارِي رَايْحَة تُكُونُ دَارَ لِلصَّلَاةِ وَأَنْتُمْ رَدِّتُوهَا غَارَ مُتَاعِ السَّرَاقِينِ." 47 كَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَدْرُسُ فَالْمَعْبَدِ وَكَانُو رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَشُيُوخَ الشَّرِيعَة مَعَ رِيَّاسِ الشَّعْبِ يُحَوِّسُو يَقْتُلُوهُ، 48 بَصَحَ مَا عَرَفُوشُ كَيْفَاشُ يَدِيرُو خَاطِرَ الشَّعْبِ كَامَلَ كَانَ مُتَعَلِّقٌ بِبِهِ بِأَشْ يَسْمَعُولُو.

20

أمر حكمة يسوع

1 فِي يَوْمٍ مِنْ هَدُوكَ الْيَامَاتِ، كِي كَانَ يَسُوعُ يَدْرُسُ الشَّعْبَ فَالْمَعْبَدِ وَيَبَشِّرُ، جَاوَرِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكُتَّابَ مَعَ الشُّيُوخِ، 2 هَدُرُو وَقَالُولُو: "قَوْلُنَا بَأَمَّا حُكْمَة رَاكَ تَدِيرُ هَادَ الشَّيْءِ وَلَا تُشْكَونَ اللِّي عَطَاكَ هَادَ الْحُكْمَة؟" 3 جَاوَبَ وَقَالَلَهُمْ: "أَنَا تَانِي نَسْتَقْسِمُكُمْ حَاجَة وَقُولُولِي، 4 مَعْمُودِيَّةٌ يُوْحَنَّا جَاتَ مِنَ السَّمَا وَلَا مِنْ عِنْدِ بَنِي آدَمَ؟" 5 تَشَاوَرُو مَا بَيْنَاتُهُمْ وَقَالُو: "لَوْ كَانَ نَقُولُو مِنَ السَّمَا، يَقُولُ عَلاش مَا آمَنْتَوْشُ بِبِهِ، 6 لَوْ كَانَ نَقُولُو مِنْ بَنِي آدَمَ، كَامَلَ الشَّعْبُ يَرَجِمُنَا خَاطِرَ رَاهُمُ مَقْتَنَعِينَ بِاللِّي يُوْحَنَّا نَبِي." 7 جَاوَبُوهُ بِاللِّي مَا يَعْرِفُوشُ مِنْنِي، 8 وَيَسُوعُ قَالَلَهُمْ: "وَأَنَا تَانِي مَا نَقُولُ لَكُمُشُ بَأَمَّا حُكْمَة نَدِيرُ هَادَ الشَّيْءِ."

مَثَلُ فَلَاحِينَ الدَّالِيَةِ

⁹ وِبَدَا يَقُولُ لِلشَّعْبِ هَادِ المَثَلِ: "وَاحِدَ الإِنْسَانِ غَرَسَ دَالِيَةً وَخَلَّاهَا لِفَلَاحِينَ يَسْتَكَلِفُونَهَا وَسَافِرَ لِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ، ¹⁰ كِي لَحَقَ مَوْسَمَ العُنْبِ، بَعَثَ خَدَّامَ هَدُوكَ الفَلَاحِينَ بَاشَ يُعْطِيوُنُوهُ نَصِيبَ مَن غَلَّةِ الدَّالِيَةِ، بَصَّحَ هَوْمَ ضَرْبِهِ وَبَعْتَهُ بِلَا مَا يُعْطِيوُنُوهُ وَالو، ¹¹ زَادَ بَعَثَ خَدَّامَ وَاحِدًا آخَرَ، وَزَادَ ضَرْبَهُ وَسَبَّوهُ وَبَعْتَهُ بِلَا مَا يُعْطِيوُنُوهُ وَالو. ¹² وَزَادَ بَعَثَ خَدَّامَ تَالَتَ، جَرَّحُوهُ وَحَاوَزُوهُ. ¹³ هَمَّالًا قَالَ مَوْلُ الدَّالِيَةِ: "وَاشَ نُدِيرِي؟ نَبَعْتُ وَوَيْدِي الحَبِيبِ، بَلَاكَ يُقَادِرُوهُ." ¹⁴ بَصَّحَ غَيْرَ شَافُوهُ تَفَاهَمُو مَا بَيْنَاتُهُمْ وَقَالُو: "هَذَا هُوَ الِلي يَوْرَتُ، هَيَّا نَقْتُلُوهُ بَاشَ يُقْعَدَلْنَا الوْرَتِ." ¹⁵ خَرَّجُوهُ مِنَ الجَنَانِ مُتَاعَ الدَّالِيَةِ وَقَتَلُوهُ. دُرِكَ وَاشَ يَدِيرُهُمْ مَوْلُ الدَّالِيَةِ؟ ¹⁶ نَجِي، يُقْتَلُ هَدُوكَ الفَلَاحِينَ وَيُعْطِي الجَنَانِ مُتَاعَ الدَّالِيَةِ لَوَاحِدٍ خَرِينِ." كِي سَمَعُو هَادِ الشَّيْ قَالُو: "هَمَّالًا يُصِيرُ هَادِ الشَّيْ." ¹⁷ خَزَرَ فِيهِمْ يَسُوعُ وَقَالَ: "هَمَّالًا، وَاشَ مَعْنَتَهَا هَدِيكَ الآيَةِ الِلي تَقُولُ: "الحِجْرَةُ الِلي مَا قَبَلُوهاشَ البَنَائِينَ، هِيَ الِلي وَلاَتِ حِجْرَةَ الوَصْلِ، ¹⁸ الِلي يُطِيحُ عَلَيْهَا يَتَكَسَّرُ، وَالِلي تُطِيحُ عَلَيْهِ تَكْسَرُ؟" ¹⁹ فَ هَدِيكَ السَّاعَةِ، حَبَّو الكُتَّابِ وَرِيَّاسَ رِجَالِ الدِّينِ يَحْكُمُوهُ خَاطِرَ عَرَفُوهُ بِالِلي المَثَلِ كَانَ عَلَيْهِمْ بَصَّحَ خَافُو مِنَ الشَّعْبِ.

الْغَرَامَةُ لَقِيصَر

²⁰ بَدَاوُ يَعْسُو فِيهِ وَبَعْتُو نَاسَ رَدَّو رُوحَهُمْ صَالِحِينَ بَاشَ يَحْكُمُو عَلَيْهِ كَلِمَةً يَقُولُهَا وَيَسَلِّمُوهُ لِلقَاضِيِ وَالحَاكِمِ. ²¹ هَادِ النَّاسِ سَقَسَاوَهُ وَقَالُو: "شَيْخُ، رَانَا عَارَفِينِ بِالِلي أَنْتَ تَهْدَرُ وَتُدْرَسُ الحَقَّ وَمَا تُدِيرُشَ الوُجُوهُ وَتَعَلَّمُ طَرِيقَ اللهِ عَلَى حَسَابِ الصَّحِّحِ. ²² يُجَوِزَلْنَا نَخْلَصُو الغَرَامَةَ لَقِيصَرِ وَلاَ لَلا؟" ²³ فَاقَ يَسُوعُ بِالحِيلَةِ مُتَاعَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: ²⁴ "وَرِيوِي دِينَارِ. مُتَاعَ مِنْ هَادِ التَّصْوِيرَةِ وَهَادِ الكُتَيْبَةِ الِلي فَالْدِينَارِ؟" قَالُو: "مُتَاعَ قِيصَرِ"، ²⁵ قَالَهُمْ: "هَمَّالًا، أَعْطِيوُ شَيْ قِيصَرَ لَقِيصَرِ، وَشَيْ اللهُ اللهُ." ²⁶ وَمَا قَدَرُوهُ يَحْكُمُو عَلَيْهِ كَلِمَةً قُدَّامَ الشَّعْبِ، وَسَتَعَجَبُو مِنْ وَجَابُو وَسَكْتُو.

أَمْرُ قِيَامَةِ المَوْتَى

²⁷ جَاتِ جَمَاعَةٌ مِنَ الصَّدُوقِيِّينَ الِلي مَا يَامْنُوهُنَّ بِالقِيَامَةِ وَسَقَسَاوَهُ: ²⁸ "شَيْخُ، كُتَبَلْنَا مَوْسَى بِالِلي لَوْ كَانَ كَاشَ وَاحِدًا يَمُوتُ خَوْهُ وَيُكُونُ هَذَا الِلي مَاتَ مَتَزَوَّجَ وَمَا عَنَدُوهُ الدَّرَارِي، لَازَمَ عَلَى خَوْهِ يَتَزَوَّجُ بِمَرْتُو وَبُجَيْبِلُو الدَّرِيَّةِ. ²⁹ كَانُو كَانِينِ سَبْعَ خَاوَةٍ، الأوَّلُ تَزَوَّجَ وَمَاتَ بِلَا مَا يُخَلِّي الدَّرَارِي، ³⁰ تَزَوَّجَ التَّانِي، ³¹ وَبَعْدُو التَّالَتَ بِالْمَرَا الِلي خَلَّاهَا هَجَالَةً وَكَلَّو هَكَذَا فِي سَبْعَةِ، وَمَاتُو بِلَا مَا يُخَلِّي الدَّرِيَّةِ. ³² وَمَعَ الأَخْرَ مَاتَتِ المَرَاتَانِي. ³³ فَالقِيَامَةُ شُكُونِ الِلي تُكُونُ هَادِ المَرَا مَرْتُو؟ خَاطِرَ فِي سَبْعَةِ تَزَوَّجُو بِيهَا." ³⁴ قَالَهُمْ يَسُوعُ: "وَأَوْلَادُ هَادِ الزَّمَانِ، الرِّجَالُ يَتَزَوَّجُو وَالنِّسَاءُ يَتَزَوَّجُو بِيَهُمْ، ³⁵ بَصَّحَ الِلي يَسْتَاهَلُو يَنَالُو الحَيَاةَ الدَّائِمَةَ وَالقِيَامَةَ مِنَ المَوْتَى، مَا يَتَزَوَّجُو مَا يَتَزَوَّجُو بِيَهُمْ، ³⁶ وَمَا يَقْدَرُوهُنَّ يَعَاوِدُو يَمُوتُو خَاطِرَ يُولِيوُ كِي بِحَالِ المَلَائِكَةِ، وَيُولِيوُ وَأَوْلَادُ اللهِ عَلَى حَسَابِ الِلي هَوْمَ وَأَوْلَادِ القِيَامَةِ، ³⁷ وَعَلَى الِلي المَوْتَى يَقُومُو، هَادِ الشَّيْ هَدَرَ عَلَيْهِ مَوْسَى فَالعَلَايْفُ كِي قَالَ: "الرَّبُّ إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَاقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ، ³⁸ اللهُ إِلَهُ الحَيِّينَ مَاثِي إِلَهُ المَوْتَى، خَاطِرَ عَنَدُو كَامَلِ رَاهُمُ حَيِّينَ." ³⁹ جَاوَبُوهُ جَمَاعَةٌ مِنَ الكُتَّابِ وَقَالُو: "شَيْخُ، هَدَرْتَ مُلْبِحَ." ⁴⁰ وَحَتَّى وَاحِدًا مَا زَادَ قَدْرَ يَسْقَسِيهِ عَلَى كَاشِ حَاجَةٍ.

المَسِيحُ وَدَاوُدُ

⁴¹ زَادَ قَالَهُمْ يَسُوعُ: "كَيْفَاشَ يَقُولُو بِالِلي المَسِيحُ وَوَيْدِ دَاوُدَ، ⁴² وَدَاوُدُ بَدَاوُ يَقُولُ فِي كُتَابِ المَزَامِيرِ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدُ عَلَى يَمِينِي، ⁴³ حَتَّى نَحْطَ عَدْيَانَاكَ تَحْتَ رِجْلَيْكَ." ⁴⁴ وَلا دَاوُدُ يُعْطَلُو رَبِّي، كَيْفَاشَ هَمَّالًا يُكُونُ وَوَيْدُو؟"

الكُتَابُ

45 وكي كان كامل الشعب يسمعون قال للتابعين متاعو: 46 "ردو بالكم من الكتاب اللي يحبو يمشيو بقنادر طول، والناس يسلمو عليهم فالأسواق، ويحبو الكراسا الأولين فالجماع والمضارب الخبيرين فالويليات، 47 ياكلو ديار المهجالات وقدام الناس يطولو فالصلاة. هدوك عقابهم كبير."

21

صَدَقَةُ الْمَهْجَلَةِ

1 خزر يسوع للفوق وشاف المرفهين يحطو الصدقة فالخزنة متاع المعبد، 2 وشاف تاني واحد المهجالة قليلة حطت تمة زوج صوردي، 3 وقال: "نقوللكم الصح، هاد المهجالة القليلة حطت كتر من الأخرين كامل، 4 خاطر هدو حطو الصدقة من الشياطة متاعهم، بصح هي من الفلة متاعها حطت كامل واش عندها باش تعيش."

هَلَاكُ الْمَعْبَدِ وَمَارَاتِ آخِرِ الزَّمَانِ

5 كين اللي كانوا يقولو على المعبد باللي مزين بججر شباب ومشبح بالهديات اللي وهبهم الناس للمعبد، وقال يسوع: 6 "يحيو يامات وين من هاد الشي اللي راكم تشوفوه، ما تبقاش حجرة فوق حجرة ما تنهدش." 7 سقساوه وقالو: "ربي، وقتاش يصرا هاد الشي؟ وواش تكون المارة كي يكون رايح يصرا؟" 8 قال يسوع: "ردو بالكم تغلطو، خاطر يحيو بزاف بأسمي ويقولو: "أنا هو، والوقت راهو قريب." ما تبغوهمش. 9 ولا سمعتو بالحرب والتورة، ما تنخلعوش خاطر هاد الشي لازم يسبق مع الأول، بصح ما زال ما جاتش الآخرة." 10 أومبعد قاللهم: "تنوض أمة ضد أمة ومملكة ضد مملكة، 11 ويحيو زنازل تجار في مضارب بزاف والأمراض والمجاعات وحاجات يخوفو وعلامات تجار من السما، 12 بصح قبل هدا كامل، يحكموكم ويخفروكم، يسلموكم للجماع وللجاس ويكرروكم عند سلاطن وحكام على جال آسمي، 13 هاد الشي يصرالكم باش تشهدولي. 14 ديرو في بالكم باللي ما لازم تتخيرو من قبل كيفاش رايحين نحاميو على روحكم، 15 خاطر أنا نعطيلكم كلام وعقل ما يقدروش عديانكم يقاوموهم ولا يواجبو عليهم، 16 يسلموكم حتى مواليكم وخاوتكم واللي قراب ليكم وصحابكم ويقتلوش ناس منكم، 17 وتكونو مكروهين من عند كامل الناس على جال آسمي، 18 بصح شعرة من راسكم ما تضيع، 19 بالصبر متاعكم، تسلكو نفوسكم. 20 وكي تشوفو الجيوش يحاصرو أورشليم، أعرفو باللي وخذتها قربت. 21 تم، اللي يكونو فاليهودية، غير يهربو للجبال، واللي في أورشليم، غير يروحو منها، واللي يكونو فالأحواش، غير ما يدخلوش للهدينة، 22 خاطر هدوك يامات النار باش يتحقق كامل الشي اللي مكتوب. 23 يا ويل النساء اللي يكونو بالجوف واللي يكونو يرضعو في هدوك اليامات خاطر رايحة تكون شدة كبيرة فالبلاد والله يزحف على هاد الشعب. 24 رايحين يطيحو موتي بحد السيف ويروحو مسبيين عند كامل الأممات وأورشليم تنعفس برجلين الأممات حتى يكمل وقتهم.

25 ويكونو مارات فالشمس والقمر والنجوم، ونجي غمة فالأرض عند الأممات وهوم خايفين من صوت البحر والموجات، 26 والناس يفسلوا مانخوف ن وهوم يستناو واش رايح يصرا فالدنيا، خاطر قوات السما يتزعزعو. 27 داك الوقت، يشوفو بن الإنسان جاي فوق سحابة بقوة وهيبة كبيرة. 28 كي يبدأ هاد الشي يصرا، سلسو روحكم وأرقدو راسكم خاطر سلاكم يكون قريب." 29 وقاللهم مثل: "شوفو الكرمة وكامل السجور، 30 غير يورقو، تشوفو وتعرفو باللي الصيف راهو قريب، 31 هكذا أنتوم تاني، غير تشوفو هاد الشي يصرا، أعرفو باللي ملكوت الله راهو قريب، 32 نقوللكم الصح، ما يزولش هاد الجيل حتى يصرا كامل هاد الشي. 33 السما والأرض يزولو بصح كلامي ما يزولش.

السهرة والصلاة

34 رَدُّو بِالْكُمِّ عَلَى رُوحِكُمْ تَعُودُوا تُخَلِّبُوا قُلُوبَكُمْ يَتَقَالُوا مِنَ الشَّرَابِ وَالسَّكَرَةِ وَهَمُومِ الدُّنْيَا حَتَّى يُطِيحَ عَلَيْكُمْ هَذَاكَ النَّهَارُ عَلَى غَفْلَةٍ،
35 خَاطَرَ هَذَاكَ النَّهَارُ يُطِيحُ كِي الفَخَّةَ عَلَى كَامِلِ اللِّي يَسْكُنُو فَوْقَ الأَرْضِ. 36 هَمَّالَا رَدُّو بِالْكُمِّ وَصَلُّو فِي كُلِّ وَقْتٍ بَاشَ تَقْدَرُوا
تَسْلُكُوا مِنْ كَامِلِ الشَّيْءِ اللِّي رَاجِحَ يَصْرَا وَتَوَقَّفُوا قُدَّامَ بَنِ الْإِنْسَانِ."
37 وَكَانَ يَسُوعُ فَالنَّهَارِ يَدْرُسُ فَالمَعْبَدِ وَيَجُوزُ اللَّيْلَ فَالجَبَلِ اللِّي يَسْمِيوَهُ "جَبَلُ الزَّيْتُونِ"، 38 وَكَانَ الشَّعْبُ كَامِلًا يَبْكُرُونَ رُوحَ لَعْنَدُو
فَالمَعْبَدِ بَاشَ يَسْمَعُولُو.

22

الخدبة وخيانة يهوذا

1 قَرَّبَ عِيدَ الفَطِيرِ اللِّي يَسْمِيوَهُ عِيدَ الفَصْحِ، 2 وَكَانُوا رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالكُتَّابِ يَحُوسُوا كَيْفَاشَ يَقْتُلُوا يَسُوعَ بَصَّحَ كَانُوا خَافِينَ
مِنَ الشَّعْبِ.
3 وَدَخَلَ إِبْلِيسُ فِي يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ الطَّنَاشِ تَابَعَ يَسْمِيوَهُ الإِسْخَرْيُوطِي، 4 وَرَاحَ هَدَرَ مَعَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرِيَّاسِ العَسْكَرِ
مَتَاعَ المَعْبَدِ عَلَى كَيْفَاشَ يَسَلِّمُهُمْ يَسُوعُ. 5 فَرَحُوا وَوَعَدُوهُ بِاللِّي يَعْطِيوَلُو الدَّرَاهِمَ. 6 هُوَ قَبْلَ وَبَدَأَ يَحُوسُ عَلَى الوَقْتِ اللِّي يَوْمًا بَاشَ
يَسَلِّمُوهُمُ بِالتَّخْبِيَةِ عَلَى الغَاشِي.

توجد الفصح

7 لَحِقَ عِيدَ الفَطِيرِ اللِّي يَدْبَحُو فِيهِ حُرُوفَ الفَصْحِ، 8 وَبَعَثَ يَسُوعُ بَطْرُسَ وَيُوْحَنَّا وَقَالَ: "رُوحُوا وَوَجِدُونَا الفَصْحَ بَاشَ نَأْكُلُوهُ."
9 قَالُوا: "وَيْنَ حَيِّتِنَا نُوْجِدُوهُ؟" 10 قَالَهُمْ: "كِي تَدْخُلُوا لِلْمَدِينَةِ، تَتَلَقَاوُ مَعَ رَاجِلٍ رَافِدٍ قَلَّةً مَتَاعَ المَاءِ، تَبْعُوهُ لِدَارِ اللِّي يَدْخُلُ لِيهَا،
11 وَقُولُوا لِمَوْلِ الدَّارِ: "الشَّيْخُ رَاهُو يَقُولُ لَكَ: "وَيْنَ رَاهِي بَيْتِ المَاكَلَةِ اللِّي نَأْكُلُ فِيهَا الفَصْحَ مَعَ التَّابِعِينَ مَتَاعِي؟" 12 وَيُورِلِكُمْ بَيْتَ
فَوْقَانِيَّةٍ وَاسِعَةٍ وَمُفْرَشَةٍ وَتَمَّةَ اللِّي تُوْجِدُوهُ." 13 رَاحُوا وَلَقَاوُ الشَّيْءَ كَيْمَا قَالَهُمْ وَوَجِدُوا الفَصْحَ.

عشا الرب

14 وَكِي وَصَلَ الوَقْتُ، قَعَدَ يَسُوعُ عَلَى المِيدَةِ مَعَ الرُّسُلِ. 15 قَالَهُمْ: "نُشَالُ نَشَيْتِ نَأْكُلُ هَادَ الفَصْحَ مَعَكُمْ قَبْلَ مَا تَعَدَّبُ،
16 خَاطَرَ نَقُولُ لَكُمْ، مَا نَزِيدُشَ نَأْكُلُو حَتَّى يَتَحَقَّقَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ." 17 رَفَدَ كَاسَ، حَمَدًا وَقَالَ: "خُودُوا هَادَ الكَاسَ وَأَتَقَاسَمُوهُ مَا
بَيْنَاتِكُمْ، 18 خَاطَرَ نَقُولُ لَكُمْ، مَا نَزِيدُشَ نَشْرَبُ مِنْ غَلَّةِ الدَّالِيَةِ حَتَّى يَنْجِي مَلَكُوتِ اللَّهِ." 19 أَوْمَبَعَدَ، رَفَدَ الخُبْزَ، حَمَدًا، قَسَمَ وَعْظَاهُمْ
وَقَالَ: "هَدِي دَاتِي اللِّي تَوَهَّبْتُ لَكُمْ، دِيرُوا هَكَذَا تَفَكِيرَةُ لِي." 20 وَزَادَ عَظَاهُمُ الكَاسَ بَعْدَ العِشَاءِ وَقَالَ: "هَادَ الكَاسَ هُوَ العَهْدُ الجَدِيدُ
بَدَمِي اللِّي يَسِيلُ عَلَى جَالِكُمْ، 21 بَصَّحَ هَايَ يَدِ اللِّي يَسَلِّبُنِي مَعَايَ عَلَى المِيدَةِ. 22 بَنِ الْإِنْسَانِ رَاهُو رَاجِحَ كَيْمَا رَاهُو مَلْزُومًا، بَصَّحَ يَا
وِيلُو هَذَاكَ الْإِنْسَانِ اللِّي يَسَلِّبُو." 23 وَبَدَاوُ يَسْتَقْسِمُو بَعْضُهُمْ بَعْضَ شُكُونِ فِيهِمُ اللِّي رَاجِحَ يَدِيرُ هَادَ الشَّيْءِ.

شكون هو الكبير؟

24 وَضَرَا بَيْنَاتَهُمْ خِلَافَ عَلَى شُكُونِ فِيهِمُ اللِّي يَحْسَبُوهُ الكَبِيرِ. 25 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "سَلَاطِنُ الأُمَمَاتِ هُمُ اللِّي يَسَيِّرُو عَلَيْهِمُ وَاللِّي
يَحْكُمُو فِيهِمْ يَسْمِيوُهُمْ نَاسَ يَدِيرُوا الخَيْرَ، 26 بَصَّحَ أَنْتُمْ، مَا شَيْءُ هَكَذَا. بِالْعَكْسِ، لِأَزَمِ الكَبِيرِ فِيكُمْ يَكُونُ كَيْمَا الصَّغِيرِ، وَاللِّي يَحْكُمُ
كَيْمَا اللِّي يَخْدَمُ، 27 خَاطَرَ شُكُونُ هُوَ الكَبِيرِ؟ اللِّي يَقْعَدُ عَلَى المِيدَةِ وَلَا اللِّي يَخْدَمُ؟ مَا شَيْءُ اللِّي يَقْعَدُ عَلَى المِيدَةِ؟ وَأَنَا رَانِي فِي وَسْطِكُمْ
كِي اللِّي يَخْدَمُ. 28 أَنْتُمْ اللِّي تَبْتَنُوا مَعَايَ فِي نَحَائِنِي، 29 عَلَى هَذَا، كَيْمَا عَظَانِي بَابَا المَلَكُوتِ، أَنَا نَعْطِيكُمْ، 30 بَاشَ تَأْكُلُوا وَتَشْرَبُوا عَلَى
مِيدَتِي فَالمَلَكُوتِ مَتَاعِي وَتَقْعَدُوا عَلَى العُرُوشِ وَتُحَاكَمُوا قِبَالَ إِسْرَائِيلَ فِي طُنَاشِ.

تَنكُّرِي

31 سَمْعَان، سَمْعَان، الشيطان طَلَبَ عَلَيْكُمْ بَاشَ يَغْرَبَلَكُمْ كِي الْقَمَح، 32 بَصَحَ أَنَا صَلَيْتَكَ بَاشَ مَا يَضَعَفَشَ إِيمَانَكَ، وَأَنْتَ كِي تَنْهَدَا، تَبَّتْ خَاوَتَكَ. 33 قَالُو سَمْعَان: "رَبِّي، رَانِي وَاجِدْ بَاشَ نُرُوحَ مَعَاكَ لِلْحَبْسِ وَحَتَّى لِهَوْتِ"، 34 قَالَ يَسُوعَ: "نَقُولُكَ يَا بَطْرُسُ، مَا يَعْوَعَشُ الْيَوْمَ السَّرْدُوكَ حَتَّى تَنْكُرُ تَلْتِ مَرَّاتٍ بِاللِّي تَعْرِفَنِي."

35 أَوْمَبَعْدَ قَالَهُمْ: "كِي بَعْتَكُمْ بِلَا رِزْمَةٍ وَلَا شُكَارَةٍ وَلَا صَبَّاطٍ، كَاشَ مَا خَصَّكُمْ؟" قَالُو: "حَتَّى حَاجَةٍ." 36 قَالَهُمْ: "بَصَحَ دُرُوكَ الْيَوْمَ عِنْدُ رِزْمَةٍ غَيْرِ يَدَيْهَا، وَاللِّي عِنْدُ شُكَارَةٍ يَدَيْهَا، وَاللِّي مَا عِنْدُوشِ سَيْفٍ، يَبِيعُ بَرُنُوسُو وَيَشْرِي سَيْفٍ، 37 نَقُولُكُمْ تَانِي بِاللِّي لَازِمٌ يَتَحَقَّقُ فِي الْكَلَامِ الْيَوْمَ نَكْتَبُ: "حَسْبُوه مَعَ الْخَاطِطِينَ"، وَالشَّيْ الْيَوْمَ يَخْصِنِي رَاهُو قَرِيبٌ يَصِيرُ." 38 قَالُو: "رَبِّي، كَلِينِ زَوْجِ سَيْوْفَةٍ"، قَالَهُمْ: "بَرَكَاتٍ."

يَسُوعُ يَصَلِّي فِي جَبَلِ الزَيْتُونِ

39 خَرَجَ يَسُوعُ وَرَاحَ كِي الْعَادَةُ لِجَبَلِ الزَيْتُونِ، وَتَبِعُوهُ التَّابِعِينَ مُتَاعُو. 40 وَكِي وَصَلَ لَهَذَا الْمَكَانِ قَالَهُمْ: "صَلِّو بَاشَ مَا تُطِيحُوشُ فِي تَجْرِبَةٍ"، 41 بَعْدَ عَلَيْهِمْ شُؤْبَةٌ، رُكِعَ وَصَلَّأَ، 42 وَقَالَ: "أَبَا، وَلَا حَبِيتْ بَعْدَ عَلِيٍّ هَادِ الْكَاسِ، بَصَحَ مُرَادُكَ هُوَ الْيَوْمَ لَازِمٌ يَكُونُ مَاشِي مُرَادِي." 43 وَاحِدَ الْمَلَاكِ ضَهَرَلُو مِنَ السَّمَاءِ بَاشَ يَقْوِيهِ، 44 وَكَانَ فِي شِدَّةِ كُبِيرَةٍ وَبَدَا يَصَلِّي كَثْرًا وَكَثْرًا، حَتَّى وَلَا الْعَرَقُ مُتَاعُو يُطِيحُ كِي حَجَرَاتٍ مُتَاعَ الدَّمِ عَلَى الْأَرْضِ. 45 وَبَعْدَ مَا صَلَّأَ، نَاضَ وَرَاحَ لَعِنْدَ التَّابِعِينَ مُتَاعُو وَلَقَاهُمُ رَاقِدِينَ مِنَ الْحَزَنِ. 46 قَالَهُمْ: "وَاشْ، رَاكُمُ رَاقِدِينَ؟ نَوْضُو وَصَلِّو بَاشَ مَا تَدْخُلُوشُ فِي تَجْرِبَةٍ."

يَسُوعُ يَقْبِضُو عَلَيْهِ

47 كَانَ مَازَالُو يَهْدُرُ كِي بَانَتْ جُمَاعَةٌ، سَابَقَهَا الْيَوْمَ وَاسْمُو يَهُودَا، وَاحِدٌ مِنَ التَّابِعِينَ الطَّنَاشِ وَقَرَّبَ لَعِنْدَ يَسُوعَ بَاشَ يُسَلِّمَ عَلَيْهِ. 48 قَالُو يَسُوعَ: "يَهُودَا، بِبُوسَةِ نُسَلَّمَ بِنَ الْإِنْسَانِ؟" 49 الْيَوْمَ كَانُو مَعَ يَسُوعَ، كِي شَافُو وَاشَ رَاجِحَ يَصْرَا قَالُو: "رَبِّي، نَضْرِبُو بِالسَّيْفِ؟" 50 وَاحِدٌ مِنْهُمْ ضَرَبَ الْخَلْدِيمِ مُتَاعَ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ وَقَطَّعُو وَدَنُو الْيَمْنَى، 51 بَصَحَ يَسُوعَ نَطَقَ وَقَالَ: "حَبَسُو، مَا تَزِيدُوشُ"، وَمَسَّ يَدُو وَدَنَ الْخَلْدِيمِ وَشَفَاهُ.

52 أَوْمَبَعْدَ قَالَ يَسُوعَ لِرِيسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرِيسِ الْعَسْكَرِ مُتَاعَ الْمَعْبَدِ وَالشُّيُوخِ الْيَوْمَ جَاوَلِيهِ: "جِي تُولِي بِالسَّيْوْفَةِ وَالْعَصِي كِي الْيَوْمَ جِي تُولُو أَحَدَ سَرَّاقٍ، 53 كُنْتُ كُلَّ يَوْمٍ مَعَكُمْ فَاَلْمَعْبَدِ وَمَا حَطَّيْتُوشُ يَدَكُمْ عَلَيَّ، بَصَحَ هَادِ السَّاعَةَ لِيَكُمُ وَالْحُكْمُ الصَّلَامُ."

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ

54 حَكَمُوهُ وَأَدَاوَهُ وَدَخَلُوهُ لِدَارِ رَأْسِ رُجَالِ الدِّينِ، وَبَطْرُسُ كَانَ يَتَّبِعُ فِيهِ مِنَ الْبَعِيدِ. 55 شَعَلُو النَّارَ فِي وَسْطِ الدَّارِ وَقَعَدُو كَيْفَ كَيْفٍ وَقَعَدَ بَطْرُسُ مَعَاهُمْ. 56 شَافَتُو وَاحِدَ الْخَلْدِيمَةِ قَاعِدَ قُدَّامِ الضُّوئِ مُتَاعَ النَّارِ، مَيَّزَاتُو وَقَالَتْ: "هَذَا تَانِي كَانَ مَعَاهُ"، 57 نَكَرَ بَطْرُسُ وَقَالَ: "يَا مُرَا، مَا نَعْرِفُوشُ." 58 شُؤْبَةٌ مِنْ بَعْدِ، شَافُو وَاحِدًا آخَرَ وَقَالَ: "أَنْتَ تَانِي مِنْهُمْ"، قَالُو بَطْرُسُ: "يَا رَاجَلُ، أَنَا مَارَانِيشُ مِنْهُمْ." 59 وَاحِدَ السَّاعَةِ مِنْ بَعْدِ، بَدَا وَاحِدًا آخَرَ يَوَكِّدُ وَيَقُولُ: "بَلَا شَكَّ هَذَا تَانِي كَانَ مَعَاهُ خَاطِرُ هُوَ تَانِي جَلِيلِي." 60 قَالَ بَطْرُسُ: "يَا رَاجَلُ، مَارَانِيشُ عَارَفَ وَاشَ رَاكَ تَقُولُ"، وَتَمَّ تَمَّ، كِي كَانَ مَازَالُو يَهْدُرُ، عَوَعَشَ السَّرْدُوكَ. 61 وَدَارَ الرَّبُّ يَسُوعَ وَخَزَرَ فِي بَطْرُسَ، وَتَفَكَّرَ بَطْرُسُ كَلَامَ الرَّبِّ كِي قَالُو: "قَبْلَ مَا يَعْوَعَشُ السَّرْدُوكَ الْيَوْمَ، تَنْكُرُنِي تَلْتِ مَرَّاتٍ"، 62 وَخَرَجَ بَطْرُسُ بَرًّا وَبُكَ بِالْمَرَارَةِ.

الْعَسْكَرُ يَسْتَهْزِئُ

63 الرجال الي كانوا حاكمين يسوع كانوا يمتسخرو بيه ويضربو فيه،⁶⁴ ويعطيلو وجهو ويستقسوه: "أتبنا، شكون الي ضرباك؟"
65 وكانو يسبو فيه بكلام واحد آخر بزاف.
66 وكى طلع النهار، تجمعو شيوخ الشعب، رياس رجال الدين والكتاب وجابو يسوع للمجلس الديني متاعهم،⁶⁷ وقالو: "ولأ أنت هو المسيح قولنا"، قاللهم: "لو كان نقولكم، ما تامنوش،⁶⁸ ولو كان نسقي، ما تجاوبوش،⁶⁹ من درك يكون بن الإنسان قاعد على يمين قدرة الله."⁷⁰ وكامل قالو: "همالا، أنت هو بن الله؟" جاوبهم: "أنتوم قلتو بالي أنا هو."⁷¹ قالو: "واش مازلنا نسحقو فالشهود؟ رانا حنا بالذات سمعناه من قو."

23

قدام بيلاطس وهيرودس

1 الصباح، ناضو كامل وأداو يسوع عند بيلاطس،² وبداو يتهمو فيه ويقولو: "لقينا هاد الرجل يجرش فالأمة ويمنعها باش تخلص الغرامة لقيصر ويقول بالي هو يكون مسيح وسلطان."³ سقساه بيلاطس وقال: "أنت هو سلطان اليهود؟" جاوبو يسوع وقال: "أنت قلت."⁴ قال بيلاطس لرياس رجال الدين وللغاشي: "ما لقيت حتى سبة باش نحكم هاد الإنسان"،⁵ هوم وكدو وقالو: "راهو يهيج فالشعب وهو يدرس في كامل اليهودية، من الجليل وين بدا حتى اللهنا."⁶ كي سمع بيلاطس سقساه ولا هاد الرجل جليلي،⁷ وكى عرف بالي هو من الجية الي تحت يد هيرودس بعتولو وكان هيرودس في هدوك اليامات في أورشليم.
8 كي شاف هيرودس يسوع، فرح بزاف خاطر كان حاب يشوفو من زمان على جال واش سمع عليه وكان متمني يشوفو يدير كاش معجزة.⁹ سقساه على حاجات بزاف بصح يسوع ما جاوبو على والو.¹⁰ رياس رجال الدين والكتاب كانوا تممة وكانو يتهمو فيه بالفساوة.¹¹ هيرودس والعسكر متاعو حفره وسهزاهو بيه ولبسولو لبسة تبرق ورجعوه لعند بيلاطس.¹² في هداك اليوم، رجعو بيلاطس وهيرودس حباب بعد ما كانوا عديان من قبل.

حكم الموت

13 لم بيلاطس رياس رجال الدين والحكام والشعب،¹⁴ وقاللهم: "جبتولي هاد الرجل وقلتو بالي راهو يجرش فالشعب، أنا راني بحتو قدامكم وما لقيتو دار حتى حاجة من الي قلتولي عليها،¹⁵ وهيرودس كيف كيف، خاطر عاود بعتو لعندنا. هاد الرجل ما دار حتى حاجة يستاهل عليها الموت،¹⁶ همالا نجلدو أو مبعد نطلقو."¹⁷ وكان لازم عليه يطلق مسجون واحد كل عيد.¹⁸ بصح بداو يعيطو كامل كيف كيف ويقولو: "أقتل هاد الرجل وأطلقنا باراباس."¹⁹ هدا باراباس كان دخل للحبس على جال هول صرا فالمدينة وعلى جال قتيلة.²⁰ زاد هدر معاهم بيلاطس مرة أخرى خاطر كان حاب يطلق يسوع.²¹ هوم بداو يعيطو ويقولو: "أصلبو، أصلبو"،²² قاللهم بيلاطس المرة الثالثة: "واش من الشر الي دارو؟ ما لقيت فيه حتى حاجة يستاهل عليها الموت، نجلدو أو مبعد نطلقو."²³ هوم زادو وكدو بالعياط بالزور وطلبو باش يتصلب يسوع وغلبو بغياطهم،²⁴ وقبل بيلاطس واش طلبو منو.²⁵ طلق الرجل الي طلبوه والي كان فالحبس على جال هول وقتيلة وسلم يسوع لمرادهم.

الصلب

26 وكى كانوا مدينين يسوع، حكمو واحد من مدينة قبروان كان راجع من الحوش واسمو سمعان، وحملولو الصليب باش يرفدو مور يسوع،²⁷ وكان يتبع في يسوع غاشي كبير من الشعب ونسا كانوا يجبطو في صدورهم ويتوحو عليه.²⁸ دار ليهم يسوع وقال: "يا بنات أورشليم، ما تبكيوش علي، أبكيو على روحكم وعلى ولادكم،²⁹ خاطر يجيو اليامات وين يتقال: يا سعد العافرات، يا سعد الكروش

الي ما ولدوش والصدور الي ما رضعوش. 30 داك الوقت يداو الناس يقولو للجبال طيحو علينا وللكديات خبيونا، 31 خاطر ولا دارو هكذا للخطب الخضر واش يصرنا همالا لليابس؟" 32 كانو جايبين تاني زوج مجرمين واحدخرين باش يقتلوهم مع يسوع. 33 وكي وصلو لواحد المكان يسميوه "الجمجمة"، صلبوه تمّة مع هدوك المجرمين الزوج، واحد على اليمنى والآخر على اليسرى. 34 قال يسوع: "بابا، أغفرهم خاطر ما راهمش عارفين واش راهم يديرو." ودارو القرعة باش يتقاسمو حوايجو ما بيناتهم. 35 وكان الشعب قاعد تمّة يشوف. الرباس تاني كانو يتمسخرو بيه ويقولو: "كيما سلّك الآخرين يسلك روحو ولا كان هو المسيح مختار الله." 36 العسكر تاني تمسخرو بيه، أدناو ليه وعطاولو الخل، 37 وكانو يقولو: "ولا كنت سلطان اليهود، سلّك روحك." 38 وكانت فوق منو هاد الكتيبة: "هدا سلطان اليهود." 39 واحد من المجرمين الي كانو مصلوبين كان يسب فيه ويقول: "ماشي أنت هو المسيح؟ سلّك روحك وسلّكنا." 40 زفا عليه الآخر وقال: "ما تخافش الله، وأنت نحكم عليك كيما هو؟" 41 كيما حنا نحكم علينا بالحق، خاطر رانا نجوزو واش نستاهلو على جال الشي الي درناه، بصح هدا ما دار حتى حاجة دونية"، 42 وقال: "يسوع، أتفكرني كي نجي في ملكوتك." 43 قالو يسوع: "نقوللك الصبح، اليوم تكون معاي فالجنة."

الموت

44 كانت الساعة قريب الطناش، وطاحت واحد الضلمة على كامل الأرض حتى للثلاثة متاع العشيّة. 45 ضلّمت الشمس وتقطّع الحجاب متاع المبد مالوسط. 46 عيظ يسوع بالزور وقال: "بابا، نسلم روحي بين يديك"، وكي قال هكذا، مات. 47 كي شاف راس المية واش صرا، سبح الله وقال: "بلا شك، هاد الرجل كان صالح"، 48 وكامل العاشي الي كان ملموم باش يحضرو كي ينصلبو المحبوسين، بعد ما شافو واش صرا، رجعو وهوم يخبطو في صدورهم. 49 كامل معارف يسوع والنسا الي تبعوه من الجليل وقفو يشوفو من البعيد.

الدفينة

50 كان واحد المستشار فالجلس الديني واسمو يوسف، راجل مليح وصالح، 51 ما كانش موافق الآخرين على رايهم وعلى العملة الي داروها. كان من مدينة متاع اليهود واسمها الرامة وكان يستنا في ملكوت الله. 52 راح عند بيلاطس وطلب منو دات يسوع، 53 وهبطو من الصليب وكفنو وحطو في قبر كان محفور فالخجر، حتى واحد ما تدفن فيه من قبل. 54 كان هداك النهار نهار التواجد والسبت رايح ييدا. 55 النسا الي كانو جاو من الجليل مع يسوع، تبعو يوسف وشافو القبر وكيفاش نحطت فيه دات يسوع. 56 رجعو، وجدو زيت وروايح، وريحو نهار السبت على حساب الشريعة.

24

القيامة

1 فاليوم الأوّل متاع الجمعة، راحو النسا صباح بكري للقبر وأداو معاهم الزيت الي كانو وجدوهم. 2 لقاو الحجرة منحية على القبر، 3 دخلو وما لقاوش دات الرب يسوع. 4 وفي حيرتهم، وقفوهم زوج رجال بلبسة تبرق. 5 خافو النسا وهبطو وجههم للأرض، وقالوهم الزوج رجال: "وعلاش راكم تحوسو على الحي ما بين الموتى؟ 6 ما راهوش هنا، قام. أتفكرو واش قاللكم كي كان مازالو فالجيل، 7 وقال باللي لازم يتسلم بن الإنسان ليدين الخاطيين ويتصلب وفاليوم التالت يقوم." 8 وتفكرو النسا كلام يسوع، 9 وكي رجعو من القبر، خبرو بهاد الشي كامل الحداش تابع وكامل الآخرين. 10 النسا كانوا: مريم المجدلية ويونا ومريم يما يعقوب وواحدخرين معاهم وهوم الي خبرو الرسل. 11 بصح الرسل حسبو هاد الكلام تهتريف وما آمنوهمش. 12 ناض بطرس وراح يجري للقبر، وكي طابس شاف الكفن محطوط وحدو، ورجع لدارو مستعجب من الي صرا.

فَالطَّرِيقَ لَعَمَاسَ

13 وفي هَذاكَ اليَومِ، كانَ زوجُ تابَعينِ رايحَينِ لِدَشْرَةِ بَعِيدَةٍ عَلى أُورُشَلِيمَ قيسَ واحِدَ العَشْرَةِ كيلَومِترَ واسمَها عَمَاسَ، 14 وكانَ يَهْدِرُ بيَناهُمُ عَلى كَاملِ الشَّيِّ الِلي صَرا. 15 وكي كانَ يَهْدِرُ وَيُفْصِرُ، قَرَّبَ لَعَنَدَهُمُ يَسُوعَ بِالذَّاتِ وَبَدَأَ يَمْشِي مَعَهُمُ، 16 بَصَحَ عَينَهُمُ ما كانَوشِ قَادرينِ يَعرِفُوهُ. 17 قالَّهُمُ: "واش هادِ الكَلامِ الِلي رَاكُمُ تَهْدِرُو فِيهِ وَأَنْتَومُ ماشِينَ حَزَنانينِ؟" حَبَسُو وكانَ يَبانُ مَهْمومينِ. 18 واحِدَ فِيهِمُ واسمُ كَليوباسِ جَاوِبَ وقالَوا: "غَيرِ أَنْتَ الِلي رَاكِ بَرَّانِي ساكِنِ فِي أُورُشَلِيمَ الِلي ما عَرَفْتَشِ بِالشَّيِّ الِلي صَرا فِيها هادِ الِياماتِ؟" 19 قالَّهُمُ: "وواش صَرا؟" قالَوا: "الِلي صَرا لِيَسوعَ الناصِريِّ، الِلي كانَ راجِلَ نَبِيِّ قَادرِ فَالْفَعالِ وَالْقَوالِ قَدَّامِ اللهُ وَالشَّعبِ كَاملِ، 20 وكِيفاشِ رِياسَ رِجالِ الدِينِ وَالْحُكَّامِ مُتاعِنًا سَلَمُوهُ باشِ يَتَّحَمُّ عَليه بِالْموتِ وَصَلَبُوهُ. 21 كُنَّا نَتمَنَّاوْ يَكُونُ هُوَ الِلي يَسَلِّكُ إِسْرائِيلَ بَصَحَ اليَومِ يَجوزُ النَهارَ التالِثَ مِنَ الِلي صَرا هادِ الشَّيِّ. 22 صَحَّ، كَينَ شَيِّ نَسا مِنَ عَدنا حَيرونا، راحو اليَومِ صَباحَ بَكرِي لِلقَبرِ، 23 وكي ما لقاوشِ الذَّاتِ مُتاعو، جاو يَقولُوا بِالِلي شافو رُؤيا مُتاعَ مَلائِكَةَ قالولَهُمُ بِالِلي راهو حَيِّ، 24 وراحتِ جَماعَةُ مِنَ الِلي كانَوا مَعانا لِلقَبرِ، وَلقاوا الشَّيِّ كِما قالوا النَساءُ، بَصَحَ هُوَ ما شافوهشِ." 25 قالَّهُمُ يَسُوعُ: "يا الِلي ما عَندَكُمُشِ العَقَلُ وَقلوبَكُمُ تَقالُ باشِ يامنو كَاملِ واشِ قالوا الأَنبياءُ، 26 ماشي كانَ لَازِمَ عَلى المَسيحِ يَتَعَدَّبُ هَكذا وَيَدخُلُ فِي مَجْدو؟" 27 أومبَعَدَ بَدَأَ مِنَ موسى وَمِنَ كَاملِ الأَنبياءِ وَفَسَّرَهُمُ كَاملِ واشِ مَكْتُوبَ عَليه.

28 وَصَلو قَريبَ لِدَشْرَةِ الِلي كانَوا رايحَينِ لَياها، وَهُوَ بانَ كِ الِلي كانَ حابِ يَزِيدُ بَيَعَدَ كَتر. 29 وَكَدَّو عَليه وقالَوا: "أُقعدُ مَعانا خَاطِرَ راهو قَريبَ اللَّيلِ وَالنَهارِ جاز"، وَدَخَلَ يُقعدُ مَعَهُمُ. 30 وكي كانَ قاعَدَ مَعَهُمُ عَلى المِيدةِ، خَدا الخُبزِ، بارَك، قَسَمَ وَعَطاهُمُ، 31 وَنَحَلَّو عَينَهُمُ وَعَقَلُوهُ بَصَحَ تَمَّ تَمَّ هُوَ غابَ عَليهِمُ. 32 وقالوا لِبَعْضِهِمُ بَعْضُ: "ماشي كانَ قَلبنا لاهِبَ فِينا كِ كانَ يَهْدِرُ مَعانا فَالطَّرِيقَ وَيُفَسِّرُنا فَالْكَتُوبَ؟" 33 وَناضو فِي هَدِيكَ الساعَةِ وَرَجَعو لِأُورُشَلِيمَ وَلقاوا الخِداشِ وَالِلي مَعَهُمُ مَتلَيمينِ، 34 وَيَقولُوا بِالِلي صَحَّ الرَّبُّ قامَ وَضَهَرَ لِسَمعانَ." 35 وَهُومُ حَكاو واشِ صَرا فَالطَّرِيقَ وكِيفاشِ حَتَّى عَقَلو يَسُوعَ كِ كانَ يَقسَمُ فَالخُبزِ.

يَسُوعُ يَضَهَرُ لِلتَابِعِينَ

36 وكي كانَوا يَهْدِرُو فِي هادِ الشَّيِّ، وَقَفَ يَسُوعُ فِي وَسَطِهِمُ وقالَ: "السَّلَامُ لِكُمُ." 37 نَحَلَّو وَخافو وَحَسَبو رُوحَهُمُ شافو رُوحانِي. 38 قالَّهُمُ: "عَلاشِ رَاكُمُ مَحَلُوعينِ وَعَلاشِ جا الشَّكِّ فِي قَلوبَكُمُ؟" 39 شوفو يَدَيَّ وَرَجليَّ، أَنا هُوَ، مَسُونِي وَشوفو، الرُوحانِي ما عَندو لا لَحْمَ لا عَضامَ كِما رَاكُمُ تُشوفو بِالِلي عَندِي." 40 وكي كانَ يَقولُ هادِ الشَّيِّ وَرَأَهُمُ يَدِيهِ وَرَجليهِ. 41 كانَوا ما زالَ ما آمَنوشِ مِنَ الفَرَحَةِ وَمَسْتَعْرِبينِ. قالَّهُمُ: "عَندَكُمُ هَنا ما كَلَّة؟" 42 عَطاوا لُو شُويَّةَ حوتِ مَشوي، 43 أَدا مَنو وَكَلَّا قُدَّامَهُمُ. 44 قالَّهُمُ: "هَذا هُوَ كَلامي الِلي قُتِلَواكُمُ كِ كُنْتَ ما زالَني مَعاكُمُ، بِالِلي لَازِمَ يَتَحَقَّقُ كُلُّ شَيِّ مَكْتُوبِ عَلَيَّ فِي شَريعَةِ موسى وَكُتُوبِ الأَنبياءِ وَالْمَزاميرِ"، 45 أومبَعَدَ حَلَّاهُمُ عَقَلُوهُمُ باشِ يَفهَمُو الكُتُوبَ، 46 وقالَّهُمُ: "هَكذا مَكْتُوبَ بِالِلي المَسيحِ لَازِمَ يَتَعَدَّبُ وَيَقومُ ما بَينَ المَوتِ فالِيومِ التالِثِ، 47 وَيَبْرَحُ فِي آسمو بِالتُوبَةِ لِعُفْرانِ الذُّنُوبِ فِي كَاملِ الأُمَماتِ وَيَبيدُوا بِأُورُشَلِيمَ. 48 أَنْتَومُ رَاكُمُ شَهودَ عَلى هادِ الشَّيِّ، 49 وَأَنا نَبَعَثَكُمُ الِلي وَعَدَّ بِه بابا. بَصَحَ أَقعدو فَالْمَدينَةَ حَتَّى تَتَلَبَّسُو بِقُوَّةِ مالِفوقِ."

يَسُوعُ يَطْلَعُ لِلسَّمَا

50 وَخَرَجَهُمُ لَبْرًا مِنَ المَدينَةِ وَأَداهُمُ قَريبَ لَبيتِ عَنايا وَرَفَدَ يَدِيهِ وَبارَكَهُمُ. 51 وكي كانَ يَبارِكُ فِيهِمُ، نَفَرَ قَريبَ عَليهِمُ وَرَفَدَ لِلسَّمَا. 52 سَجَدولُوا، وَرَجَعو لِأُورُشَلِيمَ بِفَرَحَةٍ كَبيرةِ، 53 وكانَوا دَائمًا فَالْمَعْبَدَ يَسَبِّحُو فَاللهِ.

إنجيل يُوحنا

بلا شك، نكتب إنجيل يوحنا لكنايس عاشرين في سوريا ولأ في آسيا الصغرى الي درك يسميها الترك. هاد الإنجيل ينجب بزاف يوري المعنى المخفي متاع كلام وفعال يسوع ماشي كيما الأناجيل الأخرين، بصح الحكاية الي نخص موت يسوع فيها حاجات بزاف كيما الحكاية متاع متى ومرقص ولوقا.

إنجيل يوحنا ما يحكيش على زيادة يسوع ولا على البداية متاع حياتو. يدير مقدمة كبيرة بين فيها بالي يسوع هو كلمة الله الي كانت مع الله من الأول. يسوع، كلمة الله، جا يعيش مع بني آدم باش يقدر يووليو ولاد الله. كانت علاقة يسوع قوية مع الآب كي كان عايش على الأرض، وهو المبعوث من عند الآب للدنيا وكامل الي يحوسو على الله بالحببة، يقدر يعرفوه بيسوع. واليهود في مقصود يوحنا هوم عديان يسوع، الكثرة منهم الرياس متاع الدين الي وقفو ضدو. يسوع هو بالذات يهودي والتابعين الأولانيين متاعو تاني، بصح يوحنا ما يقصدش الجنسية.

الفصول من 1 ل 12 يحكيو سبع عمال هايلين متاع يسوع. هاد العمال يعيطولهم مرات خاطر يبينو بالي يسوع هو بن الله. يحكيو تاني على ملاقة يسوع مع ناس كيما الرايس الديني، والمرأ السامرية وشي مرضى. فالتعليم متاعو، يسوع يقدم نفسو بالي هو الخبز الي يمد الحياة، نور الدنيا، باب الخرفان، الراعي الي يقود بني آدم لله الآب، القيامة والحياة، الطريق والحق والحياة، وهو الكرمة.

الفصول من 13 ل 21 يحكيو كيفاش حتى وصل الوقت وين كان لازم ليسوع باش يخلي الدنيا ويروح لبابه. يهدر للتابعين متاعو، ينصحهم للوقت وين يغيب عليهم، أومبعد، يصلي ويوصي الله باباه عليهم. كاتب الإنجيل يقول بالي كتبو باش الي ما شافوش يسوع يامنو هوم تاني بيه.

الكلمة ولآت دات

1 فالبدية كانت الكلمة، والكلمة كانت مع الله، والكلمة كانت الله. 2 كانت فالبدية مع الله، 3 كل شي كان بيها، وحتى شي من الي كان ما كان بلا بيها، 4 فيها كانت الحياة، والحياة كانت النور لبني آدم، 5 النور يضوي فالضلام والضلام ما حكموش.

6 كان راجل مبعوث من عند الله، واسمو يوحنا، 7 جا باش يكون شاهد، باش يشهد للنور، باش كامل يامنو على يدو. 8 ما كانش هو النور، كان شاهد للنور. 9 هاد النور كان هو النور الحقاني الي جا للدنيا ينور كل بنادم، 10 كان فالدنيا، وبيه الي ندارت الدنيا، والدنيا ما عرفاتوش. 11 جا لملكو، وناسو ما قبلوهش. 12 بصح كامل الي قبلوه، الي آمنو باسمو، عطاهم القدرة باش يووليو ولاد الله، 13 تولدو من الله، ماشي من الدم ولا بمراد الدات ولا بمراد بنادم.

14 الكلمة ولآت دات، وسكنت بيناتنا، وشفنا المجد متاعها، مجد كيما المجد متاع الوحيد الي من الآب، معمر بالنعمة والحق. 15 شهدها يوحنا وعيط وقال: "هدا هو الي قلت عليه، يحيي من بعدي وهو سبقني، خاطر كان قبل مني"، 16 ومتاع الصبح، كامل نلنا من كمالو نعمة فوق نعمة، 17 خاطر الشريعة نعطت بموسى، النعمة والحق وصلو بيسوع المسيح. 18 واحد ما شاف الله، المزبود الوحيد، الله الي في حضان الآب، هو الي عرفو.

يوحنا الممدان يستعرف بالي هو ماشي المسيح

19 وَهَدِي هِيَ شَهَادَةُ يُوْحَنَّا كِي بَعْتُولُو الْيَهُودَ مِنْ أورشَلِيمَ رُجَالِ الدِّينِ وَاللَّادِينِ بَاشِ يَسْقِسِيوَه: "شُكُونِ أَنْتَ؟" 20 سَتَعَرَفَ وَمَا نَكْرَشَ، سَتَعَرَفَ: "مَاشِي أَنَا الْمَسِيحُ"، 21 سَقْسَاوَه: "وَاش؟ أَنْتَ إِيْلِيَا؟" قَالَ: "مَاشِي أَنَا"، "أَنْتَ النَّبِيُّ؟" وَاجَبَ: "لَا"، 22 هَمَّالَا قَالُولُو: "شُكُونِ أَنْتَ؟ بَاشِ نَجَاوَبُو الْيَا بَعْتُونَا، وَاشِ تَقُولُ عَلَي رُوْحَكَ؟" 23 قَالَ: "أَنَا صَوْتُ الْيَا يَعْطِطُ فَانْحَلَا، سَقْمُو طَرِيْقَ الرَّبِّ كَيْمَا قَالَ إِشْعِيَا النَّبِيُّ". 24 الْمُرَاسَلُ كَانُو فَرِيْسِيِّينَ، 25 سَقْسَاوَه وَقَالُولُو: "وَعَلَّاشِ هَمَّالَا تَعَمَّدَ وَلَا أَنْتَ مَاشِي الْمَسِيحُ، وَلَا إِيْلِيَا، وَلَا النَّبِيُّ؟" 26 جَاوَبَهُمْ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "أَنَا نَعَمَّدُ فَالْمَا، فِي وَسَطِكُمْ كَايْنُ وَاحِدٌ مَا تَعْرِفُوهُشِ، 27 يَنْجِي مِنْ بَعْدِي وَأَنَا مَا نَسْتَاهَلْشُ نَحْلُ حَتَّى خِيُوْطِ سَبَّاطُو". 28 هَادِ الشِّيْ صُرَا فِي بَيْتِ عَنِيَا، مَوْرُ وَاْدِ الْأُرْدُنِّ، وَبَيْنَ كَانِ يُوْحَنَّا يَعَمَّدُ.

يَسُوعُ خُرُوفِ اللَّهِ

29 غَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ، شَافَ يُوْحَنَّا يَسُوعَ جَايَ لِيَهْ وَقَالَ: "هَاولِيكَ خُرُوفِ اللَّهِ الْيَا يَنْجِي الْخَطِيئَةَ مِنَ الدُّنْيَا، 30 هُوَ الْيَا قُلْتُ عَلَيْهِ، يَنْجِي مِنْ بَعْدِي رَاجِلٌ، هُوَ سَبَقْتِي، خَاطِرٌ كَانَ قَبْلَ مَنِّي، 31 وَمَا كُنْتُشْ نَعْرِفُو، بَصَحَّ بَاشِ يَضْهَرُ هُوَ لِإِسْرَائِيلِ، عَلَي جَالِ هَذَا الْيَا جِيْتِ أَنَا نَعَمَّدُ فَالْمَا". 32 وَشَهِدَ يُوْحَنَّا وَقَالَ: "شَفَّتِ الرُّوحُ هَابَطٌ كِي الْحَمَامَةُ مِنَ السَّمَاءِ، وَبَقَا عَلَيْهِ، 33 مَا كُنْتُشْ نَعْرِفُو، بَصَحَّ الْيَا بَعْتَنِي نَعَمَّدُ فَالْمَا، هُوَ قَالِي، الْيَا تَشُوفِ الرُّوحَ هَابَطٌ وَبَاقِي فَوْقَ مَنُو، هُوَ الْيَا يَعَمَّدُ فَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. 34 وَأَنَا شَفَّتْ وَشَهِدْتُ بِالْيَا هَذَا هُوَ بَنُ اللَّهِ."

التَّابِعِينَ الْأَوْلَادِيْنَ

35 غَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ تَانِي، كَانِ يُوْحَنَّا وَمَعَاهُ زَوْجٌ مِنَ التَّابِعِينَ مَتَاعُو، 36 وَكِي شَافَ يَسُوعَ جَايَزَ قَالَ: "هَاولِيكَ خُرُوفِ اللَّهِ". 37 كِي سَمِعُوهُ الزَّوْجُ تَابِعِينَ مَتَاعُو يَهْدِرُ، تَبَعُو يَسُوعَ. 38 دَارِيسُوعُ، شَافَهُمْ يَتَّبَعُو فِيهِ وَقَالَهُمْ: "وَاشِ رَاكُمُ نَحْوَسُو؟" قَالُولُو: "رَبِّي، الْيَا مَعْنَاهُ شَيْخٌ، وَبَيْنَ نَسْكُنُ؟" 39 قَالَهُمْ: "أَرُوَا حُو، تَشُوفُو". رَا حُو وَشَافُو وَبَيْنَ كَانِ سَاكِنٌ وَقَعَدُو مَعَاهُ هَذَاكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتْ السَّاعَةُ جَوَابَهُ الرَّبِيعَةَ مَتَاعُ الْعِشِيَّةِ. 40 أَنْدَرَاوَسُ حُو سَمِعَانَ بَطْرُسُ كَانِ وَاحِدٌ مِنَ الزَّوْجِ الْيَا سَمِعُو كَلَامَ يُوْحَنَّا، وَالْيَا تَبَعُو يَسُوعَ. 41 أَنْدَرَاوَسُ لَقَا قَبْلَ حُوهِ سَمِعَانَ وَقَالُو: "لَقِينَا الْمَسِيحَ" وَمَعْنَاهُ الْمَسِيحُ، 42 وَأَدَّاهُ لَعِنْدَ يَسُوعَ. مَيِّزَ فِيهِ يَسُوعَ وَقَالَ: "أَنْتَ سَمِعَانَ بَنِ يُونَا، رَايْحُ تَسَمَّا "صَفَا" وَمَعْنَاهُ بَطْرُسُ.

دَعْوَةُ فِيلِبُّسَ وَتَنَّاثِيلَ

43 غَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ، حَبَّ يَسُوعُ يَرُوحَ لِلْجَلِيلِ، وَلَقَا فِيلِبُّسَ وَقَالُو: "تَبَعْنِي". 44 فِيلِبُّسُ كَانِ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا، مِنْ مَدِينَةِ أَنْدَرَاوَسَ وَبَطْرُسُ. 45 تَلَّاقَا فِيلِبُّسَ بِنَتَّنَائِيلَ وَقَالُو: "رَا نَا لَقِينَا الْيَا كُتَبَ عَلَيْهِ مُوسَى فَالْشَّرِيعَةَ وَكُتِبُو عَلَيْهِ الْأَنْبِيَا، يَسُوعَ بَنِ يَوْسَفَ مَتَاعُ النَّاصِرَةِ"، 46 قَالُو تَنَّنَائِيلَ: "تَقْدَرُ تَكُونُ حَاجَةً مُلِيحَةً مِنَ النَّاصِرَةِ؟" قَالُو فِيلِبُّسَ: "أَرُوَا حُو وَشُوفَ". 47 شَافَ يَسُوعَ تَنَّنَائِيلَ جَايَ لِيَهْ، قَالَ عَلَيْهِ: "هَاولِيكَ إِسْرَائِيلِي مَا فِيهِ حَتَّى دَعُلُ"، 48 قَالُو تَنَّنَائِيلَ: "كَيْفَاشِ تَعْرِفْنِي؟" وَاجِبُو يَسُوعَ: "قَبْلَ مَا يَعْطِطُكَ فِيلِبُّسُ، كِي كُنْتُ تَحْتَ الْكِرْمَةِ، شَفْتُكَ"، 49 جَاوَبُو تَنَّنَائِيلَ وَقَالَ: "شَيْخٌ، أَنْتَ بَنُ اللَّهِ، أَنْتَ سَلْطَانُ إِسْرَائِيلِ". 50 جَاوَبُو يَسُوعَ وَقَالُو: "كِي قُتِلْتُكَ بِالْيَا شَفْتُكَ تَحْتَ الْكِرْمَةِ آمَنْتَ؟ رَايْحُ تَشُوفُ كَثْرَ مِنْ هَكَذَا"، 51 وَقَالُو: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، رَايْحِينِ تَشُوفُو السَّمَاءَ مَحْلُولَةً، وَمَلَائِكَةَ اللَّهِ يَطْلَعُو وَيَهْبِطُو عَلَي بَنِ الْإِنْسَانِ".

1 بعد تلت أيام، كان كاین عرس في قانا فالجليل، وكانت تمة يمت يسوع. 2 يسوع والتابعين متاعو تاني كانوا معروضين للعرس، 3 خص الشراب، وقالوا لیسوع: "ما عندهم شراب" 4 قالها يسوع: "يا مرأ، واش كاین بيني وبينك؟ مازال ما جاتش ساعتی" 5 قالت يما للخدامين: "ديرو كامل واش يقولكم" 6 داك الوقت، كانوا كاینين تمة ست قساط متاع الحجر، مخليينهم لليهود باش يطهرو، كل قسط ترفد قيس زوج ولا تلت كيلات بكار. 7 قالهم يسوع: "عمرو القساط بالما"، عمروهم حتى للقم. 8 وقالهم: "عمرو درك وأديو لي موكل باش يقوم بالويمة." دارو هكذا 9 كي داق الموكل عالمويمة الما اللي ولا شراب، وهو ماشي عارف منين جا هاد الشراب، بصح الخدامين اللي عمرو الما كانوا عارفين، عيط للعرس، 10 وقالو: "كل إنسان يسبق يسري قبل الشراب المليح وبعدما يسكرو الشراب اللي يسريه ما يكونش مليح كيما الأولاني، وأنت خليت الشراب المليح حتى لدرك." 11 هدي كانت في قانا فالجليل البدية متاع المارات متاع يسوع، وبين مجدو، وآمنو بيه التابعين متاعو.

تطهير المعبد

12 بعد هدا، هبط لكفرناحوم مع يما وخاوتو، والتابعين متاعو، وقعدو تمة غير يامات. 13 عيد الفصح متاع اليهود كان قريب، وطلع يسوع لأورشليم، 14 ولقا فالمعبد اللي بيعو الفراد والغنم والحمام والي بيدلو الدراهم قاعدين عالميدات متاعهم. 15 خدم مشحط بالحبيبة، وحاوزهم كامل فالمعبد بالغنم والفراد، وزرب الصراف متاع الي بيدلو الدراهم وقلب الميدات، 16 وقال لي بيعو الخنم: "نحيو هدا من هنا، ما تردوش دار بابا دار للتجارة." 17 تفكرو التابعين متاعو بالي مكتوب: "تاكني الغيرة على دارك" 18 جاوبو اليهود وقالو: "واشن هي المارة اللي تورلنا، باش تدير هكذا؟" 19 واجب يسوع وقالهم: "هدو هاد المعبد وفي تلت أيام نعاود نوقفو" 20 قالو اليهود: "أبنا هاد المعبد في ستة ورعين سنة، وأنت تعاود تبنيه في تلت أيام؟" 21 هو كان يهدر عالمعبد متاع داتو. 22 كي قام من بين الموتى، تفكرو التابعين متاعو بالي قال هاد النبي، وآمنو بالكتب والكلمة اللي قالها يسوع. 23 وكي كان في أورشليم في عيد الفصح، بزاف آمنو بأسمو كي شافو المارات اللي كان يديرهم، 24 بصح يسوع ما كانش مآمنهم، خاطر كان يعرفهم كامل، 25 وما كانش يسحق باش واحد يشهدلو على بنادم، كان يعرف هو واش كاین في بنادم.

3

حديث يسوع مع نيقوديموس

1 كان واحد الرجل مالفريسيين واسمو نيقوديموس، كان ريس اليهود، 2 جا لعند يسوع فالليل وقالو: "سيدي، رانا عارفين بالي أنت شيخ جاي من عند الله، خاطر واحد ما يقدر يدير هاد المارات اللي راك تدير إيلا ما كانش الله معاه." 3 واجب يسوع وقالو: "نقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزداد مالفوق، ما يقدرش يشوف ملكوت الله." 4 قالو نيقوديموس: "كيفاش يزداد الرجل وهو كبير فالعمر؟ يقدر يدخل مرة ثانية لكرش يما وينزاد؟" 5 واجب يسوع: "نقولك الصبح الصبح: لو كان الواحد ما يزداد مالمال والروح ما يقدرش يدخل لملكوت الله. 6 الي نزاد مالدات هو دات، والي نزاد مالروح هو روح. 7 ما تستغربش كي قلتلك: "لازم أنتوم تزدادو مالفوق، 8 الريح يصفر وين يحب، وتسمع الصوت متاعو، بصح ما تعرفش منين يجي ولا وين يروح، هكذا كل من يزداد مالروح."

9 جاوب نيقوديموس وقالو: "كيفاش يقدر يكون هاد الشي؟" 10 جاوب يسوع وقالو: "أنت شيخ إسرائيل وما تعرفش هاد الشي؟ 11 نقولك الصبح الصبح، نهرو واش نعرفو، ونشهدو بواش نشوفو، وما تقبلوش شهادتنا، 12 نقولكم الحاجات متاع الأرض وما تامنوش، كيفاش رايجين تامنو لو كان نقولكم عالجات متاع السما؟ 13 واحد ما طلع للسما من غير الي هبط مالمسما، بن الإنسان،

14 وكما رَفَعَ موسى الحَنَسَ فانخَلا، هَكَذا لَازِمٌ يَتَرَفَعُ بَنُ الإنسان، 15 باش كُلُّ من يَأمَنُ بِهِ يَنالُ الحَياةَ الدائمة. 16 خَاطِرُ هَكَذا حَبَّ اللهُ الدَنيا، حَتَّى عَطَا بَنو الوَعيد، باش كُلُّ من يَأمَنُ بِهِ ما يَضِيعُش، وَتَكونُلو الحَياةَ الدائمة. 17 وَاللهُ ما بَعَثَ وُلِدو لَلدَنيا باش يُحَاكِمَ الدَنيا، بَعَثو باش بِهِ تَسَلِّكَ الدَنيا. 18 الِلي يَأمَنُ بِهِ ما يَحْكَمُش عَلِيهِ، بَصَحَّ الِلي ما يَأمَنُش بِهِ رَاهو تُحَاكِمُ، خَاطِرُ ما آمَنُش بِأَسْمِ بَنِ اللهُ الوَعيد. 19 وَهَذا هُوَ الحُكْمُ، النورُ جَا لَلدَنيا، وَبَنِي آدَمَ حَبو الضَلامِ فِي عَوضِ النورِ، خَاطِرُ فَعَالُهُم كَانو دَوْنِين، 20 خَاطِرُ كُلُّ من يُدِيرُ الشَّرَّ، يَكْرَهُ النورَ، وَما يُجِيشُ لَالنورِ باش ما يَنكَشِفُوش فَعَالو، 21 بَصَحَّ الِلي يُدِيرُ الحَقَّ يُجِيشُ لَالنورِ، باش يَبانوَ فَعَالو، خَاطِرُ نَدارو فَاللهُ.

شهادة يوحنا المعمدان للمسيح

22 بَعَدَ هَذا، رَاحَ يَسوعُ وَالتابِعينَ مُتاعو لِأَرْضِ اليَهودِيَّةِ، وَقَعَدَ تَمَّةَ مَعاَهُمُ وَكانَ يَعمَدُ. 23 وَكانَ يوحنا تَاني يَعمَدُ فِي عَينِ نون، قَريبَ من سَليم، خَاطِرُ كانَ بَرَّافِ المَاطَمَةِ وَكانو يُجِيو يَعمَدو، 24 وَيوحنا كانَ ما زالَ ما نَحَبَسُش. 25 صَراتِ هَدرةَ بَينَ التابِعينَ مُتاعِ يوحنا وَواحدِ يهودي عَلى أَمْرِ التَطهيرِ، 26 وَراحو لَعنَدَ يوحنا وَقالو: "شَيخُ، هَوا الِلي كانَ مَعاكَ مِنَ الجِهيَةِ الأخرى مُتاعِ وادِ الأَرْدُنِّ وَالِلي شَهِدَتو، رَاهو يَعمَدُ وَكاملَ رَاهمُ يَروحو لِيهِ." 27 جَاوَبَ يوحنا وَقالَ: "ما يَقدَرُش بَنادِمَ يَدِي حَاجةَ وَلاَ ما نَعطِاتلُوش مِنَ السَما، 28 أُنَومُ بِالداتِ تَشَهدو بِالِلي قُلْتُ أَنا ما شِبي المَسيحِ، أَنا مَرسولُ قَبلو. 29 الِلي عَندو العَروسَةُ هُوَ العَريسُ، بَصَحَّ حَبيبِ العَريسِ الِلي يُكونُ هَنا وَيَسمَعُلو، يَفرَحُ بَرَّافِ وَهُوَ يَسمَعُ صَوتِ العَريسِ، وَفَرَحَتِي هَدي هِيَ وَراهي كَاملة، 30 لَازِمٌ هُوَ يَكبَرُ وَأنا نَقُصُ. 31 الِلي جَا مِنَ الفَوقِ، هُوَ فَوقَ الكُلِّ، وَالِلي مِنَ الأَرْضِ، هُوَ مِنَ الأَرْضِ وَيَهْدَرُ عَلى حَسابِ الأَرْضِ. الِلي جَا مِنَ السَما، هُوَ فَوقَ الكُلِّ، 32 يَشَهدُ بوَاشِ شَافِ وَسَمِعَ، وَواحدَ ما يَقَبَلُ شَهادَتو، 33 الِلي يَقَبَلُ شَهادَتو، يَستَعرِفُ بِالِلي اللهُ حَقُّ، 34 الِلي بَعَثو اللهُ يَقولُ كَلامَ اللهُ، خَاطِرُ اللهُ ما يَمُدُّش الرُوحَ بِالحَسابِ، 35 الأَبُ يَحِبُّ الإبنَ وَعَطاو كُلَّ شَيءٍ فِي يَدو، 36 الِلي يَأمَنُ بِالِابنِ، عَندو حَياةَ دائِمَةٍ، بَصَحَّ الِلي ما يَقَبَلُش يَأمَنُ بِالِابنِ، ما يَشُوفُش حَياةَ وَيَكونُ عَلِيهِ زَعاَفَ اللهُ."

4

حديث يسوع مع المراسميين

1 كِي عَرَفَ يَسوعُ بِالِلي الفَرِيسِيِّينَ سَمَعو بِالِلي رَاهمُ يَولِيو عَندو تابِعينَ وَراهُو يَعمَدُ كَثَرَ مِنَ يوحنا، 2 وَالو يَسوعُ ما كانَش هُوَ الِلي يَعمَدُ، التابِعينَ مُتاعو هَومَ الِلي كَانو يَعمَدو، 3 خَلاَّ اليَهودِيَّةِ وَعاودَ وَلاَ لِلجَليلِ، 4 وَكانَ لَازِمٌ يُجوزُ عَلى السَامرة. 5 وَصَلَّ هَمَّالاً لِواحدِ المُدِينَةِ مُتاعِ السَامرة وَاسمُها سَوخار، قَريبةَ مِنَ الأَرْضِ الِلي عَطاها يَعقوبُ لِيوسَفَ وَليدو، 6 وَتَمَّ كانَ كَينَ البَيرِ مُتاعِ يَعقوبَ، وَعلى حَسابِ الِلي كانَ يَسوعُ عَيَّانَ مِنَ السَفرِ، قَعَدَ قُدَّامَ البَيرِ، وَكانَتِ جَوايَهَ الطَناشِ مُتاعِ النَهارِ. 7 جاتِ واحدَ المَراسِمِيِّينَ تَعمَرُ المَ، وَقالَها يَسوعُ: "أَعطِني تَشْرَبُ"، 8 التابِعينَ مُتاعو كَانو رَاحو لِلمُدِينَةِ يَشْرَبو المَا كَلَمَةَ. 9 قَالَتلو المَراسِمِيُّونَ: "كَيَفاشِ أَنتَ الِلي يَهودي تَطَلَبُ مِنِّي أَنا مَراسِمِيَّةَ نَعطِيكَ تَشْرَبُ؟" خَاطِرُ اليَهودِ ما كانَش عَندَهُمُ عَلاقاتُ مَعَ السَامِرِيِّينَ. 10 جَاوَبَ يَسوعُ وَقالَها: "لو كانَ تَعرُفي هِبَةَ اللهُ وَشَكونَ الِلي رَاهو يُقولُكَ أَعطِني تَشْرَبُ، كُنْتِي طَلَبْتِي مَنو وَهُوَ يَعطِيكَ ما حَبي"، 11 قَالَتلو المَراسِمِيُّونَ: "سَيدي، ما عَندَكَش بَيدونَ وَالبَيرِ غامِقُ، مَنينَ هَمَّالاً يُكونُ عَندَكَ هَادِ المَا الحَبي؟" 12 مَحسُوبُ أَنتَ كُبيرَ عَلى بابانا يَعقوبُ الِلي عَطا لانا هَادِ البَيرِ وَشَرَبَ مَنو هُوَ وَوَلادو وَالقَطِيعَ مُتاعو؟" 13 وَاجَبَ يَسوعُ وَقالَها: "كُلُّ من يَشْرَبُ مِنَ هَادِ المَا يَزيدُ يَعطُشُ، 14 بَصَحَّ الِلي يَشْرَبُ مِنَ المَا الِلي أَنا نَعطِيهو، ما يَزيدُش يَعطُشُ عَلى الدَوامِ، وَالمَا الِلي نَعطِيهو يَولِي فِيهِ عَنصَرَ تَفيضُ مَنو الحَياةَ الدائمة." 15 قَالَتلو المَراسِمِيُّونَ: "سَيدي، أَعطِني هَادِ المَا باش ما نَزيدُش نَعطُشُ وَما نَزيدُش نَجِي الِلهنا نَعمَرُ." 16 قَالَتلو: "رُوحِي عَيطِي لِراجَلِكَ وَأرواحي

اللّهنا"، 17 واجبت المرأ وقاتلتو: "ما عنديش راجل"، قاللها يسوع: "عملتي مليح كي قلتي ما عنديش راجل، 18 خاطر تزوجتي بنمّس رجال، ودرك اللي راهو عندك ماشي راجلك. في هدي قلتي الصّح." 19 قالتلو المرأ: "سيدي، راني نشوف باللي أنت نبي، 20 جدودنا عبدو فوق هاد الجبل، وأنتمم تقولو باللي أورشليم هي المكان اللي لازم نعبدو فيه." 21 قاللها يسوع: "صدقيني يا مرأ، ينجي وقت وين ما رايحين تعبدو الآب لا على هاد الجبل ولا في أورشليم، 22 أنتوم ما تعرفوش اللي راكم تعبدو فيه، حنا اليهود نعرفو اللي نعبدوه، خاطر السلاك ينجي من اليهود. 23 بصّح نجي الوقت، وراهو وصل، وين العابدين الحقانين يعبدو الآب فالروح وفالحق، خاطر هدو هوم العابدين اللي الآب يحوس عليهم. 24 الله روح، واللي يعبدوه لازم يعبدوه فالروح وفالحق." 25 قالتلو المرأ: "راني عارفة باللي المسيا اللي يعيطولو المسيح رايح ينجي، كي ينجي يخبّرنا بكل شي"، 26 قاللها يسوع: "المسيح هو اللي راهو يهدر معاك." 27 داك الوقت جاو التابعين متاعو وستغربو كي كان يسوع يهدر مع مرأ، بصّح واحد ما قال: "واش راك نحوس"، ولا "واش راك تهدر معاها؟" 28 خلّات المرأ القلة متاعها، وراحت للمدينة وقالت للناس: 29 "أرواحو نشوفو واحد الإنسان قاللي كامل واش درت، بلاك يكون هو المسيح؟" 30 خرجو من المدينة وراحو لعندو.

31 في هداك الوقت، كانو التابعين يطلبو من يسوع ويقولو: "شيخ، كول"، 32 هو قاللهم: "أنا راني رايح ناكل ماكلة أنتوم ما تعرفوهاش." 33 بدأو التابعين يقولو لبعضهم بعض: "يكون كاش واحد جابلو ياكل؟" 34 قاللهم يسوع: "ندير مراد اللي بعثني ونكل الخدمة متاعو، هدي هي ما كلتي، 35 ماشي تقولو أنتوم مازال ربع شهر وينجي الحصاد؟ هاني نقوللكم: أرفدو عينكم وشوفو الحصاد، راهم واجدين للحصاد. 36 الحصاد يدي خلاصو، ويلم الغلة للحياة الدائمة، باش اللي يزرع واللي يحصد يفرحو كيف كيف، 37 خاطر في هاد الشي، صحيح المثل اللي يقول: "واحد يزرع وواحد يحصد"، 38 أنا بعثتكم أنتوم تحصدو في اللي ما تبتوش فيه، واحدخرين تعبو وأنتمم دخلتو في خدمتهم."

سامريين بزاف يامنو

39 بزاف من السامريين اللي آمنو بيه في هاد المدينة على جال كلام المرأ اللي شهدت: "قاللي كامل واش درت"، 40 كي جاو ليه السامريين، طلبو منو يبقا عندهم وبقا تم يومين. 41 بزاف زادو آمنو على جال كلامو، 42 وكانو يقولو للمرأ: "ماشبي على حكايتك اللي آمننا، خاطر حنا بالذات سمعنا ورانا عارفين باللي صح هدا هو سلاك الدنيا."

وليد خدام السلطان يبرا

43 بعد اليومين، خرج يسوع من تم وراح للجليل، 44 هو بالذات شهد باللي النبي ما يتكرّمش في بلادو. 45 كي وصل للجليل، ستقبلوه الجليليين كي شافو كامل واش دار في أورشليم فالعيد، خاطر هوم بالذات راحو يحضرو العيد. 46 زاد راح لقانا متاع الجليل وين رد الما شراب، وكان في كفرناحوم واحد من العسكر متاع السلطان وليدو مريض. 47 سمع باللي يسوع وصل من اليهودية للجليل، وراح ليه يطلب منو يهبط ويشفي وليدو خاطر كان فالمامة. 48 همّلا قاللو يسوع: "لو كان ما نشوفوش مرات ونجائب، ما تامنوش"، 49 قاللو العسكري متاع السلطان: "سيدي، أهبط قبل ما يموت وليدي"، 50 قاللو يسوع: "روح، وليدك راهو حي." آمن الرجل بالكلام اللي قالهولو يسوع وراح. 51 كي كان هابط، جاو لاقاوه الخدامين متاعو يقولو باللي وليدو راهو حي. 52 ستخبر منهم واش من الساعة ولا وليدو خير من اللي كان، قالولو: "البارح على الواحدة متاع النهار راحتلو الحمى." 53 عرف الباباة باللي في هديك الساعة اللي قالو يسوع: "وليدك راهو حي"، وآمن هو وكامل دارو. 54 وزاد دار يسوع هاد المعجزة الثانية بعد ما جا من اليهودية للجليل.

5

واحد في بيت حسدا ييرا

¹ بعد هذا، كان كين عيد متاع اليهود، وطلع يسوع لأورشليم، ² وكين في أورشليم قدام باب الغم واحد القلثة سماوها بالعبرية بيت زاتا، كانوا دايرين بيها خمس سطوانات، ³ كانوا مكسلين فيهم بزاف من المرضى عميين، كعوانين ومشوليين. ⁵ وكان تمة واحد الإنسان مريض من ثمنية وثلاثين سنة. ⁶ كي شافو يسوع مكسل، وكان عارف باللي طال عليه الوقت، قالو: "راك حاب تبرأ؟" ⁷ واجبو المريض: "سيدي، ما كان حتى واحد يرميني للقلثة كي يتحرك الماء، وكي نكون رايج نهبط، يهبط واحد قبل مني." ⁸ قالو يسوع: "نوض، أرفد فراشك وروح." ⁹ تم تم برا الرجل، رقد فراشو ومشا، وداك اليوم كان سبت. ¹⁰ همالا قالو اليهود للي برا: "اليوم السبت، ما يجوز لكش ترفد فراشك"، ¹¹ هو جاوبهم: "الي شفاني، هداك قاللي أرفد فراشك وأمشي." ¹² سقساوه: "شكون هو الإنسان اللي قالك أرفد وأمشي؟" ¹³ هدا اللي برا ما كانش يعرف شكون هو خاطر يسوع غاب من الغاشي اللي كان في داك المكان. ¹⁴ بعد هذا لقاه يسوع فالمعبد وقالو: "هاك برت، ما تزيدش تدب باش ما يصر الكش كتر من هكدا." ¹⁵ بعد الرجل وخبر اليهود باللي يسوع هو اللي شفاه.

خدمة الآب والإبن

¹⁶ على هذا، كانوا اليهود شاحنين على يسوع خاطر كان يدبر هاد الشي في يوم السبت، ¹⁷ بصح يسوع جاوبهم: "بابا مازالو يخدم حتى لدرك وأنا نخدم." ¹⁸ على هذا، زادو اليهود حوسو كتر باش يقتلوه، خاطر ماشي برك كان يخالف السبت، وزاد كان يقول على الله باللي باباه، وساوا روحو بالله. ¹⁹ جاوبهم يسوع وقالهم: "نقولكم الصبح الصبح، الإبن ما يقدر يدبر حتى حاجة من عندو، من غير واش يشوف الآب يدبر، واش يدبر هداك، الإبن تاني يدبرو، ²⁰ خاطر الآب يحب الإبن، ويوريلو كامل واش يدبر هو، ورايح يوريلو عمال تجار على هدو باش تدهشو. ²¹ كيما الآب ينوض الموت ويحييهم، الإبن تاني يحيي اللي يحب. ²² الآب ما يحاكم حتى واحد، عطا للإبن باش يحاكم، ²³ باش كامل يكرموا الإبن كيما يكرموا الآب، اللي ما يكرموا الإبن ما يكرموا الآب اللي بعته. ²⁴ نقولكم الصبح الصبح، باللي اللي يسمع كلامي ويامن باللي بعته عندو الحياة الدائمة، وما يتحاكم خاطر جاز من الموت للحياة. ²⁵ نقولكم الصبح الصبح، نجي الساعة وراهي جات وين الموتى يسمعو صوت بن الله، واللي يسمعهو يحياو، ²⁶ خاطر كيما الآب عندو الحياة فيه، هكدا تاني عطا للإبن باش تكون عندو الحياة فيه، ²⁷ وعطاه القدرة باش يحاكم، خاطر هو بن الإنسان. ²⁸ ما تستغربوش من هاد الشي، خاطر نجي الساعة وين كامل اللي راهم فالقبور يسمعو صوتو، ²⁹ ويروحو اللي دارو الخير لقيامه الحياة، بصح اللي دارو الشر لقيامه المحاسبة. ³⁰ أنا ما تقدر ندير حتى حاجة من عندي، كيما نسمع نحاسب، والمحاسبة متاعي حقيقة، خاطر ما نحوسش على مرادي، نحوس على مراد اللي بعته.

شهادة الآب للإبن

³¹ لو كان نشهد لروحي، شهادتي ماشي صحيحة، ³² واحداخر اللي يشهدلي، وراي عارف باللي شهادتو علي صحيحة، ³³ أتموم بعته ليوحنا وشهد للحق. ³⁴ أنا ما نستناش شهادة بنادم، بصح نقول هاد الشي باش تسلكو. ³⁵ يوحنا كان الشمعة الشاعلة والضاوية، وحيبتهو تمتعو ساعة فالنور متاعو، ³⁶ أنا عندي شهادة كبيرة على شهادة يوحنا، خاطر الأعمال اللي عطاهملي الآب باش نكلهم، هاد الأعمال بالدات اللي نديرهم يشهدولي باللي الآب بعته، ³⁷ والآب اللي بعته هو يشهدلي، ما في عمركم سمعتو صوتو، ما شفتمو

وجهو،³⁸ وما عندكمش الكلمة متاعو ثابتة فيكم، خاطر ما تامنوش اللي بعثو هو.³⁹ تدققو فالكُتوب خاطر حاسبين تكون عندكم الحياة الدائمة بهم، وهوم يشهدولي،⁴⁰ بصح ما تحبوش تجيولي باش تكون عندكم حياة.

⁴¹ أنا ما نحوسش المجد من عند الناس،⁴² وراني نعرفكم باللي ما عندكمش محبة الله فيكم،⁴³ أنا جيت باسم بابا وما قبلتوني، لو كان واحد آخر يجي باسمو، هو تقبلوه،⁴⁴ كيفاش تقدرو تامنو وأنتوم تحوسو تنالو المجد من بعضكم بعض، والمجد اللي من الله وحدو ما نحوسوش عليه.

⁴⁵ بلاكو تحسبو باللي أنا نتهكم قدام الآب، اللي يتهمكم هو موسى اللي رجيتو فيه،⁴⁶ خاطر لو كان تامنو بموسى، تامنولي، خاطر هو كتب علي،⁴⁷ بصح ولا ما تامنوش بواش كتب هو، كيفاش تامنو بكلامي؟"

6

نخس آلاف عبد ياكلو ويشبعو

¹ بعد هدا، بعد يسوع للجبهة الأخرى متاع بحر الجليل، البحر متاع طبرية،² وتبعو غاشي كبير خاطر كانوا يشوفو المارات اللي كان يديرهم على المرضى.³ طلع يسوع فوق الجبل وقعدتمة مع التابعين متاعو.⁴ الفصح، عيد اليهود كان قريب،⁵ وكي رقد عينيه، شاف يسوع غاشي كبير جاي ليه، وقال لفيلبس: "منين نشريو الخبز باش ياكلو هذو؟"⁶ قال هاد الشئ باش يجربو، خاطر هو كان عارف واش رايح يدير.⁷ واجبو فيلبس: "حتى ميتين دينار متاع الخبز ما يكفيوش باش كل واحد يدي شوية"،⁸ قالو واحد من التابعين متاعو، أندراوس خو سمعان بطرس: "9" كين ولد صغير هنا عندو نخس خبزات متاع الشعير وزوج حوتات، بصح واش يكفي منهم لهدو كامل؟"¹⁰ قال يسوع: "قعدو الناس." كان بزاف الحشيش في هداك المكان والناس قعدو، كانوا واحد الخمس آلاف.¹¹ خدا يسوع الخبز وبعد ما حمد، فرقو للناس مع الحوت وعطاهم قد ما حبو.¹² وكي شبعو، قال للتابعين متاعو: "لمو واش فضل من الخبز باش ما يضيع والو."¹³ لمو وعمرو طناشن قفة من الطراف اللي فضلو بعد ما كلاو من نخس خبزات متاع الشعير.¹⁴ الناس كي شافو المارة اللي دارها قالو: "هدا صح هو النبي اللي يجي للدنيا"،¹⁵ عرف يسوع باللي رايحين يجيو يخطفوه باش يديروه سلطان، وزاد جبد روجو وحدو فالجبل.

معجزة المشية على الماء

¹⁶ كي جات العشيّة، هبطو التابعين متاعو للبحر،¹⁷ ركبوا في فلوكة وراحو للجبهة الأخرى متاع البحر اللي في كفرناحوم، وطاحت الضلمة ويسوع كان ما زال ما لحقهمش.¹⁸ ناض ريج قوي هيح البحر،¹⁹ كانوا بعدو قيس خمسة ولا ستة كيلومتر كي شافو يسوع يمشي على البحر ويقرّب للفلوكة وخافو.²⁰ قاللهم هو: "أنا هو، ما تخافوش"،²¹ حبو يديوه فالفلوكة بصح تم وصلو للأرض اللي كانوا رايحين لياها.

²² غدوة من داك، الغاشي اللي كانوا فالجبهة الأخرى متاع البحر، شافو باللي ما كانتش كايبة فلوكة واحدوخرى، كانت غير فلوكة واحدة، وباللي يسوع ما ركبش مع التابعين متاعو في هديك الفلوكة، والتابعين راحو وحدهم.²³ فلأيك واحدخرين جاو من طبرية قريب من المكان اللي كلاو فيه الخبز بعدما الرب يسوع شكر الله.²⁴ همالا كي شاف الغاشي باللي يسوع ما كاشو تمة لا هو، لا التابعين متاعو، طلعو فالفلأيك وراحو لكفرناحوم يحوسو عليه.

أنا هو خبز الحياة

25 وكى لقاوه فالجبهة الأخرى متاع البحر قالولو: "شيخ، وقتاش جيت اللهناء؟" 26 واجبهم يسوع وقال: "نقولكم الصبح الصبح، راكم تحوسو على ماشي على جال اللي شفتو مارات، على جال اللي كليتو الخبز وشبعتو، 27 أخذمو ماشي على جال القوت الفاني، أخذمو على جال القوت الباقي للحياة الدائمة، اللي يعطيها لكم بن الإنسان، خاطر هذا الله الآب طبعو بالطابع متاعو." 28 همالا قالولو: "واش نديرو باش نخدمو في خدمة الله؟" 29 واجب يسوع وقاللهم: "هذي هي الخدمة متاع الله، كي تامنو باللي بعثو هو"، 30 قالولو: "همالا واشن هي المارة اللي تديرها باش نشوفو ونامنو بيك؟ واش تدير؟ 31 جدودنا كلاو المن فاخللا على حساب ماهو مكتوب "عطاهم ياكلو خبز السما"، 32 همالا قاللهم يسوع: "نقولكم الصبح الصبح، ماشي موسى اللي عطاكم خبز السما، بابا يعطيكم خبز السما الحقاني، 33 خاطر خبز الله هو اللي يهبط من السما ويعطي الحياة للدنيا"، 34 همالا قالولو: "سيدي، أعطيلنا دائما هاد الخبز"، 35 قاللهم يسوع: "أنا هو خبز الحياة، اللي يجي لعندي ما يجوعش، واللي يامن بي عمرو ما يعطش. 36 بصح قلتهاكم، شفتوني وما آمنوش، 37 اللي يعطيها لي الآب كامل يجي لي، واللي يجي لي ما نرمهش برا، 38 خاطر هبطت من السما ماشي باش ندير مرادي، باش ندير مراد اللي بعثني، 39 هذا هو المراد متاع اللي بعثني: ما نجر الو من كامل واش عطاني، بالعكس نحيهه فاليوم الأخر. 40 هذا هو مراد بابا: كل من يشوف الابن ويامن بيه ينال الحياة الدائمة، وأنا نحيهه فاليوم الأخر."

41 بدوا اليهود يدمدمو عليه خاطر قال: "أنا هو الخبز اللي هبط من السما"، 42 وكانو يقولو: "هذا ماشي يسوع وليد يوسف اللي نعرفو باباه وبمائه؟ كيفاش درك يقول: هبطت من السما؟" 43 واجب يسوع وقاللهم: "ما تدمدموش مع بعضكم بعض، 44 واحد ما يقدر يجي لعندي غير لو كان الآب اللي بعثني يجبدو، وأنا نحيهه فاليوم الأخر. 45 مكتوب في كتوب الأنبياء: "كامل يتعلمو من الله، كل من سمع وتعلم من الآب يجي لي، 46 ما نيش نقول باللي كاش واحد شاف الآب من غير اللي من الله، هو شاف الآب. 47 نقولكم الصبح الصبح، اللي يامن عندو الحياة الدائمة، 48 أنا خبز الحياة، 49 جدودكم كلاو المن فاخللا وماتو، 50 هاو الخبز اللي يهبط من السما، باش اللي ياكل منو ما يموتش، 51 أنا الخبز الحي اللي هبط من السما، لو كان واحد ياكل من هاد الخبز يحيا على الدوام، والخبز اللي نعطيه أنا هو داتي لحياة الدنيا."

52 بدوا اليهود يداوسو بيناتهم ويقولو: "كيفاش يقدر هذا يعطينا داتو ناكلوها؟" 53 همالا قاللهم يسوع: "نقولكم الصبح الصبح، لو كان ما تاكلوش دات بن الإنسان وما تشربوش دممو، ما عندكمش الحياة فيكم، 54 بصح اللي ياكل داتي ويشرب دممي عندو الحياة الدائمة وأنا نحيهه فاليوم الأخر، 55 خاطر داتي هي القوت الحقاني، ودمي هو المشروب الحقاني، 56 اللي ياكل داتي ويشرب دممي يبقا في وأنا فيه، 57 وكما الآب الحي بعثني كما أنا نحا بالآب، هكذا اللي ياكلني هداك تاني يحيا بي، 58 هذا هو الخبز اللي هبط من السما، ماشي كما المن اللي كلاوه جدودكم وماتو، اللي ياكل هاد الخبز يحيا على الدوام." 59 قال هاد الكلام فالجمع وهو يدرس في كفرناحوم.

تابعين بزاف يخليو يسوع

60 كي سمعوه، بزاف من التابعين متاعو اللي قالو: "هاد الكلام صعب، شكون يقدر يسمعو؟" 61 عرف يسوع في روجو واش كانوا التابعين متاعو يدمدمو على هاد الشئ وقاللهم: "هاد الشئ يعتكم؟ 62 همالا لو كان نشوفو بن الإنسان طالع وين كان من قبل؟ 63 الروح هو اللي يحيي، الدات ما تنفع في الو، والكلام اللي قلتهاكم روح وحياة، 64 بصح كلين فيكم اللي ما يامنوش." خاطر يسوع كان عارف من الأول شكون هوم اللي ما يامنوش وشكون اللي رايح يسلمو، 65 وقال: "على هذا قتلتمكم، واحد ما يقدر يجي لي غير ولا اتعطالو هاد الشئ من الآب."

66 من تم، بزاف من التابعين متاعو جبدو روحهم وما ولاّوش يمشيو معاه. 67 همّالا قال يسوع للرسل الطنّاش: "ما راكّم حايين أنتوم ثاني تجبدو روحكم؟" 68 واجبو سمعان بطرس: "سيدي، لعند من نروحو؟ كلام الحياة الدائمة عندك، 69 حنا آمنّا وعرفنا باللي أنت قدوس الله." 70 جاوبهم يسوع: "ماشي أنا خيرتكم أنتوم الطنّاش؟ وواحد فيكم شيطان"، 71 كان يهدر على يهودا وليد سمعان الإسخريوطي، خاطر هو اللي كان رايح يسلمو، وهو واحد من الطنّاش.

7

يسوع يروح لأورشليم

1 بعد هدا، كان يسوع يمشي فالجليل خاطر ما حدش بيقا فاليهودية، على جال الي اليهود كانوا يحوسو يقتلوه.
2 كان عيد الخيم، عيد اليهود قريب، 3 همّالا قالولو خاوتو: "بعد من هنا وروح لليهودية باش التابعين متاعك ثاني يشوفو عمالك اللي تديرهم، 4 خاطر واحد ما يخدم بالتخبية ولاّ حب بيان. ولاّ تدير هاد الحاجات، بين روحك للناس"، 5 خاطر حتى خاوتو وخواتاتو ما كانوا يامنو بيه. 6 همّالا قاللهم يسوع: "ما زال ما راهوش وقتي، بصح وقتكم دائما واجد، 7 الدنيا ما تقدرش تكررهم، بصح أنا تكرهني خاطر نشهد عليها باللي عمالها دونيين، 8 أنتوم، روحو أحضرو العيد، أنا ما نروحش لهاد العيد، خاطر ما وصلش وقتي." 9 بعد ما قال هكذا بقا فالجليل.

10 كي طلعو خاوتو للعيد، داك الوقت هو ثاني طلّع ماشي عيناني، كي اللي بالتخبية. 11 كانوا اليهود يحوسو عليه فالعيد ويقولو: "وين راهو هداك؟" 12 وكان الغاشي يدمدم عليه بزاف. كابين الي كانوا يقولو: "هو مليح"، واحدخرين كانوا يقولو: "لالا، راهو يضيع فالغاشي." 13 واحد ما كان يهدر عليه عيناني من الخوف من اليهود.

14 في نص العيد، طلّع يسوع للمعبد وبدا يدرس. 15 ستغربو اليهود وقالو: "كيفاش هدا يعرف الكتوب وهو ما قرأش؟" 16 جاوبهم يسوع وقال: "التعليم متاعي ماشي من عندي، من الي بعيني، 17 ولاّ واحد حب يدير مرادو، يعرف من هاد التعليم ولاّ من عند الله ولاّ راني نهدر من عندي. 18 الي يهدر من عندو، يحوس على المجد متاعو، بصح الي يحوس على المجد متاع الي بعنو، هداك حقاني وما فيهش الدغل. 19 ماشي موسى عطالكم الشريعة؟ وواحد فيكم ما راهو يطبق فالشريعة، علاش راكّم تحوسو تقتلونني؟"

20 واجبو الغاشي: "فيك شيطان، شكون يحوس يقتلك؟" 21 واجب يسوع وقاللهم: "درت خدمة واحدة وكامل راكّم داهشين، 22 على جال الي موسى عطالكم اختانة، والو ما جاتش من موسى، خاطر جات من الجدود، تحتنو راجل بالسبت، 23 ولاّ كان راجل يتحنن فالسبت باش ما تخالفوش شريعة موسى، علاش زعفتو علي كي شفيت إنسان بكالو في يوم سبت؟ 24 ما تحكموش على حساب الوجوه، أحكمو بالحق."

يسوع هو صخ المسيح

25 كانوا شي ناس من أورشليم يقولو: "ماشي هدا الي راهم يحوسو يقتلوه؟ 26 هاويليك يهدر عيناني وما قالولو والو، يكونو الرياس ستعرفو باللي صخ هو المسيح؟ 27 هدا نعرفو منينو، بصح المسيح كي يجي واحد ما يعرف منينو هو." 28 عيط يسوع وهو يدرس فالمعبد وقال: "وأنا تعرفوني وتعرفو منينو أنا، أنا ما جيتش من عندي، بصح الي بعيني حقاني، وأنتوم ما تعرفوش، 29 أنا نعرفو، خاطر أنا من عندو، وهو الي بعيني." 30 كانوا يحوسو يحكموه، بصح واحد ما زما يدو عليه خاطر كانت

ما زال ما وصلّتش ساعتو. ³¹ بزّاف من الغاشي اللي آمنو بيه وكانو يقولو: "المسيح كي يجي، رايح يدير مارات كتر من اللي دارهم هدا؟"

³² سمعو الفرّيسيين الغاشي يدمدم هكذا عليه، وبعثو رياس رجال الدين والفرّيسيين خدامين باش يحكموه. ³³ قال يسوع: "مازال لي وقت قصير معاكم ونروح لي بعثني، ³⁴ نوحسو علي وما تلقاوينش، ووين نكون ما تقدروش نجيو." ³⁵ قالو اليهود بيناتهم: "وين راهو رايح يروح هدا وين ما تقدروش تلقاوه؟ ما يكونش رايح يروح عند اللي راهم مزرعين عند اليونانيين ويدرس عندهم؟" ³⁶ واش هاد الكلام اللي قال، نوحسو علي وما تلقاوينش، ووين نكون انتم ما تقدروش نجيو؟"

³⁷ فاليوم الآخر، اليوم الكبير متاع العيد، وقف يسوع وعيظ وقال: "ولّا واحد راهو عطشان، غير يجي لي ويشرب، ³⁸ اللي يامن بي، كيما يقول الكتاب، يفيضو من صدور ويدان متاع الما الحي." ³⁹ قال هاد الشي على الروح اللي كانو رايحين ينالوه اللي يامنو بيه، خاطر الروح كان مازال ما نعطاش، على جال اللي يسوع كان مازال ما دخلش فالجد متاعو. ⁴⁰ كاین من الغاشي اللي سمعو هاد الكلام وقالو: "صح هدا هو النبي"، ⁴¹ وواحدخرين قالو: "هدا المسيح." واحدخرين قالو: "علاش، المسيح يجي من الجليل؟" ⁴² ماشي الكتاب يقول بالي من درية داود، من دشرة بيت لحم، منين كان داود، اللي يجي المسيح؟" ⁴³ ونقسمو الغاشي بسبابو. ⁴⁴ كاین منهم اللي جبو يحكموه، بصح واحد ما رما يديه عليه.

قياد اليهود ما يامنوش بالمسيح

⁴⁵ راحو الخدامين لرياس رجال الدين والفرّيسيين وقالولهم: "وعلاش ما جبتوهش؟" ⁴⁶ واجبو العساسين: "عمرو ما بنادم هدر هكذا"، ⁴⁷ واجبوهم الفرّيسيين: "انتم تاني نخذعتو؟" ⁴⁸ كاین واحد من الحكام ولا من الفرّيسيين اللي آمن بيه؟ ⁴⁹ بصح هداك الغاشي اللي ما يعرفش الشريعة منعولين." ⁵⁰ قاللهم نيقوديموس اللي راح عند يسوع من قبل وكان واحد منهم، ⁵¹ "الشريعة متاعنا تحكم على بنادم قبل ما تسمعلو وتعرفو واش دار؟" ⁵² واجبو وقالولو: "انت تاني من الجليل؟ حوس وشوف بالي من الجليل ما يخرجش نبي." ⁵³ وكل واحد راح لدارو.

8

المرأة الزانية

¹ راح يسوع لجبل الزيتون، ² مع الفجر، زاد راح للمعبد، وكامل الشعب جا ليه. قعد وبدا يدرس فيهم. ³ جابو الكتاب والفرّيسيين مرا حكموها وهي تزني، وحطوها فالوسط. ⁴ قالولو: "شيخ، هاد المرأ نحكمت وهي تزني، ⁵ كتب موسى فالشريعة متاعو بالي اللي بجالها يترجمو، وانت واش تقول؟" ⁶ قالو هاد الشي باش يجربوه، باش يقدرو يتهموه. بصح يسوع طابس للتحت وكان يكتب بضاعو على الأرض. ⁷ وكى بقاو غير يسقسو فيه، ناض وقاللهم: "اللي بلا دنوب فيكم يرمي الأولاني الحجر"، ⁸ وزاد طابس وبدا يكتب على الأرض. ⁹ هوم كي سمعو، بداو من الكبير للصغير يخرجو واحد واحد وبقا يسوع وحدو والمرأ فالوسط. ¹⁰ عاود يسوع ناض وقاللها: "يا مرأ، وين راهم؟ واحد ما حكم عليك؟" ¹¹ قالت هي: "حتى واحد سيدي." قال يسوع: "وأنا ما نحكّمش عليك، روجي ومن درك ما تزيدش تدني."

أنا هو نور الدنيا

¹² زاد هدر معاهم يسوع وقال: "أنا نور الدنيا، اللي يتبعني ما يمشي فالضلمة، يكون عندو نور الحياة"، ¹³ قالولو الفرّيسيين: "أنت تشهد على روحك، شهادتك ماشي صحيحة"، ¹⁴ واجب يسوع وقاللهم: "والو أنا نشهد لروحي، شهادتي صحيحة، خاطر راني

نَعْرِفَ مَنِينَ جِيتَ وَلَوِينِ نُزُوحِ، بَصَّحَ أَنتُومَ مَا تَعْرَفُوشَ مَنِينَ جِيتَ وَلَا لَوِينِ نُزُوحِ. ¹⁵ أَنتُومَ تَحْكُمُو بَعْقَلِيَّةَ بِنَادَمَ، بَصَّحَ أَنَا مَا نَحْكُمَ عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ. ¹⁶ وَلَا حَكْمَتِ، الْحُكْمَ مُتَاعِي صَحِيحَ خَاطِرَ مَارَانِيَشَ وَحَدِي، رَانِي مَعَ الْآبِ الْيَ بَعْتِي. ¹⁷ مَكْتُوبَ فَالْشَّرِيعَةَ مُتَاعَكُمُ بِاللِّي شَهَادَةَ زَوْجِ بَنِي آدَمَ صَحِيحَةَ، ¹⁸ أَنَا نَشْهَدُ لِرُوحِي وَالْآبِ الْيَ بَعْتِي يَشْهَدِي. ¹⁹ قَالُولُ: "وِينِ رَاهِ بَابَاكَ؟" وَاجِبَ يَسُوعَ: "مَا تَعْرَفُونِي لَا أَنَا لَا بَابَا، لَوْكَانَ جِيتُوتَ تَعْرَفُونِي كُنْتُوتَ تَعْرَفُو بَابَا تَانِي."

²⁰ قَالَ يَسُوعَ هَادَ الْكَلَامَ فِي بَيْتِ الْخَزَنَةِ وَهُوَ يَدْرُسُ فَاْلْمَعْبَدِ، وَوَاحِدَ مَا حَكَمُو خَاطِرَ مَا زَالَ مَا كَانَتْشَ سَاعَتُو. ²¹ وَزَادَ قَالَهُمْ: "أَنَا رَانِي رَايَجَ، وَرَايَحِينَ نَحُوسُو عَلِي، وَتَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ. مَا تَقْدَرُوشَ نُجِيو وِينِ رَانِي رَايَجَ"، ²² وَقَالُو الْيَهُودَ: "رَايَجَ يُقْتَلُ رُوحُو، خَاطِرَ رَاهُو يَقُولُ، وِينِ نُزُوحِ، أَنتُومَ مَا تَقْدَرُوشَ نُجِيو؟" ²³ قَالَهُمْ: "أَتُومَ مِنْ صُحَابِ التَّحْتِ، وَأَنَا مِنْ صُحَابِ الْفُوقِ، أَنتُومَ مِنْ هَادِ الدُّنْيَا، وَأَنَا مَاشِي مِنْ هَادِ الدُّنْيَا، ²⁴ عَلَى هَذَا قُتِلْتُمْ، تَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ. خَاطِرَ وَلَا مَا تَامَنُوشَ بِاللِّي أَنَا هُوَ، تَمُوتُو فِي ذُنُوبِكُمْ." ²⁵ قَالُولُ: "أَنْتَ شَكُونُ؟" قَالَهُمْ يَسُوعَ: "وَاشِ رَانِي نَقُولُكُمْ مِنَ الْأَوَّلِ؟" ²⁶ عِنْدِي بَرَّافَ وَاشِ نَقُولُ عَلَيْكُمْ وَوَاشِ نَحْكُمُ، بَصَّحَ الْيَ بَعْتِي حَقَّانِي، وَأَنَا الْيَ سَمَعْتُو مَنُو، هَذَا الْيَ نَقُولُ لِدُنْيَا." ²⁷ مَا عَرَفُوشَ بِاللِّي كَانَ يَهْدِرُهُمْ عَلَى الْآبِ، ²⁸ عَلَى هَذَا قَالَهُمْ يَسُوعَ: "كِي تَرَفَعُو بَنَ الْإِنْسَانِ، دَاكُ السَّاعِ تَعْرَفُو بِاللِّي أَنَا هُوَ، وَبَاللِّي مَا نَدِيرُ حَتَّى حَاجَةَ مِنْ عِنْدِي، بَصَّحَ الشَّيْ الْيَ يَعْهَمُو بِاللِّي الْآبِ هَذَا الْيَ نَقُولُ، ²⁹ الْيَ بَعْتِي رَاهُو مَعَايَ وَمَا خَلَّائِيَشَ وَحَدِي، خَاطِرَ نَدِيرُ دَائِمًا الْحَاجَاتِ الْيَ يَعْجَبُوهُ."

ولاد إبراهيم

³⁰ كِي قَالَ هَادَ الشَّيْ، بَرَّافَ آمَنُو بِهِ. ³¹ قَالَ يَسُوعَ لِلْيَهُودِ الْيَ آمَنُو بِهِ: "لَوْكَانَ تَبَقَاوُ فِي كَلَامِي، تَكُونُو صَحَّ الْتَابِعِينَ مُتَاعِي، ³² وَتَعْرَفُو الْحَقَّ وَالْحَقَّ يَحْرَرُكُمْ." ³³ جَاوَبُوهُ: "حَنَا دَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ، وَعَمَرْنَا مَا كُنَّا عَبِيدَ لِحَتَّى وَاحِدٍ. كَيْفَاشَ أَنْتَ نَقُولُ بِاللِّي رَايَحِينَ تُولِيو حَرَارَ؟" ³⁴ وَاجِبُهُمْ يَسُوعَ: "نَقُولُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، كُلُّ مَنْ يَدِيرُ الذَّنُوبَ عَبْدَ لِدُنُوبِ، ³⁵ الْعَبْدَ مَا يَدُومُشَ دَائِمًا فَالْدَارِ، وَلِيدُ الدَّارِ يَدُومُ دَائِمًا، ³⁶ وَلَا حَرَرُكُمْ الْإِبْنِ، تُولِيو حَرَارَ مُتَاعِ الصَّحَّ. ³⁷ رَانِي عَارَفَ بِاللِّي أَنتُومَ وَوَلَادَ إِبْرَاهِيمَ، بَصَّحَ حَيِّتُو تَقْتُلُونِي خَاطِرَ كَلَامِي مَا لَقَّاشَ مَكَانَ فِيكُمْ، ³⁸ نَهَدَرَ بِالشَّيْ الْيَ شَفْتُو عِنْدَ بَابَا، وَأَتُومَ تَدِيرُو الشَّيْ الْيَ سَمَعْتُوهُ مِنْ عِنْدِ بَابَاكُمْ." ³⁹ جَاوَبُو وَقَالُولُ: "بَابَانَا هُوَ إِبْرَاهِيمَ"، قَالَهُمْ يَسُوعَ: "لَوْكَانَ كُنْتُوتَ وَوَلَادَ إِبْرَاهِيمَ لَوْكَانَ دَرْتُو عَمَالِ إِبْرَاهِيمَ، ⁴⁰ دُرُكُ رَاكُمْ نَحُوسُو تَقْتُلُونِي، وَأَنَا رَا جَلَّ يَفُولُكُمْ الصَّحَّ الْيَ سَمَعْتُو مِنْ عِنْدِ اللَّهِ. هَادَ الشَّيْ إِبْرَاهِيمَ مَادَارُوشَ، ⁴¹ أَنتُومَ تَدِيرُو عَمَالِ بَابَاكُمْ." قَالُولُ: "حَنَا مَا زَدْنَاشَ مِنَ الزَّيْنِ، عِنْدَنَا بَابَاةَ وَاحِدَ، اللَّهُ."

ولاد إبليس

⁴² قَالَهُمْ يَسُوعَ: "لَوْ كَانَ اللَّهُ بَابَاكُمْ كُنْتُوتَ نُحِبُّونِي، خَاطِرَ أَنَا خَرَجْتُ مِنَ اللَّهِ وَجِيتَ، مَا جِيتَشَ مِنْ رَاسِي، هُوَ الْيَ بَعْتِي. ⁴³ عَلَاشَ مَا تَعْرَفُوشَ لُغْتِي؟ خَاطِرَ مَا تَقْدَرُوشَ تَسْمَعُو كَلَامِي، ⁴⁴ أَنتُومَ وَوَلَادَ بَابَاكُمْ إِبْلِيسَ، وَنُحِبُّو تَدِيرُو وَاشِ نُحِبُّ بَابَاكُمْ، هَذَاكَ كَانَ قِتَالِ مِنَ الْأَوَّلِ وَمَا تَبْتَشَ فَالْحَقَّ خَاطِرَ مَا كَاشَ فِيهِ حَقُّ. كِي يَكْدَبُ، كَلَامُو يُجِي مَنُو خَاطِرَ هُوَ كَدَّابَ وَبَابَاةَ الْكَدَّابِ، ⁴⁵ بَصَّحَ أَنَا كِي نَقُولُ الصَّحَّ مَا تَامَنُونِيَشَ. ⁴⁶ شَكُونُ فِيكُمْ يَقْدَرُ بَيِّنَ فِي الذَّنُوبِ؟ وَلَا نَقُولُ الصَّحَّ، وَعَلَاشَ مَا تَامَنُونِيَشَ؟" ⁴⁷ الْيَ مِنْ اللَّهِ يَسْمَعُ كَلَامَ اللَّهِ، عَلَى هَذَا أَنتُومَ مَا تَسْمَعُوشَ، خَاطِرَ أَنتُومَ مَاشِي مِنْ اللَّهِ؟"

يسوع وإبراهيم

⁴⁸ جَاوَبُو الْيَهُودَ وَقَالُولُ: "مَاشِي عِنْدَنَا الْحَقَّ كِي نَقُولُ بِاللِّي أَنْتَ سَامِرِي وَفِيكَ شَيْطَانُ؟" ⁴⁹ وَاجِبَ يَسُوعَ: "أَنَا مَا فَيَّاشَ شَيْطَانِ، أَنَا نَكْرَمُ بَابَا وَأَتُومَ هَتُونِي، ⁵⁰ أَنَا مَا نَحُوسُشَ الْمَجْدَ مُتَاعِي، كَلَيْنَ الْيَ رَاهُو يُحُوسُ عَلَيْهِ وَيَحْسَبُ. ⁵¹ نَقُولُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، وَلَا

وَاحِدَ حَفْصٍ كَلَامِي، مَا يُشَوِّشُ الْمَوْتَ لِلدَّوَامِ." 52 قَالُوا الْيَهُودُ: "دُرِكَ عَرَفْنَا بِاللِّي فِيكَ شَيْطَانُ، إِبْرَاهِيمَ مَاتَ، وَالْأَنْبِيَاءُ تَانِي، وَأَنْتَ تَقُولُ: وَلَا وَاحِدَ حَفْصٍ كَلَامِي، مَا يُدَوِّقُشُ الْمَوْتَ لِلدَّوَامِ، 53 أَنْتَ كُبِيرَ عَلَيَّ بَابَانَا إِبْرَاهِيمَ اللِّي مَاتَ؟ وَالْأَنْبِيَاءُ مَاتُوا، وَاش رَاكَ حَاسَبَ رُوحَكَ؟" 54 وَاجَبَ يَسُوعُ: "وَلَا كُنْتُ أَنَا نَعْطِي الْمَجْدَ لِرُوحِي، الْمَجْدُ مَتَاعِي وَالْو، بَابَا هُوَ اللِّي يَعْطِينِي الْمَجْدَ، هُوَ اللِّي رَاكُمُ تَقُولُوا عَلَيْهِ إِنْهَانَا. 55 أَنْتُمْ مَا تَعْرِفُوهُشْ، بَصَحَ أَنَا نَعْرِفُو، وَلَا قُلْتُ مَا نَعْرِفُوشْ، نَكُونُ كَيْمَا أَنْتُمْ، كَدَّابَ، بَصَحَ أَنَا نَعْرِفُو وَنَحْفَظُ كَلَامُو، 56 شُحَالُ تَشُوقَ بَابَاكُمُ إِبْرَاهِيمَ بَاشَ يُشُوفُ نَهَارِي وَشَافُو وَفَرِحَ." 57 قَالُوا الْيَهُودُ: "مَازَالَ مَا عِنْدَكُشْ تَحْسِينُ سَنَةَ وَشَفْتِ إِبْرَاهِيمَ؟" 58 قَالَهُمْ يَسُوعُ: "تَقُولُكُمْ الصَّحَّ الصَّحَّ، قَبْلَ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ، أَنَا رَانِي." 59 رَفَدُو الْحَجْرَ بَاشَ يَرِجْمُوهُ، وَيَسُوعُ نَجَّبَا وَخَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ.

9

اللِّي نَزَادَ عَمِّي يَبْرَا

1 كَانَ يَسُوعُ جَلِيزَ وَشَافَ وَاحِدَ عَمِّي مِنَ اللِّي نَزَادَ. 2 سَقَسَاوَهُ التَّابِعِينَ مَتَاعُو وَقَالُوا: "شَيْخُ، شَكُونُ اللِّي دَنْبَ؟ هَذَا وَلَا مَوَالِيَهُ بَاشَ نَزَادَ عَمِّي؟" 3 وَاجَبَ يَسُوعُ: "لَا هَذَا دَنْبَ وَلَا مَوَالِيَهُ، بَصَحَ نَزَادَ عَمِّي بَاشَ يَبَانُو عَمَالَ اللَّهِ فِيهِ، 4 لَازِمْنَا نَدِيرُو عَمَالَ اللِّي بَعْتَنِي مَادَامَ النَّهَارِ، يُبْجِي اللَّيْلَ وَيُنَ وَاحِدَ مَا يَقْدَرُ يَخْدَمُ، 5 مَادَامَنِي فَالِدُنْيَا، أَنَا نُورُ الدُّنْيَا." 6 بَعْدَ مَا قَالَ هَكَذَا، بَزَقَ فَالْتَرَابِ، وَدَارَ طِينَ بِالْبَزَاقِ وَذَهَنَ عَيْنِينَ الْعَمِّي بِالطِينِ، 7 وَقَالُوا: "رُوحُ، أَغْسَلْ فِي قَلْتَةِ سَلُومِ (سَلُومِ مَعْنَتَهَا الْمَرْسُولُ)." (رَاحَ الْعَمِّي، غَسَلَ وَجَاهُ يُشُوفُ. 8 الْجَلِيرَانُ وَاللِّي كَانُوا يُشُوفُوهُ يَطْلُبُ قَالُوا: "مَاشِي هَذَا اللِّي كَانَ يَقْعُدُ يَطْلُبُ؟" 9 كَيْنَ اللِّي قَالُوا: "هَذَا هُوَ"، وَوَاحِدَ نَحْرِينَ قَالُوا: "لَا، لَا، يُشَبَّهُلُو"، وَهُوَ كَانَ يَقُولُ: "أَنَا هُوَ." 10 وَكَانُوا يَقُولُوا: "كَيْفَاشْ هَمَّالَا نُحَلِّو عَيْنِيكَ؟" 11 وَاجَبَ هُوَ: "الْإِنْسَانُ اللِّي يُسَمِّيُوهُ يَسُوعُ دَارَ الطِينِ وَذَهْنِي عَيْنِي وَقَالِي، رُوحَ لَسَلُومِ وَأَغْسَلْ، كِي رُحْتُ وَغَسَلْتُ وَلَيْتَ نُشُوفُ"، 12 قَالُوا: "وَيْنَ رَاهُو هَذَا؟" قَالَهُمْ: "مَا رَانِيشْ عَارَفَ."

الْفَرِيسِيِّينَ يَبْحَثُو فِي أَمْرِ اللِّي نَزَادَ عَمِّي وَبْرَا

13 أَذَاوُ اللِّي كَانَ عَمِّي عِنْدَ الْفَرِيسِيِّينَ، 14 كَانَ يَوْمَ سَبْتِ نَهَارِ دَارِ يَسُوعَ الطِينِ وَحَلَّو عَيْنِيهِ. 15 زَادُوا سَقَسَاوَهُ هَادَ الْمَرَّةَ مَعَ الْفَرِيسِيِّينَ كَيْفَاشْ وَلَا يُشُوفُ، قَالَهُمْ هُوَ: "حَطَّ الطِينُ عَلَيَّ عَيْنِي وَغَسَلْتُ وَرَانِي نُشُوفُ." 16 قَالُوا شَيْ فَرِيسِيِّينَ: "هَادَ الْإِنْسَانُ مَاشِي مِنَ عِنْدِ اللَّهِ، خَاطِرَ مَا يُطَبِّقُشُ السَّبْتَ"، بَصَحَ وَاحِدَ نَحْرِينَ قَالُوا: "كَيْفَاشْ يَقْدَرُ بِنَادَمَ خَاطِي يَدِيرُ مَارَاتِ كِي هَدُو؟" وَتُخَالَفُو مَا بَيْنَاتُهُمْ. 17 زَادُوا قَالُوا لِلْعَمِّي: "وَاشْ تَقُولُ أَنْتَ عَلَيْهِ، أَنْتَ اللِّي حَلَّكَ عَيْنِيكَ؟" قَالَهُمْ بِاللِّي هُوَ نَبِي. 18 مَا آمَنُواشُ الْيَهُودَ بِاللِّي كَانَ عَمِّي وَوَلَا يُشُوفُ حَتَّى عَيِّطُوا لِمَوَالِيهِ، 19 وَسَقَسَاوَهُمْ وَقَالُوا: "هَذَا وَوَلِيدُكُمْ اللِّي تَقُولُوا بِاللِّي نَزَادَ عَمِّي؟ كَيْفَاشْ دُرِكَ رَاهُو يُشُوفُ؟" 20 جَاوَبُو مَوَالِيَهُ وَقَالُوا: "رَانَا عَارَفِينَ بِاللِّي هَذَا وَوَلِيدَنَا وَبِاللِّي نَزَادَ عَمِّي، 21 كَيْفَاشْ دُرِكَ رَاهُو يُشُوفُ مَا رَانَاشْ عَارَفِينَ، وَشَكُونُ حَلَّو عَيْنِيهِ مَا رَانَاشْ عَارَفِينَ، سَقَسِيُوهُ هُوَ، رَاهُو كُبِيرَ، يَهْدُرُ عَلَيَّ رُوحُو." 22 مَوَالِيَهُ قَالُوا هَادَ الْكَلَامَ مِنَ الْخُوفِ مِنَ الْيَهُودِ، خَاطِرَ الْيَهُودِ تَفَاهَمُوا بِاللِّي لَوْ كَانَ وَاحِدَ يَسْتَعْرِفُ بِهِ بِاللِّي الْمَسِيحُ يَتَخَاوُزُ مِنَ الْمَجْمَعِ، 23 عَلَيَّ هَذَا اللِّي قَالُوا: "رَاهُو كُبِيرَ، سَقَسِيُوهُ." 24 هَمَّالَا زَادُوا عَيِّطُوا لِلرَّجُلِ اللِّي كَانَ عَمِّي وَقَالُوا: "سَبِّحَ اللَّهُ، رَانَا عَارَفِينَ بِاللِّي هَادَ الْإِنْسَانُ خَاطِي"، 25 هَمَّالَا وَاجِبُهُمْ هُوَ: "وَلَا هُوَ خَاطِي، أَنَا مَا رَانِيشْ عَارَفَ، نَعْرِفُ حَاجَةَ وَاحِدَةَ، بِاللِّي كُنْتُ عَمِّي وَدُرِكَ رَانِي نُشُوفُ." 26 قَالُوا: "وَاشْ دَارَلَاكَ؟ كَيْفَاشْ حَلَّكَ عَيْنِيكَ؟" 27 وَاجِبُهُمْ: "قُلْتُكُمْ وَمَا سَمِعْتُمْشُ. وَعَلَاشْ رَاكُمُ حَابِّينَ تَزِيدُوا تَسْمَعُوا؟ أَنْتُمْ تَانِي حَابِّينَ تُولِيُو تَابِعِينَ مَتَاعُو؟" 28 سَبَّوهُ

وقالو: "أنت التابع متاع هداك، حنا التابعين متاع موسى، 29 حنا رانا عارفين بالي الله هدر مع موسى، بصح هدا ما نعرفوش منينو." 30 واجب الراجل وقاللهم: "هدى موغربية، ما تعرفوش منينو وهو حللي عيني، 31 تعرفو بالي الله ما يسمعش للخطيين، بصح لو كان يكون واحد تقى، ويدير مرادو يسمعلو، 32 عمرو ما نسمع بالي كاش واحد حل عينين واحد زاد عمى، 33 لو كان هاد الراجل ما كانش من الله، ما يقدر يدير والو." 34 جاوبو وقالولو: "أنت بكالك زدت فالذنوب ونجي تعلمنا"، ورماه برّا.

العمى الروحي

35 سمع يسوع بالي رماوه برّا وكى لقاه قاللو: "تامن بيان الإنسان؟" 36 واجب هو وقال: "وشكون هو يا سيدي باش نامن بيه؟" 37 قالو يسوع: "سفتو، وهو الي راهو يهدر معاك"، 38 قال الراجل: "تامن يا ربّي"، وتجدلو. 39 قال يسوع: "باش نفرز الي جيت أنا لهاد الدنيا، باش العميين يشوفو، والي يشوفو يولبو عميين." 40 شي فرسيين الي كانو معاه سمعو وقالولو: "وحنا تاني عميين؟" 41 قاللهم يسوع: "لو كان جيتو عميين ما يكونش عندكم دنب، درك راكم تقولو بالي تشوفو، على هدا يبقا دنب متاعكم."

10

أنا هو الراعي المليح

1 وقال: "تقولكم الصبح الصبح، الي ما يدخلش من باب المرعى، ويطلع من جهة أخرى، هداك سراق وخطاف، 2 بصح الي يدخل من الباب هو راعي الخرفان. 3 البواب يفتحلو، والخرفان يسمعو صوتو، يعيط للخرفان متاعو باسمهم ويديهم برّا. 4 كي يخرج كامل الخرفان متاعو، يسبق يمشي قدامهم وهوم يتبعوه خاطر يعرفو صوتو، 5 بصح البراني ما يتبعوهش، يهربو منو خاطر ما يعرفوش صوت البراوية." 6 قاللهم يسوع هاد المتل بصح هوم ما فهموش واش كان يقوللهم. 7 همالا زاد قال يسوع: "تقولكم الصبح الصبح، أنا هو باب الخرفان، 8 كامل الي جاو قبل مني سراقين وخطافين، بصح الخرفان ما سمعولهمش. 9 أنا هو الباب، الي يدخل مني يسلك، يدخل ويخرج ويلقا وين يرها، 10 السراق يجي غير باش يسرق ويدبح ويهلك، أنا جيت باش تكون ليهم حياة، وتكون ليهم فيضة، 11 أنا هو الراعي المليح، الراعي المليح يمد حياتو للخرفان، 12 الخدام الي ماشي هو الراعي والي الخرفان ماشي متاعو يشوف الدير جاي، يخلي الخرفان ويهرب والدير يخطفهم ويذربهم، 13 خاطر هو خدام وما يهوهش الخرفان. 14 أنا الراعي المليح، نعرف الخرفان متاعي وهوم يعرفوني، 15 كيما يعرفني الآب وأنا نعرفو، وحياتي تمدّها على جال الخرفان متاعي، 16 عندي خرفان واحد خرين ما راهمش من هاد المرعى، وهدوك لازم نجيبهم ويسمعو صوتي، ويولي قطع واحد وراعي واحد. 17 على هدا الي الآب يحبني، خاطر أنا تمد حياتي باش نعاود نديها، 18 واحد ما يتحالي، أنا تمدّها بمحبة خاطر، عندي القدرة باش تمدّها وعندي القدرة باش نعاود نديها، هدا هو الفرض الي أمرني بيه بابا." 19 زادو تخالفو اليهود على جال هاد الكلام، 20 بزاف منهم قالو: "فيه شيطان ومهول، وعلاش تسمعولو؟" 21 واحد خرين قالو: "هاد الكلام ماشي متاع واحد ساكنو شيطان، الشيطان يقدر يحل عينين العميين؟"

اليهود ما يامنوش

22 وصل الوقت باش يحتفلو بعيد المعبد الجديد، كانوا فالشتا، 23 وكان يسوع يمشي فالمعبد في سطوان سليمان. 24 دارو بيه اليهود وقالولو: "لوقتاش نبقاو معلقين؟ ولا كنت أنت المسيح، قوللنا"، 25 واجبهم يسوع: "قتلتكم وما آمنتوش، والأعمال الي نديرهم باسم بابا هوم يشهدولي، 26 بصح أتوم ما تامنوش خاطر ما راكش من الخرفان متاعي. 27 الخرفان متاعي يسمعو صوتي، أنا نعرفهم

وهومَ يَتَّبِعُونِي،²⁸ وأنا نَعْطِيهِمُ الحَيَاةَ الدائمة، للدوام ما يَمُوتُش وواحد ما يَنْخَبِثُ من يَدِي. ²⁹ بابا الي عَظَاهُمُلي هُوَ الكَبِيرُ كَامِل، وواحد ما يقدَرُ يَنْجِي حاجة من يد الآب، ³⁰ أنا والآب واحد.

³¹ زادو اليهود رَفَدُو الحَجْرَ باش يَرَجْمُوهُ. ³² جاوبهم يَسوع: "وَرَيْتَلَكُم بِرَافِ عَمَال مَلاح من عَند الآب، على آما فيهم تَرَجْمُونِي؟" ³³ واجبوه اليهود: "ما راناش نَرَجْمُو فيك على جال خَدَمَة مَليحة، رانا نَرَجْمُو فيك على جال الكُفْر خَاظِر أنت الي بِنَادَم دَاير رُوْحَك اللهُ"، ³⁴ جاوبهم يَسوع: "ماشي مَكْتوب فالشريعة مَتاعَكُم، أنا قُلْتُ أَتَمُومُ آلِهَة؟ ³⁵ وَلَا صَحَّ سَمَات آلِهَة هَدُوك الي كان ليهم كَلام اللهُ، وَالكُتَاب ما يقدَرش يَبْطَل، ³⁶ أَتَمُومُ تَقُولُو لِي قَدَسُو الآب وبعَوتو للدنيا، رَاك تَكْفُر، خَاظِر قُلْتُ أَنَا بَنُ اللهُ؟ ³⁷ لو كان ما نَدِيرش عَمَال بابا، ما تامنُونِيش، ³⁸ بَصَحَّ لو كان نَدِير عَمَال بابا، حَتَّى لو كان ما تامنُونِيش، آمَنُو هَدُوك الأعمَال، باش تُكونو عَرَفْتُو وتَعَرَفُو بالي الآب فِي وَأنا فيه."

³⁹ زادو حَبَّو يَحْكُمُوهُ وَقُلْتُ من يَدِيهم، ⁴⁰ وزاد بَعْدَ للجِهة الأخرى مَتاع واد الأردُن فالمكان الي كان يوحَنَّا يعمَد فيه من قَبَل وبِقَا تَمَّة. ⁴¹ بِرَافِ جاو ليه وكانو يَقُولُو بالي يوحَنَّا ما دار حَتَّى مَارَة بَصَحَّ كَامِل واش قال على هَدا كان صَحَّ، ⁴² وبِرَافِ آمَنُو بيه تَمَّة.

11

موت لعازر

¹ كان واحد المريض واسمو لعازر من بيت عنيا، من الدشرة مَتاع مَرِيمَ وختها مَرَتا، ² مَرِيمَ هي الي كانت دَهَنَت الرب بالريحه وَمَسَحَتَلُو رَجْلِيه بِشَعْرَهَا، وخواها لعازر كان مَرِيض، ³ بَعَثُو الخَوَاتَات لِيَسوع وقالو: "سيدي، شوف، هَداك الي تُحَبُّ رَاهُو مَرِيض." ⁴ كي سَمِعَ يَسوع، قال: "هاد المَرَضُ ماشي للموت، هاد المَرَضُ لمجد اللهُ، باش بَنُ اللهُ يَنال بيه المجد." ⁵ هَمَّالًا، والو كان يَسوع يُحِبُّ مَرَتا وختها ولعازر، ⁶ كي سَمِعَ بالي لعازر كان مَرِيض، بقا فالمكان الي كان فيه يومين. ⁷ أومبَعَد، بَعَدَ هَدا قال للتابعين: "هَيَّا نَعادو نَرُوحُو لِلِيَهُودِيَّة"، ⁸ قالولو التابعين: "رَبِّي، غير كيما اليهود كانوا يَحُوسُو يَرَجْمُوك، وتزيد تَرُوحُ لَمَّة؟" ⁹ قال يَسوع: "ماشي كَايَن طُنَاشَن سَاعَة فالنهار؟ لو كان واحد يَمِشِي فالنهار ما يَعتَرش، خَاظِر يَشُوف النور مَتاع هاد الدنيا، ¹⁰ بَصَحَّ لو كان يَمِشِي فالليل يَعتَر، خَاظِر ما فيهِش النور." ¹¹ قال هَكَذَا أومبَعَد قاللهم: "حَبِينَا لِعَاظِر رَقَدَ بَصَحَّ رَانِي رَايِحَ نَوَّضُو"، ¹² قالولو التابعين مَتاعو: "سيدي، وَلَا رَاهُو رَاقَد، يَسَلِّك." ¹³ يَسوع كان يَقْصِدُ مَوْتُو بَصَحَّ هومَ حَسَبُوهُ يَهْدِرُ على رَاحة الرَقَاد. ¹⁴ هَمَّالًا قاللهم يَسوع عِينَانِي: "لِعَاظِر مات، ¹⁵ وعلى جالِكُم رَانِي فَرَحان الي ما كُنْتش تَمَّة باش تامنو، هَيَّا نَرُوحُو ليه." ¹⁶ قال توما الي يَسَمِّيُوهُ التومي للتابعين الأخرين: "هَيَّا نَرُوحُو حَنَا تاني باش نَمُوتو معاه."

أنا هو القيامة والحياة

¹⁷ كي راحو، لَمَّا يَسوع لِعَاظِر فَالقَبْرَ من رِيعِ أَيَّام، ¹⁸ كانت بيت عنيا قَرِيبَة من أورشليم بواحد التَلت كيلومترات، ¹⁹ كانوا جاو بِرَافِ من اليهود عَند مَرَتا ومَرِيمَ باش يَعرِّبوهم في خوهم. ²⁰ كي سَمِعَت مَرَتا بالي يَسوع رَاهُو جاي، جات باش تَلاقِيه، بَصَحَّ مَرِيمَ كانت قَاعِدَة فالدار. ²¹ قالت مَرَتا لِيَسوع: "سيدي، لو كان كُنْتُ هَنا، ما كَانَش خَوِي يَمُوت، ²² بَصَحَّ دُرُك تاني رَانِي عارفة بالي كَامِل واش تَطَلَب من اللهُ، اللهُ يَعطِيهِمُوك." ²³ قاللها يَسوع: "خوك رَايِحَ يَقُوم من الموت"، ²⁴ قالتلو مَرَتا: "رَانِي عارفة بالي رَايِحَ يَقُوم من الموت فالقيامة فاليوم الأخر"، ²⁵ قاللها يَسوع: "أنا هُوَ القِيامة والحياة، الي يَأْمَنُ بِي حَتَّى لو كان يَمُوت يَحْيَا، ²⁶ وَكُلَّ حَي يَأْمَنُ بِي ما يَمُوتش للدوام، تامني بهاد الشئ؟" ²⁷ قالتلو: "إيه سيدي، نَأْمَنُ بالي أنت هُوَ المَسِيحُ بَنُ اللهُ الي يَنْجِي للدنيا."

قيامَة لعازر مالموت

28 بعدما قالت هكذا، راحت وعيَّطت لمرِّم خُتها بالتَّخِيبة وقالت: "السَّيِّدُ راهو هنا وراهو يعيَّطك." 29 مرِّم غير سمعت ناضت بانحلف وجات لعندو. 30 يسوع كان مازال ما جاش للدشرة، كان فالملك اللى لافاتو فيه مرَّتا، 31 واليهود اللى كانوا مع مرِّم فالدار وكانو يعزُّو فيها، كي شافوها ناضت وخرجت بانحلف، راحو معاها حاسبينها رايحة تروح للقبر باش تبكي تمَّة. 32 كي راحت مرِّم للمكان وين كان يسوع، غير شافتو طاحت عند رجليه وقالتلو: "سيدي، لو كان كُنت هنا، خوي ما كانش يموت." 33 كي شافها يسوع تبكي واليهود اللى جاو معاها يبكيو، نقاس بزاف فالروح وتهول، 34 وقال: "وين حطيتوه؟" قالولو: "سيدي، أرواح وشوف." 35 بكَّا يسوع، 36 وقالو اليهود: "شوفو فُحال كان يحبو." 37 كين منهم اللى قالو: "هدا اللى حل عينين العمى، ما كانش قادر باش ما يخلِّش يموت؟"

38 زاد نقاس يسوع بزاف في روجو وجا للقبر، كان غار وكانت محطوطة حجرة فالدخلة متاعو، 39 وقال يسوع: "نحيو الحجرة"، قائلو مرَّتا حت الميَّت: "سيدي، راهو يريح، خاطر عندو ربع أيام." 40 قالها يسوع: "ماشي قُلتك باللي لو كان تامني تشوفي مجد الله؟" 41 نحاو الحجرة وزفد يسوع عينيه للفوق وقال: "بابا، نشكرك كي سمعتلي، 42 أنا راني عارف باللي تسمعلي دايمًا، بصح على جال الغاشي اللى راهو داير بي اللى هدرت، باش يامنو باللي أنت بعتني." 43 وكى قال هكذا، عيَّط بالزور: "لعازر، إي لبرا." 44 خرج اللى كان ميَّت وهو مربوط في يديه ورجليه بطراف فُاش ووجهو مغلف بمغلف بمحيرمة. قاللهم يسوع: "حلولو الرباط وخليوه يروح."

يتفاهمو على يسوع باش يقتلوه

45 بزاف من اليهود اللى جاو عند مرِّم كي شافو واش دار داك الساع آمنو بيه. 46 كين منهم اللى راحو عند الفرَّيسيين وقالولهم واش دار يسوع. 47 جمعو رياس رجال الدين والفرَّيسيين المجلس الديني وقالو: "واش نديرو خاطر هاد الإنسان راهو يدير مارات بزاف، 48 لو كان نخليوه هكذا، كامل يامنو بيه ويحبو الرومان ويفنيونا حنا والمعبد والأمة." 49 قيافا، واحد منهم، كان هداك العام رياس رجال الدين، قاللهم: "ما تعرفو والو، 50 وما راكش شايئين باللي خيرلكم لو كان يموت إنسان واحد على جال الشعب وما تهلِكش كامل الأمة؟" 51 قيافا ما قالش هاد الشي من عندو، بصح على حساب اللى كان رياس رجال الدين داك العام، تنبأ باللي يسوع كان رايح يموت على جال الأمة، 52 وماشي برك على جال الأمة، بصح باش يلم ويوحِّد ولاد الله اللى كانوا مرزعين. 53 من هداك النهار، عولو يقتلوه يسوع، 54 ويسوع ما ولاش يمشي عيناني في وسط اليهود، وبعد من تمَّة لواحد الجبهة قريبة للخلا في مدينة واسمها أفرام، وقعد تمَّة مع التابعين. 55 قرب عيد الفصح متاع اليهود وبزاف طلعو من الدشور لأورشليم قبل الفصح باش يتطهرو، 56 وكانو يحوسو على يسوع ويقولو لبعضهم بعض فالمعبد: "واش راكُم، بلا شك ما يجيش فالعيد؟" 57 كانوا رياس رجال الدين والفرَّيسيين أمرو باش اللى يعرف وين راهو يبيع باش يحكموه.

12

الريحة ليسوع

1 ست أيام قبل الفصح، راح يسوع لبيت عنيا، وين كان لعازر اللى حياه يسوع من الموت، 2 ودارولو تمَّة عشا. مرَّتا كانت تُقدَّش ولعازر كان بين اللى كانوا على الميدة مع يسوع. 3 شدت مرِّم نص ريتلة متاع ريحة ناردين حرة وغالية بزاف، ودهنت رجلين يسوع ومسحتهملو بشعرها حتى تعبقت الدار بالريحة. 4 وقال يهودا الإسخريوطي، واحد من التابعين متاعو، اللى كان رايح

يَسَلُّو: 5 "وعلاش هاد الريحة ما نباعتش بتلت مية دينار، وتفرقو على الفلّالين؟" 6 قال هاد الشي ماشي على جال الي كان ينجّم على الفلّالين، بصّح كان سرّاق وكان حاكم صندوق الدراهم ويدي واش فيه. 7 قال يسوع: "خلّيا، خلّات هاد الريحة ليوم دفينتي، 8 خاطر الفلّالين دايماً عندكم، بصّح أنا ما نكونش معاكم دايماً." 9 عرّف غاشي كبير من اليهود بالي يسوع كان تمّة وجاوا ماشي برك على جالو، بصّح تاني باش يشوفو لعازر الي حياه يسوع من الموت. 10 عولّو رياس رجال الدين باش يقتلوا لعازر تاني، 11 خاطر بزاف من اليهود كانوا يروحو ويامنو بيسوع.

الدخلة لأورشليم

12 غدوة من داك، الغاشي الكبير الي جا للعيد سمع بالي يسوع راهو جاي لأورشليم. 13 همّالا، خدوا غصان متاع النخل وخرجو يلاقوه وكانو يعيطو: "أوصنا! مبارك الجاي باسم الرب، مبارك سلطان إسرائيل." 14 لقا يسوع بحش وقعد عليه كيما مكتوب: 15 "ما تخافيش يا بنت صهيون: هاوليك السلطان متاعك جاي، قاعد على بحش وليد حمارة." 16 هاد الشي، التابعين متاعو ما فهموهش مع الأول، بصّح بعد ما دخل يسوع في مجدو، تفكرو بالي هاد الشي نكتب عليه، وبالي ندارلو هاد الشي. 17 شهّدو الغاشي الي كان معاه كي عيط للعازر يخرج من القبر وحياه من الموت. 18 على هدا تاني الي راح الغاشي يلاقيه، خاطر سمعو هاد الشي، سمعو بالي دار هاد المارة. 19 همّالا قالو الفريسيين بيناتهم: "شفتو بالي ما عندكمش الفائدة، هاي الدنيا راحت تتبع فيه."

يسوع يخبر على موتو وقيامتو

20 كانوا شي يونانيين من الي طلعو لأورشليم باش يعبدو يامات العيد، 21 هدو راحو لفيلبس متاع بيت صيدا فالجليل، سقساوه وقالو: "سيدي، حبيننا نشوفو يسوع"، 22 جا فيلبس وقال لأندراوس، وجاو فيلبس وأندراوس وقالو ليسوع. 23 واجب يسوع وقال: "جات الساعة الي ينال فيها بن الإنسان المجد، 24 نقولكم الصبح الصبح، لو كان ما تطيحش زريعة القمح فالأرض وتموت، تبقا وحدها، بصّح لو كان تموت، تخبب بزاف الغلّة، 25 الي يحب حياتو يخسرها، والي يكره حياتو في هاد الدنيا، يحفضها للحياة الدائمة، 26 الي يخدمني، يتبعني، ووين نكون تمّة تاني يكون الخدام متاعي. الي يخدمني يكرمو الآب. 27 درك تهولت نفسي، وواش نقول؟ بابا سلّكني من هاد الساعة؟ بصّح على هدا الي جيت، على هاد الساعة. 28 بابا، مجد آسمك." جا صوت من السما: "مجدتو وزيد نمجدو." 29 الغاشي الي كان تمّة وسمع قال: "هدا رعد"، وواحدخرين قالو: "ملاك هدر معاه." 30 جاوب يسوع وقال: "ماشي على جالي الي كان هاد الصوت، على جالكم، 31 درك وقت المحاسبة متاع هاد الدنيا، درك يتجاوز سيد هاد الدنيا، 32 وأنا كي تترفع من الأرض، نجبد الكل لي." 33 قال هكذا يمعني على الموت الي كان رايح يموتها. 34 واجبو الغاشي: "حنا تعلمنا من الشريعة بالي المسيح يبقا للدوام، كيفاش تقول أنت بالي بن الإنسان لازم يترفع؟ شكون هدا بن الإنسان؟" 35 قال يسوع: "مازالو النور معاكم شوية، أمشيوا مدام عندكم النور باش ما يحبسكمش الضلام، الي يمشي فالضلمة ما يعرفش وين راهو رايح، 36 ما دام عندكم النور، آمنو بالنور باش تولّو ولاد النور." قال يسوع هكذا وبعد ونخبنا منهم.

اليهود يبيسو راسهم وما يامنوش

37 كامل المارات الي دارهم قدامهم وما آمنوش بيه، 38 باش يتم كلام إشعيا النبي كي قال: "يا رب، شكون آمن بواش سمع متا؟ ولين بانّت قدرة الرب؟" 39 على هدا الي ما قدروش يامنو، خاطر إشعيا زاد قال: 40 "عما عينهم وقسا قلوبهم، باش ما يشوفوش بعينهم وما يفهموش بقلوبهم يعودو يتوبو ونشفهم." 41 قال إشعيا هكذا خاطر شاف المجد متاعو وتكلم عليه. 42 بزاف من

الرياس الي آمنو بيه بَصَح ما بينو وال على جال الفريسيين، خاطر خافو يتجاوزو من المجمع،⁴³ وحبو يرضيو الناس كتر ما يرضيو الله.

⁴⁴ عيظ يسوع وقال: "الي يامن بي، ما يامن بي، يامن بالي بعيني،⁴⁵ والي يشوفي، يشوف الي بعيني،⁴⁶ أنا جيت نور للدنيا، باش كل من يامن بي، ما يقاش فالضلمة،⁴⁷ والي يسمع كلامي وما يخفضوش، ماشي أنا نحاسبو، خاطر ما جيتش نحاسب الدنيا، جيت نسلك الدنيا،⁴⁸ الي ما يقبلنيش وما يقبلش كلامي، عندو الي نحاسبو، الكلام الي قُلتو، هو الي يحاسبو فاليوم الآخر،⁴⁹ خاطر ما هدرتش من عندي، بَصَح الي بعيني، الآب بالذات أمرني بواش نقول وعلى ماش نهدر،⁵⁰ وراني عارف بالي الأمر متاعو حياة دائمة، همالا الشئ الي نقولو، كيما قاهوي الآب نقولو."

13

يسوع يغسل رجلين التابعين

¹ قبل عيد الفصح، عرف يسوع بالي وصلت ساعتو باش يجوز من هاد الدنيا للآب، وهو الي كان يحب ناسو الي كانوا فالدنيا، زاد حبهم حتى تم.² مع العشاء، كي كان إبليس وسوس ليهودا بن سمعان الإسخريوطي باش يسلم يسوع،³ ويسوع الي كان عارف بالي الآب دارلو كل شي في يدو، وباللي جا من عند الله ويروح لعند الله،⁴ ناض من الميدة، نحا حوايجو الفوقانيين وخدا فوطه تحزم بيها،⁵ وفرغ الما في ماعون وبدا يغسل في رجلين التابعين ويمسحهم بالفوطه الي تحزم بيها.⁶ كي جا لسمعان بطرس قالو: "ربي، أنت تغسل رجلي؟"⁷ واجب يسوع وقالو: "ماراكش عارف واش راني ندير دُرك، بَصَح من بعد رايح تفهم."⁸ قالو بطرس: "محال تغسل رجلي"، واجبو يسوع: "لو كان ما نغسلكش، ما عندكش نصيب معاي"،⁹ قالو سمعان بطرس: "سيدي، ماشي برك رجلي، حتى يدي وراسي"،¹⁰ قالو يسوع: "الي غسل، ما يسحق يزيد يغسل غير رجليه، خاطر هو كامل طاهر، وأنتوم طاهرين بَصَح ماشي كامل"،¹¹ خاطر كان عارف الي رايح يسلمو، على هدا قال: "ماشى كامل طاهرين."

¹² كي غسلهم رجليهم، عاود خدا حوايجو وقعد على الميدة وقالهم: "راكم عارفين واش درتلكم؟"¹³ أنتوم تعيطولي شيخ وسيد وتعملو مليح خاطر صح أنا هكداك،¹⁴ ولا أنا الي سيد وشيخ غسلتكم رجليكم، أنتوم تاني لازم تغسلو رجلين بعضكم بعض،¹⁵ هدا مثل الي عطيتكم، باش كيما أنا درتلكم أنتوم تاني تديرو.¹⁶ نقولكم الصبح الصبح، العبد ماشي خير من سيدو، ولا المبعوت خير من الي بعنو،¹⁷ ولا عرفتو هاد الشئ، يا سعدكم لو كان تعملو بيه.

يسوع يخبر على خيانة يهودا ليه

¹⁸ مارانيش نهدر عليكم كامل، أنا نعرف الي خيرتهم، بَصَح باش يتم واش مكتوب: "الي كلا ملحي، دار علي،"¹⁹ نقولكم من دُرك، قبل ما الشئ يصرا، باش كي يصرا تامنو بالي أنا هو،²⁰ نقولكم الصبح الصبح، الي يقبل الي نبعنو يقبلني أنا والي قبلني يقبل الي بعيني."

²¹ بعد ما قال هكدا، تهول يسوع فالروح وشهد وقال: "نقولكم الصبح الصبح، واحد فيكم يسلمني."²² بداو التابعين هدا يخزر في هدا وهو ماشي عارفين عليمين كان يهدر.²³ واحد من التابعين، الي يحبو يسوع، كان على الميدة متكي على صدر يسوع،²⁴ شرلو سمعان بطرس باش يسقسيه عليمين كان يهدر.²⁵ دار التابع على صدر يسوع وسقساه: "سيدي، شكون هو؟"²⁶ واجب يسوع: "الي نغمس اللقمة ونعطيهالو"، غمس اللقمة وعطاها ليهودا بن سمعان الإسخريوطي.²⁷ غير كلاها دخل فيه الشيطان وقالو يسوع:

"الي معول تديرو، ديرو بالخف." 28 حتى واحد من الي كانوا قاعدين على الميدة ما فهم وعلاش قالو يسوع هكذا، 29 وكين الي حسبو بالي كي كان يهودا شايد صندوق الدراهم، وصاه يسوع باش يشري واش يسحقو للعيد ولا كاش ما يعطي للفقرا.

الفرص الجديد

30 ويهودا غير كلا اللقمة الي عطاها لويسوع، نرج وكان الليل. 31 كي خرج قال يسوع: "درك، تمجد بن الانسان وتمجد الله فيه، 32 ولا الله تمجد فيه، الله تاني يمجدو فيه، ويمجدو بالخف. 33 يا الدراري الصغار، ما زالني شوية معاكم اومبعد تحوسو علي وكيفا قلت لليهود ما تقدروش تجيو وين نروح، وانتوم تاني نقولكم درك، 34 نعطيلكم فرص جديد، حبو بعضكم بعض، كيفا حبيتكم انتوم تاني حبو بعضكم بعض، 35 بهذا كامل يعرفو بالي انتوم التابعين متاعي، ولا عندكم الحبة لبعضكم بعض."

يسوع يخبر على نكران بطرس ليه

36 قالو سمعان بطرس: "سيدي، وين راك رايح؟" واجبو يسوع: "وين راني رايح، ما تقدرش تبغني درك، بصح من بعد تبغني." 37 قالو بطرس: "وعلاش ما تقدرش تبغك درك؟ تمد حياتي على جالك"، 38 واجب يسوع: "تمد حياتك على جالي؟ نقولك الصح الصح، ما يعوعش السردوك حتى تتكرني تلت مرات."

14

أنا هو الطريق والحق والحياة

1 "ما لازمش يتحول قلبكم، آمنو بالله وآمنو بي تاني، 2 في دار بابا كين بيوت بزاف، لو كان ماشي هكذا، كنت نقولكم راني رايح نوجدلكم مكان، 3 ولا نروح، نروح باش نوجدلكم مكان، نعاود نولي ونديكم لعندي، باش وين نكون أنا تكونو انتوم تاني، 4 وتعرفو وين نروح وتعرفو الطريق."

5 قالو توما: "سيدي، ما راناش عارفين وين راك رايح، كيفاش تقدرو نعرفو الطريق؟" 6 قالو يسوع: "أنا هو الطريق والحق والحياة، واحد ما يجي للآب غير بي، 7 ولا عرفتوني تكونو عرفتو بابا، ومن درك راك تعرفوه وشفتهوه." 8 قالو فيليس: "سيدي، ورينا الآب وهذا يكفيننا." 9 قالو يسوع: "كامل الوقت الي راني معاكم وما زال ما عرفتنيش يا فيليس؟ الي شافني شاف الآب، كيفاش أنت تقول، ورينا الآب؟ 10 ما تامنش بالي أنا فالآب والآب في؟ الكلام الي نقولولكم، ما نقولوش من عندي، الآب الي ساكن في هو الي يدير عمالو، 11 آمنوني بالي أنا فالآب والآب في، ولا ما كاش آمنوني على جال هاد الأعمال، 12 نقولكم الصح الصح، الي يامن بي، الأعمال الي نديرهم هو تاني يديرهم ويزيد يدير كتر منهم، خاطر أنا راني رايح للآب، 13 والي تطلبوه بأسمي نديرو، باش يتمجد الآب فالابن، 14 ولا طلبتو حاجة بأسمي نديرها.

الوعد بالروح القدس

15 ولا تحبوني، تطيعو فرايضي، 16 وأنا راني رايح نطلب من الآب ويعطيلكم شفيع واحد آخر باش يبقا معاكم للدوام، 17 روح الحق الي الدنيا ما تقدرش تقبلو خاطر ما تشوفو ما تعرفو، انتوم تعرفوه خاطر يبقا معاكم وراهو فيكم، 18 ما تخليكمش يتامى، نجي ليكم، 19 مازال شوية والدنيا ما تزيدش تشوفني بصح انتوم تشوفوني خاطر أنا حي وانتوم تحياو، 20 في هداك النهار، تعرفو انتوم بالي أنا في بابا وانتوم في وأنا فيكم، 21 الي عندو فرايضي ويطيعهم، هداك الي يحبني، الي يحبني يحبو بابا وأنا نحبو ونعرفو بي."

22 قالو يهودا ماشي الإسخر يوطي: "سيدي، كيفاش باش حنا تعرفنا بيك والدنيا لالا؟" 23 واجب يسوع وقالو: "ولّا كان واحد يحبني، يطيع كلامي ويحبو بابا، نروحو ليه ونسكنو عندو، 24 والي ما يحبنيش، ما يطيعش كلامي والكلام اللي سمعوه ماشي كلامي، كلام الآب اللي بعثني. 25 قتلتم هاد الشئ وأنا مازلي معاكم، 26 الشفيح، الروح القدوس اللي بيعتو الآب باسمي، هو يعلمكم كل شي ويفكرم بكامل واش قتلتم، 27 السلام نخليلكم، سلامي أنا نعطيكم، أنا ما نعطيكمش كيما تعطي الدنيا، ما لازم يش يتحول قلبكم وما لازم يخاف، 28 سمعتو بالي قتلتم، نروح ونجي ليكم، ولّا جيتو نحبوني تفرحو اللي راني رايح للآب، خاطر الآب كبير علي، 29 درك راني هدرتكم قبل ما يصرا الشئ، باش كي يصرا تامنو، 30 ما نزيدش نهدر معاكم بزاف، خاطر راهو جاي أمير الدنيا وما عندو والو في، 31 بصح لازم تعرف الدنيا بالي نحب الآب وباللي ندير كيما أمرني الآب، نوضو، هيا نروحو منا."

15

أنا الدالية الحقانية

1 "أنا هو الدالية الحقانية وبابا هو فلاح الدالية، 2 كل غصن في ما يجيش الغلة يحيه، وكامل اللي يجيب الغلة ينقيه باش يجيب غلة كتر، 3 أنتوم راكم نقايا على جال الكلام اللي قتلتم، 4 أبقاو في وأنا فيكم. كيما الغصن ما يجيش الغلة من عندو لو كان ما ييقاش فالدالية، أنتوم تاني لو كان ما تبقاوش في ما تجيوش الغلة، 5 أنا الدالية وأنتوم الأغصان، اللي يبقا في وأنا فيه يجيب غلة فايضة خاطر بلا بي ما تقدرو تديرو والو، 6 لو كان الواحد ما ييقاش في، يترما برا كيما الغصن، ويبس وينمو الأغصان الياسين ويترماو فالنار ويخرقو. 7 لو كان تبقاو في ويبقا كلامي فيكم، واش نحبو أطلبو ويكون ليكم. 8 في هاد الشئ اللي يتجدد بابا، باش تجيبو غلة فايضة وتوليوي تابعين، 9 كيما حبني الآب أنا حبيتكم، أبقاو في محبتي، 10 ولّا طعتو فرايضي، تبقاو في محبتي، كيما أنا طعت فرايض بابا وبقيت في محبتو. 11 قتلتم هاد الشئ باش يكون فرحي فيكم وفرحتكم تكون كاملة. 12 هدا هو الفرض متاعي، حبو بعضكم بعض كيما حبيتكم أنا، 13 ما كاش محبة كتر من هدي، اللي الواحد يمد حياتو على جال اللي يحبهم، 14 تكونو حباي لو كان تديرو واش نامركم، 15 ما نزيدش نعيطلكم خدامين، خاطر الخدام ما يعرفش واش يدير سيدو، بصح أنتوم سميتكم حباي، خاطر خبرتكم كامل واش سمعت من عند بابا، 16 ماشي أنتوم اللي خيرتوني، أنا اللي خيرتكم وكلفتكم باش تروحو وتجييو غلة وتدوم غلتكم، باش واش تطلبو من الآب باسمي، يعطيكم، 17 هدا واش نوصيكم، حبو بعضكم بعض.

الدنيا تكره يسوع والتابعين

18 ولّا كرهتم الدنيا، أعرفو بالي كرهتني أنا الأول، 19 ولّا كنتو من الدنيا، الدنيا نحب شيها، بصح كي ما جيتوش من الدنيا خاطر أنا فرزتكم من الدنيا، على هدا تكرهتم الدنيا، 20 أفكرو الكلام اللي قتلتم، الخدام ماشي كبير على سيدو. ولّا شخو علي، أنتوم تاني يشخو عليكم، ولّا طاعو كلامي، يطيعو كلامكم، 21 بصح يديروكم هاد الشئ كامل على جال آسمي، خاطر ما يعرفوش اللي بعثني. 22 لو كان ما جيتش وهدرت معاهم، ما يكونش عندهم دنب، بصح درك ما كاش واش يعدرهم على ذنبهم، 23 اللي يكرهني يكره بابا، 24 لو كان ما درتش في وسطهم عمال واحد ما دارهم، لو كان ما عندهمش دنب، بصح درك شافو، وكرهوني وكرهو بابا، 25 بصح هاد الشئ يكون باش يتم الكلام اللي مكتوب في شريعتهم "كرهوني بلا سبة."

26 كي يجي الشفيح اللي نبعثولكم من عند الآب، روح الحق اللي يجي من عند الآب، هو يشهدلي، 27 وأنتوم شهود خاطر راكم من الأول معاي.

16

1 قُتِلْتُمْ هَادِ الشَّيْءَ بَاشَ مَا تَعْتَرُوشْ، 2 مَاشِي بَرَكْ نِحَاوَزُوكمْ مَنَ الْجَمَاعِ، نُجِّي السَّاعَةَ وَيَنَ اللِّي يِقْتَلِكُمْ يَحْسَبُهَآ عِبَادَةُ اللَّهِ، 3 وَيَدِيرُ هَادِ الشَّيْءَ خَاطِرَ مَا عَرَفُوا لَآبَ لَا أَنَايَ، 4 بَصَحْ قُتِلْتُمْ هَادِ الشَّيْءَ بَاشَ كِي نِيحِي وَقَتُّهُمُ سَتَفَكَّرُوا بِاللِّي قُتِلْتُمْ هَكَدَا، مَا قُتِلْتُمْ كَمَشْ هَادِ الشَّيْءَ مَنَ الْأَوَّلِ خَاطِرَ كُنْتُ مَعَاكُمْ.

خَدْمَةُ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ

5 وَدُرِكْ رَانِي رَايَجْ لَعْنَدِ اللِّي بَعْتَنِي، وَوَاحِدْ فَيْكُمْ مَا يَسْتَقْسِينِي وَيَنَ رَاكْ رَايَجْ؟ 6 بَصَحْ كِي قُتِلْتُمْ هَادِ الشَّيْءَ تَعَمَّرَ قَلْبِكُمْ بِالْحَزَنِ، 7 بَصَحْ نَقُولُكُمْ الصَّحْ، خَيْرِكُمْ لَوْكَانَ نَزُوحْ، خَاطِرَ لَوْكَانَ مَا نَزُوحْشَ مَا يَجِي شِشَ الشَّفِيعِ لَعْنَدِكُمْ، بَصَحْ لَوْكَانَ نَزُوحْ نَبَعْتَهُمْ، 8 وَكِي يَجِي يَقْنَعُ الدُّنْيَا بِاللِّي يَخْطِئُ وَاللِّي يَخْطِئُ الصَّلَاحِ وَاللِّي يَخْطِئُ الْحَاسِبَةَ، 9 مَنَ جِيهَةَ فَالِي يَخْطِئُ خَاطِرَ مَا يَامْنُوشْ يِي، 10 مَنَ جِيهَةَ أُخْرَى فَالِي يَخْطِئُ الصَّلَاحِ خَاطِرَ رَانِي رَايَجْ لَآبَ وَمَا تَزِيدُوشْ تُشُوفُونِي، 11 وَفَالِي يَخْطِئُ الْحَاسِبَةَ خَاطِرَ أَمِيرِ هَادِ الدُّنْيَا نَحْكُمُ عَلَيْهِ.

12 مَا زَالِ عَنَدِي حَاجَاتُ بَرَّافِ نَقُولُهُمْ، بَصَحْ دُرِكْ مَا تَقْدُرُوشْ تَرَفِدُوهُمْ، 13 كِي يَجِي هُوَ، رُوحَ الْحَقِّ، يَقُودِكُمْ فِي كَامَلِ الْحَقِّ، خَاطِرَ مَا يَهْدُرْشَ مَنَ عَنَدُو، بَصَحْ كَامَلِ وَاشْ يَسْمَعُ يَهْدُرْ، وَيَخْبِرُكُمْ بَوَاشِ رَايَجْ يَصْرَا، 14 هُوَ يَمَجِّدُنِي خَاطِرَ يَدِي مَنِي وَيَخْبِرُكُمْ، 15 كَامَلِ وَاشْ عَنَدُوا لَآبَ مُتَاعِي، عَلَي هَذَا قُتِلْتُمْ بِاللِّي يَدِي مَنِي وَيَخْبِرُكُمْ، 16 مَا زَالِ شُيَّةٌ وَمَا تَزِيدُوشْ تُشُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدُ شُيَّةٌ تُشُوفُونِي."

حَزْنُكُمْ يَوْمِي فَرَحٌ

17 قَالُوا شَي تَابِعِينَ مُتَاعُوا لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "وَاشْ رَاهُو يَقُولُنَا، شُيَّةٌ وَمَا تَزِيدُوشْ تُشُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدُ شُيَّةٌ وَتُشُوفُونِي؟" وَ"رَانِي رَايَجْ لَآبَ؟" 18 قَالُوا: "وَاشْ مَعْتَبَهَا كِي قَالِ مَا زَالِ شُيَّةٌ؟ مَا رَانَاشْ عَارَفِينَ عِلْمَاشْ رَاهُو يَهْدُرْ." 19 عَرَفَ يَسُوعُ بِاللِّي حَبَّو يَسْتَقْسِيوَهُ وَقَالَهُمْ: "رَاكُمُ سْتَقْسِيوُ بَعْضُكُمْ بَعْضُ وَاشْ قُلْتُ: شُيَّةٌ وَمَا تَزِيدُوشْ تُشُوفُونِي، أَوْ مَبْعَدُ شُيَّةٌ وَتُشُوفُونِي؟" 20 نَقُولُكُمْ الصَّحْ الصَّحْ، بِاللِّي تَبْكِيوُ وَتَتُوحُوا بَصَحْ الدُّنْيَا تَفْرَحْ، رَايَجِينَ نَحْزُونُو بَصَحْ حَزْنُكُمْ يَوْمِي فَرَحٌ، 21 الْمَرَا كِي تُولَدُ نَحْزَنَ خَاطِرَ وَصَلَتْ سَاعَتَهَا بَاشَ تُولَدُ، بَصَحْ كِي نُجِيِبُ صَغِيرَ مَا تَزِيدُوشْ تَشْفَا عَلَي الشَّدَّةِ، عَلَي جَالِ فَرَحَتَهَا بِاللِّي نَزَادُ بِنَادِمِ فَالدُّنْيَا، 22 وَأَتُومَ دُرِكْ رَاكُمُ حَزْنَانِينَ، بَصَحْ نَعَاوُدُ تُشُوفُكُمْ وَيَفْرَحُ قَلْبِكُمْ، وَفَرَحْتُمْ وَاحِدَ مَا يَخْبِيهِكُمْ، 23 وَفِي هَذَاكَ الْيَوْمِ مَا سْتَقْسِيوُنِي عَلَي وَالُو، نَقُولُكُمْ الصَّحْ الصَّحْ، الشَّيْءَ اللِّي تَطْلُبُوهُ مَنَ لَآبَ بِأَسْمِي يَعْطِيهِمْ، 24 حَتَّى لَدُرِكْ مَا طَلَبْتُو حَتَّى شَيِّ بِأَسْمِي، أَطْلُبُوهُ تَنَالُو بَاشَ يَكْلُ فَرَحَكُمْ.

25 هَادِ الشَّيْءَ قُتِلْتُمْ بِالْمَتَالِ، نُجِّي السَّاعَةَ وَيَنَ مَا تَزِيدُوشْ نَهْدُرْ مَعَاكُمْ بِالْمَتَالِ وَنَخْبِرُكُمْ عَيْنَانِي عَلَي لَآبَ، 26 فِي هَذَاكَ الْيَوْمِ تَطْلُبُو بِأَسْمِي وَمَا نَقُولُكُمْشَ بِاللِّي نَصَلِّي لَآبَ عَلَي جَالِكُمْ، 27 خَاطِرَ لَآبَ هُوَ بِالذَّاتِ يَجِبُكُمْ، خَاطِرَ حَيَاتِي وَآمَنْتُو بِاللِّي خَرَجْتُ مَنَ اللَّهِ، 28 خَرَجْتُ مَنَ عِنْدِ لَآبَ وَجِيْتُ لِلدُّنْيَا، نَعَاوُدُ نَحْطِي الدُّنْيَا وَنَزُوحُ لَآبَ."

29 قَالُوا التَّابِعِينَ مُتَاعُوا: "هَآكَ دُرِكْ رَاكْ تَهْدُرْ عَيْنَانِي وَمَا رَاكْ تَقُولُ حَتَّى مَتَالِ، 30 دُرِكْ رَانَا عَرَفْنَا بِاللِّي تَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ، وَمَا تَسْحَقْشَ وَاحِدَ يَسْتَقْسِيكَ، عَلَي هَذَا نَامْنُو بِاللِّي خَرَجْتُ مَنَ اللَّهِ." 31 جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: "دُرِكْ تَامْنُو؟" 32 نُجِّي السَّاعَةَ وَهَآي جَاتُ وَيَنَ تَزْرَبُوعُو كُلُّ وَاحِدٍ فِي دَارُو وَنَحْلِيوُنِي وَحْدِي، بَصَحْ مَا رَانِيشَ وَحْدِي خَاطِرَ لَآبَ رَاهُو مَعَايَ، 33 قُتِلْتُمْ هَادِ الشَّيْءَ بَاشَ يَكُونُكُمْ السَّلَامُ فِي، رَايَجِينَ تَعَانِيوُ فَالدُّنْيَا بَصَحْ أَسْجَعُو، رَانِي غَلَبْتُ الدُّنْيَا."

17

صلاة يسوع

¹ قال يسوع هاد الشبي ورفد عينيه للسمما وقال: "بابا، جات الساعة، مجد الإبن باش يمجّدك،² على حساب اللي عطيتلو القدرة على كل دات باش يعطي لكامل اللي عطيتهمولو الحياة الدائمة،³ هدي هي الحياة الدائمة، كي يعرفوك أنت الإله الوحيد الحقاني ويسوع المسيح اللي بعثتو.⁴ أنا مجدتك فالأرض كي كملت الخدمة اللي عطيتها لي باش نديرها،⁵ ودرك، مجدني أنت يا بابا قدامك بالمجد اللي كان عندي قدامك قبل ما تكون الدنيا.

صلاة يسوع للتابعين متاعو

⁶ ورّيت اسمك لبني آدم اللي عطيتهملي من وسط الدنيا، كانو متاعك وعطيتهملي وطاعو كلامك،⁷ درك عرفو باللي كامل واش عطيتني من عندك،⁸ خاطر عطيتهم الكلام اللي عطيتني وهوم قلوبو وعرفو متاع الصّح باللي أنا خرجت منك وآمنو باللي أنت بعثني،⁹ أنا نصلي على جاههم، ما نصليش على جال الدنيا، نصلي على جال اللي عطيتهملي خاطر هوم متاعك،¹⁰ كامل شبي شيك وشيك شبي، وأنا تمجدت فيهم،¹¹ أنا ما نزيدش نكون فالدنيا بصّح هوم فالدنيا، وأنا راني جاي لعندك. يا بابا القدوس، أحفضهم في اسمك اللي عطيتولي، باش يكونو واحد كيما حنا واحد،¹² كي كنت معاهم حفصتهم في اسمك اللي عطيتولي، عسيت عليهم وواحد فيهم ما ضاع من غير اللي حب يضيع وهكذا يتم واش جا فالكُتوب،¹³ درك راني جاي لعندك ونهدر هاد الشبي فالدنيا باش تكون فرحتي كاملة فيهم،¹⁴ عطيتهم كلامك والدنيا كرهتهم خاطر هوم ماشي من الدنيا كيما أنا ماشي من الدنيا،¹⁵ مارايش نصلي باش نخيمهم من الدنيا، بصّح باش تحفضهم من الدوني،¹⁶ هوم ماشي من الدنيا كيما أنا ماشي من الدنيا،¹⁷ قدسهم بالحق، كلامك هو الحق،¹⁸ كيما بعثني للدنيا، أنا تاني بعثهم للدنيا،¹⁹ وليهم تقّديس باش يكونو هوم متقدّسين بالحق.

صلاة يسوع لكامل المومنين

²⁰ ماشي ليهم برك اللي نصلي، نصلي تاني لي رايحين يامنو بي بكلامهم،²¹ باش يكونو كامل واحد، كيما أنت يا بابا في وأنا فيك، وهوم تاني يكونو فينا، باش تامن الدنيا باللي أنت بعثني،²² وأنا المجد اللي عطيتولي عطيتولهم، باش يكونو واحد كيما حنا واحد،²³ أنا فيهم وأنت في، باش يكونو متوحدين مليح، باش تعرف الدنيا باللي أنت بعثني وباللي تحبهم كيما تحبني،²⁴ بابا، هدي هي هبتك لي، مادايي وين تكون يكونو هدو تاني معاي، باش يشوفو المجد متاعي اللي عطيتولي خاطر حيتني قبل ما تنأسس الدنيا.²⁵ يا بابا الصالح، الدنيا ما عرفاتكش، بصّح أنا عرفتك وهدو عرفو باللي أنت بعثني،²⁶ وأنا عرفتلهم اسمك ونزيد نعرفو باش تكون المحبة اللي حبيتني فيهم وأنا فيهم."

18

يسوع يقبضو عليه

¹ بعد ما قال يسوع هكذا خرج مع التابعين متاعو، وراح للجهة الأخرى متاع واد قدرون وين كانت كاينة جنيّة دخلها هو والتابعين متاعو.² يهودا اللي سلّمو تاني كان يعرف هداك المكان، خاطر يسوع كان يجتمع تمة بزاف مع التابعين متاعو.³ أدا يهودا العسكر مع العساسين متاع رياس رجال الدين والفريسيين وجاوتمة بالمصاح والمشاغل والسلاح.⁴ يسوع اللي كان عارف واش رايح يصرالو، خرج وقاللهم: "علي من راكم تحوسو؟"⁵ واجبوهم: "يسوع الناصري"، قاللهم: "أنا هو." يهودا اللي سلّمو تاني كان واقف معاهم،⁶ وكى قاللهم يسوع "أنا هو" رجعو للور وطاحو على الأرض.⁷ زاد سقساهم: "علي من راكم تحوسو؟" هوم قالو:

"يسوع الناصري"،⁸ جاوب يسوع: "قتلتكم أنا هو، همالا ولا راكم نحوسو علي، خلبو هدو يروحو"،⁹ باش يتم الكلام الي قالو: "ما ضيعت حتى واحد من الي عطيتهملي."

¹⁰ كان عند سمعان بطرس سيف، جبدو وضرب الخديم متاع ريس رجال الدين وقطعلو ودنو اليمنى، وكان اسم الخديم ملخس،
¹¹ قال يسوع لبطرس: "رد السيف للغمد، ما نشرش الكاس الي عطاها الي الآب؟"

عند حنان

¹² العسكر وقايد الألف وخدامين اليهود حكمو يسوع وكتفوه،¹³ وأداوه قبل لعند حنان، وكان حنان نسيب قيافا ريس رجال الدين في هداك العام،¹⁴ وقيافا هو الي كان نصح اليهود بالي خير لو كان يموت واحد على جال كامل الشعب.

نكران بطرس الأولاني

¹⁵ وكان سمعان بطرس وتابع واحد آخر يتبعو في يسوع، وكان هاد التابع معروف عند ريس رجال الدين، ودخل مع يسوع لوسط الدار متاع قصر ريس رجال الدين.¹⁶ بقا بطرس برا عند الباب، همالا خرج التابع الآخر الي يعرفو ريس رجال الدين وهدر مع العساسة متاع الباب باش دخلت بطرس،¹⁷ وقالت العساسة لبطرس: "وأنت ماشي من التابعين متاع هاد الإنسان؟" قال هو: "مارانيش منهم."¹⁸ الخدامين والعساسين الي كانوا شعلو النار بالحطب باش يدفاو خاطر كان البرد وكان معاهم بطرس يدفا.

عند ريس رجال الدين

¹⁹ سقسا ريس رجال الدين يسوع على التابعين وعلى التعليم متاعو،²⁰ واجبو يسوع: "أنا هدرت للناس عيناني، وكنت دائماً ندرس عيناني فالجمع وفالمعبد وين كامل اليهود يتلّو، وما هدرت والو بالتخبية،²¹ وعلاش راك تسقي في؟ سقسي الي سمعو واش قتلهم، هام هوم عارفين واش قلت." ²² كي قال هكدا، واحد من العساسين عطا صقلة لیسوع وقال: "هكدا تجاوب ريس رجال الدين؟" ²³ واجبو يسوع: "ولا قلت حاجة غلاط، بين الغلاط، بصح ولا هدرت مليح، علاش تضربني؟" ²⁴ بعثو حنان مكتف لريس رجال الدين قيافا.

نكران بطرس الثاني والثالث

²⁵ كان سمعان بطرس واقف تمة يدفا وقالولو: "ماشي أنت تاني من التابعين متاعو؟" نكر هو وقال: "مانيش منهم"،²⁶ قال واحد من الخدامين متاع ريس رجال الدين، وكان من العالمة متاع الي قطعلو بطرس ودنو: "ماشي شفتك معا فالحنان؟" ²⁷ وزاد نكر بطرس، وتم تم عوعش السردوك.

عند بيلاطس

²⁸ آداو يسوع من عند قيافا لقصر الحاكم، وكان الصباح وهوم اليهود ما حبوش يدخلو للقصر باش ما يتنجسوش وياكلو الفصح.
²⁹ خرج لهم بيلاطس برا وقال: "باش تهمو هاد الإنسان؟" ³⁰ واجبو وقالولو: "لو كان ما كانش مجرم ما كئاش سلنا هولك"
³¹ قال لهم بيلاطس: "أديوه أنتوم وحاسبوه على حساب الشريعة متاعكم"، واجبوه: "ما يجوز لناش نحكمو على كاش واحد بالموت"،
³² باش يتم الكلام الي قالو يسوع باش بين بواش من الموت كان رايح يموت.

³³ عاود دخل بيلاطس للقصر وعيط لیسوع وقالولو: "أنت سلطان اليهود؟" ³⁴ واجب يسوع: "راك تقول هاد الشي من عندك ولا واحدخرين قالولك علي هاد الشي؟" ³⁵ واجب بيلاطس: "أنا يهودي؟ الأمة متاعك ورياس رجال الدين سلوك لي. واش درت؟" ³⁶ واجب يسوع: "المملكة متاعي ماشي من هاد الدنيا، لو كان جات المملكة متاعي من هاد الدنيا، لو كان الخدامين متاعي

يُحاربو عليّ باش ما تَسَلَّمَش لليهود، بَصَحْ دُرْك المَمَلَكَة مُتاعِي ماشي منّا." 37 قالو بيلاطس: "هَمَّالَا أَنْتَ سَلْطَانُ؟" وَاجِبَ يَسُوعُ: "أَنْتَ قُلْتَ بِاللِّي أَنَا سَلْطَانُ، أَنَا عَلَى هَذَا اللَّي نَزَدْتِ وَعَلَى هَذَا اللَّي جِيتِ لِلدَّيْنَا، بَاش نَشْهَدَ لِلْحَقِّ، اللَّي مِنْ الْحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي." 38 قالو بيلاطس: "وَاشْنِ هُوَ الْحَقُّ؟" قَالَ هَكَذَا وَعَاوَدَ خَرَجَ عِنْدَ الْيَهُودِ وَقَالَ لَهُمْ: "مَا لَقِيتِ فِيهِ حَتَّى غَلْطَة، 39 عِنْدَكُمْ عَادَة، نَطَلَّقْكُمْ وَاحِدَ فِي عِيدِ الْفَصْحِ، رَاكُمْ حَابِّينَ نَطَلَّقْكُمْ سَلْطَانُ الْيَهُودِ؟" 40 عَيْطُو وَهُومَ يَقُولُو: "مَاشِي هُوَ، أَطَلَّقْنَا بَارَابَاسَ"، وَبَارَابَاسَ كَانَ سَرَّاقًا.

19

يَسُوعُ يَخْتَمُّ عَلَيْهِ بِالصَّلْبِ

1 هَمَّالَا خُذَا بِيلاطس يَسُوعَ وَأَمَرَ بَاش يَجْلِدُوهُ. 2 ضَفَرُوا الْعَسْكَرَ تَاجَ الشُّوكِ وَحَطُّوهُ عَلَى رَاسِهِ وَبَسُّوهُ لِبَاسَ حَمْرٍ حَامِقٍ، 3 وَكَانُوا يَجِيئُو لِيهِ وَيَقُولُو: "السَّلَامُ يَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ"، وَيُعْطِيوهُ فَالضُّقَالِي. 4 زَادَ خَرَجَ بِيلاطسُ بَرًّا وَقَالَ لَهُمْ: "هَآئِي نَخْرُجْجِهْوْكُمْ بَرًّا بَاش تَعْرِفُو بِاللِّي مَا لَقِيتِ فِيهِ حَتَّى غَلْطَة." 5 خَرَجَ يَسُوعُ بَرًّا وَهُوَ رَافِدُ تَاجِ الشُّوكِ وَاللِّبَاسِ الْحَمْرَ وَقَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "هَآو الرَّاجِلُ." 6 كِي شَافُوهُ رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالْعَسَّاسِينَ بَدَاو يُعْطِيوهُ وَيَقُولُو: "أَصْلِبُو، أَصْلِبُو." قَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "أَدِيوهُ أَنْتُمْ وَأَصْلِبُوهُ خَاطِرَ أَنَا مَا لَقِيتِ فِيهِ حَتَّى غَلْطَة." 7 وَاجِبُوهُ الْيَهُودُ: "حَنَا عِنْدَنَا شَرِيعَة، وَعَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَة لَازِمَ يَمُوتَ، خَاطِرَ دَارِ رُوحِ بَنِ اللَّهِ"، 8 كِي سَمِعَ بِيلاطسُ هَادَ الْكَلَامَ زَادَ خَافَ كَثْرًا، 9 وَدَخَلَ لِلْقَصْرِ وَقَالَ لِيَسُوعُ: "مَنِ أَنْتَ؟" بَصَحَ يَسُوعُ مَا عَطَالُو حَتَّى وَجَابَ. 10 قالو بيلاطس: "أَنَا مَا تَهْدَرشَ مَعَايَ؟ مَا رَاكشَ عَارَفَ بِاللِّي عِنْدِي الْقُدْرَة بَاش نَطَلِّقْكَ وَعِنْدِي الْقُدْرَة بَاش نَصَلِّبْكَ؟" 11 وَاجِبُو يَسُوعُ: "مَا كَانَتْ تَكُونُ عِنْدَكَ حَتَّى قُدْرَة عَلَيَّ لَوْ كَانَ مَا نَعْطَاكَ كَشَ مِنْ الْفَوْقِ، عَلَى هَذَا اللَّي سَلَّيْتُ لِيكَ عَلَيْهِ ذُنُوبَ كَثْرًا." 12 مِنْ دَاكِ الْوَقْتِ، حَوَّسَ بِيلاطسُ بَاش يَطَّلِقُوهُ، وَالْيَهُودُ عَيْطُو وَقَالُو: "لَوْ كَانَ تَطَلَّقَ هَذَا، مَارَاكشَ حَبِيبَ قَيْصَرَ، اللَّي يَدِيرُ رُوحَ سَلْطَانِ يَكُونُ عَدُو لِقَيْصَرَ."

13 كِي سَمِعَ بِيلاطسُ هَادَ الْكَلَامَ خَرَجَ يَسُوعَ لَبْرًا وَقَعَدَ عَلَى الْكُرْسِيِّ مُتَاعِ الْقَاضِيِ فَالْمَكَانِ اللَّي يَنْسَمَّا الْبَلَاطُ وَبِالْعِبْرِيَّةِ جَبَاتَا. 14 كَانَ وَقْتُ التَّوْجَادِ مُتَاعِ الْفَصْحِ وَكَانَتْ جَوَايَهَ الطَّنَاشِ مُتَاعِ النَّهَارِ وَقَالَ لِلْيَهُودِ: "هَآو السَّلْطَانُ مُتَاعَكُمْ"، 15 هُومَ عَيْطُو: "يَمُوتَ، يَمُوتَ، أَصْلِبُو"، قَالَ لَهُمْ بِيلاطسُ: "نَصَلِّبُ السَّلْطَانُ مُتَاعَكُمْ؟" وَاجِبُو رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ: "مَا عِنْدَنَا حَتَّى سَلْطَانُ مِنْ غَيْرِ قَيْصَرَ"، 16 سَلَّهَوْهُمْ بَاش يَتَّصَلِبَ. هَمَّالَا آدَاو يَسُوعَ.

الصَّلْبِ

17 وَخَرَجَ وَهُوَ رَافِدُ الصَّلِيبِ لِلْمَكَانِ اللَّي يَسَمُّوهُ الْجُمُجُمَة وَاللِّي يَعْيَطُوهُ بِالْعِبْرِيَّةِ الْجُلُجَّة. 18 وَتَمَّةَ صَلْبُوهُ وَمَعَاهُ زَوْجٌ وَاحِدٌ خَرِينِ، وَاحِدٌ مِنْ وَوَاحِدٍ مِنْ وَيَسُوعَ فَالْوَسْطِ.

19 كُتِبَ بِيلاطسُ لَوْحَةً وَحَطَّهَا عَلَى الصَّلِيبِ وَكَانَ مَكْتُوبَ فِيهَا: "يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ سَلْطَانُ الْيَهُودِ." 20 بَرَّافَ مِنْ الْيَهُودِ اللَّي قَرَاو هَادَ اللُّوحَة، خَاطِرَ الْمَكَانِ اللَّي نَصَلَّبَ فِيهِ يَسُوعَ كَانَ قَرِيبَ مِنَ الْمَدِينَة وَكَانَتْ الْكُتَيْبَة بِالْعِبْرِيَّةِ وَاللَّاتِينِيَّةِ وَالْيُونَانِيَّةِ. 21 قالو رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ لِبِيلاطسُ: "مَا تَكْتَبِشَ سَلْطَانُ الْيَهُودِ، أَكْتَبْ هَذَا قَالَ أَنَا سَلْطَانُ الْيَهُودِ"، 22 وَاجِبُهُمْ بِيلاطسُ: "اللِّي كُتِبَتْو كُتِبَتْو." 23 الْعَسْكَرُ كِي صَلَبُو يَسُوعَ خُذَاو حَوَائِجُوهُ وَقَسَمُوهُمُ عَلَى رَبْعَة، كُلُّ وَاحِدٍ آدَا رُبْعًا، وَزَادُو الْقَنْدُورَة. وَالْقَنْدُورَة كَانَتْ بِلَا خِيَاطَة، قُشَّاشٌ وَاحِدٌ عَلَى مَرَّة. 24 هَمَّالَا قالو لِبَعْضِهِمْ بَعْضٌ: "مَا نَقْطَعُوهُاشَ، نُشُوفُو بِالْقُرْعَة لِيْنِ تَكُونُ"، بَاش يَتَمَّ وَاشِ تَقَالُ فَالْكُتُوبُ: "تَقَاسِمُو حَوَائِجِي، وَدَارُو الْقُرْعَة عَلَى قَنْدُورَتِي." وَهَذَاكَ وَاشِ دَارُو الْعَسْكَرَ.

25 كانوا قُدَّامَ الصُّلَيْبِ يَمَّاءَ يَسُوعَ، وَخُتَ يَمَّاهُ وَمَرِيَمَ مَرَّتْ كَلُوبًا وَمَرِيَمَ المَجْدَلِيَّةَ، 26 شَافَ يَسُوعَ يَمَّاهُ وَقُدَّامَهَا التَّابِعَ الِلي كان يَحْبُو، وَقَالَ لِيَمَّاهُ: "يا مَرا، هَا وَليدِكَ"، 27 أومبَعَدَ قال للتَّابِعِ: "ها ي يَمَّاكَ"، وَمَن هَدَيْكَ السَّاعَةَ، أَدَاها التَّابِعَ لدارو.

الموت

28 بَعَدَ هَذا، يَسُوعَ الِلي كان عَارَفَ بالِلي كُلِّ شَيِّ نُحَقِّقُ قال باش يَتَمَّ واش مَكْتُوبٌ: "راني عَطشان"، 29 كان تَمَّةَ طاص مَعَمَّرَ بالخلِّ، عَمَّرُو سَفَنجَةَ بالخلِّ وداروها على غُصْنِ مُتاع الزوف ودناوها لِقَمَّو. 30 كي خُدا يَسُوعَ الخَلَّ قال: "راهُ كَجَلِّ"، وَميَلَّ راسو وَسَلَّمَ الرُوحَ.

31 على حُسابِ الِلي كان التَّوْجَدُ لِلْفَصْحِ، وباش ما تَبَقَّاش دات الموتي على الصُّلَيْبِ فَالسَّبْتِ، خَاطَرَ هَذاكَ السَّبْتِ كان كُبيرِ، طَلَبو اليُهودَ من بِيلاطُسَ باش يَكسِرُو رُكايِبَ المِصْلُوبين وَيُخَيِّوهُمُ مِنَ الصُّلَيْبِ. 32 راحو العَسَكِرُ وَكسَرُو رُكايِبَ الأوَّلِ، والتَّاني الِلي نَصَلَبَ مَعا، 33 كي وَصَلو لَعِندَ يَسُوعَ لِقاوَهُ مَيَّتَ وما كَسَرُو لُوشَ رُكايِبو، 34 بَصَّحَ واحِدَ مِنَ العَسَكِرِ، تَقَبَلو جَنبو بِالرَمحِ مُتاعو، وَتَمَّ تَمَّ خَرَجَ مِنَ جَنبو الدَمِّ والمَا. 35 الِلي شَافَ شَهِدَ وشَهادتو صَحيحةً، هُوَ رَاهو عَارَفَ بالِلي رَاهو يَقولُ الصَّحِّ، باش أَنتومُ تاني تامنو، 36 خَاطَرَ صَراو هَادَ الحَاجاتِ باش يَتَمَّ واش مَكْتُوبٌ: "عُضْمَ ما يَتَكسَّرُ مَنو"، 37 ومَكْتُوبٌ تاني: "يُشوفو لِّي تَقبوه."

الدَّفِينَةُ

38 بَعَدَ هَذا، يوسَفَ الرامِبي الِلي كان تَابِعَ يَسُوعَ بِالنَّخَبِيَّةِ على جالِ الخوفِ مِنَ اليُهودِ، طَلَبَ مِنَ بِيلاطُسَ باش يَدِّي داتِ يَسُوعَ مِنَ الصُّلَيْبِ. خَلاهُ بِيلاطُسَ وَراحَ نَحَّاهَا. 39 نيقوديموسُ تاني الِلي كان جالِهُ المَرَّةَ الأوَّلَى فالليلِ، راحَ وَجابَ مَعا واحِدَ التَّلَاتينِ كِيَلو مُتاعَ المَرِّ والصَّبَرِ مَخْطَطينِ، 40 وَأدَّاو داتِ يَسُوعَ وَلَقَّوه بِالرِيحَةِ فَالْكَفَّنِ كِيما كَانَتِ عَادَةُ اليُهودِ لِلدَّفِينَةِ. 41 كان فَا لِمَكَانِ الِلي نَصَلَبَ فِيهِ يَسُوعَ جَنانَ وَفالجَنانِ قَبْرَ جَدِيدِ ما نَدَفَنَ فِيهِ حَتَّى واحِدِ، 42 حَطَّو يَسُوعَ تَمَّةَ على حُسابِ الِلي كان قَرِيبَ على جالِ تَوْجَدِ اليُهودِ لِلْفَصْحِ.

20

القَبْرُ فارِغٌ

1 اليومِ الأوَّلِ مُتاعِ السَّمانَةِ، جاتِ مَرِيَمُ المَجْدَلِيَّةُ لِلقَبْرِ الصَّبَاحِ بَكريِ كي كان مازالَ الضَّلامَ، وشَافَتِ الحِجْرَةَ مَنحِيَةً على القَبْرِ. 2 جاتِ تَجْرِي عِندَ سَمعانِ بَطْرُسَ وَالتَّابِعِ الآخَرَ الِلي كان يَسُوعَ يَحْبُو وَقَالَتْلُهُمُ: "أدَّاو سِيدنا مِنَ القَبْرِ وَماراناشَ عارفينِ وَبنَ حَطَّوه"، 3 خَرَجَ بَطْرُسُ وَالتَّابِعِ الآخَرَ وَجاوَ لِلقَبْرِ، 4 كانوا يَجْرِيو بَصَّحَ التَّابِعِ الآخَرَ سَبَقَ بَطْرُسُ وَوَصَلَ الأوَّلاني لِلقَبْرِ، 5 طابَسَ وشَافَ الكُفْنَ مَحْطوطَ بَصَّحَ ما دَخَلَ. 6 وَصَلَ سَمعانُ بَطْرُسُ تاني وَدَخَلَ القَبْرَ وشَافَ الكُفْنَ مَحْطوطَ تَمَّةَ، 7 وَالحِيرَةِ الِلي كَانَتِ على راسِ يَسُوعَ ما كَانَتِشَ مَعَ الكُفَنِ، كَانَتِ مَلْفُوفَةٌ وَمَحْطُوفَةٌ على جِيهِ، 8 التَّابِعِ الآخَرَ الِلي وَصَلَ الأوَّلاني دَخَلَ تاني لِلقَبْرِ وشَافَ وَآمَنَ، 9 خَاطَرَ كانوا مازالَ ما فَهَمُوشَ وَبنَ مَكْتُوبِ بالِلي يَسُوعَ كان لارَمَ يَقومُ مالموتِ، 10 وعَاودو راحو لِدِيارِهِمُ.

يَسُوعَ يَضْهَرُ لِمَرِيَمِ المَجْدَلِيَّةِ

11 مَرِيَمُ وَقَفَتِ بَرا عِندَ القَبْرِ تَبكي، وَكي كَانَتِ تَبكي طابَسَتِ جِيهَةَ القَبْرِ، 12 وشَافَتِ زوِجَ مَلائِكَةَ وَهمَ لابسينِ الأَبْيَضِ قاعدينِ وَبنَ كان يَسُوعَ مَحْطوطَ، واحِدَ عِندَ الراسِ وَالآخَرَ عِندَ الرِجَلينِ. 13 قالولها هومَ: "يا مَرا، وَعَلاشَ راكي تَبكي؟" قَالَتْلُهُمُ: "سَرَقو سِيدي وَمارانيشَ عارِفَةٌ وَبنَ حَطَّوه"، 14 كي قَالَتِ هادَ الشَيِّ، دَارَتِ لورَ وشَافَتِ يَسُوعَ وَاقَفَ وَمَا عَرَفاتُوشَ بالِلي هُوَ. 15 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ: "يا مَرا، وَعَلاشَ راكي تَبكي؟ على مَن راكي نُحَوِّسِي؟" حَسَباتو الفَلاحِ مُتاعِ الجَنانِ وَقَالَتلو: "يا سِيدَ، وَلا كُنْتِ أَنْتِ الِلي أدَّيتو، قولِي وَبنَ حَطَّيتو وَأنا نَدِّيهِ." 16 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ: "مَرِيَمُ"، دَارَتِ هِي وَقَالَتلو بِالعِبرِيَّةِ: "رَبَّونِي"، وَمَعَنَتها شَيخُ، 17 قَالَتْ لَهَا يَسُوعَ:

"ما تمسّينيش خاطر مازال ما طلعتش للآب، بصّح روجي عند خاوتي وقوليلهم راني طالع عند بابا وباباكم، عند إلهي وإلهكم"،
18 جات مريم المجدلية للتابعين وقالتلهم: "شفت الرب"، وخبرتهم بواش قاللها.

يسوع يضرّ التابعين متاعو

19 هداك النهار مع العشيّة، كان النهار الأول متاع السمّانة، كانو التابعين غالقين البيان من الخوف من اليهود، وجا يسوع وقّف فالوسط وقاللهم: "سلام ليكم"، 20 قال هاد الشّي ووراهم يديه وجنبو وفرحو التابعين بزّاف كي شافو الرب. 21 زاد قاللهم: "سلام ليكم، كيما بعيني الآب، أنا تاني نبعثكم"، 22 وبعد ما قال هاد الشّي، نسّف فيهم وقاللهم: "نالو الروح القدّوس، 23 اللي تغفرولوهم ذنوبهم يتغفرولوهم، واللي تحكمو عليهم ذنوبهم يحكمو عليهم."

يسوع يضرّ لتوما

24 وكان توما واحد من الطنّاش ويعيطولو "التومي"، وما كانش معاهم كي جا يسوع. 25 قالولو التابعين الآخرين: "شفتنا الرب"، هو قاللهم: "لو كان ما نشوفش في يديه الشّامة متاع المسامر ونحط فيها صبغي، ونحط يدي في جنبو ما نامنش."
26 بعد تمن أيام، زادو كانو التابعين فالدار وكان توما معاهم. جا يسوع وكانو البيان مغلوقين، وقّف فالوسط وقال: "سلام ليكم"، 27 أومبعد قال لتوما: "جيب صبعك اللهنا وشوف يدي وجيب يدك وحطها في جنبي وما تشكش، آمن." 28 واجب توما وقالو: "ربي وإلهي"، 29 قالو يسوع: "كي شفتني آمنت؟ يا سعد اللي ما شافوش وآمنو."
30 دار يسوع قدام التابعين متاعو مارات واحدرين بزّاف ماراهم مكتوبين في هاد الكتاب، 31 هدو اللي راهم مكتوبين، نكتبو باش تامنو باللي يسوع هو المسيح بن الله، وباش كي تامنو تنالو الحياة بأسمو.

21

معجزة صيادة الحوت بزّاف

1 أومبعد زاد ضرّ يسوع للتابعين على شط بحر طبرية. ضرّهم هكذا: 2 كان سمعان بطرس وتوما اللي يعيطولو "التومي" وتناثيل اللي أصلو من قانا متاع الجليل وولاد زبدي وزوج واحدرين من التابعين متاعو، 3 وقاللهم سمعان بطرس: "راني رايج نصيد"، قالولو: "حنا تاني نجيو معاك." خرجو وطلعو فالفلوكة وفي هديك الليلة ما صيدو والو. 4 كان طلع الفجر كي وقّف يسوع على الشط بصّح التابعين ما عرفوهش باللي هو يسوع. 5 قاللهم يسوع: "يا دراري، كاش ما عندكم ما كلة؟" جاوبوه: "لالا"، 6 هو قاللهم: "أرميو الشبكة من الجهة اليمنى متاع الفلوكة تلقاوا." أرموا الشبكة وما قدروش يجبدوها من كترة الحوت. 7 قال التابع اللي كان يسوع يجبو لبطرس: "هدا الرب." كي سمع سمعان بطرس باللي هو الرب، لبس حوايجو خاطر كان عريان وزما روجو فالبحر. 8 جاو التابعين الآخرين بالفلوكة الصغيرة يجبدو الشبكة متاع الحوت خاطر ما كانواش بعاد على الشط، كانوا على واحد المية ميطرة من الشط، 9 وكي هبطو للشط، لقوا تمة نار متاع الجمر وفوقو حوت وخبز. 10 قاللهم يسوع: "جيبو شوية حوت من اللي صيدتوه درك"، 11 طلع سمعان بطرس وجبد الشبكة للشط معمرة بمية وثلاثة وخمسين حوتة كبيرة، ووالو كان الحوت بزّاف الشبكة ما تقطعتش. 12 قاللهم يسوع: "أرواحو تاكلو." واحد من التابعين ما قدر يستسيه شكون أنت وهوم عارفين باللي هو الرب. 13 جا يسوع، أدا الخبز وعطاهم وزادلهم الحوت. 14 كانت هدي هي المرة الثالثة اللي يضرّ فيها يسوع للتابعين من اللي قام مالموت.

بطرس ترجعوا قيمتو

15 كي كُلاو، قال يسوع لسمعان بطرس: "سمعان بن يونا، نُحْبِي كتر من هدو؟" قالو: "إيه يا رب، أنت تعرف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا انخرافان متاعي." 16 زاد قالو المرّة الثانية: "سمعان بن يونا، نُحْبِي؟" قالو سمعان: "إيه يا رب، أنت تعرف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا الكباش متاعي." 17 قالو المرّة الثالثة: "سمعان بن يونا، نُحْبِي؟" حزن بطرس كي قالو يسوع المرّة الثالثة "ولّا نُحْبِي؟" وقالو: "يا رب، أنت تعرف كل شي، وتعرف بالي نُحْبِك"، قالو يسوع: "أرعا الكباش متاعي، 18 نقولك الصّح الصّح، كي كنت صغير، كنت تُحزّم روحك وتروح وين تُحَب، بَصَح كي تَوَلّي شيخ تُكسّل يدك وواحد آخر يُحزّمك ويدك وين ما نُحْبش." 19 قال هاد الشّي باش يبين بآما موت كان سمعان رايح يمجّد الله، أو مبعّد قالو: "تبّعني." 20 دار بطرس وشاف التابع اللي كان يسوع يحبّ يتبع فيهم، وهو اللي مال على صدر يسوع وقت العشا وقال: "سيدي، شكون اللي رايح يسلمك؟" 21 كي شافو بطرس قال ليسوع: "سيدي، وهذا واشن؟" 22 قالو يسوع: "ولّا حبيتو بيقا حتى نولي، واش عندك؟ أنت تبّعني." 23 خرجت هاد الكلمة عند الخاوة بالي هاد التابع ما يموتش. ما قالو يسوع بالي ما يموتش، قالو: "ولّا حبيتو بيقا حتى نولي، واش عندك؟" 24 هدا هو التابع اللي يشهد بهاد الشّي والي كتّب هاد الشّي، ونعرفو بالي شهادتو صحيحة. 25 كين حاجات واحدخرين بزاف دارهم يسوع، لو كان نكتبو واحدة واحدة، ما نضنش الدنيا تكفي باش ترفد الكتب اللي ينكتبو.

أَعْمَالُ الرُّسُلِ

في كتاب عمال الرُّسُلِ يُكَلِّمُ لوقا الحُكَايَةَ الِلي حُكَاها فالإنجيل مُتاعو. يَحكي كيفاش شيعو الرُّسُلِ بِشارة الإنجيل. بدأو قَبْل في أورشليم، وزادو فالمدارب الِلي قُدَّامها، أومبعد بلدان البَحْر البِيضِ المُتَوَسِّطِ، وهكذا دارو الخدْمَة الِلي كَلَّفَهُم بِها يَسوع. فالبدية مُتاع الكُتَّاب، يَسوع طَلَع للسمَا عِنْد الله. دُرِك ما راهوش حاضِر كِما كان، بَصَح بَعَث للرسُل من عِنْد الله الروح القُدُّوس.

حَتَّى لِلْفَصْلِ 12، وَبَطْرُسُ هُوَ الِلي بَايَن كَثَر في حُكَايَةَ الكُتَّاب. تابعين يَسوع يهود، ما زالهم يروحو لمَعبد أورشليم يَهْدرو على سِيدهم، وَرِياس الدين يُوَعِّصوهم كِما كانوا يَدِرو لِيَسوع. المومنين يروحو لِكُلِّ مَكان فالْيَهُودِيَّة، فالسامرة والبلدان الأخرين. في داك الوَقْت، غير اليهود الِلي كانوا يَعْرِفُو الله الواحد وكانو حاسبين بالِلي الأخرين ما يَقْدروش يَعْرِفوه. بَصَح يَسوع يَسْمَح لِكامل الناس باش يَكُونو في عَلاقة مع الله، والرُّسُلُ مُتاعو يَدِرو شي جَدِيد: يَبشِّرو الِلي أَصلهم ماشي يهود. تُكَايَس جَدَد بدأو يَخْرُجو، المومنين غير يَزِيدو وفيهم الِلي أَصلو يهودي والِلي أَصلو ماشي يهودي.

فالْفَصْلِ 13، بَيان الرُّسُلِ بولس. نُجِية دَعوة من عِنْد يَسوع المَسِيح وَكَنِيسَة أَنطاكية في سوريا نُخَيِّرُو باش يروح بَعِيد يَبشِّر بِإنجيل المَسِيح.

الفصول الباقين يَحكيو على السَّفَر مُتاعو وكيفاش وَصَلَ الإنجيل لبلدان البَحْر البِيضِ المُتَوَسِّطِ وَحَتَّى لروما عاصمة الإمبراطورية. إنجيل لوقا يَحكي على وَقْت يَسوع، وفي كُتَّاب عمال الرُّسُلِ يَبدا وَقْت الكَنِيسَة. هَذا هُوَ الوَقْت وين المومنين المَسِيحِيِّين يَبشِّرو دَائِماً وفي كُلِّ مَكان بِيَسوع المَسِيح. يَهْدرو عليه للناس من كُلِّ جَنَس وَكُلِّ دين، لِلكِبَارِ وَالصِّغارِ، لِلقارِين والِلي ماشي قارِين، لِلرَّفِيعين وَالقَلالين.

طَلوع الرَبِّ يَسوع للسمَا

¹ هَدَرْت في نُكَّابِي الأَوَّل يا تاوفيلُس، على كُلِّ واش بدأ يَسوع يَدِرو وواش يَعْلَم تاني، ² حَتَّى لِليوم الِلي نَزَع فيه بَعْدما وَصَّا بالروح القُدُّوس الرُّسُلِ الِلي خَيَّرَهُم، ³ والِلي ضَهَرَهُم حَيَّ بَعْد عَدابو وَعَظَاهُم على هاد الشئ مارات بَرَّاف وَبَقَا يَضَهَرُهُم مُدَّة رَبعين يوم وهو يَكَلِّم فِيهِم على الحاجات مُتاع مَلَكوت الله. ⁴ وَمَرَّة، كانوا مَلُومين وهو مَعَاهُم، وَوَصَّاهُم باش ما يَبعدوش على أورشليم وَيَسْتَنَّاو وَعَد الآب الِلي قَالَهُم سَمِعْتوه مِنِّي، ⁵ خَاطِر يُوَحِّنا عَمَدَ الما، بَصَح أَنتوم رايحين تَعَمِّدو بالروح القُدُّوس، ماشي بَعْد مُدَّة طَوِيلَة من هاد الوَقْت. ⁶ كي كانوا كِيف كِيف، سَقَساوَه الرُّسُلِ وَقَالو: "رَبِّي، ماشي في هاد الوَقْت الِلي رايح تَرَجَع المَلِك لِإِسراييل؟" ⁷ قَالَهُم: "خَاطِطِكُم أَنتوم باش تَعْرِفو الوَقَات والزَمَانات الِلي حَدَدَهُم الآب بِالْحِكْمَة مُتاعو، ⁸ بَصَح رايحين تَنالو قُدْرَة كي ينجي عَليكم الروح القُدُّوس، وَتَكُونو شَهودِي في أورشليم وفي كَامل اليَهُودِيَّة وَالسامِرَة وَحَتَّى لَطَرَف الدُّنيا."

⁹ وَكي قَالَهُم هاد الشئ، نَزَع وهوَم يَشوفو، وَجَباتو سَحابة على عَينِيهِم. ¹⁰ وَكي كانوا يَخْرُجو فالسَمَا وهو رايح، وَقَفوهُم زوج رَجال بلباس بِيض، ¹¹ وَقَالو لَهُم: "يا ناس الجليل، واش بيكم حاسبين تُشوفو للسمَا؟ هَذا يَسوع الِلي نَزَع من بَيْنَكُم للسمَا، رايح يُوَيِّ كِما شَفْتوه يروح للسمَا." ¹² داك الوَقْت، رَجعو لِأورشليم من الجبل الِلي يَسَمِّيُوَه "جَبَل الزيتون"، والِلي جاي قَرِيب لِأورشليم وَبِناهُم قيس الطَّرِيق المَسْمُوح يَمشيها فالسَبْت. ¹³ وَكي وَصَلو، طَلَعو لِلبيت الفوقانيَّة وَين موالفين يَكُونو بَطْرُس وَيُوَحِّنا وَيَعقوب

وَأَنْدَرَاوَسَ، فِيلِبُّسَ وَتُومَا، بَرْتُولَمَّاوَسَ وَمَتَّى، يَعْقُوبَ بَنَ حَلْفَى وَسَمْعَانَ الْغَيُّورَ وَيَهُودَا بَنَ يَعْقُوبَ،¹⁴ وَكَانُوا كَامِلًا تَابِتِينَ بَقَلْبٍ وَاحِدٍ فَالصَّلَاةِ وَمَعَاهُمْ نُسَا وَمَرِيَمَ يَمَاءَ يَسُوعَ وَخَاوَتُو.

تَخْيَارَ مَتِيَّاسَ فِي مَكَانِ يَهُودَا

¹⁵ وَفِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ، نَاضَ بَطْرُسُ فِي وَسْطِ الْخَلَاوَةِ وَكَانَ فِي هَذَاكَ الْمَكَانِ غَاشِيًا مَتَلَايِمًا، وَاحِدًا الْمِئَةَ وَعَشْرِينَ نَفْسًا، وَقَالَ: ¹⁶ "يَا الْخَلَاوَةُ، كَانَ لَازِمًا يَتَحَقَّقَ الشَّيْءُ الَّذِي مَكْتُوبٌ وَالَّذِي سَبَقَ قَالُوهُ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ بِلِسَانِ دَاوُدَ عَلَى يَهُودَا الَّذِي كَانَ الْقَوَادِ لِئَلَّا يَحْكُمَ يَسُوعُ،¹⁷ خَاطِرًا كَانَ وَاحِدًا مَنَا وَنَالَ النَّصِيبَ فِي هَادِ الْخَلْدَمَةِ مُتَاعِنًا،¹⁸ بَصَحَ هُوَ شَرًا حَوْشَ بَدْرَاهِمَ الشَّرِّ، وَطَاحَ وَتُكَسَّرَ مِنْ وَسْطِ دَاتُو وَخَرَجُو كَامِلًا مُصَارِنُو. ¹⁹ هَادِ الشَّيْءُ سَمِعُو بِهِ كَامِلًا نَاسَ أُورُشَلِيمَ، حَتَّى تَسَمَّا هَذَاكَ الْحَوْشَ فِي لُغَتِهِمْ "حَقْلَ دَحْ" يَعْنِي "حَوْشَ الدَّمِّ." ²⁰ خَاطِرًا مَكْتُوبٌ فِي كِتَابِ الْمَزَامِيرِ: "تَخَلَّا دَارُو وَوَاحِدًا مَا يَسْكُنُ فِيهَا، وَوَاحِدًا خُرَّ يَدَيَّ مَكَانُو." ²¹ لَازِمًا هَمَّالًا، مِنْ النَّاسِ الَّذِي كَانُوا مُعَانًا كَامِلًا الْوَقْتِ الَّذِي عَاشَ فِيهِ يَسُوعُ بَيْنَاتِنَا،²² مِنْ مَعْمُودِيَّةٍ يُوْحَنَّا حَتَّى لِلْيَوْمِ الَّذِي نَزَعَ مِنْ بَيْنَاتِنَا، وَاحِدًا مِنْهُمْ يَوْمًا شَاهِدًا مُعَانًا عَلَى قِيَامَتُو." ²³ قَدَّمُو زَوْجًا: يَوْسُفَ الَّذِي يَتَسَمَّا بَرَسَابَا وَيَكْنِيوَهُ يُسْتَسُ وَمَتِيَّاسَ،²⁴ وَصَلَّوْ وَقَالُو: "أَنْتَ يَا رَبِّي الَّذِي تَعْرِفُ قُلُوبَ الْكُلِّ، بَيْنَ الَّذِي خَيْرَتُو فِي هَادِ الزَّوْجِ،²⁵ بَاشَ يَأْخُذُ النَّصِيبَ فِي هَادِ الْخَلْدَمَةِ وَهَادِ الرِّسَالَةِ الَّذِي خَلَّاهُمْ يَهُودَا وَرَاحَ لِمُضْرِبُو." ²⁶ وَدَارُو الْقُرْعَةَ وَطَاحَتْ فِي مَتِيَّاسَ، وَدَخَلَ مَتِيَّاسَ مَعَ الْخُدَّاشِ رُسُولًا.

2

نَجِي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ فِي يَوْمِ الْخَمْسِينَ

¹ كِي جَا يَوْمَ الْخَمْسِينَ، كَانُوا كَامِلًا كَيْفَ كَيْفَ فِي مَدْرَبٍ وَاحِدًا،² وَتَمَّ تَمَّ، جَا صَوْتٌ مِنْ السَّمَاءِ كِي الرِّيحِ الْقَوِي كِي يَدْرَبُ وَعَمَّرَ كَامِلَ الدَّارِ الَّذِي كَانُوا قَاعِدِينَ فِيهَا،³ وَضَهْرُوهُمْ لُسَانَاتِ كِي الَّذِي مُتَاعِ النَّارِ، مُفَرَّقِينَ وَنُحَطُّو عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ فِيهِمْ،⁴ وَتَعَمَّرُو كَامِلًا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَبَدَاوُ يَهْدُرُو بُلْغَاتٍ وَاحِدُخَرِينَ عَلَى حُسَابِ مَا عَطَاهُمُ الرُّوحُ بَاشَ يَنْطَقُو.

⁵ وَكَانُوا سَاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ يَهُودَ تَاقِيِينَ جَايِينَ مِنْ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ الَّذِي تَحْتَ السَّمَاءِ،⁶ وَكِي كَانَ الصَّوْتُ، تَلَمَّ الْغَاشِي وَحَارُو خَاطِرًا كُلِّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَهْدُرُو بُلْغَتُو. ⁷ نَخَلَعُو وَتَسْتَعْجِبُو وَقَالُو: "هَادِ النَّاسُ الَّذِي رَاهُمُ يَهْدُرُو، مَا شَيْءٌ كَامِلٌ جَلِيلِيَّيْنِ؟" ⁸ كَيْفَاشَ رَانَا نَسْمَعُو كُلِّ وَاحِدٍ فِينَا لُغَتُو الَّذِي نَزَادَ بَيْنَهَا،⁹ فَرْتِيَّيْنِ وَمَادِيَّيْنِ وَعِيلَامِيَّيْنِ وَنَاسَ مَسْبُوطَمِيَا وَالْيَهُودِيَّةِ وَكَبْدُوكِيَّةِ وَبُنُسَ وَأَسِيَا،¹⁰ وَفَرِيجِيَّةِ وَبِمْفِيلِيَّةِ وَمَصْرَ وَجَوَايَهَ لِيْبِيَا الَّذِي جَايَةُ كَيْمَا الْقَيْرَوَانِ وَالَّذِي يَسْكُنُو فِي وَسْطِ الرُّومَانِيَّيْنِ،¹¹ مِنْ الْيَهُودِ وَالَّذِي دَخَلُو فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ، كَرْتِيَّيْنِ وَعَرَبَ، رَانَا نَسْمَعُو فِيهِمْ يَهْدُرُو بُلْغَاتِنَا عَلَى عَجَابِ اللَّهِ." ¹² كَانُوا كَامِلًا حَايِرِينَ وَمَسْتَعْرِبِينَ وَيَقُولُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضًا: "وَاشَ حَبِّ يَقُولُ هَادِ الشَّيْءُ؟" ¹³ وَكَانُوا وَاحِدُخَرِينَ يَتَسَخَّرُو وَيَقُولُو: "هَادُو رَاهُمُ سَكَرَانِينَ."

بَطْرُسُ يَكَلِّمُ الْغَاشِي

¹⁴ وَقَفَّ بَطْرُسُ مَعَ الْخُدَّاشِ رُسُولًا، طَلَعَ صَوْتُو وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رِجَالُ الْيَهُودِ وَأَنْتُمْ كَامِلُ الَّذِي سَاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ، أَعْرَفُو هَادِ الشَّيْءَ وَأَسْمَعُو لِكَلَامِي،¹⁵ هَادِ النَّاسُ مَا رَاهُمُ سَكَرَانِينَ كَيْمَا رَاكُمْ حَاسِبِينَ، خَاطِرًا رَاهِي غَيْرَ التَّسْعَةِ مُتَاعِ الصَّبَاحِ،¹⁶ بَصَحَ هَذَا هُوَ الشَّيْءُ الَّذِي قَالُوهُ النَّبِيُّ يُوئِيلُ: ¹⁷ "يَقُولُ اللَّهُ: فَالْيَامَاتِ الْأَخْرَانِيَّيْنِ، نَفْرَغُ مِنْ رُوحِي عَلَى كُلِّ بِنَادَمٍ، وَوَلَادَكُمْ وَبَنَاتَكُمْ يَنْتَبِئُو، شُبَّانَكُمْ يَشُوفُو رُؤْيَا وَشُيُوخَكُمْ يَنُومُو مَنَامَاتٍ،¹⁸ إِيَّاهُ، نَفْرَغُ عَلَى الْخُدَّامِينَ وَالْخُدَّامَاتِ مُتَاعِي فِي هَدُوكَ الْيَامَاتِ مِنْ الرُّوحِ مُتَاعِي وَيَنْتَبِئُو،

19 ونُدِيرُ مُعْجِزَاتِ الْفَوْقِ فَالْسَّمَاءِ وَمَارَاتِ التَّحْتِ عَلَى الْأَرْضِ، دَمَ نَارٍ وَفُؤَارِ مُتَاعِ الدُّخَانِ، 20 الشَّمْسِ تَوَلَّى ضَلَمَةَ وَالْقَمَرَ يَوَلَّى دَمَ قَبْلِ مَا يُجِييُ يَوْمَ الرَّبِّ، هَذَاكَ الْيَوْمِ الْكَبِيرِ وَالْمَجِيدِ، 21 وَيَكُونُ الْيَوْمَ كُلُّ مَنْ يَذْكُرُ اسْمَ الرَّبِّ يَسْلُكُ."

22 يَا الرُّجَالَ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ، اسْمَعُوا هَذَا الْكَلَامَ: يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ، هَادِ الرَّاجِلَ الْيَسِيَّ شَهَدُوا لِلَّهِ قُدَّامَكُمْ بِالْمُعْجِزَاتِ، وَالْعَجَائِبِ وَالْمَارَاتِ الْيَسِيَّ دَارَهُمُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ فِي وَسْطِكُمْ، كَمَا رَأَيْتُمْ عَارِفِينَ، 23 هَادِ الرَّاجِلَ الْيَسِيَّ سَلَبْتَهُ بِقَصْدِ اللَّهِ الْمُحْتَمِّ وَبَعَلُّوا السَّابِقَ، وَصَلَبْتَهُ وَقَتَلْتَهُ بِيَدَيْهِ الْيَوْمَ ضِدَّ الشَّرِيعَةِ، 24 هُوَ الْيَسِيُّ اللَّهُ حَيَاهُ، وَسَلَكُوا مِنْ وَجَاعِ الْمَوْتِ خَاطِرَ كَانَ مُحَالٌ بِأَشِ يَخْتَكِمُ بِرَبَّاطِهَا، 25 خَاطِرَ قَالَ عَلَيْهِ دَاوُدُ: "كُنْتُ نُشُوفُ الرَّبَّ قُدَّامِي فِي كُلِّ وَقْتٍ، خَاطِرَ هُوَ عَلَى يَمِينِي بِأَشِ مَا تَنْزَعُ عَشِيَّةً، 26 عَلَى هَذَا فَرَحَ قَلْبِي وَزَهَا لِسَانِي وَحَتَّى دَاتِي تَرْتِيحُ فَالرُّجَا، 27 خَاطِرَ مَا تُخَلِّشُ نَفْسِي فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَمَا تُخَلِّشُ دَاتِ الْقُدُّوسِ مُتَاعَكَ تَفْسُدُ فَالْقَبْرِ، 28 وَرَيْتِي طُرْقَانَ الْحَيَاةِ وَرَاجِحَ تَعَمَّرَنِي بِالْهِنَا قُدَّامَكَ." 29 يَا الْخَاوَةَ، اسْمَحِي لِي نَقُولَ لَكُمْ عَيْنَانِي بِالْيَسِيِّ جَدْنَا دَاوُدَ مَاتَ وَنَدَفْنَا وَقَبَرُوا مَا زَالُوا عِنْدَنَا حَتَّى لِيَوْمِ. 30 عَلَى حَسَابِ الْيَسِيِّ كَانَ نَبِيٍّ، وَعَارَفَ بِالْيَسِيِّ اللَّهُ حَلْفَلُو بِالْيَمِينِ بِالْيَسِيِّ يَقَعْدُ وَاحِدًا مِنْ دَرِيَّتِي عَلَى عَرَشِي، 31 سَبَقَ وَهَدَرَ عَلَى قِيَامَةِ الْمَسِيحِ، بِالْيَسِيِّ مَا تَخَلَّشَ نَفْسُو فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَمَا تَفْسَدُشْ دَاتُو. 32 يَسُوعُ هَذَا، حَيَاهُ اللَّهُ وَرَانَا كَامِلًا شَاهِدِينَ عَلَى هَادِ الشِّيءِ، 33 نَزَعَ بَيْنَ اللَّهِ وَنَالَ مِنْ عِنْدِ الْآبِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ الْيَسِيُّ كَانَ مَوْعُودَ بِيهِ، وَفَرَّغُوا كَمَا رَأَيْتُمْ نُشُوفُوا وَاسْمَعُوا. 34 خَاطِرَ دَاوُدَ مَا طَلَعُشْ لِلسَّمَاوَاتِ، وَهُوَ بَدَاتُو قَالَ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدْ عَلَى يَمِينِي، 35 حَتَّى نَحْطَ عَدْيَانَاكَ تَحْتَ رَجْلِكَ." 36 لِأَزْمَ يَعْرِفُوا مَلِيحَ كَامِلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَتَّقِنُوا بِالْيَسِيِّ دَارِ يَسُوعَ هَذَا الْيَسِيِّ صَلَبْتَهُ، رَبِّ وَمَسِيحًا."

37 كِي سَمَعُوا هَذَا الْكَلَامَ، نَقَّاسُوا بَرَّافَ فِي قَلْبِهِمْ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ وَلِكَامِلِ الرُّسُلِ: "وَاشْ لِأَزْمَ نُدِيرُوا يَا الْخَاوَةَ؟" 38 جَاوَبَهُمْ بَطْرُسُ: "تَوْبُو وَكُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَتَعَمَّدُ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِعُفْرَانِ دُنُوبِكُمْ وَتَنَالُوا هِبَةَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ، 39 خَاطِرَ الْوَعْدِ رَاهُو لِيَكُمُ وَلَوْلَادِكُمْ وَلِكَامِلِ الْيَسِيِّ رَاهُمُ بَعَادَ، كَامِلِ الْيَسِيِّ يَعِطِّلُهُمُ الرَّبُّ إِلَيْنَا." 40 وَكَانَ بَطْرُسُ يَشْهَدُهُمْ وَيَسْجَعُهُمْ بِكَلَامِ آخِرِ بَرَّافِ وَيَقُولُ: "اسْلُكُوا مِنْ هَادِ الْجِيلِ الْمَعُوجِ." 41 الْيَسِيُّ قَبَلُوا كَلَامَهُ، تَعَمَّدُوا وَدَاكَ الْيَوْمِ زَادُوا وَاحِدًا ثَلَاثَ آلَافِ نَفْسٍ.

شَرِكَةُ الْمُؤْمِنِينَ

42 كَانُوا مُدَاوِمِينَ عَلَى التَّعْلِيمِ مُتَاعِ الرُّسُلِ وَالشَّرِكَةِ وَقَسَمَةِ الْخُبْزِ وَالصَّلَاةِ. 43 طَاحَ الْخَوْفُ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ وَكَانُوا عَجَائِبَ وَمُعْجِزَاتِ بَرَّافِ يَنْدَارُوا عَلَى يَدِ الرُّسُلِ، 44 وَالْمُؤْمِنِينَ كَامِلًا كَانُوا كَيْفَ كَيْفَ وَمَتَشَارِكِينَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، 45 وَكَانُوا يَبِيعُوا مَلَائِكُهُمْ وَرَزَاقَهُمْ وَيَتَقَاسَمُوا السُّومَةَ بَيْنَاتِهِمْ كَامِلًا عَلَى حَسَابِ مَا يَسْحَقُ كُلُّ وَاحِدٍ، 46 وَكَانُوا كُلُّ يَوْمٍ مُدَاوِمِينَ بِرَايِ وَاحِدٍ فَالْمَعْبَدِ، يَقْسَمُوا الْخُبْزَ فَالْدَيُورِ وَيَاكُلُوا بِالْفَرَحَةِ وَالنِّيَّةِ، 47 يُسَبِّحُوا اللَّهَ وَالشَّعْبَ كَامِلًا رَاضِيًا عَلَيْهِمْ. الرَّبُّ كَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَزِيدُ لِلْكَنِيسَةِ الْيَسِيُّ كَانُوا يَسْلُكُوا.

3

بَطْرُسُ يَشْفِي الطَّلَابَ الْكَعْوَانَ

1 بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا طَلَعُوا لِلْمَعْبَدِ فِي وَقْتِ الصَّلَاةِ مُتَاعِ الثَّلَاثَةِ مُتَاعِ الْعَشِيَّةِ. 2 وَكَانُوا نَاسَ رَافِدِينَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ كَعْوَانَ مِنَ الْيَسِيِّ نَزَادَ، كَانُوا يُجِيبُوهُ كُلُّ يَوْمٍ وَيَحْطُوهُ قُدَّامَ بَابِ الْمَعْبَدِ الْيَسِيِّ يُسَمِّيُهَا "الْبَابُ الشَّابَّةُ" بِأَشِ يَطْلُبُ الصَّدَقَةَ مِنَ النَّاسِ الْيَسِيِّ يَدْخُلُوا لِلْمَعْبَدِ، 3 وَكِي شَافَ بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا دَاخِلِينَ لِلْمَعْبَدِ، طَلَبَ مِنْهُمْ الصَّدَقَةَ. 4 خَزَرَ فِيهِ بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا مَلِيحًا وَقَالَ: "شُوفْ فِينَا"، 5 شَافَ فِيهِمْ خَاطِرَ كَانَ يَسْتَنَّا كَاشَ مَا يَعْطِيُولُو. 6 قَالُوا لِبَطْرُسَ: "مَا عِنْدِي لَا فَضَّةَ لَا ذَهَبَ، بَصَّحَ الْيَسِيُّ عِنْدِي نَعْطِيُولُكَ، بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، نُوْضُ وَأَمْشِي." 7 وَشَدُّوا مِنْ يَدَيْهِ الْيَسِيِّ وَنُوْضُوا وَتَمَّ تَمَّ تَقَوَّوْا رَجْلِيهِ وَانْخَلَاخَلَ مُتَاعَهُ، 8 وَنَقَّرَ وَوَقَّفَ وَبَدَأَ يَمْشِي

وَدَخَلَ مَعَاهُمْ لِلْمَعْبَدِ وَهُوَ يَمْشِي وَيَنْقَرُ وَيُسَبِّحُ فَاللَّهُ،⁹ وَكاملُ الشَّعْبِ شَافُوهُ يَمْشِي وَيُسَبِّحُ فَاللَّهُ،¹⁰ وَعَرَفُوهُ بِاللِّي هُوَ اللَّي كَانَ يُقْعَدُ يَطْلُبُ عِنْدَ الْبَابِ الشَّابَّةَ مُتَاعَ الْمَعْبَدِ وَكَانُوا مَدَهوشِينَ وَحَايِرِينَ فَالشيءِ اللَّي صَرَا.

خُطْبَةُ بَطْرُسُ فِ الْمَعْمَدِ

¹¹ وَكِي كَانَ الْكَعْوَانُ اللَّي بَرَا لَاصَقَ فِي بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا، جَرَا لِيَهُمُ الشَّعْبِ وَهُوَ مَدَهوشٌ لِلسِّطْوَانِ اللَّي يَقُولُوا سِطْوَانُ سُلَيْمَانَ.
¹² كِي شَافَ بَطْرُسُ هَادَ الشِّي، قَالَ لِلشَّعْبِ: "يَا رُجَالِ إِسْرَائِيلَ، وَعَلَاشَ رَاكُمُ مَسْتَعَجِبِينَ فِي هَادَ الشِّي وَعَلَاشَ رَاكُمُ تَحْزُرُونَ فِينَا كِي اللَّي بَقُوْتْنَا وَبِالتَّقْوَى مُتَاعِنَا اللَّي رَجَعْنَا هَادَ الرَّاجِلِ يَمْشِي؟"¹³ إِلَهَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ، إِلَهَ جَدُودِنَا عَضَمَ خَدِيمِ يَسُوعَ اللَّي سَلَّمْتُوهُ وَنَكَرْتُوهُ قَدَامَ بِيلاطُسَ اللَّي كَانَ حَابَ يَطْلُقُو،¹⁴ بَصَحَ أَنْتُمْ نَكَرْتُمُ الْقُدُوسَ وَالصَّالِحَ وَطَلَبْتُمُ بَاشَ يَعْفِيُولَكُمُ عَلَى رَاجِلِ قَتَالِ،¹⁵ وَقَتَلْتُمُ رَايسَ الْحَيَاةِ اللَّي حَيَاهُ اللَّهُ مَالُوتَ وَحَنَّا شَاهِدِينَ.¹⁶ بِالْإِيمَانِ بَأَسْمُو، رَجَعْنَا آسْمُو الْقُوَّةَ لَهَذَا اللَّي رَاكُمُ تُشَوِّفُو فِيهِ وَتَعْرِفُوهُ، الْإِيمَانُ بِيهِ هُوَ اللَّي رَدَ الصَّحَّةَ لَهَادَ الرَّاجِلِ قَدَامَكُمُ كَامِلًا.

¹⁷ وَدُرِكَ يَا الْخَاوَةَ، رَانِي عَارَفَ بِاللِّي دَرْتُو هَادَ الشِّي خَاظَرُ كُنْتُمْ جَاهِلِينَ كِي أَنْتُمْ كِي رِيَّاسَكُمُ.¹⁸ اللَّهُ حَقَّقَ الشِّي اللَّي سَبَقَ وَخَبَّرَ بِيهِ بَقُمُ كَامِلِ الْأَنْبِيَاءِ، بِاللِّي الْمَسِيحُ رَايَجُ يَتَعَدَّبُ.¹⁹ هَمَّالًا تَوْبُو وَأَرْجِعُوا بَاشَ يَتَّحُوا دُنُوبَكُمُ،²⁰ بَاشَ يُجِبُوا وَقَاتَ وَبِنَ يَفْرَجُ الرَّبِّ مِنْ عِنْدُو، وَبِعَتَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ اللَّي خَيْرُهُولَكُمُ مِنْ قَبْلِ،²¹ وَاللِّي لَازِمَ بِيَقَا فَالسَّمَا حَتَّى لَلْوَقْتِ اللَّي يَتَسَقَّمُ فِيهِ كُلُّ شَيْءٍ كَيْمَا قَالَ اللَّهُ مِنْ زَمَانٍ بَقُمُ الْأَنْبِيَاءِ مُتَاعُوا الْقَدِيسِينَ.²² وَقَالَ مُوسَى بِاللِّي الرَّبِّ إِلَهُكُمُ يُخْرِجُ مِنْ بَيْنِ خَاوَتِكُمْ نَبِيَّ كَيْمَا هُوَ، تَسْمَعُولُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ يَقُولُهُولَكُمُ،²³ وَكُلُّ وَاحِدٍ مَا يَسْمَعُ لَهَادَ النَّبِيِّ يَتَّحُ مِنَ الشَّعْبِ.²⁴ وَكَامِلِ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ صَمُوئِيلَ وَاللِّي جَاوُ مَوْرَاهُ هَدُرُوا وَخَبَّرُوا عَلَى هَادَ الْيَامَاتِ.²⁵ أَنْتُمْ وُلَادُ الْأَنْبِيَاءِ، وَالْعَهْدُ اللَّي عَاهَدَ بِيهِ اللَّهُ جَدُودِنَا وَقَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: "وَفِي دَرِيَّتِكَ تَبَارَكَ كَامِلُ عَشَائِرِ الْأَرْضِ"،²⁶ لِيَكُمُ أَنْتُمْ مَعَ الْأَوَّلِ. اللَّهُ حَيَا وَوَلِيدُو يَسُوعَ وَبَعْتُوا بَاشَ يُبَارِكِكُمْ كِي يَرُدُّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ شَرُو.

4

بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا قَدَامَ رِيَّاسِ الْيَهُودِ

¹ وَكِي كَانُوا يَهْدُرُوا مَعَ الشَّعْبِ، جَاوُ لِيَهُمُ رُجَالُ الدِّينِ وَرَايسَ الْمَعْبَدِ وَالصَّدُوقِيِّينَ،² وَهُومُ مَعَشَشِينَ عَلَى جَالِ اللَّي كَانُوا يَعْلَمُونَ فَالشَّعْبُ وَيَبْشُرُوا بِقِيَامَةِ الْمَوْتَى فِي يَسُوعَ.³ حَكْمُهُمْ وَحَطُّوهُمْ فَالْحَبْسَ حَتَّى لَلْعُدُوةِ مِنْ دَاكُ خَاظَرُ كَانُوا مَعَ الْعِشِيَّةِ.⁴ كَلَيْنَ بَرَّافَ مِنْ اللَّي كَانُوا سَمِعُوا الْكَلِمَةَ، اللَّي آمَنُوا وَوَلَّوْا وَوَاحِدًا الْخَمْسَ آلَافِ رَاجِلِ.

⁵ وَغُدُوةٍ مِنْ دَاكُ، تَلَمُّوا رِيَّاسَهُمْ وَشِيُوخَهُمْ وَالْكَتَّابَ مُتَاعَهُمْ فِي أُورُشَلِيمَ،⁶ مَعَ حَنَانَ رَايسَ رُجَالِ الدِّينِ وَقِيَاْفَا وَيُوحَنَّا وَسُكَنْدَرَ وَكَامِلِ اللَّي مِنْ سَلَالَةِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ.⁷ وَبَعْدَ مَا حَطُّوا بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا فَالْوَسْطَ بَدَاوُ يُسْقِسِيُو فِيهِمْ: "بِوَأَشَ مِنْ الْقُدْرَةِ وَبِأَسْمِ شُكُونِ دَرْتُو هَادَ الشِّي؟"⁸ دَاكُ الْوَقْتِ، قَالَهُمْ بَطْرُسُ وَهُوَ مَعْمَرٌ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ: "يَا رِيَّاسَ الشَّعْبِ وَبِأَشِيُوخِ إِسْرَائِيلَ،⁹ وَلَا رَاكُمُ تَجْتَوُ فِينَا عَلَى خَيْرِ دَرِنَاهُ لِرَاجِلِ مَرِيضٍ بَاشَ نَقُولُولَكُمُ كَيْفَاشَ بَرَا؟"¹⁰ يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ أَنْتُمْ كَامِلٌ وَكَامِلُ شَّعْبِ إِسْرَائِيلَ، بِاللِّي بِأَسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ اللَّي صَلَّبْتُوهُ أَنْتُمْ وَاللِّي حَيَاهُ اللَّهُ مِنَ الْمَوْتِ، بِيهِ وَقَفَ هَادَ الرَّاجِلُ صَحِيحًا.¹¹ هُوَ الْحَجْرَةُ اللَّي حَقَّرْتُمُهَا أَنْتُمْ الْبَنَائِينَ وَاللِّي وَلَّاتَ رَاسَ الزَّوَايَةِ.¹² مَا كَانَشَ السَّلَاكُ بِوَاحِدٍ آخَرَ غَيْرُو، خَاظَرُ مَا كَانَشَ آسَمُ آخَرَ تَحْتِ السَّمَا نَعَطَا بَيْنَ النَّاسِ بِيهِ تَسْلُكُو."

¹³ كِي شَافُوا التَّقِيَّةَ مُتَاعَهُمْ، سَتَعَجَبُوا خَاظَرُ كَانُوا عَارَفِينَ بِاللِّي بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا مَاشِي قَارِبِينَ وَمَاشِي مَتَعَلِّبِينَ، وَعَقْلُوهُمْ بِاللِّي كَانُوا مَعَ يَسُوعَ،¹⁴ وَعَلَى حَسَابِ اللَّي شَافُوا الرَّاجِلِ اللَّي بَرَا وَاقَفَ مَعَهُمْ، مَا لَقَاوَشَ وَاشَ يَقُولُو،¹⁵ وَأَمْرُوهُمْ بَاشَ يُخْرِجُو مِنْ الْمَجْلَسِ

الديني باش يتشاورو عليهم ما بيناتهم،¹⁶ وقالو: "واش نديرو هاد الناس؟ خاطر شاع الخبر عند كامل ناس أورشلّم باللي معجزة معروفة ندارت على يدّهم وما تقدروش ننكرو،¹⁷ بصّح، باش هاد الشي ما يزيدش يشيع كتر عند الشعب، هيا تحلفو فيهم باش ما يزيدو يدكرو هاد الآسم لحتى واحد." ¹⁸ وبعد ما عيطوهم، وصاوههم باش ما يزيدوش يهدرو ولا يعلمو باسم يسوع.

¹⁹ بطرس ويوحنا جاوبو وقالوهم: "شوفو ولا حق قدام الله باش نسمعولكم أنتوم ونخليو الله؟ ²⁰ خاطر حنا ما تقدروش ما نهدروش على الشي اللي شفناه وسمعناه." ²¹ وبعد ما زادو حلفو فيهم، طلقوهم خاطر ما لقاوش سبة باش يعاقبوهم على جال الشعب، خاطر كانوا كامل يعضمو فالله على اللي صرا. ²² والراجل اللي صارت فيه المعجزة وبرا، كان عندو كتر من ريعين سنة.

صلاة المومنين

²³ كي خرجو بطرس ويوحنا، راحو عند صحابهم وحكاوهم كامل واش قالوهم رياس رجال الدين والشيخ. ²⁴ كي سمعوهم، رقدو صوتهم كامل كيف كيف لله وقالو: "سيدنا، أنت هو اللي درت السما والأرض والبحر وكل ما فيهم، ²⁵ وهذا كلامك اللي قالو الروح القدس بقم جدنا داود عبدك: "وعلاش تهولو الأمات ووعلاش نحمو الشعوب بالباطل؟ ²⁶ سلاطن الأرض ناضو والرياس نجامو على الرب وعلى المسيح متاعو، ²⁷ خاطر صح، هيرودس وبيلاطس البنيطي نجامو في هاد المدينة مع الأمات، وشعوب إسرائيل على خديمك القدس يسوع اللي ذهنتو، ²⁸ باش يديرو كامل واش عولت بيدك وقصدت من قبل باش يصرا، ²⁹ ودرك، شوف يا رب كيفاش راهم يحلفو فينا، وأعطي لعبادك باش يهدرو بكلامك ببقية كاملة، ³⁰ ومد يدك باش يراو الناس ويصراو معجزات وعجايب باسم خديمك القدس يسوع." ³¹ وكي صلاو، تزعرع المكان اللي كانوا متلهين فيه وتعمرو كامل بالروح القدس وكانو يهدرو بكلام الله وهوم واتقين.

المومنين يتقاسمو ملاكهم

³² وكان عند الجماعة اللي آمنت قلب واحد ونفس واحدة، وحتى واحد ما كان يقول على رزقو باللي متاعو وكانو متشاركين في كل شي، ³³ وكانو الرسل يشهدو لقيامه الرب يسوع بقدره كبيرة، وكانت عليهم كامل نعمة كبيرة، ³⁴ وحتى واحد فيهم ما كان محتاج خاطر كامل اللي كانوا عندهم تراب ولا ديور، كانوا بيعوهم ويحببو سومتهم، ³⁵ ويحطوها عند رجلين الرسل، وكان هاد الشي يتفرق على حساب ما يسحق كل واحد. ³⁶ ويوسف اللي سماوه الرسل برنابا ومعنتها "وليد العزا" لاوي من قبرص، ³⁷ كان عندو تراب، باعو وجاب الدراهم وحطهم عند رجلين الرسل.

5

حنانيا وسفيرة

¹ واحد الراجل واسمو حنانيا مع مرتو سفيرة باع ملك، ² ونقص، وهو متفاهم مع مرتو، من الدراهم اللي كسبهم من البيع وجاب الباقي وحطو عند رجلين الرسل. ³ قال بطرس: "حنانيا، علاش عمر الشيطان قلبك باش تحدع الروح القدس وتدي من سومة الحوش؟ ⁴ قبل ما ينباع، ماشي كان متاعك؟ وبعد ما نباع، سومتو ماشي كانت عندك؟ كيفاش عولت في قلبك تدير هاد الشي؟ ماشي على الناس اللي كدبت، كدبت على الله." ⁵ غير سمع حنانيا هاد الكلام طاح ومات، وطاح خوف كبير على كامل اللي سمعو بهاد الشي، ⁶ وناضو مصاغر، كفنوه وأداوه، دفنوه.

7 واحد التلت سوايع من بعد، دخلت مرتو وهي ماشي عارفة واش ضرا. 8 كَلَّهَا بَطْرُسُ: "قوليلي، بعنو الحوش بهاد السومة؟" قالت هي: "إيه، بهاد السومة"، 9 قالها بَطْرُسُ: "كيفاش تفاهمتو باش تجربو روح الرب؟ هامليك، اللي دفنو راجلك عند الباب، يدويك." 10 وتم تم طاحت عند رجليه وماتت. كي دخلو المصاغر، لقاوها ميتة، رَفَدُوهَا وَدَفَنُوهَا قُدَّامَ رَاجِلِهَا. 11 طاح خوف كبير على كامل الكنيسة وعلى كامل اللي سمعو بهاد الشيء.

الرُّسُلُ يَشْفِيو ناس بَرَّاف

12 ضراو معجزات وعجائب بَرَّاف في وسط الشعب على يد الرُّسُلِ، وكانو كامل كيف كيف عند سبطان سليمان، 13 وحتى واحد من الآخرين ما كان يقدر يخالطهم بصح الشعب كان يستعرف بيهم. 14 اللي كانو يامنو بالرب كانوا يزيدو كتر وكتر، غاشي من الرجال والنساء، 15 حتى ولاو يدوي المرضى للزق ويحطوهم على فراشات وبنك باش كي يجوز بَطْرُسُ، يا لو كان الضل متاعو يعطي واحد فيهم. 16 كان الغاشي يتلم من المدائن اللي في جوايه أورشليم، يجيبو المرضى والناس المعدبين بالأرواح الناجسين، وكانو كامل ييراو.

الرُّسُلُ يَخْفَرُو

17 ناض رايس رجال الدين وكامل اللي معاه من ملة الصدوقيين وهوم معمرين بالغيرة، 18 وحكمو الرُّسُلِ وزماوهم في حبس الحكومة. 19 فالليل، حل ملاك من الرب ببيان الحبس وخرجهم وقال: 20 "روحو، أوقفو وأهدرو للشعب فالمعبد كامل كلام هاد الحياة." 21 كي سمعو هاد الشيء، صبحو من الفجر فالمعبد وبادو يدرسو. وصلو رايس رجال الدين واللي معاه وعيطو للمجلس الديني وشيوخ بني إسرائيل وبعنو يجيبو الرُّسُلِ من الحبس. 22 كي وصلو الخدامين ما لقاوهمش فالحبس ورجعو يخبرو، 23 وقالو باللي لقاو الحبس مغلق مليح، العساسين واقفين برا قدام البيان وكي حلينا ما لقينا حتى واحد الداخِل.

24 كي رايس عسكر المعبد ورياس رجال الدين سمعو هاد الكلام، حارو في هاد الشيء واشن هو. 25 جا واحد وخبرهم باللي الرجال اللي حطيتوهم فالحبس، راهم فالمعبد واقفين يدرسو فالشعب. 26 داك الوقت، راح رايس العسكر مع الخدامين، وجابوهم بلا ضرب خاطر خافو يعود يرجهم الشعب، 27 وكي جابوهم، وقفوهم قدام المجلس الديني وسقساهم رايس رجال الدين 28 وقال: "ماشي أمرناكم ومنعناكم باش ما تزيدوش تدرسو بهاد الآسم، وأنتمو عمرتو أورشليم بالتعليم متاعكم وراكم حابين تردو موت هاد الراجل على رقبتنا." 29 جاوب بَطْرُسُ والرُّسُلُ وقالو: "لازم نطيعو الله ماشي الناس، 30 إله جدودنا حيا يسوع اللي قتلته بيدكم وعلقتوه فالخطب، 31 الله طلعو ليمينو ودارو رايس وسلاك باش يعطي لإسرائيل التوبة وغفران الذنوب، 32 وحنا شهودو في هاد الشيء، حنا والروح القدوس اللي عطاه الله للي يطيعوه."

33 كي سمعو هاد الكلام، تغششو وحبو يقتلوهم، 34 بصح ناض فالمجلس الديني واحد الفرسي واسمو غملاثيل، شيخ متاع الشريعة ومحبوب عند كامل الشعب، وأمر باش يخرجو الرُّسُلِ شوية، 35 وقاللهم: "يا رجال إسرائيل، ردو بالكُم على روحكم واش رايحين تديرو لهاد الناس، 36 خاطر غير كيما، ناض توداس حاسب روحو حاجة، وتبعوه واحد الربع مية راجل. اتقتل وكامل اللي تبعوه تزرعو وما بقا منهم والو. 37 من بعد، زاد ناض يهودا الجليلي في وقت الحساب وجبد الشعب لجهتو. مات هو ثاني وتزرعو اللي تبعوه. 38 ودرك نقولكم، بعدو على هاد الناس وخليوهم، ولا جا هاد الأمر ولا هاد الخدمة من عند الناس، رايحة تبطل، 39 بصح ولا جات من عند الله، ما تقدروش تبطلوها، بلاكو تلقاو روحكم ثاريو فالله." 40 تقنعو بكلامو، 40 وعيطو للرُّسُلِ، جلدوهم ومنعوهم يزيدو يهدرو باسم يسوع وطلقوهم.

41 راحو الرُّسُلُ من المَجْلَسِ الديني، وهومَ فَرَحانين كي سَتهلُو يَهانُو على جال آسَمَ يَسوع، 42 وبقاو كُلُّ يومٍ يَدْرَسُو فالْمَعْبَدَ وفالْدَيور ويَبشَرُو بيسوع المسيح.

6

تَخيار سَبعة باش يعاونو الرُّسُلُ

1 في هدوك اليامات، كانو التابعين يزيدو، وشتكاو اليونانيين من العبرانيين خاطر كانوا ينساو الهجالات متاعهم كي يفرقو الصدقة متاع كل يوم. 2 عيطو الرُّسُلُ الطناش بجماعة التابعين وقالو: "ما والمتش نخليو حنا كلمة الله باش نسريو فالْميد، 3 يا الخاوة، شوفو بيناتكم سبع رجال يشهدوهم الناس، يكونو معمرين بالروح القدس والعقل ونكفوهم بهاد الخدمة، 4 وحناء، نداومو فالصلاة وخدمة الكلمة." 5 هاد الكلام عجب الجماعة كامل وخيرو ستفانوس، راجل معمر بالإيمان والروح القدس وفيلبس وبروخورس ونيكانور وتيمون وبرميناس ونيقولاوس الأنطاكي اللي ولا يهودي، 6 وقد موهم للرُّسُلُ اللي بعد ما صلاو، دارو يديهم عليهم. 7 كلمة الله كانت نشيع والتابعين يكترو بزاف في أورشليم وغاشي كبير من رجال الدين نطاعو للإيمان. 8 ستفانوس كان معمر بالنعمة والقوة وكان يدير عجائب ومعجزات كبار ما بين الشعب.

يقبضو على ستفانوس

9 ناضو شي ناس من المجمع اللي يقولو بجمع الحرار والقيروانيين والسكندريين واللي من كيليكيا وآسيا وبدوا يتناقشو مع ستفانوس، 10 وما قدروش يقاومو العقل والروح اللي كان يهدر بيه، 11 همالا، خلصو ناس باش يقولو: "سمعناه يسب موسى والله." 12 حرشو الشعب والشيوخ والكتاب وجاو حكموه وأداوه للمجلس الديني، 13 وجابو شهود زور يقولو: "هاد الراجل ما يجسش وهو يسب فالمكان المقدس وفالشريعة، 14 خاطر سمعناه يقول باللي يسوع، هداك الناصري، يريب هاد المكان ويبدل العوايد اللي خلاهمنا موسى." 15 كامل اللي كانوا قاعدين فالمجلس الديني خزرو فيه، وبانلهم وجهو كي وجه الملاك.

7

ستفانوس يجوز فالشرع عند اليهود

1 قال رايس رجال الدين: "هاد الشي صح؟" 2 قال ستفانوس: "يا الخاوة ويا والدين، أسمعوا. إله المجد ضهر لجدنا إبراهيم كي كان في مسبوطيا، قبل ما يسكن في حاران، 3 وقالو: "أخرج من بلادك ومن عند مواليك وروح للبلاد اللي نورها لك." 4 خرج داك الوقت إبراهيم من بلاد الكلدانيين وسكن في حاران، ومن تم، بعد ما مات باباه، رحلو الله هاد البلاد اللي راكم ساكنين فيها درك. 5 ما عطالو فيها حتى ملك، ما عطالوش حتى وين تعفس راجلو، بصح وعدو باش يملكهالو ليه ولدرتو من بعدو والو ما سعاش الدراري. 6 قالو الله باللي درتو رايحة تسكن فالغربة، ويوليو عبيد ويهانو مدة ربع مئة سنة، 7 وقالو باللي الأمة اللي رايحين يكونو فيها عبيد، أنا الله اللي نحاسبها، أومبعد يخرجو ويعدون في هاد المكان. 8 وعطالو عهد الختانة وهكذا جاب إسحاق وختتو فاليوم التامن، وإسحاق جاب يعقوب وجاب يعقوب الرياس الجدود في طناش. 9 غارو الجدود الأولين من يوسف وباعوه لمصر والله كان معاه، 10 وسلكو من كامل محايينو وعطالو نعمة وعقل قدام فرعون سلطان مصر اللي عطالو الكلافة على مصر وعلى دارو.

11 وجات مجاعة في بلاد مصر كامل، وفي كنعان وكانت المحنة كبيرة وجدودنا ما لتاوش واش ياكلو. 12 كي سمع يعقوب باللي كائن الماكلة في مصر، بعث جدودنا المرة الأولى، 13 والمرة الثانية، كشف يوسف روحو لخاوتو وعرف فرعون موالين يوسف،

14 وَبَعَثَ يَوْسُفَ يَعْطِي لِيَعْقُوبَ بَابَاهُ وَكَامَلَ مَوَالِيَهُ وَكَانُوا نَحْمَسَةَ وَسَبْعِينَ نَفْسًا. 15 هَبَطَ يَعْقُوبَ لِمِصْرَ وَمَاتَ هُوَ وَجَدُونًا. 16 أَدَاوَهُمْ لَشَكِيمَ وَحَطَّوهُمْ فَاَلْمَدَنَ الِّي شَرَاهُ إِبرَاهِيمَ بِالذَّرَاهِمِ مِنْ وُلَادِ حَمَّورِ بَابَاةِ شَكِيمَ. 17 كِي قَرَّبَ الْوَقْتَ بَاشَ يَتَحَقَّقُ الْوَعْدَ الِّي حَلَفَ بِبِهِ اللَّهُ لِإِبْرَاهِيمَ، كَانَ الشَّعْبُ يَكْتَرُ وَيَزِيدُ فِي مِصْرَ، 18 حَتَّى وَينَ جَا سَلْطَانَ وَاحِدًا آخَرَ فِي مِصْرَ مَا كَانَشَ يَعْرِفُ يَوْسُفَ. 19 هَادِ السَّلْطَانَ عُدْرَ بَسَلَاتِنَا وَهَانَ جُدُونَنَا وَحَتَّمْ عَلَيْهِمْ يَسْلَمُوا وَوَلَادَهُمْ لِمَوْتِ.

20 فِي هَذَا الْوَقْتِ، زَادَ مُوسَى وَكَانَ شَبَابًا عِنْدَ اللَّهِ. تَرَبَّأَ مُدَّةَ ثَلَاثِ شُهُورٍ فِي دَارِ بَابَاهُ، 21 وَبَعْدَ مَا خَلَاوَهُ، أَدَاتُوا بَنَاتِ فِرْعَوْنَ وَرَبَاتُو كِي وَوَلِيدَاهَا. 22 تَرَبَّأَ مُوسَى عَلَى كَامَلِ الْعَقْلِ مَتَاعَ الْمِصْرِيِّينَ وَكَانَ قَادِرًا فَالْقَوَالَ وَالْفِعَالَ. 23 كِي وَلَا فِي عَمْرٍو رِبْعِينَ سَنَةً، جَا فِي الْوَالِيُورِ حَاطِدًا خَاوَتُو بَنِي إِسْرَائِيلَ. 24 شَافَ وَاحِدًا مَظْلُومًا، حَامَا عَلَيْهِ وَجَابَلُو حَقَّو وَقَتَلَ الْمِصْرِيَّ. 25 حَسَبَ خَاوَتُو يَفْهَمُو بِاللِّي اللَّهُ رَاحِي يَسْلَكُهُمْ عَلَى يَدِّو بَصَحَ هَوْمَ مَا فَهَمُوشَ. 26 فَالْيَوْمِ الِّي مِنْ بَعْدِ، زَادَ رَاحَ عِنْدَ خَاوَتُو وَلَقَا زَوْجَ مِنْهُمُ يَتَضَارِبُو، حَبَّ يَصْلَحُ بَيْنَاتِهِمْ وَقَالَ: "يَا رِجَالَ، يَاخِي أَنْتُمْ خَاوَةٌ، عَلَاشَ تَضَلُّو بَعْضُكُمْ بَعْضًا؟" 27 الِّي كَانَ يَضَلُّ فِي خَوْهِ دَفَعُو وَقَالُوا: "شَكُونُ حَطَّكَ رَائِسَ وَقَاضِي عَلَيْنَا؟" 28 رَاكَ حَابَ تَقْتَلِنِي كَيْمَا قَتَلْتَ الْمِصْرِيَّ الْبَارِحَ؟" 29 عَلَى هَادِ الْكَلِمَةِ، هَرَبَ مُوسَى وَتَغَرَّبَ فِي بِلَادِ مَدْيَانَ وَينَ سَعَا زَوْجَ دَرَارِي.

30 رِبْعِينَ سَنَةً مِنْ بَعْدِ، ضَهَرُوا مَلَاكُ اللَّهِ فَالصَّحْرَا مَتَاعَ جَبَلِ سَيْنَا فِي نَارِ لَاهِبَةٍ فَالْعَلَايْفِ. 31 كِي شَافَ مُوسَى، سَتَعَجَبَ فَالشيَّ الِّي كَانَ يَشُوفُ فِيهِ، وَتَدَنَّأَ بَاشَ يَحَقَّقُ، وَسَمِعَ صَوْتَ الرَّبِّ: 32 "أَنَا إِلَهُ جُدُودِكَ، إِلَهُ إِبرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ." بَدَأَ مُوسَى يَتَرَدَّدُ وَمَا قَدَّرَ شُجْرًا، 33 قَالُوا الرَّبِّ: "نَحْنِي سَبَّاطُكَ مِنْ رَجَلِيكَ خَاطِرَ الْمَكَانِ الِّي رَاكَ وَأَقَفَ عَلَيْهِ أَرْضَ مَقَدَّسَةٍ، 34 رَانِي شَفَتْ عَدَابَ شَعْبِي الِّي رَاهُو فِي مِصْرَ، وَسَمِعْتَ النِّزَاعَ مَتَاعَهُمْ، وَهَبَطْتَ بَاشَ نُسَلَكُهُمْ. هَيَّا دُرُكْ نَبْعَتَكَ لِمِصْرَ."

35 هَدَا مُوسَى الِّي نَكَرُوهُ وَقَالُوا: "شَكُونُ حَطَّكَ رَائِسَ وَقَاضِي؟" هُوَ الِّي بَعَثَ اللَّهُ رَائِسَ وَسَلَّكَ عَلَى يَدِ الْمَلَاكِ الِّي ضَهَرُوا فَالْعَلَايْفِ، 36 وَهُوَ الِّي خَرَّجَهُمْ وَهُوَ يَدِيرُ فَالْعَجَائِبَ وَالْمُعْجَزَاتِ فِي بِلَادِ مِصْرَ وَفَالْبَحْرَ الْحَمْرَ وَفَالصَّحْرَا مُدَّةَ رِبْعِينَ سَنَةً.

37 هَدَا مُوسَى الِّي قَالَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: "اللَّهُ رَاحِي يَخْرُجُ مِنْ خَاوَتِكُمْ نَبِيَّ كَيْمَا أَنَا"، 38 هُوَ الِّي كَانَ فَالْجَمَاعَةَ فَالصَّحْرَا مَعَ الْمَلَاكِ الِّي كَانَ يَكَلِّمُو فِي جَبَلِ سَيْنَا وَمَعَ جُدُونَنَا، هُوَ الِّي جَابَ كَلَامَ حَيِّ بَاشَ يَعْطِيوَلَنَا، 39 هُوَ الِّي مَا حَبَّوَشَ جُدُونَنَا يَطِيعُوهُ، وَبَعْدُوهُ وَرَجَعُوا بِقُلُوبِهِمْ لِمِصْرَ، 40 وَقَالُوا لِهَارُونَ: "أَخْدَمْنَا آلِهَةَ تَمَشِي قُدَّامَنَا، خَاطِرَ مُوسَى هَذَا الِّي خَرَّجَنَا مِنْ بِلَادِ مِصْرَ مَا رَانَاشَ عَارِفِينَ وَاشَ ضَرَالُو." 41 وَخَدَمُوا وَكَرِيفَ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَدَبَّحُوا لِلصَّنَمِ وَفَرَحُوا بِخُدْمَةِ يَدِيهِمْ. 42 هَمَّالَا، دَارَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ وَسَلَّهَهُمْ بَاشَ يَعْبدُو جَيْشَ السَّمَاءِ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبَ فِي كِتَابِ الْأَنْبِيَاءِ: "يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَهَبْتُولِي ضَحِيَّاتٍ وَدَبَّاحٍ مُدَّةَ رِبْعِينَ سَنَةً فَالصَّحْرَا؟" 43 رَفَدْتُو الْخَلِيمَةَ مَتَاعَ مَوْلُوكِ، وَالنَّجْمَةَ مَتَاعَ إِلْهَمِكُمْ رَمْفَانَ، هَدُوكِ الصَّنَامِ الِّي خَدَمْتُوهُمْ بَاشَ تَعْبُدُوهُمْ، وَأَنَا نَفَيْكُمُ بَعِيدًا عَلَى بَابِلَ."

44 خَيْمَةُ الشَّهَادَةِ كَانَتْ عِنْدَ جُدُونَنَا فَالصَّحْرَا كَيْمَا أَمَرَ بِهَا الِّي قَالَ لِمُوسَى يَخْدَمَهَا عَلَى حَسَابِ الصِّفَةِ الِّي كَانَ شَافَهَا، 45 جُدُونَنَا مَلَكُوها وَأَدَاوَهَا مَعَ يَشُوعَ كِي عَزَّو الْأُمَمَاتِ الِّي خَرَّجَهُمُ اللَّهُ بَرًّا قُدَّامَ جُدُونَنَا وَبَقَاتِ حَتَّى لَزْمَانَ دَاوُدَ، 46 الِّي لَقَا نَعْمَةً عِنْدَ اللَّهِ وَطَلَبَ يَلْقَا مَسْكَنَ لِإِلَهِ يَعْقُوبَ. 47 سُلَيْمَانَ هُوَ الِّي بَنَاوُ الدَّارَ، 48 بَصَّحَ الْعَالِي مَا يَسْكُنُشَ فَاللِّي مَخْدُومَ بِيَدَيْنِ الْعِبَادِ، كَيْمَا يَقُولُ النَّبِيُّ: 49 "السَّمَاءُ عَرِشِي وَالْأَرْضُ وَينَ نَحْطُ رَجْلِي. وَاشَ مِنْ دَارِ تَبْنِيُولِي، يَقُولُ الرَّبُّ، وَوَاشَ مِنْ مَدْرَبِ تَكُونُ فِيهِ رَاحَتِي؟" 50 مَا شِي يَدِّي الِّي دَارَتْ هَادِ الشَّيْءِ كَامَلًا؟"

51 يَا خُشَانَ الرَّاسِ، يَا الِّي قُلُوبِكُمْ وَوَدْنِكُمْ مَا شِي مَحْتَنِينَ، أَنْتُمْ دَائِمًا تَقَاوَمُوا الرُّوحَ الْقُدُّوسَ. كَيْمَا كَانُوا جُدُودِكُمْ، هَكَذَا أَنْتُمْ. 52 شَكُونُ فَالْأَنْبِيَاءِ الِّي جُدُودِكُمْ مَا حَشَرُوهُشَ؟ قَتَلُوا الِّي خَبَرُوا مِنْ قَبْلِ نَبِيِّ الصَّالِحِ الِّي دُرُكُ أَنْتُمْ كُنْتُمْ الْخُدَّاعِينَ وَالْقَتَّالِينَ مَتَاعًا،

53 أنتوم اللي أدتيو الشريعة اللي وصلو هالكُم الملائكة وما ستحفَضتوش عليها."

سْتِفَانُوسُ يَتَرَجِّمُ وَيَسْتَشْهَدُ

54 كي سَمِعُو هَادِ الشِّي، تَغَزَلُو وَيَدَاوِيغَزُو فِي سَنَانِهِمْ عَلَيْهِ. 55 بَصَّحَ هُوَ خَزَرَ لِسْمَا وَهُوَ مَعَمَّرَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَشَافَ مَجْدَ اللَّهِ وَيَسُوعَ وَأَقْفَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، 56 وَقَالَ: "هَانِي نُشُوفُ السَّمَاوَاتِ مَحْلُولِينَ وَبْنُ الْإِنْسَانِ وَأَقْفَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ." 57 كِي قَالَ هَكَدَا، عَيْطُو بِالزُّورِ وَسَدُّو وَدَنِيهِمْ وَهَجَمُو عَلَيْهِ كَامِلٌ عَلَى مَرَّةٍ، 58 وَكَرَكْرُوهُ نَخَارَجَ الْمَدِينَةَ وَرَجَمُوهُ، وَالشُّهُودُ حَطُّو حَوَائِجَهُمْ عِنْدَ رَجَلَيْنِ وَاحِدِ الرَّاجِلِ وَاسْمُو شَاوَلٌ، 59 وَكَانُوا يَرِجَمُو فِي سْتِفَانُوسِ، الْيَاسِي كَانَ يَدْكُرُ وَيَقُولُ: "رَبِّي يَسُوعَ، أَدِّي رُوحِي"، 60 وَرَكَعَ عَلَى رُكَايَا وَيُعِيطُ بِالزُّورِ: "رَبِّي، مَا تَحْسَبْشَ عَلَيْهِمْ هَادِ السِّيَّةِ." وَغَيْرَ قَالَ هَكَدَا، رُقَدَ.

8

الْكَنِيسَةُ تَتَخَفَّرُ وَتَتَفَرِّقُ

1 شَاوَلٌ كَانَ رَاضِيًا عَلَى قَتِيلَتُو. وَصُرَاتُ فِي هَذَاكَ الزَّمَانِ حُشْرَةٌ كَثِيرَةٌ ضِدَّ كَنِيسَةِ أُورُشَلِيمَ وَكَامِلٌ مِنْ غَيْرِ الرُّسُلِ تَتْرَبَعُو فَالْيَهُودِيَّةِ وَالسَّامِرَةَ. 2 نَاسٌ تَاقِيينَ دَفَنُو سْتِفَانُوسَ وَدَارُو عَلَيْهِ مَنُوحَةً كَثِيرَةً، 3 بَصَّحَ شَاوَلٌ، كَانَ يَحْفَرُ فَالْكَنِيسَةَ وَكَانَ يَدْخُلُ لِلدِّيُورِ، يَكْرِكُرُ مِنْهُمْ رُجَالًا وَنِسَاءً وَيَرْمِيهِمْ فَالْحَبْسَ.

فِيلِبُّسُ فَالسَّامِرَةَ

4 وَهَدُوكَ الْيَاسِي تَتْرَبَعُو، كَانُوا يَرُوحُو مِنْ مَضْرَبٍ لِمَضْرَبٍ وَهُومَ يَبْشَرُو بِالْكَلِمَةِ، 5 وَهَبَطَ فِيلِبُّسُ لَوَاحِدِ الْمَدِينَةِ فَالسَّامِرَةَ وَكَانَ يَبْشَرُ بِالْمَسِيحِ، 6 كَانَ الْغَاشِي كَامِلٌ يَسْمَعُ مَلِيحَ لِكَلَامِ فِيلِبُّسِ كِي عَرَفُو وَشَافُو الْمُعْجِزَاتِ الْيَاسِي كَانَ يَدِيرُهُمْ، 7 خَاطَرَ بَزَافٍ مِنَ الْيَاسِي كَانُوا مَسْكُونِينَ، خَرَجُوا مِنْهُمْ الْأَرْوَاحُ النَّاجِسِينَ وَهُومَ يَعِيطُو بِالزُّورِ، وَبَزَافٍ مِنَ الْيَاسِي كَانُوا مَشْلُولِينَ وَكَعَوَانِيينَ بَرَاوِ، 8 وَكَانَتْ فَرَحَةٌ كَثِيرَةٌ فِي هَدْيِكَ الْمَدِينَةِ.

سِيمُونُ السَّحَّارِ

9 وَكَانَ مِنْ قَبْلِ الْمَدِينَةِ وَاحِدِ الرَّاجِلِ وَاسْمُو سِيمُونُ، هَادِ الرَّاجِلُ كَانَ يَدِيرُ السَّحْرَ، وَيُدْهَشُ شَعْبَ السَّامِرَةَ وَحَاسِبَ رُوحُو حَاجَةً كَثِيرَةً، 10 وَكَانُوا كَامِلٌ مِنَ الصَّغِيرِ لِكَبِيرِ يَسْمَعُولُو مَلِيحَ وَيَقُولُو: "هَذَا هُوَ قُدْرَةُ اللَّهِ الْكَبِيرَةِ." 11 وَكَانُوا يَتَّبِعُوهُ خَاطَرَ زَمَانٍ طَوِيلٍ وَهُومَ دَاهَشِينَ فَالسَّحْرَ مَتَاعُو، 12 بَصَّحَ كِي آمَنُو فِيلِبُّسَ الْيَاسِي كَانَ يَبْشَرُهُمْ بِالْحَاجَاتِ مَتَاعَ مَلَكُوتِ اللَّهِ وَبِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَعَمَّدُوا رُجَالًا وَنِسَاءً. 13 سِيمُونُ بِالذَّاتِ آمَنَ تَانِي وَبَعْدَ مَا تَعَمَّدَ، بَقَا لَاصِقًا فِي فِيلِبُّسَ وَكِي شَافَ الْمَارَاتِ وَالْمُعْجِزَاتِ الْيَاسِي كَانُوا يَنْدَارُو، دَهَشَ.

14 كِي سَمِعُو الرُّسُلَ فِي أُورُشَلِيمَ بِاللِّي نَاسُ السَّامِرَةَ قَبَلُوا الْكَلِمَةَ، بَعَثُوهُمْ بَطْرُسَ وَيُوحَنَّا. 15 وَكِي وَصَلُوا لَعِنْدَهُمْ، صَلَّاهُمْ بِأَسْمِ يَنَالُو الرُّوحَ الْقُدُّوسَ، 16 خَاطَرَ كَانَ مَازَالَ مَا جَا عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فِيهِمْ، وَكَانُوا مَتَعَمَّدِينَ غَيْرَ بِأَسْمِ رَبِّي يَسُوعَ. 17 دَاكَ الْوَقْتِ، دَارُوا بَطْرُسَ وَيُوحَنَّا يَدِيرُهُمْ عَلَيْهِمْ وَنَالُوا الرُّوحَ الْقُدُّوسَ. 18 وَكِي شَافَ سِيمُونُ بِاللِّي الرُّوحَ الْقُدُّوسَ يَنْعَطُ لِلنَّاسِ كِي يَدِيرُو عَلَيْهِمُ الرُّسُلَ يَدِيرُهُمْ جَابِلَهُمُ الدَّرَاهِمَ، 19 وَقَالَ: "أَعْطِيُونِي أَنَا تَانِي هَادِ الْقُدْرَةَ بِأَسْمِ الْيَاسِي نَدِيرُ عَلَيْهِ يَدِّي يَنَالُ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ." 20 هَمَّالًا قَالُوا بَطْرُسَ: "أَفْنَا بَانَتْ بَدْرَاهِمُكَ كِي حَسَبْتَ بِاللِّي هِبَةُ اللَّهِ تَنْكَسِبُ بِالذَّرَاهِمِ، 21 مَا عِنْدَكَ لَا نَصِيبَ لَا قَسَمَةَ فِي هَادِ الْأَمْرِ خَاطَرَ قَلْبِكَ مَا رَاهُوشَ قِبَالَةَ قُدَامِ اللَّهِ، 22 تَوْبَ عَلَى شَرِّكَ وَأَطْلَبْ مِنْ اللَّهِ بَلَاكَ يَغْفِرْكَ تَحْمَامَ قَلْبِكَ، 23 رَانِي نُشُوفُ فِيكَ فِي مَرَارَةِ الْمُرَّةِ الْمُرَّةِ"

وَرَبَّاطِ الضَّلْمِ. "24 جَاوَبَ سِيمُونُ وَقَالَ: "أَطْلُبُوا أَتُومَ رَبِّي عَلَى جَالِي بَاشَ مَا يَصْرَالِي حَتَّى شَيْءٍ مِنَ الْيَاقُوتِ. "25 وَبَعْدَ مَا شَهِدُوا وَهَدَرُوا بِكَلِمَةِ رَبِّي، رَجَعُوا لِأُورُشَلِيمَ وَبَشَرُوا فِي دُشُورِ بَرَّافٍ مُتَاعِ السَّامِرِيِّينَ.

فِيلِبُّسُ وَالْمَخْصِيُّ الْحَبَشِيُّ

26 كَلَّمَ مَلَاكُ رَبِّي فِيلِبُّسُ وَقَالَ: "نُوضُ وَرُوحٌ مِنْ جِهَةِ الْجَنُوبِ، عَلَى الطَّرِيقِ الْخَالِيَةِ الَّتِي تَهَبُّطُ مِنْ أُورُشَلِيمَ لِعَزَّةٍ. "27 نَاضَ فِيلِبُّسُ وَرَاحَ. وَاحِدَ الْحَبَشِيِّ، مَخْصِي، وَزَيْرٌ عِنْدَ كَنْدَاكَةِ سَلْطَانَةِ الْحَبَشَةِ وَمُؤَكَّلٌ عَلَى كَامَلِ مَوَالِهَا، كَانَ جَاءَ لِأُورُشَلِيمَ يَبْحَثُ، 28 وَكَانَ رَاجِعًا لِبَلَادُو، قَاعَدٌ عَلَى الْكَالِيشِ. كَانَ يَقْرَأُ فِي كِتَابِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا. 29 قَالَ الرُّوحُ لِفِيلِبُّسَ: "أَدْنَا وَالْحَقُّ هَادِ الْكَالِيشِ"، 30 جَرَا فِيلِبُّسُ وَسَمِعَ الْمَخْصِيَّ يَقْرَأُ فِي كِتَابِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا وَقَالُوا: "رَاكُ تَفْهَمُ وَاشِ رَاكُ تَقْرَأُ؟" 31 جَاوَبُوا الْحَبَشِيَّ: "كَيْفَ نَفْهَمُ بَلَا مَا كَاشَ وَاحِدَ يوريلي؟" وَعَرَضَ فِيلِبُّسُ بَاشَ يَطْلَعُ يُقْعَدُ مَعَهُ. 32 الْحَبَشِيُّ كَانَ يَقْرَأُ وَينَ مَكْتُوبٍ: "كِرَكَوَهُ كِي الشَّاةُ لِلدَّيْحَةِ، وَكِي الْكَبْشِ السَّاكْتِ قَدَامَ الْيَاقُوتِ، هَكَذَاكَ مَا حَلَشَ فَو، 33 فَالِدَلُّ مَتَاعُو، نَحَاوَلُو حَقُو. شُكُونُ يُخَبِّرُ عَلَى دَرِيَّتُو، خَاطِرُ نَخَاتِ حَيَاتُو مِنْ الْأَرْضِ. "34 جَاوَبَ الْمَخْصِيُّ فِيلِبُّسُ وَقَالَ: "نَسْتَسِيكُ، عَلَى مَنْ رَاهُو النَّبِيُّ يَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ؟ عَلَى رُوحُو وَلَا عَلَى وَاحِدٍ آخَرَ؟" 35 نَطَقَ فِيلِبُّسُ وَبَدَأَ مِنْ هَادِ الْكِتَابِ وَبَشَرُوا بِيَسُوعَ.

36 وَكِي كَانُوا يَمْشِيو فَالطَّرِيقِ، لَقَاوُ الْمَا. وَقَالَ الْمَخْصِيُّ: "هَآؤُ الْمَا، وَاشِ يَمْنَعُ بَاشَ تَتَعَمَّدُ؟" 38 وَأَمَرَ بَاشَ يُجَبِّسُوا الْكَالِيشَ وَهَبَطُوا فِي زَوْجٍ لَهَا وَعَمَدُوا فِيلِبُّسَ. 39 وَكِي طَلَعُوا مِنَ الْمَا، رُوحُ الرَّبِّ خَطَفَ فِيلِبُّسَ، وَغَابَ عَلَى عَيْنَيْهِ الْمَخْصِيُّ الَّتِي رَاحَ فِي طَرِيقُو فَرَحَانَ. 40 وَفِيلِبُّسُ، لَقَا رُوحُو فِي أَشْدُودٍ وَجَازَ يَبَشِّرُ فِي كَامَلِ الْمَدَائِنِ حَتَّى وَصَلَ لِقَيْصَرِيَّةَ.

9

تُوبَةُ شَاوَلٍ وَحَيَاتُ الْجَدِيدَةِ

1 شَاوَلٌ كَانَ مَازَالُو شَاخِنَ يَحْلَفُ فِي تَابِعِينَ الرَّبِّ وَيَقْتَلُ فِيهِمْ، وَرَاحَ لِرَائِسِ رُجَالِ الدِّينِ، 2 يَطْلُبُ مَنُورَاتٍ لِلْمَجَامِعِ مُتَاعِ دِمَشْقَ، بَاشَ لَوْ كَانَ يَلْقَا نَاسًا، رُجَالًا وَلَا نِسَاءً يَتَّبَعُوا هَادِ الطَّرِيقِ، يُجَيِّبُهُمْ مَكْتَبِينَ لِأُورُشَلِيمَ. 3 وَفِي طَرِيقُو، كِي وَصَلَ قُرْبَ دِمَشْقَ، تَمَّ تَمَّ بَرَقَ سَايِرُ دَائِرٍ عَلَيْهِ ضُوٌّ مِنَ السَّمَاءِ. 4 طَاحَ عَلَى الْأَرْضِ وَسَمِعَ صَوْتَ يَقُولُو: "شَاوَلُ، شَاوَلُ، عَلَاشَ رَاكُ شَاخِنَ عَلِيَّ؟" 5 قَالَ شَاوَلُ: "شُكُونُ أَنْتَ يَا رَبُّ؟" قَالَ الرَّبُّ: "أَنَا يَسُوعُ الَّتِي رَاكُ شَاخِنَ عَلَيْهِ، 6 بَصَّحَ نُوضُ وَأَدْخَلَ لِلْمَدِينَةِ وَيَتَقَالَلُكَ وَاشِ لَازِمٌ تَدِيرُ." 7 الرُّجَالُ الَّتِي كَانُوا مُسَافِرِينَ مَعَ شَاوَلٍ وَقَفُوا مُبْهَمِينَ مِنَ الدَّهْشَةِ، كَانُوا يَسْمَعُوا الصَّوْتَ بَصَّحَ مَا شَافُو حَتَّى وَاحِدًا. 8 نَاضَ شَاوَلُ مِنَ الْأَرْضِ، وَوَالُو عَيْنَيْهِ كَانُوا مَحْلُولِينَ، مَا كَانَ يُشُوفُ وَالُو وَقُودُوهُ مِنْ يَدُو وَدَخَلُوهُ دِمَشْقَ. 9 بَقَا تَلْتِ أَيَّامٍ بَلَا مَا يُشُوفُ وَمَا يَأْكُلُ مَا يَشْرَبُ.

10 كَانَ فِي دِمَشْقَ تَابِعٌ وَاسْمُو حَنَانِيَّا، قَالُوا الرَّبِّ فِي وَاحِدِ الرُّؤْيَا: "حَنَانِيَّا"، قَالَ حَنَانِيَّا: "هَآؤُ يَا رَبُّ"، 11 قَالُوا الرَّبُّ: "نُوضُ وَرُوحٌ لِلزَّنَقَةِ الَّتِي يَقُولُهَا الْمَسْلَسَةُ، وَسَقَسِي فِي دَارِ يَهُودَا عَلَى وَاحِدِ وَاسْمُو شَاوَلُ مِنْ طَرَسُوسَ، خَاطِرُ رَاهُو يَصَلِّي، 12 وَشَافَ فِي رُؤْيَا رَاغِلٌ وَاسْمُو حَنَانِيَّا يَدْخُلُ وَيُدِيرُ عَلَيْهِ يَدَيْهِ بَاشَ يُوَلِّي يَشُوفُ." 13 جَاوَبَ حَنَانِيَّا: "رَبِّي، سَمِعْتُ مِنْ نَاسِ بَرَّافٍ عَلَى هَادِ الرَّاجِلِ شُحَالِ دَارِ الشَّرِّ فَالْقَدَّيسِينَ مُتَاعَكَ فِي أُورُشَلِيمَ، 14 وَهَآؤُ، عِنْدُو التَّسْرِيجِ مِنْ عِنْدِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ بَاشَ يُكْتَفُّ كَامَلُ الَّتِي يَدْكُرُو أَسْمَكَ." 15 قَالُوا الرَّبُّ: "رُوحُ، خَاطِرُ هَادِ الرَّاجِلِ خَيْرَتُو لِي بَاشَ يُوَصِّلُ أَسْمِي عِنْدَ أُمَّاتِ وَسَلَاطِنَ وَعِنْدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، 16 وَرَاجِحُ نُورِيلُو شُحَالِ لَازِمٌ يَتَعَدَّبُ عَلَى جَالِ أَسْمِي." 17 رَاحَ حَنَانِيَّا وَدَخَلَ لِلدَّارِ الَّتِي كَانَ فِيهَا شَاوَلُ وَدَارَ يَدَيْهِ عَلَيْهِ وَقَالَ: "خُوِي شَاوَلُ،

الرَّبَّ يَسُوعَ الِلي ضَهَرَكَ فَالطَّرِيقَ الِلي جِيتَ مِنْهَا بَعْتَنِي بَاشَ تَوَلَّى تُشُوفَ وَتَعَمَّرَ بِالرُوحِ الْقُدُوسِ. " 18 تَمَّ تَمَّ، طَاحُو مِنْ عَيْنِيهِ كِى الْقُشُورِ وَوَلَا يَشُوفُ وَنَاضَ وَتَعَمَّدَ، 19 وَبَعْدَ مَا كُلا تَقَوَّا.

شَاوَلُ فِي دِمَشْقَ وَأُورُشَلِيمَ

بَقَا شَاوَلُ يَامَاتَ مَعَ التَّابِعِينَ مُتَاعَ دِمَشْقَ، 20 وَبِالْخَفِّ بَدَأَ يَبَشِّرُ فَالْجَمَاعَ بِيَسُوعَ بِالِلي هَدَاكَ هُوَ بَنُ اللهُ. 21 كَامَلُ الِلي سَمِعُوهُ حَارُو وَكَانُوا يَقُولُ: "مَا شِئِي هَذَا هُوَ الِلي كَانَ شَاخَنَ عَلَيَّ الِلي كَانَ يَدَّكُرُو هَادَ الْأَسْمَ فِي أُورُشَلِيمَ، وَجَا اللَّهْنَا بَاشَ يَدِيهِمْ مَكْتَفِينَ لِرِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ؟" 22 وَشَاوَلُ كَانَ يَقْوَا كَثَرَ وَكَثَرَ وَكَانَ يُغَالِبُ الْيَهُودَ الِلي كَانُوا سَاكِنِينَ فِي دِمَشْقَ وَهُوَ يَنْبَتُ بِالِلي يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ. 23 جَا زُو يَامَاتِ بَرَّافَ، أُوْمَبَعَدَ عَوَّلُو الْيَهُودَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ. 24 عَرَفَ شَاوَلُ بِالشَّرِيَّةِ مُتَاعَهُمْ وَكَانُوا يَعْسُو حَتَّى الْبِيَّانِ نَهَارَ وَلِيلَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ. 25 وَفِي وَاحِدِ اللَّيْلَةِ، أَدَاوَهُ التَّابِعِينَ وَهَبَطُوهُ عَلَي الصُّورِ وَهُومَ مَدَلِّيَنُو فِي قَفَّةِ.

26 كِى جَا لِأُورُشَلِيمَ، حَبَّ يَكُونُ مَعَ التَّابِعِينَ بَصَّحَ كَامَلُ خَافُوهُ وَمَا آمَنُوشَ بِالِلي وَلَا تَابَعَ. 27 هَمَّالَا، حَكَمُو بَرَّنَابَا، أَدَاهُ لِلرُّسُلِ وَحَكَا لَهُمْ كَيْفَاشَ شَافَ شَاوَلُ الرَّبَّ فَالطَّرِيقَ وَهَدَرَ مَعَاهُ الرَّبَّ وَكَيْفَاشَ بَشَّرَ عَيْنَانِي فِي دِمَشْقَ بِأَسْمِ يَسُوعَ. 28 وَلَا شَاوَلُ يَدْخُلُ وَيُخْرَجُ مَعَ الرُّسُلِ فِي أُورُشَلِيمَ وَيَهْدَرُ عَيْنَانِي بِأَسْمِ الرَّبِّ. 29 وَكِي كَانَ يَهْدَرُ وَيَتَنَاقَشُ مَعَ الْيُونَانِيِّينَ، حَبَّو يَقْتُلُوهُ. 30 كِى سَمِعُوهُ بِيهِ الْخَاوَةَ، هَبَطُوهُ لِقَبْصَرِيَّةَ وَبَعْتُوهُ لِطَرَسُوسَ. 31 كَانَتْ الْكَنِيسَةُ هَانِيَةً فِي كَامَلِ الْيَهُودِيَّةِ وَالْجَلِيلِ وَالسَّامِرَةِ، وَكَانَتْ تَبَّتْ وَتَمَّشِي فَالْخُوفِ مُتَاعَ الرَّبِّ وَتَكَثَرَ بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُوسِ.

إِبْنِيَّاشُ يَبْرَا وَطَايِبَتَا تَقُومُ

32 كَانَ بَطْرُسُ يَرُوحُ لِكُلِّ مَكَانٍ، وَهَبَطَ عِنْدَ الْقَدِّيسِينَ الِلي كَانُوا سَاكِنِينَ فِي لَدَّةَ، 33 لِقَا تَمَّةَ رَاجِلَ وَاسْمُو إِبْنِيَّاسَ، رَاقِدَ فَالْفَرَاشِ مِنْ تَمَّنِ سَنِينَ وَهُوَ مَشْلُوقٌ. 34 قَالُوا لِبَطْرُسَ: "إِبْنِيَّاسَ، يَسُوعَ الْمَسِيحَ يَشْفِيكَ، نُوْضِ وَسَقِّمْ فَرَأْسَكَ"، تَمَّ تَمَّ نَاضَ. 35 شَافُوهُ كَامَلُ الِلي كَانُوا يَسْكُنُو فِي لَدَّةَ وَفِي شَارُونِ وَتَابُو لِلرَّبِّ.

36 وَكَانَ فِي يَافَا، مِنْ بَيْنِ التَّابِعِينَ، مَرَا وَاسْمُهَا طَايِبَتَا وَمَعْنَاهَا غَزَالَةٌ. كَانَ عِنْدَهَا بَرَّافُ فَعَالٌ الْخَيْرِ وَتَصَدَّقَ بَرَّافُ. 37 مَرَضَتْ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَمَاتَتْ، غَسَلُوهَا وَحَطَّوْهَا فَالْبَيْتِ الْفُوقَانِيَّةِ. 38 لَدَّةَ كَانَتْ قَرْيَةً مِنْ يَافَا، وَكِي سَمِعُوا التَّابِعِينَ بِالِلي بَطْرُسُ كَانَ تَمَّةَ، بَعْتُولُو زَوْجَ رُجَالٍ يَطْلُبُو مَنُوجِي لِيهِمْ بَلَا مَا يَطُولُ. 39 نَاضَ بَطْرُسُ وَرَاحَ مَعَهُمْ، وَكِي وَصَلَ، أَدَاوَهُ لِلْبَيْتِ الْفُوقَانِيَّةِ وَوَقَفُو عِنْدُو كَامَلِ الْمَهْجَلَاتِ يَبْكِيُو وَيُورِيُولُو الْقَمَاجَ وَالْبُرَّانَسَ الِلي كَانَتْ تُدِيرُهُمْ غَزَالَةً كِي كَانَتْ مَعَهُمْ. 40 خَرَّجَهُمْ بَطْرُسُ كَامَلًا، وَرُكِعَ وَصَلَا، أُوْمَبَعَدَ دَارَ لِلدَّاتِ وَقَالَ: "طَايِبَتَا، نُوضِي." حَلَّتْ طَايِبَتَا عَيْنِيهَا وَكِي شَافَتْ بَطْرُسَ تَقَعَّدَتْ. 41 عَطَاهَا بَطْرُسُ يَدُو وَنُوضَهَا، أُوْمَبَعَدَ عَيَّطَ لِلْقَدِّيسِينَ وَالْمَهْجَلَاتِ وَقَدَّمَهُمْ حَيَّةَ. 42 نَعَرَفَ هَادَ الشَّيْءَ فِي كَامَلِ يَافَا وَبَرَّافَ آمَنُو بِالرَّبِّ، 43 وَقَعَدَ بَطْرُسُ يَامَاتِ بَرَّافَ فِي يَافَا عِنْدَ وَاحِدِ الدَّبَّاعِ وَاسْمُو سَمْعَانَ.

10

كَرْنِيلْيُوسُ يَطْلُبُ يَشُوفَ بَطْرُسَ

1 كَانَ فِي قَيْصَرِيَّةَ وَاحِدَ الرَّاجِلِ وَاسْمُو كَرْنِيلْيُوسَ، قَائِدَ الْمِيَّةِ فَالْكُتَيْبَةِ الِلي يُسَمِّيُهَا الطَّالِيَانِيَّةَ. 2 كَانَ تَقِي وَيُخَافُ اللهُ هُوَ وَكَامَلُ نَاسِ دَارُو، يَصَدِّقُ بَرَّافَ لِلشَّعْبِ وَيُصَلِّيُ اللهُ فِي كُلِّ وَقْتٍ. 3 جَوَايَهُ الثَّلَاثَةُ مُتَاعَ الْعَشِيَّةِ، شَافَ مَلِيحَ فِي وَاحِدِ الرُّؤْيَا مَلَاكٌ مِنْ عِنْدِ اللهِ دَاخِلٌ دَاخِلَ عِنْدُو يَقُولُ: "كَرْنِيلْيُوسَ"، 4 خَزَرَ فِيهِ كَرْنِيلْيُوسَ وَهُوَ خَافَ وَقَالَ: "وَاشَ يَا رَبِّي؟" قَالُوا الْمَلَاكُ: "صَلِّوَاتَكَ وَصَدَقَاتَكَ طَلَعُو تَفَكِيرَةً قُدَامَ اللهِ، 5 وَدُرَكَ، أَبَعَتْ رُجَالُ لِيَا فَا وَجِيبَ وَاحِدَ وَاسْمُو سَمْعَانَ وَيَعِيَّطُولُو بَطْرُسَ، 6 رَاهُو سَاكِنَ عِنْدَ وَاحِدِ الدَّبَّاعِ

واسموا سمعان، دارو جاية عند البحر. "7 غير راح الملاك الي كلهم، عيظ كرنيليوس لزوج من الخدامين متاعو وواحد العسكري تقي من اللي كانوا يضلو معا، 8 فهملهم كل شي وبعتم ليافا.

بُطْرُسُ يَشُوفُ رُؤْيَا

9 غدوة من داك، كانو هوم فالطريق، وقربو للمدينة، كي طلح بطرس للسطح باش يصلي جوايه الطناش متاع النهار، 10 وجاع بزاف وحب ياكل. بيديما كانوا يوجدولو الماكلة، غيب، 11 وشاف السما محلولة، وحاجة هابطة عليه كي شغل طرف فئاش كبير محكوم من ربع طراف ومدلي على الأرض، 12 وكان فيه كامل هوايش الأرض والوحوش والزواحف وطيور السما. 13 وجا ليه صوت: "نوض بطرس، أدج وكول"، 14 قال بطرس: "لالا يا ربّي، خاطر عمري ما كليت حاجة خاجة ولا ناجسة"، 15 جا ليه الصوت مرّة تانية: "الي ردو الله طاهر، ما تحسبوش أنت خاج". 16 تعاود هاد الشئ تلت مرّات أو بعد زفعت الحاجة للسما. 17 بقا بطرس حابر مع روجو واش معنتها الرؤيا الي شافها، حتى هاو وين جاو الرجال الي بعتم كرنيليوس. كانوا سقساوا على دار سمعان، ووقفو عند الباب، 18 وعيظو يسقسو ولا سمعان المكني بطرس ساكن تمة. 19 كان بطرس مازالو يحتم فالرؤيا كي قالو الروح: "هام تلت رجال يحوسو عليك، 20 نوض، أهبط وروح معاها بلا ما تشك خاطر أنا الي بعتمهم." 21 هبط بطرس للرجال وقال: "أنا هو الي راكم تحوسو عليه، واش من السبة الي جيتو عليها؟" 22 قالو: "قايد المية كرنيليوس، راجل صالح ويخاف الله، وكامل أمة اليهود تشهدلو، اتحوالو بملاك قدوس باش بيعت يجيبك لدارو ويسمع كلام منك." 23 دخلهم بطرس وضيفهم. وغدوة من داك، راح معاها وراحو معاها ناس من الخاوة الي من يافا.

بُطْرُسُ يَلَاقِي كَرْنِيلْيُوسَ

24 غدوة من داك، وصلو لقيصريّة وكان كرنيليوس يستنا فيهم وكان عرض مواليه وحابو الي قراب ليه. 25 وكى وصل بطرس، لاقاه كرنيليوس وطاح ساجد عند رجليه. 26 نوضو بطرس وقال: "نوض، أنا تاني بنادم." 27 أو بعد دخل وهو يهدر معاها، ولقا ناس بزاف متلايمين، 28 وقاللهم: "راكم عارفين باللي محرم على اليهودي باش يخالط البراني ولا يجي لعندو، بصح أنا ورالي الله باش ما نقول على حتى بنادم باللي خاج ولا ناجس، 29 على هدا، كي بعنتولي جيت بلا ما نقول لالا، وراني حابكم تقولولي علاش بعنتو تجيبوني." 30 قال كرنيليوس: "من ربع أيام، في هاد الساعة، كنت نصلي في داري على الثلاثة متاع العشيّة، وهاو وين وقفلي راجل بلبسة تبرق، 31 وقال: "كرنيليوس، صلاتك ستجابت والله شفا على الصدقات متاعك، 32 أبع ليافا وعيظ لسمعان المكني بطرس باش يجي. راهو ساكن في دار الدباغ سمعان عند البحر." 33 تم تم بعنتك، وأنت عملت مليح كي جيت. درك همالا، رانا كامل حاضرين قدام الله باش نسمعو كامل واش أمرك بيه الرب."

خُطْبَةُ بَطْرُسُ فِي دَارِ كَرْنِيلْيُوسَ

34 حل بطرس فمو وقال: "فالصح، نستعرف باللي الله ما يديرش الوجوه، 35 بصح، في كل أمة، يرضا على الي يخافو ويدير الصلاح. 36 بعّت الكلمة لبني إسرائيل يبشر بالسلام بيسوع المسيح، الي هو رب الكل، 37 وراكم عارفين بالشئ الي ضرا فاليهودية كلها بعد ما بدا فالجليل بعد المعمودية الي برح بها يوحنا، 38 كيفاش الله ذهن بالروح القدوس وبالقدرة يسوع الناصري، الي كان يروح من مضرب لمضرب يدير الخير ويشفي الي كانوا تحت السيطرة متاع إبليس خاطر الله كان معاها، 39 وحنا شاهدين على كل اللي دارو في اليهودية وفي أورشليم. هو تاني الي قتله وهوم معلقينو فالخطب، 40 وحياه الله فاليوم التالت وسمح باش يضره،

41 ماشي للشعب كامل، بصح للشهود اللي خيّرهم الله من قبل، حنا اللي كلينا وشربنا معاه بعد قيامتو من الموت، 42 ووصّانا باش نبرحو للشعب ونشهدو باللي هو اللي دارو الله قاضي للحيين والموتى. 43 كامل الأنبياء يشهدولو باللي اللي يامن بيه ينال باسمو غفران الذنوب."

نجي الروح القدس على الأمم

44 كي كان بطرس يهدر في هاد الكلام، هبط الروح القدس على كامل اللي كانوا يسمعو بالكلمة. 45 دهشو كامل المومنين اللي راحو مع بطرس واللي كانوا من صحاب الختانة، خاطر الروح القدس تفرغ تاني على اللي ماشي يهود، 46 خاطر كانوا يسمعو فيهم يهدرو بلغات ويعضمو فالله. 47 همالا قال بطرس: "قادر واحد يمنع باش يتعمدو بالما هادو اللي نالو كيما حنا تاني الروح القدس؟" 48 وأمر باش يتعمدو باسم يسوع المسيح، وداك الوقت، طلبو منو يبقا يامات عندهم.

11

بطرس يفسر خدمتو للأمم

1 سمعو الرسل والخواوة اللي كانوا فاليهودية باللي اللي ماشي يهود تاني قبلو كلمة الله، 2 وكي طلع بطرس لأورشليم، لاموه ناس الختانة، 3 وقالو: "دخلت عند اللي ماشي مختنين وكليت معاهم." 4 بدا بطرس يفهم فيهم حاجة بحاجة وقال: 5 "كنت في مدينة يافا نصلي، وغيبت وشفت رؤيا: حاجة كي شغل طرف فئاش كبير محكوم من ربع طرف هبط من السما وجا حتى لعندي، 6 بقيت نخزر فيه ونحقق وشفت هوايش الأرض والوحوش والزواحف وطيور السما، 7 وسمعت صوت يقول: "نوض بطرس، أدبح وكول." 8 قلت: "لا لا يا ربّي، خاطر عمري ما دخلت في فمي حاجة خاسجة ولا ناجسة." 9 جاوبني الصوت المرة الثانية من السما: "اللي طهرو الله، ما تحسبوش أنت خاسج." 10 ضرا هاد الشئ تلت مرات أومبعد كل شي نجبد للسما. 11 وتم تم، تلت رجال وقفو عند الدار وين كئا، كانوا مبعوتين لي من قيصرية، 12 وقاللي الروح نروح معاهم بلا ما نشك. جاو معاي هاد الخاوة في ستة ودخلنا لدار الرجل. 13 حكالنا كيفاش شاف الملاك واقف في دارو يقول: "أبعث ليافا وجيب سمعان المكني بطرس، 14 وهو يقول لك كلام تسلك بيه أنت وكامل دارك"، 15 وكي بديت نهدر، هبط الروح القدس عليهم كيما هبط علينا حنا تاني فالبدية، 16 وتفكرت كلام الرب كي قال: "يوحنا عمّد بالما، بصح أنتوم تتعمدو فالروح القدس"، 17 ولاّ الله عطاهم الموهبة اللي عطاهانا حنا اللي آمننا بالرب يسوع المسيح، شكون أنا باش نمنع الله؟" 18 كي سمعو هاد الكلام، سكتو وعضمو الله وقالو: "همالا الله وهب التوبة للي ماشي يهود تاني باش تكونلهم الحياة."

الكنيسة في أنطاكية

19 اللي تزرعو على جال المحنة اللي صرات بسباب ستيفانوس، راحو حتى لفينيقية وقبرص وأنطاكية وما كانوا يهدرو بالكلمة حتى واحد من غير اليهود. 20 بصح كان كاین منهم شي ناس، رجال قبرصيين وقبروانيين اللي كي جاو لأنطاكية، كانوا يهدرو لليونانيين ويبشرو بالرب يسوع، 21 وكانت يد الرب معاهم وبرّاف من الناس آمنو وسرجعو للرب.

22 وصل خبرهم لناس الكنيسة اللي في أورشليم، وبعثو برنابا لأنطاكية. 23 كي وصل وشاف نعمة الله، فرح وسجّعهم كامل باش يشدو فالرب بقلب تابت، 24 خاطر برنابا كان رجل صالح ومعمّر بالروح القدس والإيمان، وغاشي كبير زاد آمن بالرب.

25 أومبَعَدَ راحَ بَرَنابا لَطَرطوسَ يُحَوِّسَ على شاول، وكي لِقاه، جابو لأنطاكية. 26 عامَ كَامَلٍ وهوَمَ يَتَلَمَّوْ فَالْكَنِيسَةَ ودرَسو غاشي كَبير، وفي أنطاكية اللي المَرَّةَ الأولى تَسَمَّوْ التابِعينَ مَسِيحِيِّينَ.

27 وفي هَدوكَ اليامات، هَبَطوْ أنبيا من أورشلَمَ لأنطاكية، 28 وناضَ واحدَ مِنْهُمَ واسموْ أغابوس، وَعَلَمَهُمُ بالروحِ باللي رايحةٌ نُجَي مَجاعةٍ كَبيرةٍ في كَامَلِ الأَرْضِ، وَجات في زَمانِ القَيصَرِ كُلوديوس. 29 عَوَّلوْ التابِعينَ باشَ يَبِعَتوْ، كُلُّ واحدٍ على حُسابِ مَقَدورو، مَعاونَةَ لِلخاوَةِ اللي يَسْكَنوْ فالِيهودِيَّةَ، 30 ودارو هَكَدَادَ وَبَعَتوْ المَعاونَةَ لِلشُيوخِ مَعَ بَرَنابا وشاول.

12

يَعقوبُ يَسْتَشْهَدُ وَبَطْرُسُ يَخْطُ فَالْحَبْسِ

1 في هَذاكَ الوَقْتِ، كانَ السُّلطانُ هيرودسُ يَحْمَرُ ناسَ مِنَ الكَنِيسَةِ، 2 وَقَتَلَ بِحَدِّ السَّيفِ يَعقوبَ خوِ يوحنا، 3 وكي شافَ هادَ الشَّي عَاجِبَ اليهودِ، زادَ حُكْمَ بَطْرُسَ، وكانو يامات عيد الفطير. 4 وكي حَكَموْ وَحَطوْ فَالْحَبْسِ، دارو تَحْتَ العَسَّةِ مُتاعَ رِبْعِ رِباعات، كُلُّ رِباعةٍ فيها رِبْعَ عَساكَرٍ وكانَ مَعوَّلٌ يَحاکوْ قُدَّامَ الشَّعبِ بَعْدَ عيدِ الفَصْحِ. 5 هَمَّالاً، كانَ بَطْرُسُ تَحْتَ العَسَّةِ فَالْحَبْسِ، وكانَتِ صَلاةُ الكَنِيسَةِ لِلَّهِ حارَّةً على جالو.

بَطْرُسُ يَخْرُجُ مِنَ الحَبْسِ

6 ليلَةَ قَبْلِ النِّهارِ اللي كانَ مَعوَّلٌ هيرودسُ يَحاکمُ فيه بَطْرُسَ، كانَ هُوَ راقِدَ بَيْنَ زَوْجِ عَساكَرٍ، مَرَبوطَ بِزَوْجِ سَناسَلِ والعَساسينَ عِنْدَ البابِ يَعسُوْ فَالْحَبْسِ. 7 وهاوِ وِينِ وَقَفَ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ وَشَعَلَ ضوِ فالِيتِ. ضَرَبَ المَلَاكُ بَطْرُسَ في جَنْبِو وَنَوَّضوْ وَقال: "خَفِ نَوْضِ." طاحو السَناسَلُ في زَوْجِ مَن يَدِيهِ، 8 وَقالو المَلَاكُ: "أَتَحَزَّمُ وَأَبْسُ صَباطُكَ." دارَ بَطْرُسُ هَكَدَادَ وَزادَ قالو المَلَاكُ: "أَبْسُ عِبايَتِكَ وَتَبْعِنِي." 9 خَرَجَ بَطْرُسُ يَتَّبِعُ فيه وَما كانشَ عارِفَ باللي الشَّي اللي كانَ يَدِيرو المَلَاكُ صَحَّ وَكانَ حاسِبَ رُوحو يَشوْفُ في رُؤيا. 10 بَعْدَ ما جازو على العَساسينَ الأَوْلانِيِّينَ والثانينَ، وَصلو عِنْدَ بابِ الحَديدِ اللي تَدِّي لِلهدِينَةِ، وَنَحَلَّتْهُمُ البابِ وَحَدَّها وَخَرَجوْ وَكَلَّو لواحِدَ الزَنْقَةَ وَتَمَّ تَمَّ فَارِقو المَلَاكِ.

11 فاقَ بَطْرُسُ مَعَ رُوحو وَقال: "دُرِكَ عَرَفْتُ بِالثبوتِ باللي الرَّبِّ بَعَثَ مَلَاكُو وَسَلَّكِنِي مِنَ يَدِ هيرودسَ وَكاملِ الشَّي اللي كانَ يَسْتَنَّا فيه شَعْبُ اليهودِ." 12 تَبَّتْ رُوحو وَجا لدارَ مَرِيَمَ يَمَّاءَ يوحنا المَكِّي مَرَقَسَ وَينَ كانو بَرَّافَ مَتَلابمينَ يَصَلُّو على جالو. 13 كي طَبَطَبَ في بابِ السَّقِيْفَةِ، جات خَدِيمَةٌ واسمُها رودا تَمَصَّنَتْ، 14 وكي عَرَفَتْ صَوْتَ بَطْرُسَ، مِنَ الفَرَحَةِ ما حَلَّتوْشَ البابِ وَراحتَ تَجْرِي لِلدَّخْلِ تُخَبِّرُ باللي بَطْرُسَ راهو عِنْدَ البابِ. 15 قالوها: "أَنْتِ مَهْبُولَةٌ"، بَصَّحَ هِيَ بِقَاتِ تَوَكَّدْتَهُمُ باللي الشَّي كانَ هَكَدَاكَ. قالو هومَ: "هَذاكَ المَلَاكُ مُتاعو." 16 بَقا بَطْرُسُ يَطَبَطَبُ وَكي حَلَّو وَشافوه نَدَهشُو. 17 شَرَّهْمُ يَدَّو باشَ يَسْكَنو وَحُكَلَهُمُ كَيْفَاشَ خَرَجو الرَّبِّ مِنَ الحَبْسِ وَقال: "خَبِرُو يَعقوبَ وَالخاوَةَ بهادِ الشَّي." أومبَعَدَ خَرَجَ وَراحَ لِمَضْرَبِ واحِدًا آخَرَ.

18 كي طَلَعَ النِّهارِ، صَرات هيلولةٌ كَبيرةٌ ما بَيْنَ العَسَكَرِ: "يا ذِرا واشَ صَرا لِبَطْرُسِ؟" 19 وهيرودسُ، كي حَوَّسَ عليه وَما لِقاهشَ، نَحَّتْ العَساسينَ وَامَرُ باشَ يَدِيوَهُمُ يَقْتُلُوهُمُ، أومبَعَدَ هَبَطَ مِنَ اليهودِيَّةِ لَقَيْصَرِيَّةِ وَقَعَدَتْ مَمَّةً.

موت هيرودس

20 كانَ هيرودسُ مَغشَّشَ على الصُّورِيِّينَ وَالصَبِداوِيِّينَ، هَمَّالاً جالو ليه برايَ واحدَ وَرَبَّجُو مِنَ جِهَتِهِمُ بِلِاسْتَسِ الوَصِيفِ المَكَلَّفِ بدارو وَطَلَبوْ يَتَصالِحُو خاَطِرَ بِلادِهِمُ كانَتِ تُجيبُ القوتَ مِنَ بِلادِ السُّلطانِ. 21 وفي يَوْمِ كانو مُحَدِّثينو، لَبَسَ هيرودسُ لِباسَ

السُّلْطَانِ وَقَعَدَ عَلَى الْعَرْشِ وَخُطِبَ لَهُمْ،²² وَبَدَأَ الشَّعْبَ يُعَيِّطُ: "هَذَا صَوْتُ إِلَهٍ مَاشِي صَوْتُ بِنَادِمٍ."²³ تَمَّ تَمَّ، ضَرْبُ مَلَكَ الرَّبِّ خَاطِرًا مَا عَطَّاشَ الْمَجْدَ لِلَّهِ، وَبَدَأَ الدُّودَ يَأْكُلُ فِيهِ وَمَاتَ.
²⁴ كَلِمَةُ رَبِّي كَانَتْ تَكْبَرُ وَتَزِيدُ،²⁵ وَوَلَا بَرْنَابَا وَشَاوُلَ مِنْ أَوْرَشَلِيمَ بَعْدَمَا كَجَلُّ خَدَمَتَهُمْ وَأَدَّوْا مَعَهُمْ يُوْحَنَّا الْمَكْنِيَّ مَرْقَسَ.

13

دَعْوَةُ بَرْنَابَا وَشَاوُلَ

¹ كَانَ فَالْكَنِيسَةِ فِي أَنْطَاكِيَةِ أَنْبِيَا وَرَجَالٌ يَعْلَمُونَ: بَرْنَابَا وَسَمْعَانَ الِالِي يُسَمِّيهِ الْأَكْثَلُ وَلُوكْيُوسَ الْقَيْرُوَانِي وَمَنَانِ الِالِي تَرَبَّا مَعَ هِيرُودَسَ رَاسِ الرُّبْعِ وَشَاوُلَ.² وَكِي كَانُوا يَخْدُمُونَ فَالرَّبَّ وَيُصَوِّمُونَ قَالِ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ: "حَطَّوْلِي بِجِهَةِ بَرْنَابَا وَشَاوُلَ لِلْخَدْمَةِ الِالِي عَيَّطَتْ لَهُمْ عَلَيْهَا."³ دَاكَ الْوَقْتُ، صَامُوا وَصَلَّوْا وَدَارُوا يَدِيَهُمْ عَلَيْهِمْ أَوْ مَبْعَدَ طَلَقَهُمْ يَرْوَحُوا.

بَرْنَابَا وَبُولَسَ فِي قُبْرُصَ

⁴ هُوَمَ، كِي بَعَثَهُمُ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ، هَبَطُوا لِسُلُوكِيَّةٍ وَمَنْ تَمَّ قَطَعُوا الْبَحْرَ لِقُبْرُصَ.⁵ وَكِي وَصَلُوا لِسَلَامِيَسَ، بَدَّوْا يَبْرَحُوا بِكَلِمَةِ اللَّهِ فِي مَجَامِعِ الْيَهُودِ وَكَانَ مَعَهُمْ يُوْحَنَّا يَعَاوَنَ،⁶ وَكِي قَطَعُوا الْجَزِيرَةَ لِبَافُوسَ، لَقَّاهُ وَاحِدَ الرَّاجِلِ سَخَّارَ، وَنَبِيَّ كَدَّابَ يَهُودِيَّ وَاسْمُو بَارِيَشُوعَ.
⁷ كَانَ مَعَ الْوَالِي سَرَجِيُوسَ بُولَسَ، رَاجِلَ فَاطِنَ. عَيَّطَ هَادَ الرَّاجِلَ لِبَرْنَابَا وَشَاوُلَ وَطَلَبَ يَسْمَعُ كَلِمَةَ اللَّهِ،⁸ بَصَّحَ عَلِيمَ السَّحَّارَ، خَاطِرًا هَذَا هُوَ الْمَعْنَى مُتَاعَ اسْمُو، بَدَّأَ يَغَالِبُ فِيهِمْ خَاطِرَ كَانَ حَابِ يَتَلَفُ الْإِيمَانَ لِلْوَالِي.⁹ بَصَّحَ شَاوُلَ الِالِي هُوَ بُولَسَ، مَعْمَرًا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، خَزَرَ فِيهِ،¹⁰ وَقَالَ: "يَا الْمَعْمَرُ بِكُلِّ غَشِّ وَكُلِّ خُبْتِ، يَا بَنَ إِبْلِيسَ، يَا عَدُوَّ كُلِّ صِلَاحِ، مَا تُحْبَسُّشُ وَأَنْتَ تَعُوجُّ فِي طُرْقَانِ اللَّهِ الْمُسَلِّسِينَ؟"¹¹ دُرِكَ، هَايَ يَدِ الرَّبِّ عَلَيْكَ، رَاجِحٌ تَوَلَّى عَمِي وَمَا تُشَوْفُشُ الشَّمْسَ حَتَّى لَوَاحِدِ الْوَقْتِ." تَمَّ تَمَّ، طَاحَتْ عَلَيْهِ الضَّبَابَةُ وَالضَّلْمَةُ وَبَدَّأَ يَحُوسُّ وَهُوَ يَدْرُدُ عَلَى نَاسٍ يَفُودُوهُ.¹² كِي شَافَ الْوَالِي دَاكَ الْوَقْتُ وَاشْ ضَرَّ، آمَنَ وَهُوَ دَاهَشَ فِي تَعْلِيمِ الرَّبِّ.

فِي أَنْطَاكِيَةِ بِيَسِيدِيَّةٍ

¹³ قَلَعَ بُولَسَ وَالِالِي مَعَهُ مِنْ بَافُوسَ وَرَاحُوا لِبَرْجَةِ فِي بَمْفِيلِيَّةِ، وَتَمَّ فَارَقَهُمْ يُوْحَنَّا وَرَجَعَ لِأَوْرَشَلِيمَ.¹⁴ هُوَمَ رَاحُوا مِنْ بَرْجَةِ وَوَصَلُوا لِأَنْطَاكِيَةِ بِيَسِيدِيَّةٍ وَدَخَلُوا لِلْمَجْمَعِ فِي يَوْمِ السَّبْتِ وَقَعَدُوا.¹⁵ بَعْدَ قِرَايَةِ الشَّرِيعَةِ وَكُتُوبِ الْأَنْبِيَا، بَعَثَهُمُ رِيَاسَ الْمَجْمَعِ يَقُولُهُمْ: "يَا الْخَالِوَةَ، وَلَا كَانَ عِنْدَكُمْ كَلِمَةُ تُسَجِّعُ الشَّعْبَ، قَوْلُهَا."¹⁶ نَاضَ بُولَسَ، رَوَّشَ يَبْدُو وَقَالَ: "يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَا الِالِي تُخَافُوا اللَّهَ، أَسْمَعُوا،¹⁷ إِلَهَ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ هَذَا خَيْرٌ جَدُودَنَا وَكَبَّرَ الشَّعْبَ كِي كَانَ سَاكِنًا فِي بِلَادِ مِصْرَ وَخَرَجَهُمْ مِنْهَا بِقُوَّةِ دِرَاعُو،¹⁸ وَاحِدَ الرَّبْعِينَ سَنَةً وَهُوَ رَافَدُهُمْ فَالْصَحْرَا،¹⁹ أَوْ مَبْعَدَ فَنَّا سَبْعَ أُمَمَاتٍ فِي بِلَادِ كَنْعَانَ وَوَرَّتَهُلَهُمْ.²⁰ دَامَ هَادَ الشَّيْءِ وَاحِدَ الرَّبْعِ مِئَةٍ وَخَمْسِينَ سَنَةً. وَبَعْدَ هَذَا، عَطَّاهُمْ قَاضِيَيْنِ، حَتَّى لِلنَّبِيِّ صَمُوثِيلِ الْأَخْرَانِيِّ فِيهِمْ،²¹ مِنْ تَمَّ، طَلَبُوا سَلْطَانَ وَعَطَّاهُمْ اللَّهُ شَاوُلَ بَنَ قَيْسَ، رَاجِلَ مِنْ عَشِيرَةِ بَنِيَامِينَ الِالِي كَانَ سَلْطَانًا عَلَيْهِمْ مُدَّةَ رُبْعِينَ سَنَةً،²² أَوْ مَبْعَدَ، عَزَلُو وَعَيَّنَهُمْ بِأَشِ يَكُونُ سَلْطَانًا دَاوُدَ الِالِي شَهَدَلُو وَقَالَ: "لَقِيْتُ دَاوُدَ بَنَ يَسَّى، رَاجِلَ عَلَى حِسَابِ قَلْبِي، هُوَ الِالِي يُحَقِّقُ كُلَّ مُرَادِي"،²³ وَمَنْ دَرَيْتُو، عَلَى حِسَابِ الْوَعْدِ، خَرَجَ اللَّهُ لِإِسْرَائِيلَ السَّلَاكَ يَسُوعَ.²⁴ خَاطِرَ قَبْلَ مَا يَنْجِي، سَبَقَ يُوْحَنَّا وَهَدَرَ عَلَى مَعْمُودِيَّةِ التُّوبَةِ لِكَامَلِ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ.²⁵ وَكِي قَرَّبَ يُوْحَنَّا يَكْلُ طَرِيقُو، قَالَ: "شُكُونُ رَاكُمُ حَاسِبِينِي أَنَا؟ أَنَا مَاشِي هَذَاكَ الِالِي رَاكُمُ حَاسِبِينُو، بَصَّحَ رَاجِحٌ يَنْجِي مُورَايَ هَذَاكَ الِالِي مَا نَسْتَاهَلِشُ نُحْلَ خِيُوطَ سَبَّاطُو."

26 يا انخاوة، يا ولاد سلالة إبراهيم ويا اللي يخافو الله فيكم، لينا اللي نبعثت هاد الكلمة متاع السلاك، 27 خاطر اللي يسكنو في اورشليم ورياسهم حققو قوال الانبيا اللي يتقراو كل سبت كي حكمو على يسوع خاطر ما عرفوهش، 28 ووالو ما لقوا فيه حتى سبة يستاهل عليها الموت، طلبو من بيلاطس باش ينقتل. 29 وكي دارو كامل الشئ اللي نكتب عليه، هبطوه من الحطب وخطوه في قبر، 30 بصح الله حياه من الموت، 31 وضره يامات بزاف لي طلعو معاه من الجليل لأورشليم، واللي راهم دُرُك يشهدولو عند الشعب. 32 حنا نبشروكم بالوعد اللي ندار لجدودنا، 33 واللي حققهولنا الله كامل، حنا ولادهم، كي حيا يسوع كيما راهو مكتوب ثاني فالزمور الثاني: "أنت وليدي، أنا اليوم ولدتك." 34 حياه من الموت باش ما يوليش للفساد، وهذا هو الشئ اللي خبر به كي قال: "نعطيكم الحاجات المقدسين والحقانيين متاع داود"، 35 وعلى هدا، قال ثاني في مزموه آخر: "ما نخلص دات القدوس متاعك تفسد"، 36 خاطر داود، بعد ما خدم مراد الله في وقتو، رقد ولحق جدودو وفسدت داتو، 37 بصح اللي حياه الله ما وصلوش للفساد. 38 يكون في معلومكم يا انخاوة، باللي بيه اللي يتبرحلكم بغفران الذنوب، 39 بيه يصلح كل من يامن من الشئ اللي ما قدرتوش تتصلحو منو بشريعة موسى. 40 همالا، ردو بالكُم باش ما يجيش عليكم الشئ اللي تقال في كتوب الانبيا: 41 "شوفو، أنتمو يا اللي تستهزوا، أستعجبو وأفناو، خاطر راني ندير خدمة في ياماتكم، خدمة ما تامنوش لو كان يجبركم بيها كاش واحد." 42 وكي خرجو اليهود، بداو الناس يطلبو منهم باش يهدروهم على هاد الكلام فالسبت الجاي. 43 وكي تفرقت الجماعة، بزاف من اليهود واللي دخلو في دين اليهود التاقين تبعو بولس وبرنابا اللي كانوا يهدرو معاهم ويقنعو فيهم باش يتبتو في نعمة الله. 44 السبت اللي من بعد، قريب كامل المدينة تلايمت باش تسمع كلمة الرب، 45 وكي شافو اليهود الغاشي، غارو بزاف بزاف وبداو يغالبو في كلام بولس ويسبوا فيه. 46 بولس وبرنابا قالولهم عيناني: "أنتمو الأولين اللي كان لازم يتبرحلكم بكلمة الله، بصح كي دفعتموها وحكمتمو باللي ما تستاهلوش الحياه الدائمة، رانا ندوررو ليا ماشي يهود، 47 خاطر هكذا أمرنا الرب: "درتك نور للأمام باش تدعي أنت السلاك حتى لطرف الدنيا." 48 اللي ماشي يهود كانوا يفرحو كي يسمعو هاد الشئ وكانو يعصمو كلمة الرب، وكامل اللي كانوا مختارين للحياه الدائمة آمنو. 49 شاعت كلمة الرب فالبلاد كامل، 50 بصح اليهود حرشو النسا المدنين اللي بالطبع والمسؤولين متاع المدينة ونوضو الشحنة على بولس وبرنابا حتى حاوزوهم من بلادهم. 51 بولس وبرنابا نفضو عليهم غبار رجليهم وراحو لإيقونية، 52 والتابعين كانوا يتعمرو بالفرحة وبالروح القدوس.

14

في إيقونية

1 وفي إيقونية، دخلو بولس وبرنابا لمجمع اليهود وهدرو حتى آمن غاشي كبير من اليهود واليونانيين، 2 بصح اليهود اللي ما آمنوش حرشو اللي ماشي يهود وفسدولهم نيتهم من جهة انخاوة. 3 بولس وبرنابا بقاو مدة طويلة في إيقونية، يهدرو وهوم واتقين، تاكلين على الرب اللي كان يشهد لكلمة نعمتو ويخلي المارات والعجائب يندارو على يدهم. 4 تقسمو ناس المدينة، منهم اللي كانوا مع اليهود والأخرين مع الرُّسُل، 5 وكي عولوا اللي ماشي يهود واليهود مع رياسهم باش يهينو ويرجمو بولس وبرنابا، 6 وسمعو بولس وبرنابا، هربو لمداين ليكاونية لستره ودربة وجوايههم، 7 وكانو يبشرو تممة.

في لستره ودربة

8 وكان يقعد في لستره راجل عايب من رجليه، كعوان من اللي نزاد من كرش يمّاه، وعمرو ما مشا. 9 هاد الراجل كان يسمع بولس يهدر، وخزر فيه بولس وكي شاف عندو الإيمان باش يبرأ، 10 عيط بالزور: "نوض وأوقف مسلس على رجلك"، ونفّر

الراجل وبدا يمشي. ¹¹ كي شافو الناس واش دار بولس، طلّعو صوتهم باللغة الليكأونية وقالو: "الآلهة هبطو لينا في صفة الناس." ¹² كانوا يسميو برنابا "زفس" وبولس "هرمس" خاطر هو اللي كان يهدر. ¹³ كاهن "زفس" اللي كان المعبد متاعو فالدخلة متاع المدينة جاب فراد وسوالف قدام بيان المدينة وحب يدبج هو والغاشي. ¹⁴ كي سمعو الرسل برنابا وبولس، قطعو حوايجهم وراحو يجربو وهوم يعيطو، ¹⁵ ويقولو: "يا رجال، غلاش راكم تديرو هاد الشي؟ حنا تاني عباد كيما أنتوم، رانا نبشرو فيكم باش نخليو هاد الحوايج الباطلين وتسترجعو لله الحي اللي خلق السما والأرض والبحر وكل ما فيهم، ¹⁶ اللي فالجيلال اللي جازو، خلا كامل الأممات يمسيو في طرقاتهم، ¹⁷ والو ما حبسش وهو يشهد لروحو ويدير الخير، ويعطيلكم من السما الشتا ومواسم الغلة، ويمدلكم القوت زاكي ويعمر قلوبكم بالفرحة." ¹⁸ وبالسيف باش بكلامهم هدا منعو الغاشي باش يدبجلهم. ¹⁹ وجاوا يهود من أنطاكية وإيقونية وقنعو الغاشي حتى رجمو بولس وكرروه خارج المدينة وهوم حاسبينو ميت. ²⁰ بصح كي دارو بيه التابعين، ناض ودخل للمدينة. وغدوة من داك راح مع برنابا لدربة.

الرجعة لأنطاكية في سوريا

²¹ وبعد ما بشرو في هديك المدينة، وردو ناس بزاف تابعين، ولأو للسترة وإيقونية وأنطاكية، ²² يقويو نفوس التابعين ويسجعو فيهم باش يتبوا بالإيمان وبالي لازم نجوزو في شدايد بزاف باش ندخلو لملكوت الله. ²³ حددو لهم في كل كنيسة شيوخ، وبعد ما صلاو وصامو خلاوهم في يد الرب اللي آمنو بيه. ²⁴ وبعد ما قطعو على بيسيدية، راحو لبفيلية، ²⁵ وبشرو بالكلمة في برجة وهبطو لآتالية. ²⁶ ومن تم، قطعو البحر لأنطاكية وين تسلمو لنعمة الله للخدمة اللي كملوها. ²⁷ كي وصلو، لمو الكنيسة وحكاو كامل واش دار الله معاهم وبالي حل باب الإيمان لي ماشي يهود، ²⁸ وقعدو تمة مدة ماشي قليلة مع التابعين.

15

اجتماع الكنيسة في أورشليم

¹ هبطو ناس من اليهودية وبدأو يعلّمو فالخاوة بالي لو كان ما تختشوش على حساب عادة موسى ما تتقدروش تسلكو. ² كي تحاكمو معاهم بولس وبرنابا وصرات شقلالة كبيرة بيناتهم، شافو بالي بولس وبرنابا وناس واحدخرين منهم يطلعو للرسل والشيوخ في أورشليم على هاد الأمر. ³ بعد ما بعثهم الكنيسة، قطعو على فينيقية والسامرة وهوم يخبرو بالي اللي ماشي يهود آمنو. هاد الشي فرح الخاوة كامل فرحة كبيرة، ⁴ وكي وصلو لأورشليم، لقاتهم الكنيسة والرسل والشيوخ وخبروهم بولس وبرنابا بكامل واش دار الله معاهم. ⁵ بصح ناضو شي ناس من الي آمنو والي كانوا من قبل على ملة الفريسيين، وقالو بالي اللي كانوا ماشي يهود لازم يختنوا ويسيفو عليهم باش يتبعو شريعة موسى.

⁶ تلمو الرسل والشيوخ باش يشوفو في هاد الأمر، ⁷ وبعد ما كترو وهوم يتشاورو، ناض بطرس وقال: "يا الخاوة، راكم عارفين بالي من بكري الله خيرني ما بيناتكم باش اللي ماشي يهود يسمعو البشارة من فيي ويامنو، ⁸ والله اللي يعرف القلوب شهد لهم وعطاهم الروح القدوس كيما عطاهولنا حنا تاني، ⁹ وما فرق بيننا وبينهم في حتى شي وصفا قلوبهم بالإيمان. ¹⁰ درك، غلاش راكم تجربو فالله وتخطو على رقابي التابعين المضمض اللي ما قدرو لا جدودنا ولا حنا ترفدوه؟ ¹¹ بصح نامنو بالي نسلكو كيما هوم بنعمة الرب يسوع." ¹² سكتت الجماعة كامل وكانو يسمعو لبرنابا وبولس يحكيو على كامل المعجزات والعجايب اللي دارهم الله عند اللي ماشي يهود على يدهم.

13 كي سَكْتُو، جَاوَبَ يَعْقُوبُ وَقَالَ: "أَسْمَعُونِي يَا اخِلاوَةَ، 14 حُكَلانَا سَمَعانَ كِيفاش مَعَ الأَوَّلِ فَاقَدَ اللهُ الِلي مَاشِي يَهُودَ باش يَدِّي مِنْهُمُ شَعْبَ يَرْفَدُ آسَمُو، 15 وَكَلَامَ الأَنْبِيا رَاهُمُ مَعَ هادِ الشِّي كِيفاش رَاهُو مَكْتُوب: 16 "بَعْدَ هادِ الشِّي، نَوَّلِي وَنَعَاوَدَ نَبِي خِيمَةَ داوُدَ الرِايِيَّةِ، نَزَعَ الِلي أَتَرَدَمَ مِنْها وَنَوَقَّفَها مِنْ تارَةَ وَجَدِيدِ، 17 باشِ النَّاسِ الباقِيينَ يَحَوِّسُو عَلى الرَّبِّ، هُوَمَ وَكاملَ الأَماتِ الِلي نَدَكَرَ عَلِيْهُمُ آسَمِي، هَكَذا يَقُولُ الرَّبُّ الِلي دارَ هادِ الحَاجاتِ، 18 المَعروفينَ مِنَ الدَّوامِ." 19 وَعَلى هادِ الشِّي، راني نُشوفُ بالِلي ما لَازِمَش نَدِيرُو مَشاكَلِ لِي يَرْجَعُو اللهُ مِنَ الِلي ما كانوش يَهُودِ، 20 بَصَحَ نَكْتَبولُهُمُ باشِ يَبَعُدُو عَلى نَجاسَةِ الأَصنامِ، وَالفَسقِ وَالجِيفَةِ وَالدَّمِ. 21 خَاطَرَ مُوسَى عَندُو مِنَ بَكْرِي فِي كُلِّ مَدِينَةِ الِلي يَبَشِّرُو بِشَريعَتُو، عَلى حَسابِ الِلي يَقْرَواها فَالْجَماعِ كُلِّ سَبَتِ."

بِرِيَّةِ الكَنِيسَةِ لِلْمومِنينَ الِلي ما كانوش يَهُودِ

22 دَاكِ الوَقْتِ، شافُو الرُّسُلُ وَالشُّيوخُ مَعَ كَاملِ الكَنِيسَةِ باشِ يَخَيِّرُو رِجالَ مِنْهُمُ وَيَبَعَثُوهُمُ لِأَنْطاكِيَّةِ مَعَ بولسَ وَبِرَنابا وَخَيَرُو يَهُودا الِلي يَسَمِّيُوهُ بِرَسابا وَسِيبلا وَهادِ الزَّوجِ كانَ شانَهُمُ كَبيرَ عَندَ اخِلاوَةَ، 23 وَعَطَواهُمُ هادِ البرِيَّةِ: "مِنَ الرُّسُلِ وَالشُّيوخِ وَاخِلاوَةَ، لِخِلاوَةَ المومِنينَ مِنَ غَيرِ اليَهُودِ فِي أَنْطاكِيَّةِ وَسُورِيَّةِ وَكِلِكِيَّةِ، سَلامَ، 24 سَمَعنا بِالِلي شَيِّ ناسَ مِنَ عَندِنا، جَاوَ قَلقَومُ بِكَلامِهِمُ، وَهُوَلو نَفوسُكُمُ بلا ما نامرُوهُمُ، 25 وَتَفاهَنا وَحَنا عَلى رايِ واحِدِ باشِ نَخَيِّرُو رِجالَ وَنَبَعَثُوهُمُ مَعَ حَبايبنا بِرَنابا وَبولسَ. 26 هادِ الرِّجالُ سَبَلُو حَياتِهِمُ عَلى جالِ آسَمِ رَبِّنا يَسوعَ المَسيحِ. 27 بَعَثناكُمُ يَهُودا وَسِيبلا وَهُومَ يَخَيِّرُوكمُ بِهادِ الحَاجاتِ بِفَهمِهِمُ. 28 خَاطَرَ، الرُّوحِ القُدُّوسِ وَحَنا، بِأنلِنا مَليحَ لو كانَ ما نَحْمَلُوكمُش كَثَرَ مِنَ هادِ الحَاجاتِ الِلازمينَ، 29 ما تاكَلوش مِنَ الدُّبابِجِ الِلي يَنَدبُجو لِالأَصنامِ وَالدَّمِ وَالجِيفَةِ وَتَبَعُدُو عَلى الفَسقِ، هادِ الحَاجاتِ تَعْمَلُو مَليحَ لو كانَ تَحَفِّضُو رُوحَكمُ مِنْهُمُ. أَنتَهَلَّو فِي رُوحِكمُ." 30 الرُّسُلُ بَعَدَ ما راحو مِنَ الكَنِيسَةِ، هَبَطُو لِأَنْطاكِيَّةِ وَلَمَّو الجَماعَةَ وَعَطَواهُمُ البرِيَّةِ. 31 وَكي قَرَّواها، فَرَحو بِها خَاطَرَ كانَتِ نُسَجِّعُ بَرَّافِ، 32 وَيَهُودا وَسِيبلا عَلى حَسابِ الِلي كانو هُوَمَ تانيَ أنبِيا، يَجَعُو اخِلاوَةَ بِكَلامِ بَرَّافِ وَقَواوَهُمُ. 33 وَبَعَدَ ما جَوَّزُو وَقتَ، طَلَقُوهُمُ اخِلاوَةَ باشِ يَرْجَعُو لِلرُّسُلِ بِالسَّلامَةِ. 35 بولسَ وَبِرَنابا، بَقَوا فِي أَنْطاكِيَّةِ يَدْرَسُو وَيَبَشِّرُو بِكَلِمَةِ الرَّبِّ مَعَ ناسِ واحِدِ خَيرينَ بَرَّافِ.

بولسَ وَبِرَنابا يَتَفارِقُو

36 بَعَدَ ياماتِ، قالَ بولسَ لِبرَنابا: "هَيَّا نَوَّلِيو وَنَفادُو خاوتِنا فِي كُلِّ مَدِينَةِ بَشِّرنا فِيها بِكَلِمَةِ الرَّبِّ، نُشوفو كِيفاش رَاهُمُ." 37 حَبَ بِرَنابا لو كانَ يَدِّيو مَعاَهُمُ تانيَ يوحَنَّا الِلي يَسَمِّيُوهُ مَرَقَسَ، 38 بَصَحَ بولسَ شافِ خَيرَ لو كانَ ما يَدِّيوش مَعاَهُمُ هَذاكَ الِلي خَلاهُمُ فِي بِمفِيلِيَّةِ وَما راحش مَعاَهُمُ لِلخدمَةِ. 39 صَرا بَينَتَهُمُ دَواشَ حَتَّى تَفارِقُو. بِرَنابا أَدَّا مَرَقَسَ وَقَطَعَ البَحْرَ لِقَبْرِصَ، 40 وَبولسَ خَيرَ سِيبلا وَراحَ بَعَدَ ما حَطَّوهُ اخِلاوَةَ فِي نَعْمَةِ اللهِ، 41 وَجازَ عَلى سُورِيَّةِ وَكِلِكِيَّةِ يَقوي الكُنايسَ.

16

تيموتاوسَ مَعَ بولسَ وَسِيبلا

1 وَوَصَلَ بولسَ لِدرَبَةِ وِلِستَرَةِ، وَكانَ تَمَّةً تَابعَ واسمُو تيموتاوسَ، يَمَّاهُ يَهُودِيَّةٌ مومِنَةٌ بَصَحَ باباهُ يوناني، 2 وَكانو يَشهَدولُو اخِلاوَةَ الِلي فِي لِستَرَةِ وَياقونِيَّةِ بِالخَيرِ. 3 حَبَ بولسَ يَدِّيهِ مَعاَهُ، أَدَّاهُ وَخَتَّو عَلى جالِ اليَهُودِ الِلي كانو فِي هَدوكِ الجَوايَةِ، خَاطَرَ كَاملِ كانوا يَعرَفُو بِالِلي باباهُ يوناني. 4 وَكانو يَجوزو فَالمدائِنَ يَعطِيو لِخِلاوَةَ الأُمورِ الِلي آمرو بِهَيمُ الرُّسُلِ وَالشُّيوخِ الِلي فِي أُورَشَلِيمَ، 5 وَكانو الكُنايسَ يَتَقَوَّوا فَالإيمانَ وَيَزِيدو يَومَ بَعَدَ يَومِ.

بولسَ يَشوفُ راجِلَ مَقَدونِي فِي رُؤيا

⁶ جازو على فريجية وبلاد غلاطية، ومنعهم الروح القدس يبشرو بالكلمة في آسيا، ⁷ وكي واصلو لميسيا، حبو يروحو لبتيية بصح روح يسوع ما خلاهمش. ⁸ جازو على ميسيا وهبطو لترواس. ⁹ فالليل، شاف بولس رؤيا: وقفلو راجل مقدوني يطلب متو ويقول: "جوز لمقدونية، سلكتا." ¹⁰ كي شاف بولس هاد الرؤيا، تم تم حوسنا نروحو لمقدونية، خاطر فهما بالي الله عيطلنا باش نبشرو المقدونيين.

إيمان ليدية في فيليي

¹¹ من ترواس، قطعنا البحر قبالة لساموتراكي وغدوة من داك لنيابوليس. ¹² ومن تم، رحنا لفيليي وهي المدينة الأولى في مقدونية ومستعمرينا الرومان. جوزنا يامات في هاد المدينة، ¹³ وفي يوم السبت، خرجنا برا على المدينة عند واحد الواد وين كئا حاسبين نلقاو مكان للصلاة، وقعدنا وبدينا نهردو مع نسا كانوا متلايمين تمه. ¹⁴ واحدة فيهم واسمها ليدية، من مدينة تياتيرا، كانت تبيع قماش غالي، ونخاف الله. وكانت تسمع خاطر الرب حللها قلبها باش تتعلق بكلام بولس. ¹⁵ كي تعمدت هي ومواليها، طلبت منا وقالت: "ولا شفتوني مومنة بالرب، أدخلو لداري وبقاوا"، ووكدت علينا.

بولس وسيلا فالحبس في فيليي

¹⁶ واحد المرة، كي كئا رايحين للصلاة، لاقنا خديمة صغيرة مسكونة بروح الفزانة وكانت ترجح دراهم تجار لسيادها كي تتزّن، ¹⁷ وكانت تتبع فينا حنا وبولس وهي تعيظ: "هاد الناس هوم خدامين الله العالي، هوم الي يبشروكم بطريق السلاك." ¹⁸ يامات بزاف وهي تدير هاد الشي، حتى كره بولس ودار وقال للروح: "نامرك باسم يسوع المسيح تخرج منها"، وفي ديك الساعة خرج منها الروح.

¹⁹ وكي شافو سيادها الشي الي كان يجيبلهم المال راح، حكو بولس وسيلا وكرروهم للساحة الشعبية عند القاضيين، ²⁰ وكي جابوهم للقاضيين قالو: "هاد الرجال راهم يهولو في مدينتنا. هوم يهود، ²¹ وراهم يعلمو عوايد الي ما يجوزلنا حنا الرومان لا نقبلوهم ولا نتبعوهم"، ²² ونحاما عليهم الغاشي وقطعوهم القاضيين حوايجهم وأمرو باش يجلدوهم. ²³ بعد ما ضربوهم بزاف، رماوهم فالحبس ووصاو العساس باش يعسهم مليح. ²⁴ العساس كي سنع هاد الوصاية، رماهم فالحبس الدخاني وحط رجلهم في قالب متاع الحطب.

²⁵ في نص الليل، كان بولس وسيلا يصلبو ويسبحو فالله بالغنا والمحاسبة كانوا يسمعو فيهم، ²⁶ وهاي وين، ضربت زلزلة قوية حتى زعزت اللساس متاع الحبس وتم تم نخلو كامل البيان والسناسل متاع كامل المحاسبة. ²⁷ فطن العساس وكي شاف بيان الحبس محلولين، جبد السيف باش يقتل روجو خاطر حسب المحاسبة هربو. ²⁸ عيظ بولس بالزور وقال: "ما تضرش روحك، رانا كامل هنا." ²⁹ طلب العساس الضو، ودخل يجري للدخل ورما روجو عند بولس وسيلا وهو يرعش، ³⁰ وخرجهم وقال: "يا سيادي، واش لازم ندير باش نسلك؟" ³¹ قالولو: "آمن بالرب يسوع، نسلك أنت وناس دارك"، ³² وبشروه بكلمة ربي هو وكامل الي كانوا في دارو، ³³ وأداهم في هديك الساعة متاع الليل، نقلهم جروحهم، وتم تم تعمده هو وكامل ناسو. ³⁴ وكي طلعهم لدارو، عطاهم ياكلو وفرح مع كامل ناس دارو كي آمن بالله.

³⁵ كي طلع النهار، بعنو القاضيين مراسل يقولو للعساس: "أطلق هدوك الرجال." ³⁶ خبر العساس بولس بهاد الكلام، بالي القاضيين بعنو باش نطلقوكم، "أخرجو همالا درك وروحو هانين." ³⁷ قال بولس للراسل: "بعد ما جلدونا قدام الناس بلا ما يحاكونا وحنا رومانين، ودخلونا للحبس، درك يطلقونا فالسر؟ لالا، لازم يجيو هوم بداتهم يطلقونا." ³⁸ كي أداو العسكر هاد الكلام

للقاضيين، خافو كي عَرَفُو باللي بولس وسيلا رومانين،³⁹ وجاوا يَحَلُّو فِيهِمْ وَطَلَقُوهُمُ وَطَلَبُو مِنْهُمُ يَخْرُجُو مِنَ الْمَدِينَةِ. ⁴⁰ كي خَرَجُو مِنَ الْحَبْسِ، راحو عِنْدَ لَيْدِيَّةِ، وَبَعْدَ مَا شَافُو الْخَاوَةَ وَبَجَّعُوهُمُ، راحو.

17

في تيسالونيكي

¹ بَعْدَ مَا جَازُو عَلَى أَمْفِيبُولِيسِ وَأَبُولُونِيَّةِ، وَصَلُو لِتِيسَالُونِيكِي وَبَنَ الْيَهُودَ كَانْ عِنْدَهُمْ جَمْعَ، ² وَدَخَلَ بُولَسُ عِنْدَهُمْ كِي عَادَتُو، وَتَلَّتْ سُبُوتَ وَهُوَ يَهْدِرُ مَعَاهُمْ عَلَى حَسَابِ الْكُتُوبِ، ³ وَيَفْهَمُ وَيَبِينُ بِاللِّي الْمَسِيحُ كَانْ لَازِمٌ يَتَعَدَّبُ وَيَعَاوِدُ يَحْيَا مِنَ الْمَوْتِ، وَبِاللِّي يَسُوعُ اللَّي رَانِي نَبَشْرُكُمْ بِيهِ هُوَ الْمَسِيحُ. ⁴ قَتَنَعُو نَاسٌ مِنْهُمُ وَتَبَعُو بُولَسَ وَسَيْلَا وَمَعَاهُمْ غَاشِيٌّ كَبِيرٌ مِنَ الْيُونَانِيِّينَ التَّاقِيينَ وَبَرَّافٍ مِنَ النِّسَاءِ اللَّي بِالطَّبْعِ. ⁵ غَارُو الْيَهُودَ وَجَابُو نَاسَ مَشْرَارِينَ مِنْ صُحَابِ الزَّنَقَةِ وَتَلَامِيئُو وَهَيَّجُو الْمَدِينَةَ وَرَاحُو لِدَارِ يَاسُونِ يَطْلُبُو بُولَسَ وَسَيْلَا بِأَشْ يَدْيُوهُمُ لِلشَّعْبِ. ⁶ وَكِي مَا لَقَاوَهُمْ شِ، كَرَكُرُو يَاسُونِ وَشِي خَاوَةَ عِنْدَ الْحُكَّامِ وَهُومَ يَعِيطُو بِاللِّي هَادِ النَّاسَ اللَّي قَلَبُو الدُّنْيَا رَاهُمُ جَاوِ اللَّهْنَا تَانِي، ⁷ وَيَاسُونُ ضَيَّفَهُمْ. وَهُومَ كَامَلٌ يَخَالِفُو الْقَوَانِ مَتَاعَ قَيْصَرَ وَيَقُولُو بِاللِّي كَلِينُ سَلْطَانِ وَاحِدَانُ هُوَ يَسُوعُ. ⁸ بِهَادِ الْكَلَامِ هَوَلُو الْغَاشِيَّ وَحُكَّامَ الْمَدِينَةِ، ⁹ اللَّي حَتَّى أَدَاوُ كَفَالَةَ مِنْ عِنْدِ يَاسُونِ وَاللِّي مَعَاهُ بِأَشْ طَلَقُوهُمُ.

في بيريَّة

¹⁰ تَمَّ تَمَّ، بَعَثُو الْخَاوَةَ بُولَسَ وَسَيْلَا فَالْلِيلِ لِبِيرِيَّةِ، وَكِي وَصَلُو، رَاحُو لِمَجْمَعِ. ¹¹ الْيَهُودُ مَتَاعَ بِيرِيَّةِ كَانُو خَيْرٍ مِنَ الْيَهُودِ مَتَاعَ تِيسَالُونِيكِي، قَبَلُو كَلِمَةَ اللَّهِ بِالْهَمَّةِ وَكَانُو كُلُّ يَوْمٍ يَقْلُبُو الْكُتُوبَ بِأَشْ يَشُوفُو وَلَا الشَّيْءَ اللَّي كَانْ يَتَقَالَلَّهُمْ صَح. ¹² بَرَّافٍ مِنْهُمُ آمَنُو، بَرَّافٍ مِنَ النِّسَاءِ الْيُونَانِيَّاتِ اللَّي بِالطَّبْعِ وَرَجَالٍ بَرَّافٍ.

¹³ كِي عَرَفُو يَهُودَ تِيسَالُونِيكِي بِاللِّي فِي بِيرِيَّةِ تَانِي بُولَسُ رَاهُو يَبَشِّرُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، جَاوِ لِمَّةٍ وَبَدَاوُ يَهَيَّجُو وَيَحْرَشُو فَالْغَاشِيَّ. ¹⁴ تَمَّ تَمَّ، بَعَثُو الْخَاوَةَ بُولَسَ بِأَشْ يَرُوحُ عَلَى طَرِيقِ الْبَحْرِ بَصَحَ سَيْلَا وَتِيمُوتَاوَسَ قَعَدُو لِمَّةٍ. ¹⁵ اللَّي رَاحُو مَعَ بُولَسَ وَصَلُوهُ حَتَّى لِأَتِينَا، وَصَاهُمُ بُولَسُ بِأَشْ سَيْلَا وَتِيمُوتَاوَسَ يَلْحَقُوهُ بِالْخَلْفِ وَرَاحُو.

في أتينا

¹⁶ فِي أَتِينَا، كِي كَانْ بُولَسُ يَسْتَنَّا فِيهِمْ، حَسَّ الرُّوحُ يَتَقَلَّقُ فِيهِ كِي شَافَ الْمَدِينَةَ مَعْمَرَةً بِالْأَصْنَامِ. ¹⁷ بَدَا يَهْدِرُ فَالْجَمْعِ مَعَ الْيَهُودِ وَمَعَ اللَّي يَعْبدُو اللَّهَ، وَكُلُّ يَوْمٍ مَعَ اللَّي يَكُونُو فَالسَّاحَةِ الشَّعْبِيَّةِ. ¹⁸ وَاحِدَ الْفَلَّاسِغَةِ الْأَيْقُورِيِّينَ وَالرَّوَاقِيَّينَ بَدَاوُ يَهْدِرُو مَعَاهُمْ وَكَلِينُ اللَّي كَانُو يَقُولُو: "وَاشْ حَبِّ يَقُولُ هَادِ الْمَدَارِ؟" وَوَاحِدُ خَرِينِ: "عَلَى حَسَابِ الشُّوفَةِ، رَاهُو يَبْرَحُ بِأَلْهَةِ غَرِيبِيَّةِ"، خَاطَرَ كَانْ يَبَشِّرُ يَسُوعَ وَالْقِيَامَةَ. ¹⁹ حَكْمُوهُ وَأَدَاوُهُ لَكُذْبِيَّةِ أَرِيوسِ بَاغُوسِ وَسَقَسَاوَهُ: "نَقْدُرُو نَعْرِفُو وَاشْ هَادِ الْمَدْهَبَ الْجَدِيدَ اللَّي رَاكَ تَعَلَّمْ فِيهِ؟" ²⁰ خَاطَرَ رَانَا نَسْمَعُو فِيكَ نُجِيبُ حَاجَاتِ مَوْغَرِيَّةِ وَمَادَابِينَا نَعْرِفُو وَاشْ حَبِّ يَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ. ²¹ كَامَلُ الْأَتِينِيِّينَ وَالْبَرَاوِيَّةِ اللَّي يَسْكُونُو فِي أَتِينَا كَانُو يَجُوزُو وَقَتَهُمْ غَيْرِ بِأَشْ يَهْدِرُو وَيَسْمَعُو حَاجَاتِ جَدَدِ.

²² وَقَفَ بُولَسُ فِي وَسْطِ أَرِيوسِ بَاغُوسِ وَقَالَ: "يَا نَاسَ أَتِينَا، رَانِي نُشُوفُ فِيكُمْ بَرَّافٍ مَدِينِينَ فِي كُلِّ حَاجَةٍ، ²³ وَكِي كُنْتُ جَائِزًا عَلَى مَدِينَتِكُمْ وَشَفْتُ الْمَقَامَاتِ الْمُقَدَّسِينَ مَتَاعَكُمْ، لَقِيْتُ تَانِي مَدْبَحَ مَكْتُوبَ عَلَيْهِ: "لِلَّإِلَهِ اللَّي مَاشِي مَعْرُوفٌ"، هَادِ الْإِلَهِ اللَّي رَاكُمُ تَعَبَدُو فِيهِ بَلَا مَا تَعْرِفُوهُ، هَذَاكَ هُوَ اللَّي رَانِي نُخَبِّرُ فِيكُمْ بِيهِ، ²⁴ الْإِلَهِ اللَّي خَلَقَ الدُّنْيَا وَكُلُّ مَا فِيهَا، عَلَى حَسَابِ اللَّي هُوَ رَبُّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، مَا يَسْكُنُ فِي مَعَابِدِ مَبْنِيِّينَ يَدِينِ النَّاسِ، ²⁵ مَاشِي يَدِينِ النَّاسِ اللَّي يَخْدَمُوهُ، كِي اللَّي رَاهُو يَسْحَقُ كَاشِ حَاجَةٍ، خَاطَرَ هُوَ يَعْطِي لِكَامَلِ الْخَلْقِ الْحَيَاةَ وَالنَّفْسَ وَكُلُّ شَيْءٍ، ²⁶ خَلَقَ كَامَلُ الْأُمَمَاتِ مِنْ بِنَادَمٍ وَاحِدٍ وَسَكَّنَهُمْ فِي كَامَلِ الْأَرْضِ وَحَدَّدَهُمْ

الوقاات ودارلهم حدود للسكان، 27 باش يحوسو على الله وهوم يدرسو بلاك يلقاوه، هو الي فالصح ما راهوش بعيد على كل واحد فينا، 28 خاطر بيه نحاو وتحركو ونكونو. كيما قالو شي شعرا منكم: "خاطر حنا تاني دريتو." 29 همالا، كي رانا درية الله، ما لازمناش نحسبو الالهية تشبه لذهب ولا لفضة ولا لخجر، هاد الحاجات المنتوشين بفن وخدمة بنادم، 30 درك، الله بلا ما يدير على زمان الجهل، يامر كامل الناس في كل مكان باش يتبو، 31 خاطر حدد يوم وين عول يحاكم الدنيا بالحق، بالراجل الي خيرو، والي عطا عليه البرهان للجميع كي حياه من الموت."

32 كي سمعو بالقيامة من الموت، كين الي ستهزوا وكين الي قالو: "نسمعوك على هاد الشي مرة أخرى"، 33 وهكذا خرج بولس من وسطهم. 34 كين ناس شدو فيه وآمنو، منهم ديونيسيوس الأريوباغي، ومرا واسمها داماريس وواحدخرين معاهم.

18

في كورنتوس

1 بعد هاد الشي، راح بولس من أتيننا وجا لكورنتوس. 2 لقا تمة واحد اليهودي واسمو أكيلا أصلو من بنطس، كان غير كيما وصل من الطالبان مع مرتو بريسكلا، خاطر القيصر كلوديوس امر باش كامل اليهود يخرجو من روما، وبولس راح لعندهم. 3 وعلى حساب الي كانت عندو صنعة كيما متاعهم، قعد يخدم معاهم، كانو يخدمو الخيم. 4 وكان بولس في كل سبت يهدر مع الناس فالجمع ويقنع يهود ويونانيين. 5 وكي هبطو سيلا وتيموتاوس من مقدونية، مد بولس وقتو كامل للتبشير وبقا يشهد لليهود بالي يسوع هو المسيح. 6 بصح كي بقاو هوم يقاومو فيه ويسبو، نفص بولس خوايجو وقاللهم: "دمكم على رقتكم، أنا راني مبري منو، من درك زروح لي ماشي يهود." 7 وخرج من تم وراح لدار واحد الراجل يعبد الله واسمو يوستس وكانت دارو لاصقة مع الجمع، 8 وكريسبس رايس الجمع آمن بالرب هو وكامل ناس دارو وبزاف من الكورنثيين كي سمعو لبولس، آمنو وتعمدو. 9 قال الرب في واحد الليلة لبولس في رؤيا: "ما تخافش، أهدر وما تسكنش، 10 خاطر راني معاك وواحد ما يقدر يضرك، خاطر عندي شعب كبير في هاد المدينة." 11 قعد بولس عام وست شهر يدرس عندهم في كلمة الله.

12 وكي كان غالليون حاكم على بلاد أخائية، تفاهو اليهود براي واحد على بولس وأداوه لدار الشرع، 13 وقالو بالي هاد الراجل راهو حاب يقنع الناس باش يعبدو الله بسيرة مخالفة للشرعة." 14 وكي كان بولس رايح يهدر، قال غالليون لليهود: "يا اليهود، ولا كانت حاجة متاع جريمة ولا عملة دونية، نسمعلكم على حساب المنطق، 15 ولا كانت مشكلة على مذهب وأسماوات وعلى الشرعة متاعكم، شوفو أنتوم، ما رايش حاب نكون قاضي في هاد الخوايج"، 16 وحاوزهم من دار الشرع. 17 كامل حكمو سوستان رايس الجمع وضربوه قدام دار الشرع وما تحرواش غالليون في هاد الشي.

بريسكلا وأكيلا وأبولوس

18 بقا بولس يامات بزاف، أومبعد ودع الخاوة وقطع البحر لسورية ومعاه بريسكلا وأكيلا بعدما حفف شعرو كامل في كنعريا خاطر كان دار عهد. 19 كي وصلو لأفسس، خلاهم بولس فيها ودخل للجمع وبدا يهدر مع اليهود. 20 وطلبو منو باش يزيد يطول معاهم في أفسس، بصح هو ما قبلش، 21 وودعهم وقال: "راني زجع ليكم نشا الله"، وراح من أفسس. 22 كي وصل لقيصرية، طلع وسلم على الكنيسة وهبط لأنطاكية، 23 وقعد فيها شوية وراح لغلاطية وفريجية واحدة مور الأخرى وهو يسجع في كامل التابعين.

24 واحد اليهودي واسم أبو بلوس من سَكَنْدَرِيَّة، راجل يَعْرِف يَهْدَر وَيَعْرِف الْكُتُوب مَلِيح، جا لأفُسُس، 25 وكان عَدُو عِلْم كَبِير على طَرِيق الرَّب وكان يَهْدَر على يَسُوع وَهُوَ مَتَحَمَّس بِالرُّوح، وكان يَعْرِف غير مَعْمُودِيَّة يُوْحَنَّا، 26 وبدا يَهْدَر عَيْنَانِي فَالْجَمْع وَكِي سَمِعُوهُ أَكِيلاً وَرِيْسَكِلَّا أَدَاوَهُ مَعَاهُمْ وَفَهَّمُوهُ مَلِيح طَرِيق الرَّب. 27 وَكِي كَانَ حَاب يَرُوح لِأَخَائِيَّة، كَتَبُوا لِخَاوَةَ لِلتَّابِعِينَ لِيُوصِيَهُمْ يَرْحَبُو بِهِ، وَكِي وَصَلَ عَاوَنَ بَرَّافَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ الِّي كَانُوا آمَنُوا، 28 خَاظَرُ كَانَ يُغَالِبُ الْيَهُودَ عَيْنَانِي وَيُسَكِّتُهُمْ بِجَوَابِ صَاحِبِهِ وَهُوَ يَبِينُ بِالْكُتُوبِ بِاللِّي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحُ.

19

بولس في أفسس

1 وَكِي كَانَ أَبُوْلُسُ فِي كُورِنْتُوسَ، هَبَطَ بُولُسُ لِأَفُسُسَ بَعْدَمَا جَازَ عَلَى الْمُضَارَبِ الْعَالِيَيْنِ وَلَقَا وَاحِدَ التَّابِعِينَ، 2 وَقَالَ لَهُمْ: "نَلْتُو الرُّوحَ الْقُدُّوسَ كِي آمَنْتُمْ؟" وَاجِبُوهُ: "مَا سَمَعْنَا حَتَّى بِاللِّي كَيْنَ رُوحَ قُدُّوسَ." 3 قَالَ لَهُمْ: "هَمَّالَا، وَاشْ مِنْ الْمَعْمُودِيَّةِ الِّي تَعَمَّدْتُمْ بِهَا؟" جَاوَبُوهُ: "بِمَعْمُودِيَّةِ يُوْحَنَّا." 4 قَالَ بُولُسُ: "يُوْحَنَّا عَمَّدَ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ وَكَانَ يَقُولُ لِلشَّعْبِ بَاشْ يَأْمَنُ بِاللِّي يُنْجِي بَعْدُو، يَعْنِي يَسُوعَ." 5 كِي سَمَعُولُو، تَعَمَّدُو بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ. 6 وَكِي دَارَ بُولُسُ يَدُّو عَلَيْهِمْ، جَا الرُّوحُ الْقُدُّوسُ عَلَيْهِمْ، وَبَدَا يَهْدَرُو بُلْغَاتٍ وَيَتَنَبَّأُو، 7 وَكَانُوا كَامِلًا وَاحِدَ الطَّنَاشِنِ رَاجِلًا. 8 وَدَخَلَ لِلْمَجْمَعِ وَبَقَا ثَلَاثَ شُهُورٍ وَهُوَ يَهْدَرُ عَيْنَانِي وَيَنْتَبِئُ وَيَقْنَعُ فَالنَّاسُ بِأَمْرِ مَلَكُوتِ اللَّهِ. 9 بَصَّحَ كَيْنَ فِيهِمُ الِّي قَسَّأُو رُوحَهُمْ، وَمَا حَبَّشُوا يَأْمَنُوا وَبَدَا يَقُولُوا الشَّرَّ عَلَى طَرِيقِ الرَّبِّ قُدَّامَ الْغَاشِي. هَمَّالَا، جَبَدَ بُولُسُ رُوحَهُ مِنْهُمْ وَفَرَزَ التَّابِعِينَ وَكَانَ يَهْدَرُهُمْ كُلَّ يَوْمٍ فِي مَسِيدِ مُتَاعٍ وَاحِدٍ وَاسْمُو تِيرَانُوسَ. 10 دَامَ هَادَ الشَّيْءَ مُدَّةَ عَامَيْنِ حَتَّى وَصَلَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ لِكَامِلِ الِّي كَانُوا يَسْكُنُونَ فِي آسِيَا، يَهُودٌ وَيُونَانِيَّيْنِ. 11 وَكَانَ اللَّهُ يَدِيرُ مُعْجِزَاتٍ هَائِلِينَ عَلَى يَدِ بُولُسَ، 12 حَتَّى وَلَاوُ النَّاسِ يَحْطُو عَلَى الْمَرَضِيِّ الْحَوَاجِّ وَالْمَشَاوِرِ الِّي مَسَّو دَاتُو وَيَبْرَاو وَيُخْرِجُو مِنْهُمُ الْأَرْوَاحَ الدُّونِيَّيْنِ.

13 وَلَاتَ جَمَاعَةٌ مِنَ الْيَهُودِ الْعَرَامِينَ الْجَوَالِينِ يُسَمِّيُو عَلَى الِّي كَانُوا مَسْكُونِينَ بِالْأَرْوَاحِ الدُّونِيَّيْنِ بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ وَيَقُولُو: "نَحْلَفُو عَلَيْكُمْ بِأَسْمِ يَسُوعَ الِّي يَبْرَحُ بِهِ بُولُسَ." 14 وَالنَّاسُ الِّي كَانُوا يَدِيرُو هَادَ الشَّيْءَ، كَانُوا سَبْعَ رُجَالٍ، وَوَلَادَ وَاحِدَ الْيَهُودِيِّ وَاسْمُو سَكَاوَا وَهَادَ الرَّاجِلَ كَانَ رَائِسَ الْكَاهِنِينَ. 15 جَاوَبَهُمُ الرُّوحُ الشَّرَّائِي وَقَالَ: "نَعْرِفُ يَسُوعَ وَنَعْرِفُ بُولُسَ بَصَّحَ أَنْتُمْ شُكُونُ؟" 16 وَهَجَمَ عَلَيْهِمُ الرَّاجِلَ الِّي فِيهِ الرُّوحُ الدُّونِي، كَانَ أَقْوَى مِنْهُمْ وَغَلَبَهُمْ حَتَّى هَرَبُوا مِنَ الدَّارِ الِّي كَانُوا فِيهَا عَرَانِيْنَ وَمَجْرُوحِينَ. 17 نَعْرِفُ هَادَ الشَّيْءَ عِنْدَ كَامِلِ الْيَهُودِ وَالْيُونَانِيَّيْنِ الِّي يَسْكُنُونَ فِي أَفُسُسَ وَطَاحَ انْخُوفَ عَلَيْهِمْ كَامِلًا وَكَانَ أَسْمُ الرَّبِّ يَسُوعَ يَتَعَضَّمُ. 18 وَكَانُوا بَرَّافَ مِنَ الِّي آمَنُوا يُجْبُو يَقْرُو وَيَسْتَعْرِفُو بِفَعَالِهِمْ. 19 وَبَرَّافَ مِنَ الِّي كَانُوا يَدِيرُو السُّحُورَ، لَمَّو كُتُوبَهُمْ وَحَرَقُوهُمْ قُدَّامَ النَّاسِ. وَحَسَبُو سَوْمَتَهُمْ وَلَقَاوَاهَا قَيْسَ نَحْسِينَ أَلْفَ وِيزَةِ. 20 وَهَكَذَا بِقُوَّةِ الرَّبِّ، كَانَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ تَكْبَرُ وَتَقْوَا.

الشعب في أفسس

21 وَكِي صَرَا هَادَ الشَّيْءَ، دَارَ بُولُسُ فِي بَالُو بَاشْ يُجِزُ عَلَى مَقْدُونِيَّةٍ وَأَخَائِيَّةٍ وَيُرُوحُ لِأُورُشَلِيمَ، وَقَالَ بِاللِّي بَعْدَ مَا نَكُونُ تَمَّةً لَزَامَ عَلَيَّ تَزِيدُ نُشُوفَ رُومَا. 22 بَعَثَ لِمَقْدُونِيَّةِ زَوْجًا مِنَ الِّي كَانُوا يُعَاوَنُوهُ، تِيوَتَاوَسَ وَأَرَسُطُوسَ وَقَعَدَ مُدَّةً فِي آسِيَا. 23 وَفِي هَذَا الْوَقْتِ، صَرَاتُ هَيْلُولَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَالِ طَرِيقِ اللَّهِ. 24 وَاحِدَ الصِّيَاغِ وَاسْمُو دِيمِثْرِيُوسَ، كَانَ يُخْدَمُ مَعَابِدَ مُتَاعِ الْفِضَّةِ لِأَرطَامَيْسَ وَكَانَ يَرْحُ دَرَاهِمَ تُجَارَ هُوَ وَالخُدَّامِينَ مُتَاعُو. 25 لَمَّ الخُدَّامِينَ مُتَاعُو وَاللِّي كَانَتْ صَنَعَتُهُمْ كَيْمًا هُوَ وَقَالَ: "يَا رُجَالًا، رَاكُمُ عَارَفِينَ بِاللِّي هَادَ الصَّنَعَةُ هِيَ الِّي رَفَهْتَنَا، 26 وَرَاكُمُ نُشُوفُو وَتَسْمَعُو بِاللِّي مَاشِي بَرَكٌ فِي أَفُسُسَ بَصَّحَ فِي قُرْبِ كَامِلِ آسِيَا، هَذَا بُولُسُ جَبَدَ وَدَوَّرَ غَاشِي كَبِيرَ وَهُوَ يَقُولُ بِاللِّي الْآلِهَةُ الِّي مَخْدُومِينَ بِيَدَيْنِ الْعِبَادِ مَاشِي آلِهَةُ مُتَاعِ الصَّحِّ، 27 وَهَادَ الشَّيْءَ مَا رَاهُوشَ رَايَجُ يَضُرُّ صَنَعَتَنَا بَرَكٌ، بَصَّحَ

رَأَيْحَ يَنْحِي الهَيْبَةَ لِمَعْبَدِ إلهَتِنَا الكُبيرةِ أَرطاميسَ، وَيَبْطَلُ القِيَمَةَ الكُبيرةَ مُتاعِها، هِيَ الِلي يَبْعِدُها في كَامِلِ آسِيَا وفي كَامِلِ الدنْيَا".²⁸ كِي سَمِعُو هَادَ الكَلَامَ، تَعَشَّشُوا بَرَّافَ وَبَدَاوِ يَعِيطُو وَيَقُولُو: "كُبيرةٌ هِيَ أَرطاميسُ إلهَةُ الأَفْسُسِيِّينَ".²⁹ تَهَوَّلَتِ المَدِينَةُ وَهَجَمُوا بِرَأْيِ وَاحِدٍ لِلْمَسْرَحِ وَكَرَكُرُوا مَعَهُمُ غايوسُ وَأَرِستَرخُسُ المَقْدونِيِّينَ الِلي كَانُوا مُسَافِرِينَ مَعَ بولسَ.

³⁰ حَبَّ بولسُ يُقَابِلُ الشَّعْبَ بَصَحَ التَّابِعِينَ ما خَلَا وَهَشَّ. ³¹ شَي ناسٌ مِنَ المَسْؤُولِينَ الِلي فِي آسِيَا تَانِي كَانُوا وَلاَ وَصْحَابُو، وَبَعَتُولُو يَطْلُبُو مَنُوباشَ ما يَرُوحُشَ لِلْمَسْرَحِ. ³² كَانِ الِلي كَانُوا يَعِيطُو بِحَاجَةٍ، وَواحدُخَرينَ بِحَاجَةٍ أُخْرَى، خَاطَرَ تَحَلَّطَ الغَاشِي وَبَرَّافَ الِلي ما كَانُوا عارِفِينَ عَلاشَ رَاهِمُ مَتَلَامِينِ. ³³ جَبَدُوا مِنَ الغَاشِي سَكَنْدَرِ الِلي كَانُوا اليَهُودَ يَطْبَعُو فِيهِ لِلقُدَّامِ، وَرَوَّشَلَهُمُ سَكَنْدَرُ يَبْدُو خَاطَرَ كَانِ حَابِ يَهْدَرُ مَعَ الشَّعْبِ، ³⁴ وَكِي عَرَفُوهُ بِالِلي يَهُودِي، بَدَاوِ كَامِلِ كَيْفَ كَيْفَ يَعِيطُو مُدَّةَ سَاعَتَيْنِ: "كُبيرةٌ هِيَ أَرطاميسُ الأَفْسُسِيِّينَ".

³⁵ هَدَّنَ كَاتِبُ المَدِينَةِ الغَاشِي وَقَالَ: "يا رِجالَ أفسُسَ، شُكُونُ هُوَ الِلي ما يَعرَفُشَ بِالِلي مَدِينَةُ أفسُسَ هِيَ عَسَاسَةُ مَعْبَدِ أَرطاميسَ الإلهَةِ الكُبيرةِ وَالصَّنَمِ الِلي هَبَطَ مِنْ رَفْسِ؟ ³⁶ عَلَي حَسَابِ الِلي ما كَاشَ الِلي يَنْكُرُ هَادَ الشَّي، لِأَزَمَ تَهَدَّنُو وَما تُدِيرُو حَتَّى حَاجَةُ بِالزَّرْبَةِ، ³⁷ خَاطَرَ جَبَتُوا هَادَ الرِجالَ الِلي ما سَرَقُوا المَعابِدَ، ما سَبَّوْا إلهَتِنَا. ³⁸ وَلاَ كَانِ عِنْدَ دِمِترِيوسَ وَالصَّنائِعِيَّةِ الِلي مَعَهُ حَاجَةُ يَشْتَكِيو عَلِيها، كَانِ يَاماتُ لِلشَّرْعِ وَحُكَّامِ، يَرُوحُوا يَشْتَكِيو مِنْ بَعْضِهِمْ بَعْضَ. ³⁹ وَلاَ رَأَمُ تُحَوِّسُو عَلَي حَاجَةِ أُخْرَى، كُلُّ شَي يَفْرَا فِي جَلِسةِ قانُونِيَّةِ. ⁴⁰ خَاطَرَ دُرْكَ، نَقَدَرُوا نَجُوزُوا فَالشَّرْعِ عَلَي جالِ الهَيْلُولَةِ مُتاعِ اليَوْمِ وَما عَنَدنَا حَتَّى سَبَّةَ نَبِينُو بِها عَلاشَ تَلَامِينَا". ⁴¹ وَبَعْدَ ما قَالِ هَكَدَا، سَرَّحَ الغَاشِي.

20

في مقدونية واليونان

¹ وَكِي تَهَدَّنَتِ الحَالَةَ، عَيْطَ بولسَ لِلتَّابِعِينَ، سَجَّعَهُمْ وَوَدَّعَهُمْ وَحَكَمَ الطَّرِيقَ لِمَقْدونِيَّةِ،² وَجَازَ عَلَي هَدُوكِ الجَوَايِهِ وَهُوَ يَسْجَعُ بِكَلَامِ بَرَّافِ، وَوَصَلَ لليونانِ،³ وَقَعَدَ فِيها ثَلثَ شَهْورِ. وَكِي كَانِ يَوجَدُ فِي رُوحِ بَاشَ يَقْطَعُ البَحْرَ لِسُورِيَّةِ، سَمِعَ بِالِلي اليَهُودِ دارُولو نَخَّةَ. هَمَّالًا، شَافَ بِالِلي يَأخُذُ الطَّرِيقَ عَلَي مَقْدونِيَّةِ،⁴ وَراحو مَعَهُ لَآسِيَا سِوَا بَرْتَرُسَ بِنِ بَرُسِ البِيرِيِّ وَأَرِستَرخوسَ وَسُكوندُسَ مِنْ ناسِ تَسالونِيكِي، وَغايوسَ الدَّرْبِيِّ وَتِيموثاؤُسَ وَتِيخِيكُسَ وَتروفِيمَسَ مِنْ آسِيَا. ⁵ هَدُوا سَبَقُوا وَسَتَّانَا فِي تَرِواسِ،⁶ بَصَحَ حَنَّا، قُطَعْنَا البَحْرَ بَعْدَ يَاماتِ عِيدِ الفُطِيرِ مِنْ فِيلِيبِّي وَلِحَقانَهُمْ لَتَرِواسِ بَعْدَ نَحْمَسِ أَيَّامِ وَتَمَّةَ جِوزنَا سَبْعَ أَيَّامِ.

قيامَةُ أَفتِيخوسَ مِنَ المَوتِ فِي تَرِواسِ

⁷ وَفالنَّهارِ الأَوَّلِ مُتاعِ الجُمُعَةِ، كِي كَانُوا التَّابِعِينَ مَتَلَامِينِ بَاشَ يَقْسَمُوا الخُبْزَ، هَدَرُ مَعَهُمُ بولسَ وَكانَ مَعُولُ يَرُوحُ غَدُوةَ مِنْ دَاكِ وَطُولَ مَعَهُمُ فَالهُدْرَةَ حَتَّى لِنَصِ اللَيلِ. ⁸ وَكانوا بَرَّافَ الكانِكِيَّاتِ شاعِلينَ فَالبيتِ الفوقانيَّةِ الِلي كُنَّا مَتَلَامِينِ فِيها،⁹ وَكانَ وَاحِدُ المَصْغَرَ واسمُ أَفتِيخوسَ، قَاعَدَ عَلَي الطَّاقَةِ وَطايِحِ عَلِيهِ النُّعاسِ، وَكِي طَوَّلَ بولسَ فَالهُدْرَةَ، غَلَبُوا النُّعاسَ وَطاحَ مِنَ الطَّبَقَةِ التَّالِثَةِ لِلتَّحْتِ وَرَفَدُوهُ مَيِّتًا. ¹⁰ هَبَطَ بولسَ، وَطابَسَ عَلِيهِ وَشَدَّوْا بَيْنَ ذراعَيْهِ وَقَالَ: "ما تَحْتَيِّرُوشَ، نَفْسُو ما زالها فِيهِ." ¹¹ عاودَ طَلَعَ وَقَسَمَ الخُبْزَ وَكَلَّا وَهَدَرَ بَرَّافَ حَتَّى لِلْفَجْرِ، أومبَعَدَ راحَ. ¹² جابوا الوَلَدَ الِلي طاحَ مِنَ الطَّاقَةِ حَيِّ وَفَرَّحَهُمُ هَادَ الشَّي بَرَّافَ.

مِنْ تَرِواسِ لِمالطا

¹³ وَحَنَّا سَبَقْنَا لِلبَابُورِ، وَقَلَعْنَا لِأَسُوسَ، مَعُولِينَ نَدَبُوا بولسَ مَعانًا مِنْ تَمَّةِ، خَاطَرَ هَكَدَا نَفاهَمُ مَعانًا وَهُوَ راحَ يَمِثِي، ¹⁴ وَكِي لِحَقانَا لِأَسُوسَ، رَفَدنَاهُ وَرَحنا لِمِيتيلِينِي. ¹⁵ وَمِنْ تَمَّ، قُطَعْنَا البَحْرَ وَلِحَقانَا غَدُوةَ مِنْ دَاكِ مُقَابِلِ خِيوسَ. فَاليَوْمِ الِلي بَعَدُو جَزنا عَلَي ساموسَ

وفاليوم الي من بعد وَصَلْنَا لِمَالِطَا. 16 عَوَّلَ بولسُ يُجوزُ على أفسسُ بلا ما يَحْبَسُ وَيُضَيِّعُ الوَقتَ في آسِيا، خَاطِرَ كان يَعاوَلُ باش يَكون، وَلَا قَدْرَ، في أورشلِيمَ يومَ الخَمِسينَ.

بولسُ يودَعُ كَنِيسَةَ أفسسُ

17 ومن مالطا، بعت بولسُ يَعيِّطُ لَشُيوخِ الكَنِيسَةِ، 18 وكي وَصَلو لَعَدو، قالَ لهم: "راكمُ عارفينَ كيفاش كُنتَ معاكمُ في كُلِّ وَقتٍ من اليومِ الأولاني الي حَطَّيتَ فيه رَجلي في آسِيا، 19 نَحَدَمُ فالرَبِّ، وأنا مَتواضَعُ وبالدموعِ والمُحَاينِ الي صِراولي على جِالِ الفُخْحِ الي داروهُملي اليهود، 20 ما خَلَّيتَ حَتَّى حاجَةَ تَفيدَ ما خَبَرْتَكُمُش بيها وَعَلَمْتَكُمُ عِيناني وفي كُلِّ دار، 21 وشَهدتَ لليهودِ واليونانيينِ بالتوبةِ لله والإيمانِ بِرَبنا يَسوعَ المَسيحِ. 22 ودُرِكُ راني رايحُ لأورشلِيمَ وأنا مَرَبوطُ بالروحِ، وماشي عارِفُ واش رايحُ يَصِرايلى تَمَّة، 23 بَصَحَ الروحُ القُدوسُ، يَشَهدلي في كُلِّ مَدِينَةٍ وَيَقولُ الحَبسَ والمُحَاينَ رَاهِمُ يَسْتَناوُ في. 24 بَصَحَ أنا ما راني دائِرَ حَسابِ لِحَتَّى حاجَةَ، ونَفسي ماراهيشُ غاليةِ عِندي. هاتِ بَرَكَ نَجَلِ الجِري مَتاعي والخِدْمَةَ الي كَلَّفَنِي بيها الرَّبُّ يَسوعَ وهِيَ الشَّهادَةُ لِإنجيلِ نَعْمَةِ الله. 25 دُرِكُ، راني عارِفُ باللي ما رَاكُمُش رايحينَ تَزِيدو تَشوفو وَجِهي، أَنتومُ كَامِلُ الي جَزتَ في وَسَطَكُمُ وأنا نَبْرَحُ بِالْمَلَكوتِ. 26 وعلى هَذا، نُشَهدُكُمُ اليومَ باللي راني مَبْرِي من دَمَكُمُ كَامِلُ، 27 خَاطِرَ خَبَرْتَكُمُ بِكَامِلِ مُرادِ الله بلا ما نَحْيِي حاجَةَ. 28 رَدَّو بِالْكُمُ على نَفوسِكُمُ وعلى كَامِلِ القَطِيعِ الي دارِكُمُ الروحِ القُدوسِ مَسْؤولينَ عليه، باش تَلْتَهَوُ بِكَنِيسَةِ الله الي جابها بِدَمو. 29 أنا راني عارِفُ باللي بَعْدما نروحُ، رايحينَ يَدْخُلو في وَسَطَكُمُ ذُوبَةَ خَطافينَ ما يَرَحْموشِ القَطِيعَ، 30 ورايحينَ يَخْرُجو من وَسَطَكُمُ ناسِ يَعلَبو العُوجَ باش يَجْبِدو التابِعينَ لِيهِمُ. 31 على هَذا، رَدَّو بِالْكُمُ وَتَفَكَّرو باللي مُدَّةُ ثَلثِ سَنينَ ما حَبَسْتَش ليلَ ونهارَ وأنا بِالدموعِ نَحْدَرُ في كُلِّ واحِدِ فيكُمُ. 32 ودُرِكُ، نُخَلِّيكُمُ يا خاوتي بِنِ يَدِينِ الله وَكَلِمَةَ نَعْمَتو، الي قادِرَةَ تَبْنِيكُمُ وَتَعطيلِكُمُ وَرتَ مع كَامِلِ القَدَّيسينَ. 33 ما تُشَبِّهتَ لا الفِضَّةَ، لا الذَهَبَ وَلا اللبَّسَةَ مَتاعِ كاشِ واحِدِ، 34 راكمُ عارفينَ باللي هادِ اليَدِينِ هومُ الي خَدَمو على الشَيِّ الي نَسْحَقو أنا واللي معاي، 35 وفي كُلِّ حاجَةَ، يَبْتَنَلِكُمُ باللي هَكَذا لَازِمُ تَتَّعبو وتَعاونو القُلَّالينَ، وَتَتَفَكَّرو كَلامِ الرَّبِّ يَسوعَ الي قال: "سَعِدَ الي يَمْدُ كُتْرَ من سَعِدَ الي ياخُد." 36 بَعْدَ ما قال هادِ الشَيِّ، رُكِّعَ بولسُ على رُكايِبو وَصَلّا مَعاهُمُ كَامِلُ، 37 وَكَامِلُ بَكَو بَرَّافَ وهومُ مَرَمِينِ على بولسُ، يَعتَقو وَيَبوسو فيه، 38 وَكانو مَوجوعينَ بَرَّافَ، الكُتْرَةَ على جِالِ الكَلِمَةِ الي قالها باللي ما يَزِيدوشِ يَشوفو وَجِهو. أو مَبْعَد، وَصَلَّوه لِلبابورِ.

21

لأورشلِيمَ

1 وكي فارقناهم، قَلَعْنَا ورُحنا قِبالةَ لَكوسِ، وَغَدوَةٌ من دَاكِ لِرودَسِ ومن تَمَ لِباتِرا، 2 وكي لَقِينا تَمَّةَ بابورِ رايحِ لِفِينِيقِيَّةَ، رُكَبنا فيه ورُحنا. 3 باتَلنا قِبْرُصَ، وَخَلِيناها على الِيسرى وَكَلِّنا طَريقنا لسُورِيَّةَ وَحَبَسنا صُورَ خَاطِرَ تَمَّةَ الي البابورِ يَفْرَغُ السَّلْعَةَ مَتاعو. 4 وكي لَقِينا التابِعينَ، قَعَدنا تَمَّةَ سَعِ أَيامِ. وَكانو يَقولو لبولسُ بِالوَحْيِ مَتاعِ الروحِ باش ما يَطْلَعشِ لأورشلِيمَ. 5 بَصَحَ كي كَلِّنا هَدوكِ الياماتِ، خَرَجنا باش نَجَلو طَريقنا، وهومُ كَامِلُ وَصَلَّونا مَع نَساهُمُ وَوَلادَهُمُ حَتَّى لَبْرًا من المَدِينَةِ، وَرُكَعنا على سَطِّ البَحْرِ وَصَلَّينا. 6 أو مَبْعَد، تَوادَعنا وَطَلَعنا فالبابورِ وهومُ وَلا وِلْدِيورَهُمُ.

7 كَلِّنا الطَريقَ فالبَحْرَ، وَرُحنا من صُورِ لِبْتولْمائِسَ، وَصَلَّنا على الخاوةِ تَمَّةَ وَجَوَنا مَعاهُمُ يومَ واحِدِ. 8 وَغَدوَةٌ من دَاكِ، رُحنا لَقِيسَرِيَّةَ، وَدَخَلنا لِدَارِ فِيلِيسُ الي يَبَشَرِ، وَكانَ هُوَ واحِدَ من السَّبْعَةِ، وَقَعَدنا عَندو، 9 وَكانو عَندو رَبعَ بَناتِ عَواثِقِ يَتَبَّاو. 10 وكي بَقِينا عَندو ياماتِ بَرَّافَ، واحِدِ النَّبِيِّ واسمُو أَغابوسَ هَبَطَ من اليَهُودِيَّةِ، 11 وَجا لَعَدنا. شَدَّ الحِزَامَ مَتاعِ بولسُ وَرَبَطَ رَجليهِ وَيَدِيهِ

وقال: "هاو واش يقول الروح القدوس، مولى هاد الحزام، هكذا رايحين يربطوه اليهود في اورشليم ويسلموه ليدين الكفار." 12 وكي سمعنا هاد النبي، حنا والناس اللي من هداك المدرب، طلبنا من بولس باش ما يطلعش لأورشليم. 13 وواجب بولس: "واش راكم تديرو وأنتوم تبكيو وتقسمو لي في قلبي؟ أنا، راني واجد ماشي غير باش نتكتف برك، نزيد نموت في اورشليم على جال اسم الرب يسوع." 14 وكي ما تقنعش، سكتنا وقلنا: "مراد الرب هو اللي يكون." 15 بعد هدوك اليامات، وجدنا روحنا وطلعنا لأورشليم، 16 وجاو معنا تاني واحد التابعين من قيصرية وأداونا عند مناسون القبرصي، واحد التابع قديم، باش نقعدو عندو.

بولس يوصل لأورشليم

17 وكي وصلنا لأورشليم، ستقبلونا الخاوة بالفرحة، 18 وغدوة من داك، راح معنا بولس عند يعقوب وحضرو كامل الشيوخ. 19 وبعد ما سلم عليهم، بدا يخبر فيهم حاجة بحاجة على كل واش دار الله بين اللي ماشي يهود على يدو. 20 وكي سمعولو، سبحو الله وقالو: "راك تشوف يا خونا شحال من ألف ماليهود اللي آمنو، وهوم كامل يغيرو على الشريعة، 21 وراهم سمعو عليك باللي راك تعلم كامل اليهود اللي راهم عايشين في وسط اللي ماشي يهود باش يخرجو على طريق موسى وتقولهم ما يحننوش ولادهم وما يمشيوش على حساب العوايد. 22 واش نديرو همالا؟ بلا شك رايحين يسمعو باللي راك هنا. 23 همالا دير واش نقولوك، عندنا ربع رجال عليهم عهد، 24 أدبهم معاك، وطهر روحك معاهم وخلصهم باش يخففو شعرهم، وهكذا كامل يعرفو باللي شي اللي سمعوه عليك ماشي صح وباللي أنت تاني راك تمشي على حساب الشريعة. 25 ومن جبهة، اللي ماشي يهود اللي آمنو، رانا بعتناهم حنايا بريئة بالشي اللي حكنا به: ما يتدناوش لحم المدبوح للأصنام والدم والجيفة والفسق." 26 همالا، أدا بولس هدوك الرجال غدوة من داك، وطهر روحو معاهم ودخل للمعبد باش يسجل وقتاش يخلصو يامات التطهير وتمتد تقدمه كل واحد.

بولس يخبس

27 وكي قربو يخلصو السبع أيام، شافوه اليهود متاع آسيا فالمعبد، وحرشو الغاشي وحكموه، 28 وهوم يعيطو: "يا رجال إسرائيل، عاونونا، هدا هو الراجل اللي راهو يعلم الناس كامل في كل مدرب ضد الشعب، ضد الشريعة وضد هاد المكان، وزاد دخل اليونانيين للمعبد ونجس هاد المكان المقدس." 29 خاطر كانوا شافو معاه فالمدينة تروفيمس الأفسسي وحسبو باللي بولس دخلو للمعبد. 30 حاجت المدينة كامل، وتلم الشعب وحكمو بولس وخرجوه وهوم يكررو فيه فالمعبد وتم غلقو البيبان متاع المعبد، 31 وكي كانوا حابين يقتلوه، وصل الخبر لقايد الكتبية باللي اورشليم كامل تهوت. 32 تم تم، أدا العسكر وقياد المية وراح يجري ليهم، وكي شافو اليهود القايد والعسكر، حبسو يضربو في بولس.

33 همالا، قرب القايد الألف وحكمو وأمر باش يربطوه بزوج سناسل وبدا يسقسي عليه واش يكون وواش دار. 34 بصح الغاشي، شوية كان يعيط يقول حاجة وشوية حاجة أخرى، وكي ما قدرش يعرف الصبح على جال الشقلاطة، أمر باش يديوه لبرج العسكر. 35 وكي وصل بولس للدرج، كان لازم يرفدوه العسكر على جال فباحة الغاشي، 36 خاطر الشعب كان يتبع فيه ويقول: "أقتلوه."

بولس يجاي على روحو

37 وكي كان بولس قريب يدخل لبرج العسكر، قال لقايد الألف: "نقدر نقولك حاجة؟" قالو القايد: "تعرف اليونانية؟" 38 همالا، ماشي أنت هداك المصري اللي دار الهول فاليامات اللي فاتو وأدا للخلا ربع آلاف راجل مالتالين؟" 39 قال بولس: "أنا راجل

يهودي، طرسوسي من مدينة ماشي مهبونة في كليكية. أَسْمَحِي مَن فَضْلِكَ نَهْدَر مَعَ الشَّعْبِ. 40 كي سَمَحَلُو القَائِدَ، وَقَف بولسُ عالدُروج وَرَوْش يَدُو للشَّعْبِ. طاح سَكَات كَبِير وَهَدَر بولسُ بِاللُّغَةِ العِبرِيَّةِ وَقَالَ:

22

1 "يا اخلاوة ويا والدين، أَسْمَعُو للشّي اللي رايح نقولولكم دُرْكَ باش ندافع على نفسي"، 2 كي سمعوه يهدر معاهم باللغة العبرية، زادو سكتو وقال: 3 "أنا يهودي، زدت في طرسوس، في كليكية، وكبرت في هاد المدينة، وتربيت عند عمالائيل اللي علمني مليح شريعة والدينا، وكنت نغير لله كيما راكم اتوم كامل اليوم، 4 وشخنت على هاد الطريق حتى للهوت، وأنا نسسل وندي للحباس رجال ونساء، 5 رايس رجال الدين ومجلس الشيوخ تاني يشهدولي. أدت من عندهم براوات ضد اخلاوة متاع دمشق، وين رحت باش نجيب كامل اللي نلقاهم تمة مكتفين لأورشليم ونعاقبهم، 6 وكي كنت فالطريق، قريب نلحق لدمشق، تم تم وفي وسط النهار، برق ساير داير عليّ ضوء كبير مالسما، 7 طحت فالأرض، وسمعت صوت يقولي: "شاؤل، شاؤل، غلاش راك شاحن علي؟" 8 جاوبتو: "شكون أنت يا رب؟" قاللي: "أنا يسوع الناصري اللي راك شاحن عليه" 9 اللي كانو معاي، شافو الضوء بصح ما سمعوش صوت اللي كان يهدر معاي. 10 وقلت: "واش لازم ندير يا رب؟" قاللي الرب: "نوض وروح لدمشق وتمة يقولولك كامل واش لازم ندير." 11 ووليت ما نشوفش على جال الشوع متاع الضو، حتى اللي كانو معاي فودوني من يدي ووصلوني لدمشق.

12 وواحد واسمو حنانيا، راجل تقي على حساب الشريعة، وكامل اليهود اللي ساكنين تمة، يشهدولو بالخير، 13 جا ليّ وقاللي: "شاؤل خوي، شوف." في ديك الساعة رجعتلي الشوفة وشفت فيه، 14 وقاللي: "إله جدودنا خيرك من قبل باش تعرف مرادو ونشوف الصالح وتسمع كلام من قمو، 15 خاطر رايح تكون شاهد له قدام كامل الناس على واش شفت وسمعت. 16 ودرك وعلاش تعطل؟ نوض وأتعمد وأغسل روحك من دنوبك وأنت تدكر في اسم الرب."

17 كي وليت لأورشليم، كنت نصلي فالمعبد حتى غيبت، 18 وشفت الرب يقولي: "غاؤل، وأخرج بالخلف من أورشليم خاطر ما راهمش رايحين يقبلو شهادتك لي"، 19 قلت: "يا رب، راهم عارفين باللي كنت ندخل للحبس ونعاقب بالقساوة اللي يامنوبيك في كامل الجامع، 20 وكي سال دم ستفانوس الشهيد متاعك، كنت أنا واقف وراضي على قتيلتو وعسيت الحوايج متاع اللي قتلوه"، 21 وقاللي: "روح، راني نبعثك بعيد للأمام."

22 سمعولو حتى لهاد الكلمة، أو بعد طلعو صوتهم وهوم يقولو: "تحيو هاد الإنسان من الأرض، خاطر ما يستاهلش يعيش"، 23 وبداو يعيطو ويرميو في حوايجهم ويطلقو الغبار فالهوا. 24 أمر قايد الألف باش يدخلو بولس لبرج العسكر ويحتوه بالضرب باش يعرف واش من السبة كانوا يعيطو عليه هكذا.

بولس واحد روماني

25 كي كتفوه العسكر باش يجلدوه، قال بولس لقايد المية اللي كان واقف قدامو: "يجوزلكم تجلدو إنسان روماني قبل ما يجوز فالشرع؟" 26 كي سَمِعَ قايد المية هاد الكلام، راح للقايد الكبير وخبرو وقال: "واش رايح ندير؟ هاد الراجل روماني"، 27 راح قايد الألف لبولس وسقساه: "قوللي، أنت روماني؟" جاوب بولس: "إيه"، 28 وقال قايد الألف: "أنا خلصت دراهم تجار باش كسبت هاد الجنسية"، قال بولس: "وأنا زدت بيها." 29 تم تم، اللي كانو رايحين يحتوه جبدو روحهم، وخاف قايد الألف كي عرف باللي بولس روماني وكي أمر باش يكتفوه.

قدام رياس اليهود

30 غدوة من داك، حَبَّ يَحْتَقِّقَ عَلَى وَاشْ كَانُوا الْيَهُودَ يَتَّبِعُونَهُ فِي بُولَسَ، وَطَلَبَ يَنْحَوِلُوا السَّنَاسَلَ وَأَمَرَ رِيَّاسَ رُجَالَ الدِّينِ وَالْمَجْلَسَ الدِّينِيِّ بَاشَ يَتَلَامِيوْ وَهَبَّطَ بُولَسَ بَاشَ يَوْقَفَ فِي وَسَطِهِمْ.

23

1 وَخَزَرَ بُولَسَ فَالْمَجْلَسَ الدِّينِيِّ وَقَالَ: "يَا ائِلْخَاوَةَ، حَتَّى لَلْيَوْمِ مَشَيْتَ بِضَمِيرِ مَنِّي قَدَّامَ اللَّهِ"، 2 رِيَّاسَ رُجَالَ الدِّينِ حَنَانِيًّا أَمَرَ الِلي كَانُوا وَاقْفِينِ قَدَّامَ بُولَسَ بَاشَ يَضْرِبُوهُ عَلَى قَمَّو. 3 دَاكُ السَّاعِ، قَالُوا بُولَسَ: "اللَّهُ يَضْرِبُكَ يَا الصُّورَ الْمَبْيُضَ، رَاكَ قَاعَدَ بَاشَ تُشَارِعِنِي عَلَى حَسَابِ الشَّرِيعَةِ وَأَنْتَ تُخَالِفُ الشَّرِيعَةَ كَوْنَكَ تَأْمُرُ بَاشَ يَضْرِبُونِي؟" 4 الِلي كَانُوا حَاضِرِينَ قَالُوا: "نَسَبَ رِيَّاسَ رُجَالَ دِينِ اللَّهِ؟" 5 قَالَ بُولَسَ: "مَا كُنْتُمْ عَارَفَ يَا ائِلْخَاوَةَ بِالِلي هُوَ رِيَّاسَ رُجَالَ الدِّينِ، خَاطَرَ مَكْتُوبَ: "مَا تَقُولُشْ كَلَامَ دُونِي عَلَى رِيَّاسَ شَعْبِكَ." 6 وَكِي عَرَفَ بُولَسَ بِالِلي شُوبِيَّةَ مِنَ الْمَجْلَسِ صَدُوقِيَّينَ وَالْأُخْرِينَ فَرِيَّسِيَّينَ، عَيَّطَ فَالْمَجْلَسَ الدِّينِيِّ: "يَا ائِلْخَاوَةَ، أَنَا فَرِيَّسِيَّيْ وَوَيْدَ فَرِيَّسِيَّيْ، رَانِي تَنْشَارِعَ عَلَى جَالِ رُجَايَ فَالْقِيَامَةَ مِنَ الْمَوْتِ"، 7 كِي قَالَ هَادُ الشَّيْ، نَاضَتْ الشَّقْلَالَةَ بَيْنَ الْفَرِيَّسِيَّينَ وَالصَّدُوقِيَّينَ وَنَقَسَمَتِ الْجَمَاعَةَ، 8 خَاطَرَ الصَّدُوقِيَّينَ يَقُولُوا بِالِلي مَا كَانَ لَا قِيَامَةَ، لَا مَلَكَ وَلَا رُوحَ بَصَّحَ الْفَرِيَّسِيَّينَ يَامَنُوا بِهَدَاكَ الشَّيْ كَامَل. 9 قُوا الْعِيَاطَ وَشِي نُكَّابَ مِنَ الِلي تَابِعِينَ لِلْفَرِيَّسِيَّينَ نَاضُوا وَبَدَاوُ يُغَالِبُوا بِالْحَرَارَةِ وَقَالُوا: "مَا لَقِينَا حَتَّى حَاجَةَ دُونِيَّةَ فِي هَادِ الرَّاجِلِ، بَلَاكَ هَدَرَ مَعَاهُ رُوحَ وَلَا مَلَكَ؟"

10 كِي بَدَاتِ الشَّقْلَالَةَ تَكْتَرُ، خَافَ قَائِدَ الْأَلْفِ يَعودُو هَدُوكَ النَّاسَ يَقْطَعُو بُولَسَ طُرَافَ طُرَافِ، وَأَمَرَ الْعَسْكَرَ بَاشَ يَهَبُّو يَحْتَفِظُوهُ مِنْ يَدِهِمْ وَيَدِيوَهُ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ. 11 اللَّيْلَةَ الِلي مِنْ بَعْدِ، وَقَفَ الرَّبُّ لِبُولَسَ وَقَالَ: "أَتَسَجَّعُ، خَاطَرَ كَيْمَا شَهَدْتَلِي فِي أُورُشَلِيمَ، لَازِمَ تَزِيدَ تَشْهَدِي فِي رُومَا."

يَتَفَاهَمُوا عَلَى بُولَسَ بَاشَ يَقْتُلُوهُ

12 كِي طَلَعَ النَّهَارَ، تَفَاهَمُوا شَيْ يَهُودَ وَحَرَمُوا عَلَى رُوحِهِمُ الْمَاكَلَةَ وَالشَّرَابَ حَتَّى يَقْتُلُوا بُولَسَ، 13 وَالِلي تَفَاهَمُوا عَلَى هَادِ الشَّيْ كَانُوا كَثَرًا مِنْ رَبْعِينَ، 14 وَرَا حُو لِرِيَّاسَ رُجَالَ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ وَقَالُوا: "حَرَمْنَا عَلَى رُوحِنَا الْمَاكَلَةَ وَالشَّرَابَ حَتَّى نَقْتُلُوا بُولَسَ، 15 هَمَّالَا، أَطْلَبُوا أَنْتَوْمَ وَالْمَجْلَسَ الدِّينِيِّ مِنْ قَائِدِ الْمِيَّةِ بَاشَ يَجِيئُكُمْ بُولَسَ كِي شُغْلُ بَاشَ تَزِيدُو وَتَجْتَوَهُ كَثَرًا، وَحَنَا رَانَا وَاجْدِينِ بَاشَ نَقْتُلُوهُ قَبْلَ مَا يَقْرَبُ اللَّهْنَا." 16 كِي سَمِعَ وَوَيْدَ حُتَ بُولَسَ بِالْفَخَّةِ، رَا حَ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ وَخَبَّرَ بُولَسَ. 17 عَيَّطَ بُولَسَ لَوَاحِدَ مِنْ قِيَادِ الْمِيَّةِ وَقَالَ: "أَدِّي هَادِ الْمَصْغَرَ لِقَائِدِ الْأَلْفِ خَاطَرَ عَنَدُو حَاجَةَ يُخْبِرُونِي بِهَا." 18 أَدَا الْمَصْغَرَ وَوَصَلُوا لِقَائِدِ الْأَلْفِ وَقَالَ: "عَيَّطِي الْحَبُوسَ بُولَسَ وَطَلَبَ مِنِّي نَجِيئَكَ هَادِ الْمَصْغَرَ خَاطَرَ عَنَدُو حَاجَةَ يَقُولُهَا لَكَ." 19 شَدَّ قَائِدُ الْأَلْفِ الْمَصْغَرَ مِنْ يَدُو، وَجَبَدُو وَحَدُو عَلَى جِيهَةِ وَسَقَسَاهُ: "وَاشَ حَيَّيْتُ تُخَبِّرَنِي؟" 20 قَالَ: "الْيَهُودُ تَفَاهَمُوا يَطْلُبُونَا مِنْكَ تَهَبُّطَ بُولَسَ غَدُوَةً لَلْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ كِي شُغْلُ رَايِحَ نَجُوزَ فَالْبَحْتِ كَثَرًا، 21 مَا تَقْبَلُشْ، خَاطَرَ كَثَرًا مِنْ رَبْعِينَ وَاحِدًا مِنْهُمْ دَارُولُو نَفْخَةَ وَحَرَمُوا نَفُوسَهُمْ مِنَ الْمَاكَلَةِ وَالشَّرَابِ حَتَّى يَقْتُلُوهُ وَدُرُكَ رَاهُمُ وَاجْدِينِ وَيَسْتَنَّاوُ غَيْرَ بَاشَ تَقْبَلُ." 22

بُولَسَ يَتَرَحَّلَ لِفِيلِكْسَ فِي قَيْصَرِيَّةَ

22 طَلَّقَ قَائِدَ الْأَلْفِ هَدَاكَ الْمَصْغَرَ وَوَصَّاهُ: "مَا تَقُولُ لِحَتَّى وَاحِدًا بِالِلي رَاكَ عَلَمْتَنِي بِهَادِ الشَّيْ"، 23 أَوْ مَبْعَدَ، عَيَّطَ لَزُوجَ مِنْ قِيَادِ الْمِيَّةِ وَقَالَ: "وَجَدُّو مِنْ التَّسْعَةِ مَتَاعَ اللَّيْلِ مَيْتِينَ عَسْكَرِيَّيْ وَسَبْعِينَ فَارَسَ وَمَيْتِينَ قُوَّاسَ بَاشَ يَرْوَحُوا لِقَيْصَرِيَّةَ، 24 وَوَجَدُوا زَوَائِلَ بَاشَ تَرْكَبُوا بُولَسَ وَتَوَصَّلُوا بِخَيْرِ لَلْوَالِي فِيلِكْسَ"، 25 وَكُتِبَ بَرِيَّةً، هَاوُ وَاشَ فِيهَا: 26 "كُلُودِيُوسَ لِيَسِيَّاسَ لَلْعَزِيْزِ فِيلِكْسَ الْوَالِي، سَلَامًا: 27 هَادِ الرَّاجِلِ، حَكَمُوهُ الْيَهُودَ وَكَانُوا مَعُولِينَ يَقْتُلُوهُ كِي وَصَلَتْ أَنَا مَعَ الْعَسْكَرِ وَسَلَكْتُو خَاطَرَ عَرَفْتِ بِالِلي هُوَ رُومَانِي، 28 حَيَّيْتُ"

نَعَرَفَ وَاشَ مِنَ السَّبَّةِ الَّتِي تَهَمُوهُ وَهَبَّتُوهُ لِلْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ مُتَاعُهُمْ،²⁹ وَتَبَيَّنَتِ بِاللِّي كَانَ مَتَهُومٌ عَلَى جَالِ حَاجَاتِ مُتَاعِ شَرِيعَتِهِمْ، بَصَّحَ مَا دَارَ حَتَّى شَيْ يَسْتَاهِلَ عَلَيْهِ الْمَوْتَ وَلَا الْحَبْسَ. ³⁰ أَوْ مَبْعَدَ، كِي عَرَفَتْ بِاللِّي الْيَهُودَ دَارُولُو نَخْفَةٍ، بَعْتَهُوْلَكَ تَمَّ تَمَّ وَأَمَرْتُ الَّتِي شَتَّكَوْا بِهِ يَجْبُو يَشْتَكِيُوْا بِهِ عِنْدَكَ."

³¹ الْعَسْكَرُ أَدَاوْ بَوْلَسَ عَلَى حِسَابِ الْأَمْرِ الَّتِي جَاهُمْ وَرَاحُوْ بِهِ فَالْلِيلَ لِأَنْتِيَا تَرِيْسَ. ³² وَغَدُوَّةَ مِنْ دَاكْ، خَلَاوْ الْفَرَسَانَ يَكْجَلُو الطَّرِيْقَ مَعَ بَوْلَسَ وَوَلَاوْ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ، ³³ وَكِي وَصَلُوْ لَقِيْصَرِيَّةَ، مَدَّوْ الْفَرَسَانَ الْبَرِيَّةَ لِلْوَالِي وَسَلَّهُوْ بَوْلَسَ. ³⁴ الْوَالِي بَعْدَ مَا قَرَأَ الْبَرِيَّةَ، سَقَسَا مِنْ وَاشَ مِنَ الْوَالِيَةِ بَوْلَسَ، وَكِي عَرَفُوْ بِاللِّي مِنْ كِيْلِكِيَّةَ، ³⁵ قَالُوْ: "رَانِي نَسْمَعْلَكَ كِي يَجْبُوْ الَّتِي شَتَّكَوْا بِكَ"، وَأَمَرَ بَاشَ يَدِّيُوْ بَوْلَسَ لِقَصْرِ هِيرُودَسَ.

24

شكايه اليهود ببولس

¹ بَعْدَ خَمْسِ أَيَّامٍ، هَبَطَ حَنَايَا رَائِسَ رُجَالِ الدِّينِ مَعَ الشُّيُوخِ وَوَاحِدَ الْمُحَامِي وَاسْمُو تَرْتُسَ وَشَتَّكَوْا بِبَوْلَسَ عِنْدَ الْوَالِي. ² عَيَّطُو لِبَوْلَسَ وَبَدَا تَرْتُسَ يَتَهَمُ فِيهِ وَيَقُولُ: "الْأَمَانُ الْكَبِيرُ الَّتِي رَانَا فِيهِ بِكَ، وَالْحَاجَاتُ الَّتِي تَبَدَّلُوْا لِقَائِدَةِ مُتَاعِ هَادِ الْأُمَّةِ بِالْتَدْيِيرِ مُتَاعِكَ، ³ يَا الْعَزِيْزُ فِيلِكْسَ، نَقَبَلُوْهُمُ وَحَنَا شَاكِرِيْنَ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَكُلِّ مَكَانٍ، ⁴ بَصَّحَ، بَاشَ مَا نَطَوَّلْشَ عَلَيْكَ، نَتَرَجَّجْكَ تَسْمَعُ بِمَخَاطَرِكَ الْوَاسِعِ وَوَاشَ رَانَا حَائِبِيْنَ نَقُولُوكَ بِالْخَفِّ. ⁵ عَرَفْنَا بِاللِّي هَادِ الرَّاجِلَ يَضْرُ وَيُدِيرُ الْفِرَاقَ بَيْنَ كَامَلِ الْيَهُودِ الَّتِي فَالْأَرْضِ، وَهُوَ رَائِسَ بَدْعَةِ النَّاصِرِيْنَ، ⁶ وَكِي لَحَقْتُ بَاشَ يُزِيْدُ يَنْجِسَ الْمَعْبَدَ، حَكْمَانَاهُ. ⁸ وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَجْتُوْ وَتَعْرِفُ مَنْوْ كَامَلِ الشَّيْ الَّتِي نَشْتَكِيُوْا بِهِ مَنْوْ." ⁹ الْيَهُودُ تَانِي جَاوْ فِي صَفِّ الَّتِي كَانَ يَتَهَمُ فِي بَوْلَسَ وَقَالُوْ بِاللِّي هَادِ الشَّيْ صَحَّ صَرَا هَكَدَاكْ.

بولس يدافع على نفسه قدام الوالي فيليكس

¹⁰ شَرَّ الْحَاكِمُ لِبَوْلَسَ بَاشَ يَهْدَرُ وَقَالَ بَوْلَسَ: "عَرَفْتُ بِاللِّي مِنْ عَوَامِ بَرَّافٍ وَأَنْتَ قَاضِيٌّ فِي هَادِ الْأُمَّةِ، عَلَى هَذَا رَائِحُ نِدَافِعِ عَلَى نَفْسِي وَأَنَا مَهْنِي، ¹¹ وَأَنْتَ تَقْدَرُ تَحَقِّقُ بِاللِّي مَا عِنْدِي شَكْرًا مِنْ طُنَّاشَنَ يَوْمَ مِنْ الَّتِي طَلَعْتُ لِأُورَشَلِيمَ بَاشَ نَعْبَدُ، ¹² مَا شَافُونِي لِأَلْمَعْبَدِ، لَا فَالْمُجَامَعِ وَلَا فَالْمَدِينَةِ نُنَاقِشُ فِي كَاشَ وَوَاحِدَ وَلَا نَلْمُ فَالْعَاشِي بَاشَ نُدِيرُ الْهَوْلَ، ¹³ وَمَا يَقْدَرُوشَ يَجْبُوْ التَّبُوْتِ عَلَى الشَّيْ الَّتِي رَاهُمُ يَتَهَمُونِي بِهِ. ¹⁴ نَسْتَعْرِفْكَ بِهَادِ الشَّيْ، نَعْبُدُ إِلَهَ جَدُودِنَا عَلَى حِسَابِ الطَّرِيْقِ الَّتِي يَقُولُوْهَا بَدْعَةٌ وَنَامَنُ بِكَامَلِ وَوَاشَ مَكْتُوبَ فَالْشَّرِيْعَةِ وَكُتُوْبِ الْأَنْبِيَاءِ، ¹⁵ وَعِنْدِي رَجَائِي فَاَللَّهُ كَيْمَا عِنْدَهُمْ هَوْمُ تَانِي، بِاللِّي تُكُونُ قِيَامَةُ لِلصَّالِحِيْنَ وَالْخَاطِيْنَ. ¹⁶ عَلَى هَذَا، نُدِيرُ مَجْهُودِي أَنَا تَانِي بَاشَ يَكُونُ صَمِيرِي دَائِمًا صَافِي قُدَّامَ اللَّهِ وَالنَّاسِ. ¹⁷ بَعْدَ سَنِيْنَ بَرَّافٍ، جِيْتِ تَمْدُ صَدَقَةٌ وَتَقْدِمَاتُ لِلشَّعْبِ مُتَاعِي، ¹⁸ هَكَذَا الَّتِي لِقَاوَنِي مَتَطَهَّرَ فَالْمَعْبَدِ، بَلَا غَاشِي وَلَا هَوْلَ، ¹⁹ شَيْ يَهُودِ مُتَاعِ آسِيَا وَهَوْمَ الَّتِي لِأَزْمَ يَوْقِفُوْ قُدَّامَكَ يَشْتَكِيُوْا بِئِي وَلَا عِنْدَهُمْ حَاجَةٌ صُدِّي. ²⁰ وَلَا مَا كَاشَ، يَقُولُوْ هَدُوْ بِالْدَاتِ، وَوَاشَ مِنَ الْفَعْلِ الدُّوْنِي الَّتِي لِقَاوَهُ فِي كِي وَقَفْتُ قُدَّامَ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ، ²¹ غَيْرَ وَلَا كَانَ عَلَى جَالِ الْكَلَامِ الَّتِي سَعَتْ فِيهِ فِي وَسْطَهُمْ: "عَلَى جَالِ قِيَامَةِ الْمَوْتِ الَّتِي رَانِي الْيَوْمَ نَتَشَارَعُ قُدَّامَكُمْ؟"

بولس فالحبس في قيصرية

²² فِيلِكْسُ الَّتِي كَانَ يَعْرِفُ مَلِيحَ الشَّيْ الَّتِي يُخْصُ هَادِ الطَّرِيْقِ، عَطَّلَهُمْ وَقَالَ: "كِي يُجِي قَائِدُ الْأَلْفِ لِيْسِيَّاسَ، نَجَحْتُ فِي دَعْوَتِكُمْ"، ²³ وَأَمَرَ قَائِدَ الْمِيَةِ بَاشَ يَدِيرُو الْعَسَّةَ عَلَى بَوْلَسَ وَيَسْهَلُوْهُ وَمَا يَمْنَعُوْ حَتَّى وَوَاحِدَ مِنْ صُخَابُوْ بَاشَ يَخْدَمُو. ²⁴ بَعْدَ يَامَاتِ، جَا فِيلِكْسُ مَعَ دَرُوسِيَّا مَرْتُو، الَّتِي كَانَتْ يَهُودِيَّةً وَبَعَتْ يَجْبِي بَوْلَسَ وَسَمِعَتْ مَنْوْ عَلَى الْإِيْمَانِ بِالْمَسِيْحِ، ²⁵ بَصَّحَ كِي كَانَ بَوْلَسَ يَهْدَرُ عَلَى الصَّلَاحِ، وَبِاللِّي وَوَاحِدَ لِأَزْمَ يَخْتَكِمُ فِي نَفْسُو وَعَلَى الْحِسَابِ مُتَاعِ اللَّهِ الَّتِي جَايَ، خَافَ فِيلِكْسُ وَقَالَ

لبولس: "روح دُرِك وكي نَلَقَا الْوَقْت، نَعَاوِدْ نَعِيْطَلَك".²⁶ ومن جِيبَةِ أُخْرَى، كَانَ فِيلِكْسُ مَتَمَنِّي لَوْ كَانَ بُولْسُ يَعْطِيْلُو الدَّرَاهِمَ بَاشْ يَطْلُقُو، وَعَلَى هَذَا كَانَ مَنَا اللّهُنَا يَبْعَتْ يَجِيْبُو وَيَهْدَرُ مَعَاهُ.²⁷ جَازُو عَامِيْنَ هَكَدَا، وَخَلْفَ فِيلِكْسِ بُوْرِكْيُوسُ فَسْتُوسُ. وَبَاشْ يَرْضِي الْيَهُودَ، خَلَا فِيلِكْسُ بُولْسَ فَالْحَبْسِ.

25

بُولْسُ يَجُوزُ فَالْشَّرْعَ قُدَّامَ فَسْتُوسِ

¹ بَعْدَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ مِنَ الْيَوْمِ جَاءَ فَسْتُوسُ لِلْوِلَايَةِ، طَلَعَ مِنْ قَيْصَرِيَّةَ لِأُورُشَلِيمَ.² رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَالْكَبَّارِ مُتَاعِ الْيَهُودِ جَاوِ يَشْتَكِيوْ ضَدَّ بُولْسِ، وَطَلَبُو مَتَّو³ وَحَلَّلُوهُ بَاشْ يَدِيرُ فِيهِمْ مَزِيَّةً وَيَجِيْبُ بُولْسَ لِأُورُشَلِيمَ خَاطِرَ كَانُو مُوجِدِيْنِلُو نَفْثَةَ بَاشْ يَقْتُلُوهُ فَالطَّرِيْقَ.⁴ جَاوِبَهُمْ فَسْتُوسُ بِاللِّي بُولْسُ رَاهُو تَحْتِ الْعَسَّةِ فِي قَيْصَرِيَّةَ وَبَالِي هُوَ بَالِدَاتِ رَاهُو قَرِيْبَ يَرْوَحُ لِنَمَّةً،⁵ وَقَالَ: "يَهْبَطُو مَعَايَ الْكَبَّارِ مِنْكُمْ وَلَا كَانَ فِي هَادِ الرَّاجِلِ حَاجَةٌ دُونِيَّةً، يَشْتَكِيوْ بِيهِ."

⁶ قَعَدَ فَسْتُوسُ فِي أُورُشَلِيمَ مُدَّةً مَا تَزِيدُشْ عَلَى ثَمْنِيَّةٍ وَلَا عَشْرَ أَيَّامٍ، أَوْ مَبْعَدَ هَبَطَ لِقَيْصَرِيَّةَ وَعَدُوَّةً مِنْ دَاكْ، قَعَدَ عَلَى كُرْسِيِّ الْحُكْمِ مُتَاعُو وَأَمَرَ بَاشْ يَجِيْبُو بُولْسَ.⁷ كِي وَصَلَ، دَارُو بِيهِ الْيَهُودُ الْيَوْمِ هَبَطُو مِنْ أُورُشَلِيمَ، وَتَهَمَّوهُ بِحَاجَاتِ بَرَّافِ وَكَبَّارِ مَا يَقْدَرُوشْ يَجِيْبُو عَلَيْهِمُ الثَّبُوتَ.⁸ بَدَا بُولْسُ يَدَافِعُ عَلَى نَفْسُو وَقَالَ: "مَا غَلَطْتُ فِي حَقِّي شَيْ، لَا فِي حَقِّ شَرِيْعَةِ الْيَهُودِ، لَا فِي حَقِّ الْمَعْبَدِ وَلَا فِي حَقِّ قَيْصَرِ."⁹ فَسْتُوسُ، بَاشْ يَرْضِي الْيَهُودَ، جَاوَبَ بُولْسَ وَقَالَ: "نَحْبُ تَطَّلَعُ لِأُورُشَلِيمَ تَتَشَارَعُ قُدَّامِي عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ؟"¹⁰ جَاوَبَ بُولْسُ: "أَنَا رَانِي وَاقِفٌ فِي دَارِ الشَّرْعِ مُتَاعِ قَيْصَرِ، وَبِنِ لَازِمَ نَجُوزُ فَالْشَّرْعَ. رَاكْ عَارَفَ مَلِيحَ أَنْتَ تَانِي بِاللِّي مَا ضَلَمْتَ الْيَهُودَ فِي حَقِّي حَاجَةٌ،¹¹ خَاطِرُ، وَلَا ضَلَمْتَ وَلَا دَرْتَ حَاجَةٌ نَسْتَاهَلُ عَلَيْهَا الْمَوْتَ، مَا نَهْرَبِشْ مِنْ الْمَوْتِ، بَصَّحْ وَلَا الشَّيْ الْيَوْمِ تَهْمُونِي بِيهِ كُدَّابٌ، حَتَّى وَاحِدًا مَا عَدَدُو الْحَقَّ بَاشْ يَسَلَّنِي لِيْهِمْ، نَطْلُبُ نَجُوزَ فَالْشَّرْعَ قُدَّامَ قَيْصَرِ."¹² فَسْتُوسُ، بَعْدَ مَا شَاوَرُ الْمُسْتَشَارِيْنَ الْيَوْمِ مَعَاهُ، جَاوَبَ: "طَلَبْتُ الشَّرْعَ عِنْدَ قَيْصَرِ، تَرْوَحُ لِقَيْصَرِ."

فَسْتُوسُ يَشَاوَرُ السَّلْطَانَ أَغْرِيْبَاسَ

¹³ يَامَاتُ مِنْ بَعْدِ، جَاءَ السَّلْطَانُ أَغْرِيْبَاسُ وَبَرْنِيكِي لِقَيْصَرِيَّةَ بَاشْ يَسَلَّمُو عَلَى فَسْتُوسِ.¹⁴ كِي بَقَاوُ نَمَّةِ يَامَاتِ بَرَّافِ، هَدَرَ فَسْتُوسُ لِلْسَّلْطَانِ عَلَى دَعْوَةِ بُولْسِ وَقَالَ: "فِيلِكْسُ خَلَا وَاحِدَ الرَّاجِلِ مَحْبُوسُ هُنَا،¹⁵ وَكِي كُنْتُ فِي أُورُشَلِيمَ، شَتَكَاوِي بِيهِ رِيَّاسُ رُجَالِ الدِّينِ وَشِيُوخِ الْيَهُودِ وَطَلَبُو مِنِّي نَحْكُمَ عَلَيْهِ.¹⁶ جَاوَبْتُهُمْ بِاللِّي مَا شِي مِنْ عَادَةِ الرُّومَانِ بَاشْ يَحْكُمُو عَلَى وَاحِدٍ قَبْلَ مَا يُقَابَلُ الْيَوْمِ شَتَكَاوِي بِيهِ وَيَقْدَرُ يَدَافِعُ عَلَى نَفْسُو مِنَ الشَّيْ الْيَوْمِ رَاهُو مَتَهَمُومٌ بِيهِ،¹⁷ وَكِي جَاوُ اللّهُنَا، قَعَدْتُ بَلَا مَا نَعَطِّلُ عَدُوَّةً مِنْ دَاكْ عَلَى كُرْسِيِّ الْحُكْمِ وَأَمَرْتُ بَاشْ يَجِيْبُو هَادِ الرَّاجِلَ،¹⁸ وَكِي قَابَلُوهُ الْيَوْمِ شَتَكَاوِي بِيهِ، مَا قَالُو عَلَيْهِ حَتَّى شَيْ مِنْ الْيَوْمِ كَانَ فِي بَالِي،¹⁹ كَانُو يَلُومُو فِيهِ عَلَى حَاجَاتِ مُتَاعِ الدِّينِ مُتَاعَهُمْ وَعَلَى وَاحِدِ الرَّاجِلِ وَاسْمُو يَسُوعَ، مَاتَ وَكَانَ بُولْسُ يَقُولُ بِاللِّي رَاهُو حَيٌّ.²⁰ وَكِي حَرَّتْ وَاشْ نَدِيرُ فِي هَادِ الدَّعْوَةِ، سَقْسِيْتُو وَلَا يَجِبُ يَرْوَحُ لِأُورُشَلِيمَ وَيَجُوزُ نَمَّةً فَالْشَّرْعَ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ،²¹ بَصَّحْ بُولْسُ كِي طَلَبَ بَاشْ نَجُوزُ دَعْوَتُو عِنْدَ الْإِمْبَرَاطُورِ، آمَرْتُ بَاشْ تَتَدَارُ عَلَيْهِ الْعَسَّةُ حَتَّى نَبْعَتُو لِقَيْصَرِ."²² قَالَ أَغْرِيْبَاسُ لِفَسْتُوسِ: "رَانِي حَابٌ أَنَا تَانِي نَسْمَعُ هَادِ الرَّاجِلَ"، جَاوَبُو فَسْتُوسُ: "عَدُوَّةٌ تَسْمَعُو."

بُولْسُ قُدَّامَ أَغْرِيْبَاسِ

²³ عَدُوَّةً مِنْ دَاكِ هَمَّالًا، جَاءَ أَغْرِيْبَاسُ وَبَرْنِيكِي فِي حَطَّةٍ كُبَيْرَةٍ، وَدَخَلُو لِدَارِ الشَّرْعِ وَمَعَاهُمْ قِيَادُ الْأَلْفِ وَكَبَّارُ الْمَدِينَةِ وَأَمَرَ فَسْتُوسُ بَاشْ يَجِيْبُو بُولْسَ.²⁴ قَالَ فَسْتُوسُ: "السَّلْطَانُ أَغْرِيْبَاسُ، وَكَامَلُ الْيَوْمِ حَاضِرِيْنَ مَعَاكُمْ، رَاكُمْ تَشُوفُو هَادِ الرَّاجِلَ الْيَوْمِ طَلَبُونِي

عليه كامل اليهود في اورشليم وهنأى وهوم يعيطو بالي ما لازمش يزيد يعيش، ²⁵ أنأي، كي شفت بالي ما دار حتى حاجة يستاهل عليها الموت وهو زاد طلب باش تجوز دعوتو للإمبراطور، عولت نبعوتو، ²⁶ بصح ما عندي حتى حاجة باينة نكتبها عليه للقيصر. على هدا جبتولكم، وبخصاص ليك أنت يا سلطان أغرياس باش نلقا واش نكتب بعد ما يجوز فالبحت، ²⁷ خاطر، نشوف بالي ما جاتتش لو كان نبتت محبوس بلا ما نيين باش راهو متهوم."

26

¹ قال أغرياس لبولس: "مسمو حلك تهدر باش تدافع على روحك." داك الوقت، رقد بولس يدو وبدا يدافع على نفسه: ² "السلطان أغرياس، راني فرحان اليوم اللي راني تدافع على روحي قدامك من كامل الحاجات اللي تهموني بيهم اليهود، ³ خاطر أنت تعرف مليح كامل عوايد اليهود والحاجات اللي يهدرو فيهم، وعلى هدا نطلب منك تسمعي بتسعة الخاطر. ⁴ كامل اليهود يعرفو كيفاش كانت حياتي من بداية صغري في وسط أمتي وفي اورشليم، ⁵ راهم عارفين من زمان، ولا حبو يستعرفو، بالي عشت فرسي على حساب المذهب المتشدد كامل فالدين متاعنا، ⁶ ودرك، راني تجوز فالشرع على جال رجاي فالوعد اللي وعد الله بيه جدودنا، ⁷ والي عشيرنا في طناس راهم يرجاو يوصلولو وهوم دايرين كامل مجهودهم عابدين الله ليل ونهار. على جال هاد الرجا يا سلطان اللي راني متهوم من عند اليهود. ⁸ بانتلكم حاجة ما تتامنش بالي الله يحيي الموتى؟ ⁹ أنا، كنت شايف بالي لازم ندير حاجات شينين ضد اسم يسوع الناصري، ¹⁰ وهدا واش درت في اورشليم، رميت فالحبس بزاف من القديسين كي جبت التسريح من عند رجال الدين اللي يعطيني الحق في هاد الشئ، وكي كانوا يحكمو عليهم بالي يقتلوه، كنت أنا ندعم هاد الشئ. ¹¹ شحال عاقبتهم في كامل المجامع وكنت نحمم عليهم يكفرو، وعلى حساب حقدتي الزايد عليهم، كنت نتبعهم حتى للهداين اللي خارج البلاد.

¹² على جال هاد الشئ اللي أدبت التسريح والوكالة من عند رياس رجال الدين ورحت لدمشق. ¹³ في نص النهار، يا سلطان، شفت فالطريق ضو من السما قوي على الشوع متاع الشمس، برق ساير داير علينا أنا والي راحو معاي. ¹⁴ طحنا كامل على الأرض وسمعت صوت يقولي باللغة العبرية: "شاؤل، شاؤل، غلاش راك شاحن علي، صعب عليك باش تركل المهمز"، ¹⁵ قلت: "شكون أنت يا سيدي؟" قال الرب: "أنا يسوع اللي راك شاحن عليه، ¹⁶ نوض وأوقف على رجليك، خاطر على هدا اللي ضهرتلك. خيرتلك باش تكون خدام لي وشاهد بالشئ اللي شفتو والي نزيد نضهرلك بيه، ¹⁷ نسلكك من هاد الشعب ومن اللي ماشي يهود اللي أنا رايح نبعتك ليهم، ¹⁸ باش نحللهم عينهم، ويرجعو من الضلام للضو ومن سيطرة الشيطان لله، باش ينالو بالإيمان بي غفران الذنوب ونصيب مع المقدسين."

¹⁹ على هدا، يا سلطان أغرياس، ما غضبتش الرؤيا السماوية، ²⁰ بالعكس، سبقت فاللي في دمشق وفي اورشليم ثاني أو بعد في كامل اليهودية وعند اللي ماشي يهود، برحتلهم باش يتوبو ويرجعو لله ويديرو الفعال اللي يليقو بالتوبة. ²¹ على جال هاد الشئ اللي حكوني اليهود فالمعبد وحبو يقتلوني، ²² بصح بمعاونة الله، عشت حتى لليوم وأنا نشهد للصغير والكبير وما نقول حتى شي من غير الشئ اللي قالو الأنبيا وموسى بالي لازم يصير، ²³ بالي المسيح يتعدب، يكون الأول اللي يقوم من الموت، ويبرح بالنور للشعب وللأمم."

²⁴ وكي كان بولس يهدر هكدا ويدافع على روحو، قال فستوس بالزور: "هبلت يا بولس، قريت حتى قريب توي مهبول"، ²⁵ قال بولس: "ما رانيس مهبول يا العزيز فستوس، راني نقول كلام الحق والصواب، ²⁶ والسلطان راهو يعرف هاد الحاجات، وراني نهدر عليهم معاه عيناني. راني متيقن بالي ما يخفا عليه منهم حتى شي خاطر هاد الشئ ما صراش في شوكة بالتخبية. ²⁷ تامن

بالأنبيا يا سلطان أغريباس؟ راني عارف بالي تامن"،²⁸ قال أغريباس لبولس: "تزيد شوية، تقنعني باش نولي واحد تابع للمسيح"،²⁹ وقال بولس: "شوية ولا بزاف، صلاتي لله باش ماشي غير أنت، بصح كامل اللي راهم يسمعو في اليوم يوليوا كيما أنا من غير هاد السناسل".

³⁰ ناض السلطان والحاكم وبرنيكي وكامل اللي كانو قاعدين معاهم،³¹ وراحو وهوم يقولو لبعضهم بعض بالي هاد الرجل ما دار حتى شي يستاهل عليه الموت ولا السناسل،³² وقال أغريباس لفستوس: "هاد الرجل كان قادر يخرج من الحبس لو كان ما طلبش تروح دعوتو لقيصر".

27

بولس يقطع البحر لروما

¹ وكي نحكم باش نشدو البحر للطالين، سلمو بولس ومحابسيه واحد حرين لواحد قايد المية من كتبية أوغسطس واسمو يوليوس.
² طلعتنا في واحد الباور متاع أدراميت، وقلعتنا وحنا معلين نجوزو على المدارب اللي على شط آسيا وكان معانا أسترخس، واحد المكدونني من تسالونيكيا.³ اليوم اللي من بعد، وصلنا لصيدا، وكان يوليوس يدير المليح مع بولس وخلاه يزور حبابو باش يتلاو فيه.
⁴ من تم، قلعتنا وجزنا على شط قبرص خاطر الريح كان يجي معاكس لينا،⁵ وبعد ما جزنا على البحر اللي قدام كيليكية وبمفيلية، وصلنا لميرا في ليكية،⁶ وكي لقائمة قايد المية بابور سكندراني رايج للطالين، ركبنا فيه.⁷ يامات بزاف وحنا نمشيو بالعقل وما جينا نوصلو قريب لكنيدس حتى بالسيف بصح الريح ما خلانا نشحبسو فيها وجزنا على شط كريت قدام سلموني،⁸ اللي جوزناه بعد مجهود كبير، ووصلنا لواحد المكان واسمو "المرسات الشبان" قريب من لسائية.

⁹ جاز وقت كبير وولا السفر واعر خاطر حتى وقت الصيام كان فات،* همالا بدا بولس يشور عليهم،¹⁰ وقاللهم: "يا رجال، راني نشوف بالي هاد السفر ما راهوش رايج يجوز بلا ما يضر ويوجب خسارة كبيرة ماشي غير للسعة والباور، بصح لحياتنا حنا تاني"،¹¹ بصح قايد المية كان يسمع لكلام البحري ومول الباور كتر من بولس.¹² وعلى حساب اللي المرسي كان ما يصلحش باش يجوزو فيه الشتا، الكثرة منهم حبو يقلعو من تم بلاك يقدر يوصلو لفينيكس، مرسي في كريت تقابل الجنوب الغربي والشمال الغربي ويجوزو فيها الشتا.¹³ كي ضرب ربح خفيف من الجنوب، حسبو روحهم نالو مرادهم، وطلعو المخطاف ومشاو على شط كريت.

الريح

¹⁴ بصح، شوية من بعد، هاج على الجزيرة ربح قوي واسمو أوروكليدون.¹⁵ نخطف الباور وما قدرش يقاوم الريح، وحنا خليننا الريح يدبنا.¹⁶ جزنا على جزيرة صغيرة يقولوها كودا وبالسيف باش قدرنا نلقاو فلوكة السلاك،¹⁷ وبعد ما رفدوها للباور، شدو الباور بالحيلة باش يضمون سلاكو وكي خافو نعودو نردمو في شط الرمل عند سرتس، هبطو القلوع وخلاو الريح يدي الباور.¹⁸ كي قوا علينا الريح بزاف، غدوة من داك بداو يرميو السلعة للبحر،¹⁹ وفاليوم التالت، رماو بيديهم دوزان الباور.²⁰ يامات بزاف والشمس والنجوم ما بانوش، وبقا الريح قوي حتى قطعنا لياس بالي نسلكو.

* 27:9 الكاتب هنا يهدر على "صيام عيد الغفران" واللي يسميه تاني "عيد الكفارة" واللي يجي فالنص الأول متاع شهر أكتوبر وكان الشعب يصوم ويندل قدام الله باش بين شحال راهو حزين على جال دنوبو. وكانو الباورات يحبسو بين سبتمبر وفبراير على جال الشتا والعواصف. وكي قال الكاتب "حتى وقت الصيام كان فات"، حب بين شحال كان الوقت اللي كانو مسافرين فيه صعب.

21 كَمَا مَا كَلِينَاش مِنْ مُدَّة، هَمَّالَا وَقَفَ بَوْلَسَ فِي وَسْطَهُمْ وَقَالَ: "يَا رُجَال، كَانَ لَازِمَ تَسْمَعُونِي وَمَا تَرُوحُوشَ مِنْ كَرِيْت، بَاشَ تَسَلَّكُو مِنْ هَادِ الضَّرِّ وَالْخُسَارَا، 22 دُرْكَ نَقُولُكُمْ، أَسَجَّو خَاطِرَ وَاحِدَ فَيْكُمْ مَا يَضِيْعُ مِنْ غَيْرِ الْبَابُورِ، 23 خَاطِرَ هَادِ اللَّيْلَةَ، وَقَفَلِي مَلَاكُ اللَّهِ الْيَا أَنَا لِيَهْ وَالْيَا نَعْبُدُو، 24 وَقَالَ: "مَا تُخَافُشَ يَا بَوْلَسَ، يَلْزِمَكَ تَوَقَّفَ قُدَّامَ قَيْصَرَ، وَاللَّهُ هَاوْ وَهَبَلَكُ حَيَاةَ كَامَلِ الْيَا رَاهُمْ مُسَافِرِينَ مُعَاكَ"، 25 عَلَى هَدَا، أَسَجَّو يَا رُجَال، خَاطِرَ نَامَنَ بِاللَّهِ بِالْيَا يَكُونُ الشِّيْ كَيْمَا تَقَالِي، 26 بَصَّحَ، لَازِمَ نَطِيْحُو فِي كَاشِ جَزِيرَةَ."

الْبَابُورُ يَتَكَسَّرُ

27 فِي الْبَيْتَةِ الرَّبْعَاشِ، كِي كُتَّ ضَايَعِينَ فِي بَحْرٍ أَدْرِيَا، شَكَّو الْبَحْرِيَّةَ فِي نَصِّ اللَّيْلِ بِالْيَا بَدِينَا نَقْرَبُو لِلْأَرْضِ، 28 قَاسُو الْغَامَقَ وَلَقَاو عَشْرِينَ قَامَةً، بَعْدُو شُوبَةَ وَزَادُو قَاسُو وَلَقَاو نَحْمَسَاشْنَ قَامَةً، 29 خَافُو يَعُودُ الْبَابُورُ يَقِيْسُ الصَّخُورَ وَرَمَاوُ مِنَ الْلُورِ رِبْعَ مَخَاطِفَ وَتَقَلَّو بَاشَ يَطَّلِعُ النَّهَارَ. 30 حَبَّو الْبَحْرِيَّةَ يَهْرَبُو مِنَ الْبَابُورِ وَهَبَّطُو الْفُلُوكَةَ مُتَاعَ السَّلَاكِ لِلْبَحْرِ وَلَقَاو السَّبَّةَ بِالْيَا يَرْمِيوُ الْمَخَاطِفَ مِنَ الْقُدَّامِ، 31 وَقَالَ بَوْلَسَ لِقَايِدِ الْمِيَّةِ وَالْعَسْكَرِ: "وَلَا هَادِ الرُّجَالُ مَا بَقَاوُشَ فَالْبَابُورِ، مَا تَقْدَرُوشَ تَسَلَّكُو." 32 هَمَّالَا، قَطَّعُو الْعَسْكَرَ الْحَبِيلَةَ مُتَاعَ الْفُلُوكَةَ وَخَلَّوْهَا تَطِيْحَ. 33 وَكِي كَانَ قَرِيبَ يَطَّلِعُ النَّهَارَ، طَلَبَ بَوْلَسَ مِنْهُمْ كَامَلِ بَاشَ يَاكَلُو وَقَالَ: "عِنْدَكُمْ رِبْعَاشْنَ يَوْمَ مِنَ الْيَا رَاكُمْ تَسْتَنَاوْ وَأَتُومَ صَايَمِينَ وَمَا تَاكَلُوشَ، 34 عَلَى هَدَا، نُشُورَ عَلَيْكُمْ بَاشَ تَاكَلُو خَاطِرَ هَادِ الشِّيْ لَازِمَ لِيَكُمُ بَاشَ تَسَلَّكُو وَشَعْرَةَ مَا تَطِيْحَ مِنْ رَاسِ وَاحِدَ فَيْكُمْ"، 35 كِي قَالَ هَادِ الشِّيْ، خُدَا خُبْزَ، شَكَرَ اللَّهُ قُدَّامَهُمْ كَامَلِ، قَسَمُو وَبَدَا يَاكُلُ، 36 وَكَامَلِ تَسَجَّو وَكَلَاو تَانِي. 37 كُتَّ مَيْتِينَ وَسِتَّةَ وَسَبْعِينَ نَفْسَ فَالْبَابُورِ.

38 كِي شَبِعُو مِنَ الْمَاكَلَةِ، بَدَاو يَرْمِيوُ الْقَمَحَ فَالْبَحْرِ بَاشَ يَخْفَافُ الْبَابُورِ، 39 وَكِي طَلَعَ النَّهَارَ، مَا عَرَفُوشَ الْأَرْضَ الْيَا وَصَلُو لِيَهَا بَصَّحَ شَافُو خَلِيْجَ الْبَلْشَطِ وَعَوَّلُو يَطْبَعُو الْبَابُورَ لِيَهْ وَلَا قَدَرُو. 40 قَطَّعُو الْمَخَاطِفَ وَطَلَّقُوهُمْ يَرُوحُو فَالْبَحْرِ وَحَلَّو الْحَبَالَ مُتَاعَ الدَّمَانَاتِ، وَطَلَّعُو الْقَلُوعَ الْيَا مِنَ الْقُدَّامِ لِلرِّيْحِ وَرَاوُ لِلشَّطِ، 41 بَصَّحَ طَاوُحُو فِي وَاحِدِ الْمَدْرَبِ بَيْنَ زَوْجِ نَجُورِ، هَمَّالَا حَبَّسُو الْبَابُورَ فَالشَّطِ، وَتَرَكُّو الْقُدَّامَ مُتَاعُو وَمَا وَلَاشَ يَزْعُدُ وَمِنَ الْلُورِ بَدَا يَتَكَسَّرُ مِنْ قُوَّةِ الْمَوْجَاتِ. 42 الْعَسْكَرُ حَبَّو يَقْتَلُو الْحَابِسِيَّةَ يَعُودُ كَاشَ وَاحِدَ فِيهِمْ يَرُوحُ يَعْومُ وَيَهْرَبُ. 43 بَصَّحَ قَايِدَ الْمِيَّةِ، كِي كَانَ حَابَ يَسَلِّكُ بَوْلَسَ مَا خَلَّاهُمْشَ يَدِيرُو رَايَهُمْ وَأَمَرَ الْيَا يَعْرِفُو يَعْومُو يَنْفَرُو لِمَا هُوَ الْأَوَّلِينَ بَاشَ يَوْصَلُو لِلشَّطِ، 44 وَالْآخَرِينَ يَطَّلَعُو عَلَى الْوَلُوحِ وَلَا عَلَى الْحَطْبِ الْيَا تَكَسَّرُ مِنَ الْبَابُورِ وَهَكَذَا كَامَلِ وَصَلُو لِلشَّطِ بَخِيرَ وَعَافِيَةَ.

28

فِي مَالِطَةَ

1 بَعْدَمَا سَلَّكَا، عَرَفْنَا بِالْيَا الْجَزِيرَةَ وَأَسْمَهَا مَالِطَةَ. 2 دَارُو مَعَانَا نَاسَهَا وَاحِدَ الْمَلَاخَةَ مَا كَاشَ نَجَاهَا، رَحَّبُو بَيْنَا وَشَعَلُونَا النَّارَ خَاطِرَ الشَّتَا كَانَتْ تَصَّبُ وَالْحَالُ بَارِدٌ.

3 لَايِمَ بَوْلَسَ بَرَّافَ مِنَ الْحَطْبِ وَرَمَاهُ فَالنَّارَ وَخَرَجَتْ لَفْعَةٌ مِنَ السَّخَانَةِ وَأَصْبَقَتْ فِي يَدُو. 4 كِي شَافُو نَاسَ مَالِطَةَ الْهَائِشَةَ مَعْلَقَةً فِي يَدُو، قَالُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "هَادِ الرَّاجِلُ مَا يَكُونُ غَيْرَ قَتَّالِ، خَاطِرَ الْحَقِّ مُتَاعَ رَبِّي مَا خَلَّاهُشَ يَعْيشُ وَالْوَسَلَكُ مِنَ الْبَحْرِ." 5 بَوْلَسَ نَفَضَ اللَّفْعَةَ فَالنَّارَ وَمَا نَضَرَ بِحَتَّى شَيْ. 6 هَدُوكُ النَّاسُ بَقَاوُ يَسْتَنَاوُ يَشُوفُوهُ يَنْفَخُ وَلَا يَطِيْحُ مَيْتَ عَلَى غَفْلَةٍ، بَصَّحَ بَعْدَ مَا سَتْنَاوُ بَرَّافَ، وَشَافُو بِالْيَا مَا صَرَاتَلُو حَتَّى حَاجَةَ دُونِيَّةَ، بَدَلُو رَايَهُمْ وَقَالُو بِالْيَا هُوَ إِلَهُ.

7 كَانُو فِي هَدُوكِ الْجَوَايَهْ، حَوَاشَ مُتَاعَ حَاكِمِ الْجَزِيرَةَ الْيَا وَاسْمُو بُولْيُوسَ، هَادِ الرَّاجِلُ عَرَضْنَا وَضَيْفْنَا مُدَّةَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ وَكَانَ مَلِيْحَ مَعَانَا، 8 وَكَانَ بَابَاةَ بُولْيُوسَ طَايِحَ فَالْفَرَاشَ مُرِيضَ بِالْحَمَى وَالتَّعْصَارَ. دَخَلَ لِيَهْ بَوْلَسَ وَصَلَا وَدَارَ يَدُو عَلَيْهِ وَشَفَاهُ. 9 بَعْدَ هَادِ الشِّيْ،

جاو ليه كامل المرضى الآخرين متاع الجزيرة وبراو. ¹⁰ كرمونا هدوك الناس بهديات بزاف وكي تكا رايمين، عطاولنا كامل واش نسحقو.

في روما

¹¹ بعد تلت شهر، طلعتنا في واحد الباور سكندراني، كان جوز الشتا فالجزيرة، وكان مرسوم عليه الرسم تع "الزوج توام"،
¹² وكي وصلنا لسراكوسا، جوزنا فيها تلت أيام، ¹³ أومبعد، تبعتنا الشط حتى وصلنا لريغيون، وبعد يوم واحد، ناض ربح الجنوب وجوزنا يومين فالطريق باش وصلنا لبوطيولي، ¹⁴ ولقينا تمة خاوة عرضونا نجوزو معاهم سبع أيام، وهكذا رحننا لروما. ¹⁵ من روما، كى سمعو بينا الخاوة جاو حتى لساحة أبيوس والتلت تبرنات باش يلاقونا وكي شافهم بولس شكر الله ونسجع.
¹⁶ كى دخلنا لروما، أدا بولس التسريح باش يسكن وحدو ومعاه عسكري يعسو.

بولس يخطب وهو تحت العسة

¹⁷ وبعد تلت أيام، عيط للكار متاع اليهود، وكي تلامو قاللهم: "يا الخاوة، والو ما درت حتى شي ضد الشعب ولا ضد عوايد الجدود، نخطبت فالحبس في اورشليم ومن تم نخطبت في يدين الرومان، ¹⁸ اللي بعد ما بحتوني، جبو يطلقوني خاطر ما لقاو في حتى شي نستاهل عليه الموت. ¹⁹ بصح اليهود كان رايمهم ضد هاد الشي ونحتم علي باش نطلب تروح دعوتي لقيصر، ماشي باش نستكي مالا تمة ن متاعي. ²⁰ هاو علاش طلبتكم باش نشوفكم ونهدر معاكم، خاطر على جال الرجا متاع إسرائيل اللي راني مكتف بهاد السنسلة." ²¹ قالولو: "حنا ما جاتنا حتى بريّة عليك من اليهوديّة، وحتى أخ ما جاب خبر ولا قال حاجة دونيّة عليك، ²² بصح، رانا حابين نعرفو منك واش نحتم، خاطر عرفنا باللي هاد المذهب يقاوموه في كل مكان."

²³ دارولو نهار، وبزاف راحو لعندو وين يسكن، وبدا بولس من الصباح حتى للعشيّة وهو يخبرهم على ملكوت الله ويشهد ويحوس بشريعة موسى وبكُتوب الأنبيا يقنعهم بالشي اللي يخص يسوع. ²⁴ كين اللي قتنعو بكلامو والآخرين ما آمنوش، ²⁵ وكي كانوا رايمين وهوم متخالفين بيناتهم، زاد بولس كلمة واحدة: "صدق الروح القدس كي قال لجدودكم بلسان النبي إشعيا: ²⁶ "روح لهاد الشعب وقول: "تسمعو بودنيكم وما تفهموش، وتخرزو بعينكم وما تشوفوش، ²⁷ خاطر قلب هاد الشعب قساح، واعر باش وديهم يسمعو، وغلقو عينهم، خافين يشوفو بعينهم ويسمعو بودنيهم ويفهمو بقلوبهم ويولوي ونشفيهم"، ²⁸ يكون في معلومكم باللي سلاك الله نبعث لي ماشي يهود ورايمين يسمعو." ²⁹ كي قال هدا الكلام خرجو اليهود من عنده وهم يتناقشو بقوة.

³⁰ قعد بولس عامين كاملين في دار كان كاريها، وكان يستقبل كامل اللي يجيو ليه، ³¹ وكان يبرح بملكوت الله ويدرس الشي اللي يخص الرب يسوع المسيح بتقة كاملة وبلا ما تمنعو حاجة.

رِسَالَةُ بُولْسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ رُومِيَّةِ

بَعْدَ السَّفَرِ مُتَاعِوِ التَّالِثِ، حَبَّ بُولْسَ يَرُوحَ لِرُومَا وَيَزِيدُ يَكْتَلُ طَرِيقُو لِغَرْبِ حَتَّى لِسْبَانِيَا بَاشَ يَبَشِّرُ بِالْإِنْجِيلِ. وَبَاشَ يُوْجَدُ مَرَاوِحُو لَعِنْدَ الرُّومَانِيْنَ وَيَبِيْنَ التَّعْلِيمِ مُتَاعِوِ لِلْمَسِيحِيْنَ مُتَاعِ تَمَّةً، سَبَقْلَهُمُ هَادَ الْبَرِيَّةِ.

هَادَ الْبَرِيَّةِ تَلَخَّصَ مَلِيحَ الشِّيِ الْيِ كَانَ بُولْسَ يَبْرَحُ بِبِهِ: "اللَّهُ يَسْتَعْرِفُ بِصَلَاحِ بَنِي آدَمَ كِي يَأْمَنُو بِهِ، وَهَادَ الْإِيمَانَ يَكْفِي."

• فَالْفُصُولِ مِنْ 1 ل 8 هَدَرَ بُولْسَ عَلَى الْعِلَاقَةِ بَيْنَ طَاعَةِ الشَّرِيعَةِ وَالْإِيمَانِ بِاللَّهِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. الْكَثْرَةُ مُتَاعِ الْمَسِيحِيْنَ الْيِ فِي كَنِيسَةِ رُومَا أَصْلَهُمُ مَاشِي يَهُودُ، بَصَّحَ كَانُوا كَابِيْنَ بَرَّافِ مِنْ الْيَهُودِ فِي رُومَا وَكَبِيْنَ مِنْهُمْ الْيِ وَلَاوُ مَسِيحِيْنَ وَكَانُوا مَازَالَهُمُ يَطْبَقُو فَرَايِضَ الشَّرِيعَةِ الْيَهُودِيَّةِ. وَالْمَسِيحِيْنَ الْيِ أَصْلَهُمُ مَاشِي يَهُودُ، هَوْمَ تَانِي لَازَمْلَهُمُ يَطْبَقُو الشَّرِيعَةَ؟ هَادَ الشِّيِ حَطَّ الْكُلَّيْسَ الْجَدَّدِ فِي حَيْرَةٍ كَبِيرَةٍ. بُولْسَ قَالِ بِاللِّي كَامَلُ بَنِي آدَمَ خَاطِبِيْنَ، الْيَهُودِ وَاللِّي مَاشِي يَهُودُ، وَحَتَّى فَرَضَ مِنَ الشَّرِيعَةِ مَا يَسَلِّكَ مِنَ الْخَطِيئَةِ، بَصَّحَ النَّاسَ يَقْدَرُوا يَسَلِّكُوا بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ خَاطِرِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الْيِ يَدِيَهُمُ لِلَّهِ.

• الْفُصُولِ مِنْ 9 ل 11 يَبِينُو كَيْفَاشَ تُكُونُ الْمَعِيشَةُ فِي كَنِيسَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، كَيْفَاشَ تُكُونُ عِبَادَةُ اللَّهِ وَالسَّلَامُ مَعَ النَّاسِ. يُوَصِّي بُولْسَ الْيِ إِيمَانَهُمْ قَوِي بَاشَ يَفْهَمُوا الْيِ إِيمَانَهُمْ ضَعِيفٌ. اللَّهُ يَسَلِّكَ كَامَلُ بَنِي آدَمَ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَالْمَوْتِ وَيَقْدَرُوا يَعْشَوُ مَتَوَحِّدِيْنَ يَبْنَاتِهِمْ وَمَتَوَحِّدِيْنَ مَعَ الْمَسِيحِ بِمَعَاوَنَةِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

• فَالْفُصُولِ 16 يَبْعَثُ بُولْسَ السَّلَامَ لِنَاسِ بَرَّافِ وَيَذَكِّرُ أَسْمَاوَاتِ مُتَاعِ رُجَالِ وَأَسَاءِ الْمَسِيحِيْنَ مُتَاعِ دُرُكِ كِي يَقْرَأُوا هَادَ الْبَرِيَّةِ، يَشُوفُوا رُوحَهُمْ قُرَابَ مِنَ الْمَسِيحِيْنَ مُتَاعِ زَمَانِ.

¹ بُولْسَ خُدَيْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، مَدَعُو بَاشَ نُكُونُ رَسُولَ وَمُكْرَّسَ لِإِنْجِيلِ اللَّهِ، ² الْيِ وَعَدَ بِهِ مِنْ قَبْلِ عَلَى حُسَابِ قَوْلِ الْأَنْبِيَا فَالْكَتُوبِ الْمُقَدَّسِيْنَ، ³ وَاللِّي يُخَصُّ وَيَلِدُو الْيِ تَزَادَ عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ مِنْ سُلَالَةِ دَاوُدَ، ⁴ وَعَلَى حُسَابِ رُوحِ الْقُدَّاسَةِ. تَبَيَّنَ بِقُوَّةِ بِاللِّي هُوَ بَنُ اللَّهِ مِنَ الْيِ قَامَ مَالْمُوتِ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا. ⁵ بِهِ نَلْنَا نَعْمَةَ الرُّسُولِيَّةِ بَاشَ، لَجَدَّ أَسْمُو، نُجَيِّبُو لَطَاعَةَ الْإِيمَانِ كَامَلِ الْأُمَمَاتِ، ⁶ الْيِ أُنْتُومَ تَانِي مِنْهُمْ، أُنْتُومَ الْيِ دَعَاكُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁷ لِكَامَلِ حُبَابِ اللَّهِ الْيِ رَاكُمْ فِي رُومَا، الْمَدْعُوِّينَ بَاشَ تُكُونُوا قَدَّيْسِيْنَ. نَعْمَةَ وَسَّلَامَ لِيكُمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بَابَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

شُوقِ بُولْسَ لَزِيَارَةِ رُومَا

⁸ فَالْأَوَّلِ نَشْكُرُ إِلَهِي بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ عَلَى جَالِكُمْ كَامَلِ، خَاطِرِ إِيمَانِكُمْ مَعْرُوفِ فِي كَامَلِ الدُّنْيَا. ⁹ وَبَشَهْدِ عَلِيِّ اللَّهِ الْيِ نَعْبُدُو بِرُوحِي فِي إِنْجِيلِ وَيَلِدُو بِاللِّي دَائِمًا نَذَكِّرْكُمْ، ¹⁰ وَدَائِمًا نَطْلُبُ فِي صَلَاتِي وَلَا نَقْدَرُ كَاشَ مَرَّةً بِمُرَادِ اللَّهِ نُجِي لِعِنْدِكُمْ، ¹¹ خَاطِرِ رَانِي حَابِ بَرَّافِ نَشُوفْكُمْ بَاشَ نَعْطِيْلِكُمْ كَاشَ مَوْهَبَةَ تَقْوِيكُمْ، ¹² وَبَاشَ نَسَجِّعَ مَعَاكُمْ وَعِنْدَكُمْ بِالْإِيمَانِ مُتَاعِنَا أَنَا وَأُنْتُومَ.

¹³ وَرَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُوا يَا الْخَاوَةَ، بِاللِّي شُخَالِ مِنْ مَرَّةٍ نُؤَيِّتُ نُجِيَكُمْ، بَصَّحَ لِأَنَّ مَا تَوَقَّعْتُمْ. حَيِّتْكُمْ تَسْتَفَادُوا مِنِّي كَيْمَا سْتَفَادُوا الْأُمَمَاتِ الْآخَرِيْنَ. ¹⁴ خَاطِرِ أَنَا مَلْزُومُ لِلْيُونَانِيَّيْنَ وَاللَّبَرِيْرَ، لِلْعُلَمَا وَاللُّجُهَالَا، ¹⁵ وَعَلَى هَدَا، رَانِي حَابِ نَبَشِّرْكُمْ بِالْإِنْجِيلِ، أُنْتُومَ تَانِي الْيِ رَاكُمْ فِي رُومَا، ¹⁶ خَاطِرِ أَنَا مَا نَحْشَمُشُ بِالْإِنْجِيلِ، قُوَّةُ اللَّهِ لِسَلَاكِ كُلِّ مُؤْمِنٍ، الْيَهُودِي قَبْلَ وَالْيُونَانِي مِنْ بَعْدِ. ¹⁷ بِهِ بَانَ صِلَاحُ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ وَاللَّيْمَانِ، كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "الصَّالِحُ يَحْيَا بِالْإِيمَانِ."

رُعَا فِ اللَّهِ عَلَى جَنْسِ بِنَادَمَ

18 وبان زُعَافُ اللَّهِ مِنَ السَّمَا عَلَى كُلِّ كُفْرٍ وَكُلِّ ضَلَمٍ مُتَاعِ بَنِي آدَمَ الِى حَبَسُوا الْحَقَّ وَالصَّلَاحَ. 19 الشَّيْءُ الِى يَقْدَرُ يَنْعَرَفُ عَلَى اللَّهِ بَيْنَ عِنْدَهُمْ، وَاللَّهُ يَبْنُوهُمْ، 20 خَاطِرٌ، مِنَ الِى نَخَلَقَتِ الدُّنْيَا، وَصِفَاتِ اللَّهِ الْمُخْفِيَيْنِ، يَعْنِي قَدَّرَتِ الدَّائِمَةَ وَأُلُوهُيَّتُو، بَايِنِ فِي عَمَالُو، وَعَلَى هَذَا الِى بَنَى آدَمَ مَاشِي مَعْدُورِينَ. 21 خَاطِرٌ كِي عَرَفُوا اللَّهَ مَا سَبَّحُوهُشَ وَمَا شَكَرُوهُشَ كَيْمَا يَنْدَارُ لِلَّهِ، وَكَانَ تَخَامُهُمْ بَاطِلٌ وَقَلْبُهُمُ الْجَائِحُ طَاحَ فَالضَّلَامَ. 22 حَسَبُوا رُوحَهُمْ فَاهْمِينَ وَهُومَ وَلَا وَمَهَابِلَ، 23 بَدَّلُوا مَجْدَ اللَّهِ الِى مَا يَفْنَأُشَ بِصُورَةِ بَنَادَمَ الْفَانِي وَصُورَةِ الطُّيُورِ وَالهُوَائِشِ وَالزُّوَاحِفِ، 24 وَعَلَى هَذَا، سَلَّمَهُمُ اللَّهُ لِلنَّجَاسَةِ، عَلَى حُسَابِ شَهَوَاتِ قُلُوبِهِمْ، بِأَشِ هُومَ بِالذَّاتِ يَهِينُوا دَاتَهُمْ. 25 هُومَ الِى بَدَّلُوا حَقَّ اللَّهِ بِالْكَذِبِ وَكَرَّمُوا وَعَبَدُوا الْمُخْلُوقَ فِي عِوَضِ الْخَالِقِ الْمُبَارَكِ لِلدَّوَامِ، آمِينَ. 26 عَلَى هَذَا، سَلَّمَهُمُ اللَّهُ لِلشَّهَوَاتِ الْفَاسِدِينَ، وَأَسَاحَهُمْ بَدَلُوا الْعِلَاقَةَ الطَّبِيعِيَّةَ بِعِلَاقَةِ مَاشِي طَّبِيعِيَّةَ، 27 وَالرُّجَالَ تَانِي خَلَاوُ الْعِلَاقَةَ الطَّبِيعِيَّةَ مَعَ الْمَرَا، وَشَعَلُوا فِي شَهَوَاتِهِمْ لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ، وَدَارُوا الْفَسْقَ رُجَالًا مَعَ رُجَالٍ وَنَالُوا فِي نَفْسِهِمُ الشَّيْءَ الِى سَتَاهَلُوهُ عَلَى جَالِ ضِيَاعِهِمْ، 28 وَعَلَى حُسَابِ الِى مَا حَوَّسُوهُشَ يَعْرِفُوا اللَّهَ، سَلَّمَهُمُ لِنَسَادِ عَقُولِهِمْ بِأَشِ يَدِيرُوا الِى مَا يَلِيقُشَ، 29 وَهُومَ مَعْمَرِينَ بِكُلِّ دَبِّ، وَفَسَقَ، وَطَمَعَ وَشَرَّ، مَعْمَرِينَ بِالْحَسَدِ وَالْقَتْلِ وَالذُّوَسِ وَالْحِيَلَةِ وَالْفَسَادِ وَالسَّبَّانِ، 30 تَمَامِينَ، عَدِيَانِ اللَّهِ، عَدَايِسِيِّنَ، مَتَكَبِّرِينَ، حَاسِبِينَ رُوحَهُمْ، شَاطِرِينَ لِلشَّرِّ، عَاصِبِينَ الْوَالِدِينَ، 31 مَا عِنْدَهُمْ لَا فَهَامَةَ، لَا وِفَا، لَا حَنَانَةَ، لَا رَحْمَةَ، 32 وَالْوَيْعَرُفُوا بِاللَّهِ اللَّهُ حُكْمَ الْمَوْتِ عَلَى الِى يَدِيرُوا كَيْمَا هَادِ الْفَعَالِ، مَاشِي بَرَكَ يَدِيرُوهُمْ، يَزِيدُوا يَعْطِيُوا الْحَقَّ لِي يَدِيرُوهُمْ.

2

حُكْمُ اللَّهِ الْحَقِّ

1 عَلَى هَذَا، أَنْتَ يَا بَنَ آدَمَ، يَا الِى تُحَاسِبُ، مَهْمَا تُكُونُ مَا رَاكُشَ مَعْدُورٌ، خَاطِرٌ كِي تُحَاسِبُ الْآخِرِينَ رَاكُ تُحْكَمُ عَلَى رُوحِكَ، خَاطِرٌ أَنْتَ تَانِي تَدِيرُ هَدُوكَ الْحَاجَاتِ الِى تُحَاسِبُ عَلَيْهِمْ. 2 رَا نَا عَارِفِينَ بِاللَّهِ اللَّهُ يُحَاسِبُ الِى يَدِيرُوا هَادِ الْحَاجَاتِ عَلَى حُسَابِ الْحَقِّ. 3 وَأَشِ عِنْدَ بَالِكَ، وَأَنْتَ تُحَاسِبُ النَّاسَ عَلَى الشَّيْءِ الِى أَنْتَ تَانِي تَدِيرُوا، رَايَجُ تَسَلُّكَ مِنْ حُسَابِ اللَّهِ؟ 4 وَلَا كِي شَفَتِ اللَّهُ مَلِيحَ يَزَافُ وَخَاطِرُو وَاسِعَ وَكَرِيمَ، حَفَّرَتِ هَادِ الشَّيْءَ وَمَا عَرَفْتَشَ بِاللَّهِ مَلَا حَةَ اللَّهِ لَازِمَ تَدِيكَ لِلتُّوبَةِ؟ 5 بِالْقِسَاوَةِ مُتَاعِكَ وَقَلْبِكَ الِى مَا يُجَبِّشُ يَتُوبُ، رَاكُ تُحَيِّي لِرُوحِكَ زُعَافُ اللَّهِ لِيَوْمِ زُعَافِ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الِى يَضْهَرُ فِيهِ حُسَابُ اللَّهِ الْحَقِّ، 6 الِى يُجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ عَلَى حُسَابِ فَعَالُو. 7 الْحَيَاةُ الدَّائِمَةُ لِي صَبْرُو وَهُومَ يَدِيرُوا فَالْخَيْرِ وَيُحَوِّسُوا عَلَى الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالذُّوَامِ، 8 وَالزُّعَافِ وَالشُّحْنَةَ عَلَى الِى كَانُوا يَغَالِبُوا، يَعْصِيُوا الْحَقَّ، طَايِعِينَ لِلْبَاطِلِ، 9 الشَّدَّةُ وَالْغُمَّةُ لِكُلِّ نَفْسٍ إِنْسَانٍ يَدِيرُ الشَّرَّ، الْيَهُودِي قَبْلَ وَالْيُونَانِي مِنْ بَعْدِ، 10 الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالسَّلَامِ لِي يَدِيرُ الْخَيْرِ، الْيَهُودِي قَبْلَ وَالْيُونَانِي مِنْ بَعْدِ، 11 خَاطِرُ اللَّهِ مَا يَدِيرُشَ الْفِرَاقَ.

12 كَامِلُ الِى دَارُوا ذُنُوبَ وَهُومَ مَاشِي فَالشَّرِيعَةُ يَهْلِكُوا بِهَا الشَّرِيعَةَ، وَكَامِلُ الِى دَارُوا الذُّنُوبَ وَهُومَ فَالشَّرِيعَةُ، يَتَحَاسِبُوا بِالشَّرِيعَةَ، 13 خَاطِرُ مَاشِي الِى يَسْمَعُوا الشَّرِيعَةَ هُومَ الصَّالِحِينَ عِنْدَ اللَّهِ، بَصَّحَ الِى يُطَبِّقُهَا يَنَالُوا الصَّلَاحَ. 14 كِي يُطَبِّقُوا الْأُمَامَاتِ الِى مَا عِنْدَهُمْشَ الشَّرِيعَةَ فَرَايِضَ الشَّرِيعَةَ بِالطَّبِيعَةِ مُتَاعِهِمْ، عَلَى حُسَابِ الِى مَا عِنْدَهُمْشَ الشَّرِيعَةَ، يَكُونُوا هُومَ شَّرِيعَةَ لِرُوَاحِهِمْ، 15 وَيَبْنُو بِاللَّهِ عَمَلَ الشَّرِيعَةَ مَكْتُوبَ فِي قُلُوبِهِمْ، ضَمِيرُهُمْ يَشْهَدُهُمْ وَعَقُولُهُمْ مِنَ الدَّخْلِ يَتَهَمُوهُمْ كِي يَدِيرُوا الْغَلَاظَ وَيَسَانِدُوهُمْ كِي يَدِيرُوا الصُّوَابَ، 16 فَالْيَوْمِ الِى يُحَاسِبُ فِيهِ اللَّهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ سُرَارَ النَّاسِ عَلَى حُسَابِ إِنْجِيلِي.

اليهود والشريعة

17 وَلَا أَنْتَ الِى تَسَمَّا يَهُودِي، وَتَمَكَّلَ عَلَى الشَّرِيعَةَ، وَتَفْتَخَرَ بِاللَّهِ، 18 وَتَعَرَفَ مُرَادُو، وَتَمَيَّزَ الصَّحَّ عَلَى حُسَابِ مَا تَعَلَّمْتَ مِنَ الشَّرِيعَةَ، 19 وَرَاكَ وَاتَّقَ بِاللَّهِ أَنْتَ فُؤَادَ الْعَمِيِّينَ وَنُورَ لِي رَاهُمُ فَالضَّلَامَ، 20 تَعَلَّمَ الْجَاهِلِينَ، وَتَقَرَّرِي الدَّرَارِي، خَاطِرُ كَسَبْتَ فَالشَّرِيعَةَ

صِفَةُ الْمَعْرِفَةِ وَالْحَقِّ، ²¹ أَنْتَ الْيَاقِ تَعَلَّمْ غَيْرَكَ، مَا تَعَلَّمْشَ رُوحَكَ؟ تَبَرَّحْ بِالْيَاقِ مَا لَازَمْشَ الْوَاحِدَ يَسْرَقُ وَأَنْتَ تَسْرَقُ؟ ²² تَقُولُ بِالْيَاقِ مَا لَازَمْشَ الْوَاحِدَ يَزْنِي وَأَنْتَ تَزْنِي؟ تَكْرَهُ الصَّنَامَ وَتَسْرَقُ الْمُعَابِدَ؟ ²³ تَفْتَخَرُ بِالشَّرِيعَةِ وَتُهَيِّنُ اللَّهَ بَعْصِيَانِ الشَّرِيعَةِ، ²⁴ خَاطَرَ "أَسْمَ اللَّهِ رَاهُو يَتَسَبَّ مَا بَيْنَ الْأَمَاتِ عَلَى جَالِكُمْ" كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ. ²⁵ الْخُتَانَةُ تَنْفَعُ لَوْكَانَ تُطَبَّقُ الشَّرِيعَةُ، بَصَحَّ لَوْكَانَ تَعْصِي الشَّرِيعَةَ، خُتَانَتِكَ تَوَلَّى مَاشِي خُتَانَةَ، ²⁶ وَوَلَّا كَانَ الْيَاقِ مَاشِي مَحْتَنَّ يَطَبَّقُ فَرَايِضَ الشَّرِيعَةِ، هُوَ الْيَاقِ بِلَا خُتَانَةَ يَحْتَسِبُ مَحْتَنَّ، ²⁷ وَالْجِهِيَّةُ الْيَاقِ مَاشِي مَحْتَنَّةٌ فِي دَاتُو وَالْيَاقِ تَطْعِعُ الشَّرِيعَةَ، نُحَاسِبُكَ أَنْتَ الْيَاقِ عِنْدَكَ الْكُتَابُ وَالْخُتَانَةُ وَتَعْصِي الشَّرِيعَةَ. ²⁸ خَاطَرَ الْيَهُودِيِّ مَاشِي الْيَاقِ يَبَانُ مِنْ بَرِّ يَهُودِي، وَالْخُتَانَةُ مَاشِي الْمَارَةُ الْيَاقِ تَبَانُ فَالِدَاتِ، ²⁹ بَصَحَّ الْيَهُودِيِّ يَهُودِي مِنْ الدَّخَلِ، وَالْخُتَانَةُ خُتَانَةُ الْقَلْبِ، بِالرُّوحِ مَاشِي بِالْكَتَابِ، الْيَاقِ يَشْهَدُهَا اللَّهُ مَاشِي بَنِي آدَمَ.

3

أمانة الله

¹ هَمَّالًا، وَاشِ قِيَمَةُ الْيَهُودِيِّ، وَوَاشِ فَايِدَةُ الْخُتَانَةَ؟ ² كَبِيرَةٌ فِي كُلِّ حَالٍ. الْأَوَّلُ خَاطَرَ اللَّهِ آمَنُهُمْ عَلَى قَوْلِهِ، ³ أَوْ مَبْعَدًا؟ وَلَا كَيْنَ الْيَاقِ مَا آمَنُوشَ؟ هَادِ الشِّي رَايَجُ يَبْطَلُ أَمَانَةَ اللَّهِ؟ ⁴ حَاشَا، اللَّهُ حَقٌّ وَكُلُّ إِنْسَانٍ كَدَّابٌ، كَيْمَا مَكْتُوبٌ: "بَاشَ تَكُونُ صَالِحًا فِي كَلَامِكَ، وَتَغْلَبُ كِي تَحْسَابُ." ⁵ بَصَحَّ وَلَا كَانَتْ خُطِيَّتِنَا تَبَيَّنَ صِلَاحَ اللَّهِ، وَاشِ نَقُولُ؟ بِالْيَاقِ اللَّهُ ضَالِمٌ كِي يُخْرِجُ زَعَا فُو؟ رَانِي نَهْدَرُ بِالْمَنْطِقِ مُتَاعُ بَنِي آدَمَ. ⁶ حَاشَا، خَاطَرَ كَيْفَاشِ هَمَّالًا رَايَجُ يَحْسَابُ الدُّنْيَا؟ ⁷ إِذَا كَانَ بِالْكَدْبِ مُتَاعِي يَضْهَرُ حَقُّ اللَّهِ لِلْمَجْدِ مُتَاعُو، وَعَلاشِ يَخْتَكِمُ عَلَيَّ بِالْيَاقِ أَنَا خَاطِي؟ ⁸ وَوَعَلاشِ، كَيْمَا رَاهُمْ شَيْ نَاسٌ يَجْرَمُو عَلَيْنَا بِالْيَاقِ رَانَا نَقُولُ، وَعَلاشِ مَا نَدِيرُوشَ الشَّرَّ بَاشِ يَبِيحِي الْخَيْرِ؟ هَادِ النَّاسُ يَسْتَاهَلُو يَخْتَكِمُ عَلَيْهِمْ.

واحد ما هو عاقل

⁹ كَيْفَاشِ هَمَّالًا؟ حَنَا خَيْرِ؟ لَالَا، خَاطَرَ سَبَقَ وَقُلْنَا بِالْيَاقِ كِي الْيَهُودِ كِي الْيُونَانِيِّينَ، كَامَلُ رَاهُمْ تَحْتِ سَيْطَرَةِ الْخُطِيَّةِ، ¹⁰ كَيْمَا مَكْتُوبٌ: "وَاحِدٌ مَا رَاهُو صَالِحٌ، حَتَّى وَاحِدٌ، ¹¹ وَاحِدٌ مَارَاهُو عَاقِلٌ، وَاحِدٌ مَا رَاهُو يَحْسَابُ عَلَى اللَّهِ، ¹² كَامَلُ بَعْدُو وَفَسَدُو كَيْفَ كَيْفٍ. وَاحِدٌ مَا رَاهُو يَدِيرُ الْمَلِيحَ، حَتَّى وَاحِدٌ. ¹³ الْفُرْزِيُّ مُتَاعُهُمْ قَبْرُ مَحْلُولٍ، لَسَانُهُمْ خِدَاعٌ، سَمُّ الْفُتَاعِيِّ تَحْتِ شَوَارِبِهِمْ، ¹⁴ فَهَمُّ مَعَمَّرٍ بِالنَّعْلَةِ وَالْمَرَارِ، ¹⁵ رَجْلُهُمْ مَزْرُوبِينَ بَاشِ يَسِيلُو الدَّمَ، ¹⁶ الْهَلَاكُ وَالشَّرُّ فِي طُرْقَانِهِمْ، ¹⁷ وَمَا عَرَفُوشَ طَرِيقَ السَّلَامِ، ¹⁸ وَقُدَّامَ عَيْنَيْهِمْ، مَا كَانَتْشِ خَوْفُ اللَّهِ." ¹⁹ رَانَا عَارِفِينَ بِالْيَاقِ كَامَلُ وَاشِ تَقُولُ الشَّرِيعَةَ، تَقُولُ لِي رَاهُمْ تَحْتِ الشَّرِيعَةِ، بَاشِ كُلُّ فَمٍ يَنْغَلِقُ، وَيَبَانُ غُلَاطُ كَامَلُ الدُّنْيَا قُدَّامَ اللَّهِ. ²⁰ عَلَى هَدَا، وَاحِدٌ مَا يَبَالُ الصِّلَاحِ قُدَّامَ اللَّهِ بَعْمَالِ الشَّرِيعَةِ، خَاطَرَ الشَّرِيعَةَ هِيَ الْيَاقِ تَبَيَّنَ الْخُطِيَّةِ.

الصِّلَاحُ وَالْإِيمَانُ

²¹ دُرْكَ، بِلَا شَّرِيعَةِ بَانَ صِلَاحَ اللَّهِ، الْيَاقِ تَشْهَدُ لَوِ الشَّرِيعَةَ وَالْأَنْبِيَاءَ، ²² صِلَاحَ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحَ لِكَامَلِ الْمُؤْمِنِينَ بِلَا فُرَاقٍ. ²³ خَاطَرَ كَامَلُ خُطَاوُ وَنَحْرَمُو مِنْ مَجْدِ اللَّهِ، ²⁴ وَنَالُو الصِّلَاحَ بِالنَّعْمَةِ، بِالسَّلَاكِ الْيَاقِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ²⁵ هُوَ الْيَاقِ مَدَّو اللَّهُ ضَحِيَّةً يَكْفَرُ عَلَى الذُّنُوبِ بَدْمُولِي يَأْمَنُو، بَاشِ يَبَيِّنُ صِلَاحُو زَمَانٍ كِي مَا حَاسَبَشِ عَلَى الذُّنُوبِ، ²⁶ وَبَاشِ يَبَيِّنُ صِلَاحُو دُرْكَ، عَلَى حَسَابِ الْيَاقِ هُوَ صَالِحٌ وَبُشُوفُ كُلُّ مُؤْمِنٍ يَسُوعَ صَالِحٌ. ²⁷ وَاشِ مِنْ السَّبَّةِ بَقَاتُ بَاشِ الْوَاحِدَ يَقْدَرُ يَحْسَابُ رُوحُو؟ مَا كَاشِ. بَامَا شَّرِيعَةُ؟ شَّرِيعَةُ الْعَمَالِ؟ لَالَا. بِشَّرِيعَةِ الْإِيمَانِ. ²⁸ خَاطَرَ رَانَا شَايَفِينَ بِالْيَاقِ الْإِنْسَانُ يَبَالُ الصِّلَاحِ بِالْإِيمَانِ بِلَا عَمَالِ الشَّرِيعَةِ. ²⁹ وَلَا

الله إله اليهود برك؟ ماشي إله اللي ماشي يهود تاني؟ الله إله اليهود واللي ماشي يهود،³⁰ خاطر الله واحد، هو اللي رايح ييري المختن بالإيمان واللي ماشي مختن بالإيمان.³¹ همالا نبطلو الشريعة بالإيمان؟ بالعكس، نبتو الشريعة.

4

إيمان إبراهيم

¹ همالا واش نقولو في إبراهيم تابانا على حساب الدات؟ واش لقا؟² إيه، ولا إبراهيم نال الصلاح بالأفعال، يقدر يفخر بروحو، بصح ماشي قدام الله،³ خاطر واش يقول الكتاب: "آمن إبراهيم بالله، ونحسبلو هاد الشي صلاح." ⁴ الخلاص تاع الخدام حق ماشي مزية،⁵ بصح اللي ما يخدمش ويامن باللي ييري الخاطي، يتحسبلو إيمان صلاح.⁶ وداود يقول يا سعدو الإنسان اللي يحسبو الله صالح بلا فعال:⁷ "يا سعد اللي نغفرو ذنوبهم ونسترو غلطاتهم،⁸ يا سعد الإنسان اللي ما يحاسبوش الله على ذنوب." ⁹ وهاد السعد غير للمختنين، ولا اللي ماشي مختنين تاني؟ خاطر رانا نقولو: إيمان إبراهيم نحسبلو صلاح.¹⁰ كيفاش نحسبلو؟ بعد ولا قبل الختانة؟ لالا، ماشي بعد الختانة، قبل.¹¹ ونال المارة متاع الختانة باش يبت الصلاح بالإيمان اللي نالو قبل ما يختن، باش يكون باباة المومنين، اللي ماشي مختنين، باش ينالو الصلاح هوم تاني.¹² وباش يكون تاني باباة المختنين، هدوك اللي ماشي برك مختنين، هدوك اللي يسيرو على طريق إيمان بابانا إبراهيم قبل ما يختن.¹³ الوعد اللي ندار لإبراهيم ولدريتو باش يورت الكون ما جاش من الشريعة، جا من صلاح الإيمان.¹⁴ إيه، ولا اللي يورتو هوم ناس الشريعة، همالا الإيمان بلا فائدة والوعد باطل.¹⁵ إيه، الشريعة توجب الزعاف، وبلا شريعة، ما كانش عصيان.¹⁶ على هدا، الوعد قايم على الإيمان، باش يكون بالنعمة، ويكون الوعد مضمون لكامل الدرية، ماشي غير لناس الشريعة، يكون تاني لي عندهم إيمان إبراهيم، هو بابانا كامل.¹⁷ كيما مكتوب: "راني درتك باباة لأمات بزاف"، قدام اللي آمن بيه، الله اللي يحيي الموت ويسمي الحاجات اللي ماشي كاينين كي اللي كاينين.¹⁸ هو، اللي وين ما كانش الرجا، آمن بالرجا باش يولي باباة لأمات بزاف، كيما يقول الكتاب: "هكذا تكون دريتك"،¹⁹ إيمان ما ضعفش، وما شافش داتو ميتة والو كان عندو قريب مية سنة وسارة عافرة.²⁰ ما شكش في وعد الله وما قلش إيمان، تقوا بالإيمان ومجد الله،²¹ وهو واتق باللي الشي اللي يوعد بيه الله، قادر باش يديرو،²² على هدا، نحسبلو هاد الشي صلاح.²³ ماشي غير ليه اللي نكتب: "هاد الشي أنحسبلو"،²⁴ حنا تاني لازم نحسبلنا، حنا اللي نامنو باللي حيا يسوع ربنا مالموت،²⁵ سلمو على جال دنوبنا وحياه لصلاحنا.

5

الهنا والفرح

¹ همالا، كي نلنا الصلاح بالإيمان، عندنا السلام مع الله ربنا يسوع المسيح،² اللي بيه تاني نقدر نوصلو بالإيمان لهاد النعمة اللي رانا فيها، وحنا نفخرو بالرجا متاع مجد الله.³ ماشي برك هكدا. نزيدو نفخرو بالشدايد، وحنا عارفين باللي الشدة توجب الصبر،⁴ والصبر يوجب الثبات فالتجربة والثبات فالتجربة يوجب الرجا،⁵ الرجا ما يخلش بمولاه، خاطر محبة الله تفرغت في قلوبنا بالروح القدس اللي نعطانا.⁶ وزيد بزيادة، كي كفا ضعاف، فالوقت اللازم، مات المسيح على جال الخاطيين.⁷ الواحد بالسيف باش يموت على جال واحد صالح، بلاك واحد يموت على جال إنسان مليح.⁸ بهاد الشي اللي الله بين محبتو لينا: كي كفا مازلنا خاطيين، مات المسيح على جالنا.⁹ درك، كي نلنا الصلاح بدمو، رايمين نسلكو بيه من الزعاف.¹⁰ خاطر بعد ما كفا عديان، تصالحنا مع

الله يموت وليدو، وكي تصالحنا، رايحين نسلكو بحياتو. ¹¹ وماشي برك هكدا، نزيدو نفعرو فالله بربنا يسوع المسيح اللي بيه من درك نلنا المصالحة.

الموت بآدم والحياة بالمسيح

¹² وكيفا دخلت الخطيئة للدنيا بإنسان واحد، آدم، وبالخطيئة دخلت الموت، وقاست كامل الناس خاطر كامل خطاوا، ¹³ إيه، خاطر قبل الشريعة، الخطيئة كانت كايه فالدنيا، بصح ما كانتش تنحسب كي ما كانتش كايه الشريعة، ¹⁴ والو الموت كانت مسيطر من آدم لموسى، حتى على اللي ما غلطوش كيفا آدم، اللي هو صفة اللي كان جاي. ¹⁵ بصح هبة الله ماشي كيفا الخطيئة. خاطر ولا خطيئة واحد أدات بزاف للهوت، نعمة الله كبيرة كتر، وفي واحد اللي هو يسوع المسيح فاضت نعمة الله وهبتو لناس بزاف. ¹⁶ ماشي كيف كيف بين الهبة وخطيئة إنسان واحد، خاطر خطيئة واحد نجيب الحكم بالموت على بزاف، والهبة تمد الصلاح بعد ذنوب بزاف. ¹⁷ ولا خطيئة واحد جابت سيطرة الموت، اللي ينالو النعمة الفايضة وهبة الصلاح يملكو فالحياة بواحد، يسوع المسيح. ¹⁸ هكدا همالا، كيفا بغلطة واحد، جاز الحكم على كامل الناس، كيف كيف، بخدمةصالحة واحدة، جاز الصلاح اللي يحيي كامل الناس. ¹⁹ خاطر، عصيان واحد اللي هو آدم، رد الكل عاصي. هكدا، طاعة واحد ردت الكل صالح. ²⁰ الشريعة دخلت باش بينت كتر الذنوب، بصح وين كتر الذنوب فاضت النعمة. ²¹ باش كيفا تسيطر الخطيئة بالموت، تسيطر النعمة بالصلاح للحياة الدائمة يسوع المسيح ربنا.

6

الموت على الذنوب والحياة بالمسيح

¹ هكدا همالا، واش نقولو؟ نبقاو فالخطيئة باش تفيض النعمة؟ ² لالا، حنا اللي متنا للخطيئة، كيفاش نزيدو نعيشو فيها؟ ³ ما راكش عارفين باللي حنا كامل اللي تعمدا فالعيسى يسوع، تعمدا في موتو؟ ⁴ يعني ندفنا معاه بالمعمودية في موتو، باش كيفا المسيح قام مالموت بالمجد متاع الآب، هكدا حنا تاني نمشيو في حياة جديدة. ⁵ إيه، ولا شركا معاه في موتو، رايحين تاني نشركو معاه في قيامتو، ⁶ عارفين باللي الإنسان القديم فينا نصلب، باش تفنا دات الخطيئة وباش ما نزيدوش نكونو عبيد للخطيئة، ⁷ خاطر الميت تبرا من الخطيئة. ⁸ ولا متنا مع المسيح، نامنو باللي نحياو تاني معاه. ⁹ رانا عارفين باللي المسيح بعد ما قام من الموت، ما راهوش رايح يزدو يموت، الموت ما ولا تش تقدر عليه، ¹⁰ خاطر كي مات، مات للخطيئة مرة واحدة، وكي حيا، حيا لله. ¹¹ أتوم تاني، شوفو روحكم ميتين للخطيئة، وحيين لله في يسوع المسيح. ¹² همالا ما لازمش تزد الخطيئة تسيطر على داتكم الفانية وتطوعكم لشواتكم. ¹³ ما تسلموش طرافكم للخطيئة كي سلاح الباطل، بصح أوهبو روحكم لله وأتوم جايين من الموت للحياة وخدمو طرافكم كي سلاح الصلاح لله. ¹⁴ الخطيئة ما تزدش تسيطر عليكم، خاطر ما راكش تحت الشريعة، راكش تحت النعمة.

عبيد للصلاح

¹⁵ كيفاش همالا؟ نديرو ذنوب خاطر ما راناش تحت الشريعة، بصح تحت النعمة؟ حاشا! ¹⁶ ما راكش عارفين باللي كي توهبو روحكم لكاش واحد باش تطيعوه، تولىو عبيد لهذاك اللي تطيعوه، ويايما للخطيئة اللي تدي للهوت ولا للطاعة اللي تدي للصلاح. ¹⁷ الحمد لله، خاطر كنتو عبيد للخطيئة، ووليتو طابعين من كل قلبكم للهدب اللي تعلمتوه، ¹⁸ وتحررتو من الخطيئة ووليتو عبيد للصلاح. ¹⁹ راني نهدر معاكم بمنطق بني آدم على جال ضعفكم، خاطر كيفا وهبتو طرافكم كي العبيد للنجاسة والخطيئة للخطيئة، أوهبو درك طرافكم عبيد الصلاح للقداسة، ²⁰ خاطر كي كنتو عبيد للخطيئة، كنتو حرين من الصلاح، ²¹ واش كانت الغلة متاعكم؟ هديك اللي

دُرْكَ تَحْشَمُو بِهَا، هَدِيكَ الِّي تَدِّي لِلْمَوْتِ. ²² بَصَّحْ دُرْكَ، بَعْدَمَا تَحَرَّرْتُو مِنْ الْخَطِيئَةِ، وَوَلَيْتُو عَبِيدَ اللَّهِ، رَاكُمُ نُجَيِّبُو غَلَّةَ الْقَدَّاسَةِ، غَلَّةَ تَدِّي لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، ²³ خَاظِرَ آجَرِ الْخَطِيئَةِ هُوَ الْمَوْتِ، وَهَبَةَ اللَّهِ هِيَ الْحَيَاةُ الدَّائِمَةُ فَالْمَسِيحُ يَسُوعُ رَبَّنَا.

7

المومن والشريعة

¹ ما رَاكُمُش عَارِفِينَ يَا خَاوَةَ، رَانِي نَهْدَرُ مَعَ نَاسٍ يَعْرِفُو الشَّرِيعَةَ، بِاللِّي الشَّرِيعَةُ تَتَحَكَّمُ فَاِلْإِنْسَانَ مَا دَامُو حَيٌّ؟ ² الْمَرَا الْمَرْوَجَةُ مَرْبُوطَةٌ بِالشَّرِيعَةِ لِأَجْلِهَا مَا دَامُو حَيٌّ، بَصَّحْ لَوْ كَانَ يَمُوتُ، تَتَحَرَّرُ مِنَ الشَّرِيعَةِ الِّي تَرْبِطُهَا لِيهِ. ³ يَعْنِي، مَا دَامُو حَيٌّ، تَتَسَمَّا زَانِيَةً لَوْ كَانَ تُكُونُ لِأَجَلٍ وَاحِدًا آخَرَ، بَصَّحْ وَلَا مَاتَ تَتَحَرَّرُ مِنَ الشَّرِيعَةِ، وَمَا تَتَسَمَّا زَانِيَةً لَوْ كَانَ تُكُونُ لِأَجَلٍ وَاحِدًا آخَرَ. ⁴ حَبِّ يَقُولُ، يَا خَاوَتِي، أَنْتُمْ مَتَوِّ الشَّرِيعَةِ فِي دَاتِ الْمَسِيحِ، بَاشْ تُكُونُو لِوَاحِدًا آخَرَ، لِلي قَامَ مَالْمَوْتِ، بَاشْ نُجَيِّبُو غَلَّةَ اللَّهِ. ⁵ خَاظِرَ كِي كُنَّا فَالِدَاتِ، كَانُو شَهَوَاتِ الْخَطِيئَةِ بِالشَّرِيعَةِ يُخَدَّمُو فِي طَرَفِنَا بَاشْ يُجَبِّبُو غَلَّةَ لِلْمَوْتِ، ⁶ بَصَّحْ دُرْكَ، رَانَا تَحَرَّرْنَا مِنَ الشَّرِيعَةِ، عَلَي حَسَابِ الِّي مَتْنَا لِلشي الِّي كَانَ حَاكِمْنَا، بَاشْ مَنَا لِلْفَوْقِ نُخَدَّمُو عَلَي حَسَابِ الرُّوحِ الْجَدِيدِ، وَمَاشِي عَلَي حَسَابِ الْحَرْفِ الْقَدِيمِ.

الحرب ضد الخطية

⁷ وَاشْ نَقُولُو هَمَّالًا؟ الشَّرِيعَةُ خَطِيئَةٌ؟ حَاشَا! بَصَّحْ مَا عَرَفْتُ الْخَطِيئَةَ غَيْرَ بِالشَّرِيعَةِ. مَا كُنْتُمْش قَادِرَ نَعْرِفِ الشَّهْوَةَ لَوْ كَانَ الشَّرِيعَةُ مَا قَالْتُمْش: "مَا تَتَشَهَّاشْ"، ⁸ وَالْخَطِيئَةُ، لِقَاتِ السَّبَّةَ بِالْفَرَضِ وَخَلَقْتُمْ فِي الشَّهْوَةِ. خَاظِرَ بِلَا الشَّرِيعَةِ، الْخَطِيئَةُ مَيِّتَةٌ. ⁹ أَنَا بِالِدَاتِ، كُنْتُ عَائِشٌ مِنْ قَبْلِ بِلَا شَرِيعَةٍ، وَكِي جَا الْفَرَضِ، حَيَاتِ الْخَطِيئَةِ، ¹⁰ وَمَتْنَا، وَالْفَرَضُ الِّي نَعطُ لِلْحَيَاةِ، أَدَانِي لِلْمَوْتِ. ¹¹ خَاظِرَ الْخَطِيئَةُ لِقَاتِ السَّبَّةَ بِالْفَرَضِ، غَوَاتِي وَقَتَلْتِي. ¹² الشَّرِيعَةُ مُقَدَّسَةٌ، وَالْفَرَضُ مُقَدَّسٌ، صَالِحٌ وَمَلِيحٌ، ¹³ وَاشْ مَعْنَتَهَا؟ الْمَلِيحُ جَابِلِي الْمَوْتِ؟ حَاشَا! بَصَّحْ بَاشْ تَبَانَ الْخَطِيئَةُ بِاللِّي هِيَ خَطِيئَةٌ، جَابِلِي الْمَوْتِ بِالشي الِّي مَلِيحٌ، وَبِالْفَرَضِ بَانَتِ الْخَطِيئَةُ شُخَالِ خَاظِيَّةِ.

¹⁴ رَانَا عَارِفِينَ بِاللِّي الشَّرِيعَةُ رُوحِيَّةٌ، بَصَّحْ أَنَا دَاتِ مَبِيوعَةِ الْخَطِيئَةِ، ¹⁵ خَاظِرَ مَا نَعْرِفُش وَاشْ نَدِيرُ، وَمَا نَقْدَرُش نَدِيرُ وَاشْ نُحِبُّ، وَنَكْرَهُ وَاشْ نَدِيرُ. ¹⁶ وَلَا نَدِيرُ الشِّي الِّي مَا نُحِبُّش، رَانِي نَسْتَعْرِفُ بِاللِّي الشَّرِيعَةُ مَلِيحَةٌ. ¹⁷ وَدُرْكَ مَا شِي أَنَا الِّي نَدِيرُ هَادِ الشِّي، بَصَّحْ الْخَطِيئَةُ الِّي تَسْكُنُ فِيَّ، ¹⁸ خَاظِرَ رَانِي عَارَفُ بِاللِّي مَا شِي الْخَيْرِ الِّي سَاكِنُ فِيَّ، يَعْنِي فِي دَاتِي، خَاظِرَ نُحِبُّ الْخَيْرِ بَصَّحْ مَا نَدِيرُش الْخَيْرِ، ¹⁹ وَمَا نَدِيرُش الْخَيْرِ الِّي نُحِبُّو، وَنَدِيرُ الشَّرِّ الِّي مَا نُحِبُّش. ²⁰ وَلَا الشِّي الِّي مَا نُحِبُّش، هَدَاكَ هُوَ الِّي نَدِيرُو، مَعْنَتَهَا مَا شِي أَنَا الِّي رَانِي تَتَصَرَّفُ، الْخَطِيئَةُ الِّي سَاكِنَةٌ فِيَّ هِيَ الِّي رَاهِي تَتَصَرَّفُ. ²¹ وَنَلْقَا بِاللِّي نُحِبُّ نَدِيرُ الْخَيْرِ بَصَّحْ الشَّرُّ هُوَ الِّي حَاضِرُ فِيَّ، ²² خَاظِرَ نَفْرَحُ بِشَرِيعَةِ اللَّهِ الِّي فِيَّ مِنَ الدَّخْلِ، ²³ بَصَّحْ نَلْقَا فِي دَاتِي شَرِيعَةً وَاحِدًا آخَرَ تَحَارَبُ الشَّرِيعَةُ الِّي فِي عَقْلِي، وَتَطَوَّعِي لِشَرِيعَةِ الْخَطِيئَةِ الِّي سَاكِنَةٌ فِي دَاتِي. ²⁴ مَسْكِينُ أَنَا! شُكُونُ يَسْلُكُنِي مِنْ دَاتِ الْمَوْتِ هَدِي؟ ²⁵ الْحَمْدُ لِلَّهِ يَسُوعُ الْمَسِيحِ رَبَّنَا. أَنَا نُخَدَّمُ شَرِيعَةَ اللَّهِ بَعْقَلِي، بَصَّحْ دَاتِي تُخَدَّمُ شَرِيعَةَ الْخَطِيئَةِ.

8

الحياة على حساب الروح

¹ مَا كَانِ دُرْكَ هَمَّالًا حَتَّى حَكَمَ عَلَي الِّلِّي فَالْمَسِيحِ يَسُوعِ، ² خَاظِرَ شَرِيعَةَ رُوحِ الْحَيَاةِ الِّي فِي يَسُوعِ الْمَسِيحِ حَرَّاتَاكَ مِنْ شَرِيعَةِ الْخَطِيئَةِ وَالْمَوْتِ. ³ خَاظِرَ الِّلِّي كَانَ مُحَالًا لِلشَّرِيعَةِ كِي كَانَتْ الدَّاتِ كَاسَرَّتْهَا قُوَّتَهَا، اللَّهُ دَارُو كِي بَعَتْ وَلِيدُو فِي دَاتِ نَشَبَةَ لِدَاتِ الْخَطِيئَةِ، وَحَكَمَ عَلَي الْخَطِيئَةِ فَالِدَاتِ، ⁴ بَاشْ يَتَمُّ فِينَا صِلَاحُ الشَّرِيعَةِ، حُنَا الِّلِّي تَمَشِيُو عَلَي حَسَابِ الرُّوحِ مَا شِي عَلَي حَسَابِ الدَّاتِ. ⁵ الِّلِّي يَعِيشُو عَلَي حَسَابِ الدَّاتِ يُحِبُّو حَاجَاتِ الدَّاتِ، بَصَّحْ الِّلِّي يَعِيشُو عَلَي حَسَابِ الرُّوحِ يُحِبُّو حَاجَاتِ الرُّوحِ، ⁶ خَاظِرَ تَخْتَامُ

الذات يُوَصِّلُ للهوت، بَصَّحَ تَخَامَ الروح يُوَصِّلُ للحياة والسلام، 7 تَخَامَ الذات عداوة لله، الذات ماشي منطاعة لشرعية الله، وما تَقْدَرُش تَكُون. 8 هَمَّالَا اللي يَعِيشُو عَلَى حَسَابِ الذات مَا يَقْدَرُوش يَرْضِيو الله. 9 بَصَّحَ أَنْتُمْ مَا رَاكُمَش فالدات، رَاكُم فَالروح وَلَا كَانَ روح الله سَاكِنَ فِيكُم. اللي مَا عَنَدُوش روح المَسِيح، ماشي مَتَاعُ المَسِيح. 10 بَصَّحَ وَلَا كَانَ المَسِيحَ فِيكُم، الذات مَيِّتَةٌ بِسَبَابِ الخَطِيئَةِ، والروح حَيَاةٌ بِسَبَابِ الصَّلَاح. 11 وَلَا كَانَ الروح اللي حَيَاةً يَسُوعَ مِنَ المَوْتِ سَاكِنَ فِيكُم، اللي حَيَاةً المَسِيحَ مِنَ المَوْتِ رَايَجُ يَحِيي تَانِي دَاتِكُمْ الفَايَةِ بِرُوحِ السَاكِنِ فِيكُم. 12 هَمَّالَا يَا الخَاوَةَ، رَانَا مَلَزُومِينَ مَاشِي لِلذَاتِ بَاشِ نَعِيشُو عَلَى حَسَابِ الذات، 13 خَاطَرُ وَلَا نَعِيشُو عَلَى حَسَابِ الذات، رَايَجِينَ ثَمُوتُو، وَلَا كُنْتُو بِالروح تَقْتُلُو عَمَالِ الذات، رَايَجِينَ تَحْيَاو. 14 خَاطَرُ كَامَلِ اللي يَسِيرُهُمُ روحُ الله، هُوَمَ وِلَادِ الله، 15 خَاطَرُ مَا نَلْتُوشِ روحَ العُبُودِيَّةِ بَاشِ تَوَلِّيُو للخُوفِ، نَلْتُو روحَ التَّنْبِيِّ اللي بِيه نَعِيطُو: "أَبَا، الْآب." 16 الروحُ بِالذَاتِ يَشْهَدُ لروحنا بِاللي حُنَا وِلَادِ الله. 17 وَلَا كُنَّا وِلَادِ، يَعْنِي حُنَا وَارْتِينَ، وَارْتِينَ اللهُ وَشَارَكِينَ فِي وَرْتِ المَسِيحِ وَلَا تَعَدَّبْنَا مَعَاهُ بَاشِ نَمْتَجِدُو تَانِي مَعَاهُ.

المجد الجاي

18 وَرَانِي مَقْتَنَعٌ بِاللي العَدَابِ مَتَاعُ هَادِ الوَقْتِ مَا يَسُو وَالوَقْدَامِ المَجْدِ اللي رَايَجُ يَبَانُ فِينَا، 19 اِخْلَاقُ رَاهُو يَسْتَنَّا وَهُوَ مَقَلَّقٌ وَوَقْتَاشُ يَبَانُو وِلَادِ الله، 20 خَاطَرُ اِخْلَاقِ نَطَاعِ لِلبَاطِلِ، مَاشِي بِمَحَبَّةِ خَاطَرُو، نَطَاعِ بِسَبَابِ اللي طَوَّعُو. هَادِ اِخْلَاقُ رَاهُ يَسْتَنَّا بِالرَّجَا، 21 بَاشِ يَخْرُرُ هُوَ تَانِي مِنَ عُبُودِيَّةِ الفَسَادِ لِحُرِّيَّةِ مَجْدِ وِلَادِ الله. 22 وَرَانَا عَارِفِينَ بِاللي اِخْلَاقِ كَامَلِ رَاهُو دُرْكَ يَنَازَعُ وَيَتَعَدَّبُ بِوَجَاعِ الوِلَادَةِ، 23 وَمَاشِي بَرَكَ اِخْلَاقِ، حُنَا تَانِي اللي عَنَدْنَا بِاكَوْرَةِ الروحِ، حُنَا تَانِي رَانَا نَنَازَعُو مِنَ الدَاخِلِ وَحُنَا نَسْتَنَّاوُ التَّنْبِيِّ وَسَلَاكِ دَاتِنَا. 24 عَنَدْنَا الرِّجَا بِاللي نَسْلُكُو، بَصَّحَ الرِّجَا اللي نَشُوفُوهُ مَاشِي رَجَا، خَاطَرُ اللي نَشُوفُوهُ، نَقْدَرُو زَيْدُو نَرَجَاوَهُ؟ 25 بَصَّحَ كِي نَرَجَاوُ الشَّيْءِ اللي مَا نَشُوفُوهُش، نَسْتَنَّاوُهُ وَحُنَا صَابِرِينَ. 26 وَمِنْ جِيبَةِ أُخْرَى، الروحُ يِعَاوَنُنَا فِي ضَعْفِنَا، خَاطَرُ مَا نَعْرِفُوش كَيْفَاشُ نَصَلِّيُو كَيْمَا لِأَرْجَمُ، بَصَّحَ الروحُ يَشْفَعُنَا بِنَزَاعِ مَا يَنْتَطَقُشُ بِالكَلَامِ، 27 وَاللي يَفْحَصُ القُلُوبَ يَعْرِفُ قَصْدَ الروحِ، خَاطَرُ الروحُ يَشْفَعُ لِلقَدَّيسِينَ عَلَى حَسَابِ مُرَادِ الله. 28 رَانَا عَارِفِينَ: اللهُ يَسِيرُ كُلَّ شَيْءٍ لِخَيْرِ اللي يَحِبُّوهُ، اللي دَعَاهُمْ عَلَى حَسَابِ القَصْدِ مَتَاعُو، 29 خَاطَرُ اللي عَرَفَهُمْ مِنْ قَبْلِ، سَبَقَ وَخَيْرَهُمْ بَاشِ يَكُونُو فِي صِفَةِ وِلِيدُو، بَاشِ يَكُونُ وِلِيدُو هُوَ البَكْرُ بَيْنَ خَاوَةِ بَرَّافِ. 30 وَهَدُوكِ اللي سَبَقَ خَيْرَهُمْ، دَعَاهُمْ، وَاللي دَعَاهُمْ، عَطَاهُمُ الصَّلَاحَ، وَاللي عَطَاهُمُ الصَّلَاحَ، نَالُو مَنُو المَجْدِ تَانِي.

شكون يفرقنا على محبة المسيح

31 دُرْكَ، وَاشِ زَيْدُو نَقُولُو؟ مَا دَامَ اللهُ مَعَانَا، شُكُونُ يَكُونُ ضَدْنَا؟ 32 هُوَ اللي سَبَّلَ وِلِيدُو، وَضَخَّ بِيهِ عَلَى جَانِنَا كَامَلِ، كَيْفَاشُ مَا يَزِيدُش يَعْطِينَا كُلَّ شَيْءٍ مَعَاهُ؟ 33 شُكُونُ يَتَمَّ مَخْتَارِينَ اللهُ؟ اللهُ هُوَ اللي يَبْرِيهِمْ، 34 وَشُكُونُ يَحْكُمُ عَلَيْهِمْ؟ المَسِيحُ يَسُوعَ اللي مَاتَ، وَاللي زَادَ قَامَ، وَاللي رَاهُو عَلَى يَمِينِ اللهِ، هُوَ اللي يَشْفَعُنَا. 35 شُكُونُ اللي يَفْرَقُنَا عَلَى مَحَبَّةِ المَسِيحِ؟ الشَّدَّةُ وَلَا الغَمَّةُ وَلَا الحُفْرَةُ وَلَا الجُوعُ وَلَا العَرَا وَلَا اِخْطَرُ وَلَا السَّيْفُ؟ 36 وَكَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبُ: "رَانَا عَلَى جَالِكِ نَقَاصِيو المَوْتِ طُولَ النَّهَارِ، حَاسِبِينَا غَمَّ مَتَاعِ الدَّيْمَةِ." 37 بَصَّحَ، فِي هَادِ الشَّيْءِ كَامَلِ، حُنَا كُنْتُمْ مِنْ مَنصُورِينَ بِاللي حَبْنَا. 38 وَرَانِي مَتَيِّقِينَ بِاللي لَا المَوْتِ وَلَا الحَيَاةِ، لَا المَلَايِكَةَ وَلَا الرِّيَّاسَ، لَا الحَاضِرَ وَلَا الجَايِ، لَا القُوَّاتِ، 39 لَا اللي الفُوقَ وَلَا اللي التَّحْتَ، وَلَا خَلِيقَةَ وَاحِدُخْرَى يَقْدَرُو يَفْرَقُونَا عَلَى مَحَبَّةِ اللهُ اللي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

¹ نَقُولُ الصَّحَّ فَاَلْمَسِيحُ، مَا نَكْدَبُشِ وَالضَّمِيرُ مُتَاعِي يَشْهَدُ لِي فَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، ² عِنْدِي حَزَنٌ كَبِيرٌ وَوَجَعَةٌ دَائِمَةٌ فِي قَلْبِي، ³ خَاطِرٌ تَمَّتْ لَوْ كَانَ كُنْتُ أَنَا بِالذَّاتِ مَحْرُومٌ مِنَ الْمَسِيحِ عَلَى جِالِ خَاوَتِي، خَاوَتِي الَّتِي مِنْ زُرِّيْعَتِي عَلَى حَسَابِ الذَّاتِ، ⁴ الَّتِي هُوَ إِسْرَائِيلِيُّنَ، وَلِيَهُمُ التَّبَيُّنُ وَالْمَجْدُ، وَالْعَهْدُ، وَهَبَةُ الشَّرِيعَةِ، وَالْعِبَادَةُ وَالْوَعْدُ، ⁵ وَالْجُدُودُ وَمَنْهُمْ جَاءَ الْمَسِيحَ عَلَى حَسَابِ الذَّاتِ، الَّتِي هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ، إِلَهُ مَبَارَكٌ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

⁶ مَا رَانَيْشُ حَابِ نَقُولُ بِاللِّي كَلِمَةُ اللَّهِ طَاحَتْ، خَاطِرٌ مَا شِي كَامَلٌ دَرِيَّةً إِسْرَائِيلَ هُوَ إِسْرَائِيلُ، ⁷ وَمَا شِي كِي هُوَ مِنْ سَلَالَةِ إِبْرَاهِيمَ، كَامَلٌ وَوَلَادُو، خَاطِرٌ مَكْتُوبٌ: "مِنْ إِسْحَاقَ تَسَمَّاكَ الدَّرِيَّةُ"، ⁸ مَعْتَبَهَا وَوَلَادِ الذَّاتِ مَا شِي هُوَ وَوَلَادِ اللَّهِ، بَصَحَّ وَوَلَادِ الْوَعْدِ هُوَ الَّتِي يَخْسِبُو الدَّرِيَّةَ مُتَاعُو، ⁹ خَاطِرٌ كَلِمَةُ الْوَعْدِ هَدِي هِيَ: "نَجِي فِي هَادِ الْوَقْتِ وَيَكُونُ عِنْدَ سَارَةَ وَوَلَدٌ"، ¹⁰ وَمَا شِي هَكَذَا بَرَكٌ، بَصَحَّ رَفَقَةٌ تَانِي، الَّتِي رَفَدَتْ مِنْ وَاحِدٍ هُوَ إِسْحَاقُ بَابَانَا، ¹¹ خَاطِرٌ، وَالْوَاكِنُ الدَّرَارِي مَا زَالَ مَا زَادُوشِ وَمَا عَمَلُوا لَا الْخَيْرَ لَا الشَّرَّ، وَبَاشَ تَبَّتْ خُطَّةُ التَّخْتِيَارِ مُتَاعِ اللَّهِ، ¹² مَا شِي عَلَى حَسَابِ الْفَعَالِ، بَصَحَّ عَلَى حَسَابِ دَعْوَةِ اللَّهِ، ثَقَالٌ لِرَفَقَةٍ: "الْكَبِيرُ يَكُونُ خُدِيمَ الصَّغِيرِ"، ¹³ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "حَبِيتَ يَعْقُوبُ وَكَرِهَتْ عَيْسُو."

¹⁴ وَاشْ نَقُولُو هِمَّالَا؟ كَايْنِ الضُّلْمُ عِنْدَ اللَّهِ؟ حَاشَا، ¹⁵ خَاطِرٌ يَقُولُ لِمُوسَى: "نَزَحِمُ الَّتِي نَزَحِمُ وَنَشْفَقُ عَلَى الَّتِي نَشْفَقُ"، ¹⁶ هِمَّالَا، الشَّيْءُ مَا رَاهُو لَا عَلَى حَسَابِ الَّتِي يَحِبُّ وَلَا الَّتِي يَسْعَا، بَصَحَّ عَلَى حَسَابِ اللَّهِ الَّتِي يَرَحِمُ. ¹⁷ خَاطِرٌ يَقُولُ الْكُتَّابُ لِفِرْعَوْنَ: "عَلَى هَادِ الشَّيْءِ بِالذَّاتِ دَرْتَكُ، بَاشَ نَبِيْنٌ فِيكَ قَوَّتِي وَبَاشَ يَبْرَحُ بِأَسْمِي فِي كَامَلِ الْأَرْضِ." ¹⁸ هِمَّالَا يَرَحِمُ الَّتِي يَحِبُّ وَيَقْسِي الَّتِي يَحِبُّ. ¹⁹ نَقُولِي: "هِمَّالَا عَلاشَ يَلُومُ؟ خَاطِرٌ شُكُونٌ يَقْدَرُ يَقَاوِمُ مُرَادُو؟" ²⁰ شُكُونٌ أَنْتَ يَا بِنَادِمَ بَاشَ تُحَاسِبُ اللَّهَ؟ مَا عَوْنُ الطَّيْنِ يَقْدَرُ يَقُولُ لِي خَدَمُو عَلاشَ خَدَمْتِي هَكَذَا؟ ²¹ الْفَخَّارِجِي مَا يَحْكُمُشِ فَالطَّيْنِ وَيَخْدَمُ مِنْ عَجِينَةٍ وَاحِدَةٍ مَا عَوْنُ اللَّشَانِ وَمَا عَوْنُ لِلْمَهَانَةِ؟ ²² وَلَا اللَّهُ كِي حَبَّ يُوْرِي زَعَاْفُو وَيَبِيْنُ قَوْتُو، حَمَلٌ بَصْبَرٌ كَبِيرٌ مُوَاعِنُ مُتَاعِ الزُّعَافِ رَايْحِيْنِ لِلْمَهْلَاكِ، ²³ وَحَبَّ يَبِيْنُ عُنَا الْمَجْدِ مُتَاعُو لِمُوَاعِنِ الرَّحْمَةِ الَّتِي وَجَدَهُمْ مِنْ قَبْلِ الْمَجْدِ؟ ²⁴ وَهَكَذَا دَعَانَا، مَا شِي بَرَكٌ حَنَا الْيَهُودِ، بَصَحَّ حَتَّى الشُّعُوبِ الْآخَرِيْنَ، ²⁵ كَيْمَا يَقُولُ فِي كُتَّابِ هُوشَعِ: "نَسْمِي شَعْبِي الَّتِي مَا كَانَتْ شَعْبِي، وَمَحْبُوبَةُ الَّتِي مَا كَانَتْ مَحْبُوبَةً، ²⁶ وَيَكُونُ فَالْمُكَّانِ الَّتِي تُقَالُ لَهُمْ فِيهِ أَنْتُمْ مَا شِي شَعْبِي، تَمَّ يُوْرِي يَتَقَالُ لَهُمْ وَوَلَادِ اللَّهِ الْحَيِّ." ²⁷ وَإِشْعِيَا يَقُولُ فِي أَمْرِ إِسْرَائِيلِ: "كِي يَكُونُو بَنِي إِسْرَائِيلَ كِي رَمَلُ الْبَحْرِ، شُويَّةٌ مِنْهُمْ بَرَكٌ الَّتِي يَسْلُكُو، ²⁸ خَاطِرُ الرَّبِّ يَحَقِّقُ بِالتَّمَامِ وَبِالْخَفِّ كَلَمْتُو عَلَى الْأَرْضِ." ²⁹ وَكَيْمَا قَالَ إِشْعِيَا مِنْ قَبْلِ: "لَوْ كَانَ رَبُّ الْجُنُودِ مَا خَلَّاتْنَاشَ دَرِيَّةً، لَوْ كَانَ وَلِيْنَا كَيْمَا سَدُومَ، مَتَشَابِهِيْنَ مَعَ عَمُورَةَ."

إِسْرَائِيلُ مَا آمَنْشُ

³⁰ وَاشْ نَقُولُو هِمَّالَا؟ بِاللِّي الْكُفَّارِ الَّتِي مَا كَانُوشِ يَحُوسُو عَلَى الصَّلَاحِ نَالُو الصَّلَاحِ، الصَّلَاحِ الَّتِي يَنْجِي مِنَ الْإِيمَانِ، ³¹ وَإِسْرَائِيلَ الَّتِي كَانَ يَحُوسُ عَلَى شَرِيعَةِ الصَّلَاحِ مَا وَصَلْشَ لِهَادِ الشَّرِيعَةِ. ³² وَعَلاشَ؟ خَاطِرُ إِسْرَائِيلَ مَا حُوسَشَ بِالْإِيمَانِ، وَحَسِبُو رُوحَهُمْ يُوْصَلُو بِعَمَالِ الشَّرِيعَةِ وَعَلَى هَذَا زَدَمُو فِي حَجْرَةِ الزَّدَمَةِ، ³³ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبٌ: "نَحَطُّ فِي صَهِيُونِ حَجْرَةِ زَدَمَةٍ وَصَخْرَةِ عَتْرَةٍ، وَكُلُّ مَنْ يَأْمَنُ بِهِ مَا يَنْخَبِشُ."

10

¹ يَا الْخَاوَةَ، الشَّيْءُ الَّتِي يَتَمَّنَاهُ قَلْبِي وَاللِّي نَطْلُبُو فِي صَلَاتِي لِلَّهِ هُوَ سَلَاكُ بَنِي إِسْرَائِيلِ، ² خَاطِرٌ نَشْهَدُهُمْ بِاللِّي عِنْدَهُمْ غَيْرَةُ اللَّهِ بَصَحَّ مَا شِي عَلَى حَسَابِ عِلْمِ مُتَاعِ الصَّحِّ، ³ خَاطِرٌ مَا عَرَفُوشِ صُلَاحِ اللَّهِ، وَحُوسُو يَبِيْنُو صُلَاحَهُمْ، وَهُوَ مَا شِي مَنطَاعِيْنَ لَصُلَاحِ اللَّهِ. ⁴ خَاطِرُ الْمَسِيحِ هُوَ الَّتِي يَتَمُّ قَصْدَ الشَّرِيعَةِ بِصُلَاحِ كَامَلِ الَّتِي يَأْمَنُو.

السَّلاكَ مَعْطِي لِجَمِيعِ

5 موسى كَتَبَ عَلَى الصَّلَاحِ الِى بِالشَّرِيعَةِ: "الإنسان الِى يُطَبِّقُهَا يَعِيشُ بِهَا"، 6 بَصَّحَ الصَّلَاحِ الِى بِالِإِيْمَانِ يَقُولُ: "ما تَقُولُشِ فِي قَلْبِكَ شُكُونٌ يَطَّلَعُ لِلسَّما؟ خَاطِرٌ هَكَدَا رَاكَ تَهَبِّطُ المَسِيحَ"، 7 وَلَا "شُكُونٌ يَهَبِّطُ لِلزَّرْدَابِ؟ خَاطِرٌ هَكَدَا رَاكَ تَعَاوَدُ تَطَّلَعُ المَسِيحَ مِنْ بَيْنِ المَوْتِ"، 8 بَصَّحَ وَاشِ يَقُولُ: "الكَلِمَةُ رَاهِي قُرْبِيَّةَ لِيكَ، فِي فَكِّ وَفِي قَلْبِكَ"، مَعْنَتُهَا كَلِمَةُ الإِيْمَانِ الِى رانا نَبْرَحُو بِيهَا. 9 خَاطِرٌ لَوْ كانَ تَسْتَعْرِفُ بَفَمِّكَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ وَتَآمَنُ فِي قَلْبِكَ بِالِى اللهُ حَياهِ مالموتِ، تَسَلِّكَ، 10 خَاطِرٌ نَامَنُو بِالقَلْبِ باشِ نَنالُو الصَّلَاحَ، وَنَسْتَعْرِفُو بِالْفَمِّ باشِ نَنالُو السَّلاكَ، 11 خَاطِرُ الكُتَابِ يَقُولُ: "الِى يَأْمَنُ بِهَ ما يُخَيِّشُ"، 12 ما كَاشِ فَرَقَ بَيْنَ اليَهُودِيِّ وَالْيُونانِيِّ خَاطِرُ رَبِّهِمْ وَاحِدٌ، كَرِيمٌ مَعَ كَامِلِ الِى يَدُكُروهُ"، 13 وَ"كُلُّ مَنْ يَدُكُرُ اسْمَ اللهُ يَسَلِّكَ"، 14 بَصَّحَ كِيفَاشِ رايحِينِ يَدُكُروُ الِى ما آمَنُوشِ بِهَ؟ وَكِيفَاشِ يامَنُو بِالِى ما سَمَعُوشِ بِهَ؟ وَكِيفَاشِ يَسْمَعُو لَوْ كانَ ما يُكُونُشِ الِى يَبْرَحُ؟ 15 وَكِيفَاشِ يَبْرَحُو لَوْ كانَ ما يُكُونُوشِ مَبْعُوتِينَ؟ كِيفَاشِ رَاهُو مَكْتُوبٌ: "شُحالِ شَاطِينِ رَجَلِينِ الِى يُجِيبُو البُشَائرَ"، 16 بَصَّحَ ماشِي كَامِلِ طاعُو الإنجِيلِ. يَقُولُ إِشعِيَا: "يا رَبِّ، شُكُونٌ آمَنُ بِشَارتِنا؟" 17 هَمَّالًا، الإِيْمَانُ يُجِي بِالْبُشَارةِ وَالبُشَارةُ بِكَلِمَةِ اللهُ. 18 بَصَّحَ نَقُولُ، بَلَاكَ ما سَمَعُوشِ؟ بِالعَكْسِ، "وَصَلَّ صَوْتُهُمْ لِكَامِلِ الأَرْضِ وَكَلَامُهُمْ لَطَرَفِ الدُّنْيا"، 19 وَنَقُولُ، بَلَاكَ إِسْرائِيلُ ما عَرَفَشِ؟ موسى الأَوَّلُ يَقُولُ: "نَغَيِّرُهُم بِالِى ماشِي أُمَّةً، وَبِأُمَّةٍ ما تُمَيِّزُشِ نَغَزَلُهُمْ"، 20 وَيزِيدُ يَوصِلُ إِشعِيَا فِي كَلَامِهِ وَيَقُولُ: "خَلَّيْتُ الِى ما كَانُوشِ يَحُوسُو عَلَيَّ يَلْقَاوَنِي، وَضَهَرْتُ لِي ما طَلَبُونِيشِ"، 21 وَيَقُولُ عَلَى إِسْرائِيلِ: "مَدَيْتُ يَدَيَّ نَهَارَ كَامِلِ لَشَعْبِ عاصِي وَراسُو خَشِينِ".

11

الله، ما قَبَّلَشِ شَعْبُو القَدِيمِ؟

1 هَمَّالًا نَسْقِي: اللهُ سَمَحَ فِي شَعْبِهِ؟ حاشا! خَاطِرُ أَنَا تاني إِسْرائِيلِي، مِنْ دَرِيَّةِ إِبراهِيمِ، مِنْ قَبِيلَةِ بَنِيامِينِ، 2 اللهُ ما سَمَحَشِ فِي شَعْبِهِ الِى عَرَفُو مِنْ قَبْلِ. ما رَاكُمُشِ عارِفِينِ وَاشِ يَقُولُ الكُتَابُ عَلَى إِيلِيَّا، كِي شُكَا اللهُ مِنْ شَعْبِ إِسْرائِيلِ؟ 3 "يا رَبِّ، قَتَلُو الأَنْبِياءَ مَتاعَكَ، وَكَسَرُو مَدابِحَكَ، وَبَقِيْتُ أَنَا وَحَدِي وَراهُمُ حابِينِ يَتَلَوْنِي؟" 4 وَاشِ كانَ جِوابُ الكَلَامِ الرَّبَّانِيِّ؟: "خَلَّيْتُ لِي سَبْعَ آلافِ راجِلٍ ما رَكَعُوشِ لِبَعْلِ". 5 فِي هادِ الزَّمانِ تاني، بَقا شُويَّةٌ مُخَيَّرِ بِالنِّعْمَةِ، 6 وَلَا كانَ هادِ الشَّيْءُ بِالنِّعْمَةِ، يَعْنِي ماشِي بِالعَمالِ، وَلَا ما كَاشِ النِّعْمَةُ ما تَوَلَّيْشِ نِعْمَةَ. 7 هَمَّالًا وَاشِ؟ الِى حَوَسَّ عَلَيْهِ إِسْرائِيلُ ما نالُوشِ، بَصَّحَ المُخْتارِينِ نالُوهُ وَالأَخْرينِ تَقَسَّאו، 8 كِيفَاشِ رَاهُو مَكْتُوبٌ: "عَظالمُ اللهُ رُوحِ الرِّقادِ، عِينِينِ باشِ ما يَشُوفُوشِ وَوَدنِينِ باشِ ما يَسْمَعُوشِ حَتَّى لِنَهَارِ اليَوْمِ"، 9 وَداوُدُ يَقُولُ: "يَجْعَلُ مِيدَتَهُمْ نَخَّةً وَشَبَكَةً، عَتْرَةً وَعِقابَ لِيهِمْ، 10 يَضَلامُو عِينِيهِمْ باشِ ما يَشُوفُوشِ وَيَجْعَلُ ضَهْرَهُمْ دائِمًا مُخَيَّ".

سَلاكَ الأَمَّاتِ

11 نَقُولُ هَمَّالًا، بَلَاكَ عَتَرُو باشِ يَطِيحُو؟ حاشا! بَصَّحَ بِالغَلطَةِ مَتاعُهُمْ وَصَلَّ السَّلاكَ لِلأَمَّاتِ باشِ هومَ يَغَيِّرُو. 12 وَلَا الغَلطَةُ مَتاعُهُمْ غَناتِ الدُّنْيا وَالنَّقْصُ مَتاعُهُمْ غَناُ الشُّعوبِ، هَمَّالًا، وَاشِ يَدِيرُ إِيمانَهُمُ الكَامِلَ؟ 13 نَقُولُكُمُ لِيكُمُ أَتُومُ الشُّعوبِ الِى ماشِي يَهُودٌ: طُولُ ما راني رُسولُ لِيكُمُ، مَجَّدَ الخِدْمَةَ مَتاعِي، 14 بَلَاكَ يَغَيِّرُو اليَهُودِ الِى كِيفَاشِ أَنايِ وَنَسَلَّكَ شُويَّةً مِنْهُمُ، 15 خَاطِرُ وَلَا كانَ السَّماحُ فِيهِمْ صالِحِ الدُّنْيا مَعَ اللهُ، وَاشِ يَكُونُ قَبولُهُمْ مِنْ غَيرِ حَياةٍ مِنَ المَوْتِ؟ 16 وَلَا كانَ الطَّرَفُ الأَوَّلاني مَتاعِ العَجِينِ مُقدَّسِ، العَجِينِ كَامِلِ يَكُونُ مُقدَّسِ. وَلَا كانُو العُرُوقُ مُقدَّسِينِ، الأَغْصانُ تاني يَكُونُو مُقدَّسِينِ، 17 وَلَا كَلِينِ غُصانِ نَزَبُو وَأَنَتِ الِى مِنْ زَيْتُونَةٍ بَرهوشَةٍ تَلَقَّمَتْ فِي مَكانِهِمْ وَوَلَّيْتُ نَسالَ فِي عُرُوقِ الزَيْتُونَةِ المَرِيَّةِ، 18 ما تَحَسَّبَشِ رُوحَكَ عَلَى هادِ الأَغْصانِ. وَلَا حَسَبَتْ رُوحَكَ، أَعَرَفَ بِالِى ماشِي أَنَتِ الِى رَاكَ رافِدَ العُرُوقِ، العُرُوقُ هومَ الِى رَاهُمُ رافِدِينِكَ. 19 يَعْنِي نَقُولُ: "الأَغْصانُ نَزَبُو باشِ"

تَتَلَقَّمُ أَنَايَ"، 20 صَحَّةٌ، هَوْمَ نَزَبُو كِي مَا آمَنُوش وَأَنْتَ حَكَمْتَ بِالْإِيمَانِ. هَمَّالَا مَا تَتَكَبَّرِش وَخَافَ. 21 خَاظِرُ كَيْمَا اللَّهُ مَا شَفَقَش عَلَى الْأَعْصَانِ الْحَقَائِنِ، بَلَاكَ مَا يَشْفَقَش عَلَيْكَ، 22 شُوفِ الْمَلَاخَةَ وَالْوَعَارَةَ مَتَاعَ اللَّهِ، وَاعَرَ مَعَ الْإِي طَاخُو وَمَلِيحَ مَعَاكَ مَا دَامَكَ تَابَتْ فَالْمَلَاخَةَ، وَلَا مَا كَاشَ يَزْبِرَكَ، 23 وَهَوْمَ وَلَا تَابُو، يَتَلَقَّمُو خَاظِرَ اللَّهِ قَادِرَ بَاشَ يُعَاوَدُ يَلَقِّمُهُمْ. 24 وَلَا أَنْتَ نَزَبْتَ مِنْ زَيْتُونَةَ أَصْلَهَا بَرَهُوشَةَ وَتَلَقَّمْتَ فِي زَيْتُونَةَ مَرَبِيَّةَ أَنْتَ مَا شِي مِنْ أَصْلَاهَا، الْإِي مِنْ أَصْلَاهَا سَبَقَ بَاشَ يَتَلَقَّمُو عَلَى زَيْتُونَتُهُمْ.

رَحْمَةُ اللَّهِ كَافِيَةٌ لِلْجَمِيعِ

25 رَانِي حَابِكُمْ يَا خَاوَتِي تَعْرِفُو هَادِ السَّرَّ بَاشَ مَا تَحْسَبُوش رُوحَكُمُ فَاهْمِينِ، بِالْإِي كَيْنَ شُوبِيَّةَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ طَاخُو فَالْقَسَاوَةَ وَهَادِ الشِّي يَدُومَ حَتَّى يَدْخُلُو كَامَلَ الشُّعُوبِ الْإِي مَا شِي يَهُودَ لِلْسَّلَاكِ، 26 وَهَكَذَا كَامَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ يَسْلُكُو، كَيْمَا يَقُولُ الْكِتَابُ: "يُنْبِي السَّلَاكُ مِنْ صَهِيونَ وَيُنْحِي دُنُوبَ بَنِي يَعْقُوبَ، 27 وَيُكُونُ هَذَا عَهْدِي مَعَهُمْ كِي نَمْحِي دُنُوبَهُمْ." 28 مِنْ شُوفَةِ الْإِنْجِيلِ، هَوْمَ عَدْيَانِ عَلَى جَالِكُمْ، وَمِنْ شُوفَةِ التَّخْيَارِ هَوْمَ حُبَابِ عَلَى جَالِ جُدُودُهُمْ، 29 خَاظِرُ اللَّهِ مَا يَنْدَمُش عَلَى الْهَبَاتِ مَتَاعُو وَعَلَى دَعْوَتُو، 30 وَكَيْمَا أَنْتُمْ عَصَيْتُو اللَّهُ مِنْ قَبْلِ، وَدُرَكَ نَلْتُو الرِّحْمَةَ عَلَى جَالِ عَصِيَانِهِمْ، 31 هَكَذَا هَوْمَ تَانِي عَصَاوُ بَاشَ يِنَالُو الرِّحْمَةَ هَوْمَ تَانِي بَرَحْتَكُمْ، 32 خَاظِرُ اللَّهِ حَبَسَ كَامَلَ النَّاسِ فَالْعَصِيَانِ بَاشَ يَرَحَمُ كَامَلَ النَّاسِ.

تَسْبِيحُ اللَّهِ

33 شُحَالِ غَامَقِ غَنَا اللَّهُ وَحَكَمْتُو وَعَلَمُو، شُكُونُ يَفْهَمُ حُكَامُو وَلَا يَعْرِفُ طُرْقَانُو، 34 خَاظِرُ شُكُونِ عَرَفَ تَحْمَامَ اللَّهِ؟ وَشُكُونِ دَبَّرَ عَلَيْهِ؟ 35 وَشُكُونِ سَبَقَ عَطَالُو بَاشَ اللَّهُ يَرُدُّلُو؟" 36 خَاظِرُ مَنْوُ وَبِيهِ وَلِيهِ كُلُّ شَيْءٍ، لِيهِ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ. آمِينَ.

12

دُبَايَحُ حَيِّينَ

1 عَلَى هَذَا نَسْجَعُكُمْ يَا الْخَاوَةَ، بِرَحْمَةِ اللَّهِ، أَوْهَبُو دَاتِكُمْ ضَخِيَّةَ حَيَّةَ، مُقَدَّسَةَ، تَرْضِي اللَّهُ، وَتُكُونُ عِبَادَةَ تَلِيْقَ مِنْ عِنْدِكُمْ، 2 مَا تَتَّبَعُوش هَادِ الزَّمَانَ، أَتَبَدَلُو بِتَجْدِيدِ الْعُقُولِ بَاشَ تَمَيِّزُو مُرَادَ اللَّهِ الْخَيْرِ، الْمَلِيحِ، وَالْكَامِلِ. 3 نَقُولُ بِأَسْمِ النِّعْمَةِ الْإِي نُوْهَبْتِي، لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ بَاشَ مَا يَحْسَبُش رُوحُو فَوْقَ مَا يَسْتَهْلُ، بَصَحَّ يَكُونُ عَاقِلٌ فِي تَحْمَامُو عَلَى حَسَابِ الْإِيمَانِ الْإِي قَسَمُو اللَّهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ. 4 وَكَيْمَا عِنْدَنَا فِي دَاتِ وَاحِدَةٍ طُرَافُ بَرَّافِ، وَمَا شِي كَامَلَ عِنْدَهُمْ خَدْمَةُ وَاحِدَةٍ، 5 هَكَذَا، حُنَا بَرَّافِ بَصَحَّ دَاتِ وَاحِدَةٍ فَالْمَسِيحِ، نَسْأَلُو كُلِّ وَاحِدٍ فِي بَعْضِنَا بَعْضَ. 6 عِنْدَنَا هِبَاتِ مَا شِي كَيْفَ كَيْفَ عَلَى حَسَابِ النِّعْمَةِ الْإِي نَعْطَاتْنَا، الْإِي عِنْدُو هِبَةَ النُّبُوَّةِ، يَتَبَنَّأَ عَلَى حَسَابِ إِيْمَانُو، 7 الْإِي عِنْدُو دَعْوَةَ الْخَدْمَةِ، يَتَعَلَّقُ بِالْخَدْمَةِ، الْإِي يَعْلَمُ يَشُدُّ فَالتَّعْلِيمِ، 8 الْإِي يَسْجَعُ فَالتَّسْجِيعِ، الْإِي يَمْدُ يَكُونُ كَرِيمَ كِي يَمْدُ، الْإِي يَسِيرُ يَسِيرَ بِالطَّبْعِ وَالْإِي يَرَحَمُ بِالْفَرَحِ.

الْحُبَّةُ

9 الْحُبَّةُ لِأَزْمِ تَكُونُ بِلَا تَنْوْفِيْقِ، أَكْرَهُو الشَّرَّ وَأَتَعَلَّقُو بِالْخَيْرِ، 10 حَنُو عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ بِمُحَبَّةِ الْخَاوَةَ. كُلُّ وَاحِدٍ يُقَادِرُ خَوْهُ وَيَقْدَمُو عَلَى نَفْسُو. 11 كُونُو شَاظِرِينَ وَمَا شِي فَيَانِينَ، سُخُونِينَ فَالرُّوحِ، عَابِدِينَ الرَّبِّ، 12 فَرَحَانِينَ فَالرَّجَا، صَابِرِينَ فَالشَّدَّةِ، مُدَاوِمِينَ فَالصَّلَاةِ، 13 مُعَاوَنِينَ لِلْقَدَّيسِينَ، مُسْتَرَحِبِينَ بِالْبِرَانِيِّينَ. 14 بَارِكُو الْإِي يَحْشَرُوكُمْ، بَارِكُو وَمَا تَعْلُوشِ، 15 أَفْرَحُو مَعَ الْفَرَحَانِينَ وَأَبْكِيُو مَعَ الْبَاكِيِّينَ، 16 كُونُو مَتَفَاهِمِينَ بَيْنَاتِكُمْ، مَا تُحَوِّسُوش عَلَى الْحَاجَاتِ النَّجَارِ، وَشَدُو فَالْحَاجَاتِ الصَّغَارِ، وَمَا تَحْسَبُوش رُوحَكُمُ فَاهْمِينِ. 17 مَا تَرُدُّو الشَّرَّ بِالشَّرِّ لِحَتَّى وَاحِدٍ، حَوِّسُو عَلَى الْخَيْرِ لِكَامَلَ النَّاسِ. 18 دِيرُو مَجْهُودِكُمْ بَاشَ يَكُونُ السَّلَامُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ كَامَلَ النَّاسِ.

19 ما تَنْتَقِمُوشْ لِنَفْسِكُمْ يَا الْحَبَابِ وَخَلِيَّوِ الزَّعَافِ يَجُوزُ، خَاطِرَ مَكْتُوبِ: "أَنَا الِّي نَنْتَقِمَ وَأَنَا الِّي نَجَازِي، يَقُولُ الرَّبُّ." 20 بَصَحْ "وَلَا جَاعَ عَدُوكَ وَكَلَّوْ، وَلَا عَطَشَ أَرْوِيهِ، خَاطِرَ كِي تُدِيرَ هَكَدَا رَاكَ تَلَمْ جَمَرَ النَّارِ فَوْقَ رَاسِوْ"، 21 مَا تُخَلِّيشِ الشَّرَّ يَعْطَلُكَ وَأَغْلَبِ الشَّرَّ بِالْخَيْرِ.

13

طَاعَةُ الْحُكَّامِ

1 كُلُّ وَاحِدٍ لَازِمٌ يَنْطَاعَ لِي يُحْكَمُو فِيهِ، خَاطِرَ مَا كَانَ حَتَّى حَاكِمَ مَاثِي مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الِّي دَارَ الْحُكَّامِ الِّي كَانِيْنَ،
2 عَلَى هَذَا، الِّي يَقَاوِمُ الْحَاكِمَ يَقَاوِمُ أَمْرَ اللَّهِ، وَالِّي يَقَاوِمُو، يَتَعَاقِبُو. 3 خَاطِرَ الْحَاكِمِ يَخُوفُ الِّي يُدِيرُ الدُّوْنِي بَصَحَ الِّي يُدِيرُ الْمَلِيحَ مَا عِنْدُوشْ عِلَاشَ يُخَافُ. حَيِّتْ مَا تُخَافُشِ الْحَاكِمَ؟ دِيرِ الْمَلِيحَ يَرْضَا عَلَيْكَ. 4 خَاطِرَ الْحَاكِمِ خَدَّامِ اللَّهِ لَصَلَاحِكَ، بَصَحَ وَلَا دَرَتْ الشَّرَّ خَافَ، خَاطِرَ مَا رَاهُوشْ شَايِدَ السَّيْفِ عَلَى الْوَلِو. رَاهُو يَخْدَمُ اللَّهَ، وَيُعَاقِبُ الِّي يُدِيرُ الشَّرَّ، 5 عَلَى هَذَا، طَبِعَ مَاثِي بَرَكَ عَلَى جَالِ الْعِقَابِ، عَلَى جَالِ الضَّمِيرِ. 6 عَلَى هَذَا الِّي تُخَلِّصُو الْغَرَامَةَ، خَاطِرَ الْحُكَّامِ خَدَّامِيْنَ عِنْدَ اللَّهِ، قَايِمِيْنَ عَلَى هَادِ الْخِدْمَةِ. 7 أُعْطِيُو لِكُلِّ وَاحِدٍ حَقُّو: الْغَرَامَةُ لِي يَسَالُ عِنْدَكُمْ الْغَرَامَةَ، الدِّيَّةُ لِي يَسَالُ الدِّيَّةَ، الْخَوْفُ لِي لَازِمٌ تُخَافُوهُ، الْقَدْرُ لِي لَازِمٌ تُقَادِرُوهُ.

النَّبَاتُ فَالْحَبَّةُ خَاطِرَ الْوَقْتِ قَرِيبِ

8 مَا تُكُونُو مَدْيُونِيْنَ لِحَتَّى وَاحِدٍ مِنْ غَيْرِ بِالْحَبَّةِ، خَاطِرَ الِّي يُحِبُّ كَجَلِّ الشَّرِيعَةِ، 9 وَالْفَرَايِضِ: "مَا تَزْنِيْشِ، مَا تَقْتَلِشِ، مَا تَسْرِقِشِ، مَا تَشْهَشِشِ،..." وَكَاْمَلُ الْفَرَايِضِ الْآخَرِيْنَ يَتَلَخَّصُو فِي هَادِ الْكَلِمَةِ: "حَبِّ قَرِيبِكَ كِي نَفْسِكَ"، 10 الْحَبَّةُ مَا تُضْرَسُ، يَعْنِي الْحَبَّةُ هِيَ الِّي تُكَلِّ الشَّرِيعَةَ.

11 رَاكُمْ عَارِفِيْنَ الْوَقْتِ الِّي رَانَا فِيهِ، هَذَا هُوَ الْوَقْتِ بَاشْ تُوَضُّو مِنْ نَعَاْسِكُمْ، خَاطِرَ سَلَاكِنَا رَاهُو دُرُكٌ قَرِيبٌ كَثُرَ مِنْ الْوَقْتِ الِّي أَمْنَا فِيهِ. 12 جَاَزَ اللَّيْلِ وَقَرِيبَ يَطَّلِعُ النَّهَارُ. هَيَّا نَبْعُدُو مِنْ عَمَالِ الضَّلَامِ وَنَلْبَسُو سَلَاحَ النُّورِ، 13 نَمَشِيُو كَيْمَا يَلْبِقُ بِاللِّي يَمَشِي فَالضُّو، نَبْعُدُو عَلَى كَثْرَةِ الْمَاكَلَةِ، السُّكْرَةِ، الْفَسَقِ، الْعَيْبِ، الدُّوَاْسِ وَالْحَسَدِ. 14 إِلَيْهِ، أَلْبَسُو الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ وَمَا تُحْمَشُوشِ عَلَى الدَّاتِ بَاشْ تَرْضِيُو شَهَوَاتِهَا.

14

الضَّعِيفُ وَالْقَوِيُّ

1 أَقْبَلُو الضَّعِيفَ فَالْإِيْمَانَ بَلَا مَا تَنَاقَشُوهُ فَالْتَحَمَامِ مَتَاعُو، 2 وَاحِدٌ يَأْمَنُ بِاللِّي يَقْدَرُ يَأْكُلُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، وَاحِدٌ آخَرُ ضَّعِيفٌ يَأْكُلُ غَيْرَ الْخَضِرَةِ. 3 الِّي يَأْكُلُ مَا لَازِمَشْ يَحْفَرُ الِّي مَا يَأْكُلُشِ، وَاللِّي مَا يَأْكُلُشِ مَا لَازِمَشْ يَحْكُمُ عَلَى الَّلِّي يَأْكُلُ خَاطِرَ اللَّهِ قَبْلُو، 4 شُكُونُ أَنْتَ بَاشْ تُحْكَمُ عَلَى خَدَّامِ غَيْرِكَ؟ يَبْقَا تَابَتْ وَلَا يَطْبِيحُ، هَادِ الشَّيْءِ يُخْصُ مَوْلَاهُ. بَصَحَ يَبْقَا تَابَتْ خَاطِرَ الرَّبِّ قَادَرُ بَاشْ يَبْتَبُو. 5 كَانِ الَّلِّي يَقَرِّقُ بَيْنَ الْيَامَاتِ، وَكَانِ الَّلِّي شَايَفُهُمْ كَامَلُ كَيْفِ كَيْفِ، لَازِمٌ كُلُّ وَاحِدٍ يَكُونُ مَقْتَنَعٌ فِي عَقْلُو. 6 الَّلِّي يَمَيِّزُ بَيْنَ الْيَامَاتِ يَمَيِّزُهُمُ لِلرَّبِّ، الَّلِّي يَأْكُلُ يَأْكُلُ لِلرَّبِّ خَاطِرَ رَاهُ يَحْمَدُو، وَاللِّي مَا يَأْكُلُشِ، مَا يَأْكُلُشِ لِلرَّبِّ وَهُوَ تَانِي يَحْمَدُ اللَّهَ. 7 وَاحِدٌ فِيْنَا مَا يَعِيشُ لِرُوحُو، وَوَاحِدٌ مَا يَمُوتُ لِرُوحُو. 8 وَلَا رَانَا عَايِشِيْنَ، عَايِشِيْنَ لِلرَّبِّ وَلَا مَتْنَا نَمُوتُو لِلرَّبِّ. نَعِيشُو وَلَا نَمُوتُو، حُنَا مَتَاعُ الرَّبِّ، 9 خَاطِرَ الْمَسِيحِ مَاتَ وَحْيَا، بَاشْ يَكُونُ سَيِّدَ الْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى. 10 وَأَنْتَ، عِلَاشَ تُحْكَمُ عَلَى خَوْكَ؟ وَوَعِلَاشَ أَنْتَ تُحْفَرُ خَوْكَ؟ يَأْنِي كَامَلُ رَايِحِيْنَ نَوَقْفُو فَالشَّرْعَ قُدَّامِ اللَّهِ. 11 مَكْتُوبٌ: "أَنَا حَيٌّ، يَقُولُ الرَّبُّ، كُلُّ رُكْبَةٍ تَرَكَعُ قُدَّامِي وَكُلُّ لِسَانٍ يَحْمَدُ اللَّهَ"، 12 هَكَدَا، كُلُّ وَاحِدٌ فِيْنَا يَتَحَاسَبُ قُدَّامِ اللَّهِ.

ما تُخَلِّشُ خَوْكَ يَطِيحُ بِسَبَابِكَ

¹³ يعني، ما لازمش نُحَكِّمُو عَلَى بَعْضِنَا بَعْضَ، بَصَحَ رَدُّو بِالْكُفْمِ بَاشَ حَتَّى وَاحِدَ فَيَكُمُ ما يَكُونُ سَبَّةً تَعْتَرَّ خَوْهُ وَلَا تَطْيِيحُو. ¹⁴ راني عَارَفَ وَمَقْتَنَعٌ فَالرَّبُّ يَسُوعَ بِاللِّي ما كَاشَ حَاجَةٌ نَاجِسَةٌ فِي دَاتِهَا، بَصَحَ الحَاجَةُ تُكُونُ نَاجِسَةً لِي يَشُوفُهَا نَاجِسَةً. ¹⁵ وَلَا عَلَى جِالِ ما كَلَّةٌ تُضَرُّ خَوْكَ، ما رَاكشَ تَمَشِي عَلَى حُسابِ الحَبَّةِ، ما تُخَلِّشُ ما كَلَّتْكَ تُضَيِّعُ هَدَاكَ الِى المَسِيحِ ماتَ عَلَى جِالِو. ¹⁶ الشِّي الِى تُشُوفُو مَلِيحَ، ما لازمشَ يَسِيبُ حَتَّى يَتَقَالَ عَلَيْهِ الكَلَامُ الدَّوَنِي، ¹⁷ خَاظِرُ مَلَكُوتِ اللهِ ما شِي المَاكَلَةُ والشُّرْبُ. مَلَكُوتِ اللهِ صَلاَحَ، سَلامَ، وَفَرَحَ فَالرُّوحُ القُدُّوسُ. ¹⁸ الِى يَخْدَمُ المَسِيحَ هَكَدَا، يَرْضَا عَلَيْهِ اللهُ وَيَشْكُرُوهُ النَّاسُ. ¹⁹ هَيَّا نُحَوِّسُو هَمَّالًا عَلَى الشِّي الِى يَوْصَلُنَا لِسَلامَ وَيَوْصَلُنَا بَاشَ نَبْنِيو بَعْضِنَا بَعْضَ. ²⁰ ما تَهْدَشُ خَدَمَةَ اللهِ عَلَى جِالِ لُقْمَةٍ، فَالصَّحَّ، كُلُّ شَيِّ طَاهِرٌ، بَصَحَ ما شِي مَلِيحَ لِبِنَادَمَ بَاشَ يَكُونُ سَبَابَ عَرَّةً عَلَى جِالِ المَاكَلَةُ. ²¹ مَلِيحَ كِي الوَاحِدَ ما يَأْكُلُ الشُّرْبَ، ما يَشْرِبُ الشُّرْبَ وَيَعْدُ عَلَى الشِّي الِى يَعْتَرَّ خَوْهُ. ²² إِيمانَكَ أَنْتَ خَلِيَّ لِيكَ وَحَدَكَ قُدَّامَ اللهِ. يا سَعَدَ الِى يَدِيرُ الشِّي الِى يَكُونُ مَقْتَنَعٌ بِهَ بَلا ما يَحْكُمُ عَلَى نَفْسُو، ²³ بَصَحَ الِى يَشْكُ فِي ما كَلَّتُو، يَتَّحَكَّمُ عَلَيْهِ خَاظِرُ ما رَاهُوشَ مَقْتَنَعٌ، وَكُلُّ حَاجَةٌ ما تُنْجِيشُ بِالِإِيمانِ خَطِيَّةً.

15

أَقْبَلُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ

¹ حُنا الِى قَوِيينَ فَالِإِيمانِ، لازِمَ نَرَفِدُو ضَعْفَ الِى ما شِي قَوِيينَ، وما نَرْضِيوهُ رُوحانًا بِرِكَ. ² كُلُّ وَاحِدَ فِينا لَازِمَ يَرْضِي الآخَرَ، لِخَيْرِ، لِلبِنانِ، ³ خَاظِرُ المَسِيحِ بِالذاتِ ما رَضَّاشَ نَفْسُو، كِما يَقُولُ الكُتابُ: "مُعابِرَاتِ الِى يَعايرُوكَ طَاحُو عَلِيَّ"، ⁴ خَاظِرُ كُلِّ شَيِّ نَكْتَبُ مِنْ قَبْلِ، نَكْتَبُ بَاشَ يَعلَمُنَا، بَاشَ بِالصَّبْرِ وَالْعَزَا مَتاعِ الكُتُوبِ يَكُونُ عِندَنا الرُّجا. ⁵ رَبُّ الصَّبْرِ وَالْعَزَا يَجْعَلُكُمْ مَتَفاهِمِينَ بَاشَ تَعيشُو مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضَ عَلَى حُسابِ المَسِيحِ يَسُوعَ، ⁶ بَاشَ بِنَفْسِ وَاحِدَةٍ وَفَمُ وَاحِدَ تَعَضُّمُو رَبَّ وَأَبَ رَبَّنَا يَسُوعَ المَسِيحَ، ⁷ عَلَى هَذا، أَقْبَلُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ كِما قَبْلُكُمْ المَسِيحَ لِجَدِّ اللهِ. ⁸ نَقُولُكُمْ بِاللِّي المَسِيحِ وَلَا خَدَّامَ لِلْمَخْتَنِينَ بَاشَ يَبِينُ حَقَّ اللهِ وَيُحَقِّقُ وَعودُو لِجَدُّودِ. ⁹ الِى ما شِي يَهُودِ يَعْضَمُو اللهَ عَلَى جِالِ رَحْمَتُو كِما يَقُولُ الكُتابُ: "عَلَى هَذا نُحْتَفِلُ بِبِكَ ما بَيْنَ الشُّعُوبِ وَنُغْنِي لَأَسْمَكَ"، ¹⁰ وَيَقُولُ: "أَفْرَحُوا يا أُمَّاتَ مَعَ شَعْبُو"، ¹¹ وَتَاني: "سَبِّحُوا الرَّبَّ يا أُمَّاتَ كَاملَ، وَأُحمَدُوهُ يا شُعُوبَ كَاملَ". ¹² إِشعِيا تَاني يَقُولُ: "نُجِّي وَليدِ يَسِيَّ، وَيَنُوضُ بَاشَ يَحْكُمُ الأُمَّاتَ والأُمَّاتَ يَرجاو فِيهِ". ¹³ رَبُّ الرُّجا يَعمَرُكُمْ بِكُلِّ فَرَحٍ وَسَلامَ فَالِإِيمانِ بَاشَ يَفِيضُ رُجاكُمْ بِقُدْرَةِ الرُّوحِ القُدُّوسِ.

بُولْسُ خَدَّامِ الأُمَّاتِ

¹⁴ مِنْ جِيبَتِكُمْ، يا خَاوَتِي، راني أَنَا مَتَيِّقِنَ بِاللِّي قَلْبِكُمْ كَبيرَ، تَعَرَفُو مَلِيحَ كُلِّ حَاجَةٍ وَقادِرِينَ تَصَحُّو بَعْضَكُمْ بَعْضَ. ¹⁵ بَصَحَ، سَمَحَتْ لِنَفْسِي وَكُتِبَتِكُمْ فِي شَيِّ حَاجَاتِ بَاشَ نَفَكَّرُكُمْ فِيهِمْ عَلَى جِالِ النِّعْمَةِ الِى تَوَهَّبَتِي، ¹⁶ بَاشَ نَكُونُ خَدَّامِ المَسِيحِ عِندَ الِى ما شِي يَهُودِ، وَأنا مَكْرَسَ نَفْسِي لِانْجِيلِ اللهِ بَاشَ تُكُونُ هِبَةً لِي ما شِي يَهُودِ مَقْبُولَةً، عَلَى حُسابِ الِى تَقَدَّسَتْ بِالرُّوحِ القُدُّوسِ. ¹⁷ نَفخَرُ فَالمَسِيحِ يَسُوعَ بِالنِّعْمَةِ لِهَ، ¹⁸ خَاظِرُ ما نَقْدَرُ نَدْكُرُ حَتَّى حَاجَةٌ مِنْ غَيْرِ الشِّي الِى عَمَلُو المَسِيحِ يِي بَاشَ يُجيبُ الِى ما شِي يَهُودِ لِلطَّاعَةِ بِالْكَلامِ وَبالفِعالِ. ¹⁹ بِقُوَّةِ المَاراتِ وَالعِجابِ وَبِقُوَّةِ رُوحِ اللهِ كَلَّمَتِ التَّبشِيرِ بِانْجِيلِ المَسِيحِ مِنْ أُورَشَلِيمَ وَالْمَدابَرِ الِى دابِرِينَ بِيها حَتَّى لِابِليرِيكُونِ. ²⁰ هَكَدَا حَيَّتِ نَبَشَّرُو مِن ما تَبَرَّحشَ بِالمَسِيحِ بَاشَ ما نَبْنِيشُ عَلَى لُساسِ غَيْرِي. ²¹ عَلَى حُسابِ واشِ يَقُولُ الكُتابُ: "الِى ما تَبَرَّحَلْهُمَشَ بِهَ يَشُوفُو وَالِى ما سَمَعُوشَ بِهَ يَفْهَمُو". ²² عَلَى هَذا، الِى شُخالَ مِنْ مَرَّةً ما قَدَرْتَشَ نُجِّي لِعِنْدِكُمْ.

بولسُ حابِ يَروحُ لروما

23 بَصَحَ دُرُكُ، ما عَنديشِ خَدَمَةَ تُشَدِّني في هادِ المَدَارَبِ وِرايَ من سَنينِ حابِ بَرَّافِ نُجِجُكم، 24 كي نَروحُ لَسبانيا، نَمَتَّنا نُجُوزِ نُشُوفُكم أومِبعَدِ تَوَصُّلِني لِمَمَّةٍ وَلَا شَبَعَتِ شُويَّةٌ مَنَكم. 25 دُرُكُ، راني رايحُ لِأورشليمِ باشِ نُخَدِّمُ القَدِّيسينِ، 26 خَاطَرَ ناسِ مَقَدونِيَّةِ وَأَخائِيَّةِ حَبَّو يَعاونو القَدِّيسينِ القُلَّالينِ اللي في أورشليمِ. 27 هَكَدا حَبَّو، وكانو مَدِينِنا لَهم. خَاطَرَ وَلَا شَارَكُوهم فالحاجاتِ الرُوحِيينِ، لِأزَمِ يَعاونوهم فالحاجاتِ الإنسانيينِ. 28 بَعَدِ ما نَجَلَّ هادِ الخَدَمَةَ وَنَوَصَّلِ الأمانَةَ، نُجُوزِ عَلَيمُكم وَنَروحُ لَسبانيا. 29 راني عارِفُ باللي كي نُجِي لَعندَكم، نُجِي بِبِرَكَّةٍ كَاملَةٍ مِنَ المَسيحِ. 30 نَسَجَعُكم يا انخاوة، بَرَبنا يَسُوعَ المَسيحِ، وَبِمَحَبَّةِ الرُوحِ باشِ تَكاخُفُو مَعايَ وَتَصَلُّبو لَهِ على جالِي، 31 باشِ نَسَلِّكُ مِنَ اللي ماشي مومنينِ فالِيهُودِيَّةِ وَباشِ الأمانَةَ اللي نَدَّيها لِأورشليمِ تُكونَ مَقبُولَةً عِنْدَ القَدِّيسينِ، 32 وَباشِ نُجِجُكم فَرَحانِ وَلَا هَدا مُرادِ اللهُ وَنَرِجَّ عِنْدَكم شُويَّةً. 33 رَبِّ السَّلَامِ مَعانُكم كَاملِ. آمينِ.

16

سَلام

1 نُوَصِّيُكم على فيبي، خُتْنا اللي راهي تَخَدِّمُ في كَنِيسَةِ كَنخَرِيا، 2 باشِ تَسْتَقْبَلُوها فالرَبِّ كِما يَلِيقُ بالقَدِّيسينِ، وَتَعاونوها في كُلِّ شَيِّ تَسَحِّقُكم فِيهِ، خَاطَرَ هِي عاونتِ ناسِ بَرَّافِ وَأنا واحِدِ مَنَهم. 3 سَلِّمُو على بَرِسكا وَأَيُّلا اللي عاونوني في خَدَمَةِ المَسيحِ، 4 وَسَبِّلو حَياتِهم على جالِ حَياتي. ماشي غيرَ أنا اللي نَشْكُرُهم، كَاملِ كُنايسِ اللي ماشي يَهُودِ يَشْكُرُوهم، 5 سَلِّمُو تاني على الكَنِيسَةِ اللي راهي في دارِهم. سَلِّمُو على حَبِيبِي أَيْنتوسِ، أَوَّلِ مَسيحِي في آسِيا. 6 سَلِّمُو على مَرِيمِ اللي تَعَبَتِ بَرَّافِ على جالِكم، 7 سَلِّمُو على أندرونيكوسِ ويونياسِ، مُوالِيٍّ وَضَحابِيٍّ فالحَبَسِ. مَعروفينِ هومِ بِنِ الرُّسْلِ وَأَمَنو بِالْمَسيحِ قَبْلَ مَني، 8 سَلِّمُو على أميلياسِ، حَبِيبِي فالرَبِّ. 9 سَلِّمُو على أوربانوسِ اللي عاوننا في خَدَمَةِ المَسيحِ وعلى حَبِيبِي إِستاخيسِ، 10 سَلِّمُو على أبلُسِ اللي بَرَهَنَ على ثَباتِو فالْمَسيحِ، سَلِّمُو على دارِ أَرستوبولوسِ، 11 سَلِّمُو على هيروديونِ اللي يَكُونِلي، سَلِّمُو على المومنينِ اللي في دارِ زَكِيسوسِ، 12 سَلِّمُو على تَريفينا وَتَريفوسا اللي تَعَبو في خَدَمَةِ الرَّبِّ، سَلِّمُو على بَرَسيسِ الحَبِيبَةِ اللي تَعَبَتِ بَرَّافِ في خَدَمَةِ المَسيحِ، 13 سَلِّمُو على روفسِ المُخْتارِ فالرَبِّ وعلى يَمَّاهِ وَيَمَّا أنا تاني، 14 سَلِّمُو على أسينكريتسِ، وَفَلِغونِ، وَهَرْمَسِ، وَبَترِوباسِ، وَهَرْماسِ وَانخاوةِ اللي مَعانُهم، 15 سَلِّمُو على فيلولوغوسِ وَجوليا وَنيرِيوسِ وَخَتوِ وَأولِباسِ والقَدِّيسينِ اللي مَعانُهم، 16 سَلِّمُو على بَعْضُكم بَعْضِ بَوسَةِ مُقَدَّسَةٍ، كَاملِ كُنايسِ المَسيحِ يَسَلِّمُو عَلَيمُكم.

وَصِيائِي

17 نُوَصِّيُكم يا انخاوةِ باشِ تَرَدُّو بِالْكمِ مِنَ اللي يُحِبُّو يَدخُلُو العِداوَةَ والعِترَةَ وَيَخَلِّقُو تَعليمِ مُخالِفِ لِلتَعليمِ اللي تَعَلَّمْتُوهُ. بَعَدُو عَلَيمُكم، 18 خَاطَرَ هادِ الناسِ ما يَخَدِّمُو رَبنا المَسيحِ، يَخَدِّمُو كُروشَمِهم وَبِكلامِهم المَليحِ وَهَدَرْتُمُ المَعسَلَةَ يَغُويو قُلُوبِ النُوايا. 19 كَاملِ سَمَعُو بِطاعتِكم، وَأنا راني فَرَحانِ بَرَّافِ بِيَكم، نُحِبُّكم تُكونو سَاطرينِ فَالخيرِ وَصافيينِ مِنَ الشَّرِّ، 20 رَبِّ السَّلَامِ قَرِيبِ يَعفَسِ الشَّيطانِ تَحْتِ رَجليكم، نَعْمَةُ رَبِّكم يَسُوعُ مَعانُكم، آمينِ.

21 تِيوتائوسِ اللي راهو يَخَدِّمُ مَعايَ ولوكيوسِ وَياسونِ وَسوسيباتُرسِ اللي يَكُونِلي رَاهِمِ يَسَلِّمُو عَلَيمُكم. 22 وِرايَ أنا تَرَتِيوسِ اللي كَتَبَتِ هادِ البَرِيَّةِ، نَسَلِّمُ عَلَيمُكم فالرَبِّ، 23 نَسَلِّمُ عَلَيمُكم غايوسِ اللي راهو مُضَيِّفِي أنا وَالكَنِيسَةَ كَاملِ، أَراسْتُسِ آمينِ صَدوقِ المَدِينَةِ وَالأخِ كِوارْتُسِ يَسَلِّمُو عَلَيمُكم. 24 نَعْمَةُ رَبِّنا يَسُوعُ المَسيحِ مَعانُكم، آمينِ.

تَسْبِيح

25 لِي يَقْدَرَ يَتَّبِعْتُمْ عَلَى حَسَابِ إِنْجِيلِي وَالْبَشَارَةِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ، عَلَى حَسَابِ مَعْرِفَةِ السَّرِّ الَّتِي بَقِيَ نَحْيِي زَمَانَ طَوِيلًا،²⁶ وَالَّتِي بَانَ دُرُكُ بَكْتُوبِ الْأَنْبِيَاءِ، عَلَى حَسَابِ أَمْرِ اللَّهِ الْأَبَدِيِّ وَالَّتِي نَعْرِفُ عِنْدَ كَامِلِ الْأُمَمَاتِ بِأَنَّ نِيْجِيُو لَطَاعَةَ الْإِيمَانِ،²⁷ اللَّهُ الْحَكِيمُ وَحَدُودُ، لِيهِ الْمَجْدُ لِلْأَبَدِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ. آمِينَ.

رِسَالَةُ بُولُسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كُورِنْتُوسَ

كورنتوس مدينة صغيرة من المداين المهمين متاع اليونان، مرفهة على جال الزوج مرسات الي عندها. كان فيها عبيد وفلابلين بزاف وناسها كانوا عايشين هكذا برك، يتبعو الفكائر الي جاو عندهم ديانات من كل نوع.

أسس بولس كنيسة كورنتوس فالسفر متاعو الثاني. الي ولأو مسيحين، بقاو حارين في حاجات يخصو المجتمع والعلاقات مع الديانات الأخرين (عمال الرسل 18: 1-17). جاو خبارهم لبولس وواجب عليهم في بريتو الأولى لكورنتوس. •
فالفصول من 1 ل 4، هدر بولس على الدواس الي وصل الكنيسة حتى تقسمت: كان كل واحد يتبع الي بشرو وعلمو ويوقف ضد الأخرين. وقال بالي البشارة هي الصبح: "المسيح الي تسم على الصليب"، ومرسولين الله ما هم غير خدامين عند الله يخدمو كامل الله. •

من الفصل 5 للفصل 11 الآية 16 يهدر على سيرة المومن ويفسر "حرية المسيحي": الواحد ما يتسماش مسيحي ويدير الغلاط، هاد الشي الكنيسة ما لازم تقبلو. ويكل يهدر على الزواج، وكيفاش الواحد يقابل عوايد الديانات الأخرين ويقول بالي في كل شي المومن لازم يحترم الأخرين ويحوس على فايدتهم. •

من الفصل 11 الآية 17 للفصل 14: يهدر بولس على الحياة فالكنيسة، يوري الشي الي يقسمها والشي الي يوحدنا: كل واحد فالكنيسة عندو قيمتو والمسيحين دات واحدة، كل طرف فيها يفيد الباقي والمحبة، نشيد هاد البرية، هي الي تسيّر الحياة فالكنيسة. •

الفصل 15 يفكر بالي الله حيا يسوع من الموت ويحي النهار الي ينوضو فيه الموتى الأخرين. ولأ كانوا المسيحين يامنو بهاد الشي، حياتهم وإيمانهم يكون عندهم معنى والفصل 16 يكل بخبار وسلام كيما البراوات الأخرين.

الكورنثيين ما كانوا مسيحين كاملين، وهكذا بولس شكر الله على جاههم. الكايس كامل فيهم المشاكل والغلطات، والله يعطيهم خيرو ويهدي المومنين للوفا والصفاء.

¹ بولس، المدعو باش تكون رسول يسوع المسيح، بمراد الله، والأخ سوستانيس، ² لكنيسة الله الي في كورنتوس، للي تقدسو فالمسيح يسوع، المدعوين باش يكونو قديسين، ولكامل الي يدكرو في كل مكان اسم ربنا يسوع المسيح، ربهم وربنا. ³ نعمة وسلام ليكم من الله بابانا والرب يسوع المسيح.

شكر

⁴ نحمد إلهي دائما عليكم على جال نعمة الله الي نعطاتكم فالمسيح يسوع، ⁵ خاطر فيه نغيتو بكل شي، بكل كلمة وكل معرفة، ⁶ على حساب الي تبنت فيكم شهادة المسيح، ⁷ باش ما نخصكم حتى موهبة، وأتوم لتستأو ربنا يسوع المسيح ينكشف، ⁸ هو الي يبتكم حتى الآخر، باش ما تكونوش ناقصين في يوم ربنا يسوع المسيح، ⁹ الله حلالي الي دعاكم للشركة مع وليدو يسوع المسيح ربنا.

نقسمتو

¹⁰ نسجعكم يا انخاوة باسم ربنا يسوع المسيح باش تكون هدرتكم واحدة وما تنقسموش. كونو متوحدين، بعقل واحد وتخام واحد، ¹¹ خاطر يا خاوتي، راني سمعت عليكم من ناس دار خلوي بالي كاين الدواس ما بيناتكم، ¹² يعني نقول هاد الشي، خاطر

كُلِّ واحد فيكم يقول "أنا من بولس"، "أنا من أبولس"، "أنا من صفا"، "أنا من المسيح"،¹³ المسيح نقسم؟ بولس نصلب على جالكُم ولا باسم بولس اللي تعمّدتو؟¹⁴ نحمد الله اللي ما عمّدت حتّى واحد فيكم من غير كريسبوس وغيوس،¹⁵ باش واحد ما يقول باللي تعمّدتو باسمي. ¹⁶ عمّدت ثاني عايلة أستيفاناس، ومن غيرهم ما ندكرش اللي عمّدت كاش واحد. ¹⁷ خاطر المسيح ما بعتنيش باش نعمد، بعتنى باش نبشّر، وماشي بالعقل الي فالكلام باش صليب المسيح ما يكونش باطل.

المسيح حكمة الله وقوّتو

¹⁸ إيه، منطق الصليب ما عندو حتّى معنى لي رايحين في طريق الهلاك، بصح لينا حنا اللي ماشيين في طريق السلاك، هو قدرة الله، ¹⁹ خاطر مكتوب: "محي عقل الحكما وزمي فهامة الفاهمين"،²⁰ وين راه الفاهم؟ وين راه الكاتب؟ وين راه اللي يناقش في هاد الزمان؟ علاش؟ الله ما ردش عقل هاد الدنيا جياحة؟²¹ كي الدنيا بالعقل متاعها ما عرفتش الله بحكمة الله، حب الله يسلك المومنين بهبال البشارة،²² اليهود يطلبو مارات، واليونانيين يجوسو على الحكمة،²³ حنا نبرحو بالمسيح المصلوب، عترة لليهود وهبال عند الكفار،²⁴ بصح للهدعون، يهود ولا يونانيين، المسيح هو قدرة الله وحكمة الله،²⁵ خاطر هبال الله عاقل على بني آدم وضعف الله قوي على بني آدم.

²⁶ شوفو روحكم يا الخاوة، أتوم اللي دعاكم الله، ما كانش فيكم بزاف الحكما بحكمة بني آدم، وما كانش بزاف اللي عندهم القوّة وما كانش بزاف اللي من العايلات الكبار،²⁷ بالعكس، الله خير الجياحة فالدنيا باش يحشم الحكما والضعاف فالدنيا باش يحشم اللي عندهم القوّة،²⁸ وخير الصغير والمحفور واللي ما عندوش قيمة فالدنيا، باش يكسر اللي عاطيتلو الدنيا قيمة،²⁹ باش حتّى مخلوق ما يحسب روجو قدام الله.³⁰ يه اللي راكم فالمسيح يسوع، اللي ولا حكمة لينا من عند الله، وصلاح وقداسة وفدا.³¹ همّالا، كيما يقول الكتاب: "اللي يتباها، يتباها فالرب".

2

¹ وأنا كي جيتكم يا الخاوة، ما جيتكمش بالكلام الضعيف والحكمة نخبركم بسر الله،² وعولت ما نعرف وأنا عندكم حتّى شي من غير يسوع المسيح، ويسوع المسيح مصلوب،³ وكنت وأنا عندكم ضعيف وخايف نترعد. ⁴ الخبطة متاعي وبشارتي ما كانوش يقنعو بكلايم الحكمة، كانوا قايمين على برهان الروح والقوّة،⁵ باش يكون إيمانكم بقدره الله ماشي بحكمة بني آدم.

حكمة الروح القدس

⁶ وهكذا، هدي الحكمة الي نهديها للناس الراشدين، بصح ماشي حكمة هاد الدنيا، ولا سياد هاد الدنيا اللي رايحين للهلاك. ⁷ نهديرو بحكمة الله المخبية فالسر، اللي نحجبت، واللي سبق وجدها الله قبل الزمان لمجدنا،⁸ وما عرفها حتّى واحد من سياد هاد الدنيا، خاطر لو كان عرفوها ما كانوش صلبر رب المجد،⁹ كيما يقول الكتاب: "اللي ما عين راتو، ولا وذن سمعوتو، ولا جا في بال بنادم، هداك اللي وجدو الله لّي يجوه." ¹⁰ لينا اللي كشفو الله بالروح، خاطر الروح يفحص كل شي، حتّى غوامق الله. ¹¹ شكون من الناس همّالا يعرف أمور بنادم من غير روح بنادم اللي فيه؟ هكذا واحد ما يعرف ما فالله من غير روح الله. ¹² حنا ماشي روح الدنيا اللي نلنا، نلنا الروح اللي جاي من الله باش نعرفو الحاجات الي وهبمنا الله،¹³ وما نهديروش على هاد الشي بالكلام اللي تتعلّبو من حكمة بني آدم، نهديرو عليه بالكلام الي يعلّموننا بالروح، وهكذا نفسرو شي الروح بكلام الروح. ¹⁴ بنادم بمنطق بني آدم ما يقدرش يقبل أمور روح الله خاطر يشوفها جهوليّة، وما يقدرش يفهمهم خاطر الروح اللي يميزهم،¹⁵ بصح الروحي، يميز كل شي بصح واحد ما يقدر يميزو،¹⁶ خاطر "شكون عرف تخام الرب؟ شكون يقدر يعلّمو؟" حنا عندنا عقليّة المسيح.

3

الكنيسة تنقسم

1 أنا يا الخاوة، ما قدرتش نكلمكم كيما نكلم ناس روحيين، ككلمتكم كيما نكلم ناس جسديين، ذراري صغار فالمسيح،² شربتكم حليب، ماشي ماكلة صحيحة، خاطر ما كنتوش تقدرولها ولآن ما تقدروش،³ خاطر مازالكم جسديين. كي كاي بيناتكم الغيرة والدواس، ماشي جسديين أنتوم؟ وتعيشو على حساب الدات؟⁴ كي الواحد يقول: "أنا من بولس"، والآخر: "أنا من أبولس"، ماشي آدميين أنتوم؟⁵ واش يكون أبولس؟ واش يكون بولس؟ خدامين أمتو على يدهم، كل واحد فيهم على حساب ما عطاها الله.⁶ أنا غرست، أبولس سقا، بصح الله هو اللي كبر. ⁷ الصح ماشي فاللي يغرس ولا فاللي يسقي، الصح فالله اللي يكبر،⁸ اللي يغرس واللي يسقي كيف كيف وكل واحد يدي آجرو على حساب خدمتو. ⁹ حنا نخدمو سواسوة عند الله، أنتوم بحيرة الله، بنيان الله،¹⁰ على حساب نعمة الله اللي نوهبتلي، كي البناي الشاطر حطيت اللساس، وواحد آخر بنا فوقو، بصح لازم الواحد يرد بالو كيفاش يبني،¹¹ خاطر واحد ما يقدر يخط لساس واحد آخر من غير اللي راهو محطوط اللي هو يسوع المسيح. ¹² الواحد يبني فوقو بالذهب، الفضة، الجهر، الحطب، الحشيش ولا الكران،¹³ خدمة كل واحد تبان، النهار بيبتها. خدمة كل واحد، كيما كان نوعها، النار تجربها. ¹⁴ الواحد اللي تبعا الخدمة اللي بناها، يدي الآجر. ¹⁵ اللي تنحرق خدمتو، يخسر الآجر، هو يسلك بصح كي اللي يجوز فالنار. ¹⁶ ما راكمش عارفين بالي أنتوم معبد الله وروح الله ساكن فيكم؟¹⁷ اللي يهد معبد الله، الله يهدو، خاطر معبد الله قدوس يعني أنتوم. ¹⁸ واحد ما يغرسو، ولا واحد فيكم حسب ربحو حكيم في هاد الزمان، غير يكون جاهل باش يووي حكيم،¹⁹ خاطر حكمة هاد الدنيا جهولية عند الله، خاطر مكتوب: "اللي يدي الحكما في حيلتهم"،²⁰ وتاني: "الرب يعرف تخام الحكما بالي باطل"،²¹ همالا ما يغركم حتى واحد، خاطر كل شي ليكم. ²² بولس، ولا أبولس، ولا صفا، ولا الدنيا، ولا الحياة، ولا الموت، ولا أمور الحاضر والجاي، كل شي ليكم،²³ وأنتوم للمسيح، والمسيح لله.

4

رسل المسيح

1 همالا، غير يحسبوننا خدامين وموكلين على سرار الله،² المطلوب من الموكلين قبل كل شي يكونو حلايين. ³ أنا ما يهمنيش كيفاش تحكمو علي أنتوم ولا كيفاش يحكم علي الشرع متاع بنادم. أنا تاني ما تحكمش على نفسي،⁴ أنا ما عندي في ضميري حتى شي ضد نفسي، بصح في هاد الشي اللي تبرت. اللي يحكم علي هو الرب،⁵ همالا ما تحموش قبل الوقت، قبل ما ينجي الرب ويوري فالضو الشي المحيي فالضلمة ويبيّن نيّات القلوب. داك الوقت الله يمدح كل واحد على حساب ما يستاهل. ⁶ هاد الحاجات درك يا الخاوة، متلت بيهم علي وعلى أبولس على جالكم، باش تتعلمو منا "ما تجوزوش حدود الكتوب"، وما تتكبروش وأنتوم دايرين الصف مع واحد ضد الآخر. ⁷ واش يميزك على واحد آخر؟ واش عندك من عندك ما نلتوش؟ ولا نلتو وعلاش تباها كي اللي من عندك وما نلتوش؟⁸ خلاص شبعتو، خلاص ترفهتو، وليتو سلاطن بلا بينا. لو كان خير تكونو سلاطن باش حنا تاني نكونو معاكم،⁹ خاطر راني نشوف بالي الله حطنا حنا الرسل مع الآخر، كي اللي محكوم عليهم بالموت، خاطر بقينا فرجة للدنيا، للهلايكة وللناس. ¹⁰ حنا جهالا على جال المسيح، وأنتوم حكما فالمسيح، حنا ضعاف وأنتوم قوايا، أنتوم مكرمين وحنا منبانين،¹¹ هاد الساعة ما زلنا نجوعو ونعطشو وتبرعراو ونضربو ونشردو،¹² وتتعبو وحنا نخدمو بيدنا. يسبونا، نباركو، يحفروننا، نخلو،¹³ يهينونا، نغزبو. ولينا كي الوسخ فالدنيا، الزبل اللي يرموه الناس للآن. ¹⁴ ما رانيش نكتب هاد الشي باش نحشمكم، حبيت

نوهكم كي ولادي العزاز،¹⁵ خاطر كي يكون عندهم ألوف الشيوخة فالمسيح، ما عندكمش باباة غيري خاطر أنا ولدتكم فالمسيح يسوع بالإنجيل.¹⁶ نسجعكم هملا تديرو بحالي،¹⁷ على هدا، بعثلكم تيموتاوس وليدي العزيز، والأمين فالرب، هو يفكركم بسيرتي فالمسيح يسوع كيما نعملها في كل مكان وفي كامل الكنايس.¹⁸ كلين اللي تكبرو وحسبوني ماشي رايح نجي لعندكم،¹⁹ قريب نجيكم ولا حب الرب ونعرف ماشي برك كلام هداو اللي تكبرو، نعرف قوتهم،²⁰ خاطر ملكوت الله ماشي بالهدرة، بالقدرة.²¹ واش نحبو؟ نجيكم بالحطبة ولا بالحببة والروح والحنانة؟

5

كيفاش تدير الكنيسة مع واحد اللي يزني

¹ الحصون، يتقال باللي عندهم الفسق، وواحد الفسق عند الكفار ما كانش. لحد اللي الراجل خادي مرت باباه،² وهكذا تكبرتو. في عوض ما تحزنو حتى ينقطع منكم اللي دار هاد العملة؟³ أنا، راهي داتي غايبة عليكم بصح روجي حاضرة، وحكمت كي اللي راني معاكم على اللي دار هاد الشي،⁴ بأسم ربنا يسوع، وحننا مجتمعين كيف كيف، أتوم وروحي مع قدرة ربنا يسوع المسيح،⁵ سلّموا هاد الراجل للشيطان لهلاك الدات باش تسلك الروح في يوم الرب.⁶ ما حقكمش تتكبرو، ما راكمش عارفين باللي شوية نخميرة تطلع العجينة كامل؟⁷ أرميو عليكم النخميرة القديمة باش تكونو عجينة جديدة كيما راكم، فطير، خاطر المسيح، الفصح متاعنا، ندبح.⁸ هكذا لازم تديرو الحفلة، بفطير الصفا والحق ماشي بنخميرة قديمة، ولا بنخميرة الحيلة والشرب.⁹ كتبنتلكم فالبرية باش ما تعاشروش الفاسقين،¹⁰ ما فصدتاش الفاسقين اللي في هاد الدنيا والطماعين والسراقين واللي يشركو بالله، خاطر هكذا لازم تخرجو من الدنيا،¹¹ كتبنتلكم درك باللي ما تعاشروش واحد منسمي روجو مومن وهو فاسق، ولا طماع، ولا يشرك بالله، ولا يسب ولا يسكر ولا يسرق، وحتى ما تاكلوش مع واحد كيما هدا.¹² واش عندي فاللي خارج الكنيسة باش تحكم عليهم؟ أتوم ماشي على اللي فالكنيسة اللي تحكمو؟¹³ اللي خارج الكنيسة، الله اللي يحكم عليهم. نخبو المشرار من وسطكم.

6

الشرع بين المومنين

¹ يوصل الواحد فيكم كي تكون عندهم مشكلة مع واحد آخر، يروح يشارعو عند الكفار وماشي عند القديسين؟² ما راكمش عارفين باللي القديسين رايحين يحاكمو الدنيا؟ ولا رايحين تحاكمو الدنيا، ما تقدروش تحكمو في حاجات صغار؟³ ما راكمش عارفين باللي رايحين تحاكمو الملايكة؟ سبق باش نحكمو فالمشاكل متاع المعيشة.⁴ يعني فالمشاكل متاع المعيشة، نخطو ناس الكنيسة ما عاطيتلهم حتى قيمة باش هوم يحكمو!⁵ راني نقول هاد الشي باش نبين عاركم. يعني ما كان بيناتكم حتى واحد عاقل يقدر يفري مشكلة بين خاوتو؟⁶ الخو يشارع خوه، وعند اللي ماشي مومنين؟⁷ فالأصل، راكم خاسرين مادام كلين بيناتكم الشرع. ما تقدروش تتحمو الضلم؟ ما تقدروش تخليو واحد يغلط فيكم؟⁸ بالعكس. أتوم اللي تظلمو وتغلطو، وفي شكون؟ الخاوة.⁹ ولا ما راكمش عارفين باللي الضالين ما يورتوش ملكوت الله؟ ما تغروش: لا الفاسقين، لا اللي يشركو بالله، لا الزانين، لا الرجال اللي يشبهو روحهم بالنساء، لا الرجال اللي يعاشرهم الرجال،¹⁰ لا السراقين، لا الطماعين، لا السوكارجية، لا اللي يسبو، لا الخطافين ما يورتو ملكوت الله.¹¹ كلين فيكم اللي كانوا هكذا، بصح نغسلتو، تقدستو وتبررتو بأسم الرب يسوع المسيح وروح إلهنا.

كروم الله في داتكم وفي روحكم.

12 كل شي يجوزلي بَصَحَ ماشي كل شي يصلح لي، كل شي يجوزلي بَصَحَ ما نُخَيِّ حَتَّى شي يَحْكَمُ في. 13 الماكلة للكش والكش للماكلة والله رايح يَفْنِهِمْ في زوج. بَصَحَ الدات ماشي للفسق، الدات للرب، والرب للدات. 14 الله اللي حيا الرب من الموت يَحْيِينَا حنا تاني من الموت بقدرتو. 15 ما راكش عارفين بالي داتكم هوم طرف المسيح؟ ناخذ طرف المسيح وزدهم طرف فاسقة؟ أبداً. 16 ولا ما راكش عارفين بالي اللي يَقْرَبَ لفاسقة يكون دات واحدة معاها؟ خاطر تقال، "زوج يولي دات واحدة"، 17 اللي يَقْرَبَ لله يكون روح واحدة معاها، 18 بعدو على الفسق. كل خَطِيئة يديرها بنادم هي خارجة على داتو، بَصَحَ الفاسق يَخْطِي في داتو. 19 ولا ما راكش عارفين بالي داتكم هي مسكن الروح القدوس اللي فيكم والي جايمكم من الله وباللي أنتم ماشي ملك نفسكم؟ 20 خاطر نُشْرِتو بسومة غالية، همالا كرمو الله في داتكم.

7

الزواج

1 على الشي اللي كتبتوه، مليح للراجل لو كان ما يمش مشراً، 2 بَصَحَ باش الواحد ما يطيحش فالفسق، خير لو كان كل راجل تكون عندو مرتو، وكل مرة عندها راجلها. 3 لازم الراجل يعطي للرا واش تسالو والمرات تاني تعطي للراجل واش يسألها، 4 المرأ ما عندهاش الحكمة على داتها، الحكمة تكون لراجلها، ومن جبهة أخرى، الراجل ما عندوش الحكمة على داتو، الحكمة تكون لمرتو. 5 واحد ما يمنع روجو على الآخر، غير ولا تفاهمتو لوقت باش تُخَصِّصو روجكم للصلاة. أو مبعده، وليو كيف كيف يعود يغويكم الشيطان كي ما تقدروش تتحكمو في نفسكم. 6 نقول هاد الشي تسريح، ماشي أمر. 7 راني حاب كامل الناس يكونو كيما أناي، بَصَحَ كل واحد كيفاش اذا موهبة من الله: واحد موهبتو طبع، الآخر قصة.

8 نقول لي ماشي متزوجين وللهجافل: خير لهم لو كان يبقاو كيما أناي، 9 بَصَحَ ولا كانوا ما يتحكموش في نفسهم، يتزوجو خير، خاطر الواحد يتزوج خير من اللي ينحرق. 10 وللهتزوجين، ماشي أنا اللي نقول، الله يقول: المرأ ما لازم تنفرك على راجلها، 11 ولا نفركت، تبقا بلا زواج ولا تتصالح مع راجلها، والراجل ما ينفركش على مرتو. 12 للأخرين، أنا نقول ماشي الرب: ولا كان الخو المومن متزوج بمرأ ماشي مومنة، وهاد المرأ حابة تبقا معاها، خير لو كان ما ينفركش عليها، 13 ولا كانت المرأ متزوجة براجل ماشي مومن، وهاد الراجل حاب يبقا معاها، خير لو كان ما تنفركش على راجلها، 14 خاطر الراجل اللي ماشي مومن يتقدس بمرتو، والمرأ اللي ماشي مومنة تتقدس براجلها المومن، خاطر لو كان ماشي هكذا، ولادكم يكونو ناجسين. بالعكس، ولادكم مقدسين. 15 ولا اللي ماشي مومن حب يفارق، غير يفارق. الخو المومن ولا انلت المومنة يكونو حرار هكذا. الله دعاكم باش تعيشو فالسلام. 16 وين راكي عارفة يا مرأ ولا ما راكيش رايحة تسلكي راجلك؟ وين راك عارف يا راجل ولا ما راكش رايح تسلك مرأتك؟ 17 يعني، كل واحد يعيش فالحالة اللي قسمهالو الرب، واللي كان فيها كي دعاه الله، هكذا نامر في كامل الكنايس. 18 جاتو الواحد الدعوة وهو محتن؟ ما ينحش ختانتو. جاتو الدعوة وهو ماشي محتن؟ ما ينحش يحنن. 19 ماشي الختانة ولا غير الختانة اللي تم، المهم طاعة حكام الله. 20 كل واحد يبقا فالحالة اللي كان فيها كي جاتو الدعوة. 21 جاتك الدعوة وانت عبد، ما تتفلقش من هاد الشي، بَصَحَ لو كان تقدر تولي حر، خير. 22 خاطر العبد اللي جاتو الدعوة فالرب، محرر من الرب. كيف كيف، الحر اللي جاتو الدعوة عبد للمسيح. 23 نُشْرِتو بسومة غالية، ما تكونوش عبيد لبني آدم. 24 كل واحد، يا انلخاوة، يبقا مع الله فالحالة اللي كان فيها كي جاتو الدعوة.

25 العواتق، ما عندئذ عليهم أمر من الرب، بصح نمد رايني على حساب اللي راني برحمة الله راجل حلالي. 26 هاو واش راني نحمم: على جال الشدة اللي راهي، مليح لكل واحد لو كان يبقا كيما راه. 27 متزوج بمرأ، ما نخوسش على الفراق. ماشي متزوج بمرأ، ما نخوسش على مرأ. 28 ولا تزوجت، ما راكش تدير خطية، ولا العاتق تزوجت، ما راهيش تدير خطية، بصح ناس هكدا، يكونو عندهم محين فالدات، راني حاب نبعدهم عليهم. 29 هاو واش راني حاب نقول، يا الخاوة، الوقت ضيق، من درك لازم اللي عندهم نسا يكونو كي اللي ما عندهمش، 30 اللي راهم بيكيو كي اللي ما راهمش بيكيو، اللي يفرحو كي اللي ما راهمش يفرحو، اللي يشريو كي اللي ما عندهمش، 31 اللي راهم يستفادو من الدنيا كي اللي ماراهمش يستفادو، خاطر صفة الدنيا هدي ما تدومش. 32 ما داي ما يكونش عندهم الهم. اللي ماشي متزوج يلتها بشي الرب، نخوس كيفاش يعجب الرب، 33 المتزوج يلتها بشي الدنيا، نخوس كيفاش يعجب مرتو، 34 وينقسم. كيف كيف، المرأ اللي بلا راجل، كيما العاتق، تلها بشي الرب، باش تكون مقدسة فالدات وفالروح. المتزوجة تلها بشي الدنيا، نخوس كيفاش تعجب راجلها.

35 راني نقول هاد الشي في فايدتكم، ماشي باش نديرلكم نغمة، باش تديرو اللازم وتتعلقو بالرب وحدو وما تكونوش مقسومين؟ 36 ولا الواحد شاف روجو بلاك يغلط مع العاتق متاعو، ولا كان محروق، وشايف بالي لازم يتزوج، يدير كيما حب، هدي ماشي خطية، غير يتزوجو. 37 بصح اللي تابت مليح في قلبو، ماشي محتاج، ونفسو ماشي متحكمة فيه، وعول في قلبو يحافض عالعاتق متاعو، يعمل مليح. 38 هكدا، اللي يزوج العاتق متاعو يعمل مليح واللي ما يزوجهاش يعمل خير. 39 المرأ تكون مربوطة ما دام راجلها حي، بصح ولا الراجل مات، تكون حرة باش تتزوج مع من تحب، هات برك يكون على حساب مراد الله، 40 بصح على حسابي أنا، تكون مهيبة كتر لو كان تبقا كيما راهي. وأنا تاني نشوف بالي عندي روح الله.

8

الحم المضحي للأصنام

1 على الشي اللي يخص الذبايح اللي للأصنام، رانا عارفين بالي كامل نعرفو. العلم ينفخ بالتكبر بصح المحبة تبني. 2 اللي شايف روجو يعرف حاجة، ما يعرفش كيما لازم يعرف، 3 بصح اللي يحب الله، هداك معروف من الله. 4 همالا، على الشي اللي يخص ماكلة الذبايح اللي للأصنام، رانا عارفين بالي الأصنام ما كاش منهم فالدنيا، وما كين حتى إله من غير واحد. 5 خاطر، صح كين اللي يعيطوهم إله فالسما وفالأرض، -حتى لو كان كين بزاف إلهة ورباب- 6 بصح لينا، كين غير إله واحد، الآب، اللي كل شي جاي منو وحنا فيه. ورب واحد، يسوع المسيح، اللي بيه كل شي وحنا بيه. 7 بصح ماشي كامل يعرفو هاد الشي، بصح كين اللي ما زالهم للآن موالفين الأصنام، وعلى حساب اللي ياكلو الذبايح اللي للأصنام، ضميرهم الضعيف يتنجس. 8 هي ماشي ماكلة اللي رايحة تقربنا من الله، ولا ما كليناش منها، ما ينقص فينا والو، ولا كلينا منها، ما يزيد فينا والو. 9 بصح ردو بالكم يعود حقاكم يكون حجرة تعتر الضعاف فيكم، 10 ولا شافك واحد، أنت اللي تعرف، على الميدة في هيكل الأصنام، ضمير الضعيف ما يسجعوش باش ياكل لحم مضحي للأصنام؟ 11 هكدا، الضعيف يضيع بمعرفتك أنت، وهاد الضعيف هو الخو اللي مات عليه المسيح. 12 كي تغلطو هكدا فالخاوة، وتجرحو ضميرهم الضعيف، راكم تغلطو فالمسيح. 13 على هدا، ولا كانت ماكلة تطيح خوي، عمري ما ناكل اللحم، باش ما نكونش سباب طيحة خوي.

9

حق الرسول

1 أنا ماشي حُر؟ ماشي رسول؟ ما شفقتس يسوع ربنا؟ أنتوم بالذات، ماشي خدمتي فالرب؟² ولا الآخرين ماشي شافيني رسول، أنتوم بالقليلة تستعرفو بالي أنا رسول، خاطر أنتوم الطابع متاع رسوليتي فالرب.³ هاو كيفاش نخامي على روجي قدام اللي يتهموني:
 4 ما عندناش الحق ناكلو ونشربو؟⁵ ما عندناش الحق نديو معانا خت تكون زوجة لينا، كيما يديرو الرسل الآخرين، خاوة الرب وصفا؟⁶ ولا غير حنا، أنا وبرنابا، اللي ما عندناش الحق ما نتخدموش؟⁷ شكون يكون يحارب في جيش ويصرف من عندو؟ شكون يغرّس دالية وما ياكلش من غلتها؟ شكون يرعا الغنم وما يشربش من حليبهم وما ياكلش منهم؟⁸ راني نهدر غير بمنطق بني آدم ولا الشريعة تاني ما تقولش كيف كيف؟⁹ إيه، مكتوب في شريعة موسى: "ما تحطش الكرامة على فم الفرد وهو يدرس". الله كان يتحمم على الفراد؟¹⁰ ماشي على جالنا اللي قال هاد النبي؟ إيه، على جالنا اللي نكتب هاد النبي، خاطر اللي يحرت لازم يحرت وهو راجي، واللي يدرس يدرس وهو طامع يدي.¹¹ ولا زرنا فيكم الحاجات الروحيين، بزاف علينا لو كان نخصدو منكم الحاجات الماديين؟¹² ولا الآخرين عندهم هاد الحق عليكم باش يشاركوكم، حنا ماشي سبق؟ وهكذا، حنا ما أدناش هاد الحق. بالعكس، نعملو كل شي باش ما نصعبوش الطريق لبشارة المسيح.¹³ ما راكش عارفين بالي اللي يتخدمو فالمعبد يديو الماكلة من المعبد، واللي يتخدمو فالمذبح يستناو يديو من اللي على المذبح؟¹⁴ كيف كيف، الرب أمر باش اللي يبشرو بالإنجيل يعيشو من الإنجيل.¹⁵ بصح أنا ما استفدتش من هاد النبي كامل، وأنا راني نكتب هاد النبي باش يطبق علي. خير لي نموت ولا واحد ينقص من القيمة اللي عندي في هاد النبي،¹⁶ خاطر بشارتي بالإنجيل ماشي للزوخ، هاد الأمر محتم علي، ويا ويلى لو كان ما نبشرش بالإنجيل.¹⁷ لو كان خيرت نديرها، كان يكون عندي أجر، بصح كي نفرضت علي، ولات مسؤولة تامنت عليها.¹⁸ واش همالا يكون آجري؟ كي نبشرو بالإنجيل بلا ما ندي والو، وهكذا ما نستفادش من حقي فالإنجيل.¹⁹ خاطر والو أنا حر من كل واحد، درت روجي عبد لكل واحد باش نكسب قد ما نقدر منهم،²⁰ مع اليهود، كنت كي اليهودي باش نزيح اليهود، مع اللي خاضعين للشريعة، كي اللي خاضع للشريعة باش نزيح الخاضعين للشريعة، والو أنا ماشي خاضع للشريعة،²¹ مع اللي ما عندهم شريعة كي اللي ما عنديش شريعة، باش نزيح اللي ما عندهم شريعة، والو أنا عند الله ما رانيس بلا شريعة، أنا محكوم بشريعة المسيح،²² كنت ضعيف مع الضعفا، باش نزيح الضعفا، كنت كل شي لكل واحد، باش كيما كان الحال نسلك شي ناس.²³ وهذا كامل، نديرو على جال الإنجيل، باش نسال فيه.²⁴ ما راكش عارفين بالي اللي يجربو فالمعبد يجربو كامل بصح واحد برك اللي يدي الجليزة؟ آجرو هكذا باش تريحو.²⁵ اللاعب اللي يتنافس، يتدرب باش يتحكم في نفسو في كل شي. هاد النبي باش ينالو تاج فاني، بصح حنا تاجنا ما يفناش.²⁶ أنا نجري ماشي بلا ما نعرف وين نروح، نضرب بصح ماشي كي اللي يضرب الريح،²⁷ بالعكس، نقسا على داتي ونطوعها نعود بعد ما برحت للآخرين، أنا ما نقبلش.

10

العبرة من تاريخ إسرائيل

1 ما يخفاش عليكم يا الخاوة، جدودنا كانوا كامل تحت السحاب، وكامل قطعو البحر،² كامل تعمّدو لموسى فالسحاب وفالبحر،³ كامل كلاو ماكلة روحية واحدة،⁴ كامل شربو مشروب روجي واحد، خاطر كانوا يشربو من صخرة روحية كانت تتبعهم، هاد الصخرة هي المسيح.⁵ بصح على حساب اللي الكثرة منهم ما رضاوش الله، طاحو فالخلا.⁶ هدو مثال لينا، باش ما نتشاهوش الشر كيما تشاهوه هوم،⁷ ما تتركوش كيما داروشي ناس منهم، على حساب ما هو مكتوب: "الشعب قعد باش ياكل ويشرب، أومبعد ناضو باش يزهاو"،⁸ ما نسلهوش روحنا للفسق كيما سلهوشهم للفسق ناس منهم وماتو منهم ثلاثة وعشرين ألف في يوم

واحد. 9 ما نَجْرَبُوشَ الْمَسِيحَ كَيْمَا جَرَّبُوهُ نَاسٌ مِنْهُمْ حَتَّى قَتَلُوهُمْ الْخَنُوشَةَ، 10 مَا تَدْمَدَمُوشَ كَيْمَا دَمَدَمُو نَاسٌ مِنْهُمْ حَتَّى جَاهُمُ الْهَلَاكُ، 11 هَادِ الشَّيْءَ ضَرَاهُمُ عَبْرَةَ، وَنَكْتَبُ بِاشٍ يَقْرِينَا، حُنَا الْيَ لِحَقِّ عَلَيْنَا آخَرَ الدُّنْيَا. 12 هَكَذَا هَمَّالَا، الْيَ رَاهُو شَايْفَ رُوحُو وَاقْفَ، يَرِدُ بِالْوِيعُودِ يَطِيحُ، 13 مِنْ جَمِيعِ تَجْرِبَةٍ جَاتِكُمْ تَقْدَرُ نَجِي لِكُلِّ بِنَادَمٍ، بَصَّحَ تَيْقُو فَاللَّهُ الْيَ مَا يَنْخَلِي حَتَّى تَجْرِبَةُ نَجِيكُمْ تَكُونُ فَوْقَ طَاقَتِكُمْ، وَمَعَ كُلِّ تَجْرِبَةٍ يَعْطِي الْحَلَّ وَالْقُدْرَةَ بِاشٍ تَحْمَلُو.

وَيْمَةُ الشَّرِكِ وَعِشَا الرَّبِّ

14 عَلَى هَذَا يَا حُبَابِي، بَعْدُو مِنَ الشَّرِكِ، 15 رَانِي نَهْدَرُ مَعَ نَاسٍ عَاقِلِينَ، أَحْكَمُو أَنْتُمْ بِالذَّاتِ عَلَى الشَّيْءِ الْيَ رَانِي نَقُولُ فِيهِ، 16 كَاسَ الْبَرَكَةِ الْيَ نَبَارِكُوهُ، مَا رَاهُوشَ شَرِكَةَ بَدَمِ الْمَسِيحِ؟ الْخُبْزُ الْيَ نَقْسَمُوهُ، مَا شَيْءَ شَرِكَةَ بَدَاتِ الْمَسِيحِ؟ 17 عَلَى حُسَابِ الْيَ كَيْنَ خُبْزٍ وَاحِدٍ، وَالْوَحْنَا بَرَّافٍ، حُنَا دَاتِ وَاحِدَةٍ خَاطِرٍ كَامَلٍ تَنْقَاسِمُو خُبْزٍ وَاحِدٍ. 18 شُوفُو شَعْبَ إِسْرَائِيلَ، الْيَ يَأْكُلُو الدُّبَابِجَ مَا شَيْءَ شَارِكِينَ فَا لَمَدِّحٍ؟ 19 وَاشِ رَانِي نَقُولُ؟ بِاللِّي اللَّحْمُ الْمَضْحِي حَاجَةٌ وَالصَّنَمُ حَاجَةٌ أُخْرَى؟ 20 لَالَا، بَصَّحَ الذَّيْمِجَةُ مُضْحِيَةٌ لِلشَّيْطَانِ مَا شَيْءَ لِلَّهِ، وَأَنَا مَا رَانِيشَ حَابِكُمْ تَكُونُو فِي شَرِكَةِ مَعَ الشَّيْطَانِ. 21 مَا تَقْدَرُوشَ تَشْرَبُو كَاسَ الرَّبِّ وَكَاسَ الشَّيْطَانِ، مَا تَقْدَرُوشَ تَقْعُدُو عَلَى مِيدَةِ الرَّبِّ وَعَلَى مِيدَةِ الشَّيْطَانِ، 22 وَلَا رَانَا حَابِينَ نَغَيِّرُو اللَّهَ؟ حُنَا أَقْوَى مَنُو؟

حُرِيَّةُ الْمُؤْمِنِ

23 كُلُّ شَيْءٍ مَسْمُوحٌ بِصَّحِّ مَا شَيْءٍ كُلُّ شَيْءٍ يَفِيدُ. كُلُّ شَيْءٍ مَسْمُوحٌ بِصَّحِّ مَا شَيْءٍ كُلُّ شَيْءٍ يَصْلَحُ لِلْبَنِيَانِ. 24 وَاحِدٌ مَا لَازِمٌ نَحُوسُ عَلَى صِلَاحُو، الْوَاحِدُ لَازِمٌ نَحُوسُ عَلَى صِلَاحِ الْآخَرِينَ. 25 كُولُو كُلُّ شَيْءٍ يَنْبَاعُ فَالسُّوقِ، بَلَا مَا تَسْقِسِيو بِاشٍ تَرْضِيو الضَّمِيرَ، 26 خَاطِرُ الْأَرْضِ وَمَا فِيهَا لِلرَّبِّ. 27 وَلَا عَرَضِكُمْ وَاحِدٌ مَا شَيْءٍ مُؤْمِنٌ وَحَيِّتُو تَرْوَحُو، كُولُو وَاشِ يَسْرِيْلِكُمْ بَلَا مَا تَسْقِسِيو بِاشٍ تَرْضِيو الضَّمِيرَ، 28 بَصَّحَ وَلَا وَاحِدٌ قَالَلِكُمْ: "هَدِي ضَحِيَّةٌ"، مَا تَاكُلُوشَ، عَلَى جَالِ الْيَ نَبِّهْكُمْ وَعَلَى جَالِ الضَّمِيرِ. 29 كِي نَقُولُ "عَلَى جَالِ الضَّمِيرِ"، نَقْصِدُ ضَمِيرُو هُوَ، مَا شَيْءٍ ضَمِيرِكُمْ أَنْتُمْ، خَاطِرُ عَلَاشِ نَخْلِي ضَمِيرٌ وَاحِدًا خُرِيْحِكُمْ عَلَى حُرِّيَّتِي؟ 30 وَلَا كُنْتُ نَحْمَدُ وَأَنَا نَاكُلُ، وَعَلَاشِ نَتَلَامُ عَلَى الشَّيْءِ الْيَ نَحْمَدُ عَلَيْهِ؟ 31 هَمَّالَا، تَاكُلُو وَلَا تَشْرَبُو وَلَا تَشْرَبُو وَلَا تَشْرَبُو، لَازِمٌ يَكُونُ كُلُّ شَيْءٍ لِمَجْدِ اللَّهِ. 32 مَا تَكُونُو سَبَابَ عَتْرَةٍ لَا لِلْيَهُودِ، لَا لِلْيُونَانِيِّينَ وَلَا لِكَنِيسَةِ اللَّهِ. 33 كَيْمَا أَنَا، نَحُوسُ نَعَجِبُ كُلُّ وَاحِدٍ فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَمَا نَحُوسُ عَلَى صِلَاحِي، نَحُوسُ عَلَى صِلَاحِ الْآخَرِينَ، بِاشٍ يَسْلِكُو.

11

وَاشِ يَلِيْقُ فَالْعِبَادَةِ

1 دِيرُو نَحَالِي كَيْمَا أَنَا نَدِيرُ نَحَالِ الْمَسِيحِ. 2 رَانِي فَرِحَانُ بِيَكُمُ الْيَ تَدْكُرُونِي فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَشَدَّيْتُو فَالْعَوَايِدِ الْيَ عَطَيْتُهُمْلَكُمْ، 3 بَصَّحَ رَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُو بِاللِّي رَاسُ كُلِّ إِنْسَانٍ هُوَ الْمَسِيحُ، رَاسُ الْمَرَا هُوَ الرَّاجِلُ، وَرَاسُ الْمَسِيحِ هُوَ اللَّهُ. 4 كُلُّ رَاجِلٍ يَصَلِّي وَلَا يَنْتَبَأُ وَرَاسُو مُغْطِي، يَجِبُ الْعَارُ لِرَاسُو، 5 كُلُّ مَرَا تَصَلِّي وَلَا تَنْتَبَأُ وَرَاسَهَا مَكْشُوفٌ، نَجِبُ الْعَارُ لِرَاسَهَا، كِي الْيَ رَاهِي مُحْفَفَةٌ فَرَعَةٌ. 6 وَلَا الْمَرَا مَا غَطَّاتِشَ رَاسَهَا، غَيْرُ مُحْفَفَةٌ فَرَعَةٌ، بَصَّحَ عَلَى حُسَابِ الْيَ عَارُ عَلَى الْمَرَا تَقَطَّعَ شَعْرَهَا وَلَا تُحْفَفُو فَرَعَةٌ، لَازِمٌ تَغْطِي رَاسَهَا.* 7 الرَّاجِلُ مَا لَازِمُشَ يَعْطِي رَاسُو، خَاطِرُ هُوَ صِفَةٌ وَمَجْدُ اللَّهِ، وَالْمَرَا هِيَ مَجْدُ الرَّاجِلِ. 8 خَاطِرُ مَا شَيْءِ الرَّاجِلِ الْيَ تَكُونُ مِنَ الْمَرَا، الْمَرَا هِيَ الْيَ تَكُونَتْ مَنُو. 9 وَمَا شَيْءِ الرَّاجِلِ الْيَ نَخْلَقُ مِنَ الْمَرَا، الْمَرَا هِيَ الْيَ نَخْلَقَتْ مَنُو. 10 عَلَى هَذَا، الْمَرَا لَازِمٌ تَكُونُ عِنْدَهَا

* 11:6 يهدر الكاتب هنا على واحد العوايد الي كانوا معروفين في مدينة كورنثوس. كان عيب على المرا تقطع شعرها خاطر كانوا غير النساء الي يخدمو في معابد الشرك الي يقطعو شعرهم وكانت المرا الشريفة تطول شعرها وتغطيها كي تخرج باش تكرم راجلها وتبين بالي راهي منطاعة ليه.

على راسها مارة الحكمة على جال الملائكة،¹¹ والو فالرب، المرأ ما تكونش بلا الرجل ولا الرجل بلا المرأ،¹² وكيم المرأ هي من الرجل، الرجل هو من المرأ، وكل شي من الله.¹³ أحكموا أنتم بداتكم: يليق بالمرأ تصلي لله وهي مكشوفة؟¹⁴ الواحد بطبيعتو ما يشوفش بالي عار على الرجل يطول شعرو؟¹⁵ بصح المرأ، لو كان تكون مكسية بشعر طويل، هدا شان ليها. خاطر الشعر الطويل، نعطالها في عوض الخفاف.¹⁶ ولا واحد حب يغالب في هاد الشي، ما عندناش عادة كي هدي، لا حنا ولا نخائس الله.

عشا الرب

¹⁷ رايح نعطيكُم هاد الفرض، وأنا ماشي فرحان بيكم خاطر كي راكم تتلمو، تتلمو ماشي باش توليو خير، باش توليو عر.¹⁸ الأول، كي تتلمو، سمعت بالي كين فيكم الي مقسومين، وهاد الشي راني شوية مآمنو،¹⁹ ولازم يكونو عندكم مدهاب باش يبانو الخبيرين فيكم! ²⁰ همالا، كي تتلمو في مكان واحد، ماشي باش تاكو العشا متاع الرب،²¹ خاطر في وقت الماكلة، كل واحد يخف يأكل عشاتو، وواحد جيعان والآخر سكران.²² ما عندكمش ديار باش تاكو وتشربو؟ ولا حفرتو كنيسة الله وهنتو الي ما يملكو والو؟ واش نقوللكم؟ نفرح بيكم؟ ما نفرحش بيكم في هاد الشي.²³ خاطر أنا نلت من الرب الشي الي عطيتهملكم. الرب يسوع، فالليلة الي تسلّم فيها، خدا خبز،²⁴ وبعد ما شكر، قسمو وقال: "هدي داتي الي ليكم، ديرو هكذا تفكيره لي"،²⁵ كيف كيف، بعد ما تعشا، خدا الكاس وقال: "هاد الكاس هو العهد الجديد بدمي، ديرو هكذا كلها تشربوها تفكيره لي"،²⁶ خاطر كل ما تاكو هاد الخبز وتشربو هاد الكاس، تخبرو بموت الرب حتى وين يحيي،²⁷ على هدا، الي يأكل الخبز ويشرب كاس الرب بلا قدر، يكون خاطي في دات ودم الرب.²⁸ همالا، كل واحد يقلب روجو أو مبعد يأكل من الخبز ويشرب من الكاس،²⁹ خاطر الي يأكل ويشرب بلا ما يميز الدات، يأكل ويشرب حكم على روجو.³⁰ على هدا الي كين في وسطكم بزاف من المرضى والعابين، وبزاف الي ماتو.³¹ لو كان نلقبو روجنا، ما نتحاكموش،³² بصح الله كي يحكم علينا، نتنضمو باش ما يتحكمش علينا مع الدنيا.³³ همالا يا خاوتي، كي نجيو كيف كيف باش تاكو، أستناو بعضكم بعض،³⁴ ولا كان واحد جيعان، يسبق يأكل في دارو، باش ما تكونش لمتكم سباب الحكم عليكم، المشاكل الآخرين، نحلهم كي نجي.

12

الهيات الروحيين

¹ على الهيات الروحيين، ما رانيش حاب يخفا عليكم يا الخاوة.² راكم عارفين بالي كي كنتو كفار، كنتو تتجدو معميين للأصنام العثاقن،³ على هدا، نعلكم بالي واحد ما يهدر بالروح القدوس ويقول: "يسوع منعول"، وواحد ما يقدر يقول: "يسوع رب" من غير بالروح القدوس.⁴ هيات النعمة بزاف بصح الروح واحد،⁵ الخدمات بزاف، بصح الرب واحد،⁶ الفعال بزاف بصح إله واحد الي يشغل كل شي فالكل.⁷ كل واحد نعطالو باش يبان فيه الروح للفايدة،⁸ واحد معطيتلو بالروح كلام الحكمة، واحد آخر كلام المعرفة، على حساب روح واحد،⁹ واحد آخر الإيمان في روح واحد، واحد آخر هيات الشفا في روح واحد،¹⁰ لواحد آخر القدرة باش يدير العجايب، لواحد آخر النبوة، لواحد آخر باش يميز بين الأرواح، لواحد آخر نوع من اللغات، لواحد آخر باش يترجم اللغات.¹¹ هدا كامل يشغلو روح واحد وحيد، يقسم لكل واحد وحدو كيمما يحب.

دات واحدة وطراف بزاف

¹² خاطر كيمما الدات واحدة والطراف بزاف، وكيمما طراف الدات والو بزاف بصح هوم دات واحدة، هكذا المسيح.¹³ خاطر حنا كامل -يهود ولا يونانيين ولا عبيد ولا حرار- نعمدنا في دات واحدة بروح واحد وكامل نرينا بروح واحد،¹⁴ خاطر

الدات ماشي طرف واحد، بزاف. 15 لو كان الرجل تقول: "كي أنا ماشي اليد، همالا أنا ماشي من الدات"، صح هي ماشي من الدات؟ 16 لو كان الودن تقول: "كي أنا ماشي عين، همالا أنا ماشي من الدات"، صح هي ماشي من الدات؟ 17 لو كان الدات كامل عين، وين يكون السمع. لو كان كامل سمع، وين يكون الشم؟ 18 فالواقع، الله حط كل واحد من الأطراف فالدات كيما حب. 19 لو كان كامل طرف واحد، وين تكون الدات؟ 20 بصح دك كين طرف بزاف ودات واحدة، 21 العين ما تقدرش تقول لليد: "ما نسحقكش"، ولا الراس يقول للرجلين: "ما نسحقكش"، 22 حتى طرف الدات اللي يبانو ضعاف على الآخرين لازمين، 23 وطراف الدات اللي حاسبينهم عيب، نلتهاو بيهم كتر، ونقومو الكثرة باللي تحشمو بيهم، ونعطيوهم شان كتر، 24 خاطر اللي يليقو ما يسحقوش نلتهاو بيهم هكذا. الله رتب الدات وعطا شان كتر للي مخصوص شان، 25 باش ما تنقسمش الدات، وكامل الطراف يردو بالهم على بعضهم بعض. 26 ولو كان يتوجع طرف من الدات، كامل الطراف يتوجعو معاه، ولو كان يتكرم طرف، يفرح مع كامل الطراف. 27 أتوم دات المسيح، أتوم طرافو، واحد واحد. 28 والله حط فالكنييسة ناس: واحد الرسل، تمين الأنبياء، ثلاثة الشيوخ، أو مبعد كين العجايب، أو مبعد هبات الشفا، المعاونة، التدبير، نواع اللغات. 29 كامل رسل؟ كامل أنبياء؟ كامل شيوخ؟ كامل يديرو العجايب؟ 30 كامل عندهم هبات الشفا؟ كامل يهدرو لغات؟ كامل يترجمو؟ 31 أشوقو للهبات الجار، ودرك نوريلكم الطريق الخيرة.

13

الحبة

1 لو كان نهدر لغات بني آدم والملايكة، وما عنديش المحبة، نكون حديد يطنطن ولا طبل يدندن، 2 لو كان تكون عندي النبوة ونعرف كامل الأسرار والعلم بجالو، لو كان يكون عندي كامل الإيمان اللي بيه نقل الجبال، وما عنديش المحبة، ما نكون والو. 3 كي نصدق كامل ملاكي، ونسلم داتي باش تنحرق، وما عنديش المحبة، ما كسبت والو. 4 المحبة تصبر، المحبة مليحة، ما تغيرش، ما تزوخش، ما تتكبرش، 5 ما تديرش اللي ما يليقش، ما نحوسش على صلاحها، ما ترعفش، ما تحفدش، 6 ما تفرحش بالضلم وتفرح بالحق، 7 تستر كل شي، تامن كل شي، ترجا كل شي، تجمل كل شي، 8 المحبة ما تفشلس. النبوات يحبسو، اللغات ينقطعو، العلم يزول، 9 نعرفو نص وننبؤو نص، 10 بصح كي يجي الشجال، يزول النص. 11 كي كنت صغير، كنت نهدر كي الصغير، نحمم كي الصغير، نفهم كي الصغير. كي وليت راجل، بطلت الشي اللي يخص الصغير. 12 اليوم رانا نشوفو في مراية، مضرب، بصح دك الوقت نشوفو وجه لوجه. دك نعرف نص، بصح دك الوقت نعرف بالشجال كيما نعرفت. 13 هاد الثلاثة اللي يدومو: الإيمان، الرجا والمحبة بصح الصبح فيهم هي المحبة.

14

النبوة واللغات

1 حوسو على المحبة، وأشوقو للهبات الروحيين، وبخصاص باش تنبؤو، 2 اللي يهدر لغات يهدر مع الله ماشي مع الناس خاطر واحد ما يفهملو، ويكون يقول سرار بالروح، 3 اللي يتنبا، يهدر مع الناس، يبني، يسجع ويعزي. 4 اللي يهدر لغات يبني روجو بصح اللي يتنبا يبني الكنييسة، 5 ماداي كامل تهدرو لغات بصح خير لو كان تنبؤو. اللي يتنبا كبير على اللي يهدر لغات، غير ولا كان يترجم، باش الكنييسة تنبنا. 6 دك يا انخاوة، فاش نفيدكم لو كان نجحكم نهدر لغات في عوض ما نقولكم وحي ولا علم ولا نبوة ولا درس؟ 7 فالجوق متلا، لو كان الزمارة ما تديرش صوت مخالف على الفيتارة، كيفاش نفرقو بين نغمة الزمارة ونغمة

القيتارة؟⁸ ولو كان صوت البوق ما كانش واضح، شكون يوجّد روجو للحرب؟⁹ أنتوم تاني، ولاّ ما تقولوش باللغة كلام عندو معنى، كيفاش ينعرف واش تقال؟ تكونو تهّدرو فالريح.¹⁰ قدّ ما كين فالدنيا لغات، واحدة فيهم ماهي بلا معنى.¹¹ لو كان ما نفهمش المعنى متاع كاش لغة، نكون برّاني على اللي راهو يتكلّم بيها وهو يكون برّاني عليّ،¹² أنتوم تاني، كي راكّم متشوقين للحاجات الروحيين، حوسو دايمًا يكونو عندكم كتر، بصّح لبنيان الكنيسة.¹³ اللي يهدر لغات يدعي باش يويّي يترجم،¹⁴ خاطر كي نصلي باللغة، روجي تكون فالصلاة، بصّح عقلي يكون بلا فائدة،¹⁵ واش همّالا؟ نصلي بالروح بصّح نصلي بالعقل، نرّم بالروح ونرّم بالعقل.¹⁶ خاطر، كي تسبّح غير بالروح، كيفاش يقدر اللي يكون قاعد مع الغاشي يقول "آمين" للشكر اللي شكرتو وهو ماشي فاهم واش راك تقول؟¹⁷ أنت، تكون متبّت بالي راك تشكر مليح، بصّح هاد الشئ ما يينيش الآخر.¹⁸ نحمد الله اللي نهدر لغات كتر منكم كامل،¹⁹ بصّح فالكنيسة، خير نقول خمس كلمات بعقلي باش نعلم الآخرين ولاّ عشر آلاف كلمة باللغة.²⁰ يا الخاوة، ما تكونوش صغار فالتخمام، كونو صغار فالشر بصّح فالتخمام كونو كبار.²¹ مكتوب فالشريعة: "بلغات آخرين، بفم البراوية، رايح نكلّم هاد الشعب، وهكذا ما يسمعلوش، يقول الرب"،²² يعني، اللغات هومّ مارة لغير المومنين ماشي للمومنين، بصّح النبوة مارة للمومنين ماشي لغير المومنين.²³ كي تتلم الكنيسة كامل، وكامل يكونو يهدرو لغات، ويدخلو ناس ماشي مومنين، ماشي يقولو عليكم مهابل؟²⁴ بصّح لو كان يكونو كامل يتنبؤو، ويدخل واحد ماشي مومن ولاّ واحد ما يعرفش، يقتنع منهم كامل ويعاود حساباتو،²⁵ ينكشفو سرار قلبو ويطيح ساجد، يعبد الله ويستعرف بالي الله صحّح في وسطكم.

النظام فالعبادة

²⁶ واش همّالا يا الخاوة؟ كي تتلمو، واحد عندو مزور، واحد عندو درس، واحد عندو وحي، واحد عندو لغة، واحد عندو تفسير، لازم يكون كل شي للبيان.²⁷ ولاّ كانت الهدرة باللغة، يهدرو زوج ولاّ كتر ثلاث بالذالة، أومبعد واحد يترجم.²⁸ بصّح ولاّ ما كانش اللي يترجم، اللي يهدر اللغة غير يسكت فالكنيسة، ويهدر بينو وبين روجو ومع الله.²⁹ والأنبيا، يهدرو زوج ولاّ ثلاثة والآخرين يميزو،³⁰ ولاّ واحد آخر حاضر عندو وحي، يسكت الأولاني،³¹ خاطر تقدرو تنبؤو بالواحد باش الآخرين كامل يعلمو ويتسجعو،³² رواح الأنبيا خاضعين للأنبيا،³³ خاطر الله ماراهوش إله هملة، الله إله سلام. كيما في كامل تكليس القديسين،³⁴ لازم النساء يسكتو فالكليس، خاطر ماشي مسموح لهم يهدرو، لازم يكونو خاضعين كيما تقول الشريعة.³⁵ ولاّ يحبو يتعلمو، يسقسو رجالهم فالدار، خاطر عيب المرا تهدر فالكنيسة.³⁶ من عندكم اللي خرج كلام الله؟ ولاّ غير ليكم اللي وصل؟³⁷ ولاّ كين واحد شايف روجو نبي وروجي، يستعرف بالي الحاجات اللي راني نكتبمكم أمر من الرب،³⁸ ولاّ ما عرفش، يبقا ما يعرفش.³⁹ همّالا يا خاوتي، أشوقو باش تنبؤو وما تمنعوش الهدرة باللغة،⁴⁰ بصّح كل شي لازم يكون بالطبع وبالنظام.

15

قيامه يسوع

¹ نعلمكم يا الخاوة، بالي الإنجيل اللي بشرتمكم به، اللي قبلتوه والي راكّم تابتين فيه،² والي بيه تتالو السلاك لو كان نشدو فالكلمة اللي بشرتمكم بيها، غير ولاّ آمنتو في باطل.³ قبل كل شي عطيتكم الشئ اللي سبقت قبلتو أنا، بالي على حساب الكتب، المسيح مات على جال دنوبنا،⁴ ندفن وقام فالיום الثالث على حساب الكتب.⁵ شافو صفا والتلاميذ الطناش،⁶ أومبعد شافوه كتر من خمس مئة خو على مرّة، الكثرة منهم ما زالهم حيين للآن وكين اللي ماتو،⁷ أومبعد شافو يعقوب أومبعد كامل الرسل.⁸ مع الآخر كامل، شفتو أنا تاني، أنا اللي كي الصغير المطروح.⁹ خاطر أنا العرة فالرسل، وما نستاهلش نتسمّا رسول كي حقرت كنيسة

الله. ¹⁰ بنعمة الله نكون واش نكون، ونعمتمو ما كانتش بلا فائدة، بالعكس، خدمت أكثر منهم كامل، ماشي أنا على كل حال، نعمة الله اللي معاي. ¹¹ أنا ولا هوم، هدي هي بشارتنا، وهذا واش آمنتو.

قيامة الموتى

¹² ولا نبرحو باللي المسيح قام، كيفاش كين منكم اللي يقولو باللي القيامة من الموت ما كانتش منها؟ ¹³ ولا ما كانتش القيامة من الموت، همالا المسيح تاني ما قامش. ¹⁴ ولا المسيح ما قامش من الموت، همالا بشارتنا باطلة، وإيمانكم تاني باطل. ¹⁵ وحنا ولينا شهود زور فالله كي شهدنا فالله باللي حيا المسيح وهو ما حياهمش، ولا صح الموتى ما يحياوش. ¹⁶ خاطر ولا الموتى ما يقوموش، همالا المسيح تاني ما قامش. ¹⁷ ولا المسيح ما قامش، همالا إيمانكم باطل، ومازالكم في دنوبكم، ¹⁸ واللي ماتو وهوم مومنين بالمسيح ضاعو. ¹⁹ ولا رجينا فالمسيح غير على جال هاد الحياة، همالا حنا المغابن فالناس. ²⁰ بصح درك المسيح قام، وهو البكر متاع اللي ماتو. ²¹ وكما كانت الموت بينادم، القيامة من الموت تاني بينادم، ²² خاطر كيما كامل يموتو بآدم، كيف كيف كامل يقومو بالمسيح، ²³ بصح كل واحد في مقامو: المسيح البكر، أو مبعد اللي ليه، كي يجي. ²⁴ أمبعد نجي الآخرة، كي يسلم الملك لله الآب، بعد ما يكون هد كل رياسة وحكمة وقوة، ²⁵ خاطر لازم يملك حتى يحط كامل عديانو تحت رجليه، ²⁶ والعدو الأخراني اللي ينهد هو الموت. ²⁷ صح، حط كل شي تحت رجليه. كي يقول باللي كل شي نطاعلو، معلوم من غير اللي طوعلو كل شي. ²⁸ وكي نطاعلو كل شي، داك الساع الإبن هو بالذات نطاع لى طوعلو كل شي باش يكون الله كل شي في كل شي.

²⁹ ولا ما كاش، واش يديرو اللي تعمّدو في عوض الموتى؟ ولا الموتى ما يقوموش، وعلاش يتعمّدو في خاطرهم؟ ³⁰ وحنا، وعلاش في كل ساعة مسبلين؟ ³¹ وحق نفري بيكم فالمسيح ربنا يا خاوتي، كل يوم نموت. ³² ولا بمنطق بني آدم اللي قاومت الهوايش في آفسس، واش هي الفائدة متاعي؟ ولا الموتى ما يقوموش، ناكلو ونشربو كي غدوة نموتو. ³³ ما تنغروش، العشرة الشينة تفسد التربة الزينة. ³⁴ وليو للصواب، وبطلو من الدنوب، خاطر كين فيكم اللي ما يعرفوش الله، نقول هاد الشي باش نحشمكم.

دات القيامة

³⁵ بصح الواحد يقول: كيفاش يقومو الموتى؟ وكيفاش تكون الدات اللي يجيو فيها؟ ³⁶ يا الجاليج، اللي تزرعو ما يولّيش يحيا قبل ما يموت، ³⁷ اللي تزرعو، ما تزرعوش فالدات اللي رايح ينوض بيها، أنت تزرع زريعة، قمح ولا زريعة أخرى. ³⁸ والله يعطيها الدات اللي يحب، كل زريعة يعطيها الدات متاعها. ³⁹ كل دات وحدها، دات بني آدم وحدها، دات الهوايش وحدها، دات الطيور وحدها ودات الحوت وحدها. ⁴⁰ وكين دات سماوية ودات أرضية، بصح كل واحد وحدو السماوي عندو بها، والبها متاع الأرضي ماشي كيف كيف. ⁴¹ البها متاع الشمس وحدو، متاع القمر وحدو ومتاع النجوم وحدو، حتى النجوم كل واحدة وبهاها. ⁴² هكذا القيامة من الموت. ينزرع يفسد، يقوم ما يفسدش، ⁴³ ينزرع فالمهانة، يقوم فالشان، ينزرع فالضعف، يقوم فالقوة، ⁴⁴ ينزرع دات نفسانية، يقوم دات روحانية. ولا كين دات نفسانية، كين تاني دات روحانية. ⁴⁵ على هدا اللي مكتوب: "آدم، الإنسان الأول، ولا نفس حية، وآدم الأخراني روح تحي." ⁴⁶ ماشي الروحاني الأول، يسبق النفساني باش يجي الروحاني. ⁴⁷ الإنسان الأولاني من الأرض ومخلوق من التراب، الإنسان الأخراني من السماء، ⁴⁸ اللي من التراب يكونو كيما اللي تخلق من التراب والسماوي يكون كيما السماويين، ⁴⁹ وكما رقدنا صفة اللي من التراب، رايحين نرقدو صفة السماوي. ⁵⁰ هاو واش راني نقول يا الخاوة، الدم واللحم ما يقدروش يورثو ملكوت الله، والفاني ما يورثش اللي ما يفناش.

51 نقولكم سر: ماشي كامل رايجين نموتو بصح كامل رايجين تبدلوا، 52 تم تم، في رمشة عين، مع البوق الأخراني. خاطر رايج يوق، والموتى يقومو ما يفاوش، وحنا تبدلوا. 53 لازم الي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش والي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش. 54 كي الي بطبيعته يفسد يلبس واش ما يفسدش والي بطبيعته يموت يلبس واش ما يموتش، داك الساع يتحقق الكلام المكتوب: "نبتت الموت فالنصرة"، 55 وين راهي نصرتك يا موت؟ وين راهو مهمزك يا موت؟ 56 مهمز الموت هي الخطية، وقوة الخطية هي الشريعة، 57 بصح الحمد لله الي يعطينا النصرة برنا يسوع المسيح. 58 هكذا، يا خاوتي العزاز، كونو ثابتين، ما تزعزعوش، كترو دايماً الخدمة للرب، وأعرفو بالي شقاكم ماشي باطل فالرب.

16

صدقة لمعاونة كنيسة اورشليم

1 باش تلهو الصدقة للقديسين، ديرو أنتوم ثاني كيما وريت لكنايس غلاطية، 2 كل واحد فيكم، فالיום الأول من كل جمعة، يحط بجمية ويلم على حساب مقدورو، باش ما تستناوش حتى وين نجي وتلهو. 3 كي نوصل، نبتت الي تكونو خيرتوهم ومعاهم براوات، يديو صدقتكم لأورشليم، 4 ولا كان لازم نروح أنا ثاني، يروحو معاي.

بولس يوصي على حاجات

5 نجوز على مقدونية ونجي لعندكم خاطر راني جليز لئمة. 6 بلاك نبقا عندكم ونجوز حتى الشتا، باش أنتوم توصلوني باش نكمل السفر متاعي. 7 هاد المرة، ما رانيش حاب نشوفكم برك في طريقي، نمتنا نبقا عندكم شوية، ولا حب الرب. 8 راني رايج نبقا في آفسس حتى ليوم الخمسين، 9 خاطر باب كبيرة نخلت قدامي وفيها بشارة خير والعديان بزاف. 10 ولا وصل تيموتاوس، بلاكو نخليوه يخاف عندكم، خاطر يخدم عندكم خدمة الرب كيما أناي، 11 واحد ما يحفرو، وصلوه فالسلام باش يجيبي، خاطر راني نستنا فيه مع الخاوة. 12 الأخ أبولوس، سيجعتو بزاف باش يجي لعندكم مع الخاوة، بصح ما راهوش حاب يجي درك، يجي نهار تكون السبة. 13 ردو بالك، شدو فالإيمان، كونو رجال، كونو قوايا، 14 كل شي لازم يندار عندكم بالمحبة. 15 نوصيكم يا الخاوة، تعرفو بالي عايلة ستفاناس هي باكورة أخائية، وباللي خصصو روحهم باش يخدمو القديسين. 16 أنطاعو لناس كيما هدو ولكامل الي يخدمو معاهم ويشقاو. 17 راني فرحان بمجي ستفاناس وفرتوناتوس وأخائيكوس، نساوني غيابكم، 18 وهدونلي روحي وروحكم. لازم تعرفو قيمة ناس كي هدو.

سلام

19 كنايس آسيا يسلمو عليكم، أكلا وبريسكلا والكنيسة الي في دارهم يسلمو عليكم بزاف فالرب، 20 الخاوة كامل يسلمو عليكم، سلّموا على بعضكم بعض ببوسة مقدسة. 21 السلام مني بيدي أنا بولس، 22 منقول الي ما يجبش الرب، يا رب، أرواح، 23 نعمة الرب يسوع معاكم، 24 محبتي ليكم كامل في يسوع المسيح.

رِسَالَةُ بُولَسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كُورِنْتُوسَ

بعد بریتو الأولانية لهم، بقا بولس والكورنثيين يتراسلو بصح العلاقة بينهم فسدت، وعلى هدا، بعثهم هاد البرية باش يرفع الحالة قبل ما يزيد يروح لعندهم.

فالفصول من 1 ل 7: بولس نحامي على رسوليتو، هدي هي خدمتو وراهو حاب يخبر على الله الآب ويسوع المسيح في كل مكان. وفي هاد الخدمة اللي تكلف بيها، والو راهو مسبل، والو كين بزاف الصعوبات، والو يتعدب، يحمل كل شي وهو صابر. بولس كان حاب يقنع الكورنثيين يقبلوه ويقبلو التعليم متاعو.

الفصول 8 و 9: كي كتب بولس هاد البرية، كورتوس كانت من البلدان المرفهين متاع هداك الزمان، التجارة كانت كاترة فيها والدرهم كانوا بقيمتهم. على هدا، طلب بولس من المومنين متاع كورتوس يكونو كرام فالصدقة اللي كان حابهم بيعتوها للمومنين متاع أورشليم. لازم اللي عندهم الزيادة يتقاسمو مع اللي مخصوصين. هاد الفصول يعلمو كيفاش لازم يترافدو الناس. من الفصل 10 للفصل 13: بولس يقارن بين زوج وجوه للرسولية. كنيسة كورتوس كانت مهولة على جال ناس كانوا يدرسو شي مخالف لبولس. هاد الناس كانوا يبينو روحهم بزاف، هدرتهم ساهلة، ناجحين، يشكرو روحهم بالي بشطارتهم اللي هوم ناجحين. كانوا يتصرفو كيما صحاب الديانات اللي كانوا كائنين في كورتوس داك الوقت وناس الكنيسة كانوا حابين هاد الناس. بصح بولس ورا وجه آخر للرسول: رسول المسيح كان يصغر روجو باش يكبر بالآخرين، يقبل يكون ضعيف ويستنا الله يعطيه القوة، ما يطلب حتى شي لنفسو، لا مال ولا شان. بولس فكرهم بالي هو ما طلبش الدرهم باش يبشر بالإنجيل، باش يعرفو بالي محبة الله هبة من الله والله ما يستناش من بنادم باش يخلصو.

¹ بولس، رسول المسيح يسوع بمراد الله، وتيموتاوس الأخ، لكنيسة الله اللي في كورتوس، ولكل القديسين اللي في كامل أخائية،
² نعمة وسلام ليكم من عند الله، بابانا، والرَب يسوع المسيح.

إِلَهَ الْعَزَا

³ مبارك الله باباة ربنا يسوع المسيح، مول الرحمة وإله كل عزا،⁴ اللي يعزينا في كل شدتنا، باش نقدر حنا نعزيو اللي يكونو فالشدة بالعزا اللي نالوه حنا بالذات من الله،⁵ خاطر قد ما يكترو وجاع المسيح فينا، قد ما يكثر بالمسيح عزانا.⁶ ولا كفا فالشدة، هاد الشئ لعزائكم وخلاصكم، ولا كفا معزيين، هاد الشئ لعزائكم اللي يخليكم تتحملو الوجاع اللي رانا حنا تاني نقاصيوهم.⁷ ورجانا ليكم تابت، عارفين بالي كيما تسالو فالوجاع، تسالو تاني فالعزا.⁸ وما راناش حابين يا الخاوة، نخبو عليكم الشدة اللي جوزناها في آسيا، والي قوات علينا وكانت فوق طاقتنا، حتى آيسنا نبقاو حيين.⁹ كفا قبلنا في قلوبنا حكم الموت، باش ما نكونوش تاكبين على روحنا، ويكون تاكلنا على الله اللي يرد الموت للحياة،¹⁰ هو اللي سلكتا ومازال يزيد يسلكنا من موت كي هدي، فيه اللي حطينا رجانا باش يزيد يسلكنا.¹¹ وعلى جال اللي أتموم تعاونونا بالصلاة لينا، ناس بزاف يقدرو يمدو الله في خاطرنا على جال كثرة الهبات اللي ينعطولنا بصلاتكم.

بولس بيدل واش كان معول

12 خاطر الشي الي تفخرو بيه هو شهادة صميرنا، بالي مشينا في هاد الدنيا، وبخصاص معاكم، بالصفة والنية متاع الله وبنعمة الله ماشي بحكمة الدات، 13 ما نكتبولكم غير الشي الي تقدرو تقراوه وتفهموه. نتمنا تفهمو مليح مليح، 14 كيما سبق وفهمتمو والو شوية، بالي بينا الي تفخرو كيما تفخرو بيكم في يوم ربنا يسوع.

15 بهاد التيقه الي عولت من الأول نجحكم باش زيدلكم فرحة أخرى، 16 ومن عندكم نروح لمقدونية ونعاود من مقدونية نجي لعندكم وأنتوم توصلوني للهودية. 17 كي عولت على هاد الشي، بنت ما تخممش، ولا تنصرف على هوا الدات، وكلامي فيه "إيه" و"لالا"؟ 18 يشهد الله بالي كلامنا ليكم ما راهوش "إيه" و"لالا"، 19 خاطر، ابن الله، يسوع المسيح، الي برحنا بيه ليكم، أنا وسلوانس وتيموتاوس، ما كلش "إيه" و"لالا"، فيه ما كلين غير "إيه". 20 خاطر فيه ال "إيه" لكامل وعود الله، وعلى هدا فيه الي نقولو "آمين" لمجد الله بينا. 21 الي يتبنا معاكم فالمسيح والي ذهننا هو الله، 22 هو تاني الي طبعنا بخاتم، وعطا عربون الروح في قلوبنا. 23 نشهد الله، على رقبتي، الي ما جيتش لكورنثوس غير باش نحافض عليكم. 24 ما رانا سيات على إيمانكم، رانا نعاونو فيكم لفرحكم، خاطر بالإيمان الي راكم تابتن.

2

1 وأنا، عولت ما زيدش نروح لعندكم وأنا حزين، 2 خاطر ولا أنا غبتكم، شكون يفرحني من غير الي نغبن مني؟ 3 كتبت واش كتبت باش ما نغبتش كي نجي من الناس الي لازم يفرحوني. راني متيقن من جيتكم، بالي فرحتي هي فرحتكم كامل. 4 خاطر وأنا في شدة كبرية، والقلب ضيق، وببزاف الدموع الي كتبتلكم، ماشي باش تحزنو بصح باش تعرفو محبتي الكبيرة ليكم.

العفران للتائب

5 ولا كان واحد سبب فالحزن، ما حزنيش أنا، حزنكم أنتوم كلكم... شوية، باش ما تمرقهاش. 6 هاد الراجل، اللوم الي جاه من الكثرة فيكم يكفيه. 7 درك بالعكس، لازم تسامحوه وتعزيوه يعود ينتكل من كثرة الحزن. 8 همالا، نسجعكم تبينولو المحبة، 9 خاطر على هدا تاني الي كتبتلكم، باش تجربكم ونشوف ولا طاعتكم كاملة في كل شي. 10 الي تسامحوه في حاجة، أنا تاني تسامحو، خاطر أنا ولا ساحت في شي، نكون ساحت على جالكم قدام المسيح، 11 باش ما يدغلناش الشيطان، خاطر يتو ماشي خافية علينا.

النصرة فالمسيح

12 كي جيت لترواس باش تبشر بإنجيل المسيح، والو نخلتي باب فالرب، 13 روجي ما رتاحتش خاطر ما لقيتش خوي تيطس. همالا بقيتهم على خير ورحت لمقدونية.

14 الحمد لله الي يقودنا دائما في نصرتو، فالمسيح، والي يعبق بينا ريحة معرفتو في كل مكان، 15 خاطر قدام الله، حنا ريحة المسيح للسالكين وللهاالكين، 16 لهدو ريحة موت للهوت وللآخرين ريحة حياة للحياة. وشكون يقدر على هاد الشي؟ 17 حنا ماشي كيما الكثرة الي يتاجرو بكلام الله. حنا بالصفة، من عند الله، قدام الله وفالمسيح الي نهذرو.

3

خدّام العهد الجديد

1 زيدو تاني نشكرو روحنا؟ ولا نسحقو كيما شي ناس نجيبولكم براوات يوصيو فيهم علينا ونديو منكم براوات توصيو فيهم علينا؟ 2 أنتوم بريتنا، المكتوبة في قلوبنا، معروفة ومقرية من كل الناس، 3 باين بالي أنتوم بريّة المسيح وحنا الي وصلناها، نكتبت ماشي

بالخبر، نكتبت بروح الله الحي، ماشي على لوح الحجر، على لوح الختم. 4 هدي هي التيقه الي عندنا بالمسيح عند الله. 5 ماشي محسوب حنا بالذات قادرين نديرو حاجة من عندنا، قدرتنا جاية من عند الله، 6 هو الي ردنا قادرين نكونو خدام العهد الجديد، ماشي متاع الحرف، متاع الروح، خاطر الحرف يقتل بصح الروح يحيي.

مجد العهد الجديد

7 ولا خدمة الموت المنقوشة فالخبر كان عندها البها، حتى كانو بني إسرائيل ما يقدروش يحققو في وجه موسى على جال بها وجهو والي كان زابل، 8 بها خدمة الروح ما يكونش كتر؟ 9 ولا خدمة الحكم بالموت كان عندها البها، بها خدمة الصلاح ما يكونش كتر؟ 10 همالا، حتى الي كان مبهي ما ولاش هكذا قدام هاد البها الزايد. 11 خاطر ولا الزايل نطبع بالبها كيفاش همالا يكون الدائم؟

12 وعلى حساب الي عندنا هاد الرجا، تتعامل بتيقه كاملة، 13 ماشي كيما موسى الي كان يحط نجاب على وجهو، باش الإسرائيليين ما يشوفوش البها الزايل بروح، 14 بصح تخامهم عاصي، خاطر النجاب ما زالو محطوط عندهم وما تخاش للآن كي يقرأو العهد القديم خاطر فالمسيح الي يتنحنا، 15 وللآن، كي يقرأو شريعة موسى، كين نجاب على قلوبهم، 16 بصح كي نسترجعو للرب يتنحنا النجاب. 17 الرب هو الروح ووين يكون روح الرب، تكون الحريه. 18 حنا كامل، الي منحي النجاب من وجهنا، نشوفو كي الي في مرآة بها الرب، وتبدلو لهديك الصفة بالذات، من بها لبها كيما يكون من الرب، الروح.

4

كز في مواعن طين

1 على هدا، ما دام عندنا هاد الخدمة، الي نلناها بالرحمة، ما لازمش نفسلو. 2 ما تقبلوش العار الي يندار فالخفا، ما نسيروش بانخدع وما نزوروش كلام الله. بالعكس، كي نبينو الحق، نشهدو لروحنا في ضمائر كل الناس، قدام الله. 3 بصح، ولا بشاره إنجيلنا ما زالت محجوبة، راهي محجوبة عند الي راهم رايجين يضيعو، 4 الي إله هاد الزمان عملهم تخامهم، الي ماشي مومنين، باش ما يشوفوش نور بها إنجيل المسيح، الي هو صفة الله. 5 خاطر، حنا ما راناش نبرحو برواحنا، رانا نبرحو بالي يسوع المسيح هو رب، وحنا خدامينكم على جال يسوع. 6 خاطر الله الي قال: "من الضلام يضيوي النور"، هو الي ضوا في قلوبنا، باش تبرق معرفة بها الله على وجه المسيح.

7 عندنا هاد الكز فينا حنا مواعن الطين، باش بيان بالي هاد القوة الهايلة من الله، ماشي منا. 8 رانا مضيقين من كل جبهة بصح ماشي معفوسين، مهولين بصح ماشي قاطعين لياس، 9 محفورين بصح ماشي مسموح فينا، طايحين بصح ماشي ميتين، 10 دائما مسبلين للموت كيما يسوع، باش تبان فينا ثاني حياة يسوع، 11 خاطر، حنا الي رانا حيين، رانا دائما مسلمين للموت على جال يسوع، باش حياة المسيح ثاني تبان في داتنا الفانية، 12 هكذا، الموت نخدم فينا، والحياة فيكم. 13 وكي عندنا روح إيمان واحدة، على حساب ماهو مكتوب: "أمنت وعلى هدا هدرت"، حنا ثاني نامنو وعلى هدا نهذرو، 14 عارفين بالي الي عاود حيا الرب يسوع، يحيينا حنا ثاني مع يسوع ويوقفنا معاكم قدامو. 15 خاطر، كل شي على جالكم، باش كي تفيض النعمة على ناس بزاف، تفيض الحمد لمجد الله. 16 على هدا، ما نفسلوش. والو يفنا البنادم منا من برا، من الداخلة يتجدد يوم بعد يوم، 17 خاطر الشدة متاع هاد الوقت جليزة وخفيفة، قدام المجد الهايل والدائم الي توجدولنا. 18 على هدا، ما لازمش نشوفو للنشي الي باين، لازم نشوفو للنشي الخفي، خاطر البان جاز بصح الخفي دايماً.

5

السكان السماوي

1 خاطر رانا عارفين بالي، ولا سكتنا فالأرض، والي ماهو غير خيمة، رايح ينهد، عندنا سكتان فالسما، دار دايمة وماشي مخدمومة بيدن بني آدم. 2 على هذا رانا تنازعو هكذا، متشوقين باش نلبسو سكتانا السماوي، 3 هات برك نبانو لابسين وماشي عريانيين. 4 على هذا، وحننا في هاد الخيمة، رانا تنازعو كي اللي رافدين التقييل، خاطر حاين، ما نعرأوش، نلبسو باش الحياة تبليع واش راهو فاني فينا. 5 اللي وجدنا لهاد الشي هو الله، وهو اللي عطالنا عربون الروح. 6 واتقين همالا في كل وقت، عارفين بالي ما دامنا ساكنين فاللدات، رانا متغربين بعيد على الله. 7 خاطر، نمشيو بالإيمان، ماشي بالشوفة، 8 رانا واتقين وحاين خير لو كان نهاجرو من الدات ونسكنو قدام الله، 9 على هذا، نديرو مجهودنا باش ننالو رضاه، ساكنين ولا مهاجرين. 10 خاطر، لازم كامل نكشفو في دار شرع المسيح، باش كل واحد يحصد واش دار بداتو، مليح ولا دوني.

خدمة المصالحة

11 على حساب اللي نعرفو الخوف من الله، رانا حاين ننعو بني آدم. حنا مكشوفين لله، ونمتنا نكونو مكشوفين تاني في ضمائرهم. 12 ما راناش حاين نزيدو نمدحو روحنا ليكم، بصح رانا حاين نعطيوكم السبة باش تتباهاو بينا، باش تلقاو واش تواجبو اللي يتباهاو بالوجه ماشي بالقلب. 13 خاطر، ولا ما عندناش العقل، هاد الشي يخص الله، ولا عندنا العقل، هاد الشي يخصكم. 14 خاطر محبة المسيح تسيطر علينا، مقتنعين بهاد الشي، واحد مات على الكل، همالا كامل ماتو، 15 ومات على الكل، باش الحين ما يزيدوش يحياو ليهم، يحياو لبي مات وعاود حيا على جاههم. 16 همالا، حنا من درك، ما لازم نكلمو على حتى واحد على حساب الضاهر، والو عرفنا المسيح على حساب الضاهر، درك ما وليناش نعرفوه بهاد الصفة. 17 يعني، ولا الواحد هو فالمسيح، هدي خليفة جديدة، القديم جاز، هو الجديد. 18 وكل شي جاي من الله اللي صالحنا معاه بالمسيح، والي عطالنا كلافة المصالحة. 19 خاطر الله كان فالمسيح، يصالح الدنيا مع روحو، بلا ما يحسب غلاطهم، وحط فينا كلافة المصالحة، 20 همالا حنا سفرا للمسيح، كي اللي الله يسجع بينا. نترجاوكم باسم المسيح، أتصالحو مع الله. 21 اللي ما دارش الخطية، ردو ضحية خطية على جاننا، باش فيه نوليو صلاح الله.

6

1 على حساب اللي نخدومو مع الله، نطلبو منكم ما تخليوش النعمة اللي نلتوها من الله بلا فائدة، 2 خاطر يقول: "فالوقت المليح ستاجبتك. في يوم السلاك، نجيتك. هاو درك الوقت المليح، هاو درك يوم السلاك."

شدايد بولس

3 ما نعطيو السبة فالعتره لحتى واحد، باش خدمتنا ما تتلامش. 4 بالعكس، في كل شي نبينو روحنا خدامين الله، بالصبر الكبير فالشدايد، فاللازمات، فالتهوال، 5 فالضراي، فاللباس، فالهول، فالعيا، فسهرات الليل، فالصيام، 6 بالصفاء، بالعلم، بتسعة خاطر، بالملاحه، بالروح القدوس، بمحبة بلا تنوفيق، 7 بكلام الحق، بقدره الله، بسلاح الصلاح فالهجمة والمحامية، 8 فالشان والمهانة، مذكورين بالمليح ولا بالدوني، شايفينا خداعين والو حقانيين، 9 غرابا والو معروفين، فاللمات والو حيين، معاقبين بصح هانا ماشي مقتولين، 10 مغنين بصح دايما فرحانيين، فلالين بصح نغنيو الآخرين، ما عندنا والو بصح مالكين كل شي. 11 صارحناتكم يا الكورنثيين، حلينالكم قلبنا، 12 ما راكمش فالضيق عندنا، في قلوبكم اللي راكمتم تحسو هكذا. 13 كافيونا، راني نهدر معاكم كي ولادي، أتوسعلنا أتموم تاني.

ما تكونوش تحت مضمض مع اللي ماشي مومنين

14 ما تروحوش تخطو مع الكفار تحت مضمض براني. خاطر فاش يشرك الصلاح مع الشر، وفاش يشرك الضوم مع الضلام؟
15 واش من العقْد بين المسيح وإبليس وواش هو نصيب المومن مع الكافر؟¹⁶ واش من العقْد بين هيكل الله والأصنام؟ خاطر حنا هيكل الله الحي كيما قال الله: "نسكن في وسطهم وفي وسطهم نمشي، ونكون أنا إلههم وهوم يكونو شعبي،¹⁷ على هدا، أخرجو من وسطهم وأنفرو عليهم، يقول الرب، ما تمسوش الناجس وأنا نقبلكم،¹⁸ نكون باباكم وتكونو ولادي وبناتي." يقول الرب القادر.

7

فرحة بولس

1 على حساب اللي نلنا هاد الوعود، يا الحباب، هيا نتطهرو حنا بالدات من كل نخماج متاع الدات والروح، نكلو نتقدسو فالحوف من الله.² ديرونا مكان، ما ضرينا حتى واحد، ما فلسنا حتى واحد، ما فارصنا في حتى واحد،³ ما رانيش نقول هكدا باش نحكم عليكم، خاطر قلتها من قبل: راكم في قلوبنا فالموت وفالحياة.⁴ عندي تيقة كبيرة فيكم، نفخر بزاف بيكم، تسجعت بزاف وراي طير بالفرحة مع كامل الشدة متاعنا.⁵ فالصح، من اللي وصلنا لمقدونية، ما ريحناش. تضايقنا من كل جبهة، الدواس داير بينا والحوف في قلوبنا،⁶ بصح الله اللي يعزي المتواضعين، عزنا قلوبنا بالجبي متاع تيطس،⁷ وماشي برك بالجبي متاعو، بصح بالعزا اللي تعزا منكم. وصللنا شوقكم الكبير، ودموعكم، وغيرتكم علي حتى أنا زادت كبرت فرحتي.⁸ خاطر ولا حزنتكم بيريتي، ما رانيش ناد، حتى لو كان ندمت، راني شايف بالي هاد البرية والو حزنتكم في ساعة،⁹ درك نفرح، ماشي على جال اللي حزنتو، بصح على جال اللي حزنتو للتوبة. خاطر حزنتو على حساب مراد الله، وهكدا ما نصريتو منا في حتى شي.¹⁰ خاطر الحزن على حساب مراد الله، يدي للتوبة اللي توصل للسلاك بلا ندامة، بصح الحزن متاع الدنيا يدي لهوت.¹¹ هاويلك همالا هدا حزنكم بالدات اللي كان كيما يحب الله واش دار فيكم: واش من الحماس، واش من طلب السماح، واش من الندامة، واش من الخوف، واش من الشوق، واش من الغيرة، واش من المحاسبة. بيتتو بكل صفة بالي أتوم صافيين في هاد الدعوة.¹² همالا، كي كتبتلكم، ما كان هاد الشئ لا على جال اللي ضلم ولا على جال اللي نضلم، بصح باش تبان عندكم غيرتكم علينا قدام الله.¹³ على هدا، تعزينا. زيد على هاد العزا، زدنا فرحنا كتر بفرحة تيطس على جال الهنا اللي نالو منكم في روحو،¹⁴ خاطر ولا كنت زخت عليه بيكم، راني ما تحشمتش، بصح كيما قلنا لكم الصح في كل شي، زوخنا بيكم قدام تيطس تاني كان مبني على الصح،¹⁵ وزادت محبتو ليكم، متفكر طاعتكم كامل، كيفاش لاقيتوه بالخوف والرعدة.¹⁶ راني فرحان اللي تقدر تتكل عليكم في كل شي.

8

الكرام فالصدقة

1 تعلموكم يا الخاوة، بعممة الله اللي نعطت لكائس مقدونية،² في كامل الشدة اللي مجوزينها، فرحتهم كانت كبيرة وكانو كرام بالزيادة والو فلالين بزاف،³ مدو بمحبة خاطر على حساب مقدورهم، نشهد، وحتى فوق مقدورهم،⁴ طلبو ووكدو علينا باش يكون ليهم النصيب في معاونة القديسين.⁵ دارو كتر ما تمنينا، وهوبو روحهم للرب قبل، أو مبعد لينا بمراد الله.⁶ على هدا، سجعنا تيطس بكل عندكم هاد الخدمة كيما كان سبق وبداها.⁷ وكيما عندكم كل شي بالزيادة، الإيمان، فن الكلام، العلم، كل صفة حماس، والمحبة اللي زرناها فيكم، كونو كرام في هاد الخدمة بالزيادة.⁸ ما رانيش نامركم، بصح حببت نغيركم بالحماس متاع الآخرين

باش بيان الصّح متاع محبتكم. ⁹ خاطر تعرفو نعمة ربنا يسوع المسيح، هو الي كان مرّقه وولا قليل على جالكُم، باش تترفهوا بالفقر متاعو. ¹⁰ نعطي راى في هدا، هاد الشي يلىق بيكم، خاطر أنتوم الي ماشي برك بديتو، بصح كنتو الأولانيين الي حببتو تلمّو الصدقة من العام الي فات. ¹¹ درك كلكو باش كيما تحسّسو كي عولتو تكونو هكذا كي تطبقو على حساب مقدوركم. ¹² فالصح، كي يكون الواحد معول، ينقبّل منو على حساب واش عندو ماشي على حساب واش ما عندوش، ¹³ خاطر ماشي باش تعاونو الآخرين، تقاوا أنتوم فالهوج. لازم تكونو متساويين. ¹⁴ في هاد الضروف، الي يشيط عليكم يكّل واش يخصّهم، باش الي يشيط عليهم تاني يكّل واش يخصّكم وتكونو متساويين، ¹⁵ على حساب ماهو مكتوب: "الي عندو بزاف ما شاطش عليه، والي عندو شوية ما نخصّش."

خدمة تيطس في كورنثوس

¹⁶ الحمد لله الي حط في قلب تيطس بحال هاد الحماس ليكم، ¹⁷ خاطر كي سجّعناه قبل وثمّس كتر من العادة وراهو رايح يجيكم بمحبة خاطر، ¹⁸ بعثنا معاه الأخ الي كامل الكنايس يمدحوه على جال خدمتو للإنجيل. ¹⁹ زيد بزيادة، عينو الكنايس باش يرافقتنا فالسفر كي نديو الصدقة. هاد الخدمة الي تكلفنا بيها لمجد الرب، شهادة على حماسنا. ²⁰ ما راناش حابين كاش واحد يلومنا على جال الصدقة الكبيرة الي رانا مكلفين بيها، ²¹ حابين نديرو الصّح ماشي برك قدام الرب، وتاني قدام الناس. ²² بعثنا معاهم الأخ الي جربنا حماسو في فحال من سبة والي راهو متحمّس كتر هاد المرة على جال تيقنو الكبيرة فيكم. ²³ من جبهة تيطس، هو رفيقي ومعاوني فالشي الي يخصّكم، ومن جبهة الخاوة، هو مرسولين من الكنايس، مجد المسيح. ²⁴ وريو همّالا التوت متاع محبتكم قدام الكنايس وباللي عندنا الحق كي نزوخو بيكم.

9

الزيادة في فعال الخير

¹ في أمر الصدقة للقديسين، ماشي لازم نكتبلكم، ² خاطر نعرف شطارتكم الي نتباها بيها قدام المقدونيين. أخائية راهي واجدة من العام الي فات والكثرة نعداو من حماسكم. ³ بعثلكم الخاوة باش زوخنا بيكم في هاد الشي ما يكونش على باطل، باش كيما قلت تكونو واجدين مليح، ⁴ نعودو لو كان يجيو معاي المقدونيين وما يلقاوكم وش واجدين، نبخصو باش ما نقولش تنبخصو، على الي كُنا واتقين فيكم. ⁵ حتمت الي لازم نطلب من الخاوة يسبقونا عندكم ويوجدو من قبل البركة الي وعدتو بيها، باش تكون واجدة كونها بركة وماشية شحة. ⁶ هكذا، الي يزرع بالشحة يحصد تاني بالشحة، والي يزرع بالزيادة يحصد تاني بالزيادة. ⁷ كل واحد همّالا يمد كيما سبق عول في قلبو، ماشي فوق قلبو ولا بالسيف عليه، خاطر الله يحب الي يمد وهو فرحان، ⁸ والله قادر يفيض عليكم الخير من كل نوع، باش يكون عندكم في كل وقت واش لازمكم وتكون عندكم الزيادة لفعال الخير، ⁹ كيما نكتب: "فرق البركة، مد للفلانين، صلاحو باقي للدوام." ¹⁰ الي يعطي الزريعة للفلاح، والخبز للقوت، يعطيكم الزريعة ويكترها ويكبر غلة صلاحكم، ¹¹ وتترفهوا في كل شي باش تكونو كرام وهاد الشي يجيب الحمد لله من الناس الي نصلولهم الصدقة من عندكم، ¹² خاطر هاد الصدقة ماشي برك توب على القديسين في حوجهم، هي تاني تكثر الحمد لله، ¹³ وكي يعرفو قيمة هاد الصدقة، يمدو الله على طاعتكم الي تستعرفو بيها ببشارة المسيح وعلى كونكم كرام كي تقسمو خيركم معاهم ومع الكل، ¹⁴ وفي صلاحهم ليكم، يبينو معزتك على جال نعمة الله الفايضة عليكم. ¹⁵ الحمد لله على هبتو الي ما تنوصفش.

10

يسوع يجامى على خدمتو

1 أنا بولس بنفسى، المتواضع وأنا بيناتكم والواعر وأنا غايب عليكم، نطلب منكم على وجه خنانة وملاحة المسيح،² نترجأكم، باش ما تتعاملش معاكم بالقباحة كي تحضر عندكم، كيما راني معول ندير وأنا مني صح مع الي يتهمونا باللي حنا نسيرو على حساب الدات.
3 خاطر صح رانا عايشين فالدات بصح ما نحاربوش بمنطق بني آدم،⁴ خاطر السلاح الي نحاربو بيه ماشي سلاح بني آدم. بالعكس، سلاحنا عندو القدرة من الله باش يهد الحصون. نكسرو العقليات المتكبرين،⁵ وكل قدرة عالية توقف ضد معرفة الله، ونحكمو كل تخام باش نديوه مكتف لطاعة المسيح.⁶ رانا واجدين باش نتغلبو على كل عصيان غير تكون طاعتكم كاملة.
7 شوفو الحاجات كيما راهم. ولا كان واحد مقتنع في روجو باللي هو للمسيح، لازم يعاود حسابو في هاد الشي، باللي كيما هو للمسيح، هكذا حنا تاني.⁸ وحتى لو كان نكون نفخر كتر من اللازم بالحكمة الي عطاها لنا الله لبنياتكم وماشي لهلاككم، ما رانيش حشمان بهاد الشي.⁹ ما تحسبونيش حاب نخوفكم براواتي،¹⁰ خاطر يقولو، براواتو قاسيين وواعرين، بصح كي يكون حاضر بداتو، ضعيف وكلمتو مهبونة.¹¹ لازم يعرف، الي يهدر هكذا، باللي كيما هوم قولنا في براواتنا وحنا غايين، هكذا فعالمنا وحنا حاضرين.
12 خاطر، ما تقدروش نساويو ولا نقارنو روجنا مع هدوك الي حاسبين روجهم، وهوم يقيسو روجهم بروجهم ويقارنو روجهم بروجهم، ما يفهموش.¹³ وحنا، ما راناش رايحين نعطيو قيمة لروحا فوق الحد. بالعكس، قيمتنا هي على حساب الخدمة الي قسمها الله ووصلنا حتى لعندكم.¹⁴ ما راناش تتعداو حدودنا كي الي ما وصلناش لعندكم، خاطر وصلنا حتى لعندكم ببشارة المسيح.
15 ما نزوخوش بلا طبع بخدمة الآخرين، بصح نمتاوا، ولا زاد إيمانكم، نكبرو عندكم على قيس خدمتنا كتر وكتر،¹⁶ ونبعدو بنحبر الإنجيل في مدارب تانيين، ماشي نزوخو بالشي الي ندار في حدود ناس آخرين.¹⁷ الي يزوخ، يزوخ فالرب.¹⁸ خاطر الخير ماشي الي يمدح روجو، الي يمدحو الرب.

11

بولس والرسل الخدامين

1 لو كان برك تتحمو مني شوية هبال، بصح راكم تتحموني،² خاطر نغير عليكم غيرة الله، وخطبتكم لراجل واحد باش نقدمكم للمسيح كي العصرة الطاهرة.³ راني خايف، لو كان، كيما الحنش غر حوة بالحيلة متاعو، يضيع تخامكم بعيد على الصفا والوفا للمسيح.
4 ولا الأولاني الي يجي يبرح يسوع آخر من غير الي برحنا بيه، ولا تتالو روح آخر من غير الي نلتوه، ولا إنجيل آخر من غير الي قبلتوه، تتحمو مليح.⁵ نشوف باللي ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار-الرسل.⁶ ولا كنت ضعيف بالكلام، ما رانيش هكذا فالعلم، وبانلكم هاد الشي في شحال من مرة وفي كل حاجة قدام الكل.⁷ ولا درت خطية كي هبطت روجي باش تكونو طالعين، وبرحتلكم بالإنجيل باطل؟⁸ عزيت تكليس آخرين وقبلت منهم خلاص على خدمتكم،⁹ وكي كنت عندكم ونخصيت، ما فارصت في حتى واحد، وانلخوة الي جاو من مقدونية هوم الي تكفلو بواش خصني، وما قبلت نكون في كلافة حتى واحد عندكم، وما رانيش رايح نقبل.¹⁰ وحق المسيح الي في، ما كاش الي يتحملي هاد الشيعة في جوابه أخائية.¹¹ علاش؟ خاطر ما نحبكمش؟ الله يعلم.¹² الشي الي راني نديرو، نكل نديرو، ونحي السبة لى راهم يحوسو على السبة باش يكونو مساويينا فالشي الي يزوخو بيه،
13 ناس كي هدو، هوم رسل كداين، خدامين خداعين، يمتلو باللي هوم رسل المسيح.¹⁴ ماشي موغربية، خاطر الشيطان بالدات

يَمْتَلِ رُوحَ مَلَائِكِ النُّورِ،¹⁵ مَا شِئِي حَاجَةٌ كَبِيرَةٌ وَلَا اِخْلَامِينَ مُتَاعُوا تَانِي يَمْتَلُوا رُوحَهُمْ خَدَامِينَ الصَّلَاحِ، هُوَ الَّذِي تَخْلَصُ عَلَيْهِمْ عَلَى حُسَابِ فَعَالِهِمْ.

بولس يتبها بشدايدو

¹⁶ نَعَاوِدُ نَقُولُ، حَتَّى وَاحِدًا مَا يَحْسَبُنِي مَهْبُولٌ، وَلَا أَقْبَلُونِي هَكَذَا مَهْبُولٌ بَاشَ أَنَا تَانِي نَقْدَرُ نَمْدَحُ رُوحِي شُؤْيَةً. ¹⁷ الَّذِي رَانِي نَقُولُ فِيهِ، مَا رَانِي نَقُولُ فِيهِ عَلَى حُسَابِ الرَّبِّ، بَصَّحَ كِي الِ فِي هَبَالٍ، وَأَنَا شَايْفُ رُوحِي قَادِرُ زَوْحِ. ¹⁸ كِي كَلِينُ بَرَّافِ الِ يَمْدَحُو رُوحَهُمْ عَلَى حُسَابِ الدَّاتِ، أَنَا تَانِي نَمْدَحُ رُوحِي. ¹⁹ تَحْمَلُوا مَلِيحَ الْمَهَابِلِ، أَتَمُومُ الْعَاقِلِينَ، ²⁰ تَحْمَلُوا لَوْ كَانَ وَاحِدًا يَسْتَعْبِدُكُمْ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا يَأْكُلُكُمْ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا يَفَارِصُ فِيكُمْ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا يَتَكَبَّرُ عَلَيْكُمْ، لَوْ كَانَ وَاحِدًا يَضْرِبُكُمْ لِلْوَجْهِ، ²¹ نَقُولُهَا، هَذَا عَارٌ، شُخَالٌ كُنَّا ضَعَافٌ. بَصَّحَ بَاشَ قَادِرِينَ يَتْبَاهَاوْ هُوَ - رَانِي نَهْدَرُ كِي الْمَهْبُولِ - أَنَا تَانِي نَقْدَرُ نَتْبَاهَا، ²² عِبْرَانِيِّينَ هُوَ؟ أَنَا تَانِي. إِسْرَائِيلِيِّينَ هُوَ؟ أَنَا تَانِي. مِنْ دَرِيَّةِ إِبْرَاهِيمِ هُوَ؟ أَنَا تَانِي. ²³ خَدَامِينَ الْمَسِيحِ هُوَ؟ رَانِي نَهْدَرُ كِي الْجَالِيحِ، أَنَا كَثَرُ مِنْهُمْ. بِالْعِيَا؟ كَثَرُ، مَضْرُوبٌ؟ بَرَّافِ، فَالْحُبَّاسِ؟ كَثَرُ، مَسْبَلٌ لِهَوْتِ؟ شُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ، ²⁴ نَحْمَسُ مَرَّاتٍ أَدَيْتِ مِنَ الْيَهُودِ رَبْعِينَ جَلْدَةً غَيْرَ وَاحِدَةٍ، ²⁵ ثَلَاثُ مَرَّاتٍ وَأَنَا نَنْضَرِبُ بِالْحَطْبِ، مَرَّةً نَزَجَمْتُ بِالْحَجَرِ، ثَلَاثُ مَرَّاتٍ وَابَابُورُ يَغْرُقُ بِي، جَوَزْتُ لَيْلَةً وَنَهَارًا فِي وَسْطِ الْبَحْرِ، ²⁶ سَفَرْتُ عَلَى رَجْلِي؟ شُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ. مَسْبَلٌ فِي هَلَاكِ الْوَيْدَانِ، هَلَاكِ السَّرَاقِينَ، هَلَاكِ زَرِيعَتِي، هَلَاكِ الْكُفَّارِ، هَلَاكِ الْمَدِينَةِ، هَلَاكِ الْخَلَا، هَلَاكِ الْبَحْرِ، هَلَاكِ الْخَلَاةِ الْكِدَّابِينَ، ²⁷ الْعِيَا وَالشَّقَا، شُخَالٌ مِنْ لَيْلَةٍ بَلَا رَقَادٍ، فَالْجُوعِ وَالْعَطْشِ، فَالضِّيَامِ شُخَالٌ مِنْ مَرَّةٍ، فَالْبَرْدِ وَالْعَرَا، ²⁸ بَلَا الْحَاجَاتِ الْآخِرِينَ: تَحْمَاجِي مُتَاعُ كُلِّ يَوْمٍ، هَمَّ كَامَلُ الْكُنَّاسِ، ²⁹ شُكُونٌ يَضْعَفُ وَأَنَا مَا نَضْعَفُشُ؟ شُكُونٌ يَطِيحُ وَأَنَا مَا نَخْرَقُشُ؟ ³⁰ وَلَا لَازِمٌ يَنْزَاخُ، أَنَا زَوْحٌ بَضْعَفِي. ³¹ اللَّهُ بَابَاةُ الرَّبِّ يَسُوعِ، الْمُبَارَكُ لِلدَّوَامِ، يَعْرِفُ بِاللِّي مَا رَانِي نَكْدَبُ. ³² فِي دِمَشْقِ، حَاكِمُ السَّلْطَانِ الْحَارَتِ حَطَّ عَسَّاسِينَ عَلَى مَدِينَةِ الدِّمَشْقِيِّينَ بَاشَ يَحْكُمُونِي، ³³ وَهَبْطُونِي مِنَ الطَّاقَةِ فِي سَلَّةٍ عَلَى حَيْطِ الصُّورِ بَاشَ سَلَكْتُ مِنْ يَدُو.

12

منامات بولس وشوكتو

¹ لَازِمٌ يَنْزَاخُ؟ هَادِ الشِّي بَلَا فَايْدَةٍ. بَصَّحَ زَوْحُ لِرُؤْيَاةٍ وَوَحِيٍّ مِنَ الرَّبِّ. ² نَعْرِفُ إِنْسَانَ فَالْمَسِيحِ، مِنْ رُبْعَطَاشِنِ سَنَةِ - مَا نَعْرِفُ وَلَا فِي دَاتُو وَلَا بغير داتو، اللَّهُ يَعْرِفُ - نَخْطَفُ هَادِ الرَّاجِلِ حَتَّى لِّلْسَمَا الثَّلَاثَةِ. ³ وَرَانِي عَارَفُ بِاللِّي هَادِ الْإِنْسَانَ، فِي دَاتُو وَلَا بغير داتو - مَا نَعْرِفُ، اللَّهُ يَعْرِفُ -، ⁴ بِاللِّي نَخْطَفُ لِلْجَنَّةِ، وَسَمِعُ كَلَامِي مَا يَنْتَقُوشُ، مَا شِئِي مَسْمُوحٌ لِلْإِنْسَانَ بَاشَ يَقُولُهُمْ. ⁵ بَهَادِ الرَّاجِلِ زَوْحِ، بَصَّحَ بِي أَنَا مَا نَزُوحُشُ، وَمَا نَدِيرُ قِيمَةَ لِرُوحِي غَيْرَ فِي ضَعْفِي. ⁶ لَوْ كَانَ حَبِيَّتُ نَدِيرُ قِيمَةَ لِرُوحِي، مَا نَكُونُشُ نَاقِصَ عَقْلٍ، خَاطِرُ نَقُولُ الصَّحِّ. بَصَّحَ مَا نَسْمَحُشُ لِنَفْسِي، بَاشَ الْوَاحِدِ يَقِيمَنِي عَلَى حُسَابِ وَاشِ يَشُوفُ فِي وَاشِ يَسْمَعُ مِنِّي وَمَا شِئِي كَثَرُ، ⁷ وَعَلَى جَالِ هَادِ الْوَحِيِّ الْهَالِيلِ. عَلَى هَذَا، وَبَاشَ مَا نَتَكَبَّرُشُ، نَخْطَفُ فِي دَاتِي شُوكَةٍ، مَرَسُولٌ مِنَ الشَّيْطَانِ بَاشَ يَضْرِبُنِي بَاشَ مَا نَتَكَبَّرُشُ. ⁸ فِي هَادِ الْآمَرِ، تَرَجَّيْتُ الرَّبَّ ثَلَاثُ مَرَّاتٍ بَاشَ يَبْعَدَهَا عَلِي، ⁹ بَصَّحَ قَالِي: "تَكْفِيكَ نَعْمَتِي، خَاطِرُ الْقُدْرَةِ تَكَلُّ فَالضَّعْفِ." خَيْرٌ هَمَّالًا نَدِيرُ قِيمَتِي فِي ضَعْفِي بَاشَ نُجِي عَلِي قُدْرَةَ الْمَسِيحِ. ¹⁰ عَلَى هَذَا، نَفْرَحُ بِالضَّعْفِ، بِالسَّبَابِ، بِاللَّازِمَاتِ، بِالْحُقْرَةِ، بِالتَّهْوَالِ، عَلَى جَالِ الْمَسِيحِ، خَاطِرُ كِي نَكُونُ ضَعِيفٌ، تَمَّ نَكُونُ قَوِي.

مارات الرسول

11 ولّيت ناقص عقل، أنتوم الي وصلتوني. كان لازم أنتوم الي تمدحوني خاطر ما راني ناقص في حتى شي على هاد خيار-الرسول، حتى وأنا والو. 12 مارات الرسول ندارو قدامكم بشحال من الصبر: مارات وعجائب ومعجزات. 13 واشن هو الشبي الي نلتوه قل من الكنايس الآخرين، من غير الي ما صرفتوش علي؟ أغفروني هاد الباطل. 14 هاي هدي المرة الثالثة، راني معول نجي لعندكم وما رانيش رايح نخليكم تصرفو علي، خاطر ما رانيش نحوس على شيكم، راني نحوس عليكم. خاطر ماشي الدراري الي لازم يتولو للوالدين، والوالدين هوم الي يتولو للدراري. 15 وأنا بالفرح نصرّف عليكم، ونصرّف روي على جال نفوسكم. ولا أنا نحبكم بالزيادة، نخب قل؟ 16 صح، ما كنتش في كلافتم، بصح جواح كيما أناي، جبتكم بالحيلة. 17 كين واحد من الي بعتملكم، خليتكم تصرفو عليه؟ 18 وكّدت على تيطس وبعّت معاه الأخ الي دكرتو، تيطس خلاكم تصرفو عليه؟ ماشي بروح واحدة الي مشينا؟ ماشي في طريق واحدة؟

19 من مدة وأنتوم تثممو بالي حنا نحميو على روحنا قدامكم. قدام الله فالمسيح نهذرو، هدا كامل لبنياتكم يا الحباب. 20 نخاف فالصح نعود كي نوصل ما تلقاكمش كيما نحب، وما تلقاوينش كيما نحبو. بلاك يكون بيناتكم دواس، غيره، زعاف، مشاحنة، تقطاع، نيمية، تعيدير، هملة، 21 زيد تاني كي نوصل يدلي الله قدامكم ونحزن على بزاف منكم الي خطأو من قبل وما تابوش على الي داروه من النجاسة والزنا والفسق.

13

حاضر ولا غايب

1 هدي هي المرة الثالثة الي رايح نجي لعندكم، كل دعوة تفرا على حساب كلام زوج شهود ولا ثلاثة. 2 قلت من قبل، ودرك نسبق نقول وأنا غايب، كيما قلت وأنا حاضر عندكم فالمرة الثانية، لي غلطو من قبل وللآخرين كامل. لو كان زيد نجي، ما نشفقش. 3 كي راكم نحوسو على الثبوت بالي المسيح يهدر في، وهو ماشي ضعيف عندكم، بالعكس، بين قدرتو في وسطكم، 4 والو نصلب على جال الضعف، بصح راهو حي بقوة الله. وحنا فالصح ضعاف فيه، بصح رايحين نعيشو معاه بقدره الله الي ليكم. 5 شوفو روحكم أنتوم بالذات، ولا عندكم الإيمان، جربو روحكم. ولا ما تعرفوش أنتوم بالذات بالي المسيح فيكم؟ غير ولا كنتو خسرتو. 6 نتمنا نستعرفو بالي حنا ما خسرتاش. 7 نترجّاو من الله ما تديرو حتى شر، ماشي باش نبانو حنا رايحين، بصح باش تديرو الخير والو نكونو حنا خاسرين. 8 خاطر ما عندنا حتى قدرة ضد الحق، عندنا القدرة غير للحق. 9 نفرحو كل مرة نكونو ضعاف بصح أنتوم قويا، الشبي الي نطلبوه هو كالكلم، 10 على هدا، نكتب هاد الحاجات وأنا غايب، باش وأنا حاضر، ما نتعاملش بالقساوة على حساب الحكمة الي عطاها لي الله للبنيان ماشي للهدان.

سلام

11 الحصون، يا الخاوة، كونو فرحانين، أخدمو لكالكلم. أسجعو، يكون عندكم تخام واحد، عيشو في هنا، وإله المحبة والهنأ يكون معاكم. 12 سلّو على بعضكم بعض ببوسة مقدسة، القديسين كامل يسلمو عليكم. 13 نعمة الرب يسوع المسيح، ومحبة الله، وشركة الروح القدس معاكم كامل.

رِسَالَةٌ بُولْسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةٍ

كُتِبَ بُولْسَ هَادِ الْبَرِّيَّةَ لِكُنَايَسَ جَايِينَ فِي شَمَالِ آسِيَا الصُّغْرَى (التُّرْك). أَسَّسَ هَادِ الْكُنَايَسَ فَالْسَفَرُ مُتَاعُو التَّانِي وَالتَّالِي، بَصَحَ مِنْ بَعْدُو، جَاوِ نَاسٍ يَقُولُو كَلَامَ آخَرٍ.

كَانُوا كُنَايَسَ غَلَاطِيَّةَ فِيهِمْ مُؤْمِنِينَ أَصْلَهُمْ يَهُودٌ وَوَاحِدٌ خَرِينِ أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودٌ. الِّي أَصْلَهُمْ يَهُودٌ بَقَاو شَادِينَ فِي عَوَايِدِ الشَّرِيعَةِ الْيَهُودِيَّةِ الِّي تَقُولُ بِاللِّي مَا لَازِمَش يَأْكُلُو مَعَ غَيْرِ الْيَهُودِ وَلَا زَمَّ يَخْتَنُوا، وَلَا زَمَّ قَبْلَ مَا الْوَاحِدُ يَأْمَنُ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ يَسْبِقُ يَتَّبِعُ الشَّرِيعَةَ الْيَهُودِيَّةَ. هَادِ الْكَلَامُ كَانَ عَكْسَ بُشَارَةِ الْمَسِيحِ وَعَلَى هَذَا كُتِبَ بُولْسَ هَادِ الْبَرِّيَّةَ:

• فَالْفُصُولُ مِنْ 1 ل 2: حُكَا حُكَايَتُو، وَالْوَاكُنُ يَهُودِي، كَانَتْ دَعْوَتُو لِعَبْرَةِ الْيَهُودِ وَالرِّيَاسِ فِي كَنِيسَةِ أُورُشَلِيمَ كَانُوا رَاضِيِينَ عَلَى هَادِ الدَّعْوَةِ خَاطِرَ فَهَمُو بِاللِّي الْإِيمَانُ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ هُوَ الِّي يُخَلِّي الْمُوْمَنَ مَقْبُولَ عِنْدَ اللَّهِ مَاشِي تَطْبِيقَ الشَّرِيعَةِ. • الْفُصُولُ مِنْ 3 ل 4: يَدْكُرُ بُولْسَ آيَاتِ مِنَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ الِّي تَتَيَّنُ بِاللِّي وَعَدَ اللَّهُ الِّي نُحَقِّقُ بِالْمَسِيحِ جَا قَبْلَ الشَّرِيعَةِ وَبِاللِّي اللَّهُ مَا يَفْرَقُش بَيْنَ بَنِي آدَمَ عَلَى جَالِ لُونِهِمْ وَلَا جِنْسُهُمْ وَلَا دِينَهُمْ. • فَالْفُصُولُ مِنْ 5 ل 6: حَتَّى وَاحِدًا مَا لَازِمَ يَبْقَا يَحْمَمُ كَيْفَاش يَبْرِي رُوحُو قَدَامَ اللَّهِ خَاطِرَ الْمَسِيحِ هُوَ الِّي يَبْرِي الْمُوْمَنَ.

الْإِيمَانُ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ هُوَ بَرَكٌ الِّي يُحَقِّقُ لِلْمُوْمَنِ عِلَاقَةَ صُحِيحَةَ مَعَ اللَّهِ وَفَالْمَسِيحِ الْمُوْمِنِينَ يَتَوَحَّدُو مَعَ اللَّهِ وَمَعَ بَعْضِهِمْ بَعْضًا.

¹ بُولْسَ، رَسُولٌ لَا مِنْ عِنْدِ النَّاسِ، وَلَا مِنْ عِنْدِ بِنَادَمَ، بَصَحَ مِنْ عِنْدِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ وَاللَّهُ الْآبُ الِّي حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ، ² وَكَمَلَهُ الْخِلَاوَةَ الِّي مَعَايَ، لِكُنَايَسَ غَلَاطِيَّةَ، ³ نَعْمَةً لِيَكُمُ وَسَلَامًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بِأَبَانَا وَالرَّبِّ يَسُوعِ الْمَسِيحِ، ⁴ الِّي سَلَّمَ رُوحُو عَلَى جَالِ دُنُونَا بِأَشٍ يَسَلِّكُنَا مِنْ هَادِ الزَّمَانِ الدُّونِي عَلَى حُسَابِ مُرَادِ اللَّهِ بِأَبَانَا، ⁵ لِيهِ الْمَجْدُ لِلدُّوَامِ، آمِينَ.

الْإِنْجِيلُ الْوَاحِدُ

⁶ نَسْتَعْرَبُ الِّي هَكَذَا بِالْخَلْفِ بَعَدْتُو عَلَى الِّي دَعَاكُمُ بِنَعْمَةِ الْمَسِيحِ وَدَرْتُو إِنْجِيلَ وَاحِدًا آخَرَ. ⁷ فَالْصَّحْ، مَا كَانَشْ إِنْجِيلَ وَاحِدًا آخَرَ، بَصَحَ كَايْنُ الِّي رَاهُمُ يَهْوَلُو فِيكُمُ وَحَبُّو يَحْرَفُو إِنْجِيلَ الْمَسِيحِ. ⁸ مَنَعُولُ الِّي يَبْرَحَلَكُمُ بِإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا الْإِنْجِيلِ الِّي بَرَحَلَكُمُ بِهِ، يَا لَوْكَانَ نَكُونُو حَنَا وَلَا مَلَكَ مِنَ السَّمَاءِ، ⁹ كَيْمَا قُلْنَا مِنْ قَبْلُ، وَدُرِكْ تَانِي نَزِيدُ نَقُولُ: لَوْ كَانَ يُبْجِي وَاحِدٌ يَبْرَحَلَكُمُ بِإِنْجِيلِ مَاشِي كَيْمَا الِّي تَبَشَّرْتُو بِهِ، يَكُونُ مَنَعُولُ. ¹⁰ دُرِكْ هِمَّالَا، نَحْوَسُ نَرْضَى النَّاسَ وَلَا اللَّهَ؟ وَلَا نَحْوَسُ نَعَجَبُ النَّاسَ؟ لَوْكَانَ مَا زَلْنِي نَعَجَبُ النَّاسَ، لَوْكَانَ مَا رَانِيَشُ خَادِمَ الْمَسِيحِ.

دَعْوَةُ اللَّهِ لِبُولْسَ

¹¹ نَقُولَكُمُ يَا الْخِلَاوَةَ، الْإِنْجِيلِ الِّي بَرَحَلَكُمُ أَنَا بِهِ مَا رَاهُوشُ مِنْ بِنَادَمَ، ¹² خَاطِرَ مَا أَدَيْتُوشُ وَمَا تَعَلَّمْتُوشُ مِنْ عِنْدِ بِنَادَمَ، بَصَحَ جَانِي بُوْحِي مِنَ يَسُوعِ الْمَسِيحِ. ¹³ يَاخِي سَمِعْتُو كَيْفَاش كَانَتْ سِيرَتِي فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ، كَيْفَاش كُنْتُ شَاخِنُ نَحْفَرُ فِي كَنِيسَةِ اللَّهِ وَنَحْرَبُ فِيهَا، ¹⁴ كُنْتُ نَتَقَدَّمُ فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ كَثْرَ مِنْ بَرَّافِ الِّي كَانُوا تَنَاجِي وَمِنْ زَرِيعَتِي، وَكُنْتُ شَادِ بَرَّافِ فِي عَوَايِدِ جُدُودِي. ¹⁵ بَصَحَ، كِي حَبُّ الِّي خَيْرَتِي مِنَ الِّي كُنْتُ فِي كَرَشِ يَمَّا، وَدَعَا نِي بِنَعْمَتُو، ¹⁶ يَضَهَّرِي بَنُو، بِأَشٍ نَبْرَحُ بِهِ عِنْدَ الِّي مَاشِي يَهُودًا، تَمَّ مَا شَاوَرْتُ لَا الدَّاتِ وَلَا الدَّمِ، ¹⁷ وَمَا طَلَعْتَشُ لِأُورُشَلِيمَ عِنْدَ الِّي كَانُوا رَسَلُ قَبْلَ مِنِّي، بَصَحَ رُحْتُ لِبِلَادِ الْعَرَبِ وَعَاوَدْتُ وَلَيْتَ لِدِمَشْقَ. ¹⁸ أَوْ مَبْعَدَ، بَعْدَ ثَلَاثِ سَنِينَ، طَلَعْتُ لِأُورُشَلِيمَ، بِأَشٍ تَتَعَرَّفُ بِبَطْرُسَ وَقَعَدْتُ عِنْدُو نَحْمَسَطَاشِنَ يَوْمًا، ¹⁹ وَمَا شَفْتُ

حَتَّى رَسُولٍ وَاحِدًا خَرُّوا مِنْ غَيْرِ يَعْقُوبَ، خُو الرَّبِّ. ²⁰ مَا رَانِيَش نَكْدَبْ فَالشيءِ الِلي رَانِي نَكْتَبَلَكُم فِيهِ، اللهُ شَاهِدٌ. ²¹ أَوْ مَبَعْدَ، رُحْت لَجَوَايَه سَوْرِيَّةً وَكِيَلِكِيَّةً، ²² بَصَّحَ وَجْهِي مَا كَانَش مَعْرُوفَ عِنْدَ نَكَايسِ الْيَهُودِيَّةِ الِلي فَالْمَسِيحِ. ²³ كَانُوا بَرَكْ يَسْمَعُو يَتَقَال: الِلي كَان يَحْفَرُ فِينَا، دُرُكْ رَاهُو يَبْرَحْ بِالْإِيمَانِ الِلي كَان مِنْ قَبْلِ يَحْسُ يَهْدُو، ²⁴ وَكَانُوا يَسْبَحُو اللهُ عَلَى جَالِي.

2

الرُّسُلُ يَقْبَلُو خَدْمَةَ بُولْسِ

¹ أَوْ مَبَعْدَ، بَعْدَ رُبْعَاطَشْنِ سَنَةٍ، طَلَعْتُ مِنْ دَارَةٍ وَجَدِيدٍ لِأَوْرُشَلِيمَ مَعَ بَرْنَابَا وَأَدَيْتُ مَعَايَ تَيْطَسَ تَانِي. ² طَلَعْتُ لَتَمَّةً بَعْدَ مَا جَانِي وَحِي. وَرَيْتَلَهُمُ الْإِنْجِيلَ الِلي رَانِي نَبْرَحَ بِيهِ عِنْدَ الِلي مَاشِي يَهُودٌ، وَرَيْتُو بِالْخُصُوصِ لِي عِنْدَهُمُ الشَّانَ فِيهِمْ يَعُودُ يَكُونُ الْجُرِي الِلي رَانِي نَجْرِي فِيهِ وَالِلي جَرِيْتُ فِي بَاطِلٍ. ³ وَتَيْطَسَ الِلي مَعَايَ، الِلي كَان يُونَانِي، مَا سَيَّفَشَ عَلَيْهِ بَاشَ يَتَخَتَّنُ، ⁴ عَلَى جَالِ الِلي دَخَلُو بَيْنَاتِنَا مِنْ الِلي دَايْرِينَ رُوحَهُمْ خَاوَةٌ، وَالِلي دَخَلُو رُوحَهُمْ بَيْنَاتِنَا بَاشَ يَعْسُو الْحَرِيَّةَ الِلي عِنْدَنَا فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ وَبِشُوفُو كَيْفَاشَ يَحْطُونَا تَحْتَ عُبُودِيَّةِ الشَّرِيعَةِ، ⁵ وَالِلي دَقِيقَةٌ وَاحِدَةٌ مَا خَلَيْنَاهُمْشَ يَغْلِبُونَا بَاشَ يَتَبَلَّكُمُ الْحَقَّ مَتَاعَ الْإِنْجِيلِ. ⁶ الِلي عِنْدَهُمُ الشَّانَ - مَهْمَا كَانُوا زَمَانًا، هَادَ الشَّيْءَ مَا يَهْمَنِيَشُ، اللهُ مَا يَفْرَقُشَ بَيْنَ النَّاسِ - الِلي عِنْدَهُمُ الشَّانَ مَا فَرَضُو عَلَيَّ وَالْو، ⁷ بِالْعَكْسِ، كِي شَافُو بِالِلي تَسَلَّمْتِي الْبُشَارَةَ بِالْإِنْجِيلِ لِي مَاشِي مَحْتَتِينَ كَيْمَا تَسَلَّمْتُ لِبَطْرُسَ لِلْمَحْتَتِينَ، ⁸ صَحَّ، - الِلي خَدَمَ فِي بَطْرُسَ لِلرُّسُولِيَّةِ عِنْدَ الْمَحْتَتِينَ، خَدَمَ فِي لِي مَاشِي يَهُودٌ - ⁹ وَيَعْقُوبَ وَبَطْرُسَ وَيُوحَنَّا الِلي يَتَحَسَّبُو هُوَ الْعَرَصُ، كِي شَافُو النِّعْمَةَ الِلي نَعَطَاتِي، عَطَاوْنَا أَنَا وَبَرْنَابَا الْيَدَ الْيَمْنِيَّ، مَارَةَ مَتَاعَ الشَّرِكَةِ، بَاشَ نَزُوحُو حَنَا لِي مَاشِي يَهُودٌ وَهُومَ لِلْمَحْتَتِينَ. ¹⁰ وَصَاوْنَا بَرَكْ بَاشَ تَتَفَكَّرُو الْفَلَالِينَ، وَهَادَ الشَّيْءَ كَانَ عَلَى قَلْبِي بَاشَ نُدِيرُو.

بُولْسُ يَوْقِفُ لِبَطْرُسَ

¹¹ بَصَّحَ كِي جَا بَطْرُسَ لِأَنْطَاكِيَا، وَقَفْتَلُو فَالْوَجْهَ، خَاطَرَ كَانْ غَالِطًا. ¹² خَاطَرَ قَبْلَ مَا يَجِيُو نَاسٌ مِنْ عِنْدِ يَعْقُوبَ، كَان يَأْكُلُ مَعَ الِلي مَاشِي يَهُودٌ، وَكِي وَصَلُو، تَهَرَّبَ وَجَبَدَ رُوحُو خَاطَرَ خَافَ مِنَ الْمَحْتَتِينَ. ¹³ الْيَهُودُ الْآخَرِينَ تَانِي دَخَلُو مَعَاهُ فِي هَادِ اللَّعْبِ، حَتَّى بَرْنَابَا طَاحَ فَالْتَنْوِيقَ مَتَاعَهُمْ. ¹⁴ بَصَّحَ كِي شَفْتَهُمْ مَا رَاهُمْشَ يَمِشِيُو تَابِتِينَ عَلَى حِسَابِ حَقِّ الْإِنْجِيلِ، قُلْتُ لِبَطْرُسَ قُدَّامَهُمْ كَامِلًا، وَلَا أَنْتَ الِلي يَهُودِي رَاكَ نَعِيشَ كِي الِلي مَاشِي يَهُودِي مَاشِي كِي الْيَهُودِي، كَيْفَاشَ تُحِبُّ الِلي مَاشِي يَهُودٌ يَهُودُو؟ ¹⁵ حَنَا الِلي أَصَلْنَا يَهُودًا، مَاشِي مِنَ الْأَمَاتِ الْخَاطِطِينَ، ¹⁶ نَعْرِفُو تَانِي بِالِلي بَنَادَمَ مَا يَنَالُشَ الصَّلَاحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ، غَيْرِ بِالْإِيمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ الِلي يَنَالُ الصَّلَاحَ، وَحَنَا بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ الِلي آمَنَّا بَاشَ نَنَالُو الصَّلَاحَ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ، مَاشِي بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ، خَاطَرَ حَتَّى وَاحِدًا مَا يَنَالُ الصَّلَاحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ. ¹⁷ بَصَّحَ، فَالْوَقْتُ الِلي رَانَا نَحْوَسُو نَنَالُو الصَّلَاحَ فَالْمَسِيحِ، وَلَا نَكُنَّا مَا زَلْنَا خَاطِطِينَ، مَعْنَتَهَا الْمَسِيحِ خَادِمَ الْخَطِيئَةِ؟ حَاشَا. ¹⁸ خَاطَرَ وَلَا عَاوَدْتُ بَنَيْتُ الشَّيْءَ الِلي هَدَيْتُو، مَعْنَتَهَا رَانِي دَايْرُ رُوحِي مُخَالَفَ لِلشَّرِيعَةِ. ¹⁹ إِيهِ، أَنَا بِالشَّرِيعَةِ مَتَّ لِلشَّرِيعَةِ، بَاشَ نَعِيشَ اللهُ. نَصَلَبْتُ مَعَ الْمَسِيحِ، ²⁰ رَانِي عَايَشَ، بَصَّحَ مَاشِي أَنَا، الْمَسِيحُ هُوَ الِلي رَاهُو عَايَشَ فِيَّ، الِلي رَانِي عَايَشُو فَالِدَاتِ دُرُكْ، رَانِي عَايَشُو فَالْإِيمَانَ بِابْنِ اللهِ الِلي حَبَّنِي وَسَلَّمْ رُوحُو عَلَى جَالِي. ²¹ مَا نَتَكْرَشُ نِعْمَةَ اللهِ، خَاطَرَ لَوْ كَانِ الصَّلَاحُ يَجِي بِالشَّرِيعَةِ، هَمَّالَا الْمَسِيحَ مَاتَ عَلَى بَاطِلٍ.

3

الْإِيمَانُ وَلَا فِعَالِ الشَّرِيعَةِ

¹ يَا الْغَلَاظِيَّةِينَ الْجَايِحِينَ، شَكُونِ سَحْرُكُمْ بَعْدَ مَا نَرَسَمُ قُدَامَكُمْ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَصْلُوبًا؟ ² رَانِي حَابِ نَعْرِفُ هَادِ الشَّيْءَ بَرَكَ مِنْكُمْ: نَلْتَوِ الرُّوحَ بِفِعَالِ الشَّرِيعَةِ وَلَا كَيْ سَمَعْتُمْ بِإِيمَانٍ؟ ³ جَايِحِينَ أَنْتُمْ؟ بَعْدَ مَا بَدَيْتُمْ بِالرُّوحِ، دُرِكْتُ تَكَلُّو بِالذَّاتِ؟ ⁴ كَامِلًا وَاشْ تَعَدَّبْتُمْ عَلَى بَاطِلٍ؟ وَلَا عَلَى بَاطِلٍ، ⁵ الِّي يَعْطِيكُمْ الرُّوحَ وَيُدِيرُ الْمُعْجِزَاتِ فِي وَسْطِكُمْ، يَدِيرُ هَادِ الشَّيْءَ خَاطِرَ تَطَبُّقِ الشَّرِيعَةِ وَلَا خَاطِرَ تَامِنُو بِالْبُشَارَةِ؟ ⁶ كَيْمَا إِبْرَاهِيمَ آمَنَ بِاللَّهِ وَنَحَسَبَلُو هَادِ الشَّيْءَ صُلَاحًا، ⁷ أَعْرَفُو بِاللِّي عِنْدَهُمُ الْإِيمَانَ، هُوَمَ وَوَلَادِ إِبْرَاهِيمَ. ⁸ الْكُتُوبِ كَيْ عَرَفُو مِنْ قَبْلِ بِاللِّي اللَّهُ يَمُدُّ الصُّلَاحَ لِلْأُمَّتِ بِالْإِيمَانِ، سَبَقُو خَبَرُو إِبْرَاهِيمَ بِهَادِ الْبُشَارَةِ "كَامِلِ الْأُمَّتِ يَنْبَارِكُو فَيْكُ"، ⁹ مَحْسُوبِ، الِّي يَامِنُو يَنْبَارِكُو مَعَ إِبْرَاهِيمَ الْمُؤْمِنِ. ¹⁰ خَاطِرَ كَامِلِ الِّي يَشُدُّو فِي فِعَالِ الشَّرِيعَةِ رَاهُمُ تَحْتِ النَّعْلَةِ، خَاطِرَ مَكْتُوبِ: "مَنْعُولِ كُلِّ وَاحِدٍ مَا يَتَّبِشُ فِي كَامِلِ وَاشْ مَكْتُوبِ فِي كُتَابِ الشَّرِيعَةِ بَاشْ يَطَبَّقُو"، ¹¹ بَايْنِ بِاللِّي حَتَّى وَاحِدٍ مَا يَنَالُ الصُّلَاحَ قُدَامَ اللَّهِ بِالشَّرِيعَةِ خَاطِرَ الصَّالِحِ يَحْيَا بِالْإِيمَانِ، ¹² الشَّرِيعَةُ مَاشِي قَائِمَةٌ عَلَى الْإِيمَانِ، بَصَّحَ "الِّي يَطَبَّقُهَا يَعِيشُ بِهَا"، ¹³ الْمَسِيحِ قُدَانَا مِنْ نَعْلَةِ الشَّرِيعَةِ، وَوَلَا نَعْلَةً عَلَى جَالِنَا، خَاطِرَ مَكْتُوبِ: "مَنْعُولِ كُلِّ مَنْ يَتَعَلَّقُ فَالْخَطْبِ". ¹⁴ بَاشْ تَوْصَلُ الْبَرَكَهَ مُتَاعِ إِبْرَاهِيمَ حَتَّى لِلْأُمَّتِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ، بَاشْ نَنَالُو وَعْدَ الرُّوحِ بِالْإِيمَانِ.

الشَّرِيعَةُ وَالْوَعْدُ

¹⁵ يَا الْخَاوَةَ، نَقُولُ بِمَنْطِقِ بَنِي آدَمَ، وَاحِدٍ مَا يَبْطَلُ عَقْدَ مَمْضِي وَلَا يَزِيدُ فِيهِ وَالْوِإِنْسَانِ الِّي دَارُو. ¹⁶ الْوَعْدُ تَقَالُو لِإِبْرَاهِيمَ وَالدَّرِيَّتُو. مَا تَقَالِشْ: "الدَّرِيَّاتِ مُتَاعُو"، كَيْ شُغْلُ كَايْنِ بَزَافِ، وَاحِدَةٌ بَرَكَ "الدَّرِيَّتِكُ" الِّي هِيَ الْمَسِيحِ. ¹⁷ حَبِيَّتِ نَقُولُ: الشَّرِيعَةُ الِّي جَاتِ رِبْعَ مِئَةٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً بَعْدَ عَهْدِ مُتَبَّتِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مَا تَقْدَرِشْ تَبْطَلُو وَتَمَحِّي الْوَعْدَ مُتَاعُو، ¹⁸ خَاطِرَ وَلَا الْوَرْتِ يُجِي مِنْ الشَّرِيعَةِ، مَعْنَتَهَا مَاشِي مِنْ الْوَعْدِ، بَصَّحَ اللَّهُ عَطَا نِعْمَةً لِإِبْرَاهِيمَ بِالْوَعْدِ.

عَلَّاشِ الشَّرِيعَةِ؟

¹⁹ هَمَّالَا عَلَّاشِ كَايْنِ الشَّرِيعَةِ؟ الشَّرِيعَةُ زَادَتْ جَاتِ عَلَى جَالِ الْمَعْصِيَاتِ، مَا يَدُ نَجِي الدَّرِيَّةِ الِّي نَدَارُهَا الْوَعْدِ. هَادِ الشَّرِيعَةُ وَصَلُوهَا الْمَلَائِكَةُ عَلَى يَدِ وَسِيطِ. ²⁰ وَالْوَسِيطِ مَاشِي وَسِيطِ لَوَاحِدِ بَرَكَ، بَصَّحَ اللَّهُ وَاحِدًا. ²¹ هَمَّالَا الشَّرِيعَةُ رَاهِي ضَدَّ وَعُودِ اللَّهِ؟ حَاشَا، لَوْ كَانَتْ تَمُدَّتْ شَّرِيعَةُ تَقْدَرِ تَحْيِي، لَوْ كَانِ الصُّلَاحُ كَانِ صَحَّ يُجِي مِنَ الشَّرِيعَةِ، ²² بَصَّحَ الْكُتُوبِ حَبَسُو كُلِّ شَيْءٍ تَحْتِ سَيْطَرَةِ الْخَطِيئَةِ، بَاشْ بِالْإِيمَانِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ، يَمُدُّ الْوَعْدَ لِلْمُؤْمِنِينَ. ²³ قَبْلَ مَا يُجِي الْإِيمَانَ، كُنَّا مَحْبُوسِينَ تَحْتِ الْعَسَّةِ مُتَاعِ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى وَبِنِ يَنْكَشِفِ الْإِيمَانَ، ²⁴ هَكَذَا، الشَّرِيعَةُ هِيَ الِّي قُودَتْنَا لِلْمَسِيحِ، بَاشْ نَنَالُو الصُّلَاحَ بِالْإِيمَانِ، ²⁵ وَكَيْ جَا الْإِيمَانَ، مَا وَلَيْنَاشْ مَلْزُومِينَ بِهَادِ الْفُؤَادِ.

وَلَادِ اللَّهِ

²⁶ كَامِلِ أَنْتُمْ وَوَلَادِ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ، ²⁷ أَنْتُمْ كَامِلِ الِّي تَعَمَّدْتُمْ فَالْمَسِيحِ، لَبَسْتُمْ الْمَسِيحَ، ²⁸ مَا كَايْنِ لَا يَهُودِي وَلَا يُونَانِي، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا دُكْرٌ وَلَا نَثِي، خَاطِرَ كَامِلِ رَاكُمُ وَاحِدًا فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. ²⁹ وَلَا كُنْتُمْ مِنَ الْمَسِيحِ، مَعْنَتَهَا رَاكُمُ دَرِيَّةِ إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى حُسَابِ الْوَعْدِ تَوَرَّتُو.

4

¹ هَمَّالَا نَقُولُ: قَدْ مَا بَيَقَا الْوَارْتِ صَغِيرِ، مَا كَانِشْ فَرَقِ بَيْنُو وَبَيْنِ الْعَبْدِ، وَالْوَهُ هُوَ مَوْلِ الشَّيْءِ كَامِلِ، ² بَيَقَا مَنْطَاعِ لَوَاصِيَيْنِ وَمُوكَلِّينِ حَتَّى لَلْوَقْتِ الِّي يُكُونُ بَابَاهُ حَدَّدُو مِنْ قَبْلِ. ³ حُنَا تَانِي، كَيْ كُنَّا صَغَارًا، كُنَّا مَنْطَاعِينَ لِلحَاجَاتِ مُتَاعِ الدُّنْيَا، ⁴ بَصَّحَ كَيْ وَصَلَ الْوَقْتُ، بَعَثَ اللَّهُ وَوَلِيدُو، مَرْيُودِ مِنْ مَرَا، مَرْيُودِ تَحْتِ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، ⁵ بَاشْ يَفْدِي الِّي كَانُو تَحْتِ سَيْطَرَةِ الشَّرِيعَةِ، بَاشْ نَنَالُو التَّبَنِي.

6 وعلى حساب اللي أنتوم ولاد الله، بعت الله روح وليدو في قلوبنا، يعيظ: "أبا الآب." 7 هكذا، ما راکش عبد، أنت ابن، ولا أنت ابن، معنتها تورث بنعمة الله.

بولس يتقلى على ناس غلاظية

8 بصح، زمان، قبل ما تعرفو الله، كنتو منطاعين لآلهة ماشي متاع الصح، 9 بصح درك بعد ما عرفتو الله، بعد ما عرفكم الله، كيفاش تعاودو توليو للخرافات والحاجات اللي ما عندهم حتى فائدة واللي راكم حاين تعاودو توليو تنطاعولهم؟ 10 تعسو اليامات، الشهر، المواسم والعوام. * 11 تخاف عليكم نعود نكون خدمت على جالكم في باطل.

12 يا الخاوة، نحللكم، كونو كيما أنا، خاطر أنا تاني كيما أنتوم. وأنتوم ما ضريتوني في حتى شي، 13 راكم عارفين باللي على جال مرض فالدات اللي بشرتكم بالإنجيل المرة الأولى، 14 ووالو كان المرض اللي في داتي تجربة ليكم، ما حقرتوني ما عفتوني. ستقبلتوني كي ملاك الله، كي المسيح يسوع، 15 وين راهي فرحتكم بي؟ نشهدلكم باللي لو كان قدرتو كنتو تخيو عينيكم وتعطيوهملي، 16 ولت عدوكم كي نقولكم الصح؟ 17 عندهم الغيرة عليكم، بصح ماشي للخير، حاين يعزلوكم باش تغيرو عليهم، 18 مليح تكون الغيرة للخير دائماً وماشي غير كي نكون أنا عندهم. 19 يا ولادي، اللي راني نعاود نولدوهم بالوجاع حتى يتشكل فيكم المسيح، 20 مادايي نكون حاضر عندهم درك، ونبدل النبرة متاعي، خاطر راني مستغرب فيكم.

مثل هاجر وسارة

21 قولوي، أنتوم اللي راكم حاين تبقاوت تحت سيطرة الشريعة، ما تفهموش الشريعة؟ 22 مكتوب باللي إبراهيم سعا زوج ولاد: واحد مالعبة والآخر مالمرأ الحرة. 23 وليد العبة زاد على حساب الدات، ووليد المرأ الحرة جا بالوعد. 24 هادو رموز: إيه، هاد النساء هوم زوج عهد: الأولى متاع جبل سينا، زيدت للعبودية وهي هاجر، 25 إيه، هاجر هدي هي جبل سينا في بلاد العرب، وترمز لأورشليم متاع درك، صح راهي مستعبدة مع ولادها. 26 أورشليم الفوقانية حرة، وهي يمانا، 27 إيه، مكتوب: "أفرحي يا العاقرة، يا اللي ما ولدتيش، نفزي من الفرحة وعيطي يا اللي ما عرفتيش الوجاع، خاطر ولاد المهجورة كتر من ولاد اللي عندها راجل." 28 أنتوم يا الخاوة، ولاد الوعد كيما إسحاق، 29 بصح كيما كان اللي ن زاد على حساب الدات يحقر اللي ن زاد على حساب الروح، درك تاني كيف كيف. 30 بصح واش يقول الكتاب: "حاوز العبة ووليدها، خاطر وليد العبة ما يورثش مع وليد المرأ الحرة، 31 على هدا يا الخاوة، حنا ماشي ولاد العبة، حنا ولاد المرأ الحرة.

5

الحرية فالمسيح

1 المسيح حررنا للحرية، همالا أتبتو مليح وما تعاودوش تحبسو روحكم تحت السيطرة متاع العبودية، 2 شوفو، أنا بولس نقولكم باللي لو كان تختنوا، المسيح ما يفيدكم في الو. 3 نعاود نشهد تاني باللي كل واحد يختن، لازم عليه يطبق كامل الشريعة. 4 نفرقتو على المسيح، أنتوم اللي راكم تحوسو تنالو الصلاح بالشريعة، خسرتو النعمة. 5 إيه، حنا بالإيمان اللي رانا نستناو بالروح الرجا متاع الصلاح، 6 إيه، فالمسيح يسوع، ماشي الختانة ولا غير الختانة اللي عندهم قيمة، الإيمان اللي بيان بالحببة هو اللي عندو القيمة. 7 كنتو تجريو مليح، شكون اللي منعكم باش تطيعو الحق؟ 8 هاد الدبارة الدونية ماشي من عند اللي يدعيكم. 9 شوية خميرة تخمر العجين كامل،

* 4:10 يهدر الرسول هنا على شي يهود ولاو تابعين للمسيح بضح بقاو يتبعو في واحد العوايد متاع اليهود اللي شايفين باللي كلن يامات مقدسين كتر من الآخرين كيما السبت، كيما اليوم اللي يكل فيه القمر واليوم اللي بيان فيه الهلال وغيرهم.

10 أنا عندي التيقية فيكم فالرب بالي ما رايجش يكون عندكم راى آخر، اللي راهو يهول فيكم، يكون واش يكون، ربي يعاقبو. 11 أنا يا الخاوة، ولا ما زلني نبرح بالحنانة، علاش همالا ما زلني محفور؟ همالا، خلاصت العترة اللي فالصليب. 12 نشا الله يزيدو يتقطعو هوم تاني اللي راهم يهولو فيكم.

13 أنتوم، دعائكم الله للحرية يا الخاوة، بصح ما تردوش هاد الحرية سبة باش تعيشو على حساب الدات، بصح أخدمو بعضكم بعض بالحببة. 14 كامل الشريعة تكلمت في كلمة واحدة، في: "نحب قرييك كي نفسك"، 15 بصح ولا تعصو وتاكلو بعضكم بعض، ردو بالكم تعودو تفنيو بعضكم بعض.

الروح والدات

16 نقوللكم بالعكس، سيرو على حساب الروح، داك الوقت ما تزيدوش كامل تتبعو شهوة الدات، 17 صح، الدات تتشها عكس الروح والروح عكس الدات، هدو متعاكسين بيناتهم، باش ما تحسبوش روحكم تقدرود تديرو واش نحبو. 18 ولا راكم تسيرو بالروح، ما راكش تحت الشريعة. 19 فعال الدات باينين: زنا، نجاسة، فسق، 20 شرك، سخر، كره، عداوة، غيرة، دواس، معاندة، فراق، بدعات، 21 حسد، سكرة، مفارصة فالماكلة وحاجات كيما هدو. نحدركم كيما حدركم من قبل: اللي يديرو هاد الشئ ما يورتوش ملكوت الله. 22 غلة الروح محبة، فرحة، سلام، صبر، ملاحه، خير، إيمان، 23 حنانة، والواحد يكون يحكم في نفسه. الشريعة ماشي ضد هاد الشئ. 24 متاع المسيح صلبو الدات بهواها وشهواتها. 25 ولا نعيشو بالروح، بالروح نسيرو، 26 ما لازمش نكونو مغرورين، نتحدوا بعضنا بعض، نغيرو من بعضنا بعض.

6

كامل نديرو الخير

1 يا الخاوة، لو كان يحكم واحد وهو يدير في غلطة، أنتوم الروحيين ردوه للطريق بالملاحه. رد بالك خاطر أنت بالدات تقدر تنعوا. 2 أرفدو بعضكم بعض وهكذا تكونو راكم تكملو شريعة المسيح. 3 ولا كلين واحد حاسب روجو حاجة، وهو والو، راهو يغر في نفسه. 4 كل واحد يميز فعالو، هكذا يفخر بروحو وماشي بواحد آخر، 5 خاطر كل واحد رايح يرفد خالتو هو. 6 اللي يتعلم الكلمة لازم يقسم شيو كامل مع اللي يعلبو، 7 ما تحدعوش روحكم، ما يقدر حتى واحد يتمسخر بالله. واش يزاع بنادم، هداك اللي يحصدو، 8 خاطر اللي يزاع فالدات، يحصد من الدات الفساد، اللي يزاع فالروح، يحصد من الروح الحياة الدائمة. 9 ما لازمش نكرهو من فعال الخير، خاطر لو كان ما نوليوش نجزو، نحصدو فالوقت الموالم. 10 هكذا، قد ما مازال عندنا الوقت، لازم نخدمو الخير للناس كامل، بالخصوص الخاوة للإيمان.

الخليقة الجديدة

11 شوفو شحال نبار الحروف اللي كتبتلكم بيدي، 12 كامل اللي يحبو يوربو روحهم من جهة الدات، هدوك يلزمو عليكم باش تتختنو، غير باش ما ينخروش على جال صليب المسيح. 13 خاطر المختنين هوم بالدات ما يتبعوش الشريعة، بصح يحبوكم تختنو، باش يزوخو بروحهم بالدات متاعكم. 14 أنا، ما نزوح بجتي شي من غير صليب ربنا يسوع المسيح اللي الدنيا نصليت عليه لي وأنا ليها. 15 خاطر، ماشي حاجة الواحد يكون مختن ولا ماشي مختن، الصبح كي يكون خليقة جديدة، 16 كامل اللي يسيرو على حساب هاد القانون، سلام ورحمة لهم وعلى إسرائيل الله. 17 الحصون، حتى واحد ما يزيد يزعفني، خاطر راني رافد في داتي المارات متاع يسوع.

18 نَعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمْ يَا الْخَاوَةَ، آمِينَ.

رِسَالَةُ بُولَسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ أَفْسَسِ

بلا شك، البرية التي نكتبت لأفسس، نكتبت لكنايس بزاف متاع آسيا الصغرى (الترك دك). نكتبت فالحبس لمسيحين أصلهم ماشي يهود ولت ونصت الدروس الأخرانيين اللي درسهم بولس هاد الكنايس.

في هاد البرية، هدر بولس الكثرة على مشروع الله، السر اللي كان مخبي والي كشفو يسوع. هاد المشروع كان كين من زمان، وتحقق بيسوع المسيح. يخص الخلق كامل، السماوات والأرض. يوحد بني آدم بيناتهم ويوحد بني آدم مع الله. في هاد المشروع، الكنيسة عندها قيمة كبيرة.

كاتب البرية يهدر على واقع كانو الكنايس عايشينو ويستعمل مقارنات بزاف: الكنيسة دات المسيح، وهاد الدات غير تكبر. الكنيسة دار مبنية، لساسها المسيح، والمسيحين يكلو يبنوها. الكنيسة متوحدة مع المسيح كيما المرا مع راجلها.

فالفصول من 1 ل 3: يوكد الكاتب على الوحدة اللي ما ولاش محال بعد ما مد يسوع حياتو على الصليب. المسيحين اللي أصلهم ماشي يهود شعب واحد مع اللي أصلهم يهود. ينالوا الخير من عند الله كيف كيف. المسيح كسر حيط الكره ولاقا اللي كانو مفروقين، وهكذا جاب السلام للكل.

فالفصول من 4 ل 6: يسجع المسيحين باش يتبوا بالإيمان، الوحدة والسلام اللي نالوهم من الله. يسجعهم باش يعيشو حياة جديدة وينصحهم فالثي اللي يخص العلاقات فالعائلات. كي قال للرجال يحبوا نساهم هكذا وقال للرئيس بالي عندهم ريس فالسما، بولس قال حاجة جديدة. باش الواحد يفهم نصايحو، لازم يعرف كيفاش كانو عايشين في داك الوقت.

¹ من بولس، رسول المسيح يسوع، بمراد الله، للقديسين اللي في أفسس، والمومنين فالمسيح يسوع. ² نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا والرّب يسوع المسيح.

بركات روحية فالمسيح

³ مبارك الله بابة ربنا يسوع المسيح، اللي باركا بكل بركة روحية فالسماوات العالين فالمسيح، ⁴ على حساب اللي خيرنا فيه قبل ما تأسس الدنيا باش نكونو قديسين وكاملين قدامو فالحبة، ⁵ وعول من قبل باش يتبنانا ليه بيسوع المسيح، على حساب ما حب في مرادو، ⁶ باش يتسبح مجد نعمتو اللي نعم علينا بيها فالحيب، ⁷ اللي لنا فيه الفدا بدمو وغفران الذنوب على حساب غنا نعمتو، ⁸ اللي فيضها علينا بكل حكمة وفهامة، ⁹ وكشفلنا سر مرادو اللي قصد يحققو برضاية خاطر، ¹⁰ كي يوصل الوقت ويلم كل شي فالمسيح، اللي فالسماوات والي فالأرض. ¹¹ فيه ثاني اللي لنا الورت اللي خيرنا ليه من قبل، على حساب قصدو، هو اللي يدبر كل شي كيما يحب مرادو، ¹² باش نسبحو مجدو، حنا اللي رجينا المسيح من قبل، ¹³ فيه سمعتو كلمة الحق، إنجيل سلاككم، بيه آمنتمو ونطعتو بطابع روح الوعد القدوس، ¹⁴ عربون الورت متاعنا، للفدا متاع اللي كسبهم الله، باش يسبحو مجدو.

شكر وصلاة

¹⁵ على هدا، أنا ثاني كي سمعت بإيمانكم بالرّب يسوع ومحبتكم لكامل القديسين، ¹⁶ ما حبستش وأنا نشكر على جالكم وتفكركم في صلواتي، ¹⁷ باش إله ربنا يسوع المسيح، أب المجد يعطيلكم روح حكمة ووحى باش تعرفوه، ¹⁸ وينور عينين قلوبكم باش تعرفو واشن هو الرجا في دعوتو، وواشن هو كنز مجد ميراتو للقديسين، ¹⁹ والقدرة متاعو الكبيرة اللي بينهالنا لينا حنا المومنين، على حساب خدمة

قَوَّتو الي في قُدَّرتو،²⁰ الي بينها فالمسيح، كي حياه من الموت وقعدو على يمينو فالسماوات العالين،²¹ فوق كُل رياسة وحُكْمَة وقُدرة وسيادة وفوق كُل اسم يتسما، ماشي برك في هاد الزمان، فالزمان الجاي تاني،²² ودار كُل شي تحت رجليه وخطو راس للكنيسة،²³ داتو، نُحال الي يعمر الكل فالكُل.

2

الحين مع المسيح

¹ وأنتوم، كي متو من جبهة خطياتكم ودنوبكم،² الي كُنتو تسيرو فيهم من قبل على حساب زمان هاد الدنيا، وعلى حساب أمير قُدرة الهوا، الروح الي راهو دُرِك يخدم في ولاد العصيان،³ الي حنا زمان نُكَّا كامل منهم، عايشين في شهوات الدات، دايرين رايبها متبعين الفكاير الدونيين، وكَّا بالطبيعة ولاد الزعاف كيما الآخرين.⁴ بصح الله برحمته الواسعة، على جال المحبة الكبيرة الي يحبنا،⁵ حتى كي كُنا ميتين بالدنوب، حيانا مع المسيح، - بالنعمة الي راكُم سالكين -⁶ وحيانا من الموت معاه وقعدنا فالسماوات فالمسيح يسوع،⁷ باش يبين فالزمان الجاي، نُحال كبيرة نعمتو فالملاحة متاعو معانا فالمسيح يسوع.⁸ خاطر راكُم بالنعمة سالكين بالإيمان، وهاد الشئ ماشي من عندكم، هدي هبة الله،⁹ وماشي بالفعل باش واحد ما يفخر.¹⁰ خاطر حنا صنعة يدو، خلقنا فالمسيح يسوع لفعال ملاح وجدهم الله من قبل باش نسيرو فيهم حنا.

واحد فالمسيح

¹¹ أشفاو باللي زمان، أنتوم الي ماشي يهود، الي، المختنين فالدات باليد يقولولكم الماشي مختنين،¹² كُنتو داك الوقت بلا المسيح، محرومين من حق السكنة في إسرائيل، ما تسالوش في عهد الوعد، بلا رجا وبلا آلهة فالدنيا.¹³ بصح دُرِك، فالمسيح يسوع، أنتوم الي كُنتو من قبل بعاد، وليتو قراب في دم المسيح.¹⁴ خاطر هو سلامنا، هو الي رد الزوج واحد، وكسر حيط الفراق الي فالوسط، الكره. وفي داتو،¹⁵ بطل الشريعة بفرايضها وحكامها باش من زوج يخلق في روجو بالسلام إنسان واحد جديد،¹⁶ وباش يصالح الزوج في دات واحدة لله بالصليب الي قتل فيه الكره،¹⁷ وجا يبرح بالسلام ليكم أنتوم البعاد، وليكم أنتوم القراب،¹⁸ خاطر بيه تقدرو في زوج تقربو في روح واحد للآب.¹⁹ ومنا لل فوق ما كان لا برانيين لا غرابا. أنتوم راكُم تسالو مع القديسين، موالين دار الله،²⁰ مبنيين على لساس الرسل والأنبيا، وجرة الزاوية هو المسيح يسوع،²¹ الي فيه كُل بنان يشد ويكبر ويولي معبد مقدس فالرب،²² والي فيه راكُم مبنيين كيف كيف باش تكونو سكان لله فالروح.

3

سر المسيح

¹ على هدا، أنا بولس محبوس المسيح يسوع ليكم أنتوم الي ماشي يهود،² بلاك سمعتو بالنعمة الي عطاها لي الله على جالكُم،³ وكشفتلي السر كيما سبقت وكُتبتو في زوج كلمات.⁴ تقدرو، كي تقراوه، تفهمو معرفتي لسر المسيح،⁵ الي ما عرفوهش الجيال الآخرين كيما نكشفت دُرِك بالروح للرسل متاعو القديسين والأنبيا.⁶ هاد السر: الي ماشي يهود يشركو فالورت، هوم دات واحدة مع الآخرين، ويسالو فالوعد الي في يسوع المسيح بالإنجيل،⁷ الي تعينت باش نخدمو على حساب هبة نعمة الله، الي عطاها لي بالقدرة متاعو،⁸ أنا الصغير بالقديسين كامل. نعطاتي هاد النعمة باش نبشر الي ماشي يهود بغنا فالمسيح الي ما يقدرش الواحد يتصورو،⁹ وتبين السر الخبي من زمان فالله، من الي خلق الكون،¹⁰ باش بالكنيسة يعرفو الرياس والسلطن فالسماوات حكمة

الله المتنوعة،¹¹ على حساب الخطة التي وجدها من زمان والتي حَقَّقَهَا فالمسيح يسوع ربنا،¹² فيه عندنا الحق باش بالإيمان به نَقَرَّبُو وَحْنَا واتقين. ¹³ نَطَلَبْ مِنْكُمْ باش ما تَقْشَلُوش على جال الشدايد الي نُجَوِّزُهُمْ على جالكُم، خاطر هوم المجد متاعكم.

صلاة لناس آفسس

¹⁴ على هذا الي نخني زكايي قدام الآب، ¹⁵ الي تَسَمَّا بيه كُل عيلة فالسماوات وعلى الأرض، ¹⁶ باش يعطيلكم على حساب غنا المجد متاعو، باش تتقوا من الداخل بقدره الروح، ¹⁷ ويسكن المسيح بالإيمان في قلوبكم، وتكونو متأسسين ومتأصلين فالحبة، ¹⁸ وتقدرو تفهمو مع كامل القديسين واشن هو العرض، الطول، العلو والغمق، ¹⁹ وتعرفو محبة المسيح الي ما تقدروش تتصوروها، وهكذا تتعمرو بكامل الله. ²⁰ لبي يقدر يفيض بالقدره متاعو الي نخدم فينا فوق ما نطلبو ولا نخممو، ²¹ ليه المجد فالكنيسه وفالمسيح يسوع في كل جيل، للدوام. آمين.

4

واحد في دات المسيح

¹ نَطَلَبْ مِنْكُمْ، أنا المحبوس فالرب، باش تعيشو معيشة تليق بالدعوة الي جاتكم. ² كونو متواضعين وضراف، صابرين، أحملو بعضكم بعض فالحبة، ³ ديرو مجهودكم باش تحفضو وحدة الروح فالسلام، ⁴ دات واحدة، روح واحد، كيما جاتكم الدعوة تاني لرجا واحد، ⁵ رب واحد، إيمان واحد، معمودية واحدة، ⁶ إله واحد، آب الكل، فوق الكل، للكل وفالكل، ⁷ بصح كل واحد فينا نال نعمة، على حساب هبة المسيح. ⁸ على هذا نقال: "طلع للعلالي، حكم محبوسين، ودار هبات للناس"، ⁹ واش مقصود ب "طلع"؟ ماشي باللي هبط تاني لهدارب السفلايين متاع الأرض؟ ¹⁰ الي هبط هو بالذات الي طلع فوق السماوات باش يعمر كل شي، ¹¹ وهو عطا رسل وأنبيا ومبشرين وراعيين وشيوخه، ¹² باش يوجد المقدسين لخدمة الله، لبنيان دات المسيح، ¹³ حتى نوصلو كامل لوحدة الإيمان وكمال معرفة ابن الله بصفة الإنسان الكامل بالقيس على قد المسيح الكامل، ¹⁴ باش ما نبقاوش ولاد صغار. الريح الي يجي يدينا فالتعليم القايم على حيلة الناس والحدع الي يدي لفحة الضياع. ¹⁵ بالحق والحبة، نكبرو ليه في كل شي، هو الراس، المسيح، ¹⁶ الي منو تتركب الدات محكومة ومتلاصقة بكل مفصل على حساب قدرة مجهود كل طرف باش توصل الدات باش تتبنا فالحبة.

سيرة ولاد النور

¹⁷ هاو واش نقول ونشهد فالرب: ما لازمش تزيدو تعيشو كي الكفار، الي يمسيو على حساب الباطل متاع عقولهم، ¹⁸ عقولهم مضلام، برانيين على حياة الله على جال الجهل الي فيهم وقساوة قلوبهم. ¹⁹ ما ولاوش يحسو، سلبو نفوسهم للفسق باش يديرو كل نوع متاع النجاسة زيادة على الطمع، ²⁰ بصح أنتوم، ماشي هكذا تعلمتو المسيح، ²¹ ولا كنتو سمعتو وتعلمتو على حساب الحق الي في يسوع، ²² تخليو السيرة الي كانت عندهم، متاع الإنسان القديم الي فسده الشهوات الخلداعين، ²³ وتتجددو في روح عقولكم، ²⁴ وتلبسو الإنسان الجديد، الخلق على صفة الله في صلاح وقداسة الي يجيو بالحق. ²⁵ على هذا، أرميو عليكم الكذب، وأهدرو بيناتكم بالحق، خاطر حنا طراف بعضنا بعض. ²⁶ ولا تغششتو، ما تديروش الدنوب، وما تخليوش الشمس تغرب على زعافكم، ²⁷ ما تخليوش السبة لإبليس. ²⁸ الي كان يسرق، لازم يجبس السرقة ويخدم ويدير حاجات ملاح بيديه باش يقدر يعاون المحتاج، ²⁹ حتى كلمة دونية ما لازم تخرج من فمكم. بالعكس، قولو كلام مليح يخدم البنيان ويوصل نعمة لبي يسعموه، ³⁰ ما تخزنوش

روح الله القدوس الي نطبعتمو بيه ليوم الفدا،³¹ ما تخليو في وسطكم حتى مرارة، حتى حقد، حتى غش، حتى عياط، حتى سبان وحتى نوع متاع الشر،³² كونو رحما مع بعضكم بعض وشمحو كيما ساعكم الله فالمسيح.

5

1 كونو كيما الله كي الولاد المحبوبين،² سيرو فالحبة، كيما حبنا المسيح وسلم روحو على جالنا ضحية وذبيحة لله ربحها مليحة.
3 الزنا وكل نجاسة والطمع، ما لازمش حتى يندكرو بيناتكم، كيما يليق بالقدسين،⁴ الكلام الخاطي، والهدرة بلا معنى والفصرة الشينة ما يليقوش، الحمد هو الي يليق،⁵ راكم عارفين بالي حتى زاني ولا ناجس ولا طماع ولا مشرك ما عندو الورت في ملكوت المسيح والله،⁶ ما يغركم حتى واحد بكلام فارغ، خاطر على جال هاد الشي الي يجي زعاف الله على ولاد العصيان،⁷ ما تشاركوهمش.⁸ كنتو زمان ضلام، ودرك راكم نور فالرب، أمشيو على سيرة ولاد النور،⁹ خاطر غلة النور الخير والصلاح والحق.
10 ميزو هكذا الشي الي يرصي الرب،¹¹ وما تشركوش في فعال الضلام الي بلا فائدة، بالعكس، أكشفوهم.¹² خاطر الشي الي راهو يندار بالتخبيبة، عيب حتى باش الواحد يهدر عليه،¹³ بصح الشي الي ينكشف يضره فالنور،¹⁴ وكامل الي يضره هو نور، وعلى هدا تقال: "أفطن يا الراقد وقوم من الموت، يضيولك المسيح."
15 همالا، ردو بالكم مليح كيفاش تسيرو، ماشي كي الجايحين، كي العاقلين¹⁶ الي يفارصو فالوقت خاطر اليامات مشرارين،
17 على هدا، ما تكونوش جايحين وأفهمو مراد الرب.¹⁸ ما تسكروش بالشراب الي يوصل لخرجان الطريق، أتعمرور بالروح،¹⁹ كلو بعضكم بمزامير وأناشيد وترانيم روحية، غنيو وحتفلو بربكم،²⁰ أشكرو دائما على كل شي في اسم ربنا المسيح، الله والآب.²¹ أخضعو لبعضكم بعض في خوف المسيح.

النسا والرجال

22 النسا لازم يكونو منطاعين لرجالهم كيما للرب،²³ خاطر الرجل هو راس المرا كيما المسيح راس الكنيسة، هو سلاك الدات.²⁴ وكيما الكنيسة منطاعة للمسيح، هكذا لازم يكونو النسا منطاعين لرجالهم في كل شي.²⁵ يا رجال، حبو نساكم، كيما حب المسيح الكنيسة وسلم نفسو على جالها،²⁶ باش يقدها ويظهرها بمعمودية الما وبالكلية،²⁷ باش يقدها لنفسو كنيسة مجيدة، ما فيها حتى وئح ولا تكليس ولا حاجة هكذاك. بالعكس، تكون مقدسة ما فيها حتى نقص.²⁸ هكذا، لازم على الرجال يحبو نساكم كيما يحبو داتهم، الي يحب مرتو يحب نفسو.²⁹ واحد ما يكره داتو، بالعكس، يطعمها ويلتها بيها كيما يدير المسيح للكنيسة،³⁰ خاطر حنا طرف في داتو.³¹ على هدا، "يخلي الرجل باباه ويماه ويلصق في مرتو ويوليو دات واحدة"،³² هاد السر كبير، راني نهدر على المسيح وعلى الكنيسة.³³ وأنتم، كل واحد فيكم لازم يحب مرتو كيما يحب نفسو، والمرا لازم تهاب راجلها.

6

الدراري والوالدين

1 يا ولاد، طيعو والديكم فالرب، خاطر هدا حق،² "كرم باباك ويماك"، هدي هي الوصية الأولى ومعها وعد:³ "باش تسعد وتعيش بزاف فوق الأرض"،⁴ وأنتم يا والدين، ما تزغفوش ولادكم، وربوهم فالتربية والتعليم متاع الرب.

العبيد والأسياد

5 يا العبيد، طيعو سيادكم على حساب الدات، بانخوف والرهبنة والقالب الصافي كيما تطيعو المسيح،⁶ ماشي غير قدام عينهم باش برك ترضيو الناس. كونو كي عبيد المسيح، دايرين مراد الله من قلوبكم.⁷ أخذمو بنية صافية كي الي راكم تخدمو الرب ماشي

الناس،⁸ وأعرفو باللي كل واحد، حُرِّ وَلَا عَبْد، لو كان يدير الخير، ينال الآجر من عند الرب. ⁹ وأنتوم يا الأسياد، سيرو معاهم كيف كيف. ما تهددوهمش، وأعرفو باللي كي أنتوم كي هوم، سيدكم راهو فالسما وهو ما يديرش الفراق.

سلاح الله الكامل

¹⁰ الحصون، أتقوا فالرب وفي قوة القدرة متاعو، ¹¹ ألبسو كامل سلاح الله باش تقدرتو تثبتو قدام نفخ إبليس، ¹² خاطر ما راناش نحاربو اللحم والدم، حربنا راهي مع الرياس والسلطن وحكام هاد الدنيا متاع الضلام ورواح الشر اللي فالسماوات. ¹³ على هدا، أرفدو سلاح الله باش تقدرتو تقاومو في يوم الشر وتثبتو بعدما تكونو حاربتو حتى للآخر. ¹⁴ أبقاوا واقفين، محزمين كلاويكم بالحق، لابسين درع الصلاح، ¹⁵ ألبسو في رجلكم القفازة لبشارة السلام، ¹⁶ شدو كل ما توالم درف الايمان باش تقدرتو تطفيو النشاشب الشاعلين متاع الحلي، ¹⁷ أدبو كاسك السلاك، وسيف الروح اللي هو كلمة الله، ¹⁸ أثبتو فالروح في كل وقت بكل صلاة وتخلال. أثبتو في هاد الشي وصلبو لكمال القديسين، ¹⁹ وصلبو لي أنا تاني باش يعطالي الكلام كي نحل فمي باش نخبر عيناني بسر الإنجيل، ²⁰ اللي راني ليه سفير فالسناسل، وباش تقدر نهدر عليه عيناني على حساب اللي يلزم علي نبرح بيه.

سلام ومحبة

²¹ وباش تعرفو تاني الشي اللي يخصني وواش راني ندير، هاد الشي كامل يخبركم بيه تيشيك خوي الحبيب والخدام الخلاي فالرب، ²² راني بعتولكم على هاد الشي، باش تعرفو حوالنا وباش يفرح قلوبكم. ²³ السلام والمحبة مع الايمان للخاوة من عند الله الآب والرب يسوع المسيح، ²⁴ النعمة مع كامل اللي يحبو ربنا يسوع المسيح محبة ما تزولش.

رِسَالَةُ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ فِيلِيَّي

بولس أسس كنيسة فيليي فالسفر متاعو الثاني. كانت هديك هي الكنيسة الأولى الي أسسها بولس في أوروبا. مدينة فيليي جاية في شمال شرق اليونان، في بلاد مقدونية.

برية بولس للمسيحيين متاع فيليي تبين العلاقة القوية الي كانت بين بولس والكنيسة والي حب بولس يقويها كتر. راهو فالحبس، يتعدب على جال الي ما يقدرش يخدم الفيليين، يقولهم باللي يحبهم وباللي راهو محير عليهم خاطر ناس واحدخين برحوهم بالمسيح بنية ماشي صافية وحبو يدلوهم. يتنا بولس بيعتلهم الي يخدمو معاه باش يوقفو معاهم ويحيولو خبارهم. من جيتهم، المسيحيين متاع فيليي بعنو هديات لبولس وهو بعث يشكرهم، ينصحهم ويسجعهم في إيمانهم.

بولس يخط قدام عينين الفيليين حياة وموت الرب يسوع، يسوع خلا كامل واش عندو، وعلى هدا حطو الله فوق كل شي وكل واحد. بولس ثاني خلا الشئ الي كان كاسبو من الدين الي كان فيه وقبل يتعدب على جال يسوع المسيح، راهو فالحبس واجد باش يسئل حياتو ويقول للفيليين يديرو كيما هو.

في كامل برييتو، يحكي بولس على الفرحة الي لقاها بالإيمان، يسجع الفيليين باش يعيشو في هاد الفرحة الي تبقا في وقت الشدايد والحائن كي يكونو المسيحيين متوحدين بيناتهم ومع الرب يسوع.

¹ من بولس وتيموتاوس، خدامين المسيح يسوع، لكامل القديسين فالمسيح يسوع الي راهم في فيليي، الي يسيرو والي يعاونو،
² النعمة ليكم والسلام من عند الله بابانا والرب يسوع المسيح.

شكر وصلاة

³ نحمد ربي عليكم كل ما نذكركم، ⁴ دائما، كل ما نصليكم، نصليكم كامل بالفرحة، ⁵ خاطر شركتو فالتبشير من النهار الأول حتى لدرك. ⁶ راني مقتنع بهاد الشئ، باللي الي بدا فيكم خدمة مليحة، يكلها حتى لليوم متاع يسوع المسيح. ⁷ من حقي نحمم هكذا فيكم كامل، خاطر راني رافدكم في قلبي، أتوم الي تشركوني فالنعمة في سناسلي وكي ندافع ونثبت الإنجيل، ⁸ والله يشهد علي فحال راني متوحشكم كامل في محبة المسيح يسوع، ⁹ وراني نطلب في صلاتي هاد الشئ: باش تزيد محبتكم كتر وكتر فالمعرفة الحقانية والفهمامة، ¹⁰ باش تميزو الصبح، وتكونو صافيين، ما فيكم حتى نقص في يوم المسيح، ¹¹ وتكونو معمرين بغلة الصلاح الي يبسوع المسيح لمجد وتسبيح الله.

شاع الإنجيل على جال سناسل بولس

¹² راني حابكم تعرفو يا الخاوة باللي على جال واش صرالي زاد شاع الإنجيل، ¹³ خاطر نعرف في دار الشرع وكامل المدارب الأخرين باللي راني فالحبس على جال المسيح. ¹⁴ بزاف من الخاوة فالرب، الي زادت تيقنهم كي شافوني فالسناسل، وما ولاوش يخافو يبرحو بكلام الله، ¹⁵ صح كين الي راهم يديروها غيره، وكين الي يحبو يغالبو بصح كين الي نيتهم غير باش يبرحو بالمسيح. ¹⁶ كين الي عندهم المحبة وعارفين باللي راني هنا باش ندافع على الإنجيل، ¹⁷ وكين الي نيتهم ماشي صافية ويبرحو بالمسيح غيره، حاسبين باللي يزيدولي الهم وأنا فالحبس. ¹⁸ واش؟ على كل حال، بنية صافية ولا بنية ماشي صافية، راهو يتبرح بالمسيح، وهاد الشئ فرحني ويزيد فرحني، ¹⁹ خاطر راني عارف باللي هاد الشئ يفيد لسلاكي، على جال صلالتكم ومعاونة روح يسوع المسيح.

20 على حساب مُنَايَ وَرَجَايَ: نُشَا اللهُ مَا نَحْشَمَ بِحَتَّى شَي، وَيَقَا اللهُ دُرْكَ وَدَائِمًا يَتَعَضَّمُ عَيْنَانِي فِي دَاتِي، فَالْحَيَاةَ وَلَا فَاَلْمَاةَ،
21 خَاظِرَ أَنَا عِنْدِي الْحَيَاةَ هِيَ الْمَسِيحَ وَالْمَوْتَ رُجْحَ، 22 بَصَّحَ وَلَا كَانَتْ الْحَيَاةَ فَالِدَاتِ هِيَ غَلَّةَ خَدَمْتِي، مَا رَانِيَشَ عَارَفَ وَاش
نُخَيْرَ؟ 23 رَانِي مَقْسُومَ بَيْنَ زَوْجٍ: رَانِي حَابَ زَوْجٍ وَنُكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، وَهَادِ الشَّيْ خَيْرَ لِي، 24 بَصَّحَ عَلَي جَالِكُمْ، خَيْرَ لَوْ كَانَ نَبَقَا
فَالِدَاتِ. 25 رَانِي وَاتَّقَ بِاللِّي رَايِحَ نُقَعَدَ وَنَبَقَا مَعَاكُمْ بَاشَ تَتَقَدَّمُو وَتَفْرَحُو فَالْإِيمَانَ، 26 بَاشَ عَلَي جَالِ اللِّي نَعَاوُدُ نَكُونُ مَعَاكُمْ تَزِيدُو
تَفْخَرُو فَالْمَسِيحَ يَسُوعَ.

27 سِيرُو بَرَكَ قُدَامَ النَّاسِ بِصِفَةِ تَلِيْقِ بِيَانْجِيلِ الْمَسِيحِ، بَاشَ وَلَا جِيَتْ وَشَفْتَكُمْ وَلَا بَقِيَتْ غَايِبَ، نَسْمَعُ عَلَيكُمْ بِاللِّي رَاكُمُ تَابِتِينَ بِرُوحِ
وَاحِدَةٍ وَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ، نُجَاهِدُو كَيْفَ كَيْفَ عَلَي جَالِ الْإِيمَانَ اللِّي فَالْإِنْجِيلِ، 28 وَمَا نُخَافُو فِي وَالْو مِنْ الْعِدْيَانِ. لِيَهُمْ بَرَهَانَ الْهَلَاكِ
وَلِيَكُمْ بَرَهَانَ السَّلَاكِ مِنْ عِنْدِ اللهِ. 29 خَاظِرَ نَعَطَالِكُمْ فَالْمَسِيحَ مَا شِي بَرَكَ بَاشَ تَامَنُو بِيهِ، بَاشَ تَعَدَّدُو عَلَي جَالُو تَانِي، 30 وَنُجَاهِدُو
كَيْمَا شَفْتُونِي أَنَا وَكَيْمَا رَاكُمُ تَسْمَعُو عَلَيَّ.

2

الْمَسِيحُ الْمَتَوَاضِعُ

1 وَلَا كَايْنِ فَالْمَسِيحِ الْعِزَا، التَّسْجِيْعُ فَالْمُحَبَّةُ، الشَّرِيكَةُ فَالرُّوحِ، الْخُنَاةُ وَالرَّحْمَةُ، 2 هَمَالَا كَلَّو فَرَحْتِي وَخَلِيُو عِنْدَكُمْ سِيرَةَ وَاحِدَةٍ، مُحَبَّةُ
وَاحِدَةٍ، نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَنَحْمَامٍ وَاحِدَةٍ. 3 مَا تَدِيرُو وَالْو بَقَصْدِ اللِّي تَحْبُو تَكُونُو خَيْرَ مِنَ الْأَخْرِينِ، وَلَا عَلَي جَالِ الزُّوْخِ. كُونُو مَتَوَاضِعِينَ
مَعَ بَعْضِكُمْ بَعْضَ، وَكُلُّ وَاحِدٍ شَايَفَ الْأَخْرِينِ خَيْرَ مَنُو. 4 مَا تَحْمُوشَ غَيْرَ عَلَي مَصْلَحَتِكُمْ، نَحْمُو عَلَي مَصْلَحَةِ الْأَخْرِينِ تَانِي، 5 كُونُو
هَكَذَا بَيْنَاتِكُمْ، كَيْمَا لَازِمَ يَكُونُ اللِّي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 6 هُوَ، اللِّي كَانَ فِي صِفَةِ اللهِ، وَمَا حَوَسَّشَ يَسَاوِي اللهِ، 7 بِالْعَكْسِ، عَرَّا
رُوحُو وَأَدَا صِفَةَ الْعَبْدِ وَوَلَا يَشْبَهُ لِلنَّاسِ، صِفَتُو صِفَةَ بِنَادَمٍ. 8 هَبَّطَ رُوحُو هُوَ بِالِدَاتِ، وَكَانَ طَايِعَ حَتَّى لِمَوْتِ، مَوْتِ الصَّلِيبِ.
9 عَلَي هَذَا اللِّي طَلَعُو اللهُ وَعَطَالُو الْأَسْمَ اللِّي فَوْقَ كُلِّ أَسْمٍ، 10 بَاشَ بَاسْمِ يَسُوعَ كُلِّ رُكْبَةٍ فَالسَّمَا وَلَا فَالْأَرْضِ وَلَا تَحْتَ الْأَرْضِ
تَرَكَعَ، 11 وَكُلُّ لِسَانٍ يَسْتَعْرِفُ بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ الرَّبُّ لِمَجْدِ اللهِ الْآبِ.

نُورُ الدُّنْيَا

12 وَهَكَذَا يَا حَبَابِي، كَيْمَا كُنْتُو دَائِمًا طَايِعِينَ، أَبْقَاو طَايِعِينَ مَا شِي غَيْرَ كِي نَكُونُ حَاضِرًا. بِالْعَكْسِ، طَاعِيُو كُنْتُو فِي غِيَابِي وَأَخَدَمُو
لِسَلَاكِكُمْ بِخَوْفٍ وَرَهْبَةٍ، 13 خَاظِرَ اللهُ هُوَ اللِّي يَحِطُ فَيْكُمْ مُحَبَّةً وَفَعَلَ الْخَيْرَ. 14 دِيرُو كُلِّ شَيْ بِلَا شُكَاوِي وَبِلَا مُغَالَبَةٍ، 15 بَاشَ
مَا يَكُونُ فَيْكُمْ حَتَّى نَقْصُ وَتَكُونُو صَافِيَيْنَ، وَوَلَادِ اللهُ بِلَا عَيْبٍ فِي وَسْطِ جِيلِ مَعُوجٍ وَفَاسِدٍ، تَضَوِّيُو بَيْنَاتِهِمْ كِي الْمَشَاعِلِ فَالِدُنْيَا،
16 شَادِينَ فِي كَلِمَةِ الْحَيَاةِ حَتَّى لِيَوْمِ الْمَسِيحِ بَاشَ نَفْخَرُ أَنَا بِاللِّي مَا جَرِيَتْشَ وَمَا تَعَبْتَشَ بَاطِلًا. 17 إِيْمَانِكُمْ دَيْحِيَّةٌ وَخَدَمَةُ اللهِ، حَتَّى لَوْ
كَانَ يَسِيلُ دَمِي فَوْقَ هَادِ الدَّيْحِيَّةِ، رَانِي نَفْرَحَ بِهَادِ الشَّيْ وَنَفْرَحَ مَعَاكُمْ كَامِلًا. 18 أَفْرَحُو أَنْتُمْ تَانِي بِهَادِ الشَّيْ وَأَفْرَحُو مَعَايَ.

تِيمُوتَاوَسُ وَابْنُفِرُودِيْتَسَ

19 نَتَمَنَّأُ فَالرَّبِّ يَسُوعَ مَا نَطُولُشَ وَنَبْعَتَلِكُمْ تِيمُوتَاوَسَ، بَاشَ أَنَا تَانِي نَتَسَجَّعُ كِي نَسْمَعُ بِحَوَالِكُمْ، 20 خَاظِرَ مَا عِنْدِيَشَ اللِّي عِنْدُو
الْقَلْبِ عَلَيكُمْ كَيْمَا أَنَايَ وَيَنْجُمُ بِالصَّحِّ عَلَي حَوَالِكُمْ، 21 خَاظِرَ كَامِلَ يُحَوِّسُو عَلَي مَصَالِحِهِمْ مَا شِي عَلَي مَصَالِحِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 22 بَصَّحَ
تِيمُوتَاوَسَ، تَعْرِفُو وَاش يَسَاوَا، خَدَمَ مَعَايَ لِالْإِنْجِيلِ كِي الْوَلَدِ مَعَ بَابَاهُ، 23 هُوَ اللِّي نَتَمَنَّأُ نَبْعَتُولِكُمْ غَيْرَ تَبَانَ دَعْوَتِي، 24 وَرَانِي مَقْتَعَّ
فَالرَّبِّ بِاللِّي أَنَا تَانِي قَرِيبَ نُجِي، 25 بَصَّحَ شَفْتِ بِاللِّي لَازِمَ نَبْعَتَلِكُمْ ابْنُفِرُودِيْتَسَ، الْخُو، الْخَلْدَامَ مَعَايَ وَرَفِيقِي فَالْحَرْبِ، اللِّي بَعْتَتُوهُوِي

ووصيتهو باش يلتها بي،²⁶ خاطر توحشكم وتقلق كي عرفتو بالي كان مريض. ²⁷ صح كان مريض وقريب مات، بصح الله شفقت عليه، وماشي برك عليه، علي أنا ثاني باش ما نزيدش حزن فوق حزن. ²⁸ همالا نغاول نبعتهولكم باش تعاودو تفرحو كي نشوفوه وينقص الحزن متاعي. ²⁹ استقبلوه فالرب بكل فرح وكرموا الي بنجالو، ³⁰ خاطر على جال خدمة المسيح الي قريب مات وسبل حياتو باش، في غيابكم، يخدمني في مكانكم.

3

الواحد ما يتكلس على الدات

¹ الحصون يا خاوتي، أفرحو فالرب. ما نملش وأنا نعاود نكتبلكم هاد الحاجات، وهاد الشي مليح ليكم. ² ردو بالك من الكلاب، ردو بالك من خدامين الشر، ردو بالك من الي ختانتهم ماشي حقانية، ³ خاطر المختنين حنا الي نعبدو الله بروح الله، نتكلو على يسوع المسيح وما نفعروش بالدات. ⁴ نقدر أنا ثاني نفعر بالدات، ولا واحد آخر حسب روجو يقدر يفعر بالدات، أنا كتر منو: ⁵ ولا على الختانة، مختن فاليوم التامن، من سلالة إسرائيل، من قبيلة بنيامين، عبراني وليد عبراني، من جبهة الشريعة فريسي، ⁶ من جبهة الغيرة، حاربت الكنيسة، من جبهة صلاح الشريعة، ما كانش واش تقولو في، ⁷ بصح الشي الي كنت شايفو ربح، وليت نشوفو خسارة في خاطر المسيح، ⁸ بالعكس، وليت نشوف كل شي خسارة، في خاطر الربح الكبير الي هو معرفة المسيح يسوع ربي، في خاطرو خسرت كل شي وحسبتو زبل باش نربح المسيح، ⁹ ونكون فيه ماشي بصلاح، الصلاح متاع الشريعة، نكون فيه بالصلاح الي بالإيمان بالمسيح، الصلاح الي يجي من الله وقايم على الإيمان، ¹⁰ باش نعرفو هو وقدره قيامتو والشركة في عدابو، ونكون بنجالو في موتو، ¹¹ باش بلاك ننال القيامة، الي من الموت.

الواحد يجري باش يوصل

¹² ماشي معنتها راني وصلت وكملت، بصح راني تجري باش تملك كيما ملكني المسيح يسوع. ¹³ يا الخاوة، ما رانيش حاسب روجي ربحت، بصح حاجة واحدة تهمني، نسنا واش كين موراي ونمسي للقدام، ¹⁴ تجري للشي الي حببت نلحق ليه، على جال جائزة دعوة الله العالية فالمسيح يسوع. ¹⁵ لازم علينا كامل حنا الي كاملين نحمو هكذا، ولا كان عندكم راي واحد آخر، الله يهديكم في هاد الشي ثاني، ¹⁶ بصح للحد الي وصلنالو، غير نكلو في طريق واحدة.

¹⁷ ديرو كيما أناي كامل يا الخاوة وحطو بالك على الي راهم يمشيو في سيرتنا، ¹⁸ خاطر كين بزاف الي يسيرو سيرة عديان صليب المسيح، شحال من مرة هدرتكم عليهم، ودرك راني نهدر عليهم وأنا نبكي، ¹⁹ آخرتهم الهلاك، إلهم كروشهم، يفعرو بعارهم ويحمو غير في شي الدنيا. ²⁰ بصح حنا، بلادنا راهي فالسما، ومن تم الي نستناو السلاك، الرب يسوع المسيح، ²¹ الي رايح بيدل داتنا الضعيفة ويردها كيما دات المجد متاعو على حساب قوة القدرة الي عندو والي يقدر بيها يحط كل شي تحت يده.

4

¹ همالا يا خاوتي العزاز الي توحشتم، أنتم فرحي وتاج راسي، أبقاو تابنين هكذا فالرب يا حبابي.

بولس ينصح حبابو

² نطلب من أفودية ونطلب من سنتيخي باش يكون نجامكم واحد فالرب، ³ ونطلب منك أنت ثاني، يا شريكي الحقاني، عاونهم هوم الي جاهدو معاي في خاطر الإنجيل، مع أكليمندس ثاني والأخرين الي خدمو معاي والي أسمواهم راهم في كتاب الحياة.

4 أفرحو فالرب في كل وقت، تزيد نقولكم، أفرحو. 5 لازم ملاحظكم تكون معروفة عند كامل الناس، الرب راهو قريب. 6 ما تتقلقو على والو، وخبرو الله بحاجتكم في كل شي بالصلاة والتحلل والحمد، 7 وهنا الله اللي فوق ما يقدر يفهم العقل، يحنض قلوبكم وتخامكم فالمسيح يسوع.

8 الحصون، يا انخاوة، كل ماهو حق، كل ماهو جليل، كل ماهو صالح، كل ماهو طاهر، كل ماهو يفرح، كل ماهو معروف بالملاحة، كاش فضيلة، كاش مديح، في هاد الشي شغلو بالكم، 9 الشي اللي تعلتوه وثلتوه وسمعتوه وشفتهو عندي، ديروه وإله الهنا يكون معاكم.

يشكرهم على تخامهم عليه

10 فرحت فالرب بزاف اللي عاودتو وليتو تخممو عليّ، كنتو تخممو بصح ما جاتش السبة، 11 ما رانيش نهدر على جال الحوج، خاطر تعلت نكون فرحان فالخالة اللي راني فيها، 12 نعرف نكون فالضيق ونعرف نكون فالوسع، في كل شي وفي جميع الضروف تدرت على الشبة والجوع، نكون فالوسع ونكون فالضيق، 13 نقدر على كل شي بالله اللي يقويني. 14 بصح عملتو مليح كي شاركتوني في محنتي، 15 راكم عارفين تاني أنتوم يا ناس فيليبيّ باللي فالبلدية متاع بشارة الإنجيل، كي رحت من مقدونية، حتى كنيسة ما دخلت معاي في حساب المدخول والمصروف من غيركم، 16 خاطر في تيسالونيكي تاني، مرة ولا زوج مرات وأنتوم تبعتولي واش نحتاج. 17 ما رانيش نحوس على الهدية، نحوس على الغلة الزائدة في حسابكم، 18 كل شي وصلني وراني فالوسع، تعمرت بالشي اللي وصلهولي أفروديتس من عندكم، كي البخور اللي ريمتو مليحة، ضحية مقبولة، ترضي الله، 19 وإلهي رايح يوفي كامل حاجتكم، على حساب غناه فالجد فالمسيح يسوع. 20 لإلهنا وبابانا المجد للدوام.

سلام

21 سلّموا على كل قديس فالمسيح يسوع، يسلمو عليكم انخاوة اللي راهم معاي، 22 كامل القديسين يسلمو عليكم، بخصاص متاع دار قيصر. 23 نعمة الرب يسوع المسيح مع روحكم.

رِسَالَةُ بُولْسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ كُولُوسِي

كولوسي مدينة جاية في غرب آسيا الصغرى (الترك درك). بلا شك بولس عمرو ما راح للكنيسة اللي فيها، وأبفراس صاحبو فالخدمة هو اللي أسسها. عَرَفَ بُولْسَ بِاللِّي كَانِ نَاسَ كَانُوا يَغْرَوُ الْمَسِيحِيِّينَ فِي كَنِيسَةِ كُولُوسِي وَيَعْطِیوهُمُ تَعْلِيمَ ضِدَّ بَشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. كَانُوا حَائِبِينَ يَتَّبِعُوا الْعَوَائِدَ الْقَدَمَ وَيَعْبُدُوا الْأَرْوَاحَ الَّتِي عِنْدَهُمْ حِكْمَةً فَالِدُنْيَا. بُولْسَ كَانَ فَالْحَبَسِ وَمَا كَانَتْ قَادِرُ رُوحٍ لَعَنَدَهُمْ، هِمَّالَا كَتَبَهُمُ.

هاد البرية توصف المسيح اللي خيرو الله وبعثو باش يسلك بني آدم. في كولوسي كانوا الناس يخافو من الأرواح بَصَحَ بُولْسَ حَبَّ يَبِينُهُمُ بِاللِّي الْمَسِيحُ قُوي عليهم كامل. كي مات على الصليب نَحَّا الْقُوَّةَ لِنَحْطِيقَةِ بِنَادَمِ وَاللَّهُ نَحَّا الْحِكْمَةَ لِكُلِّ قُوَّةٍ وَكُلِّ قُدْرَةٍ كِي رَدَ الْحَيَاةَ لِلْمَسِيحِ وُلِدُوا. الْمَسِيحُ هُوَ رَاسُ الْكَنِيسَةِ وَالْكَنِيسَةُ هِيَ دَاتِ الْمَسِيحِ. هُوَ رَاسُ الْمُؤْمِنِينَ مَعْنَتَهَا هُوَ الَّتِي يَفُودُهُمْ فِي حَيَاةٍ جَدِيدَةٍ مَعَ اللَّهِ. بِالْمَعْمُودِيَّةِ الْمُؤْمِنِينَ يُشَارِكُوا فِي مَمَاتِ وَحَيَاةِ الْمَسِيحِ، وَيُؤَلِّوْهُ بَنِي آدَمِ جَدَدًا.

الشي اللي قالو بولس في بريته للكولوسيين ما زالو صحيح في هاد الزمان: الْمَسِيحُ يَسْلُكُ بَنِي آدَمِ مِنْ كُلِّ قُوَّةٍ شَرَّانِيَّةٍ، وَيُحَرِّمُهُمْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يَقْسَمُهُمْ وَيَفَرِّقُهُمْ.

¹ من بولس رسول المسيح يسوع بمُراد الله والأخ تيموتاوس، ² للقديسين والخواة المؤمنين فالمسيح. نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا.

شُكْرٌ وَصَلَاةٌ

³ نَحْمَدُ اللَّهَ بِأَبَاةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَنُصَلِّيُ دَائِمًا عَلَى جَالِكُمْ، ⁴ كِي سَمَعْنَا عَلَى إِيمَانِكُمْ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ وَمُحِبَّتِكُمْ لِكَامِلِ الْقَدِّيسِينَ، ⁵ عَلَى جَالِ الرَّجَا الَّتِي تُوَجِّدَلِكُمْ فَالسَّمَاوَاتِ، الَّتِي سَمَعْتُمْ بِهِ مِنْ قَبْلِ فِي كَلَامِ الْحَقِّ تَعِ الْإِنْجِيلِ، ⁶ الَّتِي وَصَلَّ لِيكُمْ كَيْمَا وَصَلَّ لِكَامِلِ الدُّنْيَا، وَرَاهُو يُجِيبُ فِيهَا غَلَّةً وَيُكَبِّرُ كَيْمَا رَاهُو يُجِيبُ غَلَّةً وَيُكَبِّرُ فِيكُمْ مِنْ الَّتِي سَمَعْتُمْ وَعَرَفْتُمْ نِعْمَةَ اللَّهِ فَالْحَقِّ، ⁷ كَيْمَا تَعَلَّمْتُمْ مِنْ أَبْفِرَاسِ الْحَبِيبِ الَّتِي يَخْدَمُ مَعَانَا وَاللِّي هُوَ عِنْدَكُمْ خَدَّامٌ حَلَالِي لِلْمَسِيحِ، ⁸ وَاللِّي وَرَّانَا مُحِبَّتِكُمْ فَالرُّوحِ. ⁹ عَلَى هَذَا، حَنَا تَانِي مِنْ الْيَوْمِ الَّتِي سَمَعْنَا بِهَادِ الشَّيْءِ وَحَنَا غَيْرِ نُصَلِّيُ وَنَطَّلِبُو بَاشَ تَتَعَمَّرُوا بِمَعْرِفَةِ الْمُرَادِ مُتَاعُوا فِي كُلِّ حِكْمَةٍ وَفَهَامَةٍ فَالرُّوحِ، ¹⁰ بَاشَ تَمَشِيو كَيْمَا يَلِيقُ بِالرَّبِّ بَاشَ تَعْجُبُوهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتُجِيبُو غَلَّةً فِي كُلِّ فَعَلٍ خَيْرٍ وَتُكَبِّرُوا فِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ، ¹¹ بِكُلِّ قُوَّةٍ وَتُؤَلِّو قَادِرِينَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَلَى حُسَابِ قُوَّةِ مَجْدِو اللَّتْبَاتِ وَالصَّبْرِ مَعَ الْفَرَحِ، ¹² وَتَشْكُرُوا الْآبَ الَّتِي رَجَّعَكُمْ قَادِرِينَ يَكُونَلِكُمْ النُّصَيْبُ فِي مِيرَاتِ الْقَدِّيسِينَ فَالنُّورِ، ¹³ هُوَ الَّتِي سَلَكْنَا مِنْ قُدْرَةِ الضَّلَامِ وَأَدَانَا لِلْمَلَكُوتِ وَوَلِدُوا الْحَبِيبِ، ¹⁴ وَاللِّي فِيهِ عِنْدَنَا الْفِدَا، غُفْرَانِ الدُّنُوبِ.

قِيَمَةُ وَشَانِ الْمَسِيحِ

¹⁵ هُوَ صُورَةُ اللَّهِ الَّتِي مَا يَنْشَافُشُ، الْبَكْرُ فِي كَامِلِ الْخَلْقِ. ¹⁶ خَاطَرَ فِيهِ الَّتِي نَخْلَقُ كُلَّ شَيْءٍ، فَالسَّمَاوَاتِ وَعَلَى الْأَرْضِ، الَّتِي يَنْشَافُ وَاللِّي مَا يَنْشَافُشُ، عُرُوشُ وَلَا سَيَادَ وَلَا رِيَاسَ وَلَا سُلْطَانَ، كُلَّ شَيْءٍ بِهِ وَلِيهِ نَخْلَقُ، ¹⁷ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَكُلَّ شَيْءٍ يَحْيَا

بيه. 18 هُوَ رَاسِ الدَّاتِ، مَتَاعِ الكَنِيسَةِ، هُوَ البَدِيَّةِ والبَكْرَ من بَيْنِ المَوْتِ،* بَاشِ يُكُونُ هُوَ الأوَّلُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، 19 خَاطَرَ فِيهِ الِلي حَبَّ يَسْكُنُ كُلُّ كَمَالٍ، 20 وَبَاشِ يَصَالِحُ بِيهِ كُلُّ شَيْءٍ مَعَ نَفْسِهِ، كِي أَسَّسَ السَّلَامَ بِدَمِّ صُليبو مَعَ الِلي عَلى الأَرْضِ وَالِلي فَالسَّمَا. 21 وَأَتَمُّومَ الِلي زَمَانَ وَلَيَتَوَ غُرَابَا وَعَدِيَانِ بِالتَّخَمَامِ فَالْفَعَالِ الدُّونِيِّينَ، 22 بَصَّحَ دُرُكُ صَالِحِ بِيِنَاتِكُمْ بِالمَوْتِ فِي دَاتو مَتَاعِ بِنَادَمِ، بَاشِ يَقَدِّمُكُمْ مَقْدِيسِينَ، بِلَا عَيْبٍ وَلَا لُومٍ عَلَيكُمْ، 23 هَاتِ بَرَكَ تَبَقَاوِ فَالْإِيْمَانِ الِلي تَأَسَّسْتو فِيهِ وَتَتَّبَعْتو وَمَا تَبَعَدُوشِ عَلى رَجَا الإِنْجِيلِ الِلي سَمَعْتوه، الِلي تَبَرَّحَ بِيهِ لِكَامَلِ الخَلْقِ تَحْتَ السَّمَاءِ، وَالِلي وَلَّيْتُ أَنَا بُولُسَ خَدِيمِ لِيهِ.

خَدَمَةُ بُولُسَ فِي خَاطَرَ الكَنِيسَةِ

24 دُرُكُ نَفَرِحَ بِالْعَدَابِ الِلي فِي خَاطَرَكُمْ، وَنَكَّلَ أَنَا تَانِي فِي دَاتِي الِلي بَقَا مِنْ وُجَاعِ المَسِيحِ عَلى جَالِ دَاتو الِلي هِيَ الكَنِيسَةُ، 25 الِلي وَلَّيْتُ لِيهَا خَدِيمِ عَلى حَسَابِ مُرَادِ اللهِ لِي، بَاشِ نَكَّلَ نَوْصَلَّكُمْ كَلِمَةَ اللهِ، 26 السَّرَّ الخَبِيِّ مِنْ زَمَانِ الزَّمَانِ وَمِنْ جِيَالِ وَالِلي دُرُكُ نَكشَفَ لِلْقَدِيسِينَ مَتَاعو. 27 لِيَهُمُ الِلي حَبَّ اللهُ بِيْنَنَ غَنَا مَجْدِ هَادِ السَّرِّ عِنْدَ الِلي مَاشِي يَهُودِ، وَالِلي هُوَ المَسِيحِ فِيكُمْ، رَجَا المَجْدِ، 28 الِلي حَنَا نُخَبِّرُو بِيهِ وَنُحَدِّرُو كُلَّ إِنْسَانٍ وَنَعَلِّمُوهُ بِالْعَقْلِ بَاشِ نَقَدِّمُوهُ كَامَلِ فَالْمَسِيحِ، 29 وَعَلى هَذَا تَانِي، نَتَعَبُّ وَنُجَاهِدُ بِالْقُدْرَةِ مَتَاعو الِلي نَخْدَمُ فِي بَقْوَةٍ.

2

1 إِيهِ، رَانِي حَابِكُمْ تَعْرِفُو وَاشِ رَانِي نُحَارِبُ عَلى جَالِكُمْ، الِلي فِي لَادِكِيَّةِ وَكَامَلِ الِلي مَا شَافُوشِ صِفَةَ وَجْهِهِ، 2 بَاشِ يَتَهَدَّنو قُلُوبَهُمْ وَيَتَوَحَّدو فَالْحُبَّةِ بَاشِ يَوْصَلُو لَغْنَا كَمَالِ الفَهَامَةِ وَيَعْرِفُو سَرَ اللهِ، الِلي هُوَ المَسِيحِ، 3 فِيهِ الِلي رَاهِمُ مُخْبِيْنِ كُنُوزِ العَقْلِ وَالمَعْرِفَةِ. 4 نَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ بَاشِ وَاحِدًا مَا يَغْرَمُ بِالكَلَامِ المَعْسَلِ، 5 خَاطَرَ وَالو رَانِي غَايِبِ بِالدَّاتِ، بَصَّحَ بِالرُوحِ رَانِي مَعَاكُمْ، فَرحَانِ كِي نُشُوفُ نِضَامَكُمْ وَتِبَاتِ إِيْمَانِكُمْ فَالْمَسِيحِ.

الحياة مع المسيح

6 هَمَّالَا كِيَمَا قَبَلْتو الرَّبَّ يَسُوعَ المَسِيحِ، تَبَعُو سِيرَتَكُمْ عَلى حُسَابو، 7 كُونُو مَتَأَصِلِينَ وَمَبِينِينَ فِيهِ وَتَابِتِينَ فَالْإِيْمَانِ عَلى حَسَابِ وَاشِ تَعَلَّمْتو، مَكْتَرِينَ فَالشُّكْرِ. 8 رَدُّو بِالكُمْ يَعودُ كَاشِ وَاحِدٍ يَطِيحُكُمْ فَالْفِخَّةِ فَالْفَلَسَفَةِ وَيَغْرَمُكَ بِالبَاطِلِ بِعَوَايِدِ بَنِي آدَمَ وَأُمُورِ هَادِ الدُّنْيَا، وَالِلي مَا رَاهِيَشِ عَلى حَسَابِ المَسِيحِ، 9 خَاطَرَ فِيهِ يَسْكُنُ كَمَالِ الأُلُوهِيَّةِ، فِي دَاتو، 10 وَأَتَمُّومَ فِيهِ، مَعْمَرِينَ مَلِيحِ، هُوَ رَاسِ كُلِّ رِيَاسَةِ وَسُلْطَانِ، 11 وَفِيهِ الِلي نُخْتَنَتو بِخُتَانَةِ مَا نَدَارْتَشُ بِيَدِ بِنَادَمِ، خُتَانَةِ نُخِّي عَلَيكُمْ طَبِيعَةَ الدَّاتِ، هَكَذَا هِيَ خُتَانَةُ المَسِيحِ. 12 نُحَطِّبُو فَالْقَبْرِ مَعَاهِ بِالمَعْمُودِيَّةِ، وَفِيهِ تَانِي الِلي عَاوَدْتو حَيَاتو بِالإِيْمَانِ فِي فَعَلِ اللهِ الِلي عَاوَدَ حَيَاهِ مِنَ المَوْتِ. 13 وَأَتَمُّومَ الِلي كُنْتو مَوْتِي بِالدُّنُوبِ وَدَاتِكُمْ مَاشِي مُخْتَنَةً، حَيَاتِكُمْ مَعَاهِ، وَغَفَرْتُكُمْ كَامَلِ دُنُوبِكُمْ، 14 وَنَحَا العَقْدَ المَكْتُوبَ ضِدَّنَا بِقَوَانِنِ الشَّرِيعَةِ، وَالِلي كَانَ عُدُونَا، وَنَحَاهُ كَامَلِ كِي سَمَرُو عَلى الصُّلْبِ، 15 وَعَزَّ الرِّيَاسِ وَالسَّلَاطِنِ وَحَطَّهُمْ فَالكَشْفَةَ مَفْضُوحِينَ، وَكَرَّكُهُمْ مَنصُورِ عَلَيهِمْ. 16 هَمَّالَا وَاحِدًا مَا يَحْكُمُ عَلَيكُمْ عَلى المَاكَلَةِ وَعَلى الشَّرَابِ وَلَا فِي أَمْرِ عِيدِ وَلَا أوَّلِ الشَّهْرِ وَلَا عَلى السَّبْتِ، 17 خَاطَرَ هَدُو مَارَاتِ الشَّيْءِ الِلي رَاهو جَائِي، الصَّحِّ فَالْمَسِيحِ. 18 مَا تُخَلِّيو حَتَّى وَاحِدٍ يَفْشَلُكُمْ بِالتَّوَاضُعِ المَدْعُولِ وَعِبَادَةِ المَلَايِكَةِ، كِيَمَا زَعَمَا هَذَا شَافِ مَنَامَاتِ وَيَتَنَفَّخُ فِي بَاطِلِ بِنَحْمَامو الِلي عَلى حَسَابِ مَنطِقِ بِنَادَمِ، 19 وَمَا شَدَّشِ فَالْمَسِيحِ الِلي هُوَ الرَّاسِ وَبِيهِ الِلي نَحْكُمُ الدَّاتِ بِالمُنْفَاصِلِ وَالعُرُوقِ وَتَعَدُّدًا وَتَكْبَرًا كِيَمَا يُحِبُّ اللهُ.

* 1:18 يعنى الأول الی قام من الموت، وكیما یسما الولد الأول الی یزید عند موالیه "البكر"، هكدا تانی تسما المسیح الی كان قام الأول من الموت. فالكتاب المقدس، یسوع المسیح ما كلش أول واحد یقوم من الموت، بصح غیر قیامتو الی كان عندها معنی النصرة على الموت وهدیة الحیاة لی یامنو بیه.

20 وَلَا مَتَّو مَعَ الْمَسِيحِ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا، وَعَلاشِ رَاكُمْ تُقَاصِيو مِنْ هَادِ الْقَوَانِ كِي اللِّي رَاكُمْ عَابِشِينَ فَاالدُنْيَا: 21 مَا تَدَيْشِ، مَا تَدُوقِشِ، مَا تَمَسِّشِ. 22 هَدُو كَامَلْ يُخْصَّو حَاجَاتِ يَفْنَاو كِي الْوَاحِدِ يَسْتَعْمَلُهُمْ، هَدُو فُرَايِضْ وَقَوَانِ مَتَاعِ بَنِي آدَمِ، 23 يَبَانُو زَعْمَا مَنْطِقِيَّينِ، خَاظِرْ عِبَادَةِ بِمَحَبَّةِ خَاظِرْ وَتَوَاضَعِ وَقِسَاوَةِ عَلَى الدَّاتِ، بَصَّحْ مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى قِيمَةِ، يَرْضِيو الدَّاتِ.

3

سيرة المسيحي

1 هَمَّالَا وَلَا عَاوَدْتُو حَيِّتُو مَعَ الْمَسِيحِ، حَوَسُو عَلَى الْحَاجَاتِ مَتَاعِ الْفُوقِ، وَبِنِ رَاهُو الْمَسِيحِ قَاعَدَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، 2 نَحْمُو عَلَى الْحَاجَاتِ مَتَاعِ الْفُوقِ، مَا شِي عَلَى مَتَاعِ الْأَرْضِ، 3 خَاظِرْ مَتَّو وَحَيَاتِكُمْ رَاهِي مُخَبِّبَةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فَاللَّهُ، 4 وَكِي يَضْهَرِ الْمَسِيحِ، حَيَاتِكُمْ، تَضْهَرُو أَنْتُمْ تَانِي مَعَاهُ فَالْمَجْدِ.

5 هَمَّالَا أَقْتَلُو طُبَايِعَكُمْ اللِّي عَلَى الْأَرْضِ، الزِّنَا، النُّجَاسَةُ، الْفَسَقُ، الشَّهْوَةُ الشَّيْئَةُ، الطَّمَعُ اللِّي هُوَ شَرِكُ، 6 اللِّي عَلَى جَاهِلْمُ يَنْجِي زَعَاْفِ اللَّهِ عَلَى وُلَادِ الْعَصِيَانِ. 7 هَكَذَا كُنْتُمْ تَانِي تُسِيرُو زَمَانَ كِي كُنْتُمْ عَابِشِينَ بِهَادِ الْحَاجَاتِ، 8 بَصَّحْ دُرْكَ، نُحْيُو عَلَيْكُمْ هَادِ الشَّيْءَ كَامَلْ: الْغُشُّ، الزَّعَافُ، الشَّرُّ، النَّمِيمَةُ، الْكَلَامُ الْعَيْبِ مِنْ فِكْمِ، 9 مَا تَكْذِبُوشِ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضِ، بَعْدَ مَا نُحَيِّتُو عَلَيْكُمْ الْإِنْسَانَ الْقَدِيمَ وَفَعَالُو، 10 وَلَبَسْتُمْ الْجَدِيدَ اللِّي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى صُورَةِ خَالِقُو، 11 وَبِنِ مَا كَابِنَ لَا يُونَانِي وَلَا يَهُودِي، لَا خُتَانَةَ وَلَا مَا شِي خُتَانَةَ، لَا بَرَّانِي وَلَا وُلِيدِ الْبِلَادِ، لَا عَبْدَ وَلَا حُرَّ، وَبِنِ الْمَسِيحِ هُوَ الْكُلُّ وَفَالْكُلُّ.

12 هَمَّالَا، عَلَى حَسَابِ اللِّي أَنْتُمْ مُخْتَارِينَ اللَّهُ، مَقْدَسِينَ وَمُحِبِّينَ، أَلْبَسُو الرِّحْمَةَ، الْمَلَاخَةَ، التَّوَضُّعَ، الْحَنَانَةَ وَالصَّبْرَ، 13 أَهْمَلُو بَعْضِكُمْ بَعْضِ وَأَتَسَاخَمُو مَا بَيْنَاتِكُمْ وَلَا كَانَ وَاحِدَ عِنْدُو مُشْكَلٍ مَعَ وَاحِدَاخْر. كَيْمَا سَاخَمَكُمُ الرَّبُّ، سَاخَمُو أَنْتُمْ تَانِي. 14 زِيدْ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ كَامَلِ، الْحُبَّةِ، يَعْنِي الْكَمَالَ فَالْعَلَاقَاتِ، 15 وَسَلَامِ الْمَسِيحِ يَمْلِكُ عَلَى قُلُوبِكُمْ، لِيهِ اللِّي نَدْعِيْتُو بَاشِ تَكُونُو دَاتِ وَاحِدَةَ وَكُونُو شَاكِرِينَ.

16 كَلَامِ الْمَسِيحِ، لَارَمَ يَسْكُنُ فِيكُمْ بَغْنَاهُ. أَتَعَلَّمُو وَبَنُو بَعْضِكُمْ بَعْضِ بِالْعَقْلِ، بِمَزَامِيرِ أَنْاشِيدِ وَتَرَانِيمِ رُوحِيَّةِ. فَالْنَعْمَةُ، غَنِيو لِّلَّهِ مِنْ قُلُوبِكُمْ، 17 وَكُلُّ شَيْءٍ تَدِيرُوهُ، بِالْقَوَالِ وَلَا بِالْفِعَالِ، دِيرُوهُ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ، وَأَحْمَدُو بِهِ اللَّهُ الْآبِ.

دار المسيحي

18 يَا نَسَاءَ، أَنْطَاعُو لِرِجَالِكُمْ كَيْمَا يَلِيقُ بِالرَّبِّ، 19 يَا رِجَالَ، حَبُّو نَسَاءَكُمْ وَمَا تَقْسَاوَشِ عَلَيْهِمْ، 20 يَا الْوُلَادِ، طِيَعُو وَالِدِيكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، خَاظِرْ هَادِ الشَّيْءِ مَلِيعِ عِنْدَ الرَّبِّ. 21 يَا الْبَابَاتِ، مَا تَضَيِّقُوشِ عَلَى وُلَادِكُمْ بَاشِ مَا يَكْرَهُوشِ، 22 يَا الْعَبِيدِ، طِيَعُو فِي كُلِّ شَيْءٍ سَيَادِكُمْ عَلَى حَسَابِ الدَّاتِ، مَا شِي بَرَكَ قُدَّامَ عَيْنِهِمْ بَاشِ تَرْضِيو النَّاسَ، بَصَّحْ بِطَبِيبَةِ الْخَاظِرِ، خَائِفِينَ الرَّبِّ، 23 وَكَامَلِ وَاشِ تَدِيرُو، أَخْدَمُو مِنْ قُلُوبِكُمْ، كِي اللِّي رَاكُمْ تَخْدَمُو لِلرَّبِّ، مَا شِي لِلنَّاسِ، 24 وَأَعْرَفُو بِاللِّي تَنَالُو مِنَ الرَّبِّ آجَرَ مِنَ الْوَرْتِ. كُونُو خَدَّامِينَ لِلرَّبِّ الْمَسِيحِ، 25 خَاظِرِ اللِّي يَضْلَمُ، يَنَالِ عَلَى حَسَابِ الضَّلْمِ مَتَاعُو، مَا كَاشِ الْوُجُوهِ.

4

1 يَا الْأَسْيَادِ، عَامَلُو الْعَبِيدَ بِالْحَقِّ وَالْعَدْلِ، عَارِفِينَ بِاللِّي أَنْتُمْ تَانِي عِنْدَكُمْ سَيِّدَ فَالْسَمَا.

2 داومو على الصلاة وأسهروها بالشكر،³ صَلِّوْنَا تَانِي، باش يَفْتَحْنَا اللهُ باب الكلام باش نَبَشِّرُو بَسْرَ الْمَسِيحِ، اللي راني محبوس على جالو،⁴ باش نَبَيِّنْ هاد السر بالكلام اللي يلزم.⁵ سيرو بالعقل مع اللي برآ، وفارصو فالسببة كي تكون،⁶ كلامكم لازم يكون ضريف، مدوزن بالملح، باش تعرفو كيفاش لازمكم تجاوبو كل واحد.

سَلام

7 الحاجات اللي يَخَصُّونِي يَخْبِرُكُمْ بِهِمْ تَخِيكُوسْ، خوي الحبيب، والخديم الحلاي، عبد الرب كيما أنا.⁸ بعثتو لعندكم على هدا بالذات، باش تعرفو حالتنا ويهدنو قلوبكم،⁹ هو وأونسيموس، الأخ الحلاي والحبيب واللي راهو واحد منكم. هوم يَخْبِرُكُمْ بِكامل الحاجات متاع هنا.¹⁰ يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ أَرِسْتَرَحْسُ، رفيقي فالحبس، وتاني مرقس اللي يكون لبرنابا، اللي جاتكم عليه الوصاية، ولا جاعندكم، رجبو بيه،¹¹ ويسوع اللي يعطولو يسطس، هوم وحدهم من بين المختنين اللي يخدمو معاي لللكوت الله، وهوم اللي نحاو على خاطري.¹² يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ أَبْفِرَاسُ، وهو واحد منكم، وعبد للمسيح يسوع. دائما يجارب في خاطركم فالصلاة، باش تكونو واقفين، كاملين وطايعين في كل مراد الله،¹³ خاطر نشهدلو باللي يشقا بزاف على جالكُم، أنتوم وناس لاودكية وناس هيرابوليس،¹⁴ يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ لوقا الطيب الحبيب وديماس،¹⁵ سلبو على الخاوة متاع لاودكية وعلى نمفا وعلى الكنيسة اللي في دارها،¹⁶ وكي تنقرا البرية عندكم، خليوها تنقرا تاني في كنيسة اللاودكيين وأنتوم أقراو بريتهم.¹⁷ قولو لأرخبُس: "رد بالك على الخدمة اللي نلتها فالرب، لازم تكملها"،¹⁸ السلام بيدي أنا بولس، أتفكرو باللي راني فالحبس، النعمة معاكم.

رِسَالَةٌ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ تَسَالُونِيكِي

فالسفر متاعو الثاني، بعد فيليي، راح بولس لتيسالونيكيا الي كانت مدينة من الأمبراطورية الرومانية، جاية فالشمال الشرقي متاع اليونان، جبهة مقدونية وتم أسس كنيسة. وتيسالونيكيا كانت مدينة تجارية، يسكنو فيها بزاف البراوية، والكثرة منهم يهود. من هاد اليهود، كين الي ما عجبهم تعليم بولس وحازوه، همالا كتب بولس للتسالونيكيين الي آمنو بالمسيح باش يكلمهم التعليم متاعو.

• الفصول من 1 ل 3: يوربوننا العلاقة الي كانت بين بولس والتيسالونيكيين، جاوه خبار ملاح من عندهم ومادايه يعاود يزورهم. • الفصول من 4 ل 5: يسجهم باش يكبرو فالحياة المسيحية ويفسرهم حاجات كانوا محيرينهم. المومنين الأولانيين كانوا حاسبين المسيح قريب يولي، بصح كين منهم الي ماتو والمسيح ما زال ما ولاش، واش يصرا للمومنين كي يموتو؟ حتى واحد ما يعرف وقتاش يحيي الرب بصح كل مومن راهو يستناه يعرف بالي مادامو حي لازم يسير على حساب مرادو.

شكر على المومنين متاع تيسالونيكيا

1 من بولس وسلوانس وتيموتاوس، لكنيسة التسالونيكيين فالله الآب وفالرب يسوع المسيح، نعمة وسلام ليكم. 2 نشكرو الله دايماً عليكم كامل وندكروكم في صلاتنا، 3 وفي كل وقت نتفكرو انخدمة متاع إيمانكم، والشقا متاع محبتكم والصبر متاعكم فالرجا في ربنا يسوع المسيح، قدام الله إلهنا وبابانا، 4 عارفين يا انخاوة المحبوبين من الله بالي أنتوم مختارين، 5 خاطر بشارتنا ليكم بالإنجيل ما وصلتكمش غير بالكلام برك، بصح تاني بالقوة وبالروح القدس وبيقين كامل، كيما راكم عارفين كيفاش نكنا حنا معاكم، على جالكم، 6 ووليتو تديرو بجالنا حنا والرب على حساب الي قبلتو كلمة الله فالشدة الكبيرة بالفرح متاع الروح القدس، 7 حتى وليتو مثل لكامل المومنين متاع مقدونية وأخائية. 8 إيه، من عندهم شاعت كلمة الرب، ماشي برك في مقدونية وفي أخائية، بصح إيمانكم بالله شاع في كل مكان، حتى ما وليناس نسحقو نهذرو في هاد الشئ. 9 خاطر هوم يحكيو علينا كيفاش قبلتونا وكيفاش رجعتو لله وبعدتو على الصنام باش تكونو خدام الله الحي والحقاني، 10 ونستناو وليدو الجاي من السماوات، الي حياه من الموت، يسوع الي سلنا من زعاف الله الجاي.

2

خدمة بولس في تيسالونيكيا

1 أنتوم بالذات، يا انخاوة، تعرفو بالي مجينا عندهم ما كانش على باطل، 2 كيما راكم عارفين، بعد ما تعدبنا ونسبينا في فيليي، شدينا فالله باش نكلموكم على إنجيل الله في جهاد كبير، 3 خاطر، دعوتنا ليكم ما كانتش مبنية على الغلاط ولا صواح دونيين ولا على الحيلة، 4 بصح، على حساب الي الله وكلنا على الإنجيل بعد ما جربنا، نهذرو باش نرضيو الله الي يجرب قلوبنا ماشي باش نرضيو الناس. 5 راكم عارفين، عمرنا ما نكنا في كلام القزوب ولا كان الطمع سبتنا والله شاهد، 6 ولا حوسنا الشكر من عند الناس، لا من عندهم ولا من غيركم، 7 نكنا قادرين، على حساب الي حنا رسل المسيح، نفرضو حقنا عليكم، بصح حنا صغرنا روحنا معاكم، وحينا عليكم كيما نحن اليمات على ولادها. 8 نحال حيناكم حتى حينا ماشي برك نعطيوكم إنجيل الله بصح نعطيوكم حتى حياتنا من كتره الي وليتو عزاز علينا. 9 ياخي تشفاو يا انخاوة على شقانا وتعبنا وحنا نخدمو ليل ونهار باش ما نتقلو على حتى واحد كي بشرناكم

بِإِنْجِيلِ اللَّهِ، ¹⁰ رَأَيْتُمْ شَاهِدِينَ وَاللَّهُ شَاهِدٌ كَيْفَاش كَانَتْ سِيرَتَنَا مَعَكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ مَقْدَسَةً، وَصَالِحَةً وَمَا كَانَش وَاش تَقُولُوا فِيهَا، ¹¹ كَيْمَا رَأَيْتُمْ عَارِفِينَ، كُنَّا لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيكُمْ كِي الْبَابَاةِ مَعَ وِلَادُو، ¹² نَسَجَعُوكُمْ وَنَعَزَّيُوكُمْ وَنُوصِيُوكُمْ بِأَش تَكُونُ سِيرَتَكُمْ تَلِيْقَ بِاللَّهِ الْيَاسِي دَعَاكُمْ لِلْمَلَكُوتِ وَمَجْدُو.

¹³ وَعَلَى هَذَا تَانِي، نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا الْيَاسِي كِي سَمَعْتُمْ مِنَّا كَلَامَ اللَّهِ، قَبْلَتُوهُ مَاشِي كِي الْيَاسِي كَلَامَ بَنِي آدَمَ، قَبْلَتُوهُ كَيْمَا هُوَ مُتَاعُ الصَّحِّ، كَلَامَ اللَّهِ الْيَاسِي رَاهُو تَانِي يَخْدَمُ فِيكُمْ أَنْتُمْ الْمُؤْمِنِينَ، ¹⁴ إِيهِ يَا الْخَاوَةَ، وَلَيْتُو كَيْمَا كُنَّا لَيْسَ اللَّهُ الْيَاسِي رَاهُمُ فَالْيَهُودِيَّةِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ، خَاطِرُ أَنْتُمْ تَانِي عَانَيْتُو مِنَ الْحَاجَاتِ الْيَاسِي عَانَاوُ هَوْمَ مِنْهُمْ، أَنْتُمْ مِنْ نَاسِ بِلَادِكُمْ وَهَوْمَ مِنَ الْيَهُودِ، ¹⁵ الْيَاسِي قَتَلُو الرَّبَّ يَسُوعَ وَالْأَنْبِيَا وَشَخَنُوا عَلَيْنَا، مَا يَرْضِيوُشُ اللَّهُ وَمُعَادِينَ جَمِيعِ النَّاسِ، ¹⁶ عَلَى حَسَابِ الْيَاسِي مَا يَخْلِيُونَا شَ نَهْدُرُو لِلْكَفَّارِ بِأَش يَسْلِكُو، وَهَكَذَا زَادُوا كَلَمًا عَلَى غَلَاظِهِمْ، بَصَحَّ مَعَ الْآخِرِ لِحَقِّهِمْ زَعَا فِ اللَّهِ.

شوق بولس باش يشوفهم

¹⁷ وَحَنَا يَا الْخَاوَةَ، بَعْدَ مَا بَعَدْنَا عَلَيْكُمْ وَقَتِ قُصِيرِ، كُنْتُ بَعَادَ عَلَى الْعَيْنِ بَصَحَّ مَاشِي عَلَى الْقَلْبِ، زَدْنَا نَشُوقَنَا كَثْرَ بِأَش نَشُوفُو وَجْهَكُمْ. ¹⁸ عَلَى هَذَا حِينِنَا نُجِيوُ لَعِنْدَكُمْ، أَنَا بِالْدَاتِ، بُولَسَ، شَحَالُ مِنْ مَرَّةٍ حَبِيَّتِ نُجِي بَصَحَّ الشَّيْطَانِ مَنَعْنِي. ¹⁹ إِيهِ، خَاطِرُ شَكُونِ هُوَ رَجَانَا وَفَرَحَتْنَا وَتَاجَ الْمَجْدِ مُتَاعِنَا قُدَامَ رَبَّنَا يَسُوعَ كِي يُجِي؟ مَاشِي أَنْتُمْ؟ ²⁰ إِيهِ، أَنْتُمْ الْمَجْدِ مُتَاعِنَا وَفَرَحَتْنَا.

3

¹ هَمَّالَا، كِي مَا قَدَرْنَا شَ نَصَبُرُو، شَفْنَا مَلِيحَ لُوكَانَ نَبَاوُ وَحَدَّنَا فِي أَتِينَا، ² وَبَعْتَلَكُمُ تِيمُوتَاوَسَ، خُونَا وَخَدَامَ اللَّهِ مَعَانَا فِي بَشَارَةِ إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ بِأَش يُقَوِّيَكُمُ وَيَسَجِّعُكُمْ فِي إِيمَانِكُمْ، ³ بِأَش وَاحِدًا مَا يَتَزَعَّرُ فِي هَادِ الشَّدَايِدِ. خَاطِرُ رَأَيْتُمْ عَارِفِينَ بِالْيَاسِي هَادِ الشَّيْ مُقَدَّرَ عَلَيْنَا. ⁴ يَاسِي كِي كُنَّا عِنْدَكُمْ، قُلْنَا لَكُمْ بِالْيَاسِي رَايَحِينِ نَهَلُو، وَهَذَا الْيَاسِي ضَرَا، رَأَيْتُمْ عَارِفِينَ. ⁵ عَلَى هَذَا، مَا صَبَرْتَشَ وَبَعْتَلَكُمُ بِأَش نَسْتَخْبِرُ عَلَى إِيمَانِكُمْ، يُعُودُ يَكُونُ الْغَاوِي عَزْمُكُمْ وَرَاحَ جَهْدِنَا خُسَارَةَ.

خبار تيموتاوس تسجع بولس

⁶ بَصَحَّ دُرُكُ، وَصَلَّ تِيمُوتَاوَسَ مِنْ عِنْدِكُمْ وَخَبَرْنَا بِإِيمَانِكُمْ وَمَحَبَّتِكُمْ وَبِالْيَاسِي مَا زَالَكُمُ تَتَفَكَّرُونَا مَلِيحَ، وَنَشُوقَتُو بِأَش نَشُوفُونَا كَيْمَا رَانَا حَنَا تَانِي مَتَشُوقِينَ لَيْكُمُ. ⁷ هَكَذَا، تَهْنِينَا مِنْ جِهَتِكُمْ فِي وَسْطِ شَدَّتِنَا وَمَحَابِنَتِنَا وَهَذَا عَلَى جَالِ إِيمَانِكُمْ، ⁸ خَاطِرُ دُرُكُ حِينِنَا كِي رَأَيْتُمْ تَابِتِينَ فَالرَّبِّ. ⁹ كَيْفَاش نَقَدَّرُو نَشْكُرُو اللَّهَ عَلَيْكُمْ، عَلَى كَامَلِ الْفَرَحَةِ الْيَاسِي فَرَحْتُونَا قُدَامَ إِيهِنَا؟ ¹⁰ لَيْلٍ وَنَهَارٍ وَحَنَا غَيْرِ نَصَلِّيُو بِأَش نَعَاوُدُو نَشُوفُو وَجْهَكُمْ وَنَكَلُو وَاش يُخَصُّ فِي إِيمَانِكُمْ. ¹¹ نَشَا اللَّهُ الْيَاسِي بَابَانَا بِالْدَاتِ وَرَبَّنَا يَسُوعَ يَسْهَلُونَا الطَّرِيقَ لَيْكُمُ، ¹² وَيُكَبِّرُكُمْ الرَّبَّ أَنْتُمْ، وَيَفِيضُ مَحَبَّتَكُمْ لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ وَلِكَامَلِ النَّاسِ كِي مَحَبَّتِنَا لَيْكُمُ، ¹³ يَتَبَّتْ قُلُوبِكُمْ بِأَش تَكُونُو فَالْقَدَّاسَةَ بِلَا عَيْبِ قُدَامَ إِيهِنَا وَبَابَانَا كِي يَرْجِعُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَ كَامَلِ الْقَدِّيسِينَ. آمِينَ.

4

الحياة الي ترضي الله

¹ الْحَصُونِ، يَا الْخَاوَةَ، عَلَى حَسَابِ الْيَاسِي تَعَلَّمْتُو مِنَّا كَيْفَاش لَازِمَ تُسِيرُو وَتَرْضِيوُ اللَّهَ، كَيْمَا رَأَيْتُمْ تَدِيرُو، نَطَلِبُو مِنْكُمْ وَنَسَجَعُوكُمْ فَالرَّبِّ يَسُوعَ بِأَش تُزِيدُو تَتَقَدَّمُو فِي هَادِ السَّيْرَةِ. ² يَاسِي تَعْرِفُو وَاشْنِ هَوْمَ الْفَرَايِضِ الْيَاسِي عَطِينَاهُمُكُمُ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ يَسُوعَ، ³ خَاطِرُ مُرَادِ اللَّهِ هُوَ قَدَّاسَتِكُمْ، وَتَبَعْدُو عَلَى النَّسَقِ، ⁴ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَعْرِفُ يَخْفِضُ دَاتُو فَالْقَدَّاسَةَ وَالشَّرْفَ، ⁵ وَمَا يَتَبَعَشُ هُوَ الشَّهْوَةِ كِي الْكَفَّارِ

اللي ما يعرفوش الله،⁶ وواحد ما يسرق خوه ويدخلو في هاد الأمر خاطر الرب ينتقم في هاد الحاجات كيما قلنا لكم وشهدنا لكم من قبل. ⁷ خاطر الله ما دعناش للنجاسة، الله دعانا للقداسة،⁸ هكذا، اللي ينكر هاد الفريضة، ما راهوش ينكر بنادم، راهو ينكر الله اللي عطاكم روجو القدوس.

⁹ ما تسحقوش نكتبلكم على المحبة اللي لازم تكون بين الخاوة، خاطر أتوم بروحكم تعلتو من الله تحبو بعضهم بعض،¹⁰ وهكذا اللي راكم تعاملو كامل الخاوة اللي في مقدونية، بصح نسجعوكم يا الخاوة باش تزيدو تكبرو كتر وكتر. ¹¹ ديرو مجهودكم باش تعيشو فالهنا، كل واحد يلته بصوالحو، وأربحو معيشتكم بعرق جبينكم كيما وصيناكم،¹² باش تكونو حلالين قدام اللي ماشي مومنين وما تتوجو لحتى واحد.

نجي الرب

¹³ يا الخاوة، ماراناش حايينكم تكونو جاهلين في أمر الموتى باش ما تخزنوش كيما الناس الآخرين اللي ما عندهم ش الرجاء،¹⁴ خاطر ولا نامنو باللي يسوع مات وقام، نامنو باللي ماتو وهوم يامنو بيسوع، الله يحييهم باش يجيو مع يسوع. ¹⁵ هاو واش نقولوكم على حساب كلام الرب: حنا الحيين الباقين لنجي الرب، ما نسبقوش الميتين،¹⁶ خاطر الرب بالذات، كي نجي الإشارة، ويسمع صوت رايس الملائكة، ويوق بوق الله، يهبط من السما، الموتى فالمسيح يقومو هوم الأولين،¹⁷ أومبعد، حنا اللي مازلنا حيين، نخطفو معاهم فالسحاب باش نلاقيو الرب فالهوا، وهكذا نبقاو دايماً مع الرب. ¹⁸ سجعو بعضهم بعض بهاد الكلام.

5

¹ ما تسحقوش يا الخاوة باش يتكتبلكم على أمر الوقت والزمان،² خاطر أتوم بالذات تعرفو مليح باللي يوم الرب نجي كي السراق فالليل. ³ كي يقولو: سلام وهنا، على غفلة يطيح عليهم الفناء، كيما يهدف الوجاع على المرا اللي بالجوف، وما يقدروش يهربو،⁴ بصح أتوم يا الخاوة، ما راكمش فالضلمة باش يهدف عليكم هداك اليوم كي السراق. ⁵ إيه، أتوم كامل ولاد النور، ولاد النهار. ماراناش من صحاب الليل ولا صحاب الضلمة،⁶ ما لازمش نرقدو كيما الآخرين، لازم نسهر ونكونو صاحيين،⁷ خاطر اللي يرقدو يرقدو فالليل، واللي يسكرو يسكرو فالليل،⁸ بصح حنا، صحاب النهار، لازم نبقاو صاحيين، لابسين درع الإيمان والمحبة وعننا كاسك الرجا فالسلاك،⁹ خاطر الله ما قدرش علينا الزعاف، عطانا باش ننالو السلاك برنا يسوع المسيح،¹⁰ اللي مات على جالنا، باش صاحيين ولا راقدين كي نجي، نحياو كيف كيف معاه،¹¹ على هدا، أسجعو بعضهم بعض وأبنو بعضهم بعض كيما راكم تديرو.

بولس يوصي جبابو

¹² نطلبو منكم يا الخاوة تستعرفو بالناس اللي راهم يخدمو في وسطكم ويسيروكم فالرب ويوصيوكم،¹³ أعطيوهم قيمتهم بالمحبة على جال خدمتهم، عيشو هانين مع بعضهم بعض. ¹⁴ نطلبو منكم يا الخاوة، حذرو اللي عايشين فالهلملة، سجعو اللي خافين، أحملو الضعيف، وسعو خاطرهم مع كامل الناس،¹⁵ ردو بالكم كاش واحد يرد الشر بالشر، ديرو الخير دايماً، بيناتكم ومع كامل الناس. ¹⁶ كونو دايماً فرحانين،¹⁷ صليو دايماً،¹⁸ أشكرو في كل حاجة، خاطر هدا هو مراد الله ليكم فالمسيح يسوع. ¹⁹ ما تطفيوش الروح القدوس،²⁰ ما تستزاوش بالنبوات،²¹ حققو في كل شي، وشدو فالملبح،²² بعدو على كل شر. ²³ نشا الله، إله السلام بالذات يقدسكم بكالكم ويحفص روحكم ونفسكم وداتكم باش ما يكون عليكم حتى لوم كي نجي ربنا يسوع المسيح. ²⁴ اللي دعاكم حلالين وهو اللي يحقق هاد الشي.

25 صَلِّوْنَا يَا اٰنْخَاوَةَ، 26 سَلِّوْ عَلٰى كَامَلِ اٰنْخَاوَةَ بِوَسْءَةِ مَقْدَسَةِ، 27 نَحْلَفُكُمْ بِالرَّبِّ تَقْرَاوْ هَادِ الْبَرِيَّةَ لِكَامَلِ اٰنْخَاوَةَ، 28 نَعْمَةُ رَبَّنَا
يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَكُمْ.

رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ سَالُونِيكِي

الوقت راهو يجوز، والمسيح ما زال ما جاش؟ كين اللي راهم يقولو "وصل يوم الرب"، واللي يقولو "ما كان لاه نخدمو، الرب قريب يجي..." التسالونكيين تهولو وعلى هدا كتبهم بولس البرية الثانية. في هاد البرية، فسّر بولس مليح أمر مجي الرب بصح هاد الشي ما لازم يخلي المؤمن يهرب من المسؤولية. بالعكس، لازم يبقا يشوف للقدام، تابت، صابر ومكمل خدمتو، رجاه فالله يسوع، حتى يولي المسيح.

¹ بولس وسلوانس وتيموتاوس، لكنيسة التسالونكيين فالله بابانا وفالرب يسوع المسيح، ² نعمة وسلام ليكم من الله بابانا ومن الرب يسوع المسيح.

شكر وصلاة

³ واجب علينا نشكرو الله عليكم دائماً يا انخاوة، كيما لازم خاطر إيمانكم راهو يكبر بزاف، ومحبة كل واحد فيكم كامل للأخرين راهي تفيض، ⁴ على هدا، رانا نفخرو بيكم في تكليس الله على جال تباتكم وإيمانكم في وسط الحفرة والشدايد اللي راكم تجوزو فيهم، ⁵ وهدا بين حكم الله العادل، باش يردكم مستاهلين ملكوت الله اللي راكم تتعدبو على جالو. ⁶ حق عند الله باش يرد العذاب للي يعدبوكم، ⁷ ويعطيلكم الراحة ليكم أنتوم المعدبين ولينا حنا تاني معاكم، كي يضهر الرب يسوع وهو جاي من السما مع ملايكة القدرة متاعو، ⁸ في وسط نار اللهب، وينتقم من اللي ما يعرفوش الله واللي ما يطيعوش إنجيل ربنا يسوع. ⁹ هدوك عقابهم يكون الهلاك الدائم بعيد على وجه الرب وبعيد على مجد قوتو، ¹⁰ كي يجي في هداك اليوم باش القديسين متاعو يسبحوه وينهرو بيه كامل اللي آمنو معاكم أنتوم تاني خاطر آمنتو بشهادتنا ليكم. ¹¹ على هدا تاني، نصليو دائماً على جالكم، باش إلهنا يردكم تستاهلو الدعوة متاعو ويكمل بالقدرة متاعو كل مقصود للخير وكل خدمة جاية من الإيمان. ¹² هكذا يتسبح اسم ربنا يسوع فيكم وأنتوم فيه، على حساب نعمة إلهنا وربنا يسوع المسيح.

2

مجي الرب

¹ فالشي اللي يخص مجي ربنا يسوع المسيح ولمتنا معاه، نطلبو منكم يا انخاوة، ² باش ما تدبذبوش في عقلكم بانخف، وما تخافو لا من روح، لا من كلمة، لا من برية زعمة جاية من عندنا، كي شغل خلاص جا يوم الرب. ³ ما لازم حتى واحد يغركم بكاش حاجة، يسبق قبل مجي الكفر، ويضهر البنادم المشرار، اللي رايح الله يهلكو، ⁴ اللي يوقف ويحسب روجو على كل ما يتسما إله ولا معبود، ويوصل حتى يقعد في معبد الله، ويحسب روجو هو الله. ⁵ ما تشفاوش باللي قتلتم هاد الشي كي كنت ما زالي عندكم؟ ⁶ ودرك راكم عارفين واش يشدو باش ما يضرش حتى يوصل وقتو، ⁷ إيه، سر الشر بدأ يخدم، حتى وين يبعد اللي ما زال شادو، ⁸ داك الساع، يضهر المشرار اللي يقضي عليه الرب يسوع بنسفة من قفو، ويفنيه وهو ضاهر فالجي متاعو. ⁹ الجي متاع المشرار يكون، بقدرة الشيطان بكل نوع من عمال القوة، المارات والعجايب الخداعين، ¹⁰ وجميع غوايات الشر لي يهلكو خاطر ما قبلوش محبة الحق باش يسلكو. ¹¹ على هدا بيعتلهم الله قوة التلاف باش يامنو الكذب، ¹² باش يخكم على كامل اللي ما آمنوش الحق بصح ستبتو الباطل.

أَتَّبْتُ

13 بَصَّحْنَا لَأَزْمَ عَلَيْنَا نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا عَلَى جَالِكُمْ يَا الْخَاوَةَ الْمُحِبِّينَ مِنَ الرَّبِّ، خَاطَرَ اللَّهُ خَيْرَكُمْ أَنْتُمْ الْبَاكُورَةَ لِلْسَّلَاكِ بِتَقْدِيسِ الرُّوحِ وَالْإِيمَانِ بِالْحَقِّ، 14 هَادِ الشَّيْءَ تَانِي دُعَاكُمْ بِبِشَارَتِنَا بَاشْ تَنَالُوا مَجْدَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. 15 هَمَّالًا يَا الْخَاوَةَ، أَتَّبْتُ وَشَدَّوْ فَالْعَوَايِدَ الَّتِي عَلَّمْنَا هَمَلَكُمْ بِكَلَامِنَا وَلَا بِيْرِيَّةٍ مِنْ عِنْدِنَا. 16 وَنَشَأُ اللَّهَ، رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ بِالذَّاتِ، وَاللَّهُ بَابَانَا، الَّتِي حَبَّبْنَا وَعَطَّلْنَا بِالنِّعْمَةِ عَزَا دَائِمٍ وَرَجَا صَالِحٍ، 17 يَعْزِي قُلُوبَكُمْ وَيَتَّبِعُهُمْ فِي كُلِّ خِدْمَةِ خَيْرٍ وَكُلِّ كَلِمَةِ خَيْرٍ.

3

صَلِّوْ

1 الْحَصُونِ، صَلِّوْنَا يَا الْخَاوَةَ، بَاشْ كَلِمَةُ الرَّبِّ تُكَلِّلُ تَشِيْعًا وَتَتَكَّرَمُ كَيْمَا رَاهِي تَانِي عِنْدَكُمْ، 2 وَبَاشْ نَسَلِكُو مِنَ النَّاسِ الْمَشْرَارِيْنَ وَالذَّوْنِيَّةِيْنَ، خَاطَرَ مَا شِيْ كَامَلِ النَّاسِ عِنْدَهُمُ الْإِيمَانِ. 3 بَصَّحَ الرَّبُّ حَلَالِي، هُوَ الَّتِي يَتَّبِعُكُمْ وَيُحْفَظُكُمْ مِنَ الْمَشْرَارِ. 4 عِنْدَنَا التَّقَى فَالرَّبِّ مِنْ جِيْهَتِكُمْ، خَاطَرَ رَأَيْتُمْ تَدِيْرُو وَرَايِحِيْنَ تَدِيْرُو الشَّيْءَ الَّتِي نُوَصِّوْ عَلَيْهِ، 5 نَشَأُ اللَّهَ الرَّبَّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ لِحُبَّةِ اللَّهِ وَصَبْرِ الْمَسِيحِ.

رَدُّوْ بِالْكُمِّ مِنَ الْهَامَلِيْنَ

6 نُوَصِّوْكُمْ يَا الْخَاوَةَ، بِأَسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَجَبَّدُو رُوحَكُمْ مِنْ كُلِّ أَخٍ هَامَلٍ وَمَا يَمْشِيْشُ عَلَى حُسَابِ الْعَادَةِ الَّتِي أَدِيْتُوهَا مِنْ عِنْدِنَا، 7 أَنْتُمْ تَعْرِفُو كَيْفَاشْ لَأَزْمَ تَعَانِدُونَا، خَاطَرَ مَا كَانَتْشْ عِنْدَنَا حَيَاةُ مَتَاعِ هَمَلَةٍ كِي كُنَّا مَعَكُمْ، 8 مَا كُنِينَا خُبْزَ حَتَّى وَاحِدٍ بَاطِلٍ، بَصَّحَ خِدْمَتِنَا فَالْشَّقَا وَالتَّعَبَ لَيْلٍ وَنَهَارٍ، بَاشْ مَا نَتَّقَلُو عَلَى حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ. 9 مَا شِيْ خَاطَرَ مَا كَانَتْشْ عِنْدَنَا الْحَقَّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، بَصَّحَ بَاشْ نَعْطِيْوْلَكُمْ فِينَا مَتَلْ تَتَّبَعُوهُ. 10 يَاخِي، كِي كُنَّا عِنْدَكُمْ، كُنَّا نُوَصِّوْكُمْ هَكَذَا: الَّتِي مَا يُحْبَشُ يَخْدَمُ، مَا يَا كَلِشْ. 11 إِيْهَ، رَانَا نَسْمَعُو يَتَّقَالُ بِاللِّي كَانِ فِيكُمْ الَّتِي عَايِشِيْنَ فَالْهَمَلَةَ، مَا يَخْدَمُوشْ بَصَّحَ يَدْخَلُو رُوحَهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، 12 نُوَصِّوْ وَنَسَجَّعُو هَادِ النَّاسِ فَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَاشْ يَخْدَمُو بِالْعَقْلِ وَيَا كَلُو خُبْزَهُمْ هَوْمَ. 13 وَأَنْتُمْ يَا الْخَاوَةَ، مَا تَمْلُوشْ مِنْ خِدْمَةِ الْخَيْرِ. 14 وَلَا كَاشْ وَاحِدٍ مَا طَاعِشْ كَلِمَتِنَا فِي هَادِ الْبَرِيَّةِ، سَجَّلُوهُ وَمَا تَتْعَامَلُوشْ مَعَاهُ، بَاشْ يَحْتَشَمُ، 15 مَا تَحْسَبُوْهَشْ عُدُو، بَصَّحَ نَبُوْهُ كِي الْخُو الْمُوْمَنِ.

سَلَامٌ

16 رَبِّ السَّلَامِ بِالذَّاتِ يَعْطِيْكُمْ السَّلَامَ، فِي كُلِّ وَقْتٍ، وَبِكُلِّ صِفَةٍ. الرَّبُّ مَعَكُمْ كَامَلٍ. 17 السَّلَامُ بِيْدِيْ أَنَا بُولْسَ، هُوَ الْإِمْرُؤُ مَتَاعِي فِي كُلِّ بَرِيَّةٍ، هَكَذَا نَكْتَبُ. 18 نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ كَامَلٍ.

رِسَالَةُ بُولُسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى تِيمُوتَاوُسَ

أَسْمَ تِيمُوتَاوُسَ مَدُكُورَ بَرَّافَ فِي كِتَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ وَفِي بَرَاوَاتِ بُولُسَ، بَابَاهُ يُونَانِي وَبِمَاةِ مَسِيحِيَّةٍ أَصْلَهَا يَهُودِيَّةٍ، كَانَ رَفِيقَ بُولُسَ فَالْخَدَمَةَ وَكَانَ بُولُسَ يَعْزُو كِي وَيَلِدُو وَيَتَكَلَّ عَلَيْهِ بَرَّافَ.

تِيمُوتَاوُسَ رَاهُو دُرُكُ مَسْؤُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَفِي هَذَاكَ الْوَقْتِ كَانُو شَيْ مَسِيحِيَّيْنَ غَالَطِيْنَ فَالْتَعْلِيمِ مُتَاعُهُمْ. كَانُو شَائِفِيْنَ الدُّنْيَا دُونِيَّةٍ بَكُلِّ مَا فِيهَا وَعَلَى هَذَا كَانُو مَا يَقْبَلُوشِ الزَّوْجَ وَمَا يَكْلُوشِ كُلِّ شَيْ وَكَانَ لَزَمَ عَلَى تِيمُوتَاوُسَ يَصَحَّ هَادِ الْعَقْلِيَّةِ.

بُولُسَ كَتَبَلُو يُسَجِّعُو بِيَقَا خَادِمَ حَلَالِي لِلْمَسِيحِ وَكَلَّمُو فِي أُمُورِ تُخَصُّ الكَنِيسَةَ بِأَشْ يَعْرِفُ كَيْفَاشَ يُسَيِّرُهَا. الْمُؤْمِنِينَ لَزَمَ يَتَعَلَّمُو يَكُونُو مُنْضَمِينَ وَتَاقِيِينَ وَيَعِيشُو هَانِيْنَ فَالْدُّنْيَا خَاطِرَ الْإِيمَانِ وَالعِبَادَةِ مَا يَمْنَعُوشِ الْوَاحِدَ بِأَشْ يَتَمَتَّعُ بِالْحَاجَاتِ الْمَلَّاحِ الِّي خَلَقَهُمُ اللهُ.

¹ بُولُسَ، رَسُولِ الْمَسِيحِ يَسُوعَ عَلَى حَسَابِ أَمْرِ اللهِ سَلَامًا وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رُجَانًا، ² لِتِيمُوتَاوُسَ، وَليدي الْحَقَّانِي فَالْإِيمَانِ. نَعْمَةٌ، رَحْمَةٌ، سَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

رَدُّو بِالْكَمِّ مِنَ الْكِدَّابِينَ

³ كِي كُنْتُ أَنَا رَائِحَ لِمَقْدُونِيَّةٍ، وَصَيْتَكَ تَبَقَا فِي آفَسُسَ، بِأَشْ تَوَصَّيْ شَيْ نَاسَ مَا يَعْطُوشُ تَعْلِيمَ وَاحِدَآخَرَ، ⁴ وَمَا يَشُدُّوشِ فَالْحَرِيْفَاتِ وَالْأَصُولِ وَالْفُصُولِ الِّي مَا يَخْلَصُوشِ، الِّي يَدْبُو لِهَدْرَةٍ فِي عَوْضِ خُطَّةِ اللهِ فَالْإِيمَانِ. ⁵ الْمَقْصُودُ مِنَ الْوَصَايَةِ الْمَحَبَّةِ الِّي جَايَةٌ مِنْ قَلْبِ صَافِيٍّ وَمِنْ صَمِيرِ صَالِحٍ وَمِنْ إِيْمَانٍ بَلَا تَوْفِيقٍ، ⁶ كَايْنِ الِّي بَعَدُو عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، وَضَاعُو فَالْهَدْرَةَ الِّي عَلَى بَاطِلٍ. ⁷ حَبَّو يَكُونُو شَيْوَخَةً فَالشَّرِيعَةَ، وَهُومَ مَا يَفْهَمُو لَا وَاشْ يَقُولُو وَلَا الشَّيْ الِّي يُوَكِّدُو عَلَيْهِ. ⁸ رَانَا عَارْفِينَ بِاللِّي الشَّرِيعَةَ مَلِيحَةٌ لَوْ كَانَ الْوَاحِدَ يَسْتَعْمَلُهَا كَيْمَا لَزَمَ، ⁹ عَارْفِينَ هَادِ الشَّيْ، بِاللِّي الشَّرِيعَةَ مَاشِي مَدْيُورَةً لِلصَّالِحِ، بَصَحَّ لِي يَدِيرُو الشَّرَّ وَلِلْعَاصِييْنَ، الِّي مَا يَخَافُوشِ رَبِّي وَالْخَاطِييْنَ، الِّي مَا عِنْدَهُمْشِ الدِّينَ وَمَا يَدِيرُوشِ الْقَدْرَ لِشَيْ الْمَقْدَسِ، الِّي يَقْتَلُو الْبَابَاتِ وَيَقْتَلُو الْبِيَّاتِ، لِلْقَتَّالِينَ، ¹⁰ لِلْفَاسِقِينَ، لِلرُّجَالِ الِّي يَزْنِيُو مَعَ الرُّجَالِ، لِي يَتَاجِرُو فَالرُّجَالِ، لِلْكِدَّابِينَ، لِي يَحْتَنُو وَلِكُلِّ مَا هُوَ عَكْسُ التَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ، ¹¹ عَلَى حَسَابِ إِنْجِيلِ مَجْدِ اللهِ الْمُبَارَكِ وَاللِّي وَكَلَّنِي عَلَيْهِ.

بُولُسَ يَشْكُرُ اللهُ عَلَى نَعْمَتُو

¹² نَشْكُرُ الِّي قَوَّانِي، الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا، خَاطِرَ شَافِي نَسْتَاهِلُ التِّيْقَةَ وَدَارَنِي فَالْخَدَمَةَ، أَنَا ¹³ الِّي كُنْتُ مِنْ قَبْلِ كَافِرٍ، وَحَقَّارٍ وَقَبِيحٍ بَصَحَّ نَلْتُ الرَّحْمَةَ، خَاطِرَ كُنْتُ جَاهِلٌ وَتَصَرَّفْتُ بَلَا إِيْمَانٍ. ¹⁴ نَعْمَةٌ رَبَّنَا فَاضَتْ مَعَ الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. ¹⁵ هَادِ الْكَلَامِ يَسْتَاهِلُ يَتَّامَنُ وَيَنْقَبِلُ كَامَلٍ، الْمَسِيحِ يَسُوعَ جَا لِلدُّنْيَا بِأَشْ يُسَلِّكُ الْخَاطِييْنَ الِّي أَنَا هُوَ الْأَوَّلُ فِيهِمْ، ¹⁶ بَصَحَّ عَلَى هَذَا نَلْتُ الرَّحْمَةَ، بِأَشْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ يُوْرِي فِي أَنَا الْأَوْلَانِي الْمَثَلُ مُتَاعِ كَامَلِ الْوَسْعِ مُتَاعِ خَاطِرُو لِي يُجْبُو لِلإِيمَانِ بِيهِ عَلَى جَالِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ، ¹⁷ لِسُلْطَانِ الدَّوَامِ، الِّلِّي مَا يَفْنَشُ، مَا يَنْشَافَشُ، اللهُ الْوَاحِدَ الْكِرَامَةَ وَالْمَجْدَ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

¹⁸ هَايِ الْوَصَايَةِ الِّلِّي تُخَلِّيكَ يَا وَلِيدِي تِيمُوتَاوُسَ، عَلَى حَسَابِ النُّبُوتِ الِّلِّي تَقَالُو مِنْ قَبْلِ عَلَيْكَ، بِأَشْ تُنْحَارَبُ بِهِمُ الْحَرْبِ الزَّيْنَةَ، ¹⁹ بِإِيْمَانٍ وَصَمِيرِ صَالِحٍ، الِّلِّي كَايْنِ الِّلِّي خَلَّاهُمْ وَغَرَّقُو مِنْ جِيهَةِ الْإِيمَانِ، ²⁰ وَمِنْ بَيْنِهِمْ هَمْنَايُوسَ وَسَكَنْدَرَ، الِّلِّي سَلَّمْتَهُمُ لِلشَّيْطَانِ بِأَشْ يَتَعَلَّمُو مَا يَزِيدُوشِ يَكْفُرُو.

2

صَلَوَات

¹ نَطَلَبُ هِمَّالًا، قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، بَاشَ يَنْدَارُو طَلَبَاتٍ، صَلَوَاتٍ، تَحْلَالٍ، وَشُكْرٍ عَلَى جَالِ كَامَلِ النَّاسِ، ² لِلسَّلَاطِنِ وَكَامَلِ اللّٰهِ مَرَسْمُهُمْ عَالِيًا، بَاشَ نُجُوزُو حَيَاةَ هَادِيَةَ وَهَانِيَةَ، بَتَقْوَى وَكَرَامَةٍ. ³ هَادِ الثَّيِّ زَيْنَ وَمَلِيحَ عِنْدَ سَلَاكَا اللّٰهِ، ⁴ اللّٰهِ يَحِبُّ كَامَلِ النَّاسِ يَسْلُكُو وَيُجِيبُو يَعْرِفُو الْحَقَّ. ⁵ إِلَيْهِ، كَيْنَ إِلَهَ وَاحِدٍ وَوَاحِدِ اللّٰهِ يَدِيرُ الْعِلَاقَةَ بَيْنَ اللّٰهِ وَالنَّاسِ، الْإِنْسَانَ الْمَسِيحَ يَسُوعَ، ⁶ اللّٰهِ عَطَا رُوحَهُ فِدِيَةً لِلْجَمِيعِ، هَدِي هِيَ الشَّهَادَةُ اللّٰهِ جَاتِ فِي وَقْتِهَا، ⁷ وَاللّٰهِ نَحْطِيطَلَهَا أَنَا بِشِيرِ وَرَسُولِ. نَقُولُ الصَّحَّ، مَا نَكْدَبُشْ، نَعَلِّمُ الْأُمَّاتِ الْإِيمَانَ وَالْحَقَّ.

⁸ رَانِي حَابِ النَّاسِ يَصَلِّيُو فِي كُلِّ مَكَانٍ، رَافِدِينَ يَدِينُ مَقْدَسِينَ بَلَا زَعَافٍ وَلَا دَوَاسٍ، ⁹ وَرَانِي حَابِ النِّسَاءِ تَانِي بَلْبَاسِ حُرْمِي، بِالْحَيَاةِ وَالرِّزَانَةِ، مَا يَتَزَيَّنُو لَا بِالضَّفَائِرِ، لَا بِالذَّهَبِ، لَا بِالْجَوْهَرِ وَلَا بِاللَّبَاسِ الْغَالِيِ، ¹⁰ وَيَتَزَيَّنُو بِعَمَالِ صَالِحِينَ كَيْمَا يَلْبِقُ بِالنِّسَاءِ اللّٰهِ يَسْتَعْرِفُو بِانْخَوْفٍ مِنَ اللّٰهِ. ¹¹ الْمَرَا لَازِمَ تَسَعَلِّمُ بِالسُّكَّاتِ وَهِيَ مَنَاطَعَةٌ كَامَلَةٌ، ¹² مَا نَسْمَحُشُ لِلْمَرَا بَاشَ تَعَلِّمُ وَلَا بَاشَ تَأْخُذُ الْحُكْمَةَ عَلَى الرَّجَالِ، لَازِمَ تَقْعُدُ سَاكِنَةً، ¹³ خَاطِرَ آدَمَ نَخْلُقُ الْأَوَّلَ، وَمَنْ بَعْدَ حَوَّةَ، ¹⁴ وَآدَمَ مَا نَعَوَّاشِ، بَصَحَ الْمَرَا اللّٰهِ، مَعْوِيَّةً، غَلَطَتْ، ¹⁵ بَصَحَ تَسْلُكُ بِالْأُمُومَةِ، لَوْكَانَ تَبَّتْ فَالْإِيمَانَ وَالْحُبَّةَ وَالْقَدَاسَةَ بِالرِّزَانَةِ.

3

الرَّاعِي

¹ هَادِ الْكَلِمَةَ ضَحِيحَةً، وَلَا حَبَّ وَاحِدَ خَدْمَةِ الرَّاعِيِ، رَاهُو حَابِ خَدْمَةِ مَلِيحَةٍ، ² هِمَّالًا لَازِمَ يَكُونُ الرَّاعِيِ بَلَا عَيْبٍ، مَرْوَجٍ بَمْرًا وَاحِدَةً، مَا يَسْكُرُشْ، عَاقِلٌ، مَرْتَبٌ، يَضَيِّفُ، قَادِرٌ بَاشَ يَعَلِّمُ، ³ مَا يَكُونُشْ سَوَكَارِجِي، مَا يَضَارِبُشْ، خَاطِرُو وَاسِعٌ، مَا يَدَاوَسُشْ، مَا شِي طَمَّاعٌ، ⁴ يَسِيرُ دَارُو مَلِيحٍ، حَاكِمٌ وَوَلَادُو فَالطَّاعَةِ وَقَدْرٌ كَامَلٌ، ⁵ خَاطِرٌ، وَلَا وَاحِدًا مَا عَرَفُشْ يَسِيرُ دَارُو، كَيْفَاشَ يَنْتَهَلَّا فِي كَنِيسَةِ اللّٰهِ، ⁶ وَمَا يَكُونُشْ مُؤْمِنٌ جَدِيدٌ، يَعُودُ يَنْعَمَا بِالتَّكْبُرِ وَيَطِيحُ تَحْتَ حُكْمِ إِبْلِيسِ، ⁷ وَلَازِمَ اللّٰهِ مِنْ بَرٍّ يَشْهَدُو لُو بِالْخَيْرِ يَعُودُ يَطِيحُ فَالْمَعَايِرَةَ وَنَقَّةَ إِبْلِيسِ.

الشَّمَّاسُ

⁸ وَلَازِمَ يَكُونُوا الخِدَّامِينَ عِنْدَهُمُ الْهَيْبَةَ، مَا عِنْدَهُمْشُ زَوْجٌ وَجُوهٌ، مَا يَسْكُرُشْ، وَمَا يَطْمَعُوشُ يَرْبَحُو بِالْحَرَامِ، ⁹ شَادِينَ فِي سَرِّ الْإِيمَانِ فِي ضَمِيرِ صَافِي. ¹⁰ لَازِمَ نَجْرِبُوهُمْ قَبْلَ، وَمَنْ بَعْدَ يَخْدَمُو وَلَا مَا كَانُشْ عَلَيْهِمُ اللُّومُ، ¹¹ وَالنِّسَاءِ تَانِي، لَازِمَ يَكُونُوا مُتَاعَ الْقَدْرِ، مَا شِي مُتَاعَ الْقِيلِ وَالْقَالِ، مَا يَسْكُرُشْ، حَلَالِيَّاتِ فِي كُلِّ شَيْءٍ. ¹² الخِدَّامِينَ لَازِمَ يَكُونُوا مَتَزَوِّجِينَ كُلِّ وَاحِدٍ بَمْرًا وَاحِدَةً، يَسِيرُو مَلِيحٌ وَوَلَادَهُمْ وَدِيَارَهُمْ، ¹³ خَاطِرَ اللّٰهِ يَخْدَمُو مَلِيحٌ يَنَالُو لِرُوحِهِمْ مَرَسْمَ مَلِيحٍ وَتَيْقَةَ بَرَّافِ الْإِيمَانِ اللّٰهِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ. ¹⁴ نَكْتَبَلُكَ هَادِ الثَّيِّ، وَأَنَا مَتَمَّنِّي نُرُوحَ لَعِنْدَكَ بِالْخَفِ، ¹⁵ بَصَحَ وَلَا بَطَيْتِ، تَعْرِفُ كَيْفَاشَ تُسِيرُ فِي بَيْتِ اللّٰهِ، اللّٰهِ هِيَ كَنِيسَةُ اللّٰهِ الْحَيِّ، الْعَرِصَةُ وَالرُّكُوزَةُ مُتَاعَ الْحَقِّ. ¹⁶ مَسْتَعْرِفِينَ جَمِيعَ بَالِيِ سَرِّ التَّقْوَى كَبِيرِ، هُوَ اللّٰهِ ضَهْرُ فَالِدَاتِ، شَهَدُو لُو الرُّوحَ بِالصَّلَاحِ، نُشَافُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، تَبْرَحُ بِهِ عِنْدَ الْكُفَّارِ، تَأْمَنُ بِهِ فَالِدُنْيَا، نَرْفَعُ فَالْجَدِّ.

4

1 الروح يقول عيناني باللي في الوقات الأخرين، كين اللي يكفرو بالإيمان، ويشدو في رواح غرارين وتعليم الشياطين،² بتنوفيق الكدابين اللي نطبعو فالضمير متاعهم بالحديد الحمر،*³ يحرمو الزواج، ويمنعو شي مواكل خلقهم الله باش ياكلوهم بالشكر اللي يامنو واللي يعرفو الحق،⁴ خاطر كل خلق الله مليح، وحاجة ما لازم ما تقبلش مادام تتأخذ بالشكر،⁵ خاطر راهي مقدسة بكلمة الله والصلاة.⁶ كي تبين هاد الشي للخاوة، تكون خادم مليح للمسيح يسوع، مغدي بكلام الإيمان والتعليم المليح اللي تبتعو كيما لازم.⁷ أرمي عليك الخريفات الباطلين متاع النسا العجائز ودرّب روحك على التقوى.⁸ فالصح، تدريب الدات ينفع في حاجة قليلة بصح التقوى تنفع في كل شي، على حساب اللي عندها الوعد بالحياة الحاضرة والجاية.⁹ هاد الكلام يستاهل يتامن ويتقبل كامل،¹⁰ إيه، على هاد الشي اللي رانا تتعبو ونحاربو، خاطر رجينا فالله الحي، اللي هو سلاك كامل العباد، بخصاص المومنين،¹¹ وصي بهاد الشي وعلمو.

12 ما لازم حتى واحد يحفر صغرك، بصح كون مثل للمومنين فالكلام، فالسيرة، فالحبة، فالإيمان، فالصفا،¹³ ومايد نجي، أتبت فالقراية، والتسجيع والتعليم.¹⁴ ما تنساش موهبة النعمة اللي فيك واللي نعطاتك بالنبوة وحطان يدين جماعة الشيوخ،¹⁵ ألتها بهاد الشي، حط فيه كامل بالك باش كامل يباثلهم باللي راك تتقدم،¹⁶ رد بالك على روحك وعلى التعليم، أتبت في هاد الشي. إيه، كي تدير هكدا، سلك روحك واللي يسمعوك تاني.

5

الشيوخ، المهجالات، العبيد

1 ما تعيطش على شيخ، بصح سجعو كي البابات، والشبان كي الخاوة،² النسا النجار كي اليمآت والصغار كي الخواتات بكل صفا.³ كرم المهجالات اللي صح هجالات،⁴ ولا كانت هجالة عندها الدراري ولا الحفضان، لازم يتعلمو قبل يكونو تاقين مع دارهم، ويردو الخير لموالهم، خاطر هاد الشي مليح عند ربي.⁵ المهجالة متاع الصح، اللي بقات وحيدة، ترجا فالله وتبت تطلب ربي وتصلي ليل ونهار،⁶ بصح المهجالة اللي تعيش فالزهو، ميتة والوحية.⁷ هاد الشي تاني وصي عليه باش ما يخليوش اللوم عليهم.⁸ ولا واحد ما تهلاش في ناسو، بخصاص ناس دارو، راه نكر الإيمان وراهو كتر من اللي ماشي مومن،⁹ باش تكون هجالة مسجلة، ما لازم يكون عندها قل من ستين سنة وتكون تزوجت براجل واحد،¹⁰ معروفة بعمال ملاح، ربات دراري، ضيفت، غسلت رجلين القديسين، عاونت اللي فالشدة، وكل خدمة خير دارتها،¹¹ بصح ما تقبلش المهجالات الصغار، خاطر كي تغلبهم شهرتهم، يجبو يتزوجو ويخليو المسيح،¹² ويجبو لروحهم الذنوب خاطر سمحو في إيمانهم الأول،¹³ ويتعلمو تاني يبقاو بلا خدمة، يجربو من دار لدار. ما كفاش اللي راهم بلا خدمة، يزيدو يكترو الهدرة، والكُوف ويقولو الشي اللي ما لازم. ¹⁴ على هدا، نحب الصغارات يتزوجو، يجيبو الدراري، يسرو ديارهم وما يخليوش السبة للعدو باش يسبهم،¹⁵ خاطر كين منهم اللي ضاعو وهوم يتبعو فالشياطين.¹⁶ ولا كانت واحدة مومنة وعندها هجالات، لازم تلتها بيهم هي باش ما تقعدش كلافتهم على الكنيسة، والكنيسة تستكلف بالمهجالات متاع الصح.

17 الشيوخة اللي يسرو مليح لازم يكون لهم قدر زيادة بخصاص اللي يتبعو للكلمة والتعليم،¹⁸ خاطر الكتاب يقول: "ما تحطش كرامة على فم الفرد وهو يدرس الزريعة"، و: "الخدّام يستاهل خلاصو"،¹⁹ وما تقبلش شكاية على واحد من الشيوخة غير ولا كانت بشهادة زوج ولا تلت شهود.²⁰ عيط على الخاطين قدامهم كامل باش الآخرين تاني يخافو،²¹ تطلب منك قدام الله والمسيح

* 4:2 كانوا زمان يسخنو الحديد ويطبعو العبيد على جباههم وتبالمهم شامة باش ما يقدروش يتجباو ولا يهربو وباش بيان حق مولاهم فيهم.

يسوع والملايكة المختارين، تطبّق هاد الحاجات بلا ما تدبر الوجوه وبلا ما تأخذ الصّف،²² ما تحطّش اليدين بالخف، وما تشاركش فالدنوب متاع واحد آخر، وأحفّض روحك صافي.

²³ وما تزيدش تشرب غير الماء، خود شوية شراب على جال كرشك ومرصك الي منّا اللّهنّا يجيك. ²⁴ كين ناس دنوبهم يبانو قبل ما يجوزو فالشّرع، بصح واحدخرين دنوبهم يبانو من بعد،²⁵ العمال الصالحين ثاني باينين واللي ماشي هكداك ما يقدروش يتخبّأو.

6

¹ العبيد الي تحت السيطرة، لازم يشوفو سيادهم يستاهلو كل قدر باش ما يجيبوش السبان لآسم الله والتعلّم،² واللي عندهم سياد مومنين، ما لازم يحفروهم كي هوم خاوة. بالعكس لازم يخدمولهم كتر خاطر هوم مومنين وحباب، علم هاد الشي وبتبع.

محبة المال

³ ولا واحد علم تعلّم آخر وما شدش في كلام ربنا يسوع المسيح الصحيح، والتعلّم الي يوافق الإيمان متاعنا،⁴ يكون تتعما بالتكبر، ما راهو عارف والو، مريض بالنقاشات ودواس الكلام، من تم ينجي الحسد، الشقالة، السبان، الشك الي ماشي مليح،⁵ الخلافات الدايمن الي بين ناس عقليتهم فاسدة، الي ما عرفوش الحق وحاسبين يترفهوا بالتقوى.⁶ التقوى صح تجيب فائدة كبيرة كي تكون مع القناعة،⁷ خاطر ما جينا حتى حاجة للدنيا، وما تقدرو نديو حتى حاجة،⁸ همالا يكون عندنا القوت والكسوة، نستقنعو بهاد الشي،⁹ بصح الي يحبو يترفهوا، يطيحوا فالغواية ونفخ بزاف الشهوات التافهين واللي يضرو، الي يغرقو الناس فالهلاك والضياعة.¹⁰ إيه، السبة متاع هاد الوجاع كامل هي محبة المال، الي كي حوسو عليه ضاعو بعيد على الإيمان وجوزو على روحهم وجاع بزاف.

الحرب الزينة

¹¹ بصح أنت يا راجل الله، أهرّب من هاد الحاجات، وحوس على الصلاح، التقوى، الإيمان، المحبة، الصبر، والملاحة.¹² حارب الحرب الزينة متاع الإيمان، أحكم الحياة الدائمة، الي ندعيت ليها واللي ستعرفتلها عتراف زين قدام شهود بزاف.¹³ نوصيك قدام الله الي يعطي الحياة لكل حاجة، والمسيح يسوع الي شهد قدام بيلاطس البنطي شهادة شابة،¹⁴ أحفّض أنت الفرض وكون بلا عيب وما تتلامش، حتى يضره ربنا يسوع المسيح،¹⁵ الي في وقتو يبينو المبارك والأعلى الوحيد، سلطان السلطن ورب الأرباب،¹⁶ الي هو يرك ما يموتش، ساكن في نور واحد ما يقدر يوصل ليه، حتى بنادم ما شافو، ما يقدر يشوفو. ليه الكرامة والقدرة الدائمة. آمين.

¹⁷ وصي المرفهين متاع هاد الزمان، باش ما يكونوش متكبرين، وما يرجاوش فالغنا الي ماشي دايم، ويرجاو فالله الي يعطينا كل شي بالزيادة باش نتمتعو،¹⁸ يديرو الخير، يكونو مرفهين بالعمال الصالحين، يكونو كرام كي يمدّو، يقسمو مع الآخرين،¹⁹ يلهو لروحهم راس مال شباب للمستقبل، ويحكمو الحياة الحقاينة.

²⁰ ياتيموتاوس، حافض على الأمانة، أخطيك من الهدرة الباطلة ودواس العلم المزيف،²¹ خاطر كين الي دارو روحهم عندهم هاد العلم وبعديو على الإيمان. النعمة معاكم.

رِسَالَةُ بُولَسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى تِيمُوتَاوَسَ

البرية الثانية متاع بولس لتيموتاوس تشبه للوصية. بولس كان فالحبس، كين بزاف الي خلاوه وكان عارف بالي قريب يموت. راهو يوادع في رفيقو الي يحبو كي وليدو ويوصيه للهرة الأخرانية.

في هاد البرية، بولس يدكر حياتو، التعليم متاعو والعذاب الي جوزو في خاطر البشارة. ينصح تيموتاوس، ويسجعو يسبق يدي نصيبو فالعذاب في خدمة المسيح، ويوصيه يتبع سيرة الشهود الأولانيين متاع يسوع الي غابو، يحفض التعليم الي آداه منهم ويقرا الكتب المقدسين باش يتعلم الحق، يقتنع بالحلال، يصحح الغلط ويتكون لحياة الإيمان الصحيحة.

¹ بولس، رسول المسيح يسوع بمراد الله، على حساب وعد الحياة فالمسيح يسوع، ² لتيموتاوس وليدي الحبيب. نعمة، رحمة، سلام من عند الله الآب والمسيح يسوع ربنا.

الأمانة محفوظة

³ نشكر الله الي نعبدو كيما عبده جوددي بضمير صافي، كي دائما نتفكر في صلاتي ليل ونهار، ⁴ نتفكر دموعك، وحاب بزاف لشوفك باش نفرح، ⁵ نتفكر إيمانك الحقاني، الي سكن قبل في مانك لوئيس وفي يمالك أفنيكي والي راني متيقن راه فيك أنت تاني. ⁶ على هدا، تفكرك باش تعاود تشعل موهبة الله الي راهي فيك من الي حطيت يدي عليك، ⁷ خاطر الله ما عطالناش روح الخوف، أعطالنا روح قدرة ومحبة ورزانة.

⁸ همالا ما تحشمش بشهادة ربنا، ولايي أنا المحبوس فيه، بصح أتعدب معاي على جال الإنجيل على حساب قدرة الله، ⁹ الي سلكتا ودعانا دعوة مقدسة، ماشي على حساب فعالنا بصح على حساب قصدو والنعمة الي نعطلنا فالمسيح يسوع قبل وقات الدوام، ¹⁰ الي بانة درك كي ضره سلاكتا المسيح يسوع، الي هد الموت من جبهة ومن جبهة أخرى نور الحياة والخلود بالإنجيل، ¹¹ الي تكلت له أنا بشير ورسول وشيخ، ¹² وعلى هاد السبة تاني الي راني نقاصي هاد الحاجات بصح ما رانيش حشمان، خاطر راني عارف بشكون آمنت، وكنت متيقن بالي هو قادر يحفضلي أمانتي حتى لهداك اليوم.

¹³ أدّي العبرة من الكلام الصحيح الي سمعتو مني للإيمان والمحبة الي فالمسيح يسوع، ¹⁴ وأحفص الأمانة الزينة بالروح القدس الي ساكن فينا.

¹⁵ تعرف هاد الشي، كامل متاع آسيا خلاوني، منهم فيجلس وهموجينس. ¹⁶ نشا الله الرب يعطي الرحمة لدار أونيسيفورس، خاطر شحال من مرة ريحني وما حشمش بالسناسل متاعي. ¹⁷ بالعكس، كي وصل لروما، دار مجهودو باش حوس علي ولقاني. ¹⁸ نشا الله الرب يعطيلو باش يلقا الرحمة عند الرب في هداك اليوم. أنت تعرف كتر من واحد آخر كامل المزيات الي دارهملي أونيسيفورس في أفسس.

2

العسكري الزين متاع المسيح

¹ أنت همالا يا وليدي، أتقوا فالنعمة الي فالمسيح يسوع، ² والي سمعتو مني بشهود بزاف، هداك أعطيه لناس حلالين، قادرين يكونو هوم تاني شيوخة. ³ أدّي نصيب فالعذاب كي العسكري الزين متاع المسيح يسوع. ⁴ ما كانش واحد يخدم عسكري يلقا

روحو بأموال الدنيا ولا حب يرزني الي جندو،⁵ وتاني لو كان واحد يدير رياضية، يتوجه غير لو كان يديرها على حساب القوانن،⁶ الفلاح الي يتعب، يسبق يدي حقو فالغلة.⁷ أفهم واش راني نقول، إيه الرب يعطيك الفهامة في كل شي.⁸ أتفكر يسوع المسيح، الي قام من الموت، من سلالة داود، على حساب الإنجيل متاعي،⁹ الي على جالو راني تتعدب حتى للسناسل كي المجرم، بصح كلمة الله ما راهيش مسنسله،¹⁰ على هدا، نحمل كل شي على جال المختارين، باش هوم تاني ينالو السلاك، الي فالمسيح يسوع مع المجد الدايم.¹¹ صححة الكلمة الي نقول: "ولا متنا معاه، نحياو تاني معاه،¹² ولا حملنا معاه، نملكو تاني معاه، ولا نكرناه، هو تاني ينكرنا،¹³ ولا ما تكاش حلالين، هو يبقا حلالا خاطر ما يقدرش ينكر روحو."

الخدّام المقبول عند الله

¹⁴ فكّرهم بهاد الشئ وأنت تطلب قدام الله باش ما يضاربوش على الكلام الي ما ينفعو في الو من غير هلاك الي يسمعو،¹⁵ دير مجهودك أنت بالذات باش توقف قدام الله راجل مجرب، خدام ما عندوش باش يحسّم، يعلم كلمة الحق تعليم صحيح.¹⁶ أخطي الفصرة بلا معنى، خاطر الي يشدو في هاد الشئ يزيدو غير يبعدو على التقوى،¹⁷ وكلامهم ياكل كي الواكلة. منهم هيمنايوس وفيليتوس،¹⁸ الي بعدو على الحق، وقالو بالي القيامة قامت وهدو الإيمان متاع شي ناس.¹⁹ بصح اللساس الصحيح متاع الله يبقا واقف بهاد الطابع: "الرب يعرف الي ليه"، و"لازم يبعد على الشر كل من يدكر اسم الرب." ²⁰ في دار كبيرة، ما كانش غير مواعن متاع الذهب ومتاع الفضة، كين تاني متاع الحطب والطين. متاع الذهب والفضة للشان والأخرين لو اش علي.²¹ همالا، لو كان واحد يطهر روحو هو بالذات من هاد الحاجات، يكون ماعون للشان، مقدّس، نافع لمولاه وواحد لكل خدمة مليحة.
²² أهرّب من شهوات الصغر، حوس على الصلاح، الإيمان، المحبة، السلام مع الي يدكرو الرب بقلب صافي.²³ بعد على المناقشات الجايحين وبلا معنى، خاطر راك عارف بالي يجيبو الدواس،²⁴ ما لازمش عبد الرب يداوس، بالعكس لازم يكون ضريف مع كامل الناس، قادر يعلم ويحمل القباحة،²⁵ يفهم الي يخالفوه بالملاحة، بلاك ربي يعطيهم التوبة باش يعرفو الحق،²⁶ ويرجعو لعقلهم، خارج نخة إبليس الي حكمهم باش يديرو واش يحب.

3

الشر فاليامات الأخرين

¹ أعرف هاد الشئ، فاليامات الأخرين، يجيو وقات صعاب،² خاطر الناس يوليوا يجبو نفوسهم، يجبو الدراهم، زواخين، متكبرين، ماشي خاضعين لوالديهم، نكارين الخير، ما عندهمش الدين،³ ما يحسّوش، ما يساحوش، تمامين، ماشي منضمين، خشان، عديان الخير،⁴ خاينين، زادمين، معيين بالتكبر، حباب المتعة في عوض ما يكونو حباب الله،⁵ يجبو بيانو تاقين، بصح نكرو قوة التقوى. هدو تاني بعد عليهم.⁶ إيه، كين منهم الي يتسحبو للديار، ويحكمو في شباهم النسا الي ضعاف ومعمرين بالدنوب، يقودوهم شهوات من كل نوع،⁷ دائما يتعلّو، وعمرهم ما يقدرو يجيو لمعرفة الحق.⁸ هكذا، كيما خالفو نبيس ويميريس موسى، هدو يخالفو الحق. ناس عقولهم فاسدين، ما يصلحوش للإيمان،⁹ بصح ما راهمش رايجين يزيدو يتقدمو خاطر جياحتهم رايحة تبان لكامل الناس، كيما بانّت جياحة هدوك.

10 بَصَحَ أَنْتَ تَبَعْتَ مَلِيحَ التَّعْلِيمِ مُتَاعِي، السَّيْرَةَ، الْمَقْصُودَ، الْإِيمَانَ، الصَّبْرَ، الْحُبَّةَ، الثَّبَاتَ، 11 وَالْحُفْرَةَ وَالْوَجَاعَ الِلي صُرَاوِلي فِي أَنْطَاكِيَّةَ وَإِيقُونِيَّةَ وَلِسْتَرَةَ وَثُخَالَ مِنْ حُفْرَةِ جَوَزَتِ وَكَامَلِ سَلَكَنِي مِنْهُمُ الرَّبِّ. 12 بَصَحَ كَامَلِ الِلي يَحْبُو يَعِيشُو بِالتَّقْوَى فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَايَحِينَ يَخْفَرُو، 13 بَصَحَ النَّاسَ الِلي مَاشِي مَلَا حِ وَالْخُدَاعِينَ يَتَقَدَّمُو فَالِدُونِي، يَضِيعُو وَيَضِيعُو. 14 أَنْتَ، أَبَقَا فَالِلي تَعَلَّمْتُو وَالِلي تَبَقَّنْتُ مَنْو، وَأَنْتَ عَارَفَ مِنْ عِنْدَ مَنْ تَعَلَّمْتِ، 15 وَمَنْ صُغْرَكَ تَعَرَّفَ الْكُتُوبَ الْمُقَدَّسِينَ الِلي يَقْدَرُو يَرُدُّوكَ حَكِيمًا لِلسَّلَاكِ بِالْإِيمَانِ الِلي فَالْمَسِيحِ يَسُوعَ. 16 كُلُّ كِتَابٍ أَتَوْحَا مِنْ اللَّهِ، يَصَلِحُ لِلتَّعْلِيمِ، لِلوَمِ، لِلتَّصْحِيحِ، لِلتَّرْبِيَةِ فَالضَّلَاحِ، 17 بَاشَ رَا جَلَّ اللَّهُ يَكُونُ كَامَلًا، وَاجِدْ لِكُلِّ خِدْمَةِ مَلِيحَةٍ.

4

1 نَطَلَبُ مِنْكَ قُدَامَ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ الِلي رَايَحَ يَحَاسِبُ الْحَيِّينَ وَالْمَوْتَى بِضُورُو وَالْمُلُكَ مُتَاعُو، 2 بَرِّحْ بِالْكَلِمَةِ، وَكَدِّ كِي تَكُونُ السَّبَّةَ وَبَلَا مَا تَكُونُ، لَوَمِ، عَيْطِ، نَبَّحْ بِكُلِّ صَبْرٍ وَبِالتَّعْلِيمِ، 3 خَا طَرَّ رَايَحَ يَنْجِي وَقْتِ وَيَنْ مَا يَحْمَلُوشِ التَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ، بَصَحَ يَا كَلُوهُمُ وَدَنِيَهُمْ بَاشَ يَسْمَعُو حَاجَاتِ يَعْجَبُوهُمُ وَيَلَهُو لِرُوحِهِمْ شَيْوِخَةَ عَلَى حَسَابِ شَهَوَاتِهِمْ. 4 مِنْ جِهَةِ، يَبْعَدُو الْوَدْنَ عَلَى الْحَقِّ، وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى يَدُورُو لِخُرَيْفَاتِ. 5 بَصَحَ أَنْتَ كُونِ فَايِقَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، أَحْمَلِ الْعُدَابَ، أَخْدَمْ خِدْمَةَ الْبَشِيرِ، وَفِي خِدْمَتِكَ. 6 إِيهِ، أَنَا خَلَاصَ رَانِي خُصِيَّةَ يَسِيلُ دَمَهَا، وَوَصَلَ الْوَقْتِ بَاشَ يَطَّلَعُو مَخْطَافِي، 7 حَارَبْتَ الْحَرْبَ الزَّيْنَةَ، كَلَّمْتَ الْجُرِّيَّ، حَفَضْتَ الْإِيمَانَ، 8 مَنْ دُرِكَ، تَاجَ الضَّلَاحِ نَحْطَلِي بِجِهَةِ، رَايَحَ يَعْطِيهِوِلي الرَّبِّ، الْقَاضِي الْعَادِلَ، فِي دَاكِ الْيَوْمِ، وَمَاشِي غَيْرِ لِي، بَصَحَ تَانِي لِكَامَلِ الِلي حَبُو يَشُوفُوهُ يَضَهَرُ.

بولس يطلب حاجات من تيموتاوس

9 غَاوَلُ أَرْوَا حِ لَعْنَدِي بِالْخَفِّ، 10 إِيهِ، دِيمَاسَ خَلَائِي خَا طَرَّ حَبَّ هَادِ الزَّمَانَ، وَرَا حِ لَتَسَالُونِيكِي، كَرِيسْكِي سِ لَغَلَاطِيَّةَ وَتِيطَاسَ لِدَلْمَاطِيَّةَ. 11 لَوْ قَا رَاهُو وَحَدُو مَعَايَ. شَدَّ مَرَقَسَ وَجِيبُو مَعَاكَ خَا طَرَّ يَفِيدُنِي فَالْخِدْمَةِ، 12 تِيخِيكُوسَ بَعَثُو لِأَفَسُسَ. 13 كِي تُجِي، جِيْبِ الْبَرَنُوسَ الِلي خَلِيْتُو فِي تَرَوَاسَ عِنْدَ كَارِبَسَ، وَالْكُتُوبَ بِخُصَاصِ الْمَخْطُوطَاتِ. 14 سَكَنْدَرَ الْحَدَادِ دَارِلي بَرَّافِ الشَّرِّ، رَبِّي يَرُدُّو عَلَى حَسَابِ فَعَالُو، 15 أَنْتَ تَانِي رَدَّ بِالْكَ مَنَوَ بَرَّافِ خَا طَرَّ جَا صَدَّ كَلَامَنَا. 16 الْمَرَّةَ الْأُولَى الِلي دَا فَعَتَ عَلَى رُوحِي، وَاحِدًا مَا وَقَفَ مَعَايَ، كَامَلِ خَلَائِي، نَشَا اللَّهُ مَا يَحْتَسِبُ عَلَيْهِمْ هَادِ الشَّيْءِ، 17 الرَّبِّ عَاوَنِي وَقَوَانِي بَاشَ تَكَلِّ الْبَشَارَةَ بِي وَكَامَلِ الْكُفَّارَ يَسْمَعُو، وَسَلَكْتَ مِنْ فَمِ السَّبْعِ. 18 الرَّبِّ يَنْجِيْنِي مِنْ كُلِّ فَعَلٍ دُونِي وَيَسَلِّكُنِي لِمَلِكُو السَّمَاوِي، لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ. آمِينَ.

سلام

19 سَلِّمْ عَلَى بَرِسْكَ وَأَيُّكِلَا وَدَارِ أُونِيسِيفُورَسَ، 20 أَرَا سَتَسَ بَقَا فِي كُورِنْتُوسَ، تَرُوفِيمُوسَ خَلِيْتُو مَرِيضَ فِي مِيلِيْتَسَ، 21 دِيرَ مَجْهُودَكَ تُجِي قَبْلَ الشَّتَا. إِيُوبُولَسَ، وَبُودِيسَ، وَلِينُوسَ، وَكُلُودِيَا وَكَامَلِ الْخَلَاوَةَ رَاهُمُ يَسَلِّمُو عَلَيْكَ. 22 الرَّبِّ مَعَ رُوحِكَ، النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ.

رِسَالَةُ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى تِطْسِ

تِطْسُ كَانَ رَفِيقَ بُولْسِ فَالْخِدْمَةَ، وَوَقَّفَ بَرَافَ مَعَهُ فَالْوَقَاتِ الصُّعَابِ الِى جَوَّزَهُمْ فِي كُورِنْتُوسَ. كِي وَصَلَاتُ هَادِ الْبَرِيَّةِ، كَانَ تِطْسُ فِي كُرَيْتِ، يُعَاوَنُ الْجَمَاعَاتِ الْمَسِيحِيَّةَ بِاشِ يَنْتَضِمُو. بُولْسُ فَكَّرَ تِطْسُ فَالْوَصَائِفِ الِى لَازِمٌ يَكُونُو عِنْدَ الْمَسْئُولِ فَالْكَنِيسَةِ وَكَيْفَاشِ لَازِمٌ تَكُونُ الْعَلَاقَةُ مَعَ الْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ فِيهِمْ وَيَخْتَمُ بِالنِّعْمَةِ الِى تُسَيِّرُ الْمُؤْمِنَ بِاشِ يُعِيشُ عَلَى حَسَابِ الْإِنْجِيلِ.

¹ بُولْسُ، عَبْدُ اللَّهِ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لِإِيمَانِ مُخْتَارِينَ اللَّهُ وَمَعْرِفَةِ الْحَقِّ الِى عَلَى حَسَابِ التَّقْوَى، ² وَرَجَا الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، الْمَوْعُودَةَ قَبْلَ الزَّمَانَاتِ الْقَدَمِ مِنْ اللَّهِ الِى مَا يَكْدُبُشِ، ³ بَيْنَ كَلِمَتِي فِي وَقْتِهَا بِالْبَشِيرِ الِى لَقِيتُ رُوحِي مَآ مِنْ عَلَيْهِ عَلَى حَسَابِ أَمْرِ سَلَاكًا اللَّهُ، ⁴ لِتِطْسِ، وَوَلِيدِي الْخَلَالِي عَلَى حَسَابِ إِيْمَانِنَا الِى كَيْفَ كَيْفِ. نَعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ سَلَاكًا.

خِدْمَةُ تِطْسِ فِي كُرَيْتِ

⁵ عَلَى هَادِ الشَّيْ الِى خَلَيْتِكَ فِي كُرَيْتِ، بِاشِ تُكَلِّ تَنْضَمُ الِى بَقَا، وَتُدْرِي فِي كُلِّ مَدِينَةِ شُيُوخِ كَيْمَا أَمَرْتِكَ. ⁶ وَلَا كَانَ وَاحِدًا مَا عَلَيْهِ حَتَّى لَوْمِ، مَتَزَوِّجَ بَمَرًا وَاحِدَةً، وَوَلَادُو مَؤْمِنِينَ، مَا شِي مَتَهْمُونَ بِالْفَسَادِ وَمَا شِي عَاصِيِينَ، ⁷ خَاطِرًا، لَازِمٌ يَكُونُ الِى يُسَيِّرُ الْكَنِيسَةَ رَاجِلًا مَا عَلَيْهِشِ اللُّومِ، كِي وَكَلَّ اللَّهُ، مَا شِي حَاسِبَ رُوحُو، مَا يَزْعَفُشِ بِالْخَفِ، مَا شِي سُوكَارِجِي، مَا يَدَاوَسُشِ، مَا يَطْمَعُشِ فِي مَالِ الْحَرَامِ، ⁸ بَصَّحَ لَازِمٌ يَكُونُ كَرِيمٌ يَحُلُّ بَابُو، يُحِبُّ الْخَيْرِ، رُزْنَ، صَالِحًا، قُدُوسًا، مَتَحَكِّمْ فِي نَفْسُو، ⁹ شَادَ فَالْكَلِمَةَ الِى عَلَى حَسَابِ التَّعْلِيمِ الِى يَلِيقُ بِالْإِيمَانِ، بِاشِ يَكُونُ قَادِرٌ يَسْجَعُ فَالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ وَتَانِي يُوَاجِبُ الِى يُخَالِفُو. ¹⁰ خَاطِرًا، كَلَيْنَ بَرَافِ الْعَاصِيِينَ، يَهْدُرُو فَالْبَاطِلِ وَخَدَّاعِينَ، بِخُصَاصِ الْمُخْتَبِينَ، ¹¹ الِى لَازِمٌ يَنْعَلِقُهُمْ فَهَمُّهُمُ، هَوْمَ الِى يُخَرَّبُو دِيَارَ كَامَلِينَ وَهَوْمَ يَعْلَمُو الشَّيْ الِى مَا لَازِمُشِ عَلَى جَالِ مَالِ الْحَرَامِ. ¹² وَاحِدًا مِنْهُمْ، رَسُولُ تَعْمُهُمُ بِالذَّاتِ، قَالَ: "الْكُرَيْتِيِّينَ دَائِمًا كَدَّابِينَ، وَحُوشَ مَشْرَارِينَ، كُرُوشَ كَسَلَانِينَ." ¹³ هَادِ الشَّهَادَةَ صَحِيحَةً، عَلَى هَذَا لَازِمٌ تَعِيطُ عَلَيْهِمُ بِالشَّدَّةِ بِاشِ يَكُونُو صُحَّاحَ فَالْإِيمَانِ، ¹⁴ مَا يَشُدُّوْشِ فِي خُرَافَاتِ الْيَهُودِ وَقَوَانِنِ النَّاسِ وَيَبْعُدُو عَلَى الْحَقِّ. ¹⁵ كُلُّ شَيْ صَافِيٍّ لِلصَّافِيِينَ، بَصَّحَ لِي تُنَجِّسُو وَالِي مَا شِي مَؤْمِنِينَ حَاجَةَ مَا هِي صَافِيَّةٌ، تُنَجِّسُ الْعَقْلَ وَالصَّمِيرَ تَعْمُهُمُ، ¹⁶ يَقُولُو بِالِى يَعْرِفُو اللَّهَ، بَصَّحَ يَكْرَهُهُمُ بِفِعَالِهِمْ، مَكْرُوهِينَ، عَاصِيِينَ، مَا شِي قَادِرِينَ يَعْمَلُو حَاجَةَ مُلِيحَةٍ.

2

بُولْسُ يُوَصِّي تِطْسَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

¹ بَصَّحَ أَنْتَ، قَوْلِ الشَّيْ الِى يَلِيقُ بِالتَّعْلِيمِ الصَّحِيحِ، ² قَوْلِ لِلشُّيُوخَةِ يَكُونُو قُنُوعِيِينَ، عِنْدَهُمُ الْهَمَّةُ، رُزَانِ، صُحَّاحَ فَالْإِيمَانِ، الْحُبَّةِ، الصَّبْرِ، ³ النِّسَاءِ الْكِبَارَاتِ تَانِي سِيرَتَهُمْ لَازِمٌ تَكُونُ تَلِيقًا بِالْحَاجَاتِ الْمُقَدَّسِينَ، مَا شِي تَمَامَاتِ، مَا شِي حَاكِمٌ عَلَيْهِمْ يَكْتَرُو مِنْ الشَّرَابِ، وَيَنْهَبُو لِلْخَيْرِ، ⁴ بِاشِ يَعْلَمُو الصَّغَارَاتِ يَحْبُو بَرَجَاهُمْ وَوَلَادَهُمْ، ⁵ رُزَانِ، عَفِيفَاتِ، نَسَا تَعِ الدَّارِ، مَلَّاحِ، مَنْطَاعِينَ لِرَجَاهُمْ بِاشِ مَا تَنْسَبُشِ كَلِمَةَ اللَّهِ. ⁶ زَيْدٌ وَصِي الصَّغَارِ بِاشِ يَسِيرُو بِالْعَقْلِ ⁷ فِي كُلِّ شَيْ. أَنْتَ بِالذَّاتِ بَيْنَ رُوحِكَ مَتَلِ تَعِ الْعَمَالِ الصَّالِحِينَ، عِنْدَكَ تَعْلِيمِ صَافِيٍّ، شَرِيفِ، ⁸ كَلِمَةَ صَحِيحَةً، مَا كَانَشِ الِى يَقْدَرُ يُلُومُ عَلَيْكَ، بِاشِ يَنْبُخُصُ الِى يُجِي ضَدَّكَ وَمَا يَلْقَا حَتَّى شَيْ دُونِي يَقُولُو عَلَيْنَا. ⁹ الْعَبِيدُ يَكُونُو مَنْطَاعِينَ لِسَيَادَتِهِمْ فِي كُلِّ شَيْ، مَرْضِييَنُهُمْ وَمَا شِي مُخَالِفِيَنُهُمْ، ¹⁰ مَا يَسْرِقُوشِ، بِالْعَكْسِ، يَبِينُو إِيْمَانَ مُلِيحِ بِاشِ

يَشْرَفُو فِي كُلِّ شَيْءٍ تَعْلِيمِ سَلَاكِنَا اللَّهُ،¹¹ خَاطِرَ بَانَتْ نَعْمَةَ اللَّهِ السَّلَاكِ لِكَامَلِ بَنِي آدَمَ. ¹² تَعَلَّمْنَا بَاشَ نَجْعَدُو عَلَى الْكُفْرِ وَشَهْوَاتِ الدُّنْيَا وَنُعِيشُو زَمَانَ دُرْكَ بِالْعَقْلِ وَالصَّلَاحِ وَبِالتَّقْوَى،¹³ مَسْتَيِّنِ الرَّجَا الْمُبَارَكِ وَيَبَانَ مَجْدَ اللَّهِ الْكَبِيرِ وَسَلَاكِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ الِّي مَدَّ رُوحَهُ عَلَي جَالِنَا، بَاشَ يَسَلِّكُنَا مِنْ كُلِّ دَنْبٍ وَيَطَهِّرَ لِرُوحِهِ شَعْبَ مُخْتَارٍ، مَتَحَمَّسَ لِلْفَعَالِ الْمَلَاخِ. ¹⁵ أَهْدَرَ عَلَي هَادِ الشَّيْءِ، يَسَّعَ، حَاسِبَ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، حَتَّى وَاحِدٍ مَا لَازِمَ يَحْفَرُكَ.

3

أَعْمَلُو كُلِّ شَيْءٍ مَلِيحٍ

¹ فَكَّرَهُمْ يَكُونُونَ مَنطَاعِينَ لِلرِّيَّاسِ وَالسَّلَاطِنِ، طَائِعِينَ، وَاجِدِينَ لِكُلِّ فَعَلٍ صَالِحٍ،² مَا يَسْبُو حَتَّى وَاحِدٍ، مَا يَدَاوَسُوشِ، مَتَوَاضِعِينَ، مَلَاخٍ مَعَ كَامَلِ النَّاسِ،³ خَاطِرَ حَنَا تَانِي كُنَّا زَمَانَ جَائِحِينَ، عَاصِيِينَ، مَبْهَرِينَ، حَاكِمِينَ عَلَيْنَا شَهْوَاتِ وَشَهْوَاتِ بَرَّافٍ، نُجَوِّزُو الْوَقْتَ فَالْشَّرَّ وَالْحَسَدَ، مَكْرُوهِينَ وَنَكْرَهُو بَعْضُنَا بَعْضًا. ⁴ بَصَّحَ كِي ضَهَرَتْ مِنْ سَلَاكِنَا اللَّهُ الْمَلَاخَةُ وَالْحُبَّةُ لِكَامَلِ النَّاسِ،⁵ مَاشِي عَلَي جَالِ عَمَالِ الصَّلَاحِ الِّي نَكُونُونَ دَرَنَاهُمْ، بَصَّحَ عَلَي حَسَابِ رَحْمَتِهِ، سَلِّكُنَا بِمَعْمُودِيَّةِ الزِّيَادَةِ التَّانِيَةِ وَتَجْدِيدِ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ،⁶ الِّي فِيضُو عَلَيْنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ سَلَاكِنَا،⁷ بَاشَ، مَبْرِينَ بِنَعْمَتِهِ، نُولِّيُو وَارْتِينَ عَلَي حَسَابِ رَجَا الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ. ⁸ هَادِ الْكَلِمَةَ صَحِيحَةً، وَمَادَائِي تَكُونُ شَدِيدًا فِي هَادِ الشَّيْءِ، بَاشَ يَحْطُو بِالْهَمِّ الْمُؤْمِنِينَ فَالْعَمَالَ الصَّالِحِينَ بَاشَ يَدِيرُوهُمْ، هَادِ الْحَاجَاتِ مَلَاخٍ وَنَافِعِينَ لِلنَّاسِ. ⁹ بَصَّحَ الْبُحُوتِ الْجَائِحِينَ، سَجَرَاتِ السَّلَالَاتِ، الدَّوَّاسِ، الْمُنَاقَشَاتِ عَلَي الشَّرِيعَةِ، أَخْطِيكَ مِنْهُمْ خَاطِرَ بَلَا فَايْدَةٍ وَفِي بَاطِلٍ. ¹⁰ أَجِيدَ رُوحَكَ مِنَ الْإِنْسَانِ الِّي خَارَجَ الدِّينَ بَعْدَ مَا تَنَهَى الْمَرَّةَ الْأُولَى وَالتَّانِيَةَ،¹¹ خَاطِرَ رَاكَ عَارَفَ بِاللِّي الِّي بُحَالُو رَاهُو خَرَجَ الطَّرِيقَ، يَخْطِي وَهُوَ الِّي حَكَمَ عَلَي رُوحِهِ.

بُولَسْ يَوْصِي تَيْطَسْ

¹² كِي نَبْعَتَكَ أَرْتِمَاسَ وَلَا تَيْخِيكَسَ، دِيرَ مَجْهُودَكَ بَاشَ نُجَبِّي لِنِيكُوبُولِسِ، خَاطِرَ عَوَلَتْ نُجَوِّزُ الشَّتَا تَمَّةً. ¹³ مَدَّ وَاشَ لَازِمَ لِسْفَرِ زِينَاسِ شَيْخِ الشَّرِيعَةِ وَأَبْلُوسِ بَاشَ مَا يَخْصَمُهُمُ الْوَلُ. ¹⁴ لَازِمَ نَاسِنَا تَانِي يَتَعَلَّمُو يَكُونُوا الْمُخَيَّرِينَ فَالْعَمَالَ الصَّالِحِينَ، بَاشَ يُقَابَلُوا الْإِلَازِمَةَ وَمَا يَكُونُوشِ بَلَا نَفْعٍ. ¹⁵ الِّي رَاهُمْ مَعَايَ كَامَلِ يَسَلَّمُو عَلَيْكَ، سَلَّمُو عَلَي الِّي يُحِبُّونَا فَالْإِيمَانَ. النِّعْمَةُ مَعَكُمْ كَامَلٍ.

رِسَالَةُ بولسَ الرَّسولِ إلى فليْمونَ

فليْمونَ كان صاحبَ بولسَ، كان مومنَ وبولسَ هو الّلي بَشرو بالإنجيل، كان راجلَ مَرَفَه وَعَدو عبيد. في هَداك الوَقت، كان اقتصاد الإمبراطوريَّة الرومانيَّة واقفَ على العُبوديَّة. نصَّ سُكَّانُ البلادِ كانوا عبيد وكان عقاب العبد الّلي يهْرَب قاسي بزاف ويوصل حتّى للهوت. أونسيْموس واحد من عبيد فليْمون هَرَب مَنو وتلاقا مع بولسَ فالحبس، وهو تاني آمَن. بولسَ عاودَ بعثو لمولاه وبعثَ معاه بريَّة كتَّبا لفليْمون ولكاملِ جماعة المومنين الّلي كانوا يتلاقوا عندو. قال لوتر: "بولسَ دار قُدَّام فليْمون على جال أونسيْموس واش دار المسيح قُدَّام الله على جالنا: شَفَق، نَشَفَع، رَفَدَ الدُّيون."

¹ بولسَ، محبوس المسيح يسوع والأخ تيموتاوس، لشريكنا فليْمون الحبيب، ² وللأخت أبنية، وأرخيبوس رفيقنا فالحرب وللكنيسة الّلي في دارك، ³ نعمة وسلام ليكم من عند الله بابانا والرَّب يسوع المسيح.

شُكْرٌ وَصَلَاةٌ فِي خَاطِرِ فليْمونَ

⁴ نحمد إلهي دائما وأنا نذكرك في صلاتي، ⁵ خاطر سمعت بالحبَّة والإيمان متاعك للرَّب يسوع وجميع القديسين. ⁶ نشأ الله تكون شريكة إيمانك بالفائدة، وتعرف الخير الّلي فينا للمسيح.

بولسَ يَطْلُبُ شي لأونسيْموس

⁷ حسيت بفرحة كبيرة وعزا على جال محبتك، خاطر بيك الّلي تهذنو قلوب القديسين يا خوي. ⁸ على هدا، والو عندي فالمسيح الحق باش نامرك بالشي الّلي لازم، ⁹ على جال المحبَّة، خير نطلب منك وأنا كيما راني، بولسَ، شيخ ودرك تاني محبوس فالمسيح يسوع، ¹⁰ نطلب منك على جال وليدي الّلي ولدتو وأنا فالسناسل، أونسيْموس، ¹¹ الّلي زمان ما كانش ينفعك، بصح درك راهو ينفعك أنت كيما ينفعني أنا، ¹² راني نعاود نبعثوك، هو الكبدة تعي، ¹³ كنت حاب نشدو عندي، باش يخدمني في عوض ما يخدمك وأنا في سناسل الإنجيل، ¹⁴ بصح ما حببت ندير والو بلا ما ناخذ رايك، باش مزيتك تكون برضاوة خاطر ك ماشي بالسيف. ¹⁵ بلاك نفرق عليك وقت باش يكون ليك للدوام، ¹⁶ ماشي كي العبد، بصح خير من العبد، خو محبوب عندي، وليك كتر، فالديات وفالرب؟ ¹⁷ ولا كنت حاسبني رفيقك، أستقبلو كي شغل أنا. ¹⁸ ولا كاش ما دارلك حاجة دونية ولا عندو دين، أحسب هاد الشي علي، ¹⁹ أنا بولسَ راني نكتب بيدي، أنا نخالص، باش ما نقولكش بالي أنت تاني مديون بنفسك لي. ²⁰ إيه يا خوي، لو كان ندي منك مزية فالرب: هدن قلبي فالمسيح. ²¹ راني نكتبك وأنا واتق في طاعتك، وعارف تاني بالي رايح تدير كتر من الشي الّلي راني نقول.

²² وزيد وجدلي مسكن، خاطر نتمنا بصلاتكم يعطيوني نعمة باش قريب نُخرجلكم. ²³ راهو يسلم عليك أفراس، رفيقي فالحبس فالمسيح يسوع، ²⁴ ومرقس، أسترخس، ديماس، لوقا، الّلي يخدمو معاي. ²⁵ نعمة الرب يسوع المسيح مع روحكم.

الرسالة إلى العبرانيين

في هاد البرية، ما مذكور لا اسم الكاتب ولا اسم الناس اللي نكتبتهم. الكاتب عندو ثقافة يونانية بصح يعرف مليح كتوب العهد القديم. باين باللي كتب لناس مسيحيين اصلهم يهود، وهاد المسيحيين كانوا بدوا يشكو فالشي اللي آمنو بيه مع الأول وكاين منهم حتى اللي عولو يبطلو يامنو.

الكاتب بعثهم هاد البرية باش يكملهم التعليم اللي نالوه ويرجعلهم التيقه فالإيمان. المسيح هو ابن الله، يعني هو تاني إله، وولا بنادم باش كي مات، نحا القوة لروح الشر.

المسيح كبير على الملائكة وعلى موسى ويشوع ورياس رجال الدين متاع العهد القديم. واللي يفهم المعنى متاع الضحية فالعهد القديم يفهم مليح قيمة ضحية المسيح.

بالمسيح اللي يقدر بنادم يدخل في علاقة مع الله.

الإبن خير من الملائكة

¹ سُحَال من مرة وبشحال من صفة، زمان، كلم الله الجدود بالأنبيا. ² فالآخر متاع هاد اليامات، كلمنا بوليدو، اللي دارو وارت لكل شي، واللي بيه تاني خلق الزمانات، ³ هو بريق بهاه، وهو الرسم متاع واش يكون الله، رافد كل شي بكلمة قدرتو، وبعد ما طهر من الذنوب، قعد فالعلاي على يمين جلالة الله، ⁴ وولا كبير على الملائكة وورت اسم خير من اسمهم.

⁵ خاطر ليين من الملائكة سبق قال: "أنت وليدي، أنا اليوم ولدتك؟" وزاد: "أنا نكون باباه، وهو يكون وليدي"، ⁶ ويزيد، كي بعث البكر فالدينا المسكونة، يقول: "لازم كامل ملايكة الله يسجدولو"، ⁷ وعلى الملائكة يقول: "يرد الملائكة متاعو رياح، وانخدامين متاعو لهيب نار"، ⁸ بصح لوليدو يقول: "عرشك يا الله للذوام، وملكتك تحم فيه بالحق، ⁹ حبيت الحق وكرّهت الباطل، على هدا، دهناك الله إلهك بزيت الفرحة، وخيرك على صحابك"، ¹⁰ و: "أنت من الأول يا رب حطيت لساس للأرض، والسماوات صنعة يديك، ¹¹ هوم يفناو وأنت تدوم، كامل يقدمو كي اللباس، ¹² وتطويهم كيما ينطوا البرنوس، يتبدلو تاني كي اللباس. أنت كيما أنت، وغوامك ما يخلاصوش." ¹³ ليين من الملائكة سبق قال: "أقعد على يميني، حتى نخط عديانك تحت رجلك؟" ¹⁴ ماشي كامل أرواح يخدمو الله، مبعوتين على جال اللي لازم يورتو السلاك؟

2

اللي ما يقبلش المسيح

¹ على هدا لازمنا نتبهو كتر وكتر للحاجات اللي سمعناهم، باش ما نروحوش نضيعو، ² خاطر ولا الكلام اللي خبرو بيه الملائكة تبتت، وولا كل خطية وكل معصية نالو العقاب الحقاني، ³ كيفاش نسلكو حنا لو كان نفرطو في سلاك كبير كي هدا، اللي مع الأول تبرح بيه من عند الرب، أو مبعد اللي سمعوه تبتولنا عليه، ⁴ والله شهدهم بمارات وتاني بايات ومعجزات من كل نوع وبموهبات الروح القدس على حساب مرادو؟

يسوع يشبه خلواتو

5 خَاطِرَ مَا حَطَّشَ الدُّنْيَا الْمَسْكُونَةَ الْجَائِيَّةَ الَّتِي رَانَا نَهَدِرُو عَلَيْهَا تَحْتَ يَدِ الْمَلَائِكَةِ،⁶ شَهِدَ وَاحِدًا فِي وَاحِدِ الْمَكَانِ وَقَالَ: "شُكُونٌ هُوَ الْإِنْسَانُ بَاشَ تَدُكُرُو، وَلَا وُلِيدَ الْإِنْسَانِ بَاشَ تَعْبَا بِيهِ؟⁷ هَبَّطَتُو شُويَّةَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ، وَتَوَجَّتُو بِالْبَهَا وَالشَّانِ،⁸ حَطَّيْتُ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ رَجْلِيهِ، خَاطِرَ فَالِئِ حَطَّيْتُ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ يَدِّو، مَا خَلَّا حَتَّى شَيْءٍ مَاشِي تَحْتَ يَدِّو. دُرِكَ مَا زَالَ مَا رَانَاشَ نُشُوفُو بِاللِّي كُلَّ شَيْءٍ رَاهُو تَحْتَ يَدِّو.⁹ نُشُوفُو هَذَاكَ الَّتِي تَنْزَلُ شُويَّةَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ، يَسُوعَ، عَلَى جَالِ عَدَابِ الْمَوْتِ، تَمَّوَجَّ بِالْبَهَا وَالشَّانِ، بَاشَ، بِنِعْمَةِ اللَّهِ، دَاقَ الْمَوْتَ عَلَى جَالِ كُلِّ وَاحِدٍ.¹⁰ خَاطِرَ لَاقَ بِاللِّي لِيهِ كُلُّ شَيْءٍ وَبِيهِ كُلُّ شَيْءٍ، وَهُوَ أَدَايِ شُحَالِ مِنْ وُلْدِ اللَّهْجِدِ، بَاشَ يُوَصِّلُ بِالْوَجَاعِ مَوْلَى سَلَاكِهِمْ لِلْكَمَالِ.¹¹ خَاطِرَ الَّتِي يَقْدَسُ وَاللِّي رَاهُمْ يَتَقَدَّسُو كَامِلٍ مِنْ أَصْلِ وَاحِدٍ. عَلَى هَادِ السَّبَّةِ، مَا يَحْشَمَشُ يَعْطَلُهُمْ خَاوَتُو،¹² وَيَقُولُ: "نُخَبِّرُ أَسْمَكَ لَخَاوَتِي، فِي وَسْطِ الْجَمَاعَةِ نُسَبِّحُكَ"،¹³ وَيُزِيدُ: "أَنَا نَكُونُ تَاكَلُ عَلَيْكَ"، وَيُزِيدُ: "هَانِي أَنَا وَالْوُلَادِ الَّتِي عَطَاهُمُ اللَّهُ."¹⁴ هَمَّالًا، عَلَى حُسَابِ الَّتِي الدَّرَارِي شَرَكُو فَالْدَمِ وَاللَّحْمِ، وَهُوَ تَانِي شَرَكُهُمْ فِي هَادِ الْحَاجَاتِ، بَاشَ بِالْمَوْتِ، سَخَّيْتُ هَذَاكَ الَّتِي عِنْدُو قُدْرَةَ الْمَوْتِ، يَعْنِي إبْلِيسَ،¹⁵ وَحَرَّرْتُ هَدُوكَ الَّتِي مِنْ الْخَوْفِ مِنَ الْمَوْتِ، طَوَّلْتُ حَيَاتَهُمْ وَهُومَ فَالْعُبُودِيَّةِ.¹⁶ خَاطِرَ فَالصَّحِّ مَا جَاشَ يِعَاوَنُ الْمَلَائِكَةَ، جَا يِعَاوَنُ دَرِيَّةَ إِبْرَاهِيمَ،¹⁷ عَلَى هَذَا كَانَ لَازِمًا يَرِدُ رُوحُو بِحَالِ خَاوَتُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، بَاشَ يُوَيِّي رُحِيمَ وَرَائِسَ كَاهِنِينَ حَلَالِي فَالشيءِ الَّتِي يُخْصُ اللَّهُ، بَاشَ يَكْفِّرُ عَلَى ذُنُوبِ الشَّعْبِ.¹⁸ عَلَى حُسَابِ الَّتِي هُوَ بِالذَّاتِ تَعَدَّبُ وَجَوَّزَ التَّجْرِبَةَ، وَلَا قَادِرَ بَاشَ يِعَاوَنُ الَّتِي يَكُونُو يَجُوزُو فَالْتَّجْرِبَةَ.

3

المسيح يسوع خير من موسى

1 هكذا همَّالًا، يا انخاوة القديسين، على حساب الَّتِي تُسَالُو فِي دَعْوَةِ سَمَاوِيَّةٍ، مَيِّزُو الَّتِي نَسْتَعْرِفُو بِاللِّي هُوَ رَسُولُ وَرَائِسِ الْكَاهِنِينَ: يَسُوعَ،² حَلَالِي مَعَ الَّتِي عَيْنُو كَيْمَا مَوْسَى تَانِي فِي كَامِلِ دَارُو.³ بَصَّحَ هُوَ سَتَاهَلُ مَجْدُ كَثْرَ مِنْ مَوْسَى كَيْمَا وَاحِدِ الَّتِي يَبْنِي دَارَ عِنْدُو الشَّانِ كَثْرَ مِنَ الدَّارِ الَّتِي بَنَاهَا،⁴ خَاطِرَ كُلِّ دَارِ عِنْدَهَا الَّتِي بَنَاهَا، وَاللِّي بَنَى كُلَّ شَيْءٍ هُوَ اللَّهُ.⁵ وَمَوْسَى كَانَ حَلَالِي فِي كَامِلِ دَارِ اللَّهِ، عَلَى حُسَابِ الَّتِي هُوَ خَدَامُ يَشْهَدُ لِلْحَاجَاتِ الَّتِي كَانُو رَايِحِينَ يَتَقَالُو،⁶ بَصَّحَ الْمَسِيحُ، كَانَ حَلَالِي عَلَى دَارُو عَلَى حُسَابِ الَّتِي هُوَ وُلِيدُ الدَّارِ، وَدَارُو هِيَ حُنَايَا وَلَا شَدِينَا فَالْتَّبِيقَةَ وَفِي نَخْرِ الرَّجَا.

اللي ما يامنش

7 على هَذَا، كَيْمَا يَقُولُ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ: "الْيَوْمَ، وَلَا سَمَعْتُو صَوْتُو،⁸ مَا تَقَسَّيْتُ قُلُوبَكُمْ كَيْمَا فِي قِصَّةِ الْعَصِيانِ نَهَارَ تُجْرِبَتُو فَالْخَلَا،⁹ كِي جَرَّبُونِي جَدُودَكُمْ بِامْتِحَانِ وَشَافُو عَمَالِي،¹⁰ مُدَّةَ رَبْعِينَ سَنَةٍ. زَعَفْتُ عَلَى هَادِ الْجِبَلِ وَقُلْتُ: "قُلُوبُهُمْ دَائِمًا ضَايِعِينَ، هُوْمَ مَا عَرَفُو شُطْرُقَانِي،¹¹ حَتَّى حَلَفْتُ فِي زَعَافِي، وَلَا رَايِحِينَ يَدْخُلُو فِي رَاحَتِي."¹² رَدُّو بِالْكُمِ يَا انخاوة، عَمَرُو مَا يَكُونُ عِنْدَ وَاحِدِ فَيْكُمْ قَلْبُ شَرَّانِي، بَلَا إِيمَانُ يِعُودُ يَبْعَدُ عَلَى اللَّهِ الْحَيِّ.¹³ بِالْعَكْسِ، سَجَّعُو بَعْضَكُمْ بَعْضَ كُلِّ يَوْمٍ، مَا دَامَ مَا زَالَ يَتَقَالُ "الْيَوْمَ"، بَاشَ مَا يَتَقَاسَا حَتَّى وَاحِدِ فَيْكُمْ بَغْوَايَةَ الْخَطِيئَةِ.¹⁴ خَاطِرَ وَلِينَا شَرَكَا مَعَ الْمَسِيحِ، هَاتِ بَرَكَ نُشَدُّو فَالْتَّبِيقَةَ الَّتِي بَدِينَا بِيهَا وَنَتَّبَتُو حَتَّى لِلْآخِرِ،¹⁵ فَالِئِ تَقَالُ: "الْيَوْمَ وَلَا سَمَعْتُو صَوْتُو، مَا تَقَسَّيْتُ قُلُوبَكُمْ كَيْمَا فِي قِصَّةِ الْعَصِيانِ."¹⁶ خَاطِرَ شُكُونِ الَّتِي عَصَاوُ بَعْدَ مَا سَمَعُو؟ مَاشِي كَامِلِ الَّتِي خَرَجُو مِنْ مَصْرَ مَقُودُهُمْ مَوْسَى؟¹⁷ عَلِيمَنَ زَعَفَ رَبْعِينَ سَنَةً؟ مَاشِي عَلَى الَّتِي خَطَاوُ، وَاللِّي طَاحُو مَوْتِي فَالْخَلَا؟¹⁸ وَلِينَ حَلَفَ بِاللِّي مَا يَدْخُلُوشَ فِي رَاحَتُو، وَلَا مَاشِي هَادِ الْعَاصِيِينَ؟¹⁹ وَنَفْهَمُو بِاللِّي مَا قَدَرُوشَ يَدْخُلُو عَلَى جَالِ نَقْصِ الْإِيمَانِ.

4

راحة لشعب الله

1 لَأَزِمَ هِمَّالًا نُخَافُو، مَا دَامَ الْوَعْدُ بِالذَّخْلِ لِرَاحَتِهِ بَاقِي، يَعودُ كَاشٍ وَاحِدٌ فَيَكْمُ بِحَسَبِ الْبَالِي مَا صَحَّتْ لُوش، 2 خَاطِرُ حُنَا نَلْنَا الْبُشَارَةَ كَيْمَا هُوَ تَانِي، بَصَحَ الْكَلَامُ الْبِي سَمَعُوهُ هُوَ مَا فَادُهُمْش، خَاطِرُ مَا شَرَكُوش الْبِي سَمَعُوهُمُ الْإِيمَانَ، 3 خَاطِرُ، حُنَا الْمُوْمِنِينَ نَدْخَلُو الْفَرَاخَةَ، عَلَي حُسَابِ الْبِي قَال: "كَيْمَا حَلَفْتَ فِي زَعَاْفِي، وَلَا يَدْخَلُو فِي رَاحَتِي"، وَالْوَعْمَالُو كَانُو كَلُو مِنْ الْبِي نَدَارِ الْبُشَارَةِ لِلدُّنْيَا. 4 خَاطِرُ قَال فِي وَاحِدِ الْآيَةِ فِي أَمْرِ الْيَوْمِ السَّابِعِ هَكَذَا: "وَرَجَّحَ اللهُ الْفَالِيَوْمِ السَّابِعِ بَعْدَ كَامَلِ عَمَالُو"، 5 وَهَذَا تَانِي: "وَلَا يَدْخَلُو فِي رَاحَتِي". 6 هِمَّالًا كِي عَوَّلَ الْبَالِي كَلَيْنَ الْبِي يَدْخَلُو فِيهَا، وَمَعَ الْأَوَّلِ كَامَلِ الْبِي نَالُو الْبُشَارَةَ مَا دَخَلُوش، عَلَي جَالِ الْعَصِيَانِ، 7 عَاوَدَ عَيْنَ يَوْمِ، وَقَال بَعْدَ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ عَلَي لُسَانِ دَاوُدَ، "الْيَوْمِ"، كَيْمَا سَبَقَ تَقَال: "الْيَوْمِ، وَلَا سَمَعْتُو صَوْتُو، مَا تَقَسَّيُوش قُلُوبِكُمْ"، 8 خَاطِرُ، لَوْ كَانِ يَشُوعُ ضَمَّنَلَهُمُ الرَاحَةَ، مَا كَانَشَ يَهْدِرُ بَعْدَ هَذَا عَلَي يَوْمِ آخَرٍ، 9 هِمَّالًا، مَا زَالِ مَحْيِي يَوْمِ رَاحَةَ لَشَعْبِ اللهِ، 10 خَاطِرُ الْبِي دَخَلَ فِي رَاحَتُو، هُوَ تَانِي رَجَّحَ بَعْدَ عَمَالُو، كَيْمَا اللهُ بِالذَّاتِ رَجَّحَ بَعْدَ عَمَالُو. 11 هِيَّا نَدِيرُو مَجْهُودِنَا هِمَّالًا بَاشَ نَدْخَلُو فِي هَدِيكَ الرَاحَةَ، بَاشَ وَاحِدًا مَا يُطِيحُ فِي بُجَالِ هَذَاكَ الْعَصِيَانِ، 12 خَاطِرُ كَلَامِ اللهِ حَيٍّ، وَيَخْدَمُ، قَاطِعَ كَثْرَ مِنْ كُلِّ سَيْفٍ مُتَاعِ زَوْجِ مُوَأَسَ، يَفْصَلُ حَتَّى بَيْنَ النَّفْسِ وَالرُّوحِ، الْمَفَاصِلِ وَمُخِ الْعُضْمِ، وَيَمَيِّزُ تَحْمَامَ وَنِيَّةِ الْقَلْبِ. 13 عَلَي هَذَا، مَا كَانِ حَتَّى خَلِيقَةَ مَخْفِيَّةٍ قُدَّامُو، كُلِّ شَيْءٍ عَرِيَانٍ وَمَكْشُوفٍ لِعَيْنِيهِ، هُوَ الْبِي نَتَحَاسِبُو قُدَّامُو.

يسوع، ريس الكاهنين

14 عَلَي حُسَابِ الْبِي عِنْدَنَا رِيسَ كَاهِنِينَ كُبِيرِ، قَطَعَ السَّمَاوَاتِ، يَسُوعُ ابْنُ اللهِ، لَأَزِمَ نَشْدُو مُلِيحَ فِي شَهَادَةِ الْإِيمَانَ، 15 خَاطِرُ مَا عِنْدَنَاشَ رِيسَ كَاهِنِينَ مَاشِي قَادِرِ فَرَفَقَ بَضْعُنَا، هُوَ جَرَّبَ كُلِّ شَيْءٍ كَيْمَا حَنَا مِنْ غَيْرِ مَا يَدِيرُ الدُّنُوبَ، 16 هِيَّا نَدْنَاو هِمَّالًا بِتَيْقَةِ كَامَلَةِ لَعْرَشِ النِّعْمَةِ، بَاشَ نَنَالُو رَحْمَةَ وَنِعْمَةَ وَنَلْقَاو مُعَاوَنَةَ مُوَالِمَةِ.

5

1 خَاطِرُ، كُلِّ رِيسَ كَاهِنِينَ كَانِ يَتَّخِذُ مِنْ بَيْنِ بَنِي آدَمَ، مُعِينٍ فِي خَاطِرِ بَنِي آدَمَ، فَالشيءُ الْبِي يُخْصِ اللهُ بَاشَ يَقَدِّمُ هِبَاتٍ وَضَحِيَّاتٍ عَلَي الدُّنُوبِ، 2 قَادِرِ يَفْهَمُ الْجَاهِلِينَ وَالضَّالِّينَ، عَلَي جَالِ الْبِي هُوَ بِالذَّاتِ ضَعِيفٌ، 3 وَعَلَي هَادِ الضَّعْفِ، الْبِي لَأَزِمَ يَقَدِّمُ ضَحِيَّاتٍ لِيهِ كَيْمَا لَشَعْبِ عَلَي جَالِ الدُّنُوبِ، 4 وَمَا كَاشَ الْبِي يَقْدَرُ يَدِّي هَادِ الشَّانَ لِرُوحُو، لَأَزِمَ يَكُونُ مَدْعِي مِنْ اللهِ كَيْمَا هَارُونَ. 5 هَكَذَا الْمَسِيحُ تَانِي مَا مَدَشَ لِنَفْسُو شَانَ الْبِي يُوِّي رِيسَ الْكَاهِنِينَ، بَصَحَ الْبِي قَالُو: "أَنْتَ وَليدي، أَنَا الْيَوْمِ وَليدَتَكَ"، 6 كَيْمَا يَقُولُ تَانِي فِي آيَةِ أُخْرَى: "أَنْتَ كَاهِنٌ لِلدَّوَامِ بِصِفَةِ مَلِكِيصَادِقَ"، 7 هُوَ الْبِي، كِي كَانِ فَالذَّاتِ، صَلَاً وَتَرَجًّا الْبِي كَانِ قَادِرِ يَسْلُكُو مِنْ الْمَوْتِ بِغِيَاظِ كُبِيرٍ وَدُمُوعٍ، وَسَتَجَابَلُو عَلَي جَالِ التَّقْوَى مُتَاعُو، 8 وَوَالُو كَانِ وَليدُو، تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِنَ الشَّيْءِ الْبِي تَعَدَّبَ مِنْهُ، 9 وَكِي وَصَلَ لِكَمَالُو، وَلَا لِكَامَلِ الْبِي يُطِيعُوهُ، سَبَابُ سَلَاكَ دَائِمٍ، 10 مَسْمِي مِنْ اللهِ رِيسَ الْكَاهِنِينَ بِصِفَةِ مَلِكِيصَادِقَ.

تقال باش تفهمو

11 فِي هَادِ الْأَمْرِ، كَلَامِنَا طَوِيلٌ بَاشَ يَتَقَالُ وَوَاغَرَ بَاشَ يَتَفَسَّرُ، خَاطِرُ وَليتُو تَقَالُ بَاشَ تَفْهَمُو، 12 وَفِي عَوْضِ مَا تُكُونُو وَليتُو شَيْوِخَةَ مَعَ الْوَقْتِ كَيْمَا كَانِ لَأَزِمَ، تَسْحَقُو الْوَاحِدَ يَعاوَدُ يَدْرَسَلَكُمْ مِنَ الْبَدِيَةِ الْبُشَارَةِ مُتَاعِ كَلَامِ اللهِ، وَوَلِيتُو تَسْحَقُو الْحَلِيبَ مَاشِي مَا كَلَّةٌ ضَحِيحَةٌ. 13 يَعْنِي كُلِّ وَاحِدٍ يَأْخُذُ الْحَلِيبَ، مَاشِي مَجْرَبٌ كَلَامِ الصَّلَاحِ، خَاطِرُ هُوَ وَليدٌ صَغِيرٌ، 14 بَصَحَ الْكِبَارُ، لِيَهُمُ الْمَا كَلَّةُ الصَّحِيحَةِ، وَهُوَ مَعَ الْبِي يُطَبَّقُو، يُوَلِّي قَادِرِينَ يَمَيِّزُو بَيْنَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ.

6

¹ على هذا، نُخْلِو البديّة متاع تعليم المسيح، وتقدّموا لجمال الراشدين، وما نعاودوش نُحطّو للنّاس متاع التوبة من العمال الميتين، والإيمان بالله، ² وتعليم المعموديات، وحطّان اليدين، وقيامه الموتى، والحساب الأخراني، ³ وهذا واش رايجين نديرو ولا حبّ الله. ⁴ خاطر مُحال لي بعد ما نالو النور، وداقو الهبة السماوية، وولا ويسالو فالروح القدس، ⁵ وستنبو كلمة الله المليحة، وقوات الزمان الجاي، ⁶ وطاحو، مُحال يعاودو ويجددو التوبة، خاطر يعاودو يردّو في خاطرهم ابن الله على الصليب، ويوصلوه للمعايرة. ⁷ خاطر الأرض اللي تشرب الشتا اللي تصب عليها تُحال من مرّة، وتمدّ حشيش يفيد اللي نفلحت على جاهم، تنال نصيبها من بركة الله، ⁸ بصحّ اللي تمدّ شوك وقرينة، تكون بلا فائدة وقريب تولّي منعولة، ومع الأخر تنحرق.

⁹ والو رانا نهذرو هكدا، قتنعنا في أمركم يا الحباب، باللي الحاجات الخبيرين ليكم، ومنهم السلاك، ¹⁰ خاطر الله ماشي ضالم باش ينسا خدمتكم والمحبة اللي بينتوها لآسمو. خدمتو القديسين وما زالكم تخدموهم. ¹¹ نتمناو كل واحد فيكم بين حتى للأخر بحال هاد المجهود لجمال الرجا، ¹² باش ما توليوش كسلانين. بالعكس، تديرو كيما اللي بالإيمان والصبر يورتو الوعود.

وعد الله الصادق

¹³ خاطر كي وعد الله إبراهيم، على حساب اللي ما كان حتى واحد كبير عليه باش يحلف بيه، حلف بنفسو، ¹⁴ وقال: "صحّ بالبركة نباركك، وبالكثره نكثر منك"، ¹⁵ وهكدا كي صبر، نال الوعد. ¹⁶ خاطر بني آدم يحلفو بالكبير كامل، وكل نقاش بيناتهم عندهو حد بضمانة الثمين. ¹⁷ وعلى هذا، كي حبّ الله بين مليم لميح للوراثا متاع الوعد باللي قصدو ما يتبدّلش، تبتو بالثمين، ¹⁸ باش بزوج حقايق ما يتبدّلوش، اللي مُحال الله يكذب فيهم، نسجعو مليم ونشدو وتبتو فالرجا اللي عندنا، ¹⁹ اللي هو كي المخطاف الصحيح والتابت لنفسنا، يدخل مور الحجاب، ²⁰ وين سبق دخل يسوع على جاننا، وولا ريس الكاهنين للدوام بصفة ملكيصادق.

7

ملكیصادق الكاهن

¹ هذا ملكيصادق كان سلطان سلام، كاهن الله العالي، اللي راح لاقا إبراهيم وباركو كي ولا بعد ما غلب السلطان، ² واللي عطالو إبراهيم العشور من كل شي. فالبديّة، من جهة آسمو يترجم سلطان الصلاح، أو بعد، من جهة أخرى هو تاني سلطان سلام يعني سلطان هنا. ³ لا باباة، لا يمّة، لا سلالة، لا بديّة لياماتو، لا الأخر لحياتو. كي بحال ابن الله، باقي كاهن للدوام. ⁴ شوفو سُحال كبير هداك اللي عطالو الجّد إبراهيم العشور من الخبير فالغنيمة. ⁵ الكاهنين من بني لاوي، اللي نالو الكهنوتية، مأمورين على حساب الشريعة باش يدّيو العشور من الشعب، يعني من خاوتهم، والو هوم من درية إبراهيم، ⁶ وملكیصادق اللي ماشي مذكور في سنالتهم، فرض العشور على إبراهيم، وبارك اللي نال الوعود. ⁷ بلا حتى نقاش، الصغير يتبارك من الكبير، ⁸ هنا اللي يدّيو العشور هوم ناس رايجين يموتو، بصحّ تمّة واحد مشهودلو باللي حي اللي أدا العشور، ⁹ حبّ يقول، لاوي اللي يدّيو العشور، مدّ العشور من يد إبراهيم، ¹⁰ خاطر كان في إبراهيم على حساب اللي كان رايج يكون من دريتو، كي إبراهيم تلاقا مع ملكيصادق.

الرب يسوع وملكیصادق

¹¹ لو كان همالا، الجمال نُحقق بالكهنوتية متاع لاوي، خاطر الشعب حطّ عليها للنّاس متاع الشريعة، وعلاش يزيد نجي كاهن واحد آخر يتقال عليه بصفة ملكيصادق وماشى بصفة هارون؟ ¹² خاطر كي تبدّل الكهنوتية، لازم تبدّل الشريعة تاني. ¹³ خاطر اللي تقالو عليه هاد الحاجات يكون لقبيلة واحدخرى، واحد فيها ما خدم فالمدح، ¹⁴ خاطر معروف باللي ربنا جا من يهودا،

وهاد القبيلة موسى ما قال عليها والو في أمر الكهنوتية. ¹⁵ وهذا بيان كثر كي كاهن واحد آخر يجي بحال ملكيصادق، ¹⁶ على حساب قدرة حياة ما تزولش، وماشي على حساب فرض متاع بنادم، ¹⁷ على حساب اللي مشهود باللي "أنت كاهن للدوام بصفة ملكيصادق."

¹⁸ من جبهة، الفرض الأولاني بطل على جال ضعفو وقلة فايدتو، ¹⁹ خاطر الشريعة ما وصلت حتى شي للكمال، ومن جبهة أخرى، توجاد لرجا خير بيه تقربو لله، ²⁰ وهذا ما كانش بلا يمين، الأخرين ولّاو كاهنين بلا يمين. ²¹ هو يمين اللي قال: "حلف الرب وما يندمش، أنت كاهن للدوام"، ²² وهكذا ولا يسوع ضامن لعهد خير. ²³ بزاف اللي ولّاو كاهنين خاطر الموت ما خلّات حتى واحد يدوم، ²⁴ بصح المسيح، على جال اللي هو باقي للدوام، بقاتلو الكهنوتية. ²⁵ على هذا، هو قادر يسلك بالتمام اللي يقربو بيه لله، دائما حي باش يشفعلهم. ²⁶ حنا كاهن كيما هو اللي يليقلنا، قدوس، ما فيش عيب، طاهر، مفروق على الخاطيين، ومعلي فوق السماوات، ²⁷ هو اللي ماشي لازم كل يوم، كيما رياس الكاهنين، يقدم ضحيات على جال دنوبو، ويزيد على جال دنوب الشعب، خاطر دار هاد الشي على مرة كي قدم روحو. ²⁸ الشريعة تسمي ناس عندهم ضعف رياس كاهنين، بصح كلمة اليمين اللي بعد الشريعة، حطت ابن كامل على الدوام.

8

المسيح رياس الكاهنين متاع العهد الجديد

¹ الصّح فالحاجات اللي تقالو، عندنا رياس كاهنين هكذا، قعد على يمين عرش الجلالة فالسماوات، ² خادم الهيكل المقدس والخيمة الحقانية، اللي بناها الرب وماشي بنادم. ³ خاطر كل رياس كاهنين، ينسما باش يقدم هبات وضحيات، وعلى هذا اللي لازم تكون عندو حاجة يقدمها. ⁴ لو كان همالا كان فالدينا، ما كانش رايح يكون حتى كاهن، خاطر كين اللي يقدمو هبات على حساب الشريعة، ⁵ واللي يعبدو نسخة وتصورة لأمر السما، كيما أتوحا لموسى كي كان رايح يبني الخيمة، خاطر قال: "شوف ودير كل شي على حساب الرشام اللي تورالك فالجبل." ⁶ درك، المسيح نال خدمة خير على حساب اللي هو وسيط لعهد خير قائم على وعود خير.

⁷ خاطر لو كان العهد الأول كان ما فيش عيب، ما كانش يلزم يخوس على عهد تاني، ⁸ خاطر يقول الله وهو يلوم فالشعب متاعو: "هام يجيو يامات، يقول الرب، ونقطع مع دار إسرائيل ومع دار يهودا عهد جديد، ⁹ ماشي كيما العهد اللي درتو مع جدودهم نهار اللي شدتيم من يدهم باش نخرجهم من أرض مصر، خاطر هوم ما بقاوش على عهدي، وأنا تاني سمحت فيهم، يقول الرب، ¹⁰ خاطر بهاد العهد اللي نقطعو مع بني إسرائيل بعد هاد اليامات، يقول الرب، نخط شرايعي في عقلهم، ونكتبهم في قلوبهم، ونكون إلههم، ويكونو شعبي، ¹¹ وواحد ما يدرس وليد بلادو ولا خوه ويقول: "أعرف الرب"، خاطر كامل رايحين يعرفوني من الصغير فيهم للكبير، ¹² خاطر نكون رحيم من جبهة غلاطهم وعمري ما نعاود نذكر دنوبهم." ¹³ كي قال على العهد التاني "جديد"، حب يقول الأول "قديم"، واللي يقدم رايح يزول.

9

العبادة فالخيمة متاع الدنيا

¹ العهد الأول كان عندو تاني فرايض تُخص العبادة وهيكل المقدس متاع الدنيا، ² خاطر بنات خيمة. الجبهة الأولانية واسمها القدس، وفيها كين الشندال والميدة وخبز التقدمة. ³ مور الحجاب التاني، كين الجبهة الثانية متاع الخيمة وواسمها قدس الأقداس،

4 فيها نافع البخور مخدوم بالذهب وصندوق العهد مطلي كامل بالذهب، وفالصندوق ماعون متاع الذهب فيه المنّة وعصا هارون الي دارت النوار ولواح العهد. 5 فوق صندوق العهد، ملايكة المجد مغطين الغطا بالصل متاعهم، أمر ماشي وقتو باش يتقال بالتفصيل. 6 هاد الحاجات نخطو هكدا، وكانو الكاهنين يدخلو في كل وقت للجهة الأولانية متاع الخيمة يتخدمو خدمتهم، 7 وفالجهة الثانية، كان غير ريس الكاهنين الي يدخل مرة فالعام يمد الدم في خاطر ذنوبو وذنوب الشعب. 8 الروح القدوس بين بهاد الشهي باللي طريق القدس ما زال ما كانتش محلولة، ما دامت الخيمة الأولانية كايته. 9 هدا مثل على الوقت متاع درك، الي على حسابو، الهبات والضحيات الي يتمدو ماشي قادرين على حساب الضمير يوصلو العابد للكمال. 10 كانو فرائض في أمر الماكلة والشراب والغسيل، والشهي الي يخص الدات، وبقاو هكداك حتى لزمان التبديل.

المسيح وسيط العهد الجديد

11 جا المسيح، ريس الكاهنين متاع الخير الجاي فالخيمة الخيرة والمكولة، ماشي المخدمية بيدن بني آدم، يعني ماشي متاع هاد الخلق. 12 ودخل مرة واحدة لقدس الأقداس، ماشي بدم العتارس والفردا، دخل بدمو ونال سلاك دائم. 13 خاطر ولا دم العتارس والفردا ورماد الوكريفة المرشوش على الناجسين يقدس ويعطي الصفا للدات، 14 دم المسيح كتر، هو الي بروح دائم وهب روحو لله بلا عيب، باش يصفي ضميرنا من العمال الميتين وتخدمو الله الحي.

15 على هدا الي هو وسيط عهد جديد، باش، على حساب الي صارت موت كفارة على الذنوب الي ندارو فالعهد القديم، ينالو المدعين الورت الدائم الي نوعدو بيه، 16 خاطر كي تكون وصية، لازم تتب موت الموصي، 17 خاطر الوصية يتعمل بيه غير ولا كانت الموت، وما يتعملش بيه مادام الموصي حي. 18 وعلى هدا، العهد الأولاني ما ندارش بلا ما سال الدم. 19 وموسى بعدما قرا على الشعب كامل فرائض الشريعة، خدا دم الفردا والعتارس مع الما وصوف حمر والزوفا ورش الكتاب بالدات وكامل الشعب، 20 وقال: "هدا دم العهد الي أمركم بيه الله"، 21 ورش الخيمة وكامل دوزان العبادة ثاني بالدم. 22 على حساب الشريعة، قريب كل شي يتطهر بالدم، وبلا ما يسيل الدم ما كانتش غفران.

23 همالا، على حساب الي الرموز الي يتلو الحاجات متاع السما كان لازم يتطهرو بهاد الصفة، لازم الحاجات متاع السما هوم بالدات يتطهرو ثاني بضحيات خير من الآخرين، 24 خاطر المسيح ما دخلش لبيوت مقدسين مخدومين بيدن بني آدم، يشهو للحقانيين، دخل للسما بالدات، باش يوقف درك في خاطرنا قدام الله. 25 وماشى باش يضحي بنفسو شحال من مرة، كيما ريس الكاهنين الي يدخل كل عام لقدس الأقداس بدم ماشي دمو، 26 خاطر هكداك كان لازم عليه يتوجع مرات بزاف من الي خلقت الدنيا، بصح هو درك جا على مرة في آخر الزمان باش يبطل الذنوب بضحية نفسو. 27 وكيما تقسم لبني آدم يموتو مرة واحدة أومبعد يجي الحساب، 28 هكدا المسيح ثاني، بعد ما ضحا مرة واحدة باش يرفد ذنوب ناس بزاف، رايح يجي مرة أخرى بلا ذنوب لسلاك الي راهم يستأو فيه.

10

المسيح الذبيحة الأولى والدائمة

1 خاطر الشريعة كان عندها كي الي تصورة للخير الجاي، وما كانتش تقدر تورّي الصبح، وعلى هدا، ما كانتش تقدر توصل للكمال الي كانوا يطبقوها باش يقربو من الله، وهوم يمدو كل عام ضحيات كيف كيف، 2 ولا ما كانتش كانوا يجسبو يمدو الضحيات على حساب الي العابدين يكونو صفاو على مرة وما يقاوش رافدين الذنوب في ضميرهم. 3 بصح الدبايح كانوا في كل عام يفكرو

بالذنوب،⁴ خاطر مجال باش دم الفراد والعتارس ينجي الذنوب.⁵ على هدا، قال المسيح كي دخل للدينا: "ما حبيت لا ضحية ولا هبة، بصح شككتني في دات،⁶ ما مجبك لا محروقة ولا ضحية دنب،⁷ همالا قلتك: "هاني نجي، باش ندير يا الله مرادك، هدا هو المكتوب علي فالكتاب." ⁸ بعدما قال: "ما عجوكش الضحيات والهيات والحرايق وضحيات الذنوب"، وهذوك كانو على حساب الشريعة،⁹ زاد قال: "هاني نجي باش ندير مرادك"، وحبس العهد الاولاني وحط عهد ثاني،¹⁰ وبمراد الله هدا، ولينا مقدسين بهبة دات يسوع المسيح مرة واحدة.

¹¹ كان كل كاهن يوقف كل يوم يخدم خدمتو ويعاود يمد ضحيات كيف كيف، وهذوك الضحيات ما كانوش يقدر ينحيو الذنوب،¹² بصح المسيح، مد ضحية واحدة على الذنوب، وقعد للدوام على يمين الله،¹³ يستنا من درك حتى ينخطو عديانو تحت رجليه،¹⁴ خاطر بهبة واحدة، وصل المقدسين للكمال للدوام.¹⁵ والروح القدوس تاني يشهد، خاطر بعد ما قال: ¹⁶ "هدا هو العهد اللي تقطعو معاهم بعد هذوك اليامات، يقول الرب، نعطي شرايعي في قلوبهم ونكتبهم في عقولهم،¹⁷ وعمرى ما نتفكر ذنوبهم وسياتهم." ¹⁸ خاطر كي يكون غفران الذنوب، ما كان لاش تكون هبة على جاههم.

أثبتو

¹⁹ همالا، يا الخاوة، على حساب الي رانا واتقين باللي قادرين نوصلو للمقدس بدم يسوع،²⁰ بالطريق الجديد والحى الي حلهولنا فالجباب الي هو داتو،²¹ وعندنا كاهن كبير قايم على دار الله.²² هياو تقربو لله بقلب صادق معمر بالإيمان، بعدما تطهرو قلوبنا من الضمير الدوني ونغسلت داتنا بالما الصافي.²³ هيا نخفضو الرجا الي نستعرفو بيه وما نفلوش، خاطر الي وعد حلالي،²⁴ وزدو بالناس على بعضنا بعض، ونسجعو بعضنا بعض للهبة وفعال الخير،²⁵ وما نخلبوش جماعتنا كيما هي عادة شي ناس. بالعكس، أسجعو بخصاص وأنتوم شايفين يوم الرب قريب،²⁶ خاطر ولا عمدنا فالذنوب بعد ما عرفنا الحق، ما تبقاش تفيد ضحية على ذنوبنا.²⁷ بالعكس، نبقاو نستناو يوم الحساب ولهب النار الي رايحة تاكل العاصيين.²⁸ الي يخالف شريعة موسى، يموت بلا رحمة بشهادة زوج شهود ولا ثلاثة.²⁹ شحال في بالكم يكون صعب العقاب الي يستاهلو الي يعفس على ابن الله ويحسب دم العهد الي تقدس بيه ناجس ويهين روح النعمة؟³⁰ ياخي نعرفو الي قال: "أنا اللي تخلف النار وأنا اللي نجازي"، وزاد: "الرب رايح يحاسب شعبو."³¹ يا ويل الي يطيح في يد الله الحى.

³² أتفكرو اليامات الاولانيين، الي بعدما تنورتو، قاصيتو فيهم وجاع حرب كبيرة.³³ من جبهة كي كنتو فرجة فالمعيرات والحفرة، ومن جبهة أخرى كي وقفتو مع الي ضرههم كيفكم،³⁴ خاطر وقفتو مع المحبوسين، وقبلتو بالفرحة السرقة متاع شيكم، عارفين باللي عندكم كنز خير ودايم.³⁵ ما تسمحوش فالتيقة الي عندكم، خاطر فيها اجر كبير،³⁶ تسحقو يكون عندكم الصبر باش تديرو مراد الله ويتحققكم الوعد.³⁷ مازال شوية، شوية وقت برك وينجي الي رايح ينجي وما يبطاش.³⁸ "الصالح يحيا بالإيمان، ولو كان يكفر نفسي ما ترضاش بيه"،³⁹ وحنا ماشي صحاب الكفر الي يوصل للهلاك، حنا صحاب الإيمان الي يحفض النفس.

11

الإيمان

¹ الإيمان يعني الواحد يكون ضامن الحاجات الي يترجاهم، وعندو اليقين بحقايق ما يشوفهمش،² خاطر بالإيمان الي نالو القدام شهادة الله.³ بالإيمان الي نفهمو باللي الدنيا تخلقت بكلمة الله، يعني الشئ الضاهر تكون من حاجات ماشي ضاهرين.⁴ بالإيمان الي قدم هابيل ضحية لله خير من قاين، وبه الي نشهدلو باللي هو صالح، كي شهد الله للتقدمات متاعو، وبالإيمان الي مازالو يهدرو والو

مَيَّت. 5 بِالْإِيمَانِ الِّي نَزَعَ أَخْنُوخَ بِلَا مَا يَجُوزُ الْمَوْتِ، وَمَا لَقَاوَهْشَ خَاطَرَ اللَّهِ رَفَعُو. يَأْخِي قَبْلَ مَا يَنْرَفَعُ نَشْهَدُو بِاللِّي نَالَ رِضَايَةَ اللَّهِ. 6 مُحَالُ نَرْضَوُ اللَّهَ بِلَا إِيْمَانٍ، وَلَا زَمَ الِّي يَتَقَرَّبُ مِنْ اللَّهِ يَأْمَنُ بِاللِّي اللَّهُ كَيِّنَ وَيَجْازِي الِّي يَحْوَسُو عَلَيْهِ. 7 بِالْإِيمَانِ الِّي نُوْحُ كِي نُوْحَالُو بِالشِّي الِّي رَايَجُ يَصْرَا، خَافَ اللَّهُ وَبَنَا فَلَكَ لِسْلَاكُ دَارُو وَهَكَذَا الِّي حَكَمَ عَلَى الدُّنْيَا وَوَرَّتَ الصَّلَاحَ الْمَبْنِيَّ عَلَى الْإِيْمَانِ. 8 بِالْإِيْمَانِ الِّي كِي إِبْرَاهِيمَ جَاتُو الدَّعْوَةَ، طَاعَ اللَّهُ، وَخَرَجَ وَرَاحَ لِلْمَكَانِ الِّي كَانَ رَايَجُ يُوْرَتُو. خَرَجَ بِلَا مَا كَانَ عَارَفَ وَبِنَ رَاهُو رَايَجُ. 9 خَرَجَ وَسَكَنَ فِي أَرْضِ الْوَعْدِ كِي الِّي فِي أَرْضِ غَرِيبَةٍ، سَكَنَ فَالْحَلِيمَ مَعَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ، الشَّرِكَةَ مَتَاعُو فِي هَذَاكَ الْوَعْدِ بِالذَّاتِ، 10 خَاطَرَ كَانَ يَسْتَنَّا الْمَدِينَةَ الِّي عِنْدَهَا اللَّسَّاسُ، وَاللِّي اللَّهُ هُوَ الْمُهَنْدِسُ مَتَاعَهَا وَهُوَ الِّي يَبْنِيهَا. 11 بِالْإِيْمَانِ الِّي سَارَةَ بِالذَّاتِ وَهِيَ عَافِرَةٌ، نَالَتْ الْقُدْرَةَ بِأَشْ نُجَيْبِ الدَّرِيَّةِ وَالْوَكْبِيرَةَ فَالْعَمَرَ، خَاطَرَ شَاثَتْ بِاللِّي الِّي وَعَدَهَا يَسْتَاهَلُ تَامَنُو، 12 وَهَكَذَا وَلَدَتْ مِنْ وَاحِدٍ بَعْدَ مَا مَاتَتْ فِيهِ الْقُدْرَةُ بِأَشْ يَسْعَا الدَّرَارِي، دَرِيَّةٌ كِي نُجُومِ السَّمَاءِ فِي كُتْرَتِهَا وَكِي الرَّمْلِ الِّي عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ، مَا يَنْحَسَبُشْ.

13 هَدُو كَامِلَ مَاتُو وَهُومَ مَوْمَنِينَ قَبْلَ مَا يَحْتَقِقُ الْوَعْدَ، بَصَّحَ شَافُوهُ مِنَ الْبَعِيدِ وَأَمَنُو بِهِ وَسْتَعْتَرَفُو بِاللِّي فِي هَادِ الدُّنْيَا مَا كَانُو غَيْرَ مُسَافِرِينَ غُرَابًا. 14 هَدُو وَهُومَ يَقُولُو هَادِ الشِّي، يَبْنِيُو بِاللِّي يَحْوَسُو عَلَى الْبِلَادِ الْحَقَّانِيَّةِ، 15 وَلَوْ كَانَ تَفَكَّرُو الْبِلَادِ الِّي خَرَجُو مِنْهَا، كَانَ عِنْدَهُمُ الْوَقْتُ بِأَشْ يَرْجِعُوهَا، 16 بَصَّحَ هُوَمَ كَانُو مَتَشَوِّقِينَ لِبِلَادِ خَيْرِ الْبِلَادِ السَّمَاءِيَّةِ. عَلَى هَذَاكَ اللَّهُ مَا يَحْشَمُشْ بِيَهُمْ كِي يَعْطَلُو إِلَهُهُمْ. يَأْخِي هُوَ وَجَدَلَهُمْ مَدِينَةَ.

17 بِالْإِيْمَانِ قَدَّمَ إِبْرَاهِيمَ إِسْحَاقَ وَوَلِدُو كِي نُجْرَبُ، قَدَّمَ هَذَاكَ الِّي بِيَهُ كَانَ الْوَعْدَ، وَوَلِدُو الِّي مَا يَسْعَا غَيْرَ هُوَ، 18 وَتَقَالُو: "نُكُونُ عِنْدَكَ الدَّرِيَّةَ مِنْ إِسْحَاقَ." 19 حَسَبَ إِبْرَاهِيمَ بِاللِّي اللَّهُ قَادِرٌ يَحْيِي الْمَوْتَى، عَلَى هَذَاكَ رَجَعُو وَوَلِدُو، وَكَانَ كَيِّنَ رَمَزَ فِي هَادِ الشِّي. 20 بِالْإِيْمَانِ تَانِي الِّي بَارَكَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ وَعَيْسُو فِي أَمْرِ الْمُسْتَقْبَلِ، 21 وَبِالْإِيْمَانِ الِّي بَارَكَ يَعْقُوبَ كِي كَانَ رَايَجُ يَمُوتُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ وُلَادِ يُوْسُفَ وَنَجِدَ وَهُوَ مَتَكِّي عَلَى رَاسِ الْعَصَا مَتَاعُو. 22 بِالْإِيْمَانِ الِّي يُوْسُفَ كِي كَانَ قَرِيبَ يَمُوتَ، ذَكَرَ خُرُوجَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَوَصَّاهُمْ فِي أَمْرِ عَضَاهُمُو. 23 بِالْإِيْمَانِ الِّي مُوسَى بَعْدَ مَا زَادَ، حَبَّاهُ وَالدِّيهِ تَلَّتْ شُهُورُ، خَاطَرَ شَافُوهُ شَبَابٌ وَمَا خَافُوشَ قَانُونِ السُّلْطَانِ، 24 بِالْإِيْمَانِ الِّي كِي نُكَبَّرَ مُوسَى، سَمَّحَ فِي أَسْمِ "وَلِيدِ بَنْتِ فَرَعُونَ"، 25 بِالْعَكْسِ، خَيْرَ يَنَاهَنَ مَعَ شَعْبِ اللَّهِ خَيْرَ مِنَ الِّي يَكُونُ عِنْدُو الزُّهْوَ الزَّائِلَ مَتَاعَ الذُّنُوبِ، 26 وَشَافَ بِاللِّي عَارَ الْمَسِيحِ أَعْلَى مِنْ كُنُوزِ مِصْرَ، خَاطَرَ كَانَ عَيْنُو فَالْآجِرَ. 27 بِالْإِيْمَانِ الِّي خَرَجَ مُوسَى مِنْ مِصْرَ وَمَا خَافَ مِنْ زُعَافِ السُّلْطَانِ وَحَمَلَ وَهُوَ صَابِرٌ عَلَى جَالِ الشِّي الْخَفِيِّ الِّي كَانَ شَايَفُو، 28 بِالْإِيْمَانِ الِّي دَارَ الْفَصْحَ وَرَشَ الدَّمَ بِأَشْ الْهَالِكُ مَا يَمْسُشْ بِكَارِهِمْ، 29 بِالْإِيْمَانِ الِّي قَطَعُو بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ كَيْمَا يَقْطَعُو فِي أَرْضِ يَابَسَةٍ، وَاللِّي كِي جَرَبُو الْمِصْرِيِّينَ يَقْطَعُوهُ غَرَقُو. 30 بِالْإِيْمَانِ الِّي طَاحُو صُورًا أُرِيحَا بَعْدَ مَا دَارُو عَلَيْهِمْ مُدَّةَ سَبْعِ أَيَّامٍ. 31 بِالْإِيْمَانِ الِّي مَا هَلَكْتَشْ رَا حَابَ مَعَ الْعَاصِيينَ، بَعْدَ مَا دَخَلَتْ لِدَارَهَا الْمَبْعُوتِينَ بِأَشْ يَشُوفُو الْبِلَادَ وَرَحِبَتَ بِيَهُمْ.

32 وَاشْ تَزِيدُ نَقُولُ؟ خَاطَرَ الْوَقْتُ مَا يَكْفِينِيشْ بِأَشْ نَهْدَرُ عَلَى جَدَعُونَ وَبَارَاقَ وَشَمَشُونَ وَيَفْتَاخَ وَدَاوُدَ وَصَوْنِيْلَ تَانِي وَالْأَنْبِيَاءَ، 33 الِّي بِالْإِيْمَانِ غَلَبُو مَمْلَكَاتَ، وَحَكَمُو بِالْحَقِّ، وَنَالُو الْوَعُودَ وَسَدَّو فُؤَامَ السَّبُوعَةِ، 34 وَطَفَّاهُ النَّارَ بِقُوَّتِهَا، وَسَلَكُو مِنْ حَدِّ السِّيُوفَةِ، وَعَاوَدُو وَفَقُّو قُورَايَا بَعْدَ الضَّعْفِ وَكَانُو سَبْجَانِ فَالْحَرْبِ وَهَرَبُو مِنْهُمُ الْجِيُوشَ الْآخَرِينَ، 35 وَالنَّسَا عَاوَدُو رَجَعُو الْمَوْتَى مَتَاعَهُمْ بِالْقِيَامَةِ، وَكَيِّنَ الِّي حَمَلُو الْعُدَابَ وَمَا قَبَلُوشْ يَسْلَكُو بِأَشْ يَنَالُو بِالْقِيَامَةِ حَيَاةَ خَيْرٍ، 36 وَكَيِّنَ الِّي تَحْمَلُو الْمَهَانَةَ وَالضَّرْبَ وَحَتَّى السَّنَاسِلَ وَالْحَبْسَ، 37 مَاتُو مَرَجُومِينَ، مَقْطَعِينَ بِالسِّيُوفَةِ، وَكَيِّنَ الِّي تَشْرُدُو وَهُومَ مَسْتَوْرِينَ غَيْرَ بِجَلْدِ الْكَبَاشِ وَالْمَعْيِزِ، مَحْرُومِينَ، مَضْلُومِينَ وَمَنْهَانِينَ، 38 هُوَمَ الِّي الدُّنْيَا مَا كَانْتَشْ تَسْتَاهَلُهُمْ، وَتَاهُو فَالْخَلَا وَالْجِبَالُ وَالْغَيْرَانُ وَكُهُوفُ الْأَرْضِ. 39 هُوَمَ كَامِلُ وَالُو نَشْهَدُهُمْ بِالْإِيْمَانِ، مَا شِي كَامِلُ حَضَرُو كِي تَحْتَقِقُ الْوَعْدَ، 40 خَاطَرَ اللَّهُ وَجَدَلْنَا حَاجَةَ خَيْرٍ، وَمَا حَبْمُشْ يُوْصَلُو لِلْكَامِلِ بِلَا بَيْنَا.

12

اللَّهُ يَرْبِّي وُلَادُو

1 هكذا همالاً، حنا تاني، على حساب اللي كايئة جماعة من الشهود ساير دايّر بينا كي السحابة، لازم نرميو علينا كل حاجة ثقيلة والدنوب اللي يعرفو كيفاش يلصقو فينا، باش نقدر و نجرى فالجري اللي قدامنا،² وعينينا شايفين ليسوع اللي بدا فينا زرع الإيمان وهو اللي يكلو، واللي تحمّل الصليب وما تحرواش في عارو في خاطر الفرح اللي كان يستنا فيه، وقعد على يمين عرش الله.³ ميزو هدا اللي حمل عداوة كي هدي من عند الخاطيين باش ما تعيوش نفوسكم وتفشلو.

4 مازال ما قاومتوش حتى للدم وأتوم تحاربو فالدنوب،⁵ نسيتمو كيفاش سجعكم الله وكلمكم كي ولادو: "يا وليدي، ما تستهزاش بتريّة الرب وما تفشلش كي يولمك،⁶ خاطر الرب يربي اللي يحبو، ويعاقب اللي يحسبو وليدو."⁷ أحملو باش تترباو خاطر الله يعاملكم كي ولادو. واش من الولد اللي ما يربيهش باباه؟⁸ ولا ما شركتوش فالترية اللي كامل نالوها، يعني أتوم ولاد حرام وماشي ولاد شرعيين.⁹ ياخي موالينا على حساب الدات رباونا وكنا نقادروهم، وباباة الأرواح، ماشي لازم نطيعوه كتر باش نحياو؟¹⁰ هوم رباونا لوقت فصيبر على حساب ما شافوه مليح، بصح الله يربينا لفايدتنا باش نشركوه في قداستو.¹¹ الترية فالخاضر ما تبانش أمر يفرح، تبان تحزن، بصح من بعد، نجيب لى ينالوها الهنا مع غلة الصلاح.¹² على هدا، اليدن الفشلانين والركايب المرخين لازم يتقوا،¹³ سلسو الطرقان تحت رجلكم، الكعوان ما لازمش يعيب، بالعكس، يبرا.

اللي ما يقبلش الله

14 تبعو الهنا مع كامل الناس والقداسة اللي بلا بيها واحد ما يشوف الرب،¹⁵ ردو بالكم يعود كاش واحد بنجرم من نعمة الله، وتعود تكبر بيناتكم زريعة المرارة ونسبب الهول حتى تتخاج الجماعة.¹⁶ ما يكونش بينكم فاسق ولا واحد يستهزأ بالشي المقدس كيما عيسو اللي باع حق البكار متاعو على جال طبسي متاع الماكلة.¹⁷ ياخي راكم عارفين باللي من بعد، كي حب يورت البركة ما نقبلش وحوس بيدل هاد الشي بالدموع بصح ما قدرش.

18 ما قربتوش من حاجة ملهوسة ونار شاعلة وعمة وضلام وريح عاصفة،¹⁹ ولا صوت بوق ولا حس كلام خلا السامعين يطلبو ما تزيد تنفالههم حتى كلمة.²⁰ خاطر ما حملوش الشي اللي تأمرو به: "حتى الهايشة لو كان تمس الجبل، تترجم." ²¹ الشي اللي توراهم كان واعر لحد اللي موسى قال: "راني مرعوب وتترعد." ²² أتوم قربتو لجبل صهيون، لمدينة الله الحي، أورشليم السماوية، ولاآف الملائكة المجموعين باش يحتفلو،²³ جماعة البكار المسجلين فالسماوات، ولله حاكم الكل، ولأرواح الصالحين الواصلين للكمال،²⁴ وليسوع وسيط العهد الجديد، ولدم المرشوش اللي يتكلم خير من دم هايل.

25 ردو بالكم تعودو ما تقبلوش اللي راهو يتكلم، خاطر ولا هدوك اللي ما قبلوش اللي نطق بالكلام على الأرض ما سلكوش، كيفاش نسلكو حنا ولا ما قبلناش اللي يتكلم من السما،²⁶ واللي في داك الوقت صوتو زعزع الأرض ودرك وعد وقال: "مرّة أخرى، راني رايح نزعزع ماشي غير الأرض، وحتى السما." ²⁷ كي قال "مرّة أخرى"، بين بالي الحاجات اللي يتزعزعو يتبدلو كونهم مخلوقين باش يبقوا غير اللي ما يتزعزعوش.²⁸ على هدا، على حساب اللي ننالو ملكوت ما يتزعزعوش، لازم نشدو في هاد النعمة اللي بيها نخدّمو الله بصفة ترضيه، بتقوى وخوف،²⁹ خاطر إلهنا نار تاكل.

13

وصيات

¹ لَأَزَمَ تَبَقًا مَحَبَّةَ بَيْنِ الْخَلَاوَةِ، ² مَا تَنْسَاوَشِ الضِّيَافَةِ، خَاطَرَ بِيهَا كَلَيْنَ الْيَ ضَيَّفُو مَلَائِكَةَ بِلَا مَا عَرَفُو. ³ أَتَفَكَّرُو الْمَحْبُوسِينَ كِي الْيِ رَاكُمُ مَحْبُوسِينَ مَعَاهُمْ، وَالْمَحْفُورِينَ عَلَى حَسَابِ الْيِ أَنْتُمْ تَانِي عِنْدَكُمْ دَاتِ وَقَادِرِينَ تَتَحَفَّرُو. ⁴ لَأَزَمَ يَكُونُ الزَّوْجَ مُكْرَمًا عِنْدَ كَامَلِ النَّاسِ، وَفِرَاشِ الْمَتَزَوِّجِينَ طَاهِرًا، خَاطَرَ اللَّهُ يُحَاسِبُ الْفَاسِقِينَ وَالزَّانِينَ. ⁵ لَأَزَمَ تَكُونُ سِيرَتُكُمْ خَالِيَةً مِنْ مَحَبَّةِ الْمَالِ، وَأَقْنَعُو بِالشَّيِ الْيِ عِنْدَكُمْ، خَاطَرَ اللَّهُ بِالذَّاتِ قَالَ: "عَمْرِي مَا نُخَلِّيكَ، عَمْرِي مَا نَسْمَحُ فَيْكَ." ⁶ حَتَّى نَقْدَرُو نَقُولُو: "اللَّهُ يِعَاوَنِي وَمَا نُخَافُشِ، وَاشِ يَقْدَرُ يَدِيرِي بِنَادَمٍ؟"

⁷ أَتَفَكَّرُو قُودَاكُمُ الْيِ وَرَاوَلَكُمُ كَلِمَةَ اللَّهِ، مَيَزُو كَيْفَاشِ كَلَّو سِيرَتَهُمْ وَتَبَعُو إِيْمَانَهُمْ.

⁸ الْمَسِيحُ هُوَ هُوَ، الْبَارِحُ وَالْيَوْمُ وَلِلدَّوَامِ. ⁹ مَا تَنْغَرَّوَشِ بِتَعْلِيمِ مُخَالَفِ وَغَرِيبِ، خَاطَرَ خَيْرِ لِقَلْبِ يَنْبَتَ بِالنَّعْمَةِ وَمَاشِي بِمَوَآكَلِ مَا نَفَعُوشِ الْيِ خُدَاوَهُمْ. ¹⁰ عِنْدَنَا مَدِيحُ، الْيِ يَخْدَمُو فَالْخِيمَةَ مَا عِنْدَهُمْشِ الْحَقُّ يَأْكُو مَنُو، ¹¹ خَاطَرَ الْهُوَالِيشِ الْيِ يَدْخُلُ رَايسَ الْكَاهِنِينَ بِدَمِهِمْ لِقُدْسِ الْأَقْدَاسِ عَلَى جَالِ الدَّنْبِ، دَاتُهُمْ تَنْحَرَقُ بَرًّا عَلَى الْمَكَانِ الْيِ مَخِيمِينَ فِيهِ. ¹² عَلَى هَذَا، يَسُوعُ تَانِي، بَاشِ يَقْدَسُ الشَّعْبَ بِدَمِهِ، مَاتَ بَرًّا عَلَى الْمَدِينَةِ. ¹³ هَكَدَا، هَيَّا هَمَّالَا نُحْرَجُو نَلْقَاوَهُ بَرًّا عَلَى الْمَدِينَةِ وَحَنَا رَافِدِينَ الْمَهَانَةَ مَتَاعُو، ¹⁴ خَاطَرَ هُنَا مَا عِنْدَنَا سُكَّانَ دَايِمٍ، رَانَا نُحَوِّسُو عَلَى السُّكَّانِ الْجَايِ. ¹⁵ بِالْمَسِيحِ الْيِ نَقْدَمُو لِّلَّهِ ذَبِيحَةَ تَسْبِيحِ فِي كُلِّ وَقْتِ، يَعْني غَلَّةَ اللِّسَانِ الْيِ يَسْتَعْرِفُ بَأَسْمُو. ¹⁶ مَا تَنْسَاوَشِ الْخَيْرِ وَالْمَعَاوَنَةَ بَيْنَاتُكُمْ، خَاطَرَ هَدُو هَوْمُ الدُّبَايِحِ الْيِ يَفْرَحُ بِيَهُمُ اللَّهُ.

¹⁷ طَبِعُو قُودَاكُمُ وَخُودُهُمْ الرَّايِ، خَاطَرَ هَوْمُ الْيِ يَعْسو عَلَى نَفُوسِكُمْ عَلَى حَسَابِ الْيِ يَتَحَاسَبُو عَلَيْكُمْ، بَاشِ يَدِيرُو هَادِ الشَّيِ بِالْفَرَحَةِ وَمَاشِي وَهَوْمُ يَشْتَكِيُو، هَادِ الشَّيِ مَاشِي فِي فَايْدَتِكُمْ.

¹⁸ صَالِيُونَا خَاطَرَ رَانَا مَتَيَقِّنِينَ بِاللِّي عِنْدَنَا ضَمِيرِ صَافِي، وَحَابِّينَ نَسِيرُو مَلِيحِ فِي كُلِّ شَيْ. ¹⁹ نُوَكِّدُ عَلَيْكُمْ تَدِيرُو هَكَدَا بَاشِ نَزَجَعَلَكُمُ بِالْخَلْفِ.

صَلَاة

²⁰ إِلَهَ السَّلَامِ الْيِ رَجَّعِ رَاعِي الْخَرْفَانِ الْكَبِيرِ مِنَ الْمَوْتِ، بِدَمِ الْعَهْدِ الدَّايِمِ، رَبَّنَا يَسُوعُ، ²¹ يَقْدَرُكُمْ عَلَى الْخَيْرِ بَاشِ تَدِيرُو مُرَادُو، وَيَدِيرُ فِينَا وَاشِ يَرْضِيهِ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ، الْيِ لِيهِ الْمَجْدُ لِلدَّوَامِ، آمِينَ.

سَلَام

²² نَتَرَجَّأَكُمُ، يَا الْخَلَاوَةَ، أَتَحْمَلُو كَلَامَ التَّسْجِيحِ، خَاطَرَ مَا طَوَّلْتَشِ فَالِي كُتِبَتْهُوَلَكُمُ، ²³ أَعْرَفُو بِاللِّي خُونَا تِيْمُوتَاوَسَ طَلَقُوهُ، وَلَا جَا بِالْخَلْفِ نُجِي نَشُوقَكُمُ مَعَاهُ. ²⁴ سَلَّوْ عَلَى كَامَلِ قُودَاكُمُ وَكَامَلِ الْقَدَيْسِينَ، نَاسِ الطَّالِيَانِ يَسَلَّمُو عَلَيْكُمْ. ²⁵ النِّعْمَةُ مَعَاكُمْ كَامَلًا.

رِسَالَةٌ يَعْقُوبَ

بِرِيَّةٍ يَعْقُوبَ عَامِلَةٌ كِي الخُطْبَةِ: تَعَلَّمَ وَتَسَجَّعَ الكُنَائِسَ فِي كُلِّ مَكَانٍ. هَادَ الكُنَائِسَ الِلي كُتِبَتْ لَهُمَ يَعْقُوبَ هَوْمَ بِلَا شَكِّ مَسِيحِيَّينَ أَصْلَهُمُ يَهُودَ وَعَالِشِينِ قُرَابٍ مِنَ التَّقَافَةِ اليُونَانِيَّةِ الِلي كَانَتْ شَاعِيَةً فِي كَامَلِ الإمبراطوريَّةِ الرُومَانِيَّةِ. هَادَ البِرِيَّةُ تَقُولُ بِالِلي بِنَادَمَ مَا يَقْدَرُشَ يَكُونُ فِي عِلَاقَةِ مَعَ اللهُ وَهَادَ الشَّيْ مَا يَبَانِشُ عَلَيْهِ، خَاطَرَ الإِيمَانَ يَبَانَ فَالْفِعَالِ.

1 يَعْقُوبَ عَبْدَ اللهُ وَالرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، سَلَامَ لِلْعَشَائِرِ الطَّنَاشِ الْمَتَشَتِّينِ.

تَجَارِبُ وَخَبَائِنُ

2 يَا خَاوَتِي، لِأَزَمَ تَشُوفُ التَّجَارِبِ الْمَتَنَوِّعِينَ الِلي تَطِيحُو فِيهِمْ، سَبَّةً لَفَرَحَةٍ كُبِيرَةٍ،³ عَارِفِينَ بِالِلي كِي يَجَرَّبُ إِيْمَانَكُمْ، يَخَلِّقُ الصَّبْرَ،⁴ وَلَازِمَ يَدُومَ الصَّبْرِ حَتَّى يَكْمَلَ الْمُرَادَ بِأَشْ تَكُونُو كَامِلِينَ وَمُكْمَلِينَ وَمَا يَخْصِمُكُمْ وَالْو. 5 بَصَّحَ وَلَا كَاشَ وَاحِدَ فِيكُمْ مَا عِنْدُوشِ الْعَقْلِ، غَيْرَ يَطْلُبُ مِنَ اللهِ الِلي يَمُدُّ لِلْجَمِيعِ بَرَضَاوَةَ الْخَاطِرِ وَبِلَا مَا يُلُومُ، وَيَعْطِيلُو. 6 لِأَزَمَ يَطْلُبُ بِالِإِيمَانِ، بِلَا مَا يَشْكُ، خَاطَرَ الْمَشْكَالِ كِي مَوْجَةُ الْبَحْرِ الِلي يَهْزَاهَا الرِّيحُ وَيَرْفَدُهَا. 7 هَادَ الْإِنْسَانَ مَا لِأَزَمَشَ يَنْجَمُ بِالِلي رَايْحَ يَنَالُ كَاشَ حَاجَةٌ مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ،⁸ إِنْسَانٌ مَا شِي تَابَتْ فِي رَايُو فِي كَامَلِ طُرُقَانُو، مَنِينِ جَا الرِّيحُ يَدِيهِ. 9 الْأَخُ الْقَلِيلُ لِأَزَمَ يَفْرَحُ كِي يَتَرَفَّعُ،¹⁰ الْمَرْفَعَةُ بِالْعَكْسِ، يَفْرَحُ كِي يَخْطُ، خَاطَرَ رَايْحَ يَزُولُ كِي الْحَشِيشِ بَعْدَ مَا يَنُورُ،¹¹ خَاطَرَ كِي تَشْرُقُ الشَّمْسُ مَعَ هَوَاهَا السُّخُونِ، يَبِيَسُ الْحَشِيشِ، وَنَوَارُو يَطِيحُ وَيَضِيعُ زِينُو وَالشَّيْ الِلي كَانُ يَبَانَ عَلَيْهِ. الْمَرْفَعَةُ تَانِي كَيْفَ كَيْفِ، يَدْبَالُ فَالْمَشَارِيحِ مُتَاعُو. 12 يَا سَعَدَ الْإِنْسَانَ الِلي يَحْمَلُ التَّجْرِبَةَ، خَاطَرَ بَعْدَ مَا يَكُونُ مَجُوزًا، يَنَالُ تَاجَ الْحَيَاةِ الِلي وَعَدَّ بِهِ اللهُ الِلي يَجُوبُهُ.

13 مَا لِأَزَمَ حَتَّى وَاحِدَ يَقُولُ وَهُوَ جَائِزٌ فِي تَجْرِبَةٍ: "اللهُ هُوَ الِلي رَاهُو يَجْرَبُ فِي"، خَاطَرَ اللهُ مَا يَتَجَرَّبُشَ مِنَ الشَّرِّ وَهُوَ مَا يَجْرَبُ حَتَّى وَاحِدًا. 14 كُلُّ وَاحِدٍ يَجْرَبُ كِي يَتَّبِعُ وَيَخْدَعُ بِالشَّهْوَةِ مُتَاعُو،¹⁵ أَوْ مَبْعَدُ، الشَّهْوَةِ كِي تَغْرُ مَوْلَاهَا، تَطِيحُو فَالذَّنْبِ، وَالذَّنْبُ كِي يَكْمَلُ يَدِّي لِهَوْتِ. 16 مَا تُضَيِّعُوشَ يَا خَاوَتِي الْحَبَابِ.

17 كُلُّ هَدِيَّةٍ صَالِحَةٍ وَكُلُّ هِبَةٍ كَامِلَةٍ هَبَطَتْ مِنَ الْفَوْقِ، مِنَ عِنْدِ آبِ الْأَنْوَارِ، الِلي مَا يَتَبَدَّلُ، مَا يَتَحَوَّلُ. 18 كِي حَبُّ هُوَ، وَلَدَنَا بِكَلِمَةِ الْحَقِّ بِأَشْ نَكُونُو بُكَارَ خَلَايِقُو.

أَسْمَعُو وَأَعْمَلُو

19 أَعْرَفُو يَا خَاوَتِي الْحَبَابِ بِالِلي لِأَزَمَ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يَكُونُ خَفِيفَ بِأَشْ يَسْمَعُ، تَقِيلُ فَالْهَدْرَةَ وَمَا يَزْعَفُشَ بِالْخَفِ،²⁰ خَاطَرَ زَعَاْفِ الْإِنْسَانَ مَا يَدِيَشُ لَصُلَاحِ اللهِ. 21 عَلَى هَدَا، أَرْمِيُو عَلَيْكُمْ كُلَّ نَحْمَاجِ وَالشَّرِّ الزَّائِدِ وَأَقْبَلُو بِالْمَلَاَحَةِ الْكَلِمَةِ الْمَغْرُوسَةَ الِلي تَقْدَرُ تَسَلِّكَ نَفُوسَكُمْ،²² كُونُو خَدَّامِينَ لِلْكَلِمَةِ مَا شِي غَيْرِ سَامِعِينَهَا وَخَادِعِينَ رُوحَكُمْ،²³ خَاطَرَ الِلي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَمَا يَعْمَلُشَ بِيهَا، هَدَا بِنَجَالِ إِنْسَانٍ يَشُوفُ وَجْهَهُ فَالْمَرَايَةَ،²⁴ يَاخِي شَافَ رُوحُو وَبَعْدَ وَتَمَّ تَمَّ نَسَا كَيْفَاشَ عَامَلِ. 25 الِلي يَحُوسُ عَلَى الشَّرِيعَةِ الْكَامِلَةِ، شَرِيعَةُ الْحَرِيَّةِ، وَيَتَبَتَّ وَمَا يَكُونُشَ سَامِعَ نَاسِي، وَيَعْمَلُ بِالْكَلِمَةِ، يَا سَعَدُو هَدَا بِخَدْمَتُو. 26 الِلي يَضُنُّ رُوحُو مُتَدِينٍ وَمَا يَشْدُشَ لِنَسَانُو، هَدَا قَلْبُو مَخْدُوعٌ وَالتَّدِينُ مُتَاعُو بَاطِلِ. 27 الدِّينُ الطَّاهِرُ وَالْمُتَمِّيُّ عِنْدَ اللهِ الْآبِ هَدَا هُوَ: زِيَارَةُ الْيَتَامَى وَالْمَهْجَلَاتِ فِي ضَيْقَتَهُمْ، وَالوَاحِدَ يَصُونُ نَفْسُو مِنَ فُسَادِ الدُّنْيَا.

2

ما تديروش الوجوه

1 يا خاوتي، أنتوم اللي عندكم الإيمان برَبنا يسوع المسيح، رب المجد، ما تديروش الوجوه،² يعني لو كان يدخل للجمع عندكم راجل بخواتم متاع الذهب ولباس يبرق، ويدخل ثاني واحد قليل بلباس قديم،³ وميزتو اللي يلبس لباس يبرق وقتلوا: "أنت، أقعد هنا فالمكان المليح"، وقتو للقليل: "أنت أقعد واقف تماك ولا أقعد فالأرض عند رجلي"،⁴ ما راكش تديرو الفراق في قلوبكم، وولتو حكام تخامهم دوني؟⁵ اسمعوا يا خاوتي الحباب، ماشي الله خير الثالين متاع هاد الدنيا وهوم مرفهين بالإيمان وورانا للملكوت اللي وعد بيه اللي يحبوه؟⁶ بصح أنتوم هنتو القليل. ماشي المرفهين اللي راهم يضلوه فيكم ويديوكم لديار الشرع؟⁷ وهوم اللي راهم يسبو فالاسم الزين المذكور عليكم؟⁸ ولا كنتو تطبقو الصح فالشريعة على حساب الكتاب: "ثحب قريبك كيما نفسك"، راكم تعملو مليح،⁹ بصح ولا كنتو تديرو الوجوه، هدا دنب اللي راكم تديروه، والشريعة تلومكم كونكم مخالفيها.¹⁰ خاطر اللي يحفض الشريعة كامل، ويخالف فرض واحد، يكون متعدي عليها كامل،¹¹ خاطر اللي قال: "ما تزيش"، قال ثاني: "ما تقتلش"، لو كان ما تزيش بصح تقتل، راك تعديت على الشريعة.¹² هكذا أهذرو وهكذا أعملو على حساب شريعة الحرية كي اللي رايحين تتحاسبو بيها.¹³ خاطر الحكم يكون بلا رحمة لي ما يتعاملش بالرحمة، والرحمة فوق الحكم.

الإيمان والعمل

14 واش من الفائدة يا خاوتي، لو كان واحد يقول عندي الإيمان، وهو ما عندوش الفعال؟ الإيمان يقدر يسلكو؟¹⁵ لو كان أخ ولا أخت يكونو عريانيين ومخصوصين في قوت يومهم،¹⁶ وواحد فيكم يقولهم: "روحو هانين، أدفاو وأشبعو"، وما يعطيهمش واش يلزم لداتهم، واش من الفائدة؟¹⁷ هكذا الإيمان ثاني، بلا فعال ميتة.¹⁸ بصح يقول الواحد: "أنت عندك الإيمان، وأنا عندي الفعال، وريلي إيمانك بلا فعال، وأنا نورريك بقعلي الإيمان."¹⁹ أنت تامن بالي الله واحد؟ تعمل مليح، الشياطين ثاني يامنو ويترعدو،²⁰ ثحب تعرف يا الإنسان الباطل بالي إيمانك بلا فعال بلا فائدة؟²¹ جدنا إبراهيم ماشي بفعالو اللي بان صلاحو كي وهب إسحاق وليدو فوق المدبح؟²² راك تشوف بالي الإيمان خدم مع فعالو، وبالفعال وصل الإيمان باش تكمل،²³ وتحقق واش مكتوب والي يقول: "آمن إبراهيم بالله ونحسبلو هدا صلاح وشما خليل الله."²⁴ راك تشوفو بالي الإنسان بيان صلاحو بالفعال وماشي غير بالإيمان برك،²⁵ كيف كيف راحب الزانية، ماشي بالفعال اللي بان صلاحها، كي رحبت بالمراسل وخرجتهم من طريق واحدوخرى؟²⁶ خاطر كيما الدات بلا روح ميتة، هكذا ثاني الإيمان بلا فعال ميتة.

3

شدو فكم

1 يا خاوتي، ما يكونوش بزاف فيكم اللي يدرسو، وأعرفو بالي حنا اللي ندرسو تتحاسبو كتر،² خاطر كامل نغلطو بزاف. لو كان واحد ما يغلطش فالكلام، هدا إنسان كامل، وقادر ثاني يتحكم في كل داتو.³ كي تديرو اللجام في فم العواد، نضمنو طاعتهم لينا، ونسيرو داتهم كامل.⁴ هام ثاني البابورات، قد ماهم تجار، والرياح اللي يدفعوهم قاويين، تقودهم دقة صغيرة وين يحب القبطان.⁵ هكذا ثاني اللسان، طرف صغير ويتباها بحاجات تجار. هاي نار صغيرة تشعل في غابة كبيرة.⁶ اللسان ثاني نار، دنيا متاع الشر. اللسان طرف من طرفنا، محطوط في داتنا، يتججها كامل بالفساد، يلهب دائرة الكون، ويشعل من جهنمة.⁷ كامل نواع الوحوش والطيور والزواحف وهوايش البحر يتطوعو، وجنس بنادم هو اللي يطوعهم،⁸ بصح اللسان، واحد من بني آدم ما يقدر يطوعو،

شَرَّ مَا يَحْكُمُ، مُعَمَّرَ بِالسَّمِّ الْقَاتِلِ،⁹ بِهِ نُبَارِكُو الرَّبَّ وَالْآبَ، وَبِهِ نَنَعَلُو بَنِي آدَمَ الِّي نَخْلُقُو فِي شَبِّهِ اللَّهِ.¹⁰ مِنْ فُؤَادٍ وَاحِدٍ تُخْرَجُ الْبَرَكَةُ وَالنَّعْلَةُ، مَا لَا زَمَّشَ يَا خَاوَتِي يُكُونُ الشَّيْءُ هَكَذَا،¹¹ عَنَصَرَ وَاحِدًا، يَعْطِي مِنْ عَيْنٍ وَاحِدَةٍ مَا حَلُو وَمَا مُرٌّ؟¹² يَا خَاوَتِي، تَقْدَرُ الْكِرْمَةُ تَمُدُّ الزَيْتُونَ وَالِدَالِيَةَ الْبَخْصِيصَ؟ وَلَا عَنَصَرَ وَاحِدًا يَمُدُّ مَا مَالِحٌ وَمَا حَلُو؟

كَلْبَنَ عَقْلٍ وَعَقْلٍ

¹³ شُكُونَ الْعَاقِلِ وَالْفَاهِمِ بَيْنَاتِكُمْ؟ لَا زَمَّ يَبِينَنَّ فَعَالُو بِالسَّيْرَةِ الزَّيْنَةِ، بِالْعَقْلِ الْمَتَوَاضِعِ.¹⁴ بَصَّحَ وَلَا كَانَ عِنْدَكُمْ الْغَيْرَةُ الْمُرَّةَ، وَعِنْدَكُمْ الْمَعَادَةُ فِي قُلُوبِكُمْ، مَا تَحْسَبُونَ رُوحَكُمْ وَتَكْذِبُونَ عَلَى الْحَقِّ،¹⁵ مَا شِي هَذَا هُوَ الْعَقْلُ الِّي يَهْبِطُ مِنَ الْفَوْقِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، هَادَ الْعَقْلُ مَتَاعَ الدُّنْيَا، مَتَاعَ بِنَادَمَ، مَتَاعَ الشَّيْطَانِ.¹⁶ خَاظَرُ وَبِنَ تَكُونُ الْغَيْرَةُ وَالْمَعَادَةُ، تَكُونُ الْهَمْلَةُ وَكُلُّ شَيْءٍ دُونِي.¹⁷ بَصَّحَ الْعَقْلُ مَتَاعَ الْفَوْقِ، الْأَوَّلَ طَاهِرًا، أَوْ مَبْعَدَ مَهْنِي، يَرْفَعُ، طَابِعٌ، مُعَمَّرَ بِالرَّحْمَةِ وَالْفَعَالِ الصَّالِحِينَ، مَا يَدِيرُشَ الصَّفِّ وَمَا يَتَنَوَّقَشُ.¹⁸ غَلَّةَ الصَّلَاحِ تَنْزَعُ فِي السَّلَامِ مِنْ عِنْدِ الِّي يَسْبِيو السَّلَامَ.

4

طَبِيعُ اللَّهِ

¹ مُنِينَ جَاوِ الْحُرُوبِ وَالذُّوَّاسِ بَيْنَاتِكُمْ؟ مَا شِي مِنْ تَمَّةٍ؟ مِنَ الْمُتَعَاتِ الِّي يَتَدَارِبُو فِي دَاتِكُمْ؟² تَشْتَهَاوُ وَمَا تَمَلَّكُوشَ، تَقْتَلُو وَتَحْسَدُو وَمَا تَقْدَرُوشَ تَنَالُو، تَتَدَارِبُو وَتُحَارِبُو وَمَا تَمَلَّكُوشَ خَاظَرُ مَا تَطْلُبُوشَ،³ تَطْلَبُو وَمَا تَنَالُوشَ، خَاظَرُ طَلَبْتَكُمْ دُونِيَّةَ، بَاشَ تَتَفَقُّو عَلَى مُتَعَتِكُمْ.

⁴ يَا الزَّانِينَ، مَا رَاكُمُشَ عَارِفِينَ بِاللِّي مَحَبَّةَ الدُّنْيَا هِيَ كُرْهُ اللَّهِ؟ يَعْنِي الِّي يَحَبُّ يَكُونُ صَاحِبَ الدُّنْيَا، يَكُونُ عَدُوَّ اللَّهِ.⁵ تَحْسَبُو بِاللِّي الْكُتَابِ يَهْدُرُ فِي بَاطِلٍ كِي يَقُولُ: "الرُّوحُ الِّي سَكَنُو فِينَا يَفِيضُ بِالْغَيْرَةِ"؟⁶ بِالْعَكْسِ، يَعْطِي نِعْمَةً كَثِيرَةً وَعَلَى هَذَا يَقُولُ: "اللَّهُ يِقَاوَمُ الْمُتَكَبِّرِينَ وَيَعْطِي نِعْمَةً لِلْمَتَوَاضِعِينَ"،⁷ أَنْطَاعُو هَمَّالًا لِلَّهِ، قَاوَمُو إِبْلِيسَ وَهُوَ يَهْرَبُ مِنْكُمْ،⁸ قَرَّبُو مِنَ اللَّهِ وَهُوَ يَقْرَبُ مِنْكُمْ. نَقَّبُو يَدَيْكُمْ يَا الْخَاطِطِينَ، طَهَّرُو قُلُوبَكُمْ يَا الِّي مُنِينَ جَا الرَّيْحِ يَدَيْكُمْ،⁹ أَحْزَنُو وَنَوَّحُو وَأَبْكِيو، خَلَّيُو ضَحْكَكُمْ يَوَّلِي نَوَاحٍ وَفَرَحَكُمْ حَزْنَ،¹⁰ أَنْوَاضَعُو قَدَامَ الرَّبِّ وَهُوَ يَرْفَعُكُمْ.

¹¹ مَا تَهْدَرُوشَ بِالشَّرِّ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضَ يَا الْخَاوَةَ. الِّي يَهْدُرُ بِالشَّرِّ عَلَى خَوْهِ وَلَا يَحْكُمُ عَلَى خَوْهِ كِي الِّي يَهْدُرُ بِالشَّرِّ عَلَى الشَّرِيعَةِ وَيَحْكُمُ عَلَى الشَّرِيعَةِ. وَلَا أَنْتَ تَحْكُمُ عَلَى الشَّرِيعَةِ، مَارَاكُشَ تُطَبِّقُ الشَّرِيعَةَ، رَاكُ عَلَيْهَا قَاضِي. ¹² كَلْبَنَ وَاحِدَ بَرَكَ الِّي هُوَ يَحْطُ الشَّرَائِعَ وَهُوَ الْقَاضِي، الِّي يَقْدَرُ يَسَلِّكَ وَيَضِيعُ. بَصَّحَ أَنْتَ شُكُونَ يَا الِّي تَحْكُمُ عَلَى خَوْكَ؟

مَا تَبْأَهَاوُشَ بَعْدُوهُ

¹³ أَنْتُمْ هَمَّالًا الِّي تَقُولُو: "الْيَوْمَ وَلَا غَدَاةَ نُرُوحُو لِّلْمَدِينَةِ الْفَلَانِيَّةِ، وَنُجُوزُو عَامَ تَمَّةَ، نَتَاجِرُو وَنَزَبُحُو"،¹⁴ أَنْتُمْ الِّي مَا تَعْرِفُوشَ وَاشَ كَلْبَنَ غَدَاةَ. وَاشَنَّ هِيَ حَيَاتِكُمْ؟ دُخَانَ أَنْتُمْ، يَبَانَ فِي دَقِيقَةِ أَوْ مَبْعَدِ رُوحِ.¹⁵ فِي عَوْضِ مَا تَقُولُو: "وَلَا حَبَّ الرَّبِّ، نَعِيشُو وَنُدِيرُو هَذَا وَهَذَا"،¹⁶ بَصَّحَ أَنْتُمْ دُرُكُ تَبْأَهَاوُ فَالزَّوْجِ مَتَاعِكُمْ، دُونِي زَوْجِ كِي هَذَا.¹⁷ هَمَّالًا، الِّي يَعْرِفُ يَدِيرُ الْخَيْرِ وَمَا يَدِيرُشَ، حَرَامٌ عَلَيْهِ.

5

يَا الْمَرْفَهِينَ

1 هَمَّالًا دُرْكَ يَا الْمَرْفَهَيْنِ، أَبْكَيُو وَنَوَّحُو عَلَى مُصَابِيكُمْ الِّي رَاهُمْ جَائِبِينَ، 2 تَرَفَاهُكُمْ فُسَدًا، وَلِبَاسِكُمْ كَلَاتُو الْعَتَّةَ. 3 الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ مَتَاعَكُمْ تَصَدَّدُو، وَالصِّدِيدَ مَتَاعَهُمْ رَاجِحَ يَشْهَدُ ضِدَّكُمْ وَيَأْكُلُ نَمْحُكُمْ كِي النَّارِ، لَمَّيْتُو الْمَلَائِكَةَ لِلْيَامَاتِ الْأَخْرَانِيِّينَ، 4 هَاوَا جَرَّ الْخَدَّامِينَ الِّي حَصَدُو حَوَاشِكُمْ وَمَا عَطَيْتُوهُمُ مَشْ رَاهُو يَعِيَّطُ، وَعِيَاطُ الْخَدَّامِينَ وَصَلَ لَوْدَيْنِ رَبِّ الْجُنُودِ، 5 عَشْتُو مَتَعَمِينَ عَلَى الْأَرْضِ، وَعَشْتُو فَالْحَطَّةَ، سَبَعْتُو قُلُوبَكُمْ كِي الْفَرْدِ لِيَوْمِ الدِّيْحَةِ، 6 حَاكَمْتُو وَقَتَلْتُو الصَّالِحَ، وَهُوَ مَا يَقَاوَمُكُمْ.

الصَّبْرُ فَالضِّيْقُ

7 أَصْبَرُو يَا الْخَاوَةَ حَتَّى يُجِي الرَّبُّ. هَاوَا الْفَلَاحَ، يَسْتَنَّا الْغَلَّةَ الْغَالِيَةَ مَتَاعَ الْأَرْضِ، يَصْبِرُ عَلَيْهَا حَتَّى تَشْرَبَ مِنَ الشِّتَا الْأَوْلَانِيَّةِ وَالْأَخْرَانِيَّةِ، 8 أَنْتُمْ تَانِي أَصْبَرُو، تَبْتُو قُلُوبَكُمْ، خَاطِرُ قَرَّبَ مَجِي الرَّبِّ. 9 مَا تَشْتَكِيُو شِوَا يَا الْخَاوَةَ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضَ بَاشَ مَا تَتَحَاسَبُو، هَاوَا الْقَاضِي وَاقِفَ قُدَّامِ الْبَابِ، 10 أَدْيُو الْمَثَلُ يَا الْخَاوَةَ مِنْ عُدَابِ وَصْبَرِ الْأَنْبِيَا الِّي تَكَلَّمُو بِأَسْمِ الرَّبِّ. 11 رَانَا نَقُولُو يَا سَعْدَ الِّي صَبَرُو. سَمَعْتُو عَلَى صَبْرِ آيُوبَ وَشَفْتُو قَصْدَ اللَّهِ، خَاطِرُ الرَّبِّ رَحَمْتُو كَبِيرَةٌ وَهُوَ يَشْفَقُ. 12 قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَا خَاوَتِي، مَا تَحْلَفُوشِ: لَا بِالسَّمَا، لَا بِالْأَرْضِ، لَا بِبَيْنِ آخَرِ. لَازِمَ يَكُونُ "إِيه" مَتَاعَكُمْ "إِيه" و"لَا" "لَا"، بَاشَ مَا تَتَحَاسَبُو.

صَلَاةُ الْإِيمَانِ

13 كَايَنَ فَيْكُمْ وَاحِدَ رَاهُو يَتَعَدَّبُ؟ يَصَلِّي. كَايَنَ الِّي رَاهُو مَتَسَجَّعَ بَرَّافٍ؟ يَغْنِي التَّرَانِيمَ؟ 14 كَايَنَ فَيْكُمْ وَاحِدَ مَرِيضٍ؟ يَعِيَّطُ لَشِيُوخِ الْكَنِيسَةِ وَيَصَلِّيُو وَيَدْنُوهُ بِالزَّيْتِ بِأَسْمِ الرَّبِّ، 15 وَالصَّلَاةُ الِّي بِالْإِيمَانِ تَشْفِي الْمَرِيضَ وَالرَّبَّ يَرْفَدُو. وَلَا دَارَ الدُّنُوبِ، يَنْغَفِرُو. 16 أَسْتَعْرِفُو بِالذُّنُوبِ لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ، وَصَلِّيُو لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ بَاشَ تَبْرَاو. صَلَاةُ الصَّالِحِ تَخْدَمُ بِقُوَّةٍ كَبِيرَةٍ. 17 إِيْلِيَا كَانَ بِنَادَمَ يَحْسُ كَيْمَا حَنَا، رَفَعَ صَلَاةَ اللَّهِ بَاشَ مَا تَصْبِشُ الشِّتَا وَمَا صَبَّتْشَ عَلَى الْأَرْضِ مُدَّةَ ثَلَاثِ سَنِينَ وَسَتْ شُهُورَ، 18 وَزَادَ صَلَاةً، وَعَطَاتِ السَّمَا الشِّتَا وَطَلَعَتِ الْأَرْضُ غَلَّتْهَا. 19 يَا خَاوَتِي، وَلَا وَاحِدَ بَيْنَاتِكُمْ ضَاعَ بَعِيدَ عَلَى الْحَقِّ، لَازِمَ وَاحِدًا آخَرَ يَرُدُّو، 20 أَعْرِفُو بِاللِّي يَرِدُ الْخَاطِي مِنْ طَرِيقِ الضِّيَاعَةِ مَتَاعُو، يَسَلِّكُ حَيَاتُو مِنْ الْمَوْتِ وَيَسْتَرِّ بَرَّافٍ مِنَ الدُّنُوبِ.

رِسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى

الرَّيَّةِ الْأُولَى مُتَاعِ بَطْرُسَ مَكْتُوبَةِ الْمَسِيحِيِّينَ سَاكِنِينَ فِي نَحْسِ بُلْدَانِ رُومَانِيِّينَ جَائِينَ فِي شَمَالِ وَشَرْقِ آسِيَا الصُّغْرَى (الْتُرْك). كَانُوا هَادِ الْمَسِيحِيِّينَ مِنْ أَصْلِ دِيَانَاتِ بَرَّافٍ وَدُرُكٍ رَاهِمُ عَائِشِينَ كِي الْبَرَاوِيَّةِ عَلَى جَالِ إِيْمَانِهِمْ. سِيرَتُهُمْ مَا كَانَتْشَ كَيْمَا سِيرَةُ جُدُودِهِمْ، وَلَا كَيْمَا سِيرَةُ النَّاسِ الْيَائِشِينَ فِي وَسْطِهِمْ. مَاشِي مَقْبُولِينَ مِنْ نَاسِ الْبَلَادِ، يَحْفَرُوهُمْ، يَتَمَوَّهُمْ بِالْبَاطِلِ وَيَهْدِدُوهُمْ. بَصَحَ هُوَ شَعَبَ اللَّهِ وَالْإِيْمَانَ وَالرَّجَا الْيَائِشَ عِنْدَهُمْ فَالْمَسِيحُ يَخْلِيهِمْ يَحْمَلُو الْبَاطِلَ الْيَائِشَ كَانُوا عَائِشِينَ فِيهِ. كُتِبَتْ لَهُمْ بَطْرُسَ بِأَشٍ يَسْجَعُهُمْ يَتَّبِتُوا فِي هَادِ الْإِيْمَانَ وَيَشْدُوا فِي هَادِ الرَّجَا.

1 من بَطْرُسَ رَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْمُخْتَارِينَ الْعَائِشِينَ فَالْخَارِجَ مَتَشَتَّتِينَ فِي بُنْتَسَ وَغَلَاطِيَّةَ وَكَبْدُوكِيَّةَ وَآسِيَا وَبِيْتِنِيَّةَ، الْمُخْتَارِينَ عَلَى حُسَابِ عِلْمِ اللَّهِ الْآبِ السَّابِقِ فِي تَكْرِيسِ الرُّوحِ لِلطَّاعَةِ وَرَشَّانِ دَمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، نَعْمَةٌ وَسَلَامٌ لِيَكُمُ بِالْكَثْرَةِ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الرَّجَا الْجَائِي

3 مُبَارَكُ اللَّهِ بَابَاةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْيَائِشَ عَلَى حُسَابِ رَحْمَتِهِ الْكُبْرَى، وَوَدْنَا مِنْ تَارَةِ وَجْدِيدِ، لُرَجَا حَيٍّ، بِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنَ الْمَوْتِ، 4 لُورَتِ مَا يَفْسُدُ، مَا يَتَنَجَّسُ، مَا يَخْلَاصُ، مَحْفُوضِ لِيَكُمُ فَالسَّمَاوَاتِ، 5 أَنْتُمْ الْحَمِيَّينَ بِقُوَّةِ اللَّهِ بِالْإِيْمَانَ لَسَلَاكٍ وَاجِدَ بِأَشٍ يُبَيِّنُ فَالْوَقْتِ الْآخِرَانِي. 6 بِهِ الْيَائِشَ تَفْرَحُو، وَالْوَلُزْمَ عَلَيْكُمْ دُرُكُ تَحْزَنُوا شَيْ وَوَقْتِ بِنُوعِ مِنَ الْمُحَايِنِ، 7 بِأَشٍ إِيْمَانِكُمْ الْمَجْرَبِ، الْغَالِي كَثَرَ مِنَ الذَّهَبِ الْفَانِي، الْمَجْرَبِ فَالنَّارِ، يُنَالُ الْمُدِيحَ وَالْمَجْدَ وَالتَّكْرِيمَ كِي يَضْهَرَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 8 الْيَائِشَ تُحْبَوهُ وَالْوَمَا شَفْتُوهُشَ، وَتَامَنُوا بِهِ وَالْوَمَا رَاكُشَ تُشَوْفُوهُ، فَرَحَانِينَ فَرِحَةَ كُبْرَى، مَا تَتَوَصَّفَشَ، 9 نَائِلِينَ مَقْصُودِ إِيْمَانِكُمْ: سَلَاكُ نَفُوسِكُمْ. 10 هَادِ السَّلَاكُ الْيَائِشَ حَوَسُو وَقَشُّو بَرَّافٍ عَلَيْهِ الْأَنْبِيَاءِ، وَتَنْبُووْ عَلَى النِّعْمَةِ الْيَائِشَ لِيَكُمُ، 11 مَحُوسِينَ مَلِيحَ وَقَتَّاشَ وَكَيْفَاشَ يُكُونُ الْوَقْتِ الْيَائِشَ عَرَّفَ بِهِ فِيهِمْ رُوحَ الْمَسِيحِ الْيَائِشَ شَهِدَ مِنْ قَبْلِ عَلَى عِدَابَاتِ الْمَسِيحِ وَالْأَمْجَادِ الْيَائِشَ بَعْدَهُمْ، 12 وَالْيَائِشَ بَانَلَهُمْ بِالْيَائِشَ لِيَهُمْ، لِيَكُمُ الْيَائِشَ كَانُوا يَخْدَمُوا الشَّيْ الْيَائِشَ دُرُكُ تَقَالَلِكُمْ مِنَ النَّاسِ الْيَائِشَ بِشُرُوكُمْ بِالرُّوحِ الْقُدُوسِ الْمَبْعُوتِ مِنَ السَّمَاءِ، الْيَائِشَ الْمَلَائِكَةُ يَتَشَوَّقُوا يَطْلُو عَلَيْهِ.

كُونُوا قَدَّيسِينَ

13 عَلَى هَذَا، خَلِيُو عَقُولِكُمْ فَاطْنِينَ، وَابْقَاو فَيَاقِينَ، وَيَكُونُ عِنْدَكُمْ رَجَا كَامِلٌ فَالنِّعْمَةُ الْيَائِشَ رَايْحَةُ تُجِيكُمُ كِي يُبَيِّنُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 14 وَكَيْمَا الْوَلَادِ الطَّايِعِينَ، مَا تَتَبَعُوشَ الشَّهْوَاتِ الْيَائِشَ كَانُوا عِنْدَكُمْ كِي كُنْتُمْ جَاهِلِينَ، 15 بَصَحَ كَيْمَا الْقُدُوسِ الْيَائِشَ دُعَاكُمْ، أَنْتُمْ تَانِي، وَلِيُو قَدَّيسِينَ فِي كَامِلِ سِيرَتِكُمْ، 16 خَاطِرُ مَكْتُوبِ: "تَكُونُوا قَدَّيسِينَ خَاطِرُ أَنَا قُدُوسٌ." 17 وَلَا كُنْتُمْ تَسْمِيُوهُ الْآبِ الْيَائِشَ يَحْكُمُ عَلَى حُسَابِ فَعَلِ كُلِّ وَاحِدٍ، بَلَا مَا يَدِيرُ الْوَجُوهَ، هَمَّالًا جَوَزُوا زَمَانَ غُرْبَتِكُمْ بِالْخَوْفِ، 18 عَارِفِينَ، بِالْيَائِشَ مَاشِي بِحَاجَاتِ فَانِينَ، فَضَّةً وَلَا ذَهَبًا، الْيَائِشَ نَفْدِيْتُمْ مِنْ سِيرَتِكُمْ الْبَاطِلَةَ الْيَائِشَ وَرَسْمُهَا مِنْ جُدُودِكُمْ، 19 نَفْدِيْتُمْ بِالْدَمِ الْغَالِي، مُتَاعِ الْمَسِيحِ، كِي خُرُوفِ صَافِي بَلَا عَيْبِ، 20 مَعْرُوفِ مِنْ قَبْلِ، قَبْلَ مَا تُخَلِّقُ الدُّنْيَا، وَمُبَيَّنِّ فِي آخِرِ الزَّمَانِ فِي خَاطِرِكُمْ، 21 الْيَائِشَ يَبِيَهُ تَامَنُوا بِاللَّهِ، الْيَائِشَ عَاوَدَ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ وَعَطَاهُ الْمَجْدَ، بِأَشٍ يُكُونُ إِيْمَانِكُمْ وَرَجَاكُمْ فَاللَّهُ. 22 بَعْدَ مَا طَهَّرْتُمْ نَفُوسَكُمْ بِطَاعَةِ الْحَقِّ بِأَشٍ تَكُونُ عِنْدَكُمْ مَحَبَّةً أُخُوِيَّةً بَلَا تَنُوفِيكُ، حَبَّو بَعْضَكُمْ بَعْضَ بَرَّافٍ وَبَقَلْبِ صَافِي. 23 بَعْدَ مَا نُولَدْتُمْ مِنْ تَارَةِ وَجْدِيدِ، مَاشِي مِنْ زَرِيْعَةِ نَفْسَدِ، مِنَ الزَّرِيْعَةِ الْيَائِشَ مَا تَفْسَدُشَ، كَلِمَةُ

الله الحية والدايمة، 24 خاطر، الذات كي الحشيش، ومجدها كي نوار الحشيش، الحشيش بييس والنوار يطيح، 25 بصح كلمة الرب تبقا للدوام، هدي هي الكلمة اللي جاتكم بخبر بشارة الخير.

2

1 نَحْيُو عَلَيْكُمْ هَمَّالًا كُلَّ شَرِّ وَكُلِّ حَيْلَةٍ، التَّنَوُّيقِ وَالغَيْرَةِ وَكُلِّ نَيْمَةٍ، 2 وَكَيْمَا الدَّرَارِي الِّي هَدَا وَيَنْ نَزَادُو، أَتَشْهَوُ حَلِيبَ الْكَلِمَةِ الِّي مَاشِي مَدْغُول، بِاشْ بِيه تَكْبَرُو لِلْسَّلَاكِ، 3 وَلَا دُقْتُو بِالِّي الرَّبِّ مَلِيح.

الْحَجْرَ الْحَيِّ وَالشَّعْبَ الْمُخْتَارَ

4 الِّي تَقْرَبُو لِيهِ، هُوَ الْحَجْرَةُ الْحَيَّةُ، مَاشِي مَقْبُولَةٌ مِنْ بَنِي آدَمَ، بَصَّحَ مُخْتَارَةً عِنْدَ اللَّهِ، كَرِيمَةٌ. 5 وَأَنْتُمْ تَانِي، كِي الْحَجْرَ الْكَرِيمَ، كُونُو مَبْنِيَّينَ، دَارَ رُوحِيَّةٍ، لَكَهْنُوتَ مَقَدَّسَ، بِاشْ تَهْدِيو ضُحِيَّاتِ رُوحِيَّينَ مَقْبُولِيْنَ عِنْدَ اللَّهِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. 6 عَلَي هَدَا، كَابِنَ فَالْكَتُوبِ: "هَانِي نُحُطُّ فِي صَهْبُونِ حَجْرَةٍ زَاوِيَةٍ مُخْتَارَةٍ، كَرِيمَةٌ، وَالِّي يَبْنِي عَلَيهَا إِيمَانُو، مُحَالٌ يَخِيْبُ." 7 لِيَكُمْ هَمَّالًا الْكَرَامَةَ يَا الْمُؤْمِنِيْنَ، بَصَّحَ الِّي مَا يَامْنُوشْ، الْحَجْرَةَ الِّي مَا قَبْلُوهاشَ الْبَنِيَّينَ، هِيَ الِّي وَلَاتِ رَاسَ الزَاوِيَةِ، 8 حَجْرَةَ زَدْمَةٍ، وَصَخْرَةَ عَتْرَةٍ. الِّي يَعْتَرُو كِي مَا آمْنُوشْ كَلَامَ اللَّهِ، هَدَا هُوَ مَصِيرُهُمُ الْمَكْتُوبِ. 9 بَصَّحَ أَنْتُمْ، سَلَالَةَ مُخْتَارَةٍ، جَمَاعَةَ مَلُوكِيَّةٍ مُتَاعِ رُجَالِ الدِّينِ، أُمَّةً مَقَدَّسَةً، شَعْبَ مَلِكِ اللَّهِ بِاشْ تَبْرَحُو بِفَضَائِلِ الِّي دَعَاكُمْ مِنَ الضَّلَامِ لِنُورِو الْهَائِلِ، 10 أَنْتُمْ الِّي زَمَانَ مَا كُنْتُمْ شَعْبَ، بَصَّحَ دُرُكُ رَأْسِ شَعْبِ اللَّهِ، الِّي كُنْتُمْ مَا نَلْتُوشِ الرَّحْمَةَ بَصَّحَ دُرُكُ نَلْتُو الرَّحْمَةَ.

طَبِيعِو الْحُكَّامَ

11 يَا الْحَبَابَ، أَنْتُمْ الضِّيَافَ وَالْمَتَغْرِبِيْنَ فَالدُّنْيَا، نَسْجَعُكُمْ تَبْعُدُو عَلَي شَهَوَاتِ الذَّاتِ الِّي يُحَارِبُو النَّفْسَ، 12 لِأَزَمَ تُكُونُ سِيرَتُكُمْ زِينَةً قُدَّامَ الِّي مَاشِي مُؤْمِنِيْنَ، بِاشْ وَالُو يُجَرِّمُو عَلَيْكُمْ بِالِّي فَاعِلِيْنَ الشَّرِّ، يُشَوِّفُو فَعَالِكُمْ الْمَلَّاحَ وَيَسْبَحُو اللَّهَ فِي يَوْمِ زِيَارَتُو. 13 كُونُو مَنْطَاعِيْنَ لِكُلِّ حِكْمَةٍ بِنَادَمَ، فِي خَاطِرِ الرَّبِّ. لِلْسَّلْطَانِ الِّي مَرَسَمُو هُوَ الْعَالِي، 14 لِلْحُكَّامِ كِي الِّي مَبْعُوتِيْنَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بِاشْ يَعَاقِبُو الْمُجْرِمِيْنَ، وَيُجَاذِبُو النَّاسَ الْمَلَّاحَ، 15 خَاطِرَ هَكَذَا هُوَ مُرَادُ اللَّهِ، بِاشْ بَفْعَلِ الْخَيْرِ، نَسْكُتُو النَّاسَ الْجَاهِلِيْنَ وَالْجَائِحِيْنَ. 16 كُونُو حُرِّيْنَ، وَمَا تُكُونُشْ حُرِّيَّتُكُمْ حِجَابَ تَسْتَرُو بِيهِ الشَّرِّ، كُونُو عَبِيدَ اللَّهِ. 17 أَكْرَمُو الْكُلَّ، حَبَّو الْخَاوَةَ كَامَلًا، خَافُو اللَّهَ، أَكْرَمُو السَّلْطَانَ. 18 الْخِدَامِيْنَ فَالِدَارِ، لِأَزَمَ تُكُونُو مَنْطَاعِيْنَ لِسَيَادَتِكُمْ بِكُلِّ خَوْفٍ، مَاشِي بَرَكٌ لِلْمَلَّاحِ مِنْهُمْ وَالْحَنَانَ، حَتَّى لِلْقَاسِيَيْنِ. 19 خَاطِرَ هَدَي نِعْمَةٍ كِي الْوَاحِدُ يَحْتَمِلُ عَلَي وَجْهِ اللَّهِ الْحَزَانَ وَيَتَعَدَّبُ وَهُوَ مُضْلُومٌ، 20 خَاطِرَ وَاشْ مِنَ الْمَزِيَّةِ عِنْدَكُمْ، لَوْكَانَ تُدِيرُو غَلَطَاتٍ وَتَحْتَمَلُو كِي تَنْضَرِبُو؟ بَصَّحَ لَوْ كَانَ تُدِيرُو الْمَلِيحَ، وَتَتَعَدَّبُو وَتَحْتَمَلُو، هَدَي نِعْمَةٍ عِنْدَ اللَّهِ. 21 لِهَادِ الشَّيْءِ يَانِي الِّي نَدْعِيْتُو، خَاطِرَ الْمَسِيحِ تَعَدَّبَ عَلَي جَالِكُمْ، وَخَلَّالِكُمْ الْمَثَلُ بِاشْ تَتَّبِعُو سِيرَتُو، 22 هُوَ الِّي مَا دَارَشَ دَنْبَ، وَلَا كَانَ انْخَدَعَ فِي قَوِّ، 23 الِّي سَبَّوهُ، مَا سَبَّشْ، مَعَدَّبَ، مَا هَدَّدَشْ، بَصَّحَ كَانَ مُوَكَّلَ أَمْرٍو لِلْقَاضِيِ بِالْحَقِّ. 24 هُوَ الِّي رَفَدَ دُنُونَنَا فِي دَاتُو عَلَي الْخَطْبِ، بِاشْ تَمُوتُو مِنْ جِيهَةِ الدُّنُوبِ وَنَحْيَاوُ لِلْحَقِّ، وَهُوَ الِّي بَرِيْتُو بِجَرَحُو، 25 خَاطِرَ كُنْتُمْ كِي النُّعَاجِ ضَايِعِيْنَ، بَصَّحَ دُرُكُ وَلِيْتُو لِرَاعِيِ وَحَارَسَ نَفُوسَكُمْ.

3

الْمَتَزَوِّجِيْنَ وَالْمَتَزَوِّجَاتِ

1 النِّسَاءُ تَانِي، طَبِيعِو رُجَالِكُمْ، بِاشْ حَتَّى لَوْ كَانَ فِيْهِمُ الِّي مَا يَقْبَلُوشْ يَامْنُو كَلَامَ اللَّهِ، بِسِيرَةِ النِّسَاءِ، بَلَا كَلَامَ يَنْزَبُجُو، 2 شَايْفِيْنَ سِيرَتُكُمْ طَاهِرَةً وَبِالْقُدْرِ. 3 أَتَشْبَحُو مَاشِي مِنْ بَرِّ، بِضَفِيرَةِ الشَّعْرِ وَسَنَاسِلِ الذَّهَبِ وَلَا بَزِينَةَ كَسْوَةِ اللَّبَاسِ، 4 أَتَشْبَحُو بِالزِينَةِ الْمُخْبِيَّةِ فِي قَلْبِ بِنَادَمَ، فِي رُوحِ هَادِي وَهَانِي مَا يَفْسَدَشْ، هَادِ الشَّيْءِ قِيَمَتُو كُبْرِيَّةٌ قُدَّامَ اللَّهِ، 5 خَاطِرَ، هَكَذَا كَانُو زَمَانَ النِّسَاءِ الْقَدِيْسَاتِ،

راجيين فالله، مَرَبِين رُوْحَهُمْ، مَنْطَاعِين لِرْجَاهُمْ،⁶ كَيْمَا كَانَتْ سَارَةَ تَطِيْعَ إِبْرَاهِيمَ وَتَسْمِيَةَ سَيِّدَاهَا. وَأَتُوْمَ وَلَيْتُوْ بَنَاتِهَا، دَابِرِين الْمَلِيْحَ وَمَا خَافِيْن حَتَّى شَيْ.

الْوَجَاعُ لِي يَدِيْرُو الْخَيْرَ

⁷ الرِّجَالُ تَانِي، عَيْشُو مَعَ نَسَاكُمُ فَاهْمِيْن بِاللِّي الْمَرَا شَرِيْكَ ضَعِيْفَ عَلِيْكُمُ. أَكْرَمُوْهُمْ عَلَى حَسَابِ اللَّيْ هُوْمَ تَانِي يُوْرَتُو مَعَاكُمُ نَعْمَةَ الْحَيَاةِ، بَاشَ حَاجَةَ مَا تَمْنَعُ صَلَاتِكُمْ.⁸ كُوْنُو كَامِلَ مَتَفَاهِمِيْن، حَاسِيْن بَبَعْضِكُمْ بَعْضَ، مَتَخَاوِيْن، رُحْمَا، مَتَوَاضِعِيْن،⁹ مَا تَرَدَّوْشَ الشَّرَّ لِلشَّرِّ، وَالسَّبَّانَ لِلسَّبَّانِ. بِالْعَكْسِ، بَارِكُو، خَاطِرَ عَلَى هَدَا اللَّيْ نَدْعِيْتُو، بَاشَ تُوْرَتُو الْبَرَكَةَ.¹⁰ خَاطِرَ، اللَّيْ بَغَا يَحِبُّ الْحَيَاةَ وَيَشُوْفَ يَامَاتِ هَانِيْن، لِأَزْمَ يَخْفِضُ لُسَانُو مِنْ الشَّرِّ وَفُوْ مِنْ كَلَامِ الْخُدْعِ،¹¹ يَبْعَدُ عَلَى الشَّرِّ وَيَدِيْرُ الْخَيْرَ وَيُحُوْسُ عَلَى الْهَنَا وَيَتَّبِعُو،¹² خَاطِرَ عَيْنِيْنِ الرَّبِّ عَلَى الصَّالِحِيْن، يَسْمَعُ لَصَلَاتِهِمْ، بَصَحَّ وَجْهَ الرَّبِّ ضَدَّ اللَّيْ يَدِيْرُو الشَّرَّ.

¹³ شَكُوْنِ اللَّيْ يَدِيْرُ الشَّرَّ ضَدَّكُمْ وَلَا كُنْتُمْ مَتَحَمْسِيْنِ لِلْخَيْرِ؟¹⁴ بَصَحَّ وَلَا كَانَ لِأَزْمَ تَتَعَدَّبُو عَلَى جَالِ الْحَقِّ، يَا سَعْدَكُمُ. مَا تُخَافُو مِنْهُمْ وَلَا تَهَوَّلُو.¹⁵ قَدَّسُو الرَّبَّ الْمَسِيْحَ فِي قُلُوْبِكُمْ وَكُوْنُو دَائِمًا وَاجِدِيْن بَاشَ تُجَاوِبُو اللَّيْ يَطْلُبُ مِنْكُمْ تَفْسِيْرَ عَلَى رُجَاكُمُ،¹⁶ بَصَحَّ بِالْهُدَاوَةِ وَالْقَدْرِ، وَبِضْمِيْرٍ مُقْتِي، بَاشَ فَالْحَاجَةَ اللَّيْ تُكُوْنُو فِيهَا مَتَهْوِيْن، يَخْزَاوُ اللَّيْ يَقَطَّعُو فِيْكُمُ عَلَى جَالِ سِيْرَتِكُمْ الْمَلِيْحَةَ فَالْمَسِيْحَ.¹⁷ خَاطِرَ خَيْرِكُمْ، وَلَا حَبَّ مُرَادِ اللَّهِ، تَتَعَدَّبُو وَأَتُوْمَ تَدِيْرُو الْخَيْرَ، وَلَا وَأَتُوْمَ تَدِيْرُو الشَّرَّ،¹⁸ خَاطِرَ الْمَسِيْحِ تَانِي، تَعَدَّبَ مَرَّةً وَاحِدَةً عَلَى جَالِ الدُّنُوْبِ، هُوَ الصَّالِحُ فِي خَاطِرِ الْعَاصِيِيْنِ، بَاشَ يَدِيْكُمُ اللَّهُ. نَقْتَلُ فَالِدَاتِ بَصَحَّ نَحْيَا فَالرُوْحِ،¹⁹ دَاكِ الْوَقْتِ اللَّيْ رَاحَ بَرَحٌ لِلْأُرُوْحِ اللَّيْ فَالْحَبْسِ،²⁰ اللَّيْ زَمَانِ مَا قَبْلُوْشَ يَامُنُو كِي تُوْسَعُ صَبْرُ اللَّهِ فَالْيَامَاتِ وَبِنَا نُوْحَ الْفَلَكِ، وَبِنَا غَيْرِ شُوْيَةٍ، يَعْنِي تَمْنُ نَفُوْسِ، اللَّيْ سَلَكُوْ فَاالْمَا.²¹ كَانَ هَدَا رَمَزُ الْمَعْمُوْدِيَّةِ اللَّيْ تَسَلَّكُمُ دُرْكَ، مَا شِيْ بِنْتَحِيَّةِ وَسَخِّ الدَّاتِ، بَصَحَّ بَعَهْدِ النَّبِيَّةِ الصَّافِيَّةِ مَعَ اللَّهِ، بِقِيَامَةِ يَسُوْعِ الْمَسِيْحِ،²² اللَّيْ رَاحَ لِلْسَّمَا وَهُوَ عَلَى يَمِيْنِ اللَّهِ، الْمَلَايِكَةُ وَالسَّلَاطِنُ وَالْقُوَّاتُ مَنْطَاعِيْنُو.

4

الْحَيَاةُ لِلَّهِ

¹ هَمَّالًا، عَلَى حَسَابِ اللَّيْ الْمَسِيْحِ تَعَدَّبَ فَالِدَاتِ، أَتُوْمَ تَانِي أَسَلَّحُوْ بَهَادِ الْفِكْرَةِ: اللَّيْ تَعَدَّبَ فَالِدَاتِ، قَطَّعَ مَعَ الدُّنُوْبِ،² بَاشَ مَا يَعِيْشُشُ الْوَقْتِ اللَّيْ بَقَا فَالِدَاتِ لَشَهْوَاتِ بَنِي آدَمَ، يَعِيْشُ لِمُرَادِ اللَّهِ،³ خَاطِرَ يَكْفِي الْوَقْتِ اللَّيْ فَاتِ وَاللِّي نَدَارُ فِيهِ مُرَادِ الْكُفَّارِ، وَالسِّيْرَةَ فَالْفَسْقِ، الشَّهْوَاتِ، السَّكْرَاتِ، الْمَفَارِصَةَ، الشَّرَابِ، وَالشَّرْكَ بِلَا طَبِيْعِ،⁴ الشَّيْ اللَّيْ خَلَّاهُمْ مَسْتَعْرَبِيْن كِي مَا رَاكُمُشُ تَجْرِيُو مَعَاهُمْ فِي هَادِ الْفُسَادِ الْفَايِضِ، يَكْفُرُو.⁵ رَايَحِيْنِ يَتَحَاسِبُو عِنْدَ اللَّيْ رَاهُو وَاجِدَ بَاشَ يَحَاسِبُ الْحَيِيْنِ وَالْمُوْتِي،⁶ عَلَى هَدَا، يَاخِي وَصَلَتْ الْبُشَارَةُ لِمُوْتِي بَاشَ يَتَحَاسِبُو كَيْمَا بَنِي آدَمَ فَالِدَاتِ وَيَحْيَاوُ عَلَى حَسَابِ اللَّهِ فَالرُوْحِ.

⁷ آخِرَةَ كُلِّ حَاجَةِ رَاهِي قَرْيَةٍ. هَمَّالًا سِيْرُو بِالْعَقْلِ، كُوْنُو فَايَقِيْن بَاشَ تَصَلِّيُو.⁸ قَبْلَ كُلِّ شَيْ، تُكُوْنُ عِنْدَكُمُ مَحَبَّةٌ كَبِيْرَةٌ لِبَعْضِكُمْ بَعْضَ، خَاطِرَ الْمَحَبَّةِ تَسْتَرِبْرَافِ الدُّنُوْبِ،⁹ ضَيِّفُو بَعْضَكُمُ بَعْضَ بِلَا شُكَاوِي،¹⁰ كُلُّ وَاحِدٍ يَخْدَمُ الْآخَرِيْنَ عَلَى حَسَابِ الْمُوْهَبَةِ اللَّيْ نَالَهَا، كِي الْمُوْلِكِيْنِ الصَّالِحِيْنِ عَلَى نَعْمَةِ اللَّهِ الْمُنْتَوَعَةِ.¹¹ اللَّيْ يَهْدَرُ، يُكُوْنُ كَلَامُو كِي كَلَامِ اللَّهِ، اللَّيْ يَخْدَمُ، كِي اللَّيْ يَخْدَمُ بِالْقُوَّةِ اللَّيْ نَالَهَا مِنْ اللَّهِ، بَاشَ فِي كُلِّ شَيْ، يَتَسَبَّحُ اللَّهُ بِيَسُوْعِ الْمَسِيْحِ، اللَّيْ لِيهِ الْمَجْدُ وَالسَّلْطَانُ لِلدَّوَامِ.

الشَّرْكَةُ فِي وَجَاعِ الْمَسِيْحِ

12 يا الحباب، ما تَسْتَعْرِبُوش من الحريق اللي جا يَجْرَبُكُمْ كي الي ضَرَاتِكُمْ حاجة موغربية، 13 بَصَّح على قيس النصيب اللي يكون عندكم في عذاب المسيح، أفرحو باش كي بيان المجد متاعو تزيدو تفرحو وتَسْعَدُو. 14 ولا عايروكم على جال اسم المسيح، يا سعدكم، خاطر روح المجد والله نَحَطْ عليكم. 15 واحد فيكم ما لازم يكون قتال ولا سَرَّاق ولا دَاير الشر ولا يَدْخُل رُوحو في أمور غيرو، الواحد ما لازم يتعدب على هاد الشي، 16 بَصَّح لو كان يتعدب كونو مسيحي، ما لازم يحشم. بالعكس، يسَّح الله على اسمو، 17 خاطر هدا الوقت باش يبدأ الحساب ويبدأ من بيت الله. ولا سَبَق بينا، كيفاش هي آخرة اللي ما قبلوش يامنو بإنجيل الله؟ 18 ولا الصالح بالسيف باش سلك، وين بيان الكافر والخطاي؟ 19 هكذا تاني، اللي يتعدبو على حساب مراد الله، يسلمو نفوسهم بفعل الخير لله الخالق الحلاي.

5

بَطْرُسُ يُوَصِّي الشيوخَ والمصاغِرَ

1 نوصي همالا القدم بيناتكم، أنا القديم تاني والشاهد على عذاب المسيح والشريك تاني فالمجد اللي رايح بيان، 2 أراعو قُطيع الله اللي في وسطكم. ماشي بالسيف، برضاوة خاطر، على حساب الله. بالحماس، ماشي على جال الفائدة الشينة. 3 ما تكونوش سياد مسيطرين على اللي يطيحو في نصيبكم، كونو مثل للقطيع، 4 وكي بيان الراعي الكبير، تنالو تاج المجد اللي ما يفناش. 5 أنتوم تاني يا المصاغِر، طبعو القدم، وكامل مع بعضكم بعض، أتخزمو بالتواضع، خاطر الله يقاوم المتكبرين بصَّح المتواضعين، يعطيهم النعمة. 6 أتواضعو همالا تحت يد الله القوية، باش يعليكم فالوقت المحدد، 7 أرميو كامل همكم عليه، خاطر هو يلتها بيكم. 8 كونو فايقين، أسهرو. عدوكم إبليس يدور كي السبع اللي يزهر، يحوس شكون يبلع. 9 قاوموه وأنتوم صحاح فالإيمان، عارفين باللي خاوتكم راهم يجملو عذاب كيف كيف فالدنيا. 10 إله كل نعمة، اللي دعاكم لمجدو الدائم فالمسيح، بعدما تعدبوا شوية، هو يوقفكم ويثبتكم ويقويكم ويمكنكم، 11 ليه القوة للدوام. آمين.

سلام

12 كتبتلكم بيد سلوانس، اللي حاسبو أخ حلاي، هاد الزوج كلمات، باش نسجع ونشهد باللي هدي هي نعمة الله الحقاينة اللي راكم شادين فيها ثابتين. 13 نسلم عليكم اللي في بابل، المختارة معاكم ووليدي مرقس، 14 سلو على بعضكم بعض ببوسة المحبة. السلام ليكم كامل يا اللي فالمسيح.

رِسَالَةُ بَطْرُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ

هاد البرية مكتوبة لكامل المسيحيين وعاملة كيما الخطبة متاع واحد راهو يوادع. الكاتب يقول فيها بالي قريب يموت وراهو يكتب للمومنين اللي يشفاو على التعلیم متاعو.

يطلب منهم في هاد البرية يحافضو على الطبايع الملاح اللي نالوهم من الإيمان ويبقاو تابنين فالتعلیم اللي تعلموه. من جبهة أخرى، يقاوم الشيوخة اللي يدرسو الكذب واللي سيرتهم ماشي قبالة. يتكلم ثاني على اليوم اللي يرجع فيه الرب خاطر المسيحيين متاع الجيل الأول ماتو ويسوع كان ما زال ما رجعتش وهاد الشي خلا الناس يتخيرو وما يفهموش واش ضرا. بصح، فالوقت اللي المومنين يستناو ربهم، الله يستنا الناس اللي ما زال ما آمنوش باش هوم ثاني ينالو الحياة الدائمة.

باش يتبوا المسيحيين فالإيمان، عندهم كتوب الأنبياء متاع العهد القديم، وعندهم ثاني شهود يسوع المسيح وبروات بولس اللي كانوا نعرفو فالوقت اللي كتب فيه بطرس هاد البرية. ما لازم الواحد يجرب يفهم ويفسر الكتب وحدو، لازم يتعاون مع المسيحيين الآخرين ويتكلو كامل على الروح القدس.

¹ من سمعان بطرس عبد ورسول يسوع المسيح لي نالو إيمان غالي بحال إيماننا بصلاح إلهنا وسلا كنا يسوع المسيح،² نعمة وهنا ليكم بالكثرة في معرفتكم لله ويسوع ربنا.

دعوة الله وتخياري

³ خاطر القدرة الإلهية وهبتنا كل شي لازم للحياة والتقوى بكامل المعرفة لي دعانا بالمجد والفضيلة.⁴ بيهم اللي نعطاولنا الوعود الغالين والنجار باش بيهم تولىو تسالو فالطبيعة الإلهية، هربانين بعيد على الخماج اللي فالدنيا بالشهوة.⁵ ولهاد الشي بالذات، ديرو مجهودكم باش تزيدو لإيمانكم الفضيلة، وللفضيلة المعرفة،⁶ وللمعرفة ضبط النفس، ولضبط النفس الصبر، وللصبر التقوى،⁷ وللتقوى معزة الخاوة، ولعزة الخاوة المحبة.⁸ خاطر هاد الحاجات ولا كانوا فيكم وكانو كاترين، يردوكم متحمسين وقادرين تعرفو ربنا يسوع المسيح.⁹ خاطر اللي ما عندوش هاد الحاجات عمي وما يشوفش للبعيد، نسا يطهر روحو من دنوبو الفاتنين،¹⁰ على هدا يا الخاوة، ديرو مجهود كتر باش تردو دعوتكم وتخياريكم تابنين، خاطر كي تديرو هاد الشي عمركم ما تعترو.¹¹ هكدا ياخي يتدللكم بالشبعة الدخول للملكوت الدائم متاع ربنا وسلا كنا يسوع المسيح.

الوحي المقدس

¹² على هدا، لازم علي دائما نعاود نفكركم بهاد الحاجات والو تعرفو وتبتو فالحق اللي حضر عندكم.¹³ نشوف بالي حق، ما دامني في هاد الذات، نبقا نفكركم باش تبقاو فايقين،¹⁴ وراني عارف بالي قريب نخلي الذات متاعي، كيما ورالي ربنا يسوع المسيح.¹⁵ همالا، ندير مجهودي باش بعد ما نروح تبقاو تنفكرو هاد الحاجات في كل سبة،¹⁶ خاطر ما تبغناش خريفات معقدين باش عرفنا لكم قدرة وحي ربنا يسوع المسيح، بصح كما شهود شطنا بعيننا شحال هو كبير،¹⁷ خاطر نال من عند الله الآب الكرامة والمجد، وجاه صوت كي هدا من المجد الجليل: "هدا هو وليدي الحبيب اللي فرحت بيه"،¹⁸ وحنا سمعنا هاد الصوت جاي من السما كي كنا معاه فالجبل المقدس،¹⁹ وتبتت الكلمة النبوية عندنا كتر، هاد الكلمة اللي تعملو مليح لو كان تردو بالكلم ليها، كي الفانوس اللي

يَضَوِّي فِي مَكَانٍ مَضْلَامٍ، حَتَّى يَطْلُعَ النَّهَارَ وَتَضَوِّي نَجْمَةَ الصُّبْحِ فِي قُلُوبِكُمْ. ²⁰ أَعْرَفُوا قَبْلَ هَادِ الشَّيْءِ، بِاللِّي حَتَّى نُبُوَّةِ فَالْكَتَابِ مَا جَاتِ مِنْ تَفْسِيرِ وَاحِدٍ عَلَى حُسَابِو، ²¹ عَمَرَهَا النُّبُوَّةُ مَا جَاتِ بَمُرَادِ إِنْسَانٍ، بَصَّحَ نَاسٌ مُقَوِّدِينَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ تُكَلِّمُوا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.

2

هَلَاكُ الشُّيُوخَةِ الْكَدَّابِينَ

¹ وَكَيْمَا كَانُوا كَانِينَ أَنْبِيَاءَ كَدَّابِينَ، يُكُونُونَ تَانِي فِي وَسَطِكُمْ شُيُوخَةٌ كَدَّابِينَ، يُدْخِلُوا بَيْنَاتِكُمْ بَدْعَاتٍ لِلْهَلَاكِ وَهُومَ يَنْكُرُوا حَتَّى السَّيِّدِ الِّي شَرَاهُمْ وَيَجْبِيو لِرَوَاحِهِمْ هَلَاكٌ بِالْخَفِّ، ² وَبَزَّافِ الِّي رَايِحِينَ يَتَّبِعُوا الْفَسْقَ مُتَاعِهِمْ، وَالِّي يَجْبِيو السَّبَانَ لِطَرِيقِ الْحَقِّ، ³ وَعَلَى جَالِ الطَّمْعِ، يَتَّجِرُوا بِبِكْمِ بِالْكَلامِ الْمَدْغُولِ. هَدُوكَ حُسَابِهِمْ وَاجِدَ مِنْ زَمَانٍ وَمَا يَبْطَاشُ وَهَلَاكُهُمْ رَاهُو يَوْجَدُ، ⁴ خَاظَرَ اللَّهُ الِّي مَا رَحْمَشَ الْمَلَائِكَةَ الِّي غَلَطُوا وَرَبَطَهُمْ فِي سَنَاسِلِ الضَّلْمَةِ وَسَلَّمَهُمْ وَرَمَاهُمْ فِي جَهَنَّمَ وَبِنِ رَاهُمْ مُحْكومِينَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ، ⁵ وَمَا رَحْمَشَ النَّاسَ الْقَدَّمَ وَحَفْضَ غَيْرِ نوحِ التَّامَنَ بَيْنَ الِّي سَلَكُوا وَالِّي كَانَ يَبْرَحُ بِالصَّلَاحِ كِي جَا الطُّوفَانَ الِّي آدَا النَّاسَ الْفَاجِرِينَ، ⁶ وَحُكْمَ عَلَى مَدَايِنِ سَدُومَ وَعَمُورَةَ بِالْهَلَاكِ وَرَدَّهُمْ زَمَادِ بَاشِ يُكُونُوا مَثَلًا لِلنَّفُوسِ الْفَاجِرِينَ، ⁷ وَسَلَّكَ لوطَ الصَّالِحِ الِّي كَانَ مَغْمُومًا مِنْ سِيرَةِ الْفَسْقِ مُتَاعِ الِّي مَا عِنْدَهُمْشَ الدِّينَ، ⁸ خَاظَرَ كِي كَانَ هُوَ الصَّالِحِ سَاكِنًا فِي وَسَطِهِمْ، كَانَ يَوْمَ بَعْدَ يَوْمٍ يَتَعَدَّبُ فِي نَفْسِو عَلَى جَالِ وَاشِ كَانَ يَشُوفُ وَيَسْمَعُ مِنْ عَمَالِهِمُ الْمَمْنُوعِينَ. ⁹ الرَّبُّ يَعْرِفُ بِسَلَّكَ التَّاقِيْنَ مِنَ التَّجْرِبَةِ، وَيَخْلِي الْعَاصِيْنَ بَاشِ يَتَعَاقِبُوا فِي يَوْمِ الْحِسَابِ، ¹⁰ بِخُصَاصِ الِّي يَتَّبِعُوا الدَّاتِ فِي شَهْوَةِ الْفُجْجِ وَيَهْنُوا الْحِكْمَةَ. وَجَهَّهُمْ صَحِيحًا، مَتَكَبَّرِينَ وَمَا يُخَافُوشِ يُسَبُّو صُحَابَ الْمَجْدِ. ¹¹ وَالوُ الْمَلَائِكَةَ الِّي هُومَ كَثَرُ مِنْهُمْ فَالْقُوَّةُ وَالْقُدْرَةُ مَا يَحْكُمُوشِ عَلَيْهِمْ قَدَامَ الرَّبِّ بِالْدُونِي، ¹² بَصَّحَ هُومَ، مَا عِنْدَهُمْشَ الْعَقْلَ كِي الْهُوَايَشِ. نُولِدُوا بَاشِ يَحْكُمُوا وَيَهْلِكُوا، يُسَبُّو الِّي مَا يَعْرِفُوهَشِ، وَيَهْلِكُوا فِي فُسَادِهِمْ، ¹³ مَتَعَدِّبِينَ بِأَجْرِ الْبَاطِلِ، يَتَمَتَّعُوا بِالْفَسْقِ عَيْنَانِي فِي وَسَطِ النَّهَارِ، خَاجِمِينَ، نَاجِسِينَ وَمَتَحَرِّرِينَ، فَرِحَانِينَ بِضِيَاعِهِمْ وَدَايِرِينَ وَوَيْمَةَ مَعَاكُمُ، ¹⁴ عَيْنِيهِمْ مَعَمَّرِينَ بِالْفَسْقِ، مَا يَشْبَعُوشِ مِنَ الدُّنُوبِ، يَخْدَعُوا النَّفُوسَ الِّي مَاشِي تَابِتِينَ، قَلْبُهُمْ مَرَبِّي عَلَى الطَّمْعِ، وَوَلَادِ مَنَعُولِينَ. ¹⁵ خَلَّوْ الطَّرِيقَ الْقَبَالَةَ وَضَاعُوا وَهُومَ يَتَّبِعُوا فِي طَرِيقِ بَلْعَامِ بْنِ بَصُورِ الِّي حَبَّ أَجْرَ الْبَاطِلِ. ¹⁶ نَالِ اللُّومَ عَلَى عَصِيَانُو وَهَابِشَةَ عَقُونَةَ نَطَقَتْ بِصَوْتِ بِنَادَمَ وَحَبَسَتْ هِبَالَ النَّبِيِّ. ¹⁷ هَدُوا عُنَاصِرَ بِلَا مَا، نَخَابَاتِ دَايِينَهُمُ الْعَوَاصِفِ، لِيَهُمُ الِّي تَوَجَّدَتْ عَتَمَةُ الضَّلْمَةِ. ¹⁸ يَقُولُوا كَلَامَ كَبِيرِ فَارِغِ، يَخْدَعُوا بِشَهْوَةِ الدَّاتِ وَبِالْفَسْقِ الِّي هَدَا وَبِنِ سَلَكُوا مِنَ الِّي مَشَاوُ فَالْغَلَاظِ. ¹⁹ يُوَعِدُوهُمْ بِالْحَرِيَّةِ وَهُومَ عَبِيدُ الْفُسَادِ، خَاظَرَ الْوَاحِدِ عَبْدَ لِي يَسِيْطِرَ عَلَيْهِ. ²⁰ خَاظَرَ وَلَا بَعْدَ مَا سَلَكُوا مِنْ نَجَاسَاتِ الدُّنْيَا بِمَعْرِفَةِ رَبَّنَا وَسَلَاكًا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، عَاوَدُوا وَلَاوَلْتَهَاوُ وَطَاحُوا تَحْتَ السَّيْطَرَةِ مُتَاعِ هَادِ النُّجَاسَاتِ، هِمَالًا وَلَاوَلَّتْ حَالَتُهُمُ الْأَخْرَانِيَّةَ عَرَّ مِنَ الْأَوْلَانِيَّةِ، ²¹ خَاظَرَ لُو كَانَ مَا عَرَفُوشِ طَرِيقَ الصَّلَاحِ، خَيْرُهُمْ مِنَ الِّي يَعْرِفُوا أَوْ مَبْعَدَ يَبْعَدُوا عَلَى الْفَرَضِ الْمُقَدَّسِ الِّي تَمَدَّهُمْ. ²² صَرَاهُمْ الشَّيْءِ الِّي يَقُولُوا الْمَثَلِ الصَّحِيحِ: "الْكَلْبُ وَلَا لَقِيَاهُ وَالْحَلْفُوفَةُ الْمَغْسُولَةُ تَمَرَّغَتْ فَالْعَرْفَةَ."

3

نَجِي الرَّبِّ

¹ هَايِ يَا الْحَبَابِ الْبَرِيَّةِ التَّانِيَةِ الِّي نَكْتَبُهَا لَكُمْ، فِيهِمْ حَبِيَّتُ نَفْسِكُمْ بَاشِ نَفِيْقُ فِيكُمْ التَّخَمَامِ الصَّحِيحِ، ² بَاشِ تَتَفَكَّرُوا الْكَلَامَ الِّي قَالُوهُ مِنْ قَبْلِ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ وَالفَرَضِ مُتَاعِ رَبَّنَا وَسَلَاكًا الِّي قَالُوهُ لَكُمْ الرُّسُلُ مُتَاعِكُمْ، ³ عَارِفِينَ هَادِ الشَّيْءِ قَبْلَ، بِاللِّي رَايِحُ يَجِي فَايَامَاتِ الْأَخْرَانِيِّينَ نَاسٌ يَسْتَهْزَؤُ وَيَمَشِيو عَلَى حُسَابِ شَهْوَاتِهِمْ، ⁴ وَيَقُولُوا: "وَبِنِ رَاهُو الْوَعْدِ مُتَاعِو بَاشِ يَجِي؟ خَاظَرَ مِنَ الِّي مَاتُوا جَدُودَنَا، كُلُّ شَيْءٍ بَاقِي عَلَى حَالِو كَيْمَا كَانَ كِي نَخْلُقُ الْخَلْقَ فَالْبَدِيَّةِ." ⁵ خَاظَرَ خُفَا عَلَيْهِمْ بِمُرَادِهِمُ بِاللِّي السَّمَاوَاتُ كَانُوا مِنْ زَمَانٍ

والأرض قامت على الماء وبالماء، وهذا كامل بكلمة الله،⁶ وبهمم اللي نهلكت الدنيا متاع داك الوقت كي فاض عليها الماء.⁷ بصح السماوات والأرض متاع دُرْكَ، كلمة الله هديك بالدات اللي راهي مخليتهم للنار في يوم الحساب وهلاك الناس الفاجرين.

⁸ كلين حاجة ما لازمش تخفأ عليكم يا الحباب، باللي يوم واحد عند الرب كيما ألف عام وألف عام كي يوم واحد.⁹ الرب ما يبطاش باش يحقق وعدو، كيما يحسبو شي ناس باللي بطا، بصح هو يصبر عليكم ماشي حاب ناس يهلكو. بالعكس، حاب كل واحد ينجي للتوبة.¹⁰ يوم الرب ينجي كي السراق، فيه يزولو السماوات بصوت كبير، ويخلو الحاجات اللي تكونت منهم الدنيا محروقين، والأرض والعمال اللي فيها ينكشفو.

¹¹ همالا، على حساب اللي كل شي يخل، واش من الناس لازم تكونو وأنتم ماشيين فالقداسة والتقوى،¹² مستنيين ومزروبين باش ينجي يوم الله، اللي فيه يخلو السماوات لاهبين ويدوبو الحاجات اللي تكونت منهم الدنيا محروقين.¹³ نستناو سماوات جدد وأرض جديدة يسكن فيهم الحق على حساب وعدو.

¹⁴ على هدا، يا الحباب، وأنتم تستناو هاد الشي، ديرو مجهودكم باش يلقاكم هانين، بلا عيب ولا لوم،¹⁵ وأحسبو الصبر متاع ربنا سبة للسلاك، كيما كتبلكم خونا الحبيب بولس على حساب العقل اللي نعطالو،¹⁶ كيما في كامل البراوات اللي يهدر فيهم على هاد الشي، وفيهم حاجات واعرين باش ينفهمو، وكلين ناس جاهلين وماشي تابتن حرفهم كيما دارو للكتوب الآخرين، هاد الناس تسببو في هلاكهم.

¹⁷ أنتم همالا، يا الحباب، اللي فهمتمو، ردو بالكم تعودو تنغرو بضياعة اللي ما عندهم الدين وتطيحو بعد تباتكم،¹⁸ أكبرو فالنعمة ومعرفة ربنا وسلاطنا يسوع المسيح. ليه المجد دُرْكَ وللدوام. آمين.

رِسَالَةٌ يُوْحَنَّا الرَّسُولِ الْأُوْلَى

كَيْنَ تَلَّتْ بَرَاوَاتِ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوْحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُوْلَى الْكَاتِبَ مَا دُكَّرَشَ أَسْمُو فَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَّةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوْحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُوْلَى مَا دُكَّرَشَ أَسْمَ النَّاسِ الِّي كُتِبَلَهُمْ، فَالثَّانِيَّةُ كُتِبَ "لِلْبَرَا الِّي اللهُ خَيْرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" فَالثَّلَاثَةُ لَوَاحِدَ مَوْمَنٍ وَاسْمُو "غَايُوسُ".

الْبَرَاوَاتِ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُو مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوْحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الِّي سَمِعُو النَّاسَ بِبُشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُوْلَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الِّي قَرَاوُ مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهْمُوهُشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الِّي بَعَدُو عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبُوشَ يَامَنُو بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ وَمَا قَدَرُوهُشَ يَفْهَمُو فَاشَ يَسْحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمَوْتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيْهِمْ. كَانُو يَقُولُو: "حُنَّا مَا شِي خَاطِيَيْنَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَايِشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَّحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسَ.

يُوْحَنَّا فِي بَرَاوَاتُو يُوَصِّي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشَ مَا يَتَّبَعُوهُ هَادِ الْفِكَائِرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللهُ لَازِمَ يَامَنُو بِاللِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ، وَاللِّي يَقُولُو الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانُ الْمَسِيحِ. لَازِمَ الْمَوْمَنِينَ يَشُدُّو فَالْبُشَارَةَ الِّي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيَكُونُ الشَّيْءُ الِّي يَعِيْشُوهُ الْمَوْمَنِينَ مُوَافِقَ مَعَ الشَّيْءِ الِّي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِاللِّي: مَحَبَّةُ اللهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي مَحَبَّةُ النَّاسِ.

كَلِمَةُ الْحَيَاةِ

¹ الِّي كَانَ مِنَ الْبَدِيَّةِ، الِّي سَمِعْنَاهُ، الِّي شَفَّنَاهُ بَعِيْنِيْنَا، الِّي رَيْنَاهُ وَمَسِينَاهُ بِيَدِيْنَا فِي أَمْرِ كَلِمَةِ الْحَيَاةِ، ² الْحَيَاةِ بَانَتْ، وَشَفَّنَا وَنَشْهَدُو وَنُخْبِرُوكُمْ بِالْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ الِّي كَانَتْ عِنْدَ الْآبِ وَبَانَتْ لِيْنَا، ³ الِّي شَفَّنَاهُ وَسَمِعْنَاهُ، نُخْبِرُوكُمْ بِهِ تَانِي، بِأَشَ أَنْتُمْ تَانِي تَكُونُ عِنْدَكُمْ الشَّرْكَةَ مَعَانَا. وَالشَّرْكَةَ مُتَاعِنَا حُنَايَ رَاهِي مَعَ الْآبِ وَمَعَ وُلْدِي وَيَسُوعَ الْمَسِيحِ، ⁴ وَهَادِ الشَّيْءِ حُنَا نَكْتَبُوهُ بِأَشَ الْفَرَحَةَ تُوْلِي كَامَلَةً.

السِّيْرَةُ فَالنُّورِ

⁵ وَهَادَا هُوَ الْخَبْرُ الِّي سَمِعْنَاهُ مَتَّو، وَاللِّي نُخْبِرُوكُمْ بِهِ، بِاللِّي اللهُ نُورٌ وَمَا كَانَشَ كَامَلٌ فِيهِ الضَّلْمَةُ، ⁶ لَوْكَانَ نَقُولُو: عِنْدَنَا الشَّرْكَةَ مَعَاهُ، وَنَمَشِيو فَالضَّلَامَ، رَانَا نَكْتَبُو وَمَا رَانَاشَ نَفْعَلُو الْحَقَّ، ⁷ لَوْ كَانَ نَمَشِيو فَالنُّورَ كَيْمَا هُوَ فَالنُّورُ، عِنْدَنَا الشَّرْكَةَ مَعَ بَعْضِنَا بَعْضَ، وَدَمَ يَسُوعَ وَوَلْدُو يَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ دَنْبٍ. ⁸ لَوْكَانَ نَقُولُو بِاللِّي مَا عِنْدَنَاشَ الدَّنْبَ، نُخَدِّعُو رُوْحَنَا وَالْحَقَّ مَا كَانَشَ فِينَا، ⁹ لَوْكَانَ نَسْتَعْرِفُو بَدْنُونَا، هُوَ صَادِقٌ وَعَادِلٌ، بِأَشَ يَغْفِرُنَا دُنُونَا وَيَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ، ¹⁰ لَوْكَانَ نَقُولُو بِاللِّي مَا دَرْنَاشَ الدَّنْبَ، نَزِدُّوهُ كَدَّابَ وَكَلْمَتُو مَا رَاهِيْشَ فِينَا.

2

¹ يَا وَوَلَادِي، نَكْتَبَلِكُمْ هَادِ الشَّيْءِ بِأَشَ مَا تَغْلَطُوْشَ، وَلَوْكَانَ وَاحِدَ يَغْلَطُ، عِنْدَنَا شَفِيْعٌ قُدَّامَ اللهِ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ الصَّالِحَ. ² وَهُوَ الْكَفَّارَةُ لَدُنُونَا، مَا شِي بَرَكٌ دُنُونَا حُنَا، دُنُوبَ كَامَلِ الدُّنْيَا.

³ وَفِي هَادِ الشَّيْءِ الِّي نَعْرِفُو بِاللِّي عَرَفْنَاهُ، لَوْكَانَ نُحَفِّضُو فَرَايِضُو. ⁴ الِّي يَقُولُ عَرَفْتُو وَمَا يَحْفَظُشَ فَرَايِضُو كَدَّابَ وَمَا فِيْهِشَ الْحَقَّ، ⁵ الِّي يَحْفَظُ كَلْمَتُو، مُتَاعَ الصَّحِّ مَحَبَّةُ اللهِ تَكَلَّمَتْ فِيْهِ. بِهَادِ الشَّيْءِ الِّي نَعْرِفُو بِاللِّي حُنَا مَتَوَحِّدِينَ مَعَاهُ. ⁶ الِّي يَقُولُ بِاللِّي هُوَ بَاقِي تَابَتْ فِيْهِ، لَازِمَ يَمَشِي عَلَى حُسَابِ سِيرَتُو. ⁷ يَا الْحُبَابَ، مَا رَانِيْشَ نَكْتَبَلِكُمْ فَرَضَ جَدِيدَ، هَادَا فَرَضٌ قَدِيمٌ كَانَ عِنْدَكُمْ مِنَ الْبَدِيَّةِ، الْفَرَضُ الْقَدِيمُ هُوَ الْكَلِمَةُ الِّي سَمِعْتُوهَا. ⁸ وَمِنْ جِيْهَةِ أُخْرَى، نَكْتَبَلِكُمْ فَرَضَ جَدِيدَ، الِّي فِيْهِ الْحَقُّ عَلَيْهِ وَعَلَيْكُمْ: خَاطِرَ الضَّلْمَةِ تَفُوتَ وَالنُّورُ

الحَقَّانِي بَدَا يَضَوِّي. ⁹ الِّي يَقُولُ بِاللِّي رَاهُو فَاالنُورُ وَهُوَ يَكْرَهُ خُوهُ، مَازَالُو فَالضَّلْمَةُ لَلآن. ¹⁰ الِّي يَحِبُّ خُوهُ، يَبْقَا فَاالنُورُ وَمَا كَانَش فِيهِ السَّبَّةُ بَاش يَعْتَر. ¹¹ هَذَا الِّي يَكْرَهُ خُوهُ، رَاهُو فَالضَّلْمَةُ، وَيَمِشِي فَالضَّلْمَةُ، وَمَا يَعْرفَش وَبِن يَرُوح خَاطِرَ الضَّلْمَةُ عَمَاتَلُو عِينِيهِ. ¹² نَكْتَبَلَكُم يَا وِلَادِي خَاطِرَ نَعْفَرُو دُنُوبَكُم فِي خَاطِرَ آسَمُو، ¹³ نَكْتَبَلَكُم يَا الْبَابَات خَاطِرَ عَرَفْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، نَكْتَبَلَكُم يَا الْمَصَاغَر خَاطِرَ غَلَبْتُو الدُونِي. ¹⁴ كْتَبَلَكُم يَا وِلَادِي خَاطِرَ عَرَفْتُو الْآبِ، كْتَبَلَكُم يَا الْبَابَات خَاطِرَ عَرَفْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، كْتَبَلَكُم يَا الْمَصَاغَر خَاطِرَ أَنْتُوم قَوِيَيْن وَكَلِمَةُ اللَّهِ بَاقِيَةٌ فِيكُمْ وَغَلَبْتُو الدُونِي.

مَا نَحْبُوشِ الدُنْيَا

¹⁵ مَا لَازَمَش نَحْبُوشِ الدُنْيَا وَلَا الَّلِي فَالدُنْيَا. الَّلِي يَحِبُّ الدُنْيَا، حَبَّةُ الْآبِ مَا رَاهِيَش فِيهِ، ¹⁶ خَاطِرَ كَامَلِ الَّلِي فَالدُنْيَا، شَهْوَةُ الدَاتِ وَشَهْوَةُ الْعَيْنِينَ وَالرِّضَاوَةُ الزَّوَاخَةُ بِالْمَعِيشَةِ، مَاشِي مِنَ الْآبِ، هَادِ الشِّي مِنَ الدُنْيَا، ¹⁷ الدُنْيَا تَزُولُ هِي وَشَهْوَتَا، بَصَّحِ الَّلِي يَدِيرُ مُرَادِ اللَّهِ يَبْقَا لِلدَّوَامِ.

ضَدِّ-الْمَسِيحِ

¹⁸ يَا وِلَادِي، رَاهِي السَّاعَةُ الْأَخْرَانِيَّةُ، وَكَيْمَا سَمَعْتُو بِاللِّي رَايِحُ نِيحِي ضَدِّ-الْمَسِيحِ، وَدُرِكُ كَلِينُ بَرَّافِ الَّلِي هُوَمَ ضَدِّ-الْمَسِيحِ، مِنْ هَذَا نَعْرَفُو بِاللِّي جَاتِ السَّاعَةُ الْأَخْرَانِيَّةُ. ¹⁹ خَرَجُو مِنْ بَيْنَاتَا بَصَّحِ مَا كَانُوشِ مِنْ عِنْدَنَا، خَاطِرَ لُو كَانَ كَانُو مِنْ عِنْدَنَا، لُو كَانَ بَقَاوْ مَعَانَا، بَصَّحِ بَاش بِيَانِ بِاللِّي مَاشِي كَامَلِ مِنْ عِنْدَنَا. ²⁰ أَنْتُومَ عِنْدَكُمْ مَسْحَةُ مِنْ عِنْدِ الْقُدُوسِ وَكَامَلِ تَعْرَفُو، ²¹ أَنَا مَا كْتَبَلَكُمُ كَشِ خَاطِرَ مَا تَعْرَفُوشِ الْحَقِّ، بِالْعَكْسِ خَاطِرَ تَعْرَفُوهُ وَتَعْرَفُو بِاللِّي الْكُدْبِ مَا يُجِيَشِ مِنَ الْحَقِّ. ²² شُكُونِ الْكُدَابِ مِنْ غَيْرِ الَّلِي يَنْكُرُ بِاللِّي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحُ؟ هَذَا هُوَ ضَدِّ-الْمَسِيحِ، الَّلِي يَنْكُرُ الْآبَ وَالْإِبْنَ. ²³ كُلُّ مَنْ يَنْكُرُ الْإِبْنَ، مَا عِنْدُوشِ الْآبِ تَانِي وَاللِّي يَسْتَعْرِفُ بِالْإِبْنَ، عِنْدُو الْآبِ تَانِي.

²⁴ أَنْتُومَ، الشِّي الَّلِي سَمَعْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، لَازِمُ يَبْقَا فِيكُمْ، لُو كَانَ يَبْقَا فِيكُمْ الشِّي الَّلِي سَمَعْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، تَبْقَاوْ تَانِي فَالْإِبْنَ وَفَالْآبِ، ²⁵ وَهَذَا هُوَ الْوَعْدُ الَّلِي وَعَدْتُمْ بِهِ، الْحَيَاةُ الدَّائِمَةُ. ²⁶ كْتَبَلَكُمُ هَادِ الشِّي فِي أَمْرِ الَّلِي رَاهُمُ يَضِيَعُو فِيكُمْ، ²⁷ وَأَنْتُومَ، الْمَسْحَةُ الَّلِي نَلْتُوهَا مَنُو، بَاقِيَةٌ فِيكُمْ، وَمَا تَسْحَقُوشِ كَاشِ وَاحِدِ يَعْطَلَكُمُ. كَيْمَا تَعَلَّمَكُمُ الْمَسْحَةُ مَتَاعُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَهِي صَحَّحِ مَاشِي كُدْبِ، عَلَى حَسَابِ مَا تَعَلَّمَكُمُ، أَتَبْتُو فَاللَّهُ.

وِلَادِ اللَّهِ

²⁸ وَدُرِكُ، يَا وِلَادِي، أَتَبْتُو فِيهِ، بَاشِ لُو كَانَ بِيَانِ فَالْوَقْتُ الَّلِي يَرْجَعُ فِيهِ، نَكُونُو مَهْنِينِ وَمَاشِي حَشْمَانِينِ. ²⁹ وَلَا تَعْرَفُو بِاللِّي هُوَ صَالِحٌ، أَعْرَفُو تَانِي بِاللِّي كُلُّ وَاحِدٍ يُطَبِّقُ الصَّلَاحَ مَزِيدُ مَنُو.

3

¹ شُوفُو الْحَبَّةَ الَّلِي عَطَاهَا لَنَا الْآبِ، حَتَّى تَسْمِينَا وِلَادِ اللَّهِ، وَحَنَا هَكَدَاكُ. عَلَى هَذَا الدُنْيَا مَا تَعْرَفْنَاشِ، خَاطِرَ مَا تَعْرَفُوشِ. ² يَا الْحُبَابِ، دُرِكُ رَانَا وِلَادِ اللَّهِ، وَمَازَالُ مَا بَانَشِ وَاشِ رَايِحِينَ نَكُونُو. نَعْرَفُو بِاللِّي لُو كَانَ بِيَانِ، نَكُونُو نَحَالُو، خَاطِرَ نُشُوفُوهُ كَيْمَا رَاهُو. ³ وَكُلُّ مَنْ عِنْدُو هَادِ الرَّجَا فِيهِ، يَطْهَرُ نَفْسُو كَيْمَا الْمَسِيحِ طَاهِرٌ، ⁴ كُلُّ مَنْ يَدِيرُ الدَنْبَ، يَدِيرُ الشَّرَّ، الدَنْبُ هُوَ الشَّرُّ، ⁵ وَتَعْرَفُو بِاللِّي الْمَسِيحِ جَا بَاشِ يَنْحِي الدُنُوبَ، وَمَا كَانَش فِيهِ دَنْبٌ. ⁶ كُلُّ مَنْ يَبْقَا فِيهِ، مَا يَدَنْبُشِ، كُلُّ مَنْ يَدَنْبُ، مَا شَاْفُوشِ وَلَا عَرَفُو. ⁷ يَا وِلَادِي، مَا لَازِمُ حَتَّى وَاحِدِ يَضِيَعَكُمُ، الَّلِي يُطَبِّقُ الصَّلَاحَ صَالِحٌ كَيْمَا الْمَسِيحِ صَالِحٌ، ⁸ الَّلِي يَدِيرُ الدَنْبَ، هُوَ مِنْ إِبْلِيسِ، خَاطِرَ إِبْلِيسِ مِنَ الْبَدِيَّةِ يَدَنْبُ. عَلَى هَذَا الَّلِي جَا إِبْنُ اللَّهِ، بَاشِ يَهْدِمُ عَمَالَ إِبْلِيسِ. ⁹ كُلُّ مَنْ نَوَلَّدَ مِنَ اللَّهِ مَا يَدِيرُشِ دَنْبَ، خَاطِرَ

زَرِيْعَةُ اللَّهِ تَبَقَا فِيهِ وَمَا يَقْدَرُش يَدَنْبْ، خَاطِرَ نَوَلَدَ مِنْ اللَّهِ. ¹⁰ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي يَبَانُو وُلَادِ اللَّهِ وَوُلَادِ إبْلِيسِ: الِّي مَا يَدِيرُش الصَّلَاحَ، مَا شِيِّ مِنْ اللَّهِ، الِّي مَا يَحْبِشُ خَوْهُ تَانِي.

حَبَّوْ بَعْضَكُمْ بَعْضَ

¹¹ خَاطِرَ هَدَا هُوَ الْخَبْرَ الِّي سَمَعْتُوهُ مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِاللِّي لَازِمَ نَحْبُو بَعْضُنَا بَعْضَ، ¹² مَا شِيِّ كَيْمَا قَائِيْنِ الِّي كَانَ مِنْ الدُّوْنِي وَدَحَّ خَوْهُ. وَعَلَّاشَ دَبَّجُو؟ خَاطِرَ عَمَالُو كَانُو دُونِيْنِ وَعَمَالُ خَوْهُ صَالِحِيْنِ.

¹³ وَمَا تَسْتَعْبِجُوْشُ يَا الْخَاوَةَ لَوْ كَانَ تَكْرَهَكُمُ الدُّنْيَا. ¹⁴ نَعْرَفُوْ بِاللِّي فَتْنَا مِنَ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ خَاطِرَ نَحْبُو الْخَاوَةَ، الِّي مَا يَحْبِشُ بَاقِي الْمَوْتِ. ¹⁵ كُلُّ مَنْ يَكْرَهُ خَوْهُ، قَاتَلْ. وَتَعْرَفُوْ بِاللِّي كُلُّ قَاتَلْ مَا عِنْدُوْشُ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةَ بَاقِيَةً فِيهِ. ¹⁶ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي عَرَفْنَا الْمَحَبَّةَ، خَاطِرَ الْمَسِيحِ مَدَّ حَيَاتُو فِي خَاطِرْنَا، وَلَا زِمَ عَلَيْنَا مَمْدُو حَيَاتِنَا فِي خَاطِرِ خَاوَاتِنَا. ¹⁷ كُلُّ مَنْ عِنْدُو مَالٌ فَالْدُنْيَا وَيَشُوْفُ خَوْهُ مَحْتَاغٌ وَمَا يَشْفَقْشُ عَلَيْهِ، كَيْفَاشَ تَحَبَّةُ اللَّهِ بَاقِيَةً فِيهِ؟ ¹⁸ يَا وُلَادِي، مَا لَازِمَشُ نَحْبُوْ غَيْرَ الْكَلَامِ وَاللِّسَانِ، لَازِمَ نَحْبُوْ بِالْعَمَالِ وَبِالصَّحِّ. ¹⁹ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي نَعْرَفُوْ بِاللِّي حَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَهْدَنُو قُلُوبِنَا قُدَامَ اللَّهِ، ²⁰ خَاطِرَ وَلَا حَكْمَ عَلَيْنَا قَلْبِنَا، اللَّهُ كَبِيْرٌ عَلَي قَلْبِنَا وَيَعْرِفُ كُلُّ شَيْءٍ. ²¹ يَا الْحَبَابَ، وَلَا قَلْبِنَا مَا حَكَمَشُ عَلَيْنَا، عِنْدِنَا الْآمَانُ قُدَامَ اللَّهِ، ²² وَالشِّيِّ الِّي نَطْلُبُوهُ، نَنَالُوهُ مَنَّوْ خَاطِرَ نَحْفَضُو فَرَايِضُو، وَنُدِيْرُو الْحَاجَاتِ الِّي يَرْضِيُوهُ. ²³ وَهَذَا هُوَ الْفَرَضُ مَتَاعُو، بِاللِّي نَامِنُو بِأَسْمِ وُلْدِيُو الْمَسِيحِ، وَنَحْبُوْ بَعْضُنَا بَعْضَ كَيْمَا فَرَضَ عَلَيْنَا. ²⁴ وَاللِّي يَحْفِضُ فَرَايِضُو، يَبْقَا هُوَ فَاللَّهُ وَاللَّهُ فِيهِ، وَفِي هَادِ الشِّيِّ الِّي نَعْرَفُوْ بِاللِّي هُوَ بَاقِي فِينَا، بِالرُّوحِ الِّي عَطَاوَلْنَا.

4

جَرِّبُو الْأَرْوَاحَ

¹ يَا الْحَبَابَ، مَا تَامِنُوْشُ بِكُلِّ رُوْحٍ، بَصَّحْ جَرِّبُو الْأَرْوَاحَ وَلَا هُوْمَ مِنْ اللَّهِ، خَاطِرَ كَايْنِ بَرَّافِ الْأَنْبِيَا الْكِدَّابِيْنِ الِّي خَرَجُوْ فَالْدُنْيَا.

² فِي هَادِ الشِّيِّ تَعْرَفُو رُوْحَ اللَّهِ، كُلُّ رُوْحٍ يَسْتَعْرِفُ بِاللِّي يَسُوْعُ الْمَسِيحِ جَا فَالْدَاتِ، هُوَ مِنْ اللَّهِ، ³ وَكُلُّ رُوْحٍ مَا يَسْتَعْرِفُشُ بِيَسُوْعِ، هُوَ مَا شِيِّ مِنْ اللَّهِ، هَذَا مِنْ ضِدِّ-الْمَسِيحِ الِّي سَمَعْتُو بِاللِّي رَايْحُ يَجِي، وَرَاهُو مِنْ دُرْكِ فَالْدُنْيَا. ⁴ أُنْتُوْمَ مِنْ اللَّهِ يَا وُلَادِي، وَغَلَبْتُوْهُمُ خَاطِرَ الِّي فِيكُمْ كَبِيْرٌ عَلَي الِّي فَالْدُنْيَا. ⁵ هُوْمَ مِنْ الدُّنْيَا، عَلَي هَذَا يَهْدُرُو عَلَي حُسَابِ الدُّنْيَا وَالدُّنْيَا تَسْمَعُهُمْ. ⁶ حَنَا مِنْ اللَّهِ، الِّي يَعْرِفُ اللَّهُ يَسْمَعُنَا وَاللِّي مَا يَعْرِفُشُ اللَّهُ مَا يَسْمَعُنَا. بَهَذَا الِّي نَعْرَفُو رُوْحَ الْحَقِّ وَرُوْحَ الْغَلَاظِ.

اللَّهُ مَحَبَّةٌ

⁷ يَا الْحَبَابَ، لَازِمَ نَحْبُوْ بَعْضُنَا بَعْضَ، خَاطِرَ الْمَحَبَّةِ مِنْ اللَّهِ، وَكُلُّ مَنْ يَحَبُّ مَوْلُوْدَ مِنْ اللَّهِ وَيَعْرِفُ اللَّهَ. ⁸ الِّي مَا يَحْبِشُ، مَا عَرَفَشُ اللَّهُ خَاطِرَ اللَّهِ مَحَبَّةً. ⁹ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي بَانَتْ مَحَبَّةُ اللَّهِ بَيْنَاتِنَا، خَاطِرَ اللَّهِ بَعَتْ وُلْدُو الِّي سَعَا غَيْرَ هُوَ لِدُنْيَا بَاشَ نَحْيَاوْ بِيهِ.

¹⁰ الْمَحَبَّةُ فِي هَادِ الشِّيِّ، مَا شِيِّ فَالِّي حَنَا حَبِيْبِنَا اللَّهُ، بَصَّحْ فَالِّي هُوَ حَبِنَا وَبَعَتْ وُلْدُو كَفَّارَةَ عَلَي جَالِ دُنُوْبِنَا.

¹¹ يَا الْحَبَابَ، وَلَا اللَّهُ حَبِنَا هَكَدَا، لَازِمَ حَنَا تَانِي نَحْبُوْ بَعْضُنَا بَعْضَ. ¹² عَمَرُوْ مَا وَاحِدَ شَافَ اللَّهُ بَصَّحْ لَوْ كَانَ نَحْبُوْ بَعْضُنَا بَعْضَ، اللَّهُ يَبْقَا فِينَا، وَنَحْبُوْ تَتَكَلَّلُ فِينَا. ¹³ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي نَعْرَفُوْ بِاللِّي حَنَا بَاقِيْنِ فِيهِ وَهُوَ فِينَا، هُوَ عَطَا لَنَا مِنْ رُوْحُو، ¹⁴ وَحَنَا شَفْنَا وَنَشْهَدُو بِاللِّي الْآبَ بَعَتْ وُلْدُو سَلَاكُ فَالْدُنْيَا. ¹⁵ الِّي يَسْتَعْرِفُ بِاللِّي يَسُوْعُ هُوَ ابْنُ اللَّهِ، اللَّهُ بَاقِي فِيهِ وَهُوَ فَاللَّهُ، ¹⁶ وَحَنَا عَرَفْنَا وَآمَنَّا الْمَحَبَّةَ الِّي عِنْدُو اللَّهِ لِينَا. اللَّهُ مَحَبَّةٌ، وَاللِّي يَبْقَا فَالْحَبَّةُ يَبْقَا فَاللَّهُ، وَاللَّهُ يَبْقَا فِيهِ. ¹⁷ فِي هَادِ الشِّيِّ الِّي تَكَلَّمَتْ الْمَحَبَّةُ بَيْنَاتِنَا، بَاشَ يَكُونُ عِنْدِنَا الْآمَانُ فِي يَوْمِ الْحُسَابِ، خَاطِرَ كَيْمَا هُوَ الْمَسِيحِ، حَنَا تَانِي هَكَدَا فِي هَادِ الدُّنْيَا. ¹⁸ مَا كَانَشُ الْخَوْفَ فَالْحَبَّةَ. الْمَحَبَّةُ الْمَكْمَلَةُ تَمْحِي الْخَوْفَ، خَاطِرَ الْخَوْفِ يَحْطُ الْعِقَابَ فَالْبَالِ، وَاللِّي يَخَافُ مَا تَكَلَّمَشُ فَالْحَبَّةَ. ¹⁹ حَنَا نَحْبُوْ خَاطِرَ اللَّهِ هُوَ حَبِنَا الْوَالِيَانِي.

20 لو كان الواحد يقول أنا نحب الله وهو يكره خوه، كدّاب، خاطر ولا كان ما يحبش خوه اللي شافو، ما يقدرش يحب الله اللي ما شافوش. 21 وهذا هو الفرض اللي نشدوه منو، باللي اللي يحب الله، يحب خوه تاني.

5

أغلبو الدنيا

1 كل من يامن باللي يسوع هو المسيح مولود من الله، وكل من يحب اللي ولد لازم يحب تاني اللي نولد منو. 2 في هاد الشي اللي نعرفو باللي نحبو ولاد الله، كي نحبو الله ونعملو بفرايضو. 3 خاطر هدي هي محبة الله، كي نحفضو فرايضو، وفرايضو ماشي واعرين، 4 خاطر كل واحد مولود من الله يغلب الدنيا، وهدي هي النصرة اللي تغلب الدنيا، إيماننا. 5 شكون هو اللي يغلب الدنيا من غير اللي يامن باللي يسوع هو ابن الله؟

شهادة الله ليسوع المسيح

6 هدا هو اللي جا بالما والدم، يسوع المسيح. ماشي برك بالما، بالما وبالدم. والروح هو الشاهد، خاطر الروح هو الحق. 7 خاطر الشهود ثلاثة: 8 الروح والما والدم، والثلاثة شهادتهم واحدة. 9 ولا نقبلو شهادة بني آدم، شهادة الله كبيرة كتر، خاطر هدي شهادة الله اللي شهد بيها في أمر وليدو. 10 اللي يامن بابن الله، عندو الشهادة فيه، اللي ما يامنش الله، رد الله كدّاب خاطر ما آمنش بالشهادة اللي شهد بيها الله في أمر وليدو، 11 وهدي هي الشهادة: الله عطالنا الحياة الدائمة، وهاد الحياة راهي في وليدو. 12 واللي عندو الابن عندو الحياة. اللي ما عندوش ابن الله، ما عندوش الحياة.

وصيات

13 كتبتلكم هاد الشي يا المومنين باسم ابن الله باش تعرفو باللي عندكم حياة دائمة، 14 وهذا هو الامان اللي عندنا قدام الله، لو كان نطلبو حاجة على حساب مرادو، يسمعنا. 15 ولا كفا نعرفو باللي يسمعنا واش نطلبو، نعرفو باللي ننالو الحاجات اللي طلبناهم منو. 16 لو كان واحد يشوف خوه يدير دنب ما يديش لهوت، يطلب ويعطيلو الحياة، هاد الشي لبي يدير دنب ما يديش لهوت. كلين دنب يدي لهوت، ماشي في أمر هدا اللي راني نقول لازم يصلي. 17 كل باطل دنب، وكلين دنب ما يديش لهوت. 18 نعرفو باللي كل من نولد من الله ما يدنبش، المولود من الله يحفض نفسه والدوني ما يمسوش، 19 نعرفو باللي حنا من الله، والدنيا كامل راهي فالدوني. 20 نعرفو من جهة اخرى باللي ابن الله جا وعطالنا العقل باش نعرفو الحقا، وانا فالحقا، في وليدو يسوع المسيح، هو الله الحقا والحياة الدائمة. 21 يا ولادي، احفضو نفوسكم من الصنام.

رِسَالَةُ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ

كَيْنَ تَلَّتْ بَرَاوَاتِ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بَرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُولَى الْكَاتِبُ مَا دُكِّرْشَ آسَمُو وَفَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُولَى مَا دُكِّرْشَ آسَمِ النَّاسِ الِّي كُتِبَتْ لَهُمْ، فَالثَّانِيَةُ كُتِبَتْ "لِلْهَرَا الِّي اللهُ خَيْرَهَا هِيَ وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدِ مَوْمَنٍ وَآسَمُو "غَالِيُوسَ".

الْبَرَاوَاتِ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُونَ مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الِّي سَمِعُوا النَّاسَ بِبَشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الِّي قَرَأُوا مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمَوْهَشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الِّي بَعَدُوا عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبَّوْشَ يَامَنُو بِالِّي الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بَنَادَمَ وَمَا قَدَرُوشَ يَفْهَمُو فَاشَ يَسْحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمُوتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُوا يَقُولُوا: "حُنَّا مَا شِي خَاطِطِينَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَالِشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَّحَ سِيرَتَهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسَ.

يُوحَنَّا فِي بَرَاوَاتُو يُوَصِّي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشَ مَا يَتَّبِعُوشَ هَادِ الْفِكَايِرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللهُ لَا زَمَ يَامَنُو بِالِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بَنَادَمَ، وَالِّي يَقُولُوا الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَا زَمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّوْ فَالْبَشَارَةَ الِّي سَمِعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيُكُونُ الشَّيْءَ الِّي يَعِيشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافِقَ مَعَ الشَّيْءِ الِّي يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِالِّي: مَحَبَّةُ اللهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي مَحَبَّةُ النَّاسِ.

1 الشَّيْخِ، لِلْهَرَا الْمُخْتَارَةَ وَلُؤْلَادَهَا، الِّي أَنَا نُحِبُّهُمْ فَالْحَقَّ، وَمَا شِي غَيْرَ أَنَا، وَكَمَلَّ الِّي عَرَفُوا الْحَقَّ تَانِي، 2 عَلَى جَالِ الْحَقِّ الْبَاقِي فِينَا، وَرَايِحَ يُكُونُ مَعَانَا لِلدَّوَامِ. 3 نَعْمَةٌ تُكُونُ مَعَانَا، وَرَحْمَةٌ وَهُنَا مِنْ عِنْدِ اللهِ الْآبِ وَمِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ الْآبِ فَالْحَقَّ وَالْحُبَّةَ.

السِّيْرَةُ بِالْحَقِّ وَالْحُبَّةَ

4 فَرِحَتْ بَرَّافَ كِي لُقِيَتْ شَوِيَّةً مِنْ وُلَادِكْ مَا شِيينَ بِالْحَقِّ، عَلَى حُسَابِ الْفَرَضِ الِّي نَلْنَاهُ مِنَ الْآبِ. 5 وَدُرِكْ نَطْلَبَ مِنْكَ يَا مُرَا، مَا شِي كِي الِّي نَكْتَبْلُكَ فَرَضَ جَدِيدِ. هَذَاكَ الِّي كَانَ عِنْدَنَا مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِالِّي نُحِبُّو بَعْضُنَا بَعْضَ. 6 وَهَدَيْ هِيَ الْحُبَّةَ، بِالِّي نَمَشِيو عَلَى حُسَابِ فَرَايِضُو، هَذَا هُوَ الْفَرَضُ كَيْمَا سَمَعْتُو مِنَ الْبَدِيَّةِ، بِالِّي نَمَشِيو فِيهِ.

رَدُّو بِالْكُمِّ مِنَ الْغَوَائِينِ

7 خَاطِرَ كَيْنَ غَوَائِينِ بَرَّافَ شَاعُو فَالْدَنِيَا، الِّي مَا يَسْتَعْرِفُوشَ بِالِّي يَسُوعَ الْمَسِيحِ جَا فَالْدَاتِ، هَذَا هُوَ الْغَاوِي وَضَدَ-الْمَسِيحِ. 8 رَدُّو بِالْكُمِّ عَلَى رُوحِكُمْ، بِأَشَ مَا تَضَيِّعُوشَ وَاشَ دَرْنَا، وَتَنَالُو آجَرَ كَامَلِ. 9 كُلُّ مَنْ يَتَعَدَّ وَمَا يَبْقَاشَ فِي تَعْلِيمِ الْمَسِيحِ، مَا عِنْدُوشَ اللهُ، الِّي يَبْقَا فَالتَّعْلِيمِ، هَذَا عِنْدُو الْآبِ وَالْإِبْنِ. 10 لَوْ كَانَ وَاحِدٌ يُنْجِي لَعِنْدَكُمْ وَمَا يُجَيِّبِشَ هَادِ التَّعْلِيمِ، مَا تَقْبَلُوهَشَ فِي دَارِكُمْ وَمَا تُسَلِّمُوشَ عَلَيْهِ، 11 خَاطِرَ الِّي يَسَلِّمُ عَلَيْهِ يَشْرِكُ فِي فَعَالُو الدُّنْيَا.

سَلَامٌ

12 وَالْوِ عِنْدِي شَيْءٌ بَرَّافَ نَكْتَبُوهَلَكُمْ، مَا حَبَبْتِشَ نَكْتَبُوهَلَكُمْ بِالْوَرَقِ وَالْمِدَادِ. نَتَمَنَّا نُجِي لَعِنْدَكُمْ وَنَكْتَبُوهَلَكُمْ فَمَ لُقْمِ بِأَشَ تَكْتَلُ فَرَحَتْنَا. 13 يَسَلِّمُو عَلَيْكَ وَوَلَادَ أُخْتِكَ الْمُخْتَارَةَ.

رِسَالَةُ يُوحَنَّا الرَّسُولِ الثَّلَاثَةُ

كَيْنَ تَلَّتْ بُرَاوَاتِ فَالْعَهْدِ الْجَدِيدِ مَعْرُوفِينَ بِأَسْمِ بُرَاوَاتِ يُوحَنَّا. فَالْبَرِيَّةُ الْأُولَى الْكَاتِبُ مَا دُكَّرَشَ آسَمُو وَفَالْبَرِيَّةُ الثَّانِيَّةُ وَالثَّلَاثَةُ سَمَّا رُوحُو "الشَّيْخِ". فَالْأُولَى مَا دُكَّرَشَ آسَمِ النَّاسِ الْيِ كُتِبَتْهُمُ، فَالثَّانِيَّةُ كُتِبَتْ "لِلْهَرَا الْيِ اللهُ خَيْرَهَا هِي وَوَلَادَهَا" وَالثَّلَاثَةُ لِوَاحِدِ مُوَمَّنٍ وَاسَمُو "غَايُوسُ".

الْبُرَاوَاتِ الثَّلَاثَةُ مَكْتُوبِينَ لِنَاسٍ يَعْرِفُو مَلِيحَ إِنْجِيلِ يُوحَنَّا. كَانَتْ فَاتَتْ مُدَّةً مِنَ الْيِ سَمَعُو النَّاسَ بِبِشَارَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمَرَّةَ الْأُولَى، وَالْمَسِيحِيِّينَ الْيِ قَرَاوُ مِنْ بَعْدِ هَادِ الْإِنْجِيلِ مَا فَهَمَوْهَشَ مَلِيحَ وَبَرَّافَ الْيِ بَعْدُو عَلَى الْكَنِيسَةِ. مَا حَبُوشَ يَامَنُو بِالْيِ الْمَسِيحِ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ وَمَا قَدَرُوشَ يَفْهَمُو فَاشَ يَسْحَقُوهُ خَاطِرَ حَيَاتُو وَمُوتُو مَا كَانَ عِنْدَهُمْ حَتَّى مَعْنَى لِيَهُمْ. كَانُو يَقُولُو: "حُنَا مَا شِي خَاطِيَيْنَ، نَعْرِفُو اللهُ وَرَانَا عَايشِينَ فَالنُّورَ"، بَصَحَ سِيرَتُهُمْ كَانَتْ تَبَيَّنَ الْعَكْسَ.

يُوحَنَّا فِي بُرَاوَاتُو يُوصِي الْمَسِيحِيِّينَ بِأَشَ مَا يَتَّبِعُوشَ هَادِ الْفِكْأِرَ الْغَالِطِينَ فِي أَمْرِ اللهِ وَيَسُوعَ. وَوَلَادَ اللهُ لَازِمَ يَامَنُو بِالْيِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَحَّ جَا فِي صِفَةِ بِنَادَمَ، وَالْيِ يَقُولُو الْعَكْسَ هُوَ عَدِيَانِ الْمَسِيحِ. لَازِمَ الْمُؤْمِنِينَ يَشُدُّوْ فَالْبِشَارَةَ الْيِ سَمَعُوهَا مِنَ الْأَوَّلِ وَيَكُونُ الشَّيْ الْيِ يَعِيشُوهُ الْمُؤْمِنِينَ مُوَافِقَ مَعَ الشَّيْ الْيِ يَامَنُو بِهِ وَيَعْرِفُو بِالْيِ: مَحَبَّةُ اللهِ وَالْمَسِيحِ يَعْنِي مَحَبَّةُ النَّاسِ.

1 الشَّيْخُ لَغَايُوسُ الْحَبِيبُ الْيِ نُحْبُو فَالْحَقَّ.

2 يَا الْحَبِيبُ، نَتَمَنَّا نَتَجَيَّحَ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَتَكُونُ صَاحِبَ فِي دَائِكَ وَفِي نَفْسِكَ. 3 فَرَحَتْ بَرَّافَ كِي لَحَقُو الْخَاوَةَ وَشَهِدُو بِالْحَقِّ الْيِ فِيكَ، وَبِالْحَقِّ الْيِ أَنْتَ تَمَشِي فِيهِ، 4 مَا عِنْدِي شَ فَرِحَةَ كُبْرَى كُتِرَ مِنَ الْيِ نَسَمَعُ بِالْيِ وَوَلَادِي رَاهُمُ يَمَشِيوْ فَالْحَقَّ.

غَايُوسُ

5 يَا الْحَبِيبُ، أَنْتَ حَلَالِي فِي كُلِّ شَيْءٍ تَدِيرُو لَلْخَاوَةَ وَحَتَّى لِلْبُرَاوَةِ، 6 الْيِ شَهِدُو بِمَحَبَّتِكَ قُدَّامَ الْكَنِيسَةِ، وَالْيِ تَعْمَلُ مَلِيحَ لَوْ كَانَ تَعَاوَنُهُمْ فَالشَّيْ الْيِ لَازِمْلَهُمْ لِلْسَفَرِ كَيْمَا يَلِيَقُ بِاللَّهِ. 7 يَأَخِي فِي خَاطِرِ آسَمُو الْيِ رَا حُو يَخْدَمُو وَمَا أَدَاوُ وَالْوُ مِنَ الْكُفَّارِ. 8 حُنَا لَازِمَ نُرْحَبُو بِالْيِ بِجَاهِلُهُمْ بِأَشَ نَكُونُو خَدَّامِينَ مَعَهُمْ لِلْحَقِّ.

دِيُوتْرِيفُوسُ

9 كُتِبَتْ حَاجَةٌ لِلْكَنِيْسَةِ بِصَحِّ دِيُوتْرِيفُوسِ الْيِ يُحِبُّ يَكُونُ الْأَوَّلَ عِنْدَهُمْ مَا يَقْبَلُنَا ش. 10 عَلَى هَذَا، لَوْ كَانَ نُجِي، نَدُكَّرُ فَعَالُو الْيِ دَارَهُمْ، الْكَلَامُ الدُّوْنِي الْيِ شَيِّعُو عَلَيْنَا، وَمَا كُفَاوَهَشَ هَدُو، يَزِيدُ مَا يَسْتَقْبَلُشَ الْخَاوَةَ وَالْيِ يُحْبُو يَسْتَقْبَلُوهُمْ، مَا يُخْلِيهِمْشَ وَيُحَاوَزُهُمْ مِنَ الْكَنِيسَةِ. 11 يَا الْحَبِيبُ، مَا تَتَّبَعَشَ الشَّرَّ، تَتَّبِعِ الْخَيْرِ. الْيِ يَدِيرُ الْخَيْرَ مِنَ اللهِ، الْيِ يَدِيرُ الشَّرَّ مَا شَافَشَ اللهُ.

دِيْمِتْرِيُوسُ

12 دِيْمِتْرِيُوسُ شَهِدُو لَوْ كَامَلَ وَالْحَقَّ بِالذَّاتِ شَهِدُو وَحُنَا تَانِي نَشْهِدُو وَرَاكَ عَارَفَ بِالْيِ شَهَادَتَنَا حَقَّانِيَّةً. 13 كَانُو عِنْدِي حَاجَاتُ بَرَّافَ نَكْتَبُهُمْ لَكَ، بِصَحِّ مَا رَانِي شَ حَابِ نَكْتَبُكَ بِالْمَدَادِ وَالرِّيْشَةِ.

سَلَامُ

14 نَتَمَنَّا قَرِيبَ نُشُوفِكَ وَنَهْدُرُو فَمَ لُفْمَ. 15 يَهْنِيكَ، الْحَبَابُ يَسَلُّوْ عَلَيْكَ، سَلِّمْ عَلَى الْحَبَابِ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمُو.

17 بَصَحَ أَنْتُمْ يَا الْحَبَابَ، أَشْفَاوْ عَلَى الْكَلَامِ الِى تُقَالُ مِنْ قَبْلِ مِنْ عِنْدِ رُسُلِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 18 الِى قَالُوا هَوْلَكُمْ، بِالِى فِي آخِرِ الزَّمَانِ يُكُونُونَ نَاسٌ يَتَسَخَرُونَ، يَمْشِيُونَ عَلَى هُوَا شَهَوَاتِهِمْ، فَاعِلِينَ الْبَاطِلِ، 19 هَدُوكَ هُوَمَا الِى يَتَسَبَّبُونَ لِلْآخَرِينَ بِأَشْيَاءٍ يَنْقَسِمُونَ، يَمْشِيُونَ بِغَرِيزَتِهِمْ، مَا عِنْدَهُمْشِ حَيَاةَ رُوحٍ.

20 أَنْتُمْ يَا الْحَبَابَ، أَبْنِيُوا رُوحَكُمْ عَلَى إِيمَانِكُمْ الْمَقْدَسِ بِزَافٍ، وَأَنْتُمْ تَصَلِّبُونَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. 21 أَحْفَظُوا رُوحَكُمْ فِي مَحَبَّةِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْتَنَّاوْ رَحْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ. 22 مِنْ جِهَةِ، كَيْنَ الِى لَازِمٌ تَشْفَقُوا عَلَيْهِمْ خَاطِرَ مَا زَالَهُمْ يَشْكُو، 23 مِنْ جِهَةِ أُخْرَى، كَيْنَ الِى لَازِمٌ تَحْطَفُوهُمْ مِنَ النَّارِ وَتَسْلِكُوهُمْ، وَمَعَ الْآخَرِ، كَيْنَ الِى لَازِمٌ تَشْفَقُوا عَلَيْهِمْ مَعَ الْخَوْفِ وَكَارِهِينَ حَتَّى اللَّبَاسِ الِى تُنَجِّسُ بِلَحْمِهِمْ.

تَسْبِيحٌ

24 لِي يَقْدَرَ يَحْفَظَكُمْ مِنَ الْعَتْرَةِ، وَيُوقِفَكُمْ قُدَامَ مَجْدِ مَا فِيكُمْ حَتَّى عَيْبِ وَزَاهِيَيْنِ، 25 اللَّهُ الْوَاحِدِ، سَلَاكًا بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَجْدِ، الْجَلَالَةِ، الْقُوَّةِ، الْحِكْمَةِ مِنْ قَبْلِ مَا يَبْدَأُ الزَّمَانَ وَدُرُكِ وَلِلدَّوَامِ. آمِينَ.

رُؤْيَا يُوْحَنَّا الألاهوتيِّ

عنوان هاد الكتاب باللغة الإغريقية يعني "يكشف". هاد الكتاب يهدر على حاجات كانوا مخبيين ونكشفو. والله أعلم، ندار كتاب "الرؤيا" مع الآخر متاع القرن الأول بعد الميلاد. في هداك الوقت، كان القيصر الروماني يحب يتعبد كي الإله والمسيحيين كانوا محفورين، كاین الي صبرو وكاین الي ما قدروش.

هاد الكتاب معمّر بالموز، الي كانوا يقرأوه فالوقت الي نكتب فيه كانوا يفهموه. كاین الي يشوفو بالي هاد الكتاب مكتوب للمسيحيين الي كانوا محفورين في هداك الوقت، وحب الله يبينهم بالي راهو راجح يهلك الشر والشراني، وباللي واحد ما يقدر يمنع وعودو بسلاك حبابو باش يتحققو، وكاین الي يشوفو بالي هاد الكتاب، من الفصل 4، يهدر على مستقبل الكنيسة والدنيا.

كي تقرا هاد الكتاب تحبس تلت مرات: • فالفصول من 1 ل 3: تلقا سبع براوات لسبع تكايس. هاد الكتاب كامل يهدر مع هاد السبع تكايس. • فالفصول من 4 ل 20: الكاتب يتردد للسما، يشوف حاجات ويوصفهم. يوري مع الأول كيفاش يسوع يخلي كتوب العهد القديم يخلو ويفهموه، ويوري تاني بالي بشارة الإنجيل تُخص كامل الشعوب. أومبعد يحكي على الحرب الكبيرة ضد قوات الشر. يسوع الحي بيان في صفة الخروف وهو الي يغلب. • فالفصول من 21 ل 22: تشوف الخلق الجديد الي يوجدو الله. في هاد الخلق، كاین مدينة، أورشليم الي تهبط من السما هدية من عند الله. هاد الزوج فصول هوم الي يكملو الرؤيا وهوم الي تكمل بيهم خطة الله الي بدأت فالبدية متاع الكتاب المقدس: فالتكوين 3. 24، الملائكة غلقو الطريق الي تدي لسجرة الحياة؛ وفالرؤيا 22. 2، سجرة الحياة راهي في وسط المدينة، ووراقها يشفيو الناس.

كتاب الرؤيا نكتب فالوقت وين كان الشر بيان قوي بزاف. هاد الكتاب يسجع المومنين باش يقاومو الشر ويستناو نصرة الله الأخرائية.

¹ وحي يسوع المسيح الي عطا هولو الله باش يبين لعبادو الشي الي راجح يصرا بانخف، واللي بعت ملاكو باش يخبر بيه عبديو يوحنا،² الي شهد بكلمة الله وبشهادة يسوع المسيح، كل ما شاف.³ يا سعد الي يقرأ واللي يسمعو كلام النبوة، الي يحفضو الشي الي نكتب فيها، خاطر الوقت قريب.

سلام للسبع تكايس

⁴ من يوحنا للتكايس السبعة الي في آسيا: نعمة ليكم وسلام من عند الكاين واللي كان والجاي، ومن عند الأرواح السبعة الي راهم قدام عرشو،⁵ ومن يسوع المسيح، الشاهد، الأمين، بكر الي قامو من الموت ورايس سلاطن الأرض، الي يحبنا وسلكنا من دنوبنا بدمو،⁶ وردنا مملكة، رجال دين لإهو وباباه، ليه المجد والقوة للدوام، آمين.

⁷ هاو جاي مع السحاب، كل عين تشوفو حتى الي تقبوه، وينوحو عليه كامل قبائل الأرض. إيه، آمين.

⁸ أنا الألف واليا، يقول الرب الإله، الكاين واللي كان والجاي، القادر.

البدية متاع الرؤيا

9 أنا يوحنا، خوكم وشريككم فالتجربة والمكوت والصبر في يسوع. كنت فالجزيرة الي يسميها بطمس علي جال كلمة الله وشهادة يسوع. 10 كنت فالروح في يوم الرب، وسمعت موراي صوت قوي كي صوت البوق، 11 يقول: أكتب واش نشوف في كتاب وأبعثو للكليس السبعة في آفسس وسميرنا وبرغامس وتياتيرا وساردس وفيلادلفيا ولاودكية. 12 درت باش نشوف الصوت الي كليني، وكي درت شفت سبع شندالات متاع الذهب، 13 وفي وسط الشندالات واحد يشبه لبنادم، كان لابس لباس حتى للرجلين ومخزم صدره بجزام متاع الذهب، 14 راسو وشعرو بيض كي الصوف البيضة، كي الثلج، وعينيه كي لهيب النار، 15 رجليه بحال النحاس، كي الي راهو فالنار، وصوتو كي صوت ماء قوي، 16 عندو في يده اليمنى سبع نجوم، وخارج من فمو سيف قاطع من زوج جوايه، ووجهو يبرق كي الشمس في قوتها. 17 وكي شفتو، طحت عند رجليه كي الميت. حط يده اليمنى علي وقال: "ما تخافش، أنا الأول والآخر، 18 والحى، كنت ميت وهاني حي للدوام، حاكم مفاتح الموت ومسكن الموتى. 19 أكتب الشي الي شفتو، الي كلين والي رايح يصرا من بعد. 20 لغز النجوم السبعة الي شفتهم في يدي اليمنى والشندالات السبعة متاع الذهب: النجوم السبعة هوم الملائكة متاع الكليس السبعة، والشندالات السبعة هوم الكليس السبعة.

2

برية لآفسس

1 أكتب لملاك كنيسة آفسس: "هاو واش يقول الي حاكم النجوم السبعة في يده اليمنى، الماشي في وسط الشندالات السبعة متاع الذهب: 2 نعرف فعالك، ومجهدك، وصبرك وبالي ما تقدرش تحمل الدونيين، جرت الي يقولو بالي هوم رسل وهوم ماشي رسل ولقيتهم كداين، 3 عندك الصبر، حملت على جال اسمي وما عييتش. 4 بصح نلومك على الي سمحت في حبك الأول. 5 أشفا همالا وين طحت وتوب ودير فعالك الأولانيين، ولا ما كاش، نجي ليك، نجي الشندال متاعك من مكانو لو كان ما توبش. 6 بصح عندك هاد الشي، تكره فعال النيقولا ويين الي نكرهم أنا تاني.

7 الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكليس. الي يغلب، نعطيلو يأكل من سجرة الحياة الي راهي في جنة الله.

برية لسميرنا

8 وأكتب لملاك كنيسة سميرنا: "هاو واش يقول الأول والآخر، الي كان ميت وراهو حي: 9 نعرف الشدة والفر متاعك، بصح أنت مرقة، والكفر متاع الي راهم يقولو بالي هوم يهود وهوم ماشي يهود، هوم بجمع الشيطان. 10 ما تخافش واش رايح تقاصي. هاو إبليس رايح يرمي ناس منكم فالحبس باش تجربو، وتجاوز عليكم شدة متاع عشر أيام. كون تابت حتى للموت ونعطيلك تاج الحياة."

11 الي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكليس. الي يغلب، محال تقميسو الموت الثانية."

برية لبرغامس

12 وأكتب لملاك كنيسة برغامس: "هاو واش يقول الي عندو السيف القاطع من زوج جوايه: 13 نعرف وين تسكن، تسكن وين راهو عرش الشيطان. وهكذا شديت مليح في اسمي وما نكرت الإيمان بي حتى في يامات أنتيباس، الشاهد الحلالي متاعي، الي نقتل عندكم، تممة وين يسكن الشيطان. 14 بصح كين حاجة صغيرة نلومك عليها، عندك تممة من الي شادين في تعليم بلعام الي كان يعلم بلاق يرمي سبب العثرة قدام بني إسرائيل، باش ياكلو اللحم المضحي للأصنام وباش يزنيو. 15 وأنت تاني عندك ناس شادين في تعليم النيقولا ويين. 16 توب ولا نجي ليك بالخلف ونحاربهم بالسيف متاع فني."

17 اللي عدو وذن، غير يسمع واش يقول للكنائس. اللي يغلب نعطيلو من المنة المحببة، ونعطيلو حجرة بيضة، وفوق هاد الحجرة مكتوب اسم جديد، واحد ما يعرفو من غير اللي ياخدو."

برية لتياتيرا

18 وأكتب لملاك كنيسة تياتيرا: "هاو واش يقول بن الله، اللي عينيه كي لهيب النار ورجليه كي النحاس؛ 19 نعرف فعالك ومحبتك وإيمانك وخدمتك وصبرك، وفعالك الأخرانيين اللي زادو على الأولانيين. 20 بصح نلومك على اللي راك مخي المرا إيزابل اللي تقول باللي هي نبية وهي تعلم عبادي يزنيو وياكلو اللحم المضحى للأصنام وتضيعهم. 21 عطيتها الوقت باش تتوب وما حبش تتوب من الزنا متاعها. 22 رايح نرميها في فراش، واللي يزنيو معاها في شدة كبيرة غير ولا تابو من فعالها، 23 ونقتل ولادها. ويعرفو كامل الكنائس باللي أنا اللي نفحص الكلوي والقلوب ونعطيلكم كل واحد على حساب فعالكم. 24 نقول للباقيين في تياتيرا، اللي ما شدتوش في هاد التعليم وما عرفتوش العموقات متاع الشيطان، كيما يقولو. أتوم، ما تملمكش حاجة أخرى، 25 شدو برك فالشي اللي عندكم حتى نجي. 26 اللي يغلب واللي يفض عمالي حتى للأخر، نعطيه حكمة على الأمات، 27 ويرعاهم بعضا متاع الحديد، ويتكسرو كي مشامم الفخار، 28 كيما نلت أنا تاني من عند بابا، نعطيه نجمة الصباح." 29 اللي عدو وذن، غير يسمع واش يقول للكنائس."

3

برية لساردس

1 وأكتب لملاك كنيسة ساردس: "هاو واش يقول اللي عدو السبع أرواح متاع الله والسبع نجوم: نعرف فعالك، أنت معروف باللي حي بصح أنت ميت. 2 رد بالك وتبت الباقي اللي راهو قريب يموت، خاطر ما لقيتش فعالك كاملين قدام إلهي. 3 أشفا همالا كيفاش نلت وسمعت وأفض وتوب. لو كان همالا ما تردش بالك، نجي كي السراق وما تعرفش واش من الساعة نجيك. 4 بصح عندك شي آسموات في ساردس ما وسخوش حوايجهم، هوم رايحين يمسيو معاي بالأبيض، خاطر يستاهلو. 5 اللي يغلب هكدا يلبسلو حوايج بيوضة. محال نحب آسمو من كتاب الحياة ونستعرف باسمو قدام بابا وقدام الملائكة متاعو." 6 اللي عدو وذن، غير يسمع واش يقول للكنائس."

برية لفيلاذليا

7 وأكتب لملاك كنيسة فيلاذليا: "هاو واش يقول القدوس، الحق، اللي عدو مفتاح داود، اللي كي يحل واحد ما يقدر يغلق وكي يغلق واحد ما يقدر يحل؛ 8 نعرف فعالك، هاي عطيتك باب محلولة واحد ما يقدر يغلقها، خاطر عندك قوة قليلة وحفضت كلمتي وما نكرتش آسمي. 9 هاني نعطى من مجمع الشيطان اللي يقولو باللي هوم يهود وهوم ماشي يهود، يكدبو. هاني نجيهم يركعو قدام رجليك ويستعرفو باللي أنا حبيتك. 10 على حساب اللي حفضت كلمتي وصبرت، أنا تاني نفضك في ساعة التجربة اللي رايحة نجي على كامل الأرض المسكونة باش تجرب اللي يسكنو فوق الأرض. 11 راني جاي بالخف: شد مليح واش عندك باش واحد ما يدبك تاجك. 12 اللي يغلب، نديرو عرصة في معبد إلهي ومحال يعاود يخرج منو ونكتب عليه اسم إلهي واسم مدينة إلهي، أورشليم الجديدة اللي تهبط من السما من عند إلهي وآسمي الجديد." 13 اللي عدو وذن، غير يسمع واش يقول للكنائس."

برية للاودكية

14 وأكتب لملاك كنيسة لاودكية: "هاو واش يقول الأمين، الشاهد الحلاي والحق، أصل خلق الله: 15 نعرف فعالك، ما راك لا بارد لا سخون. لو كان خير جيت بارد ولا سخون، 16 هكذا، على جال اللي أنت فاتر، ما سخون ما بارد، رايح تنقياك من فمي. 17 خاطر تقول أنا مرّفه وترّفهت وما نسحق والو، وماراكش عارف باللي أنت مغبون ومسكين وقليل وعمي وعريان. 18 نصحك تشري من عندي ذهب مصفي بالنار باش ترّفه، وخوايج بيوضة باش تنستر وما يباش عار العرا متاعك، ودوا تدهن بيه عينيك باش تشوف. 19 أنا كامل اللي نحبهم نلومهم ونعاقبهم، أتحس وتوب. 20 شوف، أنا نوقف عند الباب ونطبطب، ولا واحد سمع صوتي وحل الباب، ندخل لعندو، نتعشا معاه وهو معاي. 21 اللي يغلب، نعطيلو باش يقعد معاي على عرشي، كيما أنا غلبت وقعدت مع بابا على عرشو." 22 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكنايس.

4

العرش فالسما

1 بعد هدا شفت، وهاي وين باب نحلّت فالسما والصوت اللي سمعتو مع الأول كي البوق كلمني وقال: "أطلع الالهنا ونوربك واش رايح يصرا بعد هاد الشي." 2 تم تم وليت في دنيا الروح، وشفت عرش فالسما، وواحد قاعد عليه، 3 واللي كان قاعد كانت صفتو كي حجر اليشب والعقيق، وسلير داير على العرش قوس قزح صفتو بحال الزمرد، 4 وسلير داير على العرش ربعة وعشرين عرش، وفوق الربعة وعشرين عرش ربعة وعشرين شيخ قاعدين لابسين خوايج بيوضة وعلى ريسانهم تيجان متاع الذهب. 5 ومن العرش كانوا يخرجو يروق وصوت ورعود، وسبع كانيكات متاع النار كانوا شاعلين قدام العرش، هوم الأرواح السبعة متاع الله. 6 قدام العرش كي بحر متاع الزجاج بحال البلور. وفي وسط العرش وسلير داير عليه ربع حيات معمّرين بالعينين من القدام ومن اللور. 7 الحية الأولى تشبه للسبع، الحية الثانية للوكريف، الحية الثالثة عندها وجه كي متاع بنادم والحية الرابعة تشبه لعقاب طائر. 8 والحيات في ربعة، واحدة واحدة، كل واحدة كان عندها ست جناحتين سلير داير ومعمّرين بالعينين من الداخل، ما يريحو لا ليل لا نهار وهوم يقولو: قدوس، قدوس، قدوس الرب، الله القادر، اللي كان والكاين والجاي. 9 وكل ما كانوا الحيات يسبحو ويكرمو ويحمدو القاعد على العرش، الحي على الدوام، 10 كانوا الربعة وعشرين شيخ يركعو قدام القاعد على العرش ويسجدو قدام الحي على الدوام، ويرميو تيجانهم قدام العرش ويقولو: 11 تستاهل يا ربنا والهنأ تاخذ المجدا، الكرامة، والقدرة خاطر خلقت كل شي وبمردك كانوا ونخلقو.

5

الكتاب والخروف

1 وشفت على يمين اللي كان قاعد على العرش كتاب مكتوب من الداخل ومن القفا ومختوم بسبع ختوم. 2 وشفت ملاك قوي يبرح بالزور: "شكون اللي يستاهل يفتح الكتاب ويحل ختومو؟" 3 وما كان واحد لا فالسما، لا على الأرض ولا تحت الأرض قادر باش يفتح الكتاب ويشوفو. 4 بكيت بزاف خاطر واحد ما كان يستاهل يفتح الكتاب ويشوفو. 5 وواحد من الشيوخه قاللي: "ما تبكيش، هاو غلب سبع قبيلة يهودا، اللي من سلالة داود، باش يفتح الكتاب وختومو السبعة." 6 وشفت في وسط العرش والحيات الربعة وفي وسط الشيوخه خروف واقف كي اللي مدبوح، وعندو سبع فرون وسبع عينين هوم أرواح الله السبعة اللي نبعثو على كامل الأرض. 7 جا وخدا الكتاب من اليني متاع القاعد على العرش. 8 كي أدا الكتاب، الحيات الربعة والشيوخه الربعة وعشرين سجدوا قدام الخروف، كل واحد فيهم عندو فيطارة وكيسان ذهب معمّرين بالبخور، وهاد

البخور هوم صلوات القديسين،⁹ وكانو يَغْنِيو تَرْنِمة جَدِيدَة: "أنتَ تَسْتَاهَل تَأخُذ الكُتَاب وتُحَل خَتَمُو، خَاطِر نَدَبَت وشريت لله بدمك من كُل قَبِيلَة ولُغَة وشعب وأمة،¹⁰ ودرت منهم لإلھنا مملكة ورجال دين يملكو على الأرض.¹¹ وشفّت وسمعت صوت ملايكة يزاف سائر دابر على العرش وحيات وشيوخة، وكانو ملاين متاع الملاين وألوف الألوف،¹² يقولو بالزور: "يستاهل الخروف اللي ندج ينال القدرة والترفيه والحكمة والقوة والكرامة والمجد والتسبيح."¹³ وسمعت كل خليفة فالسما وعلى الأرض وتحت الأرض وفالبحر وكل ما فيهم يقولو: "للقاعد على العرش وللخروف والتسبيح والكرامة والمجد والقوة للدوام"¹⁴ والحيات الربعة يقولو: "آمين"، والشيوخة سجدو وعبدو.

6

السبع ختم

¹ وشفّت كي حل الخروف واحد من الختم السبعة، وسمعت واحدة من الحيات الربعة يقول بصوت كي الرعد: "أرواح."² وشفّت، وهاو عود بيض، واللي راكبو عندو قوص، تمّدلو تاج وخرج غالب وباش يغلب.³ وكي حل الخاتم الثاني، سمعت الحية الثانية تقول: "أرواح"⁴ وخرج عود واحد آخر حمر واللي راكبو تمّدلو باش ينجي السلام من الأرض، باش الناس يدبجو بعضهم بعض، وتمّدلو سيف كبير.⁵ وكي حل الخاتم الثالث، سمعت الحية الثالثة تقول: "أرواح." وشفّت عود تحل، واللي راكبو عندو ميزان في يدو.⁶ وسمعت كي شغل صوت من وسط الحيات الربعة يقول: "كيلة متاع القمح بدينار وتلت كيلات متاع الشعير بدينار، بصح الزيت والشراب ما نخسر هُمش."⁷ وكي حل الخاتم الرابع، سمعت صوت الحية الرابعة يقول: "أرواح"،⁸ وشفّت عود خضر مسفار وآسم اللي راكبو الموت، ومسكن الموتى يتبعو، وتمّدلو القدرة على ربع الأرض، باش يقتل بالسيف والجوع والموت ووحوش الأرض.⁹ وكي حل الخاتم الخامس، شفّت تحت المدبج نفوس اللي ندبجو على جال كلمة الله وعلى جال الشهادة اللي حفصوها.¹⁰ وكانو يعيطو بالزور ويقولو: "لوقتاش يا سيدنا القدوس والحق، ما نحاسبش وما تنتقمش لدمنا من اللي يسكنو فالأرض؟"¹¹ وأتعتطات لكل واحد فيهم جلابة بيضة وتقاللهم يزيدو يبقاو شوية مريحين، حتى يلحقوهم اللي خدمو معاهم وخاوتهم، هدوك اللي رايمين ينقتلو كيما هوم.

¹² وشفّت كي حل الخاتم السادس، جات زلزلة كبيرة والشمس ولات كحلة كي الهيدورة الكحلة والقمر ولا كامل كي الدم،¹³ وطاحو نجوم السما على الأرض كيما كي يضرب الكرمة ريح قوي وترمي غلتها خضرة،¹⁴ ونجبت السما كيما كيما الكتاب كي ينطوا، وكل جبل وجزيرة تززععو من مكانهم.¹⁵ سلاطن الأرض والتجار وقياد الجيش والمرفهين واللي عندهم القوة وكل عبد وكل حر تحبوا فالغيران وفي ضخور الجبال،¹⁶ وهوم يقولو للجبال وللضخور: "طيحو علينا وخببونا من وجه القاعد على العرش ومن زغاف الخروف."¹⁷ خاطر جا اليوم الكبير متاع زعافهم، وشكون يقدر يشد؟

7

الخاتم على عباد الله

¹ بعد هدا، شفّت ربع ملايكة واقفين فالشوك الربعة متاع الأرض، حاكين الربع رياح متاع الأرض باش ما يضرب الريح لا فالأرض، لا فالبحر ولا في حتى سجرة.² وشفّت ملاك واحد آخر طالع منين تشرق الشمس، عندو خاتم الله الحي، وعيط بالزور للملايكة الربعة اللي اتعتطاهم باش يضرّو الأرض والبحر،³ وقال: "ما تضرّو لا الأرض، لا البحر، لا السجر حتى نطبعو بالخاتم

عباد إلهنا في جبايهم. 4 وسمعت شمال هوم اللي نطبعو بالخاتم، مئة وربعة ورربعين ألف نطبعو بالخاتم من كل قبيلة من بني إسرائيل، 5 من قبيلة يهودا طناشن ألف نطبعو بالخاتم، من قبيلة راوبين طناشن ألف، من قبيلة جاد طناشن ألف، 6 من قبيلة أشير طناشن ألف، من قبيلة نفتالي طناشن ألف، من قبيلة منسى طناشن ألف، 7 من قبيلة شمعون طناشن ألف، من قبيلة لاوي طناشن ألف، من قبيلة يساكر طناشن ألف، 8 من قبيلة زبولون طناشن ألف، من قبيلة يوسف طناشن ألف، من قبيلة بنيامين طناشن ألف نطبعو بالخاتم.

الغاشي الكبير

9 بعد هذا شفت غاشي كبير، واحد ما يقدر يحسبو، من كل أمة وقبايل وشعوب ولغات واقفين قدام العرش وقدام الخروف، لابسين جلاب بيوضة وفي يديهم ورق متاع النخل. 10 وكانو يعيطو بالزور: "السلاك من عند إلهنا القاعد على العرش ومن عند الخروف."

11 وكامل الملائكة كانوا ساير داير على العرش ومعاهم الشيوخة والحيات الربعة وسجدو قدام العرش عابدين الله، 12 وهوم يقولو: "آمين، التسبيح والمجد والحكمة والشكر والكرامة والقدرة والقوة لإلهنا للدوام، آمين."

13 وواحد من الشيوخة كلّني وقال: "اللي راهم لابسين جلاب بيوضة، شكون هوم ومنين جاو؟" 14 قلتلو: "سيدي، أنت تعرف"، قاللي: "هدو اللي جاو من التجربة الكبيرة، غسلو جلابهم وبيضوهم في دم الخروف، 15 على هذا اللي راهم قدام عرش الله، يعبده ليل ونهار فالمعبد متاعو والقاعد على العرش يحط خيمتو عليهم، 16 ما يزيدو ولا يجوعو ولا يعطشو، ما تضربهم الشمس ولا تحرقهم السخانة، 17 خاطر الخروف اللي راهو في وسط العرش يرعاهم ويثودهم لعناصر الما الحي، والله يمسخ كل دمة من عينيهم."

8

الخاتم السابع

1 وكي حل الخاتم السابع، طاح السكات فالسما واحد النص ساعة، 2 وشفت الملائكة السبعة الواقفين قدام الله، واتعطاولهم سبع بواق.

3 وجا ملاك واحد آخر عندو مرش متاع الذهب ووقف فوق المدبح، واتعطاولو بخور بزاف، باش يهديهم مع صلوات القديسين كامل على مدبح الذهب قدام العرش، 4 وطلع دخان البخور مع صلوات القديسين من يد الملاك قدام الله، 5 وخدا الملاك المرش وعمرو بنار المدبح وزماه على الأرض، وجا رعود وصوات وبروق وزنازل.

الأبواق

6 والملائكة السبعة اللي كان عندهم البواق السبعة وجدو روحهم باش يبقو. 7 كي بوق الأولاني بالبوق، تبروري ونار مخططين بالدم اترماو على الأرض، وتلت الأرض تحرق وتلت السجر تحرق وكامل الحشيش الأخضر تحرق.

8 وكي بوق الملاك الثاني بالبوق، كي اللي جبل كبير تحرق بالنار وأترما فالبحر وتلت البحر ولا دم، 9 وماتو تلت الخلائق اللي عايشين فالبحر، وتلت البابورات تكسرو.

10 بوق الملاك الثالث بالبوق، وطاحت من السما نجمة كبيرة تحرق كي المشعل، وطاحت على تلت الويدان وغناصر الما، 11 أسم النجمة يقولو العلقم. وتلت الما ولا كي العلقم، وماتو بزاف الناس على جال هاد الما، خاطر ولا مر.

12 وَبَوَّأَ الْمَلَكُ الرَّابِعَ بِالْبُوقِ، وَتَلَّتْ الشَّمْسُ نَضْرَبَ، وَتَلَّتْ الْقَمَرُ وَتَلَّتْ النُّجُومَ حَتَّى التَّلَّتْ مِنْهُمُ ضُلَامٌ وَتَلَّتْ النَّهَارَ مَا وَلَاشَ يَضْوِي وَاللَّيْلُ كَيْفَ كَيْفَ.

13 وَشَفَّتْ وَسَمِعَتْ عَقَابَ طَائِرٍ فِي وَسَطِ السَّمَاءِ يَقُولُ بِالزُّورِ: "الْوَيْلُ، الْوَيْلُ، الْوَيْلُ لِي يَسْكُنُونَ عَلَى الْأَرْضِ عَلَى جِالِ الْأَصْوَاتِ الْأَخْرَيْنِ مَتَاعَ بَوَاقِ الْمَلَائِكَةِ الثَّلَاثَةِ الَّتِي رَاجِحِينَ يَبُوقُونَ بِالْبُوقِ."

9

1 المَلَكُ الْخَامِسَ بَوَّأَ وَشَفَّتْ نَجْمَةٌ طَاحَتْ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ، وَتَمَدَّهَا مَفْتَاخُ بَيْرِ مَسْكَنِ الْمَوْتَى،² وَكِي حَلَّتْ بَيْرِ مَسْكَنِ الْمَوْتَى، طَلَعَ دُخَانٌ مِنَ الْبَيْرِ كِي الدُّخَانُ مَتَاعَ كَوْشَةِ كَبِيرَةٍ، وَضَلَّامَتِ الشَّمْسُ وَنَحَالَ الْهَوَا مِنْ الدُّخَانِ مَتَاعَ الْبَيْرِ،³ وَخَرَجَ مِنَ الدُّخَانِ جَرَادٌ عَلَى الْأَرْضِ وَأَتَعَطَّاتَهُمْ قُدْرَةٌ كَيْمَا الْقُدْرَةُ الَّتِي عِنْدَ عَفَّارِبِ الْأَرْضِ.⁴ وَتَقَالَّهْمُ بَاشَ مَا يَضُرُّو لَا حَشِيشَ الْأَرْضِ، لَا الْخَضِرَةَ، لَا السَّجَرَ. يَدْنَاوُ غَيْرَ لِلنَّاسِ الَّتِي مَا عِنْدَهُمْشَ طَاطَعَ اللهُ عَلَى جَبِينِهِمْ.⁵ وَأَتَعَطَّاهُمْ بَاشَ مَا يُقْتَلُوشَ هَادِ النَّاسِ، وَيَعَدَّبُوهُمْ نَحْسَ شَهْرٍ. الْعَدَابُ مَتَاعَهُمْ عَامِلٌ كِي عَدَابِ الْعَثْرَبِ كِي يُقْرَضُ بِنَادَمِ.⁶ وَفِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ، يُحَوِّسُو النَّاسَ عَلَى الْمَوْتِ وَمَا يَلْقَاوُهَاشَ، وَيَمْتَنَّاوُ يَمُوتُو وَالْمَوْتُ تَهْرَبُ مِنْهُمْ.⁷ هَادِ الْجُرَادُ يُشَبَّهُ لِعَوَادِ وَاجِدِينَ لِلْحَرْبِ، وَعَلَى رِيْسَانِهِمْ كِي الَّتِي تِيْجَانُ، كِي مَتَاعِ الذَّهَبِ وَوَجُوهِهِمْ كِي وَجُوهِ بَنِي آدَمِ.⁸ وَكَانَ عِنْدَهُمْ شَعْرٌ كِي شَعْرُ النِّسَاءِ وَسِنَانُهُمْ كَانُوا كِي سِنَانِ السَّبُوعَةِ،⁹ وَكَانَ عِنْدَهُمْ ذُرُوعٌ عَلَى صُدُورِهِمْ كِي ذُرُوعِ الْحَدِيدِ، وَكَانَ صَوْتُ جَنَاحَتِهِمْ كِي صَوْتُ شَرِيْطَاتِ وَعَوَادِ بَزَافٍ يَجْرِيو لِلْحَرْبِ.¹⁰ عِنْدَهُمْ زَعَاكِي كِي الْعَفَّارِبِ وَإِيْبَارِي، وَفَالزَّعَاكِي مَتَاعَهُمْ الْقُدْرَةُ بَاشَ يَعَدَّبُو النَّاسَ مُدَّةَ نَحْسِ شَهْرٍ.¹¹ عِنْدَهُمْ سُلْطَانٌ عَلَيْهِمْ، هُوَ مَلَكٌ مَسْكَنِ الْمَوْتَى، أَسْمُو بِالْعِبْرِيَّةِ "أَبْدُون" وَبِالْيُونَانِيَّةِ "أَبُولْيُون."

12 "المُصِيبَةُ" الْأُولَى جَارَتْ، مَا زَالَ يُجِيئُو زَوْجَ مُصَايِبِ.

13 بَوَّأَ الْمَلَكُ السَّادِسَ فَالْبُوقِ وَسَمِعَتْ صَوْتُ مِنَ الرَّبْعِ قُرُونِ مَتَاعِ مَدِيحِ الذَّهَبِ الَّتِي قَدَّمَ اللهُ،¹⁴ يَقُولُ لِلْمَلَكِ السَّادِسِ الَّتِي عِنْدُوا الْبُوقِ: "أَطْلُقِ الْمَلَائِكَةَ الرَّبْعَةَ الَّتِي رَاهُمُ مَرْبُوطِينَ فَالْوَادِ الْكَبِيرِ، الْفُرَاتِ."¹⁵ وَنَطَلَقُوا الْمَلَائِكَةَ الرَّبْعَةَ الَّتِي كَانُوا وَاجِدِينَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالْعَامِ بَاشَ يُقْتَلُو تَلَّتْ بَنِي آدَمِ.¹⁶ كَانُوا الْفُرْسَانُ مَيْتِينَ مَلِيُونِ، سَمِعَتْ شُخَالُ هَوْمِ.¹⁷ هَكَذَا شَفَّتْ عَوَادُ فَالرُّؤْيَا، الَّتِي قَاعِدِينَ عَلَيْهِمْ عِنْدَهُمْ ذُرُوعٌ مَتَاعِ النَّارِ وَالْأَسْمَانِجُونِ وَالْكَبْرِيتِ، وَرِيْسَانِ الْعَوَادِ كِي رِيْسَانِ السَّبُوعَةِ، وَيُخْرُجُ مِنْ فَمِهِمْ نَارٌ وَدُخَانٌ وَكَبْرِيتٌ.¹⁸ مِنْ هَادِ التَّلَّتْ ضَرْبَاتِ، نَقَتَلُو تَلَّتْ بَنِي آدَمِ، مِنَ النَّارِ، الدُّخَانِ، وَالْكَبْرِيتِ الَّتِي خَرَجُوا مِنْ فَمِ الْعَوَادِ.¹⁹ خَاطَرَ قُوَّةَ الْعَوَادِ فِي فَمِهِمْ وَزَعَاكِيهِمْ. وَزَعَاكِيهِمْ يُشَبَّهُو لِلْحَنُوشَةِ، عِنْدَهُمْ رِيْسَانٌ بِهِمْ يَضُرُّو.

20 وَبَنِي آدَمِ الْبَاقِيِينَ، الَّتِي مَا نَقْتَلُوشَ مِنْ هَادِ الضَّرْبَاتِ، مَا تَابُوشَ مِنْ فَعَالِ يَدِيهِمْ، وَمَا حَبَسُوشَ مِنْ عِبَادَةِ الشَّيَاطِنِ وَالصَّنَامِ مَتَاعِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنَّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْحَطَبِ الَّتِي مَا يَقْدَرُو لَا يُشُوفُو، لَا يَسْمَعُو، لَا يَمَشِيُو،²¹ وَمَا تَابُوشَ مِنَ الْقَتْلِ وَالسَّحْرِ وَالْفَسْقِ وَالسَّرْفَةِ.

10

المَلَكُ وَالْكَتَابُ الصَّغِيرُ

1 وَشَفَّتْ مَلَكٌ وَاحِدًا خَرَقُوِي هَابَطٌ مِنَ السَّمَاءِ مَغْطِي بِالسَّحَابِ وَعَلَى رَاسِهِ قَوْصٌ قُرْحٌ وَوَجْهُهُ كِي الشَّمْسِ وَرَجْلِيهِ كِي الْعَرَصِ مَتَاعِ النَّارِ،² وَفِي يَدَيْهِ كِتَابٌ صَغِيرٌ مَحْلُولٌ، وَحَطَّ رَجْلُو الْيَمْنِي عَلَى الْبَحْرِ وَالْيَسْرِي عَلَى الْأَرْضِ،³ وَعِيَّطَ بِالزُّورِ كَيْمَا يَزْهَرُ السَّبْعُ. وَكِي عِيَّطَ، هَدَرُوا السَّبْعَ رُغُودَ بِصَوْتِهِمْ.⁴ وَكِي هَدَرُوا السَّبْعَ رُغُودَ، كُنْتُ رَاجِحٌ نَكْتَبُ وَسَمِعْتُ صَوْتَ مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: "خَيِّ الشَّيْءِ الَّتِي قَالُوهُ السَّبْعَ رُغُودَ وَمَا تَكْتَبُوشَ."⁵ وَالْمَلَكُ الَّتِي شَفَّتُو وَاقَفَ عَلَى الْبَحْرِ وَعَلَى الْأَرْضِ رَفَدَ يَدُو الْيَمْنِي لِلسَّمَاءِ،⁶ وَحَلَفَ بِالْحَيِّ عَلَى

الدوام، اللي خلق السما وما فيها، والأرض وما فيها والبحر وما فيه بالي ما بقاش وقت. ⁷ بصح في يامات صوت الملاك السابع، كي يوصل باش يبوق بالبوق، يتحقق سر الله، كيما بشر خدامينو الأنبياء.

⁸ والصوت اللي سمعتمو من السما زاد هدر معاي وقال: "روح، خود الكتاب المحلول في يد الملاك الواقف على البحر والأرض."

⁹ ورحت للملاك وقتلوا يعطيني الكتاب الصغير. قاللي: "خود وكولو، يرد دواهلك مرين بصح في فك يكون حلو كي العسل"

¹⁰ خديت الكتاب الصغير من يد الملاك وكليتو، وكان في في حلو كي العسل وكي كليتو مرار داخل مني. ¹¹ وقالولي: "لازم تزيد تنبأ على شعوب وأمات ولغات وسلطن بزاف."

11

الزوج شهود

¹ عطاولي قصبة عاملة كي العصا وقالو: "نوض وقيس معبد الله والمدبح واللي ساجدين فيه، ² وحلي الساحة اللي برا وما تقيسهاش خاطر نعطات للأمات ورايحين يعفسو المدينة المقدسة مدة تين وربعين شهر. ³ نعطلي لشهودي الزوج باش يتبأو مدة ألف وميتين وستين يوم وهوم لابسين الخيشة. ⁴ هدو هوم الزوج سيجرات متاع الزيتون والزوج شندالات اللي جابين قدام رب الأرض. ⁵ ولو كان كاش واحد يحب يضرهم، نار تخرج من فمهم وتاكل عديانهم. ولا واحد حب يضرهم، لازم يقتل هكدا. ⁶ هدو عندهم القدرة باش يغلقو السما، باش ما تصبش الشتا فاليامات اللي يتبأو فيهم، وعندهم القدرة على الما باش يردو دم، وباش يضربو الأرض بكل مصيبة كل ما يحب. ⁷ وكي يكملو شهادتهم، الهايشة اللي تطلع من مسكن الموتى تحاربهم وتغلبهم وتقتلهم. ⁸ وتبقا داتهم في ساحة المدينة الكبيرة، اللي يرمزولها باسم سدوم ومصر، تمة ثاني وين نصلب ربهم. ⁹ ناس من الشعوب والقبائل واللغات والأمات يشوفو داتهم مدة تلت أيام ونص وما يخلشوش داتهم تحط في قبر. ¹⁰ يستشفوا فيهم اللي يسكنو الأرض ويفرحو، ويبعتو هديات لبعضهم بعض خاطر هاد الزوج أنبيا عدبو سكان الأرض. ¹¹ وبعد التلت أيام ونص، دخل فيهم نفس الحياة من عند الله ووقفو على رجليهم، وطاح خوف كبير على اللي كانوا يشوفو فيهم. ¹² وسمعو صوت كبير من السما يقولهم: "أطلعوا للهنا." طلعو للسما فالسحابة وعديانهم يشوفو فيهم. ¹³ وفي هديك الساعة، ضربت زلزلة كبيرة وطاح عشر المدينة، وقتلوا فالزلزلة سبع آلاف بنادم واللي بقاو خافو وسبحوا إله السما. ¹⁴ المصيبة الثانية جازت، هاي المصيبة الثالثة جاية بالخف.

البوق السابع

¹⁵ بوق الملاك السابع بالبوق، وجا صوت تجار فالسما يقولو: "جاز الملك من الدنيا لربنا ومسيحو، ورايح يملك للدوام، ¹⁶ الشيوخ الربعة وعشرين القاعدين على عروشهم قدام الله طاحو على جبايهم وسجدو قدام الله، ¹⁷ وهوم يقولو: "تحمذك أنت يا رب، الإله القادر، الكاين واللي كان، خاطر خديت قوتك الكبيرة وملكت. ¹⁸ الأمات زعفو، وجا زعافك ووقت الموتى باش يتحاسبو، تكافي عبادك والأنبياء والقديسين واللي يخافو اسمك صغار و كبار، وتهلك اللي هلكو الأرض." ¹⁹ ونحل معبد الله اللي فالسما، وظهر صندوق العهد متاعو فالعبد متاعو، وجا بوق وصوت ورعود وزلزلة وتبروري قوي.

12

المراتنين

¹ مارة كبيرة ظهرت فالسما، مارة ملحفة بالشمس والقمر تحت رجلها وعلى راسها تاج متاع طناشن نجمة، ² كانت بالجوف وتعيط، تقاضي من الوجاع ومعدبة رايحة تولد. ³ وظهرت مارة واحدوخرى فالسما، هاو تين كبير حمر، عندو سبع ريسان وعشر

فرون، وعلى ريسانو سبع تيجان،⁴ وزعكتو تكرر تلت نجوم السماء، زماهم على الأرض. التنين وقف قدام المرا وهي رابحة تولد باش كي تولد ياكل صغيرها.⁵ ولدت ولد دكر، هو الي رايح يرا كامل الأمام بعضا متاع الحديد. أترفد صغيرها لعند الله ولعند عرشو،⁶ والمرا هربت للخلا، وين عندها مكان وجدوهها الله، باش تمة يطعموها مدة ألف وميتين وستين يوم.

⁷ وضرات حرب فالسما، ميخائيل والملايكة متاعو حاربو التنين والتنين حارب مع الملايكة متاعو،⁸ بصح ما غلبوش وما بقاش ليهم مكان فالسما.⁹ أترما التنين الكبير، الحنش القديم الي يتسما إبليس والشيطان، الي ضيع الأرض المسكونة كامل، أترما على الأرض والملايكة متاعو أترماو معاه.¹⁰ وسمعت صوت كبير فالسما يقول: "درك جا السلاك والقدرة والملك متاع إلها، وحكمة المسيح متاعو، خاطر أترما الي يتهم خاوتنا، الي يتهمهم قدام إلها نهار وليل،¹¹ وهوم غلبوه بدم الخروف وبكلمة شهادتهم، وما حبوش نفسهم لحد الخوف من الموت.¹² على هدا، أفرحوا سماوات ويا الي راكم ساكنين فيهم. يا ويل الأرض والبحر، خاطر هبط إبليس عندهم، وهو زعفان بزاف وعارف بالي عنده وقت قليل.

¹³ وكى شاف التنين بالي أترما على الأرض، بدا يتبع فالمرأ الي زيدت ولد.¹⁴ وأتعتاوا للمرأ الزوج جناحتين متاع العقاب الكبير، باش تطير للخلا لمكانها وين يطعموها وقت ووقات ونص وقت بعيد على الحنش.¹⁵ زما الحنش من قمو ما كي الواد مور المرأ باش يديها الواد،¹⁶ بصح الأرض سلكت المرأ، وحلت فمها وبلعت الواد الي زماه التنين من قمو.¹⁷ زعف التنين من المرأ وراح نجارب الي بقا من سلالتها والي يتبعو فرايض الله والي شادين في شهادة يسوع،¹⁸ ووقف على رمل البحر.

13

الهائشة الخارجة من البحر

¹ وشفت هائشة طالعة من البحر، عندها عشر فرون وسبع ريسان، وعلى فرونها عشر تيجان، وعلى ريسانها آسموات كُفر.² والهائشة الي شفتها تشبه للفهد، ورجليها كي رجليها الدب، وفها كي فم السبع. عطالها التنين قوتو وعرشو وقدره كبيرة.³ واحد من ريسانها كان كي الي مذبوح رايح يموت، بصح الجرح الي كان رايح يسببها الموت برا. الأرض كامل كانت مستعجبة وهي تتبع فالهائشة،⁴ وسجدو الناس قدام التنين خاطر عطا القدرة للهائشة، وسجدو قدام الهائشة وهوم يقولو: "شكون بحال الهائشة وشكون يقدر نجاربها؟"⁵ وأتعتالها فم يقول كلام عيب وكفريات، وأتعتالها القدرة باش تنصرف مدة تين وربعين شهر.⁶ وحلت فمها بكفريات ضد الله، باش تكفر على اسمو وسكناو والي يسكنو فالسما.⁷ وأتعتالها باش نجارب القديسين وتغلبهم وأتعتالها القدرة على كل قبيلة وشعب ولغة وأمة.⁸ وكامل الي يسكنو الأرض رايحين يسجدوها، الي اسمهم ماشي مكتوب من الي تأسست الدنيا في كتاب الحياة متاع الخروف الي ندبح.⁹ ولا واحد عنده وذن، غير يسمع.¹⁰ الي للحبس، يروح للحبس؛ الي لازم ينقتل بالسيف، ينقتل بالسيف. هنا راهو تبات وإيمان القديسين.

الهائشة الخارجة من الأرض

¹¹ وشفت هائشة واحدوخرى طالعة من الأرض، كان عندها زوج فرون كي الخروف وكانت تهدر كي التنين.¹² وكانت تستعمل كامل القدرة متاع الهائشة الأولى الي قدامها، وتعامل الأرض والي يسكنو فيها باش يعبدو الهائشة الأولى الي برا الجرح الي كان رايح يسببها الموت.¹³ وكانت تدير مارات نجار باش تاني تهبط نار من السما على الأرض قدام الناس.¹⁴ وضيعت الي يسكنو على الأرض بالمارات الي أتعتالها باش تديرهم قدام الهائشة، وهي تقول لي يسكنو على الأرض يديرو تصوية للهائشة الي كان عندها الجرح متاع السيف وهي ما زالها عايشة.¹⁵ وأتعتالها باش تمد روح لتصوية الهائشة باش تاني تصوية الهائشة تهدر

وباش نُحْتَمَّ عَلَى كَامِلِ الْيَ مَآ يَعْبدُوشَ تَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ يَنْقَتُولُو. ¹⁶ وَنُحْتَمَّ عَلَى كَامِلٍ، صُغَارُ وَبُكَارٍ، مَرْفَهَيْنِ وَفَلَالِينِ، نَاسِ حُرَّارِ وَعَبِيدٍ، بَاشِ تَسْعَطْلُهُمْ شَامَةٌ فِي يَدِهِمُ الْيُنْيِ وَعَلَى جَبَائِهِمْ، ¹⁷ وَبَاشِ وَاحِدٍ مَا يَقْدَرُ يَبِيعُ وَلَا يَشْرِي غَيْرَ وَلَا عِنْدَ الشَّامَةِ، أَسْمِ الْهَائِشَةِ وَلَا الرَّقْمِ مَتَاعِ أَسْمَاهَا. ¹⁸ هُنَا رَاهُو الْعَقْلِ. الْيَ عِنْدَ وَفَهَامَةِ، يَحْسَبُ رَقْمَ الْهَائِشَةِ، هُوَ رَقْمٌ بِنَادَمٍ، وَرَقْمُهَا سِتُّ مِئَةٍ وَسِتَّةٌ وَسِتِّينَ.

14

الخُرُوفُ وَالْيَ مَعَاهُ

¹ وَشَفْتُ وَهَآوِ الْخُرُوفِ وَأَقَفْتُ عَلَى جَبَلِ صَهْيُونِ، وَمَعَاهُ مِئَةٌ وَرَبْعَةٌ وَرَبْعِينَ أَلْفَ عِنْدَهُمْ أَسْمُو وَآسْمُ بَابَاهُ مَكْتُوبِينَ عَلَى جَبَائِهِمْ. ² وَسَمِعْتُ صَوْتَ جَائِي مِنَ السَّمَآ كِي صَوْتُ مَاءٍ قَوِي وَكِي صَوْتُ رَعْدٍ كَبِيرٍ، وَالصَّوْتُ الْيَ سَمِعْتُو كِي الْيَ الْآلِجِيَّةُ وَهُوَ مَ يَضْرِبُو فَالْقَيْتَارَةَ مَتَاعَهُمْ. ³ وَكَانُو يَغْنِيُو كِي شَغَلْتُ تَرْنِيمَةَ جَدِيدَةَ قُدَّامِ الْعَرْشِ وَقُدَّامِ الرَّبِّ حَيَّاتِ وَالشُّبُوخَةِ، وَوَاحِدٌ مَا قَدَّرُ يَتَعَلَّمُ التَّرْنِيمَةَ مِنْ غَيْرِ الْمِئَةِ وَرَبْعَةٍ وَرَبْعِينَ أَلْفَ الْيَ نَشْرَاوُ مِنَ الْأَرْضِ. ⁴ هَدُو هَوْمَ الْيَ مَا تُنَجِّسُوشُ مَعَ النَّسَاءِ، خَاطِرُ هَوْمٍ عُرَّابٍ، هَوْمَ الْيَ يَتَّبِعُو الْخُرُوفِ وَبِنِ يَرْوَحُ. هَدُو نَشْرَاوُ مِنْ بَيْنِ بَنِي آدَمَ، بَاكُورُ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ، ⁵ وَمَا اتَّلَقَّاشُ فِي فَمِّهِمُ الْكُدْبِ، مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى عَيْبِ.

التَّلَّتْ مَلَائِكَةُ

⁶ وَشَفْتُ مَلَآكَ وَاحِدًا خُرَّ يَطِيرُ فِي وَسْطِ السَّمَآ، عِنْدُو إِنْجِيلِ دَائِمٍ بَاشِ يَبَشِّرُ سُكَّانَ الْأَرْضِ وَكُلَّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلُغَةٍ وَشَعْبِ الْإِنْجِيلِ، ⁷ وَيَقُولُ بِالزُّورِ: "خَافُوا اللَّهَ وَسَبِّحُوهُ، خَاطِرُ جَاتِ سَاعَةِ الْحَاسِبَةِ مَتَاعُو، وَأَسْبِجِدُو قُدَّامِ الْيَ دَارِ السَّمَآ وَالْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَعِنَاصِرِ الْمَا."

⁸ مَلَآكُ تَانِي وَاحِدًا خُرَّ زَادِ جَا وَقَالَ: "طَاحَتْ، طَاحَتْ بَابِلُ الْكَبِيرَةِ الْيَ شَرَبَتْ كَامِلَ الْأُمَمَاتِ مِنْ شُرَابِ كَثْرَةِ الزِّنَا مَتَاعِهَا." ⁹ وَزَادَ تَبِعَهُمْ مَلَآكُ تَالَتْ وَاحِدًا خُرَّ وَهُوَ يَقُولُ بِالزُّورِ: "الْيَ يَعْبدُ الْهَائِشَةَ وَتَصْوِيرَتَهَا وَيُنَالُ شَامَةَ عَلَى جَبَّتِهَا وَعَلَى يَدَيْهَا، ¹⁰ هُوَ تَانِي يَشْرَبُ مِنْ شُرَابِ زَعَافِ اللَّهِ، الْيَ تَفَرَّغَ مَاشِي مَخْلُطٌ فِي كَاسِ زَعَافُو، وَرَآيَجُ يَتَعَدَّبُ فِي نَارٍ وَكَبْرِيَّتِ قُدَّامِ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِّيسِينَ وَقُدَّامِ الْخُرُوفِ." ¹¹ وَيَطَّلِعُ دُخَانَ عُدَابِهِمْ عَلَى الدَّوَامِ، وَمَا عِنْدَهُمْ رَاحَةٌ لَا تَهَارُ لَا لَيْلِ الْيَ يَعْبدُو الْهَائِشَةَ وَتَصْوِيرَتَهَا، وَالْيَ نَالِ الشَّامَةَ مَتَاعِ أَسْمَاهَا. ¹² هُنَا رَاهُو ثَبَاتِ الْقَدِّيسِينَ الْيَ شَادِّينَ فِي فَرَايِضِ اللَّهِ وَالْإِيمَانِ يَسُوعِ."

¹³ وَسَمِعْتُ صَوْتَ مِنَ السَّمَآ يَقُولُ: "أَكْتُبْ: يَا سَعْدُ الْمَوْتَى الْيَ يَمُوتُو فَالرَّبُّ † دُرْكُ، إِيهِ، قَالَ الرُّوحُ، غَيْرِ يَرِيحُو مِنْ شَقَاهُمْ خَاطِرُ فَعَالَهُمْ يَرِافِقُهُمْ."

حَصَادُ الْأَرْضِ

¹⁴ وَشَفْتُ وَهَائِي سَحَابَةٌ بَيْضَةٌ، وَفَوْقَ السَّحَابَةِ قَاعِدٌ نَجَالٌ بِنَادَمٍ، عِنْدُو عَلَى رَاسُو تَاجِ مَتَاعِ الذَّهَبِ وَفِي يَدَيْهِ مَنَجَلٌ قَاطِعٌ، ¹⁵ وَمَلَآكُ وَاحِدًا خُرَّ خَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ، يَعِيطُ بِالزُّورِ لِي قَاعِدَ عَلَى السَّحَابِ: "أَبَعْتُ الْمَنَجَلَ مَتَاعَكَ وَأَحْصَدْتُ خَاطِرَ جَاتِ سَاعَةِ الْحَصَادِ، خَاطِرُ الْقَمْحِ وَجَدْتُ لِلْحَصَادِ." ¹⁶ رَمَا الْقَاعِدَ عَلَى السَّحَابِ الْمَنَجَلَ مَتَاعُو عَلَى الْأَرْضِ وَنُحْصَدَتْ الْأَرْضُ.

¹⁷ وَمَلَآكُ وَاحِدًا خُرَّ خَرَجَ مِنَ الْمَعْبَدِ الْيَ فَالسَّمَآ وَهُوَ تَانِي عِنْدُو مَنَجَلٌ قَاطِعٌ. ¹⁸ وَمَلَآكُ وَاحِدًا خُرَّ خَرَجَ مِنَ الْمَدِيحِ، عِنْدُو الْقُدْرَةَ عَلَى النَّارِ، وَعِيطُ بِالزُّورِ لِي كَانَ عِنْدُو الْمَنَجَلَ الْقَاطِعِ: "أَبَعْتُ الْمَنَجَلَ الْقَاطِعِ مَتَاعَكَ وَأَقْطَفْتُ عِنَاقِدَ الدَّالِيَةِ مَتَاعِ الْأَرْضِ خَاطِرُ

* 14:10 كانوا زمان بعد ما يعصرو العنب يخلوه بخر باش يخدمو الشراب، يصح قبل ما يشربوه، يزيدولو الما ويخلطوه خاطر يكون خاتر بزاف. "شُرَابُ زَعَافِ اللَّهِ، الْيَ تَفَرَّغَ مَاشِي مَخْلُطٌ فِي كَاسِ"، يَعْنِي زَعَافُ كَبِيرٌ "خَاتِرُ." † 14:13 هَوْمُ الْيَ يَمُوتُو وَهُوَ مُؤْمِنٌ بِالرَّبِّ وَمَسْلِينُ حَيَاتِهِمْ، وَالْيَ يَقَالُو تَابِتِينَ وَالْوَاخَشُرُو وَيَتَعَدَّبُو عَلَى جَالِ إِيْمَانِهِمْ، وَالْيَ يَمُوتُو شَهْدَا يَعْنِي يَنْقَتُولُو عَلَى جَالِ إِيْمَانِهِمْ.

طاب العنب متاعها." 19 رُما الملائك المنجَل متاعو على الأرض وقُطِف عَنب الدالية متاع الأرض ورُماها في مَعصرة زُعاف الله الكبير. 20 ونَعفست المَعصرة خارج المدينة، وخرَج الدَم من المَعصرة حتَّى لُجّامات الخليل على طول ألف وست مية غلوة. †

15

سَبْع مَلَائِكَة وَسَبْع ضَرَبَات

1 وَشَفَت فَالْسُما مارة كُبيرة وَغُجبية، سَبْع مَلَائِكَة عَندَهُم سَبْع مُصايِب، الأُخرائين، خَاطِر بِيَهُم الي خِلاص زُعاف الله. 2 وَشَفَت كي الي بَحْر مُتاع الزُجاج، تُخَلَط بالنار. وَشَفَت الي غَلبو الهايشة وَتَصوريرتها وَرَقَم آسَمها، واقفين فوق بَحْر الزُجاج، وَالثيَارات الي عَظاهمَلَهُم الله عَندَهُم، 3 وَيُغنيو تَرنيمَة موسى، عَبد الله، وَتَرنيمَة الخروف وَيَقولو: "عَمالِك كُبار وَهايلين يا رَبّ الإله القادر، طُرقاتك حَقائين وَصح يا سَلطان الأُمات، 4 شُكون ما يُخافكش يا رَبّ وما يَسبَحش آسَمك؟ خَاطِر وَحدك أنت القُدوس، خَاطِر كَامل الأُمات يُجيو وَيَسجدو قُدَامك، خَاطِر حُكامك بانو."

5 وَبَعد هَذا شَفَت وَنَحَل هَيْكَل خِيمَة الشَهادَة فَالْسُما، 6 وَخَرَجو من الهَيْكَل السَبْع مَلَائِكَة الي عَندَهُم السَبْع مُصايِب، وَكانو لابسين نِكان مَقي يَبرق، وَمُخزَمين رُوحَهُم من الصُدر حتَّى لِجُزام بِجُزامات مُتاع الذَهب. 7 وَواحد من الرَبْع خَلِيقات عَظا لِلسَبْع مَلَائِكَة سَبْع كيسان مُتاع الذَهب مَعَمَرين بِزُعاف الله الحَي لِلدوام. 8 وَتَعَمَّر الهَيْكَل بِالذُخان مُتاع مَجد الله وَقَدَرَتو وَواحد ما قَدَر يَدخُل لِلهَيْكَل حتَّى يَخِلاصو السَبْع مُصايِب مُتاع السَبْع مَلَائِكَة.

16

سَبْع كيسان من زُعاف الله

1 وَسَمَعَت صوت قُوي جاي من الهَيْكَل يَقول لِلسَبْع مَلَائِكَة: "رُوحو وَفَرَّغو لِلسَبْع كيسان مُتاع زُعاف الله على الأرض." 2 راح الأُولاني وَفَرَّغ كاسو على الأرض، وَجات قُرحة خَبيثة وَتَوَجَّع على الناس الي عَندَهُم صِفة الهايشة وَالي كانو يَسجدو قُدَام تَصوريرتها.

3 وَالثاني فَرَّغ كاسو على البَحْر، وَولّا كي دَم المِيت، وَكُل نَفس حَيّة فالما ماتت، فَالبَحْر. 4 وَالثالث فَرَّغ كاسو فالويدان وَعِناصِر الماء، وَولّاو دَم. 5 وَسَمَعَت مَلاك الما يَقول: "أنت صالِح، الكاين وَالي كان، القُدوس، خَاطِر حَاكَمَت هاد الحاجات، 6 خَاطِر هوم سَيَلو دَم القُدسين وَالأَنبياء، وَأنت الدَم عَظيتَلَهُم باش يَشربوه، يَسَتهلو" 7 وَسَمَعَت المَدج يَقول: "إيه، يا رَبّ الإله القادر، حُكامك حَقائين وَصالحين"

8 وَالرابع فَرَّغ كاسو على الشَمس، وَآتَظها باش تَحرق الناس بالنار، 9 وَنَحرقو الناس بِمُحريق كُبير، وَسَبّو آسَم الله الي عَندو القُدرة على هاد المُصايِب، وَما تابوش وَما سَبّحوهش.

10 وَالخامس فَرَّغ كاسو على عَرش الهايشة وَولّات مَمَلكتو مَضلامَة، وَكانو يَعْصو لُسانَهُم من الوُجاج، 11 وَسَبّو إله السُما على جال وَجاجَهُم وَالقُرحات مُتاعَهُم وَما تابوش من فُعالَهُم.

12 وَالسادس فَرَّغ كاسو على واد الفُرات الكُبير، وَنَشَف الما مُتاعو، باش يَتَوَجَّد طَريق السُلطان الي من المَشرق. 13 وَشَفَت من فَم التَنين، وَمن فَم الهايشة وَمن فَم الأَنبياء الكُدايين، تَلت أرواح ناجسين كي المُقَرُفات، 14 ياخي هوم أرواح الشياطين الي

يُدِيرُو المَارَات، وَيُرُوحو لِسُلَاطِنِ الأَرْضِ المَسْكُونَةِ كَآمِلٍ، بَاشَ يَلْهُوهُمُ لِحَرْبِ اليَوْمِ الكُبَيْرِ مُتَاعِ اللهُ القَادِرِ. ¹⁵ "وهَانِي جَآي كِي السَّرَاقِ. يَا سَعْدَ اللِّي يَسْهَرُ وَيَحْفَظُ حَوَاجِجُو بَاشَ مَا يَمَشِيشَ عَرِيَانِ وَيَشُوفُو عَارُو." ¹⁶ وَلَمْهُمُ فِي مَكَانٍ يَعْطِلُوهُمُ بِالعَبْرِيَّةِ: "هَرَجِدُون" ¹⁷ وَالسَّابِغِ فَرَّغَ كَاسُو عَلَى الهَوَا، وَخَرَجَ صَوْتُ قَوِي مِنَ الهَيْكَلِ، مِنْ قُدَامِ العَرَشِ يَقُولُ: "صَرَات." ¹⁸ وَكَانُو بَرُوقَ وَصَوَاتِ وَرُعُودِ وَضَرْبَتِ زَنْزَلَةٍ كُبَيْرَةٍ مَا ضَرْبَتَشْ بِمَحَالهَا زَنْزَلَةٌ كُبَيْرَةٌ قَدْ هَدِي مِنَ اللِّي جَا بِنَادَمَ عَلَى الأَرْضِ. ¹⁹ وَنَقَسَمَتِ المَدِينَةُ الكُبَيْرَةُ عَلَى ثَلَاثَةِ، وَطَاحُو مَدَايِنَ الأُمَّاتِ، وَنَدَكَرَتِ بَابِلَ الكُبَيْرَةَ قُدَامِ اللهُ بَاشَ يَعْطِيهَا كَاسَ شَرَابِ كَثْرَةِ زَعَاפו. ²⁰ وَكُلُّ جَزِيرَةِ نُخْفَاتِ وَالجِبَالِ مَا بَقَاوَش. ²¹ وَتَبْرُورِي كُبَيْرِ يَوْزَنَ قَرِيبَ رُبْعَيْنِ يَكْلُو، طَاحَ مِنَ السَّمَآ عَلَى بَنِي آدَمَ، وَسَبَّو النَّاسَ اللهُ عَلَى جَالِ مُصِيبَةِ التَّبْرُورِي خَاطِرَ هَادِ المُصِيبَةِ كُبَيْرَةٍ بَرَّافَ بَرَّافِ.

17

المرا الزانية والهائشة

¹ وَجَا وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعِ مَلَآيِكَةُ اللِّي عِنْدَهُمُ السَّبْعُ الكَيْسَانُ وَكَلَّمَنِي وَقَالَ: "أَرْوَاحُ نُورِيكَ الحُكْمِ مُتَاعِ الزَانِيَةِ الكُبَيْرَةِ، اللِّي قَاعِدَةٌ عَلَى المَا الكَاتَرِ، ² اللِّي زَنَاوُ مَعَهَا سُلَاطِنَ الأَرْضِ وَسَكْرُو سُكَّانَ الأَرْضِ بِشَرَابِ زَنَاهَا" ³ وَحَكَمَنِي الرُّوحَ وَأَدَانِي لِلخَلَا، وَشَفَتِ مَرَا قَاعِدَةٌ عَلَى هَائِشَةٍ لَوْنَهَا حَمْرٌ حَامِقٌ، مَعْمَرَةٌ بِآسْمَاوَاتِ السَّبَّانِ وَعِنْدَهَا سَبْعُ رِيَسَانِ وَعَشْرُ فُرُونِ، ⁴ وَالمَرَا كَانَتْ لَابِسَةً حَمْرَ حَامِقٍ وَمُصَيِّغَةً بِالدَّهَبِ، وَالحَجْرَ الحُرَّ وَالجَوْهَرَ وَعِنْدَهَا كَاسُ مُتَاعِ الدَّهَبِ فِي يَدَيْهَا مَعْمَرٌ بِالنَّجَاسَةِ وَالنَّجَاحِ مُتَاعِ زَنَاهَا، ⁵ وَعَلَى جَبِينِهَا آسَمٌ مَكْتُوبٌ، لُغْزُ بَابِلَ الكُبَيْرَةِ، يَمَّآةُ الزَانِيَاتِ وَالنَّجَاسَاتِ مُتَاعِ الأَرْضِ. ⁶ وَشَفَتِ المَرَا تَسْكُرُ بَدَمَ القَدَيْسِينَ وَدَمَ شُهُودِ يَسُوعَ. وَنَدَهَشَتِ كِي شَفَتَهَا دَهْشَةٌ كُبَيْرَةٌ.

⁷ وَقَالِي المَلَاكُ: "وَعَلَّاشَ تَدَهَشُ؟ أَنَا نَقُولُكَ لُغْرَ المَرَا وَالهَائِشَةَ اللِّي رَافَدَتَهَا، اللِّي عِنْدَهَا السَّبْعُ رِيَسَانِ وَالعَشْرُ فُرُونِ، ⁸ الهَائِشَةُ اللِّي شَفَتَهَا كَانَتْ وَمَا رَاهِيشَ كَائِنَةٌ، وَلَازِمَ تَطَّلَعَ مِنْ مَسْكَنِ المَوْتِ وَتَرُوحَ لِلهَلَاكِ، وَاللِّي سَاكِنِينَ عَلَى الأَرْضِ يَنْدَهَشُو، اللِّي مَا نَكْتَبِشَ آسَمَهُمْ عَلَى نُكَّابِ الحَيَاةِ مِنَ اللِّي تَأَسَّسَ الكُونِ، كِي يَشُوفُو الهَائِشَةَ خَاطِرَ كَانَتْ وَمَا رَاهِيشَ كَائِنَةٌ وَالمَرَاهِي حَاضِرَةٌ. ⁹ هُنَا العَقْلُ اللِّي عِنْدُو الفَهَامَةَ. الرِيَسَانِ السَّبْعَةُ هُومَ سَبْعُ جِبَالِ، تَمَّةُ وَبِنَ المَرَا قَاعِدَةٌ عَلَيْهِمُ، وَالسُّلَاطِنُ السَّبْعَةُ هُومَ: ¹⁰ خَمْسَةٌ طَاحُو، وَاحِدٌ كَابِنِ، الآخَرُ مَا زَالَ مَا جَاشَ، وَكِي يُجِي، لِأَزَمَ يَبْقَا وَقْتُ قَصِيرِ. ¹¹ وَالهَائِشَةُ اللِّي كَانَتْ، وَمَا رَاهِيشَ كَائِنَةٌ، هِيَ التَّامَنُ وَهِيَ وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعَةِ وَرَاهُو رَآجٌ لِلهَلَاكِ. ¹² وَالعَشْرُ فُرُونِ اللِّي شَفَتَهُمْ، هُومَ عَشْرُ سُلَاطِنِ، وَمَا زَالَ مَا أَدَاوَشَ المَلِكُ بَاشَ يَكُونُو سُلَاطِنِ بَصَّحَ يَدِيو القُدْرَةَ وَيَكُونُو سُلَاطِنِ مُدَّةَ سَاعَةٍ مَعَ الهَائِشَةِ. ¹³ يَكُونُو مَتَفَاهِمِينَ وَيَعْطِيو القُدْرَةَ وَالحِكْمَةَ مُتَاعَهُمْ لِلهَائِشَةِ. ¹⁴ يُدِيرُو الحَرْبَ ضِدَّ الخُرُوفِ وَالخُرُوفِ يَغْلِبُهُمْ، خَاطِرَ هُوَ رَبُّ الأَرْبَابِ وَسُلْطَانُ السُّلَاطِنِ، وَاللِّي مَعَاهُ مَدْعُوعِينَ وَمُخْتَارِينَ وَمُومَنِينَ." ¹⁵ وَقَالِي: "المَا اللِّي شَفَتُو وَبِنَ رَاهِي قَاعِدَةُ الزَانِيَةِ، هُومَ الشُّعُوبُ وَالعَاشِي وَالأُمَّاتُ وَاللُّغَاتُ، ¹⁶ وَالقُرُونُ العَشْرَةُ اللِّي شَفَتَهُمُ وَالهَائِشَةَ، رَاهِمُ يَكْرَهُو الزَانِيَةَ، وَيَرُدُّوهَا مَعزُولَةً وَعَرِيَانَةً، وَيَاكُلُو لَحْمَهَا وَيَحْرِقُوهُ فَالنَّارِ. ¹⁷ خَاطِرَ اللهُ حَطَّ فِي قُلُوبِهِمْ بَاشَ يَحْقَقُو مُرَادُو، وَيَحْقَقُو مُرَادَ وَاحِدٍ وَيَعْطِيو مَلِكَهُمُ لِلهَائِشَةِ حَتَّى يَتِمَّ كَلَامُ اللهُ. ¹⁸ وَالمَرَا اللِّي شَفَتَهَا، هِيَ المَدِينَةُ الكُبَيْرَةُ، السُّلْطَانَةُ عَلَى سُلَاطِنِ الأَرْضِ.

18

طبيعة بابل

¹ بَعْدَ هَذَا، شَفَتِ مَلَاكٌ آخَرَ هَابِطٌ مِنَ السَّمَآ، عِنْدُو قُدْرَةَ كُبَيْرَةٍ وَالأَرْضِ ضُورَاتٍ بِأَلْبَاهَا مُتَاعُو. ² وَعَيَّطَ بِصَوْتِ قَوِي وَقَالَ: "طَاحَتْ، طَاحَتْ بَابِلَ الكُبَيْرَةُ، وَوَلَّاتِ سُكَّانُ الشَّيَاطِنِ وَغَارَ لِكُلِّ رُوحِ نَاجِسٍ وَغَارَ لِكُلِّ طَيْرِ نَاجِسٍ وَغَارَ لِكُلِّ هَائِشَةٍ نَاجِسَةٍ"

ومكروهة. ³ خاطر من شراب الزعاف متاع زناها، شربو كامل الأمّات، وسلاطن الأرض زناو معاها وتجار الأرض ترفهوا من كتره غناها.

⁴ وسعت صوت آخر من السما يقول: "أخرج منها يا شعبي، باش ما تشركوش في ذنوبها وما تتقاسوش بمصايبها، ⁵ خاطر ذنوبها وصلو حتى للسما والله تفكر الباطل متاعها، ⁶ جازيوها كيما جازات هي تاني، ردولها فعالها بالتاني والمتني، والكاس اللي عمراتو، ديروها فيه زوج كيلات. ⁷ قد ما حسبت روحها وفرشت غناها، قد ما تعطيوها من العذاب والحزن. خاطر في قلبها تقول: "راني قاعدة سلطانة، أنا ماشي هجالة ومحال نجوز الحزن" ⁸ على هدا، في يوم واحد يجيو مصايبها، موت وحزن وجوع، وبالنار تنحرق، خاطر قوي الرب اللي يحاسبها.

⁹ ورايحين بيكيو عليها ويحبطو في صدورهم سلاطن الأرض اللي زناو معاها وتمتعو بغناها كي يشوفو دخان حريقها. ¹⁰ ويبقاو بعد عليها خافين من عذابها ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، بابل القويّة، خاطر في ساعة واحدة جات المحاسبة متاعك." ¹¹ تجار الأرض بيكيو ويبقاو فالحزن عليها، خاطر ما بقا حتى واحد يشري سلعتهم، ¹² سلعة الذهب والفضة والحجر الكريم والجوهر والكنان والقماش الزاروق والحزير والقماش الحمر الحامق وكل حطب يريح وكل حاجة متاع العاج وكل حاجة متاع الحطب الغالي والنحاس والحديد والرّخام، ¹³ والقرفة والبهارات والروايح والمرب والبخور والشراب والزيت والدقيق والقمح والبقر والغنم والعواد والشربط والعبيد والناس، ¹⁴ "راحت عليك شهوة نفسك لعلّة الموسم وضاعو منك الكنوز والحطّات، وعمرك ما تعاودي تلقايمهم"، ¹⁵ تجار هاد الحاجات اللي ترفهوا منها يبقاو بعد عليها من الخوف من عذابها، بيكيو ويحزنو عليها، ¹⁶ ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة اللي كانت تلبس الكنان والزاروق والحمر الحامق واللي كانت مصيغة بالذهب والحجر الكريم والجوهر، ¹⁷ خاطر في ساعة واحدة، ضاع كامل هاد الترفاه." وكامل اللي يصوفو البابورات والمسافرين والبحارة وقفو بعيد عليها، ¹⁸ وكانو يعيطو وهوم يشوفو دخان حريقها ويقولو: "شكون نجال المدينة الكبيرة؟" ¹⁹ وكانو يرميو التراب على ريسانهم ويعيطو ويكيو ويحزنو ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، اللي من ترفاهها ترفهوا فيها كامل اللي عندهم بابورات فالبحر، خاطر في ساعة واحدة تعرات. ²⁰ أستشفاي فيها يا السما، والقديسين والرسل والأنبيا خاطر الله حاسبها على ما دارتلكم."

²¹ ورفد ملاك قوي حجرة كي اللي رحيوة كبيرة ورماها فالبحر وقال: "هكذا بضربة واحدة تترما بابل المدينة الكبيرة وما يزيدوش يلقاوها، ²² وصوت اللي يضربو القيثارة، والموسيقين واللي يجوقو بالزمارة واللي يجوقو البوق ما يعاودوش ينسمعو فيك، وما يعاودوش يلقاوا فيك صانع صنعة، ولا تاني ينسمع فيك صوت الرحيوة، ²³ ونور الشمع ما يعاودش يبان فيك، وصوت العروس والعروسة ما يعاودش ينسمع فيك، خاطر تجارك كانوا هوم التجار فالأرض، خاطر بسحرك ضاعو كامل الأمّات، ²⁴ وفيها سال دم الأنبيا والقديسين وكامل اللي ندبحو على الأرض.

19

التسبيح فالسما

¹ بعد هدا، سمعت صوت عالي فالسما كلي جاي من غاشي كبير يقول: "هللوا، السلاك والمجد والقُدرة لإلهنا، ² خاطر حكامو حقانين وصالحين، خاطر حاسب الزانية الكبيرة اللي فسدت الأرض بزناها ورد دم عبادو منها." ³ ومرة تانية قالو: "هللوا، دخانها يطلع للدوام." ⁴ وركعو الشيوخة الربعة وعشرين والخلائق الربعة وسجدو قدام الله القاعد على العرش وهوم يقولو: "آمين، هللوا." ⁵ وصوت نخرج من العرش يقول: "سبحوا إلهنا، يا عبادو كامل واللي يخافوه، الصغار والكبار." ⁶ وسمعت كي صوت غاشي كبير وكى صوت ما قاوي، وكى صوت رعود قاوين، يقول: "هللوا، خاطر الرب إلهنا ملك، القادر، ⁷ هيا نفرحو ونسعدو

وَنَسَبَحُوهُ خَاطِرَ جَا عُرْسِ الْخُرُوفِ، وَمَرَّتُو وَجَدَت رُوحَهَا،⁸ أَتَعَطَّلَهَا بَاش تَلْبَسَ كَنَّانَ رُقِيقِ يَبْرَقَ صَافِي، خَاطِرَ الْكَنَّانِ هُوَ الْفَعَالُ الصَّالِحِينَ مَتَاعَ الْقَدِيسِينَ."

⁹ وَقَالِي: "أَكْتَب: يَا سَعْدُهُمُ الْيَ نَعْرَضُو لَعُشَا عُرْسِ الْخُرُوفِ." وَقَالِي: "هَدُو كَلَايِمَ اللَّهِ الْحَقَّانِينَ." ¹⁰ وَطُحَت قُدَّامَ رَجْلِيهِ بَاش نَسْجِدُو، وَقَالِي: "بَلَاك، أَنَا عَبْدٌ كَيْمَا أَنْتَ وَخَاوَتِكَ الْيَ عِنْدَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ، أَسْجِدُ قُدَّامَ اللَّهِ، خَاطِرَ شَهَادَةِ يَسُوعَ هِيَ رُوحَ النَّبُوَّة."

الراكب على العود الأبيض

¹¹ وَشَفَتِ السَّمَاءُ نَحَلَّتْ وَهَآوَ عُودَ بَيْضَ وَالْيَ قَاعَدَ عَلَيْهِ يَعْطِطُو الْخَلَالِي وَالْحَقَّانِي، يَحْكُمُ وَيُحَارِبُ بِالْحَقِّ. ¹² عَيْنِيهِ كِي لَهَيْبِ النَّارِ، وَفَوْقَ رَاسُو تِيحَانُ بَرْآفَ، عِنْدُو أَسْمَ مَكْتُوبَ، وَاحِدٌ مَا يَعْرفُو مِنْ غَيْرُو. ¹³ كَانَ لِابَسَ بَرْنُوسَ مَشْمَخَ بِالْدَمِّ، وَأَسْمُو عَيْطُولُو: "كَلِمَةُ اللَّهِ." ¹⁴ الْجَيْشُ الْيَ فَالْسَمَا كَانُو يَتَّبَعُو فِيهِ فَوْقَ عَوَادِ بِيُوضَةِ، لِابَسِينَ كَنَّانَ رُقِيقِ بَيْضَ صَافِي، ¹⁵ وَمَنْ قَمَّو كَانَ يُجْرَجُ سَيْفَ قَاطِعَ، بَاش يَضْرَبُ بِهِ الْأُمَّاتَ، وَيَرَعَاهُمْ بَعْصًا مَتَاعَ الْحَدِيدِ، وَهُوَ يَعْفَسُ فِي مَعْصَرَةِ شَرَابِ الزَّعَافِ الْكَبِيرِ مَتَاعَ اللَّهِ الْقَادِرِ. ¹⁶ وَعِنْدُو فَوْقَ بَرْنُوسُو وَفَوْقَ نَخْدُو أَسْمَ مَكْتُوبَ: "سَلْطَانُ السَّلَاطِنِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ"

¹⁷ وَشَفَتِ مَلَاكٌ وَقَفَ فَالْشَّمْسِ، عَيْطَ بِالزُّورِ لِكَامَلِ الطُّيُورِ الْيَ يُطِيرُو فِي وَسْطِ السَّمَاءِ: "أَرْوَاحُو، أَتَلَّوْا لَلْعُشَا الْكَبِيرِ مَتَاعَ اللَّهِ،" ¹⁸ بَاش تَاكَلُو لَحْمَ السَّلَاطِنِ وَلَحْمَ قِيَادِ الْجَيْشِ، وَلَحْمَ الْقَوَايَا وَلَحْمَ الْعَوَادِ وَالْيَ رَاكِبِيْنَهُمْ، وَلَحْمَ كَامَلِ الْأَحْرَارِ وَالْعَبِيدِ تَانِي، صُغَارٌ وَكَبَارٌ."

¹⁹ وَشَفَتِ الْهَائِشَةَ وَسَلْطَانَ الْأَرْضِ وَجَيْشَهُمْ مَتَلِّينَ بَاش يَدِيرُو الْحَرْبَ ضَدَّ الْيَ قَاعَدَ عَلَى الْعُودِ وَضَدَّ الْجَيْشِ تَعُو. ²⁰ نَحَكَمَتِ الْهَائِشَةَ وَمَعَاهَا النَّبِيُّ الْكِدَّابُ الْيَ كَانَ يَدِيرُ مَارَاتٍ قُدَّامَهَا، وَالْيَ ضَيَّعَ بِيْنَهُمُ الْيَ عِنْدَهُمْ شَامَةُ الْهَائِشَةَ وَالْيَ كَانُو يَسْجِدُو قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، أَتَّرَمَاوُ حَيَّينَ فِي وَادِ النَّارِ، الشَّاعَلُ بِالْكَبْرِيَّتِ، ²¹ وَالْيَ بَقَاوُ نَقْتَلُو بِالسَّيْفِ الْخَارِجَ مِنْ فَمِ الْيَ قَاعَدَ فَوْقَ الْعُودِ، وَكَامَلِ الطُّيُورِ شَبَعُو مِنْ لَحْمِهِمْ.

20

ملك المسيح

¹ وَشَفَتِ مَلَاكٌ هَابَطٌ مِنَ السَّمَاءِ، عِنْدُو مَفْتَاخَ مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَسَنْسَلَةَ كَبِيرَةَ عَلَى يَدُو، ² وَحَكْمَ التَّنِينَ، الْخَنْشَ الْقَدِيمَ، الْيَ هُوَ إِبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ وَرَبَطُو لَمُدَّةَ أَلْفِ عَامٍ، ³ وَرَمَاهُ فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَغَلَقَ عَلَيْهِ وَخَتَمَ، بَاش مَا يَزِيدُشَ يَضَيِّعُ الْأُمَّاتَ حَتَّى يَخْلَاصُو الْأَلْفِ عَامٍ. بَعْدَ هَذَا، لَا زَمَ يَنْسَرَحَ لَمُدَّةَ قُصِيرَةَ.

⁴ وَشَفَتِ عُرُوشَ، قَعَدُو عَلَيْهِمْ نَفُوسَ الْيَ نَدْبَحُو بِالشَّاقُورِ عَلَى جَالِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَعَلَى جَالِ كَلَامِ اللَّهِ، وَالْيَ مَا يَسْجِدُشَ قُدَّامَ الْهَائِشَةَ وَلَا قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، وَالْيَ مَا نَالُوشَ الشَّامَةَ عَلَى جَبِينِهِمْ وَعَلَى يَدَيْهِمْ، وَأَتَعَطَّلَهُمُ الْحُكْمَ وَعَاشُو وَمَلَكُو مَعَ الْمَسِيحِ مُدَّةَ أَلْفِ عَامٍ. ⁵ الْمَوْتِيُّ الْبَاقِيْنَ مَا عَاوَدُوشَ حَيَاوُ حَتَّى خَلَاصُو الْأَلْفِ عَامٍ. هَدِي الْقِيَامَةَ الْأُولَى. ⁶ يَا سَعْدُو وَمُقَدَّسَ الْيَ عِنْدُو نَصِيبَ فَالْقِيَامَةَ الْأُولَى، هَدُو الْمَوْتِ التَّانِيَةَ مَا عِنْدَهَا شَ قُدْرَةَ عَلَيْهِمْ، يُكُونُو رُجَالُ دِينِ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ وَبِمَلَكُو مَعَا فَالْأَلْفِ عَامٍ.

مخاسبة الشيطان

⁷ وَكِي يَخْلَاصُو الْأَلْفِ عَامٍ، يَنْسَرَحَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْحَبْسِ مَتَاعُو، ⁸ وَيُجْرَجُ بَاش يَضَيِّعُ الْأُمَّاتَ الْيَ فَالْأَطْرَافِ الرَّبْعَةَ مَتَاعَ الْأَرْضِ، جُوجَ وَمَا جُوجَ بَاش يَلْهَوُهُمُ لِلْحَرْبِ، وَهُومَ بَرْآفَ كِي زَمَلُ الْبَحْرِ. ⁹ وَطَلَّعُو عَلَى الْأَرْضِ بِطُولِهَا وَحَاصَرُو جَيْشَ الْقَدِيسِينَ

والمدينة المحبوبة، وهبَّت نار من السما وكَلاتهم. ¹⁰ وإبليس الي ضيعهم أترما في واد النار والكبريت وين تاني الهايشة والنبي الكذاب، ورايحين يتعدبونهار وليل على الدوام.

مُحاسبة الموتى

¹¹ وشفت عرش كبير بيض والي قاعد عليه، والي هربت من قدامو السما والأرض وما أتلقاش مكان لهم. ¹² وشفت الموتى، التجار والصغار، واقفين قدام العرش، ونحلو كتوب، وكتاب آخر نحل هو كتاب الحياة، ونحاسبو الموتى على حساب واش كان مكتوب فالكُتوب، على حساب فعالمهم. ¹³ ومد البحر الموتى الي فيه، والموت ومسكن الموتى مدو الموتى الي فيهم، ونحاسبو كل واحد على حساب فعالمهم. ¹⁴ والموت ومسكن الموتى أترما في واد النار. هدي الموت الثانية وهي واد النار. ¹⁵ ولا واحد ما أتلقاش مسجل في كتاب الحياة، يترما في واد النار.

21

السما الجديدة والأرض الجديدة

¹ وشفت سما جديدة وأرض جديدة. خاطر السما الأولى والأرض الأولى راحو، والبحر ما ولاش كين. ² وشفت المدينة المقدسة أورشليم الجديدة، هابطة من السما من عند الله، موحدة كي العروسة كي تكون مزينة لراجلها. ³ وسمعت صوت كبير خارج من العرش يقول: "هاو مسكن الله مع بني آدم، يسكن معاهم وهوم يكونو شعوبو، والله بالذات يكون معاهم، إلههم، ⁴ ورايح يمسح كل دمة من عينهم، والموت ما توليش كينة. لا حزن، لا عياط، لا وجام ما يولي كين، خاطر الحاجات القدم راحو. ⁵ وقال القاعد على العرش: "هاوليك، ندير كل شي جديد." وقال: "أكتب، خاطر هذا هو الكلام الحقاني والي فيه الآمان" ⁶ وقاللي: "صرا، أنا هو الألف والياء، البدية والأخر. أنا للعطشان نعطي من العنصر ما حي باطل. ⁷ اللي يغلب يورت هاد الشي، ونكون إلهو وهو يكون وليدي، ⁸ بصح للخوافين والخذاعيين والفسادين والقَتالين والزانيين والسحارين والمُشركين ولكامل الكذابين، نصيبهم فالواد الي يحرق بالنار والكبريت، والي هو الموت الثانية."

أورشليم الجديدة

⁹ وجا واحد من السبع ملايكة الي عندهم السبع كيسان، المعمرين بالمصاب السبعة الأخرانيين وهدر معاي وقال: "أرواح نورريك العروسة، مرت الخروف." ¹⁰ ورقدني الروح وأداني لجبل كبير وعالي وورالي المدينة المقدسة أورشليم الهابطة من السما من عند الله. ¹¹ عندها مجد الله، بهاها بحال الحجره الكريمة كامل، كي اليشب البلوري، ¹² عندها صور كبير وعالي، عندها طناشن باب وفوق البيبان طناشن ملاك وأسماوات مكتوبين، هوم أسماوات القبائل الطناشن متاع بني إسرائيل. ¹³ فالشرق تلت بيبان، وفالشمال تلت بيبان، وفالجَنوب تلت بيبان، وفالغرب تلت بيبان. ¹⁴ وصور المدينة عندو طناشن حجرة متاع اللساس، وعليهم طناشن أسم متاع الطناشن رسول متاع الخروف. ¹⁵ والي كان يهدر معاي كان عندو كيل، قصبه متاع الذهب، باش يقيس المدينة وبيبانها والصور متاعها. ¹⁶ والمدينة تمّة مربعة، طولها قد عرضها. وقاس المدينة بالقصبه ولقا طناشن ألف غلوة، الطول والعرض والعلو متاعها متساويين. ¹⁷ وقاس الصور متاعها، مية وربعة وربعين ذراع، ذراع بنادم على حساب الملاك. ¹⁸ وكان الصور متاعها مبني باليشب والمدينة بدهب صافي بحال الزجاج الصافي. ¹⁹ وحجر اللساسات متاع صور المدينة كانوا مزينين بكل حجرة كريمة. اللساس الأول باليشب، الثاني بالياقوت الأزرق، الثالث بالعقيق الأبيض، الرابع بالزمرّد، ²⁰ الخامس بالعقيق الغامق، السادس بالعقيق الأحمر، والسابع بالزبرجد، الثامن بالجزع، التاسع بالياقوت الأصفر، العاشر بالعقيق الأخضر، الحداش بالفيروز، والطناشن بالجمشت. ²¹ والبيبان الطناشن جوهره، واحدة واحدة، كل باب كانت بجوهره واحدة، وساحة المدينة بالذهب الصافي كي الزجاج

الصابي. ²² وما شفت فيها حتى مَعَبَد، خاطر الرب الإله القادر هو مَعَبدها، هو والخروف. ²³ والمدينة ما كانت تَسَحَق لا شمس ولا قمر باش يَضَوِّيوها، خاطر مجد الله ضواها والخروف هو شَمَعَتها. ²⁴ الأمات يمشيو بنورها، وسلاطن الأرض يجيبوها خيرهم، ²⁵ وبيابنها عمرهم ما يغلغو فالنهار، خاطر ما يكونش تمة الليل، ²⁶ ويجيبوها خير وشان الأمات، ²⁷ وعمر ما يدخلها الناجس ولا اللي يدير الفساد والكذب. ما يدخلوها غير اللي مسجلين في كتاب الحياة متاع الخروف.

22

واد الحياة

¹ وورالي واد متاع ما الحياة، صافي كي البلار، خارج من عرش الله والخروف. ² في وسط الساحة متاعها وفالواد، منا ومن الهيك، سجرة الحياة تمد طناشن غلة، كل شهر تمد غلتها، وورق السجرة بيه يراو الأمات، ³ حتى نعمة ما توي كايته، وعرش الله والخروف يكون فيها، وعبادو يعبدوه، ⁴ ويشوفو وجهو واسمو على جبايههم. ⁵ والليل ما يوليش كين وما يولوش يسحقو الضو متاع الشمع والضو متاع الشمس، خاطر الرب الإله يَضَوِّي عليهم، ويملكو للدوام. ⁶ وقاللي: "هدا هو الكلام الحقاني واللي فيه الامان"، والرب، إله ارواح الأنبياء، بت ملاكو يوري لعبادو واش رايح قريب يصرا.

قريب نجي المسيح

⁷ "هاوليك، قريب نجي، يا سعد اللي يَحْفَظ كلام النبوة متاع هاد الكتاب" قريب نجي ⁸ أنا هو يوحنا اللي سمع وشاف هاد الشي. وكي سمعت وشفت، ركعت باش تسجد قدام رجلين الملاك، اللي ورالي هاد الشي، ⁹ وقاللي: "رد بالك تدير هكدا، أنا عبد كيما أنت وخاوتك الأنبياء واللي يَحْفَظو كلام هاد الكتاب، أسجد قدام الله." ¹⁰ وقاللي: "ما تحتمش كلام النبوة متاع هاد الكتاب، خاطر الوقت قريب. ¹¹ الضالم غير يزيد يضلّم، والموتخ غير يزيد يتوتخ، الصالح غير يزيد يدير الصلاح، والقديس غير يزيد يتقدّس، ¹² هاوليك، نجي بالخلف، والآجر متاعي معاي باش نرد لكل واحد كيما هي خدمتو. ¹³ أنا هو الألف والياء، الأولاني والأخراي، البديّة والأخر. ¹⁴ يا سعد اللي يغسلو قنادرهم، باش يكون عندهم الحق في سجرة الحياة ويدخلو للمدينة من الببيان. ¹⁵ برا الكلاب والسحارين والزانيين والقائلين والمشرّكين وكامل اللي يحبو ويديرو الدغل." ¹⁶ "أنا يسوع بعثت ملاكي، باش نشهدلكم بهاد الشي على الكنايس. أنا أصل ودريّة داود، النجمة الضوئية متاع الصباح. ¹⁷ الروح والعروسة يقولو: "أرواح"، واللي يسمع يقول: "أرواح"، والعطشان غير نجي، واللي يحب غير ياخذ ما الحياة باطل. ¹⁸ أنا نشهد لكل من يسمع كلام النبوة متاع هاد الكتاب. ولا واحد زاد على هاد الشي، يزيد الله عليه المصابي المكتوبين في هاد الكتاب، ¹⁹ ولا واحد نقص من كلام الكتاب متاع هاد النبوة، ينقص الله نصيبو من سجرة الحياة ومن المدينة المقدسة، المكتوبين في هاد الكتاب."

²⁰ يقول اللي يشهد بهاد الشي: "إيه، نجي بالخلف"، "آمين، أرواح يا رب يسوع"

²¹ نعمة الرب يسوع مع الكل.